

50X1-HUM

Page Denied

Next 17 Page(s) In Document Denied



50X1-HUM

50X1-HUM

50X1-HUM

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

**THE REVOLUTIONARY TRADITIONS
OF THE POLISH PEOPLE**

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

**THE REVOLUTIONARY
TRADITIONS OF THE
POLISH PEOPLE**

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

"In the present situation in Europe it is impossible that any nation should march to progress isolated and threatened to become lost, thus undermining the common cause".

Adam Mickiewicz.

La Tribune des Peuples, 1849.

A revolutionary storm was sweeping Europe at the end of the 18th and the beginning of the 19th century. During this period enslaved people desiring to smash the fetters of feudal slavery fought for their freedom and their right to a free life. In the Great French Revolution of 1789 the old decayed forms of the domination of the church and the aristocracy were abolished. A new progressive social system was established where power belonged to the bourgeoisie. The example of the French people awakened other peoples from their slumber. Time and again Europe was disturbed by revolutions. These revolutions, dividing one period from another, constituted memorable years in the history of progressive human thought. They were the years 1820—1821, the July revolution of 1830, the Spring of Nations 1848, and on Polish soil the year 1863. When the revolutionary struggle took on a new social content, when capitalism had finally conquered and within it the basic contradiction between capital and labour matured, when the working class became strengthened and steeled in the struggle, it is the working class that during this period took over the revolutionary traditions of the past. The workers for the first time in world history created, in the Paris Commune of 1871, the first form of working class power. During the days of 1905 revolution working class blood was shed on the barricades of Moscow and Petersburg, Warsaw.

Under the leadership of the vanguard of the working class, headed by the brilliant Lenin, the toiling people smashed the rotten façade of Czarism and built victoriously socialism on a sixth of the earth. This class is thus the heir of all the progressive and revolutionary traditions of the past years.

It was not accidental that in every people's liberation struggle Poles were fighting on the side of progress. The annexations deprived the Polish people of their own state and independence. Historical development in Poland proved that independence could be regained by means of a mass struggle. This would have entailed the substitution of the monopoly of power by the aristocracy, in favour of the oppressed strata of the people, the peasantry and the middle class. This truth began to become obvious to Polish patriotes and thinkers already during the period of the Great Diet.

The constitution of the Third of May broke the willfulness of the aristocracy and created a new system of government centralization. It was accepted by the Diet under the pressure of the people. The Warsaw people, — the middle class, manufacturers, small traders and petty gentry, on the morning of the Third of May rushed to the Royal Palace where the session of the Diet was taking place. The passing of the Constitution of the Third of May did not meet with greater resistance from the reactionary and conservative elements because of the people's determined support for the Constitution.

When the people of Warsaw demonstrated their patriotism, — the Pole, Lazowski fought in the ranks of the French revolutionaries for the cause of the French people, which was also cause of the Polish people.

The greatest disgrace of the aristocracy in the history of Poland — the betrayal of Targowica, occurred in 1792. The ruling aristocratic clique conspired with the Tzarist invader to betray the people and the independence of Poland. The victory of the camp of Targowica did not elimi-



Tadeusz Kościuszko — leader of the insurrection of 1794, one of the commanders in the American War of Independence.

nate the revolutionary ferment in the country: vast network of conspiratorial organizations was widespread throughout all Poland. On March 24, 1794, on the market place in Kraków, Tadeusz Kościuszko was swearing his loyalty as a leader of the people. Kościuszko was well known because of his past. He took part in the struggle of the United States for independence against English domination. During the war of 1792, Kościuszko fought in the defence of the Constitution of the Third of May against the traitors of Targowica and their ally the army of the Russian Czar. In March, 1794, Kościuszko desired to implement reforms to attract the peasants to armed struggle. Kościuszko began to realize his aims. He organized the universal mobilization of the peasants, issued the Manifesto in Polańce on April 17, 1794, which constitutes a considerable aid for the peasant masses. The aims of Kościuszko were, however, not realized. Despite his undoubted democratic outlook Kościuszko considered as necessary the participation of the gentry in shaping the future events in Poland. The majority of his staff were composed of officers of aristocratic origin. The aristocratic advisers supplied him with instructions and orders. The aristocracy sabotaged the plans of Kościuszko to such an extent that none of his plans were realized. This was the cause for the defeat of Kościuszko's insurrection, of the disaster of Maciejowice and the massacre of Praga (the eastern part of Warsaw). The famous poet of the revolution, the Polish Jacobin and the leader of the Vilno insurrection, Jacob Jasiński, was killed in defence of Praga.

In 1795, Napoleon Bonaparte suppressed the people's revolution at the orders of the Directorate. He became the man of destiny of the French bourgeoisie. Napoleon was sent to Italy. France in the first half of the 19th century despite the suppression of all the people's revolutionary movements was the first country to make a clean break with feudalism and peasant slavery. France was considered the leading country in the struggle for freedom and this is why Poles were rally-

ing in Italy under the French banner. These Poles opposed the State of affairs in Poland and desired to struggle on the side of the camp of progress against the camp of reaction. At the beginning of 1797 Polish legions were formed to fight at the side of Napoleon's army in Italy. They were led by General Henryk Dąbrowski, well-known from the Kościuszko insurrection and a staunch enemy of Prussiandom. Henryk Dąbrowski believed that Napoleon Bonaparte would march from Italy to Poland, smash Austria and liberate the Slav lands from Prussian domination. These dreams of Dąbrowski were not realized. Napoleon, instead of marching against Austria and Prussia and liberating the Slav nations from German slavery, came to an understanding with the Hapsburgs and agreed to disband the legions. As a mark of protest against the action of Napoleon, the majority of Polish officers led by Henryk Dąbrowski resigned from the army and left Italy. The remaining soldiers were dragged into the regular French army to fight as Polish battalions. In 1803 the Polish legions were sent to San Domingo where almost all of them perished.

The aristocratic policy counting on the help of Napoleon to regain Polish independence and to preserve the social system came to nought as a result of the disaster of Napoleon and the „Grand Army“ in Russia and the smashing defeat in the Leipzig "Battle of Nations" in 1813.

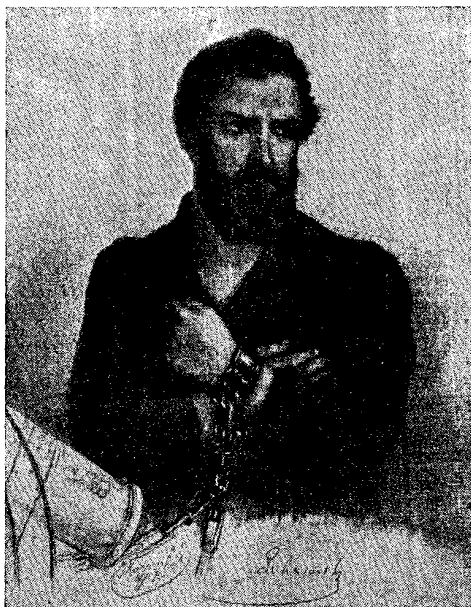
During the period of Napoleon the peasant question was left unsolved. Truly, in 1807 the Constitution of the Great Duchy of Warsaw foresaw the abolition of personal serfdom. The aristocracy managed to sabotage the Constitution in practice. Instead of freedom for the peasants their slavery increased more. The peasants were still more chained to serfdom and to the landlords.

Following the Vienna Congress where Poland was divided by the three invaders and only a small territory around Cracow was given some semblance of independence, a democratic organization directed both against the invaders and

the system of feudal domination was formed on Polish soil. This conspiratorial organization achieved the highest development around 1820, the famous year not only in the history of Poland but in the history of Europe. Europe from the Pyrenees across Rumania and Greece was engulfed in the fire of peoples' revolutions for social liberation. These revolutions were suppressed by the common front of the three pillars of European despotism, Austria, Prussia and Russia. This revolutionary wave had its echo on Polish soil in 1821, when the "Patriotic Society" was formed. This Society was headed by Major Walerian Łukasiński. The society had a network of cells in the Kingdom of Poland and in Lithuanian, white Russian and Ukrainian territories. It was the first to come to an understanding and achieved co-operation with the revolutionary Russian movement known later in history under the name of the Decembrist Movement. Persecution and imprisonment of the Patriotic Society by the invaders did not shake the Society's ideals. The Society continued to exist in Warsaw and was spread amongst the students and middle class youth. These young people became the organizers of the events of the November night of 1830. The student youth led by the well-known historian and university professor, Joachim Lelewel, were joined by army units and above all by the Warsaw Cadet School.

On the 29th of November, 1830, the Cadet School attacked the Belweder, starting a new national revolution. The youth were drawn into the struggle. The national insurrection was organized by the progressive camp which was still weak and unorganized; for this reason no plan was worked out to take over power once the revolution was victorious. During the November days the streets of Warsaw were aflame with revolutionary zeal. Once the Grand Duke Constanty fled from Warsaw and the invaders' authorities represented by him stopped functioning. The victorious progressive camp did nothing to take over power and create a new government. The reactionary elements headed by Czartoryski

took advantage of this state of affairs and created a national government. Joachim Lelewel was dragged into this government allegedly to represent the progressive opinion. The newly created government did not intend to continue



Walerian Łukasiński — leader of the Democratic Society — perished in a Tsarist prison.

the revolution. On the contrary it strove to maintain the old status quo. A delegation was sent to Grand Duke Constanty and pleni-potentiaries to Tsar Nicholas I. General Chłopicki was appointed commander of the Polish Army with dictatorial powers. This general aimed, as quickly as possible to entirely disband all revolutionary centres. Nicholas I demanded complete and unconditional surrender. In reply the revolutionary parliament voted to dethrone the Romanovs and called for war against Tsarist Russia. The

commanders of the Polish Army, because of their incapacity and frequent betrayal, brought about the complete destruction of the army, the incorporation of the Kingdom of Poland



Joachim Lelewel — a historian and a prominent activist of the liberation movement in the years 1830—1861. Lelewel found himself among those who signed the Communist Manifesto.

into Russia and the loss of all the vestiges of independence left to the Congress Kingdom. During the first enthusiastic days of the revolution, the traditions of the Patriotic Society gained a new lease on life. On the anniversary of the hang-

ing of the Decembrist revolutionaries Warsaw paid deep tribute to the heroes who died for "our and your freedom".

The November Insurrection was the last to be organized by the aristocracy and the regular army. It exposed the complete incapacity, hollowness and disintegration of the aristocratic camp. The truth about the disintegration of the aristocracy reached slowly but persistently the Polish centres formed in exile after the failure of the November Insurrection. At the end of 1831 leaders of the November Insurrection, members of the government and officers en masse left the country heading for France which was the refuge of all the revolutionaries. Immediately following the downfall of the insurrection, attempts were made in exile to form a unified organization of Polish emigres. These attempts were not successful because differences of opinion on the causes of the disaster of the November Insurrection were widespread among the exiles. Soon the refugees separated into two and later into three ideological groups combatting one another. The big and small aristocracy constituted the first camp. The leader of this camp was prince Adam Czartoryski, the man who was guilty for the disaster of the National Insurrection. The name of this camp was "Hotel Lambert", because the aristocrats held their meetings there. The members of this camp aimed to restore the monarchy of Poland within the boundaries of 1772. They envisaged the restoration of the old Poland, where state power would solely belong to the aristocracy, and where the most burning social questions would remain unsolved. This camp of social conservatism did not call for armed struggle to gain independence. They made all efforts to narrow down the struggle for independence to intervention in the cabinets of foreign ministers of foreign affairs. The influence of this camp was very limited.

The greatest majority of refugees were progressively minded and joined the National Committee of Poland, founded by Joachim Lelewel. The National Committee of Poland,

called for short the Lelewel Committee, cooperated with French progressive elements. For this reason it became unpopular with the French Government. The French Government dissolved the Lelewel Committee and ordered the leaders to leave France. The French authorities attempted to get rid of the exiles. Gaining the cooperation of "Hotel Lambert" they hatched new plans to get rid of inconvenient arrivals. The French Government for this purpose tried to form a Polish Legion to fight in Algeria, and attempted to send Polish soldiers to Madagascar and to Portugal. All these attempts of the French Government were met with resistance of the democratic forces.

In further development of the ideological maturity of the democratic movement a new organization, the Democratic Society, was formed in Paris. The Democratic Society explained its ideology in a Manifesto which was published in 1835. This Manifesto broke with the conservatism of "Hotel Lambert", evaluated the historical events of the past in a new light and introduced new elements into the programme of the future. The Manifesto of the Democratic Society stated that the success of the struggle for freedom and independence of the homeland was dependent mainly on the emancipation of the peasants from serfdom. The ideology of the Democratic Society was a bourgeois-liberal ideology of social compromise. The Manifesto stated grandly that the Polish peasants must be freed from the slavery of serfdom and must become owners of the land they cultivated for their needs as serfs. This piece of land did not amount to more than three hectares in the Congress Kingdom. In other words, abolishment of serfdom by itself would have created a multitude of peasant farms, unable to be self-sufficient because of the backward methods of agricultural production. This sort of reform would have preserved the existing social and political system. The economic and political preponderance would have remained in the hands of landlords, the owners of the overwhelming majority of land.

Polish soldiers constituted the third group of exiles after long years of imprisonment in the fortress of Grudziadz and Kwidzyna. They found themselves in foreign countries suffering under very difficult material conditions. When they arrived in England the soldiers formed sections of the Democratic Society. Later on, when the platform of the activities of the Democratic Society became crystallized and under the pressure of the aristocratic elements, the Democratic Society deserted its old principles of international solidarity of people in the struggle against despotism for the liberation of every nation. The path of the Polish soldiers in England and the Democratic Society in France diverged more and more. Finally, on October 30th, 1835, 145 soldiers living in England left the Democratic Society and formed a new organization, "Polish People", with sections of "Grudziadz and Human". The Polish soldiers in their Proclamation stated that an unsurpassable gulf existed between them and the aristocratic refugees. The interests of the aristocracy were different and opposed to the interest of the Polish people. The Polish aristocracy intended to struggle for Poland in an entirely different manner than the Polish people. The people's path to liberate Poland is a different one. Humanity is developing continuously along the line of progress. The first stage of the development will be the brotherhood of peoples. The elimination of all social differences will be the next stage of development. The theories of "Polish People" drew a clear line of distinction between the interests of the aristocracy which, in the face of direct revolutionary danger of the peasantry, would be prepared to hand out small crumbs to the peasants and the interests of the people masses who strove to eliminate the differences of social origin and to abolish the aristocracy as a ruling class. The Manifesto of the "Polish People" conterposes the conception of a gentry fatherland and the people's fatherland. The gulf between these two fatherlands was unbridgeable. The people's fatherland is fenced off from the aristocratic fatherland by

an ocean of peasant blood spilt by the aristocracy. The aristocratic fatherland is the sanctioning of the system of tyranny, of the class rule of the exploiters over the exploited. On the other hand the fatherland of the people means the struggle against the invader and the aristocracy, for national and social liberation and the pursuit of a truly plebeian path to substitute feudal Poland by a people's Poland. "Polish People" sections "Grudziądz and Human" violently opposed the nationalistic element and class solidarity in the outlook of the Democratic Society. One of the most active members of the "Polish People" and the ideologist of this organization was Stanisław Worcell. He came from an aristocratic family and during the November Insurrection he fought as an officer in the Polish Army. After the downfall of the Insurrection he fled into exile. Worcell spent some time in Paris, Belgium and later settled in England. Here he came into contact with utopian socialist ideology. From this time onwards Worcell was active against the old social system and waged a struggle against the aristocratic ideology. Worcell popularized among Polish soldiers the principle of socialism. Deeply inspired by the ideals of internationalism and solidarity of the people in the struggle for national and social liberation, Worcell endeavoured to establish contact with the Russian revolutionaries. He supported them fully in their struggle against Tsarist despotism. Worcell became friendly with the leading Russian revolutionary, Alexander Herzen. He helped him to establish a Russian printing plant to disseminate revolutionary propaganda. The ideology of the "Polish People" formed the revolutionary trend of the Polish emigration.

The ideology of the "Polish People" formed the revolutionary trend of the Polish emigration.

Getting nearer to the Socialist theories the ideology of the "Polish People" posed new problems. This ideology is the beginning of the magnificent and noble traditions followed by present day Poland.

The organization "Polish Carbonari" played an important role, independently of the other ideological grouping among the Polish emigres. The organization, "Carbonari" rallied in Europe many revolutionaries, desirous to fight for the national and social liberation of all the people. This organization was making preparations for revolution on a European scale. Revolutions were to be started in France, Germany, Italy and Poland. At the beginning of 1833 Józef Zaliwski arrived in Galicja on behalf of the Polish organization which constituted a component part of the European Carbonari movement to prepare an armed insurrection. Partisan actions were to herald the outbreak of the armed uprisings. The Partisan units organized by Zaliwski were to spread their activities to the territory of the Congress Kingdom to the districts of Poznań and Galicja. The date for the outbreak of the revolution was set for March 19th, 1833. On this day small partisan units marched from the district of Poznań to the district of Kalisz. At the same time, small units led by Zaliwski arrived into the district of Lublin from Galicja. The battles in the forests went on until June, 1833. Both the Polish aristocracy and the church hierarchy were hostile to the partisan activities, thus enabling the Russian armies quickly to suppress the movement. The sojourn of Zaliwski in Galicja resulted in the formation of a broad revolutionary organization the society "Polish People". The activities of this organization were reflected in Polish literature of that time and especially in the novels of Łoziński. Seweryn Goszczyński was an outstanding member of the Society. To this Society also belonged Wincenty Pol. The author of the famous song "When the People March to Struggle" — Gustaw Ehrenberg and Szymon Konarski also belonged to the society.

Szymon Konarski was an officer during the November Insurrection. After the fall of the insurrection he emigrated to France, travelled over Germany and Switzerland, at times working as a watchmaker. He was one of the active

members of "Young Poland". "Young Poland" was a component part of the organization "Young Europe". "Young Europe" strove to abolish all forms of enslavement, both national and social. "Young Poland" was one of the many sections organized by "Young Europe". Szymon Konarski was the outstanding member of "Young Poland". About 1835, Konarski published the newspaper "Północ" ("North"); in the views of this paper we find socialist moments. In 1836 he arrived in Galicia and became one of the most outstanding members of the society "Polish People". Konarski revived the traditions of the patriotic society and during his sojourn in the Ukraine he came to an understanding with the Russian revolutionaries who were active in the Russian officer corps. At the end of 1838, Konarski was arrested and imprisoned in the Wilno jail. When his arrest became known a conspiracy was organized in the Russian officer corps. to free Konarski. This conspiracy was discovered and the conspirators sent deep into Russia. Konarski was sentenced to death by the military tribunal and shot in Wilno in 1839. Following the death of Konarski and owing to the repression by the Tsarist Russian and Austrian authorities, the society "Polish People" stopped its activities. In its place a new mighty organization came to life in Warsaw, called The Union of the Polish Nation.

The social basis on which this organization carried on its activities was composed on one side of middle and poor gentry and on the other hand of craftsmen and civil servants. A component part of the The Union of Polish Nation was the Peasant Union, founded by priest Piotr Sciegienny, numbering a few thousand members. In the Union of the Polish Nation it was possible to differentiate two fundamental trends. One of those was the trend of the progressive bourgeoisie. The theoretician of this trend was the well-known economist Henryk Kamiński. At first Kamiński lived in Warsaw. After 1843 he emigrated to the Great Duchy of Poznań where he published his works in the local press.

Henryk Kamieński was an outstanding bourgeois theoretician. He left a rich legacy of journalistic works, writing under the pseudonym "Prawdowski". One of his works was "Democratic Catechism", something of a handbook for the contemporary revolutionary organizations.

The radical plebeian section of the Union of the Polish Nation was represented above all by Edward Dembowski. He was of aristocratic descent and started his activities about 1840, as one of the chief founders of the Union of the Polish Nation in Warsaw. Dembowski with his own funds founded the periodical "Scientific Review", where he published his polemics. He was an able writer, poet and translator. In 1843, Dembowski was forced to leave the Congress Kingdom. He went to the Poznań Province. Here Dembowski established close contact with the Union of Plebeians, an organization of craftsmen. This organization had strong tendencies of primitive, pre-marxist communism and was founded by Stephanski. At the order of the Prussian authorities he went to Galicja where he prepared and organized the revolution of 1846. Dembowski was killed by an Austrian bullet in Krzemionki, near Cracow, on February 27, 1846, when he was only 26 years old. Dembowski was one of the most brilliant personalities in the history of the Polish revolutionary movement. In his works he was basing himself on Hegelian dialectics. Dembowski in his theories came to the conclusion, that it was possible to jump directly from his contemporary social system, a system characterized by the rule of feudalism with the first appearances of capitalism, to a higher stage of human development, socialism. Dembowski in his theories ignored completely the role of the rising working class, the only class able, after the abolition of the capitalist system, to build a classless society.

A component part of the Union of the Polish Nation was the Peasant Union, led by the priest, Piotr Sciegienny. This priest was able to weld together his social ideals with the struggle against the invader for a free independent Poland.

The period of the activities of the priest Sciegienny was characterized by the prevalence of peasant slavery in the Congress Kingdom. The occupying authorities became the defenders of the interests of the landlords opposing the social and national movement of the people. Priest Sciegienny was one of the first who understood that the enemy of the emancipation of the peasantry was both the landlord and the invader. He dedicated his whole life to the struggle for the national and social liberation of the peasantry. At that time, in the countryside, the peasantry was directly influenced by two forces, the landlords and the priests. The landlords were the open enemy who forced the peasant to be a serf, who considered the peasant as their property and treated him as their slave. The priest preached heavenly reward for earthly poverty and suffering. The pulpit was a mighty factor in playing up the prejudices and the backward mentality of the peasantry. It served as a weapon to perpetuate the power of the landlord over the peasant. Piotr Sciegienny desired to use the pulpit to point out to the peasant the path of liberation from the oppression of serfdom and to break the chains of slavery. In 1833, priest Sciegienny became a curate in Wilkolazy and in March, 1844, a vicar in Chodel. After the year 1840 a pamphlet began to circulate among the peasants in the province of Lublin and Kielce in handwriting and called the "Little Golden Book". It contained an alleged letter by Pope Gregory XVI to the Polish peasants. The author of this pamphlet was priest Sciegienny. He wrote in the pamphlet that God created all people as free men, and that only evil people enslaved the peasants and forced them to toil for them and live in unhappiness. Sciegienny taught that all evil forced on the peasants, serfdom, poverty and disease are due to the evil people, the landlords. War is the greatest evil in the world. War destroys everything and brings poverty, hunger and disease. The peasants should not participate in wars and kill one another. Wars are caused only by kings and lords. The

system of lords is responsible for peasant slavery. The landlords forced the peasants to toil for them. Justice demanded that the landlords return to the peasants what they have taken away from them. If the landlords would not comply by their own free will, then it should be taken away from them by force, even war, which would be a just war, and for which the peasants should prepare themselves. Sciegienny went on in his pamphlet. "During the past wars, the lords of Poland ordered their armies, composed of peasants and townsmen, to fight the Russian armies, also composed of peasants and townsmen. The Russian lords also ordered their armies to fight the Polish armies. Thus soldiers of both armies were killing one another and the lords looked on from afar. In the future war the Polish and Russian peasants and the townsmen will be on one side and the Polish and Russian lords and kings will be on the other side. The peasants will not fire against their fellow-peasants but against their lords... such a war will not last very long. It is only necessary that all of you should rally together and wage the war. Let no one wait on the other, but all together hit out against your enemies and you will be victorious..."

In October, 1844, the conspiracy of priest Sciegienny, denounced by the aristocracy, was discovered. The leaders of this conspiracy were arrested and imprisoned in the Warsaw citadel. Priest Sciegienny was sentenced to death by hanging. A number of outstanding peasants were sentenced to life-long exile to the Narczynski Mines and some to be lashed. Many peasants were sentenced to forced service in the Russian army or imprisonment. At the last moment the sentence of priest Sciegienny was mitigated and he was sentenced to exile in Siberia. He returned from exile in 1869 and settled in Lublin and here as a chaplain in the hospital died in 1890. After the foundation of the workers' party "Proletariate" Sciegienny became interested in the development of socialism in Poland and was a sympa-

thizer of this movement. Priest Sciegienny was a staunch fighter for the peasant cause. Sciegienny was the first to understand that the peasants could only in alliance with the workers, whom he classed as townsmen, and only in solidarity with the revolutionary Russian forces, realize the ideal for which he fought during his life time. Priest Piotr Sciegienny was a pioneer of the revolutionary peasant movement in Poland.

Another manifestation of the revolutionary movement was the insurrection in Cracow, where on February 20th, 1846, armed peasant and miners units smashed the Austrian garrisons in Krzeszowice, Chrzanów and Jaworzyn. Armed with captured weapons they marched to Cracow and surrounded it, thus starting the national liberation revolution. At the same time Edward Dembowski organized in Wieliczka the People's Guard composed of salt miners. Under his leadership the Guard attacked the treasury of the Austrian garrison in Podgorz and forced the Austrians in Cracow to leave the city. Cracow was liberated. On February the 23 rd Dembowski arrived in Cracow and became the soul and brain of the revolutionary government. Dembowski founded the revolutionary club and was responsible for the initiative and the realization of the government's decisions and proclamations. Immediately after the arrival of Dembowski in Cracow decrees were issued by the newly formed national government abolishing serfdom and allotting to the landless 2 ha of land each from the national estates. The government also promised to open for the craftsmen national workshops. All these social reforms transformed the Cracow revolution into a democratic people's revolution. The Cracow revolution lasted only a few days. On February 27th, 1846, as the result of false rumours that Cracow was threatened by peasant groups befuddled by the Austrian government, a demonstration organized by Dembowski left Cracow, headed for Gdow. Edward Dembowski desired to face the peasantry and persuade them to

take the path of social liberation, the condition of which was national liberation, i. e. a simultaneous struggle against the invader and the landlord. This demonstration led by Dembowski was trapped at Krzemionki near Cracow, by the Austrian armies. The Austrian soldiers stormed the defenceless demonstrators slashing, stabbing, beating and trampling. A few hundred persons, including many women and children were bestially murdered. Dembowski was killed also. After his death the Cracow revolution collapsed. On March 3rd, 1846, Tysowski left Cracow. The city was occupied by the Austrians.

Karl Marx favourably estimated the Cracow revolution. At the meeting organized in Brussels on the second anniversary of the Cracow revolt he stated: "The Cracow revolt gave Europe a worthy example. The revolt identified the national cause with the cause of democracy and the liberation of the oppressed class." In the Communist Manifesto, Marx and Engels saw in the ideology of the Cracow revolt allies of the proletariat, conscious of its goals. They wrote: "The Communists in Poland stand by the party, which sees in the agrarian revolution the possibility of gaining national independence, that is by the party, which was responsible for the Cracow Insurrection in 1846. The Cracow revolt was to envelop all the Polish land." The revolutionaries paid special attention to the province of Great Poland. As a result of mass arrests and raids carried out in the Duchy of Poznań and Prussia in February and March, the Great Poland revolutionary conspiracy was liquidated. During this period more than seven hundred persons were arrested and they were imprisoned in the Moabiten Jail in Berlin. 254 persons faced trial. At the beginning of August, 1847, the trial against the Polish revolutionaries began. Ludwig Mieroslawski was the principal defendant. He was sent by the central authority of the Democratic Society in Paris as the future leader of the revolution in Great Poland province. As a result of the trial eight of the accused including Mieroslawski and Libelt were sen-

tenced to death. More than ten of the accused were sentenced to long terms of imprisonment.

The trial did not interrupt the revolutionary activities in the Greater Poland province. During the end of 1847 and the beginning of 1848, the revolutionary propaganda was intensified and reached many thousands of peasant tenants, that is peasants deprived of their own land. On March 15th, 1848, in Berlin broke out the People's Revolution against Prussian Junker despotism. During the revolutionary days the Berlin people released the prisoners from the Moabiten Jail. On March 20th, 1848, under the influence of the Berlin events a national committee was set up in Poznań, which aimed, with the support of Prussia, to gain an independent Polish state. The Committee sent delegations to Berlin. All calculations to gain independence in this manner obviously came to nought. The only result that the delegation achieved was that the Prussian Government published a decree on the so-called National re-organization of the Grand Duchy. Under the pressure of revolutionary Poznań, the Prussian armies withdrew from the city and power in reality passed into Polish hands. The National Committee nominated regional commissars who were to put the administrative apparatus into Polish hands. These commissars formed armed units called National Defence. To maintain these units the National Committee allotted special taxes and called on the peasants to join the ranks of the National Army. The call directed to the peasants promised to abolish all burdens for those who already owned land and guaranteed allotments of 1,2 ha for landless peasants. The government promised to take them under special care and to exempt from taxation those peasants who joined the army.

As a reply to this policy commander of the Prussian Army in the Poznań region, General Colomb, started a systematic concentration of armies against the Polish forces. The people were joining the army with great enthusiasm and evermore courageously were proclaiming the slogan — "above all it is

necessary to beat the Prussians". In face of the growing revolutionary wave the aristocracy resorted to betrayal. On April 11, 1848, by the agreement in Jaroslawiec the aristocracy



Ludwik Mierosławski — leader of the Insurrection in Great Poland during the Spring of Nations. Later he took part in the revolutionary struggle in Sicily and commanded the insurrection in Rhodesia.

surrendered to the Prussians and agreed to disband the peasant units. The peasants did not agree with this sell-out. The Polish peasants despite insufficient arms, or completely without arms, were enthusiastic to struggle, often unwisely, but courageously and heroically they threw themselves against the superior numbers and armed might of the Prussian ranks. The Prussians failed to liquidate the Polish forces

in the Miłosław battle. The Polish forces were successful during this battle. The battle against the Prussian armies around Sokołów near Września was equally successful. These successes were not, however, taken advantage of by the Polish forces. Following the Miłosław battle, officers of aristocratic origin betrayed the cause, deserted the army and went home. The peasants, deserted by their officers, took to the forests where for a long time they waged a partisan struggle. The revolutionary movement betrayed by the aristocrats who led it, was liquidated by the Prussian forces.

The "Spring of Nations" was a wave of spontaneous social revolutions which broke out in 1848, in different corners of Europe. Beginning with Italian Sicily, across France, Germany, Austria and Poland, Bohemia, Hungary, and Rumania, violent revolts broke out. The revolutions were directed against the tottering but not yet crushed feudal structure, against national enslavement, and against the Holy Alliance of the most reactionary forces of Europe, the alliance between the Austrian Empire, Prussian Monarchy and Tsarist Russia. Only the immeasurable areas of Tsarist Russia were not touched by this revolutionary storm. The peoples and nations of Russia chained and oppressed by the terror of the gendarmery went on suffering under Tsarist despotism. In addition to Great Poland, the revolutionary movement of the Spring of Nations embraced Galicja, the coastal provinces and Silesia, where the people put up an adamant struggle for their rights to remain Poles, and emphasized categorically their unity with the remaining Polish land, their will to struggle for freedom and sovereignty of all nations.

The Poles, all over Europe, fought for the revolution on the barricades. The Polish cause was inseparably united with the Revolution of 1848. It was impossible to gain social and national liberation for the people of Europe without liberating Poland. This was understood by the camp of democracy in 1848. This was understood by the Polish revolutionaries who

fought for "our and your freedom" on the barricades all over the world.

In discussing the contribution and the participation of Poles in the Revolution of 1848, it is impossible to ignore the role of Adam Mickiewicz. At the time of the outbreak of the February revolution of 1848, Mickiewicz was in Rome. Hearing the news of the outbreak, the poet began to play an active role. On May 29th, 1848, Mickiewicz formed in Rome the Polish Legion, to fight on Italian soil for Poland. This Legion was formed on the basis of a number of principles formulated by Mickiewicz. They illustrated the deep democratic convictions of the poet. The difficulties which Mickiewicz met in Italy and the desire for wider activity were the cause for his return to Paris to promote more intensively the Polish cause. At the beginning of 1849 Mickiewicz became the chief editor of the publication "La Tribune des Peuples". This publication was edited in French. Its task was to convince the French public opinion that to ensure the freedom of France and to destroy its enemies, the French democracy should play a part in helping to gain liberty for all Europe. This publication had an international character and was imbued with the ideal of internationalism. Mickiewicz outlined the aims of the publication. "...We shall always be on the side of men who follow the progressive instincts of the people and who work to build a social system in accordance with the new needs of the people." In one of the last numbers of the "Tribune des Peuples" Mickiewicz outlined what the stand of the people should be. "People who are fighting for their independence or to strengthen their liberties have the right to consider as their natural enemies all the old dynasties. The people should have no faith in the high dignitaries of the church who are linked with the cult of absolutism, irrespective of whether this absolutism is Moslem or Heretic... They should reject the cooperation of the aristocrats and especially those who were the advisers of the government that oppressed the people".

The Poles were not only soldiers of the revolution, often they were the leaders. On Italian soil fought the Polish Legion commanded by Chrzanowski, later commander in chief of the Savoyard armies. When in the autumn of 1848 the Vienna people took up arms against the Hapsburg despotism, the defence of Vienna against the monarchist General



Leaders of the Hungarian revolution 1848/49, H. Dembiński, L. Kossuth, J. Bem.

Windischgraetz was led by General Józef Bem. In Rumania the Polish Southern Legion fought to the end against the Russians and the Turks. In the Hungarian revolution the Poles participated vigorously and en masse. General Józef Bem emerged as a national hero of Hungary. In Poland the Hungarian revolution was very popular. Groups of Polish young people desiring to fight for the Hungarian revolution crossed the borders. Hungary was generally considered as the front line of the national and social revolution. In the call of March 22nd, 1849, Mickiewicz wrote about Hungary: "Citizens of Hungary, the future of the world rests in your hands. The spirit of liberty

that enlivens you should prevent you from all agreement, from all compromises with the age-old enemy of justice and rights. No agreements! Forward, this is the slogan well known to us. You heard it many times, spoken by your fearless Kossuth. Forward! For yourselves, for the Slavs, for the Germans, for the Italians! Forward one more step, and all old Europe will totter, listening to this militant



Adam Mickiewicz

cry". The Hungarians and the Poles fought bravely for the Hungarian revolution. The Hungarian revolution ended unsuccessfully for the people and victoriously for the Hapsburgs and reaction, The revolution broke down as a result of mistakes committed by it and because a great number of problems were not solved in accordance with the spirit of

progress and democracy. The "Spring of Nations" of 1848 brought no success to democratic Europe. The struggle of the liberty-loving peoples was drowned in blood. The reason for the success of reaction was that the people's interests were betrayed by the newly-created and growing bourgeoisie.

By 1860 in all Europe with the exception of Tsarist Russia the relics of feudalism were mainly abolished. Europe decisively entered the road of capitalist development. The old forms of feudalism ruled omnipotently only on the territories of Russian Empire, including the Kingdom of Poland. However, during these years in the Kingdom of Poland deep economic and social changes were occurring. The serf economy still held sway in the countryside and the aristocracy was in the saddle. But the face of the city was changing. The industrialization of the country was going forward, new factories and workshops were being established, a new social class, the bourgeoisie was emerging, and alongside with it the proletariat was growing in size and quality. The city poor, composed of craftsmen, journeymen, petty merchants and civil servants joined the ranks of the proletariat and constituted a unitary social force opposed both to the aristocracy and to the occupier. The Polish aristocracy, organized in the Agricultural Society, considered the rule of the Tsar as the guarantee of their economic and political preponderance. The aristocratic camp, called the camp of the "Whites", gave up all thought of struggling for independence. The rich bourgeoisie, still weak and striving to achieve slowly social and national reforms, did not represent the revolutionary trends. The bourgeoisie strove to achieve a "moral revolution" which meant nothing else but to direct the revolutionary outburst into safe channels for the status quo. The whole dynamics of the revolution centred in the group of "Reds". The "Reds" were the originators of street demonstrations and founded the national committee which during the revolution of 1848 was transformed into a National Government. The "Reds" prepared an armed insurrection and in spite of the opinion

of the camp of the "Whites" and the bourgeoisie they took to arms. The Reds did not rely on any diplomatic machinations. They looked for allies in the democratic camp, and above all, among the Russian democrats with whom they shared the common aim to struggle against despotism and the oppression of the landlords. At this time, among the Russian officers army revolutionary organizations were born. In the ranks of the insurrectionists fought refugees from the Tsarist army. In the battle of Piaskowa Góra the Russian captain, Andrzej Potiebnia, was killed. His death became a symbol of the brotherhood of the Polish and Russian democrats. Alexander Herzen, one of the greatest friends of the Polish people, in opposition to the so-called Russian liberal camps, supported unconditionally, both morally and materially, the January Insurrection of 1863. His support gained him the praise of Lenin, who stated: "Herzen saved the honour of Russian democracy". The January Insurrection broke down. The Whites infiltrated the leadership of the insurrection and frustrated the social policy of the revolution. The camp of the "Reds" produced heroes of the Polish people like Jarosław Dąbrowski and Walerian Wróblewski who following consistently their democratic convictions joined the barricades of the Paris Commune and the camp of scientific socialism. The heroic traditions of the "Reds" gave birth to the workers revolutionary movement and to the first Polish working class party, The Proletariate.

No national insurrection has ever aroused so much sympathy from the democratic elements of Europe as the Revolution of January, 1863. The proletariat was above all sympathetic to the insurrection. A large number of democrats arrived in the Congress Kingdom and volunteered to join the insurrection. The Italian revolutionaries, like Francis Nullo and others, were especially strongly represented. The leader of the Italian democrats, Garibaldi, issued a number of statements in which he called the peoples to speed up their help to Poland to prevent the break down of the

insurrection. Mazzini proposed the starting of a revolution in other countries, to help the Poles. On the Volga a group of Russian revolutionaries in agreement with Polish patriots attempted to start peasant movements, to divert the attention of Russian armies from Poland and to help the insurrection. The insurrection was suppressed.

The Poles kept on fighting on the side of the revolution all over the world. During 1870, during the Franco-Prussian war after the Sedan disaster and the fall of the Empire of Napoleon III, Garibaldi formed an international volunteer corps to fight in defence of the young French Republic. The Poles constituted the biggest group in the corps. One of the leaders of the January Insurrection, Josef Hauke-Bosak died in the battle against the Prussians in January 1871. A few months later Janoslaw Dąbrowski was killed on the barricades, in defence of the Paris Commune. He was a commander-en-chief of the Paris Commune, one of the leading founders of the revolutionary movement and one of the leaders of the January Insurrection.

Another leader of the January Insurrection, Walery Wróblewski commanded the defence of the Paris Commune until its downfall, and the reactionary bands of Thiers were victorious. After the downfall of the Commune, Wróblewski became a supporter and active member of the First International founded by Marx and Engels. Marx and Engels thought highly of the contribution of Poland and the Poles to the liberation struggles in Europe. In a letter published on the Fiftieth Anniversary of the November Insurrection they wrote: "The Poles played outside their own country a big role in the struggle for the liberation of the proletariat. They were the international fighters of the proletariat in the full sense of the word".

After the downfall of the January Insurrection in Poland fundamental structural changes occurred. Industry began to develop rapidly. The bourgeoisie was growing in strength.

The development of capitalism was followed by the growing strength of the new social class, the proletariat.

The bourgeoisie closely connected with the landowning aristocracy, eager to increase their profits at the cost of the growing exploitation of the working class, renounced the struggle for national liberation. The working class took over



Jarosław Dąbrowski — one of the chief organizers of the January Insurrection of 1863, a heroic commander of the Paris Commune.

all the burden of struggle for national liberation. The theoreticians of the working class party "Proletariate" claimed however, that the period of struggle for purely national aims had passed. The Polish democratic camp should struggle for socialism, for social liberation which would bring national liberation. The party "Proletariate" consistently proclaimed the slogan of common struggle in cooperation with the people

of Russia to destroy the common enemy, Tsarist despotism. Thanks to the initiative of one of the greatest heroes of the Polish working class movement, Ludwik Waryński, an agreement was concluded between the „Proletariate“ and the



Walery Wróblewski — an activist of the January Insurrection 1863, general of the Paris Commune, member of the First International.

Russian organization "The People's Will", for common struggle against Tsarism. In 1885, the Tsarist authorities liquidated the "Proletariate" and Ludwik Waryński hungered to death in the Schluesselburg fortress. The leaders of the party, Ossowski, Kunicki, Pietrusinski and the Russian, Piotr Bardowski were hanged in the citadel.

The ideology of the "Proletariate" was taken over and developed by the revolutionary Polish working class party. The

Social-Democratic Party of the Kingdom of Poland and Lithuania came to life as a healthy reaction against the nationalistic, chauvinistic trends current in the Polish Socialist Party. The Party acted on the principle of correct inter-



Ludwik Waryński, theoretician and leader of the "Proletariate". Sentenced by a Tsarist court to 16 years of forced labour. Died in the Schluesselburg fortress.

nationalism, in close cooperation with the Russian revolutionary movement, with the party of Lenin. The Social democratic party was led by Rosa Luxemburg. She combatted the nationalism and chauvinism of the Polish Social-

ist Party and proclaimed the slogan of common struggle of the Polish and Russian proletariat against Tsarism. Rosa Luxemburg fought opportunism in the ranks of the working class and took an active part in the revolution of 1905. During the period of the first imperialist war, Luxemburg arrived and was active in Germany carrying on an anti-imperialist campaign. In 1918, together with the active socialist, Karl Liebknecht, Rosa Luxemburg led the German revolution. Together with Liebknecht she perished at the hands of the Prussian thugs on January 15th, 1919.

One of the founders of the Social Democratic Party of the Kingdom of Poland and Lithuania was Julian Marchlewski.



Piotr Bardowski, a Russian revolutionary and an active member of the "Proletariat".

Employed as a factory hand in Łódź he organized resistance funds. Already in 1889, Marchlewski founded the Union of Polish Workers which was the nucleus of the Social Democratic Party. He was arrested by the Tsarist authorities. After his release from prison Marchlewski went abroad where he spent 20 years working in the German socialist movement, keeping up a lively contact with the Social-Democratic Party of the Kingdom of Poland and Lithuania. After the Socialist revolution in Russia he settled in the Soviet Union where he represented the Communist Party of Poland in the Third International.

One of the most outstanding Polish revolutionaries, one of the founders of the Social-Democratic Party of the Kingdom of Poland and Lithuania was Feliks Dzierżyński, of petty-gentry origin. Already as a young man he left his studies and gave himself up to revolutionary work. Feliks Dzierżyński was arrested in Wilno and exiled to



Rosa Luxemburg — the principal leader and theoretician of the SDKPIL. Murdered in Berlin by Prussian officers under the Social-Democratic government of Scheidemann and Noske, in 1919.

Siberia. He returned to Warsaw, where he became one of the leaders of the Social Democratic Party. Dzierżyński was once more arrested, fled from prison and edited the Party organ in Cracow, "The Red Banner". In 1905, Dzierżyński took an active part in the revolution and organized a general strike in Warsaw. Again he was many times arrested, but always managed to escape. In 1912 he was

sentenced by the Tsarist court to long years of imprisonment. He was released from prison by the October Revolution. During the revolution Dzierżyński became one of the



Feliks Dzierżyński.

"We did not witness the birth of liberty of Russia, of the blood that she was born from we made an ample sacrifice to the revolutionary army, not in the last ranks did we march... Let nobody dare to say in future that we, to whom the Russian revolution brings liberty, did not defend her to the last drop of blood..."

(from the proclamation of the SDKPIL, 1918)

leaders of the party of Lenin and Stalin, the Bolshevik Party. In Petrograd, he prepared the armed revolt as the leader of the Military Revolutionary Committee. Following the victory of the revolution he became the leader of the Ex-

traordinary Commission to Combat Counter-Revolution and Sabotage. Following the civil war, Dzierżyński took over one of the most important tasks in the young socialist state. In addition to his first position he was also Commissar of Transport and Chairman of the Supreme Council of the People's Economy. The work of Dzierżyński was characterized by almost superhuman energy, iron persistence and complete devotion to the cause of the revolution and socialism. On July 20th, 1926, Dzierżyński died from a heart attack while speaking at a Plenum of the CPSU (B). Joseph Stalin valued highly the work of Feliks Dzierżyński, he wrote: "Knowing no respite, in every work he sacrificed himself and all his energy to the cause which the party entrusted to him. He was consumed by the fire of work for the proletariat. Farewell hero of the October Revolution, farewell faithful son of the Party, farewell builder of the unity and might of our Party!" In the Red Square behind the Lenin Mausoleum a number of the most outstanding leaders and the most self-sacrificing fighters for the cause of socialism and for a better future of humanity lie buried. One of the granite blocks covers the remains of Feliks Dzierżyński, one of the greatest Poles in our history. Dzierżyński unequivocally united the cause of national and social liberation of the Polish proletariat with the victory of the social revolution. At one of the meetings of Polish workers, soldiers and the working intelligentsia, Dzierżyński, just released from prison, stated: "We were liberated by the Russian people. The strivings of the Russian proletariat merge completely with these of the Polish proletariat". The audience enthusiastically greeted the October Revolution and they stated: "The October Revolution will help to unify Poland in one democratic Polish Republic".

The decrees and laws of the newly born Soviet State testified that such in reality became the position of the victorious revolution. During April, 1917, on the motion of the Bolshevik fraction at Petersburg, the Council of Workers and

Soldiers delegates agreed: "Russian democracy recognizes the principle of national and political self-determination of nations and proclaims the right of Poland to an independent state existence".

On August, 1918, the Council of People's Commissars passed the following decisions: "All treaties relating to the position of Poland are hereby abolished forever, as contrary to the principle of self-determination and the revolutionary legal consciousness of the Russian people which recognizes as inviolable the right of the Polish people to independence and unity".

This attitude of the victorious Russian working class in the revolution and its vanguard, the Bolshevik Party, confirmed the correctness of the ideological principles of the Social-Democratic Party of the Kingdom of Poland and Lithuania, that only in cooperation with the Russian revolutionary movement can Poland be liberated from the chains of enslavement. In Russia were formed on the initiative of the Social Democratic Party of the Kingdom of Poland and Lithuania armed units to fight for the revolution against the counter-revolution. The Polish soldier fought for the revolution against the internal and external enemy. The western division of riflemen was composed of Poles, especially the Warsaw and Lublin Battalions. They covered with glory the Social Democratic Party of the Kingdom of Poland and Lithuania. They fought on the Volga and on the Don against the counter-revolutionary bands, and against the German imperialist invaders. The best sons of the Polish working class fought on the barricades of the revolution with the deep conviction that fighting in defence of the revolution they fight in the interest of the Polish toiling people. Tens of thousands of Poles gave their life during the days of the October Revolution. They were workers, peasants, and the working intelligentsia. Workers from factories, metal and tin workers, bricklayers, tailors, shoemakers, engineers, doctors, teachers, members of the Social Democratic Party and of

the left wing of the Polish Socialist Party, non-party workers, all died under the banner of the revolution. All were united by one aim: the victory of the October Revolution, by smashing the prison of nations, Tsarism — will create the basis for the liberation of Poland. Free Poland was born thanks to the great socialist revolution. Following the gaining of independence, the bourgeoisie and the landlords seized power in Poland under the smoke screen of socialist phraseology. These were Pilsudski and company who took advantage of the support of the reformist right-wing of the Polish working class, the Socialist Party, who forced fascism and disaster on the country. They were envenomed with hatred against the Soviet Union and towards the idea of cooperation with people of other countries and especially with the people of the Socialist state. The Pilsudski clique quietly supported by the right wing of the Polish Socialist Party, forced the Polish working class movement, the consistently Leninist Party, the Communist Party of Poland, underground. During the period of the second independence the Communist Party of Poland alone followed the magnificent heroic traditions of the proletariat and the Social Democratic Party of the Kingdom of Poland and Lithuania. This party alone had the courage to proclaim the slogan of alliance with the Soviet Union, as the only guarantee of real independence and sovereignty of Poland. The proclamations of the CPP were penetrated with sincere patriotism and anxiety for the fate of the fatherland. In the face of the threatening Hitlerite danger which Polish fascism deliberately ignored and was misleading in this matter the people, only the CPP called for the formation of a united front of the working class to weld all the patriotic forces of the nation to fight against the threat of annihilation. In line with the national traditions the best sons of the people went there where the struggle for freedom and social justice flared up against the forces of obscurantism and fascism. When in 1936 the Spanish Fascists led by Franco and supported by Hitler and Mussolini, attac-

ked the Spanish Republic the Poles joined the defence of the Republic. The life of Karol Świerczewski became the symbol of the struggle "for our and your freedom". Born in Warsaw, Karol Świerczewski was evacuated deep into Russia. In 1917 he fought in the ranks of the Red Army in the Civil War. In 1936 he went to Spain and there under the pseudonym of General Walter he commanded the 14th International Bri-

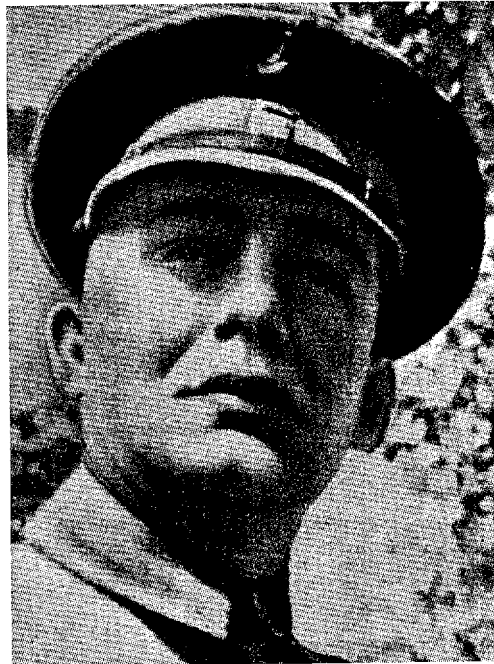


The front page of the Dąbrowszczak's paper: "Ochotnik Wolności".

gade and later the 35th International Division which included the 13th Polish Brigade, named after Jarosław Dąbrowski. During the Spanish War General Walter displayed great heroism. When the hitlerite hoards attacked the Soviet Union, General Świerczewski found himself in the ranks of the Red Army under Moscow. In 1943 General Świerczewski was one of the organizers of the renascent Polish army. As one the commanders of this army he crossed into Poland, he fought on the Nysa, under Budziszyn and Dresden. He was killed ambushed by Fascist Ukrainian bandits in 1947.

The criminal governing of the Sanacja Fascist clique in Poland were responsible for the September, 1939, national disaster. The long night of hitlerite occupation started. It was a period of systematic extermination of the

Polish people in the camps of Oświęcim and Majdanek. But once more only thanks to the Soviet Union and its heroic army Poland gained freedom and once more independence. In following the heroic traditions of our past, and learning the



General Walter — Karol Świerczewski, the heroic commander of the International Brigades in Spain, founder of the Polish Second Army during the war with Germany. He was shot by the UPA fascists.

lessons of the past, the Polish people know, that they can preserve freedom and state sovereignty only by realizing the principles of socialism and internationalism. This means, above all, in fraternal alliance with the mighty Soviet Union, with the countries of People's Democracy and with all the forces of progress. Our people's democracy,

led by the working class in alliance with the toiling peasantry and the working intelligentsia, under the leadership of their vanguard, the Polish United Workers' Party, based on the scientific theories of Marx, Engels, Lenin and Stalin,



Antoni Kochanek — the heroic commander of the "Dąbrowski" batallion; he fell in January 1937.



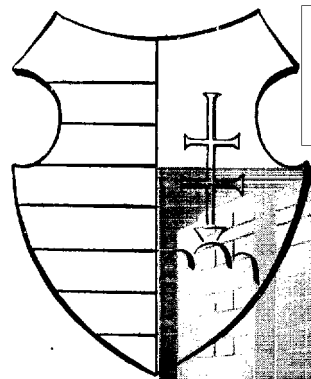
Justyn Jaszynski — an activist of the CPP, a prominent intellectual. He volunteered for the Spanish war where he fell in 1938.

guarantees the realization of the principles of socialism and internationalism. Having achieved social changes and marching to Socialism and human happiness, we look back into the past with pride, we revere our revolutionary traditions which produced Kościuszko, Dembowski, Ściegienny, the fighters of the Paris Commune, Feliks Dzierżyński and Karol Świerczewski.

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Printed in Poland.

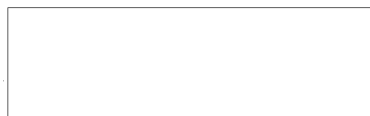
Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



50X1-HUM



50X1-HUM



50X1-HUM

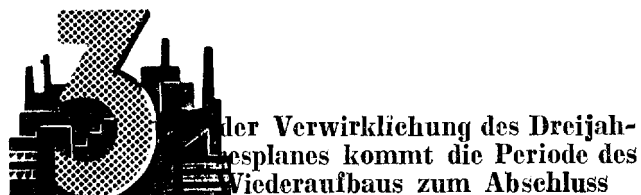
Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

**DER
UNGARISCHE
FÜNFJAHRESPLAN**

AUSGABE DES UNGARISCHEN BULLETINS
1 9 4 9

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Das Zentralkomitee der Partei der Ungarischen Werktätigen erörterte und genehmigte den Vorschlag über den Fünfjahresplan der Volkswirtschaft, den sie zu breitester Diskussion in der Ungarischen Unabhängigkeits-Volksfront zusammenschlossenen politischen und gesellschaftlichen Organisationen, der Öffentlichkeit der ganzen Nation vorlegt.



Bis Ende 1949 werden wir den Dreijahresplan sieben Monate vor der vorgesehenen Frist, also in 2 Jahren und 5 Monaten erfüllen. Dies macht die Ausarbeitung eines neuen volkswirtschaftlichen Planes notwendig.

Der Dreijahresplan war ein Plan des Wiederaufbaus, der Aufrichtung der von Kriegsschäden und Verheerungen heimgesuchten ungarischen Wirtschaft, zugleich aber stärkte er die ungarische Volkswirtschaft durch eine ganze Reihe neuer Betriebe, wirtschaftlicher Schöpfungen: der neue Betrieb der elektrotechnischen Werke Ganz, die neue Werkstatt der Waggonfabrik und Schiffswerft Ganz, die Nitrogenwerke in Pétt, die Kraftstromwerke der Mátragegend, die neue grosse staatliche Baumwollspinnerei wurden erbaut, Verbindungsstrassen errichtet, die Elektrifizierung der Dörfer in Angriff genommen, usw.

Der Voranschlag für die Produktion in der Industrie, im Bergbau und im Hüttenwesen betrug im dritten Planjahr 18.7 Milliarden Forint; nach den bisherigen Ergebnissen ist es zweifellos, dass wir uns bis zum 31. Dezember 1949 den 19 Milliarden Forint nähern werden. Somit erfüllen wir den Dreijahresplan für Industrie, Bergbau und Hüttenindustrie zu 100%, um 7 Monate früher als vorgesehen war. In einigen Produktionszweigen, hauptsächlich in der Schwer- und Maschinenindustrie haben wir den Voranschlag des Dreijahresplanes bedeutend überholt, in einzelnen Produktionszweigen, hauptsächlich in der Leichtindustrie, sind wir einigermaßen zurückgeblieben. In der Landwirtschaft erreichen wir im Falle einer Durchschnittsernte in 1949 gleichfalls den Voranschlag des Dreijahresplanes. Die Hebung des Lebensstandards hat den Voranschlag bereits überschritten.

Dieses grosse Ergebnis wurde ohne und gegen die Imperialisten erzielt. Die ungarische Arbeiterklasse, die werktätige Bauernschaft, die Intelligenz, die kleinen Leute haben die grosse nationale Bedeutung des Planes begriffen und mit Einsatz aller Kräfte zu seiner Durchführung beigetragen.

Vor 3 Jahren befanden sich Industrie, Bergbau und Hüttenwesen beinahe ganz in Händen der Kapitalisten, zur Zeit befinden sie sich zu 87% in Händen des Volksstaates.

Vor 3 Jahren war das Bankwesen ganz in Händen der Kapitalisten, jetzt befindet es sich in staatlichem Besitz.

Vor 3 Jahren befand sich der Aussenhandel fast ganz in Händen der Kapitalisten, heute ist er zu 100% in staatlicher Hand.

Vor 3 Jahren befand sich unser Grosshandel fast ganz in Händen der Kapitalisten, zur Zeit ist er zu 75% in staatlicher Hand.

Vor 3 Jahren betrug der Anteil des Staates und der Genossenschaften am Umsatz des Kleinhandels 3%, heute erreicht er 20%.

Vor 3 Jahren bearbeiteten Hunderttausende werktätiger Bauern ihr Land unter den grössten wirtschaftlichen Schwierigkeiten, der Gefahr gewärtig, dass es von den Grossgrundbesitzern zurückgenommen werden kann und si ins Garn des Kulakenwuchers geraten mögen. Die Volksdemokratie schützte die werktätige Bauernschaft. Die staatlichen Maschinenstationen leisten der arbeitenden Bauernschaft immer mehr Beistand. Bis Ende 1949 werden wir 200 Maschinenstationen mit 3500 Traktoren besitzen. In der Landwirtschaft ist die Kleinproduktion vorherrschend, doch macht die produktivgenossenschaftliche Bewegung grosse Fortschritte.

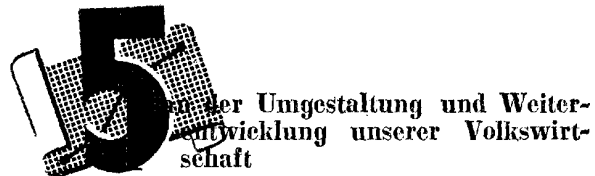
In 3 Jahren hat sich unser Staat entscheidend zum Staat der Arbeiterschaft und der werktätigen Bauernschaft, zum Volksstaat entwickelt. In unserem Land wird die Macht von der Arbeiterschaft im Bündnis mit der werktätigen Bauernschaft ausgeübt.

Mit Abschluss des Dreijahresplanes ist die Periode des Wiederaufbaus, der Wiederherstellung zu Ende. Eine neue Periode beginnt: die der Umgestaltung der Weiterentwicklung unserer Volkswirtschaft. Der

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Dreijahresplan schuf die Bedingungen dafür, dass wir das Begonnene fortsetzen und zu Ende bringen, den Grund zum Sozialismus legen, nicht nur in der Stadt, sondern auch auf dem Lande, nicht nur in der Industrie, sondern auch in der Landwirtschaft und im Warenverkehr. Dazu benötigen wir den Fünfjahresplan.

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



Die Hauptaufgaben des Fünfjahresplanes sind :

1. Beschleunigung der Industrialisierung Ungarns, insbesondere die Förderung der Schwer- und Maschinenindustrie, da dies die entscheidende Voraussetzung für die Entwicklung der Leichtindustrie, die Mechanisierung der Landwirtschaft und die Modernisierung des Verkehrswesens ist.

2. Liquidierung der Zurückgebliebenheit unserer Landwirtschaft, nennenswerte Steigerung ihres Ertrags, um den Lebensmittelbedarf der sich vermehrenden Bevölkerung zu sichern und die Rohstoffversorgung unserer erstarkenden Industrie sowie die Befriedigung der Importbedürfnisse unserer Volkswirtschaft zu erleichtern.

3. Erhöhung des Lebensstandards unseres Volkes, die durch die Industrialisierung und Neuorganisation unserer Landwirtschaft gesichert wird.

4. Liquidierung des Bildungsmonopols der ehemaligen herrschenden Klasse, Sicherstellung aller Voraussetzungen für den kulturellen Aufstieg der Arbeiterklasse und der mit ihr verbündeten werktätigen Bauernschaft, Ausbildung neuer führender Kader aus dem Arbeiter- und Bauernstand (Ingenieure, Ärzte, Pädagogen, Wirtschaftsorganisatoren, Betriebsleiter, Offiziere, Staatsbeamte, usw.) zur Leitung der staatlichen, wirtschaftlichen und kulturellen Aufbauarbeit.

5. Schaffung der entscheidenden wirtschaftlichen und sozialen Voraussetzungen für den stufenweise durchzuführenden Abbau des Unterschiedes zwischen Stadt und Land.

6. Entwicklung unserer Armee, damit wir für unsere Unabhängigkeit einstehen und im Verein mit der Sowjetunion, sowie den befreundeten Volksdemokratien und den freiheitsliebenden Völkern der ganzen Welt den Frieden gegen die imperialistischen Kriegstifter verteidigen können.

Als Ergebnis des Fünfjahresplanes wird Ungarn zu einem Land werden, wo die Industrie das Übergewicht hat, das aber zugleich über eine entwickelte, zeitgemäße Landwirtschaft verfügt.

Als Ergebnis des Fünfjahresplanes erlangen die sozialistischen Produktionsverhältnisse in der ganzen Volkswirtschaft das Übergewicht.

Um diese Ziele zu erreichen, werden wir im Laufe des Fünfjahresplanes etwa 35 Milliarden Forint investieren, und zwar in die Industrie 17 Milliarden,

in die Landwirtschaft 6 Milliarden, wozu noch die unmittelbar landwirtschaftlichen Zwecken dienenden Aufwendungen für Industrie, Verkehrswesen, Gesundheitswesen, Kultur, Bauwesen, usw., hinzuzurechnen sind, die insgesamt unsere Investitionen zu Gunsten des Dorfes auf etwa 10 Milliarden bringen), in das Verkehrswesen etwa 6 Milliarden, für soziale und kulturelle Zwecke 3-5 Milliarden, für Bauzwecke 2-5 Milliarden.

Von dem sich auf 35 Milliarden belaufenden Betrag der Investitionen werden etwa 14 Milliarden für Bauzwecke verwendet.

Die Durchführung der Investitionen wird durch das jährlich zunehmende Nationaleinkommen gewährleistet, das 1954 bereits 160% des Nationaleinkommens vom Jahre 1949 erreichen wird; durch die Steigerung der Arbeitsproduktivität, die in der Industrie in 5 Jahren 40% erreichen wird; durch die Verminderung der Selbstkosten, die in der Industrie in 5 Jahren 20% betragen wird.

Der Wert der industriellen Produktion, jene des Bergbaus und Hüttenwesens mitinbegriffen, wird 1954 im Vergleich zu 1949 eine Erhöhung von 80% aufweisen, wodurch wir 230% des industriellen Produktionsniveaus von 1938 erreichen.

Der Wert der landwirtschaftlichen Produktion wird sich 1954 im Vergleich zu 1949 um 35% erhöhen, wodurch wir 127% des landwirtschaftlichen Produktionsniveaus von 1938 erreicht haben werden.



Der Wert der Jahresproduktion des Bergbaus, des Hüttenwesens und der Industrie wird sich in 5 Jahren von 18.7 Milliarden Forint auf 34 Milliarden erhöhen.

Der Anteil der Produktionsmittel erzeugenden Industriezweige an der jährlichen Gesamtproduktion der Industrie wird sich in 5 Jahren von 48% auf 53% erhöhen, wodurch die Schwer- und Maschinenindustrie das Übergewicht erlangen werden.

Unsere Stahlproduktion wird sich von 900.000 Tonnen auf 1.5 Millionen Tonnen im Jahre erhöhen.

Unsere Kohlenproduktion wird sich von 11 Millionen Tonnen auf 18 Millionen Tonnen im Jahre erhöhen.

Unsere Kraftstromproduktion wird sich von 2.2 Milliarden Kilowattstunden auf 4.2 Milliarden Kilowattstunden im Jahre erhöhen.

Unsere Maschinenproduktion wird sich in 5 Jahren verdoppeln, während unsere chemische Produktion mehr als das Zweifache betragen wird.

Im Jahre 1954 werden wir dreieinhalbmal so viel landwirtschaftliche Maschinen, zweieinhalbmal so viel Traktoren und die doppelte Anzahl von Lastautos und Autobussen erzeugen als in 1949.

Die gewaltige Bautätigkeit wird durch die grosszügige Steigerung der Produktion der Baustoffindustrie ermöglicht werden. Unsere Zementerzeugung steigt in 5 Jahren von 400.000 Tonnen auf 1 Million Tonnen im Jahr. Unsere Ziegelerzeugung verdreifacht sich.

Auch die Produktion unserer Konsumgüterindustrie wird ein gewaltiges Wachstum erfahren. Der jährliche Wert der Produktion unserer Lebensmittelindustrie wird in 5 Jahren um 50%, jener unserer Textilindustrie in derselben Zeit um 56% zunehmen, jener unserer Bekleidungsindustrie um 63%, jener unserer Lederindustrie um 65%, jener unserer Papier- und Druckereiindustrie um 50%, jener unserer Holzindustrie um 60% steigen.

Wir werden in 1954 bereits 240 Millionen Meter Baumwollstoffe produzieren, gegen 100 Millionen Meter in 1949. In der selben Periode steigt unsere Wollstoffproduktion von 25 Millionen Meter auf 40 Millionen. Die Schuhproduktion wird von 6 Millionen Paar auf 9 Millionen steigen.

Die Vermittlung der Kultur an die breitesten Massen wird dadurch ermöglicht werden, dass unsere Buchdruckpapiererzeugung auf das doppelte, und unsere Rotationspapiererzeugung auf mehr als anderthalbmal so viel gebracht wird.

In 5 Jahren werden wir u. a. 1 Million Fahrräder, 85.000 Motorräder, 120.000 Nähmaschinen, 500.000 Radioapparate herstellen.

Als Ergebnis der Neugestaltung und Weiterentwicklung unserer Industrie wird sich der Anteil der einzelnen Industriezweige an der Gesamtproduktion der Industrie radikal ändern, die Rangordnung der einzelnen Industriezweige eine andere werden.

Die Eisen- und Maschinenindustrie, die 1938 mit 20% an der gesamten Industrieproduktion beteiligt war, wird diesen Anteil bis 1954 auf 34% erhöhen.

Die chemische Industrie wird ihren Anteil von 9.8% im Jahre 1938 auf 14% im Jahre 1954 erhöhen.

Der Anteil der Kraftstromproduktion an der industriellen Gesamtproduktion wird sich während dieser Zeit von 3.7% auf 4.5% erhöhen.

Im Rahmen des Fünfjahresplanes wird eine ganze Reihe neuer Werke, Betriebe und Fabriken erbaut werden.

Unsere neue, grösste Hüttenindustrialbasis wird in Mohács entstehen.

Im Borsoder Industriegebiet werden neue Edelstahlwerke und eine neue Waggonradsatzfabrik errichtet werden.

Eine neue Brücken- und Eisenkonstruktionsfabrik wird in Csepel errichtet.

Wir werden eine neue grosse Fabrik für elektrische Maschinen, eine neue Fabrik für landwirtschaftliche Maschinen, sowie 6 neue grosse Kraftstromwerke bauen.

In der Eisen- und Maschinenindustrie werden wir insgesamt 20 neue Betriebe mit einer Arbeiterzahl von 25.000 erbauen.

Wir werden eine neue Kunstdüngerfabrik, eine Sodafabrik in Bükkszék, 5 neue Spinn- und Webefabriken, 12 neue Konfektionsbetriebe bauen.

Wir werden eine ganze Reihe von Industrieartikeln erzeugen, die in unserem Lande bisher nicht produziert wurden :

Mäh-Dreschmaschinen, Dieseltraktoren, Sä- und Mähmaschinen-Traktoren. Mäiserntemaschinen-Traktoren, grosse Eisenbahnkräne, Erdbohr-, Bauindustrie- und Strassenbaumaschinen, Werkzeugmaschinen neuen Typs, Maschinen für die Textilindustrie und andere Arbeitsmaschinen.

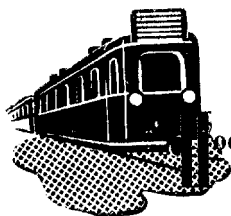
Zur Sicherung des Arbeitskraftbedarfs unserer ständig wachsenden Industrieproduktion, sowie zur Ersetzung der Zehntausenden von Arbeitern, die leitende Posten des staatlichen Wirtschafts- und Kulturlebens bekleiden sollen, werden wir 300.000 neue Industriearbeiter benötigen.

Im Rahmen des Fünfjahresplanes erhalten die zurückgebliebenen landwirtschaftlichen Gegenden Industrierwerke, Fabriken und Betriebe. Industrialisiert werden die Gegend jenseits der Tisza, jene zwischen der Donau und der Tisza, sowie die industriearmen Komitate Transdanubiens. Die Städte Szeged, Debrecen, Hódmezővásárhely, Békéscsaba, Szolnok, Kecskemét, Kaposvár, Zalaegerszeg, Esztergom, Kalocsa, Eger, Veszprém, Szombathely, usw., werden industrialisiert.

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Neben dem Industriezentrum Gross-Budapest entwickeln sich zwei neue grosse Zentren der Schwerindustrie: Borsod und Pécs-Mohács.

Der Fünfjahresplan ändert das ganze soziale und wirtschaftliche Antlitz des Landes.



**weiterentwickeltes, zeitgemässes Ver-
kehrswesen**

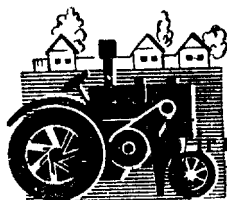
Bei Abschluss der Fünfjahresplanes wird unser Verkehr eineinhalbmal mehr Warentransport abwickeln als im Jahre 1949. Dies wird durch die Verkehrsinvestitionen gesichert werden, vermöge deren neue Eisenbahnlinien erbaut, die vorhandenen modernisiert und ausgebaut werden, wobei wir unseren Lokomotiv- und Waggonpark vermehren, neue Strassen und Brücken erbauen, den Autoverkehr und die Schifffahrt weiterentwickeln.

Wir werden die neue Eisenbahnlinie Bátorfő—Mohács bauen. Wir werden die Hauptlinie Budapest—Miskolc elektrifizieren, 5 Donaubrücken, und zwar in Baja, die Árpádbrücke in Budapest, die Brücke am Boráros Platz, die Eisenbahnbrücke von Újpest, sowie die von Dunaföldvár, ferner 4 Tiszabrücken bauen. Von Budapest bis Mohács werden wir eine Betonstrasse bauen.

Wir werden 2500 Kilometer Bitumenstrassen bauen und 60 neue Autobuslinien in Betrieb setzen. Zahlreiche Provinzstädte werden Autobusverkehr erhalten. Für den Ausbau des Verkehrs in Budapest allein werden wir 650 Millionen Forint aufwenden; in 5 Jahren werden wir auf einer Strecke von 6.5 Kilometer die erste Linie der neuen elektrischen Untergrundbahn in Budapest erbauen.

Budapest und Miskolc werden Trolleybusverkehr erhalten.

Die Leistungsfähigkeit unseres Verkehrs wird 1954 das Niveau von 1938 um 65% übersteigen.



**räumen mit der Zurückgeblieben-
heit des Dorfes auf**

Zur Liquidierung der Rückschrittlichkeit unserer Landwirtschaft werden wir den Ertrag unserer Pflanzenproduktion und Tierzucht in bedeutendem Ausmass erhöhen.

Der Ertrag der Pflanzenproduktion wird sich in 5 Jahren um 27% erhöhen. Wir erreichen dies durch die Erhöhung der Erntedurchschnitte, die in den staatlichen Wirtschaften 80%, in den Produktivgenossenschaften 35%, in den individuellen Bauernwirtschaften 11% betragen wird. Der Erntedurchschnitt an Weizen wird sich im ganzen Lande von 7 auf 8.5 Doppelzentner, der an Zuckerrüben von 100 auf 130, der an Luzerne von 18 bis auf 25 Doppelzentner pro Hold* erhöhen.

* 1 Hold == 0,575 ha.

Am Ende des Fünfjahresplanes werden wir die ganze Feldfruchtproduktion mit veredeltem Saatgut versorgen.

Bedeutende Beträge sind zur Verbesserung des natrium- und säurehaltigen Bodens vorgesehen. 200 Millionen Forint werden wir für die Verbesserung unserer Obst-, Wein- und Gartenbaukultur aufwenden.

Wir werden neue Kulturen einführen, so namentlich Baumwolle, deren Ertrag einen beträchtlichen Teil des Baumwollbedarfs unserer Textilindustrie decken wird.

Zur Ersetzung und Stärkung der Bodenkraft werden wir durch mannigfache Anwendung der Agrochemie den Gebrauch von Kunstdünger erhöhen. Wir werden die Produktion von Superphosphat auf das vierfache, die des Nitrogenkünstüngers von Pét auf das dreieinhalbfache steigern.

Zur Bekämpfung der unheilvollen Folgen der seit Jahrhunderten ständig zurückkehrenden Dürre werden wir, durch die Schaffung neuer Bewässerungsanlagen und durch Ausbau der schon vorhandenen in fünf Jahren eine neue bewässerte Bodenfläche von 200.000 Hold gewinnen, 125.000 davon im Gebiet jenseits der Tisza und 40.000 zwischen der Donau und der Tisza. Zu diesen Zwecken werden wir 620 Millionen Forint investieren. Wir bepflanzen 240.000 Hold mit Wald, zum Teil auf natriumhaltigem und sandigem Boden. Etwa 280 Millionen Forint werden wir für Bekämpfung der Überschwämmungen und Binnenwässer verwenden.

Der Hornviehbestand wird bis zum Jahre 1954 auf 2,400.000 gegen 1,882.000 im Jahre 1938 wachsen, hiervon der Kuhbestand von 917.000 auf 1,270.000. Der Schweinebestand steigt von 5,200.000 auf 6 Millionen. Unser Geflügelbestand wird sich verdoppeln. Der Fleisch-, Fett-, Milch- und Eierertrag unseres Tierbestandes wird sich in 5 Jahren um insgesamt 50% erhöhen. Zur Sicherung der Ertragserhöhung des Tierbestandes werden wir die Saatfläche der Futterpflanzen von 1 Million Hektar auf 1,4 Millionen vermehren.

Zur Stärkung der Futterbasis unseres Viehbestandes werden wir auch die Fläche der bewässerten Wiesen vermehren. Für die Verbesserung unseres Zuchtviehmaterials, insbesondere durch Einfuhr, werden wir über 30 Millionen Forint verwenden. Zur Verbesserung des Gesundheitswesens des Viehs werden wir 100 Millionen Forint investieren.

Eines der entscheidendsten Mittel zur Steigerung des Ertrags in der Landwirtschaft ist die Mechanisierung, die eine bessere Bearbeitung des Bodens — durch Tiefpflug, Viehzucht, usw. — ermöglicht. Dementsprechend werden wir zur Mechanisierung der Landwirtschaft im Laufe von 5 Jahren 3 Milliarden investieren. Am Ende des Fünfjahresplanes wird der Staat über 24.000 neue Traktoren, 4000 neue Dreschmaschinen und 1400 neue Mäh-Dreschmaschinen verfügen. Im Laufe von 5 Jahren werden wir der Landwirtschaft 260.000 kleinere Maschinen geben. 1954 werden 60% der Ackerfläche des Landes, d. h. 6 Millionen Hektar durch Traktoren bestellt werden.

Die Mechanisierung ist eines der wichtigsten Mittel, nicht nur zur Erhöhung des Ertrages, sondern auch zur sozialen Umgestaltung des Dorfes, zum Übergang vom System der zerstückelten Kleinwirtschaften auf die zeitgemässe, ertragreiche Grossbetriebswirtschaft, die eine gebildeter Menschen würdige Lebensform sichert. Die Verwirklicher der Mechanisierung und Bahnbrecher des Sozialismus in der Landwirtschaft sind in erster Reihe die Maschinenstationen. Sie erleichtern die Arbeit der werktätigen Bauernschaft, erziehen sie zur zeitgemässen Bodenbearbeitung, führen ihr die Vorteile der mechanisierten Arbeit in der Praxis vor, machen sie mit der Arbeitsorganisation im Grossbetrieb vertraut, leisten ihr bei der Ausnutzung der Ergebnisse der Wissenschaft in der Landwirtschaft Beistand. Sie bedeuten für den werktätigen Bauern die Befreiung vom Gespannwucher des Kulaken und beweisen in der Praxis die Nützlichkeit des Bündnisses mit der Arbeiterschaft und der Führung der Arbeiterklasse. Trotz allen Verleumdungen des Klassenfeindes wendet sich die werktätige Bauernschaft mit immer mehr Vertrauen und immer hoffnungsfreudiger den Maschinenstationen zu.

Die Zahl der Maschinenstationen wird sich in 5 Jahren von 130 auf 500 erhöhen, die ihrer Traktoren von 1300 auf mehr als 20.000. Am Ende des Fünfjahresplanes wird die Zahl der in den Maschinenstationen Beschäftigten bereits 60.000 erreichen; 40.000 hievon werden Traktorführer und Pächter sein, die aus der werktätigen Bauernschaft hervorgehen.

Die staatlichen Wirtschaften sind sozialistische Grossbetriebe, die als Musterwirtschaften und als Kernpunkte der wissenschaftlich betriebenen Landwirtschaft, als Muster der guten Wirtschaftsführung dienen, der werktätigen Bauernschaft mit Zucht-tieren und veredeltem Saatgut beistehen und zugleich zur Sicherung der für die Versorgung der nichtlandwirtschaftlichen Bevölkerung benötigten staatlichen Lebensmittelvorräte beitragen.

Die staatlichen Wirtschaften werden sich in 5 Jahren zu einer bedeutenden Wirtschaftsmacht entwickeln. Bis zum Jahre 1954 werden sie über 2500 Traktoren verfügen, ihnen werden 8% des ganzen Viehbestandes im Lande gehören. Ihr Kuhbestand wird sich in 5 Jahren auf das sechsfache, ihr Bestand an Zuchtsäuen auf das zwölfwache erhöhen. 1954 werden sich 12% des für Handelszwecke bestimmten Getreides in ihrem Besitz befinden. Die Zunahme der Ertragsdurchschnitte in den staatlichen Wirtschaften wird die Zunahme im Lande bedeutend übersteigen, auch werden wir 1954 in den staatlichen Wirtschaften 15 Doppelzentner gegen einen sonstigen Ertragsdurchschnitt von 8.5 erzielen.

Unsere Produktivgenossenschaften sind freiwillige Vereinigungen der Bauernschaft und Ansätze zur kollektiven Bearbeitung des Bodens. Sie dienen als Beweis dafür, dass unsere werktätige Bauernschaft die Vorteile der Grossbetriebswirtschaft zu erkennen beginnt.

Daneben ist auch die allgemeine Landarbeitergenossenschaft eine ernste Schule der Vereinigung

der verstreuten Bauernschaft, eine Waffe in ihrem Kampf gegen die Ausbeuter im Dorfe, ein Mittel zur Befestigung des Bündnisses der werktätigen Bauernschaft mit der Arbeiterklasse. Aus diesem Grunde werden wir im Zuge des Fünfjahresplanes sowohl die allgemeinen als auch die Produktivgenossenschaften durch gewaltige finanzielle Mittel, lang- und kurzfristige Kredite unterstützen.

Zur Entwicklung und Stärkung der genossenschaftlichen Produktion werden wir im Laufe von 5 Jahren 1200 Millionen Forint investieren. Hiervon sind 160 Millionen für kleine Maschinen, 560 Millionen für wirtschaftliche Bauten (Ställe, Silos, Scheunen, Lager, Düngeranlagen), 135 Millionen für Pflanzenproduktion, 60 Millionen für Tierzucht vorgesehen.

Im Zuge des Fünfjahresplanes werden die Maschinenstationen, die staatlichen Wirtschaften, die Genossenschaften das soziale Antlitz des Dorfes grundsätzlich umgestalten.

Der Fünfjahresplan ist auch ein Plan des kulturellen Aufstiegs auf dem Lande. Im Laufe von 5 Jahren werden wir 1200 Millionen Forint zur Befriedigung der kulturellen Bedürfnisse der Bauernschaft investieren, unbeschadet des Anteils des Dorfes an den Vorteilen des allgemeinen Schulwesens und an den sonstigen Investitionen, die unserer gesamten Volkswirtschaft, also der Stadt und dem Land gleichermassen zugute kommen. Im Rahmen des Fünfjahresplanes werden wir 1500 Gemeinden mit einem Aufwand von 300 Millionen Forint elektrifi-

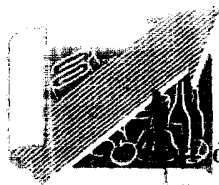
zieren. Am Ende des Fünfjahresplanes wird es in allen Dörfern Strom, Rundfunk und Telefon geben, und die Bauernschaft wird sich auch hierdurch in das Kulturleben der Nation einschalten.

Im Laufe von 5 Jahren werden wir nahezu 160 Millionen Forint für den landwirtschaftlichen Fachunterricht, für die Schaffung von Kulturhäusern und Volksbibliotheken auf dem Lande aufwenden.

Mehr als 40.000, die Traktorführer inbegriffen 80.000 werktätige Bauern werden wir zu landwirtschaftlichen Fachleuten ausbilden, 14.000 hievon in landwirtschaftlichen Akademien, Hochschulen, Universitäten. Das Wissen, wie man die Landwirtschaft leitet und organisiert, wird nicht mehr das Privilegium von Verwaltern der Grossgrundbesitzer sein.

Im Zuge des Fünfjahrplanes werden wir Hunderte von Tanya- (Siedlungs-) Zentren ins Leben rufen, 245 Wasserleitungen für Tanyazentren, 2000 neue Dorfbrunnen, 400 Gesundheitshäuser, 300 neue Gemeindebäder, 400 Dorfsportplätze errichten.

Das Dorf wird auch auf dem Gebiete der Kultur und des Gesundheitsschutzes nicht mehr ein Stiefkind sein.



Dem Wege zum Wohlstand

Als Ergebnis der Verwirklichung des Fünfjahresplanes wird das Lebensniveau der Werktätigen das anderthalbfache jenes vom Jahre 1938 erreichen. Im Verhältnis zu 1949 wird es um 35% steigen. Diese Steigerung wird durch die 40-prozentige Zunahme der zur Befriedigung des Inlandsverbrauchs dienenden Viehmenge im Laufe von 5 Jahren gesichert.

Die auf eine Person entfallende Fleischmenge wird von 25 kg im Jahre 1949 auf 34 kg im Jahre 1954 steigen, der Fettverbrauch pro Person und Jahr von 10 kg auf 14.5 kg, der Verbrauch an Milch und Milchprodukten (auf Milch ungerechnet) von 127 Liter auf 260 Liter, der Zuckerkonsum von 17 kg auf 22 kg. Der pro Kopf entfallende Baumwollstoff steigt von 14 m auf 22.5 m, der Wollstoff von

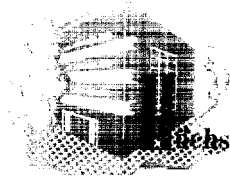
1·3 m auf 2·6 m, die Fussbekleidung von 0·6 Paar Schuhen auf 1 Paar.

Im Laufe der 5 Jahre werden wir aus staatlichen Mitteln 65.000 neue Wohnungen bauen.

Dank der grossen Errungenschaft der Volksdemokratie, dem bezahlten Urlaub, sichern wir in gesteigertem Masse die Erholung der Werktätigen und die Erhaltung ihrer Arbeitsfähigkeit. Der Fünfjahresplan ermöglicht die Erhöhung der Zahl der sich jährlich Erholenden von 300.000 auf 500.000.

Wir liquidieren die Arbeitslosigkeit. Die Arbeiterklasse wird nicht mehr vom Schreckgespenst der Arbeitslosigkeit bedroht.

Unser Fünfjahresplan bringt uns dem Wohlstand unseres Volkes um einen bedeutenden Schritt näher.



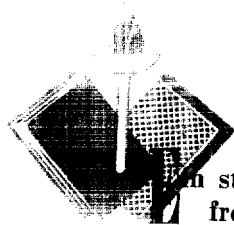
Höchster Wert: der Mensch

Die Erhöhung der Arbeitsfähigkeit der Werktätigen, insbesondere der Arbeiterklasse, den Schutz ihrer Gesundheit und ihrer Familie bezwecken die sozialpolitischen und sanitären Massnahmen und Investitionen des Fünfjahresplanes.

Im Laufe der 5 Jahre werden wir 1 Milliarde für sozialpolitische und sanitäre Investitionen aufwenden. Wir werden neue Krankenhäuser, Sanatorien erbauen und unsere schon vorhandenen Gesundheitsinstitutionen erweitern. Wir werden die Zahl der Spitalbetten um 9000 vermehren, womit wir das Niveau von 1938 um 10% übersteigen. Gegen 2:4 Entbindungsbetten, die gegenwärtig auf 10.000 Personen entfallen, wird es am Ende des Fünfjahresplanes bereits 3-8 solche Betten geben. Wir werden den Mutter- und Säuglingsschutz ausbauen: in 8 Provinzstädten werden wir Mutter- und

Säuglingsschutzanstalten errichten. Wir werden 280 neue ärztliche Betriebsambulanzen ins Leben rufen, wodurch sich deren Zahl von 200 auf 480 erhöhen wird, ferner werden wir durch Schaffung von 360 neuen Tagesheimen und 250 neuen Krippen die Tagesverpflegung weiteren 20.000 Kindergartenzöglingen und 10.000 Säuglingen sichern.

Der Fünfjahresplan verwirklicht den Grundsatz, dass für einen Volksstaat der Mensch der höchste aller Werte ist.



**Ein starkes, gebildetes Volk in einem
freien, unabhängigen Vaterland**

Während der Dauer des Fünfjahresplanes investieren wir 2500 Millionen Forint für kulturelle Zwecke.

Wir sorgen dafür, dass alle schulpflichtigen Kinder die achtklassige allgemeine Schule tatsächlich absolvieren; wir vervielfachen die Zahl der von Arbeitern und werktätigen Bauern abstammenden Schülern in den Mittel- und Hochschulen. Wir bilden 100.000 neue Fachleute — wirtschaftliche, staatliche und kulturelle Leiter — aus.

Wir bauen 2000 neue Unterrichtssäle für allgemeine Schulen, wodurch sich die Zahl der Unterrichtssäle der allgemeinen Schulen um 10%, also auf 22.700 erhöht. Der Hebung des Unterrichtsniveaus dienen umfassende Massnahmen. 4000 allgemeine Schulen erhalten chemische Laboratorien und Einrichtungen für physikalische Experimente, 3000 Schulen erhalten Rundfunkapparate, weitere 1000

Schulen Werkstatteinrichtungen, und abermals 1000 Schulen Schulküchen.

Die Gewerbeschulen werden erweitert, die Zahl der Gewerbeschüler der Grossbetriebe von 14.000 auf 44.000 erhöht. Neben den Grossbetrieben errichten wir Gewerbeschulen neuen Typs, Lehrwerkstätten, sowie Heime zur Unterbringung der aus der Provinz zugezogenen Gewerbeschüler. Die im Zuge des Dreijahresplanes bereits in Angriff genommene Mittelschulreform soll konsequent durchgeführt werden. Wir errichten neue Mittelschulen, vor allem in den Industriegebieten, in Diósgyőr, Ózd, Csepel, Pécsbányatelep, Salgótarján, Mohács, Dorog, Budapest (namentlich in den Vororten Angyalföld und Óbuda).

In den Volkskollegien sichern wir 38.000 Studenten — hauptsächlich von Arbeitern und Bauern stammend — Quartier, Verpflegung und Studiermöglichkeit.

Während des Fünfjahresplanes bilden wir 10.000 neue Pädagogen aus und schaffen 4 neue pädagogische Hochschulen.

Unsere Universitäten stellen wir endgültig wieder her, modernisieren ihre Ausstattung, erweitern sie um zahlreiche Neubauten und entwickeln sie in jeder möglichen Weise.

Für die Weiterentwicklung unserer wissenschaftlichen Forschungsinstitute sowie zur Schaffung neuer Institute dieser Art wenden wir im Laufe der 5 Jahre 250 Millionen Forint auf. So bauen wir unter anderem ein neues Zentralinstitut für Physik, rufen ein neues Institut für organische und anorganische Chemie,

ein Institut für landwirtschaftliche Mechanisierung, ein Agrochemisches und ein Agrobiologisches Institut, ein Institut für Aufforstung, ein Institut für Volkswirtschaftslehre, usw., ins Leben. Wir bauen eine neue technologische Universität für Schwerindustrie, die im Verein mit den schon vorhandenen jährlich 1600 Ingenieure der ungarischen Volkswirtschaft geben wird.

Die Volksdemokratie sorgt weitgehend für den Aufschwung der ungarischen Kunst. Während des Fünfjahresplanes wird das neue Nationaltheater aufgebaut, eines der wichtigsten Zentren der ungarischen Bühnenkunst und zugleich der ganzen ungarischen Kultur. Der Fünfjahresplan vermehrt und verbilligt das Buchverlagswesen und lässt dadurch die Bildung an neue Massen gelangen. Zur Förderung der kulturellen Erziehung der Massen bauen wir die ungarische Filmproduktion aus.

Der Fünfjahresplan schafft die Möglichkeit, dass die breitesten Schichten, insbesondere die Massen der Jugend Sport treiben und sich durch die Pflege der verschiedensten Zweige der körperlichen Erbtüchtigung erfrischen können, wobei im Massensport eine breite Grundlage für die Auslese der Spitzensportler geschaffen wird, die auch im internationalen Sportwettbewerb ihren Mann stehen und das Ansehen unserer Volksdemokratie vergrößern werden.

Wir beenden, mit einem Aufwand von 30 Millionen Forint, den Bau des Budapester Volkstadions mit einem Fassungsraum für 70.000 Zuschauer. Die derzeit für Sportzwecke vorgesehenen jährlichen

120 Millionen Forint erhöhen sich im Zuge des Fünfjahresplanes auf 240 Millionen, die Investitionen nicht mitinbegriffen.

Die Leistungen des Fünfjahresplanes auf dem Gebiete der körperlichen Ertüchtigung und der Kultur tragen zur Verwirklichung des Zieles bei: ein starkes, gebildetes Volk in einem freien, unabhängigen Lande!

*

Zur Verwirklichung des Fünfjahresplanes ist unumgänglich notwendig:

1. dass wir strenge Sparsamkeit üben, jede Verschwendung vermeiden, die Staatsmittel auf die Durchführung der entscheidenden Aufgaben konzentrieren;

2. dass die breitesten Schichten des arbeitenden Volkes, Arbeiter, Bauern, Intellektuellen, kleine Leute, opferbereit, selbstbewusst, diszipliniert an der Verwirklichung des Planes arbeiten;

3. dass wir den Arbeiter- und Bauerncharakter unseres Staates weiterentwickeln und stärken, unsere Republik in des Wortes vollster Bedeutung zur Volksrepublik ausbauen;

4. dass alle patriotischen und schöpferischen Kräfte der Nation sich in der Unabhängigkeits-Volksfront vereinen; dass das Bündnis der Arbeiterschaft und der werktätigen Bauernschaft unerschütterlich in der gemeinsamen Aufbauarbeit, im Kampfe gegen die Reaktion, die ausbeutenden Elemente, die Agenzien des Imperialismus standhalte; dass die Führung der

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Arbeiterklasse und ihrer Partei — der Partei der ungarischen Werktätigen — fest sei ;

5. dass wir den Frieden verteidigen, das freundschaftliche Zusammenwirken mit der sozialistischen Sowjetunion, die an der Spitze des ant imperialistischen Friedenlagers steht, und den Volksdemokratien vertiefen.

Der Fünfjahresplan ist der Weg der Volksdemokratie zu einem wohlhabenden, starken, kulturell fortgeschrittenen sozialistischen Ungarn !

Herausgegeben von Sándor Simon
494568 Athenaeum Nyomda N. V.
Verantwortlich : Béla Soproni

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



50X1-HUM

50X1-HUM

50X1-HUM

Fight of the Hungarian Trade-Unions for Socialism



50X1-HUM



EDITED BY THE CENTRAL COUNCIL OF HUNGARIAN TRADE-UNIONS

The Hungarian labour movement began its development in the last quarter of the 19th century. The working class, which had first crowded into trade associations, recognized through the experience of repeated struggles and in the course of the spread of Marxism, that only a unified organization could carry on a victorious fight. So in 1898, the Trade Union Council was formed, which united the Trade Unions and took into its hands the direction of their actions. The working class was not fighting only for its economical but also for its political rights; so it was fighting for the extension of suffrage, for the freedom of organization and of the press, too.

The Russian revolution of 1905 greatly heightened the spirit of the Hungarian labour movement. The big strikes, mass demonstrations, and wage battles of the years following, and later the great battles of 1912 for the political and economic rights of labour, mark the milestones in the progress of our labour movement.

In the period preceding the First World War and in the years of the First World War, the right-wing leaders of labour once again became traitors to the interest of the working class. Instead of fighting with all their efforts to prevent the imperialist war, they threw all their support on the side of bourgeois war policy.

By the experience of the last war, the working class clearly recognizes that it has been betrayed. The magnificent example of the Great Socialist October Revolution swept along the Hungarian working class, which, under the leadership of the Communist Party — formed in 1918 —, proclaimed the Hungarian Soviet Republic in the spring of 1919. During this shortlived but glorious era of Hungarian history, the Hungarian working class took full possession of power, appropri-

ated the factories, and defended the country against the imperialists, who at that time had the odds on their side. This magnificent attempt was, however, doomed to failure because of the allied forces of foreign intervention, the Hungarian landlords and capitalists, and the right-wing traitors to the working class. The Trade Union movement became considerably stronger during the time of the Hungarian Soviet Republic.

After the failure of the revolution, the Communists continued underground their heroic struggle against the increasing exploitation of the working class and against the fascist Horthy regime. In 1924, Mátyás Rákosi, returning from emigration, reorganized the Party, but he was soon arrested and imprisoned. But the Communists carried on keeping in mind Rákosi's instructions. Often at the cost of their very lives, organising even within prison walls, they were everywhere where the rights of the working people had to be fought for. They fought in the Trade Unions against right-wing Social-Democratic leadership, and showed by strikes and demonstrations that Hungarian organized labour did not wish to live in slavery.

The Communists carried on their struggle in spite of all terror, capital punishment, and mass arrests, in order to save our country from fascist terror and the sufferings of war. With their persistent determination and untiring work, they encouraged the Hungarian people and bravely fought for the annihilation of fascism.

Finally our country and our people won their freedom through the lives sacrificed by the heroic sons of the great Soviet Union.

1945-1949

The Hungarian people, who had suffered the most from the war, were determined to build a new Hungary. The only force in the country which had the strength and the will to lead the people to a new dawn was the Communist Party. The heroic sons of the Soviet people opened the way for the new Government by their heroic sacrifices. The Soviet Union is our ideal and supporter in the fight for the building of socialism.

The Nazis, who brought terrible destruction to our factories, destroyed our transportation system and agriculture. The only force in the country which dared to undertake the accomplishment of the next-to-the-impossible was the Communist Party. Under the leadership of National Redoubt and Heroic Communist, began the task of motivating the Hungarian people to rebuild the country of the working people.

The huge estates of counts, barons, and demop were given, with the help of organized labor, to those who tilled the soil, to the working peasantry. The workers, not afraid of sacrifices, started, under the leadership of the Communist Party, to rebuild the factories and to begin production. The best workers were elected into the shop committees of the Trade Unions, led production, and controlled the capitalists. The capitalists, fighting to regain their power, brought

terrible inflation and unemployment, and the people suffered the most. The only force in the country which had the strength and the will to lead the people to a new dawn was the Communist Party. The heroic sons of the Soviet people opened the way for the new Government by their heroic sacrifices.

In the mass movements they supported the democratic wing of the Government and Communists. With the continuation of their work of building and reconstruction they repelled every economic attack by reaction, and were finally able to lay eyes to a counter-attack.

At the initiative of Miklós Rákosi, on August 1, 1947, the Government issued a stable currency, the forint. At the end of the same year the Communists worked out the Three Year Plan, which was to rebuild our national economy. They started the realization of the plan in 1948.

The capitalists, who were losing their power, began to conspire with the reactionists in the Smallholders' Party and land stage in the Imperialists. Pál Teleki, Smallholders Party prime minister, was paid to lead his conspirator. Sabotage actions were organized. For instance, the Hungarian-American Oil Company reduced its oil production to half; factories were set on fire. Reaction tried to overthrow or paralyze the Communist Government, but the working class and the working peasantry allied with it.



But the working people preferred the independence and freedom of their country and the power of the people. They refused the American loans, which would have meant slavery, exposed and called traitors, conspirators and saboteurs. Relying on the help of the Soviet Union and on their own strength, they victoriously continued their fight for the reconstruction of the country and for the completion of the Three Year Plan.

The workers of the Iron Works and the workers of the State Bank, who had swept out the traitors and saboteurs, working side by side with the army and the police, the Communist Party and the Trade Union, the United Labour Party increased the strength of the working class army. The State of the working people took possession of the banks, the railways, the mines, the banks and the mines placing worker-managers at their heads. The Trade Unions supplied hundreds of well-trained cadres for leading economic positions. The change was effected, the outcome of the struggle was effected, the Hungarian people started on the way leading to socialism. From heavy toil work they are now enjoying freedom and glory. These great outstanding achievements will enjoy the respect of the world workers.

The imperialists and their agents organized their

forces behind the cloak of the Church. The people's Court brought judgement over the traitors, among them Cardinal Mindszenty, who had wanted to restore the hated reign of the Hapsburg-monarchy.

The elections in May, 1949 were the crowning victory of the national struggle and victory of the Hungarian people. The people triumphed. Of the 100,000 votes cast, 99,000 were for the Communist Party. The Hungarian people elected 177 new workers and 177 peasants to the Hungarian Parliament. The representatives of working managers of Pannónia.

The Hungarian working people voted on Election Day for the successful completion of the Three Year Plan and the Five Year Plan, and for peace. Now after the elections the Hungarian people are going full speed ahead in preparing for the Five Year Plan, which is to change Hungary into an industrial country with advanced agriculture, which guarantees security, increasing prosperity and a constantly increasing living standard beyond anything experienced until now. The Hungarian working people are going on with their fight for the complete liberation of the Hungarian people from slavery and the great Stalin. They fight against the warmongers for a lasting peace, for stronger working-class internationalism.



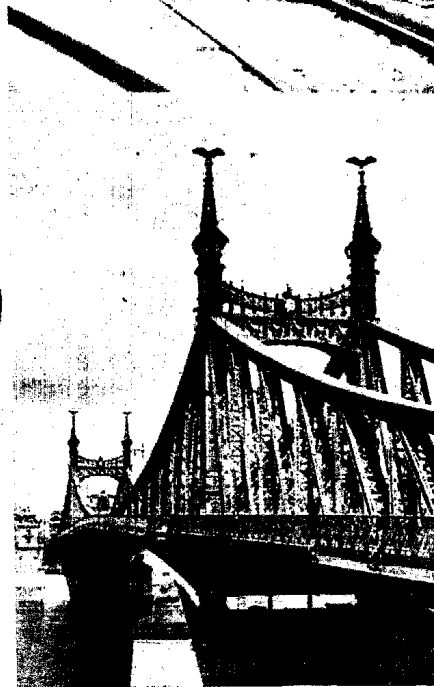
Under the leadership of the Hungarian Communist Party, and the instructions of our beloved leader, Mátyás Rákosi, amidst bitter battles against reaction, we began the building of a free and independent Hungary.



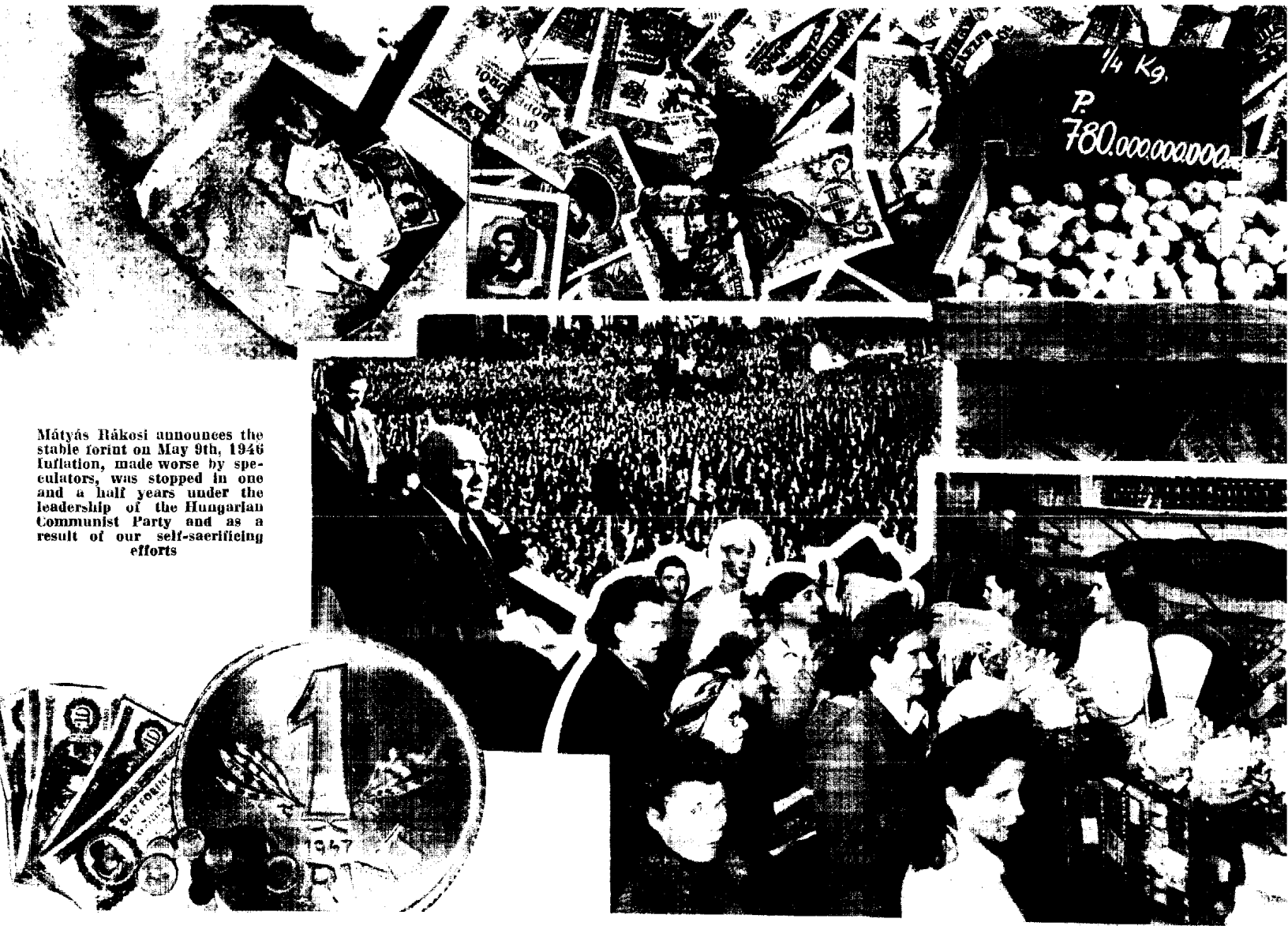
factories in the place of ruins.
Organized labour led in the work of building. As a result
of its heroic efforts, production began.

... and ...
The industrial workers distribute the large estates of
landowners among the agricultural labourers and small
holders.





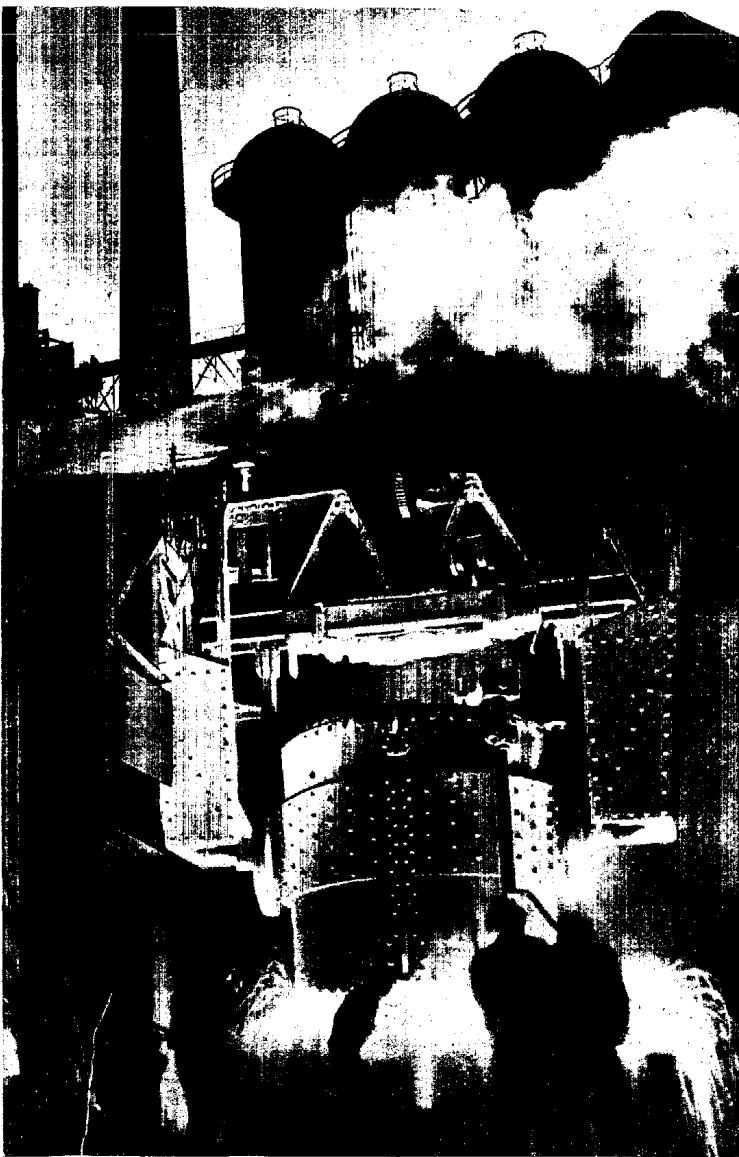
Fascism destroyed ; People's Democracy builds!
The heroic, class-conscious efforts of our organized working people has brought flourishing life to the place of ruins. Our factories, large parts of our transportation system, and hundreds of our apartment houses, destroyed by the fascists, are being rebuilt



Mátyás Rákosi announces the stable forint on May 9th, 1946. Inflation, made worse by speculators, was stopped in one and a half years under the leadership of the Hungarian Communist Party and as a result of our self-sacrificing efforts.



Ernő Gerő outlines the basis of our future achievements, the Three Year Plan, in December 1946. For the fulfillment of the plan, the Party and the Trade Unions have mobilized all their forces. Reaction attempts to hamper the economic progress of the nation by sabotage. The Ganz Shipyard is set on fire





„Prosperous life in the place of ruins: a home of the working people
in the place of the country of the upper classes!” (Rákosi)

The working people have taken possession of the plants and entrusted the best of
the organized workers with their management



Pál Szóts, iron turner, is the
general manager of the State
Agricultural Machine Factory



Aranka Döbrentey, iron
worker, is the mayor of Újpest



Gyula Buna, worker-manager
of the Dorog mines



Matyas Rakosi and Arpad Szakasits on the Congress proclaiming the union of the Worker's Parties

It exposed the right-wing social-democratic traitors and consequently, the unified party of the working class, the Hungarian Working People's Party, came into existence. This created the basic conditions for our future victories and our final goal — the building of socialism



Arpád Szakasits, quarrier, President of the Hungarian Republic

The leading and directive force of the Hungarian nation is the working class. The best workers are placed into top positions in the army, police, administration, and the government



Mátyás Rákosi and his wife at the ballot-box



On May 15th, 1949, the people voted for peace, freedom, and prosperity. The Peoples Front, led by the Hungarian Working People's Party, triumphed



**DÖSÉTŐR-VASÚTAR
DOLGOZÓKNAK FELMŰVÁSA
AZ ÜZEMEK MUNKÁSÁNAK ÉRTÉKÉI**

Értékesek! Értékesek!

... a munkásoknak a legmagasabb szintű munkát kell végezniük...
... a munkásoknak a legmagasabb szintű munkát kell végezniük...
... a munkásoknak a legmagasabb szintű munkát kell végezniük...

At the challenge of the workers of the Dösetör Steel Plant, the Party announced the beginning of the socialist production competition.

For us, work is a matter of honour, glory and heroism!" (Stalin). The most outstanding workers are accorded high recognition and material rewards by the nation. In socialist production competitions hundreds and thousands of our organized workers carry out the tasks undertaken in the Three Year Plan.



The collective agreement of 1949 is a weapon in our battles for building socialism. It ensures the planned improvement of the production capacity of our national economy, the gradual increase of production, and a rise in the material and cultural welfare of the people

Comrade Antal Apró, secretary general of the Trade Union Council and Comrade István Kossa, Minister of Industry sign the new collective agreement on January 16th, 1949

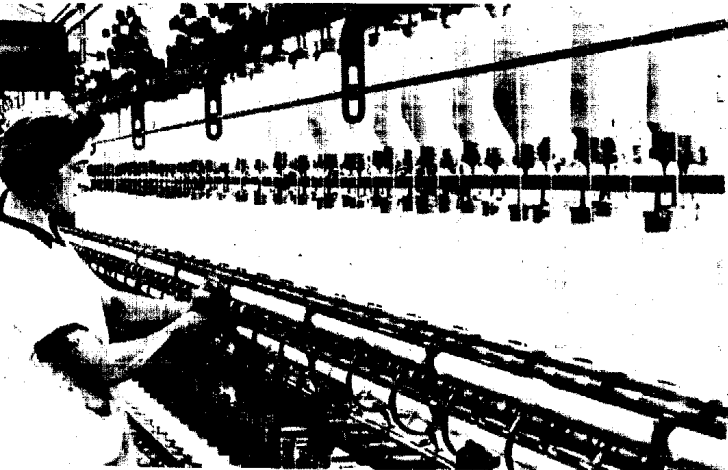
The political struggles and victory, the heroic efforts of the Hungarian working class to increase production and raise the productivity of labour have been concurrent with a constant rise in the living standard. Hungary is today one of the best-provisioned countries of Europe. The living standard of the working class has reached 125-130% of the 1938 level.

The general collective contract assures the achievements won by the working class. It prescribes progressive piece-rate wages, half-an-hour of paid lunch time daily, and equal wages for equal work for women and minors. The collective contract of the Hungarian working people ensures for the working people 14-25 days of paid vacations, which they may spend at the most attractive lakeside or mountain resorts, many of them formerly the castles and summer villas of the privileged class of the old regime. In addition, eight paid holidays are guaranteed by the collective contract. It promotes the further training of working people; so the Trade Unions have established many courses for those whose ambition is to improve their knowledge. The collective contract provides health protection and insurance for the working people, and creches and day-nurseries for their children. It ensures cultural and educational opportunities for the working class. All in all, the collective contract is a wonderful achievement of Hungarian organized labour.

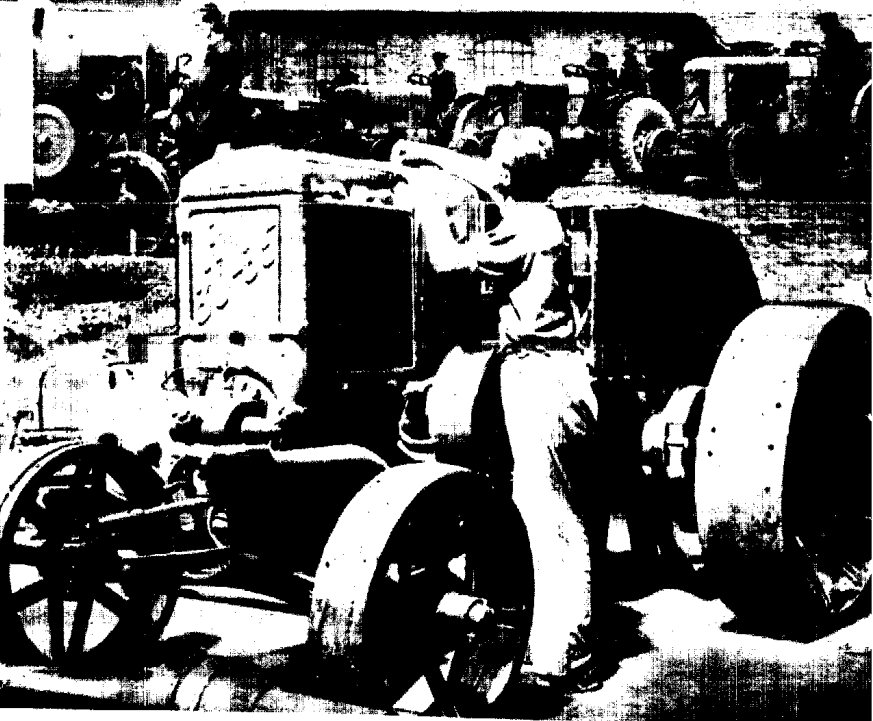
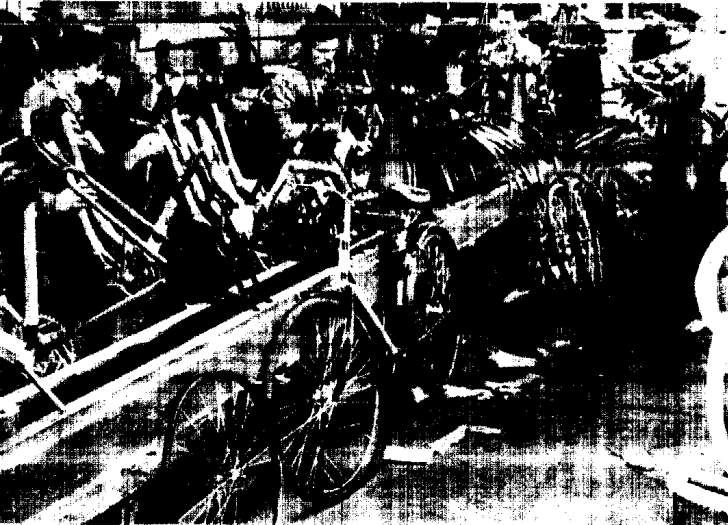
The collective contracts are concluded by the trade unions with the State of the people. The collective contract ensures for the working people the right to participate in the discussion of production plans and to control their fulfilment. The State refunds significant sums from the profits of its plants and concerns. These sums are used to reward individual workers and to provide extra welfare and social facilities for the workers.

Hungary was a country of a small privileged class.

To-day she is the homeland of the working people.



The working people are the masters of the country. They strengthen our people's economy with innovations and rationalization measures and with developing the brigade movement. Over 10,000 brigades are participating with fine results in the socialist production competition. In 1948, 2298 innovations were accepted. This year (until May 1st, 1949), already 4198 innovations were approved resulting in a saving of 71,212,000 forints for our people's economy





Women have equal rights in the Hungarian Democracy. According to their abilities, they may go into any field of production as well as reach the highest positions in government

Anna Ratkó, textile worker, Hungary



„The future belongs to youth — the future is ours!“ The children of the working people do not have to grow up on the streets. Hundreds of creches, day-nurseries, and kinder-gartens provide medical and educational supervision for the children of the working people. Happiness and joy of living shines from the faces of these children. How different they are from the miserable, hungry children of the past !





In the course of the Five Year Plan, an additional 300,000 skilled workers will be needed



Hungarian working people train themselves in apprentice shops and at special courses to speed up the building of socialism as much as possible

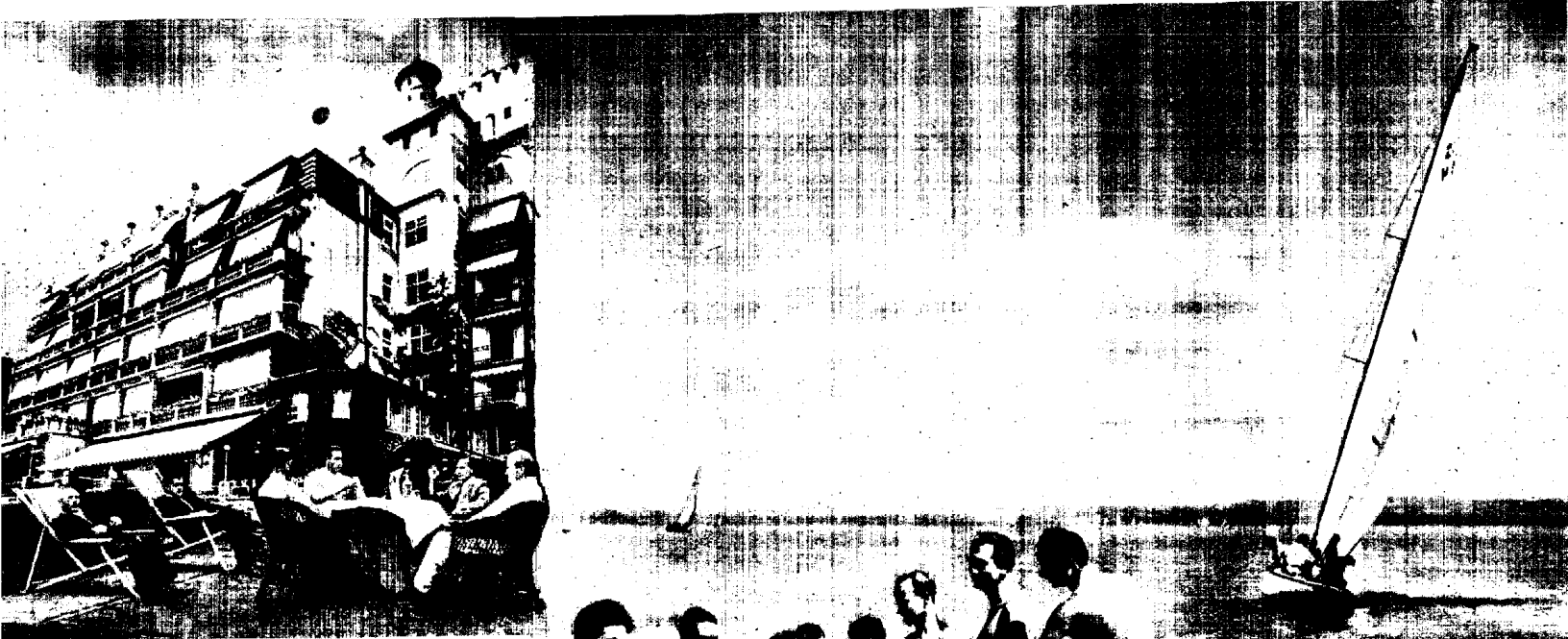


The collective agreement provides for the extensive health protection of employees. As a preventive measure, the collective agreement prescribes and ensures periodical medical examinations, free provision with protective foods, warm beverages, and protective clothing. At doctor's recommendation change of work or place of employment is effected if the physical condition of the employee, or his susceptibility to occupational disease, makes this necessary

Factory lavatories to-day...
and at the days of capitalism

„For the people's sake, man is the greatest treasure”.
(From a resolution of the Central Committee of the Hungarian Working People's Party)





Hundreds of thousands of workers find well-deserved rest and recreation at the most attractive and best resorts of the country.

In 1949, the trade unions are sending 300,000 working people on vacations.

In the course of the Five Year Plan this figure will be raised to 500,000.





and once, in the days of capitalist Hungary

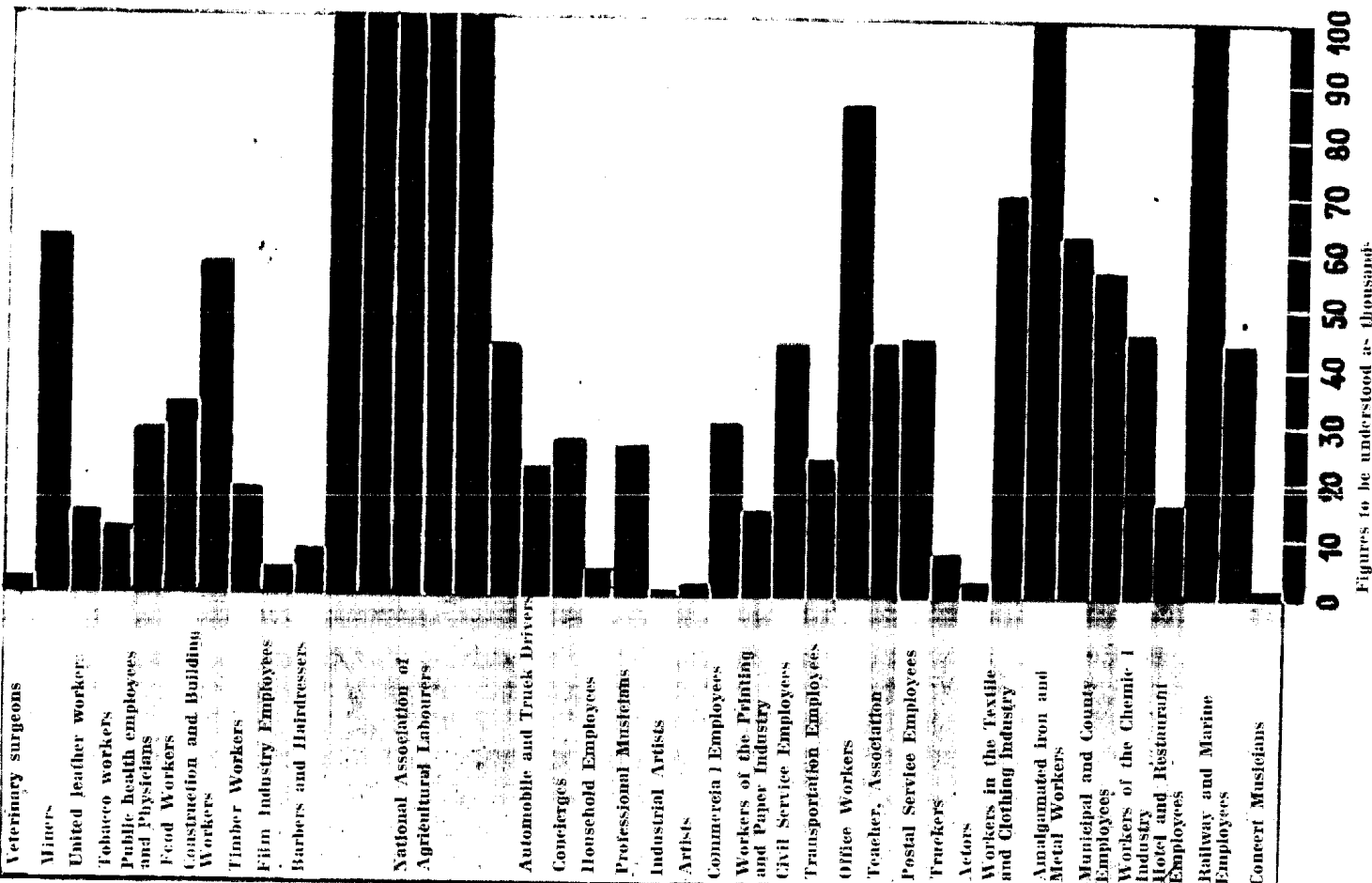
Our people's democracy takes all possible steps to improve the living conditions of the working people. It provides healthy living quarters with baths in attractive modern houses and makes consumers' goods available at reasonable prices for working people



Thriving people's sports — a strong nation ! — This was the aim of the trade unions in organizing a sports movement which makes active participation in any sport possible for all strata of the working people



MEMBERSHIP IN INDIVIDUAL TRADE-UNIONS IN 1948



Figures to be understood as thousands.



Louis Saillant, Secretary-General of the WFTU

Leonid Solovjev, Secretary of the Central Council of the Soviet Trade-Unions

The 17th Congress of the Hungarian Trade Unions was held in the spirit of building socialism and the international Solidarity of the working class

Antal Apró, Secretary-General of the Central Council of Hungarian Trade-Unions





„Our country is not a gap, but a strong citadel, in the peace front!“
(Rákosi)

At the peace conference held in the Hungarian capital on June 17th and 18th, 1949, worker, peasant, and intellectual delegates gave voice to the determined wish for peace in the name of millions:

„We do not underestimate the strength of the enemy, but we go into the battle for peace with the certainty of victory!“ (From the resolutions of the peace conference)

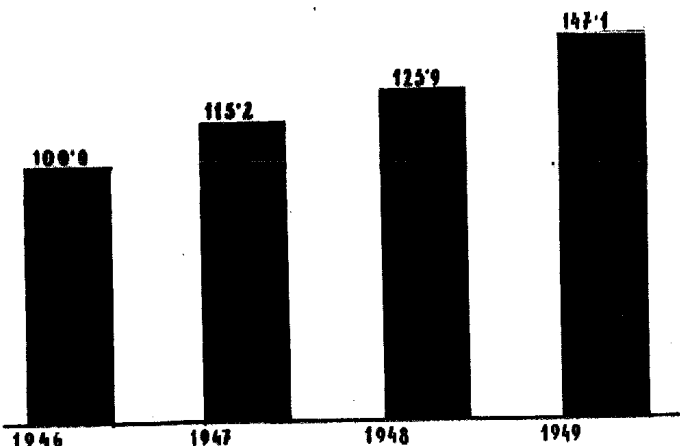
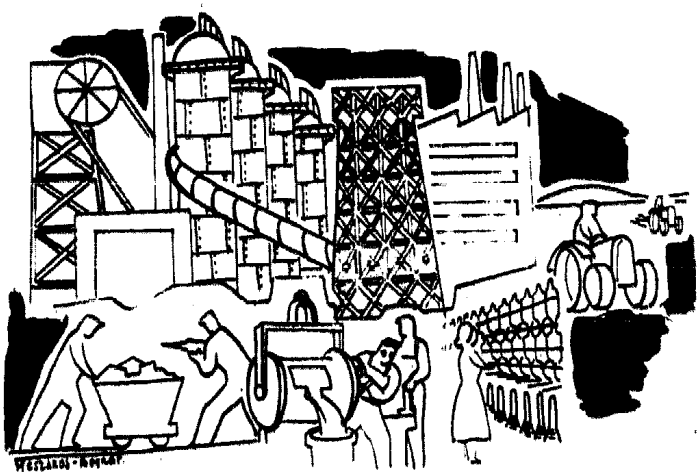


Hungarian organized labour offered in all cases its united support to the working people oppressed by the imperialists. It gave homes to Greek children; it offered significant material and moral support to the heroic French miners who were fighting for a higher standard of living.

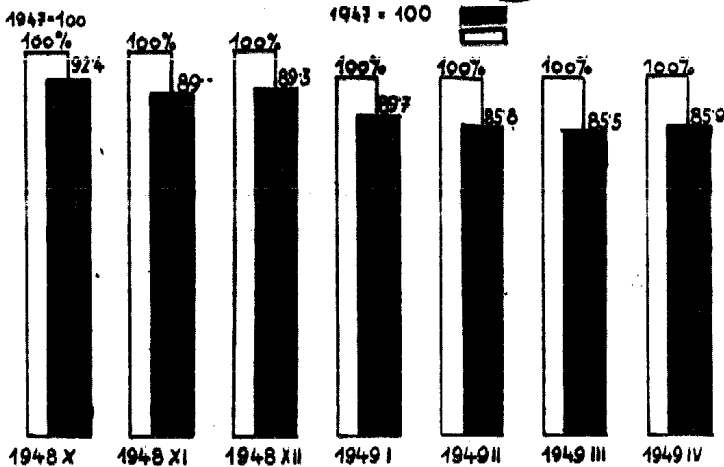


Hungarian organized labour in its fight for freedom, independence, and the building of socialism, lines up closely with the peace camp led by the Soviet Union. With constructive work it strengthens and firmly protects that section of the peace front the defence of which is a task of the Hungarian people. With all its power, it supports the oppressed people's fight for independence and the international working class, which is fighting against imperialist exploitation. Led by the Communists, the Hungarian working class and the Hungarian working people prove by deeds the truth of their great leader, Mátyás Rákosi's statement that „Hungary is not a gap, but a strong citadel, in the peace front“.

**WORKERS EMPLOYMENT BY INDEX FIGURES
ANNUAL AVERAGES**



TREND OF LIVING COSTS (IN RATIOS)



Redacted section of the document.

This is how we, the Youth of Hungary are living!
50X1-HUM

50X1-HUM

50X1-HUM

50X1-HUM

Published by the People's Union of Hungarian Youth: Responsible editor: Joseph Bárdos.

Budapesti Szikra Nyomda N. V. V., Honvéd-u. 10. Felelős nyomdavezető: Radnóti Károly.

Dear Friends,

We send you our warmest greetings and invite you to our country, to Hungary, for the Festival which will be held in August 1949.

The People's Union of Hungarian Youth, the united youth organisation of our country, has mobilised its one million members to prepare the Festival and they responded enthusiastically, ready to shoulder a host's responsibility. Since the People's Union of Hungarian Youth issued its call to action, hundreds of thousands of young workers, peasants and Pioneers have planned the work with which they are preparing for the Festival. The young people of our country have pledged themselves to study harder, to work more, to strengthen their organisation, to collect money for the delegates of the Colonial Youth; they are preparing gifts to be presented to the visitors, all to show their friendship and solidarity with the progressive youth of the world.

We are eagerly awaiting your arrival so that we can show you the beauties of the Hungarian countryside, the Lake Balaton, the picturesque mountains and endless plains, where the peasantry has lived in bondage for centuries, but where today the peasant works his own land or, as a member of a cooperative farm, sows his seed in the deep furrows ploughed by the tractors with faith in the future. Come and see how the youth of our country is working in competition with each other for the raising of the standard of living!

We extend you our hearty invitation to come to this great meeting which will be a magnificent demonstration of the peoples' struggle for freedom and peace. We are already today exerting all our efforts to make this demonstration as wonderful as possible, so that a united youth front for peace can manifest its great strength to the imperialists and war mongers endangering the peace of the world. We stretch out our hand in friendship to the members of the World Federation of Democratic Youth and the International Union of Students throughout the world who long for peace, and progress, for freedom and independence. Together we sing these words, our hearts filled with courage and confidence:

"Everywhere the youth is singing freedom's song,
We rejoice to show the world that we are strong
We are the youth,
And the world acclaim's our song of truth."



Oppression, servitude; That was our fate for a thousand years!

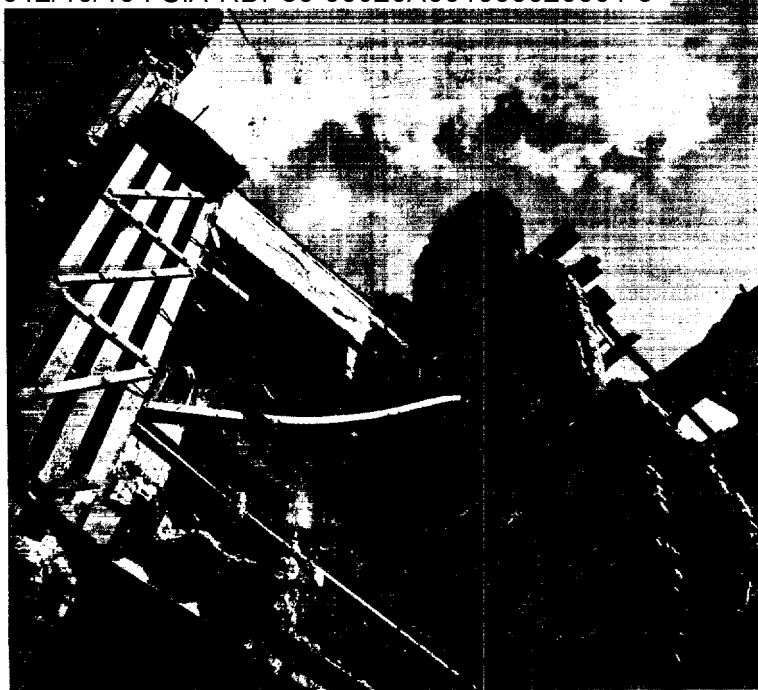
Those who knew Hungary in the old days saw, on the one hand, misery and the most terrible suffering and, on the other hand, the exploiting rich in an orgy of wealth. Then Hungary was dominated by a minority of landlords and capitalists... The youth of the country was also living in poverty. The life of an apprentice was humility and the whip. He worked between twelve and thirteen hours a day for the miserly pay of four to six Pengős, which was barely sufficient to buy enough food for two days. Many of them had no homes. The women and children working in the factories received even less remuneration for long hours of toil and were often forced to spend their hours of rest by the side of the machines. They were thin and ill, ridden with lung diseases... all of little interest to the factory bosses and landowners, who had plenty to eat and palaces in which to live.

In education, the fate of the working people was similarly distressing. In the old Hungary, only 4 to 5% of the students in secondary schools and universities were of worker or peasant origin. And he who was not willing to be subservient to the capitalists, could sweep the streets with his degree or starve between one occasional job and the next. The Hungarian youth lived in a "prison".



"... then perished the poor, and their children too"

As a direct consequence of the past, followed the war of destruction. According to the fascist war-mongers, it was our duty to defend European culture against the "red menace", while in truth, they were leading our people, our youth, to the slaughter in the interest of their power and for greater profit: 600.000 Hungarian people died. Families became destitute and children fatherless orphans. Everything was at a stand-still. The fascist conquerors dismantled the machinery from our factories and transported it to the west. They drove off our horses and cattle, took our food and left the country plundered and ravaged. The best of our younger generation were killed. In the last stages of the war, children were dressed in soldier's uniforms and young workers were taken to Germany to labour camps. Our houses, hospitals, schools and universities became the casualties of war. Fascism respected nothing.



Endre Ságvári, a brave fighter for Hungarian independence and a member of the Hungarian Communist Party, was a great leader of youth. On March 15th, 1942, the anniversary of the 1848 Hungarian revolution against the oppression of Austria, he organised a mass demonstration against war, for peace and independence. With this the best among the Hungarian youth showed the way to the youth of Hungary: we must despise fascism and in order to destroy it, we have to fight! The Hungarian supporters of the German occupation chose fascism instead of the people's cause. Endre Ságvári was killed in the fight on June 27th, 1944. War means nothing but destruction, misery and death for the working people, but profit and wealth for the exploiting class.



THE RED ARMY STORMED THE PRISON GATES

Despite ruthless oppression and lying propaganda the fascist regime could not last forever. The powerful Red Army defeated and annihilated the fascist beasts. In spring 1945, the last German cleared out of the country.

Thousands of Soviet soldiers sacrificed their lives for our freedom, for our liberation. Up and down the country, in the towns and villages, as you will see for yourselves, are the graveyards of Soviet heroes. Under the earth lie the men who came from distant cities and hamlets, those who did not spare their lives to defeat fascism, to die for peace. Through their sacrifice, Hungary became our real home-land and the road to prosperity lay open before us. We are free today thanks to the Soviet Army and we shall always remember this with sincere gratitude.

Whether your country is free, or whether you belong to the oppressed, you will understand why we do not want any more wars and destruction, why we desire the happiness enjoyed by a free people; we want prosperity and a bright future for the younger generation. The firm foundations for such a life can only be laid in a free country, which belongs to the working people. We defend the peace of our free country at any cost!



In the past Hungary was often called the home of three million paupers, three million poor peasants and land workers struggling for survival on the estates of the nobility, the bishops and the landlords.

Since liberation, all this changed. The land was distributed by commissions on which served industrial workers and poor peasants. The landed estates and church entails were broken up and the land handed to its rightful owners, the agricultural workers. More than 3,258,000 Holds (1 hold = 0.57 hectares) were divided among 542,342 families, i. e. approximately three million people. A new life was born on the land. He who was once a servant or farm hand on the estate now sows the seed on his own land — he is a working farmer.

If the father was killed in the war, the mother and children worked the soil. As most of the live-stock was destroyed during the war, many of them had only their own physical strength with which to pull the plough; but they filled the soil, forward on the road to life.

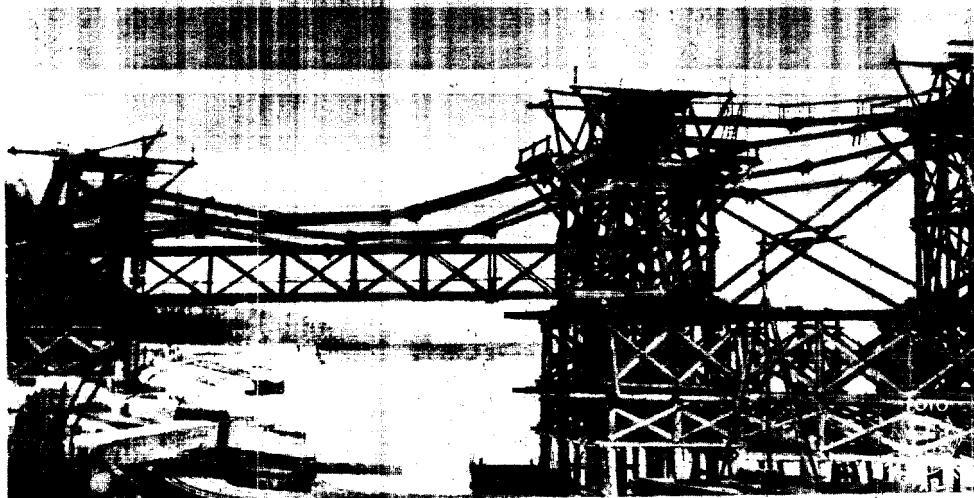
The dispossessed land-owners tried in vain to threaten the new farmers: "You will hang for this!" they cried, but the peasantry knows that the new Hungary defends its freedom and the old landlords will never again rule the countryside.



**Three million
people on the road to life**



WORK FOR A BETTER L I F E



The Hungarian People treasure the freedom bestowed on them. No sooner did they breathe the air of freedom than they began to reconstruct what was theirs. The first to be tackled was the reconstruction of the communications system. With the Hungarian Communist Party and the Communist workers in the fore, the railway workers and youth shock brigades, conscious of their responsibility, set-to-work to restore the damaged railway network. By 1946, 450 locomotives were built from the spare-parts of rusty engines, 8,716 kilometers of railway lines were in working order and in a short time, the rolling stock amounted to 13,000. Our people built anew out of the terrible ruins. Life in the factories, workshops and schools began to throb. Only the fascists who stayed behind, the enemies of the people, did not take part in the reconstruction. The former land-owners and speculators, who instead of working amused themselves in night-clubs, speculated on the counter-revolution, on the dollar and inflation. Then began the fight against this kind of enemy of the people. The inflation was welcomed by the speculators and capitalists

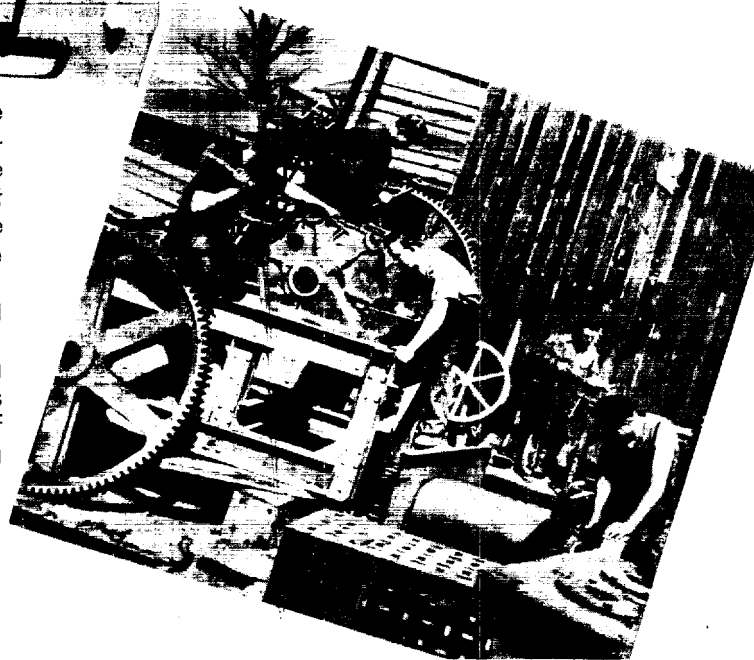


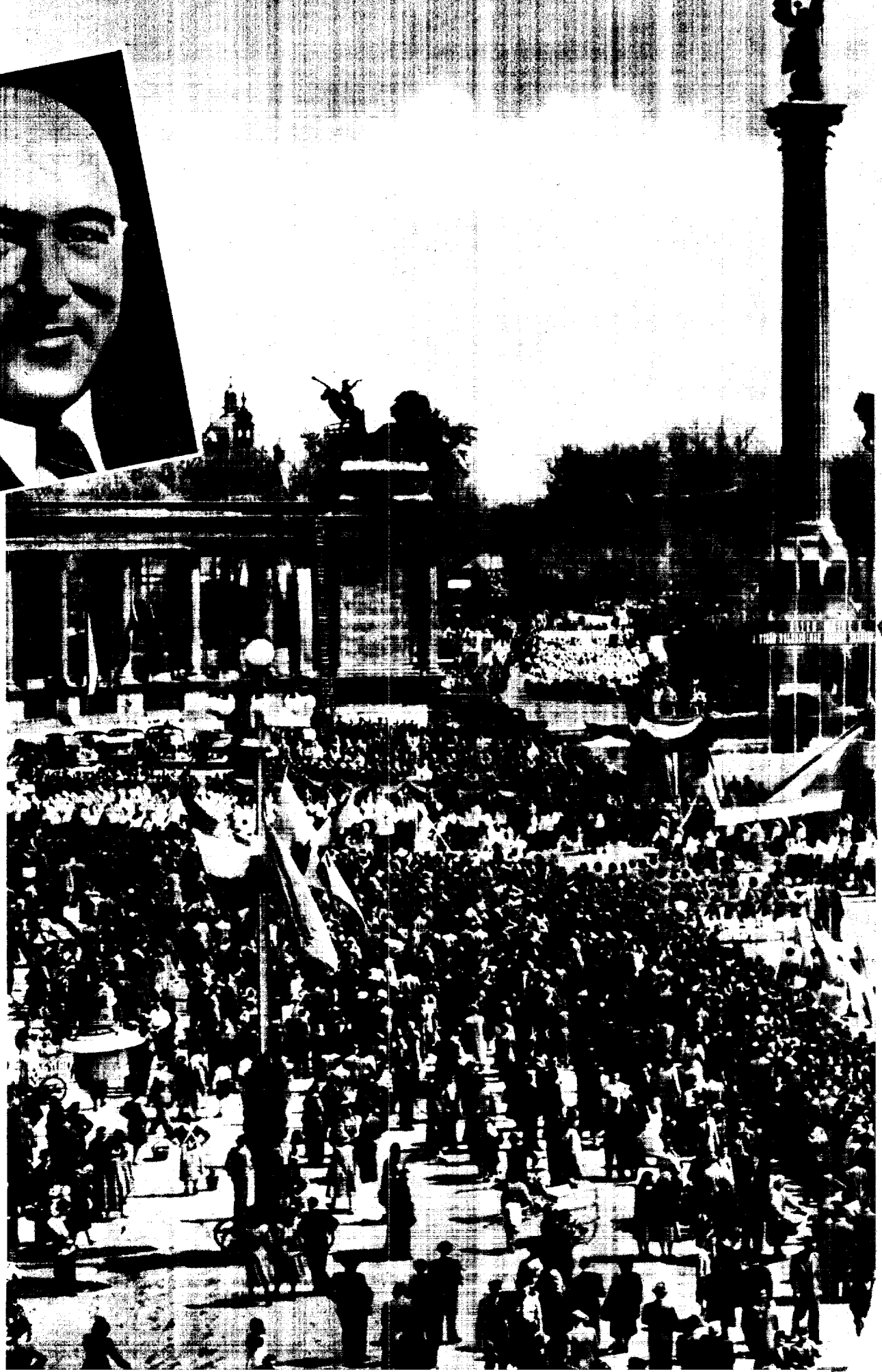


and their aim was to overthrow the government and undermine confidence in the Hungarian Communist Party which was representing an ever-increasing number of working people. During the inflation, when the milliard Pengős were valueless, the distress of the population was unbearable. Under the guidance of the Hungarian Communist Party and through the labours of the Hungarian working people in the field and in the factory, and without foreign assistance, the inflation was defeated in August 1946: the Forint was introduced and proved a stable currency.

The new money, the Forint, ensured the future of the working people. They knew that they were not working in vain. The workers and peasants no longer saw futility in work, as now the fruits of the work belonged to the Hungarian people. They were working for themselves.

The country revived before our very eyes which gave us the greatest happiness in those days. Look, we said to each other, this factory too has been restored to working order, and this school... our work shaped a better life for us all.









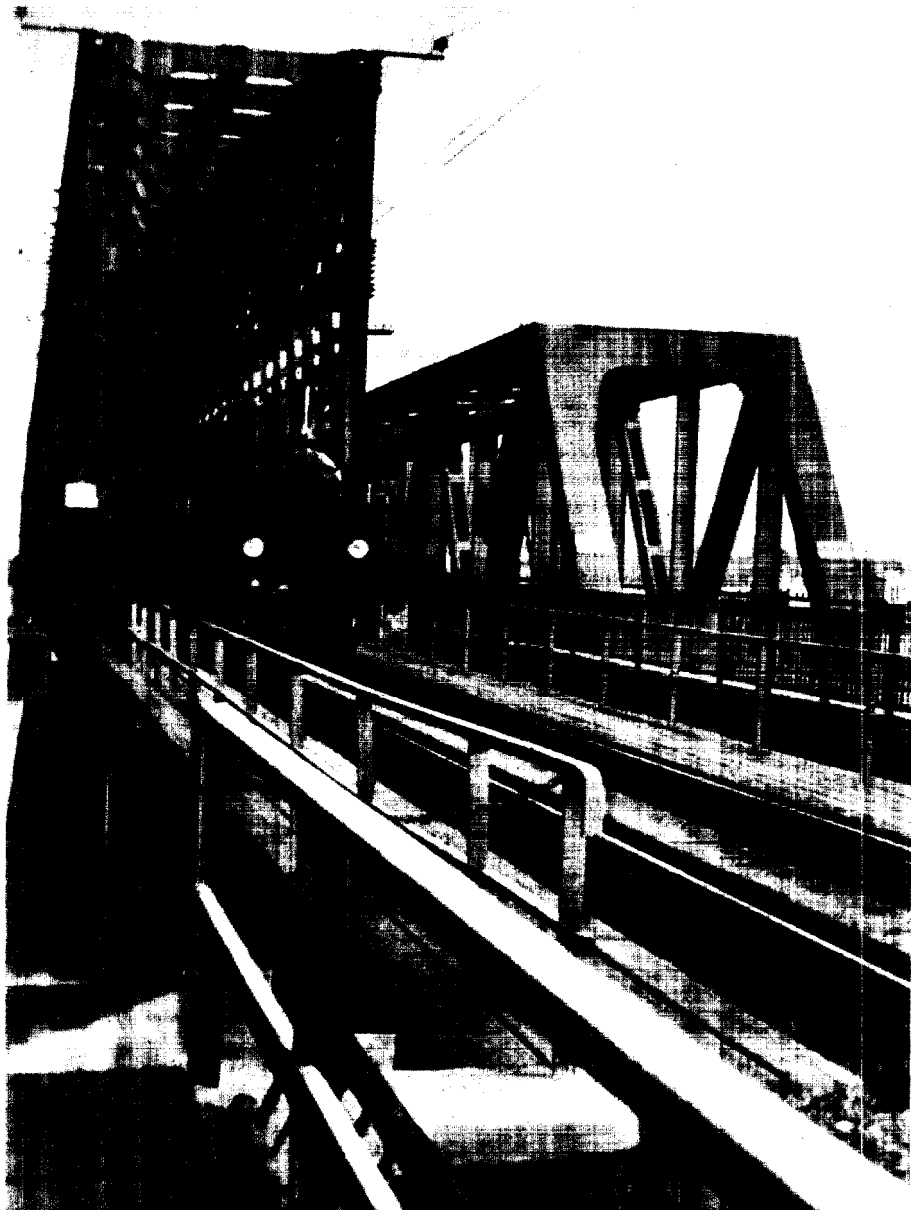
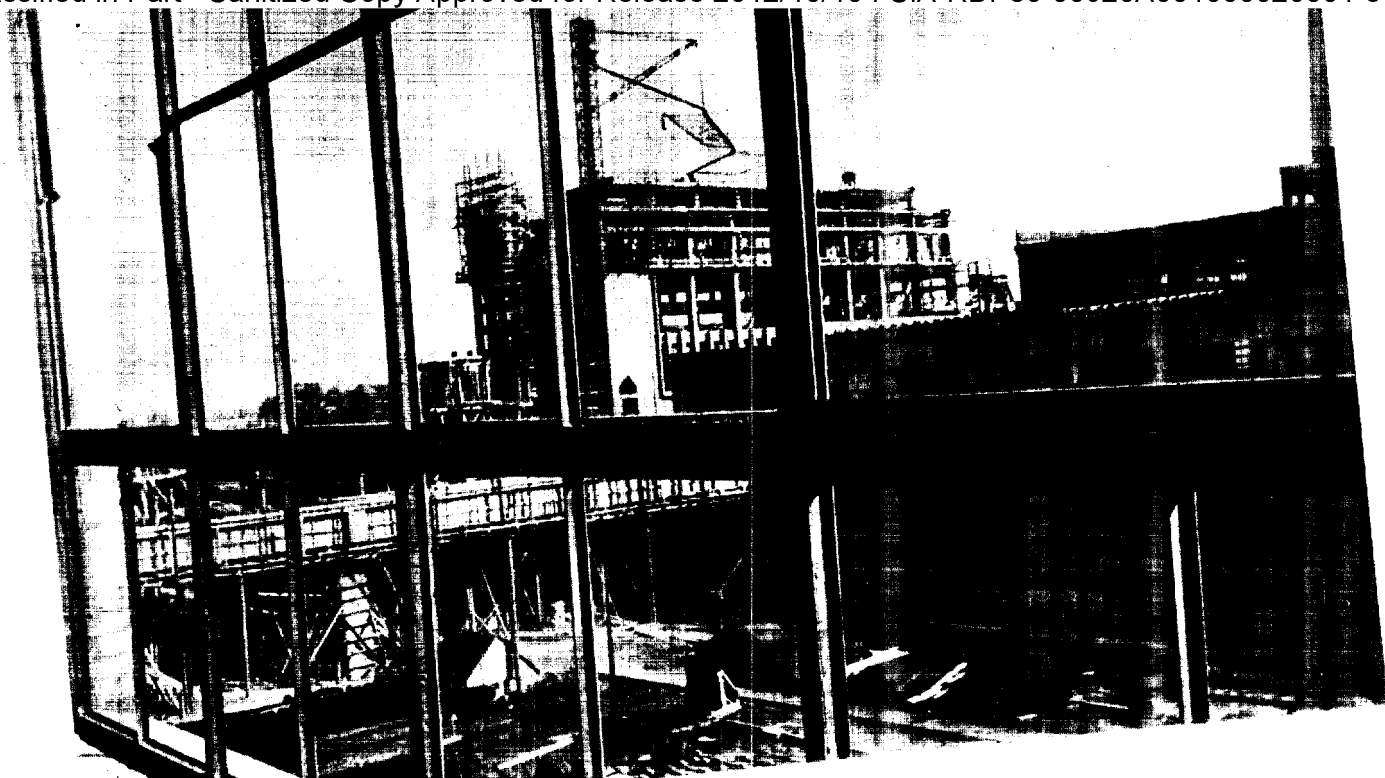
TOGETHER WITH THE YOUTH FROM THE COLONIES

Visit to the peasant youth organisation of Nagykovács.

Our colonial friends take part in the opening ceremony of a school for young workers.

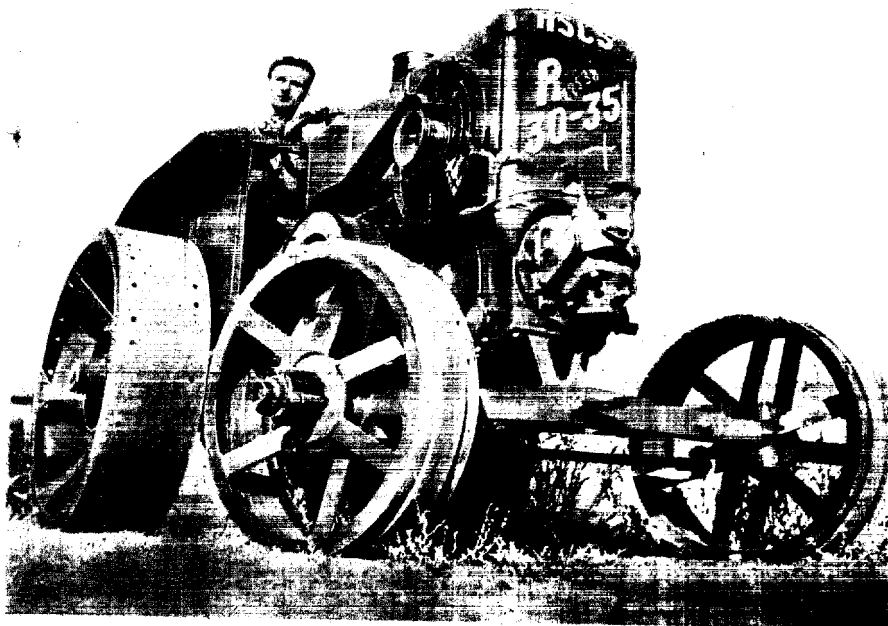
An Indonesian receives the gifts of medicine donated by Hungarian University Student on behalf of Indonesian fighters of liberty.





When my father brings home his pay packet at the end of each week, he sits down with my mother and they make a little plan of how they can best apportion the money. — So much to be spent on food and rent. so much spending money so much to buy clothes and so on.

Now that we, the working people hold the power, the country is ours and we govern it, it is necessary to allocate the money; we discuss the Plan through which we can be sure to get everything done which will lead to a better life for all. That is how the Three Year Plan, worked out by the Hungarian Communist Party, concerns us all. The aim of the 3 Year Plan is to build tens of thousands of flats and one-family houses, hospitals, roads and cultural centres; we shall install electric light in the homes of more than one million people, provide sports grounds, more hospital beds, nurseries, People's Colleges and apprentice homes. In other words we

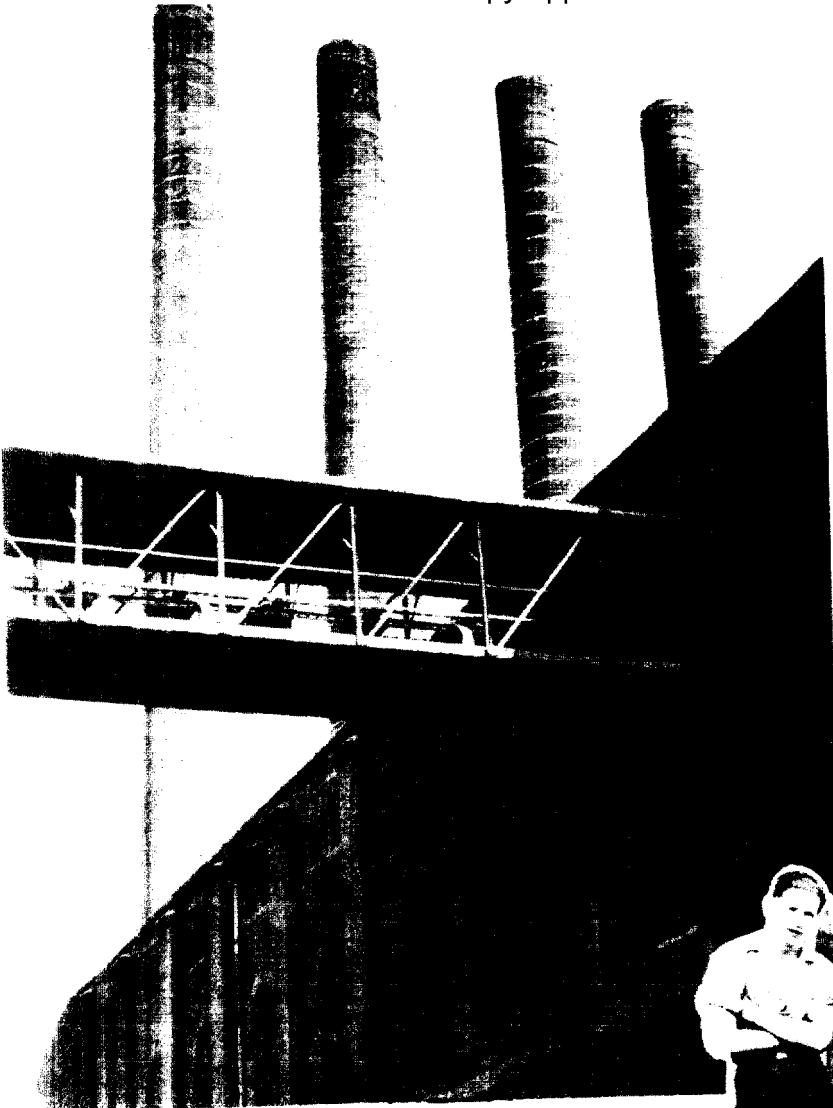


FORWARD FOR THE THREE YEAR PLAN!

The Plan shows us the way to a better life and the youth of Hungary appreciates its importance. By means of socialists emulation we are determined to complete the Three Year Plan in two years and five months. Wellnigh everyone is conscious of the tasks before us in which every man and woman, every young person has to play his part if the Plan is to become a reality We feel it in our hearts, we understand, that this is Our Plan, that through its realisation Hungary will become the home of a people content with their lot, a country in which it is worthwhile to live, to work for Socialism!

Our message is: we shall do more than is expected of us, we shall surpass our target!





life before him. He was the eldest boy in the family and his father lost his life in the fascist war at Voronezh, leaving his mother and two small sisters orphaned and without support. Their life was full of hardship and hopelessness. Johnny would have liked to train for a profession but there was little hope, because his family was badly in need of money and his mother could not support the family on her own. So it was decided that John would have to earn his living as an unskilled worker. But it never came to this! The government of workers and peasants helped John and from then on his life became easier. He was sent to an apprentice home and the State paid all the expenses of his studies. He sent home the greater part of his wages and studied diligently to be good at his trade and a true fighter for his people. Before long the great moment arrived: the badge of the "Hero of Labour" was pinned to his breast. John's working brigade received a money award for its good work in the production drive and his share came to 800 Forints. From this money each

"WE ARE THE YOUNG GUARD OF THE WORKING CLASS"

THE STORY OF JOHN MAGYAR



member of the Magyar family got a new dress.

From then on his life was a happy one, for he was free, he was a skilled worker. He left the apprentice home and his place was filled by another John Magyar. He returned to live with his mother, but they did not stay long in the old, dirty and dark flat, as Johnny deserved and received a new home from the People's Democracy. And it was a beautiful flat! Two rooms and a hall, a balcony, gas for cooking and central heating. That was more like a real home and there were only three people living in the flat as John's youngest sister was studying at the People's College for a year now to be an engineer. She gets a scholarship of 200 Forints each month.

that is now Johnny lives and he is making further plans for the future. He is very interested in diplomacy and is now learning foreign languages. Next year he will register at the Academy of Foreign Affairs and study to be a diplomat. He has not actually said so, but he would like to be an ambassador. His younger sister found his diary and came across the following passage: "How wonderful life is and how good it is to be alive! Yesterday one had little prospect of earning one's living and today we can pick and choose our profession; if we study hard and have talent, our dreams will come true. "My life is so much happier now and I am only one of the hundreds of thousands of workers who can tell the same story. I am happy, and so are the other young people, beginning our new joyous life with a gay song in our hearts... "I am off to the theatre now and as my friends are waiting for me, I shall not write any more today, except to write down that I will never forget my debt to my people, to the Hungarian Working People's Party which has fought for all the good things my kind enjoy today. I shall never forget that peace means a happy future and that war means destruction; that is why we have to fight for peace with all our strength so that my people's destiny, my destiny, should continue in its happy path, that my comrades and I can enjoy a life full of sunshine. ...and in a few years it will be time to get married..."



Eilizabeth Hideg, a young worker of Ujpest, the Parliamentary candidate of the People's Independence Front.



Imre Solyom 25 years old young worker, manager of the Kender Juta factory.



ALL THIS IS OURS!



The Factory!

State power!

Country!

Sport!

The Future



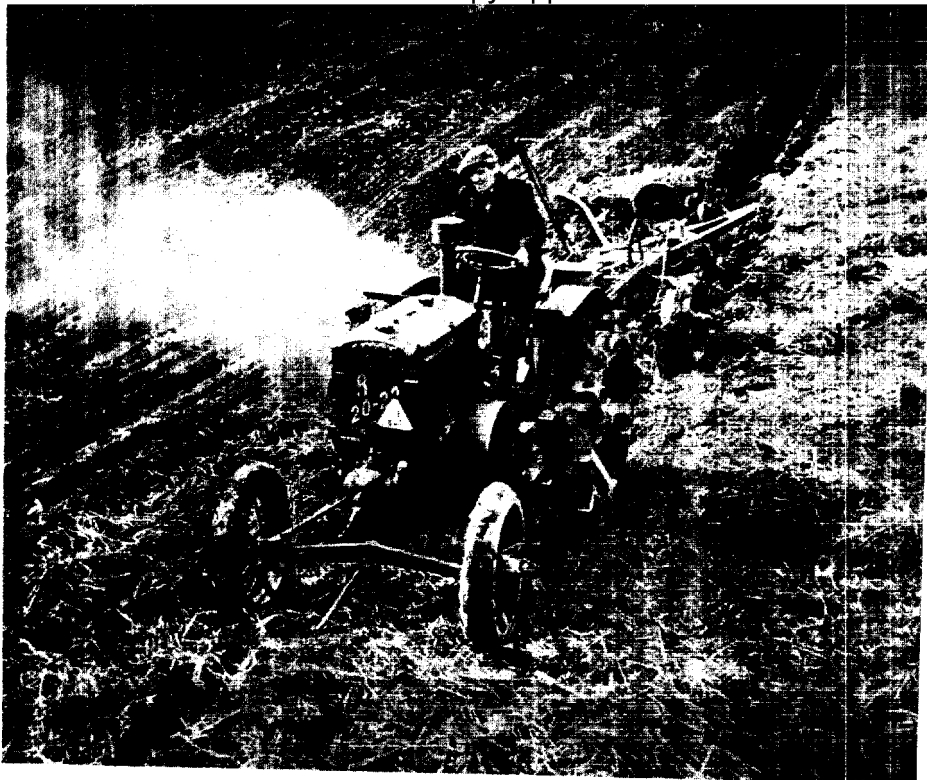
The Land!

The School!

Culture!

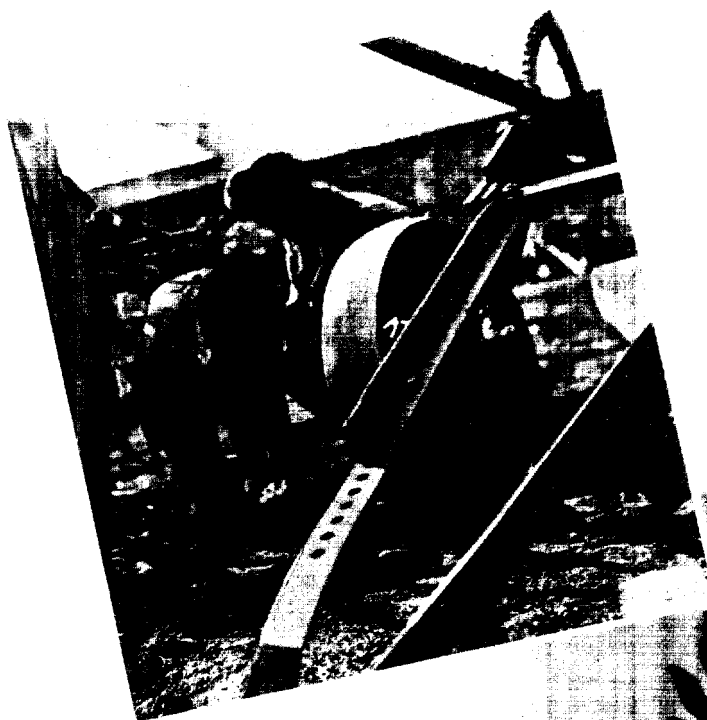
300,000 new skilled factory workers
10,000 new engineers
10,000 new doctors
10,000 new teachers
60,000 new workers by brain
And all these within five years

A difficult



Did you know that our young peasant today has a problem in choosing which profession he will take up? Not so long ago all he could do was to choose whether he was to be exploited by the landed nobility or a powerful landlord. Today, in the new Hungarian People's Democracy, his future lies open to him in all professional fields. It is not surprising, therefore, that the choice is a difficult one! For instance, it is good work to belong to the local farming cooperative or be a manager of one of them. It is also wonderful to sit in the driver's seat of a tractor and plough up the fields as far as the eye can see. Opportunity to go to the towns and study scientific agricultural methods is not to be dismissed lightly, nor recruitment to the army of scholars scaling the walls of learning, of perhaps a job as a skilled worker in a factory. Then there is the army and public administration, a wide scope of pleasurable work.

And the young peasants make their choice, one this way, another that way, and so they begin their new life. If any of you, dear Friends were to travel to one of the villages today, you would hear how many have left their homes. Not as in the 1900's when



choice

1,500,000 peasants emigrated to America, because they could not make a living at home, and thought to find a country, where it might be possible to lead a human existence. When you visit the Hungarian villages you will hear how one is a member of the Village People's Committee, another sits on the Cooperative Farm Management Council; a third one is a tractor driver, a fourth a tractor station manager. Three are inmates of the People's Colleges, two underdoing an officers' training course at the Kossuth Academy, three boys are working in the County Hall. They will shake their heads and say "Our young ones are certainly scattered, but each one, wherever he may work, remains one of us; they are bettering themselves for our benefit".

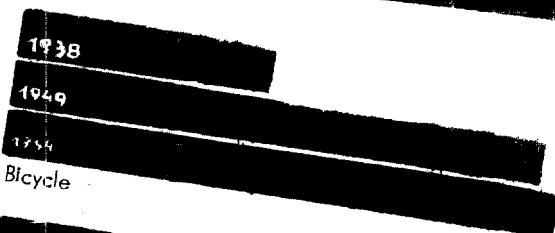


Then you can see the sports ground on the outskirts of the village, in most cases built since the liberation, the "House of Culture" and the cinema, and they will tell you with pride that they are the 400th municipality which has received electricity supply.

As a parting word they will say to you: "You know, we still have our troubles, but we are prospering and doing all right!"



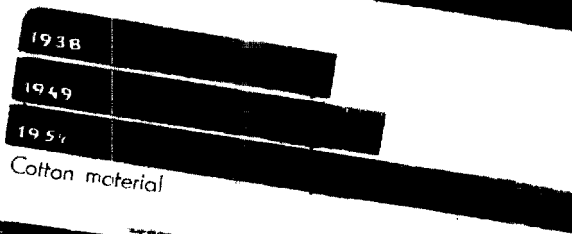
THE FIVE YEAR



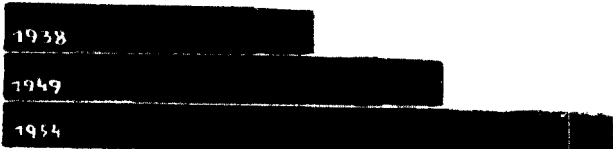
Bicycle



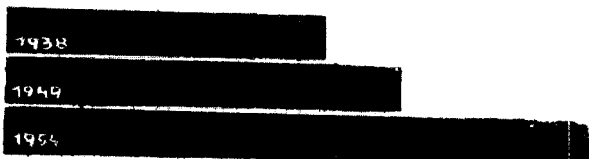
Motorcycle



Cotton material



Country nurseries



Village health-centres



Factory day-nurseries



PLAN FOR YOUTH

300,000 new skilled
factory workers

50,000 new workers
by brain



1938

1949

1954

Tractor drivers



1938

1949

1954

Engineers



1938

1954

Students of the University of Agriculture

Football

38 49 1954

Football shoes

1938 1949 1954



1938

1949

1954

Pupils of the primary schools



1938

1949

1954

People's College Students



38

1949

1954

Industrial apprentices

IN THE SECONDARY SCHOOLS AND UNIVERSITIES



Did you know that once the students in our secondary schools and universities were looked upon as queer fish if their father was either a peasant or a worker, and were treated as if unworthy of their place? The sons of the working class and the poor peasantry made up only 4 or 5% of the studentbody in the secondary schools and the universities. If the same is true for your country, then you have every right to grow impatient and to try to get it changed. Under the leadership of the Hungarian Working People's Party we have already made profound changes! The young workers and peasants, and the children of the workers by brain, are already to be found today in a much greater percentage in the school and lecture rooms. Our government is doing everything to increase this number even further. It has awarded 11,000 scholarships and 10,000 young people of worker and peasant origin are living in People's Colleges so that they can study; our Five Year Plan will ensure 35,000 places in People's Colleges for the youth striving to acquire knowledge. **IT IS WORTHWHILE TO STUDY!**

The Hungarian People's Democracy has need of progressive intellectuals serving the people. Wonderful prospects are opening up for this new type of worker by brain. In the past the graduates faced a barren future, hopelessness and emptiness. Those leaving secondary schools lived on little money, did manual jobs and earned their living by occasional work. Today an assured livelihood awaits them and work is to be done for the benefit of the people. The need to create a better life for the people determines their tasks and the economic plans. The



Three Year Plan and soon the Five Year Plan, lay down how this work is to be carried out.

The students prepare for examinations in study groups and by common work, also for their profession: bridgebuilding, factory management, education of the people, raising of the level of cultural activity: the real tasks of the real intellectuals.

In our country education and study, which was once the restricted domain of the ruling class, is now a matter for the whole people. The workers and peasants of the Hungarian People's Democracy are liquidating the dark past, leading the whole nation forward to a bright future; after the land and the factory, they will conquer the schools and the seats of learning as well.



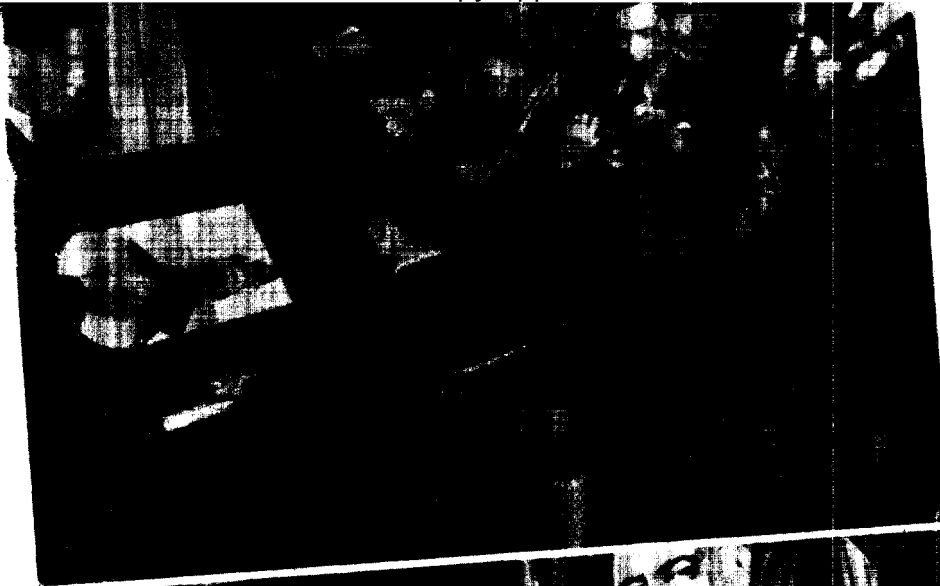
A NEW WORLD, A NEW CULTURE

Since the liberation we have made great steps forward in the field of culture. — We have to create a new world, a new culture for the new type of Man — that is our task. The village children, living a woeful existence under the shadow of the duke's estate, or the hungry and cold working-class children living in the grey, damp rooms of the barrack-like housing estates were equally cut off from every opportunity to meet culture in their lives.

In the old days the Hungarian writers could make a living only if they served the ruling class and, through their writing, spread the belief that exploitation and humiliation were eternal phenomena. Those who were not willing to sell their talent were deprived of a livelihood true to the laws of capitalism and the great poet of the Hungarian people Attila József, for instance, was driven to suicide.

Today, of course, everything is different. The young writers describe the beauties of the new world and present the real man as the ideal to their readers, the workers and peasants. One of them is Sándor Nagy, a 24-year-old writer born in a village by the Danube, of peasant origin, who was awarded the greatest Hungarian honour, the Kossuth prize. Another is Peter Kucka, a factory worker, who is one of the most promising of our young writers.

But our culture would get us nowhere if literature, the cinema and the theatre were beyond the reach of the masses of the people. In the past not even the sons of the urban working-class could visit the theatre because of the



Expensive seats today, not only are the
of cheap season tickets has been
instituted. For instance last year 220,000
workers visited the opera. The young
workers have a theatre of their own,
the Petöfi Theatre. Young actors and
students of the Academy of Dramatic
Art perform the masterpieces of modern
writing, presently Fadeyev's "The Young
Guard."

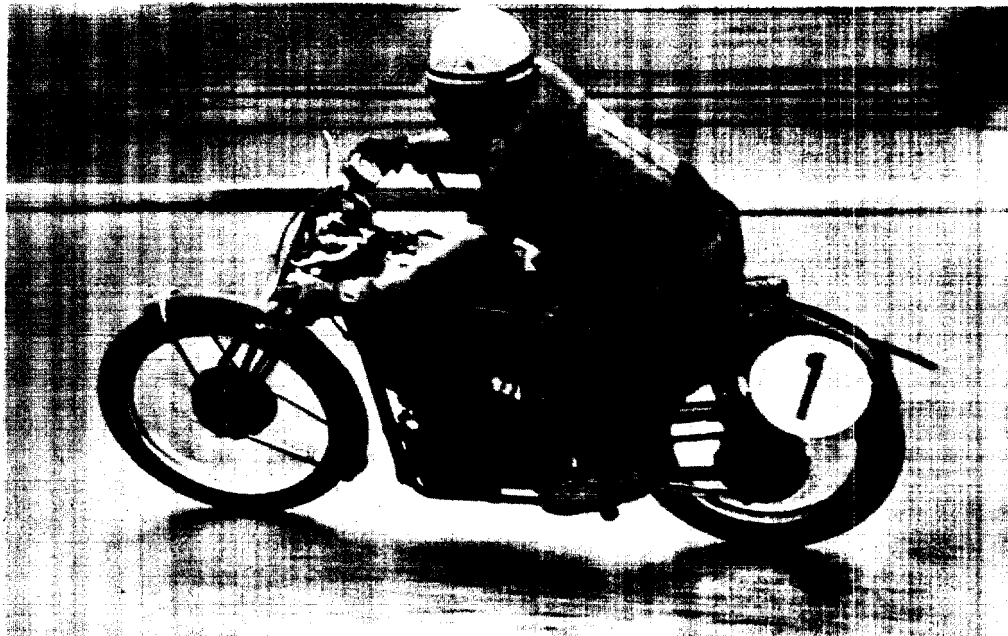
The electrification of the villages has
made possible the spreading of the culture
among the masses through the cinema
and radio even in the farthest villages.
Public libraries and factory book
collections popularise the masterpieces of
Hungarian and world literature among
the people and the youth. Since the
liberation innumerable libraries have
been founded in villages and factories

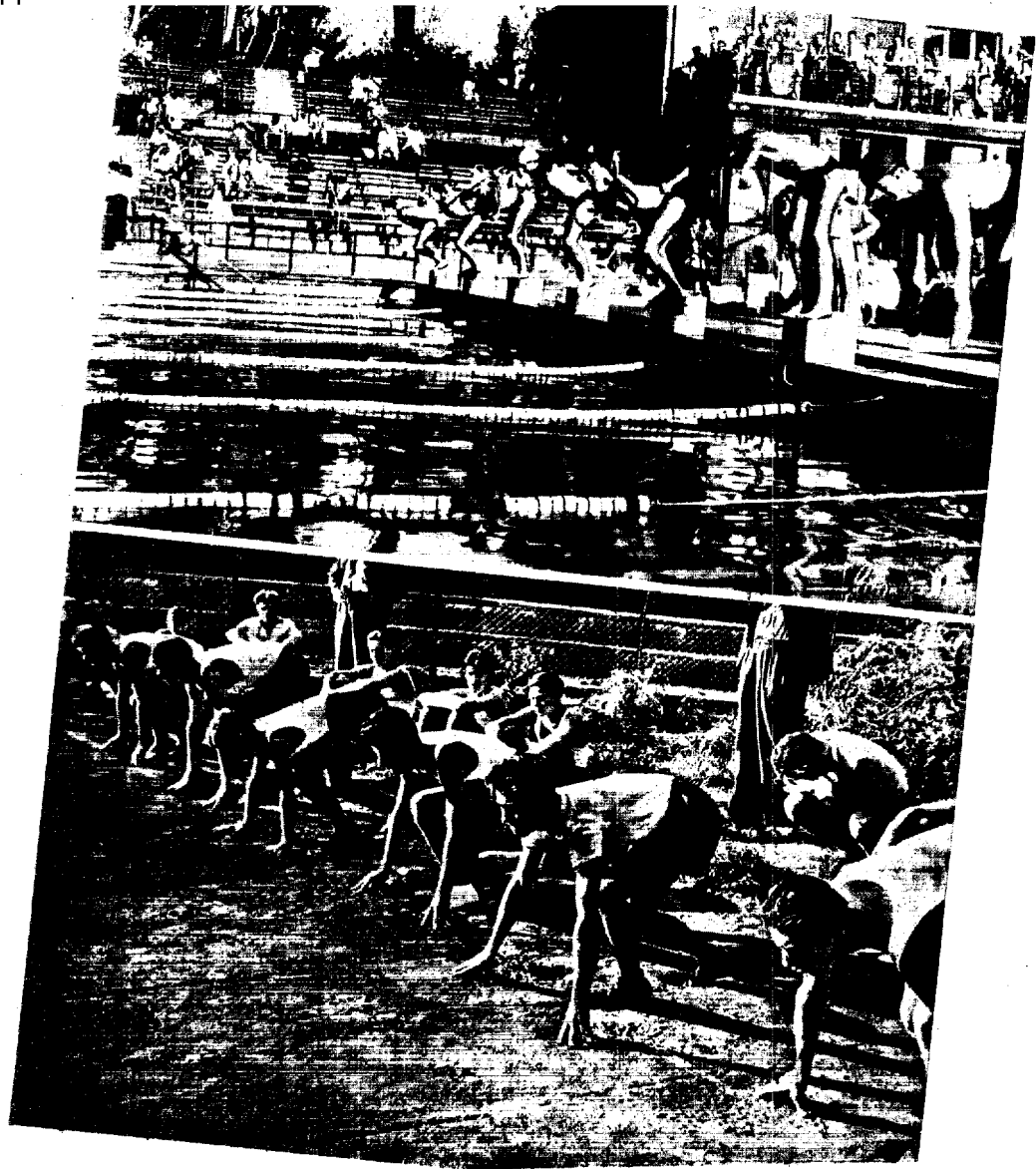


Our museums were once quite empty
except for Sundays when a few visitors
disturbed the sad solitude of the
objects of culture on exhibition. Today,
gay groups of young workers, pea-
sants and university students break the
old silence of the museum, with the
noise of interesting discussions.

Youth cultural groups, consisting of
those young people who once lived a
life of sadness and dreariness, are
rehearsing dramatic pieces, poetry,
readings and vocal numbers for the
cultural competitions. Perhaps it is
needless to mention our workers choirs,
the opportunities available for sport,
and the exceptional achievements of
our sportsmen. Their fame has spread
throughout the world.







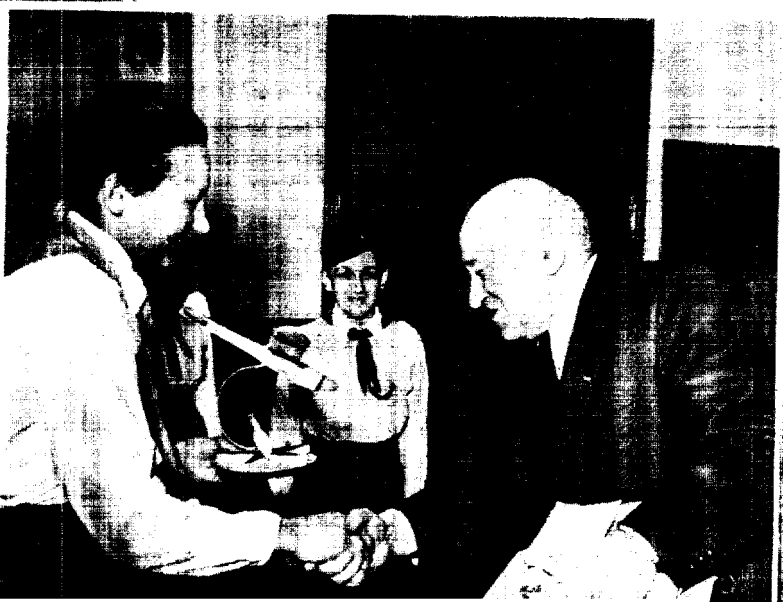
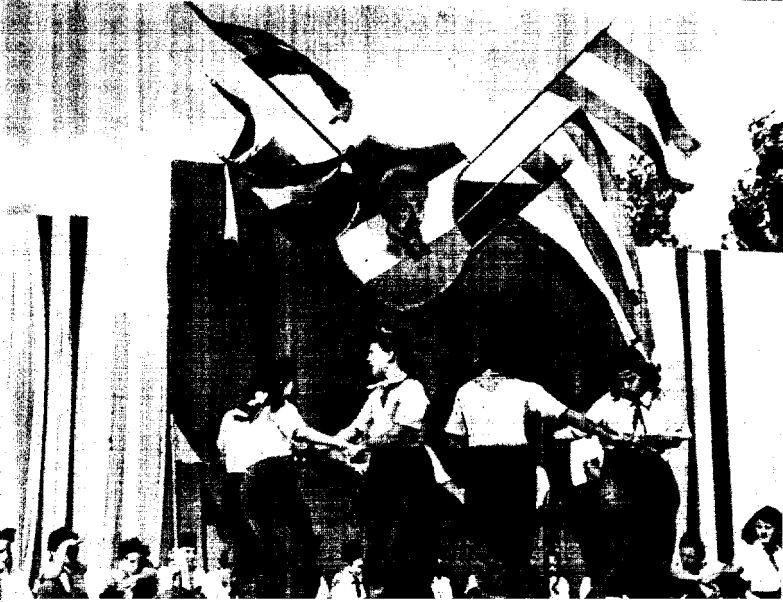


Immediately after the liberation we examined the social position of children and met with distressing facts: 84.5% of children in industrial areas were ill-clothed and 82% under-nourished. Already in the autumn of 1948 only 36% showed signs of ill-nourishment and 38% still lacked proper clothing. This tremendous improvement was, of course, not achieved without sacrifice. Many millions of Forints were spent on the children's food, clothing, and shoes. Great attention was also devoted to the intellectual development of the children. They have better and nicer school-books than ever before, their schooling is free of charge and, in addition, every year hundreds of thousands of children receive books and writing materials from the government which would have been unheard of in the old days. This year 6,000 children have already been awarded scholarships to enable them to continue their education after finishing primary school.

OUR MOST TREASURED POSSESSION:
THE CHILDREN



The children are handing presents to their beloved teacher, Mátyás Rákosi, on the occasion of his birthday.





The entertainment of children is of the utmost importance. Perhaps there is no one among you who in his childhood would not have liked to drive a train, be a telegraphist or station master. Surely everyone had these childhood dreams, and the young Hungarian Republic made the children's dream a reality: a Pioneer train and a Pioneer Republic were built on Freedom Hill near Budapest. It is a proper train with passengers, and they have to buy their tickets, everything being run by children between the ages of eight and fourteen. They are conductors, engineers, telephonists, telegraphists, ticket-sellers and station masters. Everything is done by the children, the Pioneers, and they also administer the Pioneer town.

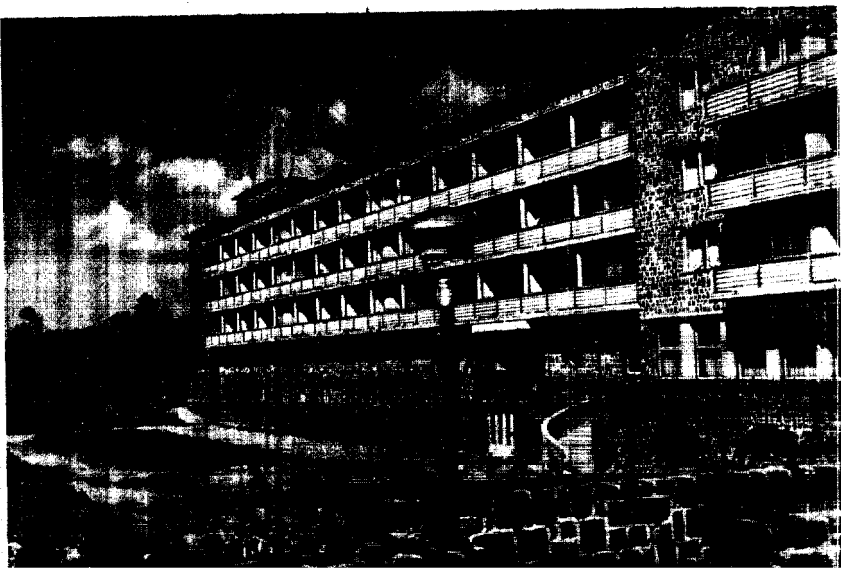
When you come to the Festival, dear Friends, we shall take you to see the Pioneers and with what pleasure and enthusiasm they do their work. It is a game for them to run the train and, at the same time, they are preparing for the future, for work. At school the best pupils are Pioneers. Only good students can join the Pioneers and to be one is a wonderful thing; that is why all children take their schoolwork seriously. An excellent pupil is he who not only knows his own lesson, but helps his comrades to do their work.

That is how the youth, already in their childhood, learn that the ideal is not the individualist but he who lives for others, for the community.



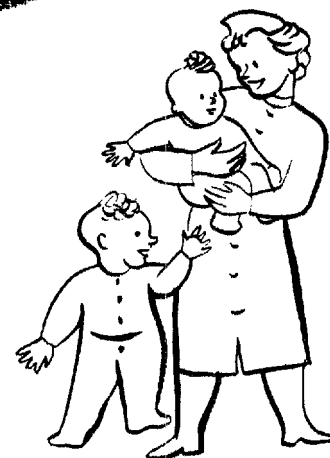


WE WOULD LIKE TO GIVE YOU A FEW FACTS AND FIGURES TO SHOW HOW OUR PEOPLE'S HEALTH SERVICES ARE IMPROVING. IN 1945 THERE WERE 33,162 HOSPITAL BEDS AND IN 1948, AS A RESULT OF THE THREE YEAR PLAN, THIS NUMBER WAS INCREASED TO 43,398. IN ACCORDANCE WITH THE FIVE YEAR PLAN, BY 1954, 53,000 HOSPITAL BEDS WILL BE AT THE SERVICE OF OUR WORKING PEOPLE. IN 1949 ONLY 300,000 WORKERS WILL GET A CHANCE TO SPEND THEIR ANNUAL HOLIDAY IN THE MOST BEAUTIFUL SPAS AND SUMMER RESORTS, BUT THESE PLEASURES WILL BE AVAILABLE TO 500,000 WORKING PEOPLE BY 1954.





TODAY EVERY PRIMARY SCHOOL HAS A NURSERY SCHOOL ATTACHED TO IT, AND EVERY LARGE CONCERN HAS A CHILDEN'S DAY NURSERY. EVERY WORKER HAS A YEARLY MEDICAL EXAMINATION AND THE SCHOOL CHILDREN RECEIVE REGULAR MEDICAL SUPERVISION. THESE ARE THE FACTS WHICH SPEAK FOR THEMSELVES. HUNGARY WILL BE A COUNTRY OF HEALTHY CITIZENS. THAT IS OUR TASK, AND WE SHALL NOT FAIL TO ACCOMPLISH IT.





WHERE THE FESTIVAL and the World University Summer Games will be held:

Statue of Liberation on the Gellért Hill.

The scene of the X. World University Summer Games: the National Swimming Pool.

View of Budapest.

On the searchlit Danube will pass the ships carrying the Festival visitors at the memorable "Danube Carnival".

Some of the cultural events will take place among the many hundred years old ruins on the Margaret island.



Throughout the country, millions of young people are getting ready for the international youth event which is being held in Budapest this summer, namely the II. World Youth and Student Festival. There will also take place the X. World University Summer Games and the II. Congress of the World Federation of Democratic Youth. The youth of our country, full of optimism for the building of a happy life and fighting for peace, is preparing for their meeting with the youth from all over the world.

In our organisations the Festival has become the topic of the day. Our members are acquainting themselves with the activities of the World Federation of Democratic Youth and the International Union of Students, as well as learning about the lives of the youth from various nations. They are making plans, in some cases getting down to the actual preparation, of gifts they intend to present to their friends from abroad.

The various organisations are running wall-newspaper competitions and young factory workers are exerting their skill to produce individual pieces of work, the best of which will be included in the International Youth and Students Exhibition.

Everywhere plans are being worked out for the decoration of the scenes of the Festival.

Your songs are being learnt with enthusiasm.

More than 120,000 young people through nation-wide cultural competitions, are contesting for the honour of representing the art of the Hungarian people at the Festival performances and cultural competitions.

Through the "Ready for Work and the Fight" sports movement more than 200,000 young people are training in the hope that they will be chosen to participate in the mass and individual sports events of the Festival. The students of the School of Physical Culture have already learnt the gymnastic routines which more than 1,000 Hungarians will demonstrate at the opening ceremony.

Our youth are to be seen with their heads buried in numerous dictionaries so that you will be able to speak to each other when bathing together on the beach, visit the Pioneer railway and Pioneer Republic, watch excellent films to be screened during the Film Festival or clap your hands in applause when you watch the colourful and manifold cultural events. You will be able to enjoy together the open-air dancing on a floor holding many thousand people and the Danube carnival on the flood-lit waters which follows the water pageant of decorated boats. You can tell each other about how you live at home at an evening around the camp fire. If speech is sometimes difficult and halting, the white, yellow and dark-skinned, the youth of the world, will understand one another.

No — we have by no means betrayed all the secrets of our programme, but only very little, and that only to make you look forward all the more to the great gathering of youth arranged by the World Federation of Democratic Youth and the International Union of Students: the II. World Youth and Student Festival, the World University Summer Games and the II. Congress of the World Federation of Democratic Youth. We have a common aim, a slogan dear to us all: "Youth unite! Forward for lasting peace, democracy, for the national independence of the peoples and a better future!"

GETTING READY
FOR THE FESTIVAL!

Március

A MAGYAR KÖZÉPISKOLÁS IFJUSÁG HETILAPJA

TIZENÖTÖDIKE

TÁBORTÜZEK

könyve

Lássunk tisztán...

Fiatal

Magyarország

60 LITEL

Szikra

11. évf. 12. szám Ár: 60 filler

MAGVETŐ

DIÁK

IFJÚMUNKÁS



JÓSKA ÉS AZ EGYENRUHA

DÍ



Jeng a lobogó...

FIATALOK

ELŐDÖMÁNY

Sportágak	14. VIII. 14.			15. VIII. 15.			16. VIII. 16.			17. VIII. 17.			18. VIII. 18.			19. VIII. 19.			20. VIII. 20.			21. VIII. 21.			
	D. e.	D. u.	Este	D. e.	D. u.	Este	D. e.	D. u.	Este	D. e.	D. u.	Est	D. e.	D. u.	Este	D. e.	D. u.	Este	D. e.	D. u.	Este	D. e.	D. u.	Este	
1. Atlétika																									
2. Birkózás																									
3. Evezés																									
4. Kerékpár																									
5. Kosárlabda																									
6. Labdarúgás																									
7. Ökölvívás																									
8. Röplabda																									
9. Súlyemelés																									
10. Tenisz																									
11. Torna																									
12. Vívás																									
13. Úszás																									

D. e. = До обеда, Matinée, A. m. — D. u. = После обеда, Après-midi, P. m. — Este = Вечером, Soirée, Evening

- 1. Atlétika, Sport utca
Легкая атлетика, улица Спорт
Athlétisme, Rue des Sports
Athletics, Sport Street
- 2. Birkózás, Csepeli stadion
Борьба, Чепельский стадион
Lutte, Stade de Csepel
Wrestling, Csepel Stadion
- 3. Evezés, Pesti Dunagát
Гребля, Пештский рукав Дуная
Aviron, Rive de Pest
Rowing, Pest branch of the Danube
- 4. Kerékpár, Szabadsághegy, Millenáris
Велосипед, Гора Сабалшар, трек Милленарис
Cyclisme, Mont de la Liberté
Stade-Vélodrome Millenáris
Cycling, Liberty Hill, Millenáris-ground
- 5. Kosárlabda, Sportcsarnok
Basketбол, Национальный Спортивный Зал

- Basket-ball, Palais du Sport
Basket-ball, National Sports Hall
- 6. Labdarúgás, FTC-pálya, Csepeli stadion
Футбол, стадион ФТЦ, Чепельский стадион
Football, Terrain du FTC, Stade de Csepel
Football, FTC-ground, Csepel Stadion
- 7. Ökölvívás, Csepeli stadion
Бокс, Чепельский стадион
Boxe, Stade de Csepel
Boxing, Csepel Stadion
- 8. Röplabda, Felső Margitsziget
Волейбол остров Маргариты
Volley-ball, Hauteur de l'île Marguerite
Volley-ball, Upper Margaret Island
- 9. Súlyemelés, Csepeli stadion
Поднимание тяжестей, Чепельский стадион

- Poids et Halteres, Stade de Csepel
Weight lifting, Csepel Stadion
- 10. Tenisz, Felső Margitsziget
Теннис, верхняя часть острова Маргариты
Tennis, Hauteur de l'île Marguerite
Tennis, Upper Margaret Island
- 11. Torna, Sportcsarnok
Гимнастика, Национальный Спортивный Зал
Gymnastique, Palais du Sport
Gymnastics, National Sports Hall
- 12. Vívás, Vasas-pálya
Фехтование, спортивный зал Вашаш
Escrime, Terrain du Vasas
Fencing, Vasas gymnasium
- 13. Úszás, margitszigeti Nemzeti Sportuszoda
Плавание, Национальный Спортивный Бассейн на острове Маргариты
Natation, Piscine Nationale de l'île Marguerite
Swimming, National Swimming Pool.

X. NYÁRI

FŐISKOLAI VILÁGBAJNOKSÁGOK

Budapest, 1949. augusztus 14—21

ÁLTALÁNOS MŰSOR

X-ÈME JEUX

UNIVERSITAIRES MONDIAUX D'ÉTÉ

Budapest, 14—21 août 1949

PROGRAMME GÉNÉRAL

X.

Летние Академические Спортивные Игры

Будапешт, 14—21. VIII. 1949. г.

ВСЕОБЩАЯ ПРОГРАММА

XTH WORLD

UNIVERSITY SUMMER GAMES

Budapest, August 14—21 1949

GENERAL PROGRAMME

KÖSZÖNTŐ

Irta JOSEF GROHMAN mérnök,
a Nemzetközi Diákszövetség elnöke

A Nemzetközi Diákszövetség melegen köszönt Téged a budapesti jubiláris Főiskolai Világbajnokságon. Tizedszer találkozunk a világ diákportolói, hogy barátságos küzdelemben mérjék össze erejüket. Nemcsak a jubileum teszi nevezetessé a játékokat, hanem egész szellemük és növekvő fontosságuk. Nem szenzációs csúcseredmények hajhászása a cél, hanem inkább az alkalom a világ minden országának diáksága számára, hogy megerősítsék együttérzésüket és megismerjék egymást. Az a nagy érdeklődés, amelyet a világ diáksága a Játékok iránt tanusít, a résztvevő versenyzők és nemzetek száma világosan mutatja, hogy a főiskolás sportolók, noha megkísérelték őket verni középiskolák, együttlétezés és egység után vágyakoznak. A Játékok fontosságát az a tény is aláhúzza, hogy a Világifjúsági és Diáktalálkozó ünnepségei idején kerül lebonyolításra. Ez minden fiatal számára valóban nagy esemény, amelyre a világ minden sarkából több, mint 11.000 résztvevő jön Budapestre. A Világifjúsági Találkozó megvalósítása nagyban erősíti a munkás- és diákifjúság együttműködését.

Eppen ezért csodálatos alkalom ez ilyen sporttalálkozóra, amely a Világifjúsági Találkozó műsorának többi megmozdulásával együtt megmutatja a diákok mély vágyát és akarását a béke iránt, mivel csak békében lehetséges, hogy a diákok tanulmányaiknak szentelhessek magukat, művelődjenek, dolgozzanak, fejlesszék testüket és szellemüket, hogy értékes tagjai legyenek a közösségnek.

Sajnos, a jelenlegi világhelyzet nem engedi meg, hogy minden diák résztvehessen a Játékokon. Sokan közülük még nem tudnak sem tanulni, sem a szabad idejükben sportolni, mivel harcban állnak hazájuk nemzeti függetlenségéért és szabadságáért, a nevelés demokratizálásáért. Hiszem, hogy ezek a Játékok — hasonlóképpen a Nemzetközi Diákszövetség oly sok egyéb tevékenységéhez — további lépést jelentenek a közös megértés és így a világbéke megerősítésében.

Kívánok a X. Főiskolai Világbajnokságnak sok sikert és minden résztvevőnek jószerencsét!

2

ПРИВЕТ

Написал инженер ИОСИФ ГРОХМАН, председатель МСС

Международный Союз Студентов горячо приветствует Тебя на юбилейных Академических Спортивных Играх в городе Будапеште. Десятый раз встречаются студенты спортсмены мира. Не только юбилей делает Игры знаменательными они по своему духу и нарастающей важности знамениты. Их цель не в погоне за сенсационными рекордами, но в том, что они дают возможность студентам всех стран мира закрепить солидарность и познакомиться. Интерес, проявленный к играм со стороны студентов, количество участвующих спортсменов и стран, очевидно доказывают, что студенты спортсмены, несмотря на попытки их разделить, желают содействия и единства. Важность Игр подчеркивается и тем фактом, что они устраиваются совместно с Фестивалем. Это на самом деле громадное событие, на которое из всех частей мира прибудет в Будапешт больше 11.000 участников. Осуществление Фестиваля подкрепит содействие рабочей и учащейся молодежи.

Вследствие этого, Фестиваль является отличной возможностью для такой спортивной встречи, которая, вместе с другими программами Фестиваля доказывает, что учащаяся молодежь искренно желает мира, ибо она только в мире может учиться, работать, развивать свое тело и дух, чтобы стать ценным членом общества.

К сожалению современное положение мира не разрешает всем студентам участвовать на Играх. Многие из них не могут ни учиться, ни заниматься спортом в свободное время, потому что они борются за независимость и свободу своей родины, за демократизацию воспитания. Я уверен, что эти Игры подобно другим начинаниям Международного Союза Студентов будут содействовать делу закрепления всеобщего согласия и тем самым и мира.

Желаю X-м Академическим Спортивным Играм многих успехов и каждому участнику хороших результатов.

MESSAGE D'ACCUEIL

de JOSEF GROHMAN, président de l'U.I.E.

L'Union Internationale des Étudiants salue chaleureusement votre venue au X-èmes Jeux Universitaires Mondiaux d'Été de Budapest. Voilà la dixième fois que se rencontrent les étudiants sportifs du monde, pour mesurer leurs forces en d'amicables combats. L'importance de ces Jeux ne tient pas seulement au fait de leur Jubilé, mais elle tient surtout à l'esprit dans lequel ils se déroulent et à la signification toujours croissante qui s'en dégage. Leur but ne consiste pas en la réalisation de records sensationnels; ils apportent aux étudiants de tous les pays du monde une occasion de renforcer la solidarité qui les unit et de leur apprendre à se connaître les uns les autres. Le grand intérêt que portent aux Jeux les étudiants de tous les pays, le nombre des concurrents aussi bien que le nombre des pays représentés prouvent clairement que les étudiants sportifs, en dépit des tentatives qui ont été faites pour les diviser, aspirent à l'unité et à la coopération. L'importance des Jeux est également soulignée par le fait qu'ils auront lieu dans le cadre de la célébration du Festival Mondial de la Jeunesse et des Étudiants. Ce Festival constitue un événement considérable pour toute la jeunesse, qui y sera représentée par les 11.000 participants qui de tous les coins du monde convergeront vers Budapest. Le Festival contribuera puissamment au renforcement de la collaboration des jeunes travailleurs et étudiants.

Ce sera là un magnifique cadre à une telle rencontre sportive, qui démontrera, ainsi que le reste du programme du Festival, le profond désir et besoin de paix des étudiants. Ce n'est en effet qu'en temps de paix que les étudiants peuvent s'adonner aux études, se développer, travailler, développer leurs corps et leurs esprits et devenir des membres dignes de la communauté.

Mais la situation internationale actuelle ne permet malheureusement pas à tous les étudiants de participer à ces Jeux. Beaucoup d'entre eux ne peuvent même pas faire d'études ou consacrer leurs rares loisirs au sport parcequ'ils luttent pour leur indépendance nationale, pour la liberté de leur pays et pour un enseignement démocratique. Je suis fermement convaincu de ce que ces Jeux — aussi bien que tant d'autres activités de l'Union Internationale des Étudiants — seront un pas de fait vers une meilleure compréhension commune, et par cela même vers la paix du monde.

Je souhaite aux X-èmes Jeux Universitaires Mondiaux d'Été tout le succès possible, et bonne chance à ceux qui y participent!

GREETINGS

by JOSEF GROHMAN, President of the IUS

The International Union of Students warmly welcomes you to the Jubilee Xth World University Summer Games in Budapest. For the tenth time, student sportsmen of the world are meeting in order to measure their strength in friendly combat. These Games are not important merely because it is their jubilee, but for their spirit and growing significance. Their aim is not a drive for sensational records; they are an opportunity for the students of countries from all over the world to strengthen their solidarity and get to know each other. The great interest of the students of all countries in the Games, the number of competitors and countries represented, clearly show that student sportsmen, despite some attempts to divide them, long for cooperation and unity. The importance of the Games is further underlined by the fact that they are being held during the celebration of the World Festival of Youth and Students. This is a really great event for all young people, for which more than 11,000 participants from all corners of the world will be coming to Budapest. The materialisation of the Festival will greatly strengthen the cooperation of working and student youth.

It will, therefore, be a wonderful occasion for such a sports meeting, which along with the rest of the Festival programme, will demonstrate the deep desire and need of students for peace; for it is only in peace-time that students can devote themselves to Budapest. The Festival will greatly strengthen the cooperation of working and student youth.

Unfortunately the present situation in the world does not permit all students to participate in the Games. Many of them cannot yet study, cannot devote themselves in their spare time to sport, because they are fighting for national independence, for the freedom of their country and a democratic education. I believe that these Games — like so many other activities of the International Union of Students — are a further step to strengthening common understanding and thereby world peace.

I wish the Xth World University Summer Games all success and all the participants good luck!

Az FVB és a magyar egyetemi ifjúság

Irta: TARDOS ANDRÁS, a MEFESz főtitkára

Nagy megtiszteltetés a magyar egyetemi és főiskolai ifjúság számára, hogy a Nemzetközi Diákszövetség megbízásából megrendezheti a X. Főiskolai Világbajnokságot. Erre a bízalomra minden bizonnyal azért szolgált rá a mintegy 17 000 egyetemi és főiskolai hallgatót soraiba tömörítő MEFESz (Magyar Egyetemisták és Főiskolások Egységes Szervezete), mert mindig igyekezett maradéktalanul teljesíteni a Nemzetközi Diákszövetség határozatait és megvalósítani azokat a célokat, amelyeket az NDSz kongresszusai, tanácsulésai, de legelőször az NDSz központi jeliszava tűzött ki: „Egységbe a tartós békéért, nemzeti függetlenségért és az oktatás demokratizálásáért.”

Az egyetemi és főiskolai hallgatók élete Magyarországon a felszabadulás óta gyökeresen és örvendetesen megváltozott. A dolgozó nép kormánya a legnagyobb kedvezményeket biztosította az egyetemi hallgatók számára. Az új tandíjrendszer bárki számára lehetővé teszi, hogy minden anyagi nehézség nélkül végezhesse el az egyetemet. Nincsenek vizsga-, laboratóriumi vagy egyéb díjak. A kollégiumokat az állam évente 37 és fél millió forinttal támogatja ugyanakkor a kollégisták 5-től 30 forintig terjedő csekély összegét fizetnek havonta. A menzák évi 5 millió forint támogatást kapnak, 3500 hallgató 5 és fél millió forint ösztöndíjat kap.

Hatalmasan fejlődött az egyetemi sportélet is. Ma már minden egyetemi vagy főiskolai hallgatónak alkalmá van részt venni a sport bármelyik ágában. Nincsenek „előkelő” sportágak, amelyek a multban csak egy kiváltságos osztály számára voltak megközelíthetők. Pályák, uszodák, tornatermek, edzők, sportszerek állnak a főiskolai sportolók számára, akik között az oktatás demokratizálásához híven ott vannak a munkásság és a dolgozó parasztság fiataljai is. Nyolcezer egyetemista vesz részt a „Munkára, haragra kész” jelvénytörzsi sportmozgalomban. Az egyetemi és sportolók pedig az FVB-n akarják megmutatni magas sportkultúrájukat.

A MEFESz is az ifjúság egységét szolgálja. A MEFESz a Magyar Ifjúság Népi Szövetségének egyetemi mozgalma. Az egyetemisták a MINSz-en belül együtt dolgoznak az ifjúmunkásokkal, a parasztfiakkal.

Az eddigi eredményeket és a jövő lehetőségeit az biztosítja minden magyar egyetemista számára, hogy munkájukat a Magyar Dolgozók Pártja vezeti és támogatja, s hogy a magyar főiskolások előtt olyan példakép áll, mint a Szovjetunió hős Komszomolja.

Академические Спортивные Игры и венгерская университетская молодежь.

Андрас Тардос, главный секретарь одной организации венг. студентов

Высоко ценит венгерская университетская и академическая молодежь решение и поручение МСС устроить X-ые Летние Академические Спортивные Игры. Единая Организация Венгерских Студентов, насчитывающая в своих рядах 17 000 студентов венгерских университетов, заслуживает доверия тем, что всегда старалась выполнять решения МСС и осуществлять те цели и задачи, хорошо выраженные в центральной лозунге МСС: „Студенты, объединяйтесь! Вперед за мир, национальную независимость и демократизацию образования!”

Жизнь венгерских студентов коренным образом изменилась после освобождения страны и стала радостной. Правительство трудящихся оказывает максимальную помощь студентам. Новая система учебной оплаты дает возможность всем кончить университет без серьезных материальных трудностей. Студенты не должны платить за экзамены, за пользование лабораториями и т. д. Государство ежегодно расходует на содержание общежитий сумму в 37,5 млн. форинтов, в то же время студенты платят ежемесячно по 5-30 форинтов. На студенческие столовые ежегодно расходуются суммы в 5 миллионов форинтов.

Сильно развилась и спортивная жизнь студентов. Сегодня уже каждый студент имеет возможность заниматься каким нибудь видом спорта. Нет больше „благородных видов спорта”, которыми до сих пор могли заниматься только привилегированные классы. Стадионы, бассейны, гимнастические залы, тренеры, снаряды находятся в распоряжении студентов — спортсменов, среди которых выступают, благодаря демократизации обучения, — сыновья рабочих и крестьян. 8 000 студентов принимает участие в физкультурном комплексе „Готов к труду и обороне”. Передовые спортсмены — студенты хотят показать свою высокую спортивную культуру на Академических Спортивных Играх. Единая организация венгерских студентов содействует делу единства молодежи. Она является университетским движением Народного Союза Венгерской Молодежи. Студенты в пределах НСВМ коллективно работают с рабочими и крестьянской молодежью.

До сих пор достигнутые успехи и будущие возможности обеспечены для венгерских студентов тем, что их работой руководит Венгерская Партия Трудящихся, что перед венгерскими студентами стоит как пример героический комсомол СССР.

Les JEUX et la Jeunesse Universitaire Hongroise

par ANDRÁS TARDOS, Secrétaire-Général du MEFESz
(Union Nationale des Etudiants Hongoris)

L'Union Internationale des Etudiants a fait à la jeunesse universitaire hongroise un grand honneur en lui confiant l'organisation des X-èmes Jeux Universitaires Mondiaux d'Été. Les 17.000 membres du MEFESz, étudiants des universités et grandes écoles, sentent qu'ils ont bien mérité cet honneur, car ils ont sans cesse essayé d'exécuter les décisions de l'UIE et de mettre en pratique les buts qui ont été fixés lors des Congrès et des réunions du Conseil de l'UIE. Ils ont en somme essayé de contribuer à la réalisation du mot d'ordre de l'UIE: „Etudiants unissez-vous pour la paix, l'indépendance nationale et la démocratisation de l'enseignement.“

La vie des étudiants et des élèves des grandes écoles a subi depuis la libération une transformation radicale et favorable. Le Gouvernement des Travailleurs a gratifié les étudiants des universités de nombreuses facilités. Grâce au nouveau système de droits universitaires, chaque jeune a la possibilité de terminer ses études sans difficultés matérielles. Les droits d'examen, les frais de laboratoire et d'autres dépenses sont abolis. L'État verse chaque année 37.500.000 forints aux collèges, et les étudiants des collèges n'ont qu'à payer la petite somme de 5 à 30 forints par mois. Les cantines universitaires bénéficient d'une subvention annuelle de 5 millions, et des bourses d'une valeur totale de 5 millions de forints sont réparties entre 3.500 étudiants.

Le sport universitaire connaît lui aussi un développement considérable. Tous les étudiants peuvent aujourd'hui s'adonner à tous les sports. Les sports d'„élite“, qui dans le passé étaient l'apanage de ceux qui avaient la possibilité de payer sont maintenant accessibles à tous. Stades, piscines, salles de gymnastique, entraîneurs et équipement sont mis à la disposition de tous les étudiants parmi lesquels conformément aux principes de la démocratisation de l'enseignement, se trouvent les fils des ouvriers et des paysans. 8.000 étudiants sportifs sont en train de participer à une campagne nationale de sports, qui vise à entraîner ceux qui y participent à travailler mieux et à avoir de meilleurs résultats. Les meilleurs sportifs universitaires sont impatients de faire leurs preuves aux Jeux Universitaires Mondiaux d'Été.

Le MEFESz est une organisation qui est au service de l'unité de la jeunesse. C'est la section universitaire de l'Union Populaire de la Jeunesse Hongroise (MINSz). Dans le MINSz les étudiants travaillent côte à côte avec les jeunes ouvriers et paysans.

Les étudiants hongrois savent qu'ils doivent leurs résultats et leurs possibilités futures à l'amical intérêt aussi bien qu' à l'aide que leur a apporté le Gouvernement des Travailleurs de Hongrie. L'héroïque jeunesse du Komsomol soviétique leur sert d'exemple dans le travail qu'ils accomplissent pour un meilleur avenir.

The Games and the Hungarian University Youth

by ANDRÁS TARDOS, General Secretary of the MEFESz
(National Union of Hungarian Students)

It is indeed a great honour for the Hungarian student youth to have been entrusted with the organisation of the Xth World University Summer Games by the International Union of Students. The 17.000 members of the MEFESz, university and college students, feel that they deserve this honour, for they have always tried to carry out the decisions of the IUS and to put into practice the aims of the IUS as determined by its Congress and Council meetings. In short, they have tried to make their contribution to the realisation of the IUS slogan: „Students unite for peace, national independence and a democratic education.“

Since the liberation of our country, the life of the university and college students in Hungary has undergone a radical and welcome change. The Government of the working people has accorded the university students very great concessions. Under the new system of tuition fees, everyone can complete his university education without financial difficulties. Examination fees, fees for laboratories and other expenses are abolished. The state subsidises the residential colleges with 37 and a half million forints per year. The college student pays only the small sum of from 5 to 30 forints per month. The meals in refectories are subsidised by the state to the extent of 5 million forints per annum, and 3.500 students receive 5 and a half million forints in scholarships.

University sport has also undergone a considerable development. Today every student can participate in all branches of sport. There are no more „elite“ sports which were available in the past only to those who could afford to pay. Tracks, swimming pools, gymnasiums, trainers, and apparatus are at the disposal of all students, among whom are the sons of workers and peasants, studying in the universities as a result of the extension of higher education to all sections of society. 8.000 university students are participating in a national sports campaign which has the aim of training people to work better and to achieve more. The best university sportsmen are anxious to show the high standard they have achieved at the World University Summer Games.

The MEFESz is an organisation devoted to the unity of whole youth. It is the university movement of the „People's Union of Hungarian Youth“ (MINSz). The university students work together in the MINSz with the young workers and peasants.

The Hungarian students know that they owe these successes and their possibilities for the future to the friendly interest and support of the Government of the working people of Hungary. They are inspired in their activities for a better future by the example of the heroic youth of the Soviet Komsomol.

Nemzetközi Ellenőrző Bizottság

Tagok: Pierre Trouvat, az NDSz sportosztályának elnöke, a Szovjetunió, Anglia, Csehszlovákia, Franciaország, Kína, Lengyelország és Magyarország kiküldötjei.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

Члены: Пьер Трува, председатель спортивной секции МСС., представители Советского Союза, Англии, Чехословакии, Франции, Китая, Польши и Венгрии.

Comité International du Contrôle

Membres: Pierre Trouvat, le président de la section sportive de l'UIE, les délégués de l'Union Soviétique, de l'Angleterre, de la Tchécoslovaquie, de la France, de la Chine, de la Pologne, et de la Hongrie.

International Board of Control

Members: Pierre Trouvat, the head of the PESD of the IUS, the delegates of the Soviet Union, England, Czechoslovakia, France, China, Poland and Hungary.

Az FVB szervező bizottsága

Организационный Комитет Академических Спортивных Игр:

Le Comité d'Organisation des Jeux Universitaires Mondiaux

The Organising Committee of the World University Games

Elnök — Président — President

Hegyi Gyula

Tagok — Membres — Members

Béres Tibor

Feleki László

Kutas István

Tardos András

Terényi Imre

Tóth Róbert

Председатель:

Хедьи Дьюла

Члены

Береш Тибор

Фелеки Ласло

Куташ Иштван

Тардош Андраш

Тереньи Имре

Тот Роберт

BAJNOKI SZÁMOK

I. ATLETIKA.

a) Férfi számok:

1. 100 m-es síkfutás
2. 200 m-es síkfutás
3. 400 m-es síkfutás
4. 800 m-es síkfutás
5. 1500 m-es síkfutás
6. 5000 m-es síkfutás
7. 110 m-es gátfutás
8. 400 m-es gátfutás
9. távolugrás
10. magasugrás
11. rúdugrás
12. hármassugrás
13. súlylökés
14. diszkoszvetés
15. gerelyhajítás
16. 4x100 m-es váltófutás
17. 4x200 m-es váltófutás
18. 4x400 m-es váltófutás
19. tízpróba

b) Női számok:

1. 100 m-es síkfutás
2. 200 m-es síkfutás
3. 800 m-es síkfutás
4. 80 m-es gátfutás
5. távolugrás
6. magasugrás
7. súlylökés
8. diszkoszvetés
9. gerelyhajítás
10. 4x100 m-es váltófutás
11. 4x200 m-es váltófutás

II. BIRKÓZÁS. (Görög-római birkózás.)

1. lepkesúly
2. légsúly
3. nehézsúly
4. könnyűsúly
5. váltósúly
6. középsúly
7. félnehézsúly
8. nehézsúly

III. EVEZÉS.

Az evezésben csak férfi bajnoki számok vannak.

1. egyes
2. kettős párevezős
3. kormányos kettős
4. kormányos nélküli kettős
5. kormányos négyes
6. kormányos nélküli négyes
7. nyolcas

IV. KERÉKPÁR.

A kerékpározásban csak férfi bajnoki számok vannak.

a) Pályabajnokság.

1. repülőbajnokság
2. 1000 m-es állandósított időfutambajnokság
3. 4000 m-es üldöző csapatbajnokság
4. kétülésesgépek bajnoksága

b) Országúti bajnokság.

1. országúti egyéni bajnokság
2. országúti csapatbajnokság

V. KOSÁRLABDA.

1. férfi kosárlabdabajnokság
2. női kosárlabdabajnokság

VI. LABDARÚGÁS.

VII. ÚSZÁS.

a) Férfi bajnoki számok:

1. 100 m-es gyorsúszás
2. 400 m-es gyorsúszás
3. 1500 m-es gyorsúszás
4. 100 m-es hátúszás
5. 200 m-es mellúszás
6. 100 m-es pillangóúszás
7. 200 m-es pillangóúszás
8. 4x200 m-es gyorsváltó
9. 3x100 m-es vegyesváltó
10. műugrás
11. toronyugrás

b) Női bajnoki számok:

1. 100 m-es gyorsúszás
2. 400 m-es gyorsúszás
3. 100 m-es hátúszás
4. 100 m-es mellúszás
5. 200 m-es mellúszás
6. 100 m-es pillangóúszás
7. 200 m-es pillangóúszás
8. 3x100 m-es vegyesváltó
9. műugrás
10. toronyugrás

VIII. ÖKÖLVIVÁS.

1. légsúly
2. harmatsúly
3. nehézsúly
4. könnyűsúly
5. váltósúly
6. középsúly
7. félnehézsúly
8. nehézsúly

IX. RÖPLABDA.

1. férfi röplabdabajnokság
2. női röplabdabajnokság

X. SÚLYEMELÉS.

1. légsúly
2. nehézsúly
3. könnyűsúly
4. középsúly
5. félnehézsúly
6. nehézsúly

XI. TENISZ.

1. férfi egyes
2. férfi páros
3. női egyes
4. női páros
5. vegyes páros

XII. VIVÁS.

a) Női bajnoki számok:

1. egyéni törvívó bajnokság
2. törvívó csapatbajnokság

b) Férfi bajnoki számok:

1. törvívó egyéni bajnokság
2. párbajtörvívó egyéni bajnokság
3. kardvívó egyéni bajnokság
4. törvívó csapatbajnokság
5. párbajtörvívó csapatbajnokság
6. kardvívó csapatbajnokság

XIII. TORNA.

a) Férfi bajnoki számok:

1. nyújtó egyéni bajnokság
2. korlát egyéni bajnokság
3. gyűrű egyéni bajnokság
4. talajtorna egyéni bajnokság
5. lóugrás egyéni bajnokság
6. lólengés egyéni bajnokság
7. egyéni összetett bajnokság
8. összetett csapatbajnokság

Megjegyzés: Az egyéni összetett bajnokságban az 1-6. számok eredményei számítanak. Az egyes szerken, illetve a talajtornában nincs külön csapatbajnokság.

b) Női bajnoki számok:

1. korlát (felemás korlát) egyéni bajnokság
2. gerenda egyéni bajnokság
3. lóugrás egyéni bajnokság
4. talajtorna egyéni bajnokság
5. összetett egyéni bajnokság
6. összetett csapatbajnokság.

Megjegyzés: Az egyéni összetett bajnokságban az 1-4. számok eredményei számítanak. Az egyes szerken, illetve talajtornában nincs külön csapatbajnokság.

X. Академические спортивные игры-чемпионат

1. Легкая атлетика.

а) Для мужчин

1. 100 м. бег.
2. 200 м. "
3. 400 м. "
4. 800 м. "
5. 1500 м. "
6. 5000 м. "
7. 110 м. бег с барьерами
8. 400 м. "
9. прыжок в длину "
10. прыжок в высоту
11. прыжок с шестом
12. тройной прыжок
13. толкание ядра
14. метание диска
15. метание кобля
16. 4x100 м. эстафета
17. 4x200 м. эстафета
18. 4x400 м. эстафета
19. Десятиборье

б) Для женщин

1. 100 м. бег
2. 200 м. "
3. 800 м. "
4. 80 м. бег с барьерами
5. прыжок в длину
6. прыжок в высоту
7. толкание ядра
8. метание диска
9. метание кобля
10. 4x100 м. эстафета
11. 4x200 м. эстафета

2. Борьба (греческо-римская)

- | | |
|---------------------|----------------|
| 1. Наилегчайший вес | 5. Полусредний |
| 2. Легчайший | 6. Средний |
| 3. Полулегкий | 7. Полутяжелый |
| 4. Легкий | 8. Тяжелый |

3. Гребля.

Только для мужчин.

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. Одиночка | 5. Четверка с рулем |
| 2. Парная двойка | 6. Четверка без руля |
| 3. Двойка с рулем | 7. Восемерка |
| 4. Двойка без руля | |

4. Велогонки.

Только для мужчин.

а) Чемпионат на треке

1. Гонки с хода
2. Гонки на 1000 м. с места
3. На 4000 м. командное первенство по преследованию
4. Гонки двухместных машин (таандем)

б) Чемпионат на шоссе

1. Личный чемпионат на шоссе
2. Чемпионат для команд на шоссе

5. Баскетбол:

1. Чемпионат для мужчин
2. Чемпионат для женщин

6. Футбол.

7. Плавание.

а) Для мужчин.

1. 100 м. Вольный стиль
2. 400 м. "
3. 1500 м. "
4. 100 м. на спине
5. 200 м. брассом
6. 100 м. баттерфляем
7. 200 м. "
8. 4x200 м. эстафета вольным стилем
9. 3x100 м. комбинированная эстафета
10. Прыжок с трамплина
11. Прыжок с вышки

б) Для женщин.

1. 100 м. Вольным стилем
2. 400 м. вольным стилем
3. 100 м. на спине
4. 100 м. брассом
5. 200 м. брассом
6. 100 м. баттерфляем
7. 200 м. "
8. 3x100 м. комбинированная эстафета
9. Прыжок с трамплина
10. Прыжок с вышки

8. Бокс.

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. Наилегчайший вес | 5. Полусредний вес |
| 2. Легчайший | 6. Средний |
| 3. Полулегкий | 7. Полутяжелый |
| 4. Легкий | 8. Тяжелый |

9. Волейбол.

1. Чемпионат для мужчин
2. Чемпионат для женщин

10. Поднимание тяжестей.

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. Легчайший вес | 4. Средний вес |
| 2. Полулегкий " | 5. Полутяжелый " |
| 3. Легкий " | 6. Тяжелый " |

11. Теннис.

1. Мужская одиночная игра
2. Мужская парная "
3. Женская одиночная "
4. Женская парная "
5. Смешанная парная "

12. Фехтование.

а) Для женщин.

1. Личный чемпионат на рапирах
2. Командный чемпионат на рапирах

б) Для мужчин.

1. Личный чемпионат на рапирах
2. Личный чемпионат на шпагах
3. Личный чемпионат на эспадронах
4. Командный чемпионат на рапирах
5. Командный чемпионат на шпагах
6. Командный чемпионат на эспадронах

13. Гимнастика.

а) Для мужчин.

1. Личный чемпионат на перекладине
2. " " брусках
3. " " кольцах
4. Вольные упражнения (личный чемпионат)
5. Опорные прыжки на коне "
6. Махи на коне "
7. Личный чемпионат по сумме баллов
8. Командный чемпионат по сумме баллов

б) Для женщин.

1. Личный чемпионат на брусках (разной выс.)
2. " " на бревне
3. " " по опорным прыжкам
4. " " по вольным упражнениям
5. " " по сумме баллов
6. Командный чемпионат по сумме баллов

ÉPREUVES DE CHAMPIONNAT

I. ATHLÉTISME.

a) Épreuves pour hommes:

- | | |
|-----------------|----------------------|
| 1. 100 m sprint | 7. 110 m haies |
| 2. 200 m sprint | 8. 400 m haies |
| 3. 400 m sprint | 9. Saut en longueur |
| 4. 800 m plat | 10. Saut en hauteur |
| 5. 1500 m plat | 11. Saut à la perche |
| 6. 5000 m plat | 12. Triple saut |
13. Lancement du poids
14. Lancement du disque
15. Lancement du javelot
16. Relais 4×100 m
17. Relais 4×200 m
18. Relais 4×400 m
19. Décathlon

b) Épreuves pour femmes:

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| 1. 100 m sprint | 4. 80 m haies |
| 2. 200 m sprint | 5. Saut en longueur |
| 3. 800 m plat | 6. Saut en hauteur |
| 7. Lancement du poids | |
| 8. Lancement du disque | |
| 9. Lancement du javelot | |
| 11. Relais 4×200 m | 10. Relais 4×100 m |

II. LUTTE (GRÉCO-ROMAINE).

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 1. Poids mouche | 5. Poids mi-moyen |
| 2. " coq | 6. " moyen |
| 3. " plume | 7. " mi-lourd |
| 4. " léger | 8. " lourd |

III. AVIRON.

En aviron, il n'y a que des épreuves pour hommes.

1. Skiff
2. Double-sculls
3. Deux barré
4. Deux sans barreur
5. quatre barré
6. quatre sans barreur
7. Huit barré

IV. CYCLISME.

En cyclisme, il n'y a que des épreuves pour hommes.

a) Championnat sur piste.

1. Sprint (flyer)
2. 1000 m contre la montre départ arrêté
3. 4000 m poursuite par équipes
4. Tandem

b) Championnat sur route.

1. Championnat sur route individuel
2. Championnat sur route par équipes

V. BASKET-BALL.

1. Championnat de basket-ball pour hommes
2. Championnat de basket-ball pour femmes

VI. FOOTBALL.

VII. NATATION.

a) Épreuves de championnat pour hommes:

- | | |
|--------------------------|-------------------|
| 1. 100 m nage libre | 5. 200 m brasse |
| 2. 400 m nage libre | 6. 100 m papillon |
| 3. 1500 m nage libre | 7. 200 m papillon |
| 4. 100 m dos | 8. Relais 4×200 m |
| 9. Relais mixte 3×100 m | |
| 10. Plongeon au tremplin | |
| 11. Plongeon de haut vol | |

b) Épreuves de championnat pour femmes:

- | | |
|--------------------------|-------------------|
| 1. 100 m nage libre | 4. 100 m brasse |
| 2. 400 m nage libre | 5. 200 m brasse |
| 3. 100 m dos | 6. 100 m papillon |
| 7. 200 m papillon | |
| 8. Relais mixte 3×100 m | |
| 9. Plongeon au tremplin | |
| 10. Plongeon de haut vol | |

VIII. BOXE.

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 1. Poids mouche | 5. Poids mi-moyen |
| 2. " coq | 6. " moyen |
| 3. " plume | 7. " mi-lourd |
| 4. " léger | 8. " lourd |

IX. VOLLEY-BALL.

1. Championnat de volley-ball pour hommes
2. Championnat de volley-ball pour femmes

X. POIDS ET HALTÈRES.

- | | |
|----------|-------------|
| 1. Coq | 4. Moyen |
| 2. Plume | 5. Mi-lourd |
| 3. Léger | 6. Lourd |

XI. TENNIS.

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. Simple hommes | 3. Simple femmes |
| 2. Double hommes | 4. Double femmes |
| 5. Double mixte | |

XII. ESCRIME.

a) Épreuves de championnat pour femmes.

1. Fleuret individuel
2. Fleuret par équipe

b) Épreuves de championnat pour hommes.

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Fleuret individuel | 4. Fleuret par équipe |
| 2. Épée individuel | 5. Épée par équipe |
| 3. Sabre individuel | 6. Sabre par équipe |

XIII. GYMNASTIQUE.

a) Épreuves de championnat pour hommes.

1. Barre fixe
2. Barres parallèles
3. Anneaux
4. Exercice à mains libres
5. Saut au cheval en long
6. Cheval-arçon
7. Championnat individuel par addition de points
8. Championnat par équipe par addition de points

Note: Dans le championnat individuel par addition de points seul les épreuves numérotées de 1. à 6. comptent. Dans les engins et dans le numéro de l'exercice à mains libres il n'y a pas de championnat par équipe spécial.

b) Épreuves de championnat pour femmes.

1. Barres parallèles (à deux hauteurs)
2. Poutre
3. Saut au cheval en long
4. Exercice à mains libres
5. Championnat individuel par addition de points
6. Championnat par équipe par addition de points

Note: Dans le championnat individuel par addition de points seul les épreuves numérotées de 1. à 4. comptent. Dans les engins et dans le numéro de l'exercice à mains libres il n'y a pas de championnat par équipe spécial.

CHAMPIONSHIP EVENTS

I. ATHLETICS

a) For men:

1. 100 m
2. 200 m
3. 400 m
4. 800 m
5. 1500 m
6. 5000 m
7. 110 m hurdles
8. 400 m hurdles
9. Long Jump
10. High Jump
11. Pole Vault
12. Hop, Step and Jump
13. Putting the Shot
14. Throwing the Discus
15. Throwing the Javelin
16. 400 m Relay
17. 800 m Relay
18. 1600 m Relay
19. Decathlon

b) For women:

1. 100 m
2. 200 m
3. 800 m
4. 80 m hurdles
5. Long Jump
6. High Jump
7. Putting the Shot
8. Throwing the Discus
9. Throwing the Javelin
10. 400 m Relay
11. 800 m Relay

II. WRESTLING (Greco-Roman)

1. Fly weight
2. Bantam-weight
3. Feather-weight
4. Light-weight
5. Welter-weight
6. Middle-weight
7. Light-heavy-weight
8. Heavy-weight

III. ROWING.

1. Single Sculls
2. Double Sculls
3. Coxed pairs
4. Coxwainless pairs
5. Coxed fours
6. Coxwainless fours
7. Eights

IV. CYCLING.

a) Track-championship:

1. Flyer championship
2. 1000 m standing start time trial
3. 4000 m team pursuit
4. Tandem

b) Road race:

1. Individual (160 km = 100 miles)
2. Teams.

V. BASKET BALL.

1. For men.
2. For women.

VI. FOOTBALL.

VII. SWIMMING.

a) For men:

1. 100 m Free style
2. 400 m Free style
3. 1500 m Free style
4. 100 m Back stroke
5. 200 m Breast stroke
6. 100 m Butterfly stroke
7. 200 m Butterfly stroke
8. 800 m Relay
9. 300 m Relay (mixed)
10. Spring-board diving
11. High-board diving

b) For women:

1. 100 m Free style
2. 400 m Free style
3. 100 m Back stroke
4. 100 m Breast stroke
5. 200 m Breast stroke
6. 100 m Butterfly stroke
7. 200 m Butterfly stroke
8. 300 m Relay (mixed)
9. Spring-board diving
10. High-board diving

VIII. BOXING.

1. Fly-weight
2. Bantam-weight
3. Feather-weight
4. Light-weight
5. Welter-weight
6. Middle-weight
7. Light-heavy-weight
8. Heavy-weight

IX. VOLLEY BALL.

1. For men
2. For women

X. WEIGHT-LIFTING.

1. Bantam-weight
2. Feather-weight
3. Light-weight
4. Middle-weight
6. Light-heavy-weight
6. Heavy-weight

XI. TENNIS.

1. Men's singles
2. Men's doubles
3. Women's singles
4. Women's doubles
5. Mixed doubles

XII. FENCING.

a) For women:

1. Foil individual
2. Foil teams

b) For men:

1. Foil individual
2. Epée individual
3. Sabre individual
4. Foil teams
5. Epée teams
6. Sabre teams

XIII. GYMNASTICS.

a) For men:

1. Horizontal Bar: individual
 2. Parallel Bars: individual
 3. Rings individual
 4. Free Exercises: individual
 5. Long Horse: individual
 6. Pommel Horse: individual
 7. Individual all round championship
 8. All round championship for teams.
- Remarks: In the individual championship the exercises from 1 to 6 are scored. There is no team-championship on the single apparatuses and in Free Standing Exercise.

b) For women:

1. Parallel Bars (uneven): individual
2. Horizontal Balancing Beam: individual
3. Long Horse: individual
4. Free Exercise: individual
5. Individual all round championship
6. All round championship for teams.

Remarks: In the individual championship the exercises from 1 to 4 are scored. There is no team-championship on the single apparatuses and in Free Standing Exercises.

N A P I S P O R T M Ű S O R

Augusztus 14.

Délelőtt: evezés előversenyek, kerékpár országúti bajnokság, kosárlabda férfi selejtezők, vívás férfi- és női tőresapat előmérkőzése.

Délután: VIT-megnyitó.

Augusztus 15.

Délelőtt: az FVB megnyitója, labdarúgás selejtező mérkőzés.

Délután: birkózás selejtezők, evezés döntő futamok kerékpár pályaversenyek, kosárlabda selejtezők, labdarúgás, röplabda, tenisz, vívás férfi és női tőresapat döntők.

Este: birkózás selejtezők, ökölvívás selejtezők, vívás férfi és női tőresapat döntők, úszás, kosárlabda selejtezők.

Augusztus 16.

Délelőtt: birkózás selejtezők, kosárlabda selejtezők, tenisz előmérkőzések, vívás férfi és női tőr egyéni előmérkőzések.

Délután: birkózás elődöntők, kerékpár pályaversenyek, kosárlabda selejtezők, labdarúgás, röplabda, tenisz, vívás férfi és női tőr egyéni döntők.

Este: birkózás elődöntők, ökölvívás selejtezők, úszás, kosárlabda selejtezők, vívás férfi és női tőr egyéni döntők.

Augusztus 17.

Délelőtt: birkózás, kosárlabda középdöntők, röplabda, tenisz, vívás párbajtőr-csapat előmérkőzések.

Délután: atlétika, kerékpár pályaversenyek, kosárlabda középdöntők, labdarúgás, vívás párbajtőr csapat döntők, birkózás, tenisz.

Este: birkózás döntők, ökölvívás selejtezők, úszás, kosárlabda középdöntők, vívás párbajtőr csapat döntő.

Augusztus 18.

Délelőtt: röplabda, tenisz, vívás párbajtőr egyéni előmérkőzések, torna férfi előírt gyakorlatok.

Délután: atlétika, kosárlabda középdöntők, kerékpár, labdarúgás, súlyemelés légsúly és pehelysúly, tenisz, vívás párbajtőr egyéni döntők, úszás.

Este: ökölvívás elődöntők, kosárlabda középdöntők, vívás párbajtőr egyéni döntők.

Augusztus 19.

Délelőtt: kosárlabda elődöntők, röplabda elődöntők, tenisz, vívás kardesapat előmérkőzések.

Délután: vívás kardesapat döntők, atlétika, súlyemelés könnyű- és középsúly, tenisz döntők, torna női előírt gyakorlatok.

Este: kosárlabda elődöntők, ökölvívás elődöntők, úszás, vívás kardesapat döntők.

Augusztus 20.

Délelőtt: atlétika, röplabda döntő mérkőzések, torna férfi szabadon választott gyakorlatok, vívás kard egyéni előmérkőzések.

Délután: atlétika (tízpróba), kosárlabda döntő mérkőzés, labdarúgás, súlyemelés félnehéz és nehézsúly, tenisz döntők, vívás.

Este: vívás, kard egyéni döntő, ökölvívás döntők, úszás, kosárlabda.

Augusztus 21.

Délelőtt: atlétika (tízpróba), tenisz döntők, torna női szabadon választott gyakorlatok.

Délután: atlétika.

Este: záróünnepség (az atlétikai verseny után).

Спортивная программа по дням:

14 августа

до обеда: предварительные соревнования по гребле, велогонки на шоссе, баскетбол, мужские предварительные матчи, фехтование мужские и женские командные предварительные соревнования
после обеда: открытие Фестиваля

15 августа

до обеда: открытие Академических Спортивных Игр, футбол предварительные матчи.
после обеда: борьба предварительные встречи, гребля финальные гонки, велогонки на треке, баскетбол мужские предварительные матчи и женские матчи, футбол, волейбол, теннис, фехтование финальные встречи на рапирах для женских и мужских команд
вечером: борьба, предварительные встречи, бокс предварительные бои, фехтование финальные встречи на рапирах, для мужских и женских команд, плавание женские и мужские соревнования, баскетбол.

16 августа

до обеда: борьба предварительные встречи, баскетбол мужские предварительные матчи, теннис предварительные игры, фехтование женские и мужские личные предварительные встречи на рапирах.
после обеда: борьба полуфинал, велогонки на треке, баскетбол мужские предварительные матчи, футбол, волейбол мужские предварительные матчи, футбол, волейбол мужские и женские матчи, теннис, фехтование финал для женщин и мужчин на рапирах.
вечером: борьба полуфинал, бокс предварительные встречи, плавание, баскетбол, фехтование.

17 августа

до обеда: борьба, баскетбол мужчины, четвертьфинал, волейбол соревнование мужских и женских команд, теннис, фехтование предварительные соревнования команд на шпагах.
после обеда: легкая атлетика соревнования мужчин и женщин, велогонки на треке, баскетбол четвертьфинал мужчин, футбол, фехтование финал командного соревнования на шпагах, борьба, теннис
вечером: борьба финальные матчи, бокс предварительные матчи, баскетбол, фехтование.

18 августа

до обеда: волейбол матчи мужских и женских команд, теннис, фехтование личное предварительное соревнование на шпагах, гимнастика мужчины обязательные упражнения.
после обеда: легкая атлетика соревнование мужчин и женщин, велогонки на треке, баскетбол четвертьфинал мужских команд, футбол поднимание тяжестей в легчайшем и полулегком весе, теннис, фехтование финал на шпагах, плавание мужчин и женщин, бокс полуфинальные матчи, баскетбол, четвертьфинал фехтование.

19 августа

до обеда: баскетбол полуфинал мужчины, волейбол полуфинал мужчины и женщины, теннис, фехтование предварительные соревнования на командное первенство по эспадру.
после обеда: фехтование финал командного первенства по эспадру, легкая атлетика мужчины и женщины. Поднимание тяжестей по легкому и среднему весу, теннис, гимнастика обязательные упражнения для женщин.
вечером: баскетбол полуфинал мужчины, бокс полуфинал, плавание мужчины и женщины, фехтование финал командного первенства по эспадру.

20 августа

до обеда: атлетика десятиборье, волейбол финальные матчи, теннис, гимнастика вольные упражнения мужчины, фехтование предварительные соревнования в личном первенстве на эспадронах.
после обеда: легкая атлетика мужчины и женщины, баскетбол финальные матчи, футбол, поднимание тяжестей в полутяжелом и тяжелом весе, теннис, фехтование предварительные соревнования в личном первенстве на эспадронах.
вечером: бокс финальные матчи, плавание мужчины и женщины, баскетбол, фехтование финал на эспадронах.

21 августа

до обеда: легкая атлетика десятиборье, теннис, гимнастика вольные упражнения женщины.
после обеда: легкая атлетика мужчины и женщины.
вечером: заключительное торжество (после легкоатлетических соревнований).

PROGRAMME JOURNALIER

14. aout

Matinée: aviron: éliminatoires, cyclisme: championnat routier, basket-ball, escrime: fleuret par équipes pour hommes et femmes.

Après midi: ouverture du Festival.

15. aout

Matinée: ouverture des J. U. M., football.

Après midi: lutte, aviron: finales, cyclisme sur piste, basket-ball, football, volley-ball, tennis, escrime: fleuret par équipes pour hommes et femmes.

Soirée: lutte, boxe, escrime: finales par équipes au fleuret pour hommes et femmes, natation, basket-ball

16. aout

Matinée: lutte, basket-ball, tennis, escrime: fleuret individuel pour hommes et femmes.

Après midi: lutte, cyclisme sur piste, basket-ball, football, volley-ball, tennis, escrime: finale individuelle au fleuret pour hommes et femmes.

Soirée: lutte, boxe, natation, basket-ball, escrime

17. aout

Matinée: lutte, basket-ball, volley-ball, tennis, escrime: épée par équipe.

Après midi: athlétisme, cyclisme sur piste, basket-ball, football, escrime: finale par équipe à l'épée, lutte, tennis.

Soirée: lutte: finales, boxe, natation, basket-ball, escrime

14

18. aout

Matinée: volley-ball, tennis, escrime: épée individuel, gymnastique: exercices imposés pour hommes.

Après midi: athlétisme, cyclisme sur piste, basket ball (demi-finale), football, poids et haltères, tennis, escrime: finale individuelle à l'épée, natation.

Soirée: boxe, basket-ball, escrime

19. aout

Matinée: basket-ball, volley-ball, tennis, escrime: sabre par équipe.

Après midi: escrime: finales par équipe au sabre, athlétisme, poids et haltères, tennis: finales, gymnastique: exercices imposés pour femmes.

Soirée: basket-ball, boxe, natation, escrime: finale par équipe au sabre.

20. aout

Matinée: athlétisme (décathlon), volley-ball: finales, gymnastique: exercices à volonté pour hommes, escrime: sabre individuel.

Après midi: athlétisme, basket-ball: finale, football, poids et haltères, tennis: finales, escrime: finale individuelle au sabre.

Soirée: boxe: finales, natation, basket-ball: finales, escrime: finale individuelle au sabre.

21. aout

Matinée: athlétisme (décathlon), tennis, gymnastique: exercices à volonté pour femmes.

Après midi: athlétisme.

Soirée: cérémonie de clôture (après l'épreuve d'athlétisme).

DAILY SPORT-PROGRAMME

August 14th

A. m.: Rowing (elimination heats), cycling (road race), basket ball (elimination matches), fencing (foil, men and women teams preliminaries).

P. m.: Opening Ceremony of the Festival.

August 15th

A. m.: Opening Ceremony of the Xth World University Summer Games, football.

P. m.: Wrestling, rowing (finals), cycling (track events), basket ball (elimination matches), football, volley ball, tennis, fencing (foil, finals men and women teams).

Evening: Wrestling, boxing, fencing (foil, men and women teams, finals), swimming, basket ball (elimination matches).

August 16th

A. m.: Wrestling, basket ball (elimination matches), tennis, fencing (foil, men and women individual).

P. m.: Wrestling, cycling (track events), basket ball (elimination matches), football, volley ball, tennis, fencing (foil, men and women individual).

Evening: Wrestling, boxing, swimming, basket ball (elimination matches), fencing (foil, men and women individual, finals).

August 17th

A. m.: Wrestling, basket ball (semi final), volley ball, tennis, fencing (épée teams, preliminaries).

P. m.: Athletics, cycling (track events), basket ball (semi finals), football fencing (épée team, finals), wrestling, tennis.

Evening: Wrestling finals, boxing, swimming, basket ball (semi finals), fencing (épée teams, finals.)

August 18th

A. m.: Volley ball, tennis, fencing (épée, individual, preliminaries), gymnastics (men's compulsory exercises).

P. m.: Athletics, cycling (track events), basket ball (semi finals), football, weight lifting (bantam and feather weight), tennis, fencing (épée, individual, finals), swimming.

Evening: Boxing, basket ball (semi finals), fencing (épée individual, finals).

August 19th

A. m.: Basket ball (semi finals), volley ball, tennis, fencing (sabre teams, preliminaries).

P. m.: Fencing (sabre team, finals), athletics, weight lifting (light weight and middle weight), tennis, gymnastics (women's compulsory exercises).

Evening: Basket ball (semi finals), boxing (semi final), swimming, fencing (sabre teams, finals).

August 20th

A. m.: Athletics (decathlon), volley ball (finals), gymnastics (men's voluntary exercises), fencing (sabre individual, preliminaries).

P. m.: Athletics, basket ball (finals), football, weight lifting (light-heavy weight and heavy weight), tennis (finals), fencing (sabre individual, finals).

Evening: Boxing (finals), swimming, basket ball (finals), fencing (sabre individual, finals).

August 21th

A. m.: Athletics (decathlon), tennis (finals), women's voluntary exercises.

P. m.: Athletics.

Evening: Closing Ceremony (after the Athletics).

ÚTMUTATÓ

- X. Nyári Főiskolai Világbajnokság Szervezőbizottsága:**
VI. Bajza-utca 31. Telefon: 228-626.
Nemzetközi Ellenőrzőbizottság:
VI. Bajza-utca 31. Telefon: 228-636.
Világifjúsági Találkozó Szervezőbizottsága:
VI. Dozsa György-út 82/b. Telefon: 225-896.
Magyar Egyetemisták és Főiskolások Egységes Szervezete:
VIII., Üllői-út 8. Telefon: 137-096.

SZALLASHELYEK:

- Astoria szálló.** IV., Kossuth Lajos-utca 19. Telefon: 185-761.
Elérhető villamossal: 5, 44, 45, 48, 49, 67, 75.
Autóbusszal: 1, 2, 5, 7, 8, 9, 15, 39.
Bristol szálló. IV., Maria Valéria-utca 4. Telefon: 189-925.
Elérhető villamossal: 2, 44, 67, 75 és földalatti.
Autóbusszal: 1, 2, 5, 7, 8, 9, 15, 39.
Imperial szálló. VIII., Rákóczi-út 90. Telefon: 424-577.
Elérhető villamossal: 21, 23, 37, 44, 67, 75.
Autóbusszal: 7, 14, 20, 33, 39.
Nemzeti szálló. VIII., József-körút 4. Telefon: 139-160.
Villamossal: 6, 28, 36, 44, 66, 67, 75. Autóbusszal: 7, 12, 39.
Margitszigeti Nagyszálló. III., Felső-Margitsziget. Telefon: 111-000.
Elérhető a 26/a számú autóbusszal.
Britannia szálló. VI., Teréz-körút 39. Telefon: 123-530.
Elérhető villamossal: 6, 8, 46, 66. Autóbusszal: 3, 12.

SPORTTELEPEK:

- FTC-sporttelep** (labdarúgás). IX., Üllői-út 129. Telefon: 139 741.
Elérhető villamossal: 5, 16, 42, 43, 45, 20, 50, 51, 52, 63.
Autóbusszal: 35, 36.
Előre SE (atlétika). X., Sport-utca 2. Telefon: 136-417.
Elérhető villamossal: 28, 36. Megközelíthető a 37-es villamossal és a 9-es autóbusszal.
Miltenarij (szörfözés). XIV., Szabó József-utca 3. Telefon: 496-588.
Elérhető villamossal: 25, 44, 67, autóbusszal: 7.
Csepeli sporttelep (ökölvívás, birkózás, súlyemelés, labdarúgás). Csepel. Telefon: 144-217.
Elérhető a 21-es autóbusszal. Megközelíthető a csepeli HÉV-vel.
Nemzeti Sportcsarnok (kosárlabda, torna). XIV., Dozsa György-út 5. Tel.: 496-580. Villamos: 23, 25, 44, 67. Autóbusz: 7, 14, 20.
Nemzeti Sportuszoda (úszás, műugrás), Margitsziget. Tel.: 129-840.
Elérhető a 26/a jelzésű autóbusszal, megközelíthető az 5, 6, 45-ös villamossal és a 6, 12-es autóbusszal.
Margitszigeti tenisztelep (tenisz, röplabda), Felső-Margitsziget.
Elérhető a 26/a jelzésű autóbusszal.
Vasas tornaacsarnok (vívás). II., Pasareti-út 11. Telefon: 257-057.
Elérhető villamossal: 63, 81, 83, autóbusszal: 5.

16

Kiadja: az FVB Szervező Bizottsága. Felelős kiadó: Béres Tibor.

ПУТЕВОДИТЕЛЬ

- X. Летние Академические Спортивные Игры. Организационный Комитет**
VI. Байза ул. 31. Тел.: 228-626.
Международный Контрольный Комитет. Там же.
Фестиваль Организационный Комитет: VI. Дожа Дьердь ул. 82/б.
Тел.: 225-896
Единый Союз Венгерских Студентов (МЕФЕС): VIII. Юллен ул. 8.
Тел.: 137-096

КВАРТИРЫ:

- Отель Астория,** Комут Лайош ул. 19. Тел. 185-761
Трамвай: 5, 44, 45, 48, 49, 67, 75 Автобус: 7, 9, 36, 39.
Отель Бристоль, Мария Валерия ул. 4. Тел.: 189-925
Трамвай: 2, 44, 67, 75 и метро. Автобус: 1, 2, 5, 7, 8, 9, 15, 39.
Отель Импернал, Ракоци ул. 90. Тел. 424-577
Трамвай: 21, 23, 37, 44, 67, 76. Автобус: 7, 14, 20, 33, 39.
Отель Националь, Йожеф Керут 4. Тел.: 139-167
Трамвай: 6, 28, 36, 44, 67, 66, 75. Автобус: 7, 12, 39.
Гостиница на острове Маргарита, III, Остров Маргариты Т.: 111-000
Автобус: 26/a.
Отель Британия, Терез Керут 39. Тел.: 123-530
Трамвай: 6, 8, 46, 66. Автобус: 3, 12.

СПОРТИВНЫЕ ПЛОЩАДКИ:

- Спортивный стадион ФТЦ** (футбол) IX. Юллен у. 129. Тел.: 189-471
Трамвай 5, 16, 42, 43, 45, 20, 50, 51, 52, 63. Автобус: 35, 36.
Элэрэ (атлетика) X. Шпорт ул. 2. Тел.: 136-417.
Трамвай: 28, 36, 37. Автобус: 4.
Милленариум (велосипед) XIV. Сабо Йозеф ул. 3. Тел.: 496 588.
Трамвай: 25, 44, 67. Автобус: 7.
Спортивный стадион Чепел, (бокс, борьба, поднимание тяжестей, футбол) Чепел. Телефон: 144-314 Автобус: 21. Трамвай: ХЕВ.
Национальный Спортивный Зал, (баскетбол, гимнастика) XIV. Дожа Дьердь ул. 3. Тел.: 496-580 Трамвай: 23, 25, 44, 67. Автобус: 7, 14, 20.
Национальный Спортивный Бассейн, (плавание, прыжки в воду) остров Маргариты. Тел.: 129-840
Трамвай: 5, 6, 45 и автобус 6 и 12. Автобус: 26/a.
Теннисная площадка остров Маргариты, (теннис, волейбол). Остров Маргариты. Автобус: 26/a.
Спортивный Стадион Вашаш, (фехтование) II. Пашарети ул. 113. Тел.: 257-057 Трамвай: 63, 83, 81. Автобус: 5.

Budapesti Szikra nyomda N. V. I. — Felelős vezető: Radnóti Károly.

GUIDE

- X-ème Jeux Universitaires Mondiaux d'Été.*
Comité d'Organisation:
 31. Rue Bajza. VI. arr. Tél: 228-626.
Comité du Contrôle International:
 à la même adresse. Tél: 228-636.
- Festival Mondial de la Jeunesse et des Étudiants:*
 Comité d'Organisation: 82/b Avenue Dózsa György. Tél: 225-896.
- Fédération Unitaire des Étudiants Universitaires Hongrois:*
 8. Avenue Üllői, VIII. arr. Tél: 137-096.

LIEUX DE RÉSIDENCE:

- Hotel Astoria:* 19. Rue Kossuth Lajos. Tél: 185-761.
 Tramways: 5, 44, 45, 48, 49, 67, 75. Autobus: 7, 9, 36, 39.
- Hotel Bristol:* 4. Rue Mária Valéria. Tél: 189-925.
 Tramways: 2, 44, 67, 75, et le Métropolitain.
 Autobus: 2, 1, 5, 7, 8, 9, 15, 39.
- Hotel Impérial:* 90. Av. Rákóczi. Tél: 424-577.
 Tramways: 21, 23, 37, 44, 67, 75. Autobus: 7, 14, 20, 33, 39.
- Hotel Nemzeti:* 4. Boulevard József. Tél: 139-160.
 Tramways: 6, 28, 36, 44, 67, 66, 75. Autobus: 7, 12, 39.
- Grand Hotel de l'île Marguerite (Palatinus):* Hauteur de l'île Marguerite. III. arr. Tél: 111-000. Autobus: 26/a.
- Hotel Britannia:* 39. Boulevard Teréz. Tél: 123-530.
 Tramways: 6, 8, 46, 66. Autobus: 3, 12.

TERRAINS DE SPORT:

- Stade du FTC (football). 129. Av. Üllői, IX. arr. Tél: 139-741.
 Tramways: 5, 16, 42, 43, 45, 20, 50, 51, 52, 63. Autobus: 35, 36.
- Stade de l'Előre SE (athlétisme). 2. Rue des Sports, X. arr.
 Tél: 136-417.
 Tramways: 28, 36. Le tramway 37 et l'autobus 9 s'arrêtent également aux environs.
- Stade-Vélodrome Millenáris (cyclisme). 3. Rue Szabó József, XIV. arr. Tél: 496-588.
 Tramways: 25, 44, 67. Autobus: 7.
- Stade de Csepel (boxe, lutte, poids et haltères, football). Csepel. Tél: 144-217.
 Autobus: 21. Le HÉV (train électrique s'arrête aux environs du Stade).
- Palais National du Sport (basket-ball, gymnastique). 3. Av. Dózsa György, XIV. arr. Tél: 496-580.
 Tramways: 25, 23, 44, 67. Autobus: 7, 14, 20.
- Piscine Nationale de l'île Marguerite (natation, plongeon). Ile Marguerite. Tél: 129-840. L'autobus 26/a s'arrête à l'entrée de l'île.
- Court de Tennis de l'île Marguerite (tennis, volley-ball). Hauteur de l'île Marguerite. Autobus: 26/a.
- Terrain du Vasas (escrime). 11. Rue Pasaréti, II. arr. Tél: 257-057.
 Tramways: 63, 81, 83. Autobus: 5.

GUIDE

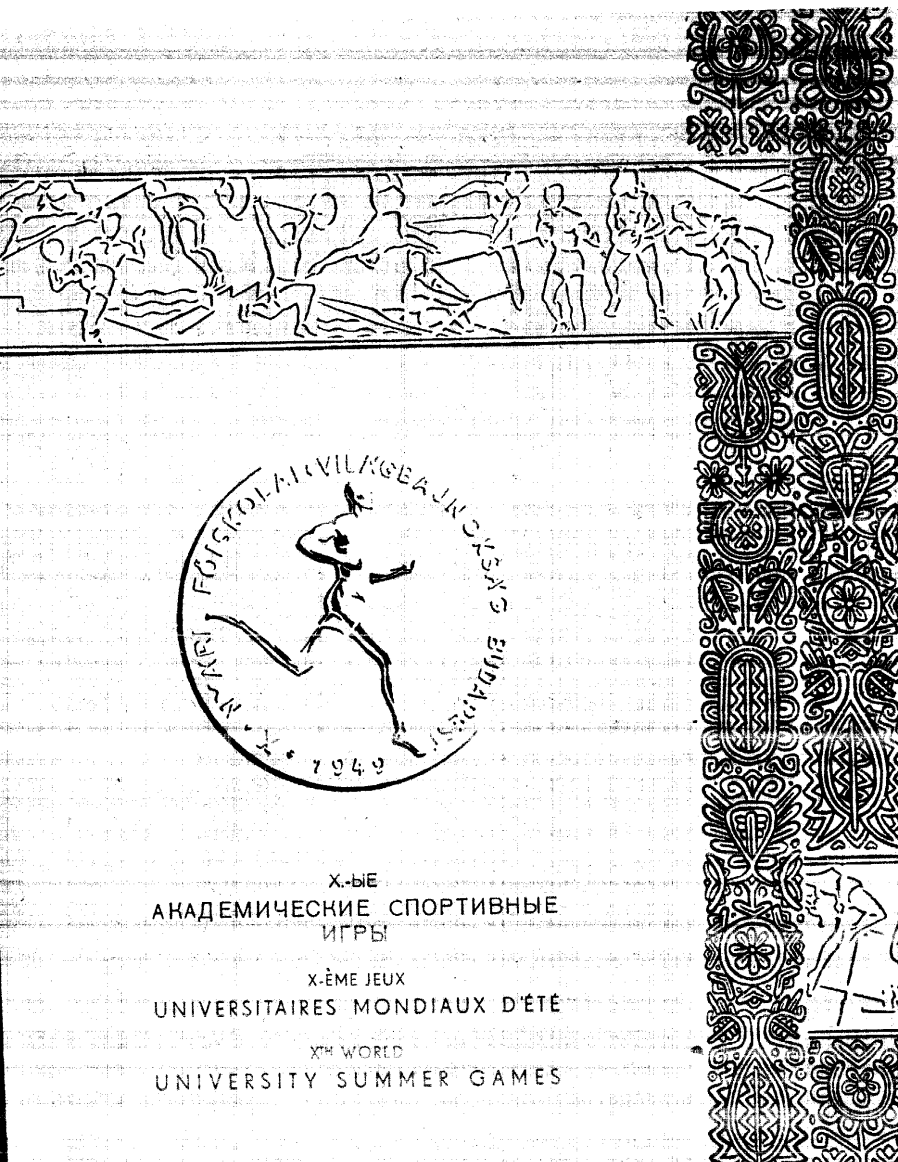
- Organising Committee of the Xth World University Summer Games.*
 VI. Bajza Road 31. Tel.: 228-626.
International Board of Control.
 VI. Bajza Road 31. Tel.: 228-636.
Organising Committee of the Festival.
 VI. Dózsa György Str. 82/b. Tel.: 225-896.
National Union of Hungarian Students (MEFESZ).
 VIII. Üllői-út 8. Tel.: 137-096.

ACCOMODATION

- Hotel Astoria.* IV., Kossuth Lajos Road 19. Tel.: 185-761.
 trams: 5, 44, 45, 48, 49, 67, 75.
 buses: 7, 9, 36, 39.
- Hotel Bristol.* IV., Mária Valéria Road 4. Tel.: 189-925.
 trams: 2, 44, 67, 75, with Underground
 and buses: 1, 2, 5, 7, 8, 9, 15, 39.
- Hotel Imperial.* VIII., Rákóczi-street 90. Tel.: 424-577.
 trams: 21, 23, 37, 44, 67, 75.
 and buses: 7, 14, 20, 33, 39.
- Hotel National.* VIII., József avenue 4. Tel.: 139-160.
 trams: 6, 28, 36, 44, 67, 66, 75.
 and buses: 7, 12, 39.
- Grand Hotel on Margaret Island,* III.; Upper Margaret Island.
 Tel.: 111-000. 26/A bus.
- Hotel Britannia.* VI., Teréz avenue 39. Tel.: 123-530.
 trams: 6, 8, 46, 66, and buses: 3, 12.

SPORTS GROUNDS

- FTC ground (Football), IX., Üllői-street 129. Tel.: 139-741.
 trams: 5, 16, 42, 43, 45, 20, 50, 51, 52, 63, and buses: 35, 36.
- Előre SE (Athletics), X., Sport-street 2. Tel.: 136-417.
 trams: 28, 36, and bus: 9.
- Millenáris (Cycling), XIV., Szabó József-street 3. Tel.: 496-588.
 trams: 25, 44, 67, and bus: 7.
- Csepel Stadium (Boxing and Wrestling, Weight-lifting, Football),
 bus: 21, and the local railway.
- National Sport Hall (Basket Ball, Gymnastic), XIV., Dózsa György-street 3. Tel.: 496-580.
 trams: 25, 23, 44, 67, and buses: 7, 14, 20.
- National Swimming Pool (Swimming, Diving), Margaret Island.
 Tel.: 129-840. 26/a bus.
- Tennis court on Margaret Island (tennis, Volley ball),
 Upper Margaret Island. — 26/A bus.
- Vasas-gymnasium (Fencing) II., Pasaréti-street 11/13.
 Tel.: 257-057. trams: 63, 81, 83, and bus: 5.



X. NYÁRI
FŐISKOLAI VILÁGBAJNOKSÁGOK

BUDAPEST, 1949 AUGUSZTUS 14-21



X-ЫЕ
АКАДЕМИЧЕСКИЕ СПОРТИВНЫЕ
ИГРЫ
X-ÈME JEUX
UNIVERSITAIRES MONDIAUX D'ÉTÉ
XTH WORLD
UNIVERSITY SUMMER GAMES

ÁLTALÁNOS MŰSOR

WHAT IS INTERNATIONAL STUDENT WEEK?

International Student Week, 10—17th Nov., is the week in which the traditions of Nov. 17th are celebrated.

WHAT IS NOV. 17.?

Nov. 17th is International Students Day. It was on Nov. 17, 1939, that the Czech medical student, Jan Opletal, was murdered by the Nazis in Prague. When students demonstrated against this outrage, many of their leaders were shot and they themselves sent by the thousand to Nazi concentration camps.

During the Second World War, Nov. 17 became the occasion for commemoration of fallen colleagues, and for the taking of new pledges to carry on till fascism was defeated. President Roosevelt broadcast to the students of the world every year on this day. It was out of this tradition that, after the war, the foundation of the International Union of Students was laid, and Nov. 17 came to be the day on which students all over the world demonstrated their will to safeguard peace, fight for national independence, a democratic education and the satisfaction of student needs.

ISD commemoration - Belgium



Mass Meeting for ISD - USSR.

NOV. 17, 1949 WILL BE THE TENTH ANNIVERSARY OF INTERNATIONAL STUDENTS' DAY.

Ten years of International Students' Day

- 1939 – Jan Opletal murdered, thousands of students taken to Nazi concentration camps.
- 1941 – November 17th was first observed as International Students Day (ISD) by students throughout the anti-fascist world. In besieged Tobruk, in the U.S.S.R., in Edinburgh and in Delhi.
- 1942 – Large meetings in London, New York, Moscow and other countries.
- 1943 – International Students Day already a tradition. Many meetings and messages from allied statesmen. A radio link-up between Britain, China, U.S.S.R. and U.S.A.
- 1944 – Students rejoice at the liberation of many universities — Paris, Kiev, Athens, Warsaw — and pledge themselves to finish the fight against fascism before I.S.D. 1945.
- 1945 – Foundations laid for future co-operation to ensure peace, the impossibility of fascist resurgence, and democratic education. Students from 50 countries meet in Prague to set up the Preparatory Committee to found the International Union of Students.

- 1946 - 2½ million students in 43 countries celebrate foundation of I.U.S.
- 1947 - For the first time, ISD celebrated as part of International Student Week. Celebrated with relief drives in 16 countries for the students of colonial countries, for those fighting for national independence and for the victims of fascist regimes. Relief drives make possible the building of I.U.S. sanatorium.
- 1948 - International Students Week most successful celebration ever organised by I.U.S. Students, at the call of the I.U.S., demonstrate for peace, collect relief, and demand armament reduction, control of atomic energy by the United Nations.

This year - 1949 - students will preserve the traditions of Nov. 17 in International Student Week, Nov. 10—17.

Students will demonstrate their will to fight for peace, against fascism in Spain, Greece, against nazi resurgence in Germany. They will demand an end to the colonial wars in Burma, Malaya, Indonesia, Viet Nam.

They will protest the terror against students in India.



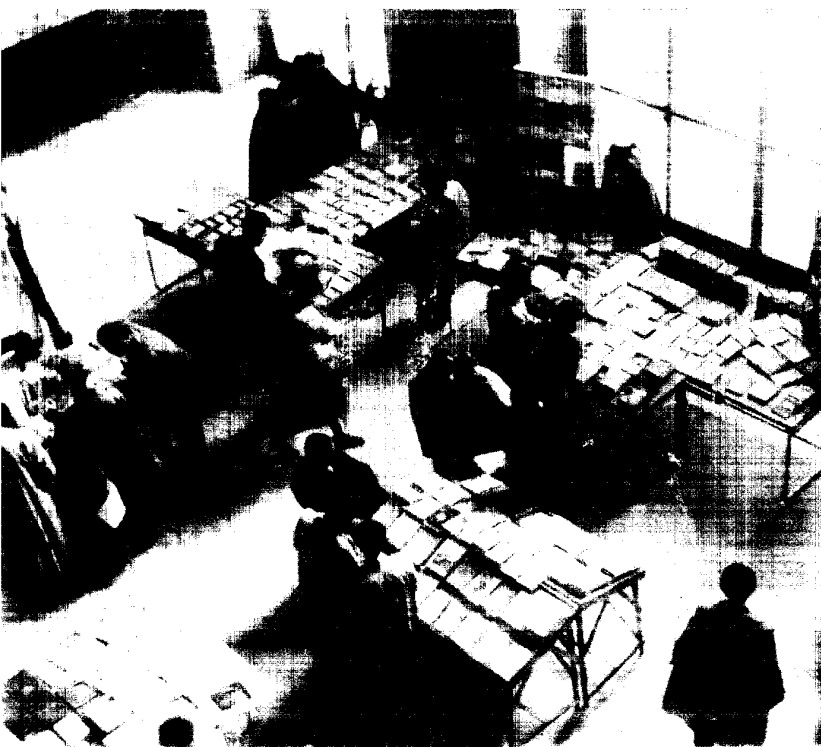
ISD demonstration - G. Britain.

**STUDENTS WILL UNITE THROUGH THE I. U. S.
IN THE FIGHT FOR PEACE, NATIONAL INDEPENDENCE AND DEMOCRATIC EDUCATION.**

International Student Week, 1949, comes after the great World Congress of the Defenders of Peace in which the I.U.S. participated on behalf of the democratic students of the world.

Linked with the fight for peace, answering the call of the Defenders of Peace, the campaign led by the I.U.S. International Student Week, 1949, calls democratic students -

- to increase their work in the National Committees of the Defenders of Peace;
- to raise their voices in protest against the increasing militarisation of Universities, a process that is occurring in certain countries like the United States, and against suppression of academic freedom and persecution of democratic professors and students.



Book Exhibition for ISD - Italy.

- to condemn the use of science for war preparation instead of for peaceful construction and the benefit of mankind;
- to demand the cessation of all forms of propaganda for war;
- to demand the cutting of military expenditures and larger budgets for education;
- to demand a democratic education, education for all, regardless of race, creed or political belief;
- to give all they can for the success of I.U.S. International Student Week relief drive;
- to prepare for the Second World Student Congress, 1950

**DEMOCRATIC STUDENTS EVERYWHERE CAN
HELP. MAKE INTERNATIONAL STUDENT WEEK
THE MOST SUCCESSFUL I.U.S. CELEBRATION YET.**

Mass Meeting - Bulgaria.



Demonstration - France.

STUDENT ORGANISATIONS

- prepare a full programme of activity around the I.U.S. theme and invite colonial students, democratic students of Greece and Spain, leading intellectuals, members of the National Committees of the Defenders of Peace to participate in this programme;
- publicise the history of the I.U.S. and its activities among the students, and start preparations for the Second World Student Congress;
- increase your activity for student welfare, for removing, where they exist, economic barriers to university education; and present demands to the authorities for better living conditions.



ISD demonstration - Indonesia.

ALL DEMOCRATIC STUDENTS CAN HELP

- Fight for Democratic Education.
- Prepare for Second World Student Congress.
- Support International Student Week relief drive.

STUDENTS, UNITE IN THE FIGHT FOR PEACE, NATIONAL INDEPENDENCE AND A DEMOCRATIC EDUCATION.

The International Union of Students.

INTERNATIONAL STUDENT WEEK
50X1-HUM



INTERNATIONAL STUDENT WEEK

INTERNATIONAL UNION OF STUDENTS

PUBLISHED BY THE INTERNATIONAL UNION OF STUDENTS

November 10-17.

INTERNATIONAL UNION OF STUDENTS

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

A MAGYAR ÚTTÖRŐ MOZGALOM

A magyar gyermekek mozgalma. Tagjai 6—14 éves gyerekek, az általános iskola tanulói. Az Úttörő Mozgalom a Magyar Kommunista Párt kezdeményezésére alakult. Célja, hogy tagjaiból hazájához, népéhez hű, érte dolgozni tudó, művelt, erkölcsös, szocialista ifjúságot neveljen. A mozgalom elsősorban a gyerekek mindennapi munkájában, a tanulásban nyújtott segítségen keresztül valósítja meg célkitűzéseit. Tagjait hozzásegíti a tanulásban való elmélyedéshez, ugyanakkor a játék, néma, sport és egyéb foglalkoztatások segítségével gondoskodik a gyerekek edzéséről és szórakoztatásáról is.

Az úttörők serege ma mintegy 700.000 tagot számlál és a Magyar Ifjúság Népi Szövetsége tagszervezeteként működik, annak tartalmát képezi. Az úttörő csapatok vezetésében résztvesznek a magyar nevelők, munkájukban a munkás és paraszt ifjak nyújtanak nagy segítséget.

Az egyre erősödő és növekvő mozgalom legfőbb támasza és útmutatója a Magyar Dolgozók Pártja és bölcs vezetője Rákosi Mátyás. Az ő útmutatása segíti a mozgalmat céljainak eléréséhez, a szocialista ifjúság neveléséhez.

ВЕНГЕРСКОЕ ДВИЖЕНИЕ ПИОНЕРОВ

Это движение венгерских детей. Членами его являются 6—14 летние дети, ученики всеобщей школы. Движение Пионеров учреждено по инициативе Венгерской Коммунистической Партии. Целью его является воспитывать из своих членов социалистическую молодежь, верную народу, жаждущую работать ради народа, образованную, морально-чистую молодежь. Движение следует своим целям прежде всего посредством ежедневной работы среди детей и помощью, данной в учебе. Помогает своим членам хорошо учиться, а также при помощи, пении, спорта и иных занятий стремится закалить и детей.

Армия пионеров сегодня имеет приблизительно 700.000 членов и движение работает как член Народного Союза Венгерской Молодежи, представляет резерв этого Союза. В руководстве пионерскими отрядами принимают участие венгерские педагоги, в работе оказывают им большую помощь молодые рабочие и крестьяне.

Постоянно усиливающееся и растущее движение поддерживает венгерская Партия Трудящихся и ее мудрый вождь Матиас Ракоши. Его указания помогают движению достичь своих целей, воспитывать социалистическую молодежь.

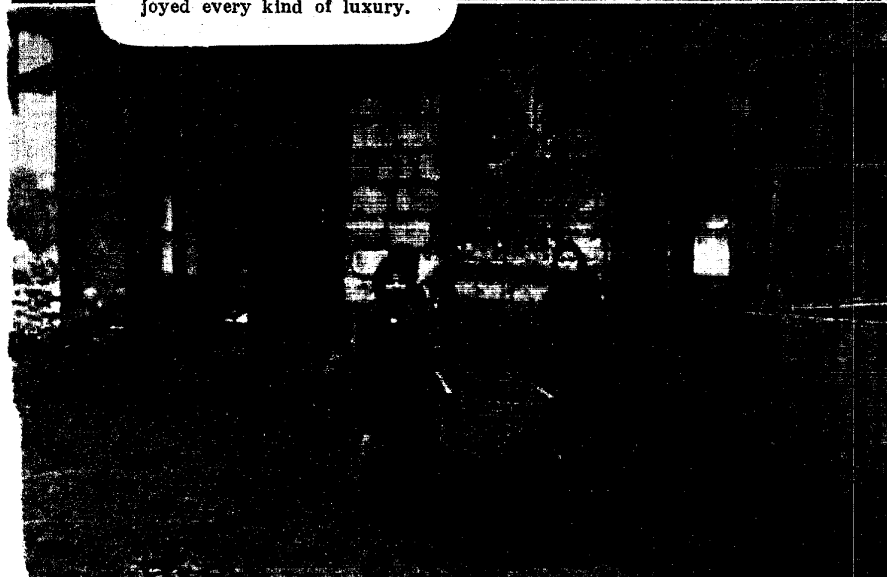
1920 — 1945

A 25 éves Horthy-ellenforradalom Magyarországon a dolgozók gyermekeinek nyomor, éhezés jutott osztályrészül, míg a gazdagok jólétben dúsakáltak.

В Венгрии 25 летней контрреволюции Хорти детей трудящихся мучили голод и нищета в то время как богатые жили в изобилии.

Pendant les 25 ans du régime contre-révolutionnaire de Horthy, la misère et la faim furent le sort commun des enfants des travailleurs en Hongrie; les enfants riches, eux, vivaient dans l'abondance.

In the 25 years of Horthy's counter-revolutionary Hungary, misery and starvation were the lot of the workers' children, while the rich enjoyed every kind of luxury.





Az iskolák is a kiváltságosaké voltak. A gyerekek igen nagy hányada az iskolai idő legnagyobb részét a fizikai munkával töltötte. Falusi gyerekeknek 85%-a télen cipő hiányában nem járt iskolába. Közép- és felsőiskolában minden 430-ik gyerek volt ipari munkás és minden 2136-ik gyerek szegényréteget származású.

Школы тоже принадлежали только привилегированным. Очень большая часть детей и во школьное время по большей части занималась физической работой. 35% наших сельских детей зимой из-за отсутствия ботинок не ходили в школу. В средних и высших училищах только каждый 430 ученик был рабочего происхождения и только каждый 2136 ученик был крестьянского происхождения.

Les écoles elles-mêmes appartenaient aux privilégiés. Une grande majorité des enfants était obligée de consacrer le plus clair de son temps scolaire à l'accomplissement de travaux physiques. Quant aux enfants des villages, 85% d'entr'eux ne fréquentaient pas l'école faute de chaussures. On comptait, dans les écoles secondaires et supérieures, un élève sur 430 d'origine ouvrière et un sur 2136 issu d'une famille de paysans pauvres.

The schools, too, belonged to the privileged. A large proportion of the school-children were obliged to spend most of their school-time in physical labour. Lack of shoes caused 85% of the village-children to miss school in winter. In Secondary and High Schools only every 430-th child was of industrial worker, and every 2136-th of poor peasant origin.



A Horthy-uralom idején az ország lakosságának mintegy 70%-a munkás és paraszt volt. Ugyanakkor a középiskolákban a munkás és paraszt szülők gyermekei 5,1%-át tették ki a létszámnak. A főiskolákon és egyetemeken pedig mindössze 3,8 százalékos volt az arányszám.

Sous le régime de Horthy, 70% environ de la population hongroise était constitué d'ouvriers et de paysans. Mais dans les écoles secondaires le pourcentage des enfants issus de ces deux catégories n'a été que de 5,1%; dans les écoles supérieures et aux Facultés il a été seulement de 3,8%.

During the Horthy regime about 70% of the population was worker and peasant. At the same time in the secondary schools only 5.1% of the children was of worker and peasant origin. At colleges and universities there number was only 3.8%.

Во время режима Хорти 70% населения страны состояло из рабочих и крестьян. В то же время в средних школах только 5,1% детей рабочих и крестьян не было больше, чем 5,1%. Одновременно в высших учебных заведениях и университетах пропорция была всего 3,8%.



Az idegen zsoldban, idegen érdekekért vívott háború is rengeteg áldozatot követelt. Nőtt a nyomor, a hajlék-talanok, nyomorékok és a halottak száma, s az amúgy is keserves gyermekévek még elviselhetlenebbé váltak.

Война веденная в чужей службе и за чужие интересы потребовала тоже очень много жертв. Возросла нищета, число бездомных, инвалидов и умерших, и детские годы уже и без того тяжелые стали непереносимыми.

La guerre livrée pour le compte de puissances étrangères et pour leurs intérêts exigea des sacrifices énormes. Misère croissante, nombre toujours plus élevé des sans-abris et des infirmes, ainsi que des morts, voilà ce qui contribuait à rendre plus insupportables encore les années pénibles de l'enfance.

The war fought under foreign pay, for foreign interests, demanded immense sacrifices. Poverty, the number of homeless and crippled children increased and the already bitter childhood became all the more unbearable.



Stálin generalisszimusz vezetésével a dicsőséges Szovjet Hadsereg felszabadította hazánkat a fasiszta járom alól. A szovjet katona soha nem látott szeretettel fordult gyermekeink felé s mentette meg gyermekeinket az éhhaláltól és segítette felépíteni romjaiból hazánkat.

Славная Советская Армия под ведением генералиссимуса Сталина освободила нашу родину от фашистского ига.

Советский солдат с невиданной любовью обратился к нашим детям и спас наших детей от смерти голодом и помогал восстанавливать из руин наше отечество.



Sous la conduite du Généralissime Staline, la glorieuse armée soviétique a libéré notre pays du joug fasciste. Les soldats soviétiques témoignèrent d'un touchant dévouement à l'égard des enfants hongrois. Ils les sauvèrent de la famine et nous aidèrent à relever notre pays de ses ruines.

Under the leadership of Generalissimo Stalin the glorious Soviet Army liberated our country from the Fascist yoke. The Soviet soldier approached our children with a hitherto unexperienced love, saved them from famine and helped to build up our country from the ruins.



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



A magyar dolgozók, a Kommunista Párt vezetésével, hozták az ország szellemi és fizikai romjainak újjáépítéséhez.

A népi demokrácia új tankönyvek tízezreivel és a tanulmányi segélyek ezreivel segítette a dolgozók gyerekeit a tanuláshoz.

Венгерские трудящиеся, под руководством Коммунистической Партии приступили к восстановлению духовных и физических руин страны.

Народная демократия десятками тысяч новых учебников и тысячами учебных стипендий помогала детям трудящихся учиться.

Les travailleurs hongrois, sous la conduite de leur Parti Communiste, s'attellent au travail de reconstruction morale et matérielle du pays. La démocratie populaire permet aux enfants des travailleurs de bénéficier des bienfaits de l'enseignement en leur fournissant des dizaines de milliers de manuels scolaires ainsi que des bourses d'étude.

The Hungarian workers, led by the Communist Party, set to rebuilding the moral and material ruins of the country. The People's Democracy assists the workers' children in their studies with thousands and thousands of books and scholarships.



A dolgozók állama új, harcos, szabadság-szerető ifjúságot nevel.
A MINSZ országban tömöríti a magyar ifjúság legjobbjait.
Nekünk magyar utódoink az a célunk, hogy a mielőbb hazánkat szerető, jól felkészült fiatal
neveljünk.

Страна трудицая воспитывает новую, боевую, свободолюбивую молодежь.
МНИС соединяет в свои ряды лучших из венгерской молодежи.
Целью венгерских пионеров является то, чтобы воспитать чем больше патри-
стических, свою родину любящих молодых людей.



L'Etat des travailleurs éduque une nouvelle jeunesse ardente dans la lutte et l'épée de liberté.
Le MINSZ (Union Populaire de la Jeunesse Hongroise) rassemble les meilleurs éléments de la
jeunesse hongroise.
Nous autres jeunes pionniers, avons pour ambition de former un nombre aussi élevé que pos-
sible de jeunes attachés à leur pays et pourvus d'une solide formation.

The State of the working people educates a new, fighting, freedom-loving youth. The MINSZ
(People's Union of Hungarian Youth) unites the best of the Hungarian youth.
Our aim, the aim of the Hungarian Pioneers, is to bring up more and more patriotic and
well-trained young men.



Büszkeségünk az Utó
Népköztársaságunk nagy ajándéka a magyar
az, hogy szórakozást, játékot, örömet és üdülést
az is, hogy a gyermekekkel megismeressék és
egyidejűleg pajtásaink megtanulják

НАШЕЙ ГОРДОСТЬЮ ЯВЛЯЕТСЯ ЖЕЛ

Это является большим подарком на
детям. Целью этой железной дороги не
игра, радость и отдых, но в то, чтобы
научить любить труд. Одновременно де
трудящихся.

Nous sommes fiers du « Chemin
C'est là un grand cadeau qu'a fait notre répu
de Hongrie. Ce chemin de fer ne vise pas seu
des distractions, mais il tend aussi à leur en
l'estime du tra

Our pride: the Plone
The great present of the People's Republic to
is not just to afford amusement, play, joy and
but to acquaint children with work and mu
simultaneously learn to respect the labour



gró Vasút.
gyerekek számára. Célja nem csak
st nyújtson a pajtásoknak hanem
megszeretesse a munkát. Ezzel
becsülni a dolgozók munkáját is.

PIONER DÖROGA
rodnoj republiki vengerkijim
toljko to, chto by detjam žala
oznakomit detej s trudom i
eti naučit'sja uvažat' rabotu

de Fer • des pionniers.
ublique démocratique aux enfants
lement à procurer à nos camarades
soigner par la pratique la joie et
vail.

er Railway.
the Hungarian children. Its Purpose
recreation to our young comrades
ake them love it. So, our children
of the working people as well.

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

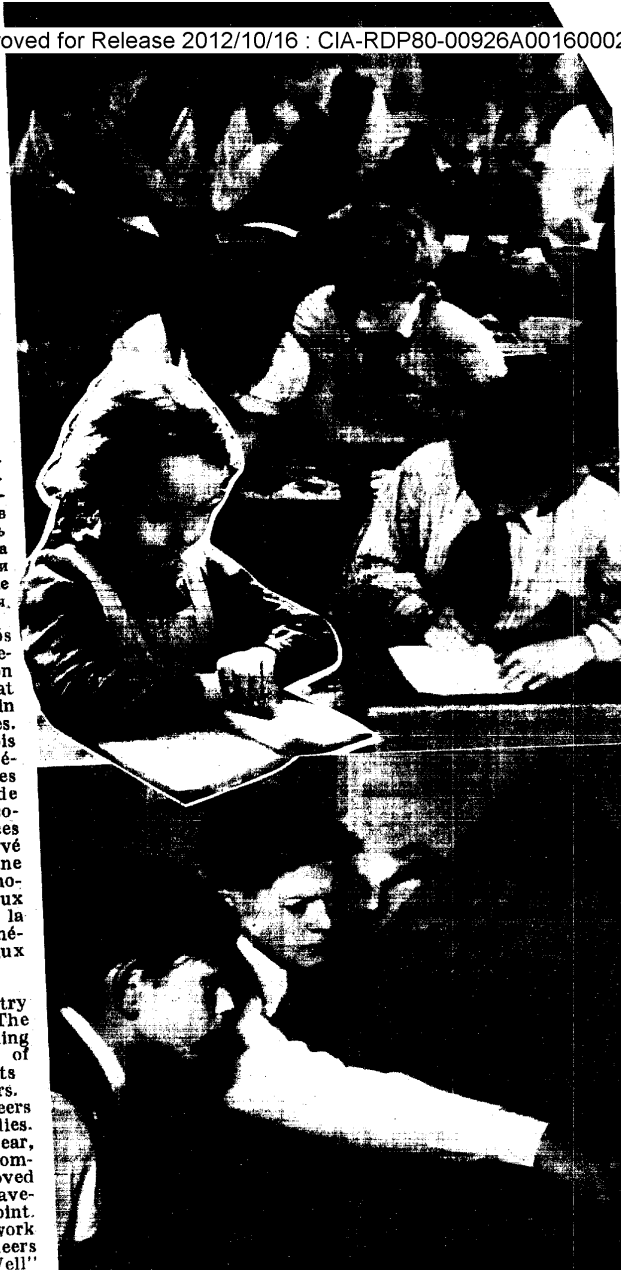
Jótanulással építjük hazánkat. A dolgozók államának jólképzett szakemberekre van szüksége. A magyar úttörők jótanulási versenyben állnak. A verseny eredményeként az elmúlt tanévben átlagban egy osztállyal javítottak eredményeiken. Jó munkájukért mintegy hat-ezeröttszázan nyerték el a Jótanulási Érdemrend kiltüntetést.

Тем что хорошо учимся, мы строим свою родину, потому что страна трудящихся нуждается в хорошо образованных фаховцев.

Венгерские ученики находятся в учебном состязании. В результате состязания в прошлом году в большей мере улучшились учебные результаты. За хорошую работу получили 6500 детей вознаграждение Медаль Хорошего Учения.

Par l'assiduité dans nos études nous contribuons à la reconstruction de notre patrie. L'Etat des Travailleurs a besoin de bons spécialistes. Les pionniers hongrois participent aux compétitions «des bonnes études». Au cours de la dernière année scolaire le résultat de ces compétitions a prouvé l'amélioration d'une note de classe en moyenne. 65% d'entr'eux ont par cela obtenu la distinction de la médaille décernée aux élèves zélés.

We build our country by studying well. The State of the working people is in want of well-trained experts and skilled workers. The Hungarian Pioneers compete in their studies. In the past schoolyear, as a result of the competition they improved their marks on the average with one point. For their good work about 6,500 Pioneers won the "Study Well"



PELDÁKÉPÜNK



A magyar dolgozók vezére, a szabadság nagy harcosa, úttörőnk példaképe. Intőszava, útmutatása minden lépésünkhöz irányt mutat: »A magyar gyermeket rá kell vezetni a helyes útra, mely a szabadság, a munka és hazajuk szeretetére tanítja őket.« Ezt a feladatot mi vállaltuk és végre is fogjuk hajtani.

Вождь венгерских трудящихся, великий борец за свободу, пример для наших пионеров. Его указания, его директивы указывают направление для всех наших шагов: «Венгерских детей нужно привести к правильной пути, которая научит их любить свободу, труд и свое отечество». Эту задачу мы приняли на себя и выполним.

Il est à la tête des travailleurs hongrois, c'est un grand combattant de la liberté et il sert d'exemple à nos pionniers. Ses remarques et ses directives nous indiquent pas à pas le chemin à suivre: «Les enfants de Hongrie doivent être mis sur le juste chemin qui leur apprendra à aimer la liberté, le travail et la patrie.» Voici la tâche que nous avons entreprise, et nous la remplissons.

RAKOSI PAJTAS



The leader of the Hungarian working people, the great fighter for freedom, model of our pioneers. His warnings and instructions show us the way at each step: „The Hungarian children must be led on to the right path, which teaches them to love freedom, work and their country.” This is the task we undertook and we will carry it out.





Népl demokráciánk minden lehetőséget megad, hogy gyermekeink boldog, vidám életben részesüljenek. A magyar dolgozók egyik legnagyobb ajándéka az Úttörő Köztársaság. Itt minden nyáron az úttörők eszei táboroznak, élnek önálló életet. Ok szerkesztik a Köztársaság lapját, saját nyomdájuk, postahivataluk, műhelyek is vannak.

Наша народная демократия предоставляет все возможности, чтобы наши дети имели счастливую, веселую жизнь. Одним из больших всего подарков венгерских трудящихся является Республика Пионеров. Здесь летом ежегодно проживают в лагерях тысячи пионеров и живут самостоятельной жизнью. Они редактируют газету Республики, имеют свою собственную типографию, почту, мастерские.

Notre démocratie populaire assure à nos enfants tout ce qui peut leur permettre de mener une vie heureuse et joyeuse. La « République des Pionniers » est un des plus précieux des travailleurs hongrois. Des milliers de pionniers y campent chaque été, et ils y mènent une vie indépendante. C'est là qu'ils rédigent leur « Journal de la République ». Ils possèdent leur propre imprimerie, leur poste et leurs ateliers.

Our People's Democracy gives our children every possibility for a happy and gay life. One of the greatest of the working people's gifts is the Pioneer Republic. Thousands of pioneers camp there every year and live an independent life. They edit the newspaper of the Republic, have their own printing-office, post-office and workshops.



„Az úttörő a világ minden dolgozóját testvérnek tekinteli.”
Ennek az úttörő pontnak a szellemében rendezzük meg minden évben nemzetközi nagy táborszámunkat a csillebérci Úttörő Köztársaságban.

„Пионер всех трудящихся всего мира считает своим братом и сестрою”.
В духу этого пионерского положения организуем мы ежегодно наш большой международный лагерь в Пионерской Республике в с. Чаллеберци.

„Le Pionnier considère comme son frère chaque travailleur du monde.”
C'est dans cet esprit que nous organisons chaque année le grand Camp International de la République des Pionniers de Csillebérc.

„The pioneer considers every working man and woman of the world his brother.”
It is in this spirit that we organize our great international camp in the Pioneer Republic at Csillebéro every year.



A világ békeszerető ifjúsága azért küzd, hogy a fiatalok mindenhütt a világon nyugodt, békés életet élhessenek, hogy munkájukat, tanulásukat a nép szolgálatába állíthassák.

Egységre ifjúság!
Eldre a tartós békéért, a demokráciáért, a népek nemzeti függetlenségéért és jobb jövőjéért!

Миролюбивая молодежь всего мира борется за то, чтобы молодые люди где бы не были могли жить в мире спокойной, мирной жизнью, чтобы свою работу свое, учение могли поставить в службу народа. Об'единяйтесь молодежь!
Вперед за прочный мир, за демократию, за национальную независимость народов и за лучшее будущее!

La jeunesse du monde éprouve de paix lutte pour que, dans le monde entier, les jeunes puissent mener une vie paisible, pour qu'ils puissent mettre au service du peuple leur travail et leurs capacités. Jeunes unissez-vous! En avant pour une paix durable, la démocratie, l'indépendance nationale des peuples et un avenir meilleur!

The freedom-loving youth of the world fights so that the youth all over the world may live a tranquil, peaceful life and use their work, their learning for the good of the people.

Youth unite!
Forward for a lasting peace, democracy, the national independence of the peoples and a better future!

THE HUNGARIAN PIONEER MOVEMENT

the movement of the Hungarian children. Its members are children aged 6 to 14, pupils of the primary schools. The Pioneer movement was founded on the initiative of the Hungarian Communist Party. Its aim is to bring up an educated, moral, socialist youth which is true to its country, people and able to work for them. The movement realizes its aim by helping the children in their everyday work, in their studies. It assists its members in obtaining a thorough knowledge, at the same time it provides for the training and recreation of the children by means of games, songs, sport and other pastimes.

At present the membership of the movement numbers about 700,000 and it works as an affiliated body of the People's Union of Hungarian Youth being its reserve of young cadres. The Hungarian teachers take part in the work of the Pioneer troops, in which they are greatly assisted by the worker and peasant youth.

The chief support and guide of this movement, which is continually growing and gaining in strength, comes from the Hungarian Working People's Party and its wise leader, Mátyás Rákosi. His guidance helps the movement to attain its aim: the education of a Socialist youth.

LE MOUVEMENT DES PIONNIERS HONGROIS

mouvement des enfants hongrois. Les membres sont âgés de 6—14 ans, élèves des écoles générales. C'est le Parti Communiste Hongrois qui a pris l'initiative de ce mouvement pionnier. Le but du mouvement est d'éduquer une jeunesse socialiste fidèle à sa patrie et à son peuple, laborieuse, bien instruite et loyale. Le mouvement cherche tout d'abord à réaliser ce but en aidant les enfants dans leur travail quotidien, le travail de classe. On a soin en même temps de les endurcir et de les distraire par des jeux, des chants et des exercices sportifs.

Le mouvement des pionniers compte aujourd'hui 700.000 membres environ, et il fonctionne en tant qu'organisme de la Fédération Démocratique de la Jeunesse Hongroise dont il constitue la réserve. Des pédagogues hongrois contribuent à la conduite des troupes de pionniers, et les jeunes ouvriers et paysans leur prêtent une assistance efficace.

Le principal appui de ce mouvement qui va croissant est le Parti des Travailleurs Hongrois avec son sage guide Mathias Rákosi, grâce auquel sera réalisée l'éducation de la jeunesse socialiste.

Kiadja az Úttörő Mozgalom Országos Központja

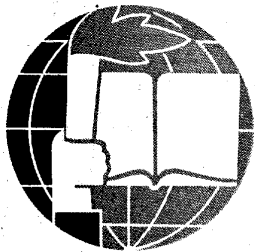
Feljelölés kiadó: Kende Márta 496182. Athenaeum Nyomda N. V. (Fv.: Soproni B.)

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

UNION INTERNATIONALE DES ETUDIANTS



ETUDIANTS DU MONDE

FEVRIER - MARS 1949

3^e ANNEE. NUMERO 1

50X1-HUM



ETUDIANTS DU MONDE

CONTENU

	Page
Etudiants du Monde est votre journal - - -	1
L'UIE en 1949 - - - - -	2
Inoubliable - - - - -	4
L'UIE s'adresse aux étudiants - - - - -	5
Le congrès mondial de la jeunesse - - - - -	6
Le Comité Exécutif a décidé - - - - -	7
Semaine Internationale des étudiants - - -	9
Journée du 21 février - - - - -	11
Nous l'avons aidé afin qu'il pût s'instruire	13
Université Charles - - - - -	14
Vacances d'hiver des étudiants soviétiques	15
Pour une éducation démocratique - - - - -	17
Les étudiants hongrois sur le chemin de la liberté - - - - -	18
Journal de voyage N° 1: Angleterre et Pays de Galle - - - - -	20
Jeux mondiaux universitaires d'hiver de l'Union Internationale des étudiants. (UIE) - - - - -	22
Nos champions - - - - -	26
L'UIE et les étudiants autrichiens - - - -	27
Nouvelles internationales - - - - -	28

Photographie de couverture: *Démonstration d'étudiants à Bruxelles, Belgique, pendant la Journée internationale des Etudiants, 1948.*

CONSEIL DE RÉDACTION PROVISOIRE:

Josef Grohman (président de l'UIE), *Ken Tolhurst* (directeur du service de presse et d'information de l'UIE), *Jura Mamrikin* (rédacteur russe), *Lance Samson* (rédacteur anglais), *Antonio Galvez* (rédacteur espagnol) et *Peter Hirsch* (rédacteur responsable).

Etudiants du Monde est l'organe officiel du Comité exécutif de l'Union internationale des étudiants, ayant comme membres trois millions d'étudiants de 54 pays. L'Union Internationale des étudiants est la seule organisation internationale d'étudiants représentative. Etudiants du Monde exprime la politique de l'UIE mais l'Union internationale des étudiants n'est pas responsable nécessairement des opinions exprimées dans les articles signés. Prix: 5 couronnes en Tchécoslovaquie, 10 cents aux Etats Unis et au Canada.

Etudiants du Monde est publié en anglais, français, espagnol et russe. Sur chacune de ses éditions est marqué le prix valable dans le pays pour lequel il est édité. Des réductions spéciales sont accordées aux étudiants dans les pays coloniaux.



UNION INTERNATIONALE DES ÉTUDIANTS

PRAGUE II, VOJTĚŠSKÁ 12, TCHÉCOSLOVAQUIE

Adr. tel.: STUDINFOR, PRAGUE

Prague

A NOS LECTEURS.

Chers amis,

L'éditorial de ce premier numéro explique les raisons de la disparition temporaire de notre revue pendant plusieurs mois. Nous faisons appel non seulement à toutes les organisations membres de l'UIE, mais à tous nos lecteurs, pour qu'ils nous aident à faire connaître et à distribuer ÉTUDIANTS DU MONDE. Voici quelles sont nos suggestions:

- 1. Faites tout pour que le nombre des lecteurs d'ÉTUDIANTS DU MONDE augmente, dans votre organisation, dans le cercle de vos amis.*
- 2. Souscrivez vous-mêmes un abonnement à la revue auprès de votre Union Nationale ou directement auprès du Dpt. de Presse et Information de l'UIE (adr. vide supra). Le bulletin de commande doit être séparé de cette feuille.*

./.

ÉTUDIANTS DU MONDE — Bulletin de commande

Le soussigné souscrit un abonnement à ÉTUDIANTS DU MONDE, revue de l'Union Internationale des Étudiants. Trouvez ci-joint pour un abonnement au Vol. 3 (4 livraisons).

Nom

Adresse

Le prix de l'abonnement est de Frs.) équivalent de 2 sh. sterling, plus 1 sh. sterling pour frais d'expédition. 4 livraisons du Vol. 3.
ÉTUDIANTS DU MONDE est publié par le Département de Presse de l'UIE, Prague II, Vojtěšská 12, Tchécoslovaquie.

3. *Nous cherchons à nous assurer la collaboration de correspondants réguliers établis dans tous les centres universitaires importants. Si vous êtes disposés à tenir cette fonction, informez-nous en aussitôt. Ces correspondants nous aideront à la distribution de la revue, nous adresserons des informations et des reportages sur la vie des étudiants dans leur université ou dans leur pays, ils feront connaître la revue dans le cercle des étudiants.*
4. *Mettez sur pied des comités de distribution dans chaque centre universitaire, pour assurer la collecte des commandes et la distribution de la revue dans l'Université. Si un comité présente une commande supérieure à 10 abonnements; on pourra, sur sa demande, assurer l'expédition au numéro afin d'accélérer la distribution.*

Nous comptons sur la collaboration de nos lecteurs, de tous nos lecteurs, qui auront ainsi l'occasion de contribuer de façon efficace au travail de l'Union Internationale des Étudiants, aux tâches du mouvement international des étudiants démocratiques dans la lutte pour la paix et un avenir meilleur.

Dans l'attente de votre lettre

*Le Comité de Rédaction
d'ÉTUDIANTS DU MONDE.*

L'UIE a suscité en outre de vastes campagnes en faveur de la paix qui est une aspiration commune, un besoin commun, de tous les étudiants. Ces campagnes se sont inspirées des mots d'ordre acceptés par tous les peuples: réduction des armements, mise hors-la-loi de la bombe atomique et d'autres armes de destruction massive.

En 1949, l'UIE prépare en commun avec la FMJD, un Festival Mondial des Jeunes et des Étudiants qui fera date dans l'histoire du mouvement démocratique des étudiants. Elle poursuivra en outre ses activités pour l'amélioration de la condition matérielle de l'étudiant, pour la défense des droits des étudiants, pour la démocratisation de l'éducation, et surtout pour le renforcement de l'unité entre les étudiants démocratiques dans leur lutte pour une paix juste et durable.

Des campagnes pour aider les étudiants des pays coloniaux, le 21 février, pour soutenir la lutte des étudiants contre la terreur franquiste en Espagne, le 14 février, sont au calendrier, de même qu'un appui aux Unions Nationales dans l'organisation de conférence des besoins matériels de l'étudiant, des rencontres sportives, la réparation de la revue *ÉTUDIANTS DU MONDE*, toutes tâches qui intéressent l'ensemble de la communauté estudiantine. Parfaitement informé de l'action des étudiants danois en faveur de la démocratisation de l'enseignement supérieur dans leur propre pays, le Comité Exécutif exprime la conviction que ceux-ci pourraient également apporter une riche contribution dans l'accomplissement de toutes ces tâches.

Le Comité Exécutif est certain aussi que si les étudiants danois connaissaient vraiment toutes les activités de l'UIE et étaient avertis de la situation internationale du mouvement estudiantin qui exige ces activités, ils ne sauraient partager l'avis du Conseil de l'UN du Danemark et refuseraient la démission de l'UIE.

En outre le Comité Exécutif ne partage pas les vues du Conseil des étudiants danois concernant la possibilité d'un travail effectif avec l'UIE dans certains domaines pratiques. Une telle solution ne saurait satisfaire ni les étudiants danois, ni les étudiants d'aucun autre pays, car l'accomplissement des tâches des étudiants démocratiques est possible seulement sur la base de la reconnaissance et du respect des principes contenus dans la constitution de l'UIE. Cet accomplissement n'est possible que sur la base de l'unité étroite de tous ceux qui défendent ces principes dans le cadre d'une organisation unique et unie.

Le Comité Exécutif est de l'avis que pour faire adopter une décision de valeur durable, exprimant l'opinion de la vaste majorité des étudiants du Danemark, le Conseil de l'UN du Danemark devrait porter à la connaissance des étudiants danois le contenu de cette lettre du Comité Exécutif, le publier dans la presse étudiante, le faire discuter dans les réunions des étudiants des universités, instituts et autres écoles supérieures. L'UIE se déclare volontiers disposée à déléguer chez vous ses représentants pour discuter avec vous et avec les étudiants, au cours de ces réunions, le contenu de cette lettre.

Le Comité Exécutif considère que seulement après une analyse approfondie de la question des relations entre l'UIE et les étudiants danois, il sera possible au Conseil de prendre une décision finale.

Le Comité Exécutif, dans un esprit de sincère bonne volonté, exprime le souhait de voir le Conseil de l'UN et les étudiants danois tirer les conclusions correctes à la lecture des propositions qui viennent de notre comité, de les voir rester dans la famille des étudiants démocratiques du monde, unis dans les rangs de l'Union Internationale des Étudiants.

Sincèrement,

au nom du

COMITÉ EXÉCUTIF DE L'UIE

Josef Grobman, Président de l'UIE.

UNION INTERNATIONALE DES ÉTUDIANTS - RÉPONSE À LA LETTRE DE
L'UNION NATIONALE DES ÉTUDIANTS DU DANEMARK INFORMANT
LE COMITÉ EXÉCUTIF DE LA DÉMISSION DE CETTE ORGANISATION
MEMBRE DE L'UIE

Union Nationale des Étudiants Danois
Konsistoriethuset
Frue Plads
Copenhague, DANEMARK

27 janvier 1949

Chers amis,

Le Comité Exécutif de l'UIE a considéré la résolution passée le 18 octobre 1948 par le Conseil de l'Union Nationale des Étudiants du Danemark. Cette résolution fait connaître la volonté de votre Union Nationale de démissionner de l'UIE.

Nous savons que la délégation danoise n'était pas d'accord avec la décision du Conseil concernant les événements de Tchécoslovaquie et qu'elle ne manqua pas d'exprimer alors son opinion sur le sujet. Pourtant, si l'on considère les résultats du Conseil, qui manifestent un grand succès pour l'unité du mouvement étudiant mondial, si l'on considère également le rôle de la délégation danoise dans la défense de cette unité, combien plus importants pour les étudiants du monde que toute divergence d'opinion sur un point particulier, si l'on considère que cette délégation s'est prononcée en faveur de la grande majorité des décisions prises par le Conseil, on comprendra la surprise du Comité Exécutif à la réception de votre lettre et la déception qu'elle a provoquée.

Nous sommes persuadés que la décision prise est fondée sur une compréhension insuffisante des buts et des tâches de l'UIE.

Le Comité Exécutif est de l'avis que votre lettre ne contribue pas au développement de la coopération entre les étudiants du Danemark et les étudiants démocratiques du monde, qu'elle contredit les intérêts réels des étudiants danois.

Les activités de l'UIE sont appuyées par tous les étudiants démocratiques car elles répondent aux aspirations les plus urgentes des étudiants, elles visent à la défense de leurs droits, elles veulent assurer une participation croissante des étudiants à la lutte pour la paix.

Dès sa création, l'UIE a mené à chef d'importantes entreprises qui ont vu la participation fréquente des étudiants danois. Les étudiants ont pu se rencontrer chaque année dans nos Conseils et Congrès pour discuter de leur coopération et de leurs problèmes propres. Chacune de ces rencontres, entre autres le Conseil de Paris, ont vu se renforcer l'unité des étudiants et se développer la coopération. Des étudiants ont participé au Festival Mondial de la Jeunesse de 1947. Ensemble avec la FMJD, l'UIE a organisé des conférences de la jeunesse et des rencontres de dirigeants étudiants dans l'Asie du Sud-Est et en Amérique Latine. Des étudiants ont financé, construit, équipé le sanatorium de l'UIE. L'UIE a mis sur pied les Jeux Universitaires d'Hiver et d'Été; participé à la formation de brigades pour la reconstruction des pays dévastés par le fascisme; l'UIE a lancé de nombreuses campagnes en faveur des étudiants des pays coloniaux, des étudiants opprimés; l'UIE a suscité de vastes collectes, avec beaucoup de succès; elle a préparé chaque année la célébration de la Journée Internationale des Étudiants, une des plus nobles traditions des étudiants. Cette Journée a été célébrée sous le signe d'un mot d'ordre exprimant le travail et les luttes des étudiants démocratiques de toutes les parties du monde: ÉTUDIANTS, TOUS UNIS DANS LA LUTTE POUR LA PAIX, L'INDÉPENDANCE NATIONALE ET UNE ÉDUCATION DÉMOCRATIQUE.

ETUDIANTS DU MONDE EST VOTRE JOURNAL

«*Etudiants du Monde*» organe officiel de l'Union Internationale des Etudiants, paraît à nouveau au début de l'année 1949.

Il y a environ un an, des difficultés dans la distribution provoquèrent une suspension temporaire. Et durant cette année-là, les étudiants du monde entier ressentirent l'absence d'*Etudiants du Monde* comme celle d'un lien direct entre eux et entre leurs principales organisations représentatives internationales. Individuellement des étudiants et des organisations, de pays très éloignés de notre centrale, des étudiants de nombreux pays d'Amérique Latine, d'Australie, et du sud est asiatique, aussi bien que les étudiants des universités de Grande-Bretagne ou des Etats-Unis demandèrent que *Etudiants du Monde* parût à nouveau.

Le rôle et la mission du journal doivent être clairs pour tous ceux qui le lisent et ceux qui y travaillent. *Etudiants du Monde* doit être un journal véritablement digne de tous les étudiants démocrates du monde, digne de leur meilleur effort intellectuel, de leur juste droit et de leurs luttes légitimes.

Etudiants du Monde comme organe officiel de l'Union Internationale des Etudiants, vous fera connaître les opinions de notre organisation et les principes sur lesquels elle se base pour traiter les diverses questions intéressant les étudiants. Il vous informera des activités de l'Union en faveur des étudiants, des campagnes entreprises, des conférences, des réunions que tiennent les comités directeurs de l'Union Internationale des Etudiants, des sports et de la vie culturelle.

Comme organe des étudiants démocrates du monde entier unifiés dans l'Union Internationale des Etudiants, dans une lutte pour la paix, l'indépendance des nations, et un enseignement démocratique, *Etudiants du Monde* sera une image fidèle des efforts poursuivis dans ces buts, il permettra un échange d'expériences acquises, aidera les étudiants à faire connaître leurs droits, à faire accepter leurs légitimes prétentions. Il contribuera à resserrer l'union des étudiants démocrates du monde entier.

Les étudiants, ne peuvent cependant atteindre ces buts que dans une étroite collaboration avec tous les autres groupements de jeunesse c'est ainsi que le journal aura pour mission de relater fidèlement les efforts, les conditions culturelles, et les modes de vie de chaque nation et d'entretenir ses lecteurs des questions importantes touchant la situation internationale. Il soutiendra les aspirations communes de tous les vrais démocrates: la paix, le progrès et l'action pour une vie meilleure.

Il n'est pas uniquement destiné à ceux des étudiants qui occupent des fonctions dans des organisations locales ou nationales, il doit plutôt constituer le trait d'union entre l'Union Internationale des Etudiants et la masse des étudiants de tous les pays. Il les aidera à raffermir la compréhension internationale et il s'efforcera de développer une véritable collaboration internationale dans la solution de tous les problèmes.

Etant l'organe de la jeunesse intellectuelle progressiste, il favorisera la compréhension et la popularisation du patrimoine culturel de chaque nation et donnera aux jeunes écrivains progressistes l'occasion de se faire connaître. Fidèle à ses débuts antifascistes lors de la dernière guerre, il poursuivra sa lutte contre le fascisme et l'esprit d'agression, contre ceux qui déshonorent la science, et contre tous ceux qui ruinent la richesse culturelle des nations.

L'élément récréatif ne sera naturellement pas omis, car on sait bien que dans le monde entier les étudiants aiment à rire et à chanter, qu'ils ont aussi bien le sens de l'humour que le culte de l'héroïsme et de la beauté.

Etudiants du Monde n'est pas destiné uniquement aux étudiants des universités, mais aussi aux jeunes gens de toutes les écoles; il veut renforcer les liens de fraternité et de collaboration entre les étudiants des universités et les autres jeunes membres de leur communauté ayant les mêmes devoirs et dont l'avenir est menacé par les mêmes dangers.

Etudiants du Monde sera diffusé dans tous les mouvements d'étudiants de toutes les parties du monde, il sera édité simultanément en anglais, en russe, en français et en espagnol.

Les étudiants démocrates de l'Union Internationale des Etudiants se posent en défenseurs de la science, de la culture et de leur avenir contre tous ceux qui le menacent. Comme organe militant du mouvement démocratique des étudiants du monde, luttera pour les droits des étudiants de la communauté estudiantine mondiale.

Les étudiants démocrates ont aussi des devoirs envers leur journal. Il dépend d'eux que la distribution en masse en soit assurée dans leur pays, qu'ils organisent et améliorent une efficace propagation, qu'ils s'assurent la collaboration d'écrivains et de savants progressistes ainsi que des articles réguliers répondant aux idées directrices du journal.

Avant tout les étudiants doivent se rendre compte du fait que le travail pour un tel journal est un travail d'édification de l'UIE et des mouvements démocratiques dans tous les pays.

Participez à la rédaction de votre journal.

L'UIE EN 1949

Rapport de la réunion de janvier tenue par le Comité Exécutif

Josef Grohman, président de l'UIE

Le Comité Exécutif de l'UIE s'est réuni en janvier à Prague, presque un an après sa dernière réunion dans cette ville. Il s'était réuni entre-temps à Bucarest en mai et à Paris en été. L'importance de la réunion était soulignée par la présence de deux principaux secrétaires de la F.M.J.D et du président de l'Union Nationale des Etudiants d'Angleterre, du pays de Galles et de l'Irlande du nord.

A l'ouverture de la réunion, les Présidents de l'Union de la Jeunesse tchèque et de l'Union des Etudiants tchécoslovaques ont donné l'assurance du ferme appui offert par la jeunesse de Tchécoslovaquie. La signification de la réunion s'est encore accrue par suite des visites rendues au Président de la République M. Clement Gottwald, au Président du conseil M. Antonin Zápotocký et au Président de l'Assemblée nationale le Dr. O. John, par les membres du Comité Exécutif. Ces dirigeants de la Tchécoslovaquie se sont longuement et amicalement entretenus avec les membres du Comité Exécutif, soulignant tous l'importance du rôle actuel joué par l'Union Internationale des Etudiants, et l'intérêt et l'esprit qu'elle éveille auprès du peuple tchécoslovaque. L'année 1949 a donc commencé sous d'heureux auspices pour l'UIE.

Les résultats de la réunion du Conseil à Paris constituent une victoire éclatante du mouvement démocratique des étudiants sur ceux qui s'efforçaient de briser son unité et de freiner son travail pour la paix. Le Conseil a assuré une nouvelle consolidation de l'UIE et a clairement démontré que l'UIE a pris et suit le bon chemin. Les décisions prises par le Conseil ayant été discutées à fond par le public international d'étudiants elles ont été adoptées par les organisations affiliées.

La justesse de notre politique est démontrée par l'immense succès de la Semaine internationale des étudiants, qui faisait partie de la vaste campagne pour la paix déclenchée par les étudiants démocrates. Répondant à l'appel de l'UIE, les étudiants de tous les pays se réunirent en masse pour passer des résolutions, demandant fermement à l'Assemblée Générale des Nations Unies de réduire les armements et de mettre les armes atomiques hors la loi.

La campagne d'aide de l'UIE

lancée pendant la Semaine Internationale des Etudiants, exprimant d'une manière concrète la solidarité internationale des étudiants, a remporté un grand succès. Certaines organisations procédant à des activités similaires sur une base charitable rencontrent des difficultés toujours croissantes, et les recettes de leurs collectes accusent une baisse constante. Par contre, la mobilisation effectuée par l'UIE dans les organisations réellement représentatives des étudiants, non pas au nom de la charité mais au nom de la solidarité internationale, donne des résultats démontrant la compréhension manifestée envers l'importance de ces activités de l'UIE par des étudiants.

C'est avec un grand plaisir que le Comité Exécutif a examiné les résultats obtenus au cours de la Semaine Internationale des Etudiants. En même temps, il a félicité le Secrétariat et le département compétent pour la rapidité avec laquelle a été aménagé le Sanatorium International pour étudiants tuberculeux à Trbošov (Tchécoslovaquie).

Les travaux effectués depuis la réunion du Conseil à Paris, de même que la popularité croissante de l'UIE démontrent clairement que les étudiants progressistes et démocratiques se rattachent de plus en plus fermement aux idéaux de leur organisation. L'UIE, qui lutte inlassablement pour leurs intérêts, leur avenir et leur sécurité.

Le Comité Exécutif a constaté que la période durant laquelle l'UIE a mené cette lutte se caractérise par l'intensification de la lutte entre les forces de la paix et de la démocratie d'une part, et celles de la réaction et de la guerre de l'autre. Cette période est également caractérisée par les succès remarquables rapportés par le mouvement populaire pour la paix, la démocratie et l'indépendance nationale. Rien ne peut arrêter la croissance de ce mouvement, dont la réalité et la force sont le mieux illustrées par l'intensification de la lutte pour la liberté dans les pays coloniaux et dépendants. Cela est particulièrement évident dans les pays d'Asie Sud-orientale et au Moyen Orient, où les étudiants sont à la tête des mouvements populaires pour une complète indépendance nationale et une vie libre.

De même, ce sont les jeunes ouvriers et étudiants qui sont à



l'avant-garde de la lutte pour la démocratie en Grèce, où l'offensive monarcho-fasciste (soutenue par une aide financière et militaire américaine) a été brisée, et en Espagne franquiste, où la terreur impitoyable répond à la résistance du peuple. Les victoires remportées par le peuple Chinois contre ses éléments réactionnaires et contre l'intervention impérialiste américaine constituent des événements d'une signification historique, témoignant de la croissance extraordinaire et de la puissance du mouvement populaire. Les 500.000 étudiants du Kuomintang organisés au sein de la Fédération Nationale des Etudiants de Chine (affiliée à l'UIE) n'ont jamais été intimidés par le régime de terreur de Tchang-Kai-Chek. En dépit des arrestations en masse et des meurtres, ils ont persévéré dans leur juste lutte. Malgré la terreur et la violence, cette organisation a réussi à tenir son assemblée générale à Shanghai en Octobre 1948. Entre-temps, les étudiants des contrées libérées de la Chine aident à reconstruire le pays ravagé par la guerre, et travaillent de toutes leurs forces en vue d'une paix victorieuse et de l'édification d'un système d'instruction accessible à tous.

En France également, les forces de la démocratie et du progrès dans les mouvements de la jeunesse et des étudiants grandissent de jour en jour. L'attitude politique générale du gouvernement français actuel — d'un gouvernement qui s'attaque sans scrupules, au moyen de décrets et même de force brutale, au mouvement des étudiants — contribue dans une mesure considérable à ce raffermissement. Prenez par exemple les célébrations organisées à l'occasion des 11 et 17 Novembre par l'Union nationale des Etudiants de France avec le support et la coopération de tous les groupes politiques et religieux. Ces paisibles célébrations furent brutalement réprimées par la police et pour combler la mesure le

gouvernement a mis en vigueur à la même époque l'interdiction de toutes organisations politiques ou syndicales dans les écoles.

Aux Etats-Unis on voit s'accroître de jour en jour les mouvements de la jeunesse et des étudiants en vue de la paix.

En Union Soviétique et dans les Démocraties populaires, nous sommes témoins d'une vaste mobilisation d'étudiants et de jeunes en faveur des idéaux de la FMJD et de l'UIE. Leur compréhension découle de leur propre expérience, et le développement des mouvements de jeunesse et d'étudiants dans ces pays est caractérisé par un désir profond de garantir le maintien de la paix et d'assurer d'une éducation démocratique. Les jeunes gens de ces pays comprennent l'importance d'établir un étroit contact entre la jeunesse laborieuse et les étudiants, et manifestent un intérêt sans cesse croissant pour les questions internationales, prenant conscience, de plus en plus, des liens de solidarité les unissant aux jeunes gens d'autres pays, notamment des pays coloniaux ou semi-coloniaux.

Le Comité Exécutif a considéré la campagne d'agitation belliciste des imperialistes anglo-américains et de leurs serviteurs. Le Gouvernement Néerlandais, sans se soucier de l'ONU, a envahi la République Indonésienne, ses troupes étant munies d'armes et d'équipement dont la production a été facilitée par le plan Marshall. La guerre coloniale fait rage en Birmanie et en Malaisie. En Indonésie et au Vietnam d'anciens SS se battent contre le peuple. En Europe on voit comment ces messieurs du Wall Street reconstruisent la puissance industrielle de l'Allemagne occidentale, donnant tout leur appui aux anciens magnats financiers et industriels du régime hitlérien. Les réformes financières appliquées dans le but d'assurer le succès des plans visant à la reconstruction de l'Allemagne, ont forcé 30% des étudiants à quitter impécuniers les universités. Il est évident que dans la Trizone la dénazification a fait long feu.

Selon les informations fournies au Comité Exécutif de l'UIE par le représentant des étudiants démocratiques espagnols, les imperialistes américains ne se font plus le moindre scrupule de supporter le régime fasciste en Espagne. Des informations détaillées ont été données au Comité Exécutif de l'UIE, démontrant que les Américains construisent en Espagne des bases militaires dans un but agressif.

Outre ces preuves parfaitement évidentes de préparatifs de guerre

effectués par les imperialistes Anglo-Américains, toute proposition de paix présentée à l'ONU se trouve être rejetée par la machine à voter.

Quel est l'effet de cette situation sur le développement du mouvement des étudiants? En premier lieu, la crise économique se propage. Les banquiers américains, malgré les pertes subies sur leurs investissements en Chine et en Grèce, s'efforcent à présent de pénétrer en Europe occidentale, en Amérique Latine et en Asie Sud-orientale. Simultanément on voit s'accroître les difficultés économiques des étudiants.

Dans un certain nombre de pays, l'économie est en voie d'être bouleversée par le prétendu « Plan Marshall ». En France (selon les statistiques officielles) 30% des étudiants sont forcés de gagner leur vie afin de pouvoir poursuivre leurs études. En Italie, où 10% de la population travailleuse est réduite au chômage, bien des étudiants se trouvent dans l'impossibilité, d'achever leurs études d'obtenir un emploi. Les conditions sont similaires en Autriche.

Il est également intéressant d'examiner le budget des Etats-Unis pour l'année en cours: plus de 51% de la somme totale sont réservés aux préparatifs de guerre, sans compter la propagande et les « recherches atomiques ». On apprend par exemple, que les contribuables américains, payent 36,000.000 dollars pour l'émission de la « Voix de l'Amérique », somme qui suffirait à financer le Sanatorium de Třebotov (90 lits) pendant 300 ans. En même temps, les dépenses prévues pour le bâtiment et les assurances sociales ne se montent qu'à 0,2% du budget total.

Cette politique anti-pacifique a pour conséquence directe la renaissance du mouvement néo-fasciste. On voit certains chefs réactionnaires d'étudiants catholiques rechercher les bonnes grâces des organisations fascistes d'étudiants en Espagne Franquiste. En Italie, les membres fascistes du « Movimento Italiano » travaillent désormais activement et ouvertement. Ces mois derniers, les étudiants du Collège de la Cité de New York ont protesté à plusieurs reprises, en masse, contre les propos des professeurs Knickerbocker et Davis, préconisant la discrimination raciale contre les Juifs et les nègres.

Il est naturel que le mouvement étudiant se défende résolument dans une situation pareille. Par exemple, le 24 Décembre dernier, l'Union Nationale des Etudiants Français a protesté contre les mesures anti-démocratiques prises par leur Ministère de l'Instruction Publique. Sur l'initiative de l'UIE, des conférences sur les besoins des étudiants sont orga-

nisées dans de nombreux pays. En Amérique du Sud, la jeunesse travailleuse et les étudiants résistent en commun contre les attaques répétées de leurs gouvernements-fantoches réactionnaires soutenus par Wall Street. Au Venezuela, l'organisation affiliée à l'UIE lutte contre la dictature militaire, tandis qu'en Equateur, un Congrès des Etudiants a récemment voté en faveur de l'UIE.

Le Comité Exécutif a donc considéré que les tâches principales de l'UIE à l'avenir, étaient de consolider encore davantage les liens unissant la jeunesse démocratique, et d'intensifier la lutte pour la paix, l'indépendance nationale et l'enseignement démocratique. Ces tâches ne peuvent être résolues sans une étroite coopération avec toute la jeunesse démocratique; c'est pourquoi l'UIE doit raffermir et développer les liens la rattachant à la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique et à ses organisations affiliées.

Pour cette raison, le Comité Exécutif a décidé d'organiser, en commun avec la FMJD, un Festival de la Jeunesse et des Etudiants, qui doit se dérouler à Budapest l'été prochain. Cet événement qui sera d'une importance de premier ordre, contribuera à raffermir la fraternité internationale, constituera un symbole de solidarité entre la jeunesse laborieuse et les étudiants. Les X^{èmes} Jeux Universitaires Mondiaux d'Été auront lieu simultanément, en tant que contribution spéciale des étudiants au Festival.

Le Festival de Budapest sera suivi par le Congrès Mondial de la Jeunesse, dans lequel l'UIE et ses organisations-membres joueront un rôle important.

Prenant en considération le vaste programme élaboré par l'UIE pour l'été 1949, et la nécessité de développer encore davantage le mouvement international des étudiants, le Comité Exécutif a décidé de remettre le Congrès de l'UIE à l'année 1950. Ce Congrès devra être un immense centre de rassemblement des étudiants démocrates du monde entier, et doit être également l'expression et le reflet du travail et de la force de l'UIE ainsi que de ses organisations affiliées. Les préparatifs d'une réunion aussi vaste doivent être commencés dès à présent.

Telle est donc, notre voie, joyeuse et optimiste, menant à un avenir meilleur, voie dans laquelle s'engagent aujourd'hui tous les peuples épris de paix. Telle est la contribution apportée par les étudiants à la paix, à la lutte en vue de l'indépendance nationale, et d'un enseignement démocratique.

INOUBLIABLE

Le Festival Mondial de la Jeunesse, organisé par la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique à Prague, 1947, La Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique et l'UIE organisent en ce moment le Festival Mondial de la Jeunesse et des Etudiants, à Budapest, en août 1949, comme une grandiose manifestation pour la paix, l'amitié internationale et un avenir meilleur.



L'UIE S'ADRESSE AUX ETUDIANTS DU MONDE ENTIER

Le Comité Exécutif de l'Union Internationale des Étudiants a décidé d'organiser à Budapest en Août 1949 un Festival Mondial de la Jeunesse, en commun avec la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique.

L'organisation de ce Festival, en commun avec la Fédération Mondiale de la Jeunesse démocratique, qui réunit plus de 50 millions de jeunes gens du monde entier, soulignera à nouveau les tâches communes et les intérêts communs unissant la jeunesse démocratique et les étudiants démocrates. La préparation en commun de cette action constitue pour l'UIE un gage de succès, une mobilisation en masse étant effectuée dans tous les pays en vue de propager cette action, et permettant ainsi à tous les jeunes gens de faire connaissance avec le travail de l'UIE et des étudiants démocrates.

Le Festival sera un des plus grands événements du mouvement international des étudiants. Il deviendra une manifestation de masse en faveur du programme énoncé par l'UIE et la FMJD, et en faveur de la lutte menée par toute la jeunesse et tous les étudiants en vue de la paix, de la démocratie, de l'indépendance des nations et d'un avenir meilleur pour les jeunes générations.

Il aura lieu à la veille du grand Congrès Mondial de la Jeunesse, auquel prendront part les étudiants démocrates et l'UIE.

A ce Festival, les étudiants démocrates du monde entier témoignent à nouveau leur amitié et leur solidarité avec les étudiants et la jeunesse de l'Espagne républicaine, de la Chine démocratique, de la Grèce combattante, du Vietnam et de l'Indonésie, de même qu'avec toute la jeunesse opprimée des pays coloniaux et dépendants.

Le Festival consolidera en outre l'unité des étudiants démocrates au sein de l'UIE, en fortifiant auprès de ses membres l'autorité et l'influence de cette organisation et en amenant à l'UIE de nouvelles masses d'étudiants démocrates.

Au cours des préparatifs du riche programme qui comprendra des éléments de culture nationale, des compétitions artistiques et sportives, des conférences, des discussions et des divertissements les organisations na-

tionales auront suffisamment l'occasion de prouver comment elles se sont rapprochées des idéaux de l'UIE.

Le Festival de l'UIE et de la FMJD se déroulera à une époque de lutte intensifiée entre les éléments de réaction et de guerre d'une part, et les forces de la démocratie et de la paix d'autre part. Les efforts déployés par les réactionnaires en vue de déclencher une nouvelle guerre mondiale, préparée par des attaques contre les droits démocratiques et le niveau de vie des nations, sont repoussés par les forces puissantes et croissantes de la paix, de la démocratie et du progrès.

Les étudiants démocrates ne suivent pas cette lutte avec indifférence. Ils luttent afin de dévoiler les menées de ceux qui s'efforcent de scinder le mouvement démocratique des étudiants et afin de séparer les étudiants des autres jeunes. Ils luttent résolument, la main dans la main, avec ceux qui soutiennent la cause de la paix et de la liberté, et qui défendent le droit de l'humanité à un avenir meilleur.

L'UIE aurait négligé ses devoirs envers les étudiants du monde, si elle ne s'était toujours et partout placée à la tête de ces efforts nobles et justes.

Le succès de notre Festival dépend d'une mobilisation des étudiants dans la plus large mesure. Commencez donc immédiatement vos préparatifs, formez avec la jeunesse des comités préparatoires nationaux.

Que les étudiants ne délèguent au Festival que leurs meilleurs travailleurs et représentants. Cela signifie que les délégations doivent être formées de ceux qui prendront la part la plus active à la protection des intérêts des étudiants. Votre part du programme doit être élaborée sur la base d'un choix consciencieux, de manière à documenter votre travail et vos activités, votre unité croissante et votre culture nationale.

La participation de personnes éminentes du domaine de l'art et de la culture est très importante dans ces préparatifs nationaux. Demandez donc aux écrivains, artistes et hommes de science progressistes de vous aider à préparer le programme et la délégation.

Veillez notamment à ce que la

signification et le but du Festival soient connus également de ceux qui ne pourront y participer. Le nombre de jeunes gens et étudiants que vous aurez informés et amenés à coopérer avec vous sera la mesure de votre succès.

Ayez toujours à l'esprit le fait que ce Festival doit réellement représenter nos membres-étudiants du monde entier. Il découle de là, que nos organisations d'étudiants des pays coloniaux rencontreront des difficultés considérables, financières et autres, dans leurs efforts en vue de déléguer au Festival un groupe représentatif répondant à l'importance du travail pour les idéaux de l'UIE.

Nous demandons aux organisations d'étudiants des autres pays de considérer comme leur propre cause la question de déléguer un certain nombre de représentants des pays coloniaux et des rangs de la jeunesse combattante, et de procéder à la collecte de fonds d'aide en vue de leur participation au Festival.

Les résultats atteints par les organisations nationales, de même que les travaux et les luttes des étudiants démocrates seront illustrés par une documentation persuasive à l'exposition du Festival. Commencez immédiatement à préparer un choix de matériel pour cette exposition et veillez à ce que chaque contribution démontre et souligne l'esprit animant l'UIE dans les travaux du mouvement national des étudiants.

Il sera également possible à ce Festival commun de documenter d'une manière adéquate les activités et le caractère du mouvement des étudiants. L'UIE préparera les points du programme qui, dans le cadre du Festival, montreront les succès obtenus par les mouvements des étudiants et son caractère personnel.

Les préparatifs en vue du Festival de l'UIE et de la FMJD se dérouleront sous le mot d'ordre « Jeunes, unissez-vous! En avant pour une paix durable, pour la démocratie, l'indépendance nationale des nations et pour un avenir meilleur! »

Dans vos travaux préparatoires, suivez le mot d'ordre de l'UIE: Étudiants unissez-vous dans la lutte pour une paix durable, pour l'indépendance nationale et une éducation démocratique!

CONGRES MONDIAL DE LA JEUNESSE

EVENEMENT IMPORTANT DANS LA VIE DE LA JEUNESSE DEMOCRATIQUE MONDIALE

Interview

avec GUY DE BOYSSON
président de la Fédération mondiale
de la jeunesse démocratique

1. - *Quelle importance a le prochain congrès mondial de la jeunesse pour la jeunesse démocratique du monde.*

Ce congrès aura lieu en août 1949, au moment où les blessures causées par la guerre sont encore à peine cicatrisées et où les ruines ne sont pas encore en pleine reconstruction. Au nom de dizaines de millions de jeunes gens, la jeune démocratie de tous les pays confirmera solennellement à Budapest, son désir de maintenir la paix. Ce désir ne doit pas se manifester par une attitude passive — et on appuiera tout spécialement sur ce fait — mais il s'exprimera par une lutte acharnée contre tous ceux qui désirent une nouvelle guerre ou la préparent.

La jeunesse désire conserver la paix, afin de pouvoir dans la paix édifier un monde meilleur et s'ouvrir toutes grandes les portes de l'avenir.

Notre congrès démontrera au monde entier combien sont puissantes les forces démocratiques et de paix de la jeunesse.

2. - *Quelle activité sera celle de la Fédération mondiale de la jeunesse démocratique au prochain congrès ?*

A ce congrès seront examinés les résultats atteints par la Fédération mondiale de la jeunesse démocratique depuis sa fondation à Londres en novembre 1945. Peu de temps s'est écoulé depuis sa fondation. Dès le début elle a rencontré des difficultés, qu'au reste doit affronter toute nouvelle organisation. Nous déclarons toutefois, sans craindre d'objections, que la Fédération mondiale de la jeunesse démocratique a obtenu dans les trois dernières années des résultats vraiment magnifiques.

Naturellement, les attaques contre notre Fédération n'ont pas manqué. Et si l'on a besoin d'une preuve lumineuse de la vitalité de notre organisation, elle est justement donnée par nos ennemis, qui ne nous attaquaient pas s'ils ne nous craignaient pas.

Il est bien évident que dans les trois dernières années, la Fédération a réussi à faire beaucoup plus qu'en trente ans beaucoup d'autres orga-



nisations dont les chefs nous injurient aujourd'hui.

Nous réunissons dans notre Fédération la jeunesse de plus de soixante pays. Nos commissions ont visité toutes les parties du monde: Extrême-Orient, Amérique latine, Afrique du nord, Moyen Orient, sans même parler des visites dans tous les pays européens. Nous avons convoqué des conférences qui ont eu des succès sans précédent: à Calcutta, au Mexique, et l'année dernière la conférence de la jeunesse travailleuse à Varsovie (première conférence internationale de cette étendue et dont 82% des jeunes délégués étaient membres du mouvement syndical).

En 1947, nous avons organisé un Festival à Prague et les souvenirs nous en resteront longtemps dans la mémoire; ils ne s'effaceront pas.

Nos publications sont répandues dans le monde entier.

Pour toute cette activité notre Fédération a reçu un statut consultatif à l'Organisation des Nations Unies. L'UNESCO nous a ensuite demandé notre coopération.

Il est indiscutable, que la Fédération est soutenue par la jeunesse avec beaucoup plus d'efficacité qu'il y a trois ans, qu'il y a deux ans, même qu'il y a un an. Nos directives sont maintenant suivies beaucoup plus exactement qu'autrefois. Le succès de la Journée de la jeunesse mondiale pour la paix le 10 novembre 1948 et les démonstrations de la Journée de la jeunesse luttant contre le colonialisme le 21 février 1949, démontrent que la mobilisation de notre organisation grandit et devient plus puissante.

Est également important le fait, qu'au cours de l'année 1948 la Fédé-

ration a gagné près de deux millions de nouveaux membres et qu'elle a fait des progrès importants également dans les pays coloniaux et dépendants où elle est persécutée.

Nous ne pouvons pas assez souligner le fait, que la Fédération mondiale de la jeunesse démocratique a obtenu ce résultat uniquement parce qu'elle a pris un point de vue agressif et énergique pour la défense de la paix et des droits de la jeunesse.

3. - *Quelles sont au point de vue du congrès les tâches de l'Union internationale des étudiants et des organisations nationales d'étudiants ?*

Le Festival de Budapest sera organisé en commun par la Fédération mondiale de la jeunesse démocratique et l'Union internationale des étudiants, et cela à la veille du Congrès, ce qui prouve qu'en général on manifeste le désir de rapports plus étroits entre ces deux grandes organisations, de rapports qui s'exprimeront le mieux par des contacts étroits et directs des étudiants avec le reste de la jeunesse.

La participation des étudiants ne doit pas se réduire seulement au Festival. Les étudiants seront également représentés au Congrès mondial de la jeunesse, qui réunira les délégués de toute la jeunesse démocratique du monde.

La participation des étudiants doit se manifester par une grande activité et une unité dans le cadre de chaque organisation nationale et les étudiants doivent se tenir aux côtés des jeunes ouvriers, des jeunes paysans et des jeunes employés de leur pays.

Les délégations au congrès seront remarquables par le fait qu'elles seront formées de représentants choisis démocratiquement par la masse de la jeunesse de leur pays et non pas de délégués à qui un mandat a été confié par le comité directeur des organisations respectives. Les étudiants doivent faire partie de cette délégation en commun avec le plus grand nombre de jeunes ouvriers.

L'Union internationale des étudiants, dont les rapports avec la Fédération mondiale de la jeunesse démocratique sont chaque jour plus solides et plus utiles, doit travailler pour la participation active des étudiants aux préparatifs du Congrès et doit grouper les étudiants dans les délégations nationales, comme cela répond aux relations plus étroites liant les étudiants à tous les jeunes ouvriers de leur pays.

LE COMITE EXECUTIF A DECIDE...

Voici quelques-unes des décisions les plus importantes prises par le Comité Exécutif. Nous les citons afin d'éclaircir les aspects principaux de notre programme pour les mois prochains, afin qu'ils servent de guide dans le travail de nos membres et les informent du point de vue du comité exécutif à l'égard de certaines questions d'importance majeure.

La réunion était chargée d'élaborer la décision prise par le Conseil relative à l'organisation d'un Festival de masse, et a adopté une proposition en vue de l'organiser en commun avec la FMJD. Le Comité a déclaré: « Le Festival sera un événement

de nommer leurs représentants-étudiants et de propager et souligner par tous les moyens possibles son importance. »

Le Comité Exécutif a également fait appel aux étudiants les invitant à célébrer le 14 Avril, anniversaire de la République Espagnole, comme journée de solidarité avec les étudiants espagnols. Cette célébration annuelle est devenue une tradition dans le mouvement des étudiants depuis la constitution du Comité Préparatoire International du Congrès Mondial des Étudiants de 1946. Le Comité Exécutif a déclaré: « Cette journée doit être un encouragement

Exécutif a rappelé aux organisations des étudiants la décision unanime prise par le Conseil de Paris et demandant l'organisation de conférences nationales qui discuteraient les besoins matériels des étudiants. Les organisations de Belgique, de Grande Bretagne, de Tchécoslovaquie et d'Italie sont déjà en voie de préparer de telles conférences, et le Comité Exécutif a insisté auprès des autres organisations pour qu'elles suivent leur exemple. Les décisions qui seront adoptées à ces conférences doivent demander la satisfaction des besoins urgents des étudiants; des comités locaux et nationaux doivent



Session du Comité Exécutif de l'UIE en Janvier 1949.

vraiment exceptionnel dans la vie du mouvement démocratique des étudiants et devra manifester notre résolution de lutter pour la réalisation des buts de l'UIE, ainsi que notre solidarité fraternelle avec tous ceux qui luttent pour la paix et pour la liberté des nations. »

Le Comité Exécutif a également souligné les préparatifs au Second Congrès Mondial de la Jeunesse organisé par la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique: « Ce Congrès constitue un événement important dans l'histoire du mouvement des étudiants. L'UIE y enverra une délégation et désignera ses représentants au Comité Préparatoire. Le Comité Exécutif fait appel aux organisations nationales d'étudiants les invitant à prendre part aux préparatifs et aux travaux du Congrès. Il recommande aux organisations d'étudiants de participer aux travaux des comités préparatoires anti-fascistes du Congrès,

de portée mondiale pour tous les étudiants, et doit démontrer leur ferme détermination d'anéantir le fascisme et les restes du fascisme, ce qui est un des buts de la campagne de paix menée par l'UIE. »

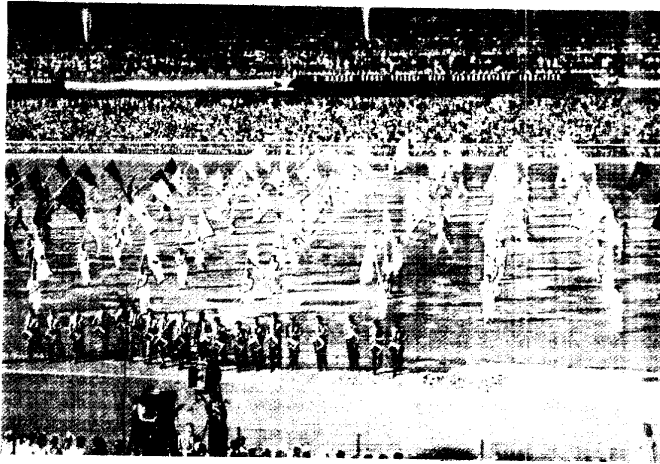
Le Comité Exécutif a indiqué certaines insuffisances dans le travail de l'UIE en vue de la démocratisation de l'enseignement, et a demandé à ses organisations affiliées et au secrétariat: « de consacrer une attention toute particulière aux livres d'enseignement qui propagent les idées fascistes, les doctrines impérialistes, la discrimination raciale et incitent à la guerre, de les mettre à jour et au pilori! »

Reconnaissant qu'une éducation réellement démocratique est incompatible avec toute forme de discrimination sociale ou économique touchant les études universitaires, de même qu'avec certaines difficultés matérielles des étudiants, le Comité

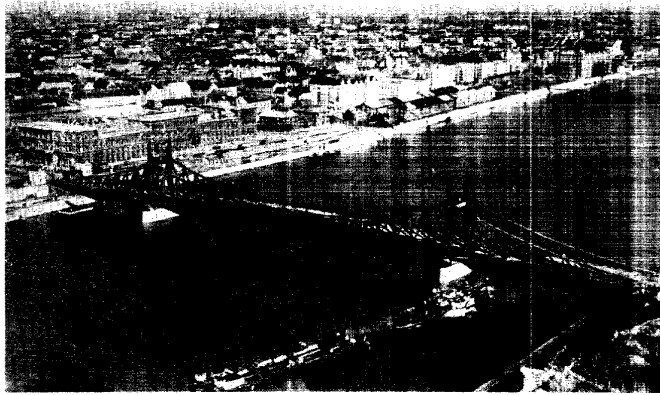
être constitués en vue de protéger les intérêts des étudiants, et chargés d'intervenir en cas de nécessité.

Le Comité Exécutif de l'UIE a clairement conscience de la nécessité d'unir les efforts de tous les étudiants démocrates en une seule organisation, et c'est dans cet esprit qu'il a déclaré: « Ayant à l'esprit la nécessité de faire participer tous les étudiants démocrates aux travaux de l'UIE, et poursuivant le but de consolider encore davantage les liens nous unissant aux organisations nationales des étudiants, et de leur prêter assistance, le Comité Exécutif recommande au Secrétariat d'envoyer plus souvent des travailleurs responsables de l'UIE dans différents pays, et de se faire envoyer par les chefs des organisations nationales des rapports sur leur travail. »

Le Comité Exécutif a également préparé un message adressé à l'Union nationale des Étudiants Danois,



Le Stade de Budapest scène des représentations sportives du Festival 1949.



L'île Marguerite sera le centre du Festival.

ayant trait à leur décision de se retirer de l'UIE à partir de l'été 1949.

Enfin, le comité a considéré la question de la convocation éventuelle d'un Second Congrès Mondial des Étudiants, consacrant toute l'attention due à une question aussi importante. Le Comité a déclaré: « Nous sommes d'avis que, pendant l'année en cours, l'UIE a de nombreuses tâches à remplir, qui contribueront toutes à la consolidation et à l'édification de l'UIE. Le plus grand des prochains événements est le Festival Mondial de la Jeunesse et des Étudiants, qui vise à raffermir l'UIE et son influence sur les masses des étudiants. »

Le programme de l'année comprend également les Jeux Universitaires Mondiaux d'Été, ainsi que le Congrès Mondial de la Jeunesse;

l'UIE doit garantir une participation maximum de ses membres à ces événements.

Le Comité Exécutif a ensuite indiqué les tâches incombant aux organisations nationales des étudiants dans les préparatifs aux conférences sur les besoins des étudiants.

Et la résolution se poursuit par ces termes: « Nous sommes d'avis qu'un Congrès, quelle que soit l'époque où il doit avoir lieu, doit concentrer sur lui les activités de toute une année et doit constituer un événement historique et décisif pour les étudiants du monde entier. Un tel Congrès nécessite des préparatifs sérieux et consciencieux de la part de l'UIE, de son Comité Exécutif, et des organisations nationales des étudiants. Le Comité Exécutif se rend clairement compte du fait que les organisations

nationales affiliées devant participer à tous les événements mentionnés ci-dessus, il leur serait impossible de consacrer une attention suffisante à leur participation au Congrès, si celui-ci devait se tenir cette année. »

Le Second Congrès Mondial des Étudiants sera d'une extrême importance pour le développement des travaux du mouvement démocratique international des étudiants. C'est pourquoi le Comité Exécutif a décidé de ne convoquer ce Congrès qu'en 1950, afin d'en assurer le succès, afin qu'il puisse être préparé par tous les étudiants démocrates qui soutiennent l'UIE, et afin qu'il trouve le plus grand écho auprès des masses des étudiants dans chaque pays. Le Comité Exécutif considère que c'est uniquement de cette manière que le Congrès pourra devenir un événement d'importance vitale pour tous les étudiants.

Le Comité Exécutif a exprimé sa confiance en la compréhension manifestée par les étudiants démocrates du monde à l'égard de cette décision et des raisons qui la motivent. Il s'est engagé à effectuer tout le travail nécessaire à l'organisation et au succès de cette grande réunion des étudiants, et à présenter à la prochaine réunion du Conseil de l'UIE toutes les questions relatives à la préparation et au programme du Congrès.

En prenant toutes ces décisions, le Comité Exécutif a exprimé sa confiance en la force et l'influence croissante de l'UIE, et son désir de voir la réalisation des décisions prises par les organismes dirigeants de l'UIE justifier les espoirs fondés en l'UIE par les étudiants du monde entier.



Budapest, ville du Festival 1949.



Maria Zacharieva s'adresse aux étudiants bulgares

Semaine Internationale des Etudiants 1948: Les étudiants s'unissent dans leur lutte pour la paix, l'indépendance nationale et l'enseignement démocratique.

Les rapports détaillés reçus au siège de l'UIE sur les fêtes célébrées en Albanie, Autriche, Belgique, Grande Bretagne, Bulgarie, Birmanie, Tchécoslovaquie, au Danemark, en Equateur, en France, Allemagne, Hongrie, aux Indes, en Iran, en Italie, à Monaco, en Mongolie, Pologne, Roumanie, Suisse, Union Soviétique, aux Etats Unis, au Vietnam et en Yougoslavie, démontrent que la Semaine Internationale des Etudiants, 1948, a été la fête la plus réussie de toutes celles jamais organisées par l'UIE. Il en a été ainsi parce que plus que jamais depuis la fin de la guerre, la Journée Internationale des Etudiants et la Semaine Internationale des Etudiants n'étaient plus uniquement des fêtes commémoratives, mais une occasion pour les étudiants d'exprimer leur volonté inébranlable de lutter pour la paix, l'indépendance nationale et la démocratisation de l'enseignement.

Répondant à l'appel de l'UIE, les étudiants ont envoyé une pétition à l'ONU demandant la réduction des armements, la mise hors la loi de la bombe atomique et le contrôle de l'énergie atomique par les Nations Unies. Le siège de l'UIE a reçu des télégrammes envoyés par diverses organisations d'étudiants, exprimant leur accord avec la campagne de paix menée par l'UIE. Les étudiants hongrois ont adressé à l'ONU un grand nombre de cartes-postales, exprimant également leur accord avec la campagne de paix de l'UIE.

Les étudiants bruxellois ont organisé une exposition montrant le travail exécuté par les étudiants de divers pays en vue de la paix et d'un enseignement démocratique.

En Union Soviétique, dans la seule ville de Moscou, 160.000 étudiants ont pris part aux festivités, exprimant

LA SEMAINE INTERNATIONALE DES ETUDIANTS

L'histoire du 17 Novembre, Journée Internationale des Etudiants, est bien connue.

1939. Après les protestations soulevées contre l'assassinat, par les nazis, de Jan Opletal, étudiant en médecine pragois, les hautes écoles de Prague furent fermées. De nombreux leaders d'étudiants furent fusillés, tandis que des milliers d'étudiants étaient envoyés dans des camps de concentration.



Les paisibles démonstrations des étudiants de Paris ont été brutalement réprimées par la police française

leur ferme résolution de combattre pour la paix.

« Nous nous déclarons solidaires avec les étudiants du monde entier réunis au sein de l'UIE, et nous nous engageons à poursuivre nos efforts de coopération progressiste en vue de la paix » — telle est la teneur du télégramme envoyé à l'UIE par les étudiants du Michigan State College. D'innombrables télégrammes semblables arrivaient chaque jour au siège de l'UIE.

C'est la paix qui constituait le thème principal des festivités qui se sont tenues dans près de 100 universités et collèges des Etats-Unis. Plus de 1000 étudiants ont pris part à une réunion de la centrale à New York. Au Texas, la section des étudiants de la Jeunesse Progressiste d'Amérique a organisé une réunion à laquelle des étudiants du Paraguay, de Chine et d'Israël ont montré comment la politique des milieux intéressés des Etats Unis mettait en danger la paix dans leurs pays et ainsi les vies de leurs collègues. Une grande réunion des étudiants de médecine, organisée par leur association, s'est déroulée dans la ville de Philadelphie. Et nous ne citons là que quelques exemples.

L'organisation de la Jeunesse pro-

gressiste d'Amérique a convoqué des réunions en plein-air dans le cadre de divers collèges; des revendications y ont été formulées en vue du maintien de la paix, telles que: reprise des négociations avec l'URSS sur la question de Berlin et de l'Allemagne, cessation de l'intervention américaine dans les affaires intérieures de la Chine (contre laquelle les étudiants de Chine n'ont cessé de protester).

A Bucarest, des milliers d'étudiants et membres d'autres organisations de jeunes, ont signé des pétitions adressées à l'ONU, demandant que cet organisme garantisse le maintien d'une paix durable. A Londres, 2000 étudiants ont participé à un défilé organisé par l'Union Nationale des Etudiants. Des réunions ont eu lieu dans de nombreuses universités, le programme des festivités étant complété par des expositions.

A Paris, malgré l'interdiction des festivités par le gouvernement français et en dépit d'une répression violente par la police française, près de 2000 étudiants, répondant à l'appel lancé par l'Union nationale des étudiants français, se sont réunis à la Sorbonne, dont l'accès est interdit à la police. C'est là que, se ralliant aux aspirations de leurs collègues du



Le 17 Novembre en Angleterre



en URSS

monde entier, ils ont exprimé leur véritable désir de paix et leurs revendications en vue de la démocratisation de l'enseignement.

Toutes les sections de la Fédération des Etudiants des Indes, à Bombay, au Bengal, à Assam, à Orissa, à Andhra et dans le reste de l'Inde, ont organisé des réunions, des défilés et des expositions. Elles ont proclamé comme tâches principales des étudiants: contribuer au maintien de la paix, lutter contre l'impérialisme, combattre pour l'indépendance nationale et pour des conditions favorables au libre développement des jeunes intellectuels.

Des représentants de l'UIE ont fait des tournées de visites dans les universités belges, en Autriche, en Tchécoslovaquie et en Pologne.

Le premier sanatorium régional pour tuberculeux de l'UIE, comptant 90 lits, a été officiellement ouvert un an à peine après l'inauguration de la

campagne d'aide, qui a fourni les fonds nécessaires à son édification.

La Semaine internationale des Etudiants 1948 a clairement démontré que le meilleur moyen d'assurer le succès d'une campagne d'aide, était de l'organiser sur le plan national avec le concours des organisations représentatives, l'UIE co-ordonnant leurs activités. Les frais administratifs peuvent ainsi être réduits au minimum, les recettes versées directement aux organisations d'étudiants, contribuant ainsi à raffermir l'amitié et l'unité existant parmi les étudiants démocrates.

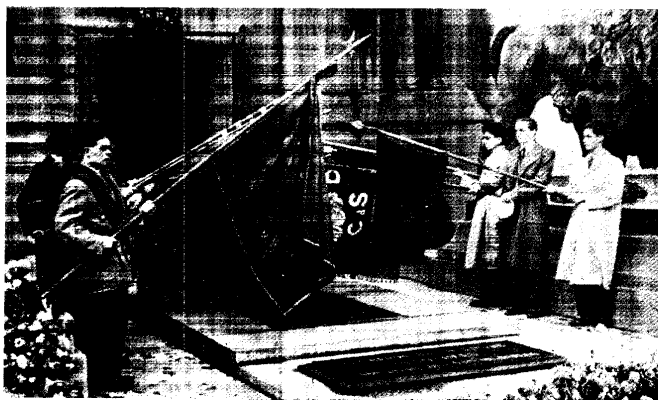
Selon les rapports obtenus jusqu'à présent, le total des recettes se monte à 8.020.350 Kés (c. a. d. 160.407 dollars); sur cette somme, 4.055.500 Kés seront consacrées à l'aide nationale (comme par exemple à Genève pour l'aménagement d'un restaurant pour étudiants), le reste (3.964.850 Kés) sera distribué par l'UIE. Cette somme ne comprend pas le produit des collectes organisées en faveur des étudiants chinois du Vietnam, ou des étudiants réfugiés aux Indes. Cette année, l'UIE dispose d'une somme quatre fois supérieure à celle qu'elle a pu distribuer l'année dernière. Il est important de noter que cet argent a été offert par les étudiants, étant le produit de leurs activités collectives. Les 20.000 étudiants qui ont travaillé dans des brigades volontaires en Tchécoslovaquie ont ainsi contribué pour 15.000 dollars; 3000 insignes de l'UIE ont été vendus à Lyon, et des résultats semblables ont été obtenus dans tous les pays où la campagne d'entraide a été organisée.

A en juger par le nombre de pays ou la Journée Internationale de même que la Semaine Internationale des Etudiants ont été célébrées, ainsi que par la richesse de leurs programmes, on peut dire qu'elles ont été les fêtes

les plus réussies depuis la fin de la guerre. Elles ont montré la puissance croissante de l'UIE et de ses organisations affiliées, et contribué dans une large mesure à consolider encore davantage et l'UIE et les organisations nationales des étudiants. Dans le monde entier, la Semaine Internationale des Etudiants a été caractérisée par une participation massive des étudiants à ses diverses activités. Les étudiants ont eu l'occasion d'exprimer leur entière confiance en l'UIE, et de montrer que les idéaux préconisés par l'UIE sont profondément ancrés parmi les étudiants. Prenons note de la réponse courageuse donnée par l'Union Nationale des Etudiants Français au gouvernement qui avait interdit leurs festivités: « C'est une chose très grave que d'interdire en France une manifestation qui s'est déroulée dans tous les pays du monde à l'exception de l'Espagne Franquiste, de la Grèce de Tsaldaris et de la Chine de Tchang-Kai-Shek. » Il est également important de noter que la plupart des réunions tenues aux Etats Unis ont été organisées sous la devise commune: « Souvenez-vous des leçons données par le fascisme en Novembre 1939; le maintien de la paix est notre souci principal aujourd'hui; apprenez, et unissez-vous avec les étudiants d'autres pays qui luttent pour défendre leur vie contre des forces soutenues par le gouvernement américain. »

La Semaine Internationale des Etudiants 1948, a ainsi consolidé dans une mesure importante, la coopération existant entre les étudiants et la jeunesse, grâce à la participation de la jeunesse à ces festivités. Elle a resserré l'unité des étudiants démocrates avec les forces démocratiques du monde luttant pour la paix et en vue d'un avenir meilleur pour les peuples.

Bernard Beresau.



En Belgique A la mémoire des étudiants vainqueurs du fascisme

Les étudiants luttent contre le colonialisme

Journée de solidarité avec les étudiants et la jeunesse des pays coloniaux et des pays luttant pour leur indépendance



Pour la seconde fois déjà les étudiants démocratiques et la jeunesse du monde entier ont fêté le 21 février la Journée internationale de solidarité avec les étudiants et la jeunesse luttant contre le colonialisme.

Le 21 février 1946 a eu lieu le premier grand soulèvement armé aux Indes et la révolte des marins indous, qui ont terminé l'époque dans laquelle on se servait des soldats indous pour réprimer le mouvement de leur propre peuple. Le martyr des révoltés pousse des milliers d'étudiants et de jeunes gens à prendre la résolution de mener une lutte décisive contre l'impérialisme britannique.

En Egypte le 21 février 1947 a été témoin de la grande démonstration du Caire pour le rappel des troupes britanniques d'Egypte. Quand la police dispersa à coups de feu 20.000 étudiants qui manifestaient, ils se réunirent en assemblées et en manifestations où ils exprimèrent leur indignation. Des comités communs d'étudiants et d'ouvriers ont été créés pour la défense contre les attaques gouvernementales.

A la conférence de l'Asie sud-orientale de février 1948, la journée du 21 février de l'Union internationale des étudiants et de la Fédération mondiale de la jeunesse démocratique a été proposée comme Journée internationale de solidarité avec les étudiants et la jeunesse luttant pour l'indépendance nationale. On entendit alors également résonner dans les rues de Calcutta les cris de « Mort à l'impérialisme » « Donnez la liberté au peuple ».

L'Union internationale des étudiants a fêté cette année le 21 février sous la devise: « Lutte pour l'indépendance nationale, lutte contre le colonialisme est une lutte pour la paix et les éducation démocratique. »

Cette journée historique de l'année 1949 a été fêtée au moment où les étudiants et la jeunesse des pays co-

loniaux se mettent en marche pour les grandes victoires de leur lutte pour la libération nationale. Cette année promet une prompte victoire au peuple chinois. Les étudiants encouragés par l'avance rapide des armées démocratiques s'efforcent dans les territoires libérés et du Kuomintang d'exploiter au mieux la victoire remportée. Ils ont inauguré une campagne contre l'évacuation et se mettent au travail de construction de la nouvelle Chine démocratique. Dans le pays libéré, les étudiants préparent le premier congrès qui doit fonder l'organisation des étudiants pour le territoire de la Chine libérée, qui deviendra une borne dans l'histoire du mouvement des étudiants chinois.

Au Vietnam, les forces démocratiques luttant contre l'impérialisme français contrôlent 95 pour cent du territoire. Une tâche importante incombe aux étudiants et à la jeunesse dans la lutte pour la libération et la reconstruction.

En Indonésie, les impérialistes hollandais ont déclenché une nouvelle attaque contre le peuple indonésien avec le soutien du Ministère des Affaires étrangères des Etats Unis et du plan Marshall. Les étudiants indonésiens et la jeunesse sont à l'avant dans la lutte pour la liberté et combattent avec les partisans contre l'agression hollandaise. Il n'y a pas longtemps les Hollandais ont fusillé le chef de la jeunesse socialiste Sumarsan.

En Malaisie, les impérialistes britanniques mènent une guerre coloniale de grande envergure. Ils s'efforcent d'étouffer le mouvement populaire avec l'élite des forces militaires, des croiseurs, des Spitfire, des chasseurs de crânes de Borneo et des troupes de Gurkh. Les britanniques ont proclamé illégale la nouvelle Ligue démocratique de la jeunesse en Malaisie et ont promis des dizaines de milliers de livres sterling en récompense pour les têtes des dirigeants de la jeunesse, comme Lee Soong, délégué fondateur de l'UIE et de la FMJD.

En Birmanie, les étudiants démocratiques et la jeunesse luttent contre la politique de compromis des dirigeants nationaux. Sous la conduite de l'Union des étudiants de Birmanie et de l'Union nationale démocratique, les étudiants démocratiques se sont joints à la résistance armée. Il y a quelques mois 16.000

étudiants des districts de Henzad, Pyu, Maubin ont manifesté contre l'occupation des écoles par les troupes.

Au Pakistan, la résistance du peuple contre la politique du gouvernement grandit. La résistance se répand dans tout le pays. Le peuple de la campagne en armes s'est soulevé à Telangan, où 2500 communes ont été libérées des griffes du prince féodal Nizam de Hyderabad. Des milliers d'étudiants et de jeunes luttent ensemble avec le reste du peuple contre le Nizam.

En Moyen Orient les intrigues impérialistes ont rendu impossible la paix en Palestine où il y a quelques mois les intérêts impérialistes ont attisé la guerre. Les gouvernements réactionnaires d'Egypte, d'Irak et d'Iran répriment la liberté démocratique du peuple avec le soutien des grandes puissances impérialistes. En Irak le mouvement des étudiants a organisé une révolte contre le servile traité Jabour-Bevin de Portsmouth et fut pour cela victime de la pire brutalité. Des centaines de membres actifs de l'Union nationale des étudiants furent jetés en prison. En Egypte, la ligue des étudiants égyptiens poursuivie d'une manière inouïe s'est organisé dans la clandestinité.

Des conditions similaires règnent également dans les pays d'Afrique du Nord: à Alger, au Maroc et en Tunisie la jeunesse lutte pour l'indépendance nationale contre l'impérialisme français et espagnol.

L'année dernière fut témoin des grandes luttes des étudiants pour une éducation démocratique. Aux Indes, la Fédération des étudiants de l'Inde organisa des grèves monstres et des démonstrations pour la réduction des taxes scolaires. En Birmanie, les étudiants ont demandé de multiplier le nombre d'instituts culturels, d'augmenter les salaires des instituteurs et d'améliorer les conditions d'études. En Iran, les étudiants ont lutté pour la liberté académique. En Irak, les étudiants ont organisé une action de protestation contre le gouvernement soutenu par l'organisation Foutch qui répand l'idéologie fasciste dans la masse des étudiants et de la jeunesse. Les puissances impérialistes ne s'arrêtent devant aucun moyen qui les aiderait à augmenter l'esclavage du peuple dans les colonies. Dans les pays de l'Asie sud-orientale se sont déclenchées des

guerres coloniales régulières. Dans les autres pays tels que Birmanie, Indes, Iraq, et Egypte les impérialistes aident les gouvernements réactionnaires locaux à réprimer les mouvements populaires.

Dans la course à la domination du monde ils se servent des pays coloniaux comme bases stratégiques pour la guerre. Ils ont créé des bases militaires en Asie sud-orientale en Moyen-Orient et en Afrique du nord. En Extrême-Orient, ils font du Japon une puissante base militaire pour leurs plans agressifs. Mais rien n'arrêtera plus les peuples coloniaux sur la nouvelle voie qu'ils ont abordée et qui tend à la défaite de toutes les embûches impérialistes. La lutte de ces jeunes gens pour la libération nationale est une partie indivisible de la lutte pour la paix mondiale, car la guerre est préparée par les puissances impérialistes qui soutiennent les régimes réactionnaires d'Espagne et de Grèce, qui sont prêts à entraîner le peuple dans une nouvelle guerre horrible, qui par les armes et la force répriment les nations pacifiques dans les colonies et les pays dépendants et s'en servent déjà comme chair à canon. C'est pourquoi toute bataille perdue dans les colonies par les puissances impérialistes renforce le parti de la paix et de la démocratie dans le monde entier. C'est pourquoi c'est avec raison, que les étudiants démocratiques et la jeunesse démocratique fêtent le 21 février.

Désirant aider les organisations membres au cours des fêtes de cette journée, l'Union internationale des étudiants a envoyé ses représentants en Autriche, en Grande Bretagne, en Italie et en Pologne, chacun avec une petite exposition: « 21 février Union internationale des étudiants ». Dans tous les pays les fêtes du 21 février ont été plus grandioses qu'elles n'ont jamais été et sont devenues une immense manifestation de solidarité entre les étudiants et la jeunesse des colonies. Le comité de la jeunesse démocratique en FRANCE a célébré la fête bien qu'attaqué par la police. Le mot d'ordre était: « La paix avec le Vietnam » 1500 étudiants de la Sorbonne ont manifesté à la réunion à laquelle a pris la parole le vice-président français de l'Union internationale des étudiants Pierre Trouvat. Aux cérémonies en GRANDE BRETAGNE Carmel Brickman représentant l'Union internationale des étudiants à la conférence de l'Asie sud-orientale a parlé, ainsi que Vimla Bakaya (Indes). Les cérémonies étaient organisées par l'Union nationale des étudiants. Les étudiants de diverses organisations londoniennes montaient la garde près de « Malaya

House » et criaient les mots d'ordre comme par exemple: « Les 31.000 livres sterling que nous dépensons quotidiennement en Malaisie pourraient servir à construire 25 maisons d'habitation par jour » « Quittez la Malaisie et réduisez le service militaire à 12 mois ». En HOLLANDE les cérémonies étaient organisées par les étudiants démocratiques et la jeunesse conduites par ANJV avec pour mot d'ordre: « Finissons la guerre en Indonésie ». Beaucoup d'étudiants indonésiens continuent à refuser des bourses hollandaises et leur organisation propose une grève d'une semaine. En ITALIE le membre indou du Conseil de l'Union internationale des étudiants G. Jagannadharedi a parlé à des réunions organisées par les universités et les usines à Rome, Milan, Gênes, etc., où il a trouvé une grande compréhension pour la lutte du peuple dans les colonies. En AUTRICHE à l'assemblée générale de l'U. D. S., Sugiono (Indonésie) a également parlé à des réunions organisées par la Libre jeunesse autrichienne. En POLOGNE le camp du peuple à Stetin a reçu la visite de 10.000 jeunes gens et étudiants, auxquels a parlé Nguyen van Huong (Vietnam), qui s'est ensuite également entretenu avec d'autres groupes de jeunesse. Tout l'Etat a pris part aux cérémonies. En HONGRIE ils ont étudié les problèmes coloniaux et se sont décidés à faire une collecte pour venir en aide à la jeunesse coloniale et lui permettre de participer au congrès mondial de la jeunesse. En TCHÉCOSLAVAQUIE des rassemblements ont eu lieu à Prague et à Bratislava. L'importance des cérémonies du 21 février a été expliquée par le président de l'Union internationale des étudiants Josef Grohman et le vice président chinois de l'Union internationale des étudiants Liang Ken. En UNION SOVIÉTIQUE les étudiants et la jeunesse ont manifesté spontanément leur soutien enthousiaste à la jeunesse luttant contre le colonialisme et pour l'indépendance nationale des études démocratiques et la paix.

De toutes les nouvelles, on voit clairement que les étudiants et la jeunesse sous la direction de l'Union internationale des étudiants ont consolidé leur esprit de solidarité au cours de ces solennités. Outre des discours envoyés dans certains pays, l'Union internationale des étudiants a préparé à la presse estudiantine des articles traitant de la situation scolaire de la lutte contre l'analphabétisme dans les colonies et des documents sur les persécutions des étudiants dans les colonies. On a publié des affiches spéciales et tout ce matériel a été largement répandu.

L'édition spéciale du Bulletin de l'Union internationale des étudiants « Lutte contre le colonialisme » soulignait trois tâches que cette action accomplit pour la paix: elle augmente la solidarité avec les étudiants des colonies, montrant que leur lutte est une partie de la lutte contre la puissance de guerre, fait connaître la lutte de la jeunesse grecque et espagnole, leur misère croissante et leur pénurie. La lutte pour l'indépendance nationale n'est donc pas limitée aux colonies.

Les expositions qui ont été envoyées dans un grand nombre de pays, ont fait connaître aux visiteurs le riche héritage culturel, les conditions de vie et d'éducation des pays coloniaux et leur lutte pour l'indépendance. Le 21 février, des collectes ont été organisées et des secours distribués. Des cadeaux ont été offerts aux coopératives d'étudiants, on a expédié des machines à ronéotyper et des médicaments aux étudiants des pays en lutte. Des saluts et des promesses d'entraide ont été échangés. Cette action a rencontré dans le monde entier un bel accueil et l'enthousiasme avec lequel elle a été préparée et exécutée prouve, que même après le 21 février la solidarité est comprise comme un grand devoir envers ceux qui mènent encore la lutte pour leur indépendance.

La jeunesse des colonies a fait de la Journée du 21 février une fête de la solidarité avec le mouvement international des étudiants et de la jeunesse. Elle a organisé ce jour-là des réunions et des manifestations et a rendu hommage aux combattants des autres pays qui leur donnent d'aussi belles preuves de solidarité dans leur lutte. Eux-mêmes se sont de nouveau engagés à soutenir l'héroïque jeunesse d'Espagne, de Grèce et d'Amérique latine, qui lutte également contre le même ennemi commun, l'impérialisme. Les cérémonies ont renforcé la décision de continuer la lutte.

Nous nous engageons au nom de millions de jeunes gens qui sont tombés pour l'indépendance nationale à continuer la lutte commune avec toujours plus d'apêreté et cela aussi longtemps que les puissances de l'impérialisme et de la guerre ne seront pas balayées de la surface de la terre et que la Liberté et l'égalité des nations ne sera pas assurée d'une manière durable.

Les nouvelles sur les fêtes du 21 février nous parviennent de toutes les parties du monde encore actuellement au moment de mettre sous presse. L'Union internationale des étudiants en publiera des nouvelles complètes.

Vimla Bakaya

NOUS L'AVONS AIDE A FAIRE DES ETUDES

Je viens de l'Inde, et j'étudie en Hongrie, ayant obtenu une bourse de voyage et d'échanges de l'UIE. J'ai travaillé à partir de Janvier 1948 à l'Institut de Biochimie de Budapest. Le résultat de mes recherches pendant le premier semestre a été publié dans un journal scientifique hongrois. A la fin du deuxième semestre, je me suis présenté aux examens de Ph. D., que j'ai passé fin décembre dernier.

Ma famille n'ayant pas les ressources matérielles nécessaires pour m'envoyer faire des études supérieures en Europe, je suis extrêmement reconnaissant à l'UIE et à l'Organisation des Etudiants Hongrois (MEFESz) pour m'en avoir donné l'occasion par leur aide. Je voudrais exprimer ici, dans ces quelques lignes, mes sentiments de gratitude, qui j'en suis certain, trouveront un écho dans les cœurs des nombreux étudiants coloniaux jouissant des mêmes facilités que moi.

Il y a en Hongrie environ 200 étudiants étrangers, de diverses nationalités — Bulgares, Albanais, Canadiens, Anglais, Français, Indiens — étudiant les plus diverses branches d'enseignement — depuis le droit et l'économie jusqu'aux sciences naturelles et à la technique. Certains d'entre nous font également des stages dans les usines. Les étudiants venus des autres Démocraties populaires étudient ici notamment dans le cadre des échanges organisés par leurs gouvernements, tandis que nous bénéficions de bourses offertes par l'UIE ou par le gouvernement hongrois.

Toutes les facilités nous sont données dans la poursuite de nos études. L'organisation des étudiants hongrois et l'organisation unifiée de la jeunesse hongroise (MINSZ) donnent à notre intention des cours de langues. Les résultats sont si satisfaisants, que les Bulgares, par exemple, se présentent déjà régulièrement aux examens en Hongrois, et suivent également les cours, tandis que certains d'entre nous ont été autorisés à subir l'examen en anglais, allemand ou une autre langue.

Les professeurs sont extrêmement sympathiques et sont des autorités dans leurs domaines respectifs. Je me permets de nommer au moins deux d'entre eux: Lukács György, esthéticien bien connu, et Nagy Tomás, le physicien bien connu. L'Institut de Biochimie où j'ai travaillé, soutient la comparaison avec n'importe quel institut moderne possédant un équipement scientifique excellent.

Grâce à l'aide du gouvernement

hongrois, les institutions scolaires ont pu être rapidement reconstruites. J'ai assisté l'année dernière à l'inauguration de l'immeuble reconstruit. Il serait difficile de comprendre la récente évolution de la situation sans dire au moins quelques mots sur l'Institut d'Economie Politique nouvellement fondé en Hongrie. Cet institut peut se vanter d'avoir à sa tête plusieurs intellectuels éminents, ayant acquis des expériences étendues à l'Occident de même qu'en Union Soviétique. Ils enseignent l'économie tant du point de vue classique que marxiste; sans



Dilip Ray Chandhuri, premier étudiant colonial à être licencié, parmi ceux bénéficiant d'une bourse de l'UIE pour étudiants coloniaux.

ce dernier, l'étude du sujet serait inconcevable. On donne également des cours sur des sujets jusqu'alors inconnus à l'institut, tels que la planification, enseignée par des personnes possédant des expériences pratiques et théoriques acquises au cours de la réalisation du plan triennal hongrois.

Il est extrêmement instructif et intéressant pour nous, étudiants coloniaux, de nous trouver ici à cette époque de grands progrès réalisés dans l'enseignement.

Mais le tableau serait incomplet si je ne parlais pas de la vie que nous menons au collège. Dès notre arrivée, nous avons été répartis dans divers collèges, selon le sujet d'enseignement choisi. La vie des étudiants est caractérisée par une admirable coopération sur le plan des études, de même que sur ceux de la politique, des sports, de la musique et de l'administration du collège. Nous travaillons, étudions et vivons ensemble. La discussion dans les séminaires de sujets professionnels ou politiques développe nos facultés, ce dont témoignent les excellents résultats atteints non seulement dans les études mais également dans le mouvement des étudiants. Nous étudiants

coloniaux, avons acquis ici non seulement beaucoup d'amis véritables pour nous-mêmes et nos pays, mais nous avons également appris à connaître la Hongrie sous son aspect véritable.

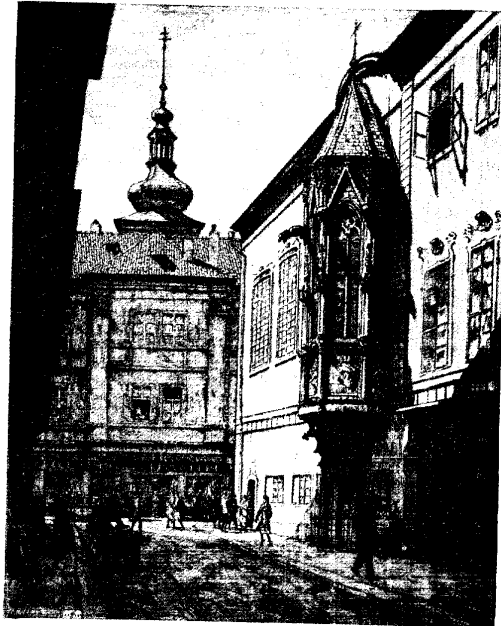
L'occasion nous est donnée de faire ample connaissance avec les divers aspects de la vie en Hongrie, de même que d'exposer nos propres problèmes coloniaux. Nous profitons de chaque fin de semaine pour visiter différentes organisations, suivre leurs activités et prendre part à des discussions. C'est ainsi que j'ai pu visiter presque toutes les grandes villes, de même que des villages éloignés. Pendant les célébrations organisées par les étudiants et la jeunesse internationale nous avons amplement l'occasion de parler de nos pays. Selon mon opinion, ces célébrations ont été très bien organisées en Hongrie. Nous avons en outre la possibilité de nous adresser à diverses assemblées pour leur exposer les aspects culturels, historiques et autres de la vie dans nos pays. Des affiches, photographies et autre matériel de propagande se rapportant à nos pays sont régulièrement exposés, sous le patronage des organisations de la jeunesse et des étudiants hongrois, dans la plupart des collèges, des facultés, de même qu'en divers autres endroits.

On pourrait écrire beaucoup plus longuement sur le chapitre des activités déployées par la jeunesse et les étudiants hongrois, qui nous remplissent d'enthousiasme. Nous sommes heureux d'être venus dans ce pays. En un mot, nous avons appris beaucoup de choses, tant du point de vue de nos études professionnelles, que des travaux des mouvements de la jeunesse ou des étudiants, de même qu'en étudiant dans l'atmosphère du développement et des progrès réalisés par un pays démocratique en voie de construction.

Nous remercions l'UIE et la MEFESz de nous avoir permis de faire cette expérience. Je puis dire au nom des étudiants coloniaux qui se trouvent ici, que notre séjour dans ce pays nous a non seulement permis d'élargir nos connaissances professionnelles, mais également d'affermir notre résolution de lutter pour la démocratie dans l'enseignement, pour l'indépendance nationale et pour le maintien de la paix. Nous sommes devenus de meilleurs combattants pour la cause de nos organisations nationales, nous sommes devenus les meilleurs amis des nouvelles démocraties, et nous nous sommes ralliés, dans une unité plus ferme, sous de l'étendard de l'UIE.

L'UNIVERSITÉ CHARLES DE PRAGUE

L'année dernière, nous avons célébré le 600^e anniversaire de la fondation de l'université Charles. Elle a été fondée par Charles IV, Roi de Bohême, qui a fait de la Bohême, et en premier lieu de Prague, un centre mondial de culture et de science. Cette fière université, la première haute école des régions slaves, hongroises et allemandes d'Europe centrale à l'Est du Rhin, a joué un



grand rôle dans l'histoire de la nation tchèque. La vie de l'université a reflété divers événements de la vie nationale, et plusieurs de ses professeurs et étudiants sont devenus des personnalités éminentes figurant dans les annales de la nation.

Fondée à l'époque de la Réformation, l'Université est devenue le centre national de la vie culturelle, politique et religieuse. Le grand réformateur, Jan Hus, qui fut le premier en Europe centrale à lutter pour une vie plus libre et l'égalité des droits, a été recteur de cette université. Ses paroles ont inspiré non seulement les étudiants de l'université, mais également les simples paysans et artisans. Les idéaux de liberté de foi et d'égalité sociale — qui n'étaient qu'utopies à cette époque — ont conduit le peuple tchèque, après la mort de Hus sur le bûcher, à une lutte contre la réaction médiévale européenne. L'université était alors très proche du peuple, et professeurs et hommes de science guidaient et éduquaient vraiment la nation. Les dernières paroles prononcées par Hus avant son exécution, « Je vous en supplie, Tchèques loyaux, aimez-vous les uns les autres, défendez la vérité, accordez la vérité à chacun et donnez jusqu'à votre vie pour elle » sont devenues la devise de l'armée Hussite. Un autre recteur de cette université, le célèbre chirurgien Jan Jesenius, a pris part à la résistance opposée par la noblesse tchèque au roi étranger Ferdinand Habsbourg, qui catholicisait et germanisait de force les Tchèques. Après la défaite de l'armée tchèque, Jesenius fut exécuté,

avec 20 autres nobles aux noms glorieux, en 1621. C'est là que commence pour la nation une longue époque de servage, durant laquelle l'université connut la décadence. Ce n'est qu'au 19^e siècle que se sont déroulés des événements d'où nous pouvons aujourd'hui puiser de l'encouragement. Le 15 Mars 1848, dans une pétition devenue célèbre depuis, une grande réunion d'étudiants demanda au gouvernement: « la liberté d'études et de réunion, l'égalité de langue et de religion, et des relations fraternelles parmi tous les étudiants sans égard à leur origine, langue ou religion ».

On a vu renaître la glorieuse tradition de l'université lorsque ses étudiants se sont dressés contre Hitler aux côtés du peuple travailleur. La date du 17 Novembre 1939, et les noms de Václav Synkule, Jan Opletal, Karel Konrád et d'autres sont devenus, pour le monde entier, le symbole de cette lutte.

Aujourd'hui, l'université Charles a six facultés: philosophie, médecine, sciences naturelles, droit, théologie, et la faculté de pédagogie nouvellement fondée pour les instituteurs. Le centre de toutes les facultés se trouve à Prague, seule la faculté de médecine a une section en Bohême occidentale. Elles sont gérées par des comités de faculté ayant à leur tête le doyen, tandis que les affaires de toute l'université sont administrées par le sénat académique, composé des doyens des facultés, de professeurs, étudiants et représentants du personnel.

La vie à l'université Charles subit à présent un changement par suite de la réforme des hautes écoles tchèques, qui applique les méthodes les plus modernes dans l'enseignement et les sciences. On veille cependant en même temps à ne pas enfreindre les anciennes libertés et traditions de l'Université Charles. La réforme vise à propager et approfondir les principes démocratiques dans l'enseignement principes qui constituent une des plus belles traditions de l'Université Charles. Une des premières mesures prises a été celle d'assurer la participation des étudiants aux associations des facultés et aux sénats académiques. Un ancien principe de la démocratie universitaire a ainsi été rétabli. Comme le dit un document du 14^e siècle: « Studium generale (nom donné aux hautes écoles à cette époque) est universitas doctorum, magistrorum et scholarium ». Tous les membres de l'université décident de toutes les questions. A été également rétabli « l'unité des cultivateurs de la science à l'enseignement de Prague », comme le disent en 1359 les insignes de Charles IV. C'est de cette unité que se développe le nouveau système d'études. Après les cours, les étudiants se réunissent par groupes pour discuter et analyser, avec leurs professeurs et les assistants, la matière enseignée.

Le gouvernement tchécoslovaque a dernièrement organisé pour les ouvriers doués des cours préparatoires à l'entrée à l'université. L'Université Charles leur ouvrira ses portes en automne, en même temps qu'aux étudiants des écoles secondaires. Les gens qui naguère étaient trop pauvres pour entrer à l'école secondaire, se voient restituer à présent ce qu'un ordre social injuste leur avait refusé. Universitas doctorum, magistrorum et scholarium devient une unité réelle de tous les hommes intelligents désireux de se consacrer à l'étude des sciences. L'intelligence et le zèle décident non l'origine sociale.

Il n'y a qu'une seule tradition que le gouvernement tchécoslovaque a rigoureusement exclu de sa politique sociale: celle des étudiants mendiants et affamés. Les bourses d'Etat et le service social garantissent à présent à chaque étudiant un niveau de vie convenable.

Luděk Holubec.

Les congés d'hiver des étudiants soviétiques

Jurij Brusničkin, chef de la section des étudiants du conseil antifasciste de la jeunesse soviétique.

Les étudiants de l'Union soviétique ont des congés d'hiver la dernière semaine de Janvier et la première semaine de Février. Durant ces deux semaines, les étudiants de toutes les universités et de tous les instituts se reposent après les examens d'hiver.

Cette année, comme d'habitude, les étudiants soviétiques ont passé leurs congés d'hiver en divertissements agréables et intéressants: des compétitions sportives ont été organisées, des excursions et des promenades plus ou moins longues. Longtemps avant le début des vacances des organisations sociales commencent à les préparer. Le comité central soviétique de l'organisation syndicale a émis un décret spécial concernant les congés d'hiver des étudiants. L'Union syndicale a réservé pour les étudiants 25.000 places dans les sanatoria et plus de 49.000 dans des maisons de récréation, et de plus elle a offert dans chaque ville des sommes considérables destinées à organiser des excursions de vacances pour les étudiants. Des dizaines de milliers d'étudiants de l'enseignement supérieur, passent les congés d'hiver dans les sanatoria et les centres de récréation, et les frais sont couverts par le syndicat ou bien par le ministère. De nombreux étudiants et étudiantes sont logés dans des sanatoria et des maisons de récréation spéciales qui sont entretenus directement par les écoles supérieures. En Union Soviétique, les instituts et les universités ont des maisons de repos spéciales pour les étudiants en Crimée, au Caucase, dans les montagnes même du Caucase, sur le bord de la mer à Riga et en d'autre beaux sites du pays.

Le comité central du Komsomol de Lénine, prend part à l'organisation des congés d'hiver pour les étudiants des hautes écoles ainsi que les organisations locales de la ligue des jeunes communistes, le Comité pour l'Art, le comité pour la culture et le sport auprès du conseil des ministres de l'URSS, l'Union des écrivains soviétiques et autres organisations.

Les congés d'hiver ont commencé par les soirées et bals traditionnels dans tous les centres de l'enseignement supérieur.

Les étudiants moscovites se sont réunis dans la salle de la Maison des Syndicats. Le ministre de l'enseignement supérieur en Union soviétique, S. Kaftanov, félicita les

étudiants pour leurs succès au cours de la première moitié de l'année scolaire. Dans le palais de la Culture, le palais Kirov, l'un des plus beaux palais de Léninegrad, une petite soirée avait été organisée pour les étudiants, au cours de laquelle le professeur Svétlov, représentant du ministre de l'enseignement supérieur, a pris la parole. Dans les villes de Gorky, Sverdlovsk, Kujbyšev, Kazaň et autres, des soirées ont été organisées pour les étudiants.

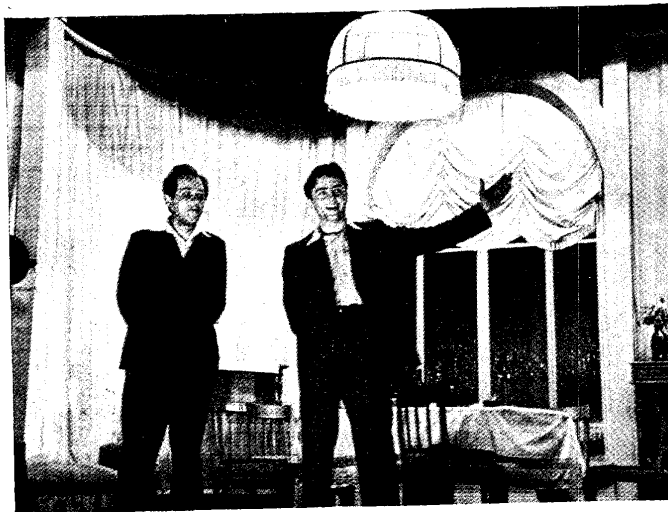
De nombreux étudiants avaient décidé de consacrer leurs vacances au sport. L'Association sportive des étudiants de l'enseignement supérieur: « Nauka » (Science) organisa des compétitions de patinage, de skis, de boxe et d'athlétisme léger. D'autres villes soviétiques annoncèrent aussi des compétitions sportives. Les étudiants en médecine se préparèrent à un concours de patinage et de skis à Léninegrad et à Kazaň. Les étudiants de l'Institut pédagogique en firent de même pour des concours à Sverdlovsk, Irkutsk et Gorky. Malheureusement le mauvais temps gèna ou empêcha la fin des épreuves sportives. Les sportifs de l'enseignement supérieur organisèrent des courses à longues distances en skis.

Durant cette heureuse période de congés les étudiants remplirent les salles de théâtre et de concerts. Les sommités de l'art, les compositeurs, et les poètes préparèrent des pro-

grammes pour eux. Les étudiants de l'Université Lomonosov à Moscou, entendirent les maîtres de l'art, l'artiste national d'Union soviétique Alle Tarasov, l'artiste national Ivan Koslovski, l'artiste distingué Serge Lemešev et de nombreux autres. Les écrivains et poètes moscovites ont pris part à la soirée consacrée à « Lénine dans la littérature » donnée pour les étudiants. Les étudiants moscovites ont organisé une curieuse discussion littéraire « Caractère des jeunes hommes et des jeunes femmes dans le drame ».

Les étudiants des autres villes de l'Union soviétique ont passé leur congé de façon non moins intéressante et satisfaisante. A Sverdlovsk les étudiants de l'institut dramatique et du conservatoire ont exécuté avec les meilleurs artistes, un concert spécialement organisé pour eux. A Jeravan plusieurs réunions ont été tenues avec des sommités de l'art et les membres de l'Académie des sciences en Arménie soviétique. A Kazaň, les étudiants ont pu assister aux meilleures pièces du répertoire et durant les entr'actes ils ont discuté de leur exécution avec les artistes du théâtre. A Kiev, les étudiants ont eu d'intéressants rencontres avec les délégués au récent congrès des écrivains ukrainiens.

Les étudiants de l'institut dramatique de Léninegrad, des écoles chorégraphiques et du conservatoire, ont



Performances dramatiques de vacances au Club Universitaire de Moscou.

donné des représentations pour les étudiants des autres instituts.

Dans les centres d'enseignement supérieur de l'URSS des soirées ont été données en faveur de la solidarité internationale de la jeunesse. Au cours de ces soirées, la jeunesse soviétique qui avait pris part au congrès mondial de 1946, au Festival de la Fédération de la jeunesse démocratique à Prague, et à la conférence mondiale de la jeunesse travailleuse à Varsovie en 1948, a donné des conférences. Les étudiants soviétiques font tous partie de l'Union Internationale des étudiants et son idéal est cher à tous, et proche d'eux. Aussi bien que toute la jeunesse de l'Union soviétique, les étudiants s'engagent avec enthousiasme dans la collaboration et l'amitié avec toutes les jeunesse démocratiques du monde qui luttent pour la paix, la démocratie, la souveraineté nationale, les droits et les aspirations de la jeunesse.

Durant leur congé, les étudiants soviétiques ont aussi accompli beaucoup de travaux utiles et ont uni l'activité sociale au divertissement.

Le gouvernement soviétique a récemment approuvé le vaste plan de Staline pour la transformation de la nature. Selon ce plan, les régions arides seront protégées par des ceintures « brise-vent » qui préserveront l'agriculture collective contre les vents du sud brûlants et desséchants. Ces régions protectrices nationales s'étendront sur une longueur de milliers de kilomètres et comprendront des milliers de réservoirs artificiels et d'étangs, on mettra également au point un système rotatif de fauchage des prairies. Les étudiants se sentent activement associés à ce plan qui est déjà en pleine exécution. C'est ainsi que les étudiants de la Faculté biologique de l'Université de Moscou ont passé une partie de leur congé en tournée de propagande le long de la région protectrice projetée, de Stalingrad jusqu'à Kamyšin. Au cours

de cette tournée ils ont accompli une grande part des travaux préparatoire pour l'été, lorsqu'ils reviendront et que les plantations de la bande forestière protectrice seront déjà en plein essor. Pendant le congé s'est tenu à Moscou une conférence scientifique des étudiants des écoles d'agriculture, zoo-vétérinaire, et forestières, qui a été selon la décision du ministre des Hautes écoles en URSS et du comité central de la ligue des jeunes communistes, consacrée au XI^{ème} congrès de la ligue des jeunes communistes de Lénine et de Staline. A la conférence ont pris part des étudiants de Moscou, Léningrad, Kijev, Charkov, Saratov, Voronéz et autres villes. Lors de l'Assemblée plénière, on discuta des questions touchant les étudiants membres de la société des étudiants scientifiques, des problèmes de l'agrobiologie de Micurin, du système de fauchage rotatif des prairies, de la plantation des forêts des zones protectrices, du relèvement de la production des bêtes d'élevage, et d'autres problèmes agricoles.

70 étudiants environ ont présenté leur thèse et leurs observations ainsi que leurs expériences de laboratoires d'université ou d'institut, des kolkhoses et des sovkhoses. Parmi les délégués à la conférence on comptait de nombreux membres de kolkhoses, des conducteurs de tracteurs et de « combines », qui font tous maintenant des études supérieures.

C'est ainsi qu'entr'autres le conducteur de combinats bien connu K. Borin a déposé un rapport. Il étudie actuellement à l'académie agricole de Timirjazev. Le thème de son exposé scientifique était « au relèvement de la productivité et l'augmentation du rendement des „combinats" pendant la moisson ».

La conférence scientifique des étudiants, futurs spécialistes agricoles, a duré 5 jours.

La jeunesse soviétique et le peuple

soviétique se préparaient à un événement important, au XI^{ème} congrès de la ligue de la jeunesse communiste de Lénine qui s'est ouvert le 21 Février. Ce ne sont pas seulement les étudiants de l'enseignement supérieur, mais toute la jeunesse qui se prépare à ce congrès.

Les étudiants d'histoire à l'Université de Moscou ont tenu plusieurs conférences et discussions au sujet de ce congrès et se sont rendus dans les kolkhoses qu'ils patronnent afin de les mettre au courant de la situation internationale. Les étudiants de l'Institut industriel de Gorki, ont organisé un long voyage de propagande à ski dans les kolkhoses du district Arzamas, qu'ils patronnent afin d'y tenir des conférences et des débats pour les jeunes kolkhosiens.

Mille étudiants, lecteurs et conférenciers, et des centaines d'étudiants artistes amateurs ont visité les villages soviétiques durant leurs congés d'hiver. Les étudiants ont même organisé d'intéressantes excursions. La section touristique du comité central des syndicats a organisé pour les étudiants des voyages à Moscou et à Léningrad. Dans ces villes ont été accueillis des étudiants de Charkov, Kišénév, Riga, Gorky, Veliky Luky et autres villes. Les étudiants de Moscou, futurs géologues et géographes, ont pris part aux conférences scientifiques des étudiants de Léningrad. Trois groupes d'étudiants de l'Institut médical de Kujbyšev se sont rendus à Moscou, Léningrad et Riga afin d'y visiter les instituts médicaux, les cliniques et les laboratoires. Plus d'une centaine des meilleurs étudiants de Jerevan ont visité la ville natale de Staline, Gori.

Ainsi, les étudiants soviétiques ont consacré leurs vacances d'hiver, à des récréations divertissantes, des discussions intéressantes et une œuvre utile.



Camp récréatif d'hiver de la jeunesse soviétique, dans les Montagnes du Caucase.

Pour la démocratisation de l'enseignement . . .

L'UIE, en tant qu'organisation démocratique des étudiants, considère comme une de ses tâches primordiales la démocratisation de l'enseignement. Cela signifie, le libre accès des universités et collèges pour tous les jeunes gens, sans égard à leur sexe, à la couleur de leur peau ou à leur condition sociale. Cela signifie en outre leur éducation dans l'esprit de la science moderne et dans la manière de servir les intérêts de leurs peuples, de la paix et de la démocratie. Le Congrès 1946 de l'UIE et les réunions subséquentes du conseil ont attiré l'attention des organisations affiliées à l'UIE sur la nécessité de lutter contre les professeurs fascistes enseignant dans les collèges et les universités. Leur attention a été également attirée sur les livres d'enseignement qui répandent des théories fascistes non-scientifiques concernant la supériorité de race, et se livrent à la propagande en faveur de la guerre d'expansion ou d'une nouvelle guerre mondiale.

Nous publions ci-dessous un article décrivant les activités déployées par les étudiants italiens dans ces domaines. Nous prions nos membres de nous envoyer également des informations sur leur travail en vue de la démocratisation de l'enseignement.

Avec la renaissance des activités fascistes en Italie, de nouvelles attaques sont lancées contre les universités, mettant en danger l'esprit démocratique de l'enseignement. Les étudiants sont au courant des récentes manifestations organisées par le mouvement social italien lors de l'ouverture du procès contre l'ex-maréchal Graziani. Ce mouvement qui est d'un caractère nettement fasciste proclame fièrement ses sympathies à l'égard de l'ex-dictateur Mussolini. Il est intéressant de noter qu'au même moment, la somme réservée par le budget d'Etat à l'instruction publique a été réduite de 60%. Quel est l'étudiant démocrate qui ne serait pas d'accord avec ses collègues d'Italie pour affirmer que le gouvernement chrétien-démocratique attaque les universités, les intérêts des étudiants ainsi que l'héritage culturel du peuple Italien? Ce même gouvernement tourne en dérision les sacrifices offerts par le peuple et les partisans italiens dans la lutte contre les occupants allemands. Il dirige l'enseignement vers des buts qui n'ont rien de commun avec le développement de la véritable science, et permet la ré-installation de fascistes bien connus à des chaires importantes.

Un de ces fascistes est le professeur Nicolas Pende, qui a signé naguère le Manifeste de la race des puissances de l'axe, document basé sur des théories contraires à la science et sur des principes de discrimination, et qui a obtenu l'appui des serviteurs les plus obséquieux et les plus dégénérés du fascisme sur le plan intellectuel. Dans ses cours, M. Pende chantait les gloires des régimes de Mussolini et d'Hitler, et se distinguait en s'attaquant fréquemment aux Juifs. M. Pende a sur la conscience la mort de nombreux étudiants Juifs, décedés au camp de concentration ou brutalement assassinés, avec d'autres citoyens, dans la Fossa Ardeatina. A la fin de la guerre il a été expulsé de la chaire de pathologie médicale sur une décision unanime prise par le gouvernement d'Unité nationale. Voilà l'in-

dividu qui vient d'être ré-installé à sa chaire de l'Université de Rome.

Lorsqu'ils apprirent cette nouvelle, les étudiants démocrates italiens se préparèrent à organiser une démonstration de protestation au premier cours donné par Pende. Mais les fascistes, de leur côté, s'étaient également préparés. Le 3 Décembre, les fascistes amenèrent avec eux à la salle de conférences de l'université un nombre considérable de bagarreurs, gangsters, mercantis, et même de boxeurs professionnels. Numériquement supérieurs, ils se jetèrent sur les étudiants démocrates dès que ceux-ci commencèrent à manifester.

D'autres manifestations se déroulèrent à l'université, et de nouveau, des spadassins fascistes, qui n'étaient pas des étudiants, furent amenés pour les réprimer. Le représentant italien membre du comité exécutif de l'UIE fut arrêté, et en même temps un certain nombre de fascistes. Le représentant italien fut immédiatement relâché, ne portant pas d'armes, contrairement aux fascistes. Cependant, d'autres étudiants qui étaient allés au commissariat de police virent la police remettre les fascistes en liberté, et leur donner en surcroît un paquet de cigarettes.

Au second cours donné par M. Pende, les fascistes vinrent en nombre encore plus grand, et armés, cette fois-ci, de barres de fer. Lorsque les étudiants démocratiques commencèrent à manifester contre Pende, ils furent immédiatement attaqués, culbutés en travers des pupitres et roués de coups, sur le dos, les bras, les jambes. Un étudiant dont les lèvres avaient été presque entièrement arrachées par un coup fut attaqué de derrière par un des assistants du professeur, qui lui saisit la tête et arracha le lambeau de chair. Le « noble » Pende restait là à regarder la mêlée, comme il l'avait fait au temps du régime fasciste lorsque d'autres étudiants subissaient des traitements semblables dans les camps d'extermination qu'il approuvait.

Non contents de leur brutal assaut, les fascistes amenèrent la po-

lice à la salle de conférences, désignant les étudiants antifascistes à moitié assommés comme responsables de l'incident. La collaboration entre les fascistes et la police est manifeste partout.

Comment M. Nicolas Pende a-t-il réussi à retrouver le chemin de l'université? Il a toujours été un falsificateur de la science, et jadis, était un des protagonistes des théories médicales fascistes. Aujourd'hui, sous la dictature cléricale du régime de Gasperi, M. Pende, ambitieux comme toujours, s'efforce de se concilier la faveur des milieux ecclésiastiques.

Il a récemment publié un livre intitulé: « Le Médecin en Face des Ecritures ». Dans ce livre il traite du problème de la création de l'humanité, et des caractéristiques morales de l'humanité en se basant sur ses grandes expériences acquises en tant que serviteur de régimes réactionnaires. Voici une citation: « Nous émettons l'hypothèse que Satan, en contaminant spirituellement la Mère de l'humanité, a ainsi opéré une profonde transformation dans les gènes d'Evè... Cela nous permet de comprendre comment Caïn (issu de l'union d'un gène contaminé d'Evè et d'un gène d'Adam, dont la matière séminale était encore **relativement** en bon état) est né criminel, étant donné la prédominance, chez lui, des germes défectueux. Dans le cas d'Abel c'était le contraire, c'est pourquoi il fut un homme juste. Il en fut de même dans le cas du troisième fils, Seth. Ainsi, toute l'humanité est divisée en deux catégories - les hommes bons, descendants de Seth, et les méchants, fils du diable, descendants de Caïn. »

Avec de tels professeurs, il y a certes lieu de douter de la médecine, de la pathologie et de la biologie enseignées à l'université de Rome, et de craindre pour l'avenir de la science italienne.

Le problème est cependant encore plus grave. Cette université et ses bureaux d'administration d'Etat qui

Suite page 29, troisième colonne.

LES ETUDIANTS HONGROIS SUR LA CHEMIN DE LA LIBERTE

Jusqu'à la fin de la deuxième guerre mondiale, les universités de Hongrie étaient les bastions de la réaction. La noblesse terrienne et les gros capitalistes veillaient à ce que le privilège de faire des études ne fût réservé qu'à la classe dirigeante. Ils veillaient à ce que les étudiants n'apprennent pas à connaître les vrais problèmes sociaux de la Hongrie, et restent les serviteurs fidèles et obéissants de ceux qui oppriment le peuple travailleur.

La politique scolaire du régime Horthy était telle, que jusqu'en 1944, on ne comptait, parmi les étudiants, que 3,4% d'enfants d'ouvriers ou d'agriculteurs pauvres (la classe ouvrière et les paysans formant 80% de la population entière du pays). Les méthodes de l'enseignement universitaire étaient vieilles et réactionnaires d'esprit, et n'avaient plus aucun contact avec la vie pratique. Les organisations d'étudiants réactionnaires, sous la conduite des organisations universitaires du clergé catholique, faisaient tout leur possible afin d'empêcher l'esprit progressiste de pénétrer dans l'université.

Ils n'y réussirent cependant pas entièrement. Les étudiants progressistes, successeurs de la jeunesse révolutionnaire de 1848 et de 1919, voyaient que les problèmes du peuple hongrois de même que ceux de la classe intellectuelle ne pouvaient être résolus que par l'union de toutes les forces progressistes sous la conduite de la classe travailleuse.

Le mouvement progressiste des étudiants n'était cependant pas capable, à l'exception de quelques groupes, de se développer, étant trop faible pour lutter contre le fascisme. Après la libération, le parti communiste hongrois était le seul à déclarer que les intellectuels devaient faire partie du camp de la reconstruction nationale. Poursuivant cette politique, les diverses organisations de la jeunesse fondèrent en Août 1945 à Balaton Lelle, sur la proposition des étudiants communistes, la Fédération des associations des universités et hautes écoles hongroises. Il fut décidé que cette fédération serait l'unique organisation réunissant les étudiants, et qu'elle les mènerait dans la lutte pour la reconstruction du pays, pour un avenir meilleur, et pour une étroite coopération avec les étudiants démocrates du monde entier.

Les représentants de la MEFESz ont pris part aux préparatifs du

Congrès de l'UIE qui s'est déroulé à Londres. Ils ont assisté en 1946 au Congrès Mondial des Étudiant. Ainsi les étudiants hongrois ont commencé à remplir leurs devoirs envers la communauté internationale des étudiants.

Notre première tâche a été d'atténuer la misère dans laquelle vivaient

la nouvelle université des Sciences économiques, où les futurs experts de l'économie planifiée s'initient aux dernières acquisitions de la science progressiste. 20.000.000 forints doivent être consacrés cette année uniquement à l'élargissement de l'École Polytechnique, un plan ayant en

Conditions sociales des étudiants en	1945	et	1948
Nombre de cantines	8		45
Valeur calorique des mets consommés à la cantine par jour et par tête	600		2.500
Nombre des collèges	43		95
Pourcentage d'étudiants insuffisamment vêtus	43		10
Nombre d'étudiants habitant les collèges	2.500		7.000
Nombre d'étudiants bénéficiant de congés de vacances et participant aux travaux d'été	—		1.700

ent les étudiants et de reconstruire les universités.

En Février dernier est entré en vigueur le nouveau système de taxes scolaires réunissant toutes les taxes et réduisant considérablement leur somme totale.

Cette année, 3500 étudiants bénéficieront de bourses d'une valeur totale dépassant 5 millions de forints (416.000 dollars). S'il en est ainsi, c'est grâce au gouvernement démocratique populaire de la Hongrie, et en premier lieu au parti ouvrier hongrois qui mène le peuple vers un niveau de vie plus élevé; le mérite en revient également à la MEFESz et à son initiative dans les travaux d'assistance sociale.

Si l'on peut dire à présent que les étudiants hongrois ne manquent de rien qui soit essentiel à la vie, la tâche principale dans ce domaine n'a pas toutefois encore été résolue. La proportion numérique des étudiants originaires de familles d'ouvriers ou d'agriculteurs pauvres a plus que doublé par la fondation de collèges populaires. La démocratie populaire hongroise veillera à ce que le développement et la sélection des enfants doués provenant de familles d'ouvriers ou de paysans soient surveillés dans tout le système éducatif, de manière à nous rapprocher de notre but, qui est la formation d'une nouvelle « intelligensia » progressiste.

Il a fallu réorganiser, élargir et réformer nos universités et nos hautes écoles. Le gouvernement démocratique populaire a fondé une

autre été élaboré en vue de la fondation prochaine d'une seconde école polytechnique.

Les études pédagogiques ont été réorganisées, les médecins devront se consacrer davantage aux études pratiques et des cours de sciences sociales seront progressivement organisés dans toutes les universités. La MEFESz a contribué de sa manière au perfectionnement des études universitaires.

Nous avons organisé des groupes d'étude de 20 à 30 étudiants, où tous les problèmes soulevés dans la matière d'enseignement sont discutés à fond; les étudiants sont ainsi encouragés à travailler avec plus de zèle et de régularité. Ces groupes d'étude constituent en même temps les unités de base de la MEFESz, sur lesquelles sont ensuite édifiés les groupes des facultés. Cette forme d'organisation démontre en elle-même que la MEFESz considère comme sa tâche principale l'amélioration du niveau de travail. Dans ces groupes, les étudiants se consacrent non seulement à l'étude de leur discipline, mais discutent également les questions économiques les plus importantes de la démocratie populaire. Les groupes sont en rapport avec les brigades de jeunes travailleurs des usines, qui prennent part à leurs réunions sportives et autres. C'est ainsi que la MEFESz veille à ce que les groupes d'étudiants aident réellement à créer une nouvelle « intelligensia » qui se considère comme faisant partie du peuple.

C'est dans une large mesure aux efforts déployés par les groupes d'étudiants qu'est due l'amélioration considérable du niveau des études universitaires. Près de 12.000 étudiants — plus de la moitié du nombre total — sont répartis en 650 groupes; les résultats de leurs examens sont en général de 50 à 60% meilleurs que ceux des autres étudiants.

L'exemple donné par ces groupes d'étude a également encouragé les autres étudiants, de sorte que le niveau général s'est amélioré de 30% par rapport à l'année universitaire précédente. Il existe en outre des groupes de spécialistes qui s'occupent de l'instruction spéciale des futurs hommes de science et les aident dans leur travail scientifique indépendant. Nous avons également réussi à obtenir l'aide de tout le corps enseignant de même que des assistants dans ce travail. Professeurs et élèves travaillent ensemble dans les comités de travail créés par le Ministère de l'Instruction Publique dans le but de réaliser effectivement la réforme universitaire. Aux conférences des groupes d'étude, étudiants et professeurs critiquent mutuellement leur travail.

La MEFESZ remporte également des succès de plus en plus appréciables dans ses activités culturelles et sportives. Elle compte à présent 25 choeurs et 17 groupes de danse, des orchestres et groupes dramatiques. Pendant les « Journées du livre » organisées en Décembre dernier, nous avons collecté près de 17 mille volumes, dont 5 mille ouvrages de théorie, pour une somme totale de 70.000 forints. Les jeunes gens font actuellement preuve d'un intérêt croissant pour les grands problèmes de la société et de la nature. Un étudiant sur trois achète notre journal, le *Fiatal Magyarorszag* (La Jeune Hongrie).

Les étudiants hongrois ont toujours excellé dans les sports. Lors des Jeux Universitaires Mondiaux d'Eté, organisés par l'UIE en 1947 à Paris, les étudiants hongrois ont remporté 17 victoires, se classant premiers parmi les nations qui prirent part à cette compétition. Nous espérons maintenir cette position aux prochains Jeux qui auront lieu à Budapest en été 1949.

C'est notamment après l'épuration des organisations sportives universitaires de leurs éléments réactionnaires que des résultats importants ont été réalisés dans l'organisation des sports pour la masse.

Tels sont les faits que les étudiants progressistes opposent aux manoeuvres destructives, à l'inactivité et au sabotage dirigés par la réaction. Ces faits ont ouvert les yeux des étu-

dants. Lors des élections universitaires ils ont voté à l'unanimité pour une direction démocratique, et ainsi, pour la démocratie populaire hongroise qui s'est engagée sur la voie du socialisme. Le 15 Mars et le 1er Mai, plusieurs milliers d'étudiants ont manifesté pour la cause du peuple travailleur; en un seul mois 16.000 étudiants ont fourni 100.000 heures de travail volontaire. La MEFESZ est devenue une partie organique de la Fédération de la Jeunesse Hongroise, et fait ainsi partie du Front populaire de l'indépendance.

Mais la lutte n'est pas finie. Il n'y a que quelques semaines depuis que le régime démocratique populaire hongrois a brisé la résistance opposée par les agents de la réaction habsbourgeoise et de l'impérialisme international, la résistance de la clique de Mindszenty. A cette occasion, une nouvelle preuve a été donnée du changement intervenu dans l'attitude des étudiants hongrois. La grande masse des étudiants catholiques s'est tournée contre Mindszenty, déclarant qu'ils dissoudraient leurs organisations et demanderaient la nationalisation de leurs collèges, les réactionnaires ayant l'intention d'en faire usage contre le peuple. Il a été démontré que les réactionnaires déployant leur propagande sous le voile de la religion n'avaient eu que très peu d'influence sur les étudiants catholiques.

Plus la MEFESZ sera forte et meilleure sera son organisation plus elle pourra contribuer aux travaux de l'UIE. D'autre part, plus sa participation aux travaux de l'UIE sera active, plus grande sera l'aide qui lui sera donnée par l'UIE. L'organisation de la Journée internationale des étudiants et la participation au Conseil de l'UIE ont été les premiers pas sur la voie de cette coopération. Actuellement la MEFESZ est un des membres réellement actifs de l'UIE. La MEFESZ prend part à toutes les campagnes menées par l'UIE. Elle a récolté la somme de 26.000 Kés lors de la dernière Journée internationale des étudiants, elle a offert des bourses d'études aux étudiants des colonies et des pays opprimés — le premier d'entre eux venant d'obtenir sa licence — et elle a délégué un représentant au siège de l'UIE.

L'assistance qui nous est prêtée par l'UIE apprend à nos étudiants à mieux connaître les conditions de vie des étudiants d'autres pays. En même temps, l'UIE, son existence même, constitue pour nous la garantie de l'existence d'un bastion sur lequel le peuple peut s'appuyer dans sa lutte pour la paix, contre les excitateurs à une nouvelle guerre.

« Il ne suffit pas de parler de paix — nous devons lutter pour la défendre », a dit Ilja Ehrenburg au Congrès des intellectuels qui s'est déroulé à Wroclaw. La MEFESZ, elle aussi, lutte pour la cause de tous les étudiants ainsi que pour la paix, lorsqu'elle défend fidèlement l'unité de l'UIE. Tel est le principe qui a guidé nos délégués au Conseil de l'UIE qui s'est tenu à Paris; c'est pourquoi les étudiants hongrois ont accueilli avec tant d'enthousiasme la décision de ce Conseil. Ils savent que cette unité contribue à la défense de la paix — à la défense de cette grande cause dont l'Union soviétique est le champion principal, réunissant dans son camp tous les peuples opprimés du monde: le peuple travailleur, les femmes qui craignent pour leurs enfants, pour leur mari, les jeunes gens qui luttent pour leur avenir. Les jeunes étudiants hongrois désirent vivre dans la paix et dans la bonne entente avec la jeunesse de tous les pays, ils veulent étudier, construire. Mais ils n'hésiteraient pas un seul instant s'il s'agissait de défendre ce qu'ils ont construit, et ce qu'ils se proposent de construire. C'est pourquoi ils sont animés des sentiments de la plus chaleureuse solidarité à l'égard des peuples coloniaux ou opprimés. Nous savons, que nous sommes redevables de tous nos succès à l'Union soviétique, qui a libéré notre peuple, nous permettant ainsi de reconstruire notre pays. Nous sommes convaincus que les conditions du développement et ainsi l'avenir des jeunes intellectuels de tous les pays dépendent de nos efforts inlassables dans la lutte menée contre les ennemis du peuple, ainsi que de notre alliance fraternelle avec les hommes progressistes du monde entier.

Le fait que Budapest a été choisie pour être le théâtre du Festival de la FMJD et de l'UIE, ainsi que des Xèmes Jeux d'Eté organisés dans le cadre de ce festival, constitue un témoignage du fait que l'UIE apprécie notre travail. C'est un grand honneur que les étudiants hongrois ont accueilli avec le clair sentiment de leur responsabilité. Les préparatifs en vue de ces deux événements ont déjà commencé, avec la participation active de centaines d'étudiants et de jeunes gens.

Nous voulons profiter de cette occasion pour prouver que la jeunesse et les étudiants hongrois se rallient fermement à la FMJD et à l'UIE. C'est pourquoi nous sommes si heureux de pouvoir accueillir cet été dans notre pays la jeunesse démocratique et les étudiants démocrates du monde entier.

Lukács József.

CARNET DE VOYAGE No 1.

ANGLETERRE ET PAYS DE GALLE

Immédiatement après la réunion du Conseil de l'Union internationale des étudiants, il a été décidé que je parcourerais l'Angleterre et le pays de Galle et entrerais en rapport avec la jeune génération de l'Union internationale des étudiants. En un peu plus de quatre semaines j'ai visité 26 universités, collèges universitaires et techniques, pris part à la conférence des bourses et de l'aide sociale à Londres, à la réunion du conseil à Manchester et aux réunions des Comités exécutifs et internationaux.

Ma tâche était de faire connaître aux étudiants les grands succès de la réunion du Conseil à Paris, de jeter les bases du travail qui devait être exécuté pour l'Union internationale des étudiants au cours de l'année dans chaque université.

Je considère comme nécessaire de parler des grandes différences existant entre les centres d'études d'Angleterre et du pays de Galle, car nombreux sont certainement ceux qui n'en savent pas grand chose.

Quelques universités sont situées dans de très belles contrées: celle de Durham domine d'une colline à pic la petite ville aux maisons de pierre dans une grande courbe de la rivière; Swansea regarde le plus grand golfe de sable du sud du pays de Galle; d'un côté la campagne, de l'autre les docks et la plage; Bangor avec une vue sur le détroit entre la forteresse et l'île Anglesea. Aberystwyth sur la promenade au bord de la mer: universités plus anciennes, bien connues à l'étranger et qui font souvent une impression inattendue. Dans les constructions on trouve tous les styles et toutes les époques, les bâtiments de Wren à Oxford, le nouveau gothique à Manchester, les briques rouges à Reading, etc. Quelques universités sont situées dans les vieilles villes de cathédrales, comme par exemple Exeter, d'autres dans des villes industrielles comme Leeds, Hull, Newcastle. Quelques universités et collèges ont été fondés par de riches religieux, d'autres par des commerçants, des industriels, des bureaux scolaires. De même souvent la vie des étudiants est différente dans ces universités et petits collèges. A Leicester il y a par exemple beaucoup de sociétés d'étudiants comptant environ 600 membres. Dans quelques collèges, par exemple, surtout à Londres, les étudiants ne sont pas internes, dans d'autres il en loge jusqu'à 1000 et alors il est naturellement très difficile d'arriver à une égalité.

Les vieilles universités, particulièrement en province créent des collèges pour loger les étudiants. Des logements modèles modernes se trouvent à Grewe Hall, à Sheffield, à Exeter, à Reading et autres centres. Quelques organisations d'étudiants sont propriétaires et administrent de vastes biens, comme par exemple l'Union Buildings à Birmingham, à Liverpool et à Leeds. Ailleurs la situation est moins favorable.

Nous voyons des différences similaires également dans les rapports concernant les droits fondamentaux des étudiants. Dans quelques collèges techniques et d'instituteurs, la moyenne du niveau de vie des étudiants est basse et une représentation démocratique des étudiants inconnue. Quelque fois on interdit directement aux étudiants de fonder des unions. Dans d'autres collèges, selon les statuts de fondation il est interdit de fonder des organisations politiques. Il faut dire pour être sincère que presque partout règne une direction autoritaire, c'est pourquoi aussi dans quelques universités règne une atmosphère d'école secondaire et qu'on ne trouve pas trace d'une propre vie universitaire, qui doit cependant éduquer la nouvelle intelligence au service de la société.

Dans beaucoup d'endroits on prend des mesures qui isolent artificiellement de la société les études et la vie des étudiants. Le programme scolaire des sciences techniques ne considère pas l'activité pratique, si bien qu'un ingénieur de formation académique s'aperçoit souvent qu'il n'est pas suffisamment préparé au travail dans l'industrie. On reproche souvent aux membres du corps enseignant qu'ils ne sont pas fait pour leur métier. Le système scolaire montre également des insuffisances, il ne donne ni le droit ni la possibilité d'une instruction générale supérieure pour tous bien qu'il est vrai que le nombre de bourses ait augmenté depuis la fin de la guerre particulièrement pour les anciens militaires. Mais nous ne constatons pas ici un véritable désir de garantir de justes conditions à toutes les classes sociales. La prolongation de la durée des écoles, la facilité de fréquenter les écoles et l'augmentation du nombre de bourses ne résolvent pas le problème par eux-mêmes. Mais cela signifie tout d'abord mener une politique scolaire telle qu'elle rapprocherait l'université du peuple.

Cela vaut la peine de mentionner quelques expériences intéressantes

des étudiants. Dans quelques universités on a commencé au début de l'année académique à organiser des conférences pour les étudiants de la première année, afin de les mettre rapidement au courant de la vie des étudiants et de les stimuler afin qu'ils y participent activement. Les concours de travaux dramatiques et similaires doivent servir dans ce but, particulièrement pour les jeunes étudiants.

Quelques universités ont créé « des jours ouverts » où le public est invité à visiter les universités, leurs laboratoires et leurs classes et peut prendre part aux discussions concernant les rapports sociaux dans les universités.

Les étudiants s'intéressent à la question de logement et s'occupent à ce que les loyers ne soient pas augmentés pour ceux qui logent chez l'habitant.

Dans le cadre du travail entre les étudiants se place la première conférence de l'Union nationale des étudiants sur les dons et l'aide sociale. Ce fut la première conférence qui se soit occupée des conditions matérielles des étudiants et a été organisée sur la proposition du Conseil de l'Union internationale des étudiants. Les étudiants étaient très curieux des expériences de leurs collègues qui ont pris part à cette activité de l'Union internationale des étudiants et ont manifesté un intérêt tout spécial pour les cooperatives étudiantes en Europe, en particulier dans les pays comme la Roumanie. La Conférence s'en est rapporté quant à ces questions à l'aide très substantielle de l'Union Internationale des Etudiants, car l'U. I. E. étend notamment cette branche d'activité selon ses expériences acquises dans les pays d'Europe également et en Angleterre. La conférence fut unanime à recon- l'U. I. E. étend notamment cette branche d'activité selon ses expériences acquises dans les pays d'Europe également et en Angleterre. La conférence fut unanime à reconnaître que les mesures prises jusqu'à présent pour aider aux études sont insuffisantes et qu'elles doivent être étendues, en particulier aux anciens soldats au moment où leurs bourses prennent fin, et lorsque les étudiants des écoles secondaires entreront dans les universités en nombre plus élevé. Un point important de la résolution demande que soit organisé dans chaque université un comité social, qui s'occupe de ces problèmes, s'intéresse

à chacun, dans l'intérêt de tous les étudiants.

Le problème le plus important des universités anglaises est d'étendre l'instruction supérieure le plus possible, ce qui signifie d'une part l'accès d'un plus grand nombre d'étudiants aux universités, et d'autre part l'augmentation du nombre des installations nécessaires. Pour mener cette entreprise à bonne fin, sur l'initiative du conseil national des étudiants, un comité d'étudiants a été créé qui s'est assuré l'appui des professeurs, des syndicalistes et des étudiants. La question la plus brûlante est celle du surpeuplement, dont souffrent toutes les universités. Mais les insuffisances dans la planification de la construction sont de grands obstacles à l'édification si nécessaire de nouveaux bâtiments.

Ils étaient surpris par le nombre des membres de l'organisation associés à notre travail dans toutes les parties du monde. On s'apercevait souvent combien ils étaient mal renseignés, par exemple du point de vue de l'U. I. E. dans la question des organisations d'étudiants en Autriche. On m'a posé beaucoup de questions sur le mouvement des étudiants chinois, sur les persécutions des Noirs et la discrimination dans les études en USA et en Afrique du sud, de la lutte des étudiants de Palestine, et des conditions des étudiants dans les pays coloniaux. Un grand intérêt a été suscité par l'amélioration des relations et par la collaboration avec les étudiants des démocraties populaires, et la mention du sanatorium de l'U. I. E. a enchanté tous les auditeurs ainsi que l'annonce du futur Festival.

Certains membres des mouvements d'étudiants chrétiens se sont élevés contre l'U. I. E. et contre la participation à ses travaux de l'Union nationale des étudiants. Les discussions avec les dirigeants de ces organisations dans diverses universités, montrèrent que beaucoup d'étudiants ne sont pas d'accord avec les points de vue et la conduite de leurs dirigeants et sont au contraire désireux de travailler pour une véritable collaboration, et de s'unir amicalement et objectivement à l'U. I. E. Dans beaucoup de réunions, les étudiants réactionnaires attaquèrent l'U. I. E. et sa politique. Ailleurs on lui reprocha de contrecarrer les intérêts britanniques en Malaisie et ailleurs, en soutenant les étudiants coloniaux. Il était aisé de combattre ces arguments. La souveraineté nationale est la pierre d'achoppement des universités démocratiques; la collaboration n'est possible qu'entre égaux et les étudiants britanniques ne peuvent certainement pas avoir « d'intérêt »

pour des méthodes d'exploitation de leurs semblables. Certainement il n'y a pas d'intérêts communs qui puisse unir les étudiants britanniques à un petit groupe d'exploiteurs, qui, tandis qu'ils étendent leur pouvoir et leurs bénéfices dans une nation étrangère, sont dans leur pays toujours les premiers à s'élever contre toute réforme sociale et contre les équitables aspirations des étudiants de leur propre pays.

La réunion à Exeter fournit une curieuse documentation sur l'état d'esprit des étudiants. Le jour où j'y arrivais, le comité des étudiants de l'endroit projeta une assemblée générale des étudiants afin que l'Union nationale des étudiants quitte l'U. I. E. et si elle ne s'y résoud pas, afin que les étudiants quittent l'organisation. Au cours de la réunion on discuta ce projet. Les étudiants occupant des fonctions approuvaient ce projet, j'étais contre. Le tiers environ des étudiants étaient présents, et après de longs débats, au cours desquels il me fut permis de répondre à chaque déclaration ou à chaque critique, le projet fut repoussé par la grande majorité des étudiants et sur les 400 assistants seulement 60 l'approuvèrent. Les étudiants anglais ont ainsi reconnu quelle est l'importance du travail accompli par l'U. I. E. et qu'ils sont prêts à l'aider pleinement s'ils sont totalement et sincèrement informés à son sujet.

Mon voyage prit fin au Conseil national de l'Union des étudiants où la délégation parisienne déposa des renseignements très optimistes touchant le développement de l'U. I. E. et s'exprima de façon très compétente sur les résultats obtenus l'an passé. Le Conseil adopta le programme de travail dans lequel n'a pas été oublié une aide plus étendue aux étudiants coloniaux, une participation plus active aux activités de l'U. I. E. et à d'autres travaux prévus dans le cadre des décisions internationales.

Le Conseil a placé les étudiants britanniques dans une nouvelle sphère d'activité, celle de l'action de l'U. I. E. pour la paix. L'engagement pacifique émis par le conseil international de la jeunesse et qui a été rédigé conjointement avec les délégués de l'Union nationale des étudiants fut adopté. Il fut décidé qu'il serait diffusé, parmi les collègues avec la recommandation d'activer la collaboration avec l'U. I. E. d'organiser des discussions locales sur l'action pacifique et de poursuivre le travail dans la principale action pour diffuser l'enseignement supérieur et pour des meilleures conditions sociales pour les étudiants. La déclaration conclut en ces termes: « Engageons-nous à ne laisser jamais plus les

mains habiles, les intelligences et le jeune enthousiasme se gâcher dans la guerre. Nous travaillerons à obtenir un désarmement immédiat, une suspension des préparatifs de guerre, l'arrêt de la propagande belliciste, la destruction et l'interdiction des armes atomiques, nous lutterons pour obtenir un contrôle international de l'énergie atomique et pour que les ressources de l'humanité soient mises au service des besoins de la jeunesse. Nous travaillerons pour l'indépendance et la souveraineté nationale de tous les peuples, pour que soit mise hors la loi la propagande raciale Nous nous efforcerons à une étroite amitié entre la jeunesse britannique et particulièrement la jeunesse américaine avec la jeunesse de l'URSS. »

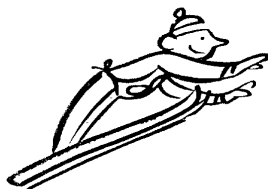
Le commentateur ajoute: « La jeunesse étudiante de notre pays a besoin de la paix, afin de parvenir à une plus haute scolarité générale et démocratique. Nos talents artistiques et créateurs doivent aider au progrès de notre nation. La guerre est la négation de tout ce pourquoi nous travaillons et l'anéantissement de toutes nos aspirations. C'est pourquoi les étudiants britanniques mettront tout en œuvre conjointement aux étudiants du monde entier, afin que la paix soit maintenue dans le monde.

Le conseil a pris l'engagement de continuer à aider les étudiants espagnols dans leur lutte contre la terreur de Franco, de poursuivre la lutte contre la politique scolaire discriminatoire du gouvernement dictatorial de Mallan.

Actuellement l'Union nationale des étudiants se prépare à envoyer 600 étudiants à Budapest. Un conseil commun pour le Festival a été formé avec la participation des jeunes syndicalistes et autres membres de la FMJD. La campagne en faveur de la diffusion de l'instruction universitaire se poursuit en conférences régionales et le problème de la paix y est très sérieusement considéré, comme il ressort du récent appel des étudiants de Aberystwyth protestant contre le recrutement pour l'armée.

Je peux tirer deux conclusions: La première c'est que le travail de l'U. I. E. est compris des étudiants appartenant à des universités où l'on travaillait déjà traditionnellement dans l'intérêt général des étudiants. La seconde est que lorsque l'occasion est donnée aux étudiants de connaître la réelle activité de l'U. I. E. ils ont pour elle toute les compréhensions et le désir de collaborer avec elle. La prochaine période scolaire apportera un redoublement de collaboration avec l'U. I. E. de telle façon que soient atteints les buts que l'Union s'est fixés.

Tom Madden.



VIII^{ES} JEUX UNIVERSITAIRES MONDIAUX D'HIVER DE L'UIE



Špindlerův Mlýn, Tchécoslovaquie, 29 janvier — 6 février 1949

Les clochettes des traîneaux, le bruit de la locomotive, les clacksons des autos, le claquement des skis, le brouhaha des différentes langues, la musique et les annonces des haut-parleurs sont à leur comble sur la place inondée de drapeaux; voilà quelle était la vie du petit village des Krkonoše, Špindlerův mlýn, le samedi 29 janvier 1949. Partout fourmillaient les jeunes gens, tous portant écharpes aux dessins blancs des VIII^{ES} Jeux universitaires mondiaux d'hiver, tous avec l'insigne bleu-argent de l'Union internationale des étudiants, avec des bonnets de couleur en laine, de lourdes chaussures de skis, et des costumes de sport pittoresques, avec des sacs, des valises, des skis, des patins. Ils se rangent en groupes et se dirigent vers leurs hôtels, glissant sur la glace qui recouvre les routes. Tous ont parcouru 100 milles pour venir de Prague en chemin de fer et en autobus. A Špindlerův Mlýn ils ont été accueillis par une mer de drapeaux et de banderoles tendues dans les rues portant des inscriptions: « Vive l'Union internationale des étudiants, vivent les Jeux d'hiver des étudiants », « Les ouvriers en vacances saluent les étudiants sportifs », « Vive la solidarité des

ouvriers et des étudiants », etc. Ce dernier slogan avait une importance particulière pour les VIII^{ES} Jeux d'hiver des étudiants, car Špindlerův Mlýn, autrefois villégiature des riches, est devenu un centre de récréation pour les ouvriers, un grand nombre d'hôtels devenant la propriété du Mouvement syndical, si bien que la mise à la disposition de Špindlerův Mlýn pour les VIII^{ES} Jeux universitaires fut une manifestation de solidarité de la jeunesse laborieuse et des étudiants.

Depuis la fin de la guerre, ce furent les seconds jeux universitaires internationaux d'hiver organisés par l'Union internationale des étudiants, les premiers l'ayant été en 1947 à Davos en Suisse. Leur préparation qui a été effectuée par l'Union des étudiants tchécoslovaques et la section de culture physique et de sport de l'Union internationale des étudiants a prouvé l'admirable travail d'organisation, qui a reçu le soutien du gouvernement tchécoslovaque.

Les brigades d'étudiants tchécoslovaques ont commencé le travail à Špindl (ce diminutif s'est rapidement répandu dans le langage courant) quelques semaines avant l'inauguration des jeux et dans de très mauvaises conditions atmosphériques; on

a bâti un stade de hockey avec tribunes, éclairage et haut-parleurs. A (Saint) Sv. Petr on a construit un stade de ski avec tremplin, une piste de slalom, une tour de contrôle, des amplions et des tribunes, on a mis en état une piste pour les courses de patinage au-dessus du réservoir d'un petit ruisseau, qui à la surprise générale des étrangers s'est montré être l'Elbe à sa source. On eut de grands soucis à cause du temps, car ici comme dans toute l'Europe cette année l'hiver a été très doux et jusqu'au dernier moment on douta. Le manque de neige a tellement freiné l'entraînement des skieurs qu'il a rendu impossible la participation de quelques pays aux épreuves. Mais le 29 janvier les Krkonoše étaient déjà recouvertes d'une petite couche de neige et trois jours après la neige tombée en abondance améliorerait considérablement le terrain. Les chutes de neige et le temps étaient favorables au sport dans les Krkonoše, mais eurent d'autres répercussions néfastes. Les patineurs de vitesse soviétiques, qui s'apprétaient justement à quitter Moscou pour les Jeux d'hiver, ne purent se mettre en route, le service aérien étant interrompu.

ARRIVÉE DES REPRÉSENTANTS GOUVERNEMENTAUX.

Špindlerův Mlýn était inondé de drapeaux et d'étendards et parmi eux le plus grand, le drapeau blanc de l'Union internationale des étudiants; drapeaux rouges, étendards et affiches du Mouvement syndical ajoutaient encore un élément de couleur à la ville. Un détachement militaire arriva musique en tête sur la place et bientôt après la foule l'entourait. C'était samedi après-midi et on attendait l'arrivée du Président du Conseil A. Zápotocký et et des autres membres du gouvernement, qui le lendemain devaient inaugurer solennellement les Jeux. La majeure partie du corps diplomatique, parmi lequel on remarquait l'Ambassadeur des Etats Unis, Mr Jacobs, les Ambassadeurs de Belgique et de Pologne, le représentant de l'ambassade de France et d'autres assistèrent également à l'inauguration. Les hôtes furent accueillis par les membres du



Etudiants du Camp international d'hiver.

Comité d'organisation. Après avoir entendu les hymnes nationaux le Président du Conseil passa rapidement en revue un détachement militaire. Ainsi se termina la partie officielle de la cérémonie. Le Président du Conseil et les membres du gouvernement étaient entourés d'étudiants souriants, bruyants et heureux. Le soir Mr et Mme Zápotocký et les membres du gouvernement donnèrent un dîner officiel pour la Comité exécutif de l'Union internationale des étudiants et les membres du Comité préparatoire ainsi que pour les chefs des équipes. Dans tous les hôtels étaient organisées des soirées de bienvenue, on chanta des chansons nationales, on dansa. Pendant tout notre séjour, la nourriture fut excellente et le logement confortable.

CÉRÉMONIE INAUGURALE.

Le stade de ski de (Saint) Sv. Petr était bondé, non seulement d'étudiants mais aussi d'ouvriers, qui avaient été envoyés par le Mouvement syndical en récompense de la bonne exécution d'un dur travail dans l'industrie et les mines. Il y eut en tout 12.000 personnes. Le chant Gaudeamus igitur annonça l'arrivée du Président du Conseil A. Zápotocký, des vice-présidents Zdeněk Fierlinger et J. Ševčík et des ministres Nosek, Svoboda, Neuman et Petr. Aux sons de l'hymne national fut hissé le drapeau tchécoslovaque. Le défilé comprenant les représentants des neuf nations commença dans l'ordre suivant: Belgique, Bulgarie, Etats Unis, Finlande, France, Hongrie, Pologne, Roumanie et Tchécoslovaquie; chaque groupe avait son drapeau. Les Français faisaient exception, deux jeunes filles tirant un traîneau recouvert du drapeau français sur lequel trônait leur fétiche, un poussin bleu. Le Secrétaire général de l'Union des étudiants tchécoslovaques, président du Comité d'organisation des VIII^{èmes} Jeux Universitaires Mondiaux d'Hiver, Vlastimil Urban fit une brève allocution; ensuite Josef Grohman, président de l'Union internationale des étudiants, souhaita la bienvenue aux participants en quatre langues. A. Zápotocký, en quelques paroles, annonça que les jeux étaient ouverts et tout de suite après, les porte-drapeaux de toutes les nations participantes se réunirent pour prêter le serment solennel des compétiteurs, prononcé par le compétiteur tchécoslovaque Kolazar « Nous promettons qu'aux VIII^{èmes} Jeux Universitaires Mondiaux d'Hiver de 1949 nous concourrons avec honneur, que nous observerons les règles des jeux dans

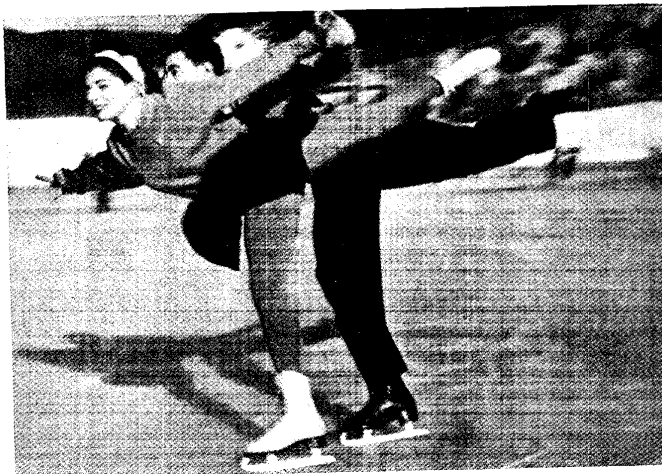
un esprit de véritable camaraderie, pour l'honneur de nos pays et de nos universités, pour la gloire du sport universitaire et pour une meilleure compréhension entre les étudiants ». Ensuite quelques passionnantes exhibitions de sauts eurent lieu pendant lesquelles les haut-parleurs donnaient à la foule les explication nécessaires. Cette manière de faire a été respectée pendant toute la durée des jeux et a donné de bons résultats auprès des ouvriers et des étudiants qui n'étaient pas très connaisseurs en sports d'hiver. Les spectateurs rentrèrent enfin dans leurs hôtels, où, avec grand appétit, ils prirent leur déjeuner du dimanche. Le soir il y eut un feu d'artifice, qui inonda le village et les montagnes enneigées de fantastiques lumières.

Dans le cadre des jeux, la section centrale de voyage et d'échanges de l'Union internationale des étudiants organisa un camp international d'hiver. Les participants de France, Grande Bretagne, Italie, Pologne, Trieste, Etats Unis, Vietnam et Tchécoslovaquie habitaient au Grand Hôtel, l'un des meilleurs; avec eux étaient logés 52 journalistes. Des instructeurs de ski furent mis à leur disposition, et ils pouvaient non seulement suivre les évènements sportifs mais prendre part au riche programme culturel. Tous les soirs dans le cinéma local étaient donnés deux programmes différents des meilleurs films mondiaux, américains, anglais, français, russes tchécoslovaques. On répéta plusieurs fois « Hrátky » (petits jeux) qui furent exécutés par un ensemble du conser-



Course de fond à ski.

vatoire de Prague. Ce sont des sketches qui montrent, par exemple, comment un certain sujet de film serait traité par les américains, les anglais, les français, les russes ou les tchécoslovaques. Les personnes du public qui sont douées de talent sont priées de monter sur la scène et de faire une démonstration de leur art. Les soirées de « Hrátky » furent très gaies et tous ceux qui le désiraient pouvaient contribuer aux jeux. De jeunes musiciens tchécoslovaques de première classe, parmi lesquels se trouvait surtout un pianiste, et un violoniste excellents se faisaient un véritable plaisir de contenter les désirs du public. Un endroit est particulièrement digne de mention: le club des ouvriers, à l'hôtel Windsor, où chaque soir, la troupe du Conservatoire — souvent après avoir déjà joué ail-



Király-Kekessy (Hongrie) Champions de patinage artistique.

leurs -- venait divertir un public sympathisant et enthousiaste, assis à de petites tables rondes chargées de boissons. Ces soirées ont beaucoup aidé à approfondir l'entente mutuelle parmi les jeunes gens des divers pays. Dans les autres hôtels, la musique et la danse alternaient avec les chansons d'une manière peut-être plus conventionnelle, mais non moins gaie. Le quatuor d'instruments à cordes du Théâtre National de Prague est également venu à Spindl, au grand plaisir de bien des personnes.

Les étudiants tchécoslovaques en culture physique et en sport ont organisé leur troisième camp international à Spindl de manière à ce qu'il coïncide avec les Jeux. Pour les étudiants de Bulgarie, France, Hongrie, Pologne et de toutes les parties de la Tchécoslovaquie participant à ce camp, il était extrêmement instructif que d'assister aux événements sportifs des VIII^{èmes} Jeux Universitaires Mondiaux d'Hiver, et ils enrichissaient leurs expériences en assistant à des conférences, films et discussions.

HOCKEY SUR GLACE.

Le fait que le championnat de hockey sur glace n'a pas pu avoir lieu a été peut-être la plus grande déception des Jeux. Des brigades d'étudiants volontaires tchécoslovaques avaient aménagé la piste malgré toutes les difficultés et l'avaient équipé de leur mieux. Sur les six participants possibles on s'attendait à la participation des équipes hongroise, tchécoslovaque et britannique. Tous les efforts avaient été déployés en vue de faciliter la participation des hockeyistes de l'université de Durham, l'équipe britannique; une réduction spéciale avait été obtenue sur les billets d'avion, et l'Union nationale des étudiants tchécoslovaques avait offert de payer une partie des frais de voyage. Cependant, quatre jours avant l'inauguration des Jeux, le sénat académique de l'université de Durham refusa d'accorder à l'équipe les quelques jours de congé nécessaires. En outre le trésorier de l'Union des étudiants, lui-même professeur, refusa de signer un chèque dont le montant, destiné à couvrir les frais de voyage, avait été approuvé par l'Union. A la suite d'interventions de la part de l'UIE, des étudiants britanniques de l'Union nationale des étudiants tchécoslovaques, le sénat de l'Université de Durham reconsidéra la question un jour avant l'inauguration des Jeux, mais persista dans son refus. Entretemps, les étudiants hongrois, informés des

circonstances, avaient promis de tenir leur équipe prête à se rendre à Spindlerův Mlýn dans les 24 heures, dans le cas où l'équipe britannique arriverait encore, et où il serait donc possible de réaliser le championnat. Mais à la grande déception de tout le monde, l'équipe de Durham ne put arriver et le championnat de hockey sur glace n'eut pas lieu. L'équipe de hockey de l'université de Durham, de même que le président du sénat académique envoyèrent des télégrammes de regrets à l'UIE, déclarant que le refus avait été motivé purement



par des raisons de formalités, et affirmant qu'ils approuvaient entièrement les buts des Jeux.

Afin de ne pas désappointer tous les spectateurs et de faire au moins quelque usage de la piste de glace, l'équipe universitaire tchécoslovaque de hockey sur glace joua quelques matchs contre l'équipe nationale tchécoslovaque et quelques équipes régionales. La performance de l'équipe universitaire était de bon augure pour le niveau des Jeux, car, opposée à une équipe de la plus haute classe mondiale, elle réussit néanmoins à ne se faire battre que par 5-7. En guise de distraction, le comité d'organisation des Jeux joua un soir contre une équipe composée de journalistes. Les deux équipes se distinguaient par le nombre excessif des joueurs, novices pour la plupart et même non patineurs; aucune des équipes ne semblait savoir au juste où se trouvaient les buts ou de quel côté ils devaient mener l'attaque. Tenant compte du nombre de buts marqués c'étaient les journalistes qui gagnèrent la partie, mais selon le nombre de joueurs mis hors de combat, la victoire aurait dû échoir au comité d'organisation.

PATINAGE.

Les résultats des diverses compétitions indiquées page 26 sont un témoignage du niveau élevé des performances réalisées à Spindlerův Mlýn. Lorsqu'on juge les résultats obtenus dans le patinage de vitesse, il ne faut pas oublier que les épreuves se sont déroulées par un vent très fort; elles ne purent être remises à une date ultérieure, les participants hongrois Merenyi et Petik devant se rendre aux championnats d'Europe de Davos. La concurrence fut très serrée dans le patinage de vitesse, étant donné le standard élevé des participants dont certains appartenaient à la classe européenne. Le Hongrois Merenyi remporta en effet trois titres: les championnats universitaires des 500, 1500 et 5000 mètres.

Dans les concours de patinage artistique pour dames, Dagmar Lerchová (CSR) et les soeurs Saary (Hongrie) montrèrent à quel point elles avaient profité des expériences acquises en s'entraînant et participant aux championnats d'Europe de patinage artistique ainsi qu'à d'autres compétitions internationales. La jeune étudiante française, Liliane Madaule, qui s'est classée 4^e, a également donné une très gracieuse exhibition. La performance de Ede Kiraly, dans le concours de figures libres pour hommes, était réellement magnifique, égale uniquement par son exhibition avec Mlle Kekessy. C'était un rare plaisir que de suivre les évolutions parfaitement coordonnées des deux meilleurs couples, tous deux hongrois, dans l'épreuve de patinage artistique par couples. Le couple champion de Belgique devait également prendre part au concours mais la partenaire de Bourgnier étant passée professionnelle, Bourgnier a décidé d'abandonner le patinage complètement. Le patineur de vitesse français, Longuet s'étant malheureusement cassé la jambe, il n'a pas pu prendre part aux épreuves.

SKI.

Dans les championnats de ski, ce sont certainement les épreuves et l'exhibition de sauts qui étaient les plus belles et les plus passionnantes. Le niveau des performances pouvait soutenir la comparaison avec la meilleure classe européenne. L'épreuve de slalom, dont la piste était spécialement aménagée de manière à tirer profit de tous les avantages du terrain, fournit également des moments d'émotion, surtout au début de la semaine avant les chutes de neige, lorsque la surface était encore dure et glacée.

Les épreuves de ski se succédèrent pendant toute la semaine, attirant un grand nombre de spectateurs. Plus de 40.000 personnes passèrent par l'entrée du stade de ski à Ss. Petr où se déroulaient toutes les épreuves. Six pays au total — la Bulgarie, la France, la Finlande, la Hongrie, la Roumanie et la Tchécoslovaquie — prirent part aux épreuves de ski qui avaient été très bien organisées et atteignirent un niveau très élevé. Les Polonais remportèrent les plus grands succès dans cette discipline, gagnant 5 médailles d'or et toute une série de médailles d'argent et de bronze; mais leur plus grand exploit fut d'occuper les trois premières places dans le combiné 4 épreuves. Les concurrents tchécoslovaques gagnèrent l'épreuve de slalom, la course de 30 km et le relai 10 km. Mantou, le plus rapide des skieurs français, aurait pu gagner la descente et la descente combinée s'il n'avait pas malheureusement manqué une des portes, ce qui lui valut d'être disqualifié. Dans l'épreuve féminine de ski, c'est Melle Malu Wagnerová (Tchécoslovaquie) qui obtint le plus de succès, gagnant trois titres de championne universitaire. Les deux concurrentes françaises étaient également excellentes.

Sous le titre de « ski » on pourrait également inclure, en y mettant de la bonne volonté, les efforts d'étudiants de maints pays, comme par exemple du Vietnam, de l'Inde, d'Espagne, de Chine, de l'Equateur et du Venezuela, et de grandes sections du secrétariat de l'UIE. Au total il y avait à Špindlerův Mlýn des étudiants spectateurs venus de plus de 20 pays différents, y compris les représentants de la section d'étudiants de l'Epon en Grèce démocratique, d'Australie, de Belgique, de Bulgarie, du Canada, de Chine, Finlande, France, Grande Bretagne, Hollande, Hongrie, des Indes, d'Indonésie, Italie, du Luxembourg, de Pologne, Roumanie, Suède, Suisse, des Etats Unis, d'Union Soviétique, du Vietnam et de Tchécoslovaquie; il y avait là des étudiants de chacun de ces pays, et plus.

CÉRÉMONIE DE CLÔTURE.

Une semaine après la cérémonie d'ouverture des Jeux — une semaine bien chargée — le Dr Šrobár, ministre de l'Unification, clôtura les Jeux au stade de ski. Assistaient également à cette cérémonie les ministres Nosek, Petr et Neumann. Des médailles furent remises à ceux des gagnants qui ne les avaient pas encore reçues, et les drapeaux qui flottaient au

stade furent descendus, marquant la clôture des VIII^{èmes} Jeux Universitaires Mondiaux d'Hiver.

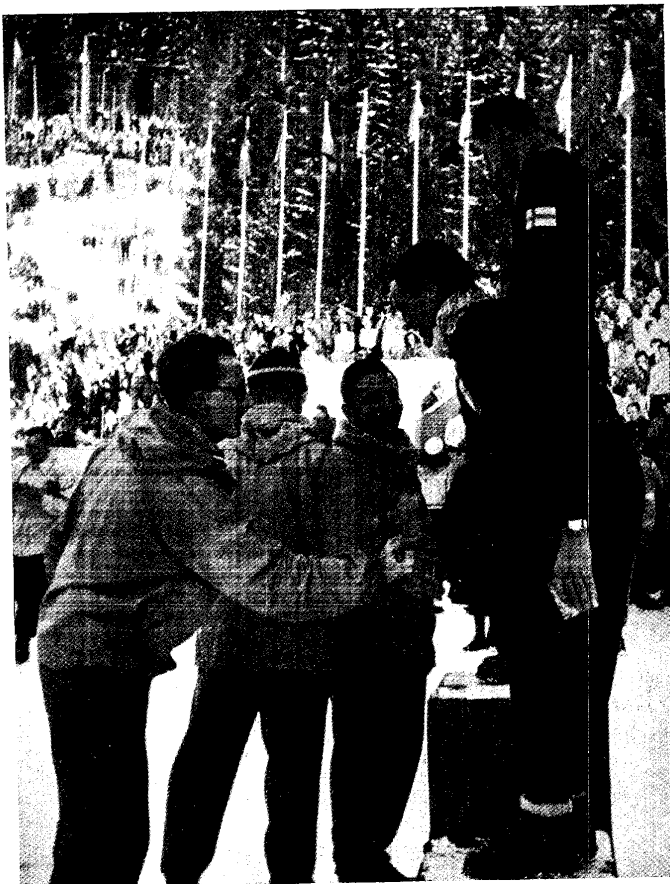
Lorsqu'on jette un coup d'oeil en arrière, on remarque particulièrement deux aspects des Jeux. Le niveau élevé atteint dans les épreuves, et le grand nombre d'étudiants de divers pays prenant part aux Jeux comme concurrents ou comme spectateurs, constituent un nouveau pas vers l'avant dans les efforts déployés par l'UIE en vue de propager l'amour et l'exercice des sports parmi les étudiants, et en même temps pour les encourager à atteindre un niveau élevé.

Mais, et cela est encore plus important, les Jeux ont contribué dans une mesure considérable à renforcer l'entente internationale et ainsi à assurer la paix. Dans toutes leurs activités sportives, sociales ou cultu-

relles à Špindlerův Mlýn, les étudiants ont établi de nouveaux contacts, se liant d'amitié, apprenant à connaître leurs pays respectifs. Ils ont tous compris la signification de la campagne menée par l'UIE pour l'amitié internationale et la paix. Les Jeux signifient un nouveau progrès dans les travaux de paix de l'UIE. Les Jeux ont été des Jeux d'étudiants dans le vrai sens du mot, étant organisés et dirigés entièrement par des étudiants.

Tout le monde à Špindlerův Mlýn disait en partant « Au revoir à Budapest », car tous se réjouissent d'avance de participer, en Août à Budapest, aux X^{èmes} Jeux Universitaires Mondiaux d'Eté, et au Festival International de la Jeunesse. A Budapest, l'esprit qui régnait à Špindler revivra; alors, que le mois d'Août arrive vite!

Lance Samson.



Le président de l'UIE (J. Grohman) et le Vice-président (P. Trouvat) félicitent le vainqueur finlandais de saut en ski.

NOS CHAMPIONS...



LERCHOVÁ (Tchécoslovaquie) WÄGNEROVÁ (Tchécoslovaquie) ŠTĚPÁNEK (Tchécoslovaquie) KEKESSEY-KIRALLY (Hongrie) VAINIO (Finlande) MERENYI (Hongrie) MARUSZARZ (Pologne)

Palmarès des VIII^{èmes} Jeux Universitaires Mondiaux d'Hiver 1949

Špindlerův Mlýn, Tchécoslovaquie, 29 Janvier — 6 Février

Championnat de Ski (course et saut):

1. DZIEDZIC (Pologne), 427,35 points.
2. KWAPIEN (Pologne), 411,8 points.
3. KACZMARCZYK (Pologne), 388,75 points.

Championnat de Ski — course 18 km:

1. KWAPIEN (Pologne), 1 heure, 19 min., 22 sec.
2. ZATURECKÝ (ČSR), 1 heure, 19 min., 34 sec.
3. DZIEDZIC (Pologne), 1 heure, 19 min., 46 sec.

Championnat de ski — course 30 km:

1. HLAVÁČ (ČSR), 2 heures, 13 min., 29 sec.
2. ZATURECKÝ (ČSR), 2 heures, 17 min., 13 sec.
3. TAUSL (ČSR), 2 heures, 17 min., 16 sec.

Championnat de ski féminin — course 8 km:

1. ŠTŘÍŽKOVÁ (ČSR), 40 min., 20 sec.
2. MEČÍŘOVÁ (ČSR), 40 min., 36 sec.
3. KRASILOVÁ (ČSR), 42 min., 42 sec.

Championnat de ski masculin — descente:

1. MARUSARZ (Pologne), 2 min., 30,2 sec.
2. ŠPAČEK (ČSR), 2 min., 43,2 sec.
3. GALTIER (France), 2 min., 34,6 sec.

Championnat de ski féminin — descente:

1. WÄGNEROVÁ (ČSR), 3 min., 18 sec.
2. SZENDROEDIVOA (Hongrie), 3 min., 18,8 sec.
3. ZEMLIČKOVÁ (ČSR), 3 min., 19,6 sec.

Championnat de ski — slalom pour hommes:

1. RUMIL (ČSR), 2 min., 48,4 sec.
2. MANTOU (France), 2 min., 54 sec.
3. JIRA (ČSR), 3 min., 54,6 sec.

Championnat de ski — slalom pour femmes:

1. WÄGNEROVÁ (ČSR), 2 min., 48,6 sec.
2. AGNEL (France), 2 min., 57,4 sec.
3. MERAT (France), 2 min., 59 sec.

Championnat de ski — descente combinée pour hommes:

1. MARUSZARZ (Pologne), 0 points.
2. ŠPAČEK (ČSR), 4,34 points.
3. GALTIER (France), 6,36 points.

Championnat de ski — descente combinée pour femmes:

1. WÄGNEROVÁ (ČSR), 0 points.
2. AGNEL (France), 3,59 points.
3. MERAT (France), 5,08 points.

Championnat de ski — sauts:

1. VAINIO (Finlande), 353,3 points (48—50—50,5 m.).
2. KARPIEL (Pologne), 323,5 points (44—45—47,5 m.).
3. KACZMARCZYK (Pologne), 323 points (44—47—45,5 m.).

Championnat de ski — combiné 4 épreuves:

1. DZIEDZIC (Pologne), 8,15 points.
2. KWAPIEN (Pologne), 42,52 points.
3. KACZMARCZYK (Pologne), 48,42 points.

Championnat de ski — relais — 4 x 10 km:

1. Tchécoslovaquie — 2 heures, 50 min., 17 sec. (PAČL, ZATURECKÝ, ŠIMŮNEK, HLAVÁČ).
2. Pologne — 2 heures, 57 min., 17 sec. (KACZMARCZYK, STUPKA, DZIEDZIC, KWAPIEN).
3. Hongrie — 3 heures, 23 min., 23 sec. (BANKI, Dr. VINCZA, MEYER, BOHUS).

Championnat de patinage de vitesse:

1. MERENYI (Hongrie), 225,650 points.
2. PETIK (Hongrie), 230,577 points.
3. LISKA (ČSR), 284,846 points.

Patinage de vitesse — 500 m:

1. MERENYI (Hongrie), 53 sec.
2. PETIK (Hongrie), 53,8 sec.
3. LISKA (ČSR), 1 min., 03,3 sec.

Patinage de vitesse — 1.500 m:

1. MERENYI (Hongrie), 2 min., 34,5 sec.
2. PETIK (Hongrie), 2 min., 41,9 sec.
3. SCHULZ (ČSR), 2 min., 57,3 sec.

Patinage de vitesse — 3.000 m:

1. PETIK (Hongrie), 6 min., 16,5 sec.
2. MERENYI (Hongrie), 6 min., 18,9 sec.
3. SCHULZ (ČSR), 7 min., 25,5 sec.

Patinage de vitesse — 5.000 m:

1. MERENYI (Hongrie), 9 min., 40 sec.
2. PETIK (Hongrie), 10 min., 00,6 sec.
3. LISKA (ČSR), 11 min., 03,3 sec.

Patinage artistique pour hommes:

1. KIRALLY (Hongrie), classement 5, 118,9 points.
2. PIKAR (ČSR), classement 10, 115,6 points.
3. ČAP (ČSR), classement 15, 113,1 points.

Patinage artistique pour dames:

1. LERCHOVÁ (ČSR), classement 5, 138,5 points.
2. SAARY M. (Hongrie), classement 10, 135,1 points.
3. SAARY E. (Hongrie), classement 15, 131,6 points.

Patinage artistique par couples:

1. KEKESSEY-KIRALLY (Hongrie), classement 5, 57,1 points.
2. NAGY-frère et soeur (Hongrie), classement 11,5, 54,2 points.
3. BURIANOVÁ-BALUN (ČSR), classement 16,5, 52,9 points.



HLAVÁČ (Tchécoslovaquie) KWAPIEN (Pologne) PETIK (Hongrie) KARPIEL (Pologne) MERENYI (Hongrie) DZIEDZIC (Pologne)

L'UIE et les étudiants autrichiens

Le devoir essentiel du mouvement démocratique des étudiants est de développer son unité nationale et internationale.

Les bases de l'UIE reposent sur la collaboration entre les organisations indépendantes et d'étudiants.

L'organisation autrichienne Hochschülerschaft est une remarquable justification de la nécessité d'une indépendance absolue des organisations d'étudiants.

Hochschülerschaft, qui se donne depuis 1946 pour l'unique représentant des étudiants autrichiens (sans doute parce que chaque étudiant autrichien doit automatiquement payer 16 schilling, grâce à quoi il a le droit de voter lors des élections d'étudiants) a été invitée à chacune des réunions des organismes dirigeants de l'UIE et à participer à toutes les conférences culturelles et sportives organisées par UIE. Au conseil de 1947 on lui accorda 3 sièges et à l'union des étudiants démocrates un siège. Cette dernière association est apolitique, et par un décret du ministère on lui interdit de prendre part aux élections. Hochschülerschaft prétend donc représenter tous les étudiants autrichiens. Le conseil de l'UIE repoussa unanimement cette assertion et décida que les deux organisations pouvaient être membres de l'UIE, et leur recommanda de s'arranger entre elles et d'écartier tout leurs différends. Le conseil n'insista pas pour une égalité des droits de représentation et donna 4 sièges à l'Autriche bien qu'il ne lui en revienne que trois. On a voulu de la sorte réconcilier les deux organisations et défendre le droit de vote de toutes les organisations indépendantes.

Les règlements de Hochschülerschaft sont en réalité des décrets ministériels. Le ministère des écoles a droit de regard sur la gestion financière de l'organisation, de même le ministère, en accord avec les universités a le droit de suspendre les étudiants occupant des fonctions.

Trois partis politiques seulement ont droit de vote, et les listes de candidats sont composées d'un petit groupe d'unions politiques. L'une de ces organisations politiques avait encore en 1946 un règlement antisémite et en raison de l'activité nazie de ses dirigeants a été interdite en zone anglaise d'occupation. Voici donc le choix qu'ont les étudiants autrichiens. Les décrets officiels seront aussi en vigueur pour

les élections d'étudiants de cette année.

Le conseil de l'UIE 1948 refusa toujours à l'unanimité de reconnaître Hochschülerschaft comme union nationale des étudiants. L'UIE se décida à nouveau pour la collaboration et n'essaya pas de résoudre la question de la représentation autrichienne, laissant cette question à résoudre aux étudiants autrichiens.

L'organe officiel de l'Union des étudiants autrichiens, bastion du parti catholique populaire, attaqua la décision du conseil de l'UIE. Il affirma que l'UIE s'accommode mieux des représentants de l'union démocratique des étudiants qui compte 240 étudiants que des représentants de 25.000 étudiants autrichiens. Il déclara que les raisons données par le conseil sont usées et transparentes, bien que ni le journal Der Student, ni l'organisation Hochschülerschaft des étudiants autrichiens ne les citent pas. L'Union des étudiants autrichiens les cadres de Hochschülerschaft et tous les fonctionnaires de Hochschülerschaft étaient l'année dernière membres de cette organisation.

Der Student s'est toujours opposé ouvertement à l'action de secours en faveur des étudiants grecs et coloniaux. Hochschülerschaft quant à elle s'est peu occupée de défendre les intérêts des étudiants et jamais ne s'est déterminée à défendre le droit des étudiants de s'entendre pour leur propre conseil électoral.

« Der Student » il y a peu de temps s'est vanté d'un grand succès: Les bourses d'état ont été élevées à 216.000 schillings par an. Selon une estimation très large cette somme suffit à assurer 72 bourses et une partie d'entre elles revient aux écoles secondaires. La somme totale allouée aux bourses représente beaucoup moins que les cotisations à Hochschülerschaft pour les assurances-maladies ou autres. En dehors de cela, le gouvernement autrichien prélève sur les étudiants de nombreuses taxes d'inscriptions ou d'examens.

Le « Der Student » dans son numéro d'Octobre 1948 doit lui-même convenir que les diplômés ont très peu de perspectives d'emplois. Il démontre que toutes les facultés, exception faite de celle de théologie sont pleines. Comme remède à cela cet avocat des étudiants propose l'émigration et conseille aux jeunes filles de ne pas entrer en aussi grand nombre dans les universités (elles

devraient sans doute retourner à la trilogie hitlérienne les enfants, l'église et la cuisine).

L'Autriche, aujourd'hui que les étudiants doivent apporter eux-mêmes leurs produits chimiques aux laboratoires, consacre 21% de son budget secret aux armements et à la police et 6% seulement aux écoles, à la science et à l'art. Mais pour Der Student, 72 bourses sont une grande acquisition.

Toutes ces réalités peuvent convaincre chacun du fait que les ennemis de l'unité internationale des étudiants, et de l'indépendance des organisations d'étudiants, sont forcément aussi les ennemis des intérêts des étudiants de leur propre pays. Ils ont pour tâche de défendre et d'excuser le manque de conscience et l'attitude antidémocratique des officiers d'état envers les mouvements d'étudiants et leurs besoins.

La décision du conseil de l'UIE dont le projet a été déposé par l'Union nationale anglaise et défendu par toutes les autres délégations a été adoptée unanimement par le mouvement international des étudiants démocrates. Der Student, naturellement prétend que c'est là une décision communiste, bien que certaines délégations, qui ont pleinement approuvé le vote, soient reconnues par Der Student lui-même comme a-politiques. Au conseil de l'UIE de 1947, de 38 nations représentées le chiffre passa à 51 et en 1948 à 54. Edifiant leur unification, il fut décidé parmi les étudiants démocrates du monde, que les étudiants autrichiens reçoivent pleins pouvoirs dans leur lutte pour leur souveraineté et leur droit.

L'UIE élargit ses rapports avec les étudiants autrichiens. Il est probable, que Hochschülerschaft mettra tout en œuvre pour induire en erreur les étudiants autrichiens leur donnant de l'UIE seul véritable représentant de l'organisation internationale des étudiants, des informations déformées; mais la volonté de collaboration des étudiants doit en fin de compte toujours et partout triompher. Les forces démocratiques des mouvements d'étudiants grandissent de jour en jour et le désir des étudiants autrichiens de défendre et garantir la paix, les entraînera finalement dans la grande famille des étudiants du monde entier. Ni les mensonges, ni les calomnies des dirigeants réactionnaires de Hochschülerschaft, ne sauraient l'empêcher.

NOUVELLES INTERNATIONALES

XI^{ème} congrès de la Ligue des Jeunes Communistes Soviétiques.

Les étudiants de l'URSS se préparent au XI^{ème} congrès des jeunes communistes soviétiques.

Le XI^{ème} congrès de la LJS aura lieu fin Mars à Moscou. La convocation de la LJS constitue un événement important dans la vie de tout le peuple soviétique et particulièrement de la jeune génération.

Depuis sa fondation, la LJC a formé des dizaines de millions de jeunes garçons et filles, les initiant aux activités publiques et gouvernementales. Il suffit de dire que 118 anciens membres de la Ligue sont devenus professeurs, membres permanents et correspondants de l'Académie des sciences de l'URSS.

L'académicien Petr Shiershow, un des membres de la fameuse expédition de la station mouvante du Pôle Nord, Alexandr Korneichouk président de l'Union des Ecrivains de la RSS d'Ukraine, Praskovia Angelina, héroïne du travail socialiste, député du Soviet Suprême de l'URSS et anciennement contremaître d'une brigade de tracteurs, Michel Egorov héros de l'Union Soviétique, qui hissa l'étendard de la victoire sur le bâtiment du Reichstag à Berlin, Véronica Borisenko, étoile du Grand Théâtre, d'Opéra et de Ballet à Moscou, et lauréate du concours mondial de la Jeunesse démocratique de Prague, ont tous été élèves et membres de la Ligue des Jeunes Communistes.

7.000 Jeunes Communistes et élèves de la Ligue des Jeunes communistes se sont vu conférer pour courage et bravoure manifestés pendant la grande guerre patriotique le titre de héros de l'Union soviétique, tandis que 3 millions et demi ont été décorés et de nombreux jeunes ouvriers (travaillant sur le front intérieur) ont obtenu pendant cette époque difficile, le titre de lauréat du prix de Staline et de héros du travail socialiste.

Après la guerre, le peuple soviétique se lança dans la lutte pour la reconstruction et le développement de l'économie nationale et là de nouveau nous retrouvons les jeunes filles et les garçons communistes au premier rang des édificateurs du communisme.

L'éducation des enfants dans les écoles, la formation des cadres et des spécialistes dans les collèges et le développement de l'électrification des campagnes, l'établissement de postes de TSF, la lutte pour les économies dans la construction des nouvelles

entreprises et cités, l'encouragement au jardinage dans les villes et les villages, le développement du mouvement sportif dans les campagnes voilà quelques uns des problèmes auxquels la Ligue consacre la plus minutieuse attention.

Les étudiants soviétiques — garçons et filles — constituent un des plus importants secteurs de la Jeunesse Soviétique et de son organisation, le Komsomol (Ligue des Jeunes Communistes).

Les membres de la Ligue, étudiants dans les Hautes écoles, sont des étudiants exemplaires. Ils travaillent afin d'acquérir des connaissances approfondies et durables dans le but de devenir des spécialistes éminents dans tous les domaines de la vie sociale, culturelle et politique de leur pays.

Des préparatifs actifs se déroulent déjà dans toutes les Hautes Ecoles et Universités, en vue de l'approche du congrès de la Ligue des Jeunes Communistes. Dans maintes universités, des réunions scientifiques ont eu lieu. Des conférences et des compte-rendus ont été donnés sur les activités de la LJC, ainsi que des soirées littéraires, des expositions d'œuvres d'étudiants des Beaux-Arts et des compétitions sportives ont été également organisées.

Au cours des récentes réunions et congrès des organisations locales, on a procédé aux élections des délégués au Congrès soviétique de la LJC. Les délégués élus pour le Congrès représentent la jeunesse la plus capable dans chaque profession et nationalité de l'URSS, l'avant-garde de la jeunesse démocratique du monde. Parmi les élus il y a des ouvriers et des étudiants, et des Kolkosiens, des soldats et des instituteurs, représentant toutes les sections de la Jeunesse Soviétique.

Parmi les délégués des organisations de la LJC on trouve Vladimir Pchelintsev, le célèbre partisan et héros de l'URSS, Alexandre Poxryskin, trois fois héros de l'Union Soviétique, Saïda Akhazova, ouvrière stakanoviste du textile, l'écrivain ukrainien Alexander Gonchar, lauréat du prix de Staline, un étudiant de l'Institut de constructions navales à Nikolaïev, et de nombreux autres étudiants appartenant à tous les peuples de l'URSS.

Le 14 AVRIL.

« Je sais que vous allez me tuer, mais si je devais recommencer ma vie, je ferais la même chose... » C-

sont les paroles prononcées l'année dernière par Numen Mestres, lorsque devant le tribunal de Barcelone il fut condamné à mort pour la seconde fois.

Toute la jeunesse mondiale, tous les étudiants des deux organisations dirigées par l'UIE et la FMJD, ont vainement protesté contre la sentence. Il fut exécuté le 17 Février dernier. Le juge déclara lui-même que les protestations n'auraient aucun effet, puisque Madrid lui avait donné l'ordre de condamner Numen Mestres à mort.

L'UIE et la FMJD invitent cette année encore à célébrer le 14 Avril, l'anniversaire de la République espagnole, comme une journée de solidarité avec les étudiants et la jeunesse espagnols, en lutte contre le fascisme, d'une part, et la jeunesse et les étudiants des autres pays du monde qui luttent également contre le fascisme.

Nous sommes convaincus que l'exemple de Numen Mestres incitera toute la jeunesse et les étudiants à redoubler de zèle dans leur lutte contre le fascisme.

Oppression des étudiants en Egypte.

Dans les derniers temps, pratiquement presque chaque mois, arrivent des nouvelles des cours martiales en Egypte. En Janvier une nouvelle loi défendait aux étudiants d'être membres d'un parti politique quelconque et toutes les organisations étudiantes étaient dissoutes. Des groupes d'étudiants démocratiques ont passé dans l'illégalité.

L'assassinat de Nokrachi-Pacha par un membre d'une organisation terroriste des étudiants fascistes: les Frères Musulmans, a donné au gouvernement le prétexte voulu pour une campagne violente contre les mouvements d'étudiants et surtout contre les organisations démocratiques.

Une récente lettre d'Egypte annonce que trois étudiants de l'Université Fouad au Caire, membres du parti démocrate WAFDIST, ont été envoyés au camp de concentration. Le président, le secrétaire général et un étudiant seront traduits devant le tribunal. On craint pour la vie du secrétaire.

Les Etudiants des Collèges en Australie s'organisent.

Lors d'une récente réunion à Melbourne, s'est constituée la Fédération des Etudiants des collèges techniques australiens. Six collèges ont adhéré à l'organisation dont les s'a-

tuts ont déjà été élaborés. D'après l'article 1er du statut, la Fédération représentera les étudiants des collèges techniques dans le pays et à l'étranger, et se maintiendra en rapport avec les étudiants d'autres pays.

Un autre article important traite de la création d'organismes représentatifs des étudiants là où ces organismes n'existent pas encore.

Le collège de Sidney, membre de l'UIE, est devenu membre fondateur et sa revue « Unity News » a déclaré récemment que 12 collèges techniques seulement sur 51 ont des organisations.

UIE a envoyé à la nouvelle fédération ses vœux et ses félicitations.

Le front économique en France.

Les étudiants logés dans la Cité universitaire refusent depuis deux mois de reconnaître l'augmentation des loyers et ont obligé le gouvernement à relever la subvention de 20 à 45 millions de francs. Le coût de la vie augmente toujours mais les bourses ne suivent pas la montée des prix. Au début de Décembre, les transports en commun ont relevé leurs tarifs et les étudiants et lycéens s'agitent contre cette augmentation et déposent des pétitions. Leurs délégations ont rendu visite au Préfet de Police, qui leur a promis pour le moment une réduction de 50%. Mais il est à prévoir que cette promesse ne sera pas approuvée par la Chambre.

L'Union nationale des étudiants Brésiliens interdite.

Le Congrès National brésilien a accordé un emprunt de 80 millions de dollars à une firme américaine « Light Co » pour l'exploitation des transports et de l'énergie électrique dans la capitale brésilienne et quelques autres régions. Cette atteinte à l'économie nationale a provoqué une grande émotion dans tout le pays.

L'Union nationale des étudiants, organisation membre de l'Union internationale des étudiants et de la Fédération de la jeunesse démocratique a entrepris la lutte contre cette entreprise impérialiste. Au début de janvier eurent lieu des démonstrations, qui ont tellement irrité le gouvernement Dutra qu'il a fait occuper par la police la centrale de l'Union nationale de Rio de Janeiro et a commencé à poursuivre les étudiants et à arrêter leurs fonctionnaires. Les étudiants ne se sont pas laissés faire et avec l'aide des citoyens démocratiques se sont de nouveau emparés de l'immeuble.

Sur quoi le Ministre de l'Instruction Publique Mr. Clementi Mariani

et le chef du cabinet personnel du président Mr. Josef Percira, représentants juridiques de la firme « Ligt Co », ont dissous l'Union nationale des étudiants et ont remis leur centre aux anciens propriétaires (des nazis allemands) afin qu'ils puissent réorganiser leur entreprise fasciste qui avait dû interrompre son activité après la victoire des alliés sur le fascisme.

L'Union internationale des étudiants a protesté contre ces faits auprès du Président du Brésil et du Ministre de l'Instruction Publique et a demandé à ses organisations membres d'envoyer également des protestations contre la dissolution de l'organisation membre en Amérique latine: l' Union nationale des étudiants brésiliens.

Les étudiants vénézuéliens font des démonstrations contre la dictature militaire.

Dans tout le Venezuela le 12 février les étudiants et la jeunesse ont commencé une lutte intense contre la dictature militaire qui s'est installée au Venezuela.

Dans cette lutte pour la démocratie et la libération nationale à Caracas 10.000 étudiants et la jeunesse de différents centres scolaires ont manifesté et demandé la libération des prisonniers politiques et que soient de nouveau rétablis la démocratie et le droit constitutionnel. Ils ont également demandé la fin des poursuites contre le mouvement démocratique et la cessation de la terreur gouvernementale et de la « junta » militaire.

Les démonstrations les plus violentes ont eu lieu dans les collèges Andreas Bello, Fermin Toro et Miguel Antonio Caro et à l'Ecole des instituteurs de Gran Colombi. Après les démonstrations les étudiants organisèrent des réunions de protestation contre la dictature militaire.

En réponse à ces démonstrations le gouvernement a décidé le renvoi de Hector Rodriguez, Jose Avellandedy et Elio Novelliona du collège Bermin Tollo et Evarista Brachodyanda et deux autres étudiants de Gran Colombia. Dans d'autres collèges on a établi des listes noires d'étudiants ayant pris part aux démonstrations afin que des sanctions puissent être prises contre eux.

Anniversaire de EPON.

Le 23 février 1943 est marqué en rouge dans le calendrier du mouvement de la jeunesse grecque. Ce jour-là 10 importantes organisations de jeunesse antifasciste se sont unies

dans l'organisation unique de la jeunesse de toutes les Héliènes qui devint célèbre plus tard dans le monde sous le diminutif de EPON. Ses membres qui avaient déjà lutté héroïquement pour la libération nationale contre les nazis continuent encore aujourd'hui dans la lutte contre le gouvernement monarcho-fasciste largement soutenu par l'argent les conseillers militaires et les armes, américains.

Du petit groupe de 16 personnes qui en 1943 créèrent les noyaux de EPON, les membres du mouvement de la jeunesse en lutte, augmentèrent jusqu'en octobre 1944 au nombre de 35.000. EPON déjà à cette époque avait livré 430 batailles contre les occupants nazis auxquelles avaient pris part 13.000 combattants.

La jeunesse et les étudiants grecs continuent donc dans leur lutte juste et sont conduits par leur organisation de combat EPON jouissant de l'appui de toute la jeunesse démocratique mondiale. L'Union internationale des étudiants salue la jeunesse et les étudiants démocratiques de la Grèce à l'occasion de ce grand anniversaire.

Pour la démocratisation de l'enseignement...

Suite de la page 17.

ont accueilli le retour à l'université de ce fasciste, répondent non seulement du développement de la science et de la culture en Italie, mais également de tout l'avenir du peuple et des étudiants italiens.

La majeure partie des étudiants italiens se consacrent, ces temps derniers, à la défense de leurs intérêts avec d'autant plus d'énergie que croissent les difficultés d'ordre économique découlant de la politique gouvernementale, qui augmente constamment les dépenses destinées à l'armée et à la police, réduisant d'autre part les sommes prévues pour l'Instruction publique. Le gouvernement a renoncé à augmenter les taxes prélevées pour les études universitaires uniquement par crainte du mouvement de grève croissant parmi les étudiants.

Les étudiants démontrent par leur vigilance, que l'avenir de l'Italie ne se trouve pas entre les mains d'un gouvernement qui amène des éléments fascistes dans les hautes écoles, qui attaque les instituts scientifiques et les soumet au contrôle de la police, et s'efforce de préparer la nation à une nouvelle guerre.

JEUX D'HIVER - ŠPINDLERŮV MLÝN



ETUDIANTS DU MONDE No 1, 1949, est publié par le Département de presse et d'information de l'Union Internationale des Etudiants, Prague II, Vojtěšská ul. 12, dirigé par le conseil de rédaction. Rédacteur responsable Peter Hirsch. Permission d'imprimer No. 26.257-46. Státní tiskárna. Imprimé en Tchécoslovaquie.

BULLETIN d'INFORMATIONS



de la

Jeunesse Travailleuse
de la
RÉPUBLIQUE POPULAIRE ROUMAINE

2

JUIN 1949

BULLETIN D'INFORMATIONS

DE LA

Jeunesse Travailleuse

de la

R É P U B L I Q U E
P O P U L A I R E
R O U M A I N E

No. 2

J U I N
1 9 4 9

NOTRE JEUNESSE TRAVAILLEUSE LUTTE POUR LA PAIX ET POUR LE SOCIALISME

La jeunesse travailleuse de la République Populaire Roumaine se trouve, aujourd'hui, mobilisée sous l'étendard de la lutte pour la paix et pour la construction du socialisme dans notre Patrie. Quant à la contribution de la jeunesse travailleuse dans cette lutte, la création de l'organisation unique révolutionnaire qui s'effectua au Congrès du 19 au 21 mars 1949, représente un événement important.

Ce Congrès vient couronner l'action d'unification de la jeunesse travailleuse — commencée de bas en haut, dans les fabriques, dans les écoles et dans les villages — action mobilisatrice de toutes les organisations démocratiques de la jeunesse de notre République. Il représente l'expression vivante de la tâche fixée par la Résolution de l'Assemblée plénière du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain du 22 au 24 décembre 1948, concernant l'activité du Parti dans les rangs de la jeunesse, en vue de créer l'organisation révolutionnaire de la jeunesse travailleuse, basée sur les principes marxistes-léninistes.

En prenant pour base de toute son activité le principe de suivre les directives du Parti, s'inspirant de l'admirable expérience de l'héroïque Komsomol, l'Union de la Jeunesse Travailleuse se donne pour tâche d'éduquer les jeunes travailleurs dans l'esprit communiste et de les mobiliser dans la lutte grandiose, dirigée par le Parti Ouvrier Roumain, pour la construction du socialisme.

Comme suite de la création de l'Union de la Jeunesse Travailleuse et de son Congrès constitutif, l'élan et la combativité de nos jeunes travailleurs se sont intensément accrus.

Sur toute l'étendue de notre territoire, le nombre des équipes de jeunes, engagés dans des émulations socialistes s'accroît, et celui des jeunes qui se distinguent dans la production grandit sans cesse.

A l'occasion du 1-er Mai, le Gouvernement a décerné la „Médaille du Travail” à 284 jeunes s'étant distingués dans la production. Dans nos villages, les jeunes paysans travailleurs ont redoublé d'efforts durant la campagne agricole de printemps, ils ont multiplié les actions de travail volontaire dans l'intérêt de leur commune respective et se préparent assidûment en vue des futurs travaux agricoles. Une nouvelle activité concernant l'instruction se manifeste parmi les élèves, les étudiants et ne cesse de se développer grâce à leurs efforts pour acquérir toujours plus substantiellement des connaissances professionnelles et la science la plus avancée — le marxisme-léninisme. La création des premiers détachements de pionniers dans la République Populaire Roumaine ainsi que les résultats de leur travail ouvrent de larges perspectives pour l'éducation, dans un esprit communiste, des enfants, tâche d'honneur confiée par le Parti à l'Union de la Jeunesse Travailleuse.

La Jeunesse Travailleuse de la République Populaire Roumaine rattache étroitement sa lutte pour la paix, dans le cadre de la FMJD, à sa contribution dans la lutte pour la construction du socialisme.

La „Semaine Mondiale de la Jeunesse” a été fêtée, cette année, par la jeunesse de la République Populaire Roumaine sous le signe de sa contribution grandissante à la lutte couronnée de succès pour la paix, la liberté et une vie meilleure, menée par la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique, à la tête de laquelle se trouve la glorieuse jeunesse soviétique.

En éduquant la jeunesse du pays dans l'esprit d'un patriotisme enflammé pour la République Populaire Roumaine, nous nous efforçons de faire de chacun de nos jeunes — ainsi que le disait Teohari Georgescu, secrétaire du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain, au Congrès de l'Union de la Jeunesse Travailleuse — „un combattant actif, sous le drapeau de l'internationalisme prolétarien, pour la paix et le socialisme, un militant fidèle à la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique”.

Le Congrès Mondial des Partisans de la Paix qui s'est tenu à Paris et à Prague — et qui est l'expression puissante de la détermination des peuples de lutter pour la défense de la paix — a suscité l'approbation unanime et a trouvé un appui résolu chez les jeunes de notre pays.

Ils ont trouvé dans ce Congrès, une occasion de plus pour resserrer les rangs et consolider l'unité de lutte de tous les militants pour la paix autour de l'U.R.S.S., bastion de la paix et guide vigilant dans la lutte contre les fauteurs de guerre.

La jeunesse de la République Populaire Roumaine, mobilisée dans la lutte pour la construction du socialisme sous la direction du Parti, a resserré davantage ses rangs autour de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique, combattante active du camp démocratique et antiimpérialiste.

La jeunesse travailleuse de notre pays, qui par le passé était victime de la plus cruelle exploitation de la part du régime des capitalistes et des grands propriétaires fonciers, a obtenu dans le cadre du régime de démocratie populaire de bonnes conditions de vie et de développement. L'oeuvre grandiose de l'édification socialiste — oeuvre qui ne pouvait être réalisée qu'avec l'aide de l'Union Soviétique — lui ouvre les perspectives d'une vie heureuse. Etroitement unie autour du Parti Ouvrier Roumain, la jeunesse travailleuse de notre pays a présenté des réalisations importantes dans tous les domaines, à l'occasion de la célébration du 1-er Mai, jour de manifestation pour la solidarité internationale des travailleurs. La jeunesse travailleuse a apporté sa contribution dans la lutte et dans l'oeuvre de réalisation aussi bien que dans le dépassement du Plan d'Etat durant le premier trimestre de l'année 1949. La jeunesse ainsi que son détachement d'élite — l'Union de la Jeunesse Travailleuse (U.T.M.) — a accueilli avec joie la décision du Parti et du Gouvernement en ce qui concerne la construction du canal „Danube-Mer Noire”, construction particulièrement importante pour notre pays.

Représentant la partie révolutionnaire et la plus avancée de notre jeunesse, et portant toujours plus loin la tradition glorieuse de lutte de l'Union de la Jeunesse Communiste, l'Union de la Jeunesse Travailleuse accomplira avec honneur les tâches assignées par notre grand et cher Parti, en contribuant à la lutte et à l'oeuvre constructive pour une vie heureuse de notre peuple laborieux.

LE CONGRES DE L'UNION DE LA JEUNESSE TRAVAILLEUSE

Les journées du 19, 20 et 21 mars 1949 demeureront des pages glorieuses dans l'histoire de la lutte menée par la jeunesse de la République Populaire Roumaine. Elles resteront des exemples de l'enthousiasme dont a fait preuve notre jeunesse travailleuse dans l'accomplissement de la tâche qui lui fut fixée par le Parti Ouvrier Roumain—la création d'une organisation unique marxiste-léniniste. A la veille de cette fête, la jeunesse a manifesté dans un impétueux élan sa joie et sa fierté de faire activement partie de l'immense armée des travailleurs, qui, sous la direction du Parti, édifie le socialisme. Des millions de jeunes de notre pays n'ont épargné aucun effort pour qu'à la date du 19 mars, les engagements qu'ils avaient pris soient remplis et même dépassés. Chaque jour écoulé, augmentait l'émotion de l'événement proche et donnait un nouvel élan à la bataille du travail, en accroissant leur ardeur dans les émulations socialistes et en décuplant leur désir de s'instruire. Il n'y eut pas un seul village, si lointain fut-il, qui n'eût appris les remarquables performances obtenues en l'honneur du Congrès par des milliers de jeunes gens, désireux de prouver par des succès sans cesse renouvelés, leur dévouement au Parti de la classe ouvrière qui mène avec fermeté le peuple

travailleur tout entier de victoire en victoire. Comment expliquer les motifs des succès remportés par l'équipe du jeune mineur Petric Petru qui a dépassé la norme prévue de 442%, du tourneur Gheorghe Frumosu qui a réalisé un dépassement de la norme de 400%, de l'ouvrière dans l'industrie textile Aurelia Campeanu, de tant d'autres jeunes travailleurs, paysans, élèves et étudiants si ce n'est par l'élan sans bornes, le dynamisme, l'esprit de sacrifice et la soif de nouvelles réalisations qui les animaient et les entraînaient dans la voie d'un avenir lumineux. C'est par des milliers de compétitions socialistes de travail, par des centaines de milliers d'heures de travail volontaire, par des manifestations artistiques et culturelles, par de nombreux cercles d'études dans les écoles et les universités, par des compétitions sportives de masse, que toute la jeunesse travailleuse de la République Populaire Roumaine a accueilli la création d'une organisation unique et qu'elle s'est préparée au grandiose événement que fut le Congrès.

La capitale en fête attend ses hôtes, qu'ils appartiennent au pays ou à l'étranger. Devant l'Athénée de la République Populaire Roumaine où aura lieu le Congrès, veillent les portraits des jeunes héros membres de l'Union de la Jeunesse

★

Vive le Congrès de l'Organisation Unique Révolutionnaire de la Jeunesse Travailleuse !





Les membres du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain et les membres du Gouvernement suivent les travaux du Congrès

★

Une délégation d'enfants est venue saluer le Congrès et souhaiter du succès au travail de leurs frères aînés



Communiste qui ont inscrit des pages glorieuses dans l'histoire de la lutte révolutionnaire du prolétariat de notre pays: Filimon Sarbu, Vasile Roaita, Olga Bancic et tant d'autres encore qui constituèrent de vivants exemples du combat plein d'abnégation mené pour la conquête de la liberté par l'Union de la Jeunesse Communiste durant les temps durs de l'illégalité. Vers la salle parée de rouge, où s'alignent les portraits des grands éducateurs du prolétariat, Marx, Engels, Lénine et Staline et des dirigeants du Parti Ouvrier Roumain, convergent les regards des millions de jeunes gens, qui, par la voix de leurs 649 délégués, affirment leur décision inébranlable de lutter et de travailler sans répit pour le bonheur et le progrès de leur Patrie, ainsi que leur solidarité avec la jeunesse du monde entier, pour défendre la paix contre les instigateurs à une nouvelle guerre. Les jeunes gens de tous les coins du pays, mineurs et tractoristes, élèves et soldats, roumains et magyars, en salopettes et en costumes nationaux, qui se sont distingués dans la production et dans leurs études, les jeunes les meilleurs et les plus résolus de tout le pays attendent, le coeur battant d'émotion, l'ouverture du Congrès. Parmi eux, certains sont décorés de l'„Ordre du Travail", ce sont les riveurs Ion Iordachescou, et Rosca Marin, le jeune contremaître Ciularu Teodor, les jeunes députés Ion Cojocaru et Nicolae Ganet, des journalistes, des artistes et des écrivains, des jeunes occupant des postes de responsabilité dans l'Etat, ainsi que des dé-

légués représentant les jeunesses de toutes les nationalités cohabitantes, magyars du département de Trei Scaune et serbes du Banat.

La salle du Congrès résonne de chants et de mots d'ordre. Les délégués scandent le nom de Staline, guide et dirigeant de la lutte des peuples du monde entier : „Suivons l'exemple du glorieux Komsomol” ; „renforçons notre unité de lutte dans le cadre de la F.M.J.D.”

Soudain les ovations des centaines de délégués saluent l'arrivée des dirigeants du Parti. Par la voix des délégués des millions de jeunes gens de notre pays expriment leur affection sans bornes et leur reconnaissance pour l'aide confiante accordée par le Parti, qui les conduit d'une main sûre dans la lutte pour l'édification du socialisme.

Après l'élection du présidium d'honneur et du présidium actif, qui eut lieu dans une atmosphère de chaleureux enthousiasme, le Congrès commence ses travaux. L'un après l'autre, les délégués de la F.M.J.D. de l'Union Internationale des Étudiants, de la jeunesse des pays de démocratie populaire, de l'héroïque jeunesse grecque, des combattants d'Indonésie, de la jeunesse espagnole, de la jeunesse française, de la jeunesse de Syrie et Liban, d'Autriche, d'Italie, du Viet Nam, de l'Irak de la jeunesse libre d'Allemagne, apportent leur salut de lutte à la jeunesse travailleuse de Roumanie.

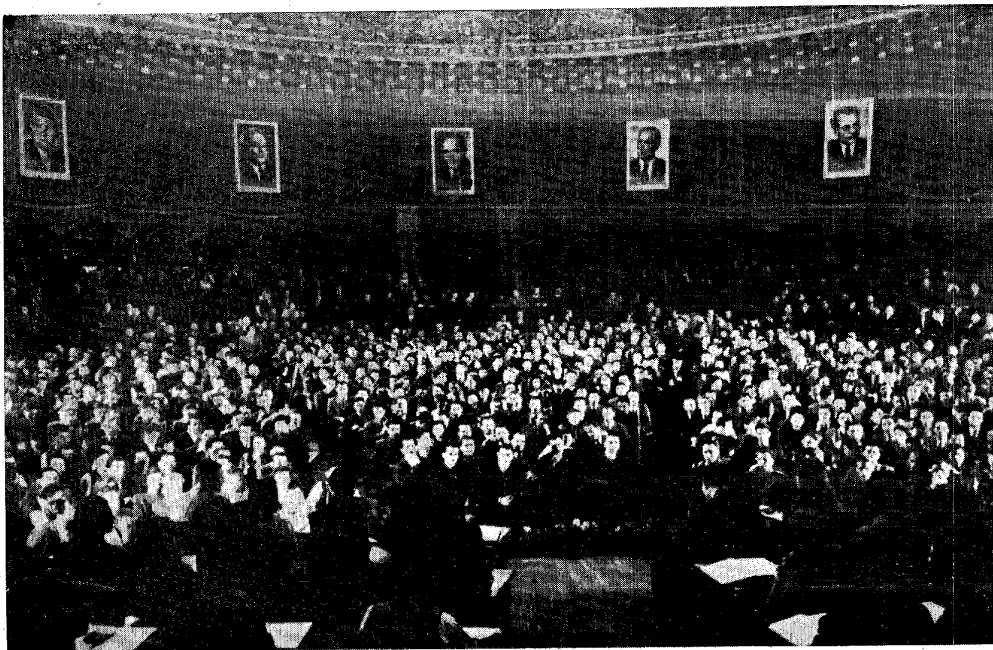
Tous ces délégués saluent et voient dans le Congrès d'Unification de la jeunesse de la République Populaire Roumaine une contribution importante pour la sauvegarde de la paix. Leurs paroles provoquent une vibrante manifestation de solidarité avec la jeunesse travailleuse de



Le camarade Gh. Gheorghiu-Dej secrétaire général du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain et la camarade Ana Pauker secrétaire du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain s'entretiennent avec la délégation d'enfants

★

Un aspect de la salle pendant les débats



notre pays, avec la F.M.J.D., avec la jeunesse du monde entier, dans la lutte pour la paix, la liberté et une vie meilleure. Cependant que le Congrès continue ses travaux, de nombreux messagers apportent le salut des sportifs des différentes régions du pays, de nombreux télégrammes saluent le Congrès par de nouveaux engagements de travail sans cesse renouvelés par les jeunes en l'honneur de la création de leur organisation révolutionnaire. Une délégation d'enfants, les joues roses et tout émus suscitent l'enthousiasme de toute la salle. Ils saluent le Congrès et demandent la constitution aussi rapide que possible d'une organisation de pionniers, école des futurs bâtisseurs du socialisme et du communisme. La nouvelle de la performance du jeune typographe sportif Paraschivescou qui a réussi à battre en l'honneur du Congrès un record mondial de marche, a été accueillie par des applaudissements sans fin.

Le Congrès commence sa deuxième journée de travail par la lecture du rapport du camarade Gheorghe Florescou. Le rapport analyse l'activité déployée par les organisations de jeunesse depuis la publication de la Résolution historique du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain et jusqu'au Congrès. Riche en faits et en enseignements, le rapport constitue une image exacte des efforts et des travaux par lesquels la jeunesse a accueilli cet événement historique. Des dizaines de délégués de toutes les catégories, de tous les coins

du pays, représentants de toutes les nationalités cohabitantes demandent la parole. Ils passent en revue leurs travaux, reconnaissent leurs erreurs, leurs réalisations, et montrent par des exemples concrets et par de nouveaux engagements comment ils entendent honorer le Congrès. Une rumeur soudaine qui va grandissant et gagne la salle du Congrès, interrompt le discours d'un délégué. Les représentants du Komsomol font leur apparition. Il est difficile de décrire les ovations et le tonnerre d'applaudissements qui les accueillent. Pendant de longues minutes la salle retentit d'ovations qui expriment l'affection de la jeunesse travailleuse pour le grand Staline, pour le glorieux Parti Communiste Bolchévik, pour le Komsomol léniniste-stalinien. Le salut du délégué soviétique est accueilli avec émotion et est interrompu à plusieurs reprises par des applaudissements prolongés et enthousiastes. Le moment inoubliable de la remise du drapeau rouge du Komsomol à l'organisation unique révolutionnaire de la jeunesse de la République Populaire Roumaine restera gravé dans tous les cœurs. Les mains unies des camarades Seveli et Florescou devant le drapeau de velours pourpre portant l'image de Lénine et de Staline, les ovations et les applaudissements des centaines de jeunes formèrent un tableau qui restera gravé dans tous les souvenirs. Les ovations des congressistes, manifestant leur reconnaissance



Un festival grandiose a eu lieu en l'honneur des délégués au Congrès. Le chœur de la jeunesse travailleuse de la Capitale chantant la Marche de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique

Parmi les hourras et les ovations, le camarade Gh. Seveli, représentant du Komsomol a remis au camarade Gheorghe Florescu, secrétaire de l'Union de la Jeunesse Travailleuse, le drapeau rouge dont le Comité Central du Komsomol a fait don à notre organisation



★

La paysanne Cismaru Ecaterina prend la parole lors des discussions au rapport



★

Le riveur Iordachescu Ion, décoré de l'Ordre du Travail 1-ère classe a été élu membre suppléant du Comité Central de l'Union de la Jeunesse Travailleuse



envers la grande Union Soviétique et le génial Staline signifiaient en même temps l'engagement de suivre avec décision l'exemple de travail du glorieux Komsomol et de lutter pour la construction du socialisme et du communisme.

Le Congrès écoute ensuite le rapport concernant le Statut. Puis on propose des modifications, on y ajoute de nouvelles clauses. La proposition de donner à l'organe central de presse de l'organisation le nom de „Scanteia Tineretului” (l'Étincelle de la jeunesse”) en l'honneur de „Scanteia”, le journal le plus aimé, organe central du Parti, est longuement applaudie.

Le Statut est voté à l'unanimité. L'Union de la Jeunesse Travailleuse est constituée dans les ovations des délégués. A la tribune du Congrès, au milieu de rafales d'applaudissements, le camarade Teohari Georgescu, secrétaire du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain, prend la parole et, au nom du Parti, assigne les tâches qui incombent à l'Union de la Jeunesse Travailleuse.

L'amour pour le Parti s'épanouit dans tous les coeurs, son nom est sur toutes les lèvres. „L'Union de la Jeunesse Travailleuse est l'enfant aimé du Parti... Nous savons que vous êtes capables de hauts faits héroïques... Le Parti et le gouvernement vous confieront de nouvelles tâches à accomplir sur les chantiers de construction du socialisme...” Des ovations interminables accueillent les conseils du Parti et les tâches grandioses que le Parti assigne à l'Union de la Jeunesse Travailleuse. Parmi les meilleurs, les plus méritieux et les plus avancés des jeunes de notre pays, les délégués ont élu, au vote secret, les 45 membres et les 10 membres suppléants qui constituent le Comité Central de l'Union de la Jeunesse Travailleuse. Devant tous les délégués, la vie et les actions des candidats sont passés au crible de la critique. Les nouveaux membres du Comité Central se sont distingués dans leur travail et ont fait preuve

Pendant une suspension de séance, les délégués admirent une partie des présents envoyés au Congrès par la jeunesse travailleuse



Le jeune ouvrier typographe Parashivescu Dumitru a établi en l'honneur du Congrès un nouveau record mondial de marche sur 15 km.

d'un dévouement absolu à la cause de la classe ouvrière.

Le Congrès adopte ensuite la Résolution qui fixe les tâches de l'organisation. De nouvelles ovations saluent la lecture du télégramme envoyé par le Congrès à I. V. Staline. Tous les délégués acclament, longuement, debout, le plus cher ami de la jeunesse. De même, sont salués avec enthousiasme les télégrammes adressés au Comité Central du Parti Ouvrier Roumain, au Comité Central du Komsomol et à la F.M.J.D.

Et pendant que, dans la salle du Congrès, le camarade Gheorghe Florescu prononce le discours de clôture des débats, des dizaines de milliers de jeunes de Bucarest se dirigent en rangs serrés vers la Place de la Victoire pour fêter par un meeting immense ce grandiose événement ainsi que le début de la Semaine Mondiale de la Jeunesse Démocratique.

Le Congrès a pris fin. Il a brillamment passé en revue les forces de travail et de lutte, l'élan créateur et révolutionnaire dont est capable notre jeunesse travailleuse, pour laquelle des conditions d'un épanouissement fécond sont constamment créées par le travail infatigable du peuple laborieux tout entier, guidé par le Parti Ouvrier Roumain.

„ALLEZ A LA LUTTE ET AU TRAVAIL, LES RANGS SERRES,
SOUS LA DIRECTION DE NOTRE CHER ET PUISSANT PARTI“

A DIT DANS SON DISCOURS LE CAMARADE TEOHARI GEORGESCOU,
SECRETAIRE DU COMITE CENTRAL DU P. O. R.



Le camarade Teohari Georgescu, secrétaire du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain prononce son discours au Congrès de l'Union de la Jeunesse Travailleuse

S'adressant aux participants au Congrès, au nom du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain, le camarade Teohari Georgescu - après les avoir félicité pour l'édification avec succès de l'organisation marxiste-léniniste de la jeunesse, a parlé des tâches qui reviennent à l'U. J. T., soulignant leur ampleur.

Il a montré que le Parti a confiance que l'organisation révolutionnaire de la jeunesse travailleuse accomplira ces tâches avec succès contribuant ainsi à la transformation de notre Patrie en un pays du socialisme victorieux.

Passant à l'analyse des tâches qui reviennent à l'U. J. T., le camarade Teohari Georgescu a dit:

” Nous avons devant nous des tâches d'une grandeur sans précédent dans l'histoire de notre pays. Il s'agit de liquider définitivement le capitalisme, de briser complètement l'ancienne société basée sur l'exploitation et l'oppression de l'homme par l'homme et d'édifier une société nouvelle, sans exploitation, la société socialiste. Il s'agit de changer radicalement l'aspect

de notre pays et de transformer un pays arriéré du point de vue économique et culturel, en un pays avancé, avec une puissante industrie socialiste, avec une agriculture florissante, avec une culture avancée.

C'est un travail difficile auquel jeunes ou plus âgés doivent contribuer avec une énergie d'acier, avec acharnement et abnégation. Mais sans doute qu'ainsi que nous avons réussi, avec l'aide de l'Union Soviétique, par une lutte et un travail dur, à faire que notre pays, qui avait un des plus arriérés régimes politiques de l'Europe, devienne un pays avancé, pays de démocratie populaire, nous réussirons à accomplir ces nouvelles tâches, en faisant de notre Patrie - un pays du socialisme victorieux.

Le socialisme ouvre à la jeunesse des lendemains nouveaux, d'abondance et de vie ensoleillée, de bonheur et de lumière, de civilisation et de culture. Comme l'a dit un poète révolutionnaire, le communisme est le printemps et la jeunesse de l'humanité.

En tant que marxistes-léninistes, nous savons que le chemin vers le socialisme est plein d'obstacles et de difficultés, que l'ennemi rusé et acharné nous guette, qu'il complotte dans l'ombre avec le vain espoir de restaurer le régime féodal-bourgeois. L'ennemi de classe fonde ses espoirs désespérés sur les plans criminels des impérialistes de provoquer une nouvelle guerre mondiale, d'asservissement et de pillage des peuples. L'ennemi de classe se met au service de l'impérialisme et fait appel aux crimes, actes de provocation, de sabotage et d'espionage.

Le Comité Central du Parti Ouvrier Roumain exprime sa conviction que l'Union de la Jeunesse Travailleuse restera fidèle aux traditions héroïques de l'U.J.C., quelle suivra sans hésitations la lutte du Parti pour le socialisme, qu'elle mobilisera les masses de la jeunesse aux côtés du peuple laborieux, qu'elle les animera de courage, de bravoure et d'une haine implacable contre les ennemis de la République Populaire Roumaine.

Le Rapport de la Commission Centrale d'Unification a énuméré les droits et les conquêtes de la jeunesse travailleuse de notre pays dans tous les domaines d'activité.

En approchant du socialisme, en raffermissant notre économie, ces conquêtes seront élargies. La culture deviendra un bien des plus larges masses de jeunes.

En éduquant la jeunesse travailleuse dans l'esprit du respect des droits et de l'accomplissement de ses devoirs, nous ferons croître sa force, sa capacité créatrice et sa combativité.

Un devoir d'honneur de la jeunesse travailleuse de notre pays est celui de travailler pour le développement de notre économie. Le travail dans notre État devient une question de gloire et d'honneur, de bravoure et d'héroïsme. En effet, jamais les jeunes de notre pays, n'ont eu une telle possibilité de se manifester, de développer leurs aptitudes créatrices, de mettre à jour leurs talents, étouffés si longtemps par le capitalisme.

Le Parti et le Gouvernement honorent les jeunes qui sont à la tête de la production, qui se mettent en évidence sur le front de l'enseignement, qui font preuve de leur dévouement infini à l'égard de la Patrie. Sur les poitrines de beaucoup de jeunes de cette salle brille „L'Ordre du Travail” et „L'Étoile de la République Populaire Roumaine”.

Dans la lutte pour l'accomplissement et le dépassement du Plan d'État, les jeunes ouvriers doivent être dans les premiers rangs, suivant avec élan et vigueur l'exemple des ouvriers chefs de production, des innovateurs et des „rationalisateurs”.

L'émulation socialiste doit s'étendre aux masses de la jeunesse qui travaillent dans la production, car il n'existe pas de moyen plus puissant d'augmentation de la production et de dépassement des normes, de développement de l'énergie et de l'effort de la jeunesse travailleuse.

Des brigades de jeunes, pleines d'élan doivent être créées et se développer dans toutes les fabriques, les usines, dans les entreprises et les institutions, ainsi que sur les chantiers. Par l'émulation elles devront lutter pour l'augmentation de la production et de la productivité du travail, pour l'économie, pour la discipline dans le travail, pour l'augmentation de la vigilance révolutionnaire. Les brigades de jeunes de l'U.J.T., sous la direction du Parti, doivent être présentes aux points faibles et pousser en avant la production.

N'oublions pas qu'en 1935, les komsomolistes ont joué un grand rôle dans l'élargissement du mouvement Stakhanoviste en U.R.S.S. Le premier record de Stakhanov a été réalisé en l'honneur de la Journée Internationale de la Jeunesse.

Un rôle important reviendra à l'Union de la Jeunesse Travailleuse dans la lutte pour la réorganisation socialiste du village.

Elle devra éduquer les jeunes paysans travailleurs dans l'esprit de la combativité de classe et de la vigilance contre les koulaks.

Les jeunes des villages ont un rôle essentiel dans la lutte pour une récolte abondante, pour l'abolition de l'illétrisme et la culturalisation des masses paysannes, dans les foyers culturels et dans le cadre des équipes artistiques, contre les superstitions et le mysticisme.

L'U.J.T. a le devoir de rehausser la conscience de classe des jeunes exploités par les koulaks.

Dans les exploitations agricoles d'État, dans les Stations de Machines et Tracteurs (S.M.T.), dans la lutte pour la création et le développement des coopératives, les membres de l'U.J.T. ont le devoir de travailler avec une ardeur exemplaire. L'U.J.T. a le devoir d'envoyer des jeunes ouvriers capables, pour renforcer ces exploitations et ces stations.

L'U.J.T. doit être un facteur actif et infatigable d'éclaircissement et d'agitation au sein de la paysannerie travailleuse, pour la convaincre des avantages de la grande exploitation agricole collective.”

*

„La source de la force et de la fermeté de l'U.J.T. est et sera assurée par sa direction par le Parti.

L'U.J.T. est la pousse chérie de notre Parti. Les organisations du Parti et chaque membre du Parti doit l'élever dans l'esprit des idées invincibles de Marx, Engels, Lénine, Staline avec un amour paternel, avec une compréhension de frère aîné, avec une sagesse bolchévique.

Dans leur activité éducative, les membres du Parti ont le devoir de se guider d'après les paroles du grand ami et éducateur de la jeunesse, Mihail Ivanovitch Kalinine, qui disait :

„Les qualités spécifiques à la jeunesse ne doivent pas être étouffées, au contraire, elles doivent être encouragées, pour que sur leur terrain fertile se développe un homme nouveau, plus accompli”.

Hier, la délégation du Komsomol Léniniste-Stalinien vous a remis au nom du Comité Central du Komsomol un Drapeau Rouge. C'est un honneur qui vous oblige de rassembler vos forces pour être dignes de ce signe de confiance et considération, dignes de porter ce Drapeau Rouge.

Allez à la lutte et au travail, les rangs serrés, sous la direction de notre cher et puissant Parti, notre cause est grande et juste : le socialisme.

Nous connaissons vos forces dans nos usines, dans nos mines et les entreprises, à Agnita-Botorca, A.P.A.C.A., Bumbesti-Livezeni, dans les campagnes agricoles, sur le front de l'enseignement. Nous savons que vous êtes capables de grands actes.

Notre Parti et notre Gouvernement vous confieront de nouvelles tâches d'honneur sur les chantiers de l'édification du socialisme, à la ville et à la campagne, avec la conviction que vous les mènerez à bonne fin, avec la conviction que vous marcherez sans hésitation sur la voie indiquée à toute l'humanité travailleuse par le grand génie de l'humanité, Joseph Vissarionovitch Staline !”

EXTRAITS
DU RAPPORT DE LA COMMISSION
CENTRALE D'UNIFICATION DE LA JEUNESSE
TRAVAILLEUSE AU CONGRES DE L'U. J. T.



Le camarade Gh. Florescu, présente le rapport de la Commission Centrale d'Unification de la Jeunesse Travailleuse

” Depuis plus de trois mois, travaillant à l’accomplissement de la tâche tracée par la Résolution de l’Assemblée Plénière du 22–24 Décembre 1948 du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain, nous avons commencé l’édification de notre organisation unique. C’est pour la première fois que le mouvement de la jeunesse de notre pays connaît une action si importante, action qui soulève un tel enthousiasme, animant des millions de jeunes des fabriques, des écoles et des villages.

” Le Congrès a la tâche de donner à l’organisation unique ses organes centraux de direction, son Statut et de lui tracer d’après la ligne de notre Parti, les tâches qu’elle doit accomplir. Les regards, pleins d’enthousiasme et d’amour de toute la jeunesse travailleuse de la République Populaire Roumaine sont dirigés vers les travaux de notre Congrès.

” Au moment où se déroule notre Congrès, les forces du camp démocratique et antiimpérialiste, la grande Union Soviétique en tête, mènent un combat gigantesque pour la défense de la paix et de la liberté des peuples, menacée par les magnats des finances et les trustmen, les impérialistes anglo-américains.

” L’impérialisme américain, soutenu par les traîtres de la classe ouvrière, la social-démocratie de droite, et coalisant autour de lui tout ce qui est réactionnaire et pourri dans le monde, préparent fébrilement une guerre monstrueuse contre l’Union Soviétique et les pays de démocratie populaire.

” En tête du mouvement international des travailleurs et de tous les peuples épris de paix et de liberté qui luttent contre l’impérialisme et ses agences, se trouve le puissant et invincible Pays du Socialisme, l’Union des Républiques Socialistes Soviétiques, qui, à l’O.N.U. et en toutes circonstances, a dénoncé devant le monde entier, avec une fermeté inébranlable, la politique de préparation d’une nouvelle guerre menée par les impérialistes anglo-américains.

” A l’encontre de la situation de la jeunesse des pays capitalistes, dans le grand Pays du Socialisme vit la jeunesse la plus heureuse du monde entier, à qui toutes les voies du développement de ses aptitudes créatrices sont ouvertes, qui jouit de l’amour et de l’attention spéciale du Parti bolchevik et du gouvernement soviétique.

” La jeunesse soviétique n’a pas le souci du lendemain, elle jouit des plus larges droits politiques et des meilleures conditions de vie.

” Dans les pays de démocratie populaire, la jeunesse participe activement à l’oeuvre de reconstruction, à l’action de réalisation du Plan d’Etat. La jeunesse de ces pays reçoit une éducation nouvelle, une éducation dans l’esprit de la fraternité entre les peuples, de la lutte conséquente pour la paix et la démocratie, contre l’impérialisme asservisseur des peuples et fauteur de guerre.

Les organisations de la jeunesse démocratique du monde entier, unissant leurs forces dans notre puissante Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique, qui a comme détachement d'avant-garde le Komsomol léniniste-stalinien, prennent une part active à la lutte anti-impérialiste des peuples, dans l'esprit de la solidarité fraternelle, donnant une contribution de plus en plus puissante à la lutte menée par le camp de la paix et du socialisme, ayant à sa tête l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques.¹

"Grouper toutes les forces créatrices de la partie la plus avancée de la jeunesse dans le cadre d'une organisation révolutionnaire, consciente de ses devoirs envers la cause du progrès de la société et basée sur les principes du marxisme-léninisme, la jeunesse pourra donner son apport à la lutte pour le socialisme. La réalisation de l'organisation unique marxiste-léniniste de la jeunesse travailleuse contribuera à la réalisation de l'unité politique et morale du peuple laborieux, activera les masses larges de la jeunesse autour de l'étendard de lutte du Parti. Par la Résolution de l'Assemblée Plénière de décembre, le C.C. du P.O.R. nous a tracé la tâche de créer une organisation unique de la jeunesse travailleuse qui continue avec honneur dans les nouvelles conditions de développement de notre pays la tradition héroïque de lutte de l'Union de la Jeunesse Communiste. Cette tâche tracée par le Parti a été accueillie avec la plus grande joie, avec le plus vif enthousiasme par la jeunesse travailleuse. La Résolution du Comité Central du P. O. R. a été exposée dans tous les coins du pays. Jusqu'aux premiers jours de février, plus de 600.000 jeunes organisés avaient participé aux exposés sur la Résolution. Séparément, pour les jeunes organisés, ont eu lieu 702 conférences publiques auxquelles ont pris part plus de 180.000 jeunes. Toutes les séances se sont déroulées dans une atmosphère de fête. Les jeunes ont participé avec une grande animation aux discussions, en prenant des engagements de travail et d'études en l'honneur du Congrès.

"L'enthousiasme que la résolution de l'Assemblée Plénière du Comité Central du P.O.R. a déchaîné dans la masse de la jeunesse travailleuse, a donné un essor encore inconnu chez nous à la participation de la jeunesse travailleuse dans les émulations socialistes et à toutes les actions destinées à contribuer à l'accomplissement du Plan d'Etat. Un nombre de 38.500 jeunes se sont engagés durant cette période dans les émulations individuelles.

Pendant l'action d'unification des organisations de jeunesse, l'ennemi de classe a manifesté à l'égard de la jeunesse travailleuse sa haine contre la jeunesse travailleuse.

Devant toutes ces manifestations, la vigilance de classe de la jeunesse travailleuse s'est accrue.

"L'action de préparation de notre Congrès a été une période de travail intense. La force du mouvement révolutionnaire de la jeunesse de notre pays, l'attachement de la jeunesse travailleuse pour le Parti ont été clairement démontrés à l'occasion de ce travail. Le travail d'édification de l'organisation unique a démontré notre force d'organisation, il a constitué un sérieux examen de maturité pour la jeunesse travailleuse, pour nos cadres. Par l'activité déposée par notre organisation sous la direction du Parti, cet examen a été passé avec succès.

"Nous partons maintenant, nos forces unies et affermisses, dirigés et guidés dans le travail par le Parti, vers de nouvelles actions et de nouvelles luttes. Des tâches géantes se posent aujourd'hui devant la jeunesse travailleuse de notre pays. Un vaste champ d'activité créatrice s'ouvre à l'initiative de chacun. Nous devons donner une telle préparation à la jeunesse travailleuse, lui faire une telle éducation, l'élever avec une telle conscience révolutionnaire qu'elle soit capable d'accomplir les tâches grandioses qui lui reviennent dans la lutte pour l'édification du socialisme.

"Travaillons, camarades, avec cet enthousiasme constructif, avec cet élan révolutionnaire des U.J.C.-istes, faisons que notre Patrie, la République Populaire Roumaine, résonne des chansons de lutte et de victoire, de la jeunesse travailleuse.

En avant, camarades, avec toute la force, toute l'énergie, tout notre dynamisme juvénile, sous la sage direction de notre Parti, vers l'édification du socialisme dans notre pays.

EXTRAITS DU STATUT DE L'UNION DE LA JEUNESSE TRAVAILLEUSE

Article 2. L'Union de la Jeunesse Travailleuse est l'organisation révolutionnaire de masse, sans Parti, de la jeunesse travailleuse, des villes et des villages, fondée sur les principes de la lutte de classe du prolétariat, guidée par les principes marxistes léninistes et dirigée par le Parti Ouvrier Roumain.

Article 7. L'Union de la Jeunesse Travailleuse adhère à la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique et participe activement à la lutte pour la démocratie et la paix, menée par les organisations démocratiques de la jeunesse

du monde entier, ayant à sa tête la glorieuse jeunesse soviétique, dans le cadre de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique.

Article 8. L'Union de la Jeunesse Travailleuse recrute ses membres des rangs de la jeunesse travailleuse et studieuse des villes et des villages. Peut devenir membre de l'UJT celui qui, ayant l'âge entre 15—25 ans, accepte le programme et le statut de l'Union, déploie une activité dans une de ses organisations, se soumet à toutes les décisions prises par l'organisation et paye sa cotisation de membre.

Le statut est voté à l'unanimité



Article 12. Les membres de l'UJT ont les devoirs suivants :

a) d'étudier et d'assimiler l'enseignement marxiste-léniniste-stalinien et de devenir ses propagandistes infatigables dans les masses de la jeunesse ;

b) d'accomplir les décisions du Parti Ouvrier Roumain et de l'UJT, de prendre une part active à la vie publique du pays, à la lutte contre les éléments capitalistes, pour l'édification du socialisme dans la République Populaire Roumaine ;

c) d'étudier et de s'approprier la culture, la science et la technique pour devenir de bons constructeurs du socialisme ;

d) d'être dévoués à notre Patrie — la République Populaire Roumaine — de consacrer toutes leurs forces pour sa défense, de sacrifier même leur vie, si cela était nécessaire ;

e) d'adopter une attitude exemplaire vis-à-vis du travail, de participer activement aux émulations socialistes, de défendre avec vigilance la propriété socialiste ;

f) d'appliquer dans la vie les principes de la morale prolétarienne, d'être un exemple d'honnêteté, de lutter contre l'ivresse, contre le hooliganisme, contre l'attitude dépourvue de camaraderie vis-à-vis de la femme, et contre les vestiges de la morale bourgeoise ;

g) de prendre part activement au travail de l'organisation, de participer régulièrement aux séances de l'organisation de base, d'accomplir correctement et promptement les tâches qui lui ont été données par l'organisation.

Article 13. Chaque membre de l'UJT a le droit :

a) d'élire et d'être élu dans les organes de direction de l'organisation ;

b) de participer aux débats des problèmes qui se posent, à l'adoption des décisions qui doivent être prises, en critiquant dans le cadre de l'organisation les mesures qu'il considère injustes ;

c) de participer aux séances dans lesquelles on prendra une décision concernant son activité ou sa conduite ;

d) d'écrire dans tous les organes de presse et les publications de l'organisation ;

e) de s'adresser avec toute question aux organes supérieurs jusqu'au Comité Central ;

f) d'utiliser tous les avantages matériels que l'organisation lui met à la disposition, comme le seraient : les terrains de sport, les clubs, bibliothèques, etc.

Article 14. L'UJT est organisée sur la base du principe du centralisme démocratique.

a) Tous les organes de direction de l'UJT d'en bas jusqu'en haut, sont élus.

b) Les organes de direction de l'UJT sont obligés de présenter des rapports périodiques sur leur activité, devant les organisations qui les ont élus.

c) Les décisions se prennent après des discussions libres, chaque membre ayant le droit d'exprimer son opinion sur toutes les questions dans le cadre interne de l'organisation. La critique et l'autocritique constituent la principale méthode d'amélioration de l'activité des membres, des organisations et des organes de direction.

d) Les décisions une fois prises avec majorité de voix, deviennent obligatoires pour tous les membres de l'organisation.

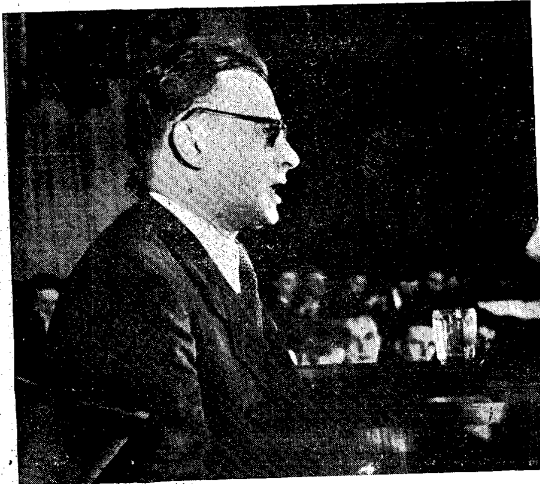
Article 30. L'organisation de base recommande au Parti comme candidats au Parti, ceux des membres de l'organisation qui ont atteint l'âge nécessaire et se sont distingués spécialement par leur activité. Le membre de l'UJT considère comme le plus grand honneur pour lui, son admission dans le Parti ; il travaille et se prépare avec enthousiasme pour en être digne.

Article 32. Toute déviation des principes de l'organisation, la violation du statut, la transgression de la morale prolétarienne et de la discipline d'organisation, ainsi que la non exécution des tâches confiées par les organes supérieurs, seront sanctionnées.

Article 33. L'UJT travaille sous la direction directe du Parti Ouvrier Roumain. Le Comité Central de l'Union de la Jeunesse Travailleur, étant l'organe dirigeant de l'organisation, est subordonné directement au Comité Central du Parti Ouvrier Roumain. Les organisations départementales, d'arrondissement et de communes et les organisations de base du Parti guident et contrôlent les organisations respectives de l'UJT.

Article 34. Les organisations de l'UJT proposent des candidats pour les élections des organes syndicaux. Elles désignent des représentants dans les commissions ou autres organes qui sont constitués auprès des organisations de masse ou institutions qui mènent une activité attachée aux intérêts de la jeunesse.

Article 38. Les organisations de l'UJT forment des organisations de pionniers dans les écoles. Les organisations de pionniers travaillent selon les indications du Parti, sous la direction de l'UJT. Les organisations de l'UJT sont obligées de surveiller avec attention et de prendre toutes les mesures afin d'assurer le bon fonctionnement des organisations de pionniers.



Gh. Seveli apporte le salut fraternel du glorieux Komsomol
Léniniste-Stalinien

SALUTS DES DELEGUES
ETRANGERS AU CONGRES
D'UNIFICATION DE LA
JEUNESSE TRAVAILLEUSE
DE LA R. P. R.

Gh. Seveli de la part du Komsomol leniniste

„Dans la nouvelle Roumanie démocratique, s'ouvre devant la jeunesse travailleuse la voie large de l'édification de la société socialiste. Dans son dur et compliqué travail d'édification d'une vie nouvelle, d'un avenir lumineux, le peuple roumain peut compter sur l'aide amicale et désintéressée du peuple soviétique.

Notre devoir est de consolider et de développer continuellement l'amitié fraternelle et la collaboration entre les peuples de l'Union Soviétique et le peuple roumain.

La jeunesse soviétique est certaine que l'organisation unique de la Jeunesse Travail-
leuse de la République Populaire Roumaine, aux côtés de la jeunesse progressiste du
monde entier, réunies dans la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique, agira
à l'avenir avec une égale fermeté contre les instigateurs à une nouvelle guerre, pour une
paix durable, pour la démocratie, pour l'indépendance nationale des peuples”.



Kutty Hoochham, secrétaire de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique

Kutty Hoochham, de la part de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique.

„La création de l'organisation unique révolutionnaire de la Jeunesse Travailleuse constitue une contribution importante au développement de la République Populaire Roumaine dans la lutte pour la construction d'une vie meilleure.

La création de l'Union de la Jeunesse Travailleuse contribuera à la consolidation de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique”.

★



Jozha Grohmann, Président de l'Union Internationale des Etudiants

Jozha Grohmann de la part de l'Union Internationale des Etudiants.

„La réalisation de l'organisation puissante et active de la jeunesse travailleuse de la République Populaire Roumaine assurera une participation encore plus large des étudiants de la République Populaire Roumaine à notre lutte”.

★

Debout, les congressistes répondent par d'enthousiastes applaudissements au message apporté par les délégués de la Jeunesse Soviétique

★

Le délégué de la Grèce.

„Notre jeunesse éprouve une satisfaction particulière à voir se réaliser en votre pays, ainsi que dans les autres pays de démocratie populaire, les idéals pour lesquels elle verse son sang”.



COMMENT A FETE NOTRE JEUNESSE LA SEMAINE MONDIALE DE LA JEUNESSE DEMOCRATIQUE

La Semaine mondiale de la jeunesse démocratique fait désormais partie de la tradition de lutte de la jeunesse travailleuse de la République Populaire Roumaine. Elle lui fournit l'occasion d'exprimer sa solidarité avec la jeunesse démocratique du monde entier, combattant pour la paix, la liberté et une vie meilleure. Elle représente également une excellente occasion de déployer une intense activité d'organisation et d'utilité publique, destinée à consolider et élever notre patrie, en contribuant par là à la consolidation du front mondial de la paix, ayant à sa tête l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques.

Plus de 200.000 jeunes ont tenu à manifester leur solidarité avec la jeunesse démocratique mondiale ainsi que leur volonté de lutte dans le cadre de la F.M.J.D. pour la défense de la paix. Un coin de la „Place de la Victoire“ pendant le meeting



Iliina Lidia, de la délégation de la Jeunesse soviétique au Congrès, prenant la parole au meeting d'ouverture de la Semaine Mondiale de la Jeunesse Démocratique, à Bucarest





La journée des manifestations artistiques et sportives; le chœur des jeunes du Foyer Culturel de Cîsnădie

La Semaine mondiale de la jeunesse démocratique, a été, cette année aussi, fêtée avec enthousiasme par la jeunesse travailleuse de notre pays. Elle s'est déroulée sous le signe de la lutte pour la paix, à laquelle la jeunesse démocratique du monde entier contribue de tout son élan afin d'assurer la perspective d'un avenir plus lumineux et plus heureux.

La création de l'organisation unique révolutionnaire de la jeunesse travailleuse, — l'Union de la Jeunesse Travailleuse, — a donné une ampleur encore plus grande à cette fête.

Avant même le commencement de la Semaine mondiale, a été ouverte une grande campagne de popularisation de celle-ci par la radio et la presse, qui a publié des articles et des reportages sur la contribution de notre jeunesse dans la lutte du peuple travailleur pour l'édification du socialisme, des détails sur la vie et les succès de la jeunesse de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques, et des pays de démocratie populaire, ainsi que sur la lutte héroïque de la jeunesse des pays capitalistes, dépendants et coloniaux, contre l'impérialisme. Cette campagne s'est vu doublée et renforcée d'une campagne autour du Congrès, pour la création de l'organisation unique de la jeunesse travailleuse, Congrès qui a terminé ses travaux le 21

Un meeting à la fabrique F. R. B. de Bucarest : les jeunes ouvrières prennent l'engagement d'augmenter la production



mars dernier, jour de l'ouverture de la Semaine mondiale de la jeunesse démocratique.

La Résolution du Congrès, votée à l'unanimité ce jour-là, disait entre autres : „Le Congrès fixe comme tâche à l'Union de la Jeunesse Travailleuse d'appuyer toutes les actions de la Fédération Mondiale de la

Jeunesse Démocratique, renforçant par là la contribution de la jeunesse à la lutte pour la paix.“ Et, tandis que dans la salle de l'Athénée de Bucarest, le Congrès approuvait la Résolution, des colonnes interminables de jeunes gens parcouraient les rues de la Capitale de la République Populaire Roumaine, se dirigeant vers la place de la Victoire, où environ 200.000 jeunes gens de Bucarest ont manifesté leurs sentiments de fraternité avec tous les combattants et les travailleurs du monde entier, ainsi que leur grand attachement pour le camarade Staline, les peuples soviétiques et le glorieux Komsomol. Et dans tous les coins du pays, le premier jour de la Semaine a été fêté dans 231 meetings en plein air et 92 conférences publiques, par des centaines et des centaines de milliers de jeunes gens. Ils s'y sont rassemblés afin de manifester leur enthousiasme impétueux pour la constitution de l'Union de la Jeunesse Travailleuse, aide et appui fidèle de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démo-



Le 27 mars, la journée du travail volontaire : Les élèves du Lycée de Jeunes Filles No. 6 de Bucarest contribuent elles aussi à l'embellissement de la ville

cratique et pour exprimer leur résolution de défendre la paix et la solidarité inébranlable avec la jeunesse démocratique du monde entier, encadrée dans la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique, qui, ayant à sa tête le glorieux Komsomol, combat aux premiers rangs du grand front de la paix, dirigé par l'invincible Union Soviétique.

Aux meetings organisés durant la Semaine mondiale de la jeunesse démocratique, ont pris la parole les délégués de la jeunesse de l'étranger. Au meeting de Bucarest a pris la parole Kutty Hooekham, secrétaire de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique, ainsi que Lidia Iliina, déléguée du Komsomol, et, à Ploesti, Bacau, Braşov et Cluj, ont pris la parole d'autres délégués étrangers.

Partout, les délégués de la jeunesse démocratique de l'étranger ont été l'objet de chaleureuses manifestations d'amitié de la part des masses de la jeunesse travailleuse de la République Populaire Roumaine.

Le 22 mars — Jour des Compétitions Socialistes et des Economies — ont eu lieu des réunions dans les fabriques, les usines, les Stations de machines et tracteurs, les écoles et les facultés, où ont été examinés les problèmes concernant la production, les compétitions et les économies. Plus de 13.000 jeunes ouvriers se sont engagés dans des compétitions individuelles dans la production, se joignant aux dizaines de milliers de jeunes qui se trouvaient déjà dans des compétitions, longtemps auparavant. Pour célébrer ce jour, 95% des jeunes se trouvant engagés dans des compe-

titions, ont dépassé leurs normes. A Resitza, les jeunes ouvriers des aciéries ont pris possession du „Four de la jeunesse”, auquel ne travailleront que des jeunes. Le premier jour, les trois relèves de ce four ont dépassé leurs normes de 63%, 39% et 55%.

Dans les villages, les jeunes paysans travailleurs ont travaillé volontairement au transport des engrais, à la construction de ponts et chaussées.

Dans les écoles et les facultés, ont été organisés des groupes et des cercles d'études.

Le troisième jour de la Semaine, Jour de la doctrine marxiste-léniniste, de la science et de la culture, a été fêté par des séances solennelles des cercles d'études des jeunes travailleurs, paysans, élèves et étudiants du pays entier.

Ce même jour, 176 nouveaux cercles ont commencé leur activité et 700 conférences techniques et scientifiques ont souligné le rôle de la doctrine marxiste-léniniste dans le progrès de la science.

De nouvelles „maisons de la jeunesse” ont été inaugurées, des réunions artistiques et des concours littéraires ont eu lieu, des livres ont été collectés pour les bibliothèques.

Le 24 mars, Jour de la solidarité avec la jeunesse démocratique du monde entier, a été consacré à l'amour fraternel pour la jeunesse combattante du monde entier qui anime la jeunesse travailleuse de notre pays.

Notre jeunesse a manifesté, à cette occasion, sa résolution de n'épargner aucun effort afin de soutenir l'action de la Fédération Mondiale de

la Jeunesse Démocratique, facteur actif du camp de la paix et de la liberté des peuples. Elle a exprimé son admiration et sa solidarité avec l'héroïque jeunesse de Grèce, ainsi que celle d'Espagne, de Chine, du Viet-Nam, de l'Indonésie, de Malaisie et de Birmanie, qui versent leur sang pour l'indépendance de leurs patries.

Des actions ont été organisées en vue de l'assistance matérielle de la jeunesse combattante des autres pays.

De plus, ont été organisées des collectes de laine, de chanvre, de lin, dont les jeunes filles ont tissé des vêtements, ainsi que des millions de lei qui seront envoyés aux jeunes qui combattent l'arme à la main contre les impérialistes.

Le jour du 25 mars a été le Jour de la plantation d'arbres. Bien que, dans plusieurs départements, le temps ne fût pas favorable, des milliers de jeunes gens ont participé au cours de cette journée, après leur travail, à la plantation de 558.000 plants, contribution importante à l'oeuvre de reboisement des régions forestières, qui avaient été saccagées par les anciens régimes des bourgeois et des grands propriétaires terriens, avides de gains faciles.

Le jour du 26 mars, Jour des sports et des manifestations artistiques, ont été organisées avec les concours des jeunes ouvriers, paysans, élèves et étudiants, 394 manifestations artistiques et

146 démonstrations sportives, auxquelles ont pris part plus de 100.000 sportifs.

Le jour du 27 mars, Jour du travail volontaire, a été consacré aux travaux d'intérêt administratif local, afin de contribuer à la reconstruction, à l'embellissement et à la modernisation de nos villes et de nos villages.

232.000 jeunes gens ont effectué divers travaux d'utilité publique. A Craiova, par exemple, 1.400 enfants ont travaillé à nettoyer un parc et à bêcher un jardin, et, dans la Capitale, 47.500 jeunes gens se sont acquittés de 400 tâches différentes.

La Semaine mondiale de la Jeunesse Démocratique a été une grandiose manifestation de la jeunesse travailleuse de la République Populaire Roumaine, grâce à laquelle les jeunes ont pu montrer combien grandes et variées sont leurs possibilités créatrices, mises au service d'un travail pacifique. A la même l'occasion, la jeunesse travailleuse de la République Populaire Roumaine, dans le cadre de son organisation unique, — l'Union de la Jeunesse Travailleuse, — a davantage encore serré ses rangs dans sa lutte et son travail pour consolider la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique, pour soutenir la cause de tous les travailleurs, pour la défense de la paix, pour la démocratie et le socialisme, contre les impérialistes fauteurs de guerre.



Après le meeting de la Place de la Victoire, les colonnes des jeunes défilent dans les rues de la Capitale

LE XI-ÈME CONGRES DU KOMSOMOL ET LA JEUNESSE TRAVAILLEUSE DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE ROUMAINE

Ce printemps a été riche en événements et en réalisations pour la jeunesse travailleuse et studieuse de notre République Populaire.

La campagne des préparations pour le congrès de constitution de l'Union de la Jeunesse Travailleuse, le Congrès lui-même et la Semaine mondiale de la Jeunesse ont été autant d'actions qui ont contribué à mobiliser la jeunesse sous la sage direction du Parti Ouvrier Roumain, à la lutte que mène le peuple laborieux tout entier, pour

l'édification du socialisme dans notre chère Patrie.

Mais, comme par un fil rouge, tous ces événements ont été marqués par l'amour l'infini de notre jeunesse pour la grandiose Union Soviétique qui a délivré notre pays des griffes du nazisme et de l'impérialisme.

Dans son labeur comme dans sa lutte, la jeunesse travailleuse et studieuse de la République Populaire Roumaine s'est inspirée de façon per-



La délégation soviétique qui a participé au Congrès de l'Union de la Jeunesse Travailleuse, le secrétaire de l'Union de la Jeunesse Populaire Albanaise et la délégation de notre jeunesse se rendant au XI-e Congrès du Komsomol, à l'aéroport, avant leur départ pour Moscou



Au nom de la délégation roumaine le camarade Gh. Florescou parle lors de l'arrivée sur l'aéroport de Moscou

manente du riche trésor d'expérience constitué par les 30 ans d'activité du glorieux Komsomol léniniste avant-garde de la jeunesse démocratique du monde entier.

Les deux secrétaires du Comité Central de l'Union de la Jeunesse Travailleuse, les camarades Gheorghe Florescou et Paul Cornea qui ont représenté l'Union de la Jeunesse Travailleuse de la République Populaire Roumaine à ce Congrès, ont été les intèrètes de l'amour illimité pour l'U.R.S.S., pour la jeunesse soviétique, pour le Généralissime Staline, amour dans lequel communient le peuple laborieux de la République Populaire Roumaine tout entier ainsi que toute la jeunesse travailleuse et studieuse.

Le jour de l'ouverture du Congrès, des séances spéciales ont eu lieu sur tout le territoire du pays, dans les organisations de base : plus de 230 réunions solennelles et plus de 200 conférences publiques auxquelles ont participé des dizaines de milliers de jeunes ouvriers, de paysans travailleurs, d'étudiants et d'élèves

qui ont manifesté leur joie à l'occasion de cet événement important de la vie de la jeunesse soviétique.

„Scanteia Tinereului” (l'Étincelle de la Jeunesse), organe central de l'Union de la Jeunesse



Lors d'une des conférences de presse qui ont eu lieu après son retour de l'Union Soviétique, le camarade Gh. Florescou, secrétaire du C. C. de l'Union de la Jeunesse Travailleuse, communique ses impressions du Congrès du Komsomol

Travailleuse, la presse quotidienne, les éditoriaux et les émissions spéciales de la Radio, destinées à la jeunesse ont donné la plus large publicité tant aux travaux du Congrès qu'aux différents aspects de la lutte et du travail de plus de 30 ans du Komsomol léniniste. Les „Éditions de la Jeunesse“ ont fait paraître en l'honneur du Congrès 7 volumes avec un tirage total de 84.000 exemplaires.

Dans le télégramme envoyé au Congrès par la jeunesse de la capitale, il était dit entre autres : „Le XI-ème Congrès du Komsomol constitue un grand jour de fête pour la jeunesse travailleuse de la République Populaire Roumaine et pour la jeunesse travailleuse du monde entier.

Encadrés dans la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique, aux côtés de la jeunesse démocratique du monde entier, à la tête de laquelle se trouve le Komsomol léniniste, nous lutterons fermement contre les impérialistes fauteurs de guerre, pour la Paix et pour le Socialisme“.

Des dizaines de télégrammes semblables ont été envoyés et des motions ont été adoptées au milieu d'ovations enthousiastes, dans toutes les réunions de la jeunesse.

De retour du Congrès, nos délégués ont popularisé par des conférences publiques et de presse, par des exposés dans le cadre de l'actif de l'organisation, ainsi que par la presse et la radio, la manière dont se sont déroulés les travaux du XI-ème Congrès du Komsomol léniniste et les admirables réalisations de l'héroïque jeunesse soviétique. Et récemment encore, de nouvelles conférences faites par nos camarades rentrés du Congrès, ont eu lieu dans différents centres.

Le XI-ème Congrès du Komsomol a été une occasion de plus pour notre jeunesse travailleuse de manifester son amour et sa reconnaissance pour l'invincible Union Soviétique qui montre à tous les peuples la voie vers le socialisme et le communisme, dirigée par le génie de l'humanité : J. V. Staline, le plus grand ami de la jeunesse travailleuse du monde entier.

Confiants dans la victoire des forces de la Paix conduits par l'U.R.S.S., nous appuyerons de façon encore plus active la lutte de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique, nous efforçant de suivre avec honneur les exemples de labeur et de combat de l'avant-garde de la jeunesse démocratique du monde entier, le glorieux Komsomol léniniste-stalinien.

LE CONGRES DU KOMSOMOL VU PAR NOTRE PRESSE

„La Jeunesse Travailleuse de la République Populaire Roumaine, élevée par le Parti Ouvrier Roumain dans l'esprit de l'amour pour le Komsomol, suivra avec une attention particulière les travaux du XI-ème Congrès et prendra toujours l'exemple en matière d'activité politique, d'organisation et d'idéologie, de l'expérience du Komsomol. La jeunesse travailleuse de notre pays doit être consciente de l'honneur que le Comité Central du Komsomol a fait à notre jeunesse, en lui donnant un Drapeau Rouge à l'occasion du Congrès de constitution de l'Union de la Jeunesse Travailleuse. L'Union de la Jeunesse Travailleuse saura s'en rendre digne, en remportant, sous la direction du Parti, de nouveaux succès dans l'accomplissement de ses tâches et dans sa lutte pour l'édification du socialisme dans notre pays.

Envoyons un chaleureux salut au Congrès du Komsomol, cadet bien-aimé du grand Parti Bolchevik !” (Bucarest, le 30 mars — „Scânteia” (L'Étincelle) — „Le XI-e Congrès du Komsomol.”

*

„La jeunesse travailleuse de notre pays, organisée par l'Union de la Jeunesse Travailleuse, manifeste, avec tout son juvénile élan, son amour à l'égard des peuples de l'Union Soviétique et à l'égard de la glorieuse jeunesse soviétique groupée dans l'Union de la Jeunesse communiste-léniniste — le Komsomol.

Aux enthousiastes meetings de la jeunesse travailleuse de notre pays, organisés à l'occasion de l'ouverture du XI-ème Congrès du Komsomol à Moscou, ont largement participé les jeunes ouvriers, les jeunes paysans, soldats, élèves et étudiants. C'est ainsi qu'à Craïova ont participé

plus de 5.000 jeunes gens, à Tg. Mureș plus de 3.000, dans le département de Ialomitza 1.500, dans le département de Vlasca plus de 3.500, dans le département de Teleorman 2.500 jeunes gens, etc.” (Bucarest, le 1-er avril „Universul”.)

*

„En saluant le XI-ème Congrès du Komsomol les jeunes soldats de notre armée, portant le souvenir vivant de la lutte héroïque que les jeunes de l'Armée Soviétique ont menée pour notre libération de sous le joug fasciste, intensifieront, sous la direction du Parti Ouvrier Roumain, la lutte pour la création d'une armée populaire, la lutte pour la paix, pour le socialisme.” (Bucarest, le 29 mars — „Glasul Armatei” (La Voix de l'Armée) — „A l'occasion de l'ouverture du XI-ème Congrès du Komsomol”.)

*

„En suivant l'exemple que lui donne la jeunesse soviétique, notre jeunesse, organisée par l'Union de la Jeunesse Travailleuse, avance fermement dans la voie d'une vie nouvelle. Les meetings organisés par l'Union de la Jeunesse Travailleuse à l'occasion de l'ouverture du Congrès du Komsomol laissent voir combien grand est l'amour des jeunes gens travailleurs, manuels et intellectuels, pour le Komsomol léniniste.” (Jassy, le 31 mars — „Opinia”, (L'Opinion) sous le titre „Le XI-ème Congrès du Komsomol”).

*

„La jeunesse du département de Putna, aux côtés de la jeunesse de la République Populaire

Roumaine, accueille le XI-ème Congrès du Komsomol avec joie et enthousiasme, et, sous l'orientation du Parti Ouvrier Roumain, s'engage solennellement de toujours mettre à profit l'expérience du glorieux Komsomol léniniste-stalinien, et, en mettant en pra-



tique tous ces enseignements, à contribuer, de toutes ses forces, au renforcement de notre régime de démocratie populaire, à la réalisation et au dépassement du Plan d'État pour l'année 1949, afin de renforcer le Front de la Paix et d'édifier la société socialiste dans notre pays". (Focșani, le 27 mars „Zorile Putnei” (L'Aube de la Putna) — „Le XI-ème Congrès du Komsomol”).

LE 1^{er} MAI ET NOTRE JEUNESSE TRAVAILLEUSE

Le 1^{er} Mai, Journée de la solidarité internationale des travailleurs, a été fêté avec un indescriptible enthousiasme par les millions de travailleurs de la République Populaire Roumaine.

Aux côtés de leurs aînés, des centaines de milliers de jeunes ont exprimé, à l'occasion des grandioses manifestations qui ont eu lieu ce jour, leur décision de défendre la Paix, la Démocratie et le Socialisme, en même temps que leur ardent amour pour le Parti Ouvrier Roumain et notre Patrie, la République Populaire Roumaine, leur amour, leur reconnaissance et leur foi dans l'Union Soviétique, Patrie du Socialisme victorieux, porte-drapeau de la paix et du progrès.

La jeunesse travailleuse de la République Populaire Roumaine a accueilli la journée du 1^{er} Mai par de nouveaux succès dans le travail. Bien avant ce jour, des émulations socialistes ont été organisées dans les usines et dans les villages, émulations dans lesquelles ont été entraînés des dizaines de milliers de jeunes gens de toutes les branches de la production.

Ainsi, à Bucarest, plus de 23.000 jeunes gens ont participé aux émulations, 15.000 ont rempli le programme assigné — plus de 8.000 l'ayant dépassé dans des proportions allant jusqu'à 180%.



Une colonne de jeunes défile aux côtés des autres travailleurs, le 1^{er} Mai 1949

A la Filature Roumaine de Coton, des 1.214 jeunes gens qui travaillent dans la fabrique, 940 ont participé aux émulations.

570 jeunes gens de Bucarest en vue du 1-er Mai, ont travaillé dès le 20 avril pour le compte du mois de mai. A Cluj, 1.253 jeunes travailleurs ont été entraînés dans les émulations; 472 d'entre eux étaient des ouvriers qui s'étaient déjà distingués dans la production, dépassant les normes fixées, dans des proportions allant de 50% à 105%. Toujours en vue du 1-er Mai, deux groupes de jeunes se sont formés à la fabrique „Flacăra”, dépassant avec 80% le programme assigné.

Allant au devant du 1-er Mai, Alexandru Kiss, des ateliers des chemins de fer de Cluj, membre de l'Union de la Jeunesse Travailleuse, (U.T.M.), a dépassé la norme de 105%.

La jeunesse travaillant dans ces mêmes ateliers de Cluj s'est engagée à réparer 10 wagons et deux locomotives. 308 jeunes ouvriers ont participé à cette action en fournissant 3.250 heures de travail volontaire, ce qui leur a permis de réaliser une économie de 1.041.027 lei.



Avant de commencer le travail, la machine est attentivement mise au point afin que l'engagement pris en l'honneur du 1-er Mai puisse être tenu et dépassé

Grâce à une innovation qu'il a apportée à la machine de coke, le jeune Livius Toma, des usines I.T.A.S. a dépassé la norme de 300%.

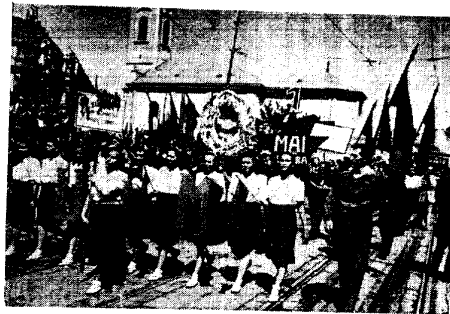
L'équipe de jeunes dont se compose la relève de la jeunesse à la sonde no. 3 des chantiers de gaz-méthane „Noul Săseșc”, a pris l'engagement



Les jeunes de „L'Etoile Rouge” se sont engagés dans des compétitions socialistes en l'honneur du 1-er Mai. Les voici lors d'un bref meeting fixant les conditions des compétitions



Locomotive réparée grâce au travail volontaire des jeunes ouvriers des Ateliers de Bucarest des Chemins de Fer Roumains, en l'honneur du 1-er Mai



Les jeunes élèves magyars d'Oradea, manifestent à l'occasion du 1-er Mai leur attachement à notre régime de démocratie populaire



Les premiers pionniers de la R. P. R. défilent joyeusement à l'occasion du 1-er Mai montrant leur attachement à notre régime de démocratie populaire

de finir avant le 1-er Mai, c'est-à-dire 9 jours avant le délai fixé, les travaux de forage. Ils ont établi un record sur le chantier, en réduisant le temps nécessaire à rallonger les tiges de forage de 5 minutes à 2 minutes.

Les membres de l'Union de la Jeunesse Travailleur des unités des Chemins de Fer de Petrosani, répondant à l'appel de leurs camarades des „Abattages de la Jeunesse” de Lonea, se sont engagés à liquider jusqu'au 1-er Mai les absences injustifiées, à réduire les rébutés et les déchets dans tous les secteurs, à dépasser le Plan de 90% et à économiser de 30% sur le combustible prévue dans le Plan.

Cinq équipes de jeunes tractoristes de la Station des Machines et des Tracteurs Ilfov, engagées dans des compétitions en vue du 1-er mai, ont dépassé journellement les normes fixées. Nombre d'autres jeunes ont dépassé les normes, ayant trait aux labours et aux autres travaux agricoles.

Dans les écoles et dans les universités, la journée du 1-er mai a été fêtée par les élèves et les étudiants, par une diminution des absences, par une recrudescence de l'étude individuelle et par la création de nouveaux cercles d'études.

De nombreuses émulations ont eu lieu entre les élèves de l'école technique de métallurgie, en vue de la construction durant les heures de pratique, des appareils et des matériaux de laboratoire, nécessaires aux différentes écoles.

Un bel exemple est offert par les élèves de l'école technique d'énergie électrique de Timisoara qui ont construit 40 électro-aimants, 30 condensateurs, etc.

Les nombreux jeunes ont reçu du Gouvernement des décorations pour leur héroïsme dans le travail, à titre de récompense pour la précieuse contribution apportée par la jeunesse travailleuse

à l'exécution du Plan d'Etat, et par cela même à l'édification du socialisme dans notre pays.

Un grand nombre d'entre eux se retrouvent sur la liste de ceux qui ont été décorés de la „Médaille du Travail”, haute distinction créée la veille même du 1-er Mai et destinée à être accordée à tous ceux qui se seront distingués dans la production. Parmi eux, il faut citer : Gheorghe Badas, de la rampe de chargement de la fabrique „Falcu” qui par une meilleure organisation du travail a dépassé la norme de 90% ; Bodarlan de la Fabrique „Brodina I”, qui a réalisé journellement un excédent de 60% par rapport à la norme fixée ; Margareta Ionescu, tourneur aux ateliers des Chemins de Fer de Nicolina-Jassy qui dépasse régulièrement la norme de 80% ; Rosalia Covaci ouvrière à la Fabrique „6 Mars” de Sighisoara qui tient toujours la première place à la section respective des machines à mouliner les fils.

La Médaille du Travail brille sur la poitrine de 143 jeunes de la capitale et sur celle de centaines d'autres de la province, preuve vivante



L'équipe de mineurs de Petric Petre de l'Abattage de la Jeunesse de la Valee du Jiu a dépassé la norme de travail, en l'honneur du 1-er Mai



Grande a été la joie avec laquelle les travailleurs de la R. P. R. ont fêté le 1-er Mai; des jeunes passent en dansant devant les tribunes



L'équipe de danses populaires des jeunes de C. A. M. prêtant son concours devant une assistance immense à la fête populaire du Parc National dans l'après-midi du 1-er Mai

du dévouement et de l'amour de la jeunesse pour le Parti et la Patrie populaire. Cet inépuisable élan de la jeunesse travailleuse dans son labeur, s'explique par les transformations révolutionnaires qui ont eu lieu dans notre pays.

Grâce au nouveau caractère du pouvoir d'Etat, grâce au fait que le pouvoir politique a été arraché aux griffes des exploiters qui ont été écartés des branches importantes de l'économie nationale, la jeunesse travailleuse de notre pays, vouée jadis à la misère, vit aujourd'hui dans une

République Populaire, elle jouit de la liberté, de nouvelles conditions de travail et du droit réel à l'enseignement et à la culture; elle vit librement dans un pays libre, avec de merveilleuses perspectives devant soi.

Le 1-er Mai a été une occasion de plus pour la jeunesse de la République Populaire Roumaine de décupler ses efforts pour l'édification du socialisme et de manifester sa solidarité avec ceux qui travaillent et luttent dans le monde entier pour la Paix, la Liberté et le Socialisme.

LE CROSS „ACCUEILLONS LE 1-ER MAI“

Le 1-er Mai, jour de la solidarité internationale des travailleurs, a été l'objet de grandes manifestations sportives de la part de la jeunesse de la République Populaire Roumaine. Ces manifestations ont été couronnées par le cross „Accueillons le 1-er Mai“. Ce cross représente une compétition populaire traditionnelle, qui se dispute avant le 1-er Mai, simultanément, dans tous les coins de notre République.

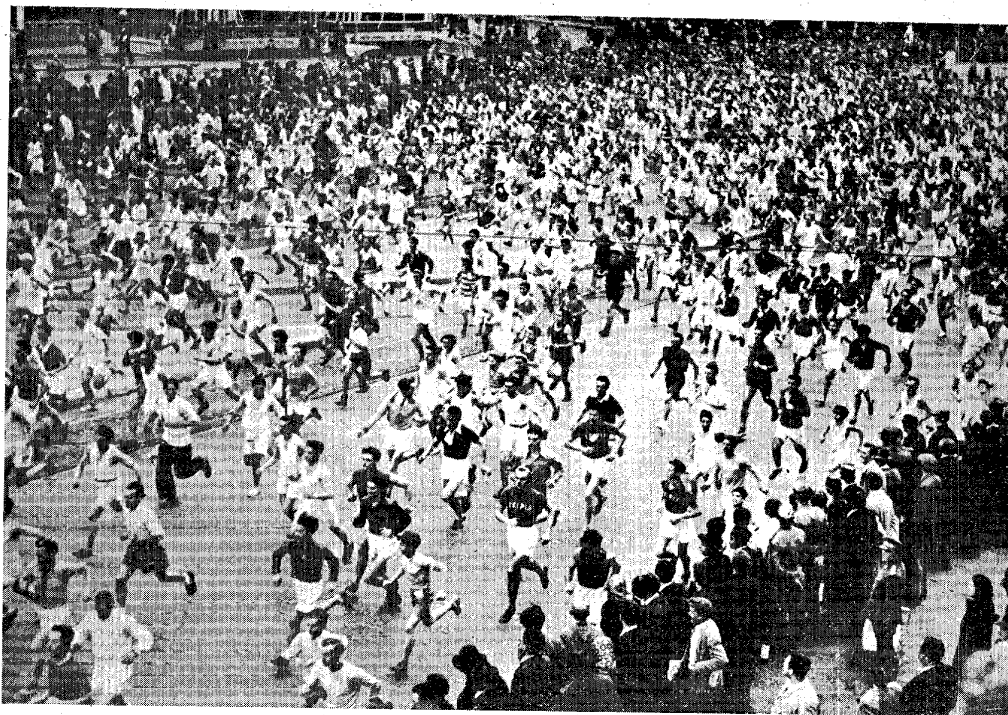
Par cette compétition, les sportifs de notre République manifestent une fois de plus leur attachement à la cause du prolétariat international ainsi que leur solidarité dans la lutte pour la paix, pour la liberté et pour une vie meilleure.

En 1948, ont pris part à ce cross 80.000 jeunes sportifs recrutés pour la plupart dans les villes. Cette année, le cross „Accueillons le 1-er Mai“ a

totalisé le chiffre impressionnant de 223.732 jeunes sportifs (dont 175.319 garçons et 48.413 jeunes filles).

Un aspect significatif du cross „Accueillons le 1-er Mai“ de cette année est représenté par le fait que la jeunesse villageoise a participé en grand nombre à cette compétition.

Un exemple de la manière dont la jeunesse villageoise a participé à cette compétition est le département de Romanatzi : le nombre total des participants dans ce département a été de 17.043 — les villages représentent 14.941 concurrents dont 2.599 jeunes filles. Dans le département de Constantza rien que la participation villageoise représente 7.000 concurrents et le département de Bihor marque 6.670 participants villageois provenant de 106 communes rurales.



Un aspect du cross à Bucarest

LES PREMIERS DETACHEMENTS DE PIONNIERS ONT ETE CREES DANS LA REPUBLIQUE POPULAIRE ROUMAINE



Le camarade Teohari-Georgescu, secrétaire du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain, remet la cravate rouge aux premiers pionniers de la R. P. R.

Dans la grande tâche entreprise par le Parti Ouvrier Roumain en vue de créer l'homme nouveau qui construise de manière active et consciente une société exemple d'exploitation, l'éducation communiste des nouvelles générations occupe une place des plus importantes.

Les enfants d'aujourd'hui de notre Patrie sont les édificateurs de demain du communisme.

Ils doivent être élevés et éduqués dans l'esprit de la lutte pour le communisme.

A cet effet, le Parti Ouvrier Roumain a confié à l'Union de la Jeunesse Travailleuse la tâche d'honneur de créer et de diriger l'organisation des pionniers, destinée à encadrer les enfants en âge d'aller à l'école (9—14 ans).

Conformément à la tâche assignée par le Parti, des détachements de pionniers ont été créés aussi bien dans la capitale que dans toutes les villes de province, groupant les meilleurs élèves des écoles élémentaires. La création des premiers de ces détachements de pionniers a eu lieu dans le

cadre d'une séance solennelle qui s'est déroulée le 31 Avril 1949, lors de laquelle a été remise aux enfants la cravate rouge des pionniers.

Ainsi, fiers de leurs cravates rouges et portant dans leurs bras des colombes blanches—symbole de la Paix—les pionniers précédant les géante colonnes de manifestants, ont défilé, le 1-er Mai, à Bucarest, devant la tribune où se trouvaient les dirigeants du Parti Ouvrier Roumain.

Tout de suite après le 1-er Mai ont été créés dans toutes les villes du pays, des détachements de pionniers qui ont commencé une activité intense surtout en ce qui concerne la préparation des examens de fin d'année.

Le Comité Central de l'Union de la Jeunesse Travailleuse a publié les premiers numéros de l'hebdomadaire „Le Pionnier”.

Récemment a été créé à Bucarest le Conseil des Pionniers dont font partie des personnalités, marquantes de la vie politique, scientifique et culturelle-artistique du pays, qui aideront l'Union de la Jeunesse Travailleuse à développer l'activité des pionniers dans tous les domaines.



Les pionniers de la Capitale au défilé du 1-er Mai

Des mesures ont également été prises pour aménager un palais des pionniers, où des milliers de pionniers pourront passer agréablement et instructivement leurs loisirs, et des camps de pionniers ont pris naissance à la montagne et à la mer où ceux-ci passeront des vacances admirables.

La principale tâche de l'organisation des pionniers est d'aider l'école dans sa mission de donner une instruction aussi soignée que possible aux enfants. Son devoir est de cultiver chez les enfants l'amour de l'étude et de l'école, l'affection et le respect pour les parents et les professeurs.

Elle fera germer dans l'âme des enfants l'amour de la Patrie, le dévouement au Parti et à la cause de la classe ouvrière. l'amour ardent pour l'U.R.S.S. et pour le génie de l'humanité travailleuse, le camarade Staline, ainsi que la haine contre les ennemis du peuple laborieux, pour les exploités et les impérialistes fauteurs de guerre.

L'organisation des pionniers développera sans relâche les qualités des enfants, leur amour de la nature, leur inextinguible soif de connaître, cultivant en même temps en eux la fermeté, l'esprit de décision, l'honnêteté, la modestie, l'esprit de solidarité, le sentiment de responsabilité, etc.

En vue d'atteindre ces objectifs, l'Union de la Jeunesse Travailleuse utilisera à fond, dans son activité, l'admirable expérience fournie par le Komsomol, par sa façon de diriger la première organisation d'enfants de ce genre, l'organisation de pionniers „V. I. LENINE" d'U.R.S.S.

Guidée sans relâche par le Parti Ouvrier Roumain, l'Union de la Jeunesse Travailleuse dirigera l'activité de l'organisation des pionniers de manière à former dans son sein les véritables soldats de la grande armée révolutionnaire en train de construire le monde nouveau, le monde socialiste qui assure la joie, la lumière et le bonheur de tous ceux qui travaillent.

★

Les pionniers se préparent pour les examens en étudiant les plantes du Jardin Botanique



La solennité de la constitution d'un détachement de pionniers



En son nom et en celui de ses camarades un enfant prend l'engagement d'être toujours digne du nom de pionnier



PREPARATIFS EN VUE DE LA FIN DE L'ANNEE SCOLAIRE

Nous nous trouvons à la fin de l'année scolaire 1948-1949.

C'est la fin de la première année d'application de la Réforme de l'enseignement, réforme structurelle, destinée à engrener l'Ecole dans le rythme des transformations révolutionnaires de notre pays.

Grâce aux soins du Parti, à qui appartient l'initiative de la Réforme de l'enseignement, grâce aux réalisations du régime de démocratie populaire, notre jeunesse studieuse, dont les fils d'ouvriers et de paysans viennent sans cesse grossir les rangs, jouit aujourd'hui de nouvelles conditions d'étude, de ressources inconnues par le passé. En même temps, il était naturel que l'attitude de nos élèves et de nos étudiants d'aujourd'hui devant l'instruction connût un tournant décisif. Leur travail, leur attitude à l'égard de l'école deviennent des questions d'honneur.

La Résolution du Congrès de l'Union de la Jeunesse Travailleuse, en poursuivant la mise en pratique des directives du Parti, demandait à

la jeunesse de nos écoles et de nos facultés de s'engager avec enthousiasme dans le travail pour une connaissance plus profonde de la science et de la culture. Suivant l'exemple glorieux du Komsomol, la Résolution donnait à la jeunesse studieuse comme première tâche patriotique, d'étudier avec acharnement, afin de pouvoir fournir au pays les cadres de spécialistes, si nécessaires à l'édification du socialisme.

L'APPEL DU COMITE CENTRAL DE L'U.J.T.

A la veille des examens, le Comité Central de l'Union de la Jeunesse Travailleuse a adressé à la jeunesse studieuse un appel qui lui recommandait de redoubler d'efforts en vue d'atteindre avec succès la fin de l'année scolaire. Cet appel est venu souligner l'importance particulière que doit avoir l'instruction dans la vie de notre jeunesse studieuse, le devoir d'honneur de chaque membre de l'Union de figurer aux premiers rangs du travail d'instruction.

„Transformez la période de fin d'année et des examens en une victoire éclatante de la nouvelle jeunesse, pénétrée d'un esprit nouveau en ce qui concerne l'instruction, les intérêts de la Patrie et du peuple travailleur. Prenez exemple des élèves et des étudiants soviétiques qui s'approprient avec élan la science et la technique avancées.

Soyez fermes et décidés, venez à bout de tous les obstacles dans la lutte pour



Un groupe d'étude: On repasse consciencieusement la matière pour être à la hauteur des examens

l'appropriation de la science et de la culture avancées, pour le progrès de notre chère Patrie, la République Populaire Roumaine."

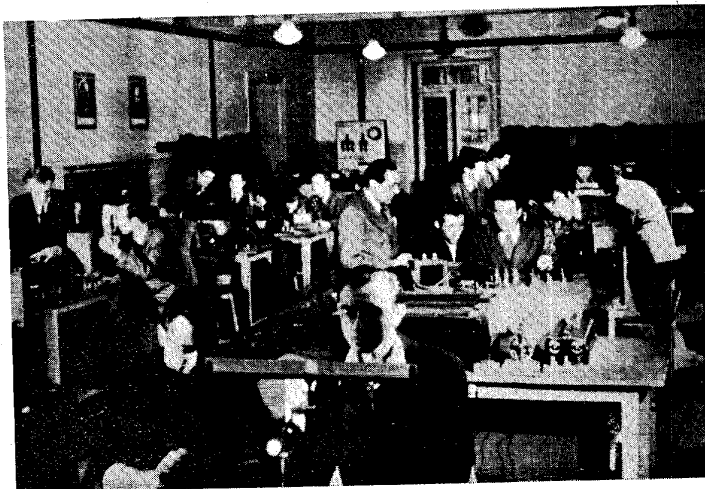
Cette tâche a commencé — depuis longtemps déjà — à devenir une préoccupation primordiale de notre jeunesse studieuse.

Un travail conscient, discipliné et organisé, l'amour pour l'instruction, se manifestent toujours avec plus de vigueur.

Durant cette période, le nombre des membres de l'Union de la Jeunesse Travailleuse, distingués dans le travail scolaire d'instruction, a augmenté. L'étudiant I. Pena, en deuxième année à la Faculté alimentaire, membre du Parti et excellent agitateur de l'organisation de l'Union de la Jeunesse Travailleuse, a présenté un projet dix jours avant le terme fixé, tout en ne négligeant en rien quant à son assiduité aux cours.

L'étudiante Aurelia Apostolescu, distinguée pour ses études dans la XII-ème salle de première année à l'Institut „Maxime Gorki” et membre du bureau de l'Union de la Jeunesse Travailleuse de l'Institut, a pu organiser 9 groupes d'études.

Mihai Godeanu, de la IV-ème année de la Faculté de Constructions, a travaillé pendant toutes les vacances de printemps afin de déposer les 3 projets qu'il s'était engagé à présenter pour le jour du 1-er mai.



Dans le laboratoire de la Faculté de Physique les étudiants allient la théorie à la pratique

L'élève Geta Teodorescu, la meilleure élève de la classe de XI-ème du lycée Nr. 3 de jeunes filles, a contribué de manière effective à l'activité des groupes d'études. Elle est chaque jour présente au milieu d'un de ces groupes, et, là où la nécessité se fait sentir, elle vient, par ses explications et ses notes, aider ses camarades.

LES PREPARATIFS EN VUE DES EXAMENS

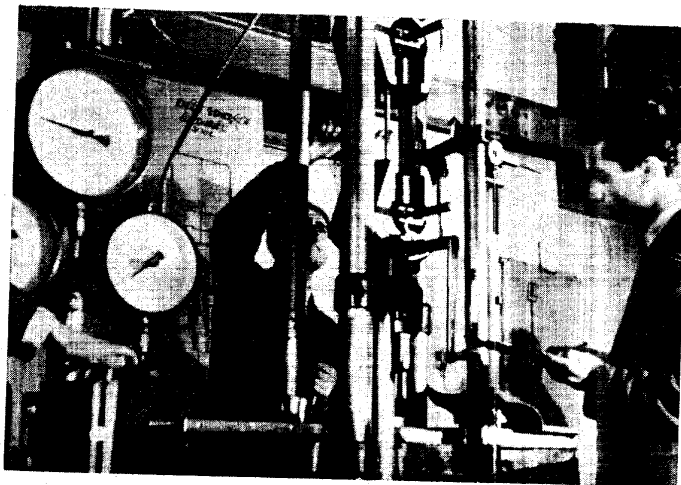
A la veille des examens, l'organisation de l'Union de la Jeunesse Travailleuse s'est intensément préoccupée du travail professionnel des élèves et des étudiants, en l'organisant et le contrôlant.

Dans les écoles moyennes, les cercles préparatoires et les groupes d'études ont connu un essor particulier durant cette période. Sous la direction des meilleurs élèves et avec le concours des professeurs, ces cercles ainsi que ces groupes ont constitué une aide précieuse pour les élèves insuffisamment préparés ainsi qu'un moyen d'enrichir et d'approfondir leurs connaissances.

Les organisations de l'Union de la Jeunesse Travailleuse des instituts et des facultés ont accordé une attention particulière au travail professionnel des étudiants, fils d'ouvriers et



Les élèves de l'école moyenne de chimie et de synthèse de Bucarest, poursuivent des travaux de chimie organique dans le laboratoire de l'école



Au laboratoire d'expertise de la résistance des matériaux

de paysans pauvres, de même qu'à ceux provenant des rangs des ouvriers.

Avec le concours du corps enseignant, en organisant des groupes d'études et des cercles préparatoires, grâce à des heures de consultations et à l'organisation de conférences avec les meilleurs étudiants, les organisations de l'Union de la Jeunesse Travailleuse ont réussi à entraîner la plupart des étudiants dans le travail de préparation sérieuse, en vue de passer avec succès les examens.

Conscients du fait qu'ils doivent être les premiers à l'étude, qu'ils doivent y entraîner toute la masse de la jeunesse studieuse, les membres de l'Union de la Jeunesse Travailleuse des écoles moyennes et des facultés ont su être à la hauteur de la tâche qui leur a été assignée par le Parti et par l'Union de la Jeunesse Travailleuse, ont su transformer le travail de préparation des examens en une victoire éclatante de la jeunesse nouvelle, pénétrée d'un esprit nouveau devant l'instruction et devant les intérêts de la Patrie et du peuple travailleur.

★

Dans la salle de cours d'une école moyenne les élèves écoutent la conférence du professeur. Les examens approchent et ces jeunes gens veulent montrer comment les élèves de la R. P. R. savent répondre à l'appel de l'Union de la Jeunesse Travailleuse





Le jeune tractoriste Nicolae Popa de la Station de Machines et Tracteurs de Roman a été décoré de la Médaille du Travail pour mérites exceptionnelles dans le travail. En l'honneur du 1-er Mai, il a dépassé le plan des labours

LA PARTICIPATION DE LA JEUNESSE DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE ROUMAINE A LA CAMPAGNE DES SEMAILLES DU PRINTEMPS

L'exécution du plan agricole de ce printemps — l'un des principaux leviers du Plan d'Etat pour 1949 — s'est déroulée sous le signe des décisions historiques prises dans l'Assemblée Plénière du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain du 3 au 5 mars 1949, concernant la réorganisation socialiste de l'agriculture.

Dans la campagne menée pour l'exécution de ce plan, l'alliance entre la classe ouvrière et les paysans travailleurs sous la direction et l'orientation du Parti-Ouvrier Roumain, s'est trouvée renforcée par suite de leurs efforts communs. En de nombreuses émulations socialistes, les ouvriers de l'industrie de machines et d'outils agricoles se sont efforcés de fournir aux paysans travailleurs plus de machines et ceux-ci se sont surpassés en utilisant au mieux ces outils dans l'exécution du plan de semailles du printemps.

L'Union de la Jeunesse Travailleuse a mobilisé au travail de larges masses de jeunes pour l'exécution du plan, en organisant des émulations dans les Stations de Machines et de Tracteurs (S.M.T.), dans les Exploitations Agricoles d'Etat et en formant des équipes de travail volontaire qui ont aidé les paysans pauvres et dépourvus de moyens, les veuves, les orphelins et les invalides.

Dès le mois de février, la jeunesse travailleuse a entrepris, en l'honneur du Congrès d'unification, des actions destinées à préparer la campagne agricole du printemps.

L'initiative a appartenu à la jeunesse des villages des départements d'Argeş, de Buzau, de Ialomitza, de Tarnava-Mare. Elle s'est étendue ensuite dans tout le pays.

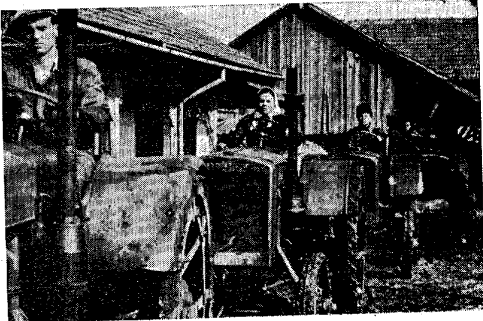
Dans la première période, les champs devant être ensemencés, ont été déchaumés et mendés avec du fumier. Les pâturages ont été nettoyés de chardons et de ronces. Les arbres fruitiers ont été chaulés et les chenilles ainsi que des milliers de nichées de rats ont été détruites. Rien que dans le département de Buzau on a détruit 10.000 nids de souris qui causaient d'énormes dégâts. Plusieurs millions de jeunes arbres ont été plantés le long des routes et sur les terrains dégradés.

Durant le mois de mars, 797.250 jeunes arbres ont été plantés et, en avril, rien que dans le département de Ialomitza on a planté 150.000 pousses. Rien que dans le département de Putna ont été plantés 125.000 et dans celui de Cluj 90.000. Dans l'ensemble du pays, plus d'un million et demi de jeunes arbres ont été plantés dans le courant du mois d'avril par la jeunesse travailleuse de nos villages.

Les jeunes des Stations de Machines et de Tracteurs ainsi que ceux des Exploitations Agricoles d'Etat, ont mis au point en temps requis les machines et les outils afin de donner, durant la campagne des semailles, un rendement aussi élevé que possible. Des équipes de jeunes forgerons et mécaniciens se sont formées et se sont rendues dans les villages pour réparer les outils des paysans travailleurs.



Pour que la tâche soit bien remplie le tracteur doit être bien entretenu. Les jeunes tractoristes le savent et s'y appliquent avec un soin tout particulier



Cette année-ci, les tracteurs labourent également les terres des paysans associés. Les Stations de Machines et de Tracteurs représentent un facteur important dans l'offensive pour la transformation socialiste de l'agriculture

Les Stations de Machines et de Tracteurs ainsi que les Exploitations Agricoles d'Etat ont connu pendant toute la durée de la campagne, une véritable bataille des émulations. Des centaines et des milliers de jeunes ont dépassé, durant cette campagne, les normes fixées, tout en économisant le combustible et surtout le temps.

Ainsi — pour ne citer que quelques exemples — les tractoristes de l'équipe de Gheorghe Milu de la Station de Machines et Tracteurs Nanov (département de Teleorman) ont dépassé de 150% la norme de travail et leurs tracteurs n'ont pas eu de panne durant toute la campagne.

Les tractoristes Ana Schiopu et Tinca Tofan de la Station de Machines et Tracteurs Floresti (département de Putna) ont labouré 14 ha. par jour, achevant le plan, vingt jours avant le délai fixé et dépassant la norme de 200%.

En l'honneur du 1-er mai, les jeunes tracto-

ristes de cette station ont labouré et ensemencé 800 ha. en plus par rapport aux prévisions du plan. Quatre d'entre eux ont été décorés de la „Médaille du Travail”.

Ont également reçu la „Médaille du Travail” dix jeunes tractoristes du département de Ialomitza, dont Gheorghe Farcas et Gheorghe Iordache, responsables d'équipe qui ont dépassé de plus de 100% la norme, en faisant en même temps des économies de combustible.

Les Exploitations Agricoles d'Etat constituent un élément socialiste dans l'agriculture. Un grand nombre de paysans travailleurs se sont mis en évidence au cours des travaux effectués dans ces exploitations. Ainsi dans l'Exploitation Agricole d'Etat „Sannicolaul Mare” de Timis, les jeunes Francisk Hermann, Constantin Grădinaru, Elena Vintzea, Maria Florea ainsi que toute la jeunesse de cette ferme ont exécuté le plan en vingt-sept jours de moins qu'il ne l'était prévu.

Les jeunes tractoristes, membres de l'Union de la Jeunesse Travailleuse, ont labouré et ont ensemencé durant ce printemps des centaines et des centaines de hectares appartenant aux associations paysannes.

D'autre part la jeunesse des campagnes faisant partie de l'Union de la Jeunesse Travailleuse, a entraîné, durant la campagne agricole, des milliers et des milliers de jeunes qui ont travaillé à sélectionner et à trier les semences ou à faire d'autres travaux agricoles qui complétaient la campagne d'ensemencement.

Des digues ont été construites, des canaux ont été creusés, des routes ont été réparées, des jardins potagers ont été aménagés dans chaque commune, etc.

Les résultats obtenus par la campagne du printemps ont suscité un redoublement d'élan et de force dans les rangs de la jeunesse travailleuse de nos villages.

Toujours plus nombreux sont les jeunes paysans travailleurs qui, s'éveillant à une vie nouvelle grâce à notre régime de démocratie populaire, s'engagent pleins d'enthousiasme dans les émulations socialistes, dans la lutte pour l'exécution du Plan d'Etat dans le secteur agricole, contribuant ainsi à l'édification du socialisme dans la République Populaire Roumaine.

★



Les jeunes filles du G. A. S. (exploitation agricole d'Etat) de Chirnogi-Iilfov cultivent avec entrain le potager de l'exploitation pour que la population travailleuse ait une nourriture plus abondante et à de meilleurs prix

ASPECTS DE LA CAMPAGNE POUR LA DEFENSE DE LA PAIX

Dans la République Populaire Roumaine, la lutte pour la défense de la paix devient de plus en plus active. C'est avec fermeté que la jeunesse travailleuse de notre pays participe, elle aussi, à cette grande action.

Expression de cette ferme résolution de lutter pour la défense de la paix, la Commission Centrale d'Unification de la Jeunesse Travailleuse a envoyé au Comité International de Liaison des Intellectuels pour la Défense de la Paix, une lettre d'adhésion à l'initiative de la convocation du Congrès Mondial des Partisans de la Paix. Cette lettre a été ensuite approuvée à l'unanimité par les délégués au Congrès de l'Union de la Jeunesse Travailleuse qui se tint du 19 au 21 mars et confirmée par un télégramme, où l'on déclarait entre autres :

„Au nom des millions de jeunes gens des villes et des villages, qui travaillent et s'instruisent dans notre pays, le Congrès de Constitution de l'Union de la Jeunesse Travailleuse envoie son adhésion chaleureuse et ferme au Comité International de Liaison des Intellectuels et à la F.D.I.F., qui ont pris l'initiative de convoquer le Congrès Mondial des Partisans de la Paix.”

Plus tard, dans le cadre de la campagne menée autour du Congrès de la Paix, de Paris et de Prague, ont eu lieu, dans tout le pays, avant et pendant le Congrès, de nombreuses séances et conférences qui ont analysé et expliqué l'importance de ce Congrès, en tant que symbole



L'assistance écoute attentivement les impressions rapportées du Congrès Mondial des Partisans de la Paix.



Le camarade Vasile Musat, membre du Comité Central de l'Union de la Jeunesse Travailleuse délégué de la Jeunesse de la R.P.R. au Congrès des Partisans de la Paix, de retour de Prague, a pris la parole dans le cadre de la réunion qui a eu lieu à l'Athénée de la R.P.R.

du désir unanime de paix des peuples du monde.

Les jeunes gens de tout le pays, des fabriques, des villages, des écoles et des universités, réunis en de brefs meetings, ont envoyé au Congrès de Paris et de Prague, d'innombrables télégrammes et motions d'adhésion, ainsi que des lettres individuelles, dans lesquels ceux-ci se déclaraient solidaires avec tous ceux qui, ayant à leur tête l'Union Soviétique, combattent pour la défense de la paix.

Au Congrès de la Paix, de Paris et de Prague, la pensée lumineuse et la volonté ferme et inébranlable de paix de notre jeunesse travailleuse ont été portées par les délégués élus parmi les meilleurs de la jeunesse de la République Populaire Roumaine.

Une large campagne de popularisation des travaux du Congrès des Partisans de la Paix a également été menée par toute la presse de la jeunesse (depuis „Scanteia Tineretului” — l'Étincelle de la Jeunesse — organe central de l'Union de la Jeunesse Travailleuse, jusqu'à la gazette murale des coins les plus reculés du pays).

La participation intense aux conférences publiques tenues par les délégués revenus du Congrès, conférences où ceux-ci ont fait des compte rendus sur leur activité concernant les travaux du Congrès, l'élection d'un représentant de la jeunesse travailleuse dans le Comité Permanent pour la Défense de la Paix, ainsi que toute la campagne en vue de la préparation de notre participation au Festival et au Congrès Mondial de la Jeunesse, qui est menée sous le signe de l'intensification de cette âpre lutte pour l'édification du socialisme, pour la défense de la paix, soulignent une fois de plus l'élan avec lequel notre jeunesse travailleuse s'encadre d'une manière active dans la lutte pour la paix menée par la jeunesse démocratique du monde entier.

LA MAJORITE REPORTEE A 18 ANS

Le 26 avril, le Présidium de la Grande Assemblée Nationale a rendu un décret qui reporte de 21 ans à 18 ans l'âge auquel les jeunes deviennent majeurs.

Ce décret vient parachever l'attention accordée par notre régime démocratique à la jeunesse travailleuse, en lui ouvrant largement les portes de tous les domaines d'activité de la vie de l'Etat — politique, économique et sociale.

Les „Abattages de la Jeunesse” de Lupeni et „Le Fourneau de la Jeunesse” de Resitza, les brigades de la jeunesse, où ne travaillent que des jeunes, qui journellement dépassent les normes, contribuant ainsi d'une manière considérable au développement de notre industrie sont renommées dans tout le pays.

Il n'y a pas de jeune qui n'ait entendu parler de Teodor Ciucaru, âgé de 20 ans, maître-chef au chantier I.R.N. de Braïla, qui est l'auteur d'innovations importantes ayant trait au reboinage des foreuses électriques.

Parmi les prix accordés par l'Académie de la République Populaire Roumaine et réservés aux découvertes dans le domaine des mathématiques, aux innovations techniques dans la construction des tracteurs, à la sculpture, etc., nom-

bre de ceux-ci ont été décernés à de très jeunes savants et artistes. De nombreux jeunes ouvriers, paysans, étudiants, savants, artistes — ont été décorés de l'„Ordre du Travail” ainsi que de la „Médaille du Travail”, pour des mérites exceptionnels.

Notre régime populaire a accordé à la jeunesse le droit d'électeur dès l'âge de 18 ans et celui d'être élu dès l'âge de 23 ans. La jeunesse a participé elle aussi aux élections des députés pour la Grande Assemblée Nationale ainsi qu'aux élections des assesseurs populaires, etc.

Dans les Syndicats, tout jeune a le droit d'élire et d'être élu. Plus de 20% des membres des comités syndicaux sont des jeunes.

Par la décision du Présidium de la Grande Assemblée Nationale, les jeunes qui avaient le droit de voter, et qui s'étaient déjà mis en évidence dans la production et dont nombre d'entre eux étaient décorés de différents ordres, gagnent un nouveau et important droit — la majorité.

Cela prouve une fois de plus que le régime de démocratie populaire accordé à la jeunesse une attention toute particulière, qu'il fait crédit à ses forces créatrices et lui offre tout son concours, en lui ouvrant des perspectives lumineuses.

16.500 APRENTIS PASSERONT LEURS CONGES DANS DES STATIONS BALNEO-CLIMATIQUES

A la suite des succès remportés par notre peuple travailleur dans la lutte pour l'édification du socialisme, 16.500 apprentis des écoles techniques professionnelles iront, par les soins du Parti Ouvrier Roumain, se reposer cette année à Tuşnad, Calimaneşti, Lacul Rosu, Vatra Dornei et en d'autres superbes localités balnéo-climatiques, autrefois regorgeant de bourgeois exploités.

Echelonnés en 4 séries, d'une durée de 20 jours chacune, ces jeunes apprentis iront, à partir du 20 juin et jusqu'au 10 septembre, passer leur congé dans ces colonies, les frais de transport et d'entretien étant à la charge de l'Etat et des entreprises respectives qui payent les salaires des apprentis pour toute la durée du congé.

C'est à l'Union de la Jeunesse Travailleuse, ainsi qu'à la C. G. T. et aux ministères de ressort, qu'incombe la tâche de préparer cette action de mobilisation et d'orientation des jeunes ouvriers pendant toute la durée de leurs vacances.

Des préparatifs minutieux ont été faits pour assurer les meilleures conditions de repos, d'alimentation, d'éducation, de sports et d'assistance médicale.

Ces colonies seront pourvues de postes de radio-amplification avec des diffuseurs installés dans chaque dortoir.

Des terrains de sport y ont été aménagés, pourvus de tout le matériel sportif nécessaire.

L'éducation des jeunes gens, durant cette période, sera orientée par l'Union de la Jeunesse Travailleuse. Une attention particulière sera accordée à la lecture des livres progressistes des bibliothèques spécialement aménagées dans les colonies à cet effet.

Une attention égale est accordée aux soins médicaux, par la création de cabinets médicaux, dotés de tout l'outillage et des médicaments nécessaires, et desservis par les meilleurs médecins. Mais, il est à mentionner que, dans ces colonies, n'iront que les apprentis bien portants, les malades ayant à leur disposition les sanatorium gratuits des Assurances Sociales, à la mer et à la montagne.

L'organisation du repos de la jeunesse dans des conditions auxquelles celle-ci n'osait même pas rêver sous le régime des bourgeois et des grands propriétaires terriens, contribuera à fortifier les jeunes gens, et leur offrira l'occasion de passer d'admirables vacances, durant lesquelles ils acquerront des forces nouvelles qu'ils viendront de tout leur élan mettre au service de l'édification du socialisme dans notre pays.

LA 14 AVRIL DANS LA REPUBLIQUE POPULAIRE ROUMAINE

La Journée de la solidarité internationale avec la jeunesse républicaine espagnole a été chaleureusement fêtée par la jeunesse travailleuse de la République Populaire Roumaine.

Eduquée par le Parti dans l'esprit de l'internationalisme prolétarien, l'Union de la Jeunesse Travailleuse a organisé à cette occasion, sur tout le territoire du pays, des manifestations de solidarité avec l'héroïque jeunesse espagnole qui lutte, l'arme à la main, contre le criminel régime de Franco, instrument de l'impérialisme mondial.

Ainsi, le 14 avril, des séances plénières ont eu lieu dans les organisations de base des usines, des institutions et des écoles. Des conférences publiques ont été également organisées. Dans ces séances plénières autant qu'aux conférences, les participants ont manifesté leur solidarité avec la lutte de l'héroïque jeunesse d'Espagne contre la terreur fasciste de Franco.

La jeunesse travailleuse a encore protesté contre la terreur d'Espagne par de nombreux télégrammes et motions adressés au Comité Central de l'Union de la Jeunesse Travailleuse. Sur la

foi de ces télégrammes et de ces motions, le Comité Central de l'Union de la Jeunesse Travailleuse a envoyé un télégramme de solidarité à la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique ainsi qu'à la jeunesse espagnole et un télégramme de protestation à l'O.N.U.

Les journaux de la jeunesse ainsi que toute la presse de notre pays ont publié à l'occasion de cette journée des articles décrivant la situation de l'Espagne de Franco ainsi que des reportages sur la lutte de la jeunesse espagnole pour la conquête de sa liberté.

La journée du 14 avril a été une occasion de plus pour la jeunesse travailleuse de la République Populaire Roumaine de manifester sa solidarité avec la jeunesse combattante de l'Espagne qui sous la direction du Parti Communiste Espagnol, avance avec fermeté dans la voie de la libération de sa Patrie ayant à ses côtés la jeunesse démocratique du monde entier et la solidarité du camp de la démocratie et de la paix à la tête duquel se trouve l'invincible Union Soviétique.

„SCANTEIA TINERETULUI“

La jeunesse travailleuse de la République Populaire Roumaine a accueilli avec joie et avec une affection profonde l'apparition du quotidien „Scanteia Tineretului“ (L'Étincelle de la Jeunesse), organe central de l'Union de la Jeunesse Travailleuse.

Chaque jour, depuis lors, notre journal s'est efforcé de s'acquitter avec honneur des tâches qu'on lui a assignées. En continuant l'héroïque tradition de lutte de la presse illégale de l'Union de la Jeunesse communiste, „Scanteia Tineretului“ est une aide précieuse de l'Union de la Jeunesse Travailleuse dans son activité pour l'éducation communiste et pour la mobilisation de la jeunesse dans la lutte dirigée par le Parti, en vue de l'édification du socialisme dans notre pays. Chaque jour, „Scanteia Tineretului“ contribue à rendre plus profond l'amour de la jeunesse à l'égard de notre Patrie, la République Populaire Roumaine, à l'égard du Parti de la classe ouvrière; elle soutient la lutte du peuple laborieux contre les machinations de l'ennemi de classe, et dénonce les manifestations des restes fascistes et réactionnaires. „Scanteia Tineretului“ s'inspire sans cesse de l'inestimable expérience de la glorieuse jeunesse de Lénine et de Staline, et de la presse bolchevique pour la jeunesse, en popularisant les admirables réalisations du Pays du Socialisme.

„Scanteia Tineretului“ élève la jeunesse dans l'esprit de l'amour et de la solidarité avec tous les peuples du monde, dans l'esprit de l'internationalisme prolétarien, et cultive parmi la jeunesse de la République Populaire Roumaine l'amour

fraternel et la solidarité avec les jeunes démocrates du monde entier, encadrés dans la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique, pour la paix, contre les impérialistes fauteurs de guerre.

Ainsi, notre journal mène une forte action de popularisation de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique, de la lutte héroïque de la jeunesse démocratique de Grèce, d'Espagne de Chine, de la lutte de la jeunesse, des colonies et des pays marshallisés, etc., etc.

„Scanteia Tineretului“ est encore un guide précieux pour la jeunesse en ce qui concerne l'appropriation de la plus avancée des sciences, la science marxiste-léniniste, un facteur important dans la lutte pour la diffusion de la culture dans les larges masses de la jeunesse des villes et des villages, dans la lutte contre les idéologies bourgeoises décadentes.

En généralisant et en mettant à profit les expériences de l'activité de nos organisations, en utilisant l'arme de la critique et de l'autocritique pour remédier aux fautes „Scanteia Tineretului“ représente une aide précieuse pour l'activité que mène l'Union de la Jeunesse Travailleuse pour l'éducation communiste de la jeunesse.

Animée par l'exemple admirable du Komsomol et de la „Komsomolskaia Pravda“, en s'efforçant sans cesse d'être à la hauteur de ses tâches, „Scanteia Tineretului“ constitue une arme puissante dans la lutte que mène la jeunesse aux côtés du peuple laborieux tout entier, sous la direction du Parti Ouvrier Roumain, pour l'édification du socialisme dans notre pays.

COMPETITIONS SOCIALISTES DANS LES ECOLES MOYENNES TECHNIQUES

Du temps des régimes des bourgeois et des grandes propriétaires fonciers l'enseignement avait un caractère abstrait dépourvu de toute contingence avec les nécessités du peuple et du pays et détaché de la réalité.

Grâce à la Réforme de l'enseignement publique, introduite par le Parti Ouvrier Roumain, notre école acquiert un caractère nouveau.

Des écoles techniques moyennes, créées à la suite de la Réforme de l'enseignement, forment la majorité des écoles moyennes de notre pays (500 sur 746), comprenant 60% du nombre total des élèves des écoles moyennes.

Guidés par l'Union de la Jeunesse Travailleuse, les élèves des écoles techniques moyennes s'appliquent dans leurs études, alliant aux connaissances théoriques leurs connaissances pratiques, afin de former des cadres moyens, nécessaires à la production durant la période de l'édification du socialisme.

A la suite de la réorganisation du programme analytique ainsi que de l'augmentation des heures des cours de spécialité, l'enseignement des élèves est orienté vers l'acquis des connaissances pratiques.

L'outillage des écoles techniques avec des appareils et matériels de laboratoire l'organisation des travaux pratiques des élèves dans des ateliers et des entreprises, sont quelquesunes des mesures pratiques prises par le Gouvernement et le ministère de l'Enseignement Public en vue de l'application des principes de la Réforme de l'enseignement publique.

En faveur de ces mesures, les organisations de l'Union de la Jeunesse Travailleuse des écoles techniques ont entrepris, dans le cadre d'une action organisée, et au cours des heures de tra-



Voici une élève de l'Ecole Technique Métallurgique d'Arad qui prouve que les jeunes filles aussi peuvent être de bons soudeurs



Les jeunes de l'Ecole Technique Moyenne de Métallurgie de Brasov, s'initient à la construction des moteurs

voux pratiques, de construire les appareils et le matériel de laboratoire.

Les réalisations obtenues dans les compétitions organisées en vue de célébrer le 1-er Mai ont constitué le premier succès de cette action.

Ainsi, les élèves de l'Ecole technique métallurgique d'Arad, ont construit 30 cadres de poulies 30 machines centrifuges et 10 pyromètres; les élèves de l'Ecole technique d'énergie électrique de Timisoara ont construit 40 électro-aimants et 30 condensateurs.

En vue de la fin de l'année scolaire et à la suite du défi lancé par les élèves de l'Ecole technique de métallurgie de Brasov, de nombreuses écoles de Bucarest, Brasov, Timisoara, Arad, Craiova, Jassy, Galatz, Targul Mures, Roman et Oradea, se sont engagées dans de nouvelles compétitions pour la construction d'appareils de laboratoire.

Guidés par les organisations de l'Union de la Jeunesse Travailleuse des écoles, et soutenus par leurs professeurs, les élèves des écoles techniques moyennes décuplent d'efforts en vue des examens qui couronneront la première année d'application de la Réforme de l'enseignement publique.

LA COUPE DE LA JEUNESSE TRAVAILLEUSE

Du 15 mai au 7 août, la Jeunesse Travailleuse de la République Populaire Roumaine est appelée par l'Union de la Jeunesse Travailleuse (U.T.M.) à prendre part à la plus grande compétition polysportive de masse de notre pays : „La coupe de la Jeunesse Travailleuse”.

Tandis qu'autrefois le sport n'était accessible qu'à quelques „fils à papa” et qu'il constituait une source intarissable de gros revenus pour ses organisateurs qui exploitaient sans vergogne les quelques jeunes gens qui en avaient fait un métier, aujourd'hui, dans notre régime de démocratie populaire, le sport est devenu un moyen de renforcer la santé de la grande masse des jeunes.

Les compétitions pour la Coupe de la Jeunesse Travailleuse, organisées par l'Union de la Jeunesse Travailleuse en collaboration avec la Confédération Générale du Travail, l'Organisation du Sport Populaire, le ministère de la Défense Nationale et le ministère de l'Intérieur, prouvent les larges

possibilités de développement qui s'ouvrent aujourd'hui à la jeunesse travailleuse de la République Populaire Roumaine et témoignent également du tournant intervenu sous l'orientation imprimée par le Parti Ouvrier Roumain — dans la vie sportive du pays.

Si l'on pense qu'à Bucarest seulement, plus de 110.000 participants se sont inscrits jusqu'à présent, (chiffre qui représente un quart du nombre total des participants à la Coupe de l'Unité de la Jeunesse et plus du double des concurrents de l'année dernière à Bucarest), nous pouvons nous rendre compte que cette année les concours de la Coupe de la Jeunesse Travailleuse — concours qui comprennent des épreuves d'athlétisme, de volley-ball, de gymnastique et de handball — entraîneront un nombre encore plus grand de jeunes, que l'année dernière.

De bonnes performances ont été réalisées, sans aucune préparation technique préalable, par des

Un match de volley aux compétitions du département Ilfov



jeunes tels que Stefan Mocanu et Ion Stoian qui ont couru 100 m. en 11,9 s., tel l'étudiant Constantin Losan qui a atteint au saut en hauteur 1,71 m., telle que la jeune Vera Muscalic qui a couru les 80 m. en 11,1 s. (0,5 secondes de moins que le record national pour jeunes filles), tel que Paul Niculescu qui a lancé le poids à 11,80 m., etc. Ces quelques exemples prouvent que dès la première phase des compétitions de la Coupe de la Jeunesse Travailleuse, on découvre des dizaines de nouveaux jeunes talents qui augmenteront les rangs des meilleurs sportifs de notre République.

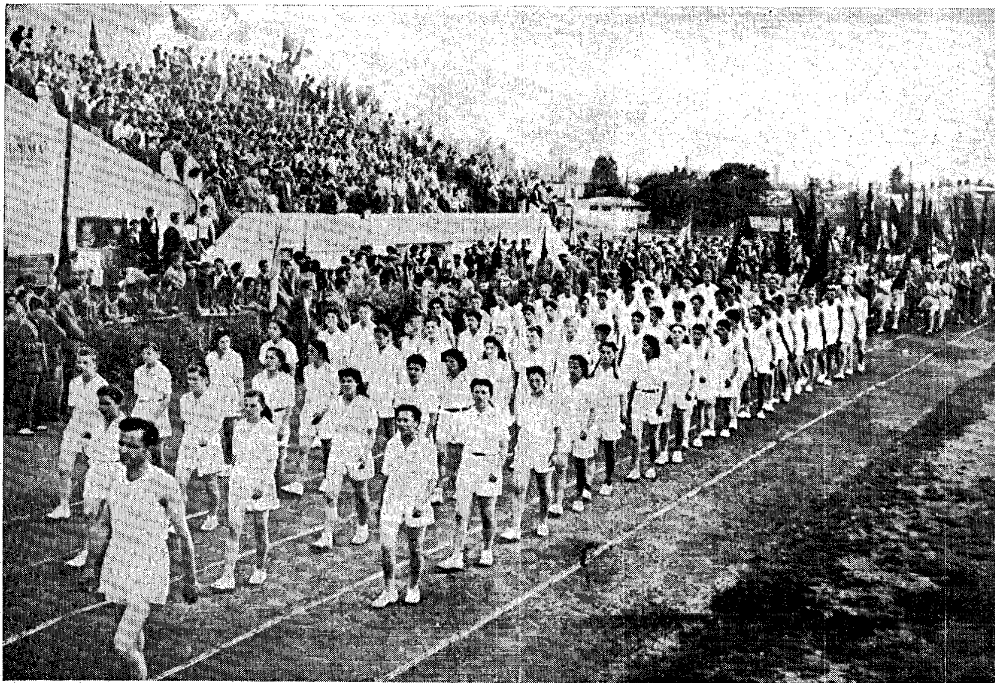
En entraînant dans les sports des dizaines et des centaines de milliers de jeunes, parmi les plus remarquables dans la production et dans l'enseignement, la Coupe de la Jeunesse Travailleuse est l'un des moyens à l'aide desquels — en nous inspirant de l'expérience du glorieux Komsomol Léniniste-Stalinien ainsi que des merveilleuses manifestations sportives de la jeunesse soviétique — nous nous efforçons à élever une génération saine et éclairée, une jeunesse forte, énergique et trempée, qui soit un solide appui pour le Parti, dans la grandiose lutte pour la construction du socialisme dans notre pays.

Organisée aux environs de la date du Festival et du Congrès Mondial de la Jeunesse de Budapest, la Coupe de la Jeunesse Travailleuse sera l'une des grandes manifestations par lesquelles la jeunesse de notre pays accueille ces deux actions de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique.



L'équipe de gymnastique des jeunes filles de P. T. T. participe aux concours par secteurs

La Jeunesse Travailleuse de la République Populaire Roumaine participe avec enthousiasme aux grandes fêtes sportives de la Coupe de la Jeunesse Travailleuse, prouvant ainsi avec force ses aspirations vers la paix et le bonheur, ainsi que sa décision ferme de combattre aux côtés de toute la jeunesse démocratique du monde dans la lutte acharnée des forces de la paix et du socialisme, ayant à leur tête l'Union Soviétique, contre les barbares impérialistes.



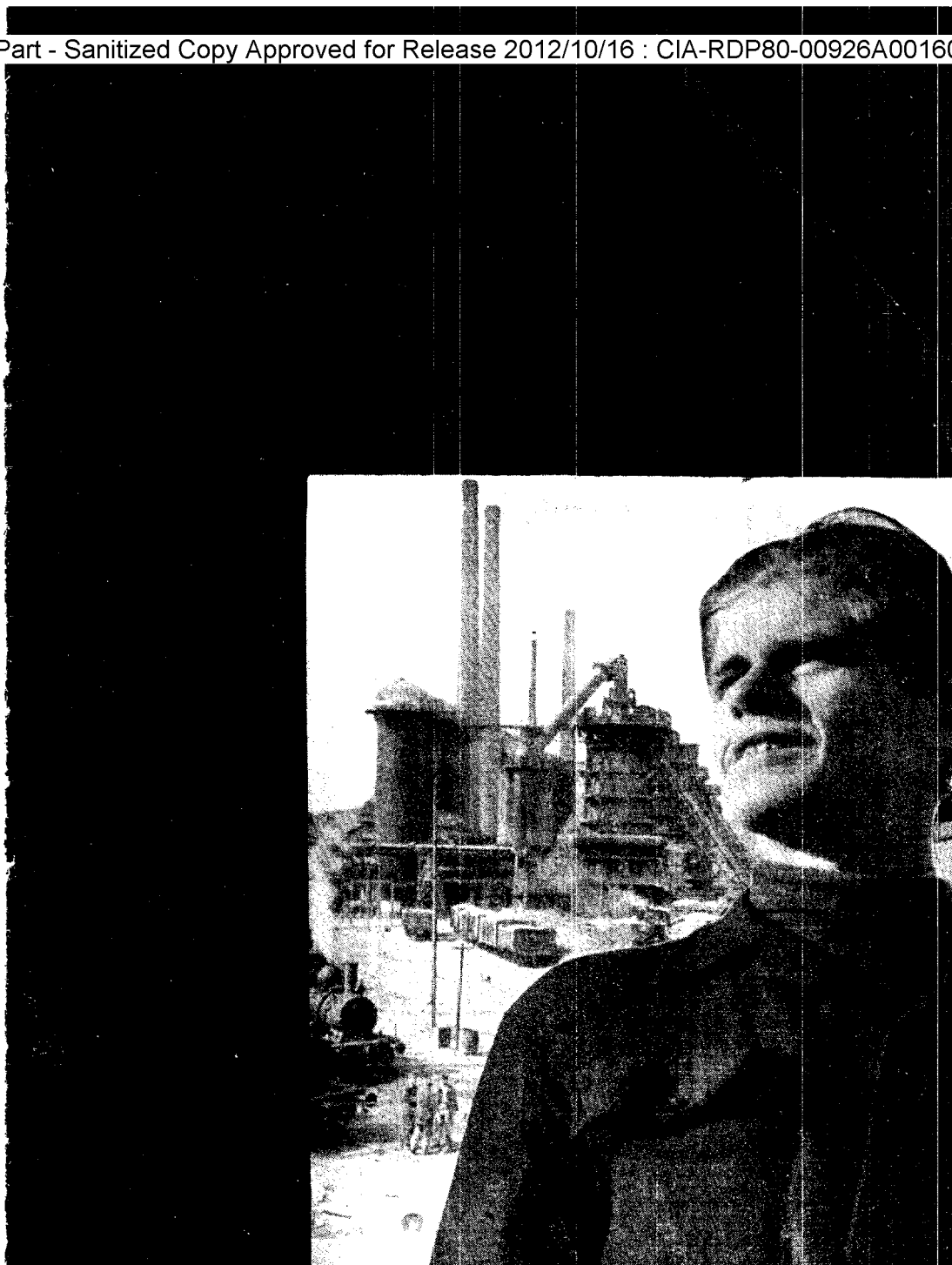
La défilée des participants de „Bolintinul din Vale“ aux concours départementaux sur le Stade P. T. T.

S O M M A I R E :

EDITORIAL p. 3 ● LE CONGRÈS DE L'U. J. T. p. 5 ● EXTRAITS DU DISCOURS DU CAMARADE TEOHARI GEORGESCOU p. 11 ● EXTRAITS DU RAPPORT DU CAMARADE G. FLORESCOU p. 13 ● EXTRAITS DU STATUT DE L'U. J. T. p. 15 ● DECLARATIONS DES DELEGUÉS ETRANGERS AU CONGRÈS DE L'U. J. T. p. 17 ● LA SEMAINE MONDIALE DE LA JEUNESSE DÉMOCRATIQUE DANS LA R. P. R. p. 19 ● LE XI-ème CONGRÈS DU KOMSOMOL ET LA JEUNESSE TRAVAILLEUSE DE LA R. P. R. p. 23 ● LE CONGRÈS DU KOMSOMOL VU PAR NOTRE PRESSE p. 26 ● LE 1-er MAI ET NOTRE JEUNESSE TRAVAILLEUSE p. 28 ● LE CROSS „ACCUEILLONS LE 1-er MAI“ p. 33 ● LES PREMIERS DETACHEMENTS DE PIONNIERS DANS LA R. P. R. p. 34 ● A LA FIN DE L'ANNÉE SCOLAIRE p. 36 ● LA CAMPAGNE DES SEMAILLES DU PRINTEMPS p. 40 ● DE LA CAMPAGNE POUR LA PAIX p. 42 ● LA MAJORITÉ REPORTÉE A 18 ANS p. 43 ● LE CONGÈS DES APPRENTIS p. 43 ● LE 14 AVRIL DANS LA R.P.R. p. 44 ● „L'ETINCELLE DE LA JEUNESSE“ ORGANE CENTRAL DE L'U.J.T. p. 44 ● COMPETITIONS SOCIALISTES DANS LES ECOLES MOYENNES TECHNIQUES p. 45 ● LA COUPE DE LA JEUNESSE TRAVAILLEUSE p.46

EDITE PAR LE COMITE CENTRAL DE L'UNION DE LA JEUNESSE
TRAVAILLEUSE DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE ROUMAINE

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Friend from abroad!

Here you are in Hungary. You can witness the bustling life of our towns. You see workers merrily going to work. You see our working peasants. You see thousands of the results we have achieved since the devastations of the second world war. You see our slender bridges, our busy factories, our people celebrating the Festival of the New Bread. You can also witness the enthusiast reception of the new Constitution by the Hungarian people, and perhaps that has impressed you most. You can see everything in Hungary, nothing is hidden. You will remember with what enthusiasm you have been welcome by the young people of Hungary, who are fighting against the oppressors of human dignity, just as you are.

You can see how Hungarian youth is united, and how strong this union is. You can witness their affectionate friendship towards progressive young people of all nations, their attachment to the Soviet Union, to Stalin, the leader of all working people in the world, to the Comsomol. And you can also see how faithfully they are following their Party, the Hungarian Working People's Party and its leader : Mátyás Rákosi, the great ideal of Hungarian youth.

You wonder what can be the reason for this vitality, happiness, this indescribable enthusiasm and admiration with which Hungarian youth is devoted to the leaders of working people.

This pamphlet is to give you an answer.

1.

"In the Hungarian People's Republic all power belongs to the working people. The working people of towns and villages exercise their power through elected representatives who are responsible to the people." (Constitution: § 2., 2. b.)

Social composition of the Members of Parliament:

1935: landlords and big businessmen	412
1935: workers and peasants	8
1949: workers, working peasants, professionals	402
1949: landlords, big businessmen	0
<i>Women M. P. s:</i>	
1935: 3	
1949: 71. Of these:	
workers:	41
peasants:	21
professionals	9

Young M. P. s:

1935: under 30: 2 (aristocrats)
 1949: under 30: 56 (young workers and peasants)

50% of the M. P. s are between the ages of 20 and 40.

30 young workers have responsible positions in Ministries, 1300 in the Administration.

2,300 young workers have leading positions in MÁV, (Hungarian State Railways), at the Post and in National Enterprises.

The Ministers of the Hungarian People's

Republic all come from the ranks of working people.

Thus for instance Anna Ratkó, Minister of Social Welfare was a textile worker.

Mihály Zsófinyecz, Minister of Heavy Industries, was worker at the Hofherr factory.

Kálmán Pongrácz, Mayor of Budapest, was worker at the Ganz locomotive factory.

And among the younger generation:

László Németh, head of the staff department in the General Manager's Office at the Post, used to be junior founder at the Ganz locomotive factory.

László Márai used to be turner and SZIT (Young Workers' Trades Union Council) secretary at the Alba factory. Today he is general manager of the Directorate of High Pressure Electric Industries and is distinguished with the golden medal of the Order of Merit of the Republic.

Lajos Vig used to be a miner, then worker in the Ganz Shipbuilding Yards and then an erand boy. Today he is contributor to Szabad Nép, central organ of the Hungarian Working People's Party.

The strength of our country, growing and developing day after day, proves that power is in the hands of the working people and that, under the leadership of the Party, the people exercise their power well. Thus has our country become the State of workers and working peasants.

2.

"The Hungarian People's Republic safeguards the freedom and power of the working people of Hungary . . . The Hungarian People's Republic realises the close alliance of workers and working peasants under the leadership of the working class." (Constitution : § 3.)

Distribution of Land.

1938 : estates of over 1000 acres . . . 4.5 million acres (1 Hungarian acre is equivalent to 1.422 English acres.)

agricultural labourers not possessing any land 3 millions

1945 : 300.000 acres distributed among 642.000 peasants.

The peasantry is given help and guidance by the working class :

In the course of the 3 Year Plan :

130 tractor stations have been erected.
1.500 tractors made irrigation possible

in 105.000 acres. The amount of our crop has been improved by an increased supply of seeds and artificial manure by the State.

In the course of the 5 Year Plan :

500 tractor stations will have 20.000 tractors. By means of an increased application of artificial manure the crop of State farms will be increased by 80%.

All this support is given to our peasantry through the co-operatives.

That is how the indissoluble bond of workers and working peasants, how the leadership of the working class is being strengthened.

THE SAME STANDS FOR THE YOUNGER GENERATIONS

In several hundred EPOSZ (National Federation of United Young Peasants) organizations Festival-courses had been given by young workers from tractor stations.

Young workers have stood at the head of the best harvesting and thrashing brigades.

Under the leadership of the Hungarian Working People's Party, Socialist Hungary is being built by this unity of workers and peasants.

3.

"The economy of the Hungarian People's Republic is directed by a State Plan." (Constitution : § 5.)

Proportion of heavy industries in our industrial economy.

1938 (the last peace-year)	38.6%
1949 (last year of the 3 Year Plan)	48.0%
1954 (last year of the 5 Year Plan)	53.0%

Our steel production.

1938	618.000 tons
1949	806.000 tons
1954	1500.000 tons

Our coal production.

1938	9.3 million tons
1945	4.3 million tons
1948	9.8 million tons
1949	11.5 million tons
1954	18 million tons.

**Our machine industry :
(its value in forints)**

1938	... 1 milliard 506 million forints
1949	... 2 milliard 882 million forints
1954	... 7 milliard 200 million forints

In the course of 5 years the living conditions of working people will be improved by 50% in food, 56% in textiles, 63% in clothing, 65% in leather goods.

Factories.

Newly built in the course of the 5 Year Plan :

Motor repair service in Ganz Electric Factory.

New workshops in Ganz Locomotive and Shipbuilding Yards.

The State Mill.

Power Station in the Mátra.

New workshops in the Pét Artificial Manure Factory.

To be built in the course of the 5 Year Plan :

A Heavy Industrial Centre in Mohács, which will also produce coke necessary to its steel production.

Adjoined by a new Power Station to supply the neighbourhood with electricity.

We will produce machines, which up to now had to be imported.

In our chemical industry we will mainly increase our aniline production.

OUR BUILDING INDUSTRY:

85 new brickworks will be erected and main emphasis will be laid on prefabrication.

Workers employed in this industry will be increased from 55.000 to 110.000.

A new National Theatre will be built and a People's Stadium for the reception of 70.000 spectators.

A new technical University in Miskolc. Various secondary trade schools, a new Agricultural Academy and new agricultural secondary schools will be established.

Bicycles :

In 1938 we produced 2730 motorbicycles a year.

In 1949 we produce 6000 motorbicycles.

The total number of motorbicycles to be produced in the course of the 5 Year Plan: 85.000.

Number of pedal-cycles produced in 1938: 72.100

in 1946-47, first year of the 3 Year Plan: 38.067

in 1949: 186.000

In the course of the 5 Year Plan: 1 million.

In the next five years we will produce 120.000 sewingmachines, 500.000 radio sets.

In Budapest we will build an underground railway system 6.5 km. s long.

We suffer no want in Hungary. As we advance in the Plan, there is a steady rise in the standard of living of working people. That is how our country is becoming prosperous. The 3 Year Plan was a plan of reconstruction. The 5 Year Plan will lay down the foundations of Socialism.

4.

"The treasures of the bowels of the earth, the woods, the waters, the natural resources, the mines, the important industrial plants, means of communication, the railways, the roads and air lines, the banks, the post, the radio, the telephone and telegraph service, the state estates, the tractor stations . . . belong all to the People and form the property of the State and Public Bodies." (Constitution : § 6.)

Three years ago Hungarian industry was in the hands of the Manfred Weiss, the Chorins, the Vidas: of 50 families altogether.

Today 91.1% is in the hands of the working people.

What does that mean?

First of all it means a better management, more efficient work, more and better production. And the reason for that is that the workers know, that they are working, that they are building the country for themselves.

Some examples:

Dyes and Impregnating Factory, Obuda.

Before having been nationalised it had

to cope with an acute shortage of capital. Its debts amounted to about 1 million forints.

After nationalisation, as a result of management by workers and of competitions in work, production shows a steady rise:

Value of production in forints: 1947: 17.7 million forints, 1948: in the first 6 months alone: 12 million forints.

The income of the factory was increased by a number of rationalisations. By decreasing the consumption of dye stuffs, 120.000 forints had been saved: 56.000 by the laboratory, 60.000 by six worker innovators. In the 400.000 hours of the "working competitions" the target was surpassed by 32,440 meters.

Chinoin Chemical and Pharmacy Works.

Under capitalist management had to cope with a deficit too. After nationalisation the new manager in cooperation with the factory branch of the Hungarian Working People's Party, the trade union officials, the progressive

professionals in the factory developed the works into a model factory.

The turnover in 1947 was 8,000,000 forints,

in 1948: in the first 8 months alone: 11 million forints.

By means of rationalisations and innovations, they managed to save 300,000 forints.

What do these figures mean in the life of working people?

In October 1946, the average wage a young worker was paid per hour was 1.12 forint.

After nationalisation (August 1948) this had risen to 3.07 forints. The rise in wages has been accompanied by a steady drop in prices, and thus the rise in real wages is still greater.

TO GIVE YOU AN IDEA OF VARIATIONS IN OUR PRICES:

1 kg bread before nationalisation: 3.12 forints. Today: 1 ft

1 kg sugar before nationalisation: 13.20 forints. Today: 6 ft

1 suit before nationalisation: 470.— forints. Today: 290 ft

By nationalisation we have achieved: more and better production and consequently a steady improvement in the living conditions of working people.

5.

"The Hungarian People's Republic knows and assures the right of working peasant to land and regards it as its duty to enhance the socialist development of our agriculture by organising state estates, tractor stations and by supporting operatives where joining is voluntary and work is done in common" (Constitution: § 7., 1.)

The land-reform was a great step forward, but did not bring final solution to the problem of the peasantry. The tiny patches of land which constantly fall into narrower strips by inheritance, will be unable to survive. The mechanisation

of agriculture and the formation of co-operatives has become necessary.

The production of co-operatives has far surpassed that of private farms. The difference per acre, was:

2 q in Kecskemet, 5 q in Baja, 4 q in Turkeve.

Results of the past year in
Sarkad :

FARMS IN PRIVATE PROPERTY:	CO-OPERATIVE:
Wheat : 5.5 q	9.38 q
Beet-root : 110 q	204 q
Sweet-corn : 21 q	30 q

Results of the past year in Simaság :

Wheat : 11 q	18 q
Oats : 8 q	17 q
Beet-root : 125 q	215 q

In 1948 500 co-operatives were formed. In 1945 their number was 212. In 1949 we have 2.748 agricultural co-operatives.

The peasantry, and their younger generations have come to the understanding that a bright future can only be assured by introducing the co-operative system into agriculture. In course of their "Festival-competitions" young peasants have recruited 70.000 young working peasants for the co-operative movement.

These co-operatives are given an effective support by the State which provides them with small machines, breed animals, improved seeds, inexpensive artificial manure, building expenses, etc because the standard of living of the peasantry can only be raised by mechanisation of agriculture and the introduction of the co-operative system.

6.

"The Hungarian People's Republic assures the right of working people to rest and holidays . . . preserves their health and supports them in case they become disabled." (Constitution : § 46—47.)

In course of the 3 Year Plan: 83 million forints had been spent on building hospitals, sanatoria.

In 1948 20.000 young workers had their holidays paid for by the State.

In 1949 400.000 working people spend their holidays in the loveliest summer-resorts of the country: by Lake Balaton, on Gallytétéő, on Kékes, and in Héviz. Besides this MINSZ (People's Federation of Hungarian Youth) and OTI (National Insurance Company) sponsor the holidays of 38.000 young people.

By the end of the 3 Year Plan we will have spent 40 million forints on building of summer-resorts and cultural centres.

OTI will have spent 593 million forints on support of those insured, 30% of whom belong to the young generation.

In course of the 5 Year Plan 500.000 working people per year will have holidays free or at great reductions. We shall build 65.000 new working-class homes. We shall erect new hospitals and new medical consulting-rooms.

7.

SPORT

In course of *the 3 Year Plan* the State has spent 120 million forints on sports activities.

In course of *the 5 Year Plan* this sum will be doubled. The 5 Year Plan also includes the building of 400 new sports grounds in villages, 300 new swimming-pools and a new People's Stadium for the reception of 70,000 spectators.

Since the Liberation 360 sports grounds have been built for factories and 400 in villages.

The Ready for Work and Fight Movement

counts 450.000 members. 327.000 of them belong to the young generation. 2.000 youth organisations have competed in various basic championships. In all parts of the

country 45.000 young workers and peasants play volley-ball. 25.000 have taken part in table-tennis and 37.000 in chess championships.

3.000 youth organisations have their own teams.

Participation of peasant youth in football:

April 1948. 500 EPOSz (National Federation of United Young Peasants) organisations: 350 barefooted teams.

June 1948. 1400 EPOSz organisations 1626 barefooted teams.

December 1948. 1800 EPOSz organisations: 18.000 competitors at national championships.

March 1949. 2450 EPOSz organisations: 80.000 Ready for Work and Fight members.

THIS HAS BEEN THE BASIS OF OUR „PIONEER SPORTSMEN“,

who, in the past year, had won 10 championships and the third place at the London Olympic Games, 8 world championships, 11 European championships. At the recent Paris University Games they won 18 championships and first place at the joint competition. Two of our athletes have won English championships in two consecutive years, one in the past year.

Our football teams have won a great number of international matches.

Our sportsmen have paid 150 visits to abroad, winning prizes most often.

8.

As a result of the relentless fight of the Hungarian Working People's Party, education is no more reserved for the privileged few.

We have established the General

School which is compulsory for all children between the ages of 6 and 14.

Last autumn new specialised secondary schools were established.

Up to now 5.500 young workers,

encouraged by SZIT (Young Workers Trade Union Council) had attended courses preparing them for matriculation.

To enable young people to study,

in the past year the state had distributed 18 million forints among 30,000 students. There are 23,000 students living in 473 colleges. In the 5 Year Plan their number will rise to 38,000.

In 1948 73 million forints were spent on specialised trainings.

By the end of the 5 Year Plan we shall need 100,000 experts: 10,000 qualified engineers, 8,000 pedagogues, 27,000 agronomists, several thousand doctors and other professionals.

At the recent Book Days,

in Budapest alone 220,000 books were sold. Basic Marxist-Leninist books are bought at an average of 53,000 copies. Belletristic works are published in 18—20,000 copies. There are several thousand People's Libraries, and youth organisations alone are visited by 35 travelling libraries.

There are regular shows for young people, and

we also have a Youth Theatre.

The Young Guard was recently shown here. Its audience numbered 130,000 boys and girls. The film of The Young Guard had been seen by 400,000 young workers and peasants. Midsummer Night's Dream has been shown over 250 times.

Our youth plays an important role in our revived film industry too. The young hero of "A Patch of Land" was an agricultural labourer before he became a filmstar.

In our organisations there are 1,000 youth choirs, many of whom had won prizes at international competitions.

Our 1,800 youth dance groups are known abroad too. One of them won the Second Prize at the Prague Festival, where the First was won by the Soviet Union.

**OUR YOUTH IS ENTHUSIASTICALLY BUILDING A NEW CULTURE :
THE CULTURE OF WORKING PEOPLE, OF SOCIALIST REALISM
AND HUMANITY**

All this is laid down in the Constitution in the following words :

"The Hungarian People's Republic assures the right to education of all working people. The Hungarian People's Republic realises this by the extension of popular education, by free and compulsory General

Schools, by secondary and higher education, by further education of adults and by the financial support of those benefiting from education".
(Constitution : § 48.)

9.

"In the Hungarian People's Republic women enjoy equal rights with men." (Constitution : § 50.)

In 1938 women only got 60—70 % of the wages paid to men doing the same work. In the House of Parliament there were no more than 3 woman M. P. s.

In 1949 18% of M. P.-s are women. Women get equal wages with men. 25% of the pioneer workers are women.

In our People's Democracy women can look forward to careers according to their knowledge and capabilities. They

can be engineers, doctors, politicians, etc. Anna Rátkó, our present Minister of Social Welfare used to be a textile worker.

The high sheriff of the County of Szolnok, is Mrs. Inre Juhász, a peasant woman.

The Mayor of Ujpest is Mrs. Károly Döbrentei, who used to be a factory worker.

As you can see, in the Hungarian People's Republic women have not only the right but also a chance to a career.

10.

"In the Hungarian People's Republic the basis of Society is work... In participating in competitions of work, in increasing discipline and improving methods of work, working people serve the cause of building Socialism." (Constitution : § 9.)

OUR WORKING PEOPLE, OUR YOUNG WORKERS HAVE UNDERSTOOD THAT

In 800 young workers brigades there are 9000, in mixed brigades there are over 3000 young workers yn the past year. 2200 young workers had been distinguished for their outstanding work.

820 young workers had been distinguished as pioneer workers. 3 young workers were decorated with the Order of Merit of Work, 1 with the Kossuth Order of Merit.

In great numbers young workers are following the example of the Kogler brothers. In the Movement of Exchanging Experience for the improvement of methods of work, for two weeks Charles, the elder brother taught his younger brother how to organise work. As a result,

Young workers know that their task is not only to work, but also to work well, as Socialism can only be built by good work.

Sándor, the younger brother surpassed his target by 120 %.

A great number of young workers are following the example of those working in Diósgyőr, who, in one week decreased the waste by 5 %.

Young workers of the Locomotive Depot of Istvántelek had no small part in the fact that their works had been distinguished by the Trade Union Council as the best works in the country.

11.

"The Hungarian People's Republic has special care for the development of youth," it consequently defends their interests. (Constitution : § 52.)

6.000 pupils have found a home in 53 people's colleges. In course of the 5 Year Plan further 6.000 apprentices will get education, board and lodging in young worker's homes.

The State spends 73 million forints on specialised training of young workers, on establishment of new apprentice workshops.

The apprentice law
assures systematic training, fair wages, free meals, health insurance and 28 days paid holidays.

The situation of

young peasants

is being improved by the law for agricultural labourers : this assures a monthly wage of 280.— forints, limits the working day to 10 hours in summer and 8 in winter, assures 25 days paid holidays, proper accommodation and health insurance.

Studying facilities are provided by, colleges, hostels, specialised courses. In course of the 5 Year Plan the number accommodated in colleges will rise to 38.000.

In the academic year 1948/49 alone the government distributed 200.000 free text-books worth over a million forints. For the coming year 70.000 young workers and peasants have registered in secondary schools. This number is constantly growing. In 1948 only 16%: 30.000 of elementary school pupils went on to secondary schools.

In 1938 the sum allotted for the building of new universities and colleges was not more than 300.000 pengős.

(1 pengő : cca 3 forints).

Today, besides our new University of Economics we have a new Technical College and a new Teachers Training College. Our new Technical University in Miskolc will be opened in the coming academic year.

At Christmas 1948 2.800 young workers and peasants received grants. Last April 15.000 secondary school pupils were given grants of 40.— forints and book-tokens. This year grants worth 16 million forints have been distributed among 30.000 students.

That is how the Hungarian Working People's Party looks after the education of Hungarian youth. The Hungarian Working People's Party has transformed Hungarian youth. In its turn,

Hungarian youth is enthusiastically attached to the Hungarian Working People's Party and to its great leader, Mátyás Rákosi, because it knows a bright future can only be reached on the way indicated by them.

12.

Contrary to the fascist regime of Horthy, the Hungarian People's Republic gives freedom of religion to every denomination. In the past year the state gave considerable support to the Churches.

Between the 1st of August 1946 and the 1st of May 1948 the Churches received 300 million forints.

State subsidies to convent schools.

1946 50 million forints

1947 83 million forints

In Budget for 1947/48. 140

million forints.

THIS WORKS OUT AT ABOUT 400.000 FORINTS PER DAY.

Besides this: The State subsidises religious institutions by 4.5 million forints.

It subsidises the salaries of Roman Catholic teachers of religion by 5 million forints.

Salaries paid by the state to Roman Catholic priests amount to 12 million forints.

One day after a fire which caused great damage in the Budapest Basilica, at the proposal of Mátyás Rákosi the Supreme Economic Council allotted 1 million forints for its restoration.

The restoration of the Esztergom Basilica too was subsidised by the state.

Since the Liberation up to May 1948, Hungarian Democracy had presented 267 church-bells to the Catholic and Protestant Churches.

The 1 million allotted by the Supreme Economic Council for the restoration of

the Budapest Basilica proved not to be sufficient, nor did subscriptions make up for the shortage. Further 800.000 forints were then allotted at the intervention of Mátyás Rákosi, leader of Hungarian working people.

At the suggestion of the Communist Party 20,000 acres of land had been distributed among the village clergymen.

Several hundred churches have been restored by

members of the Hungarian Communist Party, touring villages.

The church of Csepel by workers of Weiss Manfred Works, the church of Ároktő by workers of the 6th district, Budapest, the church of Dunaalmás by workers of Ganz factory.

Churches of Hévízgyörk, Vértesszőlős, Szigetszentmiklós, Vérteskozma, Ipolytölgyes, Gyón, Sárbogárd, etc. have also been restored by Communist workers.

All this is laid down in the Constitution of the Hungarian People's Republic in these words:

"The Hungarian People's Republic assures its citizens the freedom of conscience and the free exercise of religious rites." (Constitution: § 54.)

13.

"Conforming to the interests of the working people, the Hungarian People's Republic assures the freedom of speech, of the press and of assembly." (Constitution : § 55.)

Before the Liberation

Hungarian youth was not free to organise itself. Coercive organisations like the Levente, the Kalot, the Boy Scouts, etc., by using fascist methods trained Hungarian youth to fight and get killed for alien, fascist, capitalist interests. In these organisations our youth had been inculcated with shovivism and servility. 100.000 of them were killed during the last war, and another 100.000 were driven away by the fascists.

Today Hungarian Youth makes full use of its freedom to organise itself. A great majority of them work in various organisations of MINSZ,

People's Federation of Hungarian Youth.

The number of new members is steadily growing.

During Horthy's, s fascist regime we had no freedom of the press. "The Young Communist" and "The Young Proletaire" had to be issued illegally.

Today our youth has a wide press.

The weekly circulation of our papers

Our chances have been given by the Party. Our youth is making full use of them. Day after day the unity of democratic youth, the National Federation of Hungarian Youth is steadily growing in strength.

amounts to 240.000 copies. Most important is "Szikra", the young workers paper. "Magvető", is organ of the peasant youth. "Március Tizenötödike" ("Fifteenth of March") is the paper of secondary school pupils, and "Fiatal Magyarország", ("Young Hungary") that of students. Pioneers, General School pupils express their views through "Pajtás" ("Mate"). Besides these, a great number of publications, informations, etc. prove our freedom of the press.

During the Horthy regime young people were not free to hold meetings. Hundreds of progressive young people were arrested at demonstrations.

From the illegal meetings of the thirties, through huge mass-demonstrations after the Liberation, we have now reached the stage where we can have in our country, in Budapest the great rally of peace-loving young people, the World Festival of Youth and Students, in which young people representing various views, coming from 80 different countries, are taking part. This is a final proof of our freedom of assembly.

14.

"In fulfilling its tasks the Hungarian People's Republic relies on the support of the organisations of self-conscious working people. To preserve the order of the People's Democracy, to assure an increased participation in building socialism, to extend educational work, to realise the rights of the people, to serve international solidarity, the working people have formed trade unions, democratic women, youth and other mass organisations..." (Constitution : § 56.)

Supported by the strength of SZIT, of the young workers, on March the 15 th 1948, the unity of Hungarian youth was realised and MINSZ, the People's Federation of Hungarian Youth established.

MINSZ has 11.505 basic units, counting 1 million 183.000 members. Of these 180.000 young workers are members of SZIT, 210.000 young peasants members of EPOSZ. (Federation of United Peasants). „Diákszövetség“, organisation of secondary school pupils counts 80.000 members, and the Pioneer Movement 698.000.

The organisations of MINSZ are constantly growing.

In December 1948 there were 699 SZIT organisations in the country-side.

In August 1949 their number had risen to 931.

In December 1948 there were 2256 EPOSZ organisations the country-side.

In August 1949 their number had risen to 3533.

In August 1949 there are 408 "Diákszövetség" (secondary school), 23 MEFESZ and 5610 Pioneer organisations.

These organisations are united and their work is directed by MINSZ.

At the head of every work we find young workers.

The most important task of MINSZ is to mobilise youth for building Socialism. That is why it follows the Hungarian Working People's Party, the beloved leader of working people: MÁTYÁS RÁKOSI, leader of our fight for Socialism.

MINSZ is member of the People's Front,

and is therefore represented in the House of Parliament.

MINSZ is member of the World Federation of Democratic Youth and is thus fighting together with all progressiv youth organisations of the world for peace, democracy, national independence, a better future and for the victory of the Peace Camp, at the head of which stands the Soviet Union.

Felelős kiadó: Sándor György.

Állami Nyomda nv., Budapest. — 9264/1949/K. — Felelős: Klenk Frigyes vezérigazgató.

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Hungária Rt., Budapest, Bajcsy-Zsilinszky-út 34.

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



50X1-HUM

Bulletin of Information
of the
Working Youth
of the
RUMANIAN PEOPLE'S REPUBLIC

3

AUGUST 1949

BULLETIN OF INFORMATION

OF THE

Working Youth

of the

R U M A N I A N
P E O P L E ' S
R E P U B L I C

No. 3

AUGUST

1 9 4 9

S U M M A R Y :

WELCOMING THE WORLD YOUTH CONGRESS AND FESTIVAL page 3 ● THE DECISIONS OF THE POLITICAL BUREAU OF THE RUMANIAN WORKERS' PARTY REGARDING SPORTS page 5 ● THE YOUTH OF THE RUMANIAN PEOPLE'S REPUBLIC IS PREPARING FOR CONGRESS AND FESTIVAL page 6 ● THE UNION OF WORKING YOUTH PRODUCTION BRIGADES page 12 ● THE YOUTH OF THE CO-INHABITING NATIONALITIES page 16 ● THE FIRST SCHOOL YEAR AFTER THE EDUCATIONAL REFORM page 21 ● THE DECISIONS OF THE PLENARY SESSION OF THE CENTRAL COMMITTEE OF THE UNION OF WORKING YOUTH page 25 ● THE PROFESSIONAL EDUCATION IN THE RUMANIAN PEOPLE'S REPUBLIC page 26 ● THE «CUP OF WORKING YOUTH» page 31 ● PIONEER VACATIONS page 33 ● YOUNG WORKERS DISTINGUISHED IN PRODUCTION page 35 ● THE YOUNG PEOPLE'S ASSESSORS page 40 ● THE YOUNG WORKERS AND THE COOPERATIVES page 41 ● THE SUMMER PRACTICE OF THE STUDENTS page 42 ● NEW WORKS EDITED BY THE YOUTH PUBLISHING HOUSE page 43 ● RECREATION HOLIDAYS page 44 ● «THE PIONEER» page 46 ● «SCIENCE AND TECHNIQUE FOR THE YOUTH» page 47

Welcoming the World Youth Congress and the World Festival of Youth and Students

Great revolutionary changes are now taking place in our country. An old, rotten world is agonising and dying; a new world is rising through the fight of the working people, under the banner of the vanguard Party of the working class, in the battle for the edification of socialism, for the complete abolishment of exploitation of man by man, in our country.

Under the leadership of the Rumanian Workers' Party, our youth fights and works with enthusiasm for the building up of a free and happy life. With every victory won in the struggle for the accomplishment and the surpassing of the State Plan, with every step advancing on the way to consolidate the cooperation, the State Collective Farms, the Machines' and Tractor Stations, the youth knows that they contribute to the building up of the society in which their most ardent aspirations will be transformed into facts. Things that could not be realised by the old political systems in many years, now are accomplished in our country in a year only. New industries are being developed, new railways, schools and laboratories, public baths and libraries are built, large areas of untilled land are now cultivated. Under the initiative of the Rumanian Workers' Party, the Danube-Black Sea Canal will be built. This canal will pass through a region, rich in moors and mosquitoes completely deprived of food and fertility. The Danube-Black Sea Canal enterprise of large proportions, will bring here abundance and will determine the rapid industrialisation of vast areas.

Our youth is conscious that every victory in work and study is a contribution to the defence of peace. The progress of our peaceful construction fills the imperialists with hatred, who see the approaching end of their system.

Educated by the Party, in the spirit of proletarian internationalism, our working youth greets the World Youth Congress and Festival as a new and important manifestation of the indestructible unity among the working people all over the world, in the struggle for peace and democracy. Therefore, in honour of the World Youth Congress and Festival, our working youth is straining its forces, gaining new victories in factories and on fields, in the army barracks, in institutions, in laboratories and in summer clubs.

Thus socialist emulations have been started all over the country, in honour of the World Youth Congress and Festival of Budapest. The Union of Working Youth production brigades of « 23 August », « Vulcan », « Vasile Roaită » metallurgical factories, as also those of the Railway Company, the founders of the Union of Working Youth brigades of high furnaces of I. S. S. Hunedoara and Reșița, the brigades of young miners of the coal-fields from the Jiu Valley, those of the big textile manufactures from Bucharest, Arad and Timișoara, the brigades of the Machine Stations, all of them started for socialist emulations.

The working girls of the Olt district are doing knittingwork and embroideries, the pioneers are competing in doing beautiful things out of wood, in factories the young workers are making little gifts out of iron and brass, and the young working peasants are preparing beautiful carvings in wood. }
All that is done to meet the World Youth Congress and Festival of Budapest.

Everywhere preparations are made, and the conferences of popularisation of the World Youth Congress and Festival, in which interesting problems are being discussed, are attended by a great number of people. Members of the Union of Working Youth ask permission to speak in order to raise problems, they bring proposals and solutions contributing this way to make preparations most successful. It is a brilliant proof of the new spirit in which our working youth is educated, a proof of their affection and solidarity with all those who are working, a proof of the growth of their revolutionary conscience, of the responsibility they have in the fight carried out by all the peace forces, under the leadership of the Soviet Union, among which is also the huge army of the young fighters for peace, enrolled in the World Federation of Democratic Youth.

Our youth is quite aware, that the foundations of their happy future will be laid down now and they are proud therefore to take part on a great extent, in this magnificent work.

The Union of Working Youth - the unique revolutionary organisation of the working youth in our country, has the duty of honour to give to our youth the invaluable treasure of the communist education, the duty to cultivate in the souls of the young people, the ardent patriotism and internationalism of the working people.

First signs of the communist education, adopted by the working youth of our country, have already appeared. In the industry the youth brigades demonstrate a new, revolutionary attitude towards work. They are introducing new working methods, they eliminate the so-called « dead-times », they reduce the waste of materials and obtain continually new surpassings of the worknorms. In agriculture the young people become more and more the promoters of the improved methods of work, agitators among the working peasantry for the creation of an advanced, socialist agriculture, vigilant fighters to unmask and abolish all the wretched machinations of the kulaks --- the class enemy of the country-side. In schools and universities, the battle for a new attitude towards studying shows new victories. From this point of view this year's examinations in our country signified an unusual success. Finally, the young servicemen are adopting with enthusiasm the military, technical and cultural training, which they receive in the army.

The brilliant example of the Leninist-Stalinist Comsomol, the example of the Soviet youth, the most advanced and happy youth in the world, teaches us this way, guides us in our work and struggle. We want to be like the Comsomolists, brave fighters for peace, freedom and progress, capable workers in the socialist economy, enthusiastic patriots of our Republic

The exploiting classes have tried in the past to transform our youth in a mechanical, militarist, blind and savage youth.

Instead of this deformed and humble youth we are now building a vigorous, enthusiastic youth, serving the highest ideals of mankind.

Our training work, as well as our participation to the world Youth Congress and Festival will show that the working youth of the Rumanian People's Republic is an active factor in the struggle carried out by the World Youth Congress and Festival, for peace, freedom and a better life.

THE RESOLUTION OF THE POLITICAL BUREAU OF THE CENTRAL COMMITTEE OF THE RUMANIAN WORKERS' PARTY ON THE PROBLEM OF THE STIMULATION AND DEVELOPMENT OF PHYSICAL CULTURE AND SPORT

The resolution of the Political Bureau of the Central Committee of the Rumanian Workers' Party on the problem of the stimulation and development of physical culture and sport was published on June 26th 1949.

The resolution shows that in our country great successes were achieved in the struggle against the bourgeois mentality in sport, rotten professionalism, poisonous chauvinism and exhibitionism. It also shows that big steps were made in the education of sportsmen and women, in a new spirit, in the spirit of proletarian morality. During the last years, the sport movement succeeded to embrace a great number of working people through mass-competitions such as the Youth Unity Cup, the popular chess championship, the popular cross « May 1st » and « November 7th », the popular cross of ski and now the Cup of the Working Youth.

In view of implementing the tasks that stand ahead the movement for physical training and sport, namely to raise a powerful youth and to give our sport a real mass character, the resolution provides the reorganisation of the existing sport institutions up of a Committee for Physical Culture and Sport, attached to the Council of ministers. This committee will include representatives of the General Confederation of Labour, Union of Working Youth, Army, Home Department, Education Ministry and of the Ministry of Public Health. District Committees for physical culture and sport in which the Union of Working Youth will also have its representatives, will be attached to the People's Councils.

The principal aims set by the resolution for this new committees are «the organisation of all branches of sport and especially of gymnastics, athletics, swimming, skiing, volleyball, shooting, hiking, aeronautical sports, nautical sports and chess, on a mass basis».

In this struggle for fostering a real mass sport, our organisation was given the task

to be an active factor, in attracting the youth masses in the sport movement, to be the main assistant of the Party in the Marxist-Leninist education of these masses.

The organisations of the UYW in schools will have to assure the participation of the pupils with the aid of specialized teachers and to guide the Pioneer's Organisations in the same spirit.

Another important task given to the UYW is the propagation of physical culture among the masses of peasant workers.

The resolution of the Political Bureau of the Central Committee of the Rumanian Workers' Party, was received with great joy and with lively enthusiasm by the working people and by the young workers in factories and works, as well as by sportsmen and women throughout the country.

In all the debates and discussions with regard to this resolution, which were held in the basic organizations of the Union of Working Youth and in the sports clubs, the young people pledged themselves to spread and popularise sports.

Thus, the team of the Union of Working Youth at the «Filatura Românească de Bumbac» Weaving-mill pledged itself to get another 30 girls on the sporting ground within 2 weeks.

Similar pledges were taken all over the country. The resolution of the Political Bureau of the Central Committee of the Rumanian Workers' Party (P.M.R.) on the problem of the stimulation and development of physical culture and sport is a document of great importance for the future development of physical culture and sport in our country.

Guided by this resolution and translating it into life, the sport movement in our country will develop continually, thus contributing to the upbringing of a healthy generation, full of love towards work and the people's fatherland, fighting consistently to defend peace.

THE YOUTH OF THE RUMANIAN PEOPLE'S REPUBLIC PREPARES FOR THE CONGRESS AND FESTIVAL OF BUDAPEST

The working youth of the Rumanian People's Republic mobilised by their revolutionary organisation, the Union of Working Youth are reaching today their climax in the preparations for the World Youth Congress and Festival of Budapest. These preparations are made under the sign of the battle for the increase of production and labour productivity, for the appropriation of the advanced science, methods in order to build socialism in the Rumanian People's Republic and for strengthening the front of peace.

«We do not only build a new country, but a new youth too», said comrade Gheorghe Gheorghiu-Dej, General Secretary of the Central Committee of the Rumanian Workers' Party. (P.M.R.).

Indeed, the Rumanian Workers' Party gave to our young people their real youth. The Party opened the way for them towards the brilliant future of Socialism. The Party inspires enthusiasm and force in the fight for Socialism, for a complete abolishment of remnants of capitalism. The Party gives determination to the vigorous and fearless voice of our young workers who say: «We are also fighting for socialism and for peace».

These words of our young people will sound at the Budapest World Youth Congress and Festival, joining the will of all other young people all over the world, to the will of incessant fight for a happy life, for a lasting peace and against the warmongering imperialism.

Therefore, in honour of these great events which will take place in Budapest, the young workers of our country, stimulated by the Union of Working Youth, educated in the international proletarian spirit of love for all those who work and fight everywhere, will increase their efforts, making preparations to meet the World Youth Congress and Festival.

FIRST ARRANGEMENTS

Since March 1949, when the Congress of Unification has taken place, the young workers of our country were pleased to learn of the forthcoming Congress and of the preparation of the Youth Festival of Budapest. The Resolution of the Unification Congress which mirrors the unshakable decision of the working youth to support without hesitation the fight of the World Federation of Democratic Youth,

★

The young workers from the «Steaua Roşie» (Red Star) plant, pledge themselves to work in honour of the World Congress and Festival of Youth and Students.



6

shows that our young workers must enthusiastically begin the preparations to meet the Congress and the World Youth Festival of Budapest.

The decisions of the Plenary Session of the Central Committee of the Union of the Working Youth (U.T.M.) of 1st to 2nd July has traced as a main task the intensification of these actions.

The decision was thoroughly discussed and the formation of a leading Central Commission was a new impulse for intensifying the preparations, which became the main preoccupation of the young workers.

In factories and plants started lectures and discussions and the wall-papers and newspapers widely popularized the Decisions, and the Union of Working Youth members did not hesitate to draw into action the young working masses. The young Ștefan Constantin from the «23 August» factory, member of the Union of Working Youth said during one of such a conference: «Let us fight with determination in order to translate into life the Decisions of the Central Committee of our Organisation. Let us prepare ourselves for the Congress and Festival. By untiring work, by ruthless fight against the class enemy, firmly defending the peace, that is how we must meet this great event of Budapest». The campaign for the popularisation of the Congress and Festival has been transformed into a great demonstration for the defence of peace.

In factories and plants, the Decisions of the Central Committee of the Union of Working Youth (U.T.M.)

regarding the preparation for the Congress and Festival, has strengthened the emulations between the Union of the Working Youth brigades members, has strengthened their will to surpass norms. The first days of work in honour of the Budapest Congress and Festival brought new successes in the work of the young workers. At the section for turning out connecting links between tubes at the Reșița plant, there was some days ago a great solemnity for greeting the World Youth Congress and Festival. The Union of Working Youth brigade has recorded the greatest overfulfilment of the working norma since its existence, namely 107 per cent.

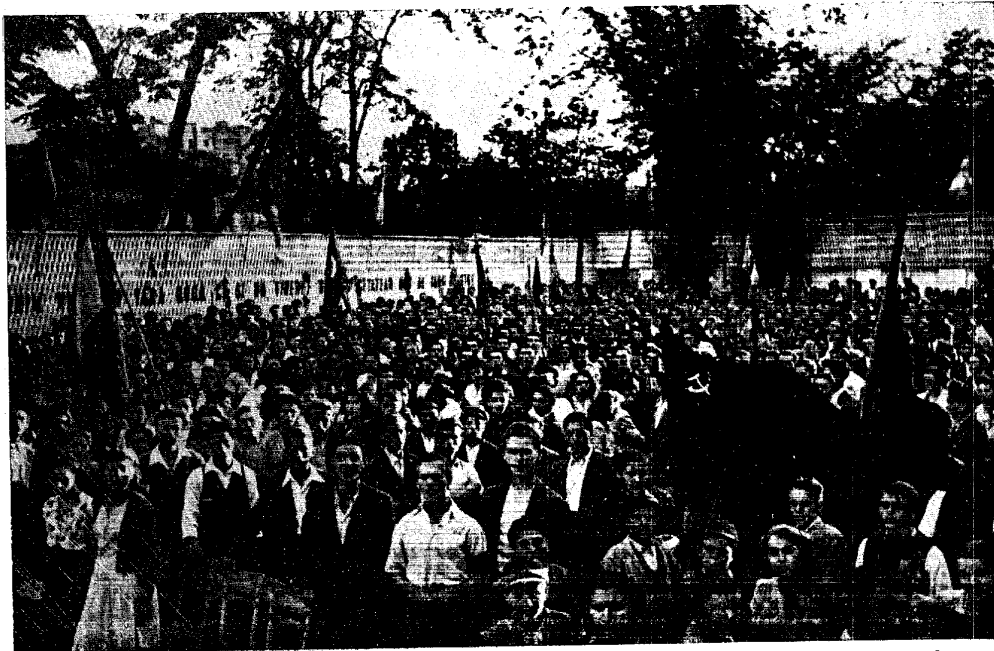
The great event concerning the working youth has influenced also the work of the young U.W.Y. members, so that the brigade of the Youth Furnace No. 1 was organised.

The first lot, the first joy of the brigades, the first thought of the brigades were directed towards the millions of fighting comrades all over the world whose representatives they will meet at Budapest.

Determinately and with unlimited enthusiasm the U.W.Y. brigade of Grivița Vagoane launched a challenge to the Union of Working Youth brigade of turners' section of the «Vasile Roaita» factory. In honour of the Budapest Congress and Festival they took the pledge to increase during the period July 12th — August 12th the production programme, to pay a special attention to their machines, to intensify the discussions concerning technical matters,



Meeting in the Bucharest «Filimon Sârbu» Park, in honour of the Congress and Festival.

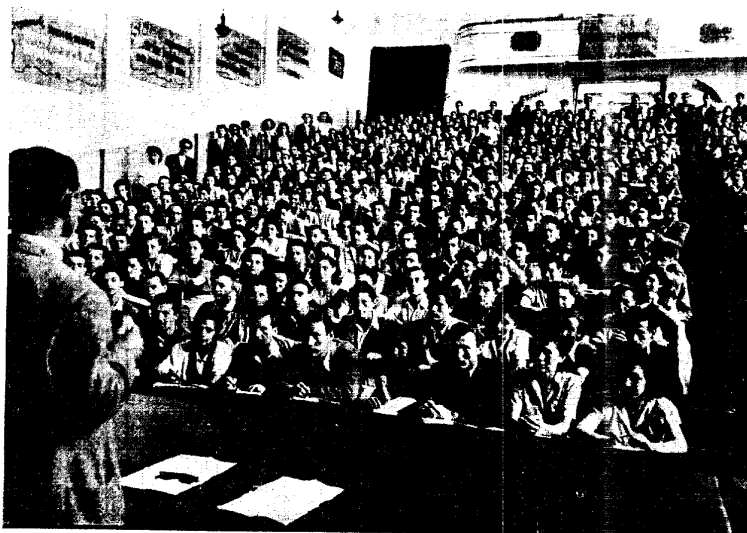




The U.T.M. (Union of Working Youth) brigade from the Dinamo works.

to lay foundations of a political circle, to work enterprisingly under the leadership of the Party for fulfilment of the State Plan. Their appeal was enthusiastically received by the U.W.Y. members of the Vasile Roaita factory.

A day after this challenge new brigades of U.W.Y. members took pledges in honour of the great event of Budapest: the U.W.Y. brigade of the « Filatura Românească de bumbac » factory challenged the young people brigade from « Bumbăcăria Jilava », those of « Vestitorul » challenged those of « Dinamo ». Every day increases a number of the brigades which — by well trained emulations — warmly greet Budapest Congress and Festival.



A students' meeting with a view to preparing the Congress and Festival



The U.T.M. (Union of Working Youth) brigade from the lathe-section of the telephone factory «Vestitorul» enthusiastically answers the appeal of the youth from Grivița Vagoane, in honour of the Congress and Festival.

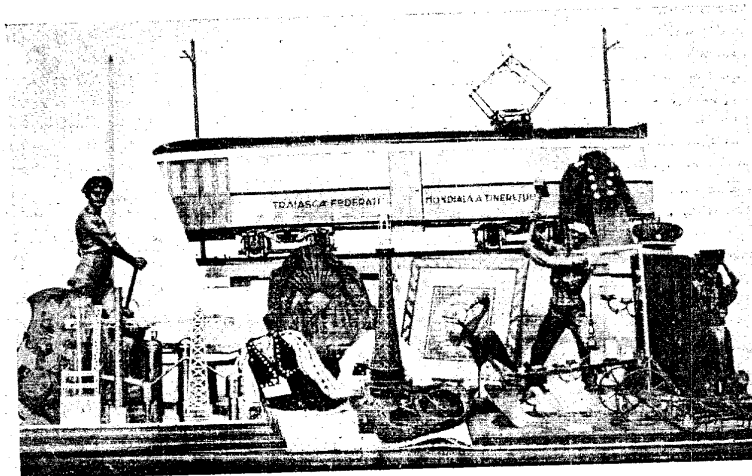


Tens of such brigades have started emulation in honour of the Congress and Festival. The deeds and thoughts of the youth from the numerous U.W.Y. brigades which started wholeheartedly the emulation, are linked with the ideas deeply attached to the life of the brigades: « We are working in honour of the World Youth Congress and Festival; we are working and fighting to defend peace ».

The enthusiasm of the U.W.Y. brigades of the factories, in honour of the Budapest Congress and Festival, penetrated also in the life of the young working peasants. They intensify their work and fight for socialist transformation of our agriculture, for unmasking and limiting the power of the kulaks.



Some of the gifts worked by the U.T.M. youth (Union of Working Youth) in honour of the Congress and Festival.



In the Machines and Tractors Stations (S.M.T.), in the State farms, everywhere where the old working norms in agriculture were replaced by the new methods of the tractor, there one could see the U.W.Y. members stepping in the first ranks.

Since the dawn of July 12th, the U. W. Y. brigade member Iosif Lajos — who was decorated with the «Medal of Labour» — reaps the corn-fields of the Cernat village; at the new centre of Machines and Tractor Station set up in the district of Teleorman, the youth have already started the work without hesitation, without delay and thus the young working peasants are fighting too in order to change our agriculture.

The young U.W.Y. members are the enemies of the kulaks of Brodinești—Rădăuți, Sărulești, Jugur and from other tens of hamlets and villages which were promoted to a better life and where the U.W.Y. Organisations unmasked the kulaks. During summer, the campaign of agricultural work, the young working peasants will improve still more their work, will increase their efforts, for new and more fruitful achievements in the agricultural sphere.

In honour of the Congress and Festival, the pupils and students have opened exhibitions that mirror their fruitful work during the whole year. It was the richest school-year lived by the diligent youth of our country.

The impulse shown in the work of the first year of the Educational Reform and concluded with the successes in the exams of youths is reflected in all the demonstrations, by which the pupils and students greet the Budapest Congress and Festival exhibitions, festivals, concerts, broadcastings, transmissions, a.s.o.

The preparations full of enthusiasm, mobilises the whole working youth of our country. The finals of the championship for the «Cup of the Working Youth» are held under the sign of the World Youth Congress and Festival. They have brought on tens of sportgrounds, tens of thousands of young workers, working peasants, pupils, students and servicemen.

A great majority have never made sport before. During the sport competitions for the «Cup of the Working Youth», many lectures were held for the popularisation of the World Federation of Democratic Youth as well as for the popularisation of the fight for peace, which this Federation leads. The excellent results which were obtained, and new records established, express the enthusiasm with which our youth are preparing to meet the Congress and Festival, the enthusiasm with which they back up the fight for peace of the World Federation of Democratic Youth (W.F.D.Y.).

The World Youth Congress finds them more determined than ever to break the old records, to improve their technique, to translate into life the Resolution of the Party, of June 1949, for the development of physical culture and sport, for the bringing up of a healthy, strong and courageous youth.

A special care is paid to the artistic preparations: choirs and dancing teams, which will show to the youth all over the world the beauty of our workers' and popular songs, the gaiety of our «Hora» reflecting brightly the love for the country and the life of our working people.



Aspects from a festival of the pioneers in honour of the Congress and Festival.

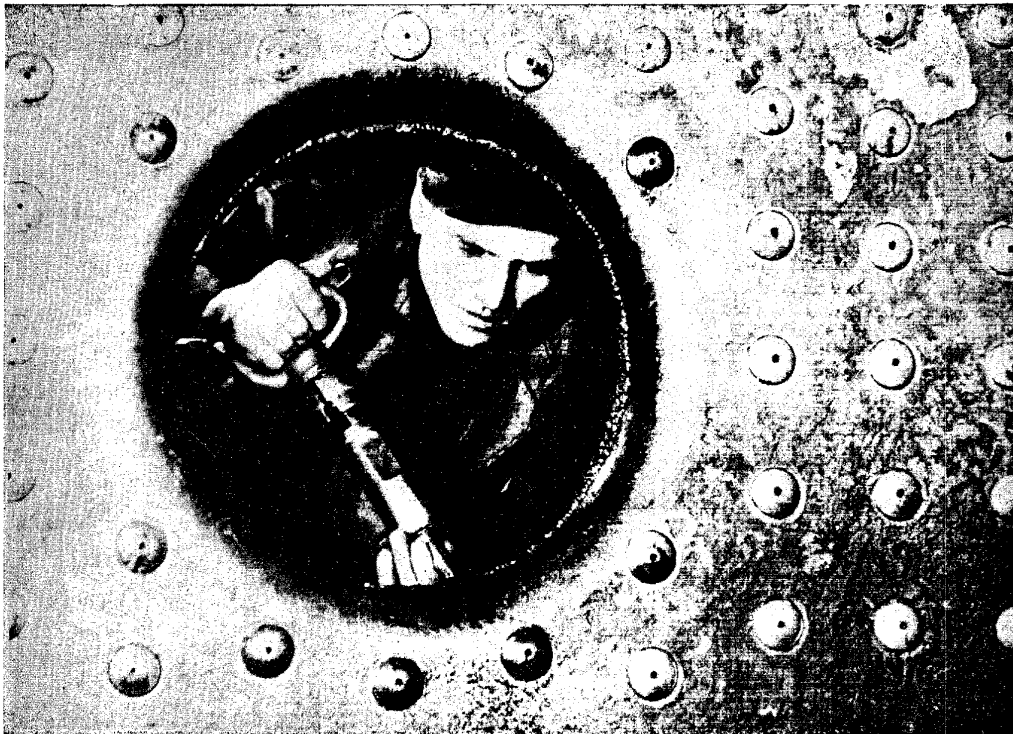


The affection towards the World Youth Congress and Festival which is taking place in the Hungarian capital, will also be reflected by the tens and hundreds of gifts that are prepared in our whole country by the young workers.

The comrades gathered there from all over the world will have occasion to admire the wonderful objects manufactured in honour of the Congress and Festival by the young workers of our factories, plants, schools and villages, such as fine tissues woven by the skillful hands of our young peasant women, as well as many other gifts offered by the fraternal working youth of our country.

WE SHALL TRANSFORM THE FESTIVAL AND CONGRESS INTO A GREAT VICTORY OF THE YOUTH

All the thoughts of every young worker of our country are directed towards the Budapest World Congress and Festival. Here they will meet the youth of the entire world, those who are fond of free work and peace, life and songs, of poetry and sunshine, the youth who hate from the bottom of their heart the sanguinary exploitators, the pirates who want to rob them of their youth and songs, of their joy and life in order to fill up their purse.



More output, in honour of the Congress and Festival!



Our youth is anxious and is waiting with emotion to meet the comsomolst comrades, the happiest youth on the earth, who will tell them about the wonders of their country, about their victories in constructing communism — from whose experience they would learn —, to see their unequalled dances and their perfectly trained sportsmen.

They are anxious to speak to their comrades who are fighting for socialism in the friendly countries: Hungary, Czecho-Slovakia, Bulgaria, Poland, Albania, to the glorious comrades from the Free China, the youngest sister in the family of the countries with people's democracy.

In Budapest our youth will meet the comrades from the capitalist countries, the young Italian peasants, the French miners and the youth of the colonies, still enslaved by the weak chains of imperialism.

They all will be there. Because all of them want to build out of this magnificent Youth Congress and Festival a new victory of the forces of Youth fighting

for peace and for a happy life, a mighty assertion of their decision to strenghten incessantly the anti-imperialist front, led by the invincible Soviet Union.

That is why the working youth of the Rumanian People's Republic increase their efforts in the preparations of the Congress and Festival.

They bring to the World Youth Congress and Festival their most valuable gift: their enthusiastic and untiring contribution to the great work of construction of Socialism in our country, and by the strengthening of the revolutionary movement of the world youth and of their organisation, the World Federation of Democratic Youth (W.F.D.Y.).

Thus our youth will make every effort and so will the democratic youth of all the countries, to transform the World Congress and Festival of Budapest into a magnificent victory of the youth who fights for life against the dark forces of the imperialist magnates, who are promiting war, hunger and ruins.

THE UNION OF WORKING YOUTH PRODUCTION BRIGADES

The socialist competition, mighty way of stimulating and organising the creative initiative of the masses, the expression of the attachment to work, has started a special development in the struggle for the realisation of the first State Plan, in the Rumanian People's Republic. The working class gathered like an united family, with millions and millions of members, decided to win new victories in the struggle for the edification of socialism in our country, lead by the Rumanian Workers' Party.

In the reviewing of the working people's forces in our country, the youth holds also a place of honour. Mobilised by its revolutionary organisation, the Union of Working Youth, fulfilling the engagements taken towards the Party in the resolution of the Unification Congress of Youth, has joined in the great socialist emulation, mightier than ever. The number of youth who are winning places of honour in the ranks of the leaders of the working people, is growing more and more. The strong enthusiasm of the youth has been guided by the Party, towards permanently sustained effort, towards new superior forms of participation of the youth in the socialist competition.

WHAT IS A BRIGADE OF THE UNION OF WORKING YOUTH?

At the Union of Working Youth Congress, comrade Teohari Georgescu, secretary of the Central Committee of the Rumanian Workers' Party, has said:

In all factories and plants, in establishments and public offices, on the working yards, everywhere must be created and developed youth brigades, full of enthusiasm, which, starting the competition will fight for the increase of production and of the productivity of labour, for discipline in work, for the raising of the revolutionary vigilance. The brigades of young workers belonging to the Union of Working Youth under the leadership of the Party organisations have to go where they are claimed for and to push the production ahead.

The large development of the socialist emulation after the successes attained during the first quarter of the State Plan has put before the youth, stronger than at any time before, the task of organising youth brigades, as leading groups in production, mobilized permanently for the emulation involving and educating the whole youth from all establishments in the spirit of socialist emulation.

In the organisation of the production brigades, the Union of Working Youth inspired itself once more from the inexhaustible source of the glorious Leninist Stalinist Comsomol. The Union of Working Youth Organisations have carefully studied the working methods of the comsomolist brigades which have during

Consultation among the members of the Dinamo U.T.M. (Union of Working Youth) brigade.



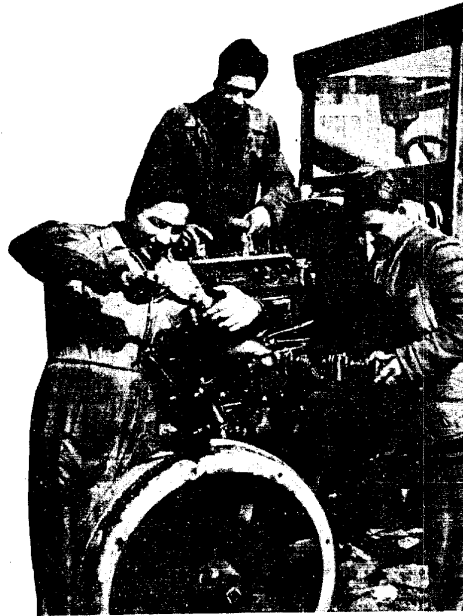
many years accumulated invaluable teachings in this direction. Out of the activity of the numerous comsolist brigades, quality brigades, brigades of innovators, complex brigades of rationalisers, the Union of Working Youth has adopted the fundamental elements of the new forms of participation of youth to the socialist competition, beginning their practical accomplishment in the technical and organisational conditions of our enterprises.

Where have the organisations of the Union of Working Youth first initiated the formation of brigades? There where the work of the people is decisive for the whole process of production, where there are «stranglings» in production, there where a particular energy is necessary in order to ensure the right traffic in the production's circle in enterprises.

One of the first brigades was formed for example, in a large textile factory in Bucharest called «Dâmbovița».

In this factory, the youth, who constitutes the majority of the spinning section, records some lacks in the organisation of labour. This fact has created difficulties in the accomplishment of the production programme.

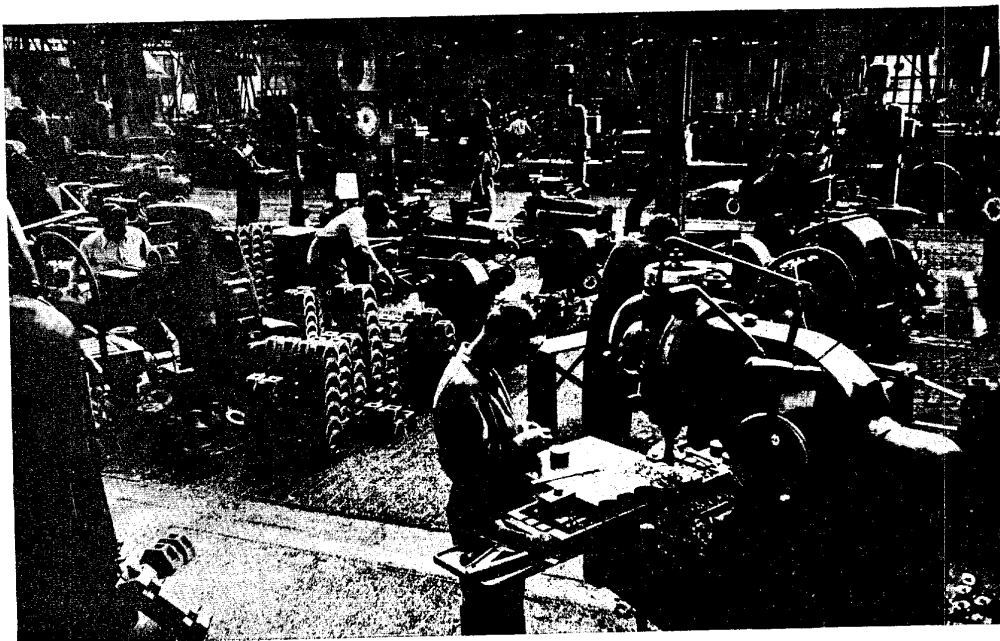
A «strangling» has occurred and brought thus a stopping of the work in the weaving section. Under the slogan «We want that our factory should also be a leading factory» the Union of Working Youth organisation from «Dâmbovița» has formed a working youth brigade in the spinning section and started the fight against indiscipline and carelessness in work, the fight for an increased production of better quality, for the organisation of labour. In a short time, the brigade succeeded to surpass their programme, and their example acted as a stimulator for the rest of the youth working in the factory.



At a Machine and Tractor Station, the members of a U. T. M. (Union of Working Youth) brigade are joyously repairing a tractor.



The U.T.M. (Union of Working Youth) Brigade from Grivița-Vagoane.



Today Union of Working Youth brigades have been formed in all the industrial centres of the country, reporting more and more important victories. The experience got by the teams of youth of «working places of the youth», has been very useful for the organisation of brigades in the heavy industry. Under the advice of the Union of Working Youth organisation, the youth have started since April to form advanced teams of production which enjoy a great responsibility.

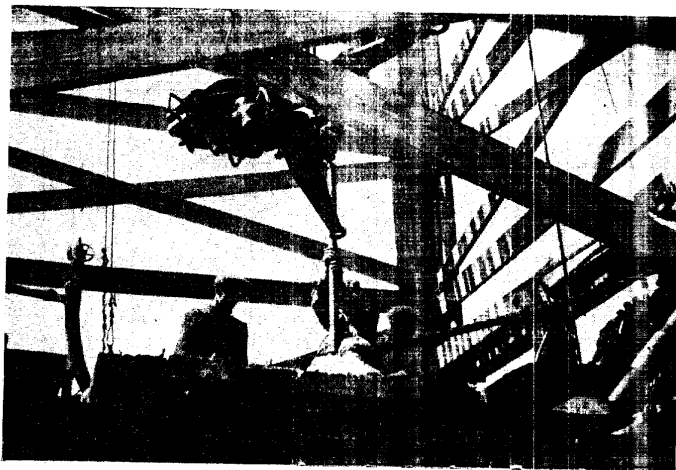
In the largest coal field of our country, the well known coal field of «Valen Jiului», have been formed



At the boiler-section of Grivița C.F.R. (Romanian Railroads), U.T.M. members (Union of Working Youth) are feverishly at work.



At the Băicoi Youth Well, the U.T.M. brigade (Union of Working Youth) is in full swing of work!



in this way the Youth's Abatages, model abatages, in a permanent emulation among them, for the realisation of the slogan: «50% over the work-norma, pure coal».

Following their example, the young steel workers of the great siderurgical factory of Reșița and Hunedoara, have taken under their responsibility «The Furnace of the Youth», which became soon the best furnace in the section. In the Prahova Valley, our famous oil valley, «The Well of Youth» has been set up. In all these working places of youth, the Union of Working Youth brigades have used the experience gained in the struggle for an organisation of «new advanced work-places».

At Reșița and Hunedoara, in the Jiu Valley and Prahova Valley, as well as on the Danube Ship-yards, in the factories of Bucharest, in the iron mines of Ghelari, in the mines of the Apuseni mountains, Union of Working Youth brigades have been formed. On basis of the first victories, the Union of Working Youth Organisations extend the movements of the brigades, develop and improve them.

WHICH ARE THE CRITERIONS OF FORMATION AND ORGANISATION OF THE UNION OF WORKING YOUTH BRIGADES?

At first, the Union of Working Youth organisation, on the basis of directives given by the Party Organisation and by the technical service, fixes its «key-section» in which the necessity of the organisation of a brigade is mostly needed, and where the results of the organisation can be seen in the whole process of production.

The brigades must contain not only front-rank-workers of the section but also other young people who have the possibility to advance. Being an advanced team in production, the brigade does not separate from the rest of the working youth, but draws the youth into emulation by their example, their work of popularisation of the experience of the front-rank-workers, as well as by the direct care for the other young people in the section to improve their work. Each member of the brigade has the task to take care of a young man who does not belong to the brigade, who has a low qualification, and whom he must teach to raise the level of his work. The development of the whole activity of the Union of Working Youth brigade is based on a working-plan which establishes the tasks of each member of the brigade, for an established period. The working-plan does not contain only the tasks in production but also the increasing of production, the work of several machines, the realisation of economies etc. It contains also the task of raising the professional qualification (frequenting professional schools, technical circles, the studying of technical materials and special reviews, taking part at the performance of films through which the Soviet technique is popularized, a.s.o.).

In the plan as well, there are foreseen special meetings to analyze the work done during the week, as well as the organisatorical tasks of the members, who must also be an example in the life of the organisation.

Besides the plan, in order to keep permanently in view the tasks and realisations, the brigade uses the note-book of the brigade responsible, making different appreciations about the work and the individual plans of the members, which contains also the list of the prize-winners and of those who are lagging behind.

THE EDUCATION IN THE BRIGADE

The Union of Working Youth brigade realises the communist education of the young workers. The Union of Working Youth, which is a revolutionary organisation, created and guided by the Rumanian Workers' Party inspires the youth with great and noble feelings, educating it in the spirit of the affection towards the Party and the working class. The Union of Working Youth brigade, arisen from the enthusiasm of the socialist emulation is continually developing.

The Union of Working Youth brigades have given good results, in the emulations started by the youth, in honour of the World Youth Congress and Festival. Only in the interval of a few days, numerous emulations have started among brigades. The Union of Working Youth brigades of «Grivitza Roshie», Railway Workshops, are competing with the brigades of the «Vasile Roaită» agricultural tools factory. Other emulations have started following the example of the «Grivitza Roshie» brigades. Emulations were also started by the brigades of the Rumanian Spinning Mill, one of the most important in the country, of the «Dâmbovitza» textile mill and by those of the telephone manufacturing factory «Vestitorul», of the great metallurgical plants «Republica» and «23 August» etc.

New Union of Working Youth brigades were formed throughout the country in honour of the World Youth Congress and Festival. The greatest victory is that obtained by the young people of Hunedoara, who have formed three working brigades working at the newest furnace «The Youth Furnace», one of the biggest in Hunedoara.

The formation and the brilliant success of the youth brigades, are due to the necessity of giving the socialist emulations the character of a permanent method for the raising of the labour productivity. The same as the whole socialist emulation movement, the youth brigades draw their power from the revolutionary enthusiasm of the working people, of the young workers, who feel themselves masters of the fruitful results of their work, active participators to the great and incessant struggle, led by the Rumanian Workers' Party, for the construction of Socialism in our country.



The U.T.M. (Union of Working, Youth) brigade from the «Vasile Roaită» plant building a threshing machine.



The frontrank team of the U.T.M. (Union Working of Youth) miner Stoicescu loan from the Lonea Youth team.





Young Rumanian and Huncarian peasant-workers marching past. On the poster is written: «Live the friendship among the nationalities inhabiting Rumania».

THE YOUTH OF THE CO-INHABITING NATIONALITIES IN THE RUMANIAN PEOPLE'S REPUBLIC

The exploitation to which were formerly subjected the working people in our country, as well as in the capitalist countries was ruthless and sanguinary.

The more ruthless and sanguinary was the exploitation to which were formerly subjected the young workers belonging to the co-inhabi-

ting nationalities; they were first exploited for being workers, secondly as young men and moreover they were all exploited for belonging to another nationality. Guided by the genial marxist-leninist-stalinist teachings which show that the fight to abolish national oppression is an integrating part and is subordinated to the revolutionary struggle for the abolition of capitalist exploitation and for the instauration of the socialist order, the vanguard Party of the working class since its creation strode decidedly on the road to solve the national problem in our country.

On that line, comrade Gh. Gheorghiu Dej, general-secretary of the Rumanian Workers Party made following declarations: «faithful to its principles and to its general political line, our Party is today the main force that pursues the road of solving the national problem granting equal rights to the co-inhabiting nationalities».



Sekler choir in the Mercurea-Ciuc region.



THE ACHIEVEMENTS OF OUR RÉGIME FOR THE YOUTH OF THE CO-INHABITING NATIONALITIES

The successes achieved in our country in this struggle were among the most important. They have changed the situation of the co-inhabiting nationalities and at the same time that of their youth. Many young people of these nationalities, for instance, had not formerly had the opportunity to learn in the schools of bourgeois and landlords' Rumania, because they did not know the language. During their whole life they had no possibility to learn because of the lack of schools in their native language. Such a situation could not last any longer.

But today, in our country, 2,500 pre-scholar institutions, elementary, medium and high schools

of all kinds, for young germans, jews, russians, ukrainians, hungarians, serbs, tures, czecs, bulgarians, greeks, armenians, poles, were set up.

In order to enable all these youths to learn in the best possible conditions, after the Educational Reform, nearly 200 books were edited in fourteen languages in 1,327,000 copies. Beside the seventeen newspapers (many of which have special pages for youth) and the forty three periodicals which are regularly published in languages of the co-inhabiting nationalities, there were also published 1,500 literary, scientific and ideological works in 5,500,000 copies in the languages of these nationalities.

For the co-inhabiting nationalities, countless cultural institutions have been set up. Let us just quote the Serbe Artistic State Ensemble or the State Theater in Yiddish, the 390 artistic teams, 280 choirs and 450 dancer teams of the co-inhabiting nationalities, or the Yiddish Cultural Association (IKUF), with branches all over the



Primers edited by the State in the languages of the nationalities inhabiting Rumania



Turk elementary school in Tulcea district.



country, which prove the possibilities granted to nationalities from our country and their youth who can now develop their culture and art in their native language.



THE YOUTH OF CO-INHABITING NATIONALITIES IN THE PUBLIC LIFE OF OUR COUNTRY

Russian elementary school in the Dobrogea province.



The Constitution of our People's Republic guarantees to the working people of co-inhabiting nationalities equal rights with the other citizens.

In the supreme organ of the State power of the Rumanian People's Republic — the Grand National Assembly — there are numerous deputies of co-inhabiting nationalities among whom many youth. In the whole State apparatus, in the local organs of our people's democracy there are also representatives of the hungarian, german, jewish, serb, etc. population.

Many young people, members of the Union of Working Youth, belonging to co-inhabiting nationalities, were awarded the «Medal of Labour».

At the elections for people's assessors, who represent the working people from towns and villages in our justice, 5,809 young people have also been elected. Among these youths are many members of the Union of Working Youth belonging to the co-inhabiting nationalities. New cadres called to lead the industry of our country are also raised from among their ranks.

In Bucharest for instance, one of the largest metallurgical works, «Vulcan», is led by a Hungarian member of the Union of Working Youth, manager Victor Nagy. All these prove that in our country the working people belonging to other nationalities enjoy equal appreciation.

THE WAY YOUTH OF CO-INHABITING NATIONALITIES WORK

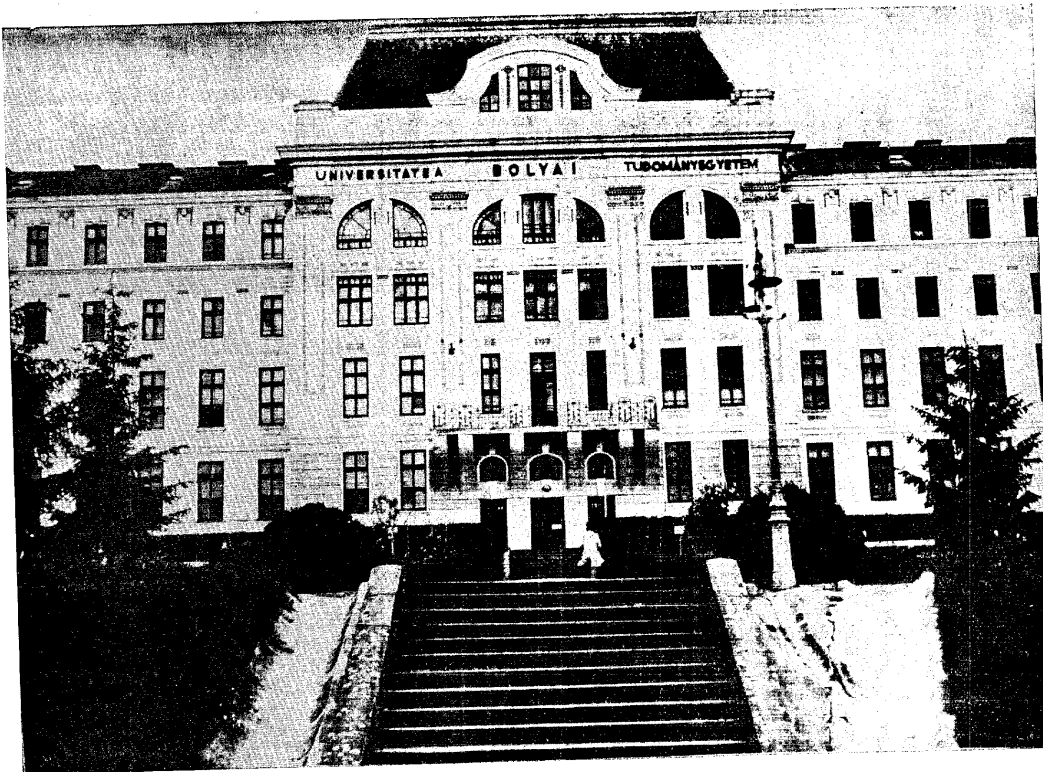
Those who until yesterday had been instigated against each other, are brotherly working today in our country. It was not easy to come to this point.

The young members of the Union of Working Youth resolutely supported the fight of the Party of the Working Class to abolish racial prejudices, to vanquish poisonous chauvinists, to abolish all exploitation and national oppression. Today, youths of different nationalities work together on many working sites.

They work enthusiastically because all of them know that their work is devoted to the same aim: the building of Socialism in their Fatherland which grants to all, irrespective of their nationality, a happy life.

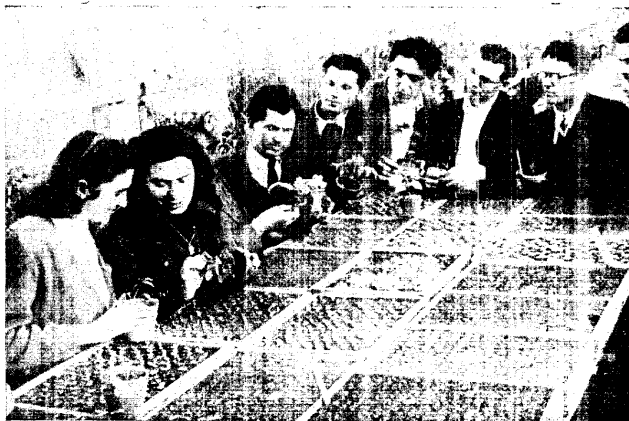


Hungarian «Bolyai» university in Cluj.





Everywhere they meet, in their daily work,
in their cultural and artistic activity, young men



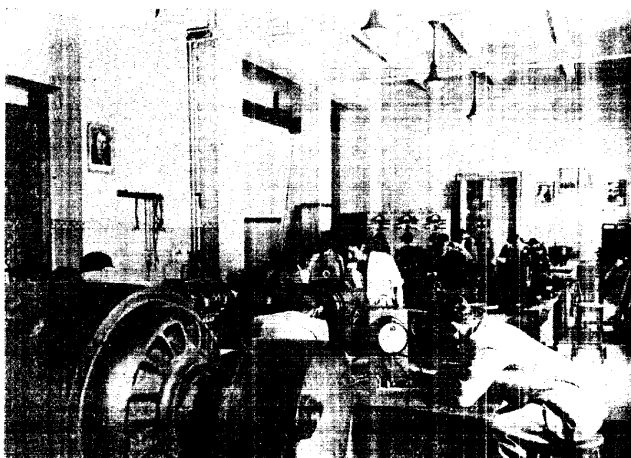
★

The students of the Faculty of Agronomy are fathoming what they learned, by experiencing in the laboratory.



★

Aspect from a professional school set up during the school year 1948-1949.



★

The students from the Bucharest Polytechnics are practising in their laboratory for electro-mechanics. (Metallurgy).

sible the display of this first year of application of the Educational Reform in the Rumanian People's Republic, according to the slogan of liquidating with the difficulties inherited from the bourgeois and big landlord teaching, as well as to that of liquidating with superficiality in schools and Universities. The ideological disciplines, introduced by the Educational Reform into the upper forms of secondary schools, as well as in superior teaching, Marxism-Leninism, political economy, dialectical and historical materialism, showed to school-boys and students that the only road towards development of science is its utilisation as a revolutionary weapon, used for the transformation of society, and enabled them to know the reality about the Soviet Union, to understand its leading part in the camp of peace and democracy, to understand the superiority and victory of the Soviet régime over the rotten capitalist society.

Finally, ideological classes enabled the learning youth to change its manner of study inherited from the bourgeois teaching.

Studying Marxist-Leninist science, the students learn to discuss critically the scientific conceptions of the past, to appropriate that which is positive, that which represents a progress in these conceptions and to expose and criticise the narrow class-character of a bourgeois theory. The students are convinced by the necessity of liquidating with a fawning on the discomposed capitalist science and to step decisively, resolutely and firmly on the road towards developing a culture, national in its form and socialist in its contents.

The new atmosphere in which work was carried on this year in schools and Universities, the resolution and perseverance of students to liquidate with the remainders of the past in education — as for instance during this year, the decision to pass successfully the remainder of exams for higher teaching or the students' struggle for raising the scientific and ideological level were fully checked during the session of June exams which proved once again, the superiority of the Educational Reform as compared to bourgeois education.

These successes would not have been possible as any student in our Republic knows without the daily leadership and guidance of the Rumanian Workers' Party, as well as of the tireless activity of the U.T.M. (Union of Working Youth) in education. The Party members, as well as the members of the U.T.M. (Union of Working Youth) have carried on a permanent activity of enlightening the learning youth, on what is incumbent on them, in order to educate them in the spirit of devotion towards the cause of the working people, towards Socialism.



1.



2.



3.



4.

-
1. In this Students' Home in Bucharest, there is a theatrehall, a canteen, a library, a hall for sports, etc.
 2. The students are preparing their examinations in a circle of studies.
 3. The library of the Polytechnical Institute is of precious help to the students in their work.
 4. In a Bucharest students' canteen.

By its enlightening and training pupils and students through collective circles of study — the higher teaching alone included 1,385 circles for private lessons — by the scientific circles it guided, the U.T.M. (Union of Working Youth) continually worked in order to systematise and to deepen the pupils and students' knowledge, and to raise the level of professional work.

The appeal addressed to the students and pupils, by the Central Committee of the U.T.M. (Union of Working Youth) when opening the campaign for preparations of exams, enlivened the mass of studious youth to fight in order to win the battle of exams.

To these important successes obtained only after a year's application of the Educational Reform, the professorial staff had an important contribution.

The synthesis classes, as well as rehearsing school-subjects at the end of the year, the participation of teachers and assistant — teachers to the pupils' and students' circles of collective study,

the enlightenment of the latter in special classes on all the problems which were not understood during the classes, constituted a precious help in the training of our studious youth.

During this activity, as well as in all these successes we detach — as underlined with a red thread — the learnings drawn by us from the Soviet experience, from the experience of the Consomol.

We dare say that we should never have obtained these results, had we not benefitted from the Soviet experience, which points out the rightest methods for creating a new spirit of work in the Universities and Institutes of our country.

The first year which elapsed from the application of the Educational Reform, shows that, in our schools, Universities and Institutes new elements appear of a new intellectual class linked to the people who devote their life and scientific researches to the raise of the creative level of the working people, who devote their life to the progress of science and to their country.

After a lecture a student of the Metallurgical School
of Bucharest, is practising on a traiser.



THE JULY 1ST—2ND, 1949, DECISIONS OF THE PLENARY SESSION OF THE CENTRAL COMMITTEE OF THE WORKING YOUTH

The Plenary Session of the Central Committee of the Union of Working Youth took place in Bucharest, on July 1st and 2nd, 1949.

The Plenary Session of the Central Committee of the Union of Working Youth affectionately and enthusiastically received Teohari Georgescu, secretary of the Rumanian Workers' Party who brought the salute of the Central Committee of the Rumanian Workers' Party, stressing the charges of great responsibility incumbent on the unique Marxist-Leninist organisation of our country's working youth, under the conditions of the struggle waged for building socialism. Some actual problems, concerning the organising consolidation of the Union of Working Youth, such as: the problem of more intensely utilizing the experience of the Komsomol in the work of our organisation, the development of pioneer organisations, as well as questions regarding the campaign for meeting the Budapest World Congress and Festival of Youth and Students, were then debated in the spirit of the decisions taken at the March 1949 Unification Congress.

These problems occasioned ample debates followed by particularly important decisions taken with regard to the work of our organisation.

Considering for positive the results obtained so far in the first stage of the works for renewing the membership of the leaders in the district, county and sector organisations, all members fulfilling the conditions required by the Statute of the orga-

nisation will again be inscribed: new candidates will be received when these inscriptions are over.

After analysing the activity displayed with a view to popularising the works of the XIth Congress of the Komsomol, the Central Committee stressed the fact that a basic charge incumbent on the

whole U.T.M., Union of Working Youth, organisation must be that of intensifying the popularisation of the great achievements of the Soviet youth and the appropriation—to a still greater extent—of the rich experience of the Leninist-Stalinist Komsomol.

As regards the pioneer movement in our country,—in analysing the work and realisations obtained so far—the Central Committee considers it necessary to take all the steps in order to spread pioneer movement in all the schools, in district and county

centres, when the new school year begins, following from now on too the experience of the U.S.S.R. pioneer movement.

The Plenary Session of the Central Committee then approved the plan for a campaign preparing our youth to take part at the Budapest World Congress and Festival of Youth, as well as of the steps taken, so far, for that purpose.

The Central Committee of the Union of Working Youth decided to intensify still more the campaign calling the entire working youth to head towards an enthusiastic work in order to ensure the full success of their preparations for the Budapest Congress and Festival.





THE PROFESSIONAL EDUCATION IN THE RUMANIAN PEOPLE'S REPUBLIC

The life of pupils in professional schools of apprentices, — as they were called until now — was subjected to great changes. Owing to the care granted to them by our régime of people's democracy.

By the historical act of nationalisation of the main means of production, as well as by the Educational Reform, initiated by the Rumanian Workers' Party, an end was put to the old system of professional qualification, which was a means of exploitation, on one hand, and a professional training designed to ensure qualified cadres necessary to the building of Socialism in our country was set up on the other.

Today, alongside with the principal industrial enterprises in our country the professional schools attached to the Ministry of Industry and to the Ministry of Labour and Social Security are functioning, having an unique programme of activity established on scientific bases.

The professional schools will be attended this year by 32,000 youths, among whom for the first time a great number of girls, the first places being reserved to the graduates of 7 elementary forms or to those with equivalent studies.

They entered these schools after a serious examination for admission and as result of scientific inquiry as to their possibilities and aptitudes.

Quite new today are the methods of training and education of these youths and so is the new signification of these schools. Their activity includes two sections, harmoniously blended and completing each other: the workshop and the school. At school they take up subjects of general culture such as: mathematics, Rumanian language, history, etc., as well as subjects of speciality such as: technology, the resistance of materials and others. The first and second year pupils are practising in school workshops, especially arranged with all necessary implements for this purpose, whereas those who are in the last 2 forms are practising in the field of production alongside with the workers. A particular care is granted to the work in school workshops which is a key for the knowledge of spareparts, the first firm step on the path leading to the learning of a craft. There, they are initiated by skilled workers who are watching their work step by step. In order to stimulate their activity, they organise individual

emulations as well as show-windows exhibiting good and bad spare-parts forged by the pupils.

These methods, of stimulating and supporting the work of the pupils in professional schools, were however not only introduced in classes of practical work. Emulations were likewise organised in learning.

Circles of private lessons were equally set up for groups of 3 to 4 pupils, realising thus a collective work; that is, a superior form of learning. These groups give a precious support to those who are backward.

The results of collective learning are the best. At the professional school «Răsăritul Roșu» (Red sunrise), for instance, 90 per cent of the pupils threatened to repeat their class, succeeded thanks to the help granted by U.T.M. Organisation (Union of Working Youth), to be prepared in the best conditions possible and to pass all their exams.

The pupils in a professional school do not divide the activity of a day work only between school and workshop. When classes are over, the volley court shelters the most passionate matches. A whole afternoon is weekly designed to the pupils' organisation activity. They have plenums, where vital questions are debated and study ideological materials within political circles, read literature in the reading groups and write articles for the wall-newspaper. As regards the activity of organisation, for every hostel, they have a rich cultural, educational and sports programme.

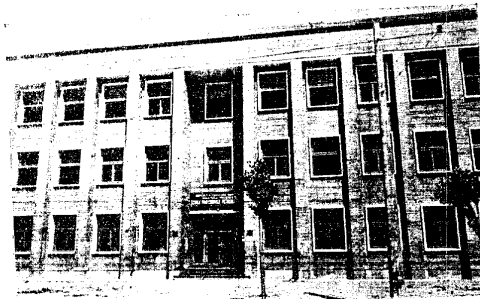
**THANKS TO THE CARE OF THE PARTY,
BETTER AND BETTER MATERIAL CONDI-
TIONS ARE GRANTED TO THE PUPILS
FROM THE PROFESSIONAL SCHOOLS**

The new organisation of professional training would not have given the expected results, had it not been based also on granting of best material conditions possible to the pupils in professional schools. They receive from their enterprises lodging, board, garmento, books and all the necessary school material. Besides, they are granted a monthly allowance which amounts for the 4th year pupils to 4,368 lei.

→
Our régime of people's democracy gave him the possibility of learning and of entering the professional school, where he is resolved to learn a lot.



Soon, they too will know how to spool.

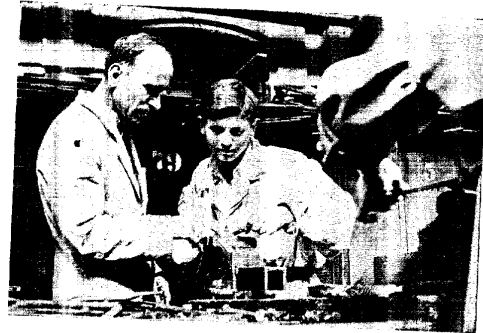


The metallurgical School 3 of the Bucharest «August 23-rd» plants.





In the professional schools, new well trained cadres are rising for our industry.



The foreman is lovingly sharing his knowledge with his young pupil from the professional school.

An example of well equipped professional school is that of Paltinis, where thousands of qualified cadres for Rumanian Railways (C.F.R.) are trained, in exceptional conditions, in a region of mountains. It is a real small town of school-children, where youths from the whole country are trained in order to be sent wherever it is a need of well prepared cadres in the field of transports.

Hostels with their respective canteens, supplying the pupils with 3-4 consistent meals (amounting to about 3,000 calories a day) are improved daily. Thus, pupils have the opportunity to learn and work with full forces.

From funds allocated to them, libraries, sport-equipments, tickets for cinema and theatre are likewise bought for pupils.

And that is not all. The Party and the Government guarantee to apprentices and pupils from the professional schools, the right to enjoy paid holidays like every worker. The pupils from the professional schools, are entitled just as any other pupils, to 3 holidays a year (winter, spring and summer holidays, the latter lasting two months): out of the 82,000 wage and salary earners who left this year, free of charge, for resting homes, 16,500 are apprentices from all over the country, sent by G.C.L., by the Ministry of Labour and C.F.R. (Rumanian Railway-), (this figure does not include apprentices who went to the resting homes of enterprises).



Gymnastics are part of the daily program in the professional schools.

PROSPECTS FOR THE FUTURE OF YOUNG GRADUATED OF PROFESSIONAL SCHOOLS

The years spent in professional schools are not wasted as it happened formerly. They efficiently contribute to the formation of the youth, developing his love for work, as well as his unquenched thirst of knowing his craft, and the interest to be continually preoccupied with his qualification.

The gates of science are wide open to the pupils of professional schools. After graduating, they have the opportunity to enter the technical

secondary school, where they become good technicians and engineers; those who express their willingness can enter the High Institute and become welltrained diplomat engineers.

That is the road followed by pupils of professional schools; bright road, opened to our generation by our wise and powerful Party, road which leads to the climax of science and technique in which good technicians, capable and skilled engineers are trained. They are animated by a powerful love for the working class and the People's Country, to whom they will devote all their working power, skill and capacity.



After one year's fruitful work, the pupils of professional schools are merrily leaving for their holidays.



Voluntary labour for the preparing of fort grounds.

Hundreds of thousands of Youths from towns and villages participated in the competitions of the Cup of Working Youth

The «Cup of the Working Youth» is a big people's competition of working youth, from towns and villages.

All over the country, sporting competitions for the «Cup of Working Youth» have enjoyed unusual success. Everywhere tens of thousands of onlookers attended them, new talents have distinguished themselves out of the rank and file of the workers in plants, factories and fields and the results obtained contributed effectively to raise the technical level of sports in Rumanian People's Republic.

Extension of the sports movement in which were involved tens of thousands of young workers, peasants, pupils, students and servicemen of whom many never practiced sports before, the competitions for the «Cup of Working Youth» constitute a step forward on the way towards the creation of sport for masses. Thus are carried out the tasks traced by the Political Bureau of the Central Committee of the Rumanian Workers' Party, in its decision concerning stimulation and permanent development of physical culture and sports, putting as a first task the development of a large sport movement of masses.

In the first place we shall refer to masses of young workers and pupils from towns and villages who have been drawn near to this competitions in Bucharest alone, the «Cup of the Working Youth» stimulated 114,969 competitors out

of which 25,366 are girls. But Bucharest was not in the least a single case. In provinces as well, impressive figures of competitors have been registered and sometimes small centres with a reduced population and with limited possibilities have realised massive mobilisation.

The figures speak for themselves: 23,834 competitors out of which 6,624 girls in Dolj county; 27,055 (8,638 girls) in Prahova; 22,456 (8,593 girls) in Cluj, etc.

A great number of young girls who in some parts, as one can see from the casual data, have reached more than 30% of the totalling number of competitors.

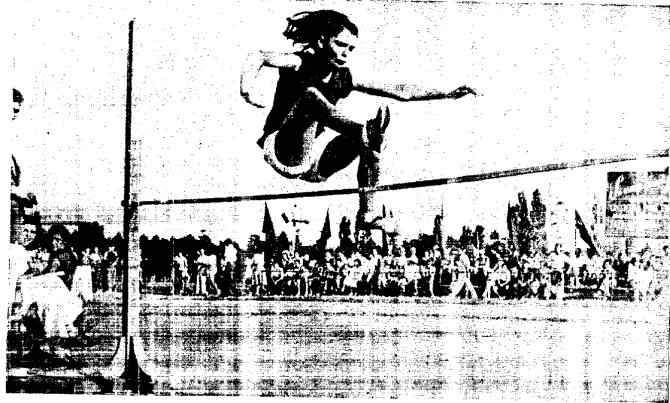
Not less important is the increase of the number of competitors grown up from the ranks of working peasantry. In some countries, there scarcely existed a young man who would not join with pleasure the sport competitions. As example is the village Soveja of the Focshani county, which realised a mobilisation of a hundred percent, participating with 500 youth, altogether all the youth of the village.

Another important chapter, no doubt, is the enthusiastic contribution of working youth to fix up and even to build sport grounds. Such an action has proved as absolutely necessary, the existing sport grounds and installations being quite insufficient, for the extent taken by these mass competitions.



★

The youth are wholeheartedly joining the competitions for the Cup of the Working Youth.



★
A beautiful high-jump at the competitions for the Cup of the Working Youth.

Sport grounds and parks were built although not having the qualities required for big stadium, on pastures, formerly invaded by weeds, in mountainous lawns, on open spaces in towns, on school yards, of enterprises and military units, everywhere by voluntary work of thousands of hours, were of a real help for the development of the competitions for the «Cup of Working Youth» and at the same time to that of sport movement.

All these facts were the result of a fraternal cooperation between workers, peasants, students, pupils and servicemen.

Another merit of the «Cup of Working Youth» is that of having spread into the deepest ranks of the population practice of athletics, gymnastics, volley and handball, which are part of the basic force specially mentioned by the decisions of the Political Bureau of the Central Committee of the Rumanian Workers' Party.

Numerous talents out of thousands of competitors appeared on occasion of the tests of the «Cup of Working Youth», showing the existence of an inexhaustible source of energies and values in the ranks of the working youth, who, not long ago, found everywhere all the doors closed.

We have at hand hundreds of achievements realised by these talented beginners, of whom many are scarcely at their first technical experiences, but yet already proving to be hopeful

cadres of mass sport, rich source for champions and frontrank sportsmen.

The competitions for the «Cup of Working Youth» proved once more that the youth of the Rumanian People's Republic brought up in the spirit of proletarian morals becomes day by day by practising sports, more vigorous, more powerful and an active factor in the strengthening of our country. This youth is always ready to defend the conquests obtained by the struggle full of sacrifices of the working class headed by the Party and to contribute with all their power and ardour to build socialist order in our country, strengthening thus the camp of peace and democracy headed by the Soviet Union and hindering the war-mongering plans of the Wall-Street bankers and their lackeys.

The whole development of the «Cup of Working Youth» was waged undertaken of the mobilisation of the youth for the defence of peace, for preparation of our taking part at the World Youth Congress of Budapest. Starting from the competitions of the base organisations up to the great regional competitions, the opening of competition was made by a speech on the «World Youth Congress and Festival» the young sport competitors and onlookers manifesting also on this occasion their devotion towards the World Federation of Democratic Youth as well as their solidarity with the struggle of youth all over the world for peace and a better life.



IN CAMPS, COLONIES AND CLUBS, THE PIONEERS OF THE RUMANIAN PEOPLE'S REPUBLIC ARE ENJOYING A BRIGHT HOLIDAY

This year brought the children of our Republic a great event: those who distinguished themselves by their work and discipline received the first pioneer ties.

It was a school year of intense and disciplined work for the children, who joined with the grown-ups in the effort of constructing the Socialism in our country as quick as possible. The setting-up of pioneer detachments near the closing of the year meant to the children a climax, a promising start on a new way.

In the battle of exams the pioneers achieved their first victories: they were front-rank both in the way they answered questions as also in the way they helped and stimulated their school-mates.

At the Girls' School No. 1 in Bucharest, for instance, all the 14 pioneers of the fourth form got the mark 10 in Rumanian language. In the detachment No. 21, 10 pioneers were publicly praised, while at the elementary school in Buzău, girl pioneers were awarded all the three prizes granted.

These victories were celebrated on June 30th. The pioneers all over our Republic spent a lovely day in camps, singing, dancing, playing and sporting in the parks and gardens, outside their towns.

The camping day showed how developed the collective spirit of our pioneers is. They played together, walked in groups and layed a common table on the green grass to which everybody contributed with the food-stuff brought from home.

On that day, the pioneers cleverly combined pleasure with instruction, the pioneers of Focșani, for instance, visited the hunting museum where they got acquainted with the fauna of our country, while those of Caracal attended an interesting Geology lesson on the spot.

HOW THE PIONEERS ARE SPENDING THEIR VACATION

The pioneers decided firmly to spend their summer holidays enriching their knowledge still more, embracing all the activities that contribute to their mental and corporal growth and strengthening the ties with the comrades from whose ranks the future pioneers will be elected.

With the help of the Rumanian Workers' Party, camps, clubs and play-grounds were put at their disposal for that purpose, while by its instructors, the UTM (Union of Working Youth)



A solemn moment: the new detachment of pioneers receives its flag.

ensured the management and the organisation of their whole activity during the summer holidays. The model camps only recently opened are an example in this respect. Sea-side and mountain

villas of the former landowners and of the greedy capitalists, are now transformed into resting homes for many pioneers.

In these camps, as for example in those of Cos-



Group of pioneers reading their newspaper, « The Pioneer ».



Games in the open air... laughter... cheerfulness, that is how the pioneers are recreating themselves.



linești, situated in a wonderful position at the sea-side, or in that of Lipova near Arad, the pioneers get up early in the morning and gaily start for the woods or the beach, swim or take

walks, make trips or read. They organise agro-biological Michurinist circles, technical circles of physics, acromodelism, literary and geographical circles, they are lively competing in sports, while



At the sound of the trumpet, the pioneers are starting a new day in the camp.



The pioneers are very keen on aero-models.

towards evening, when it is getting dark, they are gathering around a camp-fire. There they cheerfully sing pioneer and youth songs, recite poems and perform sketches.

From these camps, the pioneers will spread all over the country the customs of pioneer life in camps, the habits of a collective life, that prepares the pioneers to be bold and resolute in life, undaunted in struggle. From these camps they will carry to the masses of children the spirit of discipline and brotherly harmony, learned in camp-life.

But the pioneers as well, who did not go to camps, do not waste their time. They make trips in the open air, in order to know better the beauty and wealth of our country.

« At last we can know the wonderful beauty of hidden corners of our country, our dear Rumanian People's Republic », this is how the pioneers of Turda expressed their delight on the occasion of a trip made in the mountains near the town.

During these excursions plants, minerals and insects are collected. The geographic circles will be able to found their debates and séances on a rich, detailed and live material. The naturalist circles will be able to continue their experiments with even more eagerness.

The beauty of nature will thus become known to all the pioneers and the map of their country will be more deeply imprinted in their minds. The places they visited, the richness and beauty of the soil and subsoil of our country, the mines and mountains, the oil and the golden fields, as well as the effort of the working class to build a new and bright life will always remain in their hearts.

In every town of our country, numerous clubs were opened and in Bucharest, a huge palace is



On the shore of the lake, pioneers are spending one of their days of vacation.



now being repaired and will be equipped with all the necessary implements, which will enable pioneers to spend their free time in the best and most instructive way. In the Pioneers' Palace, they will have special rooms for studying geography, history, agrobiolgy, mechanics, music, dance and so on, and a great number of complicated apparatus in every technical department, which the pioneers will learn to handle while they are young.

Great attention is paid to pioneers' sport activities. The Resolution of the Rumanian Workers' Party which sets the task of stimulating and developing physical culture and sport, was of a great help in this direction, establishing the objectives and showing the means for attaining them.

The echo, this appeal for sport had among pioneers, is reflected also in the fact that many play-grounds were built owing to the efforts of pioneers. They even showed by their initiative to embellish towns, that they can contribute to activities which are useful for the large masses of the people.

The same love of constructive work, the same appreciation of work is reflected in the general attitude of the pioneers.

TNE PIONEERS ARE PREPARING FOR THE WORLD YOUTH CONGRESS AND FESTIVAL OF BUDAPEST

At present, the pioneers are preparing intensely for the World Youth Congress and Festival of Budapest. Lectures are being held in every detachment about these great events in the life of youth all over the world and the pioneers are working hard at objects and presents for the Festival.

Following the example of their elder comrades, the Union of Working Youth, brought up by the Party, as well as the pioneers are endeavouring to be useful to the working people.

The régime of people's democracy, under the leadership of the Rumanian Workers' Party, takes special care of the children and pioneers of our People's Republic.

The enthusiasm with which children received the setting up of pioneers organisations, as well as the success obtained by them in their studies and education, due to the help of these organisations, proved that the Pioneers' Organisation of the Rumanian People's Republic becomes a more and more important factor in the wholesome education of our children.



YOUNG WORKERS DISTINGUISHED IN PRODUCTION

On different occasions and especially on the occasion of the Unification Congress of the Working Youth organisations of our country, the Rumanian Workers' Party has fixed as a duty of honour for the working youth, that it should be in the first ranks in the struggle for the fulfilment and overfulfilment of the State Plan, for the socialist industrialisation of our country.

The working youth will never forget the words of comrade Gheorghe Gheorghiu-Dej, the Secretary General of the Rumanian Workers' Party:

« In the State industry, in the action of socialist transformation of agriculture, in the cooperation movement and in the State trade the working youth must work with determination and enthusiasm, for the successful fulfilment of the Party's and Government's decisions ».

The knowledge young people have, that their work is carried out for their own benefit and for the benefit of the working people, the various shapes taken by socialist emulations between groups, teams and production brigades, as well as the new salary system according to quantity and quality of work, which is causing incessant raise of living standards of those who work, all these develop, day by day, in the youth of this country a sounder attitude towards work. This attitude is characterised by the ardent desire to appropriate new methods of work, to increase care towards public property and to gain a most advanced technique. In the battle of the socialist emulations, in the midst of working brigades, many youths following suggestion of the Party considered themselves mobilised and guided by their revolutionary organisation — the Union of

Working Youth — showed their high spirit of patriotism and their new attitude towards work.

The names of some young men as Kibeldi, miner in Ludovic Popp's team who has already surpassed his 1949 working norma and works on the account of 1950, as Vasile Stoicescu, who has invented a « relay » by means of which great savings of many millions will be realised yearly: Teodor Ciucularu, 24 years old foreman and innovator, Nicolae Trușcă steel worker, who together with his team succeeded to realise 40 tons in 5 hours and 25 minutes, Petru Petric, leader of a team in the Youth Mine of Lonea, decorated with the « Medal of Labour » as well as the names of other many thousands of young frontrank workers in all the sectors of production, are today known among all the young workers in our country.

They are for everybody an example, an encouragement in their work, they are valuable elements bred by the Party in the spirit of the new attitude towards work that became in our country more than ever, a question of honour.

Below, we give some examples of distinguished workers:

VASILE STOICESCU

The Stoicescu « relay » bears the name of the young worker Vasile Stoicescu, who is working at the Electrical Company in Bucharest. Before the invention of the Stoicescu « relay », a great number of electric three phased motors burnt out thus causing every year losses of millions, both to the company and to the industry in general.

Any irregularity between the three phases of a motor caused the burning out of the whole motor. Nobody could ever prevent the complete defection of the motor when only one phase happened to be interrupted. The fuse was not out of order and nobody was there to hear the wrong part of the motor. The overloaded coils were getting hot slowly, and spiral after spiral started to exhale smoke. In some hours the motor was completely burnt. What was the solution? To get a new motor or to make a general recoiling.

A system which will enable the automatic interruption of every kind of motor — was the very thing for which the young worker Stoicescu was struggling. And this he realised.

Owing to the relay invented by him every irregularity of functioning between the three phases of the motor caused the jumping out of the circuit breaker and the interruption of current. Thus, an immediate yearly economy of 1,600,000 lei was realised. The economy obtained by the general use of the invention can not be calculated.

The Electrical Company awarded him a prize and now he does not work any longer in the workshop, but he was sent to study at the Polytechnic school.

THE CHIEF FOREMAN TUDOR CIUCLARU

Son of a worker from Brăila, Tudor Ciuciaru has finished his studies in 1948 at the Industrial School in Brăila, with the best qualifications. As a dilligent pupil at school he maintained this quality also when he took the job as a worker at the I. R. N. Ship-yards in Brăila. By his dilligence, capacity and skilfulness, he advanced very quickly, and became soon the foreman of the electrical section. Since then, Ciuciaru was always in the first ranks. He is guided by the Party organisation and by the Union of the Working Youth. Owing to the suggestions and advices he got, he succeeded



to realise many technical improvements in the process of production.

Thus he increased the « amperage » of some « transformers », he executed an installation where all sorts of « naval electric bulbs » can be used; he increased mechanical resistance of some electric bulbs; constructed moving tables necessary for the works of electric installation for vessels.

By these achievements, he became known and appreciated by his comrades at the working yards and loved by the workers and technicians. On January 4th, 1949, the Party and the Government awarded him with the « Order of Labour » 3rd class, and soon after that young Tudor Ciuciaru, only 21 years old is now appointed as foreman of the « dredges » section of I.R.N.

Owing to his merits, comrade Ciuciaru sent by his comrades to the Unification Congress, was elected as a member in the Central Committee of the Union of Working Youth.



One of the thousands of U. T. M. members, (Union of Working Youth) elected as a people assessor.

YOUNG PEOPLE'S ASSESSORS IN THE RUMANIAN PEOPLE'S REPUBLIC

This year, between the tenth of May and the tenth of June, elections of the people's assessors have taken place in our country.

The old justice of the bourgeoisie and of the landowners, protected the rich or the capitalist, who could pay more, instead of rendering justice to the poor, who was right. We no longer need such a justice.

In the struggle for the building of socialism our working class needs a people's justice that will defend with determination the rights of the working class and will hit all the enemies of the regime, all those who want to prevent the development of our country.

Through the struggle of our people, the bourgeois justice has been completely obliterated. New laws have been promulgated, laws that were kneaded during the struggle of the working class, against the old re-



After having been congratulated by her comrades, the young assessor is beginning her new activity.



gime. And these laws must be applied by the representatives of the working people itself, men that will watch severely that these laws should be applied. Therefore the Party of the Working Class of our country has decided that all over the country the people should elect among the workers, people's assessors, who will strenghten the people's justice. This kind of elections that have taken place this year for the first time in the Rumanian People's Republic, constituted an important step, on the road of setting up a new justice to serve the working people's interests.

The people's assessors will sit in the trials, assisting the judges of career. The court will include a judge of career and two or three people's assessors.

They will bestow upon the justice a new spirit, taking its source from the wisdom of the working class, from the solidarity of the assessors who were turners or ploughmen, towards all the working people, from the profound knowlegde of the realities. The people's assessors will help the judges of career to judge in a new way, to use the law as a vivid force, meant to defend the worker against the exploiter, driving out for ever the sad memory of the justice of the bourgeoisie and of the landowners, that rendered justice only to the rich.

After the elections, the Justice Department stated that all over the country, there have been elected 40,954 people's assessors. Among them 15,020 are workers, 23,818 are peasant workers and agricultural wage-earners and 2,116 employees. From the whole number of elected, 5,909 people's assessors are young people. With the whole might and vigour of the youth, the young assessors, together with the judges of career will carry on the struggle of creating a real people's justice.

THE WORKING YOUTH OF THE RUMANIAN PEOPLE'S REPUBLIC AND THE COOPERATIVES

In the regime of people's democracy, the cooperation has been greatly developed. Whilst in the former regimes, cooperatives were very few and were in the hands of the exploiters, kulaks, speculators and various bussinesmongers, — today, keeping pace with the network of cooperatives, the cooperation movement was wrested out of their hands and was put in the service of the poor and middle holders, of all working people. The sharpening of the class struggle in the countryside, as well as the measures taken by the Rumanian Workers' Party and by our Government, to limit kulaks' power, have contributed to the purging of leading organs of our cooperatives of the kulak rottenness, obstinate enemy of our working peasantry. In this work, an important part was played by the young working peasants, who have waged an active struggle against machinations of the kulaks, exposing them pitilessly as enemies of the working peasantry.

★

Young peasant-workers from the village Ciamurli, Tulcea district, after the festive meeting in honor of the setting up of the collective agricultural exploitation in their village.



Animated by the Party and stimulated by our organisation, the Union of Working Youth, they contributed to numerous actions for the support of cooperatives.

The new cooperation statute grants the young people the right to become members of cooperatives at the age of sixteen.

Thus, both in cooperatives and in their leading organs as well as in their higher leading staff (including district organisations), a great number of young members of our organisation, animated by love of work and full of initiative are giving their contribution.

As the development of our cooperation requires new cadres, trained both from the political and professional point of view, hundreds of youth attended the courses for cooperative accountants, responsables, etc., set up in different centres of the country. They become reliable cadres of the new cooperation.

Animated by the Rumanian Workers, Party, our young men and women are decided to fight against any difficulties in order to strengthen cooperation, which is an efficient means for building socialism in the countryside.



SUMMER PRACTICE FOR STUDENTS

Over 15,000 students of all Institutes and Faculties, have to do this summer practice for a month in factories, mines, farms and State hospitals.

For the first time in our country, the overwhelming majority of advanced students (IIIrd, IVth, Vth years) of all Institutes and Faculties can do practical work and consequently control their theoretic knowledge accumulated in the course of the year and thus enrich this knowledge by precious study acquired by effective and productive work.

Students travel free of charge by railway and have free boarding and lodging, while their work in Institutes and State enterprises is paid according to its quantity and quality.

The repartition of students to practice was determined by the general economic necessities of the

Student from the Polytechnics doing practical work at the steam-hammer of the Bucharest «Vulcan» works.



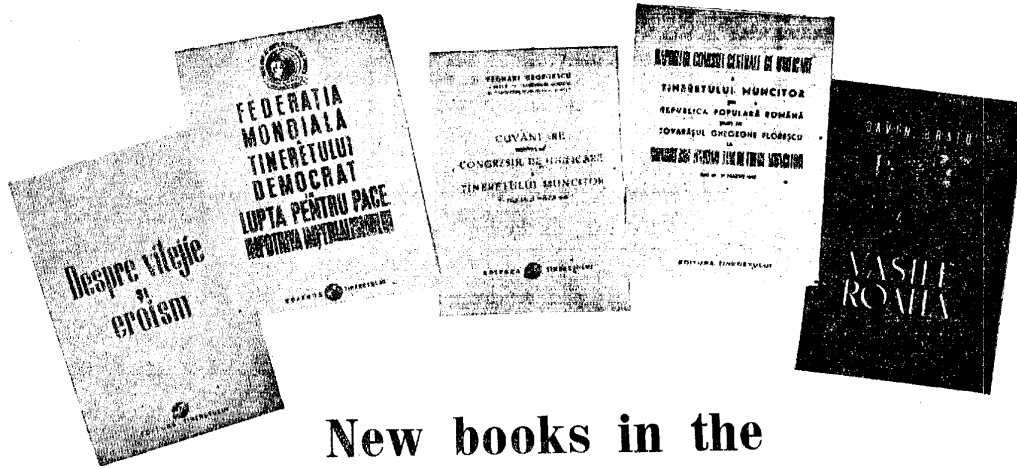
country and according to the necessity of a very serious professional training of students. Thus, students can do their practical work in any corner of the country, as the interest of their professional development requires it.

The Ministries laid down rules for a standard practice according to which students may acquire the most important knowledge in the enterprises they are working in. These rules provide for planned work its strict control, through the youth log-work-book, in which should be noted daily their professional activity the elaboration of reports on scientific methods of production etc.

In order that the students can take part effectively in carrying out the State plan of the Rumanian People's Republic, thus learning from the wonderful achievements and innovations of the shockworkers, they will be admitted in gangs in which they will do effective work.

On the initiative of the Ministry of Public Education all the spots for practical work during summer will be visited by professors and assistants who will give explanations on all scientific problems that might arise during practical works, and they will direct their activity for the acquisition of scientific knowledge.

Students are warmly received by workers and are being assisted comradely by them in order to adapt themselves as well as possible to the conditions of their new work and to become scientists devoted to the working people and to the building of Socialism.



New books in the Youth's Publishing House

The Youth's Publishing House of the Central Committee of the Union of Working Youth carries on an intense activity publishing a large number of literary, ideological, muzical, and theatre books, dealing with specific youth problems. Thus, beginning with the 1st of July, 1949, 85 books in 1,521,000 copies were printed and a special place is occupied by Lenin's and Stalin's works about the youth.

The Publishing House has also issued a large number of books in Hungarian and German for the youth of the co-inhabiting nationalities.

A special place in the program of the Publishing House is occupied by the Soviet literature. Novels such as « Born in the storm » by Ostrovsky, « Youth » by Zamoisky, « The comrades » by Anatoli Kalinin, stories, short stories and plays by Al. Fadeev, A. Gaidar, S. Mihaleov, M. Svetlov, published by the Youth's Publishing-House, were enthusiastically well-coming by the young workers, peasants, students, school-boys and girls.

This publishing-house printed also books containing memories of the heroic fighting of the Rumanian Communist Party, and of the Union of Working Youth in which are painted heroic communist fighters, such as Ianos Herbac, Vasile Roaita, Filimon Sarbu and others.

There were also published many original works, written by young writers. The short stories « Victory », by Al. Garneata, « Matei Ion conquers the Life », by Constantin Chirita, « Nevertheless... the train will pass », by N. Valmaru, deal with different aspects of the life of struggle and work of the working youth in the People's Republic, the youth which overcoming the hindrances and working continually, is building a happy future for itself.

The publishing house issued also a booklet entitled « The World Federation of Democratic Youth, in the struggle for peace against imperialism », where the struggle of the youth for the defence of peace, is thoroughly described. The booklet shows the way in which the Federation has organised the



helping of the youth, which is struggling, weapons in hand, against fascism, how it exposed before the youth all over the world, the fascist murders in Greece, and how it has organised in Paris the International Conference for the Help of the Spanish Youth.

The booklet describes also the World Youth Congress and Festival, that have taken place in August 1947 in Prague, and have been a brilliant manifestation of the resolute will of the youth to defend peace.

It presents also the actions carried out by the Federation, and deals especially with the World

Youth Conference in War-saw, that has armed the working youth with the clear vision of their tasks and mobilised them in the fight against imperialism, led by the american trusts.

The booklet describes with many details, the struggle of the World Federation of Democratic Youth, for peace and against the imperialist machinations, and shows the contribution of the democratic youth in our country, to the strengthening of the unity and solidarity of youth all over the world.

There have been published also books by Jules Verne, Cervantes, Jack London and others.



A series of pupils from professional schools are leaving for a summer colony

L E A V E S FOR RECOVERY, A STATE PREOCCUPATION

A number of 176,000 wage — and salary — earners (i. e. 83 per cent more than last year) are spending their leaves in health-resorts fitted to this purpose. This fact is due to the progress achieved during these years by the working people of our country, under the leadership of the Rumanian Workers' Party, to the growth of public wealth, to the great successes achieved in the struggle for the implementation of our first State Plan.

These leaves, represent a well deserved opportunity for rest and for recovery of strenght, in view of the pending labour. But on the other hand, they are used by the working people for broadening their cultural and political horizon.

For this purpose, the health-resorts are provided with well-supplied libraries and clubs. Numerous artistic groups are sent to these places where they organise literary and artistic meetings and festivals. Cinema caravans of the Ministry for Arts are visiting the health-resorts, offering cinema perfor-

mances to the wage-and salary-earners. In this way, the leaves become a school in which the cultural activity is in full swing and in which pastimes and games are by no means excluded.

The working youth too are enjoying this year a quite different vacation. Owing to the care of the Party and of our Government, conditions have been created for the first time, for thousands of young workers, students and school-boys to spend their leaves and summer holidays, enjoying a real rest in the wonderful health-resorts, nowadays at the disposal of the working people.

A number of 16,500 school-boys attending the professional schools have been sent this year by the Ministry of Labour, the General Confederation of Labour and the Rumanian Railway Department, to these health-resorts, at Sinadia and Predeal, Călimănești and Govora, Mangalia and Vasile Roaită. Here, in the midst of nature, pupils of professional schools are spending their summer holidays studying, practising sports and resting.



When it rains, the youths are spending their time in the recreation home, reading and playing chess.



The days of vacation offer a wonderful opportunity to know and appreciate the wealth of our dear country.

Rest-homes were organised for students and school-boys at Vălenii-de-Munte, Cheia, Câmpulung-Moldova, Curtea de Argeş. On July 7th, about 320 of the best students left for Vălenii-de-Munte and 800 pupils left for the resting homes of Bucşoia, Câmpulung-Moldova. Here, as well as in the resting camps especially organised all over the country, students and pupils are enriching their knowledge and have an opportunity to raise their political, cultural and ideological level.



Youths spending their holidays in the Bucegi mountains.



The care of the Party and of our Government for the Working People is manifesting itself continually, and the more we advance along the road of Socialism, the more improved are the conditions of rest for working people and the greater will be the number of workers having the opportunity to recover their health in the midst of the beautiful nature of our country.

Rest at Vasile Roaită, on the shore of the Black Sea.





**„THE PIONEER“,
organ for pioneers of the
Central Committee of the
Union of Working Youth
(U. T. M.)**

The first number of the paper «The Pioneer», organ of the Central Committee of the Union of Working Youth (U.T.M.) was published on June 12 th. It has to implement an outstanding part in the work led by the pioneers' organisation under the guidance and leadership of the Union of Working Youth (U.T.M.), to contribute to the education of the pioneers in the communist spirit of an ardent love for the Party and our country, of solidarity with the fight of the peoples all over the world, headed by the glorious peoples of the Soviet Union, against imperialism.

This paper must seed in the hearts of the pioneers, the builders of to-morrow of the communist society, the pride of being pioneers of the Rumanian People's Republic, the conscience that their main task is to be the best at studies, dilligent, honest, lovers of truth, disciplined, to be an example to the other children.

It also has the task to make a large exchange of experiences with the pioneer's organisations of our country.

The articles and the precious advices in conec-tion with the way to intensifying the work during the period of exams, published by the review, were a serious aid in the effort of the pioneers to become the first in their classes and a precious aid for the strugglers.

Several stories teach the pioneers to love the un-grinding efforts of the working people of the Ru-manian People's Republic, for the fulfilment and the overfulfilment of the State Plan. Let us take for instance the story «In the bowls of the earth», describing the fruitful and heroic work of the mi-ners, or the article «We work often thinking of you», by the distinguished worker Popp Ladovic, one of the first who works together with his team on the account of 1950, which mirror the great love of the working people for the children, the fu-ture hope of our working people.

Some articles and reports such as that on the «Nicolae Bălcescu» Museum, speak to the youth about the wonderful self-denying fight of the best sons of the working people, the communists.

An important place in the columns of the paper is reserved to the popularisation of the experience, and the exemple of the pioneers' movement of U.S.S.R., the first country in the world, where the strongest and the best organised pioneers' move-ment has developed.

«The Pioneer» also infomres of the life of toil and struggle of the world youth as well as of the achievements of the World Federation of the De-mocratic Youth (W.F.D.Y.).

There are also pictures and funny cartoons like : «Ilie Fițuică» or «I am Ilie and don't care», which combat the traces of the bourgeois morality still manifesting itself even among the children, such as to their fellows or to be careless for the people's wealth, undisciplined, uncomradely, etc.

The children of the Rumanian People's Republic find in «The Pioneer» a helpful aid and a pre-cious guide in their daily activity.

„SCIENCE AND TECHNIQUE FOR YOUTH“

— Magazine Edited by the C. C. of the U. W. Y. —

The ardent wish to learn more and more new and interesting things, to enrich continually the knowledge in all fields, is a main feature of the enthusiasm and unbarred energy which inspires our working youth.

Answering to the wish of our young people in factories, villages, schools, colleges, offices and laboratories, to get as much as possible knowledge in all fields of science and technique the Central Committee of U.T.M. (the Union of Working Youth) has decided to publish a periodical « Science and Technique for Youth », periodical whose aim is to contribute on a large scale to the popularisation of science and technic among the young people of our country.

The first issues of this periodical, edited by the Central Committee of U.T.M. (Union of Working Youth) show the effort of the periodical to spread out science and technic among the youth, and the struggle it has to wage against superstitions and mysticism, both poisonous arms of the class enemy.

Preoccupied by the main role of science and technique in the struggle of working people for the building of socialism, the periodical publishes many articles such as: « The Danube-Black Sea Canal », « The I.A.R. Tractor », etc., in which the most important scientific and technical problems which arise in the work of our technicians, are dealt with.

Articles such as « The fight of the organism against microbes », « Drought could be vanquished », « From the mill wheel to the hydraulic turbin »,

« Wind-motors » and others, are helping to explain the great importance of science in the struggle of man to conquer nature and for a better life.

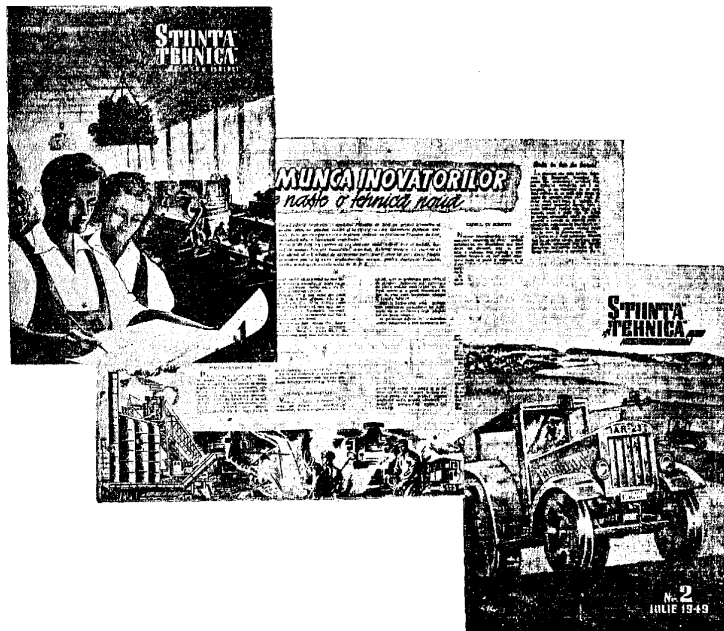
All the issues of « Science and technique for youth » clearly show that science and life, the highest theories and daily practice, are tightly bound and cannot be separated.

Popularisation of Soviet science and technique are featured prominently in this periodical.

On the page « Science and technique in Soviet Union » as well as in other articles illustrating the grand achievements in the Soviet Union, extremely important problems are put before our young people in the domain of Soviet science and technique, the most advanced in the world.

The periodical carries also permanent columns such as: « The young constructor », « The young radiophonist », « Innovators' work » which show our young people the realisations of our young innovators who are guided to build through their own means different apparatuses, implements etc.

Published in efficient technical conditions, in 36 pages in colours, richly illustrated with pictures, drawings and explanatory sketches, carrying answers to all the problems which preoccupy young people in the scientific and technical fields, and treating them thoroughly, « Science and Technique for Youth » edited by the Central Committee of U.T.M. (Union of Working Youth) have fully gained the interest and affection of our working youth.



On the cover : Facsimile of the poster edited
by the Central Committee of the Union of
Working Youth in honour of the Congress
and World Festival of Youth and Students

Edited by the Central Committee of the Union of
Working Youth of the Rumanian People's Republic.

50X1-HUM

MŁODZIEŻ ŚPIEWA

POLSKI ŚPIEWNIK
W 2 JĘZYKACH

YOUTH IS SINGING

A POLISH SONG - BOOK
IN TWO LANGUAGES

50X1-HUM

WARSZAWA - WARSAW

1 9 4 9

MŁODZIEŻ ŚPIEWA
YOUTH IS SINGING

MŁODZIEŻ ŚPIEWA
POLSKI ŚPIEWNIK W 2-ch JĘZYKACH

YOUTH IS SINGING
A POLISH SONG-BOOK IN TWO LANGUAGES

WARSZAWA — 1949 — WARSAW

Odbito 13.000 egz. na pap. sat. kl. V. form. 61/86

Poznańskie Zakłady Graficzne Zakł. Gł. ul. Składowa 3 — zam. 1274/VIII/49

H Y M N Y
A N T H E M S

HYMN PAŃSTWOWY — NATIONAL ANTHEM.

Jesz - cze Pol ska nie zgi nę - ła, kie - dy my ży - je - my,
 co nam ob - ca prze - moc wzię ła, szab - lą od - bie - rze - my.
 Marsz, marsz Dąb - row - ski, z zie - mi wło - skiej do Pol - ski!
 Za two - im prze - wo - dem złą - czym się z na - ro - dem.

Jeszcze Polska nie zginęła,
 Kiedy my żyjemy,
 Co nam obca przemoc wzięła,
 Szablą odbierzemy.

Marsz, marsz Dąbrowski,
 Z ziemi włoskiej do Polski.
 Za twoim przewodem
 Złączym się z narodem.

Przejdziem Wisłę, przejdziem Wartę,
 Będziem Polakami,
 Dał nam przykład Bonaparte,
 Jak zwyciężać mamy.

Marsz, marsz i t. d.

Jak Czarniecki do Poznania
 Po szwedzkim zaborze,
 Dla Ojczyzny ratowania
 Rzucim się przez morze.

Marsz, marsz i t. d.

HYMN ŚWIATOWEJ FEDERACJI MŁODZIEŻY DEMOKRATYCZNEJ

HYMN OF THE WORLD FEDERATION OF DEMOCRATIC YOUTH

Muz.: A. Nowikow
Słowa: L. Oszanin
Tłum.: K. Gruszczyński.

Music by Novikov
Text by L. Osharin
English text by M. Wettlin.

Na - przód mło - dzie - ży świa - ta - nas bra - ter - ski po - łą - czył dziś marsz, dziś marsz

Groź - ne prze - mi - ną la - ta! Hej, kto mło - dy - pójdz z na - mi! I walcz! I walcz!

Na lą - dzie i na wo - dzie na wscho - dzie, na za - cho - dzie,

w mar - szu po szczęście, po - kój i ra - dość zgod nie nasz dźwięczy krok. Nie zna

gra - nic, ni kor - do - nów - pie - śni zew, pie - śni zew, pie - śni zew, pie - śni zew, pie - śni zew. Więc śpie -

waj - my, nie za - milk - nie wol - ny śpiew, wol - ny śpiew, wol - ny śpiew, wol - ny śpiew, wol - ny śpiew!

Przez ca - ty świat przez ca - ty świat pie - śni tej niech nie - sie wiatr! Nie za -

mlilk - nie, nie - u - cich - nie wol - ny śpiew, wol - ny śpiew, wol - ny śpiew, wol - ny śpiew, wol - ny śpiew!

Naprzód młodzieży świata —
nas braterski połączył dziś marsz.
Groźne przeminą lata!
Hej, kto młody — pójdz z nami! I walcz!
Na lądzie i na wodzie
na wschodzie, na zachodzie
w marszu po szczęście,
pokój i radość
zgodnie nasz dźwięczy krok.

Refren: Nie zna granic, ni kordonów — pieśni zew.
pieśni zew, pieśni zew.
Więc śpiewajmy, nie zamilknie wolny śpiew,
wolny śpiew, wolny śpiew!
Przez cały świat
słowa pieśni tej
niech niesie wiatr!
Nie zamilknie, nie ucichnie wolny śpiew,
wolny śpiew, wolny śpiew!

Znamy warkot granatów,
w ogniu walki byliśmy nie raz.
Przelanej krwi szkarłatem
w bitwie sojusz pisaliśmy nasz.
Każdy, kto wolność kocha
niechaj zasili pochód!
Szczęście narodów,
jutro świetlane —
to naszych sprawa rąk.

Refren: Nie zna granic, ni kordonów ... i t. d.

One great vision unites us
Though remote be the lands of our birth.
Foes may threaten and smite us,
Still we live to bring peace to the earth.
Every country and nation,
Stirs with youth's inspiration —
Young folks are singing,
Happiness bringing
Friendship to all the world.

Chorus: Everywhere the youth is singing freedom's song,
freedom's song, freedom's song.
We rejoice to show the world that we are strong,
we are strong, we are strong.
We are the youth, and the world acclaims our song of truth
! Everywhere the youth is singing freedom's song,
freedom's song, freedom's song.

We remember the battle,
And the heroes who fell on the field,
Sacred blood running crimson,
Our invincible friendship has sealed.
All who cherish the vision,
Make the final decision,
Struggle for justice, peace and goodwill
For peoples throughout the world.

Solemnly our young voices
Take the vow to be true to our cause.
We are proud of our choices,
We are serving humanity's laws.
Still the forces of evil
Lead the world to upheaval.
Down with their lying!
End useless dying,
Live for a happy world!

MIĘDZYNARODÓWKA

Wy - klę - ty, po - wstań lu - du zie - mi! Po - wstań - cie, któ - rym drę - czy
głód. Myśl no - wa bla - ski pro - mien - ny - mi dziś wie - dzie nas na bój, na
trud. /Prze - szło - ści ślad dłoń na - sza zmi - a - ta; przed cio - sem nie - chaj ty - ran
drży. Ru - szy - my z po - sad bry - łę świa - ta, dziś ni - czym - ju - tro wszy - stkim
my. Bój to bę - dzie o - sta - tni, krwa - wy skoń - czy się
trud, gdy zwią - zek nasz bra - tni o - gar - nie ludz - ki
ród. Bój to bę - dzie o - stat - ni, krwa - wy skoń - czy się
trud, gdy zwią - zek nasz bra - t - - ni o - gar - nie ludz - ki ród.

Wyklęty, powstań ludu ziemi!
Powstańcie, których dręczy głód.
Myśl nowa blaski promiennymi
Dziś wiedzie nas na bój, na trud.
Przeszłości ślad dłoń nasza zmiata;
Przed ciosem niechaj tyran drży.
Ruszamy z posad bryłę świata,
Dziś niczym — jutro wszystkim my.

Refren: Bój to będzie ostatni,
krwawy skończy się trud,
gdy związek nasz bratni
ogarnie ludzki ród.

Nie nam wyglądać zmiłowania
z wyroków Bożych, z pańskich praw;
z własnego prawa bierz nadanie
i z własnej woli sam się zbaw.
Niech w kuźni naszej ogień bucha,
zanim ostygnie przekuj stal,
by łańcuch spadł z wolnego ducha,
a dom niewoli zniszcz i spal.

Refren: Bój to będzie... i t. d.

Rządzący światem samowładnie
królowie kopalń, fabryk, hut,
tym mocni są, że każdy kradnie
bogactwa, które stwarza lud.
W tej bandy kasie ogniotrwałej
stopiony w złoto krwawy pot
na własność do nas przejdzie cały,
jak należności słusznej zwrot.

Refren: Bój to będzie... i t. d.

PIEŚNI REWOLUCYJNE
REVOLUTIONARY SONGS

All English texts by Jack Lindsay

GDY NARÓD DO BOJU

THE PEOPLE THEY MARCHED TO THE WAR

(1831)

mf
 Gdy na - ród do bo - ju wy - sta - pił z o - rę - żem, pa - no - wie w stoli - cy ba -
 wi - li. Gdy na - ród za - wo - łał: „Um - rzem lub zwy - cię - żym!” Pa -
 no - wie o czyn - szach ra - dzi - li. O cześć wam, pa - no - wie ma -
 gna - ci, za na - szą nie - wo - łość, kaj - da - ny! O cześć wam, ksią - że - ta, hra -
 bio - wie, pra - ła - ci, za kraj nasz krwią brat - nią zbryz - ga - ny.

Gdy naród do boju wystąpił z orężem,
 panowie o czynszach radzili.
 Gdy naród zawołał: „umrzem lub zwyciężym“
 panowie w stolicach bawili.

O cześć wam panowie, magnaci,
 za naszą niedolę, kajdany,
 o cześć wam księżęta, hrabiowie, prałaci
 za kraj nasz krwią bratnią zbryzgnany.

Armaty pod Stoczkiem zdobywała wiara
 rękami czarnymi od pług,
 panowie w stolicach kurzyli cygara,
 radzili o braciach z za Buga.

O cześć wam, panowie, magnaci i t. d.

Lecz kiedy nadejdzie godzina powstania,
 magnatom lud ucztę zgotuje:
 muzykę piekielną zaprosi do grania,
 a szlachta niech wtedy tańczy.

The People they marched to the war colours-flying,
The Lords with their rents went on batt'ning.
O, Triumph or Death! all the People were crying,
The Lords in the towns went on fatt'ning.

O, honour to lords and to masters
for all their oppression that smothers,
O, honour to princes and counts and high prelates
for spilling the blood of our brothers.

The guns under Stoczek by true-men were taken,
With hands that from ploughing were blackened.
The Lords with cigars in the towns saved their bacon
And markets of blood never slackened.

O, honour to lords . . .

The day of revolt in due time will be sighted,
The People will cook all the dishes.
The music of hell will perform as invited,
A Lord may then dance as he wishes.

CZERWONY SZTANDAR

THE RED FLAG

Opracowanie: E. Bekier
Tekst: Czerwinski

Interpretation: E. Bekier
Text: Czerwinski

Krew na - sza dłu - go le - ją ka - ty, wciąż pły - ną lu - du gorz - kie łzy, na -
de - dzie jed - nak dzień za - pła - ty, sę - dzia - mi bę - dziem wte - dy my, sę -
dzia - mi bę - dziem wte - dy my! Da - lej więc, da - lej więc, wznies - my śpiew. Nasz
sztan - dar pły - nie po - nad tro - ny Nie - sie on zem - sty grom, lu - du gniew,
przy - szło - ści rzu - ca - jąc siew, A ko - lor je - go jest czer - wo - ny, bo na nim
ro - bot - ni - cza krew, bo na nim ro - bot - ni - cza krew.

Krew naszą długo leją katy,
Wciąż płyną ludu gorzkie łzy,
Nadejdzie jednak dzień zapłaty,
Sędziami wówczas będziemy my!
Sędziami wówczas będziemy my!

Dalej więc, dalej więc, wzniesmy śpiew!
Nasz sztandar płynie ponad trony,
Niesie on zemsty grom, ludu gniew,
Przyszłości rzucając siew
A kolor jego jest czerwony,
Bo na nim robotników krew!
Bo na nim robotników krew!

Choć stare lotry, nocy dzieci,
Nawiązać chcą starganą nić,
Co złe to w gruzy się rozleci,
Co dobre, wiecznie będzie żyć!
Co dobre, wiecznie będzie żyć!

Dalej więc, dalej więc, wzniesmy śpiew! i t. d.

Our victim blood for long was flowing
And bitter tears were wept by men.
The dawn of truth will soon be glowing
And we shall be the judges then.
And we shall be the judges then.

Sing aloud, sing aloud! March ahead!
Above the thrones our banner's streaming:
Wrath and justice are here proudly spread:
Rich with the deepest of red:
On all the hues the future's gleaming:
It's red with blood the workers shed.
It's red with blood the workers shed.

The sons of darkness now are stricken
Though trouble yet they'd like to give.
But all that's evil shall be broken
And good for ever now shall live.
And good for ever now shall live.

Sing aloud...

Porządek stary już się wali,
Żywotem dla nas jego zgon,
Będziemy wspólnie pracowali,
I wspólny pracy będzie plon!
I wspólny pracy będzie plon!

Dalej więc, dalej więc, wznieśmy śpiew! i t. d.

Hej, razem bracia do szeregu!
Z jedną myślą, z dłońią w dłoń!
Któż zdoła wstrzymać strumień w biegu?
Czyż jest na świecie taka broń?

Dalej więc, dalej więc, wznieśmy śpiew! i t. d.

Precz z tyranami, precz z zdziercami! ...
Niech zginie stary, podły świat!
My nowe życie stworzyc sami
I nowy zaprowadzimy ład!
I nowy zaprowadzimy ład!

Dalej więc, dalej więc, wznieśmy śpiew! i t. d.

Already breaks the ancient order:
Its death as life for us we see.
And we shall work in common labour,
And common will our harvest be.
And common will our harvest be.

Sing aloud...

Then, brothers, let us join our forces
With single heart and flag unfurled.
O, who can stop a torrent's courses?
There's no such pow'r in all the world.
There's no such pow'r in all the world.

Sing aloud...

So down with tyrants and with traitors!
The world of greed and hatred dies.
Of nobler life we'll be creators,
We'll see a newborn world arise.
We'll see a newborn world arise.

Sing aloud...

.NA BARYKADY

HO, BARRICADES

Pieśń rewolucyjna z 1905 r.

Pieśń rewolucyjna z 1905 r.

A revolutionary song from 1905

Na - ba - ry - ka - dy, lu - du ro - bo - czy, czer - wo - ny sztan - dar
 Śmia - ro, do bo - ju wy - też swe ra - mię, bo na cie cze - ka
 do gó - ry wznies! Młoty, młoty w dłoń! Kuj - my, kuj - my broń! Miot - nie stal czer -
 zwy - cie - stwa cześć! w dłoń! broń!
 wo - ne i - skry w dal, - żar i - skry tej tli w pier - si mej! Po - wstań burz, po -
 bud - ka gra nam już, po - bud - ka gra nam już!

Na barykady, ludu robotczy!
 Czerwony sztandar do góry wznies!
 Śmiało do boju wyteż swe ramię,
 Bo na cie czeka zwycięstwa cześć!

Młoty w dłoń! Kujmy broń!
 Miotnie stal czerwone iskry w dal;
 Żar iskry tej tli w pierśsi mej!
 Powstań burz, pobudka gra nam już!
 Pobudka gra nam już

Rycerze pracy, rycerze ducha!
 Dziś nam do boju już nadszedł czas.
 Na barykady, niech bunt wybucha,
 Pobudka dziejów już wzywa nas.

Młoty w dłoń!... itd.

Ho, barricades now call to all workers!
 Raise your red banner high in the air!
 Stretching your arms out, march into battle:
 Victory's honour now is your share.

Hammer fast! Arms at last!
 Steel afar outflings a red'ning star:
 Sparkling it rushed burning my breast.
 Angry, rise! for loud reveille cries!
 For loud reveille cries!

Champions of labour, champions of spirit,
 Now your great hour for battle befalls.
 Ho, barricades now call for rebellion,
 Loud in reveille history calls.

Hammer fast!...

WARSZAWIANKA (1905 r.)

WARSAW-SONG:

Śmia-ło podnieś-my sztan-dar nasz wgó-rę, choć bu-rza wro-gich ży-wio-łów wy-je, choć nas dziś gnę-bią si-ły po-nu-re, cho-ciaż nie-pew-ne jut-ro ni-czy-je... O! bo to sztan-dar ca-łej ludz-ko-ści, Na-przód, War-sza-wo! Na wal-kę krwa-wą, to ha-sło świę-te, pieśń zmar-twychwsta-nia, to tri-umf pra-cy, świę-tą a pra-wą - marsz, marsz, War-sza-wo! Na-przód, War-sza-wo! Na wal-kę krwa-wą, to zo-rza wszyst-kich lu-dów zbra-tania. 1. marsz, marsz, War-sza-wo! 2. marsz, marsz, War-sza-wo!

Śmiało podnieśmy sztandar nasz w górę,
 Choć burza wrogich żywiołów wyje,
 Choć nas dziś gnębią siły ponure
 Chociaż niepewne jutro niczyje
 O, bo to sztandar całej ludzkości,
 To hasło święte, pieśń zmartwychwstania,
 To triumf pracy, sprawiedliwości,
 To zorza wszystkich ludów zbratania!

Refren: Naprzód Warszawo, na walkę krwawą,
 Świętą, a prawą, marsz, marsz Warszawo!

Dziś, gdy roboczy lud ginie z głodu,
 Zbrodnią w rozkoszy tonąć jak w błocie
 I hańba temu, kto z nas za młodu
 Lęka się stanąć choć na szafocie!
 Nikt za idee nie ginie marnie,
 Z czasem zwycięża Chrystus Judasza,
 Niech święty zapal młodzież ogarnie
 Choć wielu padnie, lecz przyszłość nasza!

Refren: Naprzód Warszawo... i t. d.

Raise up our banner gaily and bravely,
Though storms of vultures now fiercely attack us.
Though we're oppressed by evils most gravely,
Though all around uncertainties rack us,
Banner of Man in wholeness and glory,
Song of rebirth and pure incantation,
Triumph of work and justice its story,
Now brotherhood awakes ev'ry nation.

Onward, O, Warsaw, bloody the fighting!
Holy and righteous, march, march delighting!

Now when in hunger workers are sinking,
Who joys in murder he drowns in the mud there.
Shame to the man who finds himself shrinking
Though on the scaffold yielding his blood there.
None vainly die when dreams they'd recapture:
Christ after all beholds Judas routed.
Let all the young arise in a rapture.
Many may fall but our triumph's undoubted.

PIEŚŃ ZJEDNOCZONEJ PARTII

SONG OF THE UNITED PARTIES

Muzyka: Andrzej Panufnik,
Słowa: Leopold Lewin.

Music: A. Panufnik
Text: L. Lewin

The musical score is written for two voices, I and II, in a 2/4 time signature with a key signature of one flat (B-flat). The melody is simple and rhythmic, with lyrics written below the notes. The score is divided into three main sections: the first two lines of music, a section labeled 'REFREN.', and a final section with two endings. The lyrics are in Polish and describe the qualities of the United Party and its goals.

I. Ka - żdy, kto ser - ce ma nie - u - lę - kłe, zdol - ne do wiel - kiej o - fia - ry,
II. wszy - stko co w Pol - sce mło - de i pię - kne i - dzie po na - sze sztan - da - ry.

REFREN.
Par - tia - po - grom - ca fa - szyz - mu, Par - tia - prze - wod - nik - mas do soc - ja
li - zmu pro - wa - dzi nas, do soc - ja liz - mu pro - wa - dzi nas, do soc - ja nas!

1.
2.

Każdy, kto serce ma nieulekłe,
zdolne do wielkiej ofiary,
wszystko, co w Polsce młode i piękne,
idzie pod nasze sztandary.

Refren: Partia, pogromca faszyzmu,
Partia, przewodnik mas,
do socjalizmu prowadzi nas,
do socjalizmu prowadzi nas!

Z hut i warsztatów, z fabryk i sztolni
ludzie ofiarni i prości,
chłop i robotnik, dzisiaj już wolni,
razem do Partii Jedności.

Refren: Partia pogromca faszyzmu... i t. d.

Z krzywdą klasową, z nędzą, z wyzyskiem
bić się uczyliśmy za młodu.
Partia prowadzi, Partia jest wszystkim,
wódcem całego narodu.

Refren: Partia pogromca faszyzmu... i t. d.

Jedna podąża wielka rodzina
z fabryki, huty, warsztatu,
pod sztandarami Marksa — Lenina
do szczęścia proletariatu.

Refren: Partia pogromca faszyzmu... i t. d.

All who have spirits fearless and truthful,
Bound with an oath freely plighted,
All now in Poland lovely and youthful,
march in our Party united.

Party that sent Fascists falling,
Mass-leader here today:
To freedom calling
You lead the way.

From all the foundries, mineshafts and factories,
People with warm hearts devoted,
Peasant and worker, turn to the Party,
where truly all are united.

Party that sent...

Childhood has taught us lessons we're heeding,
Trampled, exploited in starvation,
Turn to the Party, onward it's leading,
Now leading all of the Nation.

Party that sent...

One family henceforth, on move the people,
Factory and foundry, united,
Under the flag of Marx and of Lenin,
Workers whose wrongs all are righted.

Party that sent...

PIEŚŃ JEDNOŚCI


SONG OF UNITY

Muz : A. Gradstein.


Music: A. Gradstein

Słowa: Stanisław Wygodzki.

Text: S. Wygodzki

I. 

Je - dna jest dro - ga, je - den jest sztan - dar ten, któ - ry w bo - ju wiódł do zwy - cię - stwa

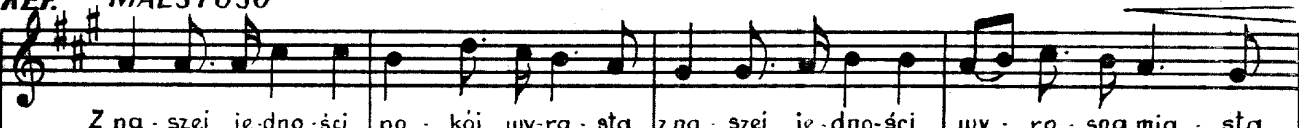
II. 




si - ła się ro - dzi - Czer - wo ny Sztan - dar kla - sy ro - bo - czej, har - tu i mę - stwa.



REF. MAESTOSO



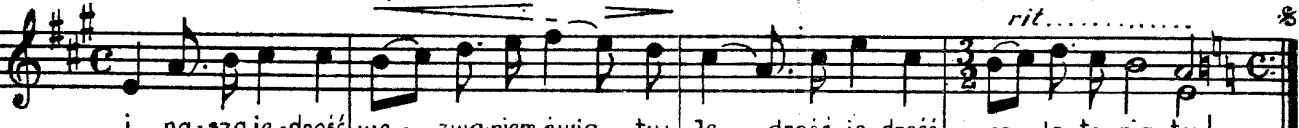
Z na - szej je - dno - ści po - kój wy - ra - sta, z na - szej je - dno - ści wy - ro - sną mia - sta






i na - sza jed - ność we - zwa - niem świa - tu - je - dność, je - dność pro - le - ta - ria - tu





i na - sza je - dność we - zwa - niem świa - tu: Je - dność, je - dność pro - le - ta - ria - tu!



Jedna jest droga, jeden jest sztandar
ten, który w boju wiódł do zwycięstwa,
siła się rodzi Czerwony sztandar
klasy robotniczej, hartu i męstwa.

Refren: Z naszej jedności pokój wyrasta
z naszej jedności wyrosną miasta
i nasza jedność wezwaniem świata:
jedność, jedność proletariatu! bis

Jedność się rodzi pracy i dumy.
Polski roboczej, jakiej nie było.
Sztandar Czerwony trudu i dumy
wyżej wzniesiemy klasową siłą.

Refren: Z naszej jedności pokój wyrasta, i t. d.

Wielkość się rodzi, dłoń podaj w boju,
jedność, i jedność walki i zwycięstw.
Ona nas łączy w pracy i boju
mocna jak Partia, silna jak życie.

Refren: Z naszej jedności pokój wyrasta, i t. d.

One is the roadway, one is the banner
Leading to vict'ry onward yet driving.
Deep is the strength there, red in the banner,
Strength of the workers mightily thriving.

Out of our unity peace is flowing.
Out of our unity towns are growing.
Over the world the summon now passes:
Come and unite, all working classes.

Union is born here, born for the first time,
Born out of labour proud in its courses.
Raising this banner means for the first time
Raising our class and all of its forces.

Out of our...

Greatness is born here: join in the struggle!
Fighting uniting wherever strife is,
One with the toil and one with the struggle,
Strong as the Party, mighty as life is.

Out of our...

ZA NASZĄ I WASZĄ WOLNOŚĆ
FOR OUR AND YOUR FREEDOM

All English texts by Jack Lindsay

ŚPIEW WŁOŚCIAN KRAKOWIAKÓW

SONG OF THE CRACOW PEASANTS

(1794)

Melodia ludowa

Popular melody

The musical score is written on three staves. The first staff is a solo melody in G major (one sharp) and 2/4 time, marked *mf* and *SOLO*. The second staff is a choral part marked *CHÓR* and *f*, with a solo section marked *SOLO* and *mf*. The third staff is another choral part marked *CHÓR*. The lyrics are written below the notes.

Da - lej chłop - cy, da - lej ży - wo oj da, da, da, da.
 Oj da, da, da, da. O - twie-ra się dla nas żni - wo oj da, da, da,
 da. O - twie-ra się dla nas żni - wo oj da, da, da, da.

Dalej chłopcy, dalej żywo
 oj da, da, da, da, } bis
 otwiera się dla nas żniwo } bis
 oj da, da, da, da, }

Rzućwa pługi, rzućwa radło
 oj da, da, da, da, } bis
 Trza wojować, kiej tak padło } bis
 oj da, da, da, da. }

Niech kobieta gospodarzy,
 niech pilnują roli starzy.

My parobcy, zagrodniki
 Rzućma cepy, bierzma piki.

Bierzma kosy, bierzma dzidy
 otrząśnijma się z tej bidy.

Mamy ręce po pięć palców,
 bijma dobrze tych zuchwalców.

Poprzedajma woły z wozem,
 śpieszma wszyscy za obozem.

Poprzedajma i poduszki
 a przystajma do Kościuszki.

Onward, lads, in lively chorus

Oy, da, da, da, da

Oy, da, da, da, da

Harvest ripens richly for us

Oy, da, da, da, da

Harvest ripens richly for us

Oy, da, da, da, da.

Leave the hoes and ploughs all rusting

Let the women take a hand now

Fight we must when times are blustering.

Let the old men till the land now.

We're the farmers, ploughmen, dykemen.

Drop the flails and turn to pikemen.

Scythes and spears will serve to arm us

Free ourselves from what would harm us

All our hands have five good fingers

Strike the foe till not one lingers.

Sell the bulls and sell the carts now

Hurry campward, merry hearts, now.

Sell the pillows, sell them all here

With Kosciusko stand or fall here.

DO BRONI LUDY...

ARM QUICKLY, PEOPLES

(1848)

Melodia: G. Donizetti

(z chóru weselnego z opery „Lucja z Lamermooru”)

Music: G. Donizetti

(from the nuptial chorus from the opera
"Lucy from Lamermoor")

Do bro - ni, lu - dy, po - wstań - my wraz i brat - nią so - bie po - daj - my dłoń!

Ze - trzeć ty - ra - nów już nad - szedł czas, wieńcem wol - no - ści o - zdób - my skroń!

Ha - słem do bo - ju: Wol - ność i lud, do bro - ni, do bro - ni, po - wstań - my wraz!

Zwalczyć ty - ra - nów, wszak to nie cud, do bro - ni, do bro - ni, już nad - szedł czas!

Do broní, ludy, powstańmy wraz
i bratnią sobie podajmy dłoń!
Zetrzeć tyranów już nadszedł czas,
wieńcem wolności ozdóbmy skroń!
Hasłem do boju: Wolność i lud,
do broní, do broní, powstańmy wraz!
Zwalczyć tyranów, wszak to nie cud,
do broní, do broní, już nadszedł czas!

Precz z tytułami: księża i pan,
zetrzyjmy ślady haniebných lat;
jeden Bóg, wiara i jeden stan,
i jedno miano: bliźni i brat.
Niechaj królewski zaginie ród,
do broní, do broní, powstańmy wraz!
Niech mądre prawa stanowi lud,
do broní, do broní, już nadszedł czas!

Miliony ludów wołają krwi
tych, co nam tyle zrzędzili zrad;
by zetrzeć zemstę co w sercach tkwi,
więc trzeba ofiar, więc wyrok padł.
Hasłem do boju: Wolność i lud,
do broní, do broní powstańmy wraz!
Zwalczyć tyranów, wszak to nie cud,
do broní, do broní, już nadszedł czas!

Tych, co Sekwany kosztują wód,
i tych, co Wisły zalegli brzeg,
i ten znad Newy nieszczęsny lud
niech dziewiętnasty zjednoczy wiek.
Wszakżeśmy bracia, jeden nasz Bóg,
do broni, do broni powstańmy wraz!
I jedna wiara i jeden ród,
do broni, do broni, już nadszedł czas!

A gdy ciemieżców zetrzemy ślad,
tyranom zgubny zadamy cios,
w jedną rodzinę zmienimy świat
i szczęsny ludom zgotujem los.
Wówczas spoczniemy i złożym broń,
wolności, pokoju użyjem wraz.
We krwi zbroczoną obmyjem dłoń,
wykrzyknem: Precz z tronem na wieczny czas!

Arm quickly, peoples, rising as one.
Stretch out fraternal hands as a sign.
Tyranny's rule is over and done.
Freedom we offer here in the shrine.
Freedom and Man are our battle-call.
Arm quickly, arm quickly, rise with no fear.
What's strange in making tyranny fall?
Arm quickly, arm quickly, freedom is near.

Freedom and Man are our battle-call.
Arm quickly, arm quickly, rise with no fear.
What's strange in making tyranny fall?
Arm quickly, arm quickly, freedom is near.

Down with all titles, princelings and lords.
Wipe out the trace of ages of shame.
One is our faith, our union restored:
Neighbour and brother our only name.
Down with the princes, end all the breed.
Arm quickly, arm quickly, rise with no fear.
People will make new rights at their need.
Arm quickly, arm quickly, freedom is near.

Those who now drink the waters of Seine,
Those who inhabit Vistula-banks,
Those who by Neva dwell in their pain,
Swell and unite our century's ranks.
Brothers are we, and one is our God.
Arm quickly, arm quickly, rise with no fear.
One is our faith and one is our blood.
Arm quickly, arm quickly, freedom is near.

Millions of shouts for vengeance now start,
Vengeance on those who trampled us long.
Slaking the anger deep in the heart.
Awful in judgment, presses the throng.

When from oppression angrily free
Everywhere tyrants we shall destroy,
Turning the world to one family,
Giving to men a faith built on joy,
Then leaving weapons, gently at play,
Freedom and peace we shall taste in all things,
Washing the bloodstain gaily away,
Crying an end now for ever to kings.

MARSZ BRYGADY DĄBROWSKIEGO

MARCH OF THE DABROWSKY BRIGADE

1936

Tekst: A. Czak

Text: A. Czak

Na - przód, ro - bo - cza dru - ży - no, o wol - ność Hisz -
 pa - nii się bić. Dziś mo - że przyj - dzie nam zgi - nąć,
 lub jut - ro wol - ny - mi być. Nie zbrak - nie z nas a - ni jed -
 ne - go, by znisz - czyć fa - szy - stów i zgnieść — na
 front Bry - ga - do Dąb - row - skie - go sztan - dar wol - no - ści swój
 wzniesiesz, — — — sztan - dar wol - no - ści swój wzniesiesz.

Naprzód, robocza drużyno,
 o wolność Hiszpanii się bić.
 Dziś może przyjdzie nam zginąć,
 lub jutro wolnymi być.

Nie zbraknie z nas ani jednego,
 by zniszczyć faszystów i zgnieść —
 na front — Brygady Dąbrowskiego
 sztandar wolności swój wzniesiesz,
 sztandar wolności swój wzniesiesz.

Naprzód odważnie do mety,
 wszyscy — jak jeden — za broń!
 Robotnik, chłop i Sowiety
 bratnią podają nam dłoń.

Nie zbraknie z nas...

A gdy ten bój zakończymy
 I będzie zniszczony wróg,
 wtedy karabin zmienimy
 na młot roboczy i pług.

Nie zbraknie z nas...

Come, workers, now to the onset,
 Till Spain liberated we see.
 Maybe we'll fall ere the sunset:
 Maybe with dawn we'll be free.

O, we'll never lack now for fighters
 And never in fighting we'll pause.
 Dubrovsky Brigade, on into battle,
 Raise up the flag of our cause.
 Raise up the flag of our cause.

Forward, in purpose undaunted,
 United in struggle we'll stand.
 Workers and peasants and Soviets,
 Stretch us a brotherly hand.

O, we'll never...

When we have ended the fighting
 And forced all the fascists to bow,
 Then we shall break ev'ry rifle,
 Make it a hammer or plough.

O, we'll never...

MARSZ GWARDII LUDOWEJ 1943 r.

MARCH OF THE PEOPLE'S GUARD 1943.

Tekst: W. Zieleńczyk

Text: W. Zieleńczyk

My ze spa-lo - nych wsi, my zgło - du - ja - cych miast.
 Za głód, za krew, za la - ta łoż już zem - sły nad - szedł czas.

My ze spalonych wsi
 my z głodujących miast.
 Za głód, za krew, za lata łez
 już zemsty nadszedł czas.

Więc zarepetuj broń
 i w serce wroga mierz!
 dudni już krok, milionów krok,
 brzmi partyzancki śpiew.

Więc naprzód Gwardio, marsz!
 Świat płonie wokół nas,
 I zadrży wróg i zginie wróg
 z ręki ludowych mas.

From burnt-out village-homes
 From hungry towns we rise.
 For death and dearth, for years of tears
 The hour of reck'ning cries.

Bring forth your arms and strike,
 And give the foe no truce.
 The trampling nears, the trampling beats,
 Resistance-songs break loose.

Then gaily forward, Guards,
 The world's in flame this hour.
 The en'my quail, the en'my fail,
 Beneath the people's power.

O K A

OKA

Tekst: L. Pasternak

Text: L. Pasternak

Szu - mi do - ko - ła las, czy to
ja - wa, czy sen? Co ci przy - po - mi - na,
co ci przy - po - mi - na wi - dok zna - jo - my ten?

Szumi dokoła las,
czy to zjawia, czy sen?
Co ci przypomina, co ci przypomina
widok znajomy ten?

Żółty wiślany piach,
wioski słomiany dach.
Płynie, płynie Oka jak Wisła szeroka
jak Wisła głęboka.

Szumi, hej, szumi las,
gdzieżeś rzuciła nas?
Dolo, dolo nasza, hej dolo tułacza,
gdzieżeś rzuciła nas?

Był już niejeden las,
wiele przeszliśmy rzek,
ale najpiękniejszy, ale najpiękniejszy
jest naszej Wisły brzeg.

Branches rustle around,
Is it true or a spell?
What old image rises, what old image rises,
sight that we know so well?

Yellow Vistula sand,
Village-roofs made of straw:
Oka flowing onward, broad as our own river,
How like Vistula's shore.

Rustling O, rustling leaves,
What's this place where we grieve?
Fate that drives us ever, fate of wand'ring people,
What's this place where we grieve?

Many forests we passed,
Rivers more and yet more:
But the fairest vision, O, the fairest vision,
That was Vistula's shore!

Pieśń ta powstała w czasie formowania się Pierwszej Dywizji im T. Kościuszki
w Z. S. R. R.

(The above song was written when the First Polish Division was formed in the USSR
during the late war. Oka is the river near which the Division was formed.)

MARSZ I-go KORPUSU

MARCH OF THE FIRST CORPS

Słowa: A. Ważyk

Text: A. Ważyk

Spo - za gór i rzek, wy - szli - śmy na brzeg. Czy
 stąd nie - da - le - ko już do gra - ją - cych wierzb, ma - lo - wa - nych
 zbóż? Wczo - raj ła - ch, mun - dur dziś, ści - śnij pas, po - ra iść! Ru -
 szaj! Pierw - szy kor - pus nasz, spo - za gór i rzek na Za - chód marsz!

Spoza gór i rzek
 wyszliśmy na brzeg.
 Czy stąd nie daleko już
 do grających wierzb, malowanych zbóż.
 Wczoraj łać, mundur dziś,
 ściśnij pas, pora iść!
 Ruszaj! Pierwszy Korpus nasz.
 Spoza gór i rzek na Zachód marsz!

Czekaj Maryś nas.
 Niedaleki czas.
 Gdy zmora przepadnie zła
 Będzie radość, aż błysnie w oku iza...
 Nie płacz Maryś, nie.
 Nie powtórzy się!
 Ruszaj! Pierwszy Korpus nasz.
 Salut daj na Wschód! Na Zachód marsz!

Będzie Wielka Rzecz.
 Pospolita Rzecz.
 Potęga wyrośnie z nas
 Na pochwałę wsi, na pochwałę miast,
 Na spotkanie dniom
 Szklany stanie dom
 Ruszaj! Pierwszy Korpus nasz.
 Po tę Wielką Rzecz na Zachód marsz!

Hill and river past,
 Haven reached at last:
 Not far is it now away,
 Willows play and corps manycoloured sway.
 Leave our rags: stride in pride!
 'Tighten belts: faster stride!
 First Corps, on and never rest
 Pass the hills and rivers to the West.

Comrade, patience there.
 Soon our joy we'll share.
 The nightmare will fade, my boy.
 Any tears we shed will be tears of joy.
 Leave your grief: march on!
 All that pain now is gone.
 First Corps, on and never rest.
 Greet the East and march towards the West.

Great the land we see,
 A republic free.
 From us will be born a might
 Filling towns and villages with new light.
 Fronting bright future days
 crystal towers will we raise.
 First Corps, on and never rest,
 For this great republic in the West.

SERCE GENERALA

HEART OF A GENERAL

Muzyka: H. Swolkień
Słowa: R. Stiller

Music: H. Swolkień
Text: R. Stiller

p
Zie - mia spa - dła na cia - ło, za - pach - nia - ła jak - sen - ny las;
A - le ser - ce zo - sta - ło na przed - mieś - ciach hisz - pań - skich miast,
a - le ser - ce szło z woj - skiem za - słu - cha - ne w woł - żań - ski wiatr — Do wol -
no - ści przez Pol - skę, a do Pol - ski przez ca - ły świat! Do wol -
no - ści przez Pol - skę, a do Pol - ski przez ca - ły świat!
Wy - bu - cha - ło jak po - cisk kłó - ść od - łam - ki poz - bie - ra, kto u -
ło - ży z nich ser - ce Ge - ne - ra - ła Wal - te - ra. Kto u -
ło - ży z nich ser - ce Ge - ne - ra - ła Wal - te - ra

Ziemia spadła na ciało,
 Zapachniała jak senny las,
 Ale serce zostało
 Na przedmieściach hiszpańskich miast.
 Ale serce szło z wojskiem
 Po obszarach Republik Rad —
 Do wolności przez Polskę,
 A do Polski przez cały świat!

Wybuchalo jak pocisk:
 Któż odłamki pozbiera,
 Kto ułoży z nich serce
 Generała Waltera.

Jak to serce odnaleźć —
 Broń szczekała ze wszystkich stron,
 Ochotnicy w zapale
 Szli na każdy szalony front,
 Obca ziemia w stu bitwach
 Rozkwitała radośnie krwią,
 Ile razy rozkwitła,
 Kropla serca spadła w nią.

Gdzie za wolność narodów
 Polski żołnierz umierał
 Tam zostawał strzęp serca
 Generała Waltera.

Pola walk niezmierzone,
 Szary wiatr nad polami walk,
 Ale w miastach już dzwoni
 Stara praca, jak nowa stal.
 W rytmie fabryk szukajcie
 Tętna krwi generalskich żył,
 Wszak on rósł przy warsztacie,
 Metalowcem — tokarzem był.

Więc na każdej tokarce
 Gdzie nóż w metal się wżera,
 Warcząc, bije wciąż serce
 Generała Waltera.

Earth had covered his body,
 Drowsy woods were the smell around:
 But the heart was unburied
 In the outskirts of Spanish towns.
 With the army it wandered
 Through the Soviets with flags unfurled,
 Through our Poland to Freedom,
 And to Poland through all the world.

O, like bullets it shattered:
 He who gathers each part,
 then may join them re-moulding
 General Walter's heart.

How to find out his heart now?
 Shellfire hammered on ev'ry side,
 Volunteers hurried marching
 To the fronts eager in their pride.
 Earth of far lands was broken
 And it burst into blood afflower;
 And each time blossoms opened
 then his blood scattered in a shower.

When Polish soldiers fallen
 Died for Liberty's part,
 Then revived there in fragments
 General Walter's heart.

Measureless fields of battle,
 Grey and grievous the wind that sings.
 But in cities already
 Old time labour like new steel rings.
 Where the factories are throbbing
 Seek the quickening life he veined;
 For he grew up in workshops,
 As a turner there was he trained.

Where the lathes are all turning
 While the blade does its part,
 There in clamour is beating
 General Walter's heart.

BUDUJEMY LEPSZĄ PRZYSZŁOŚĆ
WE ARE BUILDING A BETTER FUTURE

All English texts by Jack Lindsay

PIEŚŃ
O ŚWIATOWEJ FEDERACJI MŁODZIEŻY DEMOKRATYCZNEJ

SONG OF DEMOCRATIC YOUTH

Muz.: E. Bekier.

Słowa: K. Gruszczyński.

Music: E. Bekier.

Text: K. Gruszczyński

Solo ♩

1. Ro - sja nin z Kur - ska, Po - lak z Piotr - ko - wa, Hisz - pan, 'co
2. Włoch z Ne - a - po - lu, i Buł - gar z War - ny Ru - sijn, co

wal - czył w mieś - cie Kor - do - wa, Grek ze Sa - lo - nik, Chiń - czyk z Szang -
miesz - ka nad mo - rzem czar - nym Fran - cuz z Pa - ry - ża, Mu - rzyn z O -

CHÓR. acc/e-
ha - ju i - dą u - li - cą i tak śpie - wa - ją: wię -
ha - jo i - dą u - li - cą i tak śpie - wa - ją:

rando
zy - kach mó - wi my stu, a je - den ro - zu - mie dru - gie - go: wszak

wspól - ny dla wszystkich jest szum wiatru i pta - ków swiergot i wspól - ne o - bło - ki z ra - na i

wspólna jest krew prze - la - na i ła - wczy - imś o - ku i wal - ka o po - kój i

ser - ca są mło - de i wspól - ny jest bój i wspól - ny jest bój o swo - bo - dę.

Rosjanin z Kurska,
Polak z Piotrkowa,
Hiszpan, co walczył
w mieście Kordoba,

Grek ze Salonik,
Chińczyk z Szanghaju
idą ulicą
i tak śpiewają:

Russian from Kursk-town,
Pole from Piotrkow-O,
Spaniard who fought on
long in Cordova.

Greek come from Athens,
Chinese from Shanghai,
walk in the roadway
and they're all singing:

W językach mówimy stu,
 a jeden rozumie drugiego:
 wszak wspólny dla wszystkich jest
 szum wiatru i ptaków świergot
 i wspólne obłoki z rana
 i wspólna jest krew przelana
 i łza w czyimś oku
 i walka o pokój
 i serca są młode
 i wspólny jest bój
 i wspólny jest bój
 o swobode.

We're speaking a hundred tongues
 and know all the words that are spoken.
 For surely we share the winds
 and singing of birds awoken,
 Share the clouds of morning weather
 and blood we have shed together,
 the tears that yet roll now,
 the peace that's our goal now,
 and youth with its daring:
 the fight to be free,
 the fight to be free
 we're all sharing.

Włoch z Neapolu
 i Bułgar z Warny,
 Rumun, co mieszka
 nad Morzem Czarnym,

Italian from Naples,
 Bulgar from Varna,
 Black-Sea Roumanian
 close to the waters,

Francuz z Paryża,
 Murzyn z Ohajo
 idą ulicą
 i tak śpiewają:

Frenchman from Paris,
 Ohio negro,
 walk in the roadway
 and they're all singing:

Czarny z Viet-Namu
 i Czech ze Żlina,
 Anglik z Coventry,
 z Belgii dziewczyna

Youngster from Vietnam,
 Czech come from Zlina,
 Coventry English,
 Girl come from Belgium,

Żyd z Izraela,
 Hindu z Bombaju —
 idą ulicą
 i tak śpiewają:

Jew come from Israel,
 Hindu from Bombay,
 walk in the roadway
 and they're all singing:

W językach mówimy stu i t. d.

PIEŚŃ O BRATERSTWIE

SONG OF BROTHERHOOD

Muzyka: A. Gradstein
Słowa: M. Lebkowski

Music: A. Gradstein
Text: M. Lebkowski

Gdy to - bie szu - miał mon - sun, pu - styn - ny wi - cher wiał, mnie
ko - ły - san - kę do snu bał - ty - cki śpie - wał szkwał. Cóż zna - czy ko - lor
twa - rzy? Cóż zna - czy in - ny strój? Brat jes - teś i to - wa - rzysz, bo
REFREN:
współ - ny jest nasz bój. To nie - waż - ne czyś czar - ny, czy bia - ły Jed - na
kla - sa to je - den lud. Wspól - nie z na - mi krocź śmia - ło, bo po -
łą - czył nas współ - ny trud. U - tru - dzo - ną od mło - ta i ra - dła rę - kę
bra - tu niech po - da brat. Na bra - ter - stwa ko - wa - dłach wy - ku -
je - my sło - necz - - ny świat. 2. Dla 3. 0d je - my sło - necz - - ny świat.

Gdy tobie szumiał monsun
pustynny wicher wiał —
mnie kołysankę do snu
bałtycki śpiewał szkwał.

Cóż znaczy kolor twarzy?
Cóż znaczy inny strój?
Brat jesteś i towarzysz,
bo wspólny jest nasz bój.

Refren: To nie ważne czyś czarny, czy biały.
Jedna klasa to jeden lud.
Wspólnie z nami kroczył śmiało,
bo połączył nas wspólny trud.

Utrudzoną od młota i radła
rękę bratu niech poda brat.
Na braterstwa kowadłach
wykujemy słoneczny świat.

Dla ciebie ja w Chorzowie
stalowy zrobię pług,
byś ty ryżowe pole
uprawiać dla mnie mógł.

Bawełnę z Kazachstanu
ja w Łodzi będę tkął,
by tragarz w Zanzibarze
koszulę nową miał.

Refren : To nie ważne i t. d

You heard the swelling monsoon,
the desert-wind go by:
The Baltic then was singing
for me a lullaby.
What matters skin or colour
and what the clothes you wear?
A brother, you, and comrade:
one struggle do we share.

Black or white, it's no matter whatever:
One our people and one our class.
On together advancing,
Common days, then of toil we'll pass.
Hands that hammer or ploughshare have wearied
Brother stretches to brother here,
O, on brotherhood's anvil
Sunny worlds we will hammer clear.

In Chorzow I'll be casting
a plough of steel for you
That you may plough the ricefields
and make them bear anew.
Kazakstan cotton woven
from Lodz shall go afar
To clothe a worker needing
a shirt in Zanzibar.

From docks of Santiago
the coffe comes in sacks,
And in return we'll offer
the silver rye in stacks.
O, heap your hearth in Moscow
when frosty winds you feel.
For loads of coal I'll give you
and you shall give me steel.

MILIONY RĄK

MILLION HANDS

Muzyka: E. Olearczyk.

Tekst: K. Gruszczyński

Music: E. Olearczyk

Text: K. Gruszczyński

Ty - sią - ce rąk, mi - li - o - ny rąk, a ser - ce bi - je je - dno. Wznie -
 sie - my dom: lu - do - wą Rzecz, sło - necz - ną, nie - pod - le - głą. We -
 so - ty marsz, mi - li - o - nów krok u - de - rza wspól - nym ryt - mem. Bu -
 do - wać świat, pro - mien - ny świat, — za - da - nie to za - szczyt - ne. Z na - mi
 słoń - ce i drze - wa w po - cho - dzie ma - sze - ru - ją przez mia - sto i wieś. Niech w szere - gi, w sze -
 re - gi je - dno - czy się mło - dzież, nie - chaj pra - ca nas łą - czy i pieśń. Niech w szere - gi, w sze -
 re - gi je - dno - czy się mło - dzież, nie - chaj pra - ca. nas łą - czy i pieśń.

1. Tysiące rąk
 miliony rąk,
 a serce bije jedno.
 Wzniesiemy dom;
 ludową Rzecz,
 słoneczną, niepodległą.

Wesoły marsz
 milionów krok
 uderza wspólnym rytmem.
 Budować świat,
 promienny świat —
 zadanie to zaszczytne.

Refren: Z nami słońce i drzewa w pochodzie
 maszerują przez miasto i wieś,
 Niech w szeregi jednoczy się młodzież,
 niechaj praca nas łączy i pieśń.

2. Marzenia lat	Rozkwita kraj,
oskrzydla nas,	rozkwita wkrąg
szeregów nikt nie zliczy.	Tę dnie wi senne biegną.
Wzniesiemy gmach,	Tysiące ręk,
słoneczny gmach,	miliony ręk,
my — szczęścia przodownicy.	a serce białe jedno.

Refren: Z nami słońce i drzewa w pochódzie i t. d.

A thousand hands
 A million hands —
 A single heart is beating.
 We'll build a house,
 The people's home,
 With sun and freedom's greeting,
 O joyous sound
 As millions march
 In single purpose swinging
 To build a world
 A spinning world —
 Ah, that's a task worth singing!

Our million eyes are now marching beside us
 On through village and town — delight,
 As the Youth come and nothing divide us
 In our cheer and song we unite.

The dreams of years
 Will yield us wings,
 Our ranks unnumbered growing.
 We'll raise a house,
 A house of light
 And joy's the way we're going
 The country blooms
 Around us here
 The days of spring are fleeting.
 A thousand hands,
 A million hands
 A single heart is beating.

Our sun Trees new

Pieśń „SŁUŻBA POLSCE“

SERVICE FOR POLAND

Słowa i muzyka: F. Palka

Music and text: F. Palka

Znów się pieśń na usta rwie: „S. P.”
Hej! „S. P.” Nie - od - łącz - ne sios - try dwie młó -
dziez i „S. P.” Szu - mem wa - bi mo - rza si - ny
brzeg, wzy - wa pieśń War - sza - wy, ryt - mem łó - pat
roz - dzwo - ni - my wnet Pias - tow - skie szła - ki sła - wy.

Znów się pieśń na usta rwie
„SP“, hej, „SP“.
Nieodłączne siostry dwie
Młodzież i „SP.“
Szumem wabi morza siny brzeg
wzywa pieśń Warszawy,
rytmem łopat rozdzwonimy wnet
Piastowskie szlaki sławy.

Nie lęka się pracy, nie
„SP“, hej, „SP“.
Bo swą przyszłość widzi w niej
„SP“, hej, „SP“.
Dalej z nami fundamenty kłaść
pod gmach Polski nowy
maszeruje rozśpiewana brać
W przyszłości świat tęczy.

Zmiata zgnitych czasów pnie
„SP“, hej, „SP“.
Znika wyzysk, ból i gniew
gdzie idzie „SP.“
„Służba Polsce“ święty sztandar nasz
celem, dobro ludu
i nad Odrą czujnie trzymać straż
pracy dokonać cudów.

Song is bursting out again

S. P. O. S. P.

Loving sisters are these twain

Youth, Youth, and S. P.

Blue the banks that woo the sea aloud.

Warsaw's song they're singing.

Shovels beat the rhythm gaily out,

Piast pathway glory-ringing.

Toil's a thing they will not spare

S. P. O. S. P.

Since they see their future there.

Youth, Youth, and S. P.

Laying Poland's new foundations deep,

Toiling in a chorus.

Happy march the singing brotherhood.

Bright gleams the world before us.

Clearing off all rotten wood,

S. P. O. S. P.

Greed and hatred go for good.

Youth, Youth, and S. P.

Poland's Service is our holy flag.

People's Welfare gaining.

Guard the Order zealously and work —

Miracles in work attaining.

PIOSENKA PIERWSZOMAJOWA

MAYDAY SONG

Muzyka: L. Turcki
Słowa: Krzysztof Gruszczyński

Music: L. Turcki
Text: K. Gruszczyński



Wzdłuż zie - mi swo - bod - nej od mo - rza do Tatr, po nie - bie po - god - nym prze -
cha - dza się wiatr i zo - rzę roz - wi - ja, jak has - ło w po - cho - dzie i
ście - wem się sta - je, gdy schwy - ta go mło - dzież. Pio - sen - ka ser - ca nam u -
zora - ja i na - przód pro - wa - dzi nas, pio - sen - ka o pierw - szym
ma - ja, o świę - cie lu - do - wych mas. Pio - świę - cie lu - do - wych mas.

Wzdłuż ziemi swobodnej —
Od morza do Tatr,
po niebie pogodnym
przechadza się wiatr
i zorzę rozwija jak hasło w pochodzie
i śpiewem się staje, gdy chwyta go młodzież.

Refren: Piosenka nam serca uzbraja
i naprzód prowadzi nas, —
piosenka o pierwszym maja,
o święcie ludowych mas.

Idziemy szczęśliwi
my — z łanów i hut
marzenia ożywić!
Wesoły nasz trud
i w dłoniach jak płomień robota się pali,
bo naszym zadaniem — budować socjalizm.

Refren: Piosenka nam serca uzbraja ... itd.

Na czele ludzkości
kraj słońca i Rad.
Głos jego donośny
szybuje przez świat
i skrzydła nadziei przyprawia milionom,
a skrzydło jest każde chorągwią czerwoną.

Refren: Piosenka nam serca uzbraja ... itd.

PIOSENKA O WARSZAWIE

A SONG OF WARSAW

Muzyka: Alfred Gradstein.
Słowa: Włodzimierz Słobodnik

Music: A. Gradstein
Text: W. Słobodnik

1. Zło - ci się smut - ny wrze - sień wo - gro - dach, sę - py bombowców je - cza we mgłę.
2. Noc o - ku - pa - cji nad mias - tem pły - nie, roz - pacz i za - łość przy - tła - cza pierś.

cresc. Pła - cze war - szaw - ska dziew - czy - na mło - da, smut - no jej w ser - cu, smut - no i źle.
cresc. Meż - ne - mu chłop - cu, czy - tej dziew - czy - nie zaj - rza - ła wo - czy bru - nat - na śmierć.
decrec.

Nie - bo jest gorz - kie od tu - ny krewa wej, jak gdy - by w błę - kit buch - ne - ła krew.
Bi - ły wsto - li - cę ar - mat - nie gro - my, lecz duch w niej pfo - nał trwał - szy od twierdz.

Chło - piec na szan - cu bro - ni War - sza - wy, w gar - ści ka - ra - bin, a w ser - cu gniew.
Choć prze - ciw wra - żym for - tom ru - cho - mym mia - ła je - dy - nie stał wier - nych serc.

REFREN.

1. 2. Bo mat - ką na - szą jest War - sza - wa, jej herb mu - si - my w gó - rę wnieść. Cześć mu - rom jej i
MAJOR.

lu - dziom sta - wa! Sta - wa i cześć! I cześć! 3. Pięk - na War - szawo, jas - na sto - li - co,
gdy zwy - cię - żo - ny na - jeźdź - ca padł. Twój lud ro - bo - czy two - im u - li - com
przy - wra - ca daw - ny su - ro - wyład. Wyj - rzał błę - kit - ny dy - mek z ko - mi - na
i roz - po - czy - na lek - ki swój w zlot. Pa - trząc na chłop - ca śpie - wa dziew - czy - na,
REFREN.
a dziel - ny chło - piec chwy - ła za młot. Bo mat - ką na - szą jest War - sza - wa, sy - re - ni bo - ha -
ter - ski gród! Jej mu - ry u - wień - czo - ne sta - wą - ro - bo - czy od - bu - du - je lud.
rit.

Jej mu - ry u - wień - czo - ne sta - wą - ro - bo - czy od - bu - du - je - lud.

Złoci się smutny wrzesień w ogrodach,
sępy bombowców jęczą we mgle.
Płacze warszawska dziewczyna młoda,
smutno w jej sercu, smutno i źle.

Niebo jest gorzkie od łuny krwawej,
jak gdyby w błękit buchnęła krew.
Chłopiec na szanicy broni Warszawy.
w garści karabin, a w sercu gniew.

Refren: Bo matką naszą jest Warszawa,
jej herb musimy w górę wznieść.
Cześć murom jej i ludziom sława!
Sława i cześć!

Noc okupacji nad miastem płynie,
rozpacz i żalność przytłacza pierś,
Mężnemu chłopcu, czulej dziewczynie
zajrzała w oczy brunatna śmierć.

Były w stolicę armatnie gromy,
lecz duch w niej płonął trwalszy od twierdzy.
Ciec przeciw wrażym fortom ruchomym
stała jedynie stal wiernych serc.

Refren: Bo matką naszą jest Warszawa ... i t. d.

Piękna Warszawo, jasna stolicu,
gdy zwyciężony najeźdźca padł,
Twój lud roboczy twoim ulicom
przywraca dawny surowy ład.

Wyjrzał błękitny dymek z komina
i rozpoczyna lekki swój wzlot,
Patrzając na chłopca śpiewa dziewczyna,
a dzielny chłopiec chwyta za młot.

Refren: Bo matką naszą jest Warszawa,
syreni, bohaterski gród!
Jej mury uwieńczone sława ---
roboczy odbuduje lud. ... bis

Sad August gathers gold garden-colours.
Vulturine bombers growl in the mist.
Crying there lies a maiden of Warsaw:
Sad is her spirit, ravaged and lost.

Burning with blood the heavens are bitter,
Burst-out with blood and burning they stand.
Gaunt on the walls a lad watches Warsaw,
Anger in heart and rifle in hand.

Our Mother holds us, Mother Warsaw,
Raise up her coat of arms on high.
Honour her walls and praise her people.
Glorious we cry.

Darkness of evil occupies Warsaw.
Deep in the heart is sorrow unbarred.
Straight in the eyes of lad and of maiden
Death with his eyes of brown has now stared.

Thunder of guns loud crashing on Warsaw!
Stronger than stones, the soul was secure.
Meeting the shock of tanks in their fury
Only with steel of hearts standing sure.

Our Mother holds us ...

Beautiful Warsaw, our shining city,
Breaking the foe in triumphant days:
Then all your workers brought in the open
All that was left of broken-down ways.

Skyblue the smoke uprose from the chimney,
Lightly it floated over the land
Singing the maiden looked at the lad there
Grasping a hammer strong in his hand.

Workers rebuild her, strong and proud.
Ramparts are wreathed with glory deathless.
Heroic Warsaw trumpets loud.
Warsaw our Mother, Mother Warsaw,

PIEŚNI LUDOWE
POPULAR SONGS

All English texts by Jack Lindley

W POLU LIPEŃKA

SMALL IN THE GRASSES, GREEN WAS THE LIMETREE

Melodia ludowa z Mazowsza.

Popular song from Mazury region.

W po - lu li - peń - ka, w po - lu zie - lo - na, lis - tecz - ki
o - pu - ści - ła, pod nią dziew - czy - na, pod nią je -
dy - na pa - rę wia - nusz - ków wi ła. po nie.

W polu lipienka, w polu zielona,
listeczki opuściła,
pod nią dziewczyna, pod nią jedyna
parę wianuszków wiała.

Oj, czego płaczesz moja dziewczyno,
ach, cóż ci za niedola?
Nie płacz-że Kasiu, smutnaś po Jasiu,
ach będziesz ci go miała.

O mój Jasieńku, o mój jedyny,
da stałać mi się szkoda.
Uwiłam ci-ja parę wianuszków
zabrała mi je woda.

Moja dziewczyno, moja jedyna
nie kłopotz ty się o nie,
oj, mam ja parę białych łabędzi
popłyną one po nie.

Small in the grasses, green was the limetree,
strewing with leaves the meadow.
Neath it a maiden, she is my darling,
twining a wreath in shadow.

Why are you crying, tell me my sweetest,
what are you crying over?
Dry your tears, Kitty, crying for Johnny,
You'll have him yet as lover.

Johnny-o, listen, you are my darling,
sadly indeed I'm frowning.
Garlands I made you, but they have fallen,
see in the water drowning.

O, my poor darling, O, my beloved,
turn all your tears to laughter.
I have two swanbirds, white are their feathers,
and I'll go swimming after.

ZGINĘŁA NAM PASTERECZKA.

THROUGH THE WOODS A SHEPHERD MAID

Melodia ludowa z Kieleck.

Popular song from Kielce region.

cresc.

Zgi - nę - fa nam pas - te - recz - ka w le - sie, a któz jej tam
 śnia - da - nie po - - nie - sie? A mam ci ja, mam, ta - ko - we pa -
 cho - le, toć tej po - nie - sie śnia - da - nie na po - le.

Zginęła nam pastereczka w lesie
 A któz jej tam śniadanie poniesie?
 A mam ci ja też takowe pochole
 Toć jej poniesie śniadanie na pole.

Obszedłem ja góry, bory, lasy,
 Nie znalazłem pastereczki naszej,
 A szukałem jej po polu, po boru,
 Ażem je zaszedł ku temu jezioru.

Znalazłem ja przy jednym jeziorze
 Ona se tam k szulinę pierze.
 Ja się jej pytam: czy mnie będzie ruciła,
 Ona nie na to jeno zapłakała

Through the woods a shepherd maid went straying,
 Who will take her breakfast where she's playing.
 O, I've a good lad who will do as bidden:
 He'll take her breakfast off to where she's hidden

Through the woods and mountains I have sought her
 And yet nowhere in the green I caught her.
 Through wood and mountain vainly did I wander
 Till I encountered water gleaming yonder.

By the lake I found her quite at home there
 Washing out her shift amid the foam there.
 Do you now need me? I enquired with sighing.
 Her only answer was to burst out crying.

KTÓRE DY JASIU POJEDZIESZ?

WHICH WAY NOW JOHNNY

Melodia ludowa z krakowskiego.

Popular song from Kraków region.

The image shows a musical score for a folk song. It consists of two staves of music. The first staff has a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The melody is written on a single line. Below the first staff, the lyrics are written in Polish: "Któ-rę-dy Ja-siu, któ-rę-dy Ja-siu po-je-dziesz, po-je-dziesz?". The second staff continues the melody. Below it, the lyrics are: "Czy przez ol-szyn-kę, czy przez cho-in-kę, czy przez wieś, czy przez-wieś?". The music is marked with a dynamic of *mf* (mezzo-forte).

Którędy Jasiu, którądy Jasiu pojedziesz, pojedziesz?
 Czy przez olszynkę, czy przez choinkę, czy przez wieś, czy przez wieś?

Bez wieś, Marysiu, bez wieś Marysiu, pojedę
 Do mojej dziewczyny, do mojej jedynej na radę.

A cóż to będzie, a cóż to będzie za rada,
 Kiedy dziewczyna, kiedy jedyna nie gada?

Oj, będzie ona, oj będzie ona gadała,
 Kiedy przyjechać, kiedy przyjechać kazała.

Oj, będzie ona, oj będzie ona mówiła,
 Kiedy przyjechać, kiedy przyjechać prosiła.

Which way now, Johnny, which way now, Johnny, which today:
 Path of the glade or path of the pines or village-way? Village-way.

Mary, the village! seeking a word now wander I, wander I.
 Seeking my darling, seeking my sweet and her reply, her reply.

Words you are seeking, words you are seeking, O, what kind?
 Surely your darling, surely your sweet now shuts her mind,
 O, what kind?
 shuts her mind.

No, she will answer, O, she no longer will be dumb, will be dumb.
 When she has answered, when she has answered, murmur: Come,
 murmur: Come.

No, she will answer, O, she no longer will be dumb, will be dumb.
 When she has answered, when she has answered, crying: Come,
 crying: Come.

PIEŚŃ ŻEGLARSKA

SAILORS SONG

Popular song from Puck region.

Pieśń kaszubska od Pucka.

Hej, że - gluj - że,
 Hej! że - gla - rzu, ca - łą noc - kę
 po mo - rzu. Hej! hej, la, la, la, ca - łą noc - kę po mo - rzu.

Oj, żeglujże, żeglarzu,
 całą nockę po morzu,
 Hej, hej, la, la, la,
 całą nockę po morzu.

Jakże ja mam żeglować,
 kiej nadchodzi ciemna noc.
 Hej, hej, la, la, la,
 kiej nadchodzi ciemna noc.

Zapal świeczkę albo dwie,
 przyżeglujże ty do mnie.
 Hej, hej, la, la, la,
 przyżeglujże ty do mnie.

Onward sailor sailing free
 All the night across the sea.
 Ho, ho, la, la, la,
 All the night across the sea.

How am I my sails to spread?
 Dark the night that lies ahead.
 Ho, ho, la, la, la,
 Dark the night that lies ahead.

Light a candle, two or three,
 Sail across the night to me.
 Ho, ho, la, la, la,
 Sail across the night to me.

SZŁA DZIEWECZKA

OUT THE VILLAGE MAIDEN WANDERED

Śląska melodia ludowa

Popular song from Silesia.

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of six staves of music. The first staff is the melody, and the second staff is the accompaniment. The lyrics are written below the melody. The score includes dynamic markings like *mp* and *cho!*, and a first ending bracket labeled '1.'.

Szła dzie - wecz - ka do la - secz - ka do zie - lo - ne -
 Na - de - szła tam my - śli - wecz - ka bar - dzo świar - ne -
cho! *cho!*
 go do do do zie - lo - ne - go,
 bar - dzo szwar - ne - go,
 1.
 do zie - lo - ne go
 bar - dzo szwar - ne - go.
 La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,
 la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,
 la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la.

Szła dziewczeczka do laseczka do zielonego
 do zielonego, do zielonego.
 Nadeszła tam myśliweczka bardzo szwarne
 bardzo szwarne, bardzo szwarne.
 La, la, itd.

O mój miły myśliweczku, bardzom ci rada,
 Bardzom ci rada, bardzom ci rada.
 Dałabym ci chleba z masłem, alem już zjadła,
 alem już zjadła, alem już zjadła.
 La, la, itd.

Out the village-maiden wandered to the woods of green
 to the woods of green
 to the woods of green.
 There she met the keenest hunter that was ever seen
 that was ever seen
 that was ever seen.

O, my huntsman. O, my dear, how well do tings befall
 well do tings befall
 well do tings befall
 I'd have brought you bread-and-butter but I ate it all
 but I ate it all
 but I ate it all.

HEJ, OD KRAKOWA JADĘ

FROM CRACOW

Melodia ludowa z Krakowskiego i Rzeszowskiego.

Słowa 1, 2 i 3-ej strofy — ludowe, dalszych
strof — Z. Solarzowa.

Popular song from Kraków and Rzeszów region.

Text of stanzas 1, 2 and 3-popular, of the others —
by Z. Solarz.

The musical score is written on two staves. The top staff is the vocal line, and the bottom staff is the piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The score includes dynamic markings such as *mf*, *f*, *p*, and *cresc.*. The lyrics are written below the notes.

Hej, od Kra - ko - wa ja - dę w da - le - kie, ob - ce stro - ny,
bo mi nie chcie - li dać, ho - sa - dy - na, dziew - czy - ny u - lu - bio - nej.

Hej, od Krakowa jadę
w dalekie obce strony,
bo mi nie chcieli dać, hosadyna,
dziewczyny ulubionej.

A jak mi jej nie dadzą,
utopię się we Wiśle,
żebyś ty wiedziała, hosadyna,
jak ja o tobie myślę.

Jak ja o tobie myślę
i myśleć nie przestanę,
przy tobie, dziewczyno, hosadyna,
na zawsze pozostanę.

Choć mi nie dadzą wiana,
to ja o to nie stoję,
jeszcze się pochwalę, hosadyna
żeś ty kochanie moje.

Choć mi nie dadzą wiana,
to ja się nie powadzę,
pod twoim okienkiem, hosadyna,
oj, białą różę wsadzę.

Oj, białą różę wsadzę,
oj, jeszcze i czerwoną,
a, bo mam za żonę, hosadyna,
dziewczynę ulubioną.

A jak mi będą ludzie
na ciebie gadać wiele,
to ich zaprosimy, hosadyna
do siebie na wesele.

A jak ich zaprosimy,
oj, to im pokażemy,
jak my się dziewczyno, hosadyna,
oboje miłujemy.

From Cracow bowed with my grief,
Battled afar must I roam,
For I've lost you at last, O my darling,
Whom long I loved here at home.

In Vistula's deep I'll-drown
If I am sent from this place.
Then you'll know past all doubt, O my darling,
How much I dream of your face.

How much I dream of your face
All night and all the long day
By the side of my love, O my darling,
Still I am yearning to stay.

Though there's no cov'ry for me,
All that I ask for is you.
I ask one little thing, O my darling,
Your loving heart mine and true.

Though there's no cov'ry for me,
I'll not complain of my plight.
Under your window-sill, O my darling,
I'll plant a rose all of white.

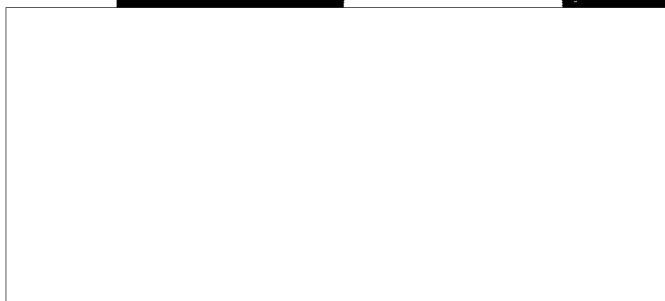
I'll plant a rose all of white
and plant a rose all of red.
For the girl of my choice, O my darling,
is mine now ready to wed.

Though people chatter of you,
And this or that thing they say
We shall ask ev'ryone, O my darling,
As guests on wedding our day.

We'll ask them home to our joy
And when they'll all of them view
How in love we are joined, O my darling,
How deep our love and how true.

PRINTED IN POLAND

NOUS DONONS LA PAIX



50X1-HUM



**LIVRE DE LA CONFÉRENCE
HONGROISE DE LA PAIX**

SZIKRA

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

NOUS DÉFENDONS LA PAIX

**LIVRE DE LA CONFÉRENCE HONGROISE
DE LA PAIX**

Édition du Conseil National du Mouvement:
„NOUS DÉFENDONS LA PAIX“

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Felolós kiadó: dr. Simó Jenő

Hírlapnyomda nv., Budapest, Felolós: Bolgár Imre igazgató

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

La revue des forces hongroises de la Paix

Une Conférence de la Paix, — faisant suite au Congrès Mondial des Partisans de la Paix, tenu à Paris — s'est réunie les 17 et 18 juin, à Budapest, pour discuter des devoirs imposés aux travailleurs hongrois dans leur lutte pour la paix, menée contre les fauteurs de guerre impérialistes, dans le sens des résolutions adoptées par le Congrès de Paris. Le peuple hongrois a grandement contribué aux victoires remportées par le camp de la paix, ayant résisté à tous les essais d'intrusion des impérialistes américains, poursuivi sa marche inébranlable dans la voie menant au socialisme, et donné enfin son accord, aux élections du 15 mai, d'une voix unanime à la politique du Front Populaire d'Indépendance. D'avoir convoqué cette Conférence hongroise de la Paix, on affirmait une nouvelle étape importante dans cette lutte. Les délégués rentrés des Congrès de Paris et de Prague faisaient connaître au peuple travailleur, dans des rassemblements organisés avant les élections, les résolutions adoptées à ces Congrès; après cela devait avoir lieu, dans les villages, villes, usines et hameaux du pays, l'élection des délégués à la Conférence hongroise de la Paix.

Les meilleurs parmi tous les travailleurs du pays furent envoyés à cette manifestation gigantesque. Des 500 participants à la Conférence, 152 se recrutaient parmi des représentants des syndicats et des usines. Là se trouvaient choisis certains délégués du Parti aux usines, des membres de comités d'ouvriers, des travailleurs de choc, des novateurs, des lauréats du Travail, tous offrant l'exemple dans les travaux de réalisation du Plan Triennal. Les paysans travailleurs avaient soixante représentants, dont plusieurs cultivateurs d'élite, des travailleurs des stations de tracteurs et de machines agricoles, des lauréats des concours de production agricole. Parmi les

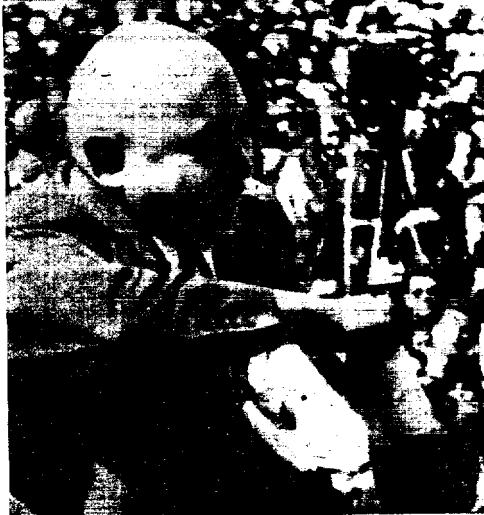
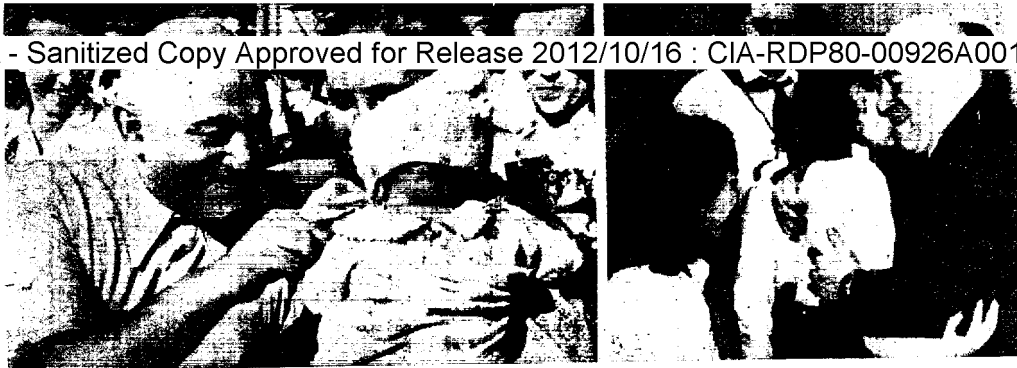
quatre-vingts femmes déléguées figuraient celles que la démocratie populaire a élevées à des postes très importants. Des syndics, des maires, des dirigeantes des coopératives, des travailleuses de choc. Cinquante délégués représentaient les mouvements de jeunesse, tous recrutés parmi les jeunes travailleurs de choc, les meilleurs élèves, des membres de l'EPOSZ et du SZIT, et ceux de l'Union des Étudiants. L'Armée s'est faite représenter par 45 délégués. Là se trouvaient également des prêtres, délégués des Églises. Les personnalités culturelles éminentes du pays: savants, artistes, ingénieurs, acteurs, publicistes, médecins, lauréats du Prix Kossuth, ont pris une part intense aux travaux de la Conférence.

Dans la salle de réunion somptueusement décorée du Parlement, se déroulèrent les séances des deux journées. Des protestations de sympathie affluaient par centaines de tous les côtés du pays, et même de l'étranger. Des salutations arrivaient à l'adresse de la Conférence de la part de Jean Laffitte, Secrétaire général du Mouvement International pour la Paix, de Mme Eugénie Cotton, Présidente de l'Union Internationale des Femmes Démocrates, de Jan Drda, écrivain tchécoslovaque, de Léon Kruckowsky, Président de l'Union des Écrivains Polonais, et de bien d'autres. La participation de Paul Éluard poète français renommé de la Résistance, et de Jorge Amado, le grand écrivain brésilien aux travaux de la Conférence, en a encore rehaussé le prestige. Parmi des salves d'applaudissements et des acclamations enthousiastes fut élu Président d'honneur à la Conférence, par tous les délégués, Mátyás Rákosi, Secrétaire général du Parti des Travailleurs Hongrois, chef bien-aimé du peuple.

A l'ordre du jour de la Conférence figurait d'abord le compte-rendu important de Géza Losonczy, Secrétaire d'État à la Présidence du Conseil, chef de la délégation hongroise au Congrès de Paris, „Notre combat pour la paix.“ Après, c'était Joseph Darvas, ministre, qui prononçait son discours: „L'Union Soviétique, sentinelle de la paix“. Après que les délégués aient pris, tour à tour, la parole, et voté la résolution de la Conférence de la Paix, fut procédé à l'élection du Con-

seil National du Mouvement: „Nous défendons la Paix.“ Tous les participants ont, avec un enthousiasme sans pareil, décidé d'adresser une lettre au généralissime Staline, faisant foi, pour tout le peuple travailleur, de sa fidélité inébranlable et de son ardent amour, envers l'Union Soviétique.

Après les journées solennelles de la Conférence de la Paix, le peuple hongrois poursuit sa lutte méthodique afin de réaliser les résolutions de la Conférence. Ce livre qui reproduit les séances de la Conférence à très peu de choses près, nous servira de nouvelle arme dans cette lutte. La Conférence de Budapest était la grande revue des forces hongroises de la paix. Elle nous a montré notre peuple travailleur destiné à défendre la paix et la liberté de notre patrie et de l'humanité, par son dur travail, son éveil et sa lutte constante contre tous les ennemis du monde.



MATYAS RAKOSI
*le premier
combattant hongrois
du camp de la paix*



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

M. ERNŐ MIHÁLYFI, président de l'Institut des Relations culturelles.

De toutes nos forces, nous défendrons notre liberté et notre indépendance



J'estime que nous ne saurions mieux ouvrir ce Congrès National de la Paix qu'en citant les paroles de M. Mátyás Rákosi. "La Hongrie n'est pas une brèche, mais un bastion puissant sur le front de la paix" (L'auditoire se lève et acclame chaleureusement M. Rákosi).

Ce bastion, le voici: c'est ce congrès de la paix qui réunit les délégués du peuple hongrois travailleur et uni, et qui après le grand plébiscite victorieux des élections sera un nouveau témoignage de notre volonté

inébranlable de défendre la paix.

Il y a deux mois à peine, nous étions à Paris, au Congrès des Partisans de la Paix. Là, parmi les délégués de tous les peuples du monde, nous avons pu mesurer d'une façon directe la force indomptable résultant de l'unité de centaines de millions d'êtres humains. Cette force de volonté, nous la retrouvons ici dans cette salle. Il est acquis, que les congrès internationaux de la paix de Paris et de Prague ont été des événements historiques propres à déterminer d'une façon décisive la politique mondiale et l'histoire universelle. Ce congrès de Budapest revêt également une signification internationale. Il est l'expression d'une force, d'un message et d'un renfort, destinés à tous ceux qui, dans le monde luttent pour la liberté et la paix. Ce congrès hongrois de la paix est une continuation du Congrès Mondial des Partisans de la Paix. Les rapporteurs et orateurs de ce congrès vous exposeront les tâches que nous avons

accepté de réaliser et que nous réaliserons, dans l'esprit des résolutions du Congrès de Paris.

Les buts de ce congrès sont identiques à ceux du congrès de Paris. Néanmoins, les deux congrès diffèrent sous beaucoup d'aspects, en particulier quant à leur forme. A Paris, le congrès a dû surmonter tout un ensemble d'obstacles créés par un gouvernement hostile, terrifié par l'idée de la paix. Ici, l'État et le peuple veulent la même chose, car en Hongrie, État et peuple ne font qu'un. A Paris, la salle du congrès était entourée d'agents de police et de gendarmes, armés jusqu'aux dents. Il en fut de même à la grande manifestation de masse, à laquelle des centaines de milliers de français ont manifesté pour la paix. Ici, la police secrète ne marque pas les numéros des automobiles des délégués, comme ce fut le cas à Paris, et la police ne fait pas irruption à l'aube dans les chambres d'hôtel des délégués étrangers, sous prétexte de vérifier leur identité. Les délégués de notre armée populaire et de notre police sont présents dans cette salle, car ils sont, eux aussi, de véritables défenseurs de la paix (*Vifs applaudissements*).

Nous savons que la force du front international de la paix seule peut sauvegarder la paix. Cette force émane en tout premier lieu de l'Union Soviétique invincible, qui nous a non seulement libérés de la servitude séculaire et du joug fasciste, mais continue toujours à protéger notre liberté et notre sécurité.

(L'auditoire se lève et acclame avec enthousiasme l'Union Soviétique et le généralissime Staline.)

Au Congrès de Paris, un écrivain américain, s'adressant aux centaines de milliers de manifestants, affamés de liberté et de paix, s'écria: „Vous vivrez, car l'Union Soviétique existe!“ (*Applaudissements prolongés*). Répétons l'appel du Congrès de Paris: "Soyez courageux, soyez audacieux." Il faut que ce congrès soit comme un serment solennel, par lequel nous nous engageons à défendre de toutes nos forces notre liberté, notre indépendance et notre paix, obtenues grâce à l'aide de l'Union Soviétique.

PAUL ELUARD :

La guerre doit être mise hors la loi et ceux qui font la guerre à un peuple, doivent être poursuivis comme des assassins et des brigands



Je veux saluer ici, mes chers amis, au nom du Comité Français des Partisans de la Paix, votre Congrès national de la Paix. Mais je veux saluer, par la même occasion, en mon nom, tout le peuple hongrois, et cette clarté riante qui émane de partout en votre beau pays, la modestie de chacun et la fierté de tous, le merveilleux effort de reconstruction, de bonheur harmonieux, de liberté qui rayonne sous le ciel de Hongrie.

Quand on m'a demandé d'assister à cette Conférence pour la paix et d'y prendre la parole, je lui ai dit qu'il me serait impossible de parler de rien d'autre que ce qui m'emplit pour l'instant entièrement l'esprit, car j'ai vécu ces deux dernières semaines, en un éclair, toute une époque de ma vie — et non la moindre —, et j'en sors transformé.

Je reviens d'un pays qui est le contraire rassurant, consolant des camps de concentration, je reviens d'un pays où la vie ne veut avoir rien de commun avec la soumission et la mort, je reviens de Grèce libre.

Nulle part au monde, je n'aurais pu ressentir plus violemment que la lutte pour la liberté et la paix est la seule loi naturelle de l'homme civilisé. Nulle part au monde, je n'aurais pu être saisi d'un pareil respect devant la jeunesse victorieuse des hommes, devant une telle confiance dans l'avenir.

Il y a en Grèce deux réalités: celle des bourreaux et de

l'horreur, celle de l'espoir et des héros. Il y a sur la terre de Grèce d'innombrables Oradour, d'innombrables Lidice, d'innombrables, crucifiés. Et si l'on interroge toutes ces vieilles femmes en deuil qui sont venues se réfugier dans la montagne, c'est toujours la même vision affreuse qui les hante: „Les gendarmes ont tué les hommes, ils ont battu, violé les femmes et brûlé le village — mon fils a été tué, ma fille battue à mort — ils ont emmené les hommes, ils m'ont laissée pour morte — nous étions onze dans ma famille, maintenant je suis seule — ma fille a été battue cinq fois — ils nous ont laissés nus, ils ont tué au hasard... Le jour s'est entièrement éteint dans ces yeux qui ont trop souffert de voir. Mais la bouche sourit encore, comme dans une prière, pour affirmer: „Notre pays sera sauvé. Il faut abattre les fascistes... Si vous dites cela chez vous, notre pays sera sauvé.“

Et c'est la réalité claire qui répond en chantant, tout un monde enfantin qui brandit ses armes en affirmant sa foi dans la victoire, une armée de héros invincibles qui sait pourquoi elle se bat et qui ne se fie qu'à ses armes. Filles et garçons mêlés, Macédoniens et Grecs, officiers et soldats fraternellement unis se ruent contre la guerre, contre les dernières citadelles de la barbarie, que l'on ne fasse pas semblant de ne pas les comprendre. Ils savent qu'ils font la guerre, aux fauteurs de guerre et que l'épreuve de force qui leur est imposée par les monstres de Wall Street et de la Cité guette, s'ils étaient vaincus, l'humanité tout entière. Ces combattants ont derrière eux un passé proche de victoire contre les fascistes italiens, contre les nazis allemands, et sur leur terre ou l'aurore de la civilisation a surgi, ils savent que rien ne peut leur résister, car ils n'ont rien à opposer mais tout à transmettre. Ils se battent pour délivrer les 50.000 patriotes qui, dans les camps et les prisons, attendent chaque jour, le front haut, les tortures et la mort.

Ils se battent aussi pour délivrer la conscience malheureuse des soldats qu'on leur oppose, ces mercenaires qui sont leurs frères ouvriers et paysans.

L'Armée Démocratique grecque est une armée de la paix.

J'y ai vu, sur le front comme à l'intérieur, les prisonniers traités avec le plus grand respect de la personne humaine, j'ai vu les blessés soignés avec les mêmes attentions et la même bienveillance que les Andartes. Ces prisonniers, de plus en plus nombreux, ont le choix entre regagner leur foyer ou s'enroler dans l'Armée Démocratique. La plus grande part choisit cette dernière solution.

Et qu'oppose-t-on à cet élan sublime? Le 14 avril 1949, le jour même où le Gouvernement provisoire de la Grèce démocratique amnistiait tous — vous m'entendez: tous les prisonniers condamnés justement pour des délits ou pour des crimes, les monarcho-fascistes faisaient exécuter dix-huit républicains à Corfou. Partout des officiers américains contrôlent et dirigent les opérations des États-majors. Et pour se venger des défaites subies, les pires atrocités sont commises. J'ai entendu la mère de cette paysanne qu'on a pendue par les pieds et qui a perdu tout son sang. Ce jour-là, les gendarmes emmenèrent aussi 50 enfants, qu'on ne revit plus.

J'ai vu ici, en Hongrie, tous ces petits enfants grecs que vous avez si généreusement accueillis, ces petits enfants sauvés du massacre et que vous traitez comme vos propres enfants, avec amour. J'ai vu leurs mères, leurs grand-mères et j'ai vu ceux qui les défendent. Et je sais de quel côté sont la Justice, la Vérité: du côté de ce général, un ancien ouvrier, qui m'a dit, lorsque je suis arrivé au mont Grammos: „Grammos est un peu rude, mais les hommes l'adoucissent“.

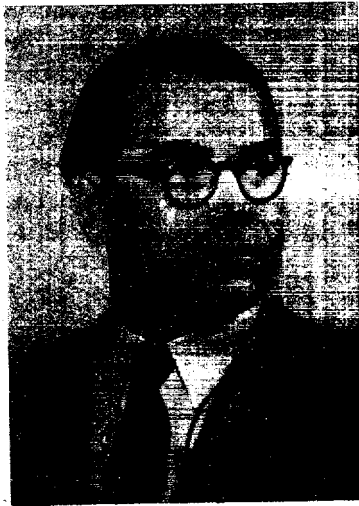
La guerre doit être mise hors la loi. Et pour cela tous les responsables doivent être dénoncés et combattus. „Ceux qui font la guerre à un peuple, déclarait Robespierre à la Convention Nationale, ceux qui font la guerre à un peuple pour arrêter les progrès de la liberté et anéantir les Droits de l'Homme, doivent être poursuivis par tous, non comme des ennemis ordinaires, mais comme des assassins et des brigands rebelles.“

Soyons reconnaissants à l'héroïque peuple de Grèce de confondre leur patrie avec la nôtre, avec la patrie humaine. Son combat, c'est le nôtre, celui de tous les simples gens qui

luttent pour la paix, qui travaillent de leur mieux à l'édification du bonheur sur la terre. Ils savent que tout esclave est en puissance un homme libre, que le réel tend au bonheur et que toute élévation morale naît du réel. Ils savent que leur combat pour la libération nationale et la justice sociale, d'autres peuples l'ont gagné. Leur cœur est pur, car ils n'aiment que la vie, la vie qui est la vérité, l'impérieuse nécessité. Ils ont juré de triompher, ils triompheront.

Et aucun homme au monde digne du nom d'homme ne peut aujourd'hui, sans se suicider, rester indifférent à l'espoir qui rayonne de leurs chants de victoire.

GÉZA LOSONCZY



Nous défendons la paix

Chers auditeurs et chers camarades! Le printemps de l'année 1949 a été caractérisé d'une part par une aggravation du danger de guerre, d'autre part par un essor inouï des mouvements, populaires pour la sauvegarde de la paix.

L'aggravation du danger de guerre s'est exprimée en premier lieu par la signature du Pacte de l'Atlantique-Nord, mis sur pied par les impérialistes américains et britanniques, et dont le texte a été publié en mars 1949. Ce pacte ne laisse pas subsister le moindre doute au sujet des intentions des impérialistes: en signant le pacte, ils ont constitué un bloc militaire, animé d'un esprit belliciste et agressif, et visant à créer les conditions politiques et militaires nécessaires au déclenchement d'une nouvelle guerre mondiale impérialiste contre l'Union Soviétique et les démocraties populaires, afin de réaliser les plans de l'impérialisme américain pour une domination mondiale. Il est également évident, que le Pacte de l'Atlantique-Nord — qui n'est du reste qu'une variante moderne de la Sainte Alliance de Metternich et du Plan Anti-Komintern d'Hitler — est une conspiration de caractère belliciste contre la paix et en même temps un front uni des forces réactionnaires, constitué sous l'égide de l'impérialisme américain contre la démocratie et le socialisme. C'est aussi une conspiration, visant à réaliser les projets que les impérialistes ont propagé depuis de longues années d'une façon hystérique, à savoir destruction de pays, de peuples et de villes par la bombe atomique et par la guerre bactériologique.

Toutefois, comme nous venons de le dire, ce n'est pas que l'aggravation du danger de guerre qui a caractérisé le printemps de l'année 1949. Autre caractéristique: l'essor inouï des mouvements populaires pour la sauvegarde de la paix. L'aggravation du danger a incité dans le monde entier des centaines de milliers de travailleurs à opposer aux tentatives bellicistes une résistance active. Il a également fait naître en eux la ferme volonté de renforcer leur lutte contre les fauteurs de guerre, en unissant toutes les forces sur le plan national et international. Le Congrès Mondial des Partisans de la Paix, qui eut lieu à Paris, avait été rendu possible par la volonté invincible des peuples à sauvegarder la paix. Le Congrès des Partisans de la Paix a donc été la réponse des peuples au Pacte de l'Atlantique-Nord.

Le congrès mondial de Paris a été la réponse des peuples au Pacte de l'Atlantique-Nord.

Ce Congrès de la Paix a pour tâche de fixer, dans l'esprit des résolutions du congrès de Paris, les modalités de nos luttes futures

Tout le monde sait que la France et l'Italie détiennent une place importante dans les plans stratégiques des impérialistes américains et anglais. Mais on sait également que les peuples de ces deux grands pays occidentaux opposent une résistance farouche à leurs gouvernements qui, nous le savons, sont à la solde du dollar. C'est ce qui explique pourquoi le peuple français et le gouvernement français ont fait preuve d'attitudes diamétralement opposées à l'égard du Congrès des Partisans de la Paix. C'est en refusant des visas d'entrée que le gouvernement français a exprimé ses sentiments de peur, pour ne pas dire de haine, à l'égard du congrès. Je vous cite à titre d'exemple le fait suivant: sur les 38 membres de la délégation hongroise seulement 8 ont obtenu des visas. Le fait d'avoir refusé les visas à 30 délégués permet de supposer que le gouvernement français n'a eu que très peu de sympathie pour les 8 délégués restants, et qu'il avait été forcé de leur accorder quand-même les

visas sous la pression du peuple français. Je tiens à dire que la Hongrie accueille avec joie tous les délégués étrangers de ce congrès, et nous sommes particulièrement heureux de pouvoir du moins symboliquement rendre au peuple français son hospitalité cordiale en saluant ici Paul Éluard, grand poète et grand ami de notre peuple libéré. Il est de plus en plus difficile d'identifier le gouvernement français avec le peuple français. La France des ouvriers, des paysans travailleurs, des savants, des penseurs, des écrivains, des peintres et des artistes a ouvert son grand coeur au Congrès des Partisans de la Paix. Au cours de notre séjour en France, nous avons senti à chaque pas que le peuple français s'était détourné avec mépris de ceux qui, en refusant des visas ou par d'autres manoeuvres mesquines, ont voulu lutter contre l'amour des peuples pour la paix.

Notre conférence de Budapest est une continuation directe du congrès de Paris. Elle est appelée à appliquer aux conditions de vie hongroises les résolutions du Congrès de Paris et à élaborer les plans pour les luttes que nous poursuivrons à l'avenir en vue du maintien de la paix.

Je crois, mes chers auditeurs, que les organisations culturelles et les organisations de masse hongroises ont très bien fait d'avoir envoyé aux congrès de Paris et de Prague leurs délégués, élus d'une façon démocratique, afin d'apporter à cette immense manifestation internationale des peuples épris de liberté le témoignage de notre volonté de vivre en paix et de lutter avec fermeté sur le vaste front international de la paix. Je crois que s'il existe un peuple qui doit toujours être prêt à participer à toute conférence, délibérant des moyens propres à sauver la paix, et prendre part à toute lutte, entreprise pour le maintien de cette même paix, c'est bien le peuple hongrois.

Une seule et même génération de Hongrois a du subir à deux reprises toutes les conséquences affreuses d'une guerre perdue. Nous, hongrois, nous savons fort bien ce que c'est que la guerre.

Aussi savons-nous apprécier à leur juste valeur les bienfaits de la paix (*Applaudissements*).

Au cours de la dernière guerre mondiale, la Hongrie a

perdu plus de 600.000 hommes, soit plus de 7% de sa population. Cette perte dépasse aussi bien celle de la Grande-Bretagne que celle des Etats-Unis. Si par exemple les pertes de guerre des Etats-Unis avaient été proportionnelles à celles de la Hongrie, ils auraient eu 9 millions de morts. Or les pertes américaines n'ont pas été de 9 millions d'hommes, mais de 300.000. Alors que nous avons perdu 7% de notre population, les Etats-Unis n'en ont perdu que 3 pour mille. 600.000 hommes: quel chiffre énorme pour une petite nation de 9 millions d'âmes! C'est — pour citer le camarade Rákosi — comme si la population entière des villes de Szeged, Debrecen, Miskolc, Pécs, Kecskemét, Hódmezővásárhely avait péri ou comme si toute la population des départements de Abauj, Bács-Bodrog, Győr, Moson, Csanád et Csongrád avait subi le même sort tragique. La deuxième guerre mondiale a légué à la Hongrie 300.000 orphelins, veuves et mutilés de guerre. 600.000 morts et 300.000 orphelins, veuves et mutilés de guerre: voilà ce qu'est pour nous le bilan de la deuxième guerre mondiale! Ne faut-il pas être fou ou criminel pour souhaiter en Hongrie les horreurs d'une nouvelle guerre, et pour soutenir la cause de ceux qui voudraient faire déferler sur le genre humain une nouvelle guerre, plus sanglante et plus horrible encore que les précédentes?

Mais ce n'est pas tout. Ce n'est pas seulement en vies humaines, mais aussi en valeurs matérielles que les pertes de la Hongrie ont été effroyables. A la fin de la guerre, elle était le pays le plus ravagé. Ponts détruits, villages dévorés par l'incendie, industrie et agriculture mises à sac, misère générale, mortalité infantile effrayante et inflation: voilà les caractéristiques de la Hongrie, telle qu'elle était après la deuxième guerre mondiale. Si nous évaluons d'une façon plus que modeste la valeur des dégâts que nous avons subis du fait de la guerre, nous obtenons la somme de 35 milliards de pengoes-or. Cela veut dire que la guerre a dévoré le revenu national de sept années. Cela veut également dire que cette somme aurait permis au gouvernement hongrois de couvrir toutes ses dé-

penses pendant une période de quarante ans, sans devoir recourir à la perception d'impôts ou entamer d'autres ressources. Pour revenir à la comparaison du camarade Gerő: avec le montant des pertes causées par la guerre à la Hongrie, nous aurions pu construire 14.000 ponts Kossuth. Eh bien, ne faut-il pas considérer comme fous ou criminels ceux qui comptent sur le déclenchement d'une nouvelle guerre mondiale et qui, en connaissance de cause, s'entendent avec ceux qui, de l'autre côté de l'Océan, voudraient de nouveau inonder le monde et notre patrie d'une marée de sang?

Les instigateurs de guerre sont soutenus par les monopoles, les industries-clés et les grandes entreprises d'Amérique, par les banquiers et les capitalistes

Et quels sont ceux qui, outre-Océan, ont entrepris un réarmement fiévreux, ceux qui dans tous les coins du globe, construisent avec ferveur des bases militaires, qui s'appliquent à forger des blocs bellicistes et excitent sauvagement à la guerre? Derrière les fauteurs de guerre, ces ennemis jurés du genre humain et de notre peuple pacifique, nous retrouvons les monopoles américains, les industries-clés les grandes entreprises américaines, de même que la finance et la bourse américaines, en un mot: le capitalisme américain des monopoles qui, dans cette deuxième guerre mondiale, tout comme dans la première, a encaissé des bénéfices énormes. Si nous comparons les cinq dernières années de l'avant-guerre (1935—1939) aux cinq années suivantes (1940—1944) nous verrons que dans la première période, les trusts américains ont gagné en tout, sous-traction faite des impôts, la somme de 15 milliards 300 mille dollars. Dans la deuxième période, par contre, le bénéfice net a atteint 52 milliards! L'Economic Review, organe de la C. I. O. déclare que, durant la guerre, les trusts ont réalisé en général des bénéfices de l'ordre de 200 à 300%, alors que certains ont même réussi à empocher des profits se montant à 500 à 800%. Ce même organe croit également savoir, qu'au cours de ces

années, le taux du profit atteint le quadruple de la moyenne de 1936/39. Qu'on le veuille ou non, on ne peut s'empêcher de penser à Karl Marx qui, dans *Le Capital*, nous dit: „Si le profit est suffisant, le capital devient audacieux. 10%: voilà un profit sûr; à 20%, le capital devient agité: à 50%, il devient nettement téméraire; afin d'obtenir 100%, il est capable de fouler aux pieds toute loi humaine; pour obtenir 300%, il n'est pas de crime qu'il ne tenterait de commettre, bravant même la menace du gibet. Si le tumulte et la lutte sont profitables, le capital encouragera tous les deux.“ Ceci étant acquis, il doit sauter aux yeux de tous que, pour les capitalistes des monopoles américains, habitués à gagner des millions et des milliards au prix de guerres catastrophiques, une nouvelle guerre ne peut manquer de paraître désirable.

En Amérique, la politique est dirigée par ceux, pour qui les larmes et les cris de douleur des mutilés, des veuves et des orphelins sont une bonne affaire

Même après la guerre, les monopoles ont su maintenir l'influence acquise au cours du conflit. Ils sont en relations étroites avec les députés, les politiciens, les membres du gouvernement. Très souvent, les ministres et les politiciens les plus en vue sortent des malieux des trusts géants. Si nous ajoutons encore que les grandes recherches scientifiques se poursuivent en général dans les laboratoires des trusts et des monopoles et que ces recherches sont dirigées par des savants rémunérés par ces mêmes trusts et monopoles, nous comprendrons immédiatement les problèmes de l'énergie atomique. Des trusts américains puissants fabriquent la bombe atomique, ce qui nous explique pourquoi les divers monopoles capitalistes témoignent d'un tel intérêt à l'égard de la fabrication de cette bombe. Il est tout à fait naturel que ces monopoles capitalistes opposent une résistance farouche à tout projet qui voudrait interdire l'utilisation de l'énergie atomique à des fins militaires. En nous rendant compte des liens étroits, rattachant ces trusts au gouvernement américain, nous comprendrons aisément, pour-

quoi le gouvernement du capital monopoliste américain a rejeté, en formulant mille prétextes, le projet de l'Union Soviétique, concernant la destruction des armes atomiques et l'interdiction de leur fabrication.

Les trusts américains qui ont réalisé, au cours de la guerre, des profits fabuleux, frémissent à la pensée de voir un jour s'évanouir ces possibilités. Un communiqué officiel du gouvernement américain n'a-t-il pas déclaré que "ce sont seules les conditions créées par la guerre qui permettent d'utiliser à plein rendement un organisme économique moderne" (c.-à.-d. capitaliste et monopoliste). Traduit dans le langage courant, ceci veut dire que pour le capitalisme américain des monopoles, la guerre est synonyme de conjoncture économique favorable, et que la paix est tout simplement synonyme de conjoncture défavorable et de crise. Voici d'ailleurs un aveu fort intéressant du journal *New York Star*: "... nombreux sont les hommes d'affaires qui craignent qu'une paix, conclue avec l'Union Soviétique, et une réduction du budget militaire qu'elle entraîne ne porte un coup mortel à leurs activités commerciales."

Voilà donc ceux qui veulent la guerre. Voilà ceux qui sont les maîtres de l'économie nationale et du pouvoir aux États-Unis, pays qui est à l'avant-garde de l'impérialisme. Voilà donc ceux qui, héritiers d'Hitler, quant aux buts et aux moyens, prêchent une nouvelle croisade et qui, esclaves du profit et de leur folle ambition de vouloir dominer le monde entier, voudraient entraîner l'humanité vers le précipice infernal d'une nouvelle guerre mondiale.

Le peuple hongrois, dont les pertes en vies humaines et les pertes matérielles ont été si graves, veut la paix. Pour nous, la guerre, c'est l'anéantissement, alors que la paix, c'est la vie (*Applaudissements enthousiastes*).

Toutefois, ce peuple hongrois, qui a tant perdu dans la guerre, il en est quand-même sorti plus riche que le peuple américain. En effet, malgré les ravages et les pillages, il a obtenu sa liberté. Cette liberté, elle lui a été donnée par la glorieuse Armée Rouge de l'Union Soviétique (*Applaudissements enthousiastes et prolongés*). En Amérique, ce sont les

maîtres des trusts et des monopoles qui dirigent la vie politique. Chez nous, au contraire, la vie politique est dirigée par ceux qui ont chassé les capitalistes des usines, des banques et des grandes propriétés terriennes, pour remettre ces biens au peuple. En Amérique, ce sont les ennemis du peuple qui gouvernent, chez nous, c'est le peuple lui-même, la classe ouvrière et son alliée, la paysannerie travailleuse. En Amérique, ce sont des intérêts contraires à ceux du peuple qui décident en matière politique: chez nous, ce sont les intérêts du peuple. En Union Soviétique, chez nous et dans les autres pays du front international de la paix, il n'y a pas de fabricants et de marchands de canons qui, comme c'est le cas en Amérique, voudraient tirer un profit fabuleux des marées de sang et de la souffrance et qui aimeraient changer en monnaie les larmes et les cris de douleur des mutilés, des veuves et des orphelins. En Amérique, les leviers de commande sont aux mains de ceux qui excitent à la guerre; les partisans de la paix y sont persécutés. Chez nous, la sauvegarde de la paix constitue un point capital du programme gouvernemental officiel et ce sont les fascistes et les réactionnaires qui excitent à la guerre.

Notre système démocratique est le gage le plus puissant de notre politique de paix

Notre système démocratique populaire, fondé sur l'alliance de la classe ouvrière et de la paysannerie travailleuse est le fondement intérieur le plus solide de notre politique de paix. C'est à dire également que notre politique de paix repose sur le pouvoir politique, économique et militaire de la démocratie populaire. En France, en Italie, en Angleterre, et, en général, dans tous les pays gouvernés par les partis de la bourgeoisie et de la réaction, la lutte des peuples pour la paix se dirige avant tout contre leur propre gouvernement. Chez nous, la défense active de la paix est assurée en même temps par le peuple et le gouvernement, c'est à dire par le peuple et l'Etat.

Notre vie économique est au service de la paix et de la vie, et non à la solde des forces de destruction et de mort. Ce

qui nous préoccupe, c'est le nombre d'usines que nous posséderons, le nombre des stations de machines agricoles que nous aurons donné aux campagnes, l'accroissement du rendement de nos cultures végétales, l'introduction de cultures nouvelles, le nombre des nouveaux lits d'hôpital, la lutte contre la tuberculose et les autres maladies dont pourraient souffrir les larges masses de la population, l'élévation du niveau de vie de notre peuple laborieux, la construction de nouvelles villes et de nouveaux quartiers, l'élévation du niveau culturel des ouvriers et des paysans, la réorganisation de l'enseignement public, le développement de notre presse, de notre radio, de notre production de films et de livres, et enfin, la formation de centaines de mille spécialistes, éléments essentiels à l'accomplissement de notre plan triennal et plus tard de notre plan quinquennal. Voilà donc ce qui nous préoccupe, ce qui intéresse notre classe ouvrière, la paysannerie travailleuse, les petites gens de la ville et de la province et les travailleurs intellectuels (Applaudissements). Tandis que l'Union Soviétique et les pays de la démocratie populaire élaborent leurs plans quinquennaux en vue de consolider la paix, le bien-être des travailleurs, la culture, les arts, l'industrie, l'agriculture, les sciences et la technique, le „plan quinquennal“ des Etats-Unis vise à des objectifs tout à fait différents. Vous devez en effet savoir que l'Amérique possède, elle aussi, un "plan quinquennal". Toutefois, il faut que j'ajoute immédiatement que ce "plan quinquennal" n'est pas appelé à consolider la paix, mais à préparer la guerre. Les politiciens américains eux-mêmes l'appellent un "plan d'armement". Regardons un peu les chiffres de ce plan quinquennal d'armement des Etats-Unis.

Pour développer leur armée, les impérialistes américains veulent investir

11 milliards de dollars en 1948
14 milliards de dollars en 1949
17 milliards de dollars en 1950
20 milliards de dollars en 1951
27.5 milliards de dollars en 1952

Le total des investissements atteindra donc en cinq ans 90 milliards de dollars. Ceci veut dire — comme le remarque très justement notre camarade Mihály Farkas dans son dernier livre que les Etats-Unis se préparent à la guerre.

Qu'il est bon de vivre maintenant, alors qu'après tant de souffrances et de malheurs, notre peuple libéré est en mesure de travailler et de créer.

Notre plan quinquennal est celui de la prospérité et de l'élévation du niveau de vie. Il y a 100 ans, dans la Déclaration d'Indépendance de Debrecen, Lajos Kossuth a dit: "A voir combien ce peuple est doué de joie au travail et de force juvénile, l'on ne peut s'empêcher de s'abandonner à une profonde douleur, tant le passé et une destinée cruelle ont rendu misérable et pauvre ce peuple qui pourtant est digne d'une destinée meilleure et qui porte dans son âme les éléments du bonheur". En effet, ce peuple de Hongrie a dû verser son sang au service de la tyrannie, pour plier des nations étrangères sous le joug de l'esclavage. C'est à la sueur de son front qu'il a dû peiner pour satisfaire aux caprices de la cour de Vienne et servir des intérêts contraires aux siens."

Depuis lors, un siècle s'est écoulé. Aujourd'hui, nous nous écrivons: quelle joie, quel bonheur de vivre maintenant, alors qu'après tant de souffrances et de déboires, notre peuple libéré est en mesure, grâce à la démocratie populaire, de travailler, de bâtir et de créer, et que nous pouvons être les témoins de l'épanouissement des forces créatrices si riches de notre peuple travailleur. Nous sommes les témoins de la multitude de succès qu'il a obtenu dans sa marche vers le socialisme. En luttant pour la paix, nous protégeons non seulement le présent, mais aussi l'avenir brillant de notre peuple (*Applaudissements vifs et prolongés*). C'est dans l'intérêt de la classe ouvrière que nous protégerons les mines, les usines, les banques et le pouvoir que nous avons acquis et consolidé. C'est dans l'intérêt de notre paysannerie travailleuse que nous protégerons la terre, la

liberté obtenue par l'anéantissement du joug des grand propriétaires et des capitalistes, le niveau de vie plus élevé, obtenu grâce à une forme plus élevée de l'agriculture, le niveau culturel en croissance et le niveau de vie qui s'améliore sans cesse. C'est dans l'intérêt de nos enfants que nous défendrons le chemin de fer des pionniers, les pouponnières, les centaines et milliers de garderies d'enfants, d'écoles modernes et progressistes. Nous continuerons d'assurer à notre jeunesse la possibilité d'études sérieuses, d'une vie active et toute de création, un travail intelligent et la perspective d'un avenir sans incertitudes. Nous continuerons d'assurer à nos jeunes filles et à nos femmes l'égalité des droits, du travail à leurs pères, leurs fiancés et leurs maris, le bonheur et le calme de leur vie familiale, la santé et l'éducation de leurs enfants. C'est dans l'intérêt de nos travailleurs intellectuels, de nos savants, écrivains et artistes que nous protégerons leur travail créateur et libre, accompli avec le peuple et pour le peuple, ainsi que la perspective infinie du développement du pays et de leur propre personnalité.

Nous luttons pour que nos femmes ne doivent pas se séparer de nouveau de ceux qu'elles aiment et pour que les temps épouvantables de l'angoisse, des souffrances et du deuil leur soient épargnés. Nous luttons pour que nos foyers ne soient plus la proie des canons, des bombes et des incendies, et pour que nos enfants ne soient plus les victimes de la misère, des épidémies et de la déchéance morale. Nous luttons pour que les fruits du labeur de notre paysannerie travailleuse et de nos petites gens, fruits récoltés par un travail long et pénible, ne soient pas anéantis dans le brasier de la guerre. Nous luttons pour que nos travailleurs intellectuels puissent consacrer leur vie à leur profession et à leur travail, et pour que les écoles, les universités, les cliniques, les laboratoires, les théâtres et les bibliothèques puissent être sauvés, de l'anéantissement. Nous luttons, afin que tout notre peuple laborieux puisse travailler, se développer et progresser. Peut-on lutter, mes chers auditeurs, pour des buts plus nobles et plus sacrés?

La haine du peuple, de la vie humaine et de la civilisation a empoisonné toute la vie américaine.

Fadiéev, le célèbre écrivain soviétique, a fait allusion dans son discours, tenu au Congrès des Partisans de la Paix, à un livre de l'écrivain américain William Vogt, intitulé "Que faire pour ne pas périr?" Dans ce livre, l'auteur américain se présente comme un disciple de Malthus, qui, comme on le sait, croyait découvrir la contradiction inhérente à l'existence humaine dans le fait que la population du globe se multiplie à une cadence plus rapide que les biens nécessaires à la subsistance des hommes. Malthus en déduisait que des phénomènes comme la guerre, les épidémies, la maladie, la misère et la famine étaient non seulement inévitables mais aussi désirables. Sous beaucoup d'aspects, l'écrivain américain se montre plus radical encore que son maître. Voici ce qu'il dit: "Malheureusement, malgré la guerre, les cruautés des Allemands et la famine, la population de l'Europe a augmenté entre 1930 et 1946 — sans compter la Russie — de 11 millions d'âmes. D'ici à la fin de 1955, elle aura probablement atteint 404 millions d'âmes. Ceci revient à dire qu'en 20 ans, l'augmentation de la population européenne aura atteint 10%. Il en résulte qu'au lieu de 370 millions d'estomacs vides qui doivent être bourrés trois fois par jour de nourriture provenant de l'étranger, il y aura bientôt en Europe 404 millions d'estomacs creux." Selon Vogt, qui pense à la manière du plan Marshall, il ne reste qu'une seule solution: celle de réduire la population de l'Europe. Voici ce qu'il dit textuellement: "Tout ce que nous faisons dans l'intérêt de l'accroissement de la population, nous le faisons à l'encontre de nos propres intérêts et de ceux de l'Europe. Si nous voulons véritablement servir la cause de la paix et du bien-être général; nous devons tout d'abord stabiliser, puis réduire le nombre des habitants de l'Europe."

On aurait tort de croire que M. Vogt est animé de sentiments plus cordiaux à l'égard des autres peuples. "La plus grande tragédie qui puisse frapper aujourd'hui la Chine, écrit-il, c'est la baisse de la mortalité. Au point de vue de l'hu-

manité, la famine en Chine est non seulement désirable, mais aussi nécessaire." A ce propos, M. Vogt ne manque pas de faire quelques reproches aux médecins. Voici ce qu'il écrit: "Les médecins concentrent tous leurs efforts vers un seul et même objectif: sauver la vie aux hommes. Ils perfectionnent le contrôle médical, ils attachent des soins de plus en plus empressés aux exigences de l'hygiène et, par suite d'une fausse conscience professionnelle, ils prolongent la vie misérable de millions d'êtres." On peut supposer à bon droit que l'américain Vogt réserve ses sympathies aux médecins d'Hitler, qui, au lieu de concentrer tous leurs efforts pour sauver les vies humaines, ont plutôt fait tous leurs efforts pour détruire la vie misérable de millions d'êtres à Auschwitz, Bergen-Belsen et ailleurs.

Ce livre a paru avec une préface de M. Bernhard Baruch, politicien jouissant en Amérique d'une autorité considérable et conseiller économique du président des Etats-Unis. On ne pourrait donc pas dire que c'est là quelque ouvrage insignifiant d'un auteur inconnu. Non! Le livre de M. William Vogt reflète la manière de voir des milieux officiels américains et le degré de pourriture de ce qu'on appelle la civilisation américaine, cette civilisation qui non seulement déteste le peuple, mais est aussi profondément hostile à tout le genre humain. Cette profonde haine du peuple, de la vie humaine, de la véritable civilisation humaine empoisonne toute la vie américaine.

Aux Etats-Unis, le nombre des assassinats et des brigandages s'accroît sans cesse, alors qu'en Hongrie la criminalité baisse rapidement

Selon un rapport de l'Office des Statistiques des Etats-Unis, publié au mois de mars, le nombre des crimes y est en croissance et devient de plus en plus menaçant. En 1948, on a commis aux Etats-Unis toutes les 18.7 secondes un crime grave. On a assassiné en moyenne 36 hommes et violé 255 femmes par jour. Toutes les 24 heures, on a volé 463 automobiles et perpétré 2672 autres délits. En 1948, le nombre des personnes

mises en arrestation a battu tous les records. Fait inquiétant a noter: le nombre des crimes commis en 1948, marque par rapport à l'année précédente un accroissement brutal. Le nombre des violations a augmenté de 49.4%, celui des vols de 16.7%, celui des assassinats de 14.1%, et celui des cambriolages de 8.9%. Nous avons puisé ces chiffres aux sources américaines officieuses. Ajoutons enfin que simultanément, sous l'influence de la criminalité accrue, la consommation d'alcool a également augmenté d'une façon sans égal.

„On ne peut s'empêcher de croire, a dit le camarade Fadiév, que cette dépravation, même si elle n'a réussi à contaminer qu'une petite fraction de la jeunesse, ne soit une école des malfaiteurs de la guerre future, l'école de ces petits „Führer“ du vice, école de criminels du genre de ceux que les fascistes allemands ont déversés sur le genre humain au cours de la dernière guerre.“ Voilà donc cette civilisation américaine que les impérialistes se plaisent à qualifier de supérieure, afin de forcer l'humanité entière à l'accepter dans le cadre du „siècle américain“ et pour la prétendue protection de laquelle ils prêchent la guerre contre l'Union Soviétique, les démocraties populaires et les forces progressistes et démocratiques du monde.

L'accroissement du nombre des naissances et des mariages est un gage du développement, de la joie de vivre et de l'optimisme de notre peuple.

Nous, les Hongrois, nous avons d'autres raisons pour être fiers. Elles sont: l'augmentation de notre production et la baisse de la criminalité. Tandis qu'en Amérique, la criminalité a augmenté au cours des dernières années d'une façon brusque, chez nous, la statistique criminelle accuse une baisse rapide. Au cours des 5 premiers mois de 1949, le nombre des vols à main armée n'a atteint à Budapest que 0.75% du chiffre des cinq derniers mois de 1945. Pendant la même période, le nombre des assassinats a baissé de 9.9% et celui des vols de

85%. Toutefois, chez nous aussi, quelque chose a augmenté: c'est le nombre des mariages qui dépasse de 26% celui d'avant-guerre (*Applaudissements prolongés*).

Tandis qu'en Amérique, on se casse la tête pour trouver des moyens permettant de diminuer le nombre des habitants de ce globe, nous, nous voulons donner à la nation un nombre aussi grand que possible d'enfants sains. Il est vrai que notre démocratie populaire n'envisage pas le problème de l'accroissement de la population sous l'angle des estomacs creux. En effet, les crises économiques et le chômage ne menacent pas notre population. Chez nous, les gens savent fort bien que le pays se développe à une cadence vertigineuse et que nos conditions de vie s'améliorent d'année en année. Tandis qu'en 1938, le nombre des naissances a été de 10 pour mille, il a atteint au cours de mois de 1949, écoulés jusqu'ici, 16.2 pour mille. Par rapport à la dernière année de paix, l'accroissement naturel de la population a augmenté de 8.7 pour mille. Nous faut-il une preuve plus éloquente de la joie de vivre, de l'optimisme et de la foi en l'avenir de plus en plus grande de notre peuple? (*Vifs applaudissements.*) Faut-il un argument plus éloquent à l'appui de notre volonté de paix? Faut-il expliquer que les mères mettent leurs enfants au monde parce qu'elles désirent que leur progéniture vive, et vive en paix, et ne devienne pas la victime de la guerre? En Hongrie, on n'encourage pas les médecins à laisser périr autant de vies humaines que possible, mais plutôt à protéger de toute leur force la santé des travailleurs hongrois. On n'a pas imposé à la vie scientifique hongroise le devoir d'asservir les conquêtes de la technique et de la culture à la cause de la mort et de la destruction, mais de mettre ces trésors au service de la vie et de l'édification. Nos travailleurs intellectuels, nos savants, écrivains et artistes ont été encouragés par l'Etat démocratique populaire à rendre la vie des travailleurs aussi belle, aussi riche, aussi nuancée et aussi cultivée que possible. Ils ont été invités à tout faire pour que notre pays devienne plus fort, plus prospère et plus cultivé. Cette culture qui, est au fond, socialiste et internationale, mais, est tout de même

hongroise et nationale, qui est l'objet des efforts de notre démocratie populaire, est la négation absolue de la culture impérialiste pourrissante et en pleine décomposition.

Dans les milieux impérialistes américains, l'atmosphère est telle qu'il est de plus en plus difficile de distinguer les fous des hommes normaux

Le peuple hongrois renaissant, créateur et animé d'une confiance illimitée en son avenir, expulserait impitoyablement de ses rangs les écrivains comme, par exemple, l'américain O'Neil, qui prétend que „le temps est venu quand la race humaine doit disparaître de la terre et céder la place aux fourmis“. Le peuple hongrois expulserait également des écrivains comme cet américain Henry Miller qui a dit: „J'espère et je suis convaincu, qu'au cours du siècle prochain, tout ce monde civilisé sera anéanti“. Voilà comment cette civilisation américaine contribue à créer le climat psychologique nécessaire aux bourreaux qui voudraient précipiter le genre humain dans l'abîme de la guerre.

Le peuple hongrois ne veut pas de la guerre des impérialistes américains et il rejette également la soi-disant civilisation américaine. Il sait que dans les milieux impérialistes américains, il règne une atmosphère telle qu'il est de plus en plus difficile de distinguer les fous des hommes normaux. Cette folle politique finit par acculer à la folie même ceux qui sont responsables de cette politique. La folie de l'ancien ministre américain de la Guerre Forrestal n'a pas commencé au moment où les médecins l'on diagnostiquée. Il était déjà fou alors qu'il était ministre de la guerre et la presse américaine elle-même a exigé après coup qu'une enquête fût ouverte au sujet des dernières activités du ministre. Cette exigence a donc été formulée après coup, mais personne ne s'est aperçu auparavant de la folie de M. Forrestal, pour la bonne raison que dans le climat américain, la folie ne se remarque plus

Les forces de la paix sont supérieures à celles de l'impérialisme et de la guerre.

Si des fous furieux et des adeptes d'une politique folle accaparent dans un grand pays les leviers de commande, il faut absolument que nous soyons prêts à toutes les éventualités. Dans ce cas-là, il faut s'attendre à ce que la politique de ce pays ne s'inspire pas de bon sens et de raison, mais d'idées fixes et de folie. En de pareilles circonstances, notre nation ne devra pas oublier la phrase de Lajos Kossuth: „J'estime que de tous les malheurs, c'est la guerre qui est le plus grand. Je n'en connais qu'un seul qui soit encore plus grand: la mort et le déshonneur d'une nation.“

En présence de ces faits, la nation hongroise ne pourra que répéter la même vérité. Il n'est de malheur plus grand que la guerre et nous ferons tout pour l'empêcher. Si les impérialistes et les fauteurs de guerre croient que par l'hystérie, l'intimidation et la terreur, ils réussiront à nous paralyser, nous répondrons que les forces de la paix sont supérieures à celles de l'impérialisme et de la guerre. Nous avons pour nous non seulement la force de la bonne cause, mais aussi la supériorité écrasante de notre peuple travailleur, uni et décidé à défendre la paix et l'indépendance de notre pays, et de tous les peuples épris de liberté; ces peuples ont à leur tête la puissante Union Soviétique (*Applaudissements prolongés et enthousiastes*).

Mes chers auditeurs, chers camarades! Notre Congrès ne saurait se contenter de prendre position d'une façon générale au sujet de la paix. Il doit avant tout définir d'une façon concrète ce que nous aurons à accomplir en vue de défendre la paix d'une façon active. Permettez-moi d'exposer brièvement certaines tâches concrètes, qui s'imposent à nous.

Rendons plus étroite encore l'alliance de la classe ouvrière et de la paysannerie travailleuse

Notre premier devoir consiste à augmenter les forces politiques, économiques et militaires de notre démocratie populaire. Il résulte de l'essence même de notre démocratie en marche

vers le socialisme, que nous nous opposons à la politique impérialiste et belliciste et que, de notre côté, nous poursuivons une politique de paix. Plus notre démocratie populaire devient vigoureuse, plus sa base politique, c'est à dire l'alliance de la classe ouvrière et de la paysannerie travailleuse se consolide, plus nos succès économiques s'épanouissent, plus notre politique de paix deviendra, elle aussi, plus solide et plus efficace. Les travailleurs hongrois doivent de plus en plus prendre conscience du fait qu'il n'est pas d'acte plus approprié pour défendre notre paix que celui qui contribue à réaliser nos grands objectifs nationaux: les Plans Triennal et Quinquennal. En Hongrie, pays où le gouvernement et les pouvoirs publics viennent du peuple, où le pays et le pouvoir appartiennent au peuple, l'autorité du gouvernement et la consolidation de l'Etat populaire constituent le facteur intérieur principal de la défense de la paix.

Chaque victoire de l'émulation socialiste, chaque progrès réalisé dans le domaine de la discipline au travail, de l'augmentation de la production, de l'amélioration du rendement des coopératives agricoles, marque une nouvelle victoire et un nouveau succès dans la lutte pour la paix.

Notre amour de la paix se mesure à la fermeté avec laquelle nous réglons leur compte à la réaction et aux agents de l'impérialisme

Notre deuxième devoir consiste à lutter d'une façon impitoyable contre les agents de l'impérialisme et de la réaction. Il faut lutter d'une manière inexorable contre tous les complices des fauteurs de guerre, et contre ceux qui ont placé leurs espoirs dans le déclenchement d'une nouvelle guerre. Sachons-le: c'est là le seul espoir, qui reste à la réaction hongroise. L'ennemi, c'est celui qui voudrait enlever l'usine à l'ouvrier, la terre aux paysans travailleurs, la possibilité de travailler librement aux intellectuels. L'ennemi c'est celui qui voudrait anéantir tous les résultats que nous avons obtenus jusqu'ici et tout notre avenir démocratique. L'ennemi, c'est

celui qui écoute régulièrement la radio américaine et anglaise et qui s'applique avec ferveur à répandre les nouvelles alarmistes des instigateurs de guerre. La réaction s'efforce de miner le moral de notre peuple laborieux, de faire fléchir son optimisme et, se faisant l'agent intérieur des bellicistes, à constituer une cinquième colonne, appelée à préparer le terrain à l'assaut des impérialistes. Un seul espoir est resté à la réaction: la guerre sanglante qui transformerait de nouveau ce pays en champ de bataille, incendierait et anéantirait tout ce que nous avons bâti en quatre ans à la sueur de notre front et au prix de lourds sacrifices, exposerait à l'annihilation nos familles et notre peuple, et nous ferait revivre d'une façon mille fois plus atroce encore les événements tragiques des années 1944 et 1945. Notre amour de la paix se mesure à la fermeté avec laquelle nous liquidons les ennemis de la paix (*Applaudissements enthousiastes*).

Le vrai patriotisme ne s'épuise pas en verbiage, mais s'exprime par un patriotisme créateur et une vigilance révolutionnaire

Notre troisième devoir consiste à entretenir et à développer dans les larges masses un esprit de patriotisme sain. Ce patriotisme ne peut s'épuiser en verbiage, mais il doit se traduire par un amour de la patrie, engendrant des actes créateurs et une vigilance révolutionnaire. Ce patriotisme-là est tout différent du nationalisme et du chauvinisme, qui ne sont que l'expression du mépris et de la haine à l'égard des autres peuples. Ce patriotisme est fondé sur la solidarité avec les peuples épris de l'idéal de la paix et sur l'internationalisme ouvrier. Voici ce que Endre Ady a écrit à ce sujet: „Le nationalisme diffère profondément du patriotisme. Cette dernière notion est la condition sine qua non de la vie humaine et sociale. Elle l'est à tel point que le mot peut se passer de toute explication additionnelle. Les ouvriers honnêtes qui vivent dans une civilisation commune et s'adonnent à un la-

beur social commun sont tous patriotes. On a beau à chanter à tout bout de champ l'hymne national: quand on est l'ennemi du progrès, de la nostalgie d'une destinée meilleure et de la liberté inconditionnée de l'esprit humain, on est un traître." Nous avons choisi comme modèle le patriotisme soviétique qui a su réaliser une synthèse si harmonieuse du sentiment national et de l'internationalisme. Nous avons choisi comme modèle ce patriotisme soviétique qui, dans la deuxième guerre mondiale, a remporté une victoire complète sur le nationalisme bestial et la haine raciale des hitlériens. Nous avons choisi comme modèle ce patriotisme soviétique, dont le grand Staline a dit: „Le patriotisme soviétique puise ses forces dans le fait qu'il ne s'appuie pas sur des préjugés raciaux nationalistes, mais sur le dévouement enthousiaste et la fidélité du peuple envers la patrie soviétique, et sur l'alliance fraternelle des travailleurs de toutes les nationalités de notre pays. Le patriotisme soviétique résulte d'une intégration harmonieuse des traditions nationales des peuples et des intérêts vitaux communs de tous les travailleurs de l'Union Soviétique. Le patriotisme soviétique ne sépare pas, mais bien au contraire, unit en une famille fraternelle toutes les nationalités et tous les peuples de notre pays. C'est là qu'il faut chercher la base de l'amitié impérissable et de plus en plus solide des peuples de l'Union Soviétique. En même temps, les peuples de l'Union Soviétique respectent les droits et l'indépendance des autres peuples et ont toujours été prêts à vivre en paix et en amitié avec les pays voisins. C'est également là qu'il faut chercher le fondement des relations de plus en plus intenses et de plus en plus solides entre notre pays et les autres peuples épris de l'idéal de liberté."

Le pays nous appartient, nous le bâtissons pour nous-mêmes: voilà le principe sur lequel repose le patriotisme sain et démocratique de notre peuple. Si nous entretenons et développons ce patriotisme sain d'une façon adéquate, il deviendra une des plus grandes sources d'énergie de la lutte pour la paix.

**Le cosmopolitisme, c'est l'idéologie de la capitulation
devant les plans de domination mondiale de l'impé-
rialisme américain et de l'abandon traîtreux de notre
indépendance nationale**

Afin de pouvoir lutter avec succès pour la paix, pour notre patriotisme sain et démocratique, contre les bellicistes impérialistes, nous devons enfin, nous aussi, commencer la lutte contre le cosmopolitisme. Nous devons combattre toute tendance qui voudrait, dans le domaine de la littérature, des arts et des sciences, se courber sans critique et d'une façon servile devant tout ce qui nous parvient de l'occident impérialiste, qui voudrait dépouiller la littérature et les arts de leur contenu idéologique et social, et qui préconise le pessimisme, le désespoir, l'immoralité décadente et l'indifférence idéologique. Le cosmopolitisme veut isoler du peuple, de la classe ouvrière et du socialisme la littérature, les arts et la science. Il y a un siècle déjà, Sándor Petőfi a dit que le jour qui verra s'établir dans la littérature le règne du peuple, ce sera l'annonce des temps où dans le domaine politique également, le peuple se sera emparé du pouvoir. Les adeptes du cosmopolitisme, alors que 100 ans ont déjà passé et que le peuple s'est déjà emparé des pouvoirs politiques, voudrait le frustrer de son droit légitime de régner également dans le domaine littéraire. Notre littérature, nos arts, nos sciences et tous ceux qui les cultivent doivent participer à la lutte pour la sauvegarde de la paix et pour l'édification du socialisme, tout comme les ouvriers, les paysans, les petites gens et les travailleurs intellectuels.

Le cosmopolitisme est une arme officielle des impérialistes anglo-américains dans leur lutte pour la domination mondiale. Il s'efforce d'entamer l'indépendance nationale et le patriotisme des peuples travailleurs. Il est aujourd'hui l'idéologie commune des partis bourgeois réactionnaires à la solde des impérialistes, des néo-fascistes et des socialdémocrates de droite. Etat mondial, gouvernement mondial, citoyens du monde: tels sont aujourd'hui les mots d'ordre de ceux qui voudraient camoufler par une „idéologie“ la trahison de l'indépendance nationale de

leur pays et leur soumission aux projets de domination mondiale de l'impérialisme américain.

Le peuple hongrois rejette le cosmopolitisme et flétrit ses adeptes. La culture démocratique hongroise doit servir la cause de l'édification du socialisme, de la lutte contre la réaction, l'impérialisme et les bellicistes. Elle doit également servir la paix, la démocratie, le progrès et l'amitié envers l'Union Soviétique. Dans cette lutte idéologique, il n'est pas permis de désarmer les travailleurs hongrois avides de culture, mais leur fournir des armes sûres. Voilà donc la signification et le fond de la lutte contre le cosmopolitisme qui — je le souligne de nouveau — fait partie intégrante de notre grande lutte nationale pour la paix.

Accroître la force de notre armée, c'est consolider le sécurité du pays.

Notre quatrième devoir consiste à développer notre armée démocratique dans un esprit de patriotisme sain et sous le signe d'une lutte active pour la paix. Puisqu'il s'agit de lutter d'une façon efficace contre la guerre, il serait vain de s'abandonner à un pacifisme tiède qui ne sait que se lamenter, s'effrayer et désespérer, et qui est incapable d'agir. Notre armée démocratique est la force armée de la paix (*Longs applaudissements*). En renforçant davantage notre armée, en doublant sa tenacité, en modernisant la formation de ses cadres et son équipement, nous consoliderons la sécurité du pays. Un pays sans défense entraîne l'agresseur aux provocations et à l'intervention. Notre armée démocratique réalise l'idéal d'une armée populaire dont, au cours des siècles, les meilleurs patriotes hongrois ont rêvé. Le peuple travailleur et la jeunesse savent déjà que notre armée n'est pas une arme destinée à l'agression, mais à la défense de la paix. C'est là un gage de l'avenir brillant de notre armée (*Applaudissements*).

Notre cinquième devoir consiste à réaliser l'unité nationale, afin de servir par là aussi les intérêts de la lutte pour la paix.

La cause de la paix n'est pas celle d'une classe ou d'un parti politique. Elle est celle de tous les hommes honnêtes qui aiment la vie, le peuple, la culture et la patrie. C'est pourquoi nous invitons à se réunir dans un front uni tous les travailleurs, ouvriers, paysans, petites gens, intellectuels, femmes et jeunes. C'est aussi pourquoi nous avons fait appel et le faisons encore aux Eglises chrétiennes qui ont le grand devoir de mettre en pratique l'évangile de la paix. Nous leur citons les premières phrases de l'appel que les prêtres et évêques, qui ont participé au Congrès de Paris, ont adressé à la chrétienté: „Dieu veut que la paix règne. Le bon chrétien ne peut prier sincèrement pour qu'arrive le règne de la paix s'il n'est pas décidé à lutter pour elle sur cette terre" (*Applaudissements prolongés*). Groupons-nous tous autour de notre gouvernement démocratique et réalisons, pour défendre la paix, ce trésor si précieux entre tous, l'unité nationale la plus étroite.

C'est pour la première fois que, depuis de longs siècles, nos voisins et la situation internationale, au lieu d'entraver notre relèvement, le soutiennent d'une façon positive.

J'en viens maintenant à la tâche la plus importante: il nous faut lutter d'une façon résolue sur le front international de la paix, dirigé par l'Union Soviétique *la salle se lève et acclame avec enthousiasme l'Union Soviétique*) et dont font partie les pays alliés et les peuples épris de liberté. Depuis de longs siècles, c'est pour la première fois que nos voisins et la situation internationale n'entravent pas le développement du pays, mais au contraire, lui prêtent leur appui. La lutte du peuple hongrois pour son indépendance, sa paix, sa renaissance économique et culturelle, coïncide exactement avec la grande lutte de toute l'humanité progressiste. Enfin le peuple travailleur hongrois peut devenir membre de la grande alliance des nations libres. Des traités d'amitié et d'assistance mutuelle nous lient à la grande Union Soviétique et aux démocraties populaires. Ces accords que nous considérons comme des résultats très impor-

tants de notre politique étrangère démocratique, consolident d'une façon générale le front international de la paix et mettent fin une fois pour toutes à la possibilité d'exciter, aux services d'intérêts étrangers et ennemis, les petites nations du Bassin Danubien à s'affronter réciproquement, comme cela fut le cas tant de fois au cours de l'histoire moderne. Le traité d'amitié hungaro-tchécoslovaque, que le Parlement hongrois a ratifié cette semaine avec un enthousiasme unanime, est un grand succès de la politique extérieure démocratique des deux pays, et en même temps celui du front international de la paix (*Applaudissements*). La lutte victorieuse que le peuple héroïque chinois poursuit pour sa libération, renforce également notre lutte (*Vifs applaudissements*). Nos succès sont également consolidés par les mouvements de liberté des peuples coloniaux et dépendants, par les grèves des ouvriers français et des paysans italiens, et nous pouvons considérer comme nos propres succès les résultats obtenus par les démocraties populaires alliées et amies.

Personne et rien n'empêcheront que des dizaines et des centaines de millions de travailleurs ne partent en campagne sous le drapeau du grand Staline.

Toute fois, l'indépendance, la sécurité et la paix de notre pays sont assurées en premier lieu par la grande Union Soviétique (*Applaudissements prolongés et enthousiastes*). C'est l'Union Soviétique qui nous a prêté et nous prête toujours vert le chemin du développement libre et pacifique. C'est l'Union Soviétique qui nous a prêté et nous prête toujours l'aide la plus efficace contre les tentatives d'ingérence des impérialistes occidentaux, afin que notre pays puisse défendre son indépendance. L'aide de l'Union Soviétique, gardienne principale de la paix mondiale, est en même temps l'élément extérieur le plus puissant de notre politique de paix. Il est tout naturel que le peuple travailleur hongrois éprouve à l'égard de l'Union Soviétique une affection et une reconnaissance chaleureuses, car il sait que l'amitié et l'aide de ce grand

pays du socialisme est le gage principal non seulement des résultats que nous avons obtenus jusqu'ici, mais aussi de notre développement futur (*Vifs applaudissements*).

Le rapport existant entre un pays et l'Union Soviétique constitue la meilleure preuve de son internationalisme prolétarien. Tito et les autres trotskystes yougoslaves ont commencé leur passage au camp des fauteurs de guerre par une attitude d'antisoviétisme camouflé. Ces traîtres du mouvement ouvrier et du front international de la paix jouent à présent le rôle de la troupe de choc des impérialistes dans les Balkans. Ils exécutent fidèlement ce que leur indiquent leurs maîtres de Washington et de Londres.

Toutefois, toutes ces tentatives sont vaines. Ni le bellicisme et la course aux armements des impérialistes anglo-américains, ni la servilité des socialdémocrates de droite, ni les provocations des trotskystes de Tito ne pourront empêcher que le mouvement de paix des peuples n'accroisse ses forces et que la popularité de l'Union Soviétique ne s'intensifie rapidement dans les coeurs des hommes avides de paix. Personne ne pourra empêcher que des dizaines et centaines de millions des travailleurs ne partent en campagne pour la paix sous le drapeau du grand Staline, chef génial et sage éducateur de nous tous (*Les délégués se lèvent et acclament avec enthousiasme le généralissime Staline*). C'est lui qui a dit: "L'accroissement de la popularité internationale de la puissance soviétique démontre combien la haine des masses populaires du monde entier contre la guerre impérialiste et contre ses organisateurs s'intensifie de jour en jour."

Chers auditeurs, chers camarades! Alors que le Congrès de Paris siégeait encore, en Hongrie, la campagne électorale battait déjà son plein. Le Congrès de Paris a influé d'une façon directe sur nos élections. Des dizaines et des centaines de milliers d'orateurs et de propagandistes du Parti des Travailleurs Hongrois et du Front Populaire de l'Indépendance ont exposé en détail au peuple hongrois les traits fondamentaux de notre politique de paix. Notre peuple travailleur savait que nous étions toujours présents là où il fallait prendre position

pour la paix et qu'on pouvait compter sur nous partout où il fallait lutter pour cette paix. Nous étions présents à Bucarest, au Congrès de la Paix du peuple roumain ami, et nous étions également présents à Paris et à Prague, à ces deux grandes réunions internationales, des peuples épris de liberté. Nous avons toujours pu constater que le peuple travailleur hongrois considère notre lutte pour la paix comme un des plus grands succès de notre démocratie. Nous en avons eu la preuve à la manifestation gigantesque du Premier mai qui a été caractérisée en premier lieu par la farouche détermination de notre peuple à défendre la paix. Nous en avons également eu la preuve lors de la Journée des Mères, qui a été l'expression du désir de paix des parents et des enfants hongrois. Nous en avons enfin eu la preuve lors de la brillante victoire électorale du Parti des Travailleurs Hongrois et du Front Populaire, qui fut en même temps la victoire de la politique de paix de notre démocratie populaire. Par ses suffrages, notre peuple nous a non seulement autorisés, mais encore enjoint de continuer notre politique de paix d'une façon plus énergique et plus conséquente encore.

Il faut que notre lutte pour la paix pénètre tous les domaines de notre vie publique et culturelle

Nous avons organisé ce Congrès conformément à la volonté que le peuple hongrois a exprimée aux élections. A l'avenir aussi, nous voulons obéir à cette volonté. Désormais, notre lutte pour la paix ne doit plus prendre la forme de quelque campagne occasionnelle. La lutte pour la paix, ce n'est pas une brève campagne, mais un travail tenace, systématique, quotidien. Il faut que notre lutte pour la paix pénètre tous les domaines de notre vie publique et culturelle. Il faut que chaque travailleur se sente personnellement responsable du succès de la lutte décisive de la paix contre la guerre.

Quant à nous, communistes hongrois, nous ferons, là aussi, notre devoir. Comme dans la lutte contre l'impérialisme allemand, nous marcherons de nouveau à l'avant-garde de cette

lutte contre l'impérialisme américain (*Applaudissements enthousiastes*). Le parti des Travailleurs Hongrois ne ménagera pas ses forces pour que cette lutte pour la paix se termine par une victoire de notre peuple. Nous ne tolérerons pas que le peuple soit envahi par un faux sentiment de sécurité au moment même où l'ennemi s'applique à vouloir endormir notre vigilance et ébranler notre fermeté. Nous ne tolérerons pas que l'on surestime les forces de l'ennemi et sous-estime nos propres forces et celles du front international de la paix. Nous démasquerons les bellicistes impérialistes, les mettrons au pilori pour les exposer à la haine et aux mépris du peuple.

Luttons donc avec courage et fermeté pour la paix, sous les ordres de celui grâce auquel nous avons su maîtriser toutes les difficultés, de celui qui a été l'organisateur principal de nos succès, et dont la sagesse est le gage principal de nos victoires futures: sous les ordres et le drapeau de Mátyás Rákosi (*L'audience se lève et acclame avec enthousiasme M. Rákosi*).

Vive l'invincible front international de la paix!

Vive l'Union Soviétique libératrice, gardienne principale de la paix!

Vive la paix créatrice, gage de notre liberté et de notre prospérité!

(*Les auditeurs se lèvent et applaudissent avec enthousiasme.*)

MAGDA JOBORU,

Les femmes hongroises vont persévérer avec courage dans leur lutte pour la paix et pour la vie



J'apporte au Congrès National de la Paix le salut cordial de l'Union Démocratique des Femmes Hongroises.

Partout, où l'on lutte pour la sauvegarde de la vie et de la paix, les femmes ont un rôle important à jouer. En leur qualité de mères, d'épouses, de soeurs et de patriotes, les femmes soutiennent partout les forces de la paix. D'année en année, la Fédération Démocratique Internationale des Femmes, puissante organisation internationale féminine qui compte 80 millions d'adhérentes s'accroît en force et en fermeté pour lutter contre l'impérialisme (*Applaudissements*).

Les femmes hongroises travailleuses prêtent un appui toujours plus fort à ce front féminin luttant pour la paix. Les femmes hongroises, qui autrefois, dans les années de l'oppression, ne comprenaient pas même la vie politique de leur propre pays, ont appris depuis lors à entrevoir ce qui se passe au delà des frontières. Elles savent désormais qu'il existe une interdépendance étroite entre les événements intérieurs et extérieurs. Elles savent aussi que nos efforts créateurs ne seront couronnés de succès que si les forces de la construction et de la création sont victorieuses sur le plan international, et si elles sont capables d'endiguer les forces obscures de la destruction et de l'anéantissement. C'est pourquoi nos femmes sentent de plus en plus le besoin, de la solidarité internationale des travailleurs. Elles éprouvent une affection fraternelle pour tous ceux qui luttent pour la paix, et une haine méprisante pour ceux qui voudraient attiser le feu d'une nouvelle guerre mon-

diale. Voilà pourquoi, d'une façon unanime, les femmes hongroises ont donné leurs suffrages au Front Populaire et au Parti des Travailleurs Hongrois, grâce auquel notre patrie est devenue un des piliers solides du front international de la paix dirigé par l'Union Soviétique.

Nos femmes considèrent la démocratie populaire et le socialisme en voie de réalisation comme leurs trésors les plus précieux

Si nos femmes ont opté pour le front international de la paix, ce n'est pas seulement parce qu'elles craignent les horreurs de la guerre. Elles sont devenues des combattantes courageuses de la paix, parce que, tout comme tous les travailleurs, elles savent que notre pays est enfin devenu notre véritable patrie qu'elles aiment et qu'elles entendent protéger. Nos femmes savent que c'est pour elles-mêmes qu'elles travaillent dans les usines et dans les champs. Elles savent que la protection de leur santé et l'élévation de leur niveau culturel sont les préoccupations les plus importantes de l'État. Elles savent que l'émancipation complète des femmes n'est pas vaine apparence, comme dans les pays capitalistes. Les femmes hongroises ont déjà donné au pays des chefs d'entreprise et des préfets départementaux et, à présent, le portefeuille de la Prévoyance Sociale est également confié à une femme (*App-laudissements enthousiastes*). Nos femmes voient que les écoles et les universités, toutes les carrières et toutes les richesses de la vie sont désormais à la portée de leurs enfants. Voilà pourquoi le coeur des femmes hongroises se remplit de plus en plus de patriotisme véritable. De plus en plus, elles sont décidées à faire tous les sacrifices pour défendre contre nos ennemis les conquêtes de notre démocratie populaire, de notre patrie socialiste en construction. Elles sentent naître dans leurs âmes des énergies nouvelles, inconnues jusqu'ici, qu'elles sauront opposer avec une force indomptable à tous ceux qui oseraient porter atteinte à la patrie que nous bâtissons en liberté et en paix. Nos femmes considèrent comme de précieux

trésors notre démocratie populaire, et notre socialisme en édification, qui donnent à leur famille et à tout le peuple la liberté, la prospérité, la santé et un niveau culturel plus élevé. Si quelqu'un osait les frustrer de ce précieux trésor, elles se soulèveraient d'un élan spontané et combattraient aux côtés de nos hommes dans leur lutte pour la défense de notre patrie libre et heureuse (*Applaudissements prolongés*).

C'est avec une fière assurance que nous prenons part à l'augmentation de la production, à l'émulation socialiste, au mouvement de brigades, c'est d'un coeur fier que nous donnons les meilleurs de nos enfants aux régiments et au corps d'officiers de notre armée populaire (*Vifs applaudissements*). Nous sommes fières de notre armée, dont les soldats viennent du peuple et servent le peuple. Nous savons que cette armée, c'est notre armée, qu'elle ne fera jamais de guerre injuste, mais qu'elle sera toujours prête à défendre notre juste cause, notre liberté et notre paix.

Le respect et l'affection des femmes hongroises envers l'Union Soviétique et son grand chef, le généralissime Staline, s'accroît de jour en jour

Dans la mesure où s'affermir, dans le coeur de nos femmes, la volonté de sauvegarder la paix, elles apportent un respect et une affection toujours plus grandes à la grande Union Soviétique qui marche à l'avant-garde du front international de bâtir en paix le socialisme parce que la puissante Union notre peuple et beaucoup d'autres peuples encore sont en état de bâtir en paix le socialisme parce que la puissante Union Soviétique veille au maintien de la paix mondiale. Elles voient échouer, grâce à la politique de paix courageuse et conséquente de l'Union Soviétique, les tentatives répétées des impérialistes, visant à déclencher une nouvelle guerre mondiale. Voilà pourquoi nos femmes, qui luttent avec enthousiasme sur le front international de la paix, éprouvent une reconnaissance, une affection sincère et chaleureuse pour l'héroïque peuple soviétique, la glorieuse Armée Rouge et le chef du peuple so-

viétique, le généralissime Staline. (*Applaudissements enthousiastes et prolongés.*)

Ce Congrès de la Paix, cette nouvelle et puissante manifestation de paix du peuple hongrois, contribuera également à affermir la volonté de défendre la paix, animant notre peuple. Dans la lutte contre les ennemis extérieurs et intérieurs de la paix, les femmes hongroises seront unanimes à soutenir le Parti des Travailleurs Hongrois et son chef, Mátyás Rákosi (*L'audience se lève et acclame chaleureusement M. Rákosi*). L'Union Démocratique des Femmes Hongroises, organisation forte et unie des forces féminines du pays, luttera sans relâche pour que, dans la bataille pour la paix et pour la vie, les femmes hongroises combattent avec courage et fermeté. Il est certain qu'elles lutteront sans défaillance, car elles ont pleinement compris le sens de l'inscription gravée sur la pierre tombale de l'héroïque partisane soviétique Zoïa: „La vie est le trésor le plus précieux de l'homme.“ L'homme ne vit qu'une fois. Sa vie doit être telle qu'il puisse dire au seuil de la mort: j'ai consacré toute ma vie et toutes mes forces à la chose la plus sainte du monde, à la lutte de l'humanité pour la liberté. (*Vifs applaudissements*).

ÁRPÁD BORSOS :

Les travailleurs de la fabrique de wagons GANZ savent qu'avec l'augmentation de la production ils renforcent le Front de Paix

Au nom des travailleurs de l'usine Ganz je salue le Congrès de la Paix. Nous autres, ouvriers de grande usine, attendons beaucoup du mouvement des disciples hongrois de la Paix. Le résultat de nos élections tenues le 15 Mai a servi de preuve éclatante à notre prise de position du côté de la Paix; le programme du Front Populaire élaboré par notre Parti est un programme de paix qui a nous donné le plan de cinq ans pour nous permettre de poser les fondements de l'état social où l'exploitation de l'homme par l'homme sera supprimée.

Nous, ouvriers sidérurgiques, avons décidé de soutenir cette lutte par une production accrue; en surpassant notre plan, en améliorant le travail qualitatif, en diminuant les frais généraux nous réalisons le plan de trois ans en deux ans et cinq mois, afin de pouvoir commencer l'exécution du plan de cinq ans. (*Applaudissements général.*)

Le concours de travail socialiste se poursuit dans nos usines. Nous l'avons encore complété par un concours à deux, notre noble adversaire est la fabrique de wagons de Győr. En plus de cela nous avons fait des offres de travail supplémentaire au Congrès de la Paix. L'usine de wagons Ganz a offert à elle seule, une valeur pas moindre à 1,960.000 Forint. — (*Vifs applaudissements.*)

Nous sommes conscient du fait qu'en augmentant la production nous n'élévons pas seulement le niveau de vie du peuple hongrois, mais nous renforçons le front international de la paix et prêtons secours aux peuples vivants en esclavage, sous l'oppression impérialiste, qui luttent pour leur liberté. Nous pouvons déjà vivre et travailler librement et nous savons que cette liberté a été conquise pour nous par la puissante Union Soviétique, gardienne de la paix et principale protectrice de l'indépendance des petits peuples. Nous lui exprimons non

seulement notre reconnaissance, mais nous savons aussi
quelles sont les obligations qui en découlent pour nous.

Sous la direction de notre parti, le Parti des Travailleurs
Hongrois, nous montons la garde sur les résultats déjà acquis.
Dès ce jour notre mot d'ordre est: „Avec une production accrue
nous renforçons la lutte des combattants de la paix“. Vive le
camp invincible des peuples épris de liberté et leur chef le
camarade Staline. (*Applaudissements.*) Vive l'organisateur de
notre victoire, le parti des travailleurs hongrois et le grand
précepteur de notre peuple: Mátyás Rákosi. (*Appl. Les parti-
cipants de la conférence applaudissent debout en cadence et
crient, vive Rákosi! vive Staline!*)

ELEMÉR GYÖRY, Evêque réformé :

Nous serions infidèles à Jesus Christ, si nous ne luttons pas pour la justice sociale et pour la paix



Avant tout nous saluons la Conférence. Paix à vous et à tous ceux qui dans notre patrie et dans le vaste monde travaillent pour la paix. L'Eglise réformée a déjà exprimé à maintes reprises sa volonté de travailler activement pour la paix sous la direction du gouvernement démocratique et selon ses directives. Dans le passé elle n'a pas hésité et n'a pas douté de sa place, de son rôle et de sa tâche dans la construction de la Démocratie hongroise et au service de la paix. C'est pourquoi la réunion du

Synode du 7 mai 1947 a manifesté sa pleine volonté de servir au nouvel ordre de l'état social hongrois conformément à l'Evangile. Il a déclaré qu'il reconnaissait la République Hongroise, sa constitution, ses lois et ses institutions, et proclamé que la République est la seule forme d'Etat qui permette aux hommes libres d'édifier une société libre.

Les représentants de l'Eglise réformée hongroise ont toujours participé à l'action pour la paix et ont mené à bien cette tâche importante de l'Eglise dans l'esprit de l'Evangile. Ils sont là et seront là aussi à l'avenir pour servir la paix, car il n'est guère de tâche plus conforme à la vocation de l'Eglise que de participer au renforcement et à la défense de la paix. (Applaudissements.)

Dans ce sens le protestantisme hongrois s'est exprimé aussi au Congrès de la Paix de Paris: "Nous sommes prêts à collaborer avec tous les hommes de bonne volonté qui dans le sein de l'Eglise ou au dehors, partout sur la terre servent la

paix de l'humanité. Le protestantisme hongrois comme tout le peuple hongrois veut la paix parce qu'après les destructions et les souffrances, la nouvelle évolution permet de grands espoirs et c'est la paix seule qui peut les assurer. C'est pourquoi nous envoyons nos salutations et nos vœux au Congrès de la Paix et nous nous rallions au travail de la paix en invitant tous les hommes de bonne volonté à lutter pour la paix!"

C'est pourquoi l'Eglise réformée a lancé une proclamation avec toutes les autres Eglises, en faveur de la paix, dans laquelle elle demande à toutes les paroisses de prier pour la paix du monde au jour de la Fête du Seigneur de la Paix. Peut-être l'humanité n'avait jamais encore un tel désir pour la paix qu'aujourd'hui. Partout, sur la terre entière des millions d'hommes désirent et veulent maintenir la paix. L'Eglise ne peut se contenter d'une démonstration contre la guerre. La psychose de guerre doit être fondamentalement exterminée de la vie de l'humanité. (*Applaudissements.*) C'est pourquoi l'Eglise non seulement condamne la guerre et proclame sa foi en la paix, mais aussi, elle travaille et lutte pour la paix. (*Applaudissements.*) L'Eglise croit à la possibilité de la paix parce qu'elle croit en la promesse et la puissance de son Seigneur Jésus-Christ. L'Eglise, du point de vue du christianisme, ne saurait approuver la guerre parce que la guerre s'oppose à la loi de Dieu, la guerre est un péché. Tant que l'Eglise s'inspire des dix commandements et de l'Evangile, tant qu'elle considère la loi de Dieu sa loi, elle luttera pour la paix.

Nous serions infidèles à notre Seigneur Jésus-Christ si nous ne luttons pour la justice sociale et la paix juste. Ceci nous a incité à venir ici pour vous redire sans cesse: nous sommes les apôtres de la paix, les travailleurs de la paix et les combattants de la paix. (*Applaudissements.*) Nous avons appris des Psaumes et proclamons que l'avenir est aux hommes de la paix aux nations de la paix. (*Applaudissements prolongés.*)

SÁNDOR KATONA :

La paysannerie travailleuse libérée de l'usure des koulaks sert la cause de la paix en renforçant ses liens avec les ouvriers

Au nom de la paysannerie, du comitat de Csanád je salue le Congrès avançant la cause de la paix et qui exprime la volonté ferme de paix de tout le peuple travailleur hongrois. Le peuple travailleur hongrois groupé dans le Front Populaire d'Indépendance sous la direction de la classe ouvrière cherche à assurer la cause de la paix en renforçant l'union des ouvriers et des paysans.

Notre paysannerie travailleuse sait déjà qu c'est dans le cadre de cette alliance sous la direction de la classe ouvrière qu'elle a pu, grâce à sa force, gagner au lendemain de la libération le grand procès séculaire de notre paysannerie travailleuse: la réforme agraire, et a pu concrétiser la transformation sociale, économique et politique qui a donné une telle impulsion à la vie de la paysannerie. L'union ouvrière paysanne assure la victoire de la paysannerie travailleuse sur les exploités des villages, les Koulaks et les gros fermiers. Chez nous dans le comitat de Csanád les nouveaux propriétaires ont dû payer avant la création des stations des tracteurs de 150 à 200 florins pour faire labourer un „hold“ (0,56 ha.). Aujourd'hui la paysannerie est libérée de l'usure des Koulaks grâce aux stations de tracteurs et se développe puissamment en renforçant le mouvement coopératif.

La cause de la paix est servie par tous les pactes d'amitié de collaboration et d'aide réciproque que la Hongrie populaire construisant le socialisme a conclus avec autres démocraties populaires. Mais partout sur la terre, de la Chine à la Grèce, les forces démocratiques sous la direction de la classe ouvrière volonté de tout le peuple hongrois. Notre patrie, comme l'a dit Mátyás Rákosi „n'est pas une brèche, mais un bastion solide sur le front de la paix“. (Applaudissements.) Vive l'Union combattante des peuples démocratique sous la direction de la puissante Union Soviétique. (Applaudissements prolongés).

ILONA MAKKAI :

La brigade Rákosi de l'industrie textile hongroise suit l'exemple de la jeunesse soviétique en augmentant la productivité du travail

Les jeunes travailleurs de l'industrie textile hongroise m'ont confié la tâche d'honneur de communiquer leur promesse au Congrès: Nous, jeunes travailleurs, serons de bons combattants de la cause de la paix.

C'est possible que ceux qui ne connaissent pas notre sort, ne connaissent pas la transformation de notre vie, il paraît curieux que les jeunes filles hongroises aient décidé de combattre pour la paix. (*Appl.*) Mais cette attitude combattive n'est certainement pas une surprise pour ceux qui savent que chaque jeune fille hongroise a les mêmes possibilités de travail, d'étude et de culture que les garçons, qui savent que lors des concours de travail les jeunes filles ont obtenus certains des meilleurs résultats et que des jeunes filles peuvent devenir ingénieurs, médecins, gendarmes, maîtres au même ministres. (*Appl.*) Ce n'est pas une surprise pour ceux qui savent que le drapeau promis par le président de la République à la meilleure brigade de travailleurs a été gagné par une brigade de jeunes filles, la brigade Rákosi de l'industrie textile, notre brigade. (*Applaudissements prolongés.*)

Sur le front de la construction socialiste nous voulons lutter pour la paix selon l'exemple magnifique que nous donnent les jeunes filles soviétiques: en accomplissant sans tarder la tâche qui nous est confiée. C'est ainsi que nous obtiendrons que l'on ne nous prendra plus jamais nos usines, nos machines, notre bien-être et tout ce qui est bien et bon dans notre vie. A côté de ces biens communs que nous voulons défendre, chacun d'entre nous veut défendre des choses personnelles, sa famille, ses enfants, ses amis et la sécurité des camarades. Moi, par exemple, je défends ce magnifique logement de travailleur de choc que j'ai reçu à la place de la misérable chaumière où j'ai passé mon enfance triste, où l'eau coulait des murs et il y avait des rats. Une jeune fille

de notre brigade défend l'école où les enfants des travailleurs étudient en ce moment et où elle-même ira en automne comme élève de la haute école de pédagogie.

C'est dans la force du puissant camp de la paix que réside la force de la jeunesse démocratique du monde. Cette force se manifesterá en août de cette année lors de la réunion de la jeunesse du monde à Budapest, puissante manifestation en faveur de la paix et étape victorieuse du combat de la jeunesse pour une paix durable. Je crois que lorsque je fais la promesse au nom de ma brigade en l'honneur de la rencontre de la jeunesse mondiale, que nous allons lutter pour la paix en travaillant plus, avec de meilleurs résultats et avec une production accrue, nous serons dignes du nom de notre brigade et nous mériterons la louange du chef génial du peuple hongrois, le camarade Mátyás Rákosi et de notre Parti. Ce serait le plus beau jour de notre vie. (*Applaudissements.*)

LASZLO NETT :

Nous avons appris à manier les armes avec lesquelles l'Union soviétique a vaincu les bêtes fascistes



Chers auditeurs, l'armée populaire hongroise est l'armée du peuple travailleur. Le corps des officiers de cette armée ainsi que la troupe sont issus de la classe ouvrière, paysanne et intellectuelle progressiste. Je peux en témoigner puisque je peux vous parler à ce congrès, comme simple caporal.

Dans le passé, les chefs de l'armée ont surtout veillé à ce que les soldats soient maintenus dans un tel état d'abrutissement qu'ils ne puissent être éveillés à la conscience. Notre armée ne connaît pas d'humiliations, ne connaît pas d'abrutissement. Pour nos soldats, l'armée est l'école de la démocratie. Nos officiers ne sont pas des rejetons de la classe des seigneurs, mais des fils d'ouvriers et paysans qui se sont qualifiés par leur talent et leur savoir. (Appl.)

La bienveillante sollicitude du peuple hongrois se manifeste dans l'équipement et l'éducation de l'armée. Nous considérons comme notre devoir de demeurer toujours dignes de la confiance placée en nous par le peuple hongrois. Nous avons reçu le droit de vote de la Démocratie hongroise, et comme nous l'avons montré le quinze mai nous avons fait usage du droit de vote et avons voté à 100% pour le front populaire.

Nous ne voulons pas conquérir, nous ne voulons pas haïr, nous voulons paix avec nos voisins, mais en même temps nous voulons préciser sans équivoque que notre volonté de paix ne représente pas un compromis. Elle ne signifie pas que si nos ennemis nous attaquent nous ne proclamerons que la paix. S'ils nous attaquent, nous leur montrerons que nous avons appris à manier les armes glorieuses avec lesquelles l'Union Soviétique a vaincu les bêtes fascistes. (Applaudissements).

Nous, soldats, ne craignons pas les menaces des impérialistes. Le camp de la paix est plus fort. Les armes de l'Union Soviétique et de ses alliés sont plus puissantes que celles des impérialistes. La cause de la paix c'est la cause de notre peuple. Le socialisme est la cause de notre peuple et elle est confiée à de bons défenseurs. Parmi les défenseurs nous sommes là, nous les soldats de l'armée populaire démocratique (*Vifs applaudissements*).

MME GEZA RIBKA :

Dans le passé c'était une honte, aujourd'hui nous sommes fières de pouvoir être femme travailleuses

J'apporte le salut des femmes travailleuses de l'Union Démocratique des Femmes Hongroises du 8-e arrondissement.

Dans le passé c'était une honte si une femme d'un travailleuse avait tels désirs que de son fils étudiait. Je sais par expérience que le maître de mon fils dans la quatrième secondaire s'était étonné de ce que je voulais faire étudier mon fils son père étant serrurier il ferait un bon artisan. Laissons l'étude à ceux dont les pères occupent des positions qui exigent que leurs fils étudient. Aujourd'hui ce n'est plus une honte d'être une femme travailleuse, au contraire nous sommes fières de pouvoir l'être. Nous, femmes travailleuses avons tous les droits de citoyens, nous appartenons à la classe ouvrière qui dirige le pays, pour cela nous, sommes reconnaissantes à l'armée Soviétique, à la Démocratie populaire, au camarade Rákosi, qui a toujours lutté pour la libération des femmes travailleuses hongroises. Dans l'ordre fasciste, nous, femmes prolétaires du quartier de „Józsefváros“, nous avons regardé avec haine l'académie militaire qui se trouvait près de chez nous, et ses élèves. Aujourd'hui nous nous plaçons devant le portail pour admirer notre armée démocratique (*Applaudissements*).

Le régime passé a obligé nos fils à lutter pour des intérêts étrangers, pour les intérêts des capitalistes alliés aux fascistes. On a proclamé un faux patriotisme et on a envoyé les enfants du peuple travailleur à la guerre sous des mots d'ordre mensongers. Notre peuple avait rependu deux fois son sang pour la bourgeoisie capitaliste pour laquelle la patrie est le pays où elle peut gagner de l'argent. Nous, femmes travailleuses hongroises avons appris à haïr les fauteurs de guerre et à aimer notre patrie démocratique. Ce patriotisme sincère et vrai implique que nous ressentons d'une reconnaissance et un amour toujours grandissant pour l'Union Soviétique, de l'amitié pour nos voisins et que nous unissons nos forces à celles du monde

progressiste. Il ne suffit cependant pas d'aimer notre patrie, nous devons aussi la construire et la défendre. C'est pourquoi nous nous engageons dans les concours de travail, c'est pourquoi il est nécessaire que nous ayons une armée démocratique, composée de nos fils, les fils des femmes travailleuses. Je suis fière de ce la que mon seul fils qui à dix-neuf ans soit soldat volontaire de l'armée démocratique. (Appl.) Prochainement il sera reçu à l'Académie Petöfi. Je suis fière de ce la qu'il sera officier de la démocratie populaire, gardien de la classe ouvrière, de la liberté des travailleurs hongrois, de l'indépendance nationale. Vive la Conférence de la paix!

IVAN BOLDIZSAR

Il faut démasquer jour après jour les mensonges des impérialistes en leur opposant les brillantes vérités de la paix



Chers auditeurs, la défense de la paix ne se réduit pas en une question de volonté ou d'attitude, mais en une disposition perpétuelle de l'esprit à faire face à toutes les intrigues ou spéculations de ceux qui essaient d'y porter atteinte.

En ces deux mots j'essaie de grouper tout l'arsenal des moyens tactiques, des petites ruses, des gros mensonges et des bassesses met-

tant en danger le destin de l'homme, tout en servant à voiler les vrais desseins du camp de la guerre. Nous devons savoir que les ennemis de la paix portent un masque, naturellement celui de la paix, de la liberté et de la justice. En écoutant les diplomates impérialistes, en lisant leurs journaux, on serait même parfois enclin à croire que ces messieurs sont les vrais champions de la paix et de l'esprit de tolérance. Mais en examinant la politique occidentale — impérialiste, ne perdons pas de vue un seul instant l'abîme qui sépare les mots et les faits. Il ne se passe pas de jours où les faits eux-mêmes ne se chargent de démentir, d'une manière frappante, les mensonges des politiciens et publicistes américains et anglais ou de leurs alliés, colonisés par le plan Marshall.

Une méthode volontiers pratiquée par les impérialistes consiste à se faire passer pour protecteur des petits peuples. Le président Truman annonça tout dernièrement: l'Amérique usera de ses forces économiques pour venir en aide aux territoires économiquement faibles. De beaux mots certes, mais que trouvons-nous donc derrière? La réponse nous en est

que trouvons-nous donc derrière? La réponse nous en est fournie par un article paru dans le New-York Times du 15 juin: „Ce projet rend possible une pénétration du capital américain dans les territoires colonisés et les dominions.“ Les États de l'Amérique du Sud furent les premières victimes de ce projet humanitaire, entendu dans le sens américain. Ingénieurs, spécialistes, et ouvriers spécialisés sont envoyés des États-Unis dans ces pays où déjà un chômage étendu se fait sentir. L'industrie sud-américaine se trouve transformée par eux, restreinte à la fabrication des mi-produits quant à la finition, bien plus rentable, l'industrie des États-Unis entend bien s'en charger elle-même.

L'hypocrisie sans retenue, en même temps que le chantage le plus flagrant se trouvent incarnés dans le Plan Marshall. Le Plan Marshall prétendait n'avoir d'autre but que de relever le monde de sa déchéance. „Nous ne réclamons rien pour nous-mêmes“ disaient ils — „notre Plan Marshall est certes l'altruisme le plus élevé, dont jamais le monde ait été témoin.“ Une année de son existence suffisait pour faire bien voir que l'altruisme le plus élevé au monde n'était, en réalité, que le plus formidable business et qu'il ne visait qu'à maintenir la politique d'expansion des États-Unis aux dépens des États soi-disant aidés. Je ne fais point mention du chômage croissant en Belgique et en Italie, des caleçons à peine usés et des conserves de poisson immangeables fournis à l'Autriche, je me borne à citer une donnée économique palpable. Plus d'un cinquième des attributions du Plan Marshall est constitué par de l'huile minérale, autrement dit: une demi-douzaine de Trusts américains d'huile minérale s'enrichira des bénéfices. Et pour bien s'assurer ces bénéfices, le gouvernement américain fait de son mieux pour maintenir au pouvoir dans les pays marshallisés, des Bevin, des Spaak, des Schuman, des Gasperi, des Scelba. Le résultat? Dans l'un des pays marshallisés, en Italie, un million et demi d'ouvriers agricoles et deux millions d'ouvriers des usines viennent de se mettre en grève. Les gendarmes emploient la mitrailleuse et les bombes lacrymogènes, d'origine américaine pour maîtriser le mouvement.

La voix arrogante des chefs politiques et des journaux des impérialistes dans ces occasions se fait moins élevée. Les faits sont mis, tout à coup, à découvert. Les mots, alors, ne comptent plus. Aux yeux du monde entier apparaît clairement la vanité des belles promesses, des mots fallacieux, de la soi-disant liberté et de l'humanisme à rebours.

Les grévistes italiens et français, les patriotes grecs, espagnols, vietnamiens, malais, indonésiens, ont un seul et même but: le pain, l'indépendance, la paix! Nous participons nous aussi à cette lutte, dans des circonstances bien plus heureuses. L'aide que nous y apportons, c'est notre éveil constant et inlassable envers la propagande des impérialistes et notre fidélité envers le camp de la paix et son première bastion l'Union Soviétique. Pour bien mettre en pratique cette faculté d'éveil et cette fidélité, nous devons jour après jour, mettre à nu les mensoges des impérialistes, leur opposant notre réalité victorieuse, la brillante vérité de la démocratie et de la paix. (*Applaudissements prolongés*).

MME ISTVÁN AGOSTON:

Nous combatterons à côté des hommes, s'il le faut, les armes à la main, pour défendre notre patrie libre et indépendante

Les 3600 ouvriers de la fabrique Goldberger m'ont envoyé pour exprimer à leur nom leur désir de paix et leur protestation contre la propagande belliciste des impérialistes. Nous, ouvrières de la fabrique Goldberger, nous nous souvenons encore très bien, à quatre ans de distance, de chaque horreur de la guerre, des usines de guerre où pour la production de guerre pour le profit des impérialistes, on nous entourait d'espions et où des femmes enceintes, au sixième mois, étaient envoyées en prison parcequ'elles ne pouvaient accomplir la tâche difficile que l'on exigeait d'elles.

Nous nous souvenons encore de première attaque des bombardiers qui a touché notre usine et lorsque nous attendions dans l'abri, pâles et effrayées quand machines à tisser brulaient. Nous n'étions pas même effrayées pour nous mêmes, mais pour nos familles, nos maris et nos enfants. A quatre ans de distance nous considérons ces événements au milieu de notre travail constructif et nous serrons nos poings.

La glorieuse armée rouge a libéré notre patrie de la sanglante domination des fascistes. C'est avec enthousiasme que nous sommes rentrées aux fabriques, où une vie toute nouvelles nous attendait. Le travail, qui, jusqu'ici, était une contrainte pour nous parceque les capitalistes se nourrissaient de notre sueur, c'est aujourd'hui affaire d'honneur dans notre pays. Partout on construit des usines, des crèches, des hopitaux et des ouvriers La volonté commune des millions de travailleurs donne de la force à ma faible voix de femme.

D'ici, nous déclarons aux impérialistes qu'ils ne peuvent nous effrayer ou nous terroriser, ni nous engager dans des buts guerriers! Nous voulons la paix, mais s'il le faut, nous lutterons, les armes à la main, pour une patrie indépendante et pour la défense de la liberté des travailleurs du monde entier. *(Applaudissements prolongés.)*

LAJOS KEMÉNY, Evêque adjoint évangélique

L' Eglise évangélique participe loyalement au travail constructif et s'efforce fidèlement de défendre la paix



Au nom de l'Eglise évangélique hongroise, je remercie de pouvoir prendre la parole à cette Conférence de Paix Nationale et de pouvoir parler franchement et ouvertement de ce qui nous paraît juste. Qu'il est bon de parler de la paix parmi des hommes et de crier à pleine voix vers le monde engagé dans les préparatifs de guerre, la parole du prophète Jérémie, qu'il a dit il y a plus de 2500 ans: Combien de temps je serais encore obligé de voir des drapeaux guerriers et entendre le son du clairon."

Nous considérons comme une honte de l'humanité qu'aujourd'hui encore, les guerres et les traités de paix influencent de façon décisive la vie des peuples et la cause de l'humanité toute entière et non pas la justice, non pas la fraternité et non pas les forces morales qui peuvent toujours équilibrer les intérêts divergents. Et si les puissances qui préparent la guerre ne se sont jamais adressées aux Eglises chrétiennes de devenir le porte-drapeau des forces visant à l'abandon de la guerre, nous pouvons aujourd'hui déclarer selon notre cœur que l'Eglise évangélique hongroise et chaque croyant qui en fait partie, refuse la guerre dans l'intérêt de la vie et du développement du peuple hongrois, refuse la haine, les destructions, les larmes, les lamentations, ne veut que la paix, la paix, pour les générations présentes et futures. (Appl. prol.) Nous ne voulons pas oublier combien de travail, combien de vies, combien de lamentations ont été enterrées sous les ruines. Et à la fin du plan triennal, au début du plan quinquennal nous pouvons dire à juste titre que de ces ruines

ont surgi) non seulement des usines, des ponts, des églises et des écoles, mais aussi des vies individuelles et familiales se sont épanouies et des millions de travailleurs vivent en bonheur rempli de foi, et d'intense volonté de travail. Nous ne voulons pas qu'ils en soient de nouveau troublés. Nous voulons extirper la guerre de notre vie et nous ne voulons pas perdre la paix de nouveau. Nous voulons travailler et prier, et nous ne voulons plus d'antagonisme haissables entre les hommes et entre les peuples. Il faut enfin mettre fin au nom de Dieu à ces querelles permanentes qui durent déjà depuis Cain et Abel, depuis le premier fratricide. Il faut terminer les querelles permanentes et assurer enfin la paix bénie d'une vie fraternelle et travailleuse.

Je suis reconnaissant d'avoir pu exprimer ces pensées au nom de l'Eglise évangélique, et déclarer que notre Eglise évangélique participe loyalement au travail de construction de la République populaire hongroise et travaille de plein cœur à la reconstruction intellectuelle et physique qui doit assurer notre avenir. C'est pourquoi nous voulons participer aux efforts visant à maintenir la paix, et chaque jour nous prions Dieu dans nos Eglises d'encourager ces efforts de sa grâce secourable.

JÓZSEF ÓVEGES, professeur piariste :

Nous apprenons à notre jeunesse que notre démocratie populaire sert le bonheur commun, le salut commun des travailleurs de l'humanité



Chers Délégués du Congrès!
Je prends la parole au nom des pédagogues hongrois dans la défense de la paix créatrice. Je parle comme éducateur et je parle comme homme. Je parle comme un des milliers qui ont passé leur enfance en pauvreté, à pieds-nus et pour qui, déjà dans leur enfance, les livres, le savoir auraient signifié tout, mais ils ne pouvaient lire que des nuages nageants au ciel et ils ne pouvaient se fabriquer des jouets que des tiges de maïs. Je parle comme un de ceux qui ont travaillé sans égoïsme pour la collectivité et pour qui le travail

altruiste pour les autres signifiait le seul raison de la vie, mais pour qui l'honneur, l'appréciation n'étaient accordées que par la démocratie. Une tâche double nous attend, nous pédagogues: d'abord la formation de l'homme créateur, puis l'éducation de l'homme qui voit les valeurs et sait comment les conserver. On peut aussi dire qu'il faut élever la jeunesse pour le savoir créateur, à la clairvoyance et à la vérité.

Est-ce que la démocratie hongroise a reconnu ce rôle important de l'éducation? Est-ce qu'elle a créé quelque chose dans le domaine de l'éducation, qui signifie un progrès comparé au passé et qui mérite d'être défendu par nous? Certainement elle en a créé!

En instituant les écoles générales, la démocratie hongroise a ouvert les portes du savoir, obligatoire pour tout le monde. Elle a montré qu'elle considérait le savoir comme base de

l'existence et pour cette raison elle s'efforçait d'augmenter le savoir des larges couches du peuple, avec tout moyen, dans les écoles et outre les écoles. Avec son aide sans exemple prête son assistance aux élèves à partir de l'école générale et dans les collèges populaires, elle élève gratuitement tous ceux qui en ont besoin. Elle a rendu la profession d'éducateur bien estimé. Elle a exprimé ceci aussi, chez une part des éducateur dans les moyens matériels, et elle répandra ceci aux autres éducateurs avec l'amélioration de la situation économique du pays. Avec des faveurs, des cours, des villégiatures elle a déjà fait incomparablement plus pour nous que tout ce qui s'est passé dans le passé. Tout cela prouve que notre démocratie a reconnu le rôle d'une importance vitale de l'éducation, des éducateurs dans la formation de l'avenir.

La deuxième question est: qu'est-ce que l'éducateur doit faire pour pouvoir exécuter le devoir important qui l'attend? J'y réponds tout brièvement: il faut que nous travaillions de tous notre talent pour la formation de l'homme social. Le pédagogue défend la paix en apprenant à notre jeunesse de demander de chercher derrière toutes formes d'Etat, derrière toutes mesures du gouvernement, une seule chose, de se demander est ce que cette forme d'Etat, cette mesure sert le salut commun du monde, des travailleurs de l'humanité entière? Nous le savons bien que notre démocratie sert le bien commun. L'éducateur doit se servir de tous les moyens pour mûrir la conviction dans la jeunesse que nous pouvons vraiment transformer le monde dans une communauté unique (*Applaudissements*), dans laquelle nous atteindrons le degré du bien-être digne de l'homme. Et dans ce monde la vie humaine sera la valeur la plus appréciée.

Nous devons nous élever, nous mêmes et les autres, à la conviction que l'on doit trouver le moyen de la solution commune des questions humaines communes, en tenant toujours devant les yeux la vérité, le bien commun de toute l'humanité. C'est le monde que nous désirons, c'est le monde que nous construisons et nous ne voulons qu'une paix qui nous conduit à ce monde (*Applaudissements prolongés*).

JANOS SZEKERES jr. :

Les paysans travailleurs écraseront tous ceux qui tenteront de les opprimer de nouveau

Nous, paysans travailleurs hongrois, saluons aussi ce mouvement de paix qui est d'une importance mondiale. Nous, paysans travailleurs, promettons de remplir tous nos devoirs qui servent la cause de la paix, avec le plus grand dévouement et avec un véritable patriotisme. Nous savons bien que la condition la plus importante de la défense de la paix, c'est l'augmentation de la production, de la construction. Cette notion nous pousse vers la concurrence parmi des hameaux, des villages et des départements, vers l'installation des machines agricoles, modernes en un mot à l'utilisation raisonnable de tous les instruments de la production, ce qui assure la plus grande, la meilleure production.

Notre patriotisme c'est l'amour du pays, pour la patrie du peuple travailleur. Nous serons auprès de la classe ouvrière, nous écraserons tous ceux qui tenteront de nous opprimer de nouveau ou d'empêcher notre développement paisible. Nous avons prouvé pendant les élections que les paysans travailleurs se rangent derrière le Parti des Travailleurs Hongrois et derrière le Front Populaire de l'Indépendance, dirigé par Mátyás Rákosi, non seulement pour la réalisation du plan quinquennal, mais aussi pour la défense de la paix. Nous voulons aussi nous ranger du côté du camp de la paix conduit par l'Union Soviétique et nous croyons bien que cette Conférence a aussi avancé d'un grand pas la cause de la paix.

Vive l'Union Soviétique et la paix mondiale; vive le Front Populaire et son chef Mátyás Rákosi. (*Applaudissements prolongés. Les participants de la Conférence de Paix, même le public de la galerie, se lèvent et répètent plusieurs fois en cadence: Vive Mátyás Rákosi! Vive le Front Populaire! Vive le Parti!*).

ILONA VISONTAI:

**Les partisans donnent un exemple à notre peuple du
vrais patriotisme, de travail et de la défense de la paix**

J'apporte la salutation de l'Union Hongroise des Partisans à la Conférence de paix. Avec l'aide de l'Armée Rouge de l'Union Soviétique puissante notre patrie est devenue enfin un pays libre et indépendant après l'oppression séculaire. Le peuple hongrois est bien heureux d'avoir sa liberté et de ne pas devoir combattre pour la paix seulement veiller sur sa paix, sa liberté, et son indépendance. Dès ce temps que, dans notre patrie, le pouvoir est dans les mains du peuple travailleur, la Hongrie est devenue la vraie patrie du peuple travailleur, au lieu d'être la patrie des seigneurs. A ce moment le peuple hongrois sait très bien que c'est à lui que le pays appartient, et qu'il le construit pour lui-même; il sait qu'il a une patrie et qu'il faut la défendre.

Les élections récentes de l'Assemblée Nationale et aussi la Conférence d'aujourd'hui prouvent que nous, les travailleurs, ne voulons pas la guerre et que nous combattons de toutes nos forces pour la défense de la paix sur la section hongroise du front international de la paix, luttant sous la direction de l'Union Soviétique. (*Exclamations: Nous défendons la paix!*)

Non seulement l'armée populaire démocratique, mais tous les hommes hongrois et toutes les femmes hongroises ont le devoir consacré de défendre la paix et de repousser les attaques des fauteurs de guerre. Il faut que nous travaillions pour construire notre patrie et que nous préparions à la défense, de sorte que notre pays ne soit pas une brèche mais bastion solide sur le front de la paix! En remplissant ce grand devoir notre Union des Partisans a grande chose à faire. Le devoir des travailleurs, combattants pour la liberté est de cultiver dans notre peuple les traditions des héros de la liberté. D'élever notre classe ouvrière, notre peuple travailleur en vrai patriotisme en leur donnant l'exemple de remplir nos devoirs dans la construction socialiste et de leur enseigner

une des plus grandes sciences actuelles: de savoir non seulement produire, mais aussi de pouvoir défendre ce que nous avons créé, et construit.

Les Partisans doivent donner un exemple à notre peuple de vrai patriotisme, dans le travail et dans la défense de la paix, pour devenir les appuis fermes et fidèles de la Hongrie socialiste. Dans notre Union les ouvriers, les paysans travailleurs et les intellectuels progressistes combattent les uns à côté des autres pour la paix, sous la direction du Parti des Travailleurs Hongrois et toutes les organisations des masses, aussi bien que nous-mêmes, ont le devoir commun de lutter non seulement contre l'ennemi extérieur, mais aussi d'annuler, dans l'intérêt de la défense de la paix, dans notre pays même, la cinquième colonne des impérialistes étrangers, les espions réactionnaires, les traîtres, les saboteurs, et d'examiner mieux nos cercles; de prendre bien garde de ne pas laisser une brèche dans nos rangs pour ceux qui veulent s'y glisser.

Je promets au nom de l'Union des Partisans que nos organisations s'offrent de remplir des devoirs proposés ici et que nous continuerons à lutter fièrement au camp du front international de la paix, sous la guidance de l'Union Soviétique puissante, qui défend la liberté et l'indépendance des peuples.
(*Applaudissements prolongés.*)

GYÖRGY PARRAGI :

Les catholiques progressistes lèvent, au nom de Jésus-Christ, leur protestation contre la guerre



En mes deux qualités de chrétien progressiste et de travailleur intellectuel resté fidèle à son peuple, j'aimerais prendre la parole à cette Conférence de la Paix. En mes deux qualités, j'ai suivi avec un gros intérêt la naissance, l'extension et l'élargissement de ce mouvement des millions du camp de la paix, d'une force déjà immense et mobilisant des hommes par centaines de millions, son élargissement en un mouvement des masses d'une force, — je puis le dire — jamais encore constatée au cours de l'histoire.

J'ai lu les discours prononcés aux Congrès des Partisans de la Paix tenu à Wroclav, à New-York, à Paris. J'ai constaté avec plaisir qu'à tous ces Congrès les représentants des chrétiens progressistes, prêtres des Églises, catholique, protestante, orthodoxe et anglicane, avaient participé et pris la parole. Ces chrétiens avancés, ces prêtres aux préoccupations sociales et fidèles à leurs peuples, ont pressenti et reconnu leur vraie place dans notre monde inquiet, la voie qu'ils devront suivre. Ils n'ont point oublié les deux lois fondamentales du fondateur du Christianisme: celles de l'amour du prochain et de la paix!

Tout bon chrétien sera donc appelé à poursuivre, au nom même de l'amour envers son prochain, les injustices sociales et devra lutter pour l'avènement d'un ordre social plus juste que le régime d'exploitation capitaliste, un ordre socialiste, pour tout dire.

Au nom de la paix, tout bon chrétien devra se détourner avec aversion de la pensée même de la guerre, ainsi que des propagandes bellicistes. Pour sauvegarder la paix, il ne suffit point de prier, le travail est nécessaire. Voici comment Saint François d'Assise a concentré les règles de son Ordre en une seule loi: „Ora et labora“ — „Prie et travaille!“ Nous serons là pour dire à tout chrétien: oui, pour la paix, tu dois prier, mais travailler aussi, c'est à dire militer contre les fauteurs de guerre; en face des prédicateurs de la bombe atomique. évoque donc le cinquième Commandement: „Tu ne tueras point!“, tu évoqueras le Sermon sur la montagne de Jésus-Christ: „Heureux ceux qui procurent la paix, car ils seront appelés fils de Dieu!“

Rallie-toi, de toute ta force, et sans distinction politique, religieuse, raciale, nationale, à tous ceux qui tendent à sauvegarder la paix et s'opposent à l'idée d'une nouvelle guerre assassine.

De l'Union pour la Paix ne devaient point rester absents les chrétiens hongrois croyants, qui occupent leurs places à côté de celles des chrétiens français, polonais, allemands, et américains progressistes.

**Seules la force et la volonté tenace des masses
pourront nous aider à sauvegarder la paix!**

L'abbé Boulier, à la Conférence de la Paix tenue à Paris, au nom des prêtres présents, lisait dans sa déclaration: „Les chrétiens croyants du monde sont, de toutes parts, sollicités en guerre sous prétexte d'une Croisade antisoviétique. Au nom de Jésus-Christ, nous les prions: qu'ils réfléchissent, quel crime une telle guerre signifierait contre Dieu et l'humanité, crime dont ne doit se charger aucune conscience chrétienne.“

Et comment le monde chrétien et tout particulièrement les prêtres chrétiens pourraient-ils vraiment adopter l'idée de la guerre, en rejetant ainsi le principal Commandement du Christ: l'amour du prochain et de la paix. Comment les prêtres hongrois voudraient-ils voir leurs fidèles de nouveau

éparpillés, tués, leurs églises détruites, leurs clochers démunis? Les cloches devront continuer à annoncer la paix au lieu de vomir la mort, sous forme de canons. Seul bon chrétien à sa place dans le camp militant de la paix.

Je me réjouis à ce que la proportion des participants à ce Congrès nous laisse observer cette pensée tendant à s'enraciner et à prendre force au milieu des croyants chrétiens et du Clergé. Sous le signe de cette pensée, je souhaite la bienvenue à tous les prêtres fidèles au peuple, et ici présents.

Les intellectuels doivent figurer sur les rangs dans notre camp de la paix. Les meilleures forces culturelles du monde avaient déclenché à Wroclav, ce mouvement mondial de la Paix et que n'ont, depuis, cessé de défendre à chaque reprise les savants, écrivains, et artistes les plus renommés. Il suffira de citer quelques noms. Parmi les savants, nous trouvons à la tête du mouvement: Joliot-Curie, grand physicien atomiste français; ayant obtenu le prix Nobel, Shapey, astronome américain, le plus renommé au monde, parmi les artistes: Sosztakovics, le plus grand compositeur vivant, Picasso, artiste peintre, le plus renommé de notre époque, les chanteurs Robeson et Tita Rufo, parmi les écrivains citons: Aragon, Éluard, présent parmi nous, grand poète héroïque de la Résistance française, poète désigné aussi pour chanter l'héroïsme des patriotes grecs. Nous retrouvons dans les rangs: Fadiéiev, auteur de la Jeune Garde, Solohov, auteur du „Don Silencieux“, Ilja Ehrenburg, l'écrivain soviétique de réputation mondiale, le catholique Martin Chauffier, Vercors, auteur indépasseable du „Calme de l'Océan“, Pablo Neruda, grand écrivain chiléen, Aimé Césaire, grand poète nègre de la Martinique, Georges Lukács, grand penseur hongrois, et ainsi de suite.

Les hommes de science, des Lettres et des arts n'ont donné leur adhésion au front mondial de la paix que pour avoir compris que le génie de la poésie ne pouvait éclore que dans un atmosphère de paix, en réalisant toutes ses facultés, ainsi que dit l'ancien diction romain: „Inter arma silent Musae.“

Au bruit des armes, les Muses se taisent. Le génie créateur se trouve, en effet, paralysé par la guerre.

Mais nous savons aussi, qu'il ne suffit point des manifestations et déclarations, empreintes de bonne volonté des artistes, des écrivains et des savants, pour sauvegarder la paix. De tels faits déjà s'étaient produits dans le passé, sans avoir jamais pu mettre obstacle devant le déclenchement d'une guerre. Seuls la force, la volonté tenace et l'esprit de sacrifice des masses de travailleurs pourront nous aider à sauvegarder la paix et pour cette raison même les intellectuels devront sceller leur pacte d'amitié avec les masses de travailleurs.

Les intellectuels hongrois se sont mis au service de la création.

Les intellectuels hongrois ont fait leur choix, comme nous disait Géza Losonczy, ce matin même: „Ils se sont mis du côté opposé à la mort et aux destructions; au service de la vie, de l'évolution, de la création. Car ils savent bien que jamais, pour eux, une telle occasion ne s'est présentée pour créer, pour bâtir, que celle qui vient de leur être offerte par le Plan Quinquennal à réaliser. Mais pour cette réalisation, nous aurons besoin de la paix. Jamais donc les intellectuels ne devront, sur le front international de la paix, songer à perpétuer cette trahison des scribes, dont nous n'étions, hélas, que trop souvent témoins dans le passé. La liberté et les possibilités sans bornes du travail créateur, constructif, leur sont assurés par la démocratie populaire. Les intellectuels ne font que défendre cette liberté quand, alliés dans le coeur et dans la lutte aux classes ouvrière et paysanne, avec leur fidélité inébranlable et leur foi militante, pour un avenir meilleur et l'indépendance de la nation, ils adhèrent à ce front de la paix garantissant l'élévation du niveau économique et culturel, les horizons ouverts et la liberté de l'esprit. (*Applaudissements prolongés.*)

LE CONGRES DE LA PAIX EN HONGRIE

par Gábor Devecseri

La courageuse colombe de la paix,
battant de l'aile, s'élançe de Moscou;
venant de l'est, elle fait briller l'avenir
au ciel de Prague, de Paris et de notre pays.

Uni au rythme de ces feux et au battement de ces ailes,
notre chant s'élançe, lui aussi, au ciel:
des soldats, des jeunes gens, des femmes crient au monde:
„Enfin, nous avons une patrie à défendre!...“

Contre ceux pour qui la carte ne montre
ni champs de blé, ni mines, usines ou sources,
rien que de nouvelles étapes de la peste...
Contre ceux qui voudraient déchiqueter le pays.

Désirant la paix, mais prêts à la lutte
nous n'oublions pas que le jour même
où Bude fut libérée, les bandes fascistes
cherchaient à s'enfuir par un défilé

Mais leur sortie échoua: ils y périrent
jusqu'au dernier homme. Et voilà que tous les peuples
s'unissent maintenant pour défendre la paix;
pas de défilé par où les „maîtres“ pourraient entrer.

Au sommet de la montagne on bâtit une maison...
Les briques claquent, mais sous la pente
gisent des mercenaires fascistes. Sur eux, l'herbe pousse...
Nous ne changerions pas de place avec eux

Nous avons tant à faire! Tant de plans créateurs!
Nous ne souffrirons pas qu'ils ressuscitent
de la terre, gris, avec leurs mitraillettes
et que la vie s'abrite de nouveau sous le sol.

Nous travaillons pour notre patrie. Le travail
est avec nous et avec tous ceux qui luttent
pour leur patrie et qui tiennent haut
le drapeau de Staline libérateur!

Car c'est la branche d'olive que porte la colombe.
La paix, ce n'est pas un soupir, mais un cri de guerre!
Qu'elle soit belle, on le sait,
qu'on reconnaisse ses forces victorieuses! . . .

JANOS RADICS:

La paix assure le radieux avenir qui s'offre à la jeunesse hongroise



C'est avec joie que j'ai accepté le grand honneur de représenter en ce congrès les jeunes mineurs, la jeunesse ouvrière de Tatabánya. Ce n'est pas seulement en mon nom que je parle, c'est l'opinion de mes camarades, l'opinion de 820 jeunes travailleurs de choc que j'exprime, quand je vous dis: „Nous sommes fermement décidés à défendre la paix. Nous défendons la paix parce que la paix assure le radieux avenir qui s'offre à la jeunesse hongroise comme au peuple hongrois tout entier.“

Mon père était un pauvre mineur qui devait faire subsister une famille de cinq personnes de son maigre salaire. Le travail pénible, l'exploitation inhumaine, l'avidité au gain du seigneur de la mine, le baron Welin, la férule de ses sous-ordre serviles ont ruiné la santé de mon père. J'avais pourtant beaucoup de goût pour l'étude, mais à peine eus-je fini mes six années d'école élémentaire que je dus abandonner l'étude pour assurer de mes mains la subsistance de ma famille.

J'avais quatorze ans quand je m'intéressais au travail du syndicat des mineurs. J'allais là volontiers. Ce n'était pas comme en allant chez monsieur Szabó, le moniteur en chef des „levente“ qui me donnait bien souvent des gifles et dont d'ailleurs il était bien connu que sa plus chère distraction était de gifler les „levente“. Monsieur le moniteur en chef Szabó nous faisait notre éducation: il avait en haine „ces fripouilles de communistes, traîtres à leur patrie“ et chantait les louanges des fascistes allemands. Ce fut lui qui, plus tard, fit évacuer mes camarades à l'ouest, en Allemagne. Je n'ai pu échap-

per qu'en tenant le maquis pendant 39 jours. Je ne voulais pas me faire trouer la peau pour les intérêts de monsieur le baron. J'ai appris depuis que j'avais bien fait et j'ai découvert que monsieur le moniteur en chef Szabó ne disait que des mensonges. J'ai découvert et vu de mes propres yeux que les communistes sont de véritables patriotes puisque c'est sous leur direction que le peuple hongrois construit un pays nouveau pour lui-même et établit une vie heureuse telle qu'il n'en a encore jamais eue.

J'ai moi-même pris part à ce magnifique travail en y mettant le meilleur de mes possibilités, car j'ai compris les paroles pleines de sagesse de notre chef, Mátyás Rákosi: „Le pays t'appartient, tu le construis pour toi“. Il est à nous, le pays qui, de jour en jour, devient plus riche et plus fort, dans lequel on édifie de nouvelles usines et de nouvelles demeures, dans lequel pour nous aussi, mineurs de Tatabánya, on construit des logements modernes au lieu des trous malsains que nous habitons autrefois, dans lequel le travail n'a plus pour toute récompense qu'un salaire de famine et des maladies prématurées, mais le respect et l'honneur, où j'ai pu à 19 ans devenir un travailleur de choc. (*Vifs applaudissements*).

Un exemple est devant nos yeux: l'exemple des jeunes de Krasnodar, l'exemple des héros de la Jeune Garde, (*applaudissements*) à qui leur pères, des mineurs, et le Komsomol avaient appris à exterminer par le fer par le feu ceux qui voulaient leur arracher leur patrie et qui ont sacrifié leur vie pour chasser de leur patrie les fascistes allemands envahisseurs. Instruits par vous, nous vous promettons de vous suivre et de nous tenir; nous les jeunes de Hongrie, avec toute la jeunesse progressiste du monde, sur le front de la paix, en première ligne duquel se dresse l'Union Soviétique et le camarade Staline. (*Applaudissements prolongés*).

JORGE AMADO, écrivain brésilien

Votre magnifique exemple nous donne la force de mener jusqu'à la victoire le combat que nous soutenons contre l'impérialisme américain



Au nom du peuple brésilien et de son grand chef, Luiz Carlos Prestes, que notre peuple surnomme le chevalier de l'espérance, j'ai la grande joie de saluer ce congrès et de vous apporter notre solidarité vigilante dans le combat mené pour la paix. Ce m'est une grande joie de vous remercier de mon élection à la présidence du congrès et de m'accorder ainsi un honneur qui rejillit sur le peuple brésilien tout entier.

Pour nous, pour les peuples de l'Amérique Latine, la paix représente l'existence et la possibilité de conquérir notre indépendance économique et d'obtenir des conditions de vie meilleures. Nos peuples sont exploités par l'impérialisme américain. La paix nous donne la possibilité de lutter contre la faim et l'oppression, contre l'analphabétisme et un état culturel arriéré. La guerre au contraire serait le synonyme de la disparition totale de notre indépendance nationale, et ainsi nos pays seraient totalement réduits en esclavage par les maîtres de Wall-Street. La guerre signifierait que notre jeunesse qui a fait tant de sacrifices, périrait sans gloire en combattant ses véritables amis, les démocraties populaires et surtout les peuples glorieux de l'Union Soviétique. Mais une telle guerre n'aura pas lieu. (*Vifs applaudissements.*)

Si les peuples de l'Amérique Latine doivent prendre les armes, ils les tourneront contre les provocateurs de guerre

La lutte menée pour la paix est une cause vitale pour l'Amérique Latine. Nos peuples le comprennent et le sentent. Les impérialistes parlent de la défense de la civilisation occidentale contre la „barbarie orientale“, contre les peuples de l'Union Soviétique, les Hongrois, les Polonais, les Tchèques et les Bulgares. Mais nos peuples savent ce que représente la civilisation occidentale que Truman veut défendre avec la bombe atomique. C'est la civilisation de la faim, de l'oppression, de l'exploitation et de l'esclavage. Nos peuples savent que vos peuples, les peuples des démocraties populaires et de l'Union Soviétique, n'exploitent pas nos trésors, n'exploitent pas nos peuples, et savent que les banques, les trusts et les monopoles qui empoisonnent notre vie, ne sont pas des banques ou des monopoles soviétiques ou hongrois ou bulgares ou roumains, mais américains et anglais.

L'impérialiste espère qu'il trouvera en Amérique Latine des matières premières nécessaires à la guerre et des bases militaires maritimes et aériennes indispensables pour assurer la domination sur l'Afrique. Il croit même que les hommes vont aller mourir sur le champ de bataille pour défendre ceux qui les exploitent. Ce n'est pas vrai. Nos peuples sont décidés à ne lui abandonner ni nos matières premières, ni nos bases militaires, ni notre jeunesse. Si nous sommes contraints à prendre les armes, nous les tournerons contre les provocateurs de guerre pour défendre notre indépendance et la paix. Si nous sommes contraints à prendre les armes, nous ferons comme les jeunes chinois de Mao Tsé-tung, (*applaudissements vifs et prolongés*) et nous chasserons de chez nous les gens de la guerre et leurs mercenaires.

Le 9 avril, le peuple brésilien s'est rassemblé pour un grand congrès national de la paix. Huit cents délégués étaient présents venus des plus différentes parties du pays. Mais la police de la dictature a ouvert feu sur le congrès et nombre

d'hommes et de femmes furent tués ou blessés. Mais le lendemain le peuple s'assembla, se dirigea vers le parlement, vainquit la résistance de la police, franchit les barrages, pénétra dans le parlement et y tint le congrès de la paix où furent élus les délégués qui devaient se rendre au congrès de Paris (*Forts applaudissements*).

Notre coeur dans la lointaine Amérique bat au même rythme que le vôtre

Aujourd'hui le camp de la paix est beaucoup plus fort et plus puissant que le camp des partisans de la guerre. Le peuple brésilien et les peuples de toute l'Amérique Latine se tiennent dans le camp de la paix, sous la conduite de l'Union Soviétique, aux côtés des pays de démocratie populaire. Votre combat est notre combat. Vos victoires sont nos victoires. Votre magnifique exemple nous donne force et enthousiasme pour continuer notre dur combat contre l'impérialisme américain. Notre peuple mené par la classe ouvrière déterra, s'il le faut, les pavés pour défendre la paix et pour empêcher les impérialistes assassins de vous attaquer. Sous la sage conduite de Staline, les peuples du monde gagneront le combat engagé pour la paix. (*Forts applaudissements*.)

Je profite de l'occasion pour vous adresser à vous-mêmes, à vos grands chefs et au camarade Mátyás Rákosi (*Applaudissements vifs et prolongés. L'assemblée debout applaudit en cadence et clame en cadence: Vive Rákosi!*) le salut amical de notre peuple, de notre prolétariat et du secrétaire général de notre parti communiste: le camarade Prestes. (*Applaudissements vifs et prolongés. L'assemblée se lève et rythme ses acclamations: Vive Prestes!*) Notre coeur dans la lointaine Amérique bat au même rythme que le vôtre et nous vous promettons de défendre la paix à quelque prix que ce soit. Vive la république démocratique populaire de Hongrie, vive la paix! (*Applaudissements vigoureux, vifs et prolongés*.)

MADAME MIHÁLY BERKI, préfet:

Les travailleuses du monde entier tournent avec confiance et espoir leurs regards vers l'Union Soviétique



Qu'on me permette d'évoquer la courageuse attitude des femmes françaises représentant des milliers de travailleuses au congrès mondial pour la paix réuni à Paris. Par leur attitude courageuse dans la défense de la paix les femmes françaises ont prouvé qu'elles travaillaient à affermir et à défendre la grande cause de la paix. Il n'y a aucun doute qu'elles tiendront les promesses faites au congrès mondial des Femmes Démocratiques tenu à Budapest, et que les mères françaises ne donneront jamais leurs fils pour une guerre antisoviétique.

(Forts et vifs applaudissements). Nous avons vu les mères françaises manifester, lors des réunions de masse à Buffalo, où des centaines de milliers de femmes françaises vinrent pour prouver leur attitude courageuse et combattive dans la défense de la paix. Mais cette attitude n'était pas seulement celle des femmes française, mais celle des travailleuses du monde entier, en témoignage du fait que les femmes du monde entier tournent avec confiance et espoir leurs regards vers l'Union Soviétique, qui, avec sa force gigantesque, est la plus sûre protectrice de la paix. Nous ne devons pas cacher qu'il n'y a pas de plus belle tâche pour les femmes du monde entier que la lutte pour la paix et la défense de la paix. Nous ne pouvons pas permettre que les aspirations bellicistes des impérialistes soient couronnées de succès et chaque mère doit en conscience se demander si elle a fait assez pour défendre la paix car il ne suffit pas de condamner la guerre mais il faut lutter avec acharnement contre elle. *(Vifs applaudissements).*

Gardons sous les yeux l'exemple de la mère de l'héroïne

soviétique, Zoïa, martyre légendaire de la lutte des partisans soviétiques, (*vifs applaudissements*) qui au congrès de la paix de Paris a parlé au nom de millions de mères soviétiques, au nom de ces millions de mères qui ont fait tant de sacrifices pour libérer leur patrie. La mère de Zoïa a dit entre autres choses: „Ma fille Zoïa a été exécutée, mon fils Aléxandre est tombé dans les combats livrés à Königsberg. Ma perte est immense, mais je ne suis pas seule. Nous sommes beaucoup de mères à avoir fait le sacrifice de nos fils pour la liberté de notre patrie et de l'humanité.“ Oui, les hauts faits des Soviets contre les fascistes entourent l'Union Soviétique d'une éternelle auréole de gloire. Maintenant, ils consacrent leurs forces à un travail d'édification de leur pays dans la paix car ils veulent une paix solide et saine et ne permettent pas que les impérialistes troublent la paix du monde.

C'est une grande chose pour moi que d'avoir pu participer au congrès de Paris pour la paix. Non seulement parce qu'un collaborateur de la presse de l'Amérique capitaliste était surpris d'apprendre qu'il y a, dans le bassin du Danube, un pays où de simples gens devenaient directeurs, chefs d'usine et ainsi de suite. Pour se convaincre vraiment que c'était la vérité il a bien tâté ma main pour s'assurer si elle était câleuse (*Rires*). Il a reconnu alors que c'était réellement vrai et qu'il y a effectivement, dans le bassin du Danube, un pays où des millions de travailleurs peuvent atteindre une place de commande. Mais l'autre raison qui a fait que le congrès était pour moi une grande affaire, c'est de pouvoir parler aux femmes hongroises libérées de l'oppression dans laquelle vivent les travailleurs qui sont gouvernés par les impérialistes. Les travailleurs des différents pays ont prouvé dans leurs discours au congrès de Paris pour la paix que les capitalistes sont partout des gens prêts à sacrifier des millions d'hommes.

Ce Congrès National pour la paix est la preuve de la volonté de paix unanime du peuple hongrois, et aussi la preuve que, sous le signe de la solidarité internationale, nous sommes prêts à mener contre les attaques impérialistes le combat décisif pour la paix.

LÁSZLÓ RUDAS

La lutte pour la paix ne peut être gagnée sans rendre inoffensives les armes idéologiques de l'impérialisme



Je vais parler d'un front qui a peut-être dans le combat que nous menons pour la paix une influence et une importance moins immédiate que celles des autres fronts, mais qui n'est pas moins important. C'est le front idéologique.

Il me semble qu'après ce qui nous est arrivé récemment, après la deuxième guerre mondiale, il n'y a plus à prouver l'importance de ce front. Dans la lutte que nous menons pour la paix, est-ce que ce n'est pas un fait connu de tous qu'une des causes de la défaite du fascisme, et non des moindres, fut l'esprit immoral, inhumain et rapace qui a infecté toute l'armée et en a fait une bande de vulgaires pillards. D'un autre côté il est universellement reconnu qu'une des plus importantes conditions et un des gages les plus importantes des illustres victoires de l'Armée Soviétique furent la supériorité morale et idéologique qui a fait de cette armée la plus grande de toutes les armées connues jusqu'ici dans l'histoire.

Sur le front idéologique également, deux camps sont en lutte. L'un de ces camps est le camp du marxisme-léninisme: il lutte pour la paix, le progrès et le développement de la culture humaine. Mais il y a un second camp, qui, contrairement à l'autre, prépare la guerre, le camp de l'idéologie impérialiste. Ces deux camps luttent l'un contre l'autre, exactement comme luttent l'un contre l'autre ces deux mondes sur tous les autres terrains. L'impérialisme international sait parfaitement tout

cela et se rend parfaitement compte de l'importance de l'idéologie. Non content de persécuter sans merci les artistes et les écrivains d'esprit progressiste, il chasse des universités tous les savants qui cultivent impartialement la science et qui ne se mettent pas à la solde de l'impérialisme. En Amérique par exemple, la plupart des universités n'existent que par la grâce des milliardaires, et naturellement ils ne tolèrent pas dans leurs murs quiconque ne proclame pas les douceurs de l'ordre „le plus nouveau“ qui a pris la place de l'ordre nouveau d'Hitler.

Tandis qu'une importante partie des physiciens, un Einstein, un Jolliot-Curie, un Blackett ou un Mendelsohn élèvent courageusement leur voix contre le fait que les créations les plus admirables et les plus bienfaitantes de l'intelligence humaine servent à l'annihilation de l'humanité et à la destruction de la civilisation, la plus grande partie des sociologues et des philosophes anglais et américains, qu'ils s'abritent derrière le voile de l'impartialité ou qu'ils affichent simplement leur cynisme, se mettent directement ou indirectement au service des ambitions mondiales de l'impérialisme anglais et américain, et appuient les provocateurs de guerre.

Le racisme américain ne diffère en rien de l'ancien racisme nazi

Ces messieurs considèrent la lutte de classe du prolétariat et son activité révolutionnaire comme des manifestations des passions sauvages et de la force brutale contenues dans l'homme; c'est pourquoi on doit en Amérique extirper la théorie de la lutte de classe. Ils sont soutenus dans cet effort par la Commission de Recherche des Activités Anti-américaines. C'est-à-dire que ces philosophes sont les commis idéologiques directs de ces commissions. Ils remplacent la conscience de classe par une soi-disant conscience humaine universelle, par la conscience de l'humanité. Au lieu du socialisme, ils proclament une soi-disant sociocratie. Mais ce mot, contrairement à ce qu'on pourrait croire d'après son sens, ne recouvre pas naturellement le pouvoir donné à la société entière, mais à certains cercles de impérialistes belliqueux.

En ce qui concerne la sociologie, ses représentants servent encore plus ouvertement l'impérialisme et la provocation à la guerre. Deux anciennes théories, connues depuis l'âge du nazisme y fleurissent ou plutôt infectent l'air et les âmes. L'une est la théorie du racisme. Ce racisme n'est autre qu'un rajeunissement du racisme allemand avec cette différence que naturellement les allemands considéraient la nation allemande comme la seule digne de vivre, la seule nation pure, tandis qu'aujourd'hui les américains et les anglais considèrent naturellement les anglo-saxons comme la fleur de l'humanité.

C'est à propos de ce racisme qui ne diffère en rien de l'ancien racisme nazi des allemands de quoi Staline faisait la déclaration suivante au correspondant de la Pravda, le 13 Mars 1946, parlant du discours de Churchill: „Le racisme allemand a poussé Hitler et ses amis à conclure que les allemands, comme seule nation parfaite, devaient régner sur les autres nations. Le racisme anglais pousse monsieur Churchill et ses amis à conclure que les nations qui parlent anglais, en tant que seules vraiment intéressantes, doivent régner sur les autres nations du monde. Au fond — continuait Staline — monsieur Churchill et ses amis d'Angleterre et d'Amérique ont présenté une espèce d'ultimatum aux nations qui ne parlent pas anglais: „Reconnaissez de bon gré notre domination et tout ira bien. Si non, dans ce cas la guerre est inévitable“. Cette théorie sociale cette théorie de la supériorité de la race anglo-saxonne doit être considérée comme une arme idéologique propre à préparer la guerre. C'est le sens de la sociologie et „philosophie“ raciale anglo-saxonne.

Doctrines menteuses et faussement scientifiques de „l'inévitabilité de la guerre“

Une deuxième théorie sert à la préparation idéologique de la guerre. Elle veut prouver que les causes de la guerre ne doivent pas être cherchées dans la constitution de la société. „Nous, impérialistes nous sommes des agneaux pacifiques et doux, disent-ils, mais c'est la nature humaine qui demande la

guerre, parce que l'homme, comme le prétend l'un d'eux, est un animal combattif et rien ne peut changer cela." Si c'est vrai, la guerre est inévitable puisqu'on ne peut agir contre la nature humaine. Mais cette théorie est un vieux mensonge sans base scientifique et on en a fait justice. Son seul but et sa seule signification sont de préparer les cerveaux à devenir des instruments obéissants pour les impérialistes dans une guerre prochaine. Les plus grands ennemis de cette fausse science sont naturellement le marxisme-léninisme et l'Union Soviétique. Mais qui pourraient être plus propres à proclamer cette théorie et à calomnier l'Union Soviétique que les traîtres socialistes ou sociaux-réformistes dont les impérialistes croient — et croient à bon droit — qu'ils sont des spécialistes de la calomnie et de la déblatération de l'Union Soviétique et du marxisme-léninisme.

Ainsi, entre autres, Harold Laski, ancien président du parti travailliste anglais, rend d'extraordinairement bons services à l'impérialisme, en calomniant l'Union Soviétique et en vilipendant le marxisme-léninisme. A propos du marxisme-léninisme par exemple, il établit que son erreur est de ne pas tenir compte des particularités des âmes humaines. Vraisemblablement il pense que, l'homme étant un être combattif, le marxisme-léninisme ne veut absolument pas reconnaître cette particularité de l'âme humaine et lutte contre la guerre, les combats et les conflits internationaux. „Le marxisme“, dit Laski, „fonde tout sur la passion d'unification des hommes“. En fait le marxisme-léninisme hait passionnément ceux qui, en s'élevant au dessus du peuple travailleur, amassent des milliards et s'en serrent pour préparer une nouvelle guerre et jeter la plus grande partie de l'humanité dans des souffrances et des supplices.

Aucune bombe atomique spirituelle, aucun poison spirituel, ne peut sauver la société impérialiste.

Dois-je parler de ce poison abrutissant, vulgaire mais dangereux, qui émane des films et des pièces de théâtre qui,

en servant les buts des impérialistes, s'insinue dans les âmes? Des espions et des officiers du service secret américains qui sont bien peignés et sont pleins de sentiment chevaleresque et d'alcool (*Rires*). Des gangsters et des assassins, des détectives et des policiers, qui ne se servent jamais des méthodes d'aveux du troisième degré mais qui tirent par les pieds Gerhard Eisler d'un navire appartenant à un pays neutre. Il n'y a pas si longtemps qu'une partie de nos cinémas et de nos théâtres pullulaient de ces productions sans esprit et sans âme de l'impérialisme anglo-saxon. On ne peut gagner la bataille de la paix sans réduire à l'impuissance ces armes de combat de l'impérialisme, qu'elles se présentent sous le masque de la science ou comme des croûtes dans les théâtres et les cinémas. Il faut engager un combat sans merci contre cet opium spirituel qui ne contient que mensonge et dérision de l'intelligence humaine, au mépris de toute science et de tout art.

Dans le combat qui s'engage entre les deux fronts, il n'est pas douteux qui remportera la victoire: le front de la paix. De même qu'aucune bombe atomique ne peut sauver une société condamnée à mort et devenue historiquement inutile et de même qu'aucune bombe atomique ne peut s'opposer à l'essor d'une société historiquement mûre et supérieure devenue nécessaire: la société socialiste, de même aucune bombe atomique spirituelle, aucun poison spirituel ne peut sauver la société impérialiste et empêcher la victoire de la société socialiste et de l'idéologie qui lui est propre: l'idéologie de la paix et du progrès. (*Applaudissement enthousiastes et prolongés*).

GYÖRGY NON.

président de l'Union Populaire de la Jeunesse Hongroise :

La jeunesse suit avec enthousiasme et avec dévouement le Parti des Travailleurs Hongrois et Mátyás Rákosi



Au congrès des partisans de la paix qui s'est tenu à Paris, il y avait aussi des représentants de la Fédération de la Jeunesse Démocratique qui compte dans son sein plus de 50 millions de jeunes. La jeunesse consciente du monde entier a retenu les enseignements des terribles épreuves de la seconde guerre mondiale, et, après la fin de la seconde guerre mondiale, en 1945, sur l'initiative de la jeunesse de l'Union Soviétique, elle s'est massée dans une puissante organisation, la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique. La Fédération est restée fidèle au voeu qu'elle a formulé au congrès: lutter pour réunir la jeunesse du monde entier et servir de toutes ses forces et de tout son enthousiasme la cause de la paix.

La jeunesse consciente du monde a vite découvert le but véritable du Pacte Atlantique. L'action menée jusqu'ici par les gouvernements qui ont formé le pacte a ouvert les yeux de dizaines et de centaines de milliers de jeunes. Les gouvernements de l'Angleterre, de la France, de la Hollande plongent dans la misère et le chômage des dizaines de milliers de jeunes pour défendre les intérêts des employeurs, des millionnaires du dollar et des capitalistes des pays associés. Ils envoient des dizaines de mille jeunes hommes en Extrême-Orient pour servir les colonisateurs et tuer les jeunes viet-

namiens, malais ou indonésiens. Les autorités anglaises en Malaisie, agissant sous le drapeau du parti travailliste, ont fixé à 15.000 livres le prix du sang d'un des chefs de la jeunesse malaise. Ce jeune héros de la liberté est venu visiter la Hongrie l'an passé, et a travaillé un jour au canal Tisza-Danube. Il est maintenant pourchassé dans son pays comme une bête sauvage, parce que, comme Petöfi et les jeunes de Mars, il est entré en lice pour la liberté et l'indépendance de sa patrie.

Les impérialistes ont les mains souillées du sang de dizaines de milliers de jeunes qui combattent pour leur liberté

Les colonisateurs français ont emmené par milliers au Vietnam les bourreaux SS et les nazis hongrois pour que ces bêtes féroces poursuivent sur la jeunesse vietnamienne et sur le peuple vietnamien les cruautés bestiales dont nous avons été les témoins il y a quelques années. En Indonésie, où les troupes hollandaises veulent, pour leur propre compte et pour celui de millionnaires américains, remettre la main sur les riches plantations du pays, sur les champs pétrolifères, sur les mines, ce n'est pas seulement des avions, des tanks et des mitrailleuses que les américains envoient aux troupes hollandaises débarquées, mais aussi des chaises électriques. Les chaises électriques, envoyées par les américains pour défendre les intérêts des millionnaires du dollar, ont servi récemment aux hollandais pour y envoyer 300 étudiants indonésiens, condamnés pour avoir lutté pour l'indépendance de leur patrie.

Les gouvernements anglais, français et hollandais et ceux des autres pays du plan Marshall, leurs exploiters, les impérialistes américains, ont tous les mains souillées du sang de dizaines de milliers de jeunes combattants de la liberté, tout aussi bien que les mains des bandits grecs, espagnols ou des gens de Tito.

Aucun doute n'est permis: le but du Pacte Atlantique est d'augmenter le nombre des armées mercenaires qui se

baignent dans le sang dans les colonies, en Grèce et en Espagne, et de les engager dans une bataille contre les peuples pacifiques. Il n'est déjà plus douteux qu'on destine un rôle important dans les rangs des mercenaires impérialistes à Tito et à sa bande. Le meurtre des gardes-frontières hongrois prouve que Tito et sa clique veulent se rendre dignes du rôle qui leur est réservé.

C'est un grand honneur que nous fait la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique en organisant dans notre patrie le deuxième Congrès et le Rassemblement Mondiale de la Jeunesse

Tout le monde a pu se rendre compte, le 15 mai, que la jeunesse hongroise suit avec enthousiasme et dévouement le Parti des Travailleurs Hongrois et son chef, Mátyás Rákosi. *(Applaudissements sans fin.)*

La jeunesse hongroise va cette année recevoir une grande marque d'honneur. C'est en effet chez nous que la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique organise son grand Rassemblement Mondial des jeunes partisans de la paix ainsi que le deuxième congrès de la FMJD. Ce grand honneur témoigne du bon travail accompli par la jeunesse hongroise sous la direction du Parti, pour notre patrie, pour notre peuple et pour la paix.

Le rassemblement de cet été, donne à la jeunesse hongroise l'occasion de connaître les buts, les aspirations, la vie des jeunes et des peuples des autres pays. Nous allons recevoir chez nous plus de 500 jeunes gens venant de l'Union Soviétique. Notre capitale, nos villages, nos usines et nos foyers auront la visite des jeunes héros du Komsomol, des héros de la Grande Guerre Patriotique, de l'Armée Soviétique libératrice de notre patrie. Ils vont venir chez nous les magnifiques réalisateurs du plan quinquennal de Staline, les ouvriers, les paysans des kolkhoses, les jeunes intellectuels. Nous recevrons les meilleures troupes culturelles et sportives des 16 républiques soviétiques.

Nous aurons aussi, au cours de l'été, les jeunes des colonies et des pays capitalistes. Par leur bouche et par leur vie, la jeunesse hongroise pourra connaître le vrai visage des impérialistes et des capitalistes. L'Union Populaire de la Jeunesse Hongroise travaille de toutes ses forces pour que le Rassemblement Mondial de la Jeunesse serve au plus haut point, par ses manifestations des forces de paix — importantes même à l'échelle mondiale — à l'éducation de la jeunesse hongroise, à sa mobilisation pour la production, à son développement au point de vue culturel et sportif, afin que des centaines de mille hongrois mettent encore plus de résolution et plus d'enthousiasme à réaliser leur travail et à lutter pour la paix.

Les jeunes du Conseil de la Jeunesse Syndicale, jeunes ouvriers et ouvrières se préparent au Rassemblement Mondial de la Jeunesse en augmentant le nombre des brigades, en dépassant les normes de travail, en diminuant les frais, en prenant soin des machines, en nettoyant les cours des ateliers et des usines, en enjolivant et en pavoisant les ateliers et les cours des usines. Il faut que les jeunes étrangers voient que la jeunesse ouvrière se sent chez elle à l'atelier, parce qu'elle y produit librement pour le pays des travailleurs. Les jeunes paysans, filles et garçons, qui travaillent dans l'Union Nationale des Paysans vont travailler avec un plus grand zèle encore dans les semaines à venir à l'occasion de la récolte et des battages; leurs sentinelles vont prendre part au contrôle des déclarations, empêcher le sabotage des koulaks; leurs brigades vont aider les veuves et les familles nombreuses à rentrer leur récolte, car pas un seul grain de blé ne doit se perdre pour lequel a coulé la sueur du paysan travailleur, parce qu'il représente du pain sur la table du travailleur. La jeunesse des écoles a travaillé et travaille plus assidûment à ses examens pour être digne du grand honneur qui est fait à la jeunesse hongroise.

La jeunesse hongroise a conscience qu'une des plus importantes tâches du travail accompli pour la paix est le développement et le renforcement de l'armée populaire. Nos organisations de jeunesse doivent montrer à leurs membres la vraie

mission de l'armée populaire pour qu'ils fassent avec enthousiasme leur service militaire, qu'ils assimilent avec zèle les connaissances militaires, la discipline de l'armée et se tiennent toujours prêts à sacrifier leur vie à leur patrie et à leur peuple.

Nous ferons connaître les décisions du congrès à des centaines de milliers de jeunes dans les usines, les entreprises, dans les villes et les villages. Nous sommes convaincus que nous saurons préparer avec succès la jeunesse hongroise au Rassemblement Mondial des Jeunes, au service de la paix et au combat sans merci contre les ennemis de la paix. (*Applaudissements vifs et prolongés.*)

FERENC KAJNAR, professeur de religion catholique:

Les vrais prêtres du Christ doivent s'élever contre ceux qui maintiennent des millions de peuples dans une oppression inhumaine

Qu'il me soit permis, en tant que simple professeur de religion, d'apporter mon avis sur le premier point de notre congrès: la question de la défense de la paix.

Car je sens, n'étant qu'un simple membre de l'église répandant par ma fonction dans l'âme des enfants des germes d'amour et de science, que ce n'est pas seulement comme homme mais comme prêtre que je dois aussi élever ma voix pour défendre l'idée de la paix et prêcher le rassemblement de toutes les forces de bonne volonté pour défendre la paix: voilà ce que je voudrais dire.

Saint Basile dit dans ses commentaires des Psaumes que des attributions de Dieu, la paix lui paraît la plus parfaite. Mais cette paix, qui est une si sainte attribution de Dieu ne signifie pas le maquillage des problèmes afin que la concorde s'établisse entre le bien et le mal, le vrai et le faux. Même les anges ont proclamé: Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté. C'est-à-dire aux hommes de bonne volonté qui sur la terre réalisent la doctrine de l'égalité devant Dieu, car l'apôtre Saint Paul a dit, lui aussi, qu'il n'y a aucune différence entre le maître et le serviteur et que nous sommes tous égaux en Jésus-Christ.

Nous y sommes obligés nous, les prêtres, par l'enseignement de Notre-Seigneur Jésus-Christ.

Si nous feuilletons les Saintes Ecritures et spécialement l'Evangile partout nous y rencontrons cet enseignement fondamental du christianisme: Pax — la Paix. Déjà dans la crèche de Bethléem où reposait pauvrement et solitairement le Sauveur du monde, les anges ont proclamé la paix. Le prophète de l'Ancien Testament parle de Jésus lui-même comme du souverain de la paix. Zacharie, aussi, prophétise au temps de la naissance de Saint-Jean Baptiste qu'il conduira ses pas sur la route de la paix. Puis quand Il commence lui-même son

enseignement Il proclame l'amour et la concorde entre les hommes. C'est par ces mots qu'il envoie ses disciples enseigner l'Évangile: „Quand vous entrez dans une maison dites d'abord: la paix soit sur cette maison“. Dans le plus délicieux de ses enseignements, dans le discours sur la montagne, il souligne particulièrement: „Heureux les pacifiques car ils seront appelés enfants de Dieu“. Et quand déjà il marche sur la route de la Passion, quand l'égoïsme et l'appétit de puissance des hommes ne reculent pas même devant le meurtre de Dieu, sa première parole à l'adresse de ses apôtres est: que la paix soit avec vous!

Mais ce n'est pas assez de la proclamer individuellement. Il faut prendre position tous ensemble pour que le désir de paix de l'humanité ne reste pas un vain mot, mais passe dans la réalité, le Christ dit, dans l'Évangile de Saint Luc, que tout pays divisée contre lui-même sera détruit. Donc si les partisans du pays de la paix ne s'entendent pas entre eux, il est impossible de défendre la paix.

Mais celui qui parle de la paix, tout en étant un partisan de la guerre, est un homme qui prêche pour l'eau en buvant du vin. Les prêtres du Christ, quand ils s'opposent à ces aspirations bellicistes, accomplissent le testament du Sauveur divin. Il a laissé comme héritage à ses prêtres et à son église la paix, si, à la manière des apôtres, ils s'opposent courageusement aux aspirations qui font fi de l'enseignement de l'égalité devant Dieu sur le terrain de la dure réalité de la vie économique et visent à supprimer l'indépendance des nations et à maintenir dans un état d'oppression inhumaine des millions de peuples.

Les vrais prêtres du Christ doivent s'opposer à cette tyrannie et à ses aspirations. Et s'ils font ainsi ils trouvent à leurs côtés les forces qui luttent partout dans le monde pour l'application de la justice sociale, pour la réalisation de l'égalité et pour la protection de l'indépendance des nations (*Vifs applaudissements*).

FERENC POLLÁK :

Les mineurs hongrois ont sur toute la ligne dépassé le plan de trois ans

Je salue cordialement le congrès au nom de 60.000 mineurs. Nous combattons pour la paix. Parmi les cinq millions et demi de votants du peuple hongrois, nous, les mineurs hongrois, nous avons fait preuve d'une action combattive internationale, quand nous avons soutenu de nos "oui" l'inébranlable politique de paix de notre gouvernement. C'est avec joie que nous avons appris que, sous la directive de notre parti, du Parti des Travailleurs Hongrois, nous pouvions nous réunir aujourd'hui pour discuter des tâches que nous impose la lutte pour la paix.

Nous, les mineurs hongrois, nous assurerons, aussi bien dans l'extraction du charbon que dans celle de la bauxite ou du minerai de fer, une production sans cesse accrue. Cela est garanti par l'accroissement de la production obtenu jusqu'ici au cours du plan de trois ans. La production du minerai de fer a atteint 122% des prévisions établies. (*Vifs applaudissements*) la production de la bauxite est montée à 180%, tandis que l'extraction du charbon a atteint 103% en 1948 et 130% en 1949. Nous assurerons de la même façon la production prévue dans le plan quinquennal. En face des 9 millions de tonnes de 1938, le plan quinquennal prévoit une production de 18 millions ce qui est la base économique la plus sûre pour la paix (*Applaud.*)

Ce congrès se réunit précisément au moment où le camp de la paix et de la démocratie se renforce sans cesse, sous la conduite de l'Union Soviétique, et où il remporte, coup sur coup, des victoires décisives sur les forces impérialistes et les provocateurs de guerre. Notre plus important devoir pour défendre la paix est de nous serrer plus étroitement près de l'Union Soviétique, car cela signifie la même chose que la défense de la paix. Il nous faut aussi resserrer nos rapports avec les peuples du monde partout menés par des partis communistes militants et soutenir ces peuples dans leur travail.

JENŐ KATONA:

Il faut démasquer la campagne de mensonges et de calomnies de la presse à la solde de l'impérialisme



Mes chers auditeurs, j'aimerais prononcer quelques mots sur les rapports qui existent entre la presse et le front de la paix. La presse dans le camp des impérialistes est fondée sur la fiction de la liberté de la presse. Je dis une fiction — comme c'est une fiction, une fausse imagination chez eux, cette démocratie politique ou bourgeoise, — par opposition à la démocratie populaire, à la démocratie des classes travailleuses — dans laquelle le grand capital peut acheter des fractions de parti, des partis et même des parlements entiers, dans laquelle

comme l'a dit spirituellement un écrivain français les riches et les pauvres ont également le droit „de coucher sous les ponts“ mais d'habitude les riches n'usent pas de ce droit.

Donc, mes chers auditeurs, chez les impérialistes, les riches et les pauvres ont également le droit de fonder et d'entretenir un journal qui nécessite plusieurs millions, seulement les pauvres ne peuvent pas user de ce droit. Leur liberté de la presse est donc une fiction. La „Déclaration des droits de l'homme et du citoyen“ proclame que chacun peut librement exprimer sa pensée par ses paroles ou par ses écrits. Mais qui peut, mes chers auditeurs, parmi les pauvres travailleurs, fonder un grand journal qui coûte des millions, acheter des rotatives, quand il y a là le grand capital et quand chaque mot est sans pitié passé au crible et que seul passe le crible ce qui sert ses intérêts, que rien ne peut passer de ce qui ne sert pas ses intérêts ou se tourne contre lui dans l'intérêt du travailleur.

Dans la presse impérialiste, le journal n'est donc qu'une affaire comme une autre, qui n'a rien de différent d'une autre affaire, sinon pourtant que c'est une affaire en tout point hypocrite et voilée sous le prétexte de mener le combat pour le bien-être du peuple. Comme cet hebdomadaire capitaliste suisse, qui, au temps des élections américaines, soutenait, non pas Truman, mais les gens à sa droite et trouvait trop molle la politique étrangère officielle des impérialistes, mais qui a écrit, avec une franchise digne de louange, dans un de ses éditoriaux: „Geschäft ist Geschäft! Les affaires sont les affaires!“ Selon lui et selon eux c'est cela qui mène l'histoire, selon nous c'est cela qui va causer leur chute (*Vifs applaudissements*).

A qui sert donc la presse capitaliste? Obéissant aux instructions et aux conseils des bellicistes impérialistes, elle poursuit une campagne déchainée de calomnies et de mensonges contre les démocraties populaires et l'Union Soviétique, échauffe les tendances bellicistes et empoisonne l'atmosphère.

Le moyen de défendre la paix est de s'unir aussi étroitement que possible avec l'Union Soviétique, principale gardienne de la paix, avec les démocraties populaires, avec les masses paysannes et ouvrières du monde entier. De même la solidarité avec les peuples coloniaux qui aspirent à l'indépendance et à la dignité humaine, car c'est en ce moment que se déroulent les combats en Indonésie comme en Corée-du-Sud, c'est en ce moment que luttent la glorieuse armée chinoise et la Grèce. Le renforcement de l'union des masses travailleuses et des peuples libres est un gage de paix.

La tâche de la presse du front de la paix est donc de soutenir les combattants, convaincre les hésitants et les irrésolus, démasquer les mensonges et les calomnies des journaux à la solde des impérialistes, prendre garde aux ennemis anciens et nouveaux de la démocratie, d'avancer avec le peuple à travers l'eau et le feu!

La politique, la presse sont des instruments qui peuvent embellir la vie de millions de personnes servir au bien public, mais ce sont aussi des moyens de vaincre l'ennemi. La presse

inspirera non pas un pacifisme sentimental et lâche qui, au fond, fait le jeu de l'impérialisme mais une volonté de paix résolue, consciente qu'il faut lutter pour la paix. Comment disait notre Kossuth: "Si on te lance une pierre, réponds en lançant le tonnerre!"

Mes chers auditeurs, nous avons tous vu se lever le jour. Nous avons vu cette lutte dramatique, qui, à l'heure de l'aube se déroule entre la clarté et l'ombre, entre les forces de la lumière et de l'obscurité, jusqu'à ce qu'enfin l'aurore rougeoyant apparaisse et inonde de lumière l'horizon tout entier. Dans la vie de l'humanité, quelques décades correspondent à peine aux minutes pendant lesquelles le jour s'éveille, la lumière éclate, l'éclosion d'une aube nouvelle se déroule. Pour nous, en luttant avec notre intelligence et avec notre cœur, en y mettant toute notre vie, nous pouvons tous parvenir jusqu'à la victoire totale du socialisme (*Applaudissements prolongés*).

JÓZSEF DARVAS

Le camp de la paix est mené par l'Union Soviétique



Messieurs les congressistes! Mes chers auditeurs! En l'espace d'une seule génération, deux affreuses guerres mondiales ont ravagé l'humanité et aujourd'hui, quatre ans à peine après la fin de la deuxième guerre mondiale, nous en sommes de nouveau au point qu'il faut que les peuples qui aiment la paix rassemblent leurs forces pour empêcher le déclenchement d'une nouvelle, d'une troisième guerre mondiale.

Depuis quatre ans, mais particulièrement depuis un an ou un an et demi la politique de préparation et de provocation à la guerre, les aspirations à l'hégémonie mondiale des cercles de l'impérialisme international et surtout des impérialistes des Etats-Unis, la première des grandes puissances impérialistes, ont accru le danger réel d'une nouvelle guerre. C'est un danger réel, véritable, devant lequel ceux qui ne veulent pas une nouvelle déflagration mondiale plus affreuse que toutes les précédentes, ne peuvent pas cacher leur tête dans le sable à la manière des autruches. Ceux qui ne veulent pas un nouveau massacre de dizaines de millions d'hommes, la ruine de pays entiers, l'oppression et la souffrance de centaines de millions d'êtres humains, ceux dont les intérêts sont liés à une paix durable.

Le souvenir des 50 millions de morts de la deuxième guer-

re mondiale nous hantent encore, accusant les crimes barbares de l'impérialisme fasciste. Les larmes de deuil n'ont pas encore séché dans les yeux des veuves et des orphelins. Les traces des ravages de la guerre anéantissant en une minute les monuments d'un travail de plusieurs dizaines d'années subsistent encore en bien des endroits. Et pourtant, les impérialistes et leurs satellites poussent déjà à une nouvelle guerre et vont jusqu'à la préparer. Il y a quatre ans, au moment de la fin de la seconde guerre mondiale, au temps de la victoire sur le fascisme qui menaçait le destin, l'avenir et la liberté de toute l'humanité, on se serait difficilement imaginé que nous en viendrions si vite à ce point, on se le serait d'autant plus difficilement imaginé que les puissances alliées combattant contre le fascisme, l'Angleterre et les Etats-Unis, avaient, à maintes reprises, au cours des réunions tenues pendant la guerre, adopté le point de vue de l'Union Soviétique selon lequel on ne devait, on ne pouvait pas se contenter d'abattre et de broyer la puissance fasciste d'Hitler, mais qu'il fallait établir une situation internationale telle qu'elle empêche toute agression internationale, toute attaque impérialiste, toute tentative tendant à opprimer d'autres peuples et d'autres nations.

Le rôle criminel du grand capitalisme français et anglais dans la venue d'Hitler au pouvoir.

Des documents historiques irréfutables établissent que ce ne fut pas seulement le grand capitalisme allemand, mais aussi le grand capitalisme français et anglais qui favorisèrent la venue d'Hitler au pouvoir et le rassemblement des forces agressives du fascisme. L'accord de Munich, dans lequel le grand capitalisme anglais et français joua un rôle essentiel, fut vraiment une convention de partage impérialiste du monde, convention grâce à laquelle les impérialistes anglo-français voulaient faire d'une pierre deux coups. Ils pensaient qu'en abandonnant l'Europe Orientale et l'Union Soviétique en pâture à l'impérialisme allemand, d'une part ils se débarrassaient de la rivalité allemande dans les autres parties du monde, d'autre

part le fascisme allemand détruisait la partie du socialisme: L'Union Soviétique. Telle était leur spéculation.

Bien qu'au moment où la seconde guerre mondiale éclata la géniale politique étrangère stalinienne de l'Union Soviétique ait rendu impossible ce plan des impérialistes, ces visées ne disparurent pas pour autant. En 1941, au moment du déclenchement de la guerre germano-soviétique, un des ministres anglais, Moore Brabasen, exprimait le souhait des impérialistes, que les armées soviétiques et allemandes s'épuisent l'une l'autre pendant que l'Angleterre accroîtrait sa force pour pouvoir jouer un rôle de puissance dominatrice dans le monde. Mais dans un esprit tout pareil, est la déclaration que fit en Juin 1941, aux jours où s'ouvraient les hostilités entre l'Allemagne et l'Union Soviétique, le président actuel des États-Unis, qui alors n'était que sénateur, le sénateur Truman, qui au correspondant du New-York Times, déclarait ce qui suit: „Si nous voyons que c'est l'Allemagne qui gagne, alors il faut soutenir la Russie, mais si c'est la Russie qui prend le dessus, alors, c'est l'Allemagne qu'il faut aider.“

Qu'est-ce qui ressort de ces sincères déclarations? Ceci, qu'après l'ouverture des hostilités de la seconde guerre mondiale, les impérialistes anglo-américains n'avaient pas abandonné leurs intentions originelles.

Du sabotage du second front jusqu'à la politique américaine d'hégémonie mondiale

Au cours de la deuxième guerre mondiale l'Union Soviétique a pu empêcher la création d'un puissant front unique impérialiste tout aussi bien que l'Angleterre et l'Amérique restent des spectateurs souriants, mais pourtant l'impérialisme anglo-saxon n'a pas un instant abandonné ses véritables plans. Ces plans furent mis en oeuvre jusqu'à un certain point au cours même de la guerre. Le deuxième front, tant de fois promis, ne devint une réalité que pendant l'été 1944, c'est-à-dire lorsque apparut comme indiscutable la victoire de l'Union Soviétique sur le fascisme hitlérien.

Certains cercles de l'impérialisme américain, et particulièrement en accord avec eux, Churchill, repoussèrent sans cesse la réalisation du second front, en spéculant sur le fait que pourtant peut-être l'Union Soviétique et l'Allemagne allaient se frapper à mort l'un l'autre.

Avec la mort de Roosevelt et avec le venue de Truman à la présidence, on vit aussitôt prendre une influence décisive dans la politique des Etats-Unis les forces réactionnaires de l'impérialisme, qui professaient jusqu'ici ou la politique de neutralité dans l'isolement — pour parler plus clairement: d'aide à Hitler — ou une politique poursuivant des buts d'hégémonie impérialiste.

Dans le message du président Truman, il est aussi question de la direction du monde — à proprement parler — de la domination du monde, mais sous une forme qui laissait penser que c'était une responsabilité et surtout une lourde charge pour les impérialistes américains. Mais d'autres déclarations moins pudiques révélaient clairement que la charge de la domination du monde serait une charge désirable et bien douce aux impérialistes américains.

D'ailleurs ce n'est pas tellement nouveau. Il me semble bien que nous avons une fois déjà entendu parler de quelque chose dans ce genre-là. Les hitlériens et les fascistes ont souvent proclamé qu'ils ont un grand rôle à jouer sur la terre, et même leurs explications étaient tellement semblables! Les hitlériens voulaient établir par la force leur domination sur le monde, sous prétexte d'être une race supérieure et de représenter une civilisation supérieure. Ils répétaient sans cesse la théorie de l'espace vital nécessaire à leur développement. Les mussoliniens sont tombés sur l'Abyssinie, sous prétexte que leur mission était de répandre la civilisation, et les hitlériens aussi voulaient apporter la civilisation à l'Union Soviétique.

Quand les impérialistes américains ont un accès de pudeur, et ne parlent pas sans détour, ils proclament également que leur mission est de défendre la civilisation occidentale-ou, comme ils l'appellent, la démocratie, la liberté-contre la bar-

barie asiatique du communisme. Ils ont pris d'une façon vraiment servile, même les mots et les expressions des fascistes!

C'est à bon droit qu'au Congrès pour la paix qui s'est tenu à Paris, Ilya Ehrenbourg, le grand écrivain soviétique a dit, à propos de la propagande des impérialistes américains, que Göbbels, s'il ne s'était pas empoisonné, pourrait attaquer en justice ses disciples américains pour réclamer des droits d'auteur.

Le plan Marshall s'est avéré un plan d'asservissement économique des pays d'Europe

La proclamation, lancée en septembre 1947, par le Bureau d'Information des Partis Communistes et Ouvriers, considérant le développement de la situation internationale d'après-guerre, établit avec beaucoup de clarté qu'il y a deux politiques adverses dans le monde. D'un côté la politique de l'Union Soviétique et des pays démocratiques, qui tend à miner l'impérialisme et à consolider la démocratie et d'un autre côté la politique des Etats-Unis et de l'Angleterre qui tend à fortifier l'impérialisme et à étrangler la démocratie. Et puisque l'Union Soviétique et les pays des démocraties nouvelles sont devenues un obstacle pour les plans impérialistes de domination mondiale et pour l'écrasement du mouvement démocratique, ils ont lancé une campagne contre l'Union Soviétique et les pays démocratiques; cette campagne est soutenue en Amérique et en Angleterre par les politiciens impérialistes les plus ardents en agitant le spectre d'une nouvelle guerre.

Il me semble que les événements qui se sont déroulés depuis 1947 donnent pleinement raison aux vues exposées dans la proclamation du Bureau d'Information des Partis Communistes et Ouvriers. Depuis, les plans établis par l'impérialisme américain pour dominer le monde sont devenus, si possible, encore plus évidents. Le Plan Marshall s'est avéré, pleinement et sans équivoque, non pas une aide charitable, mais le moyen d'asservir économiquement les pays européens. Les pays qui ont accepté les bienfaits du plan Marshall perdent de plus en plus leur indépendance économique et politique.

L'impérialisme américain soutient ouvertement partout les forces réactionnaires, du grand capitalisme, des grands propriétaires et du fascisme

L'impérialisme américain est cynique et joue de plus en plus cartes sur table. Chez lui, dans son propre pays il applique ouvertement des méthodes terroristes contre les forces progressives. Il monte des procès de sorcellerie contre les chefs communistes. Il n'a pas honte d'appliquer la méthode de l'incendie du Reichstag, prise à Göbbels, quand il veut éliminer les combattants de la vraie démocratie. Il dit que les communistes sont les suppôts de Satan. Et ceux qu'il veut mettre en prison, il les cite devant la Commission d'Enquête sur les Activités Anti-américaine en les accusant de communisme. Comme nous l'avons vu, il emprisonne les réfugiés politiques anti-fascistes comme Gerhardt Eisler, en déclarant qu'ils sont des agents de l'ennemi. Mais en même temps il reçoit à bras ouverts des agents anti-révolutionnaires de l'espèce de Ferenc Nagy et de Mikolayczik. En Grèce, en Allemagne, au Japon, en Corée-du-Sud, et partout au monde, il soutient ouvertement les éléments réactionnaires du grand capitalisme, des grands propriétaires et même du fascisme contre les forces démocratiques.

Les impérialistes américains jouent donc leur jeu ouvertement, mais les sociaux-démocrates de droite, Attlee, Bevin, Blum et leurs amis, n'ont pas honte de s'appeler socialistes. Comme des pharisiens, ils proclament les devises socialistes des droits et des libertés du peuple, en même temps qu'ils désunissent la classe ouvrière, en empoisonnant la conscience d'une partie des travailleurs. Ils servent comme des laquais les ambitions bellicistes et dominatrices de l'impérialisme. Le déshonneur des traîtres est sur eux et leur destin sera celui des traîtres, car la classe ouvrière, en prenant conscience, va surtout les rejeter hors de ses rangs.

Mais l'activité du camp impérialiste, et particulièrement de l'impérialisme américain, s'est développé dans le domaine stratégique et militaire autant que sur le plan économique. La preuve en est encore le Pacte Atlantique conclu récemment.

ses adhérents proclament qu'il n'est qu'une alliance défensive mais, en fait, c'est un groupement militaire agressif dirigé contre l'Union Soviétique et les démocraties populaires.

Le camp de la paix dressé contre l'impérialisme se développe sans cesse

Mais l'activité croissante et les préparatifs militaires du camp impérialiste n'est qu'un des points caractéristiques de la situation mondiale actuelle. Un des caractères encore plus important de la situation internationale est que le camp de la paix dressé partout contre l'impérialisme représente une force puissante qui s'accroît chaque jour. En quoi consiste cette force puissante et invincible du camp de la paix? Surtout en cela, qu'elle est menée par le grand pays puissant et invincible du socialisme, par l'Union Soviétique (*Vifs applaudissements*).

Après la fin de la deuxième guerre mondiale, l'Union Soviétique a poursuivi et poursuit encore fermement une politique de paix. Dans sa conclusion des traités de paix, dans ses propositions visant à régler le problème allemand, dans ses initiatives tendant à réduire les armements, dans son attitude hostile à l'établissement de pactes d'agression, dans sa proposition d'interdire l'usage de la bombe atomique, dernièrement, en levant le blocus de Berlin et en provoquant une nouvelle réunion des ministres des affaires étrangères, donc dans toutes les questions de la politique mondiale, la volonté d'aboutir à une paix durable a conduit et conduit encore l'Union Soviétique.

Mais ce serait une erreur grossière que de croire que c'est par faiblesse ou par crainte de la guerre que l'Union Soviétique poursuit ce travail assidu et systématique en faveur de la paix. L'Union Soviétique ne veut vraiment pas la guerre, mais non parce qu'elle se sent faible, mais parce qu'elle ne veut pas jeter dans de nouvelles affreuses souffrances ses propres peuples et les peuples du monde. Ceux qui spéculent sur la faiblesse de l'Union Soviétique, peuvent méditer l'exemple salutaire de la défaite catastrophique et pitoyable des armées d'intervention et des armées hitlériennes.

La force invincible de l'Union Soviétique

Churchill, le pire des provocateurs de guerre, l'avocat principal de la domination mondiale des Anglo-Saxons, a dit, par exemple, dans son discours de Boston: „Ou bien la Russie doit changer intérieurement, mais radicalement et rapidement, ou bien nous devons provoquer une crise préventive qui, s'il le faut conduira à une guerre préventive pouvant avoir pour résultat un accord véritable avec le Kremlin.“

Que dire de cette déclaration cynique et arrogante de Churchill? Staline dans un de ses discours de guerre a cité une déclaration d'Hitler dans laquelle Hitler annonçait: „Nous anéantirons la Russie de telle façon qu'elle ne pourra jamais s'en relever.“ Staline ajoutait seulement „À mon avis ce discours est clair, mais un peu bête“. Je crois qu'à l'arrogante déclaration du Churchill, toute empreint d'esprit hitlérien, on pourrait aussi ajouter les paroles de Staline: „Clair, mais un peu bête.“
(Rires et applaudissements.)

J'ai moi-même été à l'Union Soviétique et j'ai ressenti l'impression de cette force colossale et invincible que présente le pays des Soviets, la grande patrie des peuples libérés. Au Musée de la Défense de Léningrad, j'ai vu d'impressionnants documents du siège qui dura près de mille jours. J'ai vu le pain cuit avec de l'écorce des arbres, dont, jour, après jour, quelques dizaines de grammes était distribuées à la population de la ville assiégée. J'ai vu aussi une impressionnante collection restrospective des souffrances inimaginables qui furent endurées. J'ai vu les fosses communes où sont entassés vieillards, femmes, enfants tués par le froid, la faim, les bombes, les balles. J'ai vu des milliers et des milliers de témoignages qui montrent que les enfants, les femmes et les vieillards ont, avec un heroïsme qui dépasse l'imagination, non seulement accepté les souffrances, mais aussi ont pris part à une lutte sans merci. Près des soldats, combattaient les civils, grands et petits, jeunes et vieux, non par un ordre venu de dehors, mais sur l'ordre de leur amour brûlant pour leur ville et pour leur patrie. Ils ont tout supporté mais Léningrad ne s'est pas rendue.

J'ai vu Stalingrad, le grand cimetière des espérances de guerre des Allemands, cette ville immense, longue de 56 kilomètres, dans laquelle pas un seul bâtiment ne restait debout et qui n'était, à la fin du siège, autre chose qu'un désert de ruines. J'ai vu l'usine de tracteurs que les travailleurs ont défendu eux-mêmes: dans leur usine sous le feu des bombes ces ouvriers fabriquaient des tanks sur lesquels ils montaient eux-mêmes et qu'ils allaient conduire quelques centaines de mètres plus loin, sur la ligne de feu. J'ai vu sur les bords de la Volga une bande de terre dénudée à peine large de 200 mètres et longue d'un kilomètre qui, aux jours les plus durs du siège, était tout ce qui restait de la ville aux mains des troupes soviétiques. C'était là qu'étaient les citernes d'essences auxquelles les projectiles des fascistes mettaient le feu. Tout a brûlé, même le sol, mais les soldats soviétiques ont pourtant tenu cette bande de terre, ce dernier mince territoire de Stalingrad, car Staline leur avait dit qu'il ne fallait plus reculer d'un pas. Ils ont suivi la parole de Staline et ils n'ont pas reculé d'un pas.

En voyant tout cela ma conviction est encore plus forte que le peuple qui a su combattre ainsi pour sa patrie et sa liberté ne pourra jamais être abattu, par aucune force au monde!

Les magnifiques résultats de l'économie soviétique dans le plan quinquennal qui a succédé à la guerre

Dès maintenant, on ne trouve plus à Léninegrad trace d'un siège de près de trois ans; Stalingrad est reconstruit dans une grande proportion; l'immense usine de tracteurs fabrique dès maintenant plus de tracteurs qu'avant la guerre. Mais, en dehors de ces deux villes, qui peut-être symbolisent le mieux la force et l'héroïsme soviétiques, on a reconstruit une bonne partie de tout ce qui avait été saccagé par les fascistes.

Les succès remportés par le plan quinquennal, qui a été réalisé après la guerre, ont été immenses. La production industrielle de l'Union Soviétique avait deux ans après la guerre,

non seulement atteint, mais dépassé largement la production d'avant-guerre. Au début de 1948, c'était déjà de 17%, en Septembre 1948, de 26% que la production industrielle dépassait celle de 1940, la meilleure année du temps de paix. En 1946, première année du plan quinquennal, le territoire ensemencé s'élevait à 30 millions d'hectares. Les kolkhoses, recevront entre 1946 et 1950, trois fois plus de tracteurs qu'ils n'en ont reçu au total pendant les deux plans quinquennaux précédents. Dans les villes et les cités ouvrières, on a mis en chantier 51 millions de mètres carrés. On a déjà reconstruit les villages et on a bâti 1.600.000 nouvelles maisons. Il y a des industries et des usines qui ont déjà, en 3 ans et demi, accompli la tâche fixée par le plan quinquennal. Tandis que les pays capitalistes ne peuvent se relever des dommages économiques causés par la guerre, l'économie populaire de l'Union Soviétique s'élève à un rythme puissant. Le combat engagé pour la victoire dans la production est suivi d'un grand succès. On connaît l'énorme plan de reboisement dont la réalisation est déjà en bonne voie.

L'économie socialiste planifiée de l'Union Soviétique n'a pas seulement brillamment supporté l'épreuve de la guerre, mais aussi le bien-être de la population s'accroît à un rythme rapide et la voie pour une vie heureuse et sans crainte s'ouvre toute grande.

Mais l'Union Soviétique est aussi aujourd'hui la plus forte, puissance militaire du monde. Dans leurs accès de franchise, c'est une chose que ne contestent pas les impérialistes. Les chefs militaires occidentaux ont déclaré récemment, les uns après les autres, avec pessimisme que, dans le cas d'une déclaration de guerre, on ne pourrait pas défendre l'Europe contre l'armée soviétique. La seconde guerre mondiale a montré que la force de l'armée soviétique ne consistait pas seulement dans l'effectif humain et les ressources techniques de l'armée mais aussi que cette armée possédait la science militaire la plus développée. En outre l'armée soviétique a une force qu'aucun pays capitaliste ne peut se vanter de posséder, c'est que l'armée soviétique est l'armée de la vérité.

Les travailleurs du monde voient dans l'Union Soviétique l'incarnation de leurs désirs et de leurs espoirs

Les travailleurs du monde, les paysans et les ouvriers exploités des pays capitalistes, regardent avec confiance et affection vers l'Union Soviétique parce que là, il n'y a pas d'exploitation, mais la liberté et le bien-être pour les travailleurs. Car, à l'Union Soviétique, il y a un nouvel ordre social, qui est l'incarnation vivante des désirs et des espoirs des travailleurs. Car l'existence de l'Union Soviétique est la preuve vivante que l'on peut détruire la puissance des capitalistes et des gros propriétaires et parce que l'Union Soviétique soutient partout les opprimés contre leurs oppresseurs.

Les peuples coloniaux ou semi-coloniaux qui combattent pour leur liberté et leur indépendance, regardent avec confiance et amour l'Union Soviétique parce que l'Union Soviétique a réalisé la liberté, la fraternité et l'égalité des droits des peuples dans son propre pays, parce que l'Union Soviétique met sur le même rang les différents peuples, grands ou petits, et parce que l'Union Soviétique est partout à la pointe du combat pour l'égalité des droits et la liberté des peuples petits et grands.

Les peuples qui aiment la paix regardent l'Union Soviétique avec confiance et amour parce que l'Union Soviétique combat avec le plus d'esprit de suite pour la cause de la paix. Bien plus: c'est pour cela que se rassemble autour de l'Union Soviétique une masse sans cesse grandissante. Dans ce camp se trouvent, au premier rang, les peuples des pays de la démocratie populaire qui doivent leur liberté à l'Union Soviétique et qui y voient le gage le plus assuré de la paix et de leur développement constructif.

Il y a dans ce camp des centaines de millions de peuples coloniaux qui veulent se libérer du joug de l'impérialisme. Ces peuples coloniaux, dans les pays desquels les impérialistes — en invoquant la liberté et les droits de l'homme — ont introduit l'oppression et la misère la plus affreuse.

Le camp de la paix est fortifié, la force puissante et invincible du camp de la paix est accru par la formation toute récente d'un énorme pays démocratique populaire, la Chine. Ce qui se passe en ce moment en Chine est une affaire d'importance historique et une des plus grandes défaites du front impérialiste. Le banquier chinois Tchang-Nai-Tchi a écrit, dans un article de 1946, que, dans cette année-là le meurtre de chaque partisan communiste avait coûté au gouvernement de Tchang-Kai-Tchek 80.000 dollars. L'argent était naturellement fourni par les américains. Mais même les millions de dollars des américains ne suffirent pas à exterminer les partisans; au contraire les bandes de partisans ont donné naissance à une armée si puissante qu'elle peut balayer Tchang-Kai-Tchek et ses amis, les valets chinois des impérialistes américains, et même la défaite des impérialistes est d'autant plus grande qu'elle est, en bonne part, causée par les armes mêmes que les impérialistes américains fournissaient à Tchang-Kai-Tchek.

Dans le camp des défenseurs de la paix, on compte encore les millions d'ouvriers de France, d'Italie et des autres pays capitalistes, qui ont crié à leurs maîtres, valets des impérialistes, qu'ils ne feraient jamais la guerre contre l'Union Soviétique. (*Applaudissements enthousiastes et prolongés.*)

Fortifions dans notre peuple les sentiments d'amour et d'attachement envers l'Union Soviétique

Pour nous, Hongrois, une de nos plus importantes tâches dans la défense de la paix, est de fortifier dans notre peuple les sentiments d'amour et d'attachement envers l'Union Soviétique. L'exemple infâme de Tito montre que celui qui dévie ou qui se tourne en traître contre l'Union Soviétique, celui-ci est un agent des impérialistes et devient un provocateur de guerre. Notre tâche pour défendre la paix est de lutter contre toute tendance ou toute tentative, qui, sous quelque prétexte que ce soit, chercherait à relâcher les rapports intimes et étroits que nous entretenons avec l'Union Soviétique. L'amour et l'attachement pour l'Union Soviétique, c'est l'amour et l'at-

tachement pour l'avenir de notre peuple. Marchons donc hardiment dans cette voie, guidés par le parti de la classe ouvrière hongroise et les directives du chef du peuple hongrois, Mátyás Rákosi. (*Applaudissement enthousiastes et sans fin, puis les membres du Congrès se lèvent pour applaudir encore.*)

Mes chers auditeurs! De l'Océan Pacifique à l'Elbe, de la mer Glaciale Arctique aux mers du sud s'étend une force puissante, unique, qui défend la cause de la paix, et, même encore dans les autres parties du monde, s'accroît l'armée de la paix. Ce camp est invincible parce que c'est l'Union Soviétique qui est à sa tête et parce qu'elle a un chef comme le généralissime Staline.

Ce camp est invincible, parce qu'il a pour lui la vérité et la force. Des plumitifs perdus dans les rêves d'hégémonie mondiale des impérialistes, parlent du XX-ème siècle comme du siècle de l'Amérique. Pour nous, conscients de notre force et de notre droit, nous croyons fermement que ce siècle sera celui de la victoire du camp de la paix, de la victoire du socialisme.

Vive l'invincible camp de la paix et son chef, la puissante Union Soviétique! (*Tempête d'applaudissements. Le Congrès debout applaudit et clame sans fin: Staline—Rákosi!*)

En avant sous la conduite de l'Union Soviétique et de Staline sur la route victorieuse de la défense de la démocratie et de la liberté.

ALFRED HALASZ

Le travail des syndicats soviétiques montre la vie radieuse et heureuse des travailleurs au pays du socialisme

Si nous voulons lutter efficacement pour une paix ferme et durable, tous les hommes conscients doivent serrer les rangs derrière l'Union Soviétique qui est la patrie de la justice sociale, du progrès humain, du développement culturel et qui défend la paix sans arrière-pensée, parce qu'il n'est possible d'édifier un monde nouveau et une société socialiste que dans une atmosphère paisible et sûre. C'est pourquoi l'Union Soviétique mène un combat infatigable pour la paix, qui est, pour elle, une affaire vitale. Et les syndicats soviétiques sont d'inébranlables partisans et des défenseurs résolus de la paix, car ils ont pris une part considérable dans l'édification du socialisme et ont résolu les problèmes posés par leur tâche avec résolution et méthode dans un esprit de discipline communiste.

Le conseil des syndicats Soviétiques a organisé en Avril le deuxième congrès des syndicats qui a présenté un intérêt considérable à tous les travailleurs organisés du monde entier et qui s'est déroulé avec la participation de représentants des syndicats étrangers, groupant plus de 80 millions de membres.

L'Union Soviétique apporte une aide puissante aux travailleurs

Les syndicats soviétiques comptent 28 millions et demi de membres, c'est-à-dire que c'est la plus puissante organisation du monde. Ses objectifs et le but essentiel de ses efforts: servir par tous les moyens au bien-être, au développement économique et culturel des hommes soviétiques. Ce but est reflété dans le travail des syndicats tant au point de vue de la politique sociale que sanitaire, qu'au point de vue éducatif et culturel et généralement dans tous les domaines de l'activité, y compris le secteur de la production. Les assurances sociales soviétiques sont les plus développées du monde. Elles fonctionnent sous la direction du conseil des syndicats. Sa gestion est

ainsi la plus démocratique et est entièrement dans la main des syndicats. On attache le plus grand soin à la question de prévenir les accidents. On consacre d'énormes sommes aux traitements des docteurs, aux soins prophylactiques et sanitaires. Le nombre des cliniques, par rapport à 1940, a augmenté de 40%. On attache un grand soin à procurer aux travailleurs d'excellents lieux de repos. Les syndicats soviétiques ont envoyé, en 1948, 2 millions de personnes dans les stations thermales, des sanatoriums et des lieux de repos. Le niveau de vie des travailleurs s'améliore sans cesse. En 1948, les salaires réels se sont doublé par rapport à l'année précédente. Tandis que dans les pays capitalistes, par suite des crises économiques, le nombre des chômeurs croît sans cesse, il y a à l'Union Soviétique manque de main d'oeuvre; le manque de spécialistes est un sérieux problème. Un des résultats des derniers plans a été la reconstruction et l'édification d'habitations sur une surface de 51 millions de mètres carrés. Nous ne pouvons nous faire une idée de ce total qu'en disant que toutes les maisons de la Hongrie occupent à peu près le même terrain. L'Etat Soviétique soutient, par tous les moyens, le mouvement des ouvriers pour la construction de maisons individuelles. Terrains gratuits, matériaux de construction à prix réduit, et moyens de transport assurent la réalisation de ce dessein.

Dans les syndicats soviétiques, on poursuit, sur une grande échelle, un travail éducateur afin de développer l'instruction générale de même que les connaissances techniques. Les syndicats possèdent 8.000 maisons ou palais de la culture, plus de 8.000 bibliothèques, 5.000 cinémas, etc. Au cours de notre voyage d'étude à Moscou, j'ai vu une bibliothèque d'entreprise qui comptait 40.000 volumes. Comme je demandais quelles étaient les lectures préférées des travailleurs, on m'a très volontiers montré la cartothèque, et j'ai pu voir qu'on lit beaucoup les classiques russes et étrangers et que même les poésies sont très recherchées. J'ai vu aussi la bibliothèque Lénine qui contient 10 millions de volumes et 1200 places: elle est ouverte jusqu'à 11 heures du soir pour que les travailleurs des équipes de nuit et des équipes de jour puissent également l'utiliser.

Les syndicats hongrois expriment leur reconnaissance à l'Union Soviétique

Les syndicats soviétiques nous ont été, à nos syndicats hongrois d'une aide sérieuse et pleine d'enseignement par leur exemple, leurs conseils et aussi en donnant la possibilité à nombre des dirigeants de la classe ouvrière hongroise d'obtenir le résultat d'expériences directes au cours de leur voyage d'études à l'Union Soviétique et d'utiliser ensuite, chez eux, dans l'intérêt du développement des syndicats hongrois, ce qu'ils ont vu à l'Union Soviétique. Pour ce soutien précieux les organisations de la classe ouvrière hongroise adressent du fond du coeur leur reconnaissance au Conseil Des Syndicats Soviétiques.

Les résolutions adoptées par le Congrès Des Syndicats Soviétiques, ont insisté très fortement pour que les syndicats soviétiques prennent toujours une part active dans l'action entreprise pour l'unité de la classe ouvrière internationale. Cette unité est une condition essentielle du succès du combat poursuivi pour les questions vitales pour les travailleurs et pour l'établissement d'une paix solide et durable, dit la résolution. Elle demande de plus au conseil central des syndicats qu'à l'avenir, il renforce, par tous les moyens, l'unité du mouvement ouvrier international, et se tienne au premier rang du mouvement ouvrier du monde dans le combat poursuivi pour la démocratie et pour une paix durable.

Sans aucun doute, le Pacte Atlantique a pour but la préparation d'une nouvelle guerre, mais—comme l'a dit le rapporteur du congrès, le camarade Kuzniécsov, secrétaire général du Conseil Des Syndicats Soviétiques — le sort du monde dépend de la volonté des peuples. Or les peuples ne veulent pas la guerre. (*Vifs applaudissements.*)

La résolution cite une phrase classique du camarade Staline: „Les horreurs de la guerre passée sont encore trop vivaces dans la mémoire des peuples, les forces sociales qui veulent la paix sont trop puissantes, pour que les disciples en agression de Churchill puissent les vaincre et amener des événe-

ments qui déclencheraient une nouvelle guerre." Cette façon de voir est confirmée par les mouvements qui dans tous les pays se forment pour défendre la paix. Une série de réunions, de manifestations et de grèves à l'ouest, à l'est, hors d'Europe, montrent les protestations des peuples contre le Pacte Atlantique.

Et si les peuples ne le veulent pas, alors la guerre n'aura pas lieu. Et que cette volonté puisse convenablement s'exprimer, cela dépend en partie des délégués de ce Congrès. Mettons toutes nos forces au service de l'action contre la politique de guerre des impérialistes. Hommes et femmes, jeunes et vieux, menons impitoyablement le combat contre la guerre! (*Vifs applaudissements.*)

LAJOS STÖCKLER

Les juifs hongrois haïssent la guerre et tous ceux qui s'opposent aux désirs de paix

La plus grande communauté israélite du pays, dans ses dernières assises, m'a désigné unanimement comme le représentant de ma religion à ce congrès pour apporter le salut de tous les juifs hongrois et pour annoncer leur participation active à la lutte menée pour la paix. ((*Applaudissements*)).

Le régime fasciste et les destructions causées par la guerre qu'il a entraînées, se sont particulièrement abattus sur les juifs qui ont, plus que tous, souffert dans leur sang. Ce sont eux qui s'adressent au congrès de la paix de la démocratie populaire hongroise. J'évoque la mémoire de milliers de mes corréligionnaires qui ont été assassinés malgré leur innocence, et je songe à la mort des six millions de juifs d'Europe. Nous, qui n'avons échappé que parce que l'Armée Soviétique, (*Les participants se lèvent, applaudissent longtemps et acclament l'Armée Rouge*) avec sa force invincible nous a tiré des mains des assassins et nous a rendus à la vie libre, c'est nous, qui savons mieux que tous, ce qu'est la guerre.

Les juifs haïssent la guerre et la destruction qu'elle entraîne, ils haïssent aussi tous ceux qui s'opposent à ceux qui désirent la paix. Nous voulons vivre, nous voulons des foyers tranquilles, des enfants souriants, une vie sûre. Tous les gens honnêtes et d'esprit progressiste désirent partout la même chose. Nous méprisons les bellicistes: ils sont nos ennemis et nous luttons contre eux. Nous lançons d'ici un appel à nos corréligionnaires, les travailleurs juifs vivant en Occident et outre-mer, et nous leur demandons de tirer une leçon de nos souffrances et qu'ils se rendent compte du danger qui les menace. Qu'ils ne sous-estiment pas les provocations antisémites de leurs pays. C'est comme ça que cela a commencé chez nous aussi. Qu'ils prennent aussi garde au travail des organisations juives; il existe aussi parmi les juifs des bellicistes. Qu'ils ne les laissent pas faire des ravages au nom des masses juives.

La position prise sans équivoque par les juifs hongrois, c'est que nous sommes prêts à nous dresser au péril de notre vie aux côtés des défenseurs de la paix. Chaque progressiste, qui aime la liberté et défend sa famille et son foyer, haït la guerre autant que nous et sera avec nous dans la lutte pour la paix. (*Applaudissements*).

GYULA RÁCZ

La démocratie populaire assure un niveau de vie jamais atteint à la paysannerie travailleuse



Au nom de l'union des Cultivateurs et des Paysans Travailleurs, je suis heureux de saluer le congrès pour la paix réuni en Hongrie. C'est au nom de tous les paysans travailleurs que nous, leurs délégués, nous déclarons que nous défendrons la paix de toute notre force sous la direction de la classe ouvrière. Après la deuxième guerre mondiale, quand la glorieuse armée de l'Union Soviétique eut défait l'armée fasciste d'Hitler et de Horthy, elle libéra aussi le peuple travailleur hongrois des chaînes des propriétaires et des capitalistes. La paysannerie travailleuse est aussi

devenue libre, et sa situation a radicalement changé. Le pays de trois millions de paysans mendiants et affamés est devenu la patrie des paysans travailleurs. Notre gouvernement démocratique, sous la direction de la classe ouvrière a distribué la terre des grands propriétaires et a donné la propriété à plus de 650.000 familles de paysans travailleurs.

Les ouvriers agricoles, qui n'ont pas reçu de terre au cours de la réforme agraire, sont devenus de libres ouvriers, et nous leur avons assuré de meilleurs salaires et de meilleures conditions de travail par les contrats collectifs.

Notre développement, depuis quatre ans, prouve que nous avons fait un progrès jusqu'ici inconnu dans notre histoire. Nous avons augmenté notre production agricole et le niveau de vie des paysans travailleurs.

Nous étions capables d'une telle réalisation parce que la

terre nous appartient. C'est nous qui sommes les maîtres de ce pays et ce n'est pas pour les seigneurs que nous piochons, pour recevoir le tiers ou le quart de la production, et ce n'est pas pour les seigneurs que nous récoltons pour recevoir un dixième ou un onzième de la récolte.

On a établi dans le pays jusqu'ici 180 centres de tracteurs. Dans le cadre de notre plan de trois ans, nous avons pris la décision de mettre fin à la situation arriérée du village par rapport à celle de la ville. Nous avons introduit l'électricité l'an passé dans plus de 500 communes, et nous avons irrigué plusieurs milliers d'arpents de terre. Nous avons distribué à nos paysans travailleurs des semences sélectionnées, des animaux de race, des crédits à long terme, des engrais chimiques.

Les portes des universités se sont ouvertes devant les jeunes paysans, et notre paysannerie travailleuse est libre de poursuivre ses études. La démocratie populaire a offert toute possibilité pour 10.000 jeunes paysans de faire leurs études dans des collèges populaires. Les plus doués parmi les fils des paysans se sont inscrits, ces deux dernières années, à l'académie militaire Kossuth, aux cours d'officiers de police et aux écoles technique d'agriculture.

La paysannerie hongroise d'aujourd'hui lutte sous la direction de la classe ouvrière, de son parti, et de Mátyás Rákosi (*Applaudissements prolongés*), pour le relèvement de notre pays et se tient résolument et inébranlablement sous la direction de la classe ouvrière dans le camp de la paix, et fortifie le front de la paix à la tête duquel se trouve l'Union Soviétique (*Vifs applaudissements*).

RÓZSA SZILÁGYI

Nous remercions Mátyás Rákosi de nous faire élever pour devenir des personnes conscientes, capables de lever la tête et de redresser le dos



Les jeunes filles de l'Union Populaire de la Jeunesse Hongroise envoient leur salut au Congrès. Nous voulons que la voix des jeunes filles hongroises retentisse avec la voix de notre peuple qui se fait entendre dans le monde contre la guerre, dans la défense de la paix. Nous voulons faire connaître clairement et sans équivoque à tous, défenseurs de la paix et provocateurs de guerre, que, nous aussi, nous voulons prendre part au combat mené pour la défense de la paix. Nous nous sentons assez fortes pour bien nous servir de nos armes en soutenant ce combat: nos outils, nos livres et même, si l'ennemi ose y contraindre notre peuple, nos mains et nos coeurs ne sont pas si faibles que nous ne sachions aussi faire bon usage de nos armes (*Vifs applaudissements*).

Nous ne pouvons pas et nous ne voulons pas oublier que l'on nous a volé des années de notre jeunesse. Nous n'oublierons jamais les centaines de milliers de „levente“, nos frères, nos camarades, qui ont été entraînés à l'ouest. Toutes les souffrances, toutes les horreurs de la guerre restent vivaces en nous, mais ce qui reste le plus vivace, ce sont les vingt-cinq années de la Hongrie des fauteurs de guerre. Les salaires inégaux plus bas pour nous, l'accès de certaines professions fermé devant nous, l'exclusion de toute possibilité de s'instruire et de se cultiver.

C'est pourquoi nous nous sentons une force surhumaine, quand nous demandons notre part du combat mené pour la paix, car nous pouvons mieux peser et apprécier la valeur du présent par rapport à notre passé, et c'est pourquoi nous pouvons montrer tous les magnifiques résultats que nous avons

obtenus, tant dans la production et dans l'instruction que dans tous les domaines de la vie.

Notre exemple est le Komsomol qui nous a donné Zoïa, l'héroïque jeune fille de l'armée des partisans

Nous prenons pour exemple l'héroïque Komsomol, la jeunesse progressiste de l'Union Soviétique qui est à la tête du camp de la paix (*Applaudissements prolongés*). Cette jeunesse nous enseigne, par son magnifique exemple, comment il faut aider notre peuple dans son travail de production, comment il faut prendre part à la réalisation du plan quinquennal, comment nous devons nous comporter dans nos études. C'est le Komsomol qui a formé la jeune garde, c'est la jeune garde qui a formé Zoïa, la jeune fille de l'armée des partisans qui a souffert une mort héroïque pour libérer son peuple et lui donner la paix. Lors du Congrès de Paris la mère de Zoïa a dit ce qui suit: "En 1941 Zoïa n'avait que 18 ans, elle était au seuil de la vie. A cet âge, dans les plus belles années de la jeunesse, elle rêvait de bonheur et d'amour, et de ce grand travail qu'elle accomplirait pour sa patrie bien-aimée, mais ce rêve ne s'est jamais réalisé." Nous aussi, nous nous préparons à la vie, nous voulons accomplir un travail créateur et paisible, nous voulons travailler et édifier une vie de famille dans le bonheur. Dans notre vie c'est assez d'une fois d'avoir eu notre foyer détruit, Dans le foyer que nous projetons les mains pillardes des hordes fascistes ne pourront pas se glisser. Nous sommes prêts à la vie de famille pour pouvoir former en paix une nouvelle vie et des hommes magnifiques du type nouveau de l'avenir.

Les représentants de la jeunesse hongroise n'ont pas reçu de visa pour aller au Congrès de Paris mais que ceux, qui nous ont refusé le visa, ne croient pas qu'ils ont ainsi écarté la jeunesse hongroise du camp de la paix. Les délégués du peuple hongrois ont parlé à notre place et c'est en notre nom qu'ont parlé les délégués de tous les peuples et de tous les jeunes qui soutiennent la cause de la paix. Mais au congrès d'aujourd'hui nous pouvons parler et exprimer notre remerciement pour tout ce que nous avons reçu. Nous vous remercions

d'avoir fait de nous des personnes humaines conscientes qui peuvent marcher la tête haute et le dos droit, nous remercions notre parti et notre grand chef, Mátyás Rákosi qui nous a aidé, montré le chemin, et donné de sages conseils. Nous les remercions de nous avoir donné, au lieu d'un chagrin patriotique stérile, un amour fécond pour notre patrie, et, au lieu de la haine, une fraternité qui nous lie aux travailleurs du monde entier. Nous les remercions de nous avoir donné la joie du travail, au lieu de la corvée sans espoir, et l'égalité, au lieu de l'oppression.

Nous savons que c'est par les actes que nous pouvons le mieux prouver notre reconnaissance. C'est pourquoi vous nous trouverez partout: nous aspirons à être aux premiers rangs de la construction et de la production, et, si nos ennemis ne perdent pas le goût des incendies de la guerre, s'ils nous forcent à défendre par les armes notre patrie, nous serons aux côtés de notre peuple, notre jeunesse sera là avec son amour et sa fidélité bouillante et dévouée, et avec son inébranlable enthousiasme, du côté du parti qui a fait jusqu'ici le plus de sacrifice pour notre liberté et qui a formé, dans les lointaines années de l'oppression, des martyrs communistes, comme Endre Ságvári et montré à toute la jeunesse hongroise, filles et garçons, ce magnifique exemple (*Applaudissements vifs et prolongés*).

ISTVÁN OTTA, colonel

Notre armée salue les peuples qui combattent les armes à la main pour leur liberté, comme nos alliés dans la défense de la paix



Au nom de l'armée hongroise, j'apporte avec une affection fraternelle, mon salut au Congrès et je souhaite le plus grand succès à ses travaux. Notre armée soutiendra de toutes ses forces le travail du congrès. N'oublions jamais que le but de notre armée est identique à celui des travailleurs hongrois partisans de la paix. Nous pouvons remercier l'armée Soviétique d'avoir libéré notre patrie (*Applaudissements prolongés et acclamations*) et d'avoir pour la première fois dans notre histoire mis la force aux mains du peuple travailleur, ayant pour guide la classe ouvrière.

Le peuple travailleur de Hongrie ne lutte pas isolément dans le combat pour la paix engagé contre les impérialistes américains et leurs alliés européens. Il a à ses côtés, outre l'invincible Union Soviétique, le grand camp des démocraties populaires qui ont conquis leur liberté et aussi dans les pays capitalistes les travailleurs conscients qui désirent la paix. En dehors de ceux-là, ce sont pour nous de puissants alliés que les peuples qui se battent actuellement, les armes à la main, pour leur indépendance nationale et en même temps pour les démocraties, et le socialisme, les peuples grec, chinois, vietnamien, birman et les autres masses travailleuses des colonies. Nous autres, travailleurs hongrois, fidèles au camp de la paix, nous avons beaucoup à apprendre de leurs glorieux combats qui leur valent chaque jour de nouvelles victoires. D'abord nous

pouvons apprendre, en examinant ces combats, qui, aujourd'hui, déclenchent les guerres de conquête, et contre qui nous devons nous préparer à défendre une paix durable.

Tchang-Kaï-Tchek a reçu des États-Unis 150.000 commandants, instructeurs militaires et soldats, environ pour une valeur de 6 millions de dollars 261 navires de guerre, 2.000 avions, plus d'équipement qu'il n'en faut pour 60 divisions et encore d'autre matériel. Nous trouvons la même situation en Vietnam, où, pour défendre les intérêts des gros capitalistes français, le gouvernement réactionnaire français a déclenché la guerre en septembre 1945, en s'alliant aux oppresseurs intérieurs du peuple vietnamien. Les français sont soutenus dans cette guerre sanguinaire par le gouvernement anglais asservi au capitalisme et par l'approbation des États-Unis.

Le temps est désormais passé où les puissances impérialistes pouvaient asservir les peuples

Mais le temps est désormais passé où les puissances impérialistes, avec leur technique, leur dollars, et leur arme la plus sale, la corruption des traîtres, pouvaient asservir les peuples. Les peuples opprimés, depuis la Glorieuse Révolution d'Octobre, et surtout depuis la victoire remportée pendant la deuxième guerre mondiale par l'Union Soviétique, s'éveillent, de plus en plus, à une conscience claire de la situation, et, en se groupant dans le front de la paix, qui se renforce, de jour en jour, sous la direction de l'Union Soviétique, déjouent les plans bellicistes des impérialistes. La Chine en est déjà à la victoire finale mais les combats du Vietnam, de l'Indonésie, de Birmanie, de Grèce et des autres peuples opprimés aussi ne seront pas en vain. Leur combat victorieux ne leur rapportera pas seulement la liberté, la démocratisation de leur pays et une amélioration de leurs conditions économiques, mais sera encore une grande défaite impérialiste. Il affaiblit le camp impérialiste et accroît puissamment la force du camp des partisans de la paix.

Au nom de notre armée, formée pour défendre la paix, je

salue avec une chaude sympathie, comme des alliés, les peuples héroïques qui luttent aujourd'hui, les armes à la main, pour la liberté, la paix et le progrès humain. Je leur souhaite de remporter le plus tôt possible la victoire finale sur leurs oppresseurs intérieurs et extérieurs. Qu'ils soient réconfortés dans leur lutte héroïque, en sachant que tous les travailleurs du monde qu'animent un esprit progressiste et l'amour de la paix se tiennent à leur côté au milieu de leur combats (*Vifs applaudissements*).

GÉZA PAPP pasteur réformé :

En nous tenant du côté du front de la paix, nous défendons le nouveau régime qui assure à l'Eglise une vie tout à-fait libre

En venant ici, dans l'enceinte du parlement, comme pasteur d'une de nos grandes assemblées de province, vous parler des rapports de l'Eglise et de la démocratie et des services dûes à la paix, j'aimerais d'abord souligner le fait que c'est avec une vive reconnaissance que nous pensons aujourd'hui qu'entre l'Eglise réformée et la République hongroise un accord s'est conclu. En signant cet accord, l'Eglise réformée a été fidèle au Seigneur, à la mission évangélique confiée à l'Eglise. Les chefs de l'Eglise ont vu clairement que l'Eglise, qui a pris au sérieux la parole divine, se devait de collaborer dans la plus large mesure possible avec la démocratie populaire, mais franchement et sans arrière-pensée, parce que c'est seulement dans une telle atmosphère que notre Eglise peut mener à bien le service qui lui a été confié et ainsi contribuer au succès du développement du peuple hongrois.

C'est à cette attitude de que l'Eglise réformée doit avoir une délégation présente à cette grande assemblée. C'est ainsi que nous nous trouvons sur le front de la paix.

Le front de la paix s'avance sous le signe de la colombe blanche vers un avenir meilleur. La colombe blanche, en tant que signe du Saint-Esprit figure sur la chaire de beaucoup de temples. Si l'Eglise considère vraiment Jésus-Christ comme son chef, et si elle observe fidèlement et véritablement ses enseignements, peut-elle y trouver l'enseignement d'une attitude en opposition avec le mouvement pour la paix du monde? Y a-t-il dans les Saintes Ecritures une seule ligne qui puisse servir de base pour approuver l'esprit des provocateurs de guerre? Tout le monde sait que non. Nos assemblées doivent donc voir qu'à la fin de la grande guerre l'armée Soviétique libératrice, tout comme, après la conclusion de la paix, les pouvoirs publics hongrois, a traité avec respect et honneurs les services divins comme les autres manifestations de la vie reli-

gieuse, et qu'elle a aussi honoré nos pasteurs et les autres serviteurs de l'Eglise. Donc quand nous nous rangeons auprès des défenseurs de la paix, nous défendons le nouveau régime qui assure à l'Eglise une vie absolument libre.

Je suis convaincu que nous obéissons aux ordres évangéliques de notre Eglise, que nous servons la paix et le bonheur des assemblées qui nous sont confiées, quand nous aidons d'un coeur sincère les forces de la démocratie hongroise qui aspirent à la paix, et qui se tiennent fidèlement sur le front de la paix.

C'est ainsi que je salue le comité de paix national et permanent qui se forme maintenant en Hongrie et que j'appelle sur ses travaux la bénédiction de Dieu. (*Vifs applaudissements*),

LÁSZLÓ PIROS

Un troupe d'un million et demi d'ouvriers hongrois syndiqués lutte constamment pour renforcer le camp international de la paix

Un groupe uni et fort de plus d'un million et demi d'ouvriers hongrois syndiqués, qui, guidés par les communistes, par le Parti des Travailleurs Hongrois, ont lutté constamment depuis la libération pour la liberté et la paix, et pour le renforcement du camp international de la paix, salue avec enthousiasme et résolution le Congrès de la paix.

Ce qui caractérise cette lutte de quatre ans et demi de la classe ouvrière hongroise syndiquée, c'est la fermeté et l'esprit de sacrifice manifestés dans le travail accompli dans la reconstruction de notre patrie. Elle a mené un combat sans merci pour liquider les restes du fascisme et de la réaction intérieure et pour créer l'unité du mouvement syndical hongrois. Aussi bien dans notre action locale que dans la part que nous avons prise dans les travaux de la Fédération Syndicale Mondiale, nous avons avec succès mené le combat contre l'exploitation et l'oppression impérialistes et défendu la paix contre les fauteurs de guerre et les impérialistes.

Avec la Fédération Syndicale Mondiale contre la guerre

Dans ses statuts établis en 1945, la Fédération Syndicale Mondiale, avec l'approbation d'une grosse majorité des travailleurs syndiqués du monde, a fixé qu'un de ses buts serait la lutte contre la guerre et les causes de la guerre, et le combat pour une paix stable et durable.

Depuis près de quatre ans qu'elle existe, la Fédération Syndicale Mondiale a chaque jour remporté des succès par son activité, par le combat constant, systématique et sans relâche, qu'elle a mené, et elle a atteint les buts qu'elle s'était fixés dans ses statuts avec l'approbation et l'appui enthousiastes des travailleurs syndiqués du monde entier.

La Fédération Syndicale Mondiale, en prenant part aux travaux de l'Organisation des Nations Unies s'est fixé avant

tout comme but, de lutter aux côtés des forces progressistes des Nations Unies et de fonder une paix stable et durable servant au bonheur des travailleurs du monde et de l'humanité progressiste.

La Fédération Syndicale Mondiale a lutté avec un grand succès contre les persécutions des syndicats démocratiques progressistes et de leur chefs, comme on peut le voir en Grèce, au Portugal, en Iran, dans la Chine impérialiste du Kuomintang, en Birmanie, dans l'Inde, au Brésil et partout.

La Fédération Syndicale Mondiale et les syndicats affiliés ont pris part avec efficacité et succès au congrès des partisans de la paix qui s'est tenu à Paris. Le deuxième congrès de la Fédération Syndicale Mondiale sera encore, après les congrès de la paix tenus à Paris et à Prague, un rassemblement combattif et impressionnant des travailleurs du monde, qui prouvera la volonté de paix de dizaines et de dizaines de millions de travailleurs. Le deuxième congrès de la Fédération Mondiale aura lieu au moment où le camp international des forces de la paix, du progrès et de la démocratie, se renforce constamment sous la conduite de l'Union Soviétique et atteint une série de succès dans la lutte contre les impérialistes et les provocateurs de guerre. Il n'est pas douteux que le second congrès prendra, au nom d'une énorme majorité de travailleurs syndiqués, position pour l'unité de la Fédération Syndicale Mondiale, et décidera des tâches futures des travailleurs syndiqués dans la Fédération Mondiale et dans les syndicats affiliés pour fixer ce qu'ils devront faire dans la lutte menée pour la défense d'une paix stable et durable.

La classe ouvrière hongroise syndiquée a, pendant les quatre ans et demi passés depuis la libération, dit maintes fois qu'elle se tient ferme sur la base de la solidarité prolétarienne internationale et qu'elle soutient, de toute sa force, toute action de la Fédération Syndicale Mondiale qui serve la cause de la paix et de la solidarité prolétarienne internationale.

Nous, travailleurs hongrois syndiqués, nous désirons continuer à progresser dans ce sens. Nous considérons comme une question centrale de notre travail l'approfondissement de la

solidarité prolétarienne internationale et les rapports avec tous les syndicats progressistes du monde et avec les travailleurs qui y sont affiliés. Nous savons que notre tâche, dans la défense de la paix, consiste surtout à détruire dans notre patrie ce qui reste encore de la réaction, pour augmenter la puissance économique de notre pays dans le combat mené sur le front de la production, dans l'émulation socialiste, dans l'édification du socialisme. Mais nous savons aussi que nous ne pouvons combattre avec le plus grand succès pour la défense d'une paix stable et durable que si, dans cette lutte, nous appuyons avec une fidélité parfaite et une solide conviction sur le grand camp international des forces démocratiques en lutte pour la paix, et sur son plus fort bastion, la libératrice de notre patrie et des peuples travailleurs: la grande Union Soviétique (*Applaudissements frénétiques.*)

Nous, travailleurs hongrois syndiqués, suivons fidèlement les directives de Mátyás Rákosi, le grand et sage chef du peuple hongrois et de notre glorieux parti, le Parti des Travailleurs Hongrois. (*Applaudissements frénétiques.*)

JÓZSEF BOGNÁR

Les travailleurs hongrois prennent leur exemple et leurs directives auprès de l'Union Soviétique pour construire leur nouvelle patrie



Le front de la paix est un grand camp fondé sans considération de frontières et de nations, et l'unité des forces qui le composent s'est forgée par le communauté des opinions, du travail et de la lutte menée contre l'impérialisme. Mais, à l'intérieur de ce camp, je sens qu'une importance exceptionnelle s'attache à l'amitié hungaro-soviétique, au traité d'alliance conclu entre l'Union Soviétique socialiste et la Hongrie qui s'avance sur la voie du socialisme, à la sympathie profonde et durable entre les peuples de l'Union Soviétique et les travailleurs hongrois. L'humanité peut

remercier l'Union Soviétique d'avoir ouvert une ère nouvelle dans l'histoire du monde, d'avoir brisé le cercle de fer de l'impérialisme capitaliste, d'avoir vérifié et prouvé que la classe ouvrière avec son héroïsme et le peuple travailleur avec sa résolution, unis par les principes les plus avancés, sont capable de renverser les puissances obscures du passé, d'avoir prouvé qu'avec le peuple des travailleurs on peut fonder un monde nouveau, des formes économiques nouvelles, puissantes et d'un niveau élevé, une culture nouvelle et, avec tout cela, un homme nouveau. L'humanité peut la remercier de ce qu'au cours de la deuxième guerre mondiale, elle ait terrassé les forces obscures du capitalisme monopolisateur qui se présentait sous la forme du fascisme allemand, et d'avoir ainsi écarté le plus grand danger qui ait menacé la culture humaine et la classe ouvrière.

Notre peuple, notre patrie, est de ces pays qui doivent le plus de reconnaissance à l'Union Soviétique: le peuple travailleur de chez nous sait clairement que les peuples du travail, de la paix et du progrès humain doivent se tenir aux côtés, de l'Union Soviétique.

La lutte glorieuse de l'Union Soviétique a donné le vrai sens à nos révolutions de 1848 et de 1919

La lutte glorieuse de l'Union Soviétique, l'action libératrice de l'armée Soviétique ont donné leur vrai sens à nos révolutions et à nos magnifiques combats pour la liberté, à ceux de 1848 comme à ceux de 1919, en brisant la machine de guerre des impérialistes allemands, les éternels ennemis de la patrie hongroise et de l'indépendance nationale hongroise.

Le peuple travailleur hongrois, dans l'édification de la démocratie populaire, dans le combat mené contre les classes dominantes d'autrefois, s'est trouvé en face d'ennemis intérieurs et extérieurs. Ces deux ennemis, la réaction hongroise et l'impérialisme occidental, se sont vite donné la main et ont mis tout en oeuvre pour faire obstacle à la puissance du peuple travailleur, pour empêcher son essor économique et pour retarder son développement social. Dans cette situation l'Union Soviétique fut celle qui s'est tenue près de nous, nous a défendu, nous a aidé à écarter les tentatives d'intervention des impérialistes occidentaux, qui a rendu possible au dehors une infatigable défense de notre indépendance nationale, au dedans la liquidation des ennemis intérieurs. Au temps de nos difficultés économiques, l'inflation, aux jours de faim et de maladies, l'Union Soviétique fut encore celle qui s'est tenu près de nous qui nous a aidé et a soutenu nos efforts et qui, plus tard, avec la remise d'une grande partie des réparations, a rendu possible l'accélération du rythme de notre relèvement économique.

C'est pourquoi notre amitié envers l'Union Soviétique, notre reconnaissance envers l'Union Soviétique, n'est autre que notre fidélité à nous-mêmes, à notre relèvement national, à nos conquêtes sociales, au pouvoir du peuple travailleur. Les

intérêts du peuple travailleur ont coïncidé, coïncident et coïncideront à l'avenir avec les intérêts de l'Union Soviétique, avec les intérêts du progrès, et c'est pour-qui celui qui veut servir fidèlement le peuple hongrois doit en même temps servir l'amitié hungaro-soviétique. (*Applaudissements prolongés*). Mais celui qui est fidèle à l'esprit de l'amitié hungaro-soviétique, est en même temps un défenseur des intérêts du peuple hongrois, un combattant de la cause de la paix, de la liberté et de l'indépendance.

Notre alliance avec l'Union Soviétique rend plus étroits les liens d'amitié entre nos deux peuples

C'est pourquoi notre peuple travailleur a salué avec une telle joie le traité d'alliance qui nous lie avec la gardienne de la paix mondiale, avec notre libératrice, avec l'Union Soviétique. C'est pourquoi le peuple travailleur hongrois, qui combat pour la paix, salue aujourd'hui et saluera toujours avec joie tous les liens qui sont de nature à renforcer notre alliance, à rendre impossible la rupture de notre amitié, à rendre victorieux notre combat commun. C'est pourquoi le peuple hongrois se tourne vers la grande Union Soviétique pour trouver un exemple ou des directives à suivre dans l'organisation de la vie économique, dans l'édification d'une nouvelle culture, dans la construction d'une nouvelle patrie.

Mais le contenu véritable et le sens profond de ces rapports et de cette alliance ne peuvent être compris que de ceux qui luttent partout dans le monde pour la paix et le progrès. L'amitié hungaro-soviétique est la preuve qu'un petit pays peut avoir avec une grande puissance des rapports d'alliance et d'amitié franches sur la base du respect mutuel de la souveraineté nationale et sur la base de l'amitié. Evidemment seulement avec une grande puissance comme celle qui est guidée par la pensée de Lénine et de Staline, l'Union Soviétique qui combat pour le progrès de l'humanité.

Vive l'amitié hungaro-soviétique! Vive la grande Union Soviétique, la principale sauvegarde de la paix du monde! Vive son chef génial, le grand ami de notre peuple, Staline!

GYULA ILLYÉS

Les anciens domestiques des terres du comte ont maintenant pour la première fois accédé à une vie libre



On pourrait réunir une collection des déclarations qu'ont fait, ces mois-ci, les hommes de l'intelligence et des arts partout dans le monde pour la défense de la paix. Tous ont exprimé leur avis sur cette question d'actualité, mais ce qui fut curieux, c'est que ces opinions ont toutes reconnu une vérité quasi éternelle. C'est celle que Solochov a très simplement résumé en ces mots: "C'est depuis longtemps une chose connue qu'il n'y a que les travailleurs qui désirent la paix, et non pas ceux qui empochent les bénéfices tirés de la fabrication des moyens de destruction et du sang des hommes du commun." Et il n'y a aucun doute pour savoir où est notre place si le monde est divisé en deux parts distinctes: destruction et construction, travail et exploitation, employeurs et employés, désirs du guerre et désirs de paix. Nous croyons que le camp de la paix ouvrira à notre peuple le monde libre du travail, la réussite, le progrès vers une vie intelligente, ce camp a à sa tête l'Union Soviétique.

C'est dans un hameau situé au fond du „Dunántúl“ que m'est parvenu l'invitation de me présenter ici et de prendre la parole devant vous. Je ne sais pas si vous êtes bien renseignés sur la vie que menait autrefois le peuple des hameaux. Voici quelques petits faits que je vais vous raconter au lieu de vous faire un discours. Un seigneur d'autrefois avait un vignoble de 15 arpents: il tirait ainsi chaque année de son hameau de 300 à 350 hectolitres de bon vin sans qu'il y ait eu un grain de raisin ou une gorgée de vin nouveau pour ses trois cents domestiques ce n'était pas tellement mauvaise volonté, mais simplement "on ne faisait pas le détail". Maintenant une bonne

partie du raisin passe à la consommation. La situation était à peu près la même pour le lait. Cet hiver, les enfants n'ont pas manqué une seule leçon parce qu'ils n'avaient pas de souliers à se mettre aux pieds. Auparavant, les domestiques ne pouvaient pas s'absenter du hameau sans demander une permission et celui qui la demandait trois fois par an se voyait gratifié d'un "mais vous avez la bougeotte!" Maintenant, il ne se passe pas une foire dans les environs, sans que les gens du hameau se déplacent avec leurs beaux chevaux, même s'il faut traverser cinq villages pour y arriver. On dirait qu'ils veulent dépenser tous les mouvements accumulés dans leurs muscles pendant les siècles de la loi Werbóczy. Les visages se sont arrondis, les seins aussi. Vous allez sourire, mais leur démarche même a changé. Si j'entends parler de guerre, je pense d'abord que c'est ce monde qui serait détruit.

Je sais que les autres aussi auront ici leur avocat, moi je n'ai voulu parler que de la couche du peuple que je connais bien. Les domestiques des fermes et des propriétés de l'ancien comte défendront les avantages pacifiques qu'ils ont obtenus parce qu'ainsi ils se défendront et défendront leur avenir c'est-à-dire qu'ils défendront leur nation et toute l'humanité luttant pour la paix (*Vifs applaudissements*).

MARIA TÓTH :

Quand je suis assise sur mon tracteur, je sens que chaque sillon tracé proclame le désir de paix du peuple hongrois



Au nom des paysannes et des organisations DEFOSZ du département de Csongrád, je salue avec sympathie les participants du congrès.

Dans l'ancien régime détesté qui pour nous ne signifiait qu'oppression, servage et privations, on n'exploitait pas seulement les hommes mais aussi les femmes de façon inhumaine. L'ancien régime méprisait notre travail, il ne voyait pas en nous des personnes humaines. Nos maîtres nous ravissaient le fruit de notre travail et pour des intérêts étrangers, pour défendre leur propre pouvoir, ils envoyaient nos maris et nos pères à la guerre, à la boucherie contre notre bienfaitrice, notre libératrice, l'Union Soviétique.

Maintenant, quand je suis assise sur mon tracteur, je sens que je suis une personne libre, je sens qu'en traçant chaque sillon je frappe à la tête des fauteurs de guerre et des impérialistes détestés. Je sens que chaque sillon creusé proclame le désir de paix du peuple travailleur hongrois, de millions de travailleurs, qu'il montre le travail constructif de la paix, un niveau de vie plus élevé, le plan quinquennal qui, apporte à chaque travailleur une vie libre plus heureuse. (*Applaudissement.*)

Nous, les travailleuses, alignées près des hommes, nous défendons la paix. Nous savons que si le camp de la paix est invincible c'est parce qu'à sa tête se tiennent l'Union Soviétique et son chef bien-aimé, plein de sagesse et respecté dans le monde, le camarade Staline (*Vifs applaudissements.*)

Dans notre pays, sous la conduite de la classe ouvrière la paysannerie travailleuse prend largement sa part du tra-

vail et aide ainsi à renforcer encore davantage le camp de la paix. Autrefois on élevait de véritables murailles entre les ouvriers et les paysans, on les isolait, car leurs maîtres savaient bien que si la classe ouvrière et la paysannerie s'unissaient, c'en était fait d'eux. Cela nous le voyons bien, nous, les paysans travailleurs, et c'est pourquoi par nos organisations, par nos conseils, nous faisons tout pour que devient plus forte et plus inébranlable l'alliance avec la classe ouvrière.

Dans notre pays nous poursuivons une lutte sans merci contre les ennemis de notre peuple, contre les impérialistes américains et leurs agents et suivons le Parti et Mátyás Rákosi (*Applaudissements prolongés*). Nous levons bien haut le drapeau de la paix et de la liberté et tous les travailleurs hongrois loyaux serrent leurs rangs — comme à ce congrès — autour de ce drapeau pour défendre la paix et la liberté du peuple.

ELEMÉR SZÁDECZKY-KARDOSS

Notre nouvel ordre du monde est une route qui s'élargit sans cesse et qui est capable de mettre vraiment les savants au service de l'humanité



Lorsque nous, physiciens et techniciens hongrois, nous élevons la parole dans ce congrès sur la question de la paix, nous le faisons avec une résolution et une conscience dont il n'aurait pu être question sur la terre hongroise, il y a quelques années. Nous ne voulons pas faire seulement une profession de foi pour la paix, mais nous nous tenons prêts à la défendre, en pleine connaissance des tâches concrètes, réelles et capables de succès.

Nous nous adressons donc d'abord à nos confrères lointains, aux savants qui vivent en Occident, et qui ne peuvent croire, dans les conditions sociales qui les entourent, qu'il existe pour les chercheurs des tâches concrètes et réelles dans l'intérêt de la paix. Nous nous adressons à ces savants qui, à cause de ces conditions, ne voient pas qu'ils pourraient être au service de l'humanité et qui ne sont pas convaincus que nous, les physiciens et les techniciens, nous devons être les principaux pionniers du progrès. Nous nous adressons à ceux qui considèrent la technique et la science qui sert de base à la technique — pour employer une image d'Oswald Spengler, le fameux ou plutôt l'infâme philosophe allemand — comme des choses anti-humaines, comme les principales sources des maux dont nous souffrons. Nous nous adressons à ceux qui, regardant comme Llewellyn, le grand écrivain écossais, les tas scories qui s'accumulent autour des mines anglaises, demandent avec douleur: „Où es-tu, ma chère vallée?“ Nous nous adressons à ceux qui voient le succès de leurs recherches servir, bon gré mal gré, à la guerre et à la destruction, même à ceux qui vendent toute leur capacité de

travail aux intérêts d'un petit groupe et contre l'intérêt de masses humaines de plusieurs millions. Et enfin à ceux qui, devant ces choses amères, préfèrent s'enfermer dans une tour d'ivoire et se vouent à la vie pauvre et condamnée à la solitude du savant en chambre.

Nous, les chercheurs hongrois, depuis quatre ans et demi qu'existe le nouvel ordre social, nous avons de plus en plus pratiquement appris que cette situation n'est pas le destin mystique et inévitable des savants, mais représente les traces et les conséquences d'une étape-arriérée du développement de l'humanité. Nous avons appris qu'il y a une route qui s'élargit sans cesse et qui est capable de mettre vraiment les savants au service de toute l'humanité. Sur cette route la technique n'est pas anti-humaine, mais est au contraire le plus important moteur du progrès et de la réussite de l'humanité. Sur cette route, quand on ouvre une mine on n'ensevelit pas les prairies sous des montagnes de scories, on fait au contraire magiquement sortir des prairies des montagnes de scories. Sur cette route, le travail du savant n'est pas au service de la guerre et de la destruction, mais de l'édification et d'une paix fleurissante. Sur cette route, le savant n'est pas obligé de reculer devant la vie mais au contraire participe à la vraie vie. C'est cette route qu'a édiflée et réalisée la première l'Union Soviétique, en suivant l'enseignement de quelques uns des plus grands esprits de l'humanité.

Cette route conduit au socialisme, à la coopération humaine, à la paix. C'est sur cette voie que se sont engagés aussi certains savants occidentaux et c'est à elle que nous appelons les autres masses d'hésitants. Et puisque là, sur cette voie le savant travaille vraiment pour l'humanité et pour la paix, il s'ensuit que, nous autres savants, nous désirons défendre activement la paix et que nous sommes prêts à nous servir de tous les moyens de la science pour cela.

Voilà donc les tâches susceptibles de succès réels et concrets qui se présentent à nous dans la question de la paix, à nous savants hongrois, et c'est pourquoi nous voulons et nous pouvons agir (*Vifs applaudissements*).

ERZSEBET ANDICS :

Luttons impitoyablement contre l'idéologie belliqueuse de la bourgeoisie, contre le cosmopolitisme et le nationalisme !



Dans l'intérêt de la préparation idéologique d'une nouvelle guerre mondiale, la presse, la science et l'art impérialistes s'efforcent systématiquement à embrouiller dans la conscience des masses du peuple le sujet du problème national: est les notions qui en dérivent; à substituer le chauvinisme au patriotisme et le cosmopolitisme à l'internationalisme. Les impérialistes savent fort bien ce qu'ils font, lorsque, à la manière des tricheurs ils essaient d'intervertir ces notions. En effet rien n'est plus apte à embrouiller les fronts et à cosmopolitisme. Voilà pourquoi il est particulièrement important, du point de vue de la paix et du socialisme, d'élucider ces questions d'une façon radicale.

Nationalisme et cosmopolitisme composent l'idéologie de classe de la bourgeoisie, tandis que le patriotisme et l'internationalisme prolétarien représentent le principe de base dans la question nationale de la classe ouvrière. Ces deux concepts sont diamétralement opposés l'un à l'autre; et ne peuvent s'accorder d'aucune manière. Les fondateurs et les continuateurs du marxisme qui, pour des raisons très compréhensibles, attribuaient une importance primordiale à ce que la classe ouvrière ait une idée juste de cette question essentielle, luttèrent dès le début contre le nationalisme bourgeois et le cosmopolitisme.

La classe ouvrière doit pour atteindre sa maturité politique et morale, afin de pouvoir créer la communauté socialiste, se

débarrasser des vestiges du nationalisme bourgeois; autrement ceux-ci la replongeront inéluctablement dans le marais du capitalisme. Mais en même temps elle doit prendre garde de ne pas devenir l'esclave du cosmopolitisme bourgeois. Par son cynisme et le mépris profond des grandes traditions populaires et nationales, le cosmopolitisme est le produit typique du monde capitaliste, il est nettement opposé aux classes qui, au sacrifice de leur sang et à la sueur de leur front maintiennent l'équilibre du pays, défendent ses intérêts et les résultats obtenus grâce à leur travail et à celui de leurs prédécesseurs. Le cosmopolitisme et le socialisme sont incompatibles.

En effet le socialisme, qui est le „domaine de la liberté“ et qui suppose un libre développement et épanouissement du caractère national de la culture et des traditions, est caractérisé par une richesse de couleurs et de nuances, tandis que la domination mondiale de l'impérialisme entraînerait une uniformisation grise des masses assujetties.

On ne saurait imaginer une opposition plus manifeste à ce cosmopolitisme, „promettant“ un nouvel esclavage à l'humanité, qui cette appréciation des nations exprimée par le grand Staline en 1946, lors d'une visite de la délégation du gouvernement hongrois à Moscou: „Chaque nation, grande ou petite, a une particularité à elle; chacune contribue à enrichir de ses oboles le trésor commun de l'humanité. Chaque nation a quelque chose que les autres ne possèdent pas.

Ce sont les communistes hongrois qui, imprégnés de l'idée de l'internationalisme prolétarien, se sont montrés les meilleurs patriotes.

L'histoire de la Hongrie, le passé et le présent du peuple hongrois fournissent maintes preuves des relations organiques du chauvinisme et du cosmopolitisme, ainsi que du caractère réactionnaire et antipopulaire des deux tendances. Néanmoins, les excès de sauvagerie chauvinisme ne reflètent qu'un des aspects de la classe dominante hongroise.

C'est d'un coeur léger que la classe des grands propriétaires et des gros capitalistes vendait le pays tantôt à l'un, tantôt à l'autre. Elle renonçait facilement à l'indépendance nationale, se mettant avec empressement d'abord au service des Habsbourg et de Hitler, et actuellement au service de l'impérialisme américain. Les classes dominantes, „historiques“ et non-historiques, qui criaient à tue-tête des mots d'ordre chauvins, firent envahir le pays par des armées étrangères en 1849 et en 1919; de nos jours, leurs restes attendent comme le Messie les „troupes américaines“ dans l'espoir que celles-ci réussiront à anéantir la liberté du peuple hongrois.

Ce n'est pas par pur hasard que les communistes hongrois adeptes de l'internationalisme prolétarien se sont avérés les patriotes les plus sincères et les plus fidèles. De même que pendant toute la période du régime Horthy, au temps de la deuxième guerre mondiale ce sont eux qui se revendiquèrent la part de lion dans la lutte menée pour le salut de la nation. Ce furent eux également qui donnèrent au peuple hongrois des patriotes comme le camarade Mátyás Rákosi; c'est avant tout leur patriotisme actif, constructif et désintéressé qui nous permit d'arriver aux résultats merveilleux des dernières années. C'est justement-parce qu'ils aiment leur peuple avec dévouement et qu'ils ont confiance en lui, qu'ils sont capables de réaliser le véritable internationalisme, d'avoir aussi confiance dans les masses de travailleurs des autres peuples, de les estimer et de se faire les pionniers de l'amitié à leur endroit.

Par contre, le cosmopolite réactionnaire est caractérisé par son mépris et sa crainte du peuple. Les classes dominantes hongroises ont profondément méprisé les meilleurs fils de notre peuple, notre Petöfi, Ady et Attila József; ils ne dissimulaient nullement leur dédain à l'égard des masses de travailleurs du peuple hongrois. István Tisza proclamait au vu et au su de tout le monde qu'on ne devait pas accorder le droit de vote à l'ouvrier et au paysan hongrois parce qu'à son avis ils n'étaient pas assez mûrs pour pouvoir s'en servir.

Un autre comte et premier ministre omnipotent, István Bethlen, a également déclaré avec conviction, que le peuple hongrois devait être gouverné avec une poigne de fer; car ce n'est que par la violence qu'on peut lui faire entendre raison.

C'est par suite de l'esclavage du chauvinisme que le pays est devenu le vassal de Hitler.

Le peuple hongrois avait bien des occasions d'apprendre à ses dépens que le chauvinisme et le cosmopolitisme, d'une part et la réaction, d'autre part, sont jumeaux. Depuis un siècle les classes dominantes hongroises se sont appliquées à entraver nos mouvements progressistes et nos révolutions non seulement avec l'aide armée de leurs alliés étrangers, mais — aussi, en attisant la flamme du chauvinisme dans la société hongroise. En opposant le peuple hongrois aux autres nations établies dans le pays, elles ont réussi à faire échouer la lutte d'indépendance du peuple hongrois d'abord en 1848 et 1849, ensuite en 1919. C'est par suite de l'esclavage du chauvinisme que le pays est devenu le vassal de Hitler; c'est en suscitant des antagonismes chauvins vis-à-vis des démocraties populaires voisines que nos classes réactionnaires ont essayé, même après la libération, de détourner la Hongrie du chemin du développement démocratique populaire. Ferenc Nagy, Imre Kovács, Dezső Sulyok et Mindszenty étaient à la fois des chauvins et des cosmopolites. Ils s'affublaient du masque de „patriote larmoyant“ et n'étaient en vérité que les espions de l'impérialisme américain, ses agents payés. Peut-on imaginer un cosmopolite plus accompli que Mindszenty qui négociait avec Spellmann, Otton de Habsbourg et beaucoup d'autres personnes, leur vendant le pays „en gros et en détail“?

Le caractère réactionnaire et la tendance „anti-ouvrière“ du nationalisme et du cosmopolitisme bourgeois ont pris une acuité extraordinaire en ces temps où les forces impérialistes se préparent à une nouvelle guerre mondiale. Les forces du progrès, de la paix et du socialisme sont invincibles, si elles

sont unies. C'est précisément cette unité que les impérialistes voudraient ébranler. Ils voudraient empêcher que les peuples épris de liberté et en particulier ceux des pays de la démocratie populaire resserrent leurs rangs autour l'Union Soviétique, ennemie implacable de l'impérialisme et de la guerre de conquête, et édicatrice de la société communiste.

Il faut que notre amitié sincère envers de l'Union Soviétique occupe une place centrale dans la lutte menée pour une paix durable.

Dans ces conditions les trotskystes, les titoïstes qui se sont infiltrés dans les rangs du mouvement ouvrier et qui sont autant d'ennemis acharnés de l'Union Soviétique et de la classe ouvrière internationale, rendent aux impérialistes des services inestimables. Quel est, depuis des dizaines d'années, le „métier principal“ des trotskystes? Accabler d'injures et de calomnies l'Union Soviétique! Et, n'est-ce pas, de cette sale besogne que se chargent aussi les titoïstes, qui n'hésitent pas à recourir aux moyens les plus infâmes? . . .

Notre amitié sincère envers l'Union Soviétique, cet attachement inspiré par l'internationalisme prolétarien, doivent occuper une place centrale dans la lutte que nous menons contre l'impérialisme pour le socialisme et la paix durable. L'efficacité de cette lutte dépend de la mesure, dans laquelle nous réussirons à épurer nos rangs des vestiges trotskystes et — ajoutons-le — notre manière de penser des survivances du nationalisme bourgeois et du cosmopolitisme cynique, c'est-à-dire de la mesure, dans laquelle nous serons pénétrés de patriotisme sincère et d'internationalisme prolétarien (*Applaudissements prolongés*).

Nos relations avec l'Union Soviétique ne tolèrent aucune équivoque. L'Union Soviétique est pour le peuple hongrois bien plus qu'un „puissant voisin“ ou qu'une „puissance victorieuse“; il ne suffit même pas de dire que l'Union Soviétique a sacrifié des dizaines de milliers de ses fils pour nous donner la liberté. Evidemment, aucun fils et aucune fille du peuple hongrois ne

doit oublier, pour un seul instant, ce fait grandiose. Mais il faut savoir encore que l'Union Soviétique, ne s'est pas contentée de nous apporter la liberté, elle nous a aussi montré comment il fallait s'en servir et la développer. Par son travail de pionnier en vue d'édifier une communauté socialiste, l'Union Soviétique s'est chargée d'immenses sacrifices et dans le domaine de l'économie nationale, de la reconstruction de l'Etat, de la politique intérieure et extérieure, de l'armée, de la littérature et des arts, en un mot, dans tous les domaines de la vie matérielle et spirituelle elle nous montre l'exemple, à nous et à toute l'humanité. Il faut bien se rendre compte de ce que la société socialiste de l'Union Soviétique est une société supérieure, que l'Etat Soviétique est un Etat supérieur, que la science, l'art et la morale soviétiques sont supérieurs à ce qu'a produit l'évolution bourgeoise et qu'on peut voir sous sa forme la plus sauvage et la plus absurde dans les pays impérialistes de l'Occident. La cause de l'Union Soviétique est celle du progrès humain et aussi notre propre cause. Aimer et défendre l'Union Soviétique, suivre son exemple, c'est notre devoir patriotique; envers notre pays et notre peuple, envers l'humanité toute entière, envers le progrès et la paix (*Vifs applaudissements et ovations*).

JÓZSEF BERKÓ

Dans le passé, nous souffrions de faim, aujourd'hui, grâce au mouvement coopératif, notre vie ne cesse de s'améliorer



Au nom des paysans travailleurs du Département de Győr et de l'équipe de production agricole coopérative „Petöfi“, de Rajka, je salue le Congrès.

Nous, paysans travailleurs, nous avons démontré lors des élections, quelle était notre place. Nous avons soutenu le Front Populaire de l'Indépendance entraîné par le Parti des Travailleurs Hongrois, nous avons soutenu de toutes nos forces sa politique de la paix. Nous continuerons à le soutenir, car nous bâtissons déjà notre pays pour nous-mêmes. Dans le passé, nous souffrions de faim, nous allions vêtus de haillons et au surplus on nous a méprisés, abaissés. Dans la démocratie populaire, par le mouvement coopératif et avec l'aide du Gouvernement démocratique, nous avons acquis une vie digne d'être vécue. Quand nous avons jeté les bases de notre coopérative, nous nous trouvions privés de tout l'outillage nécessaire et quelques-uns parmi nous n'ayant même pas eu de logement, nous vivions dans des taudis. A présent, étant réunis dans le mouvement coopératif, grâce au gouvernement de la démocratie populaire, nous habitons dans de bons logements, le nombre de notre bétail a augmenté déjà à 60, nous avons les meilleures cultures de la région. Un travail collectif nous a amené ce résultat. Maintenant nous continuerons à pousser plus loin nos résultats, pour faire de notre patrie un pays encore plus florissant par adoption de systèmes de production nouveaux. Mais pour réussir nous avons besoin de la paix. Nous ne désirons que de pouvoir continuer à travailler et à produire en

paix, car ce que nous produisons, nous le faisons pour nous-mêmes, pour le peuple travailleur. Nous ne travaillons plus pour nos maîtres. Ce pays est la patrie des travailleurs et nous serons toujours prêts à la défendre contre toutes les agressions des impérialistes. (*Applaudissements prolongés.*)

GYÖZÖ MIHAILICH,

La démocratie populaire a développé dans des proportions inimaginables jusqu'à ce jour les recherches scientifiques



Quand en 1945, notre patrie était en ruine, les ouvriers, les paysans et les intellectuels progressistes ne se sont pas lamentés: au milieu des circonstances les plus pénibles, sans outils, sans équipement, sans souliers et vêtements nécessaires, ils ont entrepris un grand travail de reconstruction, et affrontant toutes les difficultés, tous les obstacles, dans le gel, dans la pluie, dans la neige ou dans une chaleur infernale, un gigantesque travail a été mené à un rythme régulier, dont l'admirable résultat a été la remise

sur pied du pays détruit.

Pour nous, les résultats de ce travail présentent une valeur inexprimable, mais le plan de cinq ans va accroître nos valeurs dans une mesure considérable. Nous avançons à pas de géant non seulement sur le terrain matériel mais, aussi sur le terrain intellectuel. Les recherches scientifiques vont être développées dans des proportions inimaginables jusqu'à ce jour par les nouveaux instituts de recherches sur le fer, l'aluminium, les minéraux, les sciences thermiques, physiques, chimiques, électrotechniques, sur l'irrigation et d'autres branches de l'industrie.

Le plan quinquennal représente donc une édification nationale de grand style, tant dans le domaine matériel qu'intellectuel, et un gigantesque travail de paix. Pour nous, ce travail de paix est essentiel, et il représente la vie et le progrès. Nous ne pouvons donc pas souffrir que les impérialistes qui spéculent sur la guerre, pour nourrir leurs buts égoïstes, nous gênent dans notre travail constructif. C'est pourquoi notre

place est sur le front de la paix des nations libres, au nombre desquelles sont les démocraties populaires, qui sous le direction de l'Union Soviétique s'opposent hardiment aux fauteurs de guerre et sont prêtes à défendre la paix contre toute attaque impérialiste.

Nous devons défendre la paix et nous la défendrons.
(Vifs applaudissements).

FERENC BAGDI

Nous défendrons le monde nouveau qui nous a donné, au lieu de l'oppression d'autrefois, des stations de tracteurs, des hôpitaux et une vie plus belle.

On a beaucoup dit dans ce congrès que ce pays était la Hongrie des travailleurs. Ce que cela signifie, c'est surtout nous, les paysans, qui le savons vraiment. Dans la vieille Hongrie des seigneurs nous nous occupions aussi de la culture de la terre et de la production du pain. Mais alors notre ration de pain était insuffisante et pour notre part nous n'avions que l'oppression, le mépris, l'ignorance et la corvée imposée par les seigneurs.

Aujourd'hui nous nous occupons encore de cultiver la terre, mais notre situation et notre vie ont complètement changé. Aujourd'hui, dans la Hongrie des travailleurs, nous recevons autant de pain que tout le monde. Nous savons tous parfaitement que les travailleurs des champs de Hongrie n'auraient jamais reçu de terre si la glorieuse Armée Soviétique, dans les plus héroïques combats de l'histoire, n'avait écrasé les plus combattives et les plus fortes armées des pillards fascistes et de leurs satellites hongrois.

Je montrerai ma propre vie comme exemple, moi qui dans le passé travaillais avec ma famille en tant que pauvre journalier sans terre et j'avais beau m'échiner de l'aube au crépuscule, j'avais faim. Aujourd'hui j'ai 6 arpents de terre, j'ai ma maison et je suis le chef à Berettyóújfalu de l'entreprise nationale d'achat des produits agricoles (*Vifs applaudissements*).

Nous travaillons de bon cœur parce que nous savons que nous contribuons au succès final du plan de trois ans et nous serons heureux d'entreprendre le plan quinquennal qui éliminera du village les conditions arriérées de vie. Je suis résolu à défendre de mes poings durs le nouveau monde qui représente pour nous les stations de tracteurs, les routes nationales, l'électricité, l'école, les hôpitaux la vie meilleure et plus belle.

Pour continuer à assurer notre développement, il faut s'unir pour la défense de la paix.

Conscients de cela nous disons d'ici aux seigneurs impérialistes: faites attention (*Applaudissements*)! Il y a des gens qui poussent aujourd'hui à une nouvelle guerre, mais qu'ils n'oublient pas qu'ils n'est plus possible de nous égarer, nous et les peuples libres. Et nous ne faisons pas que parler de la défense de la paix, nous durcissions aussi nos poings.

Au nom de l'organisation de l'Union des Partisans du département de Bihar, qu'il me soit permis de saluer ici le peuple soviétique et de saluer le plus grand des combattants de la paix, le généralissime Staline, (*les congressistes debout applaudissent sans fin et acclament Staline*) et aussi comme ancien partisan de 1919 (*applaudissements*) et, comme chef de l'organisation du département de Bihar, j'apporte mon salut de combattant au plus grand combattant hongrois de la liberté, Mátyás Rákosi. (*Les assistants debout applaudissent longuement et acclament Rákosi, aux cris de: Vive Rákosi!*)

MADAME SÁNDOR NYIRI

Notre peuple est rempli d'un amour et d'une confiance sans borne envers Mátyás Rákosi et le grand Staline



Au nom de l'organisation de l'Union Démocratique des Femmes Hongroises du département de Békés, je salue avec sympathie le congrès et tous ceux qui y prennent part. Nous tenons aujourd'hui un congrès à Budapest, pour continuer à édifier l'édifice de la paix entrepris à Paris, et dans les autres pays, parmi lesquels la Hongrie, et pour que notre pays en devienne un puissant bastion. Nous avons pour construire cet édifice amenés des pierres de toutes les parties du pays. Maintenant ce bastion est formé des coeurs désirant la paix mais prêts à lutter pour elle, des coeurs fermes et forts mais pleins de sympathie pour l'humanité. Le mortier a été mouillé des larmes versées pour les pères, les fils, les frères tués dans la guerre mondiale et les combats engagés depuis pour la liberté. De ce bastion solide nous crions dans le monde, comme d'une chaire, que nous, les mères hongroises donnons la vie à nos enfants et les élevons pour qu'ils deviennent des constructeurs pacifiques de la démocratie populaire et qu'ils édifient et embellissent la Hongrie socialiste grâce leur amour pour le travail et leur victorieuse volonté de vivre (*Applaudissements*).

Je sens qu'il faut que je raconte ici une petite scène qui s'est passé pendant les élections. J'allais, pour une réunion, dans un groupe de hameaux. J'ai vu de loin que, sur le mur d'une maison, il y avait un grand portrait de Staline et un de Rákosi, le président du Front Populaire de l'Indépendance. Des

enfants jouaient autour de la maison. Un marmot caressait les portraits: Je lui demandais: "Pourquoi caresses-tu ces portraits? — Parce que je les aime, répondit il. — Et sais-tu qui sont ces deux hommes? — Oui, le camarade Staline et le camarade Rákosi. — Et pourquoi les aimes-tu? — Parce que maman a dit que le camarade Staline nous aime, et fait tout pour que la paix dure, et que le camarade Rákosi l'aide. "J'ai eu la gorge serrée quand j'ai pensé combien le coeur de cette mère, de cette simple paysanne, est plein de confiance et d'amour, et comme involontairement elle montre ses sentiments à travers son enfant et que son exemple montre les vrais sentiments de chaque paysanne et de chaque mère consciente.

Dans l'ordre capitaliste d'autrefois, qui aurait osé penser qu'une simple paysanne puisse prendre part à la direction des affaires du pays et comment moi-même aurais-je osé penser qu'après avoir passé toute ma vie à travailler aux champs, je serais un membre du Parlement, un des représentants de la paysannerie travailleuse (*Vifs applaudissements*).

Aujourd'hui quand la démocratie hongroise a donné l'égalité aux femmes, nous remplissons nos devoirs en pleine conscience de notre responsabilité pour prouver que nous sommes de dignes soutiens du travail constructif et de la lutte pour la paix. Nous, femmes, nous sommes la moitié du monde et, si nous nous rassemblons, nous triompherons, parce que, partout au monde, les piliers de la paix sont déjà édifiés. Nous vaincrons, parce que les travailleurs du monde sont de plus en plus conscients, et nous vaincrons parce que la justice est avec nous et que la justice n'est détruite ni par le feu, ni par l'eau.

JÓZSEF MEKIS :

Propageons les décisions de cette conférence dans les usines, les bureaux et les villages



Nous voici à la fin de nos discussions de deux jours; on peut constater, je crois, à l'unanimité que notre conférence a mis en relief la ferme volonté de paix de tout le peuple hongrois. Au cours de nos délibérations les représentants de toutes les couches de travailleurs hongrois ont pris la parole pour exprimer les pensées et les vœux de leurs mandants. Nous avons entendu les représentants de la classe ouvrière et des paysans travailleurs, les délégués de la classe intellectuelle, nos meilleurs savants et artistes. Les délégués des femmes et de la jeunesse, les prêtres des différentes Eglises et les représentants de l'armée hongroise ont manifesté aussi leur profonde croyance dans la cause de la paix.

Qu'est-ce que le monde doit retenir des délibérations de cette conférence, des interventions des délégués? On doit retenir que le peuple hongrois considère la liberté, reconquise avec l'aide de l'Union Soviétique, comme son bien suprême et que le peuple hongrois aime infiniment le pays qui est enfin devenu sa patrie. Notre patrie, ce pays reconstruit aux prix de tant de sacrifices, notre liberté et notre indépendance, nous les défendrons même au risque de notre vie.

Mais notre devoir n'était pas seulement de donner écho à l'attitude de toutes les couches des masses ouvrières hongroises; au surplus, il nous incombe la tâche de propager les décisions de la conférence et tout ce que nous avons entendu ici même dans les usines, les bureaux et les villages, afin qu'elles soient connues de nos collaborateurs qui nous avaient envoyés à cette conférence.

Chaque travailleur hongrois doit se rendre compte du fait

qu'on ne deviendra un bastion encore plus solide du front mondial de la paix qu'en s'alignant avec amour et dévotion derrière Mátyás Rákosi, organisateur de notre victoire et chef clairvoyant de notre peuple (*Vifs applaudissements*).

Pour nous assurer la paix, l'indépendance de notre pays et un meilleur avenir, nous devons nous aligner avec amour et dévotion, dans le camp de la paix mondiale, aux côtés de la puissante Union Soviétique, et suivre le chef sage et victorieux de la lutte menée pour la paix et la démocratie, le camarade Staline (*Vifs applaudissements*).

Vive l'union des peuples épris de paix! Vive le puissant soutien des peuples désirant la paix et épris de liberté, l'Union Soviétique, vive le grand et génial camarade Staline (*Vifs applaudissements rythmiques. Les membres du Congrès se lèvent. Acclamations: Vive Staline! Vive le grand champion de la paix, Mátyás Rákosi! Vives ovations, applaudissements. Acclamations: Vive Rákosi! Vive le Parti!*).

***Lettre du Congrès National de la Paix
au généralissime Staline***

Généralissime Staline,

Nous, délégués du peuple hongrois travailleur, nous, nous sommes réunis dans la capitale de notre patrie libre pour défendre le cause de la paix, qui nous est chère par-dessus-tout. Notre première pensée va vers vous, chef bien-aimé du front international de la paix des travailleurs et des peuples épris de liberté, libérateur de notre patrie, vers vous et les peuples de l'Union Soviétique.

Quatre années seulement se sont écoulées depuis que, sous votre direction, l'héroïque peuple soviétique et la glorieuse Armée Soviétique ont anéanti le fascisme et déjà de nouveaux apôtres de la conquête du monde se préparent, comme autrefois Hitler, à prescrire les peuples de ce monde dans un abîme de sang et d'anéantissement. Si malgré tout cela des centaines de millions d'hommes simples parmi et eux, des millions de Hongrois envisagent l'avenir avec confiance, c'est parce que les projets abjects des instigateurs de guerre ce heurtent à la force incommensurable des peuples de l'Union Soviétique parce que la lutte que nous poursuivons pour la paix est dirigée par l'Union Soviétique, et parce que le front international de la paix, qui embrasse les masses du monde entier, est dirigé par vous. L'expression de gratitude et de l'affection des peuples avides de paix et travaillant pour cette paix emane vers vous de tous les pays du globe. Le peuple hongrois, lui aussi, envoie l'hommage de sa reconnaissance et de sa fidélité aux peuples de l'Union Soviétique et à vous, qui avez donné, avec le concours de votre nation grande et libre, la liberté à notre peuple.

Durant dix siècles, notre peuple n'a connu que la misère, la souffrance et l'oppression. A l'usine et partout ailleurs dans le pays, l'ouvrier hongrois était un esclave exploité. Aujourd'hui, il est le maître de l'usine et du pays. Autrefois, le paysan hongrois, ployait sous les coups de fouet du sei-

gneur terrien qui lui payait son travail de serf par de misérables miettes de la récolte. Aujourd'hui la terre et la récolte appartiennent aux paysans travailleurs qui, sous la direction de la classe ouvrière, et en alliance étroite avec celle-ci, ont leur mot à dire partout où l'on décide de leur sort et de celui de la nation. Il y a peu de temps encore, les travailleurs intellectuels hongrois étaient les serviteurs méprisés de la classe régnante. Aujourd'hui, toutes les possibilités du travail producteur leur sont ouvertes et ils ont gagné l'estime et l'appréciations qui leur reviennent. La femme hongroise, opprimée depuis des siècles, est enfin libérée. Au travail, dans la vie culturelle et aux leviers de commande du pays, elle possède aujourd'hui les mêmes droits que les hommes. Le soldat hongrois, autrefois mercenaire et chair à canon des oppresseurs, des étrangers et des imperialistes, est aujourd'hui le défenseur vigoureux de notre pays, de notre patrie et de notre paix. La jeunesse hongroise qui était maintenue jadis dans la servitude et dans l'obscurantisme culturel, est aujourd'hui le gage d'un avenir meilleur. C'est de vous et des peuples de l'Union Soviétique que nous avons reçu notre liberté, notre paix et l'exemple resplendissant de l'édification du socialisme. Aussi sommes nous fiers que Mátyás Rákosi, chef bien-aimé de notre peuple et organisateur de nos victoires, soit votre disciple.

Notre peuple libre sait par son expérience quotidienne que plus nous progressons dans la voie de l'édification du socialisme, plus les impérialistes s'acharnent avec rage remplis de haine contre notre pays. Ils menacent tous les peuples du monde d'une nouvelle guerre et de nouveaux pillages. Ils sont pris à leur solde les anciens maîtres et oppresseurs de notre peuple. Ils voudraient nous submerger d'agents secrets et d'espions, ils déversent sur notre pays le flot impur de leurs calomnies et ne cessent de multiplier leurs actes provocateurs contre nous.

Mais, notre peuple défend résolument la paix. Il repousse les attaques de l'impérialisme d'une façon qui est digne d'un peuple libre et indépendant. Il repousse aussi les provocations et anéantit tous les agents de l'ennemi qui se sont infiltrés

dans nos rangs. Il en a la force, parce qu'il lutte, pour défendre la paix, aux côtés de l'Union Soviétique et du grand Staline. Notre peuple sait que cette cause pour laquelle le front international de la paix, dirigé par l'Union Soviétique et par Staline lutte, est une cause juste, forte, une cause victorieuse.

Nous suivons le chemin que vous et les peuples de l'Union Soviétique nous avez tracé. Nous savons qu'abandonner cette route serait pousser notre pays dans un abîme encore plus profond que celui dont nous sommes sortis. Mais notre peuple ne veut plus tomber dans le précipice; il veut marcher en avant sans jamais reculer. Les dernières élections parlementaires nous autorisent à dire au nom de tout notre peuple: les Hongrois, unis au sein du Front Populaire, construisent sous la direction du Parti des Travailleurs Hongrois le pays du socialisme, un bastion puissant sur le front international de la paix.

Ouvriers, paysans travailleurs, intellectuels, nous promettons tous au nom de notre peuple que, sans fléchir, nous continuerons à lutter sur le front international de la paix, dirigé par l'Union Soviétique. Nous promettons qu'à l'avenir, comme jusqu'à présent, nous repousserons avec fermeté les attaques et les provocations des instigateurs de guerre impérialistes et de tous leurs agents. Nous nous engageons également à liquider sans pitié l'ennemi intérieur camouflé. C'est enfin avec honneur et fidélité que nous nous engageons à rester toujours dignes de la confiance du peuple soviétique, libérateur et protecteur du peuple hongrois, et dignes de l'amitié et de l'estime du grand Staline. Le Congrès National de la Paix et le peuple hongrois libéré vous envoient leurs vœux les plus chaleureux.

**Liste des Membres du Comité National
du mouvement „Nous défendons la Paix!“ :**

Erzsébet Andics, professeur d'Université et historien, prix Kossuth, député. — Antal Apró, secrétaire-général du Conseil National des Syndicats, député. — Ambrus Ábrahám, professeur d'Université, chanoine de l'Ordre des Prémontrés, Szeged. — Valéria Benke, secrétaire de la section de Budapest de l'Union Démocratique des Femmes Hongroises, député. — Albert Bereczky, évêque calviniste. — Mme Mihály Berki, Préfet du Département de Zemplén, député. — Ilona Bugyi, agriculteur, chef de groupe régionale de l'Union Nationale de la Jeunesse Paysanne, Dejtár. — József Darvas, ministre des Constructions. — Mme Jolán Majláth Erdei, députée, directrice de l'Institut des Relations Culturelles. — Mme Pál Friedrich, agriculteur, chef administratif de l'Union Démocratique des Femmes Hongroises, Oroszlány. — Ferenc Gém, secrétaire général adjoint de l'Union Nationale des Paysans Travailleurs et des Ouvriers Agricoles (DEFOSz), député. — János Gosztonyi, député, secrétaire général de l'Union Nationale de la Jeunesse Paysanne. — József Harustyák, président du Conseil National des Syndicats, député. — Géza Hetényi, professeur d'Université, Szeged. — Gyula Illyés, écrivain, prix Kossuth. — Magda Jóboru, secrétaire-général de l'Union Démocratique des Femmes Hongroises, député. — István Kádas, secrétaire de la section de Budapest de l'Union Populaire de la Jeunesse Hongroise, député. — Magda Katona, ouvrière, Csepel. — Sándor Katona, député, Makó. — István Kenéz, lieutenant-colonel. — Mihály Keresztes, secrétaire de Comité d'Ouvriers, Pécs. — Mme László B. Kocsis, facteur. — Zoltán Kodály, compositeur, prix Kossuth. — Sándor Lados, capitaine. — Géza Losonczy, secrétaire d'État à la Présidence du Conseil. — György Lukács, professeur d'Université, savant, prix Kossuth. — Ilona Makkai, ouvrière d'élite, chef de la brigade „Mátyás Rákosi“ des usines „Magyar Textil“. — Ernő Mihályfi, député, président de l'Institut des Relations Culturelles. — Győző Mihailich, ingénieur-constructeur de ponts, professeur à l'École Polytechnique de Budapest. —

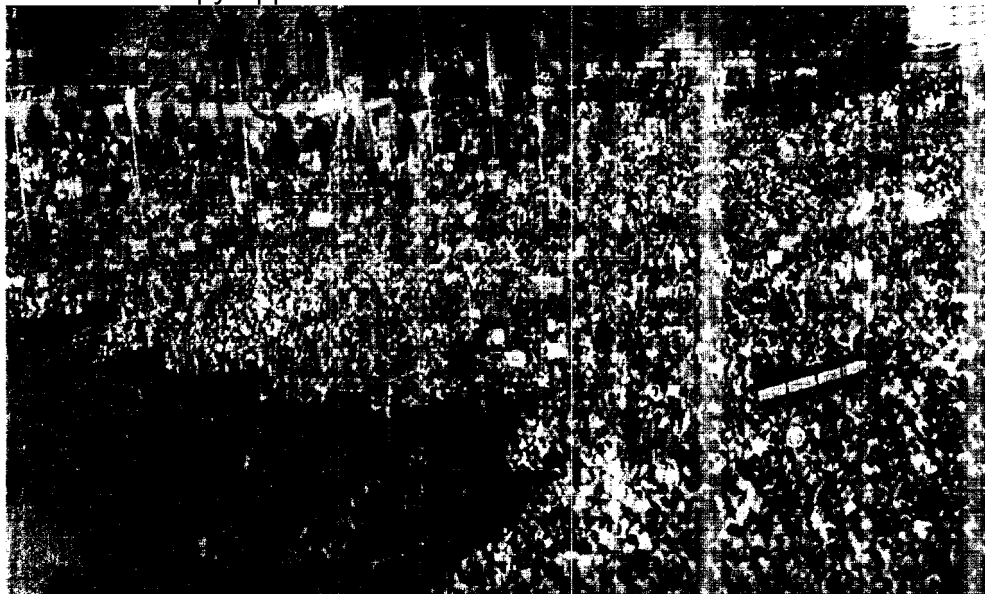
Janka Milch, secrétaire du Syndicat, Sopron. — Mme Mihály Mogor, agriculteur d'élite, Nemesszalók. — Mme Lajos Molnár, ouvrière d'élite aux usines Stühmer. — Mária Molnár, ouvrière, Mosonmagyaróvár. — Imre Muszka, ouvrier d'élite, tourneur à l'usine W. M., novateur. — Ferenc Münnich, lieutenant-général, député. — Lajos Nagy, écrivain, prix Kossuth. — Mme József Nádasdi, agriculteur d'élite, vice-président de l'Union Démocratique des Femmes Hongroises, Balmazújváros. — György Non, secrétaire-général de l'Union Populaire de la Jeunesse Hongroise, député. — Mme Sándor Nyiri, ouvrière agricole, député, Gyula. — Gyula Ortutay, ministre de l'Instruction Publique. — Mme Gyula Ortutay, membre du Comité Central de l'Union Démocratique des Femmes Hongroises. — József Öveges, professeur piariste, prix Kossuth. — Nándor Pallagi, mineur, prix Kossuth, Dorog. — Mme István Pap, ouvrière Budapest. — György Parragi, rédacteur du quotidien „Magyar Nemzet“, député. — Gizella Pelle, membre du Comité Départemental du Syndicat, Borsod. — János Péter, pasteur calviniste. — János Radics, ouvrier d'élite, Tatabánya. — Anna Ratkó, ministre de la Prévoyance Sociale. — Gyula Rác, secrétaire-général de l'Union National des Paysans Travailleurs et des Ouvriers Agricoles (DÉFOSz), député. — József Révai, ministre de l'Éducation Populaire. — László Rudas, professeur d'Université, prix Kossuth. — István Rusznyák, professeur d'Université, prix Kossuth, député. — Mme Mihály Sebők, ouvrière d'élite dans les transports. — Artur Somlay, acteur, membre du Théâtre National, prix Kossuth. — Bruno Straub, directeur de l'Institut de Physiologie, biochimiste, prix Kossuth, professeur d'Université. — Mme Imre Szabó, agriculteur d'élite, Kecskemét. — István Szabó, major-général, député. — Mme Lajos Szabó, novatrice aux usines Elzett. — Gyula Szekfű, professeur d'Université. — Gusztáv Szigeti, ouvrier d'élite aux ateliers des Chemins de Fer de Hongrie (MÁV), Szolnok. — Magda Takács, organisatrice départementale des Coopératives, Miskolc. — József Török, secrétaire au Comité d'Ouvriers aux usines de Wagons de Győr. — Márk Vedres, sculpteur, prix Kossuth. — Lajos Vető évêque luthérien, Nyiregyháza.

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Le grand meeting pour la paix à Budapest

La capitale hongroise solennellement décorée, attendait l'imposant meeting de la Paix, au lendemain même de la Conférence. A toutes les maisons, dans toutes les rues flottaient des drapeaux rouges et tricolores, sur les murs, les portraits de Staline, Chef génial de l'Union pour la Paix et de Mátyás Rákosi, Chef du peuple travailleur de la Hongrie faisaient foi de l'ardent désir militant de la paix manifesté par tout le peuple. Au meeting tenu devant le Parlement, rangés en longues colonnes, les travailleurs des usines, des bureaux et des divers arrondissements arrivaient de tous les côtés de la ville. Sur les marches du Parlement se trouvaient réunis les participants à la Conférence de la Paix avec les membres du Gouvernement, Mihály Farkas, ministre de la Guerre et János Kádár, ministre de l'Intérieur à la tête, ainsi que les membres du Comité Central du Parti des Travailleurs Hongrois. Après que Anna Ratkó, ministre de la Prévoyance Publique, ait procédé à son discours d'ouverture, György Marosán, ministre de l'industrie légère, orateur désigné du meeting s'était levé pour prendre la parole, au milieu





d'acclamations et d'applaudissements enthousiastes.

Nous sommes venus pour saluer les participants hongrois et internationaux à cette Conférence de la Paix, dont voici

la deuxième journée. Notre salutation signifie en même temps notre solidarité ressentie envers ses travaux et la résolution prise par le Congrès. Nous, travailleurs de Grand Budapest, par cette immense manifestation, voulons prouver aux yeux de tout le monde, que la Conférence hongroise de la Paix, loin d'être un Congrès n'ayant que quelques participants éloignés de l'espace et du temps, du commun des hommes et du monde, exprime au contraire la volonté, le désir et les tendances des millions de hongrois travailleurs.

En effet, partout sur l'immense place, les tableaux saluant les Chefs de l'Union pour la Paix, Staline, Rá-



kosi, la puissante Union Soviétique, les démocraties populaires, l'armée populaire chinoise victorieuse, les ouvriers militants de de l'Occident et tous ces visages roses, les acclamations ne font tous que témoigner de la volonté de cette centaine de milliers d'hommes et au delà de la ville de Budapest, de tout le peuple travailleur, à se mettre unanimement à la défense de la cause sacrée de la paix.

Un enthousiasme frénétique accompagne le passage du discours de György Ma-



rosán, faisant voir que les forces du camp de la paix sont bien supérieures à celles des impérialistes car à la tête du camp de la paix se trouve placée la puissance invincible, la plus grande au monde, l'Union Soviétique glorieuse. Les drapeaux tricolores et rouges flottent bien haut, les pancartes s'élèvent quand l'orateur prononce: „Il n'existe point d'endroit sur la terre où des millions de travailleurs ne pensent éperdus, pleins d'espoir d'amour ardent et de combativité à la glorieuse Union Soviétique, pays du socialisme, et au Chef de l'Union pour la Paix, le généralissime Staline.“ Des salves d'applaudissements saluaient Anna Ratkó, première femme devenue ministre de la démocratie populaire, qui devaient bientôt faire place à des acclamations sans fin, quand la masse d'une centaine de milliers d'hommes du rassemblement venait de voter la lettre adressée au généralissime Staline.

Pendant toute la durée du rassemblement, sur les marches du Parlement, le Gouvernement et les dirigeants du Parti des Travailleurs Hongrois, les délégués de la Conférence de la Paix, des paysannes au foulard, des mineurs dans leurs uniformes brillants, des intellectuels et tous ceux, qui au cours des séances des deux journées, traitaient de ces devoirs d'une importance décisive qui s'imposent à notre peuple dans sa lutte menée pour la paix.

Quand le gigantesque meeting prend fin, pendant longtemps la foule va rester encore, pour venir serrer la main aux délégués de la Conférence, pour faire de nouveau foi, par ses acclamations et ses applaudissements enthousiastes, de sa volonté militante de la paix.



Résolution de la Conférence de la Paix

Ouvriers qui construisez le socialisme, qui dirigez le pays, paysans qui travaillez pour notre pain à tous, intellectuels qui répandez la lumière du savoir, vous, femmes et jeunes filles, mères d'aujourd'hui et de demain, jeunesse des villes et des villages nous vous appelons tous à la défense de notre paix, de notre sécurité. C'est votre bataille, la bataille de la vie que nous devons gagner!

La paix a ses ennemis, des brutes capables de toutes les bassesses, les disciples de Hitler, les fauteurs de guerre impérialistes. Leur bien-être rapace tire son existence de l'exploitation des travailleurs. Pour eux, la guerre est une affaire. Pour conquérir le monde, ils veulent aliéner l'indépendance des peuples, infliger à l'humanité les souffrances et la misère, mettre en flammes le globe entier. Dans ce but ils s'arment de façon effrénée. Ils contractent des traités belliqueux, des traités d'agression, comme le fameux Pacte Atlantique, pour la même raison. Ils persécutent de plus en plus impitoyablement les combattants de la paix et de la démocratie. Ils ne cessent de déverser leurs injures et de dénigrer la plus grande forteresse de la paix et de l'indépendance des nations: l'Union Soviétique, ainsi que les démocraties populaires, notre pays libre. Ils multiplient leurs actes de provocation contre nous, nous envoient leurs espions et leurs agents.

Sans méconnaître les forces de l'adversaire, nous nous engageons dans la lutte pour la paix avec l'assurance de la victoire.

Le camp de la paix est supérieure en force au camp des fauteurs de guerre impérialistes, ennemis de la paix. Et les forces de la paix s'accroîtront dans le monde, à mesure que toujours plus de gens comprendront la nécessité de se réunir, pour la défense de la paix, en un camp unique.

Au Congrès de la Paix tenu à Paris, auquel ce Congrès de Budapest doit directement faire suite, les délégués de soixante-douze nations de la terre ont élevé leur voix en défense de la paix, et ceci au nom 600 millions de femmes et

d'hommes. Partout: dans les pays libres et dans les forteresses de l'impérialisme, la paix a des millions de partisans et de combattants. Mais le bastion inébranlable de la paix mondiale, la plus grande puissance du camp de la paix: c'est l'Union Soviétique socialiste! Et la plus haute garantie de notre victoire, c'est justement d'avoir pour chef dans notre lutte pour la paix, le vainqueur du fascisme, l'Union Soviétique, le grand Staline!

Nous devons aussi prendre notre part dans le combat livré pour la paix. En luttant pour la paix, nous défendons la liberté enfin conquise de notre pays en même temps que la vie de nos proches, notre foyer familial, ainsi que notre foyer national: la patrie. L'ennemi impérialiste voudrait les détruire ensemble.

Ouvriers! Lutte pour la paix, contre les impérialistes! En défendant la paix, vous défendez vos postes de travail, les mines, les usines qui sont devenus les vôtres; vous défendez le pouvoir de la démocratie populaire, pouvoir, qui est le vôtre.

Paysans travailleurs! En défendant la paix, vous défendez vos terres, rentrées après mille ans en votre possession, votre vie devenue enfin humaine, la liberté que vous avez acquise après l'anéantissement de l'oppression de la part des gros propriétaires et des capitalistes!

Intellectuels! En défendant la paix, vous défendez la liberté et la dignité des recherches scientifiques, du travail intellectuel, vous combattez pour le droit de vous mettre au service de la vie, au lieu de servir la mort!

Femmes, jeunes filles, mères! En défendant la paix, vous défendez la vie de vos enfants, de vos pères, de vos maris, le bonheur et la paix de vos familles, la santé et l'avenir paisible de vos enfants!

Jeunes! En défendant la paix, vous défendez tout le bien de la jeunesse libérée par la démocratie populaire et la nouvelle Hongrie, qui vous appartient en premier lieu.

A ce Congrès de paix, nous avons juré de rendre la Hongrie le bastion encore plus fort de l'invincible camp de la paix. Nous avons fait le voeu d'accroître sans cesse les forces politiques et économiques de notre démocratie populaire, de continuer à renforcer l'Armée, protectrice de la paix de notre pays. Chaque victoire remportée dans la réalisation de nos Plans Triennal et Quinquennal, dans les concours de production, chaque pas fait en avant dans la discipline du travail, dans l'augmentation de la production, dans l'extension du mouvement des coopératives est une victoire remportée dans notre lutte menée pour la paix. Nous avons fait le voeu de rendre encore plus impitoyable notre lutte contre les tentatives d'intrusion de l'impérialisme et de la réaction dans les affaires de la Hongrie, contre leurs provocations et leurs agents. La pierre de touche de notre amour de la paix, c'est notre force déployée pour anéantir ses ennemis.

Nous avons fait le voeu d'entretenir l'esprit de patriotisme démocratique dans notre peuple, de mener une lutte implacable contre le nationalisme et le venin impérialiste, le cosmopolitisme, négation du vrai patriotisme, par lesquels les ennemis de la paix veulent affaiblir nos rangs. Nous prenons exemple sur le patriotisme soviétique, lequel arrive à fondre en une unité harmonique le sentiment patriotique et l'internationalisme et se montre capable d'efforts et de sacrifice admirables dans la défense de la paix, dans la lutte engagée contre les impérialistes. Dans l'esprit du Congrès mondial de Paris, nous avons décidé de resserrer les liens de la solidarité internationale avec les centaines de millions d'hommes combattant pour la cause de la paix. Nous voulons associer nos moyens pour que le camp de la paix soit uni avec l'ensemble des peuples de la terre.

Et nous avons de nouveau et par dessus tout décidé: de suivre l'Union Soviétique avec une fidélité inébranlable; dans cette Union pour la paix, ressemblée par l'Union Soviétique, nous tiendrons notre rang aux côtés des démocraties populaires alliées, des centaines de millions de combattants pour la paix. L'Union Soviétique nous a libéré des menottes, des

fascistes et nous a rendu accessible la voie au développement spontané et libre. L'Union Soviétique nous a aidé et nous aide toujours à repousser les tentatives d'intrusion des impérialistes occidentaux, leurs provocations; l'Union Soviétique est la suprême protectrice de notre paix et de notre indépendance. Nous nous tiendrons à ses côtés, imbus d'une profonde reconnaissance, d'un amour ardent, d'une amitié sincère.

Vive notre alliance avec l'Union Soviétique et les démocraties populaires!

Vive la solidarité internationale des peuples partisans de la paix: vive l'Union pour la Paix!

Vive notre unité nationale démocratique réalisée dans le Front Populaire de l'Indépendance et son créateur: le Parti des Travailleurs Hongrois!

Vive le grand dirigeant du peuple hongrois, premier défenseur de notre paix: Mátyás Rákosi!

Liste des référants au Congrès de la Paix

- M. Ernő Mihályfi*, ministre, député, président de l'Institut des Relations Culturelles.
- M. Paul Eluard*, poète français.
- M. Géza Losonczy*, secrétaire d'Etat à la Présidence du Conseil, député, membre du Comité National des Intellectuels Hongrois.
- Mme Magda Jöboru*, secrétaire-général de l'Union Démocratique des Femmes Hongroises, membre du comité exécutif du Conseil de la Fédération Internationale des Femmes Démocratique, membre du présidium du Front Populaire de l'Indépendance.
- M. Árpád Borsós*, secrétaire du comité d'usine de la fabrique de wagons „Ganz“.
- M. Elemér Györy*, évêque calviniste.
- M. Sándor Katona*, député de Makó.
- Mlle Ilona Makkai*, chef de la brigade „Mátyás Rákosi“ des usines „Magyar Textil“, ouvrière de choc.
- M. László Nett*, caporal.
- Mme Géza Ribka*, chef du groupe du 8^e arrondissement de Budapest de l'Union Démocratique des Femmes Hongroises.
- M. Iván Boldizsár*, secrétaire d'Etat au Ministère des Affaires Etrangères, membre du Comité National des Intellectuels Hongrois.
- Mme István Ágoston*, fileuse des usines „Goldberger“, ouvrière de choc.
- M. Lajos Kemény*, évêque auxiliaire luthérien.
- L'abbé József Öveges*, prêtre catholique, prix Kossuth, professeur à l'École Supérieure de Pédagogie, membre du Comité National d'Intellectuels Hongrois.
- M. János Szekeres fils*, membre du comité directeur du Front Populaire de l'Indépendance.
- Mlle Ilona Visontai*, secrétaire de la Fédération des Partisans.
- M. György Parragi*, rédacteur du quotidien „Magyar Nemzet“, député, vice-président du Parti Démocratique Indépendant Hongrois.
- M. Tamás Major*, acteur, prix Kossuth, directeur du Théâtre National.
- M. János Radics*, jeune mineur de Tatabánya.
- M. Jorge Amado*, écrivain brésilien.

- Mme Mihály Berki*, ouvrière agricole, préfet du département de Zemplén.
- M. László Rudas*, prix Kossuth, professeur d'université, recteur de l'Université des Sciences Économiques, membre du Comité National des Intellectuels Hongrois.
- M. György Non*, secrétaire-général de l'Union Populaire de la Jeunesse Hongroise, député, membre du présidium du Front Populaire de l'Indépendance.
- M. Ferenc Kajnár*, professeur de religion catholique.
- M. Ferenc Pollák*, mineur.
- M. Jenő Katona*, rédacteur en chef du quotidien „Hirlap“, député.
- M. József Darvas*, ministre des Constructions, membre du bureau du Front Populaire de l'Indépendance, rédacteur en chef du quotidien „Szabad Szó“.
- M. Alfréd Halász*, président du syndicat des ouvriers d'imprimerie.
- M. Lajos Stöckler*, président de la communauté israélite de Pest.
- M. Gyula Rácz*, secrétaire-général de l'Union Nationale des Paysans Travailleurs et des Ouvriers Agricoles (DÉFOSZ), député, membre du présidium du Front Populaire de l'Indépendance.
- Mlle Rózsa Szilágyi*, secrétaire de la section féminine de l'Union Populaire de la Jeunesse Hongroise, député.
- M. István Otta*, colonel.
- M. Géza Papp*, pasteur protestant de Szabadszállás.
- M. László Piros*, secrétaire-général adjoint du Conseil National des Syndicats, membre du bureau du Front Populaire de l'Indépendance.
- M. József Bognár*, ministre du Commerce intérieur, député, membre du bureau du Front Populaire de l'Indépendance.
- M. Gyula Illyés*, écrivain, prix Kossuth, coprésident de l'Association des Écrivains Hongrois.
- M. Elemér Szádeczky-Kardoss*, savant, prix Kossuth, député.
- Mme Erzsébet Andics*, professeur d'université et historien, prix Kossuth, député, membre du Comité National des Intellectuels Hongrois.
- M. József Berkó*, président du groupe de Rajka de l'Union Nationale des Paysans Travailleurs et des Ouvriers Agricoles (DÉFOSZ).
- M. Győző Mihailich*, prix Kossuth, ingénieur-constructeur de ponts, professeur à l'École Polytechnique de Budapest, membre du Conseil Hongrois des Sciences.
- M. Ferenc Bagdi*, chef du groupe du département de Bihar de la Fédération des Partisans Hongrois.
- Mme Sándor Nyiri*, ouvrière agricole, député.
- M. József Mekis*, secrétaire-général du Syndicat National Libre des Ouvriers Métallurgiques et Sidérurgiques, membre du bureau du Front Populaire de l'Indépendance.

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



PEOPLE'S POLAND AND THE YOUTH

PEOPLE'S POLAND AND THE YOUTH



The President of the Polish Republic — B. Bierut



The Chairman of the Polish Parliament — W. Kowalski.



The Chairman of the Council of Ministers — J. Cyrankiewicz.

POLAND AND THE YOUTH

THE NEW POLAND speaks from the pages of this book;

— THE POLAND of working class and peasant power and of the Six Year Plan,

— THE POLAND which is building a powerful modern industry and a mechanized agriculture, fitted out with electrical energy.

— THE POLAND where there are at present twice as many students in the higher schools than before the war and worker and peasant youth constitute the majority of students.

— THE POLAND which endeavours to make all the achievements of science, technique and culture, the common property of all the toiling people.

We have to overcome economic and cultural backwardness. Before the war the rule of capitalists and landlords frustrated all efforts to develop our country. Foreign capital which dominated our economy, endeavoured to preserve Poland as a source of raw materials, agricultural goods and cheap labour.

In our country, there existed a strong revolutionary movement of the toiling masses.

This movement was led by the working class which waged a sharp struggle against the fascist government.

During the war and the hitlerite occupation, the liberation movement of the Polish people developed on a wide scale. Only the labouring people struggled for freedom and independence.

The liberation of Poland by the Soviet Army and the smashing of hitlerite fascism started a new period in the history of our people.

The land reform and the nationalization of industry were achieved by the toiling people in our country, in the struggle against reaction, — the forces of the old regime. A people's democracy was established. Economic planning was introduced into Poland.

Through hard work, Poland is emerging from her old backwardness and the war ruins.

Warsaw is the symbol of construction in the new Poland. The German fascists turned Warsaw into a heap of ruins. After four years of construction, the capital became a lively economic and cultural centre.

People's democracy released from the toiling masses great resources of strength and energy to build a new life. The toiling masses know that they are working for their own welfare.

Already at present the people of our country have better conditions of life than they ever had before. Wide perspectives are before the Polish people. The Six Year Plan envisages development in the national economy and culture, and the building of a socialist society.

Liberated from foreign capital and ruled by the people and for the people, Poland became a truly independent country. Our country will never resign the newly gained independence.

People's Poland rejects all attempts of the imperialist powers to interfere in the internal affairs of other states under the guise of "marshallization".

Poland is willing to cooperate with all those who favour peaceful cooperation between nations.

Poland with new and just boundaries in fraternal cooperation with the Soviet Union, marching to a social system without exploitation of man by man — is an important peaceful power among nations.

The conditions of the youth were transformed with the social and economic changes in our country.

The new generation of people's Poland is unaware of unemployment — the disaster that was affecting pre-war Poland.

At present young people are fearlessly acquiring knowledge, attend schools which the people's democracy opened for working class and peasant youth.

The young generation joyfully dedicate their strength, knowledge and abilities to the construction of the new social system. The young people are responsible for the initiative in starting the campaign of socialist competition of labour in Poland. The movement of competition of labour enveloped the majority of young workers. This movement is reaching young land workers in the countryside. Groups of peasant youth participate in the construction of recreational centres, houses of culture and sporting grounds.

Young people build their own future.

The new conditions and perspectives in life changed the youth movement.

The unification of the youth movement and the foundation of the Union of Polish Youth was achieved on the basis of the common tasks and the new wide perspectives of development.

Before the war in Poland there was never a mass youth organization. At present a democratic united organization with more than a million young people in its ranks is active.

Before the war youth were prevented from taking an active interest in political and social problems and were kept inactive and ignorant. The youth organization at present wages a struggle for the rights of the young generation and for their future.

The aim of the Union of Polish Youth is to mobilize the young people to participate actively in the construction of the new social system. This organization endeavours to help the youth to improve their results in study, to develop on a wide scale socialist competition of labour, to develop the cultural life of the widest masses of the youth, to develop physical education and sports and to facilitate for the young generation a full, creative and joyful life.

The Union of Polish Youth brings up the new generation as conscious and active builders of socialism.

The Union of Polish Youth educates young people in the spirit of solidarity with all the forces of progress in the world and takes an active part in the activities of WFDY.

The Union of Polish Youth considers all its activities as inseparable from the world struggle against imperialism — for peace, freedom and democracy.

The Polish youth under the leadership of the Union of Polish Youth, through work and study, make this contribution, to hastening the era, when all over the world there will exist social conditions under which (in the words of President B. Bierut) "never will man again raise arms against his fellow man".

TRADITIONS OF THE UNION OF POLISH YOUTH

The background of the Union of Polish Youth is inseparable from the struggle of the democratic section of the Polish nation, the working class and the revolutionary peasantry. It is closely bound with the activities of all those people who united the struggle for independence and freedom of Poland with the struggle for social liberation of the Polish people and of all people on earth.

Our traditions go back to the struggle of Tadeusz Kościuszko, the heroic leader of the rising of 1794, one of the fighters for freedom of the United States. He was the first to lead the peasant units against the invader. Our traditions draw on the activities of the priest Sciegienny, who during 1844 called on the Polish people to unite their efforts with the Russian people against their common enemy, against Tsarism and against the Polish and Russian lords. He was sentenced for his activities to twenty-five years hard labour. We honour the person of Stanislaw Worcell, the rebel of 1831 one of the founders in exile of the progressive organization "Poland's People". We also honour Joachim Lelewel, the great democrat and

historian of the insurrection of 1831 and Edward Dembowski, the leader of the Cracow revolt in 1846. We learn to live and struggle on the examples of the heroic insurgents of 1863, the leaders of the Paris Commune, Jaroslaw Dąbrowski and Walery Wroblewski, the later a member of the First International.

We follow the traditions of the international, progressive and revolutionary movement of the 18th and 19th century. The traditions of the great French revolution, "the Spring of Nations" the Great October Socialist Revolution and the traditions of the struggle of Marx and Lenin. The activities of Feliks Dzierzynski, the great Polish revolutionary, one of the leaders of the October revolution and a member of the Social Democratic Party of the Kingdom of Poland and Lithuania, serve us as an example.

The Polish youth for many decades waged a struggle for their rights. Beginning with the insurrection of the 19th century, they continued on the struggle during the period of the first Polish Socialist Party, "the Great Proletariate" founded in



L. Waryński the proletarian theoretician and leader, sentenced to 16 years hard labour by the Tsarist court. Died in the Shluesselburg fortress.

1882, the revolution of 1905 and during the dictatorship of the Polish fascist clique (Sanacja). The Polish youth carried on a struggle against the hitlerite invader and then marched along the difficult road to a People's Poland, full of sacrifice and struggle. Finally the Polish youth gave birth to the united Union of Polish Youth which realized the slogans proclaimed by previous generations.

The youth took an active part in the first socialist party "Proletariate". Under the leadership of Ludwik Waryński young militants struggled a-



P. Bardowski — a Russian revolutionary and an active member of the 'Proletariate'

gainst Tsarism. Many of them, like the young workers, Ossowski and Pietrusiński, were executed on the scaffolds. Others, like the young Feliks Kon, rotted away in dungeons.

Under the governments of the three powers, Russian Tsarism, Austria and Germany, which had swallowed up Poland, the revolutionary youth organized themselves in secret circles. They established centres of resistance and struggle against the repressions of the invaders, where new radical social ideas were being forged.

The increasing revolutionary tendencies of the masses burst out in the form of a mighty wave of strikes and demonstrations during 1905. Young militants marched in the first ranks of the revolution. Stefan Okrzeja, Marcin Kasprzak were the outstanding personalities of that period.

The 19 year old native of Warsaw, Henryk Baron, who was later, in 1907, executed on the scaffold, told the Tsarist court:

"..... I am convinced that there is no hatred between nations. They will all be free, in liberated Homelands. We are all brothers and my nearest brother is the Russian who suffers from the same Tsarist whip....."

When on January 27th, 1905 the general strike called by the Social Democratic Party of the Kingdom of Poland and Lithuania and by the Polish Socialist Party broke out, it was joined next day by the school youth. The following can be read in the proclamation signed by the Warsaw progressive youth from the secondary schools.

"Friends, we face a transition period. The bastion of autocracy where the people are suffocating is shaking under the people's pressure. The proletariat was the first to put forward the call to fight and the first to storm the streets of Petersburg where streams of workers' blood flowed. Yes, this is a revolution. This cry is raising higher and draws into the struggle new reserves. The revolutionary movement marches from city to city. It embraced Warsaw. The workers have been striking since yesterday, some have been killed. The young Titan, the working class, threateningly rumbles its chains, until the fetters will be smashed"

After the first imperialist world war, thanks to the victory of the great Socialist October Revolution in 1917, Poland gained political independ-

ence. Neither the Polish masses nor the Polish youth achieved freedom.

Governments of the Pilsudski clique, governments of exploitation, starvation and unemployment, held sway. What were the reactions of the young generation to this situation? Let the young people speak for themselves: We shall quote excerpts from questionnaires organized among young Polish workers and peasants, by progressive social organizations during the period between the two world wars.

"When shall we at last stop being beggars? We all have healthy hands to work which can be employed to enable us to make a living like men. When at last shall the factory sirens shriek to acquaint us that work is available? When will this time come? Oh, when?"

A young son of a peasant: "There are many, many families where the mother gives the child to school instead of a piece of bread, a few baked potatoes. As for sugar, it's better not to speak of it."

Another young peasant wrote:

"At present in the countryside 50% of the young people, badly clothed, shod, and fed, suffer from T. B.

"Unemployment is the greatest disaster in the life of young people. This is followed by hunger and makes one unwilling to live."

Another son of a peasant:

"I was very strongly wronged and I bear a grudge I don't know against whom. Having outstanding abilities, desire and love for study, I am obliged to kill myself working beyond my strength."

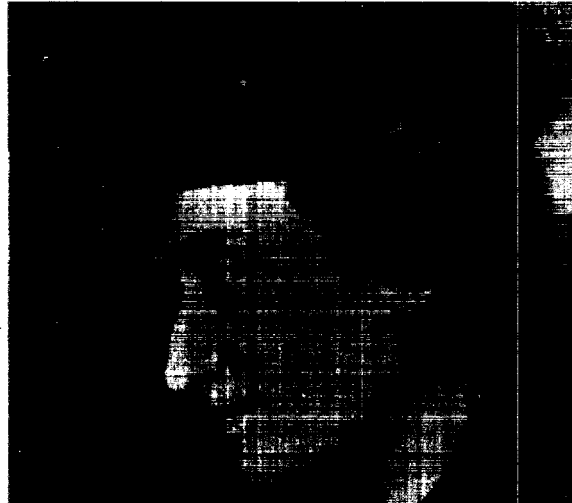
Capitalist economy, day by day increased the crisis, unemployment and poverty of young people. 48% of the youth, aged 18 to 20 suffered unemployment. Those young people who were lucky to obtain employment were at the mercy of their employer and master, since under the conditions of wide-spread unemployment it was possible for the employers to dictate their own conditions. Young people were mercilessly exploited, often working 10, 12 and even more hours in return for starvation wages.

A tragic situation also existed in the over-populated countryside. Out of ten people able to work, only three were employed. The number of superfluous people in the countryside was calcu-

lated about 8 million. (Population of Poland at that time 32 million).

Miserable conditions of labour, tuberculosis, lack of cultural outlets and possibilities of development, misery and unemployment, these were the social perspectives which the capitalist society presented to the "superfluous generation".

Disillusionment and revolt developed under such conditions. The fascist masters were afraid of the revolutionary movement, and attempted perfidiously, "to justify" these shocking conditions, blaming them on the "activities" of Jews and Masons. The fascists wished to instill in the



Rosa Luxemburg — a prominent leader and theoretician of the Social Democratic Party of Poland and Lithuania was murdered in Berlin by Prussian officers under the Social Democratic Government of Scheideman and Noske in 1919.

minds of the youth narrow racial hatred that would facilitate the acceptance of fascism.

The militant revolutionary youth organizations stood on guard. They educated in their ranks stalwart militants of progress and mobilized the sympathy and confidence of considerable sections of young workers, peasants and of the progressive intelligentsia. Revolutionary organizations such as the Union of Communist Youth of Poland, the revolutionary groups of the youth organization, T. U. R., and in the countryside the left wing radical peasant youth movement, which grew out from

the ranks of the Union of Peasant Youth, WICI, rallied the youth to struggle against the Sanacja dictatorship of oppression and violence.

These organizations, especially the Union of Communist Youth of Poland, grouped in their ranks the most worthwhile and progressive youth. This youth took an active part in the struggle of the Polish working class and peasants, carrying on strikes and ideological campaigns among the working people, rousing the class consciousness of the masses and resistance against the exploiters and the oppressors. They were mercilessly combated, hunted and persecuted by the Pilsudski Government.

The reactionaries mercilessly fought against the illegal, "outside the pale of law" Union of Communist Youth of Poland. *This organization was born in March, 1922 and grouped in its ranks the most conscious section of the working class and peasant youth.* Membership of the Union of Communist Youth of Poland was subject to penalties of many years' imprisonment. Many of the members spent long years in the Sanacja prisons. Many like Hibner, Rutkowski and Kniewski were murdered by the reactionary brigands.

Members of the Union of Communist Youth of Poland, were in the front ranks, in every struggle against the Sanacja regime. During strikes and demonstrations in Łódź, Zagłębie, Warsaw and Cracow they showed great self-sacrifice. Many of the members fought in Spain against Franco

fascism under the leadership of the heroic General — a worker — Walter-Swierczewski.

Profound heroism characterized the Polish Communists and the Communist youth. The Union of Communist Youth of Poland became the forge of revolutionary stalwartness and was full of persistent revolutionary activities.

The most self-sacrificing working class and peasant activists passed through this school into the field of struggle.

The youth organization, T. U. R., born in 1923 on the initiative of some members of the Polish Socialist Party, was the second active organization among Polish working class youth. After a number of years, fundamental influence was gained in O. M. T. U. R. by groups favouring a united front, which shaped the political line of the organization. O. M. T. U. R., favouring a united front was closely connected with the left wing section of the old Polish Socialist Party. Members of O. M. T. U. R. together with members of the Union of Communist Youth of Poland and members of WICI took part in the struggle of the working class and of the revolutionary sections of the peasantry. They met together in the Sanacja prisons. They carried on a sharp struggle against the right wing and treacherous leadership of the Polish Socialist Party, who sold out to the Pilsudski clique. Because of the radical and revolutionary policy, O. M. T. U. R. was dissolved in 1936 by the right wing leadership of the Polish Socialist Party.

Socjaldemokracja Królestwa Polskiego i Litwy

R O B O T N I C Y!

Walka się rozpoczęła i należy prowadzić ją dalej bez wytchnienia! Wychodźcie tłumnie na ulice, słuchajcie mów rewolucyjnych, wstrzymujcie wszelki ruch kołowy, obalajcie i niszczyć tramwaje, obalajcie słupy telegraficzne, zamykajcie sklepy! Niech wszystko zamrze gdy się rozlegają potężne żelazne kroki armii rewolucyjnej, gdy rewolucja do ostatniej staje walki z potworem—caratem.

Niech żyje rewolucja!
Niech żyje socjalizm!

Komitet Warszawski

Socjaldemokracji Królestwa Polskiego i Litwy

29 października 1905 r.

The proclamation of the Social Democratic Party of the Kingdom of Poland and Lithuania published during the revolution of 1905.

Already in 1911, — 12 progressive circles of peasant youth were active in the Polish countryside. They carried on among peasants an enlightenment campaign. In 1921 these circles merged into the organization WICI. After 1934 when the radical elements began to come forward in this organization, the activities of WICI began to gain in strength. Together with the Union of Communist Youth of Poland and with the left wing members of O. M. T. U. R., the radical members of WICI took an active and lively part in the peasants' strikes. They fought against backwardness and darkness, struggled to carry through land reform and to abolish landlordism.

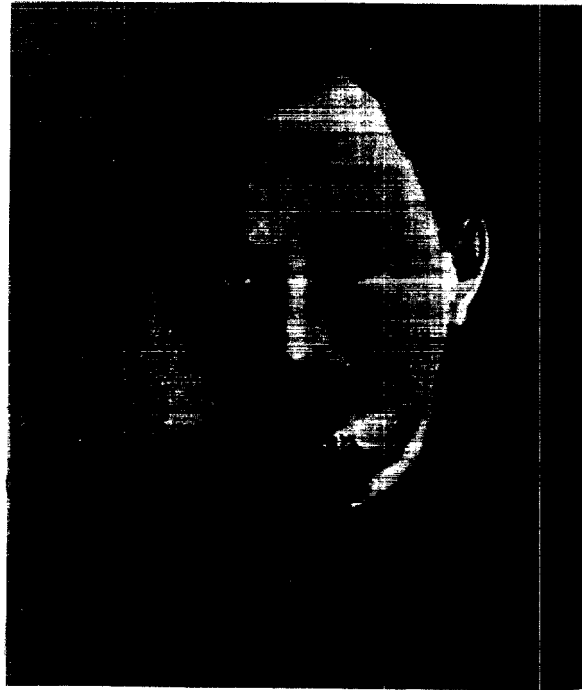
The student organization "Życie" was active in the universities. It was founded and led by young Communists. It mobilized into its ranks, above all, student youth of working class and peasant origin, and carried on a fight to enable working class and peasant youth to enter higher institutions. The student organization "Życie" struggled against the fascization and the poison of national and racial hatred in the schools. The organization "Życie" was the leading force in the struggle for a new progressive scientific thought. From its ranks emerged a large number of brave revolutionary activists who actively participated in the struggle. During the Hitlerite occupation a number of leaders of the partisan units which were fighting against the fascist invader were members of "Życie".

The guiding principle of the progressive youth organizations in prewar Poland was to unify all efforts of the democratic youth forces, both organized and unorganized, in the struggle against the capitalist order and for the realization of the rights of the young generation.

During the period of the intensification of reaction, the rising poverty of the masses, the Sanacja terror and unemployment, the Declaration of the *Rights of the Young Generation of Poland* was published on the memorable March 30th, 1936. It was signed by activists of the Union of Communist Youth of Poland, O. M. T. U. R. and WICI.

The declaration was a flaming manifesto mobilizing the youth to struggle against the danger of a new war threatened by fascism and its bourgeois agents. This declaration mobilized young people to defend their right to live, work and study, rights that were brutally violated by the Sanacja rulers.

"We are the tragic generation of Poland deprived of the possibility to productively employ millions of our shoulders and the energy of our brains. Is there really no place for us under the sun? Are we to die in physical and moral degeneration? No, a hundred times, no."



F. Dzierżyński one of the leading members of the Social Democratic Party of the Kingdom of Poland and Lithuania and one of the leaders of the October Revolution in Russia.

This cry, full of revolt was more than a pathetic phrase in the declaration. It was the agony of the daily growing poverty and unemployment.

"We desire a bright human life, the right to work and education — to happiness and to a family life. Our desires are one with the desires of the people of Poland, struggling against reaction and exploitation for a People's Poland".



Hibner and Rutkowski, heroes of the working class. Shot in 1925 by the Polish Fascist (Sanacja) government.

"Starting from the premise that it is a harmful injustice when the interests of the masses are subordinated to the interests of a small handful of the rich in this world — we declare the principle: equal opportunity in life for all people on earth."

"We demand for the young people the opening of the gates of the factories and workshops, offices and administrations, where young people could earn the means of subsistence and gain qualifications.

"We thus demand the opening, on a large scale, of public work projects for the poor sons and daughters of the peasants. We demand allotments of land confiscated from the landlords, who are behind in their tax payments, and from state estates...."

"We demand a network of trade and agricultural schools in the cities and in the villages. We proclaim the principle: Knowledge must be available according to abilities and not according to property.

"We demand that a specific number of places be made available in secondary and higher schools for able sons and daughters of the toiling people and the establishing of special scholarships for this purpose.

".....We demand the opening of a network of youth homes and libraries, in the cities and in the villages, to make available for all young people proper recreation facilities, grounds where they could benefit from sporting facilities, cinemas, theatres, etc."

This program was close to the heart of all the progressive youth and illuminated their struggle against the exploiters. The activities of native reaction following the example of Hitlerite

Germany were increasing. Anti-Jewish campaigns, chauvinistic nationalism became widespread. The progressive youth had to come out against the oppression of national minorities in Poland, working on the principle: "No nation can be free which oppresses other nations," and to wage a struggle for the peaceful cooperation between nations against war and the system that gives birth to wars, capitalism.

The Declaration of the Rights of the Young Generation proclaims:

"We shall endeavour with all our force to help the peaceful cooperation between nations and the peaceful cooperation between the youth of Poland and the youth of other countries.

"As long as there will exist the threat of war and the exploitation of man by man, as long as capitalism will last, we realize that fighting for the fulfilment of the rights of the young generation — we fight against capitalism, for a new social order."

The Declaration was signed by poets of the worker-peasant alliance, Lucjan Szenwald and Wojciech Skuza. Wanda Wasilewska and Henryk Dembinski also gave their signatures as did the representatives of the working class, peasant youth and the intelligentsia.

The Declaration was confirmed by millions of Polish young people in the cities and the villages. Despite the terror, the sanacja police, the intrigues of the right wing sections of the peasant parties and the Polish Socialist Party, despite prisons and persecutions by the capitalist-landlord governments, the rights of the young generation conceived in the struggle of many generations of Poles became the accepted constitution of the progressive Polish youth.

The idea of unity became entrenched in the minds of the youth and persisted through years of struggle. Having overcome all obstacles, the idea of unity became victorious during the July days of 1948 when at the Wroclaw Congress was born the united mass worker-peasant youth organization — the Union of Polish Youth.

THE POLISH NATION AND THE YOUTH IN THE STRUGGLE AGAINST THE HITLERITE INVADER

On the First of September, 1939, the army of Hitler crossed the borders of Poland. The Second World War started. Tragic events for the Polish people followed rapidly. Within a month the whole country was swept by the fascist hordes. The Polish people did not surrender, however, without a fight. Despite the treacherous desertion abroad by the reactionary government during the first days of war, leaving the people to the prey of the enemy, both soldiers and civilians heroically resisted the aggressors. Army units, badly armed and often leaderless, stubbornly resisted the overwhelming forces of the enemy. For three weeks the capital of Poland, Warsaw, defended itself, — surrounded and cut off from the rest of the country. In this battle, the voluntary battalions, composed of workers and young people, distinguished themselves by their heroic efforts. The brain and heart of those battalions were the active members of the revolutionary working class movement, who were persecuted before the war by the landlord and capitalist governments. Many of them marched directly from the prisons, opened for them by the outbreak of the war. One of these was Ma-

rian Buczek — a shining example of the deep patriotism of the Polish revolutionaries. An active member of the Communist Party of Poland, he spent almost half of his life in prison for his revolutionary activities. On gaining his freedom, he came to Warsaw, where he met his death attacking German lines.

Despite the stubborn resistance both by soldiers and civilians, Poland found itself under German occupation. What were the causes of this disaster? *The September disaster was the result of the pre-war policy carried on for many years by the reactionary, capitalist-landlord governments.* During the period between the two World Wars, these governments sought an ally in Hitlerite Germany, although growing German imperialism evermore clearly threatened the independence of Poland. For the Polish landlords and capitalists — the old rulers of Poland — the enemy was not Germany, but the Soviet Union. Systematically and obstinately the Polish reactionaries rejected all propositions to establish good neighbourly relations of cooperation with the Soviet Union — the natural ally of Poland in defense



A concentration camp from the outside.

against the reviving German Imperialism and the only force able to withstand the hordes of Hitler. The Sanacja regime carried on a policy of rapprochement and alliance with Hitlerite Germany. Due to the opposition of the people, Poland was not entirely dragged into the war plans of Germany. The disastrous policy carried on for many years resulted in the isolation and defencelessness of Poland at the time of the outbreak of the war. Between the two World Wars the country was an area of exploitation for international capital. This fact contributed that the country was weak militarily and economically.

The Polish industry, especially, mining, power and metal, were almost 90% controlled by foreign capital. The ravaging policy of international

cartels and trusts, brought the country to ruin. The September disaster was a natural result of the foreign policy of the reactionary governments.

With the beginning of the invasion, Hitlerite terror swept over the Polish land. The aim of this terror was not only to ensure passive submission in the conquered land and to nip in the bud all desire of struggle for liberation; the Germans aimed to destroy the Polish people and they carried out this task mercilessly and ruthlessly. In a couple of years the country was covered with a dense network of concentration and death camps. In these places, night and day, the crematoria were busy burning thousands of people. Mass public executions were held in the cities. People were hanged or shot in the streets. Whole villages went up in smoke, their inhabitants often being burned alive. Man-hunts went on over the whole country. The victims were transported to concentration camps or deep into Germany to work in mines, factories and on the land. The Germans at the same time destroyed the country economically, robbing and transporting factory equipment, raw materials, wheat and cattle.

The invader in a planned and systematic manner was destroying Polish culture. Monuments and other works of art were demolished. Museum collections were ravaged, libraries were closed and secondary and higher schools transformed into army barracks. Thousands of Polish scientists and artists were murdered. Thus was the plan of Hitlerite occupation applied to the field of culture. The extent of terror and of destruction of the Polish people can be best understood when we consider that during the years of occupation the Germans murdered 6 million Polish citizens — men, women and children. These constituted 19% of the population. Despite such terror, the Germans were able neither to smash the spirit of resistance of the Polish people nor to stop the struggle for liberation that began during the first days of the occupation. The struggle for liberation developed and gradually embraced the whole country. At the time of the German invasion, realizing that defeat was imminent, soldiers and civilians and

On October 16th 1942 the Germans hanged 50 prisoners from Pawiak, active members of the Polish Workers' Party and the People's Guard.



especially young people collected and hid arms, explosives and printing equipment. All this material was used in the struggle that commenced against the invader.

During the first months of the occupation underground independence groups began to form. They carried on political and propaganda activities among the people, inspiring resistance. At the same time these groups trained cadres and prepared for armed struggle against the invader. Hundreds of thousands of volunteers, especially young people, joined these organizations. The patriotic

Polish people desired to fight for independence and acts of sabotage were increased, especially in industry and in transport (destruction of machinery, delaying of transports, etc.). Acts of sabotage were started by workers under the leadership of left-wing organizations. At the same time underground Polish schools started their activities in secret. The closing of higher and secondary schools and a large number of elementary schools was employed by the Germans to ruin Polish culture. In the remaining open schools the teaching of history and geography was prohibited. Accord-

From the printing machine...



ZOLNIERZ W BOJU.

ORGANOWY ORGAN GWARDII LUDOWEJ

17 września 1943 r.

Rok 1939 - 1943

Do maszyny przesłać gościa z powietrza i nieprzerwanym ogniem kilkunastodniowym...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Z pamiętnych dni września 1943 r.

Nad wieczorem dochodzi do Warszawy od strony polskiej, wjeżdżają pod mostem, na Jezińskim...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Pierwsze ostrzeżenia. Przemocian się przy parkanie na Jezińskim pod mostem, na Jezińskim...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Przy Deurcu (Główny gorączkowy przebieg ryglowemu Alci.

Karaszcie p wyciąga się - po strzałach przylatuj, chłopie i melu je - Maszynka do nabijania taśm nabojami...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

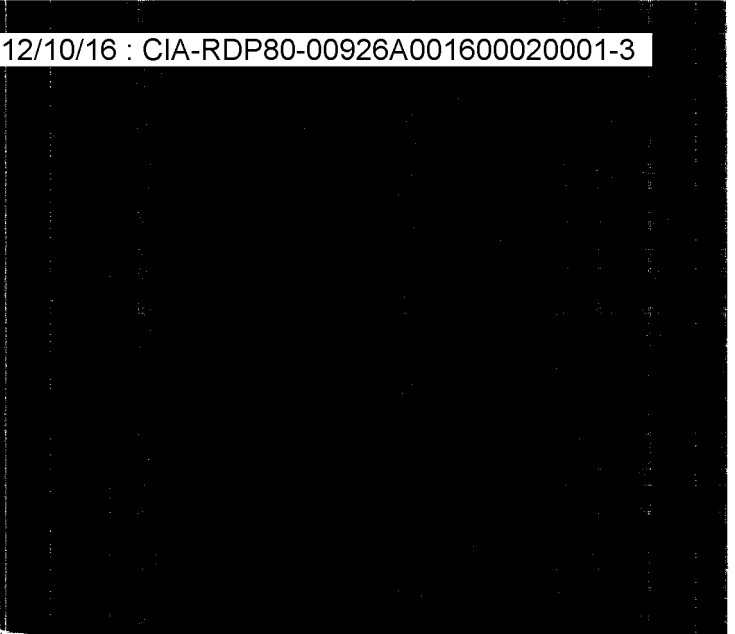
Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...



Samobrona transport zboża 3 podstawowe oddziały wa
GWARDZISTA
ORGAN GWARDII LUDOWEJ
20 września 1943 r.
KONOR I OJCZYZNA
Nr 25

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

Walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...
...walczyli z bronią u nogi spokojnie patrzyli na maszynę...

...the Polish underground press.

ing to the plans of the invaders, Polish youth was to grow up in darkness, fit only for manual work under conditions of slavery. This plan, like many others, the Germans were unable to fulfill, thanks to the patriotism and self-sacrifice of Polish teachers. Illegal Polish schools were quickly organized. Despite unusually difficult conditions, (lack of workshops, laboratories and libraries, etc.) the higher schools continued functioning illegally. Studies went on in private homes, though teachers and students were threatened constantly by police raids, which would result in imprisonment, dispatch to concentration camps and even death. In spite of this, the Polish teachers, together with the whole nation persistently carried out their duties, struggling against all attempts to crush the national spirit and to spread darkness among the young generation.

The Polish people were unanimous in their hostile and uncompromising attitude to the German invader (obviously there were in Poland as everywhere individuals who entered the service of the invader. They placed themselves outside the pale of Polish society). The Polish people struggled against the invader, desiring liberation and a better and happier future for their country. However, the political centres directing the resistance movement and struggle, were clearly divided into two camps: the camp of reactionaries and the democratic camp. The dividing line between those two camps emerged clearly during the early period of the invasion. Later, as the underground political life began to develop, this line of division became more apparent.

The plenipotentiaries of the Emigre Government in the country became the mainstay of the reactionary camp. The Emigre Government, formed in Paris and later in London, was the continuation of the old pre-September Governments which brought about the downfall of Poland. This Government continued to represent not the interest of the people, but that of the social classes which were in power in pre-war Poland — the capitalists and landlords. The policy of the reactionary camp during the war reflected the class content of the Emigre Government and their pleni-

potentiaries in the country. The guiding line of this policy was hatred of everything progressive and, above all, of the Soviet Union, the land of Socialism.

Before the war, the reactionaries kept on telling the people that the Soviet Union was the enemy and a dangerous threat to Poland. After the September disaster, when the people were suffering and being killed by the hitlerite invader, the reactionaries did not stop spreading hatred of the Soviet Union among the Polish people. The famous theory of "two enemies" was then coined by the Polish reactionaries. The reactionary camp placed on one plane as enemies of Poland, hitlerite Germany, the hangman of Poland and Europe — and the Soviet Union, the leading force in the struggle of nations for their liberation. Polish reactionaries carried on the anti-Soviet campaign not only at home but in the international arena even when Germany invaded the Soviet Union and when the Emigre Government of General Sikorski concluded a pact of cooperation with the Soviet Union, the leading force in the struggle greatest and most loyal ally. In the end they broke this pact. When, on the basis of the agreement the Polish army was formed in the Soviet Union, under the leadership of General Anders, it was armed and equipped thanks to the fraternal help of the Soviet Government. Instead of using this army to fight the Germans at the side of the Red Army, the Emigre Government ordered its withdrawal to the Near-East. Anders left Soviet soil during the most difficult time for the USSR, when the Germans advanced on Stalingrad, and when the nations of the Soviet Union carried on their shoulders the whole weight of the war against fascism.

The camp of reaction pursued a similar policy in the country. When the German-Soviet war broke out, the whole of the conspiratorial press of the "London Camp" proclaimed with joy, that both sides would bleed themselves white. The Polish landlords counted that as a result of the weakening of the Soviet Union, they would be able once more to annex the lands of the Ukraine and White Russia. The Polish magnates possessed there, be-



One of the Units of the People's Guard.

fore the war, huge land properties and lived at the cost of the misery of the Ukrainian and Bielo-russian people. The class content of the Emigre Government which represented the interests of the landlords and capitalists, was responsible for the treacherous policy pursued by the reactionary camp to hinder the struggle for liberation.

Under the smoke screen of patriotic phraseology the Emigre Government and their plenipotentiaries at home put forth the slogan "Keep your arms at rest". They opposed armed struggle and called for passiveness in relation to the invader. Firstly, their aim was not to help the Soviet Army nor increase its strength, through partisan and diversion activities at the rear of the Eastern front. Secondly, aiming to restore in future Poland the old capitalist order, the Polish reactionaries

Exercises by a unit of the People's Guard.



feared the masses of the people. They were afraid that a wide liberation movement would activate the masses, which once drawn into the struggle, would not allow themselves to be deprived of their right to decide the future fate of their country. *The reactionary camp was motivated by hatred of everything progressive and by fear of the Polish people when they ordered their soldiers, organized in the so-called „Armia Krajowa“ (Homeland Army) — to keep their arms at rest. The reactionaries attempted to unleash a civil war in the invaded homeland and urged the Polish fascists from the units of the so-called „National Armed Forces“ to murder the best soldiers of the Polish Underground Partisans, leaders and activists of the Democratic camp, who were fighting the Germans.*

The mighty front of struggle for freedom and progress, for an independent and just Poland, was growing and becoming stronger in the occupied land, despite the efforts of the reactionaries. *This front was headed by the Polish working class and their party, the Polish Workers' Party.*


Underground progressive organizations began to spring up already during the first days of occupation. These were formed by revolutionaries from the working class and the youth movement and above all by members of the *Communist Party of Poland and of the Union of Communist Youth of Poland*. These organization (for example: The Association of Friends of the USSR, the Youth Organization, „Spartacus“, the Union for the Liberation Struggle and others) carried on political activity among the people, inspiring active struggle against the invader for national and social liberation of the Polish people. They also exposed the anti-national character of the reactionaries. These organizations combatted the reactionary anti-soviet propaganda and advocated the idea of fraternal alliance and friendship of the Polish people with the Soviet Union. The left-wing organizations began through sabotage and diversion activities to prepare the ground for a broad partisan struggle. The Polish Workers' Party was born in 1942 as a result of the unity of a number of revolutionary underground organizations.


ARMIA LUDOWA
Dowództwo Główne

LEGITYMACJA TYMCZASOWA

Okaziciel niniejszego Ob. por. A R T U R

jest żołnierzem Armii Ludowej.

Podpis 



Data 7-VIII-1944r.

A card issued by the General Staff of the People's Army.

The Polish Workers' Party basing its activity on the ideology of Marxism-Leninism represented the interest of the working class, the toiling masses and the Polish people and became the cornerstone of the Democratic camp in Poland. This Party since its foundation in 1942 put forward the slogan of armed struggle and fought for its realization. On the initiative of Polish Workers' Party, the military organization of the Polish people, the People's Guard, was formed, which fought against the German invader from May, 1942, onwards. Despite extremely difficult conditions, the terror of the invader, lack of arms and the hostile reactionary propaganda — units of the People's Guard gained victories in the struggle against the invader. Above all, they hit out against German transport. Time and again, Partisan Units of the People's Guard blew up railway lines, bridges and armed trains, causing lengthy interruptions in the movement of armed transports heading for the Eastern front. They dealt effective blows against the administration of the invader, destroying local administrations and supply points,

— hindering the Germans from ravaging the countryside. They waged battles against units of the SS and gendarmery. The Germans were often forced to use artillery, tanks and even airplanes to fight against the partisan units. The People's Guard in addition to the partisan units in the forests, organized armed groups in the cities, which carried out brave armed attacks. In addition the partisan groups carried on revenge campaigns as a reply to the German acts of terror. When, for instance, in October, 1942, the Germans staged a mass execution in Warsaw, hanging in the streets 50 revolutionary activists (members of the Polish Workers' Party), the People's Guard replied to this crime by throwing grenades into three German centres (two Cafes for SS men and one printing plant of the hitlerite paper published in the Polish language). Such acts were soon multiplied. In the course of 18 months, units of the People's Guard destroyed 106 trains, 14 airplanes, 36 railway stations, 226 local administration buildings, and 155 dairies. Also 237 major battles were waged against enemy units. Partisan groups



Marceli Nowotko — a leading member of the Communist Party of Poland, founder of the Polish Workers' Party and the first Secretary General of the CC of the Polish Workers' Party. Executed in 1942.



P. Finder, an active member of the Communist Party of Poland and the second Secretary General of the CC of the Polish Workers' Party. Executed in 1942.

The slogan of armed struggle put forth by the Polish Workers' Party found its broad response in the people. The ranks of the Partisans grew and the flame of struggle swept the whole country. Soldiers belonging to the military organizations subordinated to the Emigre Government were no longer in a mood to look on inactively at the crimes of the invader. The young soldiers of the Homeland Army in particular, disobeyed the orders of their reactionary leadership forbidding them to fight and carried out courageous armed campaigns. (To such acts belong among others the assassination of the chief of the Warsaw Gestapo, Kutschera, and the liberation of a prisoners transport in the streets of Warsaw.)

The democratic camp united the struggle for the liberation of Poland from the hitlerite occupation with the struggle to establish a new social order in the future independent state — the People's state. The struggle for a free People's Poland could only be successful in alliance with the Soviet Union. One of the main activities of the

destroyed roads and bridges, they cut down telephone and telegraph posts, attacked with grenades German centres and liquidated individual Gestapo



M. Zymierski — the present Marshal of Poland in company of partisans.

men and secret agents and carried out forced requisitions of arms and waged a countless number of smaller actions.

camp of Polish democracy, led by the Polish Workers' Party was to achieve the greatest possible cooperation and friendship with the Soviet Union

This took the form of cooperation by the partisan units of the People's Guard with the Soviet partisan units active in Poland, and of helping Soviet prisoners escaped from German captivity. The task of the practical application of the slogan of friendship and inseparable Polish-Soviet alliance rested mainly on the shoulders of Polish democrats, whom the vicissitudes of war placed in the territory of the Soviet Union.

Following the disgraceful desertion of Anders and his army in 1943, it was decided for the second time to organize a Polish Army in the Soviet Union to fight on the Eastern front for the liberation of Poland, side by side with the Soviet Army. On the initiative of the democrats and above all the Polish Communists, the Union of Polish Patriots was born under the leadership of the well-known writer and revolutionary, Wanda Wasilewska. Shortly afterwards, thanks to the fraternal help of the Government of the Soviet Union, the Polish Army was organized and beginning with the au-

tumn of 1943 marched shoulder to shoulder with the Soviet Army, which in 1944 and 1945 liberated the Polish land.

The camp of Polish Democracy was becoming stronger at home and was closing its ranks in the struggle against the invader. Thanks to the correct program which expressed the most vital interests of the Polish working masses — the working class, peasants and the working intelligentsia, — the camp of democracy was gaining continually greater authority among the people. The strength of the camp of democracy increased by the newly achieved unity in December 1943. *The National Home Council — the democratic representative of the fighting nation was born. The National Home Council was composed of representatives of all progressive parties, political groups and army organisations, i. e. the Polish Workers' Party, the Polish Socialist Workers' Party (the left wing of the old Polish Socialist Party), the left wing of the Peasant Party, the People's Guard.*

Polish Soviet comradeship in arms was forged in the common struggle. On the illustration Polish and Soviet partisans after a victorious struggle against hitlerite units.



the Militia of the Polish Workers' Socialist Party, sections of the Peasant Battalions which did not want to subordinate themselves to the orders of the Emigre Government, the underground Trade Unions and others. Belesław Bierut, an outstanding revolutionary, had spent long years in sanacja prisons. He was released from prison by the war events during September 1939, became the chairman of the National Home Council which took over the leadership of the armed struggle of the Polish people for liberation from hitlerite occupation and for a new People's Poland. The beginning of the people's power of the future Poland was established.

Following the creation of the National Home Council the People's Army was founded which united under a single leadership the armed organizations of the parties and political groups which composed the National Home Council. Thanks to this unification the struggle gained in force. Volunteers were continuously swelling the ranks of the People's Army. This army truly became the underground army of the fighting nation. The battalions of the People's Army, hitting out at German transport and forces, struck telling blows. The Germans were forced to use not only infantry against the Partisans, but also artillery, tanks and airplanes. Over the whole country, both in the villages and in the cities, the ground was burning under the feet of the enemy.

On the 1st of August 1944 the General Staff of the Homeland Army subordinated to the London politicians who so far kept their units with "arms at rest" and gave the order to start an insurrection in Warsaw.

Fear that the people would take power once Warsaw had been liberated by the Soviet Army and the renascent Polish Army, was the reason for the decision to start the insurrection. The insurrection aimed to prevent the people from taking power and to restore the prewar state of affairs. The character of the insurrection was thus aimed against the people and was anti-national. This act was a crime against the capital city which was ruined as a result of the criminal order of the London Emigre Government.

A crime was committed against the people. The soldiers of the Homeland Army betrayed by their leadership were unaware of all the implications of the insurrection.

The leadership of the Homeland Army started the insurrection without any previous understanding with the General Staff of the Red Army and of the Renascent Polish Army. The trial of the leading fascist, a member of the "London Camp" and a German agent, Adam Doboszyński, made it clear that the General Staff of the Homeland Army already before the outbreak of the insurrection carried on negotiations with the German General Staff which was aware of the anti-Soviet character of the insurrection. Despite the aim of the General Staff of the Homeland Army, the insurrection turned against the Germans. The result was a spontaneous mass and heroic struggle against the invader. In revenge the Germans left Warsaw completely in ruins.

Although the anti-Soviet character of the insurrection was clear, the Red Army decided to help the Warsaw people. Reaching of Vistula was the final accord of the great summer offensive of the Red Army. Forcing of Vistula, liberation of Warsaw and beginning of a new offensive required bringing up of reinforcements and straightening of the front. The crossing was achieved six months later, not by a frontal attack but by outflanking Warsaw. During the insurrection and much later all attempts to cross the Vistula were unsuccessful.

The Red Army supported the insurrection by supplying arms, ammunition and food from the right bank of the Vistula. Soviet artillery and air-force gave valuable help to the Warsaw insurgents. Units of the People's Army took an active part in the struggle. All members of the Warsaw General Staff of the People's Army were killed.

Under the circumstances the insurrection was doomed to failure. The heroic struggle of the Warsaw inhabitants could not be successful. The city was turned into a heap of ruins. About a quarter of a million people lost their lives.

The insurrection once more proved how alien to the national interests were the policies of the Polish reactionaries. To protect their narrow class

interests, the Polish reactionaries did not scruple to expose the city to destruction and hundred of thousands of Warsaw inhabitants to a futile death.

The youth played an active and very important role in the struggle of the Polish people for independence. The youth supplied many sections of the underground, especially the military organizations and diversion groups with partisans, who carried out many armed attacks, fighting with self-sacrifice and bravery, giving proof of their great patriotism.



During the Warsaw insurrection in the old city, the General Staff of the People's Army perished in the ruins. On the illustration, a grave of the fallen heroes.

The first days of occupation saw the formation of conspiratorial groups and circles, composed mainly of young workers, the progressive and enlightened section of the youth. *The mainstay of these groups were members of pre-war revolutionary youth organizations and above all of the Union of Communist Youth of Poland.* Ideological work was carried on among the youth and the first acts of sabotage and diversion were organized. They were not, however,

organizations in the full meaning of the word. They lacked a youth programme of their own and a crystallized unified organizational structure. They were just laying the foundations of a compact militant organization of the progressive youth. Such an organization was born in 1942 in the Union of Young Fighters formed on the initiative of the Polish Workers' Party.

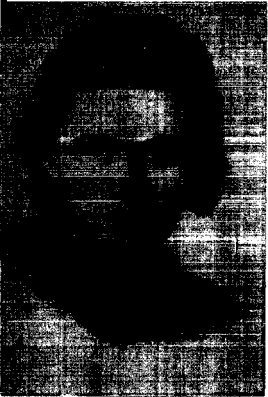
The Union of Young Fighters was the first organization at the time of occupation, that aimed to mobilize Polish youth to struggle for freedom and for a People's Poland. The main task at that time was the mobilization of young people to struggle against the invader. The Union of Young Fighters organized armed units, composed of young people, under their own district and supreme leadership, subordinated to the High Command of the People's Guard and later of the People's Army. Their armed groups carried through a great number of military campaigns during the period of the war. They derailed German trains, destroyed bridges, set fire to German supply centres, garages and petrol dumps. The armed groups attacked with grenades and bombs German dwelling centres, waging a struggle both in the cities and in the forests against the invader. They fought the enemy on all fronts, using all available means. At first the means were rather meagre, the partisan groups lacked arms, ammunition and explosives, which greatly hindered their plans of

attack. The armed attacks became more frequent and on a more elaborate scale in proportion with the capturing of arms from the enemy. During July, 1943, a unit of the Union of Young Fighters carried out a very important campaign in Warsaw. To revenge the executions by the Germans of a few hundred prisoners, the armed groups of the Union of Young Fighters attacked with grenades a café for SS-men. This attack was carried out on a Sunday afternoon in the centre of the city. It made a tremendous impression not only in the capital, but in the whole country. Another action was the blowing up of railway lines crossing Warsaw. This was carried out by two young boys, members of the Union of Young Fighters.

The Union of Young Fighters supplemented direct armed struggle by ideological work both within its own ranks and outside. This organization presented youth with the vision of the future Poland without landlords and capitalists governed by the toiling masses. The Union of Young Fighters formulated the demands of the youth in the first declaration of their programme which appeared in 1943. These are the demands realized to-day by People's Poland: Political rights for the youth; the right to study, equal opportunity, right to work, to leisure, health and cultural life. The declaration of the Union of Young Fighters also proclaimed fraternal friendship of the progress-



The Polish Army in the USSR. Tanks and motorised artillery.



Hanka Sawicka — the first chairman of the Union of Young Fighters. Murdered in 1943.



J. Krasicki, the second chairman of the Union of Young fighters. Murdered in 1943.



W. Janczak. One of the radical leaders of "Wici". Murdered in 1942.



S. Dubois. Chairman of OMTUR. Murdered in 1942.

ive Polish Youth with the anti-fascist young fighters in other countries, especially in the USSR. This youth programme was a part of the general programme of reconstruction of the social order of the future Poland, put forward by the democratic camp. The Union of Young Fighters was closely united ideologically with the camp of Polish democracy and, above all, with its leading force, the Polish Workers' Party.

The publication "The Struggle of the Young" which began appearing in 1943, propagated the ideas and slogans of the Union of Young Fighters. Other conspiratorial publications, including "Cultural Adviser" which contributed to the ideological training of the members of the organisation, were also published.

Many brave soldiers of People's Poland came from the ranks of the Union of Young Fighters, which bore many sacrifices in the struggle against the invader. In spite of this the organization grew and became stronger. Young people swelled its ranks because this organization represented the deepest desires and the most vital interests of the young generation.

The Union of Young Fighters was the first to put forth the slogan of youth unity in the struggle against the invader. Young soldiers fought in the ranks of various underground organizations. The Union of Socialist Youth and a grouping of democratic youth under the name "Young Democracy" were also active. Thousands of young people swelled the ranks of military organizations.

The Socialist youth belonged before the war to the Youth organization TUR (OM TUR). During the war this organization took an active part in the struggle and activities of the left wing section of the socialist party, under the name of "The Barricade of Freedom". The leader of this organization was the old leader of OMTUR—Stanislaw Dubois. Many of these young people until the Union of Socialist Youth was formed in 1944, fought in the armed battalions of the Militia of the Polish Work-



A prison in Lublin after the town was left by the Hitlerites.

ers' Socialist Party (the military organization of the left wing of the Socialist Party).

The peasant youth organized before the war in the Union of Peasant Youth „WICI”, lacked an independent organization during the occupation. Young peasants joined the ranks of the People's Guard and the People's Army. Many of them fought in Peasant Battalions. These battalions, though subordinated to the reactionary leadership of the Homeland Army, in many districts of the country broke away and cooperated with the People's Army.

When the National Home Council was born, (it was composed, among others, of a representative of the Union of Young Fighters) closer cooperation between the youth and other democratic organisations was achieved. A special Youth Section was formed attached to the National Home Council, and became the organizational form of this co-operation. A number of common military campaigns were started. They were carried out by the Union of Young Fighters and the Union of Socialist Youth. The special Youth Battalion

„Czwartacy”, composed of members of both organizations was also formed. In this way, in the struggle for an independent People's Poland, was being born the unity of the progressive youth movement, realized after the war when the Union of Polish Youth was formed in 1948.

The Polish youth made a significant contribution to the liberation of their country from German occupation. They fought on all fronts. Young people were the most self-sacrificing fighting cadres in every struggle for freedom. Tens of thousands of young soldiers fell in this struggle.

The youth movement lost its leading workers, the founders and leaders of the Union of Young Fighters: Hanka Sawicka, and Jan Krasicki, Mieczysław Krajewski, leaders of the socialist youth — Stanisław Dubois, one of the most active peasant youth workers — Wojciech Janczak and others. Many were killed on the front serving in the ranks of the Polish Army, which was fighting side by side with the Soviet Army. Among others there were, the young activist Lucyna Herz, the poet Lucjan Szenwald and others. Many young soldiers fell in the ranks of the Polish Army in Germany during the battles for Dresden and Berlin.

The glorious achievements in the struggle against fascism and the worthy pre-war traditions of the revolutionary youth movement, formed the basis of the new unified organization — The Union of Polish Youth.

RENASCENT POLAND

On the 21st of July, 1944, the National Home Council promulgated a decree to form the first government of the Polish Republic, *the Polish Committee of National Liberation*.

The P. C. N. L. (Polish Committee of National Liberation) on the 22nd of July; on the first soil liberated, published a manifesto to the Polish people which outlined the principles of Polish Democracy. The manifesto predicted a broad program of social reforms. Now this program is being realized and developed. The lands of the Odra and Nysa, annexed by the Germans a few centuries ago have been returned to Poland as a result of the smashing of fascism by the Soviet Union. Five hundred kilometres of Baltic coast, with large ports like Szczecin, Gdańsk, Gdynia and Kołobrzeg, now constitute the Northern borders of the Polish state. The new Poland returned to the Soviet Ukraine and White Russia, territories inhabited by the native Ukrainian and White Russian population. These were annexed in 1920 by the Polish Army under the leadership of Piłsudski, despite the protests of the progressive sections of Polish Society.

Poland within its new boundaries became an unational state (before the war one-third of the population were national minorities). The recovery of the industrialized areas of Lower Silesia brought additional possibilities for economic development.

The new Poland is a state of People's Democracy. State power is in the hands of the people under the leadership of the working class. The ruling classes, the big capitalists and landlords are deprived of any influence in the state; their factories, enterprises and estates have become national property. The old estates of the landlords, have become the property of the peasants and agricultural workers.

All the economic and political power of big capital and the landlords were once and for all broken. Poland was completely freed from the international imperialist shackles. On September 6, 1944, the P. C. N. L. passed a decree on land reform. This decree called for the division of land properties over 50 hectares among agricultural workers, small and middle landholders. Immediately after the promulgation of the decree, its realiza-



"Fire, comrade in arms".



A mass meeting in Warsaw in honour of the Red Army's 31 years of existence. Marshal M. Zymierski is speaking. Marshal Rokossowski is sitting in the Presidium.

tion began. The war still went on. Sections of Polish territory were under German occupation. In the liberated territories the estates of the landlords were already being divided among the peasants.

There were enormous difficulties due to the proximity of the front line, the lack of qualified surveyors and due to the hostile activities of the reactionaries. Within a few months almost all the estates of the landlords of the eastern regions of Poland were divided among the peasants. After the total liberation of Polish soil and the recovery of Western territories, land reforms were implemented throughout the whole country. In the western regions it embraced all the old German landholdings and properties over 100 hectares. Due to the land reforms more than a million five hundred thousand hectares of land were divided in the eastern and central regions of Poland. In the western regions the area of cultivated land is more than four million. Through land reform and resettlement in the west, almost four million people benefited during the first six months of 1947. The hunger for land, the scourge of the pre-war Polish village, was to a large extent eliminated. The social injustice which before the war enabled a few thousand landlords to become rich at the expense of the poverty of millions of peasants, was removed. The Polish peasant received land as his property and became its legal owner. In 1938 the area of land cultivation per capita of agricultural population was 1.1 hectare, in 1948. 1.5.

The basic reform carried through by the People's Government was nationalization of big industry, banks and transportation. During the immediate post-war liberation period all the main economic objectives were taken over by state control. The legal instrument which finally defined the transfer of the main branches of the economy to national ownership was confirmed by the National Home Council. A bill was passed on the 3rd of January, 1946, transferring the following to national ownership: former German properties and the so-called deserted properties, i. e. whose legal inheritors died during the war. The state took over without compensation all the main industrial



Not one house was left in the Old City of Warsaw.

establishments, (mines, steel plants, big factories, etc.), banks, transportation and all enterprises where more than 50 workers were employed during a single shift. Nationalized foreign enterprises with the exception of German owned, were compensated by the State according to the estimation of special committees.

New and wide perspectives of development and above all the possibilities of quick rehabilitation of the injuries of the war, were opened for renascent Poland.

DESTRUCTIONS AND LOSSES

The war destructions in Poland were enormous.

Out of the 30.000 industrial establishments on Polish territories, 19,500 were wholly or partly destroyed. The greatest losses were borne by the following branches of industry:

Chemical	64.5%
Printing machines	64.3 „
Electro-technical	59.7 „
Clothing	55.4 „
Food stuffs	53.1 „
Metal	48.0 „

1920 bridges amounting to 47 kms were destroyed. 2465 locomotives, 6216 passenger coaches and 83.636 freight cars, were smashed. At the time of liberation 30 locomotives, 100 passenger coaches and about 2000 freight cars were in service.



Warsaw after liberation



Warsaw after liberation

In the Polish cities there were wholly or partly destroyed more than 295,000 buildings. The greatest losses were borne by the capital, Warsaw, with a pre-war population of 1,300,000. Out of 25,000 buildings about 10,000 were saved or in condition for renovation. The rest were a heap of ruins.

In the countryside there were devastated 467,000 i. e. about $\frac{1}{4}$ of all the peasant land holdings. Cattle herds decreased from 10 million to 3 million, horses from 3 million to 1 million, hogs from $9\frac{1}{2}$ to $1\frac{1}{2}$ million. At the same time, the invader devastated to a large extent the forests, cutting down 75 million cubic metres of timber, which corresponded to about 400,000 hectares of valuable forests.

Enlightenment facilities decreased by 60%. Research institutes, scientific associations and student dormitories were almost completely destroyed. Higher schools facilities decreased by 80%.

The total sum of war losses in Poland amounted to 258 milliard pre-war zloties or about 50 milliard American dollars. The figures quoted above illustrate clearly the state of the country after liberation. Industry was to a large extent destroyed and almost wholly deprived of raw material and fuel. The countryside was robbed of cattle and implements by the invader. Warehouses



Reemigres repatriated from France work on the reconstruction of their Homeland.

in the biggest cities were emptied and food supplies were carried away or confiscated.

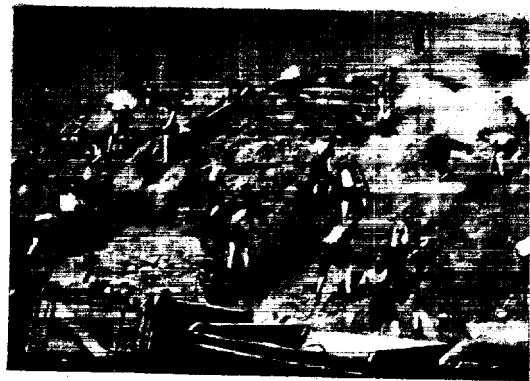
Trade, especially in the western areas was disorganized. A large number of workshops were left without owners and out of commission. The money market was disorganized.

Summing up, *the People's Government in Poland found at the time of liberation almost complete unemployment in the country, the threat of hunger, lack of transport — complete organizational and financial chaos.*

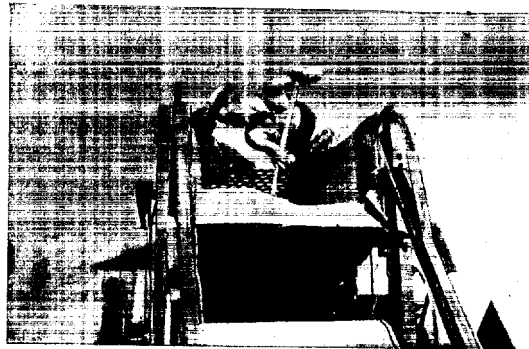
THE THREE YEAR PLAN

The country rapidly emerged from ruins. Thanks to the sacrifice of the Polish worker and peasant, factories were rebuilt, the rescued machinery were put into operation, cultivation began on fallow land, schools and scientific institutions were opened.

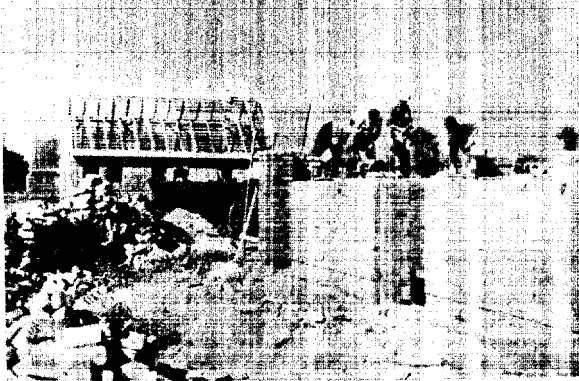
The stabilization of economic life made possible the starting of long range economic planning as early as 1946. On August 21, 1946, the XI session of the National Home Council voted for the Three



Useless rubble?



This rubble is demolished and transformed into new building material.



The peasants, the builders of the People's Poland will live in bright, clean homes.



A newly constructed bridge across the Vistula in Pultusk.

Year National Economic Plan, for the period 1947—1949. The Central Planning Bureau which changed its name to the State Economic Planning Commission at the beginning of 1949, is responsible for the fulfilment of the plan as a whole. The task of the plan is to achieve in 1949 an index of agricultural production per capita of 110% and in industrial consumption goods per capita 125% in relation to the pre-war period. The production of manufactured goods during the current year should be twice the level of 1938. The index of national income (1938 equals 100) climbed from 50 in 1946 to 70 in 1947, 90 in 1948 and it will surpass 110 in 1949. Many foreigners who saw the enormity of our country's destruction considered this plan unreal and fantastic. They ignored however the great potentialities liberated in the people as

a result of the social changes in Poland and the enthusiasm of the Polish people to rebuild their homeland.

On March 1946, the well-known English weekly "The Economist" wrote:

"In maintaining the pace of reconstruction, Poland is still completely dependent on foreign deliveries of agricultural and industrial goods. Should Poland fail to obtain credits, it would be impossible for her to import. This would hold up reconstruction".

Despite trade discrimination by foreign countries i. e. the USA and the regimented marshaled countries, the forecasts of the experts from "The Economist" were not fulfilled.

Let us glance at the facts. During 1947 our industry fulfilled the plan by 103,4%, during 1948 114%. Assuming that the index for the total production per capita of the population in 1937 = 100, then in 1945 = 55, 1946 = 111, 1947 = 154 and in 1948 = 199.5.

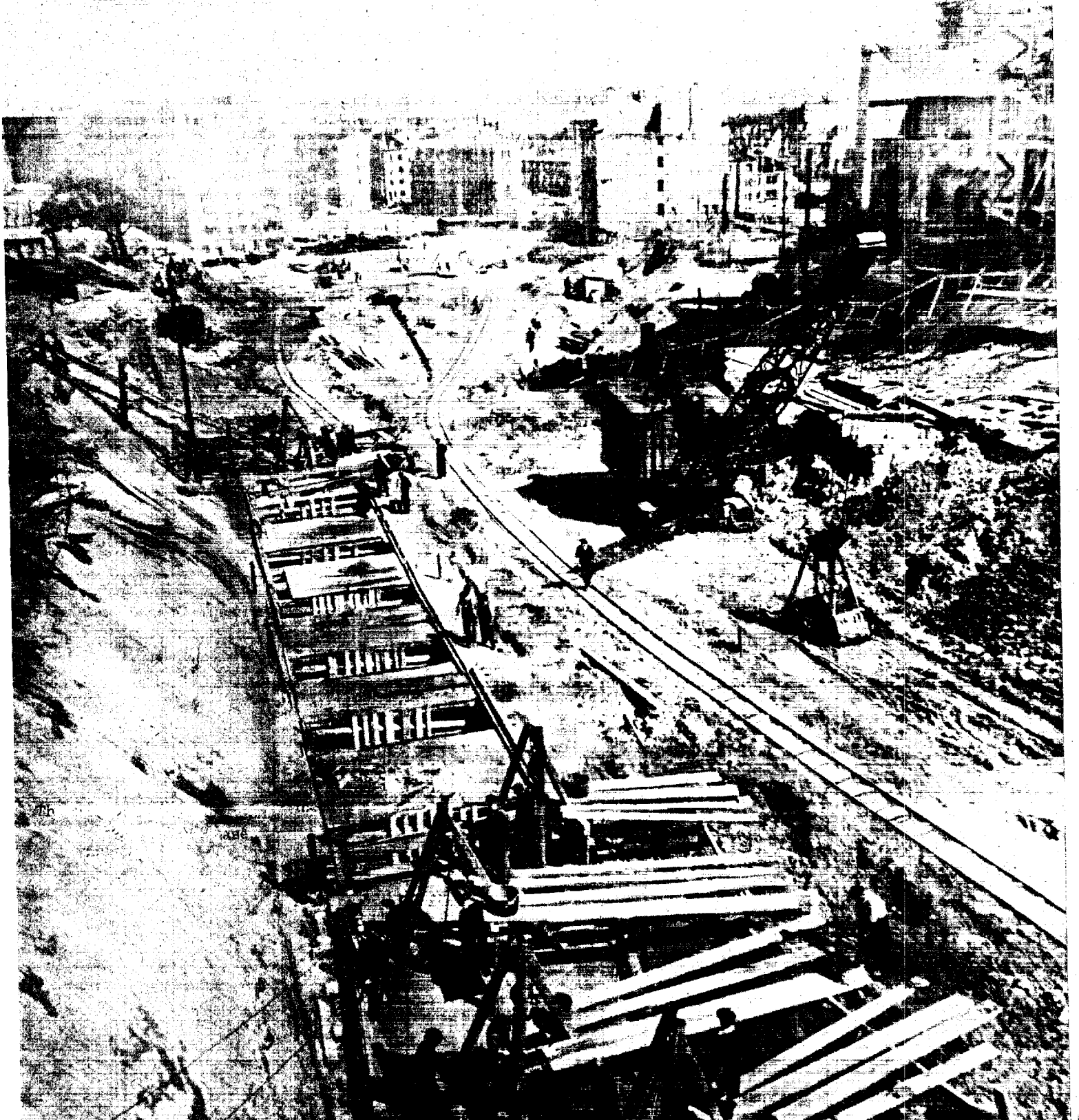
As a result of the rapid development of our industry Poland was transformed from an agricultural-industrial country to an industrial-agricultural country. If we assume the total value of industrial and agricultural production at 100, in 1937 the index was for industry 45,5 and for agriculture 54,5. In 1948 the index was 64 for industry and 36 for agriculture. Below we quote figures to illustrate progress in production in a number of important branches of industry:

Index of production

	Production per capita of pop. (pre-war period)	Prod. per capita of pop. (1948)
electrical energy	100	266
steel	100	177
coal (hard)	100	264
sugar	100	170
woollen yarns	100	154
cotton yarns	100	151

Due to the import of horses and to the increase in the number of working tractors (14,300), the 6,5 horse power units per 100 hectares of cultivated

The construction of the tunnel for the road W—Z, the greatest line of communication in Warsaw.



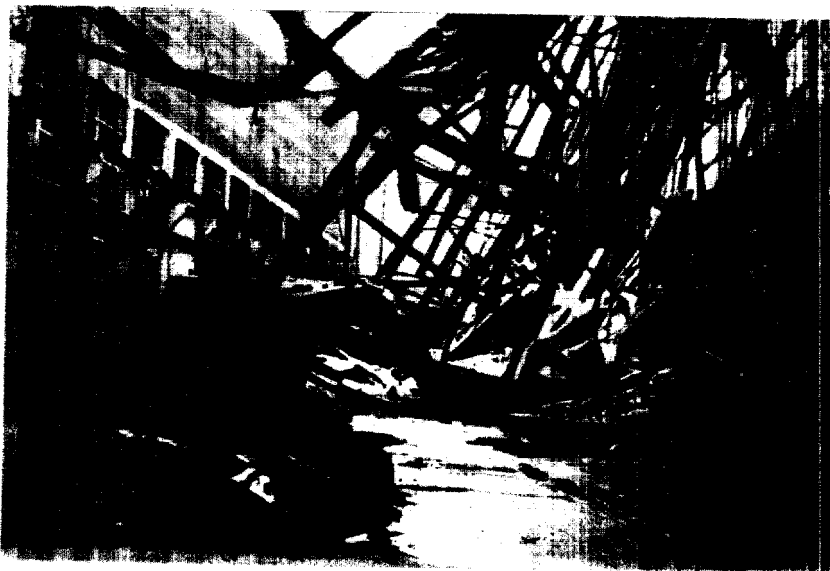


The Port in Polish Szczecin was reconstructed.

government gave and is still giving to the small and middle peasants in the form of credits, timber, cheap industrial articles, traction power, etc. In 1948 communication surpassed the pre-war level.

The ports, which in 1945 barely handled 917 thousand tons, increased their turnover in 1948 to 16 million, 350 thousand tons. Great achievements were especially made in the economic development of the Recovered Territories. The People's Government devoted great efforts to the repatriation of five million people to those areas. At present, these areas are inhabited by 6 million Poles among them 1 million natives. The production of state industry in the Recovered Territories amounted in 1948 to 22% of all state industry production in Poland.

land for 1945, increased in 1948 to 113. This important advance in the Polish countryside was achieved thanks to the immense help that our



The State Railway Coaches Factory in 1945 ...



...and in 1948



Rivetting is hard labour, but these young workers are qualified hands.



A miners' delegation. In the background the coal ship "Pstrowski" called in honour of the miner Pstrowski, the initiator of socialist labour competition in Poland.



One of the industrial centres in Silesia.

FOREIGN ECONOMIC RELATIONS

Polish foreign trade reflects the rapid development of our economy.

In 1945, the foreign trade turnover in Poland, in relation to pre-war times, hardly amounted to 7.7%. In 1946, to 29.1%, in 1947 to 58.1% and in 1948 it surpassed the pre-war level, amounting to

115.3% in comparison to the turnover of 1938. The index of foreign trade turnover per capita of the population amounted in 1948 to 167, (pre-war turnover index = 100). In 1948 the foreign trade turnover amounted to a total sum of 1081.2 million dollars.

The decisive role in the successful development of Polish foreign trade and of the Polish national economy as a whole was played by trade relations with the USSR. Both during the last war and the period of post-war reconstruction, *Poland con-*

A group of members of the Union of Polish Youth, leading workers from Wałbrzych.





Women work as turners and fitters...

...as well as men.



stantly benefited and continues to benefit from the fraternal help of the peoples of the USSR. Thanks to the help of the USSR, industry was started. During the first period some industries were exclusively or mainly functioning on Soviet raw materials, (80% of flax, 66% of cotton). Thanks to the USSR, Poland avoided the threat of hunger during 1946-1948. We received from the USSR 100.000 tons of wheat in 1946, 300.000 tons in 1947, and 200.000 tons in 1948. The Five Year Economic Agreement between Poland and the USSR concluded in 1948 was especially important for Poland. On the basis of this agreement, Poland was to receive industrial, investment equipment especially for steel, machinery and chemical industries and a number of indispensable raw materials. The USSR according to the agreement extended credits to Poland amounting to 450 million dollars. The trade turnover with the USSR, which in 1938 amounted to hardly 0.4% in relation to the total foreign trade turnover, (due to the antidemocratic policy of the Sanacja Government and to the great detriment of Poland), amounted in 1948 to 21.5%. Economic relations between Poland and Czechoslovakia are especially close. At present 37.8% of the total Polish trade turnover is done with the USSR and the countries of the People's Democracies.

Poland is able, thanks to the trade relations with the USSR, effectively to defend herself against the imperialists' attempts to dictate to her submissive colonial conditions under the banner of the Marshall plan. Despite the recently increasing attempts to discriminate against Polish foreign trade, our country is maintaining trade relations with a number of capitalist countries. The amount of trade turnover is continuously increasing. It is sufficient to cite the following example; in 1948, capitalist countries received from Poland coal, amounting to the sum of 250 million dollars. The socialized sector of our national economy was responsible to an overwhelming extent for Polish increasing foreign trade turn over. The share of

our private trade in imports amounted in 1948, to only 0.6% and in exports 1.5%.

Successes in the reconstruction of our economy are systematically followed by the raising of the standard of living of the toiling masses.

plans and care for the material and cultural welfare of their members.

The standard of living of the toiling masses also increased thanks to the development of housing construction.



The Polish worker willingly carries out his duties on the job because he knows that he works for himself and for society.

THE GROWING STANDARD OF LIVING

In relation to the pre-war level, the earnings in real wages in national enterprises amounted, in June 1946, to 65%, in June 1948, to 110%. In all works establishments Factory Committees are elected by the workers. These committees play an important role in the realization of production

It is necessary to emphasize that the building of farms in the 3 Year Plan amounted to 33% of the total sum of building investments, taking first place. This is followed by home building with 31.8%.

Social services contribute to a large extent to the increase in the standard of living of the toiling masses.



"Our mothers are able to work peacefully since we in the kindergartens are well looked after."

Many forms of state care for the health of the workers and their families reflect the social service achievements of the Polish workers. The People's Government founded institutions, called "Workers' Holidays" to care for the health of workers. Out of the sums earmarked for this purpose, there were established by the Central Executive of Trade Unions the so-called "Funds of Employees' Holidays", for the benefit of all employees. This organization takes charge of rest homes, which ensure every year proper rest for hundreds of thousands of workers, at low costs. The worker covers only 30% of the expenses, the employer and trade union, 70%. In travelling to the rest homes, the worker is entitled to free train fare. During the current year half a million workers will benefit from these holidays. Inequalities affecting working women were removed in People's Poland. The government of People's Poland recognizing the equal rights of men and women established the principle of equal wages for equal work. Before the war a woman received hardly 60 to 70% of a man's pay.

The protection of the rights of women does not end with material security. Social organizations like the Women's League and the Trade Unions wage a broad cultural and enlightenment cam-

paign to enable women to obtain vocational training and to protect their health and their motherhood.

The child is surrounded with special care. All working mothers and wives receive free rations for children.

Women in their seventh month of pregnancy begin receiving free milk and this is continued until the child is 8 years old. The development of a network of centres of maternal and children's care which guarantee the healthy development of the new and young generation is growing into mighty dimensions.

Social care by the end of this year will present itself as follows:

INDEX OF SOCIAL CARE

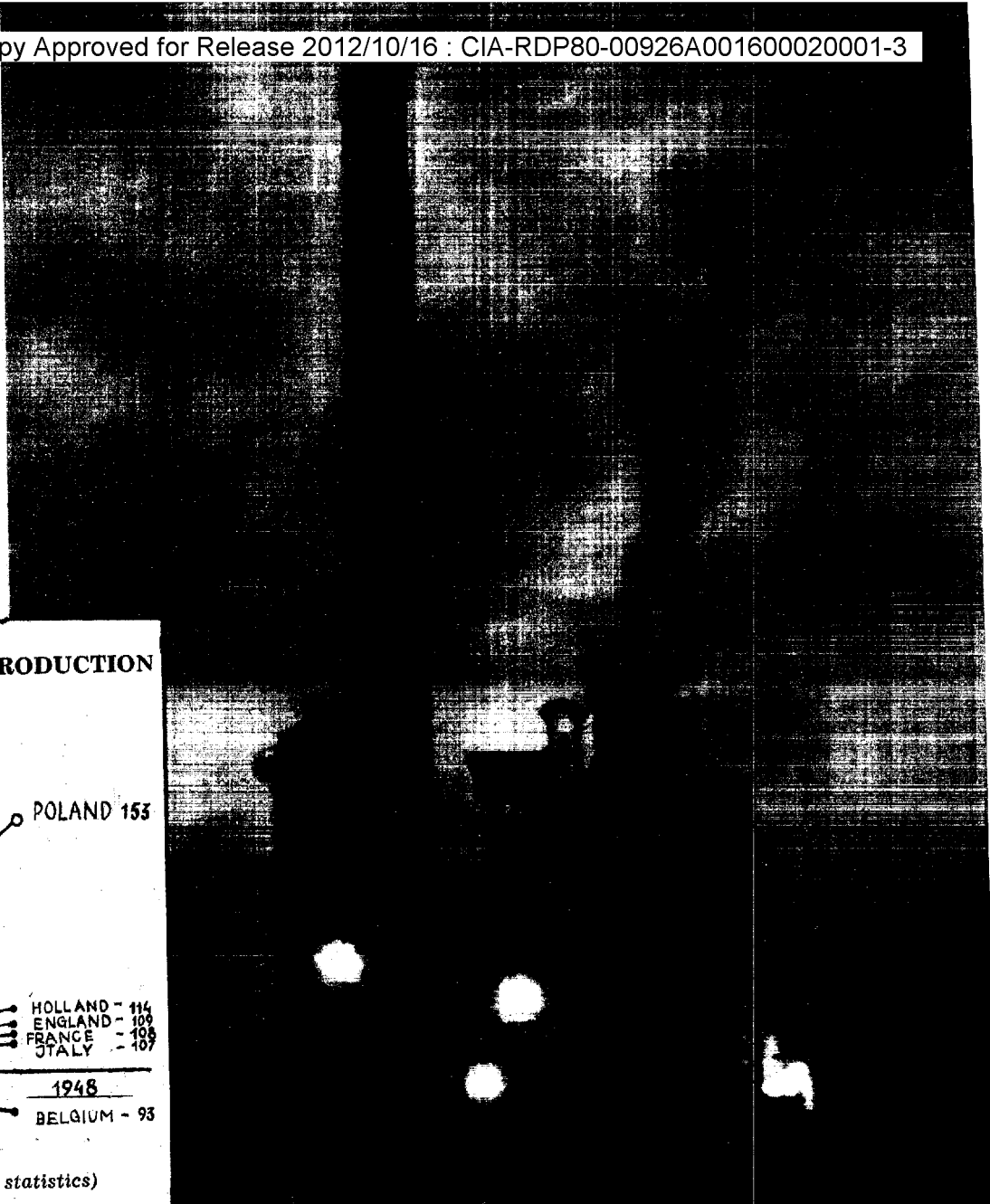
1) Health Index		
	1937	1949
beds per capita	100	181.4
health centres	100	414.9
nurses	100	149.8
no. of beds in adult sanatoria	no data	15,000
2) Children's Homes		
	—	72

We should remember that in Poland the whole burden of social insurance was placed on the employer.

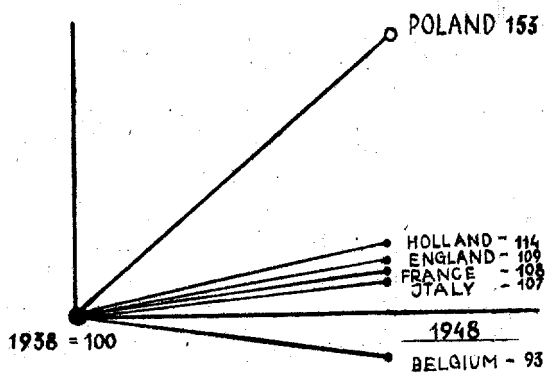
Social services will develop in Poland as a result of the health service reform. *The great economic development of Poland was possible among others, because it became an issue for every working man in Poland. As a result of the social reforms, the movement of competition of labour developed on a mighty scale, with unequalled enthusiasm on the part of the working masses. At first this movement embraced tens and hundreds of people. At present it numbers tens and hundreds of thousands.*

The wave of socialist competition of labour brought to the front leading workers. In the mines — "General Zawadzki", out of 3,800 employees, the number of leading workers, who surpassed the norms by 180% amounted to more than 1,110. In the steel plant — "Batory", out of 7,700 employees, 600. In the "Cegielski" establishments

A huge furnace at night.



INDEX OF INDUSTRIAL PRODUCTION



(according to the U. N. Q. statistics)

out of 10,000 people, 282 leading workers for the third time came to the top in competition of labour. *In the Polish industry leading positions are filled at present by 13,000 workers.*

All these admirable successes of the Polish economy became possible amongst other things, thanks to the planned character of our economy.

The economy of our country was freed from chaos and anarchy in production and the threat of unemployment — the natural state of affairs in capitalist countries. All the sectors of our economic life, all the branches of our national economy develop in harmony, without disturbance according to preestablished plans.



These flowers will decorate the streets of the city and the lawns in working class districts.

POLAND THE STATE OF THE WORKING PEOPLE

We do not consider people's democracy as something in itself. It is a transition form of government of the toiling people, headed by the working class. In a people's democracy the process of eliminating the existing and acting capitalist elements is taking place, side by side with the development and the strengthening of the foundation of the future Socialist economy. The social forms of the post-war Poland reflect the above characteristics of our People's State.

The fascist constitution imposed on our people in 1935, was abolished. Until a new constitution is drawn up, the Polish one-house parliament, the highest legislative authority, accepted as a basis the main principles of the democratic constitution of 1921. At the same time the so-called "small constitution" was adopted, which established the

general outlines of the social system of People's Poland. The state executive authority is in the hands of the President, the State Council (composed of the President, the chairman and vice-chairmen of parliament, the leader of the Central Council of Trade Unions and the leader of the Supreme Chamber of Control, — the organ of State Financial Control) and the government responsible to parliament. The judiciary is an independent body.

Both parliament and the government are composed of representatives of the toiling people — workers, peasants and the working intelligentsia.

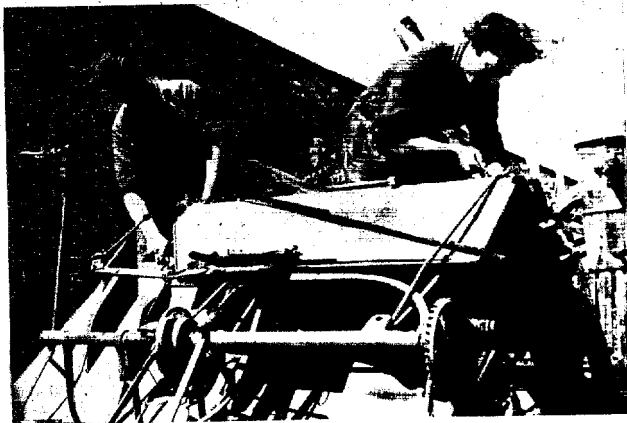
In Poland the people exercise their power not only through the democratic parliament and the

A worker's child brought up in Poland is unaware of the meaning of the bitter words: strike, lockouts, hunger and unemployment.





The countryside delivers bread to the towns..



...the towns return machinery to the countryside.

People's government. In the new social system there exist a number of organs which enable the broad masses of the people full participation in political life and ensure them great influence in the development of the country. One of these forms is the so-called system of National Councils formed at all levels of the administrative apparatus in the country. Local National Councils composed of representatives of the local population (including representatives of the Union of Polish Youth) exercise the functions of territorial self government. This enables the inhabitants of the given



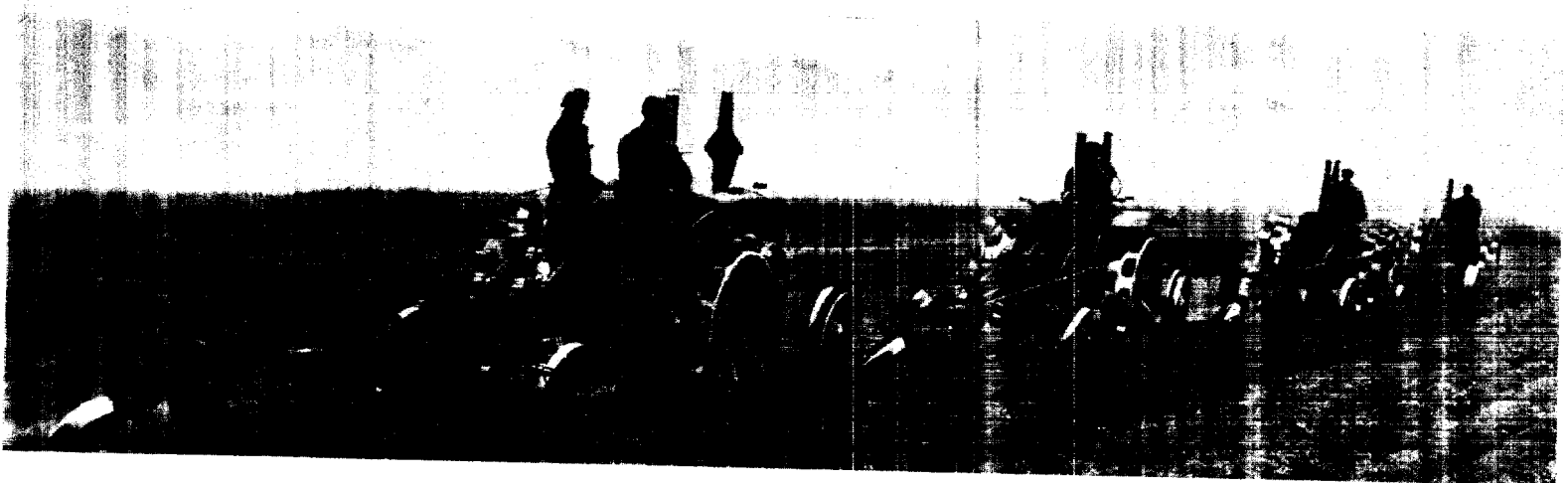
Cultivation once upon a time...

locality to make decisions regarding economic and cultural development of the given regions. At the same time the National Councils possess the rights of control organs and carry through social control over the activities of the state administration. In addition to the National Councils there exist and act a number of other organs of social control, as for instance the extraordinary Housing Commissions which look after the sharing of homes — Social Commissions of price control, fighting speculation, the Special Commission to Combat Abuses — fighting against economic disruption, etc. The Polish people are in a position freely and directly

to participate in the solution of problems arising from the national life and to control the activities of the state authorities. Mass participation in political control freedom of conscience and freedom of association in trade unions, social, cultural and in democratic political organizations, is one of the characteristic features of our new society.

The national and social liberation of the Polish people was made possible thanks to the Soviet Armies, the revolutionary class force of the working people all the world over. This fact ensured that not the international capital but the Polish people decided in what direction the country would march.

Thanks to this the revolutionary changes in Poland took place rapidly and in a manner described by the name "mild revolution". It does not mean, however, that the changes came about without a struggle. On the contrary, the struggle to consolidate the People's Government in Poland was a long and heavy one. Reaction which ruled in Poland before the war attempted at all costs to capture power once more. In this struggle they used sabotage and underground diversion. Following the liberation of all Polish territories in 1945, the government of National Unity (which took the place of the Provisional Government) was also composed of representatives of the so-called London Camp, i. e. of the ex-emigre Government headed by Mikolajczyk.



...and to day.

In fact they represented the interests of those parasitic social strata which were removed from power. During the whole period of the Government of National Unity Mikołajczyk, acting as Deputy Prime Minister and Minister of Agriculture, and his friends attempted to frustrate the development of social reforms.

At the same time they supported the activities of the illegal terroristic groups and armed fascist bands which murdered democrats, burned and ravaged villages and carried out acts of sabotage. Thousands of young workers and peasants were murdered by the bullets of the bandits. In this struggle against People's Poland to restore the power of the capitalists and landlords, the Mikołajczyk group worked hand in hand with the fascist underground.

This explains the policy of the Anglo-Saxon governments which made their recognition of the People's Government conditional on the entry into it of Mikołajczyk and his friends.

THE SOURCES OF STRENGTH OF RENASCENT POLAND

What were the sources of the great achievements of Renascent Poland? Above all for the first time the toiling people, headed by the Polish working class, entered the political arena in full force. During the war years, the revolutionary and conscious section of the working class movement, the Polish Workers' Party was formed and led the working class. The Polish Workers' Party was able to group around itself all the progressive and democratic political forces in Poland. Above all, the Party was able to build up a united front with the left wing section of the Polish Socialist movement, grouped round the Polish Workers' Socialist Party. The Polish Workers' Party basing itself on a united front with the Polish Workers' Socialist Party which reconstituted its organization, guaranteed to the working class a leading role in the nation, and shaped the lines of development of People's Poland.

The Polish Workers' Party grew and became steeled in the fire of struggle against reaction and

in the difficult tasks of reconstruction. During 1945 the Polish Workers' Party became a mass party. At the first Conference held in Warsaw from December 6—13 1945, the Party numbered 235,000 members. The authority of the Party among the working masses grew immensely. The Polish Workers' Party in the eyes of the masses became their leader realizing their desires and defending their interests. The Party constituted the force that was paving the way for Socialism in Poland. *The achievements of the Polish Workers' Party to build and consolidate the People's Poland, influenced the widest sections of the Polish masses and the ideological development of all the parties of the democratic camp. Above all these achievements of the Polish Workers' Party were responsible for the crystalization and consolidation of the united front of the Polish Workers' Party and the Polish Socialist Party.*

The struggle of the Polish Workers' Party for a united front and for the unity of the working class became the cornerstone of the people's government in Poland and the basis for the consolidation of the Worker-Peasant alliance.

The land reform carried through by the peasants themselves supported by the workers, developed the worker-peasant alliance, giving this alliance new content and making it more understandable for the wide masses of the poor and middle peasantry. On the initiative of the Polish Workers' Party the mighty mass peasant organization numbering a million, — the Peasant Mutual Aid Union, was founded.

The leadership of the renascent Polish Socialist Party favoured united front cooperation with the Polish Workers' Party. The Peasant Party breaking away from the right wing leadership, became a centre for the radical elements of the peasant movement. The Democratic Party found common ground for cooperation with the Polish Workers' Party, Polish Socialist Party and the Peasant Party, on a program to activize the poor and middle craftsmen to cooperate with the Polish working class in the reconstruction of the country. The same applies to the

(Christian) Labour Party after it overcame the crisis of its own leadership. A broad national democratic front was formed, the leading force of which was the Polish Workers' Party.

The People's Referendum of June, 1946, and the parliamentary elections of January 19, 1947, resulted in complete victory for the democratic block and the final smashing of Mikolajczyk's Polish Peasant Party. In this struggle the forces of the Polish Workers' Party grew and became mightier. The ranks of the voluntary reserves of the Citizens' Militia, formed from workers and peasants to fight against the fascist bandits, were joined by more than 50,000 members of the Polish Workers' Party.

The consciousness of the Polish working class was steeled and strengthened during the great victorious class battles led by the Polish Workers' Party. — On November 26th, 1946, an agreement was signed between the Polish Workers' Party and the Polish Socialist Party to unite their activities. In this agreement amongst other things, it was said, that "both parties aim by means of closer cooperation and ideological rapprochement to achieve organic unity of the workers' party".

The victory of the united front during the elections was for all the workers a proof of the correctness of the policy of working class unity. The labouring masses of the Polish Workers' Party and the Polish Socialist Party were brought closer together. In this great battle hundreds of thousands of workers and peasants were activated. The political level of the toiling masses both in the cities and in the villages grew immensely. The ranks and authority of both the Polish Workers' Party and the Polish Socialist Party increased. The Trade Unions became mass organizations and strengthened their unity. Thanks to the united front, the ideological rapprochement between members of the Polish Workers' Party and the Polish Socialist Party was becoming closer. Permanent forms of cooperation were born. Meetings of branches, committees and cadres of both parties were systematically held.

Both parties marched to unity. This road, however, was not easy. It entailed enormous work

to raise the ideological level and the political consciousness of the members of both parties. A deep analysis of the Polish working class movement and a sharp self critical evaluation of the achievements and mistakes of both parties were necessary. These activities were carried through in a sharp struggle against the right wing of the Polish Socialist Party. They were only ended when the right wing and nationalistic deviations in the Polish Workers' Party were overcome, and when the ranks of both parties were purged of alien and careerist elements.

During this struggle many harmful, anti-scientific and non-marxist theories were rejected. These were social democratic hangovers aiming to stifle the working masses and tear them away from socialist construction. The following theories were disposed of: a number of nationalistic and anti-Soviet theories supporting the view of complete distinction of the Polish road of development to socialism; opportunistic theories, which interpreted the system of people's democracy as a compromise between the capitalist and socialist systems; theories of automatic development to socialism without a class struggle, especially without a class struggle against the village rich, who, in the meantime, managed to capture the key positions in the local self-governments and in the Peasant Mutual Aid Union; theories which tried to oppose cooperatives to the state apparatus in trade and production; theories that tried to distort our economic planning etc. All these theories big and small were already rejected before unification.

The Unification Congress was held in Warsaw on December 15—23, 1948, where the million and a half strong Polish United Workers' Party was formed. The Congress was one of the greatest victories of the Polish working class and of the whole Polish nation.

The country gained 6 milliard zloties from the pre-congress deed. This campaign enabled to fulfil the production plan during the second year of the Three Year Plan ahead of schedule. The speeches at the Congress, the ideological declaration, the constitution and the outlines of the Six Year

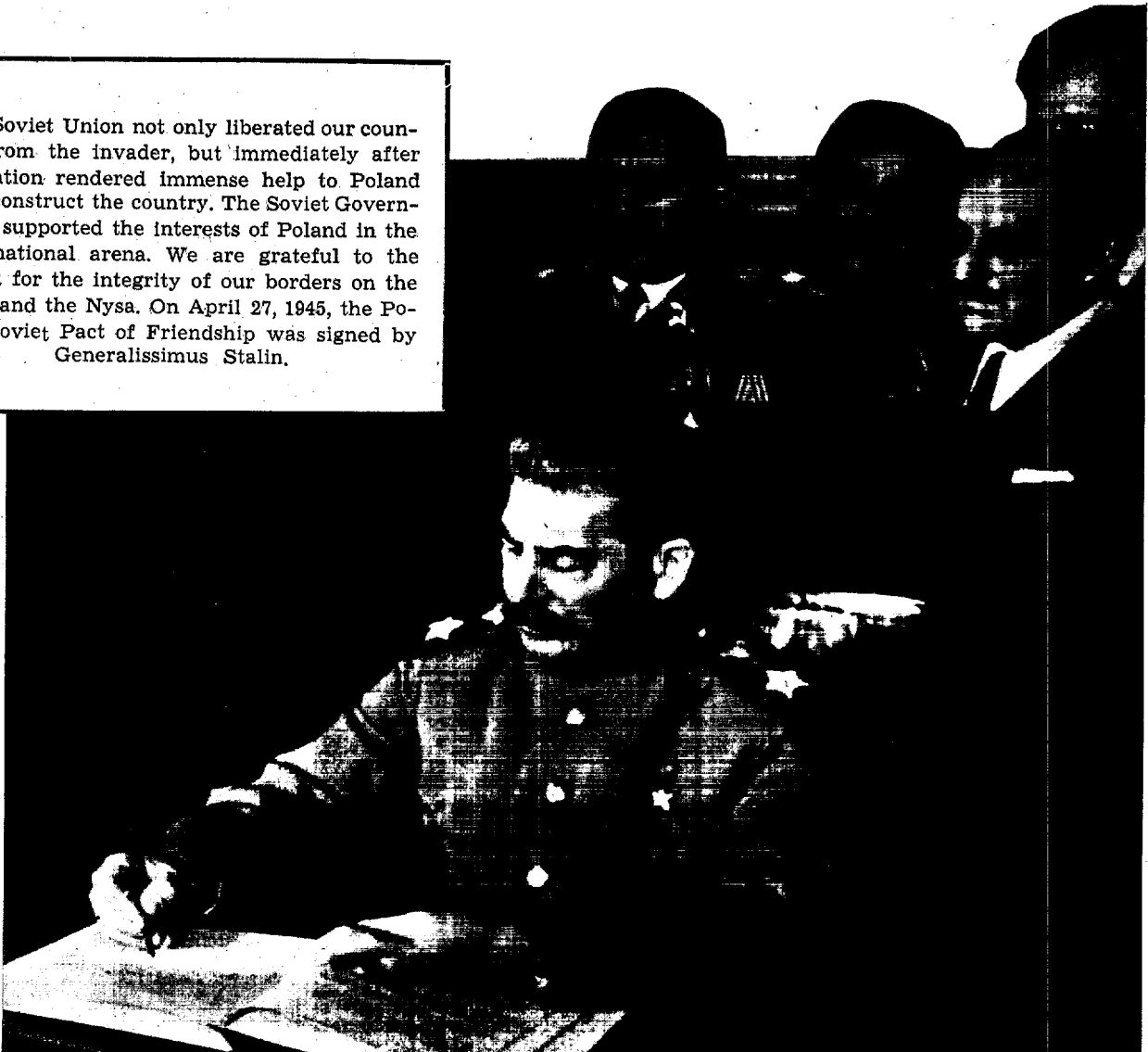
Plan approved there, were the achievements of all the Party and outlined to all the people the road to build the foundations of Socialism. The unity achieved by the working class multiplied the strength, authority and increased the ideological and political influence of the workers, strengthening their leading role among the democratic parties. Thus the democratic camp and above all the Peasant Parties on the eve of unification were consolidated. *The unification of the Polish working class strengthened the political foundations of the People's Government raising the authority of our state internationally. The enthusiasm of the toiling masses was roused, creating the foundations for an even more rapid march forward to make up for the complete backwardness of old Poland.*

POLISH FOREIGN POLICY

Re nascent Poland fundamentally changed its foreign policy. The Governments of Sanacja (fascist) Poland, following the first world war, pursued a determined anti-Soviet policy. Conspiring with the hitlerite cut-throats, the Polish pre-war government counted on future benefits from participating in common aggression against the USSR. The Sanacja Government sacrificed the interests of millions of Polish miners and peasants oppressed by German industrial magnates and Prussian Junkers on the lands annexed from Poland as a result of the centuries old "Drang nach Osten".

The direct result of this shortsighted and narrow class policy was the political isolation of

The Soviet Union not only liberated our country from the invader, but immediately after liberation rendered immense help to Poland to reconstruct the country. The Soviet Government supported the interests of Poland in the international arena. We are grateful to the USSR for the integrity of our borders on the Odra and the Nysa. On April 27, 1945, the Polish-Soviet Pact of Friendship was signed by Generalissimus Stalin.



Poland, the military disaster in 1939 and the loss of independence once more.

In 1944/45 Poland gained for the second time independence thanks to the forces of the Russian Revolution. This fact shaped the foundations of the new Polish raison d'état based, from now, on close alliance with the Soviet Union. This alliance found its formal expression in the signed Polish-Soviet Friendship and Mutual Help Agreement of April 27th, 1945, i. e. when the war was still going on. The mutual relations of the peoples of the USSR and the Polish people are based, at present, on the principles of sincere proletarian international solidarity, on the class alliance of two states where power belongs to the people.

The foreign relations of Poland with all states of the People's Democracies, are based on fraternal help and international solidarity. For the first time in the history of relations between states, mutual disinterested help was substituted in place of mutual rivalry. This principle is the basis of agreements of friendship and mutual help, concluded by Poland with all the countries of People's Democracy. The relations between Poland and Czechoslovakia are especially close. This fact is worthy of emphasis because the pre-war capitalist governments of both countries ignored the real geo-political advantages of cooperation and did everything to sharpen and irritate the relations

between the two countries. *Proletarian internationalism and the alliance of People's Poland with the toiling masses of all the world constitute the ideological basis of our foreign policy. Our internationalism in foreign policy is completely antagonistic to imperialist cosmopolitanism which is the essence of the political relations of all the contemporary bourgeois states, subordinated to the "dollar dictatorship".*

We support national and state sovereignty against the ultra imperialistic phraseology and demagogy of the western politicians who subordinate their countries to the interests of the American capitalists.

While the imperialist western powers broke their international obligations concluded at Yalta and Potsdam, and aim to rebuild imperialistic Germany as a new threat against peace, Polish diplomacy showed great initiative and determination in exposing the aggressive character of this policy and in mobilizing against it the public opinion of the world.

The authority and significance of Poland in the international arena has grown thanks to the determined struggle for peace waged by our country side by side with the USSR, in the U. N. O. and in other international organizations. Spanish, Greek and Indonesian people fighting for their freedom benefited from the support of Polish diplomacy.

Poland constitutes an important power in the world anti-imperialist camp. This front is composed of all the states of People's Democracy, all colonial and semi-colonial people fighting for their national independence, and of the toiling masses of all capitalist states struggling against native reaction for their own and other oppressed peoples' social liberation.

In this world camp of peace, Poland with her 25 million population, her magnificently developing economy, coal and zinc production, the growing metallurgical industry, the developing communication network, the flourishing agriculture, her unified, conscious and active working class and finally with her countryside that is being unified and reconstructed, constitutes an important factor for peace and progress.



The Warsaw Conference of Nine Powers on Germany

YOUTH ORGANIZATIONS IN RENASCENT POLAND

THE CONTRIBUTION OF YOUNG PEOPLE TO RECONSTRUCTION

The conditions of the working class and peasant youth changed when the People's State was formed and fundamental social changes were achieved as a result of the victory of the camp of democracy.

The People's Government created unprecedented opportunities for millions of young workers and peasants. The People's Government opened for them the road of social promotion and the doors to study, thus a proper start in life is available to the youth. Young people are conscious that they are the co-owners of the country. They desire to shoulder some of the tasks facing the people. The youth participate in the reconstruction of the country, in the transformation of the social system and in the struggle for socialism.

The People's State recognized the full political rights of youth. On this basis young people have the right to elect and be elected, and to partici-

pate through their representatives in all activities of Parliament.

Young people working in nationalized industry are entitled to equal pay for equal work. Daytime vocational training is part of the eight hour work day. The hours of study (18 hours weekly) are fully paid.

The work day for young people below 18 years of age cannot exceed 5 hours. It is prohibited to employ young people and children under the age of 15. Employment without wages of youngsters (in the form of teaching them a trade) and their employment at night is prohibited.

Young workers after a year's employment are entitled to 14 days holidays and have the right to benefit from free workers' holidays.

The period of apprenticeship, once deliberately lengthened by employers, is limited by law to two years. Students who are working, are entitled to a month examination time off, fully paid in addition to normal holidays.

The new social order ensures for all the young working people the right to associate freely in

trade unions. The trade unions as co-owners of the work establishments, protect the interest of young people and make sure that the labour protection laws are enforced.

When the country was liberated, the four youth organizations began their activities. These organizations continued the traditions of the pre-war youth organizations.

The Union of Young Fighters, the mass organization of young people, with magnificent traditions of struggle against the hitlerite invader, became in the post-war period the leading organization of the young generation. Members of the Union of Young Fighters led in the realization of the land reform, in the struggle against the fascist bands and in the work of reconstruction. They formed the officer cadres of the renaissance Polish Army. The members of the Union of Young Fighters were the initiators of the slogan of mass youth participation in competition of labour in Poland. On their initiative were formed preparatory courses which enabled peasant and working class youth to enter higher schools.

Members of the Union of Young Fighters were the main and most determined protagonists of unity of action and ideological rapprochement between the democratic youth organizations. At a later stage of development they favoured ideological and organizational unification of peasant youth.

The Union of Peasant Youth "WICI" The organization „WICI“ has to its credit achievements in the education of the peasant youth. From the beginning of its activities there clearly emerged two trends in the "WICI" movement. One was left-wing radical, which favoured an alliance with the working class youth and carried on a struggle for active participation in the building of People's Poland by „WICI“, together with the whole democratic camp.

The right wing hindered the revolutionary movement among young people and was tied to the right-wing fractions in the peasant parties,

which worked under the auspices of Mikolajczyk's Polish Peasant Party.

Thanks to the activities of the leftists in the organization and the debacle of the camp of Mikolajczyk, the right-wing were completely deprived of any influence in the development of the organization.

The Youth Organization TUR. — Socialist Youth Organization.

In the beginning, right wing elements dominated the leadership of the organization. This retarded the march to youth unity. The right-wing activities, among others, were reflected by the fact that OMTUR participated in the International Union of Socialist Youth. A split between the right-wing section of the leadership and the left-wingers who were gaining increasing support from the membership emerged in the organization because the OMTUR membership participated actually in the transformation of the new social order and in the building of a new Poland. The successes of the People's Government and the practice of the united front of the working class parties, developed and strengthened the left wing of OMTUR. The climax was reached at the congress of OMTUR in June, 1947, when the right wing social democratic element suffered defeat. OMTUR condemned the activities of the International Union of Socialist Youth and fully supported the slogan of youth unity.

The Union of Democratic Youth developed the traditions of the radical circles of the intellectual and progressive petty bourgeois youth. The Union of Democratic Youth brought up its membership in the spirit of progress.

Within all youth organizations autonomous student bodies were active.

The Student Union of Young Fighters, "Życie" was active as part of the Union of Young Fighters. The Union of Independent Socialist Youth, was closely tied with OMTUR. Both WICI and the Union of Democratic Youth had their student sections.

Contribution of Youth to the Social Transformation of Poland

The organization "WICI" has to its credit in the social transformation and reforms in Poland. Following the shifting of the war front to the West the peasants divided the landlords' estates. Youth brigades actively participated in this task. The division of estates was well carried through, despite the terror by fascist bands against whom bloody battles often had to be waged. The Voluntary Reserve of the Citizens' Militia were organized

to struggle for peace and order in the country and to end the ravaging and the murder of democrats. *During this struggle against the fascist bands who were inspired by foreign imperialists, two thousand members of the Union of Young Fighters were lost.* Peace in the country was achieved at the cost of the lives of thousands of the best young sons of the Polish people.

The youth organizations took an active part in the work of rehabilitation of the recovered territories in the West. Groups of young people actively contributed to protect and start industrial establishments and to organize the administrative apparatus. Young people en masse volunteered to participate in the harvest campaigns.

During the summer of 1945 more than 11,000 members of the organizations protected the harvest in the Recovered Territories.

Young people helped to establish co-operative settlements in the Recovered Territories. During this campaign tens of thousands of families were resettled and a thousand six hundred estates (area of 400,000 hectares) left by the Germans were taken over.

"A successful future is before us".

Victory of the Idea of Unity

The understanding of the necessity of complete youth unity was maturing as a result of the following factors: the People's Government developed and was becoming stronger, the disastrous political debacle of reaction led by Mikolajczyk, the systematic strengthening of the unity of action of the working class, the worker-peasant alliance and finally the rapprochement of the democratic youth organizations and the continuous elimination of ideological differences. The common work of the youth organizations within the WICY hastened the process of unity. The idea of youth unity was victorious in factories, work shops and among the leading young miners. It was supported by radical peasant activists who understood the significance of the alliance of the toiling peasantry with the working class. They desired to realize this alliance through complete youth





On July 22nd 1948, the Unity Congress was held in Wrocław where the Union of Polish Youth was founded. President of the Republic, B. Bierut is speaking.



Part of the camp where delegates to the Congress and participants in the post-Congress festival lived.

Young people from the Union of Polish Youth taking part in a demonstration.



On July 21, 1948, at the Congress of Unity in Wrocław the amalgamation of the four existing organizations into one mighty Union of Polish Youth, took place.

THE IDEOLOGICAL BASIS OF THE UNION OF POLISH YOUTH

"The Union of Polish Youth" we read in the constitution, is a mass, non-party, independent, educational organization of worker and student youth in the cities and in the villages."

"The programme of the activities of the Union of Polish Youth envisages the reconstruction and transformation of Poland, the common aim of the political parties supporting the People's Democracy."

"The Union of Polish Youth follows the best traditions of struggle for national independence and for social liberation of the Polish labouring masses. The Union of Polish Youth considers the welfare of People's Poland as the highest good. The Union of Polish Youth has the task to activate the young generation through struggle and work to raise the economic and cultural level of the Polish people, and to remove the remaining elements of human exploitation."



A number of international youth brigades participate in the reconstruction of Warsaw. On the illustration Danish girls at work.

"The Union of Polish Youth aims to protect the independence of our country, the integrity of our borders and to build a just society, without the exploitation of man by man."

The Union of Polish Youth at present has a membership of a round million.

The basic organizational unit of the Union of Polish Youth is the Branch. The Branch cannot be composed of less than 5 members. Branches are formed in factories, work places, villages, settlements, offices, schools and locally. Executive organs exist in all districts. Regional bodies of the Union of Polish Youth are formed in the capital cities of regions. The governing organs of the Union in the regions are: a) Conference of regional delegates; b) the regional executive, c) the auditing commission and d) the members' regional court.

The supreme authority of the Union of Polish Youth is the National Congress.

Soviet Youth delegation helps to clear up the rubble.



The Congress elects members to the Supreme Council of the Union. The Supreme Council is composed of 100 members. The function of this body is to supervise the activities of the Union of Polish Youth during the inter-Congress period. The Supreme Council elects from among its members the 29 person Central Executive of the Union. The Central Executive directs the activities of the Union of Polish Youth as a whole, in accordance with the decisions of the Congress and the Supreme Council. It also represents the Union outside the organization.

THE IDEOLOGICAL BASIS OF THE UNION OF POLISH YOUTH

The main task of the Union of Polish Youth is to develop conscious builders of a system of social justice — a socialist system. The organization builds a new socialist morality, a socialist attitude to labour, to society and to the people's fatherland.

While appreciating the significance of humanity's cultural achievements, the Union of Polish Youth, at the same time, condemns all forms of cosmopolitanism which in the final analysis lead to the loss of national sovereignty in favour of American imperialism.

The ideological basis of the Union of Polish Youth reflects faithfully the ten points of the Statute of the Union of Polish Youth.

THE STATUTE OF THE UPY

1. A member of the UPY loves People's Poland, serves it and is prepared to sacrifice all for its independence and development.
2. A member of the UPY, both in work and in struggle builds a strong and just Poland, without the exploitation of man by man.
3. A member of the UPY is loyal to the best traditions of the struggle for independence and social liberation.
4. A member of the UPY should do everything to strengthen the People's Democracy and the unity of the labouring people in both the cities and the villages.
5. A member of the UPY should persistently labour to increase his knowledge by gaining a scientific



Dances are popular in the recreational centres.

- outlook, professional qualifications and to raise his cultural level.
6. A member of the UPY should spare no efforts to improve the conditions of the toiling people and by his example should encourage all others to participate continuously in socialist labour competition.
 7. A member of UPY should develop his physical well-being, and should train himself to defend the country.
 8. A member of the UPY should maintain solidarity with the international camp of progress and freedom. Together with all the democratic youth of the world, he should struggle against imperialism, for a lasting peace and for the free development of nations.
 9. A member of the UPY should adhere to a new social morality, and care for national property as his own. He should be honest, comradely, truthful, fight against abuses and be well behaved.
 10. A member of the UPY should highly value the honour of a member of UPY. He should observe the principles of inter-organizational discipline and should guard the unity of the Union as the common good of the whole young generation.

EDUCATION AND CULTURE

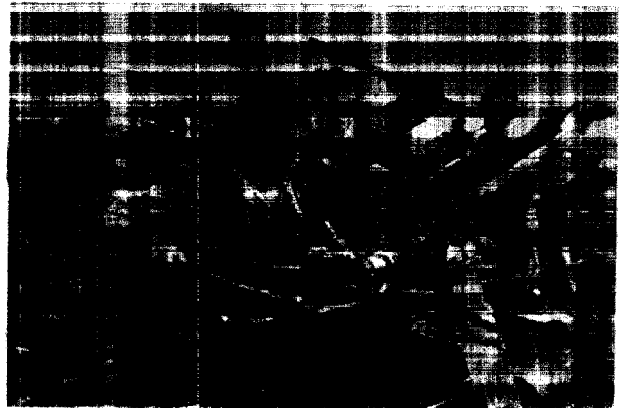
The main methods of ideological training in the UPY are: reports to branches, courses and training at organizational schools.

Reports delivered and discussed at branch meetings, a bibliography of additional literature and other related clubroom material, appear every month in the instruction monthly of the UPY. „Our Branch is Working“. This monthly discusses the methods of youth work.

The activists of the organization are trained at evening courses lasting for a few weeks. These are organized in the cities, in the large factories and other work establishments. Fortnightly courses are organized continuously at rest homes. In the countryside, local courses lasting a few days are available for members.

The UPY carries on 5 regional organizational schools and a central school. In these schools the best activists of the organization are trained. The curriculum of these schools is composed of the fundamental principles of Marxism, the history of Poland and the international working class movement and information about contemporary Poland. Geography, biology and methods of organizational and educational work are also taught there. The duration of the courses at the regional schools is 5 months and at the central school, 1 year. Members of the UPY who are

Vocational schools train cadres of women workers for the metal trade.



activists in the universal organization, "Service for Poland" and in the Boy Scout Movement attend the UPY schools.

The UPY is organizationally responsible for 3500 recreational centres in the villages, and takes an active part in the management of trade union recreational centres at work establishments and at the recreational centres of the Peasant Mutual Aid Union, in the countryside. The youth build with their own forces peoples' homes to overcome the housing difficulties in the countryside. The recreational centres and UPY branches organize their own artistic groups, choirs, theatrical groups, orchestras, etc. For this job the managers of the recreational centres are properly trained at special courses. In most recreational centres there are libraries for the benefit of the young people. Repertoire material for groups are published in a special periodical "In Our Recreational Centre" which appears on the occasion of national holidays, etc. The Leisure Advisory in Warsaw has large quantities of material to instruct on the management of recreational centres and advises on a mass scale on this subject.

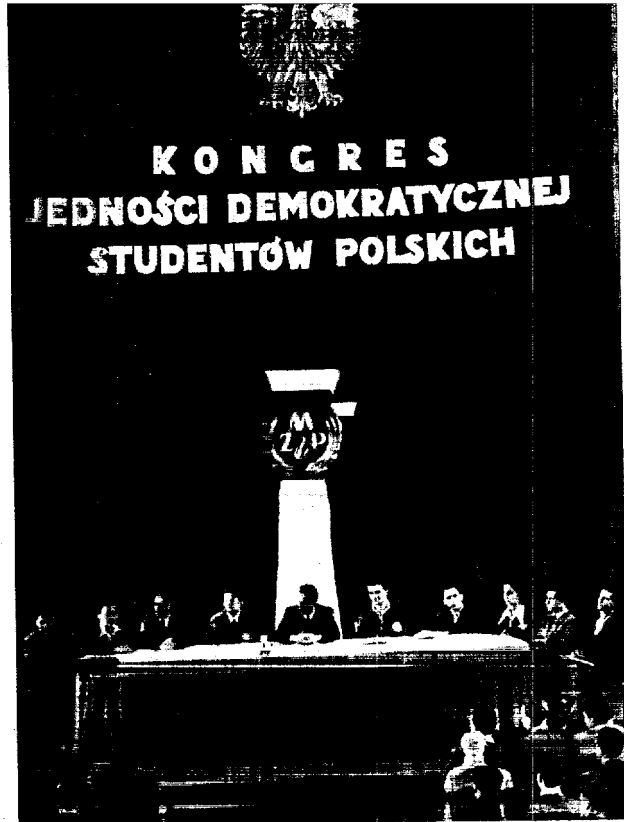
The press plays an important role in the education of young people. The UPY publishes five newspapers edited by young people. They are as follows —

- 1) Pokolenie — the chief organ of the UPY.
- 2) Nowa Wieś — UPY weekly for peasant youth.
- 3) Instructional monthly.
- 4) Po prostu — a publication of the Union of Polish Student Youth.
- 5) Świat Młodych — A Boy Scout publication.

THE UNION OF POLISH STUDENT YOUTH

The UPSY was founded when the student organizations: The Union of Student Young Fighters — "Życie", the Union of Independent Socialist Youth, the student sections of "WICI" and the Union of Democratic Youth were united.

The UPSY, a section of the UPY, is an educational, political, non-party and autonomous organization of Polish students. The U P Y has the task



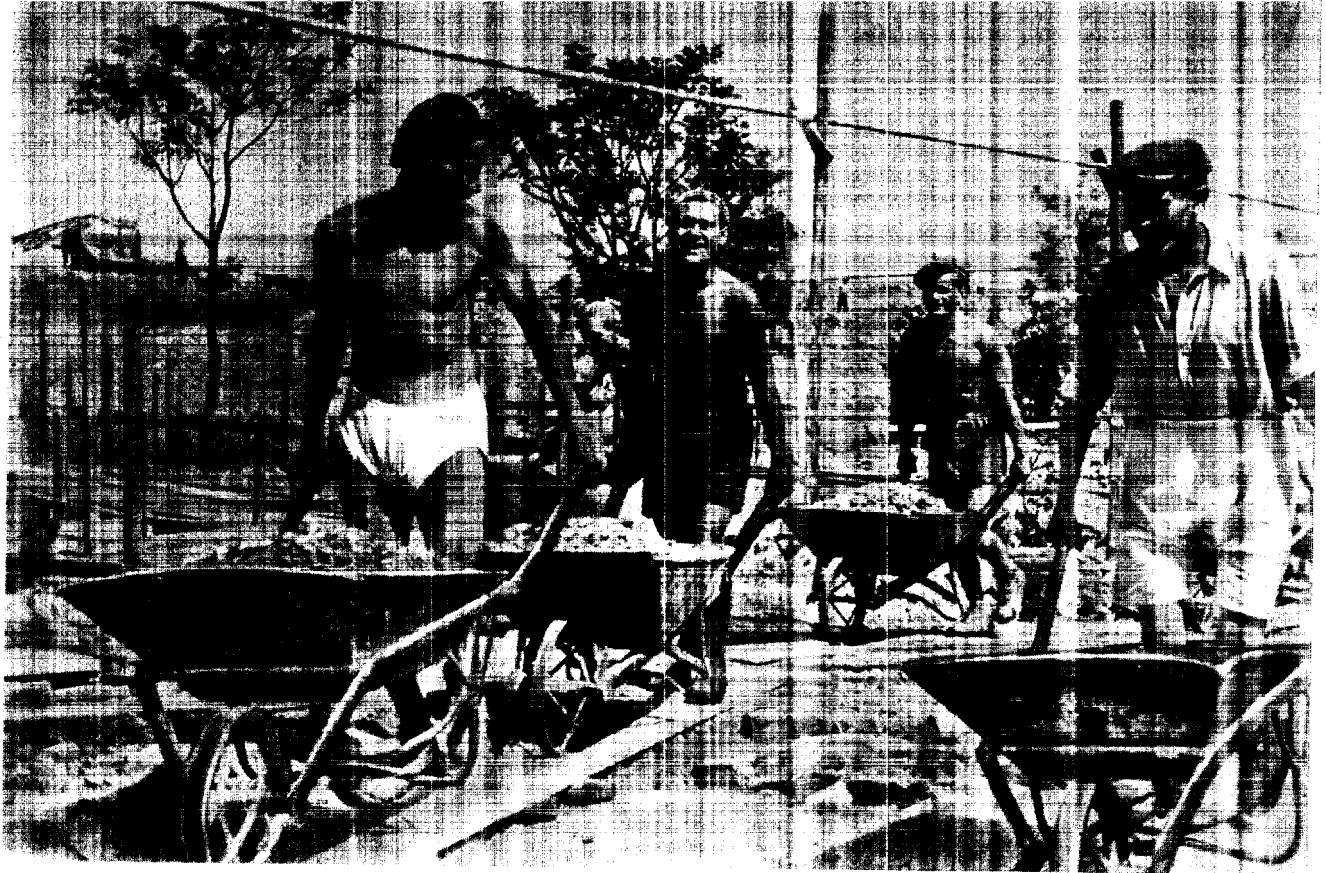
The Unity Congress of Democratic Polish Students.

of educating cadres of the people's intelligentsia. Special attention is paid by the organization to raise the educational level of the members.

Members of UPSY carry on ideological and educational work in the higher schools and help in the work of district organizations of the UPY, by reporting at village and factory branches. They



Students at the technical college assembling a motor for a car.



Hurry up, hurry up, comrade!

It is not easy to remove rubble.



undertake numerous campaigns of a social character, as for instance, the hygiene campaign carried out by medical students, members of the U P Y, help for farmers given by veterinary students, the struggle against illiteracy, etc.

The U P Y also takes care of the preparatory courses which are available in all the big cities. These courses facilitate entrance to higher schools to the section of the youth, who due to hardships were prevented from obtaining full secondary education.

YOUTH IN SOCIALIST LABOUR COMPETITION

The transformation of the social system in Poland liberated the creative energy in the people. As early as June, 1945, young textile workers in Łódź, members of the Union of Young Fighters called for youth participation in labour competition. This call was taken up by increas-



Young people from the Union of Polish Youth march joyfully to work.



A group of young miners after work.



High output of labour is being rewarded.



A group of leading miners, members of the Union of Polish Youth.

ing numbers of young people. The role of the youth in the development of competition of labour was very great. Competition of labour became a demonstration of the new socialist attitude to work and a test of the ideological maturity of the Polish youth. The movement of rationalization is developing. The participants in the youth competition of labour introduced improvements in production, and through rational organization of labour achieved outstanding results. "More, quicker, and better", is their slogan.

On August 1-st, 1945, began the first stage of the youth competition of labour, 3600 young workers from Łódź and the surrounding region, participated.

Competition of labour not only increased output and the earnings of the worker, but acted as an important factor in raising trade qualifications, hastening social promotion and in training young people in a new approach to labour. The spring of 1946 saw the beginning of the second stage of youth competition of labour. About 40,000 young people participated. In the third stage the participants increased to 70,000 in the 4th — 100,000. In the 5th and last stage of the youth competition of labour campaign, (ended in the second half of December, 1948) 196,500 young people, from 905 work establishments, took part. We see how a mighty, almost 200,000 strong army, grew from a handful of young people in Łódź. Group competition was developed and 203 production youth brigades participated in socialist labour competition in metal, smelting, textile and other factories. In the coal industry, 107 youth groups participated in the competition campaign. The youth brigades in the steel plant "Florian" came to the fore in Silesia and produced in one month 4,500 tons of steel. The brigade employed in the coal-mine "White Stone" in Walbrzych, working on the seam "Harte", was awarded a banner from the Central Executive of the UPY, which is passed on to the excelling group in competition of labour. Brigades from the steel plant, "Baildon" an "Pokój", from "Pa-Fa-Wag", from the railway coaches and bridges factory in Chorzów and from



When in a place the ruins are still being removed, mighty buildings are already being constructed.

other work establishments, also distinguished themselves.

In competition of labour, young workers, members of the UPY, came to the fore, realizing in this practical way the ideals of their organization. The following are a few of outstanding.

Machon Ignacy, 19 years old, employed as a welder in the state factory of railway coaches and bridges in Chorzów achieved the record results of 674% of his norm.

Błaszczński Jan, 24 years old, employed as a lathe hand in the factory "H. Cegielski" in Poznań, surpassed his norm by the record percentage of 648%. He took part in the preceding youth competition of labour campaign, and distinguished himself by achieving the highest output. He is a member of the Supreme Council of the UPY.

Maslak Antonina, 23 years old, a textile worker employed in one of the state textile factories, number 10, in Gdańsk kept up with her colleagues from Katowice and Poznań, producing 453% of the production norm.

Tyczka Jan, born in France, on January 21, 1924, (a reemigre to Poland), a miner in the „White Stone“ mine, surpassed his norm by 180%. He is a leader of the brigade which works on the "Youth Wall", and was a member of the resistance movement in France.

Galczyńska Maria, age 22, employed as a spinner in the state cotton mills, Nr. 1, in Łódź, produced 150% of her norm. She was awarded the Silver Cross of Merit.

Niegocka Janina age 19, employed as a sewing machine operator in one of the Warsaw Clothing Factories, achieved 260% of the norm and was awarded a Silver Cross of Merit.

Noworytówna Alfrede, age 23, employed as a worker in the Rubber Goods Factory in Trzebin, achieved 312% of her norm and was awarded a Silver Cross of Merit.

Labendziewska Pelagia, age 21, employed as a worker in one of the installation equipment factories, achieved 685% of the norm and was awarded the Silver Cross of Merit.

The Union of Polish Youth developed competition of labour in the countryside, both in state

МОЛОДЕЖЬ ОБЪЕДИНЯЕТСЯ, ВПЕРЕД ЗА ПРОЧНЫМ МИРОМ

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

UNISSEZ-VOUS: EN AVANT POUR UNE PAIX QUI



The International Congress of Working Youth held in Warsaw.



A young Warsaw girl serves the international guests.

Delegates to the International Congress of Working Youth visited the bigger towns and industrial centres of Poland. Cracow girls guide the guests across the Wavel Palace in Cracow.



agricultural, and cooperative villages, popularization of agricultural sciences, etc. In the state agricultural estates members of the Union of Polish Youth participate both in individual and in group competition of labour, in production groups and in competition between individual estates. The competition has a periodical character and takes place during the busiest agricultural season. Competition of labour in the countryside has a different character taking place under two slogans:

1) The participation of the UPY in the State "Stock-Breeding-Meat Campaign" — (Campaign H).

2) Participation in social construction.

Members of the UPY help in the "Campaign H" — in the breeding of cattle and poultry. They work to increase the cultivation of fodder. All the work is directed and supervised by the district committees of the UPY.

Leaders of labour are surrounded by the care of the People's State. They are enabled to obtain vocational training and occupy responsible functions in production. Leaders of labour enjoy popularity among the youth. They are elected to the leading organs of the UPY and trade unions.

THE MOVEMENT OF LIAISON

The worker-peasant alliance is developing. One of the results of this is the liaison movement. Through this movement the working class aims to render help to the countryside and to develop

brzych repaired 47 agricultural implements. The Branch of UPY- in the locomotive factories in Poznań took under its wing the machinery centre in Sady, in the Poznań region. The branch at the textile centre in Łódź built a radio network with its own means in a local village.



The Union of Polish Scouts organises the masses of young people from schools.

cultural rapprochement between the cities and the villages. Workers' brigades undertake responsibility for machinery centres and carry through electrification and radio installation in the countryside. Much attention is paid to cultural rapprochement between the working class and the toiling peasantry. Working class youth, members of the UPY participate in the movement of liaison. Young people from the factory Ursus, for example, undertook to build a tractor for the cooperative village in the Warsaw region. The youth of Wai-

The aim of the members of the UPY is to gain support for the campaign of liaison from all the working class youth. They endeavour to strengthen the ties of the working class youth with the peasant youth, to help in ideological training and in the mutual exchange of experiences on recreation, education and physical culture.

The UPY is the initiator and leader in all these campaigns. The Members of the UPY are conscious of their role as members of the leading organization of the young generation, and realize

their duty. The UPY as the ideological leader of the Polish Youth took charge of the Polish Boy Scout movement and the ideological and educational activities in the organization „Service for Poland“.

“THE UNION OF POLISH BOY SCOUTS“

The Union of Polish Scouts, is an educational organization of young people, under 15 years of age.

The tasks of the Boy Scout movement in our country are as follows: to acquaint the younger people with the development of socialism in Poland, to mould properly their behaviour and to activate the younger people in the construction of the new life in Poland.

The Union of the Polish Boy Scouts rejected the traditional ideology and methods of Baden-Powell's Boy Scout movement, the offspring of the capitalist order.

“We, instructors, educators of the young generation, building a socialist Poland, break with all methods of Boy Scout training which reflect the capitalist society. We desire our new scout activities to be based on the methods of socialist education.”

This statement is part of the resolution of the National Conference of Boy Scout Instructors.

The patriotism of young people, which unites inseparably Poland with the struggle for peace and social justice in the whole world is the essence of education in the nascent Polish Boy Scout movement.

To participate in the development of our country, is a matter of honour for our Boy Scouts.

New tasks emerge from the new program of the Boy Scout movement. The duty of the Boy Scout is to become acquainted with life in Poland, to enrich their knowledge through proper study at school, and to undertake in groups tasks useful for the country.

The Boy Scout is a young citizen. He is responsible for his sector of work and is preparing himself for more difficult tasks which await young people in the Union of Polish Youth.

Through proper study at school, active participation in school social life and through work on

behalf of their fellow men, the younger people prepare themselves for the future.

Boy Scout units look after equipment and school dwellings. They construct toys for kindergartens and for children's homes. Boy Scouts take care of parks and lawns in their townships and render help by working in the fields and forests during summer camp periods.

The tasks of the Boy Scout movement is to enable young people to make use of their creative powers as a constant source of joy for them. Children should be able to develop their physique, enrich their knowledge and feel proud of their social usefulness.

A policy of promotion and championship was introduced for this purpose in the Boy Scout movement. Every boy and girl competes for championships in various interesting subjects suitable for their age. Technical and recreational pastimes, travelling, camping, singing and dancing are inseparably connected with really useful group work. This work is a contribution of our younger people to all society. Experts and the participants evaluate this contribution. A new moral basis for our future builders of socialism is being thus moulded. Every instructor of the Union of Polish Boy Scouts is an activist of the UPY.

“SERVICE FOR POLAND“

The universal organization “Service for Poland” was founded on the initiative of the old youth organization to enable the broad masses of our unorganized young people to contribute to the task of the re-construction of Poland, and to obtain vocational and military training.

“Service for Poland” embraces all young people of both sexes, 16 to 21 years of age. The young people are educated there in the spirit of patriotism, friendship and solidarity with the working class and the democratic young people all over the world, to love freedom and to fight for social justice. The UPY is responsible for the ideological education of thousands of members of the organization “Service for Poland”. Members of the UPY constitute the active cadres, leading the ideological and other work. “Service for Poland” places special



"Service for Poland" at work.

emphasis to enable young workers and peasants to achieve social promotion. "Service for Poland" directs these young people to industrial training schools, to school centres, and to officers' schools. During the last school year 35,000 young people were directed to such schools.

The organization "Service for Poland" realizes its tasks through:

- 1) School, village, local and factory units.
- 2) Brigades.
- 3) School centres — motor, tractor, glider and sea communication centres.
- 4) Social and training camps.

Members of units are called to do periodical jobs in youth brigades. Two months is the duration of a "brigade period", 32 hours a week is devoted to labour and the rest of the time is occupied by cultural and educational activities, military training, sport and hobbies.

Occasional work is carried out by members of units in the "three days' periods". For three days in the month the unit carries out important local jobs. Members of the unit help in electrification and radio installation in the countryside. They build and renovate schools, recreational centres, swimming pools, sporting grounds, and roads.

A few more movements and the pipe installation will be ready. The installation was constructed by brigades organized by "Service for Poland".





Guy du Boysson President of WEDY talking to a member of the organization "Service for Poland" during an interval.

Land improvement and other jobs are also done by members of units.

The organization "Service for Poland" carries on cultural and educational activities. Illiterates are being taught in the brigades. During 1948, more than 5 000 members were taught in the brigades to read and write. "Service for Poland" together with the UPY is establishing and managing recreational centres in the countryside.

The young people in the organization "Service for Poland" gain vocational qualifications at courses, organizational centres and in trade schools where experts are trained for all branches of industry. "Service for Poland" directs the most worthy young people to all trade schools. These schools are established at work places. Students are enabled to do their practical work and to acquaint themselves with their trade at first hand. During 1948, 14,000 were directed to vocational schools.

Social camps constitute an important form of social work for girls in "Service for Poland".

Groups of girls from the towns, especially from secondary schools attend these camps. During their summer and winter holidays they travel to the countryside to do social work. About 2,500 girls, members of "Service for Poland" attended these camps during the Summer of 1948.

THE ACHIEVEMENTS OF "SERVICE FOR POLAND" IN THE RECONSTRUCTION OF THE COUNTRY

"Service for Poland" organized in 1948 25 brigades and a number of smaller units including 30 harvesting groups. A number of the brigades were employed in Warsaw and in the districts. Members of "Service for Poland" cleared the ruined capital, helped in the building of a number of enterprises and did levelling work.

Group competition which spontaneously developed in the brigades not only helped to fulfil the planned jobs but to surpass them. Half a milliard zloties were saved for the State.

Output of labour in the brigades amounted during the first brigade period to 101% of the norm, during the second — 134% and during the third — 177%.

During 1949 the number of brigades has grown to 56. Their scope of work increased. The brigades will continue to work on industrial jobs, realizing a number of enterprises within the Three Year Plan, for example, the building of the big car factory near Warsaw. Young people will be able to learn a trade while working. Local jobs are done by members of "Service for Poland" outside brigades to be able to take an active part in reconstruction and to raise the economic and cultural level of their homeland.

The best members who distinguished themselves in work, in the study of social work, in sport etc, are awarded the title of champions by the self government of the organization. The champions received efficiency orders and many of them were given valuable prizes. At the end of every brigade period, the best brigade received from the Headquarters of "Service for Poland" a banner as a trophy, later passed on to the best future brigade.

THE PRESS OF "SERVICE FOR POLAND"

"Service for Poland" publishes an illustrated weekly "Razem". "Młoda Wieś" is a weekly published by "Service for Poland" for the benefit of peasant youth.

Every other day the newspaper "Information of "Service for Poland" is published for members in the brigades and a monthly "Młody Żeglarz" for young people interested in seafaring.

PHYSICAL EDUCATION AND SPORT

The UPY pays much attention to popularizing sport. In this task the youth organization works together with the Trade Unions in the cities and with the Peasant Mutual Aid Union in the countryside. Members of the UPY are also members of all sport organizations. People's Sport Groups were organized in the villages. During the current year about 4,000 of them were in action. The UPY was the co-organizer of the National Athletic Race. 500,000 young people participated in this event.

On May Day 75,000 boys and girls participated in the athletic race. Marches on the tracks of the victorious Soviet and Polish armies took place with 340,000 people participating.

The UPY at present plans a relay race over 4,500 kms. In this relay race 20,000 sportsmen will participate directly. About 100,000 people will take part in local events.

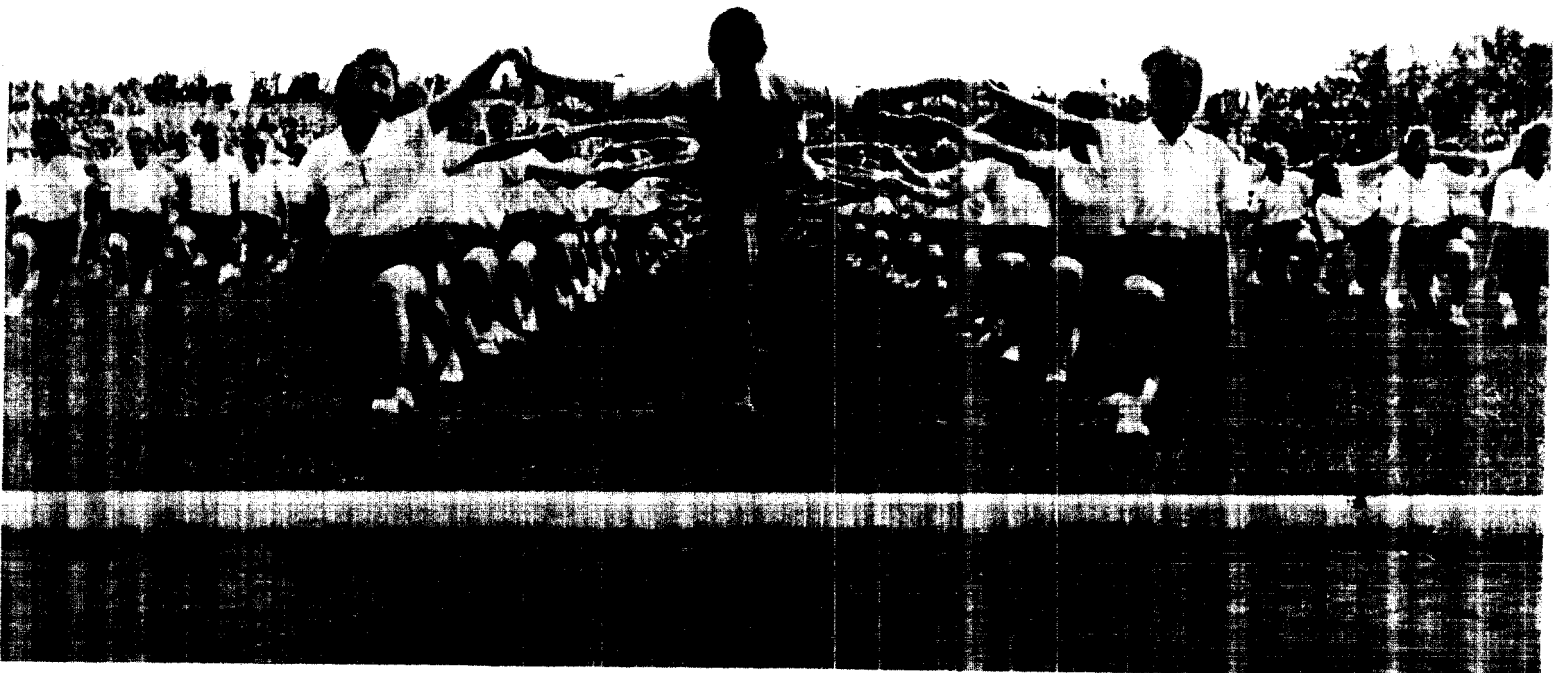
"Service for Poland" also pays much attention to the popularization of sports, especially where it is most neglected i. e. among peasant youth.

Physical training and all kinds of sporting activities take place in all the units of "Service for Poland" in brigades, and in social camps.

It is obviously impossible to gain a full picture of the achievements of the youth in People's Poland from what was said above.

It enables us, however, to understand that youth consider the people's state as their state and that young people sacrifice all their strength to develop and consolidate the people's power in the further advance to socialism.

Physical training develops the health of the young generation.



EDUCATION AND CULTURE IN PEOPLE'S POLAND

To be able properly to understand the magnitude of the tasks and to comprehend what was done in Poland from 1944 onwards in the popularization of education and culture, we must first analyse the situation in this field in pre-war times.

THE HANDICAPS OF THE YOUTH BEFORE THE WAR

The prewar policy of the Sanacja Governments favoured the interests of the possessing classes, by organizing better schools for the cities and worse in the villages. It meant in practice that there existed worse schools of the so called first and second category for the smaller villages and better schools of the so called third category for the bigger villages and the cities. The schools of the third category were the only complete elementary schools with seven grades lasting for seven years. Out of 28,722 schools, only 4000 were of the third category. The rest were of the first and second category, lasting for seven years but with a curriculum not exceeding the fourth or the sixth grade.

This educational system was unjust to the peasant youth who as a rule attended schools of the first and second category.

The lack of the higher grades in the schools of the first category and differences in the curricula of the village and city schools prevented peasant children from obtaining secondary education.

Even schools of the lower categories were not accessible to most peasant children. According to official statistics more than half a million children did not attend schools.

The neglect of peasant and working class children was even more evident in secondary education. *Out of a thousand peasant children hardly 50, i. e. 5% obtained secondary education. About 10% of the students came from working class parentage. The rest came from families of civil servants and from the propertied classes. The situation in higher education was still worse. During 1935—1936 only about 5% were sons of poor peasants, and not even 5% of working class youth attended the first year of higher education.*

The above figures illustrate well the social composition of secondary and higher schools.

No future for the Youth

To complete the picture of prewar education, we should also mention the trade schools. During 1838, there were 780,000 young people, aged 15 years, able to undertake employment. Out of this number only 250,000 were able immediately to receive employment. The rest swelled the ranks of the seven million unemployed.

Amongst the 780,000 young people willing to work, 68% were peasant youth, 18% working class youth and 14% were middle class and white-collar youth. Already in the secondary schools, there were 89% young people of bourgeois and white collar parentage. Out of these more than 50% came from well-to-do families.

The weakly developed vocational schools could not train the huge mass of young people. In fact, even two years after graduating from the trade schools, 60% of the graduates were unemployed. The small and weak industry was not in a position to employ the qualified artisans just as it was unable to employ the large number of unskilled young people.

Illiteracy was a general phenomenon. During 1931, 23% of adults could neither read nor write, i. e. almost 1/4 of the citizens. With this fact we can end our analysis of the situation of education in prewar Poland.

We must also take into consideration the five years of fascist occupation to be able properly to understand the difficulties the government of re nascent Poland had to face in the beginning. Fascist occupation meant five years of conscious demoralization of the youth by the invader, five years of prohibition of secondary and higher education. 17% of teachers and professors were murdered by the Germans during the occupation. More than seven thousand school buildings (937 kindergardens, 6842 elementary school buildings,

263 secondary schools, 294 vocational training schools and 80 teachers' colleges) 23% of the libraries were completely destroyed.

The above was the state affairs at which point the Polish democratic authorities took over.

THE ELEMENTARY EDUCATION REFORM

The first to be tackled were the primary schools. One of the first principles adopted in re-organizing the schools was the principle of classes having one year duration. Truly, there were still schools left with one teacher for four grades. But in these, the children do not have to stay seven years but only four. Children from the elder age groups, those ready to attend the 5th, 6th and 7th grades could study in neighbouring schools, where there were a larger number of teachers, i. e. in so-called "collective" schools.

Schools with two teachers have to provide five or six grades in one year classes. Students of older age groups have to attend the "collective" schools. Only schools with three teachers have to provide a full primary course, i. e. seven full grades.

We see that first basic achievement in education in People's Poland was the elimination of the old practice that was weighed against the peasant children. Those children were unable to obtain a seven year primary course, since they were held for two or three years in the lower grades, which did not correspond to their physical development.

Let us have a look now, what are the achievements of People's Poland in organizing and starting schools and in realizing the principle of compulsory education. The post-war primary Polish school can be judged by the number of children attending. *In the school year 1921 — 1922, out of 5,075,166 children of school age only 3,202,046, i. e. about 64% attended school. In the post-war period, in the year 1946 — 1947, 93% of children of school age were receiving primary education. At present in some school districts the percentage is as high as 99,9%.*

We can observe the constant growth of the number of students attending grades five, six and seven. The struggle to even up the number of students in higher grades, with the number of students in the lower, i. e. the struggle to enable all children to attend all grades is continuing on successfully. From the beginning of 1948 — 1949, a new type of school was organized. This was the "basic eleven year" school. It arose as a result of merging the full primary school with the secondary school.

The creation of "eleven year schools" was taken into account in the reconstruction of the secondary schools. Before the war secondary schools were mainly in the centre of large cities and in district towns. In the post-war period it was decided to bring these schools closer to the children of workers and peasants. Secondary schools are now organized in suburbs and in villages. The "eleven years schools" aim to enable the child of peasants and workers to obtain a secondary education. In addition to the 200 "eleven years schools" which were established in places where there were secondary schools in the past, there were organized more than 100 new eleven year schools. These are established in places where there were not any secondary schools, that is in villages, small towns and suburbs.

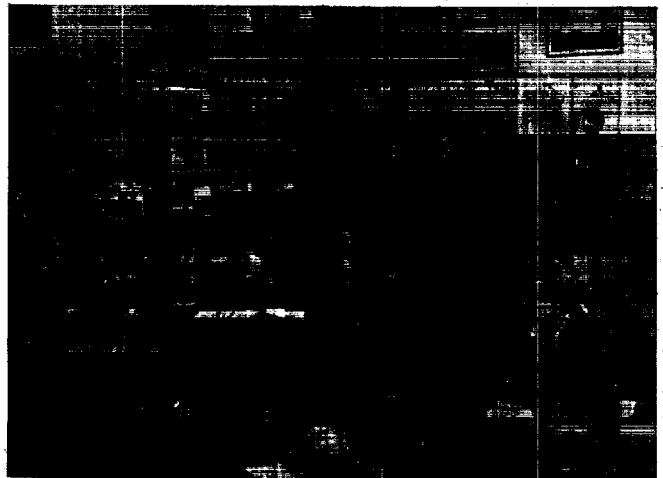
Parallel with the reform of primary education, changes in the school curriculum were also effected. The enlargement in the content of the school program went hand in hand with the changes in the manner of approach. The new text-books aim to educate the citizen of the People's State. From this arises the necessity to democratize the curriculum and to remove from it mistaken and often reactionary elements.

WORKER AND PEASANT YOUTH IN THE HIGHER SCHOOLS

Along with the increase in the number of students, the secondary schools were also fundamentally re-organized. The social composition of



Libraries and recreational centres for children, working class and peasant youth were established in the old aristocratic palaces.



A geography lesson at an elementary school.



This young turner will be an outstanding expert.



They are also interested in political, economic and cultural life at home and abroad.



Lessons of the "Trojak" at a youth school.

students and the curriculum changed. In 1937-1938 there were 6.5 students per 1000 of the population, in 1947-1948 the figures have grown to 8.1 students. The total number of secondary schools during the last school year was 777. During the present year this number has grown to 804.

The policy of the people's state aimed to make education of all degrees available to all the strata of the youth, and above all, to the working class and peasant youth, who until now were neglected.

This was relatively most difficult in the higher schools, where differences of living conditions of young people, from various strata, were of decisive importance in their preparations for higher studies. To even up these differences, preparatory courses for the higher schools were introduced. By means of these courses the working class and peasant youth were able to fill the gaps in their education. In certain faculties an introductory year was established.

Qualification committees organized by the Ministry of Education facilitate entrances to higher education, enabling young people to catch up during their studies.

The above policy during a number of years fundamentally changed the social composition of youth in higher education. In 1948, in the first year of study in the higher schools in Poland, the working class youth constituted 25,9%; peasant youth 26,1%; young people from the working intelligentsia constituted 41,6%, and only 6,4% came from merchant and capitalist strata.

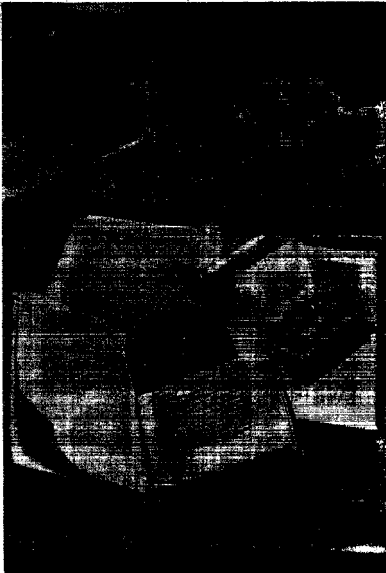
More than 50% of peasant and working class youth are in need of help to continue their studies. State scholarships granted amount to 1,130,5 million zloties. Out of 90,000 students, 26,379 benefit from scholarships.

THE DEVELOPMENT OF VOCATIONAL SCHOOLS

The nationalization of industry became the basis of its unprecedented development. Factories which are growing and developing from month



In the University Library.

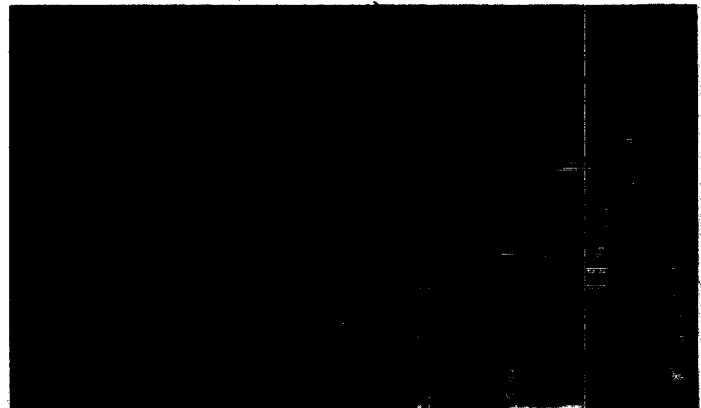


The Warsaw University Library contains many valuable and old manuscripts. On the illustration a ninth century manuscript.



A physics lecture at an adult high school.

The leading worker, the miner Cyron is at present a student at the technical school at Bytom.



to month, needed hundreds of thousands of newly qualified workers. To obtain the necessary hands to work is a question of life and death for the national economy. The youth has to supply the growing need.

The professional training of youth and the acquisition of new cadres for industry take place simultaneously through the following means: the



After work and study it is very pleasant to dance.

state authorities in People's Poland devote particular care to trade schools, first of all —

a) To ensure young fresh forces through mass organization of courses of industrial training.

b) The raising of the trade qualifications of employed workers through the creation of special courses.



"The feet start dancing when the orchestra plays..."

c) The establishment of three year secondary schools, colleges and industrial schools at work places. Since the end of the last World War until 1948 (no up to date figures are as yet available) the increase in the number of schools of all types was as follows;

	end of war	1948
kindergardens	853	3755
primary schools	14992	20137
secondary schools	536	758
part time schools	228	652
higher schools	12	34

It is clear that young people studying in industrial primary and secondary schools have to be provided with facilities to make these schools available to every working class and peasant child.

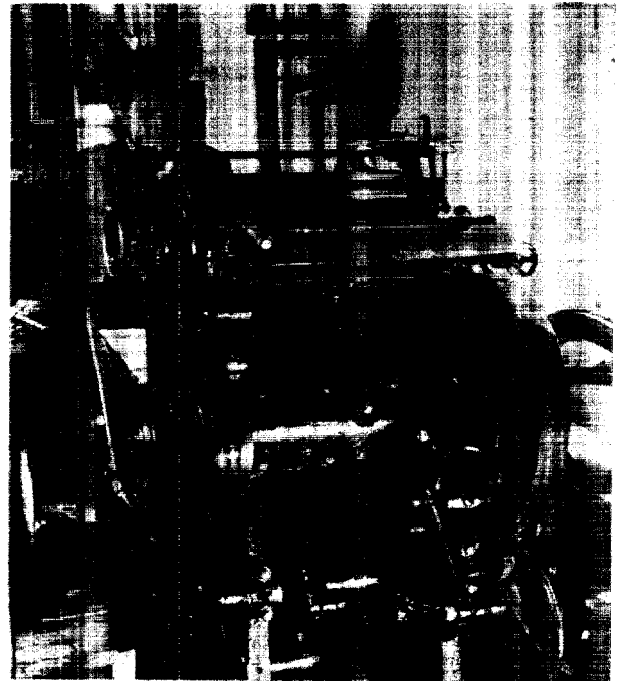
It is obvious that the situation of young people is different now in comparison to pre-war times. Then, every year, the ranks of the "superfluous", disappointed with life and embittered people were swelled with new hundreds of thousands. In the year 1948, 400,000 young peasants and workers were being trained in professional



Electrical energy illuminates the Polish countryside. On the illustration a member of the Union of Polish Youth at work.

schools. They were all aware that after graduation the nationalized industries ensure work for them.

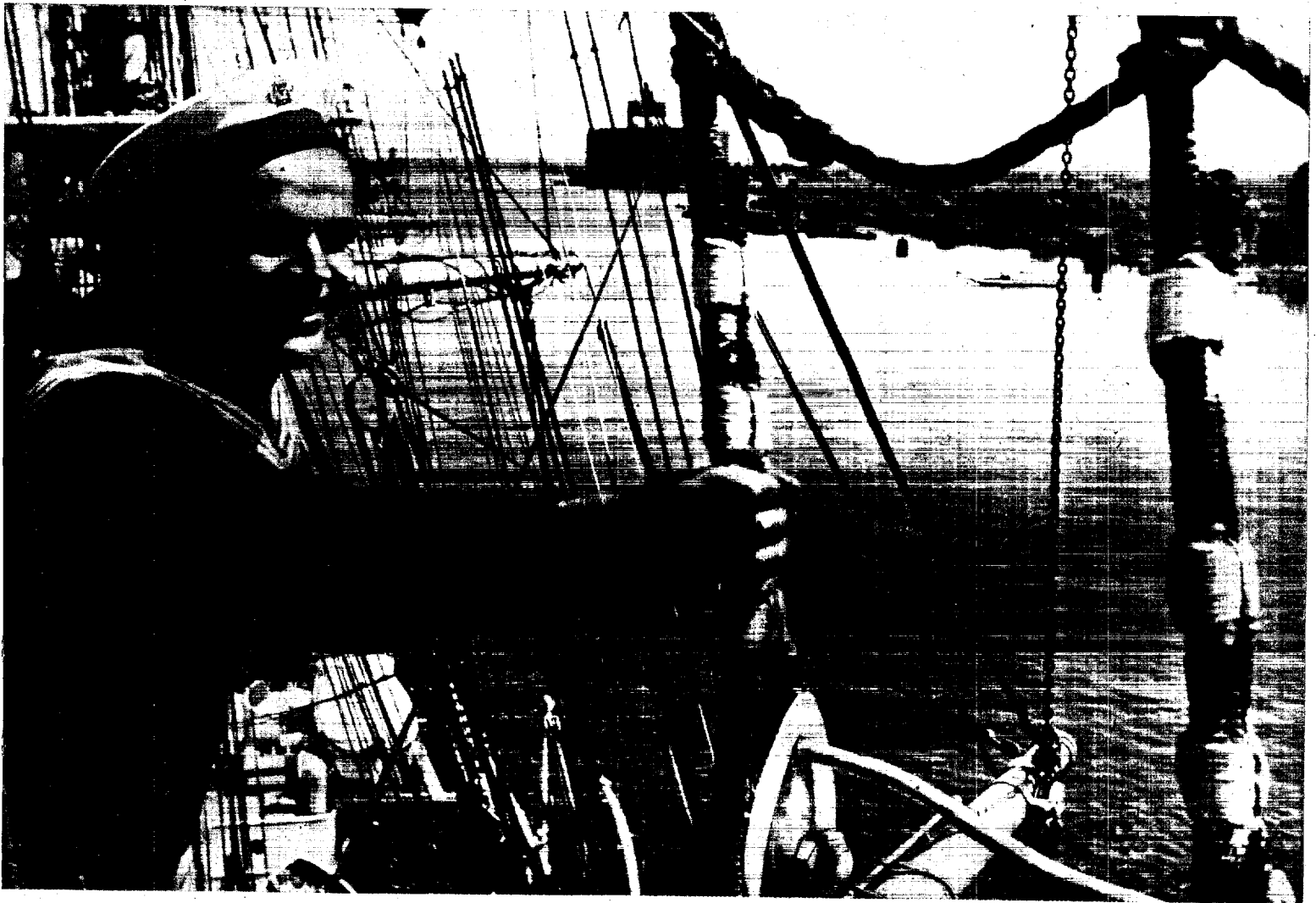
We should add here something about the special schools for peasant youth who desire to remain on the land. Before the war there were in Poland eight secondary agricultural schools. After the war there are nearly two hundred, not



The number of readers and printers is increasing in Poland.

"Travelling Bookshops" sell to the people on "Enlightenment Day".





A Polish sailor, member of the Union of Polish Youth, on the training boat "Dar Pomorza".

counting the lower rank schools and the few thousands special groups for agricultural training.

We thus see, how much the renascent Polish State is doing to enable all the youth to achieve proper training.

THE STRUGGLE AGAINST ILLITERACY

Great attention is paid to the struggle against illiteracy. The struggle, started in 1944, is taking on strength every month. During 1948, 15,000 special courses were organized. Hundreds of

thousands of illiterates passed through those courses. During this single year 500,000,000 zloties have been spent in the fight against illiteracy.

All the Polish nation undertook the campaign against illiteracy, the heritage of the capitalist — landlord governments and the obstacle on the road of development of people's Poland, to full cultural and economic prosperity. This campaign began in 1945, but only recently has it been given special emphasis. The law of April 7th, 1949, for the elimination of illiteracy, established the social



A mountaineer folk orchestra

duty of free instruction to illiterates and half-illiterates, aged from 14 to 50 years. At the same time, this law established the principle of universal duty to serve in the struggle against illiteracy.

Proof of the great attention paid by the government to the problem of fighting illiteracy is



Medical units carry help to the most distant corners in the country

the establishment of a special government plenipotentiary and of regional and district administrations. In addition to this respective social committees to fight illiteracy were also organized. Political, trade union and social organizations



Young workers on winter holidays

take an active part in this campaign. By the end of 1951, 2,400,000 illiterates will have passed through courses of reading and writing. The phenomenon of illiteracy in Poland will then be eliminated for ever.

THE STRUGGLE FOR A NEW CULTURE

The popularization of culture to make it available to the widest sections of the labouring people has become a problem of national importance. The youth recreational centres at work places are the cradle of amateur artistic circles. There are available libraries which enable the mass reader to obtain books. Great festivals for amateur artistic groups have been organized. In 1947 in the competition between recreational centres a thousand recreational groups numbering about 40,000 members took part. Eliminations during this competition held in May, 1947, became a great working class cultural event. This proved that a voluntary group can be the creator of true artistic values.

During May, 1949, a number of people's artistic groups arrived in Warsaw. The great Festival of People's Music became an artistic event of national significance. The participating groups passed through regional and district eliminations. In the pre-festival campaign some thousands of artistic groups with hundreds of thousands of members participated. They demonstrated the richness of Polish national culture.

The growing popularity of reading amongst the wide masses of the people and above all the youth, is closely connected with the popularization of culture. The campaign to develop large sections of readers is gaining strength every year. The youth press is becoming more and more popular. New mass and cheap editions of books within reach of all are being published. In villages and in factories libraries are established. The development of reading circles can be expressed by the size of the editions printed. *Before the war an edition of 3000 copies was considered a good one. At present the majority of books reach the 10,000 mark. Editions in tens of thousands are not rare, and the book of Rudnicki, "Old and New" last year, was published in 150,000 copies.*

We can judge the cultural level of a people by the number of readers. Books form the basis of development and popularization of culture.

After the war a campaign was undertaken to rescue and protect library collections.

The losses estimated so far amount to 13 million volumes, 75 000 manuscripts, 200 thousands old printings, 30 thousand maps and atlases, 300 thousand exhibition displays and albums. The national publishing plan aims to determine the most urgent necessary reproductions and publications. This would enable to publish rapidly indispensable literary and scientific books.

Our great achievement in publishing books and other works can be illustrated by the following figures:

	1945	1947
scientific works	204	1009
literary works	286	1002
text books	331	979
popular scientific publications	131	500

It should be emphasized that the pre-war number of text book publications was already surpassed by 25%.

This year saw the birth of a committee to popularize books. This committee publishes books much below the market price. The publications of this committee are primarily aimed for the countryside.

The Polish theatre is being restored very rapidly. Not only are the theatre workshops quickly rebuilt but, what is equally important, artistic training is being developed. The radical social changes have drawn into cultural life masses of people who lived isolated from esthetic life including the theatre. These masses appreciated the theatre. Big reductions in prices of tickets enabled even the lowest paid workers to benefit from the theatre.

Out of 504 printing establishments that were functioning in pre-war Poland, 276 were left in rubble. Out of 1200 professional journalists, 300 were murdered.

The daily press changed. The yellow sensational press which appealed to low human instincts disappeared. Our press to day is characterized by a higher level and pays greater attention to economic and cultural matters. During 1945 the number of newspapers and periodicals amounted to 376, during the past year (1948) the number increased to 742.



Once a landlord's palace, now orphans' home.

It is impossible to discuss in a few sentences all that is being done in Poland to popularize culture. Cinemas and theatres for workers, travelling cinemas and concerts for the countryside, the popularization of the medium of radio, each one of these should be treated in a special article.

SPORTS AND RECREATION

We shall end our review with a number of figures, illustrating what is being done to ensure for young people proper leisure after work and study.

During 1949, a large percentage of those who benefit from holidays will be young workers. In addition there are organized for workers, special rest homes and summer camps. Over 800,000 children and young people passed through summer camps during 1948. Over 7000 students benefited during the same year from free holidays. In addition, large numbers of young people benefited and will go on benefiting from holidays organized by trade unions.

During the present year, the growth of summer camps will be supplemented by 14 big rest and sport centres, richly endowed with every kind of sporting facilities for the youth. Twenty thousand young people will pass through these centres. In addition many thousands will live in tents and special camps.

We have quoted in this article figures illustrating the victorious struggle of the democratic camp led by the working class, to realize the program of democratization and popularization of enlightenment and culture in Poland.

The Polish youth realises the great changes that took place in their conditions thanks to the fact that the people took over state power. Young people no longer fear that they would become a superfluous burden on the nation. They realise that as long as the People's Government is in power they have full possibilities of social progress and development.

For this reason the Polish youth feels closely united with the people's democracy. *Young people realise that the people's state is their state.*

THE SIX YEAR PLAN AND THE PERSPECTIVES FOR THE YOUTH

NEW PLAN:

The Three Year Plan was a plan of economic restoration. The Six Year Plan, embracing the period from 1950—1955 will be a plan of economic development and the laying of the foundations of socialism.

This means the creation of a large socialist industry, the modernization and to a large extent socialization of trade, an increase of the productivity of labour and strengthening the defence potential of the country. As a result of the Six Year Plan the welfare and culture of the labouring masses will grow. At the same time the capitalist elements will be deprived of all important influence in any of the branches of national economy.

THE NEW POLISH INDUSTRY

At the end of the Six Year Plan we shall possess a great socialist industry with up-to-date equipment. This industry will be able to ensure the continued industrialization of our country. Based mainly on our own production of machinery and equipment, our industry will deliver all the

technical and material supplies necessary for the development of all other branches of our national economy especially agriculture. Transport, industry and construction will also satisfy the growing consumption needs of the people. To a large extent, the backwardness of Polish industrial development will be eliminated. *By 1955, industrial production per capita will be raised to the level of production of the more developed economically European countries. In 1955 our industry will produce twice as much as in 1949.*

The basic condition of industrial development is the fast growth of the production of machinery. We must produce more coal and steel and we must build more steel plants.

The production of coal in 1955 will be between 90 to 95 million tons. Thus, Poland will become, in this branch of industry, one of the leading countries in the world. The production of coal per capita will be three times as much as in pre-war France and the same as in the United States in 1937. We shall not only develop the old steel mills but we shall build a new huge plant with a production capacity of one and half million tons

of steel a year. This steel mill will be in operation by the end of the Six Year Plan. Equipment for it will be delivered by the Soviet Union in accordance with the investment agreement. In this way we shall achieve by 1955 in steel production 3,800,000 tons, that is about 260% in comparison to the 1937 production and 190% in comparison to 1949.

Sheet metal production will amount in 1955 to 2,600,000 tons (193% compared with production in 1949, and 250% in comparison with 1937). The production of the metal and machine industry will increase by 250% in comparison to 1949.

Production of the chemical industry will be raised during the same time by 290% to 300%.

The production of nitrate fertilizers will be increased by 350%. The production of tractors by 500% to 600% (10,000 to 12,000 tractors yearly). In 1955 we shall produce about 15,000 trucks and about 10,000 cars.

The production of electric energy per capita will amount to 670—690 kilowatts. That is more than in pre-war France and more than six times the amount produced in Poland in 1938.

The technical level and productivity of industry will be raised.

New industrial establishments will be built in those districts in the country where industrialization was weak.

THE NEW AGRICULTURAL DEVELOPMENT IN POLAND

Agricultural production must catch up with industrial production to make the development of the latter possible. The growth of agricultural production will indeed be slower than industrial production. Nonetheless it will increase during the Six Year Plan by 35% to 45%.

What means will the state adopt to increase agricultural production? Above all, industry itself will help agriculture.

It is necessary to supply agricultural machinery and mechanized traction power to reconstruct agriculture along modern economic lines, to raise

agricultural output in State estates and in individual peasant land-holdings and to create a technical basis for agricultural production cooperatives.

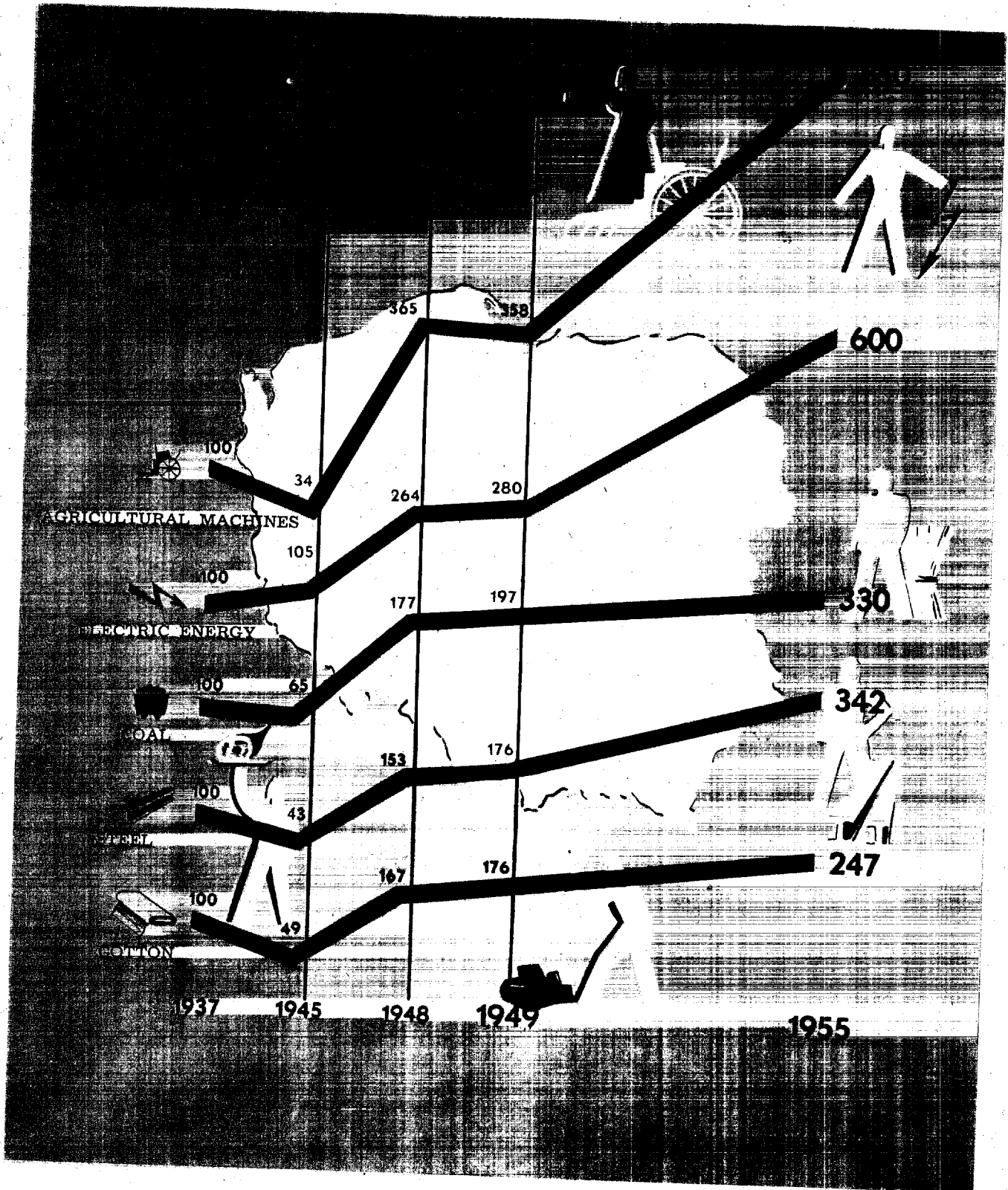
In connection with this the production of tractors will amount to 10,000—12,000 in 1955. The value of production of machinery and agricultural implements will increase six-fold in comparison to pre-war years in 1955.

From national factories and from imports agriculture will receive 50,000 to 60,000 tractors and a great number of motor vehicles. The supply of artificial fertilizers will increase. About 8,000 to 10,000 more villages will become electrified. The State will make sure that cadres of agricultural instructors will be increased. They will popularize the up-to-date methods of land cultivation, breeding of live-stock and the selection of seeds and so on. We must emphasize that the creation of production cooperatives is continuing and will continue on the basis of free choice, until such a time that the peasants become convinced that it pays better to work on land in groups rather than individually.

State estates will become exemplary socialist agricultural enterprises and will greatly increase their production. The poor and middle peasants will benefit in the first place from state technical facilities and from financial help. Finally, the agricultural production cooperatives organized on the basis of free choice will inevitably contribute to the growth of agricultural production.

SOCIALISM MEANS ENLIGHTENMENT, CULTURE AND A HIGH STANDARD OF LIVING

The construction of the foundations of socialism will increase the material welfare, improve the living conditions of the labouring masses and raise their cultural level. This calls for the raising of their consciousness to a much higher level which is only possible when illiteracy is obliterated and enlightenment and culture made universal. The living conditions of the masses will improve through a considerable growth of real earnings,



through many-sided development of social services, health protection and housing.

The average standard of living of the masses will increase at the end of the Six Year Plan by 55%—60% over the 1949 standard. This means the standard of living will be about twice as high as pre-war.

There will be 520,000 rooms built, the number of doctors will increase to 16,000. In the countryside health centres will reach the figures of close to 2000. The number of hospital beds will systematically grow to 14,000. The number of kindergardens will increase by almost 100% and will take care of about 60%—70% of the urban children and about 20% village children. Nursery accommodation will increase by 100%. Illiteracy will be completely eliminated. Cultural and educational institutions will be developed. The number of libraries will increase to 20,000. The number of radio set owners will reach three million.

The above goals can be achieved only through the process of a sharpening class struggle against the eliminated parasitic strata who thrive by exploitation and oppression of workers.

This historical class battle will be won by the toiling masses under the leadership of the working class.

THE SIX YEAR PLAN IS THE FUTURE OF THE POLISH YOUTH

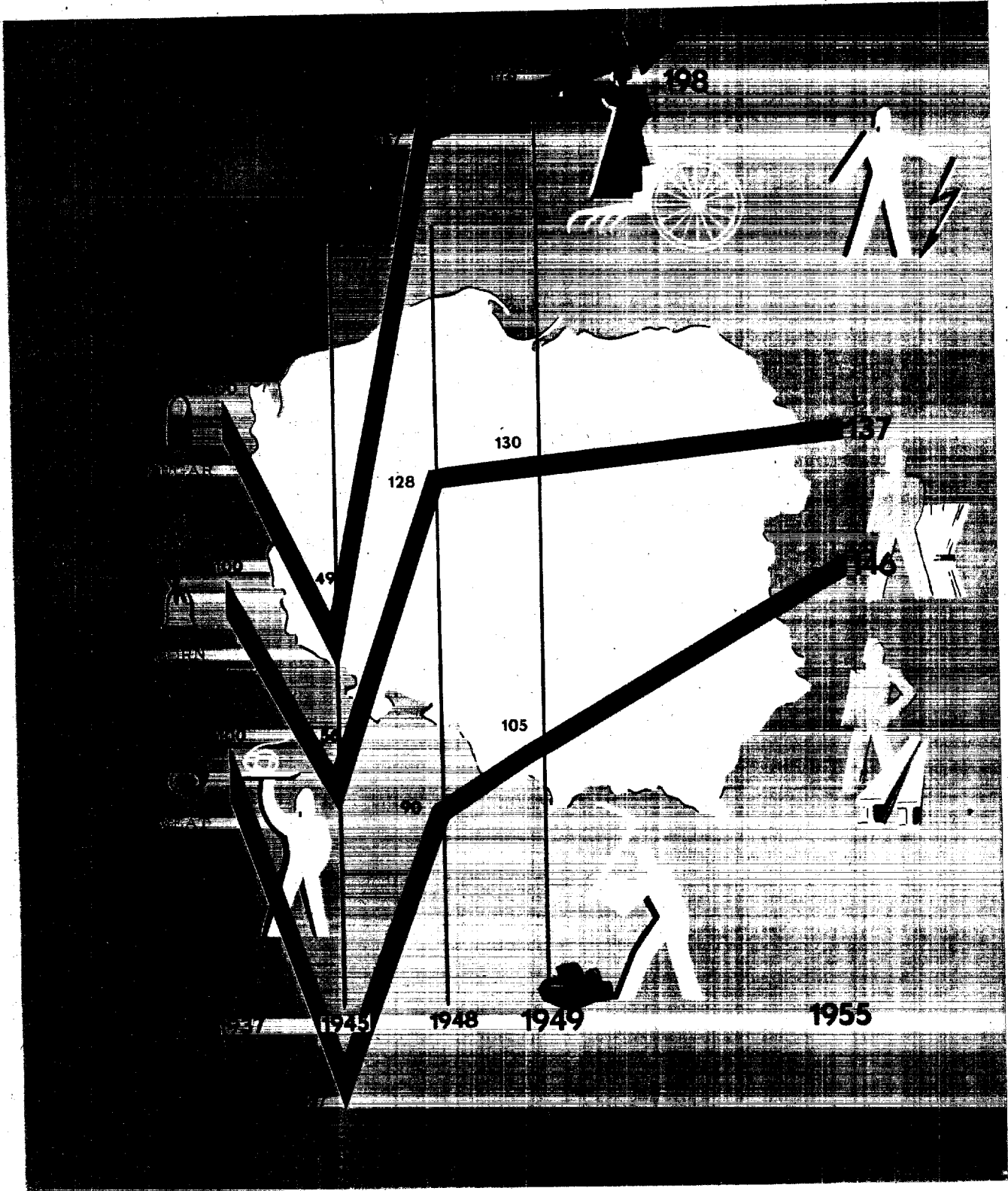
The Polish Six Year Plan will ensure a joyful and happy future for the young generation in Poland. The Polish youth will live in a rich and plentiful, enlightened and industrialized Poland. The great possibilities and the excellent chances arising from the perspectives of the Six Year Plan are well understood by the youth, who also understand the meaning of building socialism. They see the realization of their own interests in the policy and economy of People's Poland. This is why the Polish youth will start with enthusiasm to fulfil the Six Year Plan in industry, agriculture and at school.

Youth's participation in the realization of the Plan opens before them wide horizons, as it pays great attention to the needs of the young people. It opens for them rapid and advantageous possibilities of social promotion.

Let us turn again to figures. Unemployment in pre-war Poland was an economic and social disaster. In 1937, official statistics gave the figure of 375,000 unemployed. This did not take into account the unregistered unemployed and the partly unemployed men, women and young people. Unemployment is entirely non-existent in renascent Poland. The tremendous tasks of the Six Year Plan entail a fresh flow of labour. This is already taken into consideration in non-agricultural industry. The plan foresees the growth of employment capacity by 1,200,000 or about 27% of the present number of employees. The Six Year Plan foresees also the training of 800,000—900,000 workers who will be employed in the newly established industrial factories and in the new branches of production. This will also necessitate the training of 80,000—100,000 technicians and about 24,000 engineers. At the same time the country will need a flow of newly qualified workers into the economic administration: planners, bookkeepers, statisticians, commerce specialists, agronomists, tractor drivers and other agricultural specialists, not mentioning teachers, doctors and cultural workers.

It is evident that to carry out the Six Year Plan the State will have to train professionally thousands of young people. Together with placing emphasis on older workers and above all on leading workers, it is most rational to train young people for the necessary trades.

Where is the youth going to come from? What type of young people are they going to be? In the first place, they will be working class and peasant youth. The State in its industrialization of the backward towns, during the Six Year Plan, will draw on the youth from these towns and from the countryside to supply hundreds of thousands of new workers. The existing reserves



of women's labour will also be utilized. Thus are opened perspectives of promotion for young people of both sexes. The Six Year Plan foresees important development in the professional schools of all grades. Their direction will be adapted to the development of individual branches of industry. Courses of professional training on a wider scale will also be organized. The primary seven year school will be completed by 80% to 100% of the children, half of them will continue their studies in professional schools, or in secondary schools where they will receive vocational training.

More student hostels and state scholarships will enable a greater number of working class and peasant youth to enter higher schools. In this field many advances have been already achieved. During the Six Year Plan there will be a total increase of students by 10,000. From Technical Schools alone, 4000 engineers will graduate every year.

These are some of the concrete perspectives opened for our youth by the Six Year Plan. The

new people's technical intelligentsia, the future builders of socialism, the future managers of factories, managers of industry, state administrative workers, ministers and scientists, will be trained on the aforementioned principles. They will be sons of workers and peasants, who thanks to People's Poland will achieve a higher material standard and intellectual culture and for whom the doors of social promotion will be opened. They will march with all the working class, the progressive peasantry and with the old intelligentsia who show willingness to cooperate with the people (and the Polish intelligentsia have definitely shown this willingness) united to build a new social order — a new, truly just, socialist system.

Such is our bright and new future. The consciousness of this future and of our aims gives us new strength, enabling us to overcome all the difficulties and obstacles which we meet and shall meet.

Victory and the future belong to us. This belief is rightly shared by all the Polish Youth.

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Errata:

page 29 — order of the captions ought to be from above:

2nd — S. Dubois. Chairman of OMTUR. Murdered in 1942.

3rd — J. Krasicki, the second chairman of the Union of Young Fighters. Murdered in 1943.

4th — W. Jańczak. One of the radical leaders of "WICI". Murdered in 1942.

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

PRINTED IN POLAND

Oprac. graf.: Baro

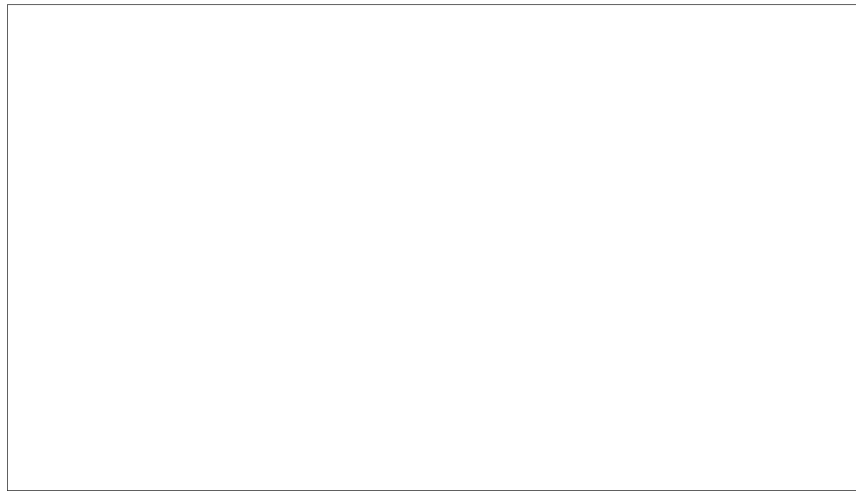
Wielkopolskie Zakłady Graficzne w Poznaniu - Zakład Główny — 10 000 — 2560. VII/49



U. F. D. R.

UNION DES FEMMES DEMOCRATES DE ROUMANIE

50X1-HUM



BULLETIN D'INFORMATION

JUIN 1949

U. F. D. R.

UNION DES FEMMES DEMOCRATES DE ROUMANIE

BULLETIN D'INFORMATION

JUIN 1949



La lutte pour la défense de la paix

La Journée Internationale des Femmes s'est déroulée cette année dans notre pays sous les signes:

de la solidarité internationale dans la lutte contre les fauteurs de guerre et pour la défense de la paix,

de la mobilisation des femmes, aux côtés des hommes, comme citoyennes libres et égales en droits, pour la réalisation du Plan d'Etat, pour l'édification du socialisme.

Les femmes ont célébré leur journée internationale en redoublant d'efforts au travail, conscientes que chaque victoire obtenue par la classe ouvrière pour édifier le socialisme représente un coup porté aux impérialistes provocateurs de guerres.

L'élan avec lequel les ouvrières ont participé à l'émulation socialiste, suivant l'exemple grandiose des stakhanovistes de l'Union Soviétique, a eu pour résultat une augmentation quantitative et qualitative de la production dans tous les domaines.

Ainsi, dans la production textile, où les femmes constituent 80% de la main d'oeuvre, beaucoup d'entre elles ont entrepris, en l'honneur du 8 mars, de travailler sur plusieurs métiers. L'exemple de l'ouvrière Maria Andrei qui, dans cette période, a passé de 12 à 16 métiers, a été immédiatement suivi par l'ouvrière Maria Cincă, la-

quelle dépassant sa camarade, a réussi à travailler simultanément sur 24 métiers. Elle a été immédiatement rejointe par ses camarades Maria Andrei et Ana Boghină. Toutes trois travaillent actuellement sur 24 métiers, stimulant et entraînant leurs autres camarades à en faire autant.

Des exemples nombreux ont prouvé que des centaines d'ouvrières se sont classées à l'avant-garde de l'émulation socialiste, dans toutes les branches de la production, en l'honneur du 8 mars.

Animées par l'exemple de l'émulation socialiste dans les fabriques et les usines, les ouvrières, les paysannes travailleuses et les ménagères des villes et des villages, ont organisé à leur tour l'émulation en vue d'accomplir le Plan d'Etat. Rien que dans la semaine allant du 1er au 8 mars, 2900 épouses de mineurs ont réalisé 45.000

heures de travail volontaire, pour aider à transporter le charbon à la surface des mines, pour nettoyer le terrain et elles ont facilité ainsi le travail des hommes, en leur donnant la possibilité de se livrer à d'autres travaux plus importants.

Dans tout le pays, des



★
Choeur d'enfants au grand meeting du 8 mars.

Maria Cincă, décorée de l'„Ordre du Travail", ouvrière à l'„Industrie Roumaine du Coton, Bucarest"

★

La Semaine de l'Espagne

Des milliers d'assemblées et des meetings ont eu lieu avec la participation d'un public nombreux, dont 500.000 femmes environ. A la suite de ces manifestations, des milliers de motions de protestation ont été expédiées à l'ONU, ainsi qu'aux légations des Etats-Unis

milliers de femmes ont accompli avec enthousiasme des centaines de milliers d'heures de travail volontaire pour aider à réaliser le Plan d'Etat dans tous les domaines de la production. Les chiffres, qui nous sont parvenus de 42 de nos 60 départements, démontrent que durant la campagne du 8 mars, c'est-à-dire dans l'espace d'un mois, 167.000 femmes ont effectué 972.427 heures de travail volontaire.

Pour populariser la Journée Internationale des Femmes, notre organisation a tenu 9.615 séances plénières, ainsi que des assemblées et des meetings dans toutes les villes et dans la plupart des villages du pays. Au meeting organisé par notre Comité Central à Bucarest, la camarade Ana Pauker, secrétaire du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain et ministre des Affaires Etrangères, a pris la parole. Malgré le temps défavorable, de grands meetings ont eu lieu dans tous les chefs-lieux de départements et dans toutes les villes principales. Ainsi à Constantza, 20.000 citoyens ont participé au meeting, à Cluj, 25.000, à Sibiu 37.000. Le 6 mars ont eu lieu dans toutes les villes, communes et villages des meetings auxquels ont assisté des millions de citoyens.

Le Présidium de la Grande Assemblée Nationale a décoré de l'„Ordre de l'Etoile de la République Populaire Roumaine" et de l'„Ordre du Travail" 61 ouvrières textiles, soudeuses, conductrices de tracteurs, artistes, écrivains, savants, ainsi que des femmes s'étant affirmées dans le travail politique.

Le 8 mars 1948 a été une manifestation des femmes qui ont redoublé d'ardeur au travail pour la reconstruction

du pays et ont intensifié leur lutte pour renforcer la démocratie. Cette journée a été marquée par de grands meetings et des démonstrations qui se sont déroulés spécialement dans les villes. Cette année-ci, le 8 mars a été caractérisé par la participation massive, non seulement des femmes des villes, mais aussi des paysannes laborieuses. Elles ont su se montrer, en un nombre imposant, comme des citoyennes égales en droits, dans toutes les actions pour la réalisation du Plan d'Etat et pour la défense de la paix. Le 8 mars a été célébré par tout le peuple travailleur de notre pays autant que par les femmes. Ensemble, ils ont manifesté chaleureusement à cette occasion leur amour et leur reconnaissance envers les peuples soviétiques. Dans les fabriques, les usines, les villages, les familles, les femmes laborieuses ont été fêtées par leurs camarades de travail, en tant que combattantes de la paix et constructrices du socialisme.

La Semaine de la Grèce

La cause pour laquelle lutte le peuple grec est devenue pour notre pays celle du peuple tout entier et c'est pourquoi la campagne d'aide à la Grèce a pris un caractère permanent. Durant cette semaine, elle a été intensifiée par de grands meetings, des assemblées et des séances spéciales. Nous avons tenu plusieurs milliers de meetings et d'assemblées à l'issue desquels ont été votées des milliers de motions de protestation adressées à l'ONU. La lutte de l'héroïque peuple grec a été popularisée par la presse, la radio, le film et les projections en couleurs, par de nombreuses conférences dans tout le pays, par l'édition d'une brochure de l'UFDR sur la lutte de femmes en Grèce, qui a été diffusée dans tout le pays. A cette occasion, les femmes ont confectionné, dans les veillées et les ouvroirs, des dizaines de milliers de vêtements et ont collecté plusieurs millions de lei.

La campagne d'aide au peuple grec continue. Les veillées dans les quartiers et les villages rapportent chaque jour une grande quantité d'objets confectionnés pour les enfants grecs,

et de Grande Bretagne auprès de la République Populaire Roumaine. Ces motions continuent d'affluer et sont expédiées à l'ONU.

Nous avons diffusé par dizaines de milliers une brochure spécialement éditée par l'UFDR sur la lutte des femmes espagnoles pour la liberté. Des conférences ont été organisées dans toutes les villes et dans un grand nombre de villages. Plusieurs de ces conférences ont été données par d'anciens combattants roumains de l'armée républicaine espagnole.

Congrès Mondial des Partisans de la Paix

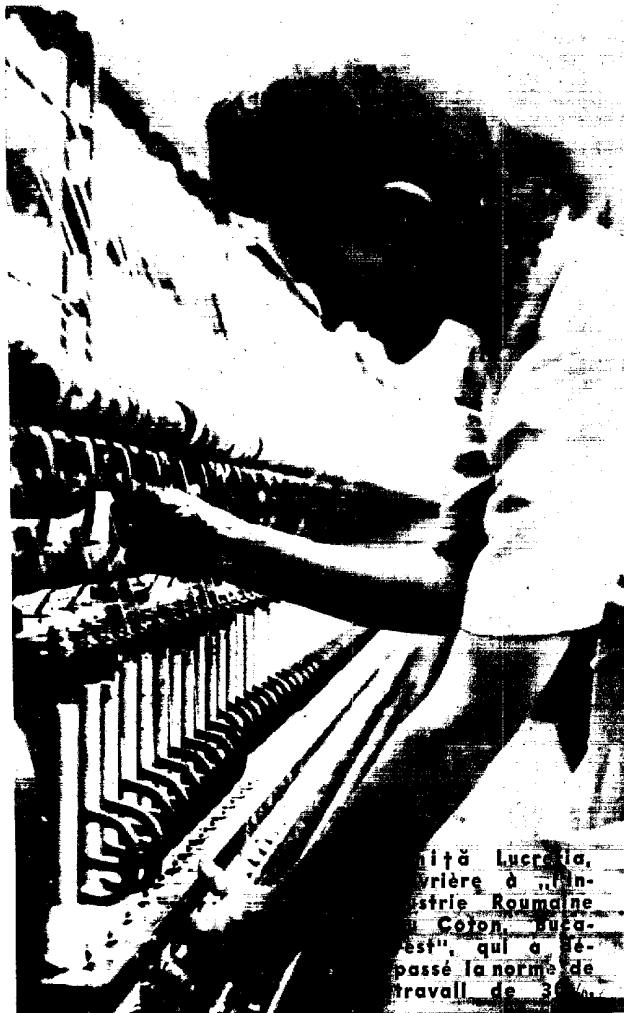
La préparation de la participation de notre pays à ce grandiose congrès des peuples a eu un écho puissant dans les rangs de notre organisation. Les femmes ont participé par dizaines, par centaines de milliers, à toutes les réunions tenues à cette occasion dans toutes les entreprises et les institutions, dans toutes les villes et dans tous les villages. A toutes ces assemblées, des motions de solidarité, ainsi que d'innombrables télégrammes ont été votés et adressés au Comité de liaison et aux Congrès de Paris et de Prague.

Dix femmes, ouvrières, paysannes et intellectuelles, ont fait partie de notre délégation à Paris et à Prague.

Douze femmes, ouvrières, paysannes et intellectuelles, font partie du Comité National pour la Paix élu au retour de nos délégués au Congrès.

Les femmes de la République Populaire Roumaine travaillent avec acharnement dans les fabriques, les usines, dans l'agriculture, dans les bureaux, pour participer à l'émulation socialiste et contribuer à l'augmentation de la production. Elles s'instruisent assidûment. Elles accordent des millions d'heures de travail volontaire au relèvement du niveau sanitaire et administratif du pays. Elles élèvent leurs enfants dans le nouvel esprit d'honnêteté et de justice, d'amour pour tous les peuples, pour tous ceux qui luttent pour la liberté, l'indépen-

dance et la paix. Elles travaillent ainsi avec la conviction d'avoir choisi la meilleure voie pour aider à la grande lutte pour la paix menée par les peuples du monde entier, la Grande Union Soviétique en tête.



Lucrăția, ouvrière à l'Industrie Roumaine du Coton, Bucarest, qui a dépassé la norme de travail de 30%



Les femmes de l'UFDR manifestent en l'honneur de la Journée Internationale des Femmes



Maria Andrei, décorée de l'„Ordre du Travail“, ouvrière à l'„Industrie Roumaine du Coton, Bucarest“



Le 1er Mai dans la République Populaire Roumaine

Plus que jamais, le 1er Mai a été pour nous cette année un jour lumineux, car il a été fêté en pleine lutte pour la réalisation et le dépassement du Plan d'Etat, sous le signe de la lutte pour la paix et de la solidarité entre les peuples.

Après la nationalisation, les travailleurs se sont lancés avec enthousiasme dans l'édification du socialisme, conscients que leur travail n'ira plus enrichir les patrons exploités, mais contribuera à la prospérité économique de notre République, à la création d'une vie heureuse et abondante pour le peuple entier.

Lorsque le premier Plan d'Etat a été établi, le 1er janvier 1949, les ouvriers ont entrepris une lutte vigoureuse pour accomplir et dépasser les normes établies. Chaque homme, chaque femme du camp du travail, a compris que seul un travail constructif peut édifier un pays fort et indépendant, un bastion invincible dressé contre les fauteurs de guerre; que seul le travail constructif est un encouragement valable pour les peuples qui luttent pour la liberté et l'indépendance, l'Union Soviétique à leur tête. La conviction que lutter pour dépasser les normes c'est également lutter pour la paix, s'est ancrée dans la conscience de tous les travailleurs.

C'est pourquoi, en l'honneur du 1er Mai, toutes

Manifestation du 1er Mai à Bucarest. Les pancartes chargées d'inscriptions proclament la volonté de paix des travailleurs.

les entreprises, sur toute l'étendue du pays, ont organisé l'émulation socialiste: le 5 avril, les ouvriers des ateliers de chemins de fer „Grivița Rouge” à Bucarest, qui ont une vieille tradition révolutionnaire, ont lancé aux ouvriers du pays entier le premier appel à l'émulation. Cet appel a eu un puissant écho parmi les masses ouvrières dans toutes les catégories de la production. Chacun a cherché à mieux organiser son travail, à trouver les meilleures méthodes de perfectionnement, à faire des économies de matières premières, à mieux entretenir ses outils.

A cette occasion, de nouveaux éléments se sont révélés faisant preuve de remarquables qualités, des éléments qui, autrefois, seraient restés dans l'ombre.

A l'occasion de l'émulation en l'honneur du 1er Mai, des résultats importants ont été obtenus dans la production de l'acier, l'extraction du charbon et du pétrole. Ces succès ont ouvert la perspective d'un

Des danses populaires accompagnent le défilé du 1er Mai



dépassement possible du Plan d'Etat pour 1949 dans une série d'autres branches importantes de la production.

Il y a lieu de relever l'importance du fait que, l'émulation étant organisée par les syndicats dans un esprit socialiste, c'est-à-dire dans un esprit d'émulation et non de rivalité, les éléments d'avant-garde de la production se sont efforcés d'entraîner les éléments moyens et même les retardataires. De nombreux exemples ont démontré qu'à





rades, me voyant en difficulté, ont cherché à me venir en aide par leurs conseils, à me montrer comment je pourrais mieux organiser mon temps, quelle meilleure méthode je pourrais employer pour rattraper le camarade Nicolas. Venant au travail un matin, j'ai même trouvé le camarade mécanicien qui contrôlait ma machine sans que je l'en ai prié. Depuis ce jour mes fils ne se sont plus embrouillés, j'ai pris confiance. L'aide donnée si judicieusement et chaleureusement par mes camarades m'a permis d'être aujourd'hui à l'avant-garde de la production et d'aider à mon tour celles de mes camarades restées à l'arrière.

Une autre initiative intéressante fut celle de la filature „Dâmbovița” de Bucarest, où l'ouvrière Zoe Maican a organisé, avec 7 de ses camarades, une „équipe-éclair”. Là où une ouvrière était en retard, l'équipe éclair accourait immédiatement à son aide. Là où les machines stoppaient à cause d'une ouvrière malade, l'équipe éclair les mettait en marche. De la sorte, en une seule journée l'équipe-éclair a produit le fil nécessaire au tissage de 1000 chemises.

De très bons résultats ont aussi été obtenus par l'échange d'expériences entre ouvriers d'une même catégorie qui se rendaient visite d'une entreprise à l'autre. Par exemple, à la suite d'un de ces échanges, Maria Marinesco, de la Filature Roumaine de Coton, imitant sa camarade Rusti, de l'Industrie du Coton, a commencé aussi à travailler sur 5 pièces de ring à 1580 fuseaux, dépassant Rusti de 100 fuseaux.

Les femmes ont pris part en grand nombre à l'émulation en l'honneur du 1er Mai. Le Présidium de la République Populaire Roumaine en a distingué 261 en leur conférant la „Médaille du Travail”, décoration qui s'accorde aux éléments s'étant signalés dans la production par des dépassements **appréciables et continus de la norme**, par l'introduction de nouvelles méthodes, qui s'accorde à ceux ayant assuré l'accroissement de la productivité, des économies de matériaux et de matières premières et une meilleure utilisation des machines et des outils.

Parmi les femmes décorées et placées à l'avant-garde de la production se trouvent des ouvrières de toutes branches, ce qui prouve que les femmes s'intègrent de plus en plus dans le processus de la production, tant dans l'industrie lourde que dans l'industrie légère. La campagne menée ces derniers temps par le Parti et par les organisations syndicales pour encourager les femmes à suivre les cours de qualification, a donné d'excellents résultats. A présent, les femmes prennent part en nombre de plus en plus grand à l'émulation avec les meilleurs ouvriers et elles sortent souvent victorieuses de ces compétitions. L'émulation en l'honneur du 1er Mai a révélé la capacité de plusieurs femmes à accomplir les travaux les plus difficiles. Ainsi, à l'entreprise métallurgique „Sovrom Tractor” de Braşov, l'ouvrière Karolin Bucşi qui travaille à la fabrication des pompes à eau, a remporté le Drapeau du Travail, elle a élevé la production de 120% et est arrivée à conduire sa

l'occasion de l'émulation, les plus faibles ont souvent dépassé les meilleurs. C'est ainsi que l'ouvrière Ecaterina Dediu, de la filature „Fusul” de Galaţi, a pu dire: „Jusqu'en avril, j'ai été dans la production une des dernières. Au début d'avril, le camarade Nicolas, le meilleur ouvrier de la fabrique, briseur de normes, avec lequel personne n'osait entrer en compétition, m'a jeté un défi en l'honneur du 1er Mai. Sans bien y penser, j'ai accepté ce défi, mais aussitôt, j'ai eu conscience de m'être trop pressée. Comment entrerais-je en compétition avec le meilleur ouvrier? Les premiers jours, j'étais fort découragée. Mes fils se rompaient sans cesse et je me disais: „Je vais me rendre ridicule, les camarades vont se moquer de moi”, mais c'est tout le contraire qui est arrivé. Les cama-

Eugenia Zamfir, ouvrière à la forge de la fabrique „Vasile Roaită”

Elena Dudau, responsable des équipes de femmes du potager de la Ferme d'Etat de Băneasa: a obtenu une prime à l'occasion du 1er Mai, pour avoir dépassé la norme de travail

En province: défilé d'une école

section. De même, Maria Chiriak, décorée de la „Médaille du Travail", est parvenue à travailler sur deux machines, l'une à aiguiser les forets, l'autre à fabriquer les gicleurs. En l'honneur du 1er Mai elle a augmenté la production de 300%.

L'usine métallurgique „23 Août" a eu aussi plusieurs ouvrières décorées: tourneuses, soudeuses, etc.

En luttant pour dépasser les normes et pour augmenter la production, toutes ces femmes ont lutté pour la paix.

En même temps que les ouvriers décorés, les ouvrières décorées de la „Médaille du Travail" ont défilé d'un pas sûr aux premiers rangs des masses qui ont pris part à la grandiose manifestation du 1er Mai, scandant avec enthousiasme: „Nous travaillerons et nous lutterons pour la construction du socialisme... Nous renforcerons de plus en plus le front de la paix... Nous empêcherons la guerre contre l'URSS et contre les pays de démocratie populaire..."

Cette journée a été célébrée dans tout le pays par de grandes fêtes et des manifestations imposantes au cours desquelles, les

vieux combattants ayant connu l'illégalité n'ont pas manqué de se rappeler ce qu'était le 1er Mai autrefois sous les régimes réactionnaires. Dans les jours qui ont précédé le 1er Mai, les meilleurs des ouvriers était jetés en prison et n'en sortaient plus qu'une fois le „danger" passé, lorsque la classe possédante ne se sentait plus menacée. Personne alors ne songeait à augmenter la production, car le travail était une torture qui n'enrichissait que le patron.

Aujourd'hui l'enthousiasme ne fait que croître. Le 1er Mai n'a pas seulement fourni l'occasion de vérifier les forces existantes, il a été un nouveau point de départ vers de nouvelles compétitions du travail. Le nouveau contrat collectif, qui rétribue le travail proportionnellement à sa quantité et à sa qualité, l'amélioration des conditions de travail, des cantines, des crèches, l'établissement d'un meilleur système d'assurances sociales, les décorations, les distinctions, les primes qui récompensent aujourd'hui les éléments se distinguant dans le travail, tout ceci constitue pour les gens du travail le stimulant qui les pousse à des réalisations plus belles encore.



Ida Ivanovici: une émérite
conductrice de tracteur



Les Exploitations Agricoles d'Etat et les Stations de Machines et Tracteurs

Leur rôle dans le développement de notre agriculture Comment les femmes travaillent dans les G.A.S. et les S.M.T.

L'état arriéré de l'agriculture de notre pays, tant du point de vue de l'outillage que des méthodes de travail, n'est pas une des moindres parties du lourd héritage que nous ont laissé les régimes de la bourgeoisie et de la grande propriété foncière.

Cruellement exploitée par les grands propriétaires, la paysannerie travailleuse menait une vie de misère et d'ignorance. Privée de terre, ou ne possédant que des parcelles peu productives, morcelées et très éloignées les unes des autres, manquant d'outils et de machines, dont les grands propriétaires et les koulaks avaient le monopole exclusif, la paysannerie laborieuse travaillait sa propre terre au hasard du temps que lui laissait disponible la corvée sur les grandes propriétés. Sous-alimentés, logés dans des taudis, privés d'assistance médicale, les paysans laborieux constituaient une masse épuisée qui se débattait dans le désespoir et dans l'obscurité de l'ignorance.

Après la libération, les paysans, aidés par les ouvriers des villes, ont pris possession des grandes

propriétés. Les Exploitations Agricoles d'Etat (G. A. S.) ont été créées après l'accomplissement de la réforme agraire par le gouvernement du peuple. Ce sont des entreprises agricoles se servant de machines et d'un outillage perfectionnés. Une partie de cet outillage a été récupéré par l'Etat, après avoir

été laissé par ses anciens propriétaires dans un état déplorable. Grâce aux crédits accordés par le gouvernement et au labeur des techniciens et des salariés agricoles, ces fermes ont été réorganisées. Les hommes et les femmes des villages voisins sont venus volontairement prendre part à ces travaux et aider au nettoyage et à l'amé-



Une bonne conductrice de tracteur doit bien connaître son métier : c'est ce que pense Ileana Tarastruc

nagement des locaux, mis à présent à la disposition des hommes du travail.

Comment les G.A.S (Exploitations Agricoles d'Etat) et les S.M.T. (Stations de Machines et Tracteurs) aident les petites exploitations paysannes.

Les Exploitations Agricoles d'Etat constituent des centres d'éducation du paysan et rehaussent en même temps le niveau de notre agriculture. Les



Maria Răculeanu, ouvrière agricole
à la G. A. S. de Periș, décorée de
l'„Ordre du Travail”

techniciens de ces exploitations rendent visite et donnent des conseils aux paysans; ils se préoccupent de la manière dont ceux-ci procèdent aux travaux agricoles, des méthodes techniques de l'élevage et des soins au bétail; ils distribuent aux paysans laborieux des semences sélectionnées, des plants de qualité, des animaux de race pour la reproduction. Les techniciens agricoles et les zootechniciens font des conférences et donnent des conseils pratiques aux paysans des villages voisins.

Les résultats obtenus par ces exploitations n'ont pas tardé à se faire sentir. Ainsi, en labourant au tracteur en long et en large au moment des semailles de maïs, l'exploitation de Lița-Teleorman a obtenu une récolte double de celle des paysans sur leurs lots à qualité du sol égale, mais par l'emploi de méthodes de travail différentes.

Les mêmes constatations ont été faites dans l'élevage. La petite exploitation paysanne ignorant les méthodes supérieures des soins du bétail, n'obtient un rendement en fait qui n'est que le quart de celui obtenu à l'Exploitation d'Etat. Celles-ci ont une excellente influence sur les paysans laborieux du voisinage. Nous connaissons de nombreux exemples prouvant que grâce aux méthodes agro-techniques des G.A.S. nos paysans perfectionnent constamment leur travail.

Les Stations de Machines et Tracteurs, installées auprès des G.A.S., procurent aux exploitations paysannes les machines et l'outillage nécessaires aux

travaux des champs, selon des contrats passés avec les paysans laborieux. Les salariés des G. A. S. et des S. M. T. travaillent assidûment à réaliser et à dépasser le plan d'Etat, en organisant l'émulation socialiste. Grâce à l'institution du paiement en nature des travaux agricoles effectués par les tracteurs, le nombre des contrats, passés entre les paysans laborieux et les S. M. T. a considérablement augmenté.

Comment les femmes travaillent dans les G.A.S. et les S. M. T.

Les femmes s'inscrivent de plus en plus nombreuses aux écoles de conducteurs de tracteurs où elles apprennent, tout comme les hommes, à conduire et à réparer les tracteurs. Elles travaillent, aux G. A. S. et aux S. M. T., soit dans les champs, comme ouvrières conductrices de tracteurs, soit à l'élevage du bétail et de la volaille. A ce travail à Periș-Iilfov la main d'oeuvre est presque uniquement composée de femmes. L'ouvrière agricole Maria Răculeanu a obtenu la „Médaille du Travail” pour l'excellente manière dont elle s'est occupé de l'élevage des porcs. Nombreuses sont les Exploitations Agricoles d'Etat où les femmes de l'UFDR préparent des repas chauds qu'elles portent aux champs à de très grandes distances, aux endroits où travaillent les conducteurs de tracteurs, leur permettant de réaliser ainsi une importante économie de temps.

Dans les Comités Provisoires des Conseils Populaires, les femmes des sections agricoles viennent



De ses mains adroites Ioana Costache fait au tour 200 écuelles par jour, d'après les jolis modèles de l'art populaire

aussi en aide aux G. A. S. et aux S. M. T. Connaissant parfaitement la situation locale, elles suggèrent les meilleurs emplacements pour l'installation des S. M. T., elles mobilisent le corps des techniciens là où c'est nécessaire, elles collaborent sans cesse avec le ministère de l'Agriculture, lui signalant les différents défauts et les différents besoins des G. A. S. Par exemple, dans le département de Muscel, Ana S. Nica, ancienne mairesse du village de Slănic, est aujourd'hui responsable de la section agricole du Comité Provisoire. Le département de Muscel lui est en grande partie redevable d'être un département d'avant-garde, alors qu'il était auparavant l'un des plus en retard dans l'application du programme des ensemencements. Tout comme elle, une quantité de femmes travaillent avec zèle à préserver et augmenter les biens de la communauté, à réaliser le Plan d'Etat, à renforcer et à faire progresser notre République Populaire.

Les femmes organisent aussi, auprès des G.A.S. et des S.M.T., des séances de travail volontaire pour raccommoder le linge de l'exploitation, pour tenir des cours d'illettrés, pour lire et discuter en commun les articles des journaux et revues du Parti, de l'UFDR et des livres des bibliothèques populaires. Souvent les femmes de l'UFDR organisent aux G. A. S. des cercles permanents de lecture. Elles cherchent activement à élever le niveau politique et culturel, ce qui leur est facilité par la création de clubs dans les G. A. S. et S. M. T. : ce sont des salles aménagées pour la lecture et pour les sports, où se trouvent une bibliothèque, un appareil de radio, des jeux d'échecs, de ping-pong, de jacquet et où, après les heures de travail, hommes et femmes peuvent se recréer par une bonne et utile lecture, par les jeux de société, le sport, etc.

Les femmes de l'UFDR entraînent les villageoises à des travaux volontaires auprès des G.A.S.: par exemple, carder et filer la laine, ou bien le chanvre pour la confection des sacs, faire différents travaux domestiques. Ceci établit un rapprochement utile entre les ouvriers et ouvrières des G.A.S. et les femmes des villages.

Ce travail continu d'éclaircissement idéologique

et d'éducation civique, associé à l'exemple vivant du résultat des travaux dans les G.A.S., aboutit peu à peu à la modification des anciennes méthodes de culture. Nos paysans comprennent de mieux en mieux pourquoi il convient d'employer des semences sélectionnées, des engrais naturels et chimiques, des machines et des outils perfectionnés, pourquoi il est mieux de travailler d'un seul tenant des étendues plus grandes de terre au lieu de les morceler à l'infini, en laissant subsister une multitude de sentiers, de bornes qui ne représentent que du terrain perdu et des

foyers de ronces et de mauvaises herbes. Les paysans commencent à se rendre compte que seulement de cette façon ils pourront améliorer leurs conditions de vie, se mieux nourrir, se mieux loger, avoir des enfants bien portants. C'est pourquoi l'on voit croître sans cesse le nombre de ces associations de culture en commun.

La puissance de l'exemple donné par les Exploitations Agricoles d'Etat à la paysannerie laborieuse de notre pays ouvre à celle-ci les voies d'une agriculture de plus en plus perfectionnée, qui constituera pour notre industrie l'appui le plus puissant dans son développement pour l'édification du socialisme dans la République Populaire Roumaine.



Les poules viennent familièrement picorer les graines dans les mains de la fillette d'une ouvrière agricole.

La lecture de notre revue „La Paysanne” à une station de tracteurs





Premier contact des petits avec le bassin de natation du solarium



La cantine du foyer d'enfants de Băneasa



Les nourrissons trouvent à la crèche des soins avisés et constants

Le rôle des cc

sines diététiques, etc. Les comités civiques s'efforcent d'améliorer le plus possible la vie des malades dans les hôpitaux, des mères dans les maternités, des enfants dans les écoles maternelles, les foyers et les orphelinats.

Nous avons jusqu'à présent 5.903 comités civiques comprenant 74.000 membres. Leurs actions sont multiples et varient selon les particularités de l'institution et de la région de son ressort.

Ainsi, nous avons à l'essai 250 femmes qui travaillent journellement par roulement à la Maison de l'Enfant, où sont élevés les enfants abandonnés jusqu'à l'âge de 3 ans. Dans le département de Vâlcea, les femmes des comités civiques ont exécuté dans les ouvroirs et les veillées plus de 2.500 jouets pour les enfants des villages qui passeront l'été dans les garderies saisonnières, ouvertes à la campagne au moment des gros travaux. Dans le département de Bihor, les comités civiques auprès des foyers d'enfants ont cultivé du chanvre et ont tissé des draps et des nappes pour les dortoirs et les réfectoires des enfants.

En général, les femmes des comités civiques travaillent auprès des foyers

Le soin que prend notre gouvernement de la santé du peuple et de la protection de la mère et de l'enfant trouve un écho puissant parmi les mères féminines. Nos femmes cherchent sans cesse de nouvelles manières d'apporter l'appoint de leur travail volontaire au relèvement du niveau sanitaire des citoyens et à la protection de l'enfance. Les comités civiques sont une des formes par lesquelles les femmes organisées dans l'UFDR travaillent auprès des institutions sanitaires et de protection de la mère et de l'enfant. Ces comités entraînent les citoyens des quartiers à toutes sortes d'actions qui viennent en aide aux ministères intéressés, en ce qui concerne le bon aménagement et l'embellissement des hôpitaux, dispensaires, maternités, orphelinats, cui-



La pesée au dispensaire Radu Cristian



mités civiques

d'enfants et viennent en aide aux éducatrices dans leur oeuvre: elles conduisent les enfants visiter différentes fabriques, les Exploitations Agricoles d'Etat; elles les emmènent au théâtre, au musée, leur apprenant ainsi à connaître le travail, à l'aimer et à le respecter.

Les comités civiques, qui fonctionnent auprès des hôpitaux, dans tout le pays, ont soin d'agrémenter la vie des malades. Leurs membres aident les malades à prendre leurs repas, leur font la lecture, discutent avec eux et organisent, avec l'avis des médecins, de petits festivals, des projections de films, des lectures.

Les mêmes comités organisent des ouvroirs pour la confection et la réparation du linge; là où le personnel est insuffisant, les comités aident à donner les soins aux malades, à préparer et à distribuer les repas.

Dans les villages où il n'existe pas de dispensaire médical, des postes sanitaires ont été créés avec la collaboration des organismes d'Etat et de la Croix Rouge.

Auprès des maternités et des consultations de nourrissons, les comités civiques apportent en général leur collaboration à la bonne tenue de ces éta-



Une des membres d'un comité civique fait la lecture aux malades à l'hôpital Colțea



blissements et veillent à ce que la fiche sanitaire de tous les nouveaux-nés soit bien établie.

Au printemps, le ministère de la Santé a organisé la vaccination de tous les enfants au B.C.G. Des équipes spéciales de membres de l'UFDR ont contribué à cette action; elles ont rendu visite aux familles des enfants, ont incité les mères à les amener au dispensaire pour les y faire vacciner.

Dans les villages où le personnel sanitaire est encore insuffisant, le comité civique aide au bon fonctionnement de la maternité, il prend soin des femmes en couches, travaille au trousseau du nouveau-né dans des ouvroirs spécialement organisés et prend soin du ménage et des enfants qui sont restés à la maison,

Les garderies saisonnières ouvrent leurs portes

Le ministère de l'Enseignement Public, avec le concours des Comités Provisoires des Conseils Populaires, récemment installés, de l'UFDR et des autres organisations de masse, conduit l'action qui aboutit maintenant à l'ouverture de garderies saisonnières pour les enfants de la paysannerie laborieuse.

Les régimes bourgeois avaient totalement et volontairement ignoré la protection de la mère et de l'enfant. En conséquence nous nous classions en tête des pays d'Europe par notre mortalité infantile. La gastroentérite fauchait chaque été des milliers d'enfants.

L'état arriéré vraiment effrayant dans lequel étaient maintenues nos payannes laborieuses se répercutait directement sur leur état pendant la grossesse, sur la santé et le développement des enfants. Durant les travaux agricoles, à l'époque de la canicule, pendant que la paysanne et le paysan laborieux peinaient pour une poignée de maïs sur les grandes propriétés des exploiters, les enfants étaient abandonnés à la maison au gré du sort. Ils erraient dans le village, soulevant la poussière des chemins, et maintes fois, quand la paysanne rentrait au bout d'une journée

épuisante, il lui arrivait de trouver son enfant, soit ébouillanté, soit mordu par les chiens, parfois mutilé par les porcs, quand ce n'était pas sa mesure incendiée parce qu'un enfant avait joué innocemment avec la braise ou les allumettes.

Le régime de démocratie populaire a porté son attention sur la protection de la mère et de l'enfant. Ces multiples réalisations, telles que maternités, consultations de nourrissons, cuisines diététiques (qui ont complètement enravé la gastro-entérite) foyers diurnes, foyers saisonniers, affirment fortement ces préoccupations. Le premier résultat accompli fut la

baisse de la mortalité infantile, en 1948 les décès d'enfants ont été moins nombreux de 60.000 par rapport à 1947.

Pour résoudre le problème de l'éducation des enfants dans les foyers saisonniers, étant donné que le ministère de l'Enseignement ne possède pas encore un appareil suffisant de cadres spécialisés, ce ministère a ouvert, en collaboration avec l'UFDR, des cours de préparation de cadres auxiliaires. Ces cours ont fonctionné dans tous les départements, avec un auditoire constant de 40 à 50 travailleuses des villages.



Par le travail volontaire des femmes, les légumes nécessaires sont fournis aux foyers saisonniers



Ces cours traitent de l'éducation civique, sanitaire, de l'hygiène, de questions idéologiques; ils comportent des travaux manuels, des leçons pédagogiques et pratiques. 1250 élèves provenant de la paysannerie travailleuse et 410 femmes des villes ont suivi les cours de ces 60 écoles, à la suite desquels elles sont qualifiées pour assister dans les foyers saisonniers, les éducatrices spécialisées du ministère de l'Enseignement.



Les jeux des écoles maternelles sont utilisés pour distraire et instruire les petits pensionnaires des garderies

enfants, un nombre important de jouets.

Cet été, nos paysannes laborieuses qui entreprennent avec élan leur tâche auprès des hommes, comme conductrices de tracteurs, agents agricoles, chefs de culture ou simples laboureuses, seront à même de travailler mieux

Cette année le programme comporte 2.000 foyers saisonniers au lieu des 992 qui ont fonctionné l'année dernière.

La majorité des foyers saisonniers sont établis autour des Stations de Machines et Tracteurs et des Exploitations Agricoles d'Etat ainsi que dans les régions agricoles où un grand nombre de femmes travaillent aux champs. Les comités civiques de l'UFDR, collaborant avec les autorités locales et les organisations de masse, ont déployé une vive activité afin de préparer ces foyers saisonniers, en mobilisant un grand nombre de femmes auprès d'eux et en cherchant à assurer, pour leur installation, des locaux gais et bien conditionnés, où la vie sera agréable aux enfants. Conformément à sa devise „Aucun foyer saisonnier sans son potager“, l'UFDR a pris soin que dans tout le pays, dans tous les départements, les femmes plantent et cultivent des potagers pour alimenter les foyers saisonniers. Elles ont nettoyé, défriché et ensemencé les terrains qu'elles cultivent elles-mêmes afin d'assurer la nourriture des enfants.

Le travail volontaire effectué dans des centaines d'ouvrirs avec amour et bonne volonté, a fourni des robes, des tabliers, du linge, qui assurent la tenue correcte et propre des enfants. Les mêmes ouvrirs ont confectionné, pour amuser les

et plus, en sachant leurs enfants soignés avec amour et dévouement dans les foyers saisonniers, par des éducatrices sérieusement préparés. Celles-ci s'entretiendront constamment avec les mères, leur feront partager les connaissances acquises par l'expérience, apprendront aux paysannes laborieuses comment soigner et nourrir leurs enfants d'une manière hygiénique et rationnelle, comment éviter les maladies, comment diriger et éduquer leurs enfants, et de la sorte, à l'automne, à la fermeture des foyers saisonniers, les mères pourront devenir à leur tour de meilleures éducatrices de leurs enfants.



Le repas à une garderie saisonnière



Les éducatrices surveillent et partagent les jeux des enfants





La création de l'enseignement technique professionnel ouvre de nouvelles perspectives aux femmes de la République Populaire Roumaine

A la suite de la réforme révolutionnaire de l'enseignement, en août 1948, un grand nombre d'écoles techniques professionnelles de spécialités diverses ont été créées dans tout le pays. Ces écoles donnent aux jeunes gens et aux jeunes filles sortis des écoles élémentaires et moyennes, la possibilité d'apprendre différents métiers selon des méthodes techniques perfectionnées et d'étendre en même temps leur culture générale.

Avant la réforme, l'enseignement moyen comprenait surtout des lycées théoriques; le nombre des lycées industriels et des écoles professionnelles était très réduit, sans donner d'ailleurs des résultats, vu que l'enseignement dans ces lycées et écoles profes-

sionnelles était plutôt théorique. Leurs diplômés ne connaissaient la pratique d'aucun métier. Le travail manuel était méprisé. La majorité des diplômés des lycées industriels et des écoles professionnelles allaient grossir les rangs des chômeurs intellectuels, ou bien ils devenaient fonctionnaires, arévant le budget de l'Etat sans lui apporter une aide réelle. Notre industrie a considérablement souffert de cet état de choses, dont la conséquence était le manque de cadres techniques spécialisés.

Pour les jeunes filles, la situation était encore plus difficile. Il existait en effet, en province, de nombreuses écoles professionnelles de filles pour les cours inférieurs, mais réduites à l'enseignement de la couture et de la

lingerie. Une fois diplômées, les jeunes filles ne trouvaient aucun débouché, car elles n'avaient même pas appris convenablement la pratique du métier; d'autre part, elles n'avaient pas la possibilité matérielle de s'établir dans les centres plus importants où fonctionnaient les écoles techniques supérieures.

A présent, les femmes ont accès à toutes les écoles techniques nouvellement créées. Elles peuvent choisir toute profession et tout métier qui, auparavant, était considéré comme tout-à-fait inusité pour les femmes. L'Etat accorde des bourses aux éléments méritants.

Chaque ministère a fondé une série d'écoles pour la formation des cadres dont il a besoin. Par

exemple : le ministère de l'Agriculture possède des écoles techniques d'agriculture, d'horticulture, de zootechnie, de vétérinaires, de pisciculture et de mécanique agricole ; le ministère des Travaux Publics a des écoles techniques pour les constructions civiles, les constructions hydrauliques, le cadastre, les routes et les ouvrages d'art ; le ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale a des écoles techniques d'assistance sociale ; le ministère de la Sylviculture, des écoles techniques de sylviculture ; le ministère du Commerce, des écoles techniques économiques et financières ; le ministère de l'Industrie, des écoles de sidérurgie, d'énergie électrique, du bois, du textile, de l'alimentation, de la pelletterie, du caoutchouc, du papier et de la cellulose, de la céramique, des arts graphiques ; le ministère de l'Intérieur a des écoles techniques, juridiques et d'administration ; le ministère de la Santé, des écoles sanitaires, de laborantines, de sages-femmes et d'infirmières ; le ministère des Communications, des écoles de cheminots, de météorologistes, etc.

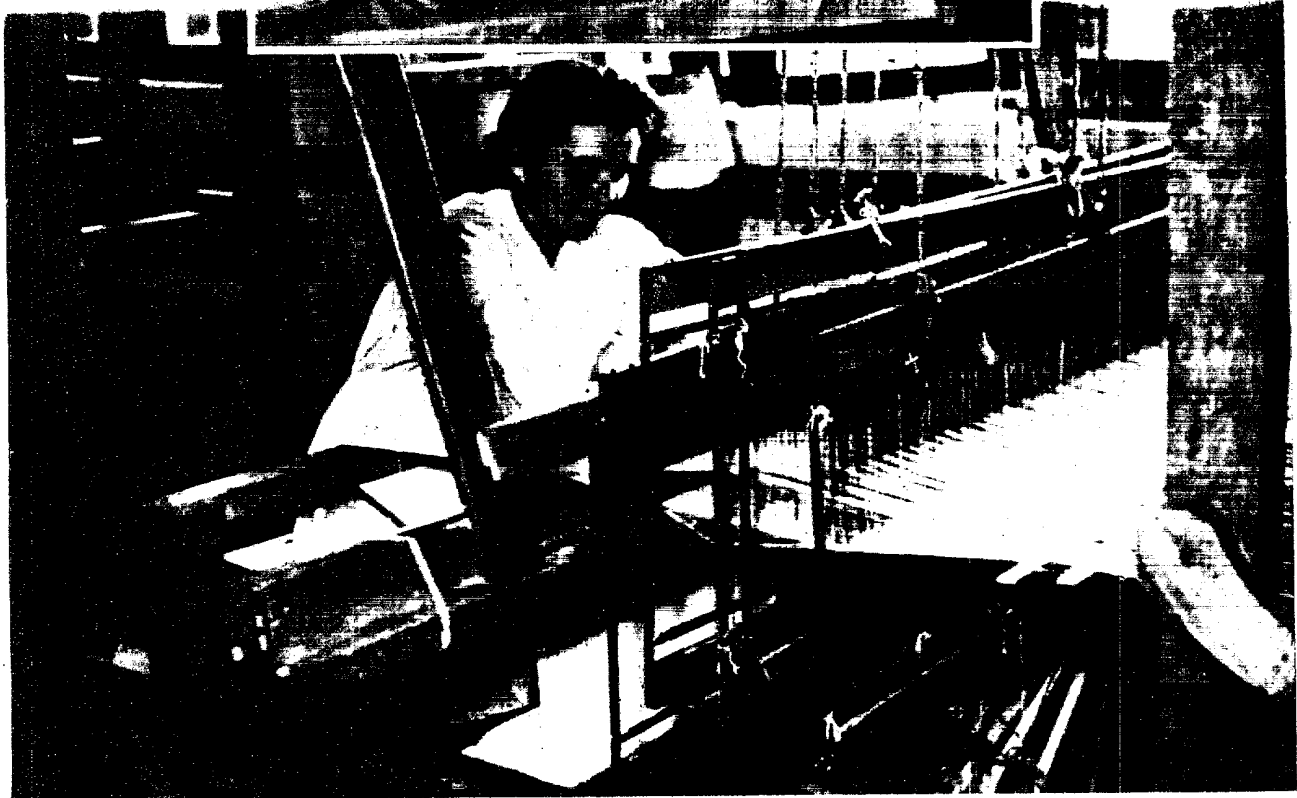
Les programmes techniques de ces écoles sont établis selon les différentes spécialités par les ministères respectifs et sont

contrôlés par le ministère de l'Enseignement Public en ce qui concerne les méthodes d'enseignement, l'éducation et le bon fonctionnement de ces écoles. Les matinées sont réservées aux cours théoriques et les après-midi à la pratique dans les laboratoires, les fabriques, etc.

Les sérieuses connaissances techniques acquises dans les écoles et par la pratique sur le lieu du travail, donnent des cadres techniques qualifiés dont notre industrie en plein développement a le plus grand besoin. C'est ce qui explique l'affluence des jeunes filles aux écoles techniques.

Citons, par exemple, l'école technique de l'alimentation de Cluj pour l'industrie des produits laitiers, qui fonctionne à la place de l'ancien lycée théorique et où le nombre des jeunes filles dépasse celui des jeunes gens. Cette école enseigne la technologie du lait du point de vue physique et chimique. De même, sont enseignées des notions de médecine vétérinaire et les soins

à donner au bétail. D'autres cours sont consacrés à la culture générale, l'histoire, la géographie, la littérature, l'économie politique. Les élèves se livrent régulièrement aux expériences du labora-



La toile tissée par les élèves de cette école technique professionnelle est destinée à satisfaire une commande de lingerie pour un bateau de la ligne commerciale de la R. P. R.



Les laborantines s'appliquent à connaître la technique du microscope

toire. Le travail pratique se fait à la ferme de l'Institut d'Agronomie de l'endroit. Les diplômés de cette école — jeunes gens et jeunes filles—sont immédiatement

placés comme spécialistes de l'industrie du lait dans les Exploitations Agricoles d'Etat qui ont besoin de bons techniciens.

Etant donné qu'il y a dans la région de Cluj une importante population hongroise, l'école a une section en langue hongroise. Les cours y sont faits séparément. Le travail pratique, le sport, les festivals artistiques sont communs aux sections roumaine et hongroise, ce qui contribue considérablement à renforcer l'amitié entre les deux nations cohabitantes. Dans les régions où la majorité de la population est hongroise — départements d'Odorhei et de Trei Scaune — tous les cours sont donnés en langue hongroise.

En général, les écoles techniques du textile ont un pourcentage de 80% de jeunes filles qui, au bout de quatre ans, deviennent des contre-maîtres qualifiées.

Qui eût pu croire, il y a quelques années, que l'école des cheminots recevrait aussi des femmes? Cette année, plus de 60 jeunes filles suivent les cours de cette école où, en dehors des connaissances techniques qu'elles y reçoivent, elles font du travail pratique, apprenant à manier le télégraphe, à conduire les services de caisse et de bagages, les bureaux de manoeuvre, à manipuler les aiguillages et les signaux.

Le désir d'apprendre, de s'élever à tous les

échelons dans les différentes professions, pousse les femmes à résoudre toutes les difficultés: beaucoup de femmes mariées viennent à l'école. Voici par

exemple Ileana Uță, du village de Saportoc en Transylvanie, fille d'un chef de gare. Née dans une famille nombreuse, elle a connu une jeunesse difficile. Mariée, mère d'un enfant d'un an et demi, elle était fonctionnaire des chemins de fer à Craiova. Mais, apprenant la création de l'école technique, elle a insisté pour y être envoyée, en disant: „Je sais que la fonction d'employée de manoeuvre demande de la résistance physique à cause du service de nuit. Certaines collègues ont essayé de me décourager, mais je ne crains pas les difficultés de ce métier et je travaillerai avec zèle pour répondre à la confiance qui m'est accordée".

A part les écoles techniques professionnelles créées par les différents ministères, il existe aussi une série d'écoles de qualification professionnelle dont plusieurs se trouvent auprès des entreprises industrielles, écoles qui donnent aux femmes la possibilité de se spécialiser dans leur métier.

A ce sujet, Stefania Gall, diplômée à 20 ans d'une de ces écoles, nous dit: „J'étais caissière aux chemins de fer à Galatz, mais je n'aimais pas le métier de fonctionnaire, je désirais apprendre un métier. Lorsque j'ai su que le chantier naval de la Société Roumaine des Transports de Galatz créait une école de tourneurs, j'ai démissionné de mon emploi et je suis entrée à cette école. Au

Nombreuses sont les jeunes filles qui s'inscrivent à l'école technique des constructions de chemins de fer



bout de six mois, j'en suis sortie première. Mes 13 collègues ont toutes réussi aux examens. Aujourd'hui, je travaille comme tourneur au chantier d'outillage.

L'ouvrière Amélie Leoveanu s'est aussi inscrite à cette école et, de simple travailleuse sur le

chantier, elle est devenue une des meilleures riveteuses de l'atelier d'outillage.

Le grand nombre de femmes qui fréquentent les écoles techniques prouve à quel point les femmes de notre pays ont appris à se servir de leurs nouveaux droits.

Artistes et écrivains, décorées de la Médaille du Travail

Le 1er Mai a clos une des étapes de l'émulation socialiste, étape de travail accru, de lutte menée à l'atelier, au tour, à la machine, aux sillons, ou la plume à la main, chaque travailleur ayant conscience d'être un combattant actif de l'immense front

de la Paix, conscience qui est un stimulant puissant pour les centaines de milliers de travailleurs.

A la fin de cette étape de l'émulation socialiste, la Médaille du Travail a été décernée aux gens qui se sont distingués dans la production, en signe d'appréciation de leurs efforts.

Des prix récompensent le travail artistique des femmes

Conformément au programme d'encouragement de la culture pour lequel furent créés les grands prix de l'Académie de la République Populaire Roumaine, ainsi que d'autres dispositions du même genre, plusieurs artistes et metteurs en scène ont obtenu, au cours du mois

et mises en scène durant la dernière saison théâtrale.

A l'occasion de cette remise de prix, le ministre des Arts a souligné les mérites des bénéficiaires — parmi lesquels se trouvaient 5 femmes — qui ont réussi par leurs réalisations à mener l'art de notre pays sur la

Les décorées furent fêtées dans les entreprises et les institutions où elles travaillent. La présence des délégués rentrés du Congrès Mondial des Partisans de la Paix, qui enflammèrent l'auditoire par leurs récits et leurs descriptions, transforma ces célébrations en de grandioses manifestations pour la Paix.

Parmi les femmes décorées se trouvent 33 femmes artistes, metteurs en scène et techniciennes, dont nombreuses collaboratrices de l'UFDR.

Les lois pour la protection de la mère et de l'enfant dans la République Populaire Roumaine

La nouvelle loi des assurances sociales, votée par la Grande Assemblée Nationale le 12 janvier 1949, satisfait une ancienne revendication pour laquelle les travailleurs ont, sous la conduite de leur Parti, lutté pendant des dizaines d'années. Les régimes bourgeois avaient transformé les assurances sociales en un lourd appareil bureaucratique, étranger aux intérêts des salariés, hostile et dédaigneux de leurs droits.

Par la nouvelle loi, l'activité des assurances sociales a passé sous le contrôle et la direction des syndicats de la plus large des organisations de masse de la classe ouvrière, qui assure le bon fonctionnement et la juste attribution des fonds destinés à satisfaire les intérêts des salariés.

Grâce à la nouvelle loi, les femmes assurées ont droit à l'époque des couches à leur salaire complet pour toute la durée du congé de 12 semaines. Elles ont droit aussi à une allocation de layette et à une allocation mensuelle, indépendante du salaire, durant tout le temps de l'allaitement. Pendant leur grossesse, les femmes reçoivent une double carte d'alimentation. Les assurées ont droit à une pension de vieillesse à partir de 55 ans. Les enfants naturels, légitimés, reconnus ou adoptés, ont les mêmes droits aux allocations que les enfants légitimes.

Le bénéfice de la nouvelle loi des assurances sociales s'étend aux salariés agricoles et domestiques dont elle régleme la situation, mettant ainsi fin au régime de discrimination auquel ils étaient soumis et qui les privait de toute assistance médicale et de toute aide.

Actuellement, le bénéfice des assurances sociales est étendu à toutes les catégories de salariés, ils ont droit à la retraite et à l'assistance médicale gratuite autant pour eux-mêmes que pour tous les membres de famille.

La loi réglementant la situation juridique de l'enfant naturel L'enfant illégitime a été une des plus pitoyables victimes des régimes bourgeois qui se sont succédés autrefois au gouvernement de notre pays. La situation de la mère d'un enfant illégitime et celle de cet enfant étaient des plus précaires tant du point de vue moral que du point de vue matériel

La morale hypocrite et les préjugés de la société bourgeoise maintenaient l'enfant illégitime et sa mère en dehors des lois et les rejetaient avec mépris en dehors de la vie sociale. L'ancien code civil interdisait la recherche de la paternité. Une loi votée très tardivement admettait cette recherche, mais en limitait si strictement l'application et introduisait tellement de discriminations raciales et politiques, que cette clause demeurait lettre morte. Même lorsque le système juridique autorisait la recherche de la paternité, l'enfant naturel, reconnu obliquement à la suite d'une action en justice, n'avait aucun droit à la succession paternelle et cette action ne provoquait aucun effet d'état civil. L'enfant naturel, même volontairement reconnu, ne bénéficiait d'aucun des droits de l'enfant légitime.

La Constitution de la République Populaire Roumaine a mis un terme à cet état de choses injuste et honteux. Le décret réglementant la situation juridique de l'enfant naturel, pris par le Présidium de la Grande Assemblée Nationale, conformément à la Constitution, assimile complètement l'enfant naturel volontairement reconnu, ou reconnu par suite d'une action en justice, à l'enfant légitime.

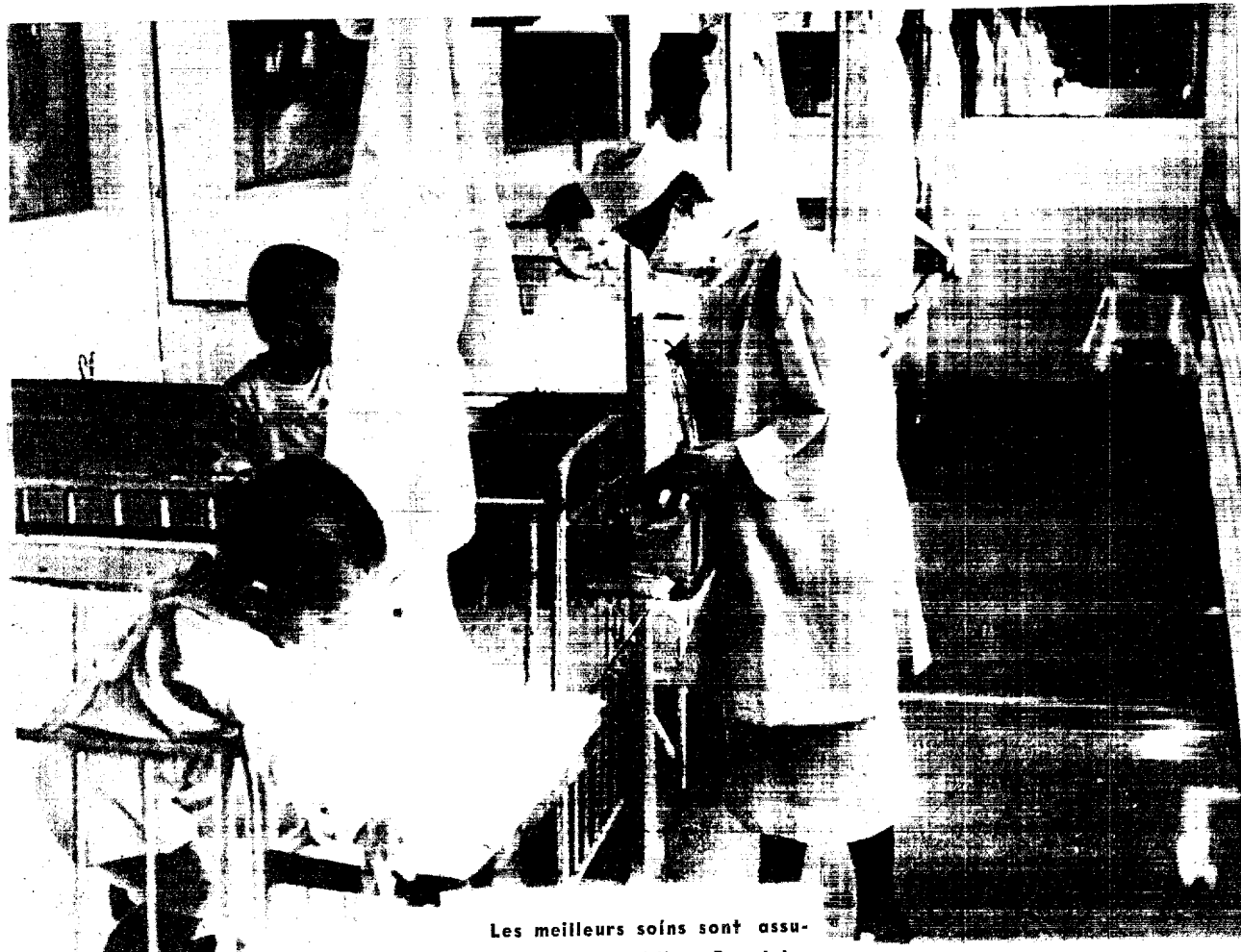
Il importe de signaler que cette loi prévoit des motifs fort justes et équitables selon lesquels la justice peut déclarer la paternité en s'appuyant sur des preuves sérieuses. A partir du moment où la décision de déclaration de la paternité est devenue irrévocable l'enfant naturel a, envers son père, la même situation légale que l'enfant légitime. L'enfant porte le nom du père dont la filiation a été établie. L'instance

de tutelle peut confier l'enfant à n'importe quel des deux parents, au mieux des intérêts de cet enfant. La situation déterminée par l'instance tutélaire peut être modifiée selon que les circonstances l'exigent.

S'il est prouvé que la mère de l'enfant naturel a cohabité avec le père durant le temps de la conception, le père est obligé de couvrir les frais provoqués par la naissance de l'enfant.

Ces petits ne connaîtront pas l'état d'infériorité réservé par les régimes réactionnaires à l'enfant illégitime





Les meilleurs soins sont assurés par la République Populaire Roumaine aux enfants du peuple travailleur

Jusqu'à sa majorité, et plus tard, en cas d'invalidité, l'enfant a droit à des frais d'entretien couverts par le père. L'enfant naturel qui a établi sa filiation par rapport à son père, soit par reconnaissance volontaire, soit par une action en recherche de paternité, ainsi que les descendants légitimes de cet enfant ont les mêmes droits à la succession du

père que les enfants légitimes et leurs descendants. La loi prévoit plus loin des dispositions s'appliquant à la reconnaissance des enfants naturels, nés avant son application. Elle met ainsi fin à la situation de discrimination injuste entre

l'enfant légitime et l'enfant illégitime. La justice populaire de notre Etat garantit l'application de la loi selon les critères les plus justes, étant donné que les fils et les filles les plus dignes et les plus capables du peuple, élus dans les rangs de la classe travailleuse font partie de cette justice.





Une femme poète parmi les enfants

Maria Banuş, poète, lauréate d'un grand prix littéraire de l'Académie de la République Populaire Roumaine, décorée de l'"Ordre du Travail", consacre une partie de son temps à rendre visite aux enfants dans leurs foyers, leur récitant des vers, leur racontant de belles histoires et contribuant ainsi, avec une pléiade d'intellectuels, à leur inspirer l'amour du beau et du vrai. A leur tour, écrivains et

artistes puisent à cette source fraîche l'inspiration et l'expérience qui créent l'authenticité de leurs récits.

Ces femmes ont compris le rôle des gens du travail dans la fonction de la création artistique et littéraire. Aussi bien leurs oeuvres plastiques que leur production intellectuelle se ressentent de ce nouveau courant inspirateur. Le roman, la poésie, les arts plastiques, la mise en scène, la création d'un rôle, la technique théâtrale et décorative reflètent la vie des masses travailleuses et ouvrent la voie du réalisme socialiste dans l'art et les lettres.

Les femmes de la République Populaire Roumaine, décorées à l'occasion des grands anniversaires nationaux et politiques, prouvent la part importante qu'elles prennent à ces transformations.



De gauche à droite : Marie Kassova, Constance Craciun, présidente de l'U.F.D.R. et Marie Sachova

La visite des déléguées tchécoslovaques à l'U. F. D. R.

Dans le cadre de la Semaine de l'amitié roumano-tchécoslovaque, au cours du mois de juin, l'U.F.D.R. a reçu la visite de nos amies Marie Sachova, membre du Présidium du Conseil National des femmes tchécoslovaques et Marie Kassova, secrétaire générale de l'Organisation des femmes slovaques.

Les déléguées tchécoslovaques ont visité plusieurs villes et villages de notre pays et ont été à même de voir sur le terrain l'activité de notre organisation,

d'assister à différents travaux et de constater quelles sont nos méthodes de travail.

L'accueil chaleureux qui a été fait partout aux déléguées tchécoslovaques, et celui réservé à nos deux déléguées qui visitaient au même moment la Tchécoslovaquie, ont contribué à resserrer les relations d'amitié entre nos deux pays, ainsi qu'à procéder à un utile échange d'expériences entre nos organisations féminines.

Activité de nos Filiales

L'ACTION de l'UFDR se consolide de plus en plus parmi les femmes des régions à nationalités cohabitantes, dont la mésentente d'autrefois était due aux machinations des régimes d'exploitation qui opprimaient également toutes les catégories de travailleurs, quelle que soit la nationalité à laquelle ils appartenaient. Nous citons ici quelques exemples de cette activité au cours du dernier trimestre.

Nous lisons dans une lettre d'une des correspondantes de notre revue "La Femme" venant de la commune de Haghiac, département de Trei-Scaune:

"Les femmes roumaines et hongroises du village ont trouvé ensemble le moyen d'amasser le nécessaire pour les dépenses d'installation de nos sièges où nous nous rencontrons dans une atmosphère de chaude amitié.

"Nous avons constitué ensemble une équipe de propagande dans le quartier habité en majorité par des familles bohémiennes où nous avons fait 18 adhésions.

"Notre comité départemental a organisé une exposition de travaux manuels à laquelle ont participé Roumaines et Hongroises.

"Nous élargissons et nous renforçons de la sorte, par les moyens que nous offrent la vie de tous les jours et nos intérêts communs, l'amitié roumano-magyare, car dans la République Populaire Roumaine, l'unité assure la marche vers l'édification de la société socialiste".

Ailleurs, la collaboration s'affirme entre trois nationalités cohabitantes. Ce sont par exemple, dans le département de Timiș de la région du Banat, où les femmes roumaines, hongroises et allemandes de l'UFDR s'associent dans un comité civique, auprès du foyer d'enfants „Haia Lifschitz" (*) pour organiser une fête dont les bénéfices contribuent à la bonne marche du foyer: „Les enfants y jouèrent eux-mêmes une pièce fort réussie, à l'issue de laquelle fut présenté un programme artistique dans les trois langues. Avec le bénéfice de cette fête, nous avons pu acheter des métrages d'étoffes avec lesquels nous avons confectionné dans les veillées, de quoi compléter le stock de vêtements des enfants", nous écrit une correspondante.

Cette collaboration démontre l'esprit fraternel dans lequel travaillent pour des buts communs, les femmes des trois nationalités cohabitantes.

A l'opposé du pays, vers l'embouchure du Danube, nous voyons la collaboration entre nationalités cohabitantes se réaliser sur des problèmes intéressants les femmes du département de Tulcea, qui comprend une nombreuse population slave. La plupart des femmes étaient illettrées à cause

(*) Héroïne tombée dans la lutte pour la démocratie, morte après 40 jours de grève de la faim dans la prison où l'avait jetée la police scélérate du régime d'Antonesco.

de la négligence voulue des régimes réactionnaires passés. Par l'initiative de la section locale de l'UFDR, des cours pour illettrées en langues slaves ont été organisés, auxquels les femmes slaves participent en grand nombre, réclamant même la création de nouveaux cours.

Lecture en commun

Une des nouvelles créations dues à l'initiative de notre organisation, sont les cercles de lecture en commun, auxquels les femmes participent en nombre sans cesse croissant. Des discussions s'amorcent autour de ces lectures, contribuant de la sorte à élever le niveau idéologique et culturel et à augmenter la circulation de nos publications.

Voici quelques-uns des derniers chiffres qui nous sont parvenus: Le département de Vâlcea a 278 cercles de lecture avec 3052 femmes. La ville de Constantza signale 22 groupes de lecture, le département de Suceava a 18 lectrices qui guident les cercles de lectures des comités de rues et de villages et qui s'occupent de la diffusion des publications de village en village.

La campagne de travaux d'améliorations édilitaires et sanitaires

Durant le mois d'avril, et surtout en l'honneur du 1er Mai, de vastes campagnes furent menées par les autorités compétentes avec le concours des organisations de masse. Nos activistes participèrent à ces campagnes au sujet desquelles nous donnons quelques indications:

A Bucarest, 2918 propagandistes ont parcouru les quartiers de rue en rue, de maison en maison, pour donner des conseils d'hygiène aux habitants. Dans la banlieue, des équipes féminines de travail volontaire ont échenillé les arbres et ont aménagé les espaces de verdure et les solariums de quartier pour les enfants. Les équipes sanitaires procédaient à des enquêtes pour dépister les cas suspects, prendre des mesures pour l'hospitalisation des malades et désinfecter là où c'était nécessaire.

Dans les divers secteurs de la Capitale, le nombre des propagandistes, des équipières, des ménagères entraînées dans cette campagne et des agentes sanitaires s'est élevé à 27.600 femmes qui ont fourni 110.800 heures de travail volontaire. Les chiffres d'un seul secteur indiquent 12.273 logis visités.

Dans les villages et en province, pour que tout ait un air de fête au 1er Mai, les femmes ont nettoyé et chaulé les écoles, les centres de distribution du lait, les sièges des coopératives et des dispensaires; elles ont bêché et mis en ordre les jardins des hôpitaux; elles ont aménagé les solariums et les espaces de verdure et ont mis en bon état de fonctionnement les garderies saisonnières.

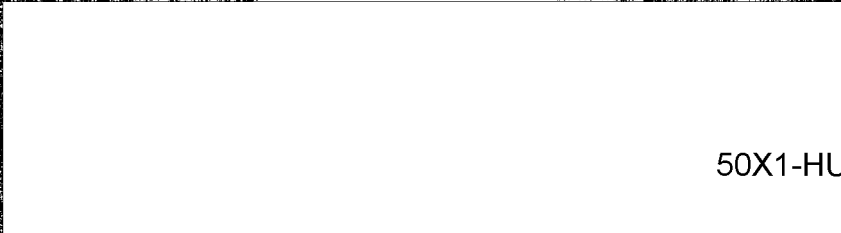
E R R A T U M

La loi des Assurances Sociales date du 29 décembre 1948.

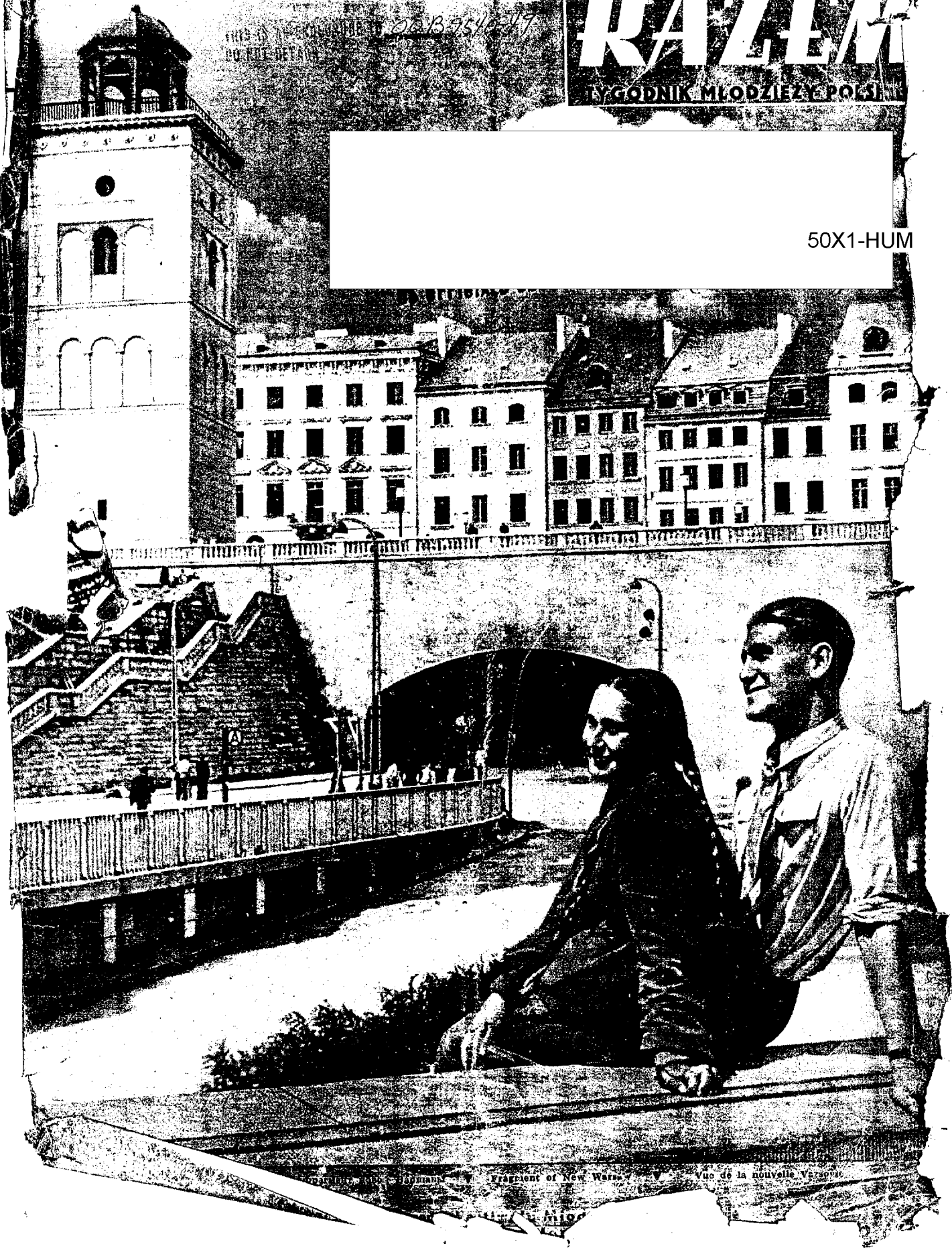
NA W SPRZEDAŻY 25 ZŁ

RAZEM

TYGODNIK MŁODZIEŻY POLSKIEJ



50X1-HUM



Młodzież polska w walce

Польская молодежь в борьбе ▼ The youth of Poland in fight ▼
La jeunesse polonaise en lutte



W pierwszych szeregach narodu polskiego, walczącego z hitlerowskim najeźdźcą, stanęła młodzież polska. Hanka Sawicka i Janek Krasicki (oboje zamordowani przez Gestapo) byli przywódcami Związku Walki Młodych — organizacji, kierującej walką naszej młodzieży z okupantem

В борьбе с гитлеровским захватчиком польская молодежь стояла в первых рядах польского народа. Ганка Савицкая и Янек Красицкий являлись руководителями Союза Борьбы Молодежи, организации, которая руководила борьбой с оккупантом

The Polish youth was in the first lines of Polish people fighting against Hitler's invaders. Hanka Sawicka and Janek Krasicki (both murdered by the Gestapo) were the leaders of the Youth Fight Confederation — the organisation directing the fight of our youth against the invader

Aux premiers rangs du peuple polonais en lutte contre l'envahisseur hitlerien, se trouvait la jeunesse. Hanka Sawicka et Janek Krasicki (tous deux assassinés par la Gestapo) étaient à la tête de l'Union des jeunes combattants — organisation qui dirigeait la lutte de notre jeunesse pendant l'occupation

Lasy polskie zapelnily się oddziałami młodych partyzantów. Związek Radziecki nie tylko wspomagał bojowników w kraju, ale umożliwił zorganizowanie na swoich ziemiach oddziałów Wojska Polskiego. Wojsko to u boku Armii Radzieckiej oswobodziło ziemie ojczyste z hitlerowskiego jarzma

Польские леса заполнились молодыми партизанами. Советский Союз не только поддерживал бойцов в стране, но также помогал у себя Польскому Войску в его организации. Польское Войско плечом к плечу с непобедимой Советской Армией освободило родину от гитлеровского ига

Polish forests became full of young partisans. The Soviet Union not only helped the warriors in our country but also made possible the organisation of the Polish Army in its own country. This Army, hand in hand with the Russian Army, liberated our fatherland from Hitler's yoke

Les forêts polonaises se remplirent de détachements de jeunes partisans. L'URSS non seulement portait aide aux combattants dans le pays, mais encore rendait possible l'organisation de détachements de l'Armée Polonaise en Union Soviétique. Cette armée avec l'Armée Rouge libéra notre patrie du joug hitlerien



U boku Armii Radzieckiej oddziały Wojska Polskiego wkroczyły do Berlina. W ogniu wspólnych walk z najeźdźcą wykuto się polsko-radzieckie braterstwo broni

Плечом к плечу с Красной Армией Польское Войско вступило в Берлин. В огне совместных боев выковалось советско-польское братство

Together with the Soviet Army, the units of the Polish Army came to Berlin. In common battles against the invaders, the Polish-Russian brotherhood of arms was formed

Avec l'Armée Rouge les détachements de l'Armée Polonaise entrèrent à Berlin. Dans le feu des batailles contre l'envahisseur se forma la fraternité d'armes entre la Pologne et l'URSS



Kola Związku Młodzieży Polskiej w wojsku mobilizują żołnierzy naszej ludowej Armii do usilnej pracy szkoleniowej oraz do pomocy ludziom pracy

Союз Польской Молодежи мобилизует воинов нашей демократической Армии на упорную учебу и помощь трудящимся

The circles of Polish Youth Organisation in the Army encourage the soldiers of our people's Army in educational work. They also help the working people

L'Union de la Jeunesse Polonaise organise dans l'Armée des cercles d'études et appelle les soldats à aider les travailleurs



FESTIWALU

THE FESTIVAL - AVANT LE FESTIVAL

The festival number of „Razem” will be read by our readers in Poland and by the representatives of the old youth gathered in Budapest. Let the number contribute to the strengthening of international fraternity of youth in the fight for national independence, lasting peace and real democracy. Let it also express the brotherly greetings to the festival delegates from the whole Polish youth who march with pride under the flags of the World Federation of Democratic Youth.

L'hebdomadaire „Razem” consacré au Festival sera lu par tous nos lecteurs habituels de Pologne et les représentants de la jeunesse du monde entier réunis à Budapest. Que cet hebdomadaire contribue à fortifier la fraternité internationale des jeunes qui luttent pour l'indépendance des nations, une paix durable et une démocratie réelle. Qu'il apporte en même temps aux participants du Festival les salutations fraternelles de toute la jeunesse polonaise qui, avec fierté, marche sous le drapeau de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique.

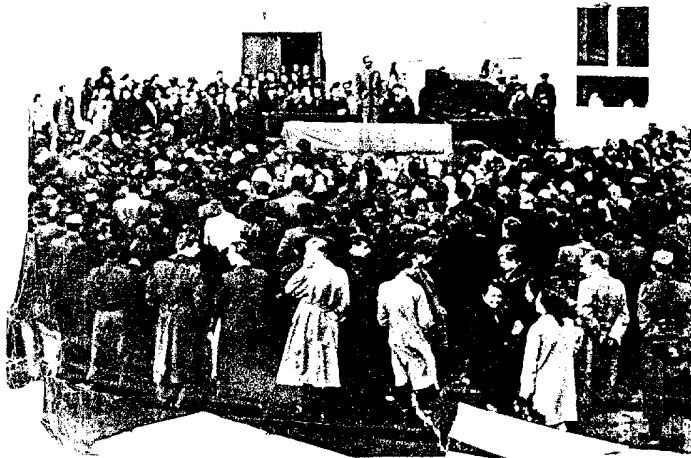
The Polish youth will come to Budapest with a variety of artistic shows. They will be performed by the members of club troupes of ZMP (Union of Polish Youth).
La jeunesse polonaise apparaîtra au Festival de Budapest avec un riche programme artistique qu'exécuteront les ensembles des foyers de PUJP



„Nie prosimy o pokój, potrafimy go narzucić!” — oto hasło, które przewijało się poprzez wszystkie przedfestiwalowe wiece młodzieży polskiej

„Мы не просим мира, мы сумеем его навязать!” — это лозунг, который проходил красной нитью на всех дофестивальных митингах польской молодежи
“We do not beg for peace, we can impose it!”. This is a slogan which was very often heard at the meetings of Polish youth

Sous ne demandons pas la paix, nous saurons l'imposer!” — voilà sous quel ordre se tenaient tous les meetings organisés par la jeunesse polonaise avant le Festival

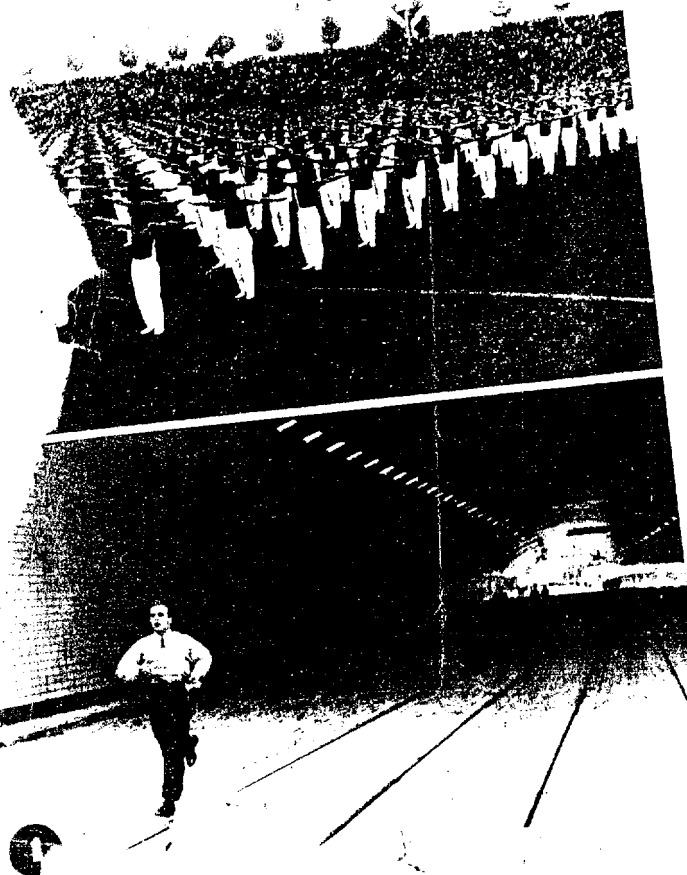
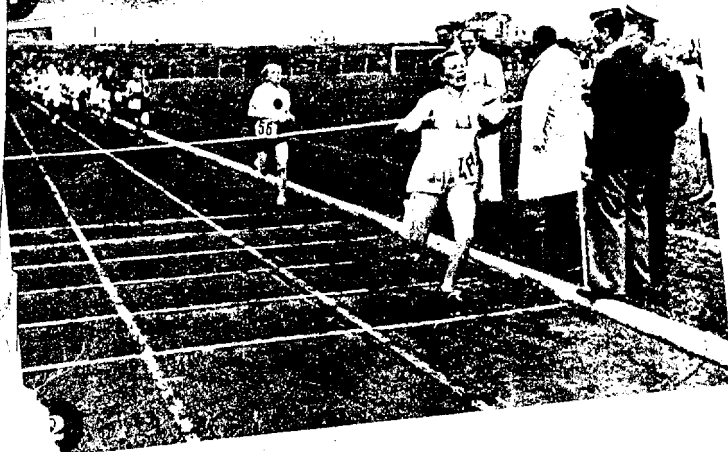
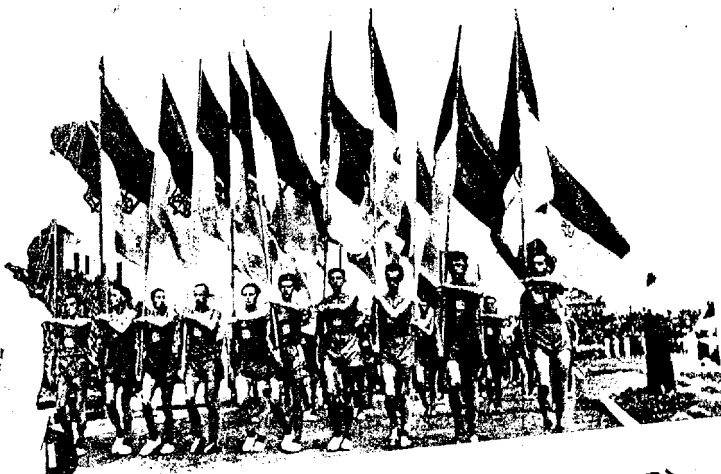


Młode pokolenie wszystkich narodów patrzy z miłością i wiarą na najlepszego przyjaciela młodzieży Generałissimusa Stalina. Stalin — ukochany przywódca narodów radzieckich — nauczyciel mas pracujących całego świata jest wzorem i natchnieniem dla młodzieży całej kuli ziemskiej w jej pracy i walce o trwały, sprawiedliwy pokój, o socjalizm.

Mолодое поколение всех народов и с любовью и любовью смотрит на лучшего друга молодежи — Генералиссимуса Сталина. Сталин, — любимый вождь советских народов — учитель трудящихся всего мира, является образцом и вдохновением молодежи всего земного шара в ее труде и борьбе за прочный, справедливый мир, за социализм.

The young generation of all nations looks with love and faith to the best friend of youth, generalissimo Stalin. Stalin — the beloved leader of the nations of the Soviet Union, the teacher of the working people of the whole world — He is the example and inspiration for the youth of the whole of our globe in its work and fight for a lasting just peace and for socialism.

La jeune génération de tous les pays regarde avec amour et foi le meilleur ami de la jeunesse, le Généralissime Staline. Staline est le chef aimé des peuples de l'Union Soviétique — il est en même temps le guide des travailleurs du monde entier — Il montre la voie et sert d'exemple à toute la jeunesse du globe dans son travail et sa lutte pour la paix durable et pour le socialisme.



5. Sukcesem sportu ludowego bylo zdobycie mistrzostw Europy przez młodego boksera polskiego Janusza Kaspeczaka. **Foto A**
 Молодой польский боксер, Януш Касперчак, завоевал звание чемпиона Европы. **Foto A**
 It was a great success of our democratic sport when young Polish boxer Janusz Kaspeczak gained the European championship.
 Le jeune boxeur polonais, Janusz Kaspeczak gagna le championnat d'Europe, ce qui fut un grand succès de notre sport populaire.

6. Edward Adamczyk, najlepszy polski lekkoatleta. Należy on do czołowych dziesięcioboistów świata. Adamczyk jest delegatem na Festiwal. **Foto**
 Эдвард Адамчик — лучший польский легкоатлет, является одним из передовых десятиборцев мира. Адамчик является делегатом на Фестиваль.
 Edward Adamczyk the best Polish light-athlete. He belongs to the best decathlons in the world. Adamczyk a delegate for the Festival.
 Edward Adamczyk le meilleur athlète polonais. Sa splendeur est le déathlon. Il est un des plus éminents décathlons du monde. Adamczyk représente la Pologne au Festival.

Девушки не отстают от юношей и принимают массовое участие в ежегодных народных бегах. В 1949 г. участвовало в них 500.000 молодежи.

The girls are not at all worse than the boys and took part in annually organised national races. In 1949, 500,000 of youth took part in them.

Les Jeunes sportives rivalisent avec les garçons. Chaque année elles prennent part aux courses nationales. En 1949, 500.000 jeunes gens ont participé à ces courses.

3. A to, czy nie jest manifestacją tężyzny fizycznej? Gimnastyka to również sport, który obejmuje największe masy naszej młodzieży. **Foto API**

Гимнастика тоже является спортом, которым занимаются самые широкие массы нашей молодежи.

And is it not a manifestation of physical strength? Gymnastic is also a sport which embraces wide masses of our youth.

Et cecl n'est-ce pas une manifestation de vigueur physique? La gymnastique est également un sport, qui entraîne les grandes masses de jeunes.

4. 215.364 — to ogólna liczba uczestników Sztafety ZMP, która z dziesięciu krajów Polski przyniosła w dniu 22 lipca meldunki o osiągnięciach młodzieży. **Foto API**

215.364 — это общее число участников эстафеты ЗМН, которая из десяти копцов Польши принесла 22 июля рапорты о достижениях молодежи. **Foto API**

215.364 — it is the total number of people taking part in the relay of ZMP. This relay brought on July the 22nd the reports of the youth achievements from 10 parts of Poland.

215.364 — c'est le nombre total des participants au relais du ZMP (Union de la Jeunesse Polonaise) qui, le 22 juillet, apporta de 10 points du pays les Communiqués énonçant les succès de la Jeunesse.

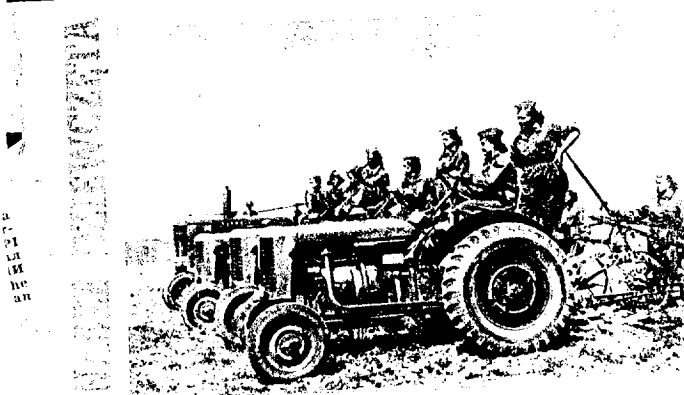
ats
 49-496
 przez plop-
 ocuury u-
 urza-
 nro-
 u 1949
 udział
 Azleży



Bataliony dziewcząt 1-ej Armii Polskiej szły wraz z Armią Radziecką zn. Oki, aby uwolnić nasz kraj od okupanta i wywalczyć Polskę nową, b. wyższości i krzywdy społecznej... Foto Film Polski

Батальоны девушек 1-ой Польской Армии вместе с Советской Армией шли от Оки, чтобы освободить свою Родину от оккупанта и с. здать новую Польшу без эксплуатации и несправедливости. Battalions of girl soldiers of the 1-st Polish Army marched from Oka by the side of the Red Army to liberate our country and to fight for a new Poland, free from exploitation and social injustice.

Les bataillons de jeunes filles de la 1-ère Armée Polonaise marchèrent avec l'Armée Rouge depuis les bords de la rivière Oka afin de libérer notre pays de l'occupation allemande et de lutter pour la Pologne nouvelle, Pologne sans exploitation et sans injustice sociale.

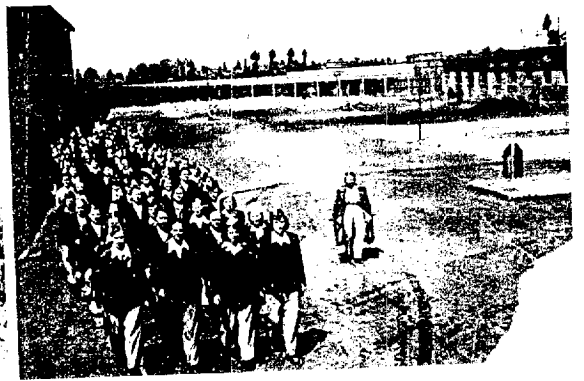


wolnione od obszarnika ziemi, objął lud pracujący na roli. Dziesiątki kursów szkoliłoby kadry przebudowującego się rolnictwa. Oto dziewczęta na kursie traktorzystek... Foto N. Smałek

пнятые у помещиков земли переданы трудящимся крестьянам. Десятки курсов готовят кадры молодых сельских работников. На снимке девушки на курсах для трактористов

nd was freed from big landlords and taken over by peasants. Young farmers are trained in scores of courses. They will form the framework of a changing agriculture. Here are some girls of a tractor-drivers course

terres enlevées aux grands hobereaux ont été reprises par les paysans. Des dizaines de cours ont été organisés pour éduquer des jeunes gens, qui vont travailler ensuite dans l'agriculture reorganisée. Voici des jeunes filles qui apprennent à conduire les tracteurs



W nowej Polsce dziesiątki tysięcy dziewcząt zdobywa za Przemysłowego, które znajdują się przy wszystkich

В новой Польше десятки тысяч женщин специализации. Такие школы имеются и в

In New Poland tens of thousands of girls are which are attached

En Pologne nouvelle des dizaines de milliers les Ecoles d'apprentissage industriel. Ces en



nasze dziewczęta są też wykwalifikowanymi murarkami. Odbudowują zniszczony kraj. koleżanki z ZMP: Stefa Kropielnicza, Krystyna Molenda i Eugenia Michałek zwyciężyły nawet we współzawodnictwie pracy, wymiurujając „systemem trójkowym” w ciągu 8-miu godzin 11.835 sztuk cegły. Foto WAF

реди наших девушек имеются квалифицированные каменщицы. Они восстанавливают разрушенную страну, а члены Союза Польской Молодежи Стефа Кропелнича, Кристина Моленда и Гени Михалек победили в трудовом соревновании. Работая „тройкой” они в течение 8 часов положили 11.835 кирпичей

girls are also masons. They rebuild their ruined country, and the ZMP Stefa Kropielnicza and Eugenia Michalek have even won in quantities. Elles rebâtissent notre pays, et les membres du Union Polonaise (Jeune) Stefa Kropielnicza, Krystyna Molenda et Eugenia Michalek ont gagné en 8 heures 11.835 briques



Przędka Wanda Gościłmińska — pierwsza kobieta odznaczona Orderem „Budowniczych Polski Ludowej”, jest dla nas przykładem. Oto Gościłmińska instruująca młodsze koleżanki w s

Прядильщица Ванда Гощи́лми́нская. Она первая награждена орденом „Строителей Демократической Польши”. На снимке 1 молодая подруга своей специальности

The girl spinner Wanda Gościłmińska has been decorated by Order of Builders of the People's Poland. She sets us an example of citizenship in her instruction to her younger colleagues

elle est la première femme décorée par l'Ordre des Constructeurs de la Pologne démocratique. Sur la photo, elle instruit une de ses jeunes collègues de sa spécialité

OUR GIRLS

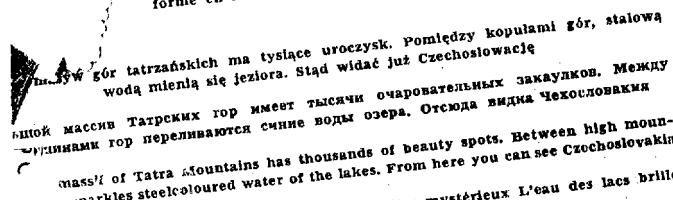


Krakowem, wznosi się piękny zabytek starej architektury, siedziba królów — Wawel. Dzisiaj Wawel zamieniony jest na wielkie muzeum kultury polskiej

В Кракове, находится памятник старой архитектуры, резиденция польских королей — Вавель. Сегодня Вавель превращен в крупный музей польской культуры

At Krakow, Poland's old capital, today Wawel is a great museum of old Polish kings and a beautiful monument of ancient architecture

À Cracovie, l'ancienne capitale, s'élève le château de Wawel, résidence des rois de l'architecture ancienne. Aujourd'hui, Wawel a été transformé en musée de la culture polonaise



Wysokim górami Tatrzanskimi ma tysiące uroczysk. Pomiedzy kopulami gór, stalową wodą mienią się jeziora. Stąd widać już Czechosłowację

Высоким массивом Татрских гор имеет тысячи очаровательных закаулков. Между вершинами гор переливаются serene воды озера. Отсюда видна Чехословакия

High massifs of Tatra Mountains has thousands of beauty spots. Between high mountains parklike steelcoloured water of the lakes. From here you can see Czechoslovakia

Le massif du Tatra compte des milliers de sites mystérieux. L'eau des lacs brille entre ses sommets. D'ici on voit la Tchécoslovaquie

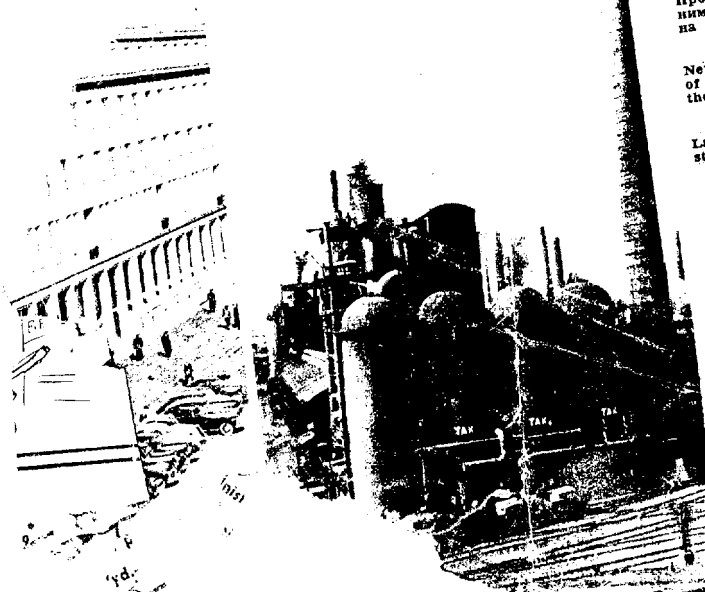
Wspaniały fragment 600 kilometrowego wybrzeża polskiego morza. Foto J. Bulhak

Восхитительный фрагмент 600 километровой побережья польского моря. Фото Булхак

A wondrous section of Poland's 600 kilometres-long sea-coast

Un merveilleux coin sur 600 kilomètres. En voici un coin pittoresque

6



Nowa Warszawa. Monumentalny gmach Ministerstwa Przemysłu, który wspaniałą architekturą wznosi się nad tętniącą linią murów, powstał na miejscu, gdzie pięćdziesiąt lat temu gruzem były ruiny domów. Foto E. U.

Новая Варшава. Монументальное здание Министерства Промышленности, которое радует взор своим величием, возведено на месте, где недавно были развалины домов

New Warsaw. This monumental building of the Ministry of Industry, with its impressive interior, decorates the powerful lines of its walls stands on the site of ruined houses

La nouvelle Varsovie. Le bâtiment monumental du Ministère de l'Industrie s'élève au tournant de quatre-vingt ans, sur les débris de maisons

Kominy hut i fabryk Śląska to też część polskiego krajobrazu. Foto S. U.

Трубы фабрик и металлургических заводов являются составной частью польского пейзажа. Фото С. У.

Chimneys of Silesia's factories and foundries are part of Polish landscape

Les cheminées des usines et fonderies de Silésie font partie du paysage polonais

POISKA SATYRA POLITYCZ

ПОЛЬСКАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ САТИРА POLISH POLITICAL SATIRE LA SATIRE POLITIQUE EN

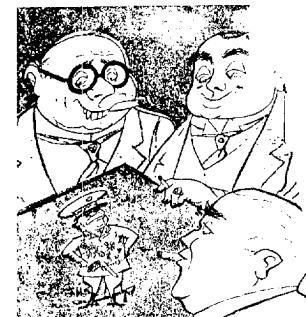


— Ładnieśmy wpadli, Johnie, zamiast murzyna powiesiliśmy kominiarza.
 — Głupstwo! Powiemy, że to był komunistą.
 (Kazimierz Grus)

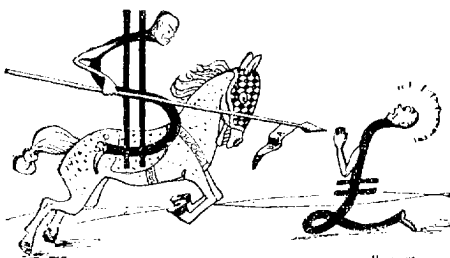
— Мы попали в просак, Джон, вместо негра мы повесили трубочиста.
 — Чепуха! Мы скажем, что он был коммунистом.
 рис. Грус Казимеж

— We're in a nice mess, Johnny. Instead of the nigger we have hanged a chimney sweep.
 — Never mind, we'll say it was a communist.

— On est bien tombé, John, au lieu d'un Nègre, nous avons pendu un ramoneur. Ça ne fait rien: On dira que c'était un communiste.



Tito uzależnia się coraz bardziej od kapitału amerykańskiego.
 — A za te dolary, panie Tito, proszę wygłosić jeszcze parę przemówień o pańskiej niezależności.
 (Eryk Lipiński)
 Тито все больше полагает в зависимости от американского капитала.
 — А за эти доллары, господин Тито, принесите, пожалуйста, еще несколько речей про вашу независимость.
 Tito's dependence on American capital is growing steadily.
 — And for these dollars, Mr. Tito, will you please make a few more speeches on your independence.
 Tito dépend de plus en plus du capital américain.
 — Et pour ces dollars M. Tito, veuillez-vous nous prononcer encore quelques discours sur votre indépendance.



Dolar i funt szterling (Janitar)
 Доллар и английский фунт стерлингов (Янттар)
 Dollar and Pound Sterling
 Le dollar et la livre sterling

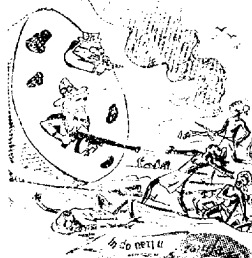


— Psiakrew, jakoś nie dają się niczym zastraszyć!
 (Stanisław Cieloch)
 — Увы, их ничем не запугаешь!
 рис. Целех Станислав
 — Damn it, they simply refuse to be bullied!
 — Nom d'un chien! Rien ne peut les effrayer!

Koncentracja kapitału (Stanisław Brzozowski)
 Концентрация капитала (рис. Бжозовски)
 The concentration Concentrator



Agresja imperialistyczna w Indonezji. Ser holenderski (Jerzy Zaruba)
 Импералистическая агрессия в Индонезии.
 Голландский сыр
 Imperialistic aggression in Indonesia.
 Dutch cheese
 L'agression impérialiste en Indonésie.
 Le fromage hollandais



Kłótnia o amerykańskie kredyty (Janitar)
 Спор об американских кредитах (Янттар)
 The quarrel about American credits
 Querelle autour du crédit américain



Warunki prenumeryaty:
 prenumeracie indywidualnej:
 miesięcznie 80 zł, kwart. 240 zł, półrocz. 480 zł, rocznie 950 zł;
 prenumeracie zbiorowej (ponad 10 egz.):
 miesięcznie 75 zł, kwart. 225 zł, półrocz. 450 zł, rocznie 900 zł.
 Terminy płatności należy na koncie PKO

REDAKTOR NACZELNY
 ZBIGNIEW JURKIEWICZ

KIEROWNIK GRAFICZNY
 M. CHOYNOWSKI

Redakcja:

Redakcja:

ul. Śmiełki 55, pokój 198 i 17

Warszawa



W PRZEDDZIEN

НАКАНУНЕ ФЕСТИВАЛЯ ■ BEFORE

Numer festiwalowy „Razem” będzie czytany przez stałych czytelników „Razem” w kraju oraz przez przedstawicieli młodzieży całego świata, zgromadzonych w Budapeszcie. Niech ten numer przyczyni się do umocnienia międzynarodowego braterstwa młodzieży w walce o niepodległość narodów, trwały pokój i prawdziwą demokrację. Niech on zarazem przyniesie uczestnikom festiwalu braterskie pozdrowienia całej młodzieży polskiej, która z dumą kroczy pod sztandarami Światowej Federacji Młodzieży Demokratycznej.

Фестиwalный номер журнала „РА-ЗЭМ” читать будут постоянные читатели „Разэм” в Польше, а также представители молодежи всего мира, собравшиеся в Будапеште. Мы желаем, чтобы этот номер подчеркнул значение международной дружбы молодежи в борьбе за независимость, мир и демократию. Мы желаем также, чтобы журнал наш передал участникам фестиваля дружеский привет всей польской молодежи, шествующей гордо под знаменем Всемирной Федерации Демократической Молодежи.

Młodzież polska wystąpi na Festiwalu w Budapeszcie z bogatym programem artystycznym. Wykonawcami jego będą świetlicowe zespoły Związku Młodzieży Polskiej. **Foto Bylleki.**
Польская молодежь выступит на фестивале в Будапеште с богатой художественной программой. Исполнителями будут кружки художественной самодеятельности Союза Польской Молодежи.



Do Igrzysk Sportowych Młodzieży w Budapeszcie przygotowaliśmy się na bo-
dyscyplin, który mieścił się w pięknie położonej dzielnicy Warszawy — na B-

К спортивным состязаниям молодежи мы готовились в красивом пр-
Варшавы — Белинах

To sport games in Budapest we were preparing in a special camp, situated in a beau-
tiful part of Warsaw — Bielany

Au camp de Bielany nous avons pu nous préparer aux épreuves sportives de Budapest



Taka będzie przyszłość Polski, jaką wy potraficie stworzyć. W waszej nauce, w waszej codziennej pracy mieszczą się potężne źródła siły twórczej, z których naród polski czerpać będzie soki odżywcze i potężniejszą moc swego odrodzenia”.

Z przemówienia Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, Bolesława Bieruta, wygłoszonego we Wrocławiu w lipcu 1948 r. na Zlocie Zjednoczeniowym młodzieży polskiej.

Bудущее Польши будет таким, каким Вы его сумеете создать. В Вашей науке, в Вашей повседневной работе заключаются могучие источники силы, из которых польский народ будет черпать живительные соки и всю возрастающую мощь своего возрождения”.

Из речи Президента Польской Республики Болеслава Берута, произнесенной во Вроцлаве в июле 1948 г. на Объединительном Конгрессе Польской Молодежи.

The future of Poland will be such, as you will create it. There are great sources of creative strength in your studies, in your every day work. The Polish nation will draw from them inspiration and ever growing power of its revival”.

From the speech of the President of the Polish Republic, Boleslaw Bierut, delivered in Wrocław, July 1948, at the Unification Congress of Polish Youth.

L'avenir de la Pologne sera tel que vous le ferez. En étudiant, en travaillant chaque jour vous créez les sources d'une force gigantesque, où la nation polonaise puisera la sève nourricière de sa renaissance”.

Ces paroles sont extraites du discours du Président de la République Polonaise, Boleslaw Bierut, prononcé en juillet 1948 à Wrocław au meeting d'Unification de la jeunesse polonaise.

MY MŁODZI BUDUJEMY SWOJĄ PRZYSZŁOŚĆ

Мы, молодежь, строим
свое будущее ● We,
the youth, build our own
future ● Nous, les jeunes,
bâtitsons notre avenir

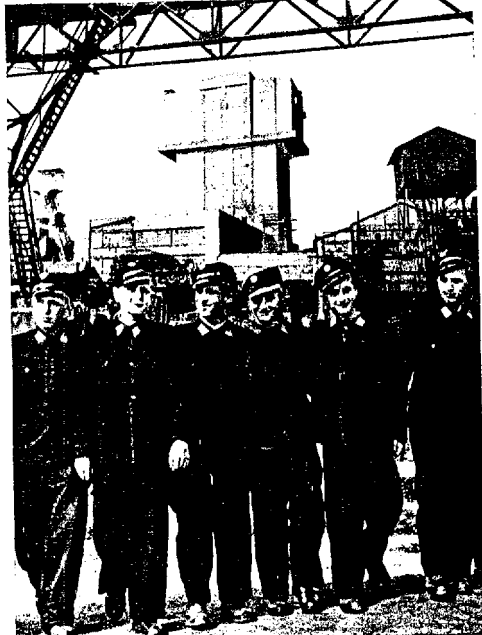


Po wojnie stanęliśmy wobec olbrzymich strat, zarówno ludzkich, jak i materialnych. Wojna z
stawiła wśród młodego pokolenia 150.000 sierot, 600.000 półsierot, wojna zostawiła większość szkół
w ruinie

В результате войны мы понесли огромные потери в людях и материалах. Война оставила
150.000 сирот и 600.000 полусирот, большинство школ во время войны было разрушено или
сожжено

After the war we faced great losses, both human and material. The war left 150.000 orphans and
600.000 half-orphans among the young generation. The war left the majority of schools in ruins

Après la guerre nous nous trouvâmes en présence de grandes pertes, aussi bien en hommes qu'en
matériel. Le guerre laissa dans la jeune génération 150.000 orphelins, 600.000 demi-orphelins et la
plupart des écoles en ruine



Znaleźliśmy się w pierwszych szeregach budowniczych
swego kraju, odbudowując wiele zakładów pracy. Powstały
przy nich nowoczesne szkoły przemysłowe, w których
kształcą się młodzi robotnicy. Tak nasza młodzież rozbu-
dowując swój kraj, buduje sobie jednocześnie lepszą,
szczęśliwszą przyszłość

Мы находимся в первых рядах строителей нашей стра-
ны, восстанавливая много заводов. При них созданы
современные промышленные школы, в которых учатся
молодые рабочие. Так наша молодежь, восстанавливая
свою родину, строит в то же время и свое лучшее,
более счастливое будущее

We have stood in the first lines of the builders of our
country, rebuilding many workshops. The modern techni-
cal schools have been built at these workshops and young
workers are able to study there. So, our youth building its
country builds itself a better and happier future at
the same time.

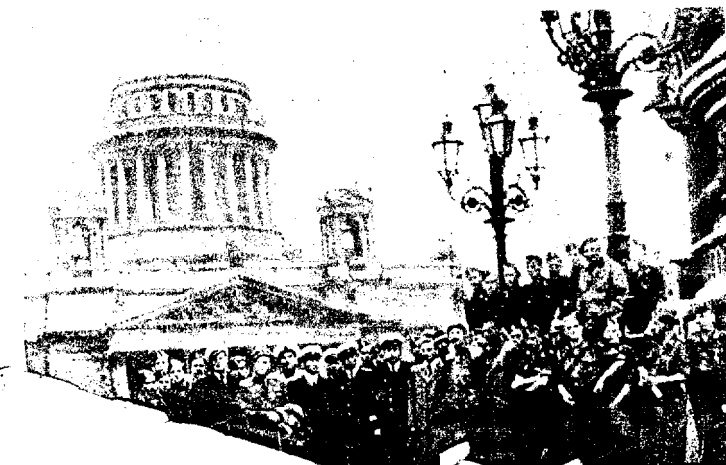
Nous étions aux premiers rangs des bâtisseurs du pays
Nous avons reconstruit de nombreuses entreprises. A leurs
côtés se sont élevées des écoles industrielles modernes,
où s'instruisent les jeunes ouvriers. Ainsi notre jeunesse
reconstruit le pays, édifant un avenir meilleur



Мы, мłodzi, pierwsi rzuciliśmy w kraj hasło współzawodnictwa w pracy, podejmując je z doskonałym
wynikiem. Współzawodnictwo przybrało w Polsce charakter masowy, przyczyniając się do sta-
wzrastającego rozwoju naszego kraju

Мы первые выдвинули лозунг трудового соревнования. Трудовые соревнования прини-
ли в Польше массовый характер и способствуют быстрому росту благосостояния нашей родины
We, the youth, first put forward in our country the idea of competition at work. Such com-
petition became widespread in Poland contributing to the steadily growing development of our
country

Nous, les jeunes, avons les premiers lancé le mot d'ordre d'émulation au travail, le mot qui a vu
succès L'émulation prit en Pologne un caractère de masse, contribuant au développement continu
de notre pays



W naszej walce i pracy czerpiemy z bogatej skarbnicy doświadczeń mł-
dzieży radzieckiej, która współdziałała w budowie socjalizmu u siebie.
Często i chętnie składamy wizytę braciom komsomolcom

В нашей борьбе и труде мы черпаем из богатой сокровищницы опы-
та передовой молодежи мира, советской молодежи. Мы часто
и охотно посещаем наших братьев — комсомольцев

In our fight and work we draw from the rich treasury of experience
of the leading youth of the world, the Soviet youth. With joy we pay
visits to our brothers from the Komsomol

Dans notre lutte et dans notre travail, nous puisons au riche trésor
d'expériences de la Jeunesse soviétique qui prend part à l'édification
du socialisme dans son pays. Souvent et avec profit nous rendons visite
à nos frères les Komsomols



W SZKOŁACH

В ШКОЛЕ ■ IN SCHOOLS ■ DANS LES ÉCOLES

Ci młodzi pracownicy elektrotechnicznej fabryki „Marciniak” trzy dni w tygodniu poświęcają pracy w swojej fabryce, a trzy dni nauce w technicznym gimnazjum fabrycznym. Nie ma w Polsce Ludowej pracującego chłopca czy dziewczyny, którzy pracując zarobkowo, nie mogliby równocześnie zdobywać wiedzy i wysokich kwalifikacji zawodowych

Foto J. Lewiński

Эти молодые рабочие электротехнического завода „Марциняк” три дня в неделю работают, а три дня учатся в технической заводской гимназии. В демократической Польше нет трудящегося юноши и девушки, которые бы, работая, в то же время не могли учиться и повышать свои квалификации

These young workers of the electrical equipment factory „Marciniak”, spend three days every week working in the factory and the remaining three studying in the factory’s technical college. In People’s Poland any working boy or girl has the opportunity of acquiring more professional knowledge and higher qualifications while at the same time, earning his living.

Ces jeunes travailleurs de l’usine électro-technique de „Marciniak” consacrent trois jours par semaine à leur usine et trois à leurs études au lycée de l’usine. En Pologne Populaire toute la jeunesse qui travaille peut, en même temps, étudier et atteindre à de hautes qualifications professionnelles

Nie ma też w Polsce Ludowej młodego robotnika i chłopca, który by nie mógł dostać się na wyższą uczelnię. Przed rokiem 1939 posiadała Polska 48 tysięcy studentów, dziś jest ich już 100 tysięcy

Foto Film Polski

Нет в демократической Польше молодого работника и крестьянина, который не мог бы поступить в ВУЗ. До войны в Польше было 48.000 студентов, сегодня насчитывается их 100.000

Nor is there in People’s Poland a young worker and peasant who could not obtain access to a University. Before 1939 Poland had 48,000 students, today there are 100,000

En Pologne Populaire, il n’y a pas de jeune ouvrier ou paysan qui ne puisse accéder librement aux écoles supérieures. La jeunesse ouvrière et paysanne afflue en grand nombre dans les universités, les écoles polytechniques et les écoles techniques. Avant 1939, la Pologne n’avait que 48.000 étudiants, aujourd’hui elle en compte 100.000



ŚWIETLICACH

КЛУБЕ ■ CLUBS ■ DANS LES CLUBS

W świetlicach i domach ludowych, które coraz gęstsza sieć pokrywają całą Polskę, zdobywa młodzież nie tylko oświatę i kulturę, ale i umiejętność twórczego, zespołowego wysiłku

Foto Film Polski

В клубах и народных домах, число которых с каждым днем увеличивается, молодежь не только обогащает свои знания и повышает свой культурный уровень, но и приобретает умение творческого коллективного труда

In Clubs and People’s houses, whose network covers all Poland and is growing continuously, young people have their share of culture and education and are taught the art of creative team work

Dans les maisons du peuple dont le nombre croît sans cesse, la jeunesse polonaise non seulement étudie, mais encore s’exerce à un travail productif et social

BIBLIOTEKACH

БИБЛИОТЕКЕ ■ LIBRARIES ■ AN BIBLIOTHEQUES

Wzrostowi do ogromnej rozbudowy polskiego szkolnictwa i wielkiego wzrostu aktywności kulturalnej polskiej młodzieży, wydaje się w Polsce coraz więcej dobrych, tanich książek, które dzięki rosnącej sieci bibliotek, docierają do każdej wsi, do każdego przedmieścia. W samym tylko roku 1949 ilość punktów bibliotecznych wzrosła o 300%

Foto Film Polski

Параллельно с огромным развитием просвещения молодежи и ростом культуры, в Польше издается с каждым днем все больше и больше хороших и дешевых книг, которые благодаря растущей сети библиотек проникают в каждое село, каждый поселок. В течение одного только 1949 года число библиотек увеличилось на 300%

Alongside the immense development of education in Poland and a great growth of cultural activities of Polish youth, more and more good and cheap books are published in Poland. Owing to an ever-growing network of libraries they find their way to every village and every suburb. The number of libraries will increase by 300% in 1949 alone

Le grand développement du système scolaire et l’accroissement de l’activité culturelle de la jeunesse polonaise sont suivis d’un nombre toujours croissant d’éditions de bons livres publiés à des prix accessibles. Ces livres grâce à un réseau étendu de bibliothèques parviennent dans chaque village, dans chaque faubourg. Au cours de 1949, le nombre des bibliothèques s’accroîtra de 300%



5

Každy zakład pracy daje swym pracownikom możność pożytecznego odpoczynku. W świetlicy znajduje się czytelnia, teatr kukielkowy, szachy, gry i ping-pong. — „Zagracie kolego partycykę?” — „Czemu nie?” — Jurek staje za stołem i wygrywa w dwóch setach

Foto St. Dziubiński

Все заводы и фабрики дают рабочим возможность полезного отдыха. В клубе находится библиотека, читальня, театр марионеток, шахматы, разные игры, в том числе и настольный теннис. „Давайте, сыграем одну партию”. Юрка берет ракетку, начинает играть и легко побеждает

Every factory gives to its workers facilities for useful rest. Clubroom facilities include newspapers and books, a puppet theatre, chess and other games, table tennis. „Have a game, mate?” „Why not?” Jurek takes a racket and wins in two sets. Chaque établissement assure à ses travailleurs un repos approprié. Dans le foyer il y a une salle de lecture, un théâtre de marionnettes, des échecs, différents jeux, un ping-pong. „Jouerez-vous, camarade?” „Volentiers”. Georges s'y met et gagne deux parties



7

Dzisiaj Jurek otrzymał premię za swą wydajną pracę, dostał też Krysia sprawić prezent. Prezent pożyteczny, bo jak widać, będzie nim książka. Jakże w tym kiosku w Warszawie wybór i jak wartościowe książki. Kiosków takich jest dużo na wszystkich ulicach Warszawy

Сегодня Юрка получил премию за проищу хочет сделать подруге подарок. Подарок будет полезный — ибо это книга. Какой выбор в этом киоске и какие ценные книги, ков много на всех улицах Варшавы. This morning Jurek got an efficiency bonus so Krysia a present. As we see, it is a useful present. What a choice in this stand, and such valuable are lots of such stands in all Warsaw streets. Georges a reçu une prime pour son travail, il acheter un cadeau à Christine, un cadeau utile — Ce kiosque présente un choix magnifique d'ouvrages et Dans les rues de Varsovie ces kiosques sont nombreux



6

Kol. Krysia chodzi wraz z Glińskim do szkoły. Tego dnia wyszli zwiedzić nowe, wspaniałe dzieło polskiego robotnika — trasę W-Z. — „Popatrz Krysia, jak tu pięknie i jak piękna będzie cała nasza nowa stolica”

Foto J. Lewiński

Девушка по имени Кристина учится вместе с Глинским. Сегодня они пошли осматреть прекрасную работу польского рабочего — трассу Ву-Зет. „Смотри, Кристина, как здесь чудесно и какая красивая будет наша столица”

Krysia goes to school with Gliński. On this particular day they went to see the new wonderful work of the Polish worker, the W-Z Route. „Look, Krysia how beautiful it is here, and how beautiful our new capital will be”

La camarade Christine fréquente la même école que Georges. Les voici sur la „Voie W-Z” — oeuvre magnifique de l'ouvrier polonais. Vois, Christine, comme c'est beau ici et comme il fera bon vivre dans notre nouvelle capitale



8

Mama już śpi. A Jurek Gliński tymczasem rozkłada przed sobą zeszyty i uczy się. Uczy się, bo choć jest już fachowcem, chce pracować jeszcze lepiej i z jeszcze większym pożytkiem dla społeczeństwa

Foto J. Lewiński

Мать уже спит. А Юрка тем временем раскладывает тетради, книги и учится. Он учится, хотя является специалистом, но все таки хочет еще лучше работать и с еще большей пользой для общества

Mum is asleep. And Jurek Gliński places his exercise books before him and studies. Although he is already an expert he keeps studying, as he wants to work still better and with still more usefulness to the community

Maman dort. Georges déploie ses cahiers et étudie. Il apprend quoiqu'il soit déjà un spécialiste, car il veut travailler mieux encore pour le profit de la nation

UDUJEMY WARSZAWĘ МЫ СТРОИМ ВАРШАВУ • WE BUILD WARSAW • NOUS BATISSONS VARSOVIE

Marzelnia ludzi pracy stała się rzeczywistością. Brygady młodzieżowe w wielkiej mierze przyczyniły się do imponującej srebkiej budowy naszej stolicy. Foto WAF

Мечты трудящихся осуществляются. Молодежь всей Польши принимает участие в построении любимой столицы.

The dreams of working people come true. The youth brigades had their great share in the rebuilding of our capital.

Les rêves des travailleurs se réalisent. C'est en grande partie aux brigades de jeunes que nous devons l'imposante reconstruction de notre capitale.



It was only one and a half year from the beginning of the construction work when on the day of the anniversary of Poland's revival the beautiful W-Z Route was ready.

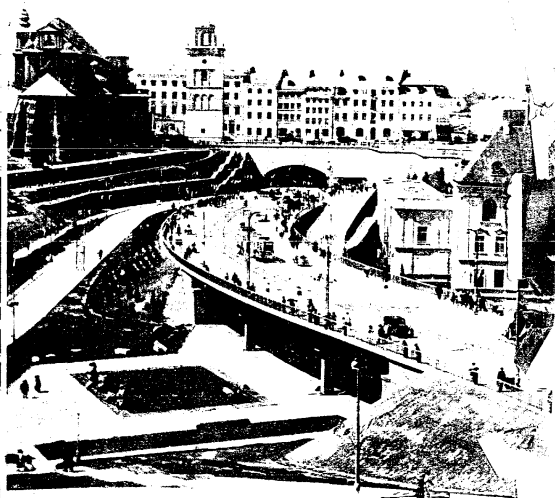
Il y a à peine un an et demi commençaient les travaux. Et déjà, au jour anniversaire de la Renaissance de la Pologne, la magnifique «Voie W-Z» est prête.

Młodzieżowe brygady, które pracowały na „Trasie”, przemaszerowały w dniu jej otwarcia przed Prezydentem Bierutem. Foto WAF

Бригады молодежи, работавшие на „Трасе”, торжественно прошли в походе перед Президентом Берутом.

The youth brigades which worked on the route, are marching on the day of its opening.

Les brigades de jeunes qui ont travaillé sur la „Voie” marcheront le jour de son ouverture devant le Président Bierut.

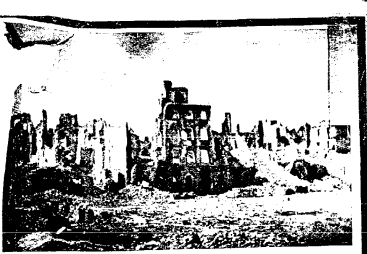


Przez pół roku, półtora roku od chwili rozpoczęcia robót, gdy w dniu Święta Odrodzenia Polski odprawiano obchody rocznicowe „Trasa W-Z”. Foto APY

Исполнилось полтора года со дня начала работ. В Праздник Возрождения Польши прекрасная магистраль Восток-Запад была в эксплуатации.

It was only one and a half year from the beginning of the construction work when on the day of the anniversary of Poland's revival the beautiful W-Z Route was ready.

Il y a à peine un an et demi commençaient les travaux. Et déjà, au jour anniversaire de la Renaissance de la Pologne, la magnifique «Voie W-Z» est prête.

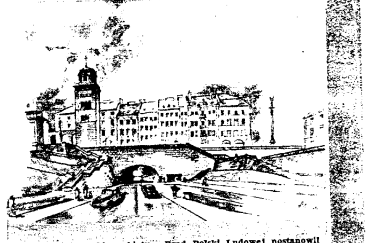


Tak było... Tam, gdzie błysnęła dłoń wspaniała 3-mio kilometrowa arteria komunikacyjna, nosząca imię bohatera Polski Ludowej — gen. Karola Świerczewskiego, zwana „Trasa W-Z”, dwa lata temu piętrzyły się te oto grudy.

Так было... Там, где теперь прокладывает великолепная магистраль длиной в 3 километра, названная именем героя Народной Польши — ген. Карла Свирчевского, называвшаяся так же трассой Восток-Запад (W-Z), два года тому назад маячили руины.

So it was... Here, where we have today the magnificent 3 km long communication route, carrying the name of the hero of people's Poland Gen. Swierczewski — it was also called W-Z Route (East-West) — 2 years ago you could see only those ruins here.

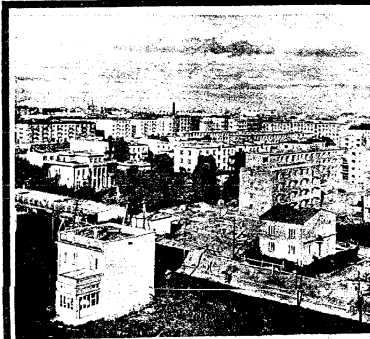
C'était ainsi... Là où s'étend aujourd'hui sur 3 km l'artère portant le nom du héros de la Pologne démocratique Karol Świerczewski — appelée aussi «Voie W-Z» — deux ans auparavant il n'y avait que des ruines.



Plan, plany, rzutki, makiety... Kład Polski Ludowej postanowił odnowić przynajmniej przez bitewnicę bohaterów miasta i wojny — w sposób krótko mówiąc — STOLICE LUDU na stolicę odrodzonego Państwa Polskiego — STOLICE LUDU.

Plans, plans, drawings... The Government of the People's Poland resolved to rebuild the heroic town destroyed by Nazi-Germans and solved to rebuild the heroic town destroyed by Nazi-Germans and solved to rebuild the heroic town destroyed by Nazi-Germans.

Plans, plans, dessins, maquettes... Le Gouvernement de la Pologne Populaire a décidé de reconstruire la ville héroïque détruite par les hitlériens et d'élever une belle capitale.



Niekiedy już nie wrócił do Warszawy zmaros kapitalizm! — wilgotne nory robotnicze i czyste studnia kamienne — wzniesione. Wokół „Trasy” powstała ośrodek robotniczy: Mariensztat, Młynów, Nowowiejskie, Koło i Praskie, które pomieści 125 tys. mieszkańców.



The nightmare of capitalism will never again come to Warsaw — damp burrows of workers dwellings. Along the Route saw — damp burrows of workers dwellings. Along the Route saw — damp burrows of workers dwellings.



Varsovie ne revivra jamais plus le cauchemar du capitalisme. Les taudis humides et les sombres casernes ou stalent parqués les ouvriers sont remplacés par de belles cités: autour de l'artère W-Z — se dressent cités de Mariensztat, Młynów, Nowowiejskie, Koło et de Praga, qui abritent 125.000 habitants.



Pracownicy młodzieżowej wsi... (Caption describing the worker in the portrait)



(Caption describing the worker in the portrait)

MLODZI GORNICY • МОЛОДЫЕ

ШАХТЕРЫ • YOUNG MINERS • JEUNES MINEURS



We wszystkich naszych zakładach pracy młodzież przoduje w walce o produkcję. W fabrykach i kopalniach ma własne odcinki pracy. Na kopalni „Makoszowy” na przykład istnieje „Ściana Młodzieży”, na której pracują ci oto młodzi górnicy — ZMP-owcy

Во всех наших заводах молодежь первенствует в борьбе за производство. На заводах и шахтах молодежь работает на собственных участках труда. В шахте „Макошова” существует так называемая „Стена Молодежи”, где работают молодые шахтеры, члены ЗМП (Союз Польской Молодежи)

In all our workshops the youth is first in the fight for production. In factories and mines it has its own working groups. In the mine „Makoszowy”, for instance, there is „The Youth Wall” where these young miners, members of ZMP (Union of Polish Youth) work

Dans tous nos établissements de travail la jeunesse est en tête de la lutte pour la production. Dans les usines et les mines elle a ses secteurs particuliers de travail. A la mine „Makoszowy” par exemple existe la „Paroi de la Jeunesse” où travaillent les jeunes mineurs de l'UJP

Ich ściana nie darmo nazywa się „Ścianą Młodzieży”. Pracują doskonale, bo młodzi górnicy to przecież członkowie Związku Młodzieży Polskiej. Każdy świeżo odstrzelony ładunek węgla...

Их стена не даром зовется „Стеной Молодежи”. Они прекрасно работают, ибо молодые шахтеры это члены Союза Польской Молодежи. Каждый груз угля...

...zbliża ich do zwycięstwa we współzawodnictwie. Starsi koledzy zdumiewają się: skąd tyle rozsądku w głowach tych „młodziaków”? A oni czekają spokojnie na wybuch: nie potrzebują zrywać sobie mięśni, żeby zwyciężyć. Góra jest zawsze pomysłowość, a tej górnikom-zetempowcom nie brak

...rapproche de la victoire dans l'émulation. Les camarades plus expérimentés s'étonnent et se demandent d'où vient tant „d'esprit” chez ces „jouvencaux”? Ils attendent tranquillement l'explosion: ainsi ils ne s'arrachent point les muscles pour vaincre. Vive l'ingéniosité qui ne fait jamais défaut aux mineurs de l'UJP (Union de Jeunesse Polonaise)



Młodzi górnicy z kopalni „Makoszowy” omawiają warunki współzawodnictwa pracy z przewodniczącym Rady Zakładowej i starszymi kolegami

Молодые шахтеры из шахты „Макошова” беседуют с председателем профсоюза о условиях соревнования

Young miners from the mine „Makoszowy” discuss the terms of competition at work with the chairman of the Workshop Council and with older workers

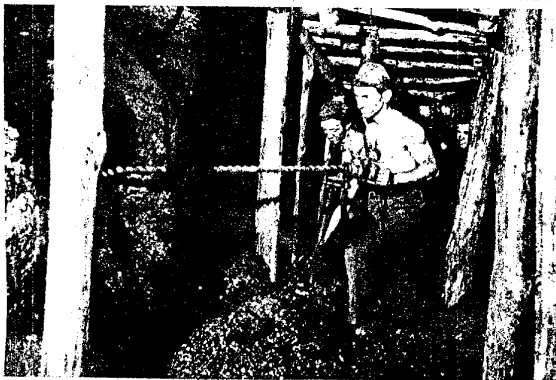
Les jeunes mineurs de la mine „Makoszowy” discutent les conditions de l'émulation avec le président du Comité d'entreprise et les camarades plus expérimentés

Their wall is called „The Youth Wall” not without reason. They work excellently, as the young miners belong to the Union of Polish Youth. Every shot off bit of coal...

Ce n'est pas pour rien que leur paroi porte le nom de „Paroi de la Jeunesse”. Ils travaillent bien les jeunes mineurs car ils sont membres de l'Union de la Jeunesse Polonaise (ZMP). Chaque nouvelle charge de houille abattue...

...brings them nearer to victory in competition. The older workers are surprised: They are so sensible, those youngsters! And the youngsters wait quietly for the explosion: they do not need to overwork themselves to win. Good ideas are always most important, and ZMP — miners have plenty of them

...les rapproche de la victoire dans l'émulation. Les camarades plus expérimentés s'étonnent et se demandent d'où vient tant „d'esprit” chez ces „jouvencaux”? Ils attendent tranquillement l'explosion: ainsi ils ne s'arrachent point les muscles pour vaincre. Vive l'ingéniosité qui ne fait jamais défaut aux mineurs de l'UJP (Union de Jeunesse Polonaise)



MLODZI GORNICY • МОЛОДЫЕ

JUREK GLIŃSKI MA 18 LAT

Юрке Глинскому 18 лет

JUREK GLIŃSKI IS 18 YEARS OLD

JUREK GLIŃSKI A 18 ANS

1

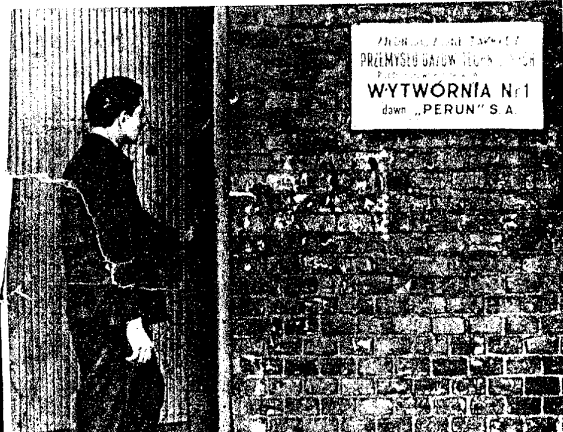
Jerzy Gliński ma 18 lat, jest członkiem Związku Młodzieży Polskiej, tokarzem i uczniem Szkoły Zawodowej w Warszawie. Skoro go już znacie, zjedźmy z nim do...

Foto J. Lewiński



gliński is 18, a member of Polish Youth, turner and a student at Warsaw technical college. Now at you have meet him, let's go with him to...

Georges Gliński a 18 ans, il est membre de l'Union de la Jeunesse Polonaise, tourneur et élève d'une école professionnelle de Varsovie. Vous le connaissez, suivons-le...



2

Zjednoczonych Zakładów Przemysłu Gazów Technicznych w Warszawie, gdzie Jurek Gliński otwiera drzwi fabryki. Chce obejrzeć tokarkę, oczyścić, sprawdzić by nie przeszkadzało w pracy

Foto St. Dźlubiański

...на завод технических газов в Варшаве. Юрка Глинский открывает дверь завода. Он хочет осмотреть токарный станок, очистить его и проверить, чтобы ничто не мешало ему в работе

The United Works of Technical Gases Industry, Warsaw, where Jurek is just opening the factory door. He wants to have a look at his machine, clean it and see that everything is alright

aux Ateliers Unis de l'Industrie de Gaz Techniques à Varsovie, où Georges Gliński ouvre la porte de l'usine. Il veut voir le tour, le nettoyer, le vérifier pour n'avoir aucun obstacle dans son travail



3

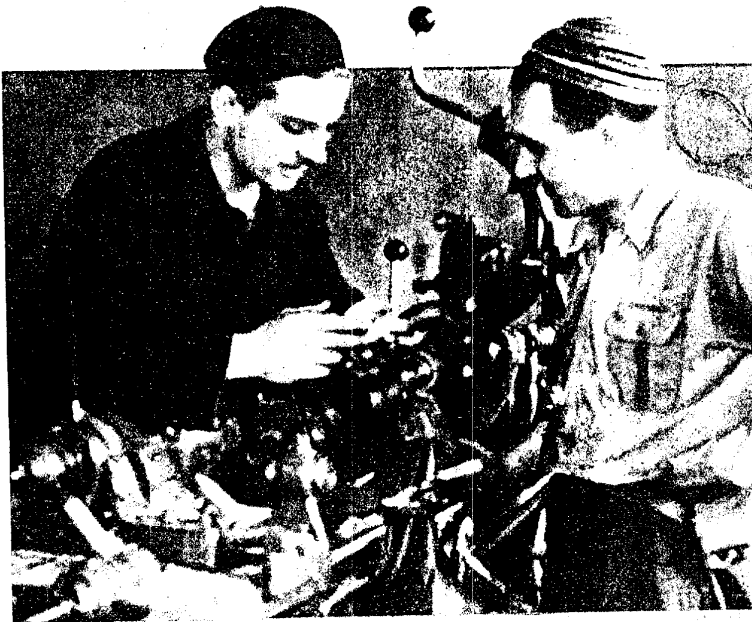
— O, już jestem na tablicy przodowników pracy! — cieszy się Jurek. W tym miesiącu wyrobił 155% normy, choć jako tokarz pracuje dopiero pół roku. Starzy tokarze patrzają nań z podziwem. „Wiadomo ZMP-owicze — mówią — robotnik jak złoto”

Foto St. Dźlubiański

— O, я уже на почетной доске передовиков труда нашего завода! Юрка доволен. В текущем месяце он выработал 155% нормы, хотя в качестве токаря он работает только полгода. Старые токари с удивлением рассматривают его работу. „Конечно — говорят — член ЗМП — золото не работник”

Jurek is happy: „I am already on the champion workers' list”. He has already smashed this month's target by 55%, although he has only worked as a turner for six months. Old turners admire him. „What do you expect, he is a ZMP man”, they say, „a wonderful worker”

Me voilà déjà sur le tableau parmi les pionniers du travail, s'enthousiasme Georges. Pendant ce mois, il a atteint 155% de la norme quoiqu'il ne travaille comme tourneur que depuis six mois. Les vieux tourneurs le regardent avec admiration. „Aucun doute — il est membre de l'Union de la Jeunesse Polonaise — c'est un ouvrier de valeur”



4

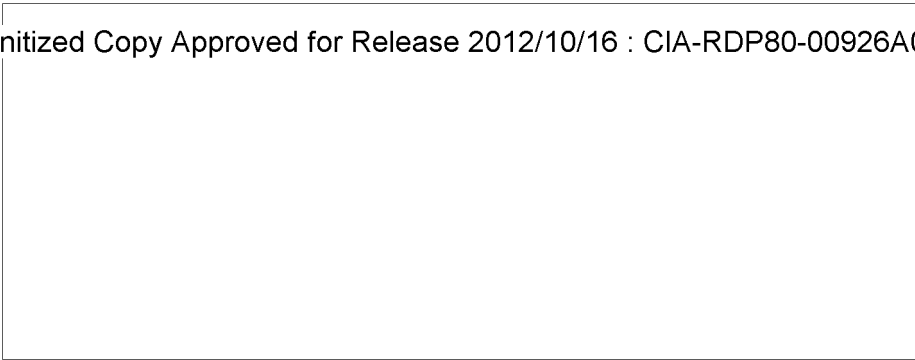
I Jurek w istocie jest pierwszorzędnym fachowcem. Kolega Sławuszcwski prosi go o radę: — „Powiedzcie co mam robić z tym reduktorem?” — Gliński chętnie objaśnia, trzeba przecieć, by wszyscy pracowali dobrze, by przekraczali normę

Foto St. Dźlubiański

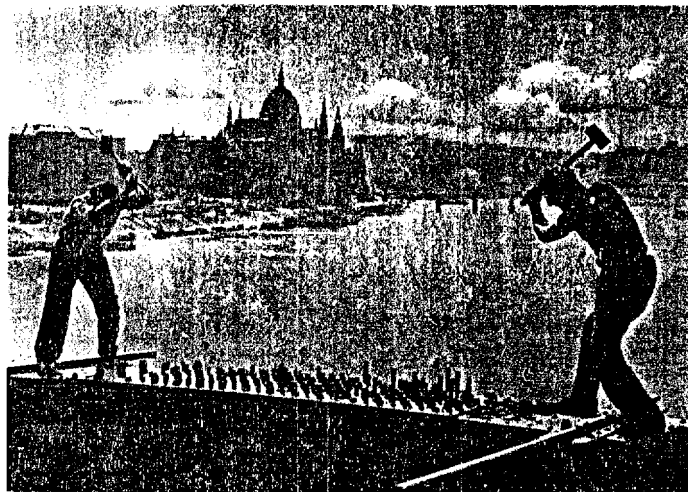
Юрка в самом деле является хорошим специалистом. „Посоветуйте, пожалуйста, друг мой, что мне надо сделать с этим редуктором?” — спрашивает товарищ Славусzcwski. Глинский охотно объясняет товарищу. Ведь все должны хорошо работать, все должны перевыполнять норму

Jurek is really a first-class expert. His mate Sawuszcwski asks his advice. Gliński gives ready advice — It is essential that everybody works well and exceeds the target

Et en effet Georges est un excellent spécialiste. Le camarade Sławuszcwski lui demande conseil: „dites voir, que faire avec ce réducteur?” Gliński volontiers aide son camarade, il faut que tout le monde travaille et produise, que tout le monde dépasse la norme”

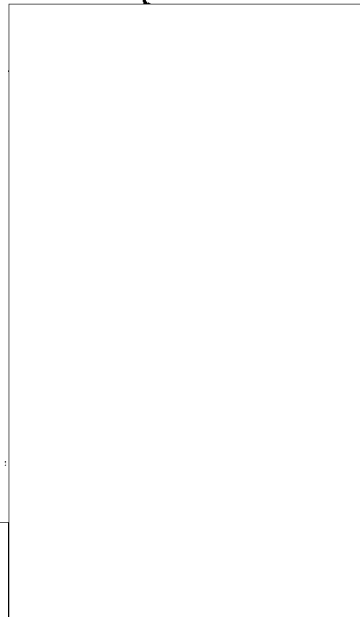
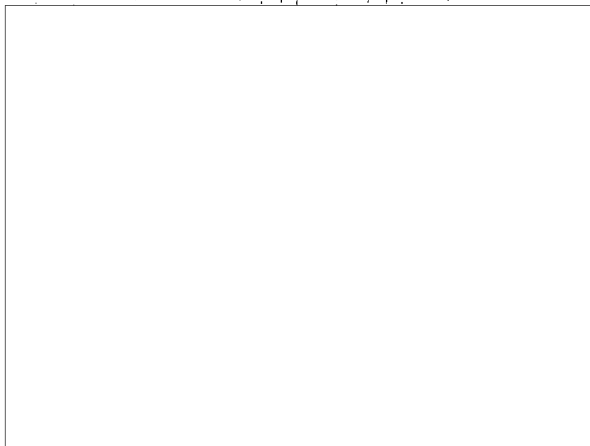


3 1 1957



50X1-HUM

HUNGARY TO-DAY



SZIKRA

HUNGARY TO-DAY

SZIKRA BUDAPEST

1949

COMPILED BY
GABOR VÁLYI
AND
MÁRIA VERES

Responsible: Dr. Jene Szabo
1975, Athenaeum (Bela Soproni, Manager)

P R E F A C E

BY

JÓZSEF DARVAS

The purpose of this book is to present a picture of the evolution of the Hungarian People's Democracy and of the results achieved in the four years that have gone by since the liberation. Let us say at the outset that the task is no easy one. Four years may not be a long time; to give a faithful chronicle of a mere four years may not seem too difficult; but the changes these last four years have made in our country and our people are greater, more epochal than decades or even centuries had brought about in other days.

The first pictures in the book show the fearful devastation the evil alliance between the despotic rule of Horthy and the Nazi terrorism of Hitler had brought upon us. Those of us who lived through those dark days know that not hundreds, not thousands of pictures, indeed no picture at all could ever faithfully mirror the abyss of destruction and misery into which the murderous frenzy of Fascism plunged us. Virtually the whole country lay in ruins around us and that not only in the physical sense of the word. Beyond the cruel spectacle of shattered bridges, cities crushed to rubble, looted factories and burnt villages, we were faced with the problem of restoring to life a country on the verge of total collapse, of a catastrophe no picture can convey, no words describe.

The first task we set ourselves was to clear away the ruins, stem the flood of misery, rebuild the towns and villages, re-start the factories, till again our neglected fields, cause our numbed life to pulsate again. Even this much was no easy task. But beyond it the Hungarian People's Democracy was faced with another tremendous task: to build a new country in place of the old, a country renewed not only in its outer form but in its inner content.

In this book document after document demonstrates the difficulties the Hungarian People's Democracy has overcome in four years. Not only have we rebuilt what four years ago were heaps of rubble — we have built much that is entirely new. Our output and our living standards have risen far above their pre-war level. In our economy we have achieved much more than complete recovery — we have opened up new, unexplored avenues of development. Like the rapidly rolling frames of a film, the pictures in this book bring before you the stages of our arduous rise from almost hopeless depths of misery to ever fairer heights of creation, of optimism, of sunny security and confidence.

The measure of our achievement should be the depths from which we have risen. For there was another abyss, almost deeper and darker than the abyss of war and destruction: the old feudal Hungary in the place of which we would have had to build a new country even if the old one had not been destroyed by war.

In the old days, in the Horthy era, plenty of informative books and booklets were published about Hungary. They, too, contained pictures. Pictures of Buda Castle, then still undamaged. Graceful bridges spanning the Danube. In the House of Parliament an assembly of nobles in gold-laced coats and plumed hats milling noisily. On the great Hortobágy plains mushroom-hatted, wide-sleeved horseboys driving great herds of horses. The Palace Hotel in Lillafüred, a modern ogre's castle luring moneved foreigners with the promise of exotic pleasures. The university buildings in the Cathedral Square

of Szeged fatuously bragging of Hungarian „cultural supremacy”. The vivid colours of Mezőkövesd peasant dress, the sham horseboys, cowherds and gypsies of musical-comedy village inns offered the attractions of a commercialized Oriental fairyland to the tourist.

But the reality behind these pretty pictures?

The reality was that Admiral Horthy, the despot of Buda Castle and his noble henchmen regarded the country as their private property. On the one hand were estates covering ten thousand, a hundred thousand acres, — on the other three million landless, poverty-stricken peasants. Police terrorism drowned every stirring of the workers and peasants in a river of blood. A sham parliamentary democracy denied the franchise to hundreds of thousands of workers and peasants and by means of open ballots imposed the oppressors of the people on the people as their „representatives”. Recurring economic crises created millions of unemployed. Under the picturesque multi-coloured peasant costumes a hundred devastating diseases ravaged the common people. Behind the false boast of „cultural supremacy” lurked illiteracy, ignorance and superstition. Polo tournaments on Blood Field (the aptly named parade-ground of the Budapest garrison), brilliant shoots attended by royal guests, aristocratic festivals, the fairy palaces of Lillafüred concealed a morass of abject poverty and misery; all this swathed in the fog of nationalist propaganda, of a chauvinist demagogy designed to distract the nation’s attention from the real issues and its real interests.

Truly this Horthy Hungary was ”exotic” enough, but in the sense that its feudal-capitalist way of life rested on one of the most inhuman, cynical and oppressive tyrannies the world has ever known. The peasants were no longer serfs by law, but their condition was no better than that of a serf. Formally, all men were equal before the law, but in reality the caste system which divided the population into masters and men was scarcely less rigid than in India. Formally, the working class was free to organize, but while the right-wing social-democratic and Trade Union leaders were used for the

attempt to corrupt and demoralize the workers, the Communists, the best sons of the working class were imprisoned and put to death in their hundreds and thousands. Patriotism and national pride were degraded into hackneyed phrases by the ruling classes, while in defence of their own class interests they sacrificed the independence of the country to the Nazi moloch.

The task the Hungarian People's Democracy had to cope with was not merely to rebuild a country ravaged by war but to create a radically new world in place of the old rotten system. The two tasks were in reality one and the same, for we could never have achieved the tremendous volume of reconstruction in only four years if our social system had remained the same. Only a liberated people, conscious of its own strength, only a nation aware that it is building a country not for others but for itself, is capable of such a mighty effort and such achievements.

We know — and shall never forget — that it was the mighty Soviet Union that laid the foundations for the establishment of a new democratic Hungary of the common people. The Soviet Union, victorious in the greatest contest in history, crushed not only Fascism but with it the Horthy system, and thus ended the despotic rule of the Hungarian counter-revolution which had been in power for a quarter of a century. So was a road leading upward from the depths, not only of war destruction but of the Horthy regime, opened to us.

That we could make use of the freedom won for us by the victory of the Soviet Union was due first of all to the fact that the working class and the Communist Party, from the very beginning, took the lead in the struggle for the creation of a new country. Could we have fought a winning battle against the surviving forces of the old order, had not the Communists, the best sons of the people, led the fight? And could we have coped with the gigantic tasks devolving upon us in the reconstruction of the country if the working class, the Communist Party, had not taken the lead?

The pictures in this book show how from the apocalyptic destruction of the war our path curved steadily upward through the miseries of inflation towards the great achievements of our Three Year Plan and the broad vistas of the coming new Five Year Plan.

Only we, who have lived through it all, can really know how fierce was the struggle, how hard the work, how tormenting the doubts, how ardent the faith concealed behind these pictures.

Many revolutionary changes were required in every sphere of our economic, political and cultural life before a new country could be built and a new nation could be born. We had to contend with defeatism, treachery and treason. The surviving remnants of the reactionary forces sabotaged our efforts, plotted in dark corners, spread moods of pessimism, of alarm and despondency, predicted the death of the nation. The agrarian reform, the proclamation of the Republic, the stabilization of the currency, the nationalization of industry and of banking, the Three Year Plan — all these were won in hard and bitter fighting and in the victorious struggle a new type of human being with new ideals and a new faith was born.

What helped us to achieve this?

The example and support of the Soviet Union and the leadership of the working class and the Communist Party.

We can safely say now that as the result of four years of toil and struggle a completely new country is emerging in place of the old. Not only the bridges, the factories, the buildings are new, not only the social and political forms of existence have been transformed — our people are changing too. Having thrown off the yoke of servitude they suffered for centuries our people have straightened their backs and are now truly qualified to be the masters of their own destinies. The economic achievements of our People's Democracy are too obvious for even our enemies to deny them. But

we know that this is only a beginning. Now that our people are free at last, the mighty energies that have been released will transform the face of the country. We are not over-confident. We indulge in no romantic dreams. We have plans which we will carry out to the full. And in carrying out these plans we shall be building Socialism in our country.

We know that there are many battles left to fight. At home there are still remnants of the exploiting classes whose forces strive to hamper our advance. International reaction, too, is weaving the threads of a new world-wide conspiracy to prevent, even at the cost of another war, the development of the land of Socialism and of the People's Democracies. We are sure, however, that our cause will triumph, because justice and strength are on our side, the justice and strength of the liberated peoples. Above all we have with us the mainstay of every liberated nation and the brightest hope of every nation still having to fight for freedom: the mighty Soviet Union, invincible champion of peace.

Our people now have a homeland, a country which is theirs; they now have something to defend. One hundred years ago the banners of our glorious War of Independence were trodden into the dust. Our People's Democracy has now turned into reality the revolutionary heritage of that war. No longer are our banners trodden into the dust — we are marching triumphantly on along the road to Socialism, the road the Soviet Union has shown us, led by the party of the Hungarian working class and Mátyás Rákosi, the wise teacher of our people.

BEFORE THE LIBERATION

„The Hungarian people has nothing in common with Horthy. The history of the Hungarian people is one long struggle against German oppression, against attempts of the Germans to destroy the Hungarians. The greatest tragedy of the Hungarian people is that its masters, who seized power twenty years ago, succeeded in dragging Hungary into war.”

(Mátyás Rákosi, July 1941)



The Hungarian poor peasant in 1938. He worked on the estate of the landlord until he grew old. Before the war, when Horthy and the big landowners held power, 779,000 poor peasants had no land, no house, not even a rented patch. On the other hand, the Esterházy family's possessions totalled exactly 360,000 holds (1 hold = 0.57 ha), Prince Festetich owned 69,000 holds, while the estates of the Catholic Church covered 944,000 holds. 43% of the total acreage was in the hands of large landowners, that is 0.2% of the total agricultural population.



During the Horthy system industrial workers were paid low wages, lacked social security, and had no political rights. According to 1938 statistical returns, the real wages of Hungarian industrial workers had dropped by 9% within ten years, while profits of the industry had risen by 45%.



Industrial and agricultural workers lived in miserable hovels and crowded slum tenements. The industrial suburbs of Budapest had no piped water supply, and villages within a 15-mile radius of the capital no electric light. Unsufficient assistance was given to prospective or nursing working mothers. Infant and child mortality were high.



German fascists and their Hungarian henchmen dragged the country into a war, at the end of which the greater part of Budapest was destroyed. On the site of the ruins seen in this picture a modern block of flats has been built for shock workers on the right bank of the Danube. (*See photo on page 109*)

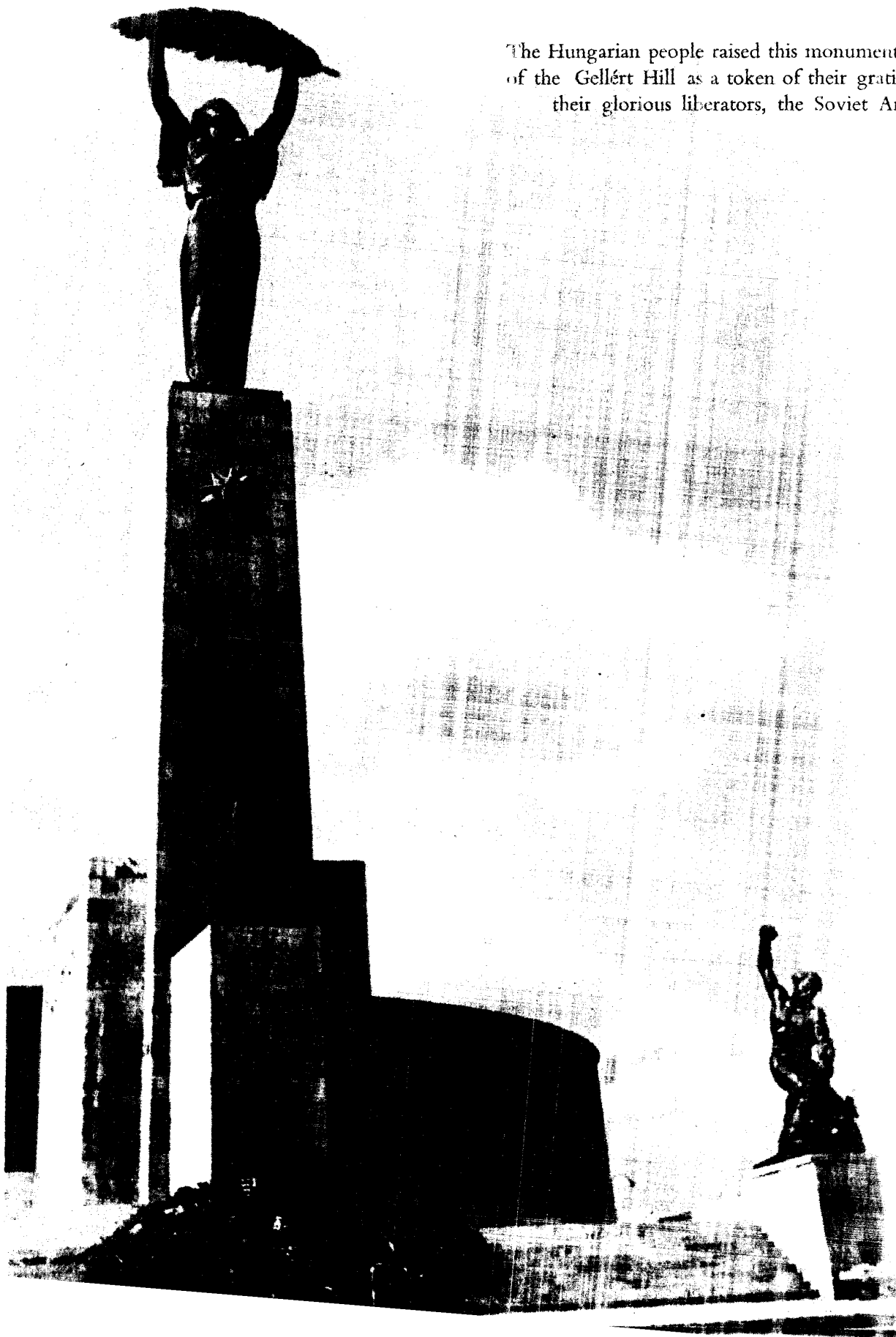


This is Budapest's oldest bridge, the Suspension Bridge, completed in 1849. The retreating German fascists dynamited it together with all Budapest bridges in 1945. Hungarian workers rebuilt it in 1949.



Heroic Soviet soldiers drove the Fascists from Budapest in hand-to-hand fighting. This photo, made in January 1945, shows one of the busiest Budapest traffic centres, the corner of Rákóczi and Somogyi streets.

The Hungarian people raised this monument on top of the Gellért Hill as a token of their gratitude to their glorious liberators, the Soviet Army.





The name of Generalissimo Stalin became the symbol of the liberation of the Hungarian people.

Setting their feet on the road of freedom and democracy, the Hungarian workers have taken the direction of their fate into their own hands.



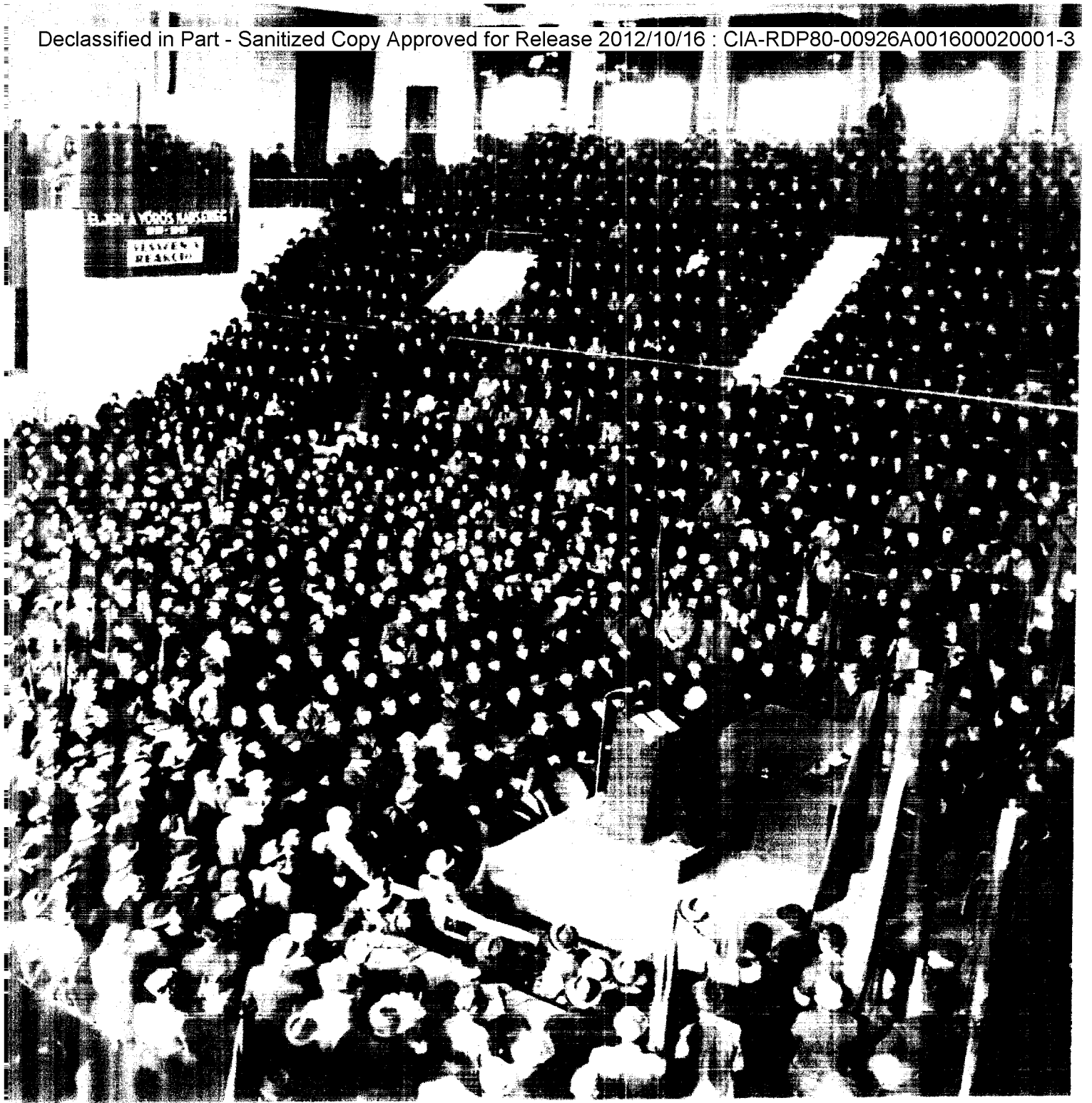
W O R K B E G I N S

„We have sunk very low, our position is extremely serious and we must anticipate many more difficulties. The country was put to the sack by the Germans. Most of our cities lie in ruins. Production is at a standstill. It is only by a gigantic effort that we shall be able to feed our people. Nevertheless, the Hungarian Communist Party is confident and proclaims that however great the difficulties, Hungary will be re-born.”

(Ernő Gerő, Debrecen, November 7, 1944)

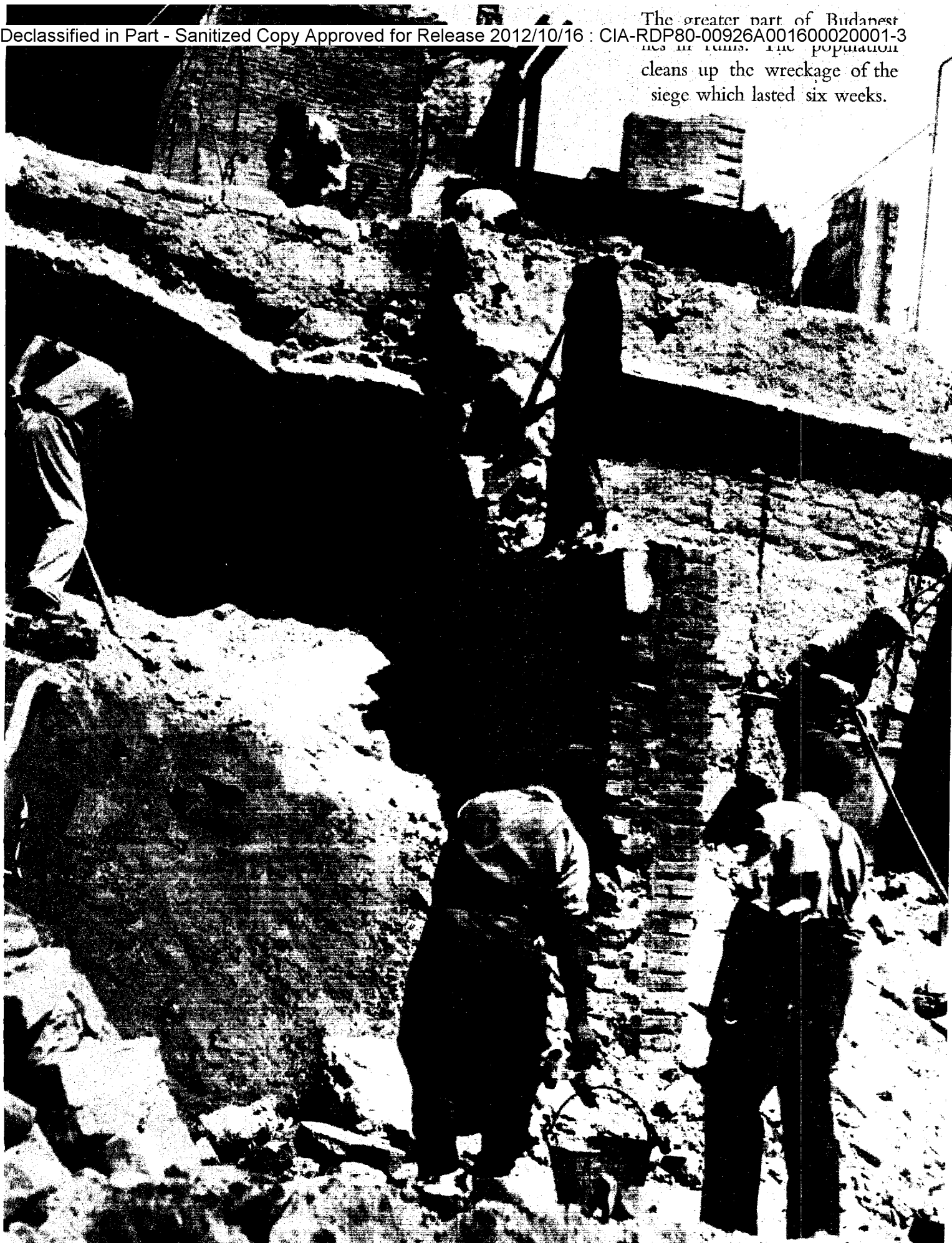
„45% of the national wealth of the country was destroyed in the war. 21.4% of the agricultural equipment, 38% of the mines and industry, 18% of the houses, 44% of the horned cattle, 39% of the horses, 78% of the pigs, 69% of the railway engines, 86% of the goods wagons were destroyed. The total amount of war damages amounts to 22,000 million pre-war pengős (4.330 million U.S.A. dollars).”

(National Planning Office: „Hungary's Economy and the Three Year Plan.”)



After the Liberation, the Hungarian Communist Party led the people of the country in clearing away the ruins and re-starting production. Our picture shows the first democratic mass rally of the people of Budapest in the Sports Hall. It was here that the party issued the slogan: „Let us spare no effort for the reconstruction of our country!”

The greater part of Budapest
lies in ruins. The population
cleans up the wreckage of the
siege which lasted six weeks.



The young ...









People throw the valueless money away when the „forint,” the new currency, is introduced. On August 1, 1946, one forint was equal to 400,000,000,000,000,000,000,000,000,000 pengős. One dollar was worth 4,600,000 quadrillion pengős.



Stabilization put an end to starvation and the black market. Shop shelves were filled with peacetime goods. Since the introduction of the forint, food and other consumers' goods are plentiful, and the working people can afford them.



Under the leadership of Mátyás Rákosi, the Hungarian people has built a new country from the ruins.



Stabilization was the pre-requisite of further progress and of the Three Year Reconstruction Plan. On August 1, 1947, the birthday of the new currency, the Three Year Plan, drafted by the Hungarian Communist Party and endorsed by all democratic parties and the entire nation, set out on its triumphant career.

A G R I C U L T U R E

„We want to bring the amenities of civilization not only to the worker in the city but to the worker in the village. We want his house to be wholesome, and fit for free men to live in. It should have electric light, and a piped water supply. A secondary and university education should be available to his children. He should have proper medical advice and treatment in sickness. If his wife is an expectant mother, a good maternity home and welfare clinic should be at her disposal. He should have leisure and opportunity to read books and newspapers and listen to the wireless. Villages should have picture houses. The working peasant should be provided with all the machinery which will ease his labours and increase their productivity. Such villages and such a working peasantry are the aim of the Peoples Democracy.”

(Mátyás Rákosi, August 20, 1948)

„The Five Year Plan will bring electricity, telephones, and the wireless to every village.”

(Resolution of the Central Committee of the Hungarian Workers' Party concerning the Five Year Plan.)



The first law passed by the Hungarian
democracy in 1945 was the Land Reform
Act. 3,258,000 holds of land has been dis-
tributed among 642,000 landless agricul-
tural labourers and dwarfholders.





During the 1930s, Hungary was the corn-bin of Europe. But the Hungarian village labourer had not even enough bread to eat. The crop went into the landlords' granaries. In our democracy, the Hungarian peasant harvests his crop on his own land.



Workers of the Hofherr tractor factory discuss production plans. Industrial workers are anxious to help the village. In the tractor factory they meet regularly to discuss plans for increased production.



The tractor arrives at the machine station! The village rejoices: a new, happier life is to come. The villagers welcome the representatives of the factories, the machine station-chiefs and the tractor-drivers. The State tractor and machine stations soon come to be the hub of the economic and cultural life of the Hungarian villages. Machines make work easier and increase output. Station-chiefs, chosen among the best industrial workers, widen the horizon of the villagers by means of libraries, film shows and lectures during the winter months.

The tractor column driving to work is the symbol of the new life that has come to the village.





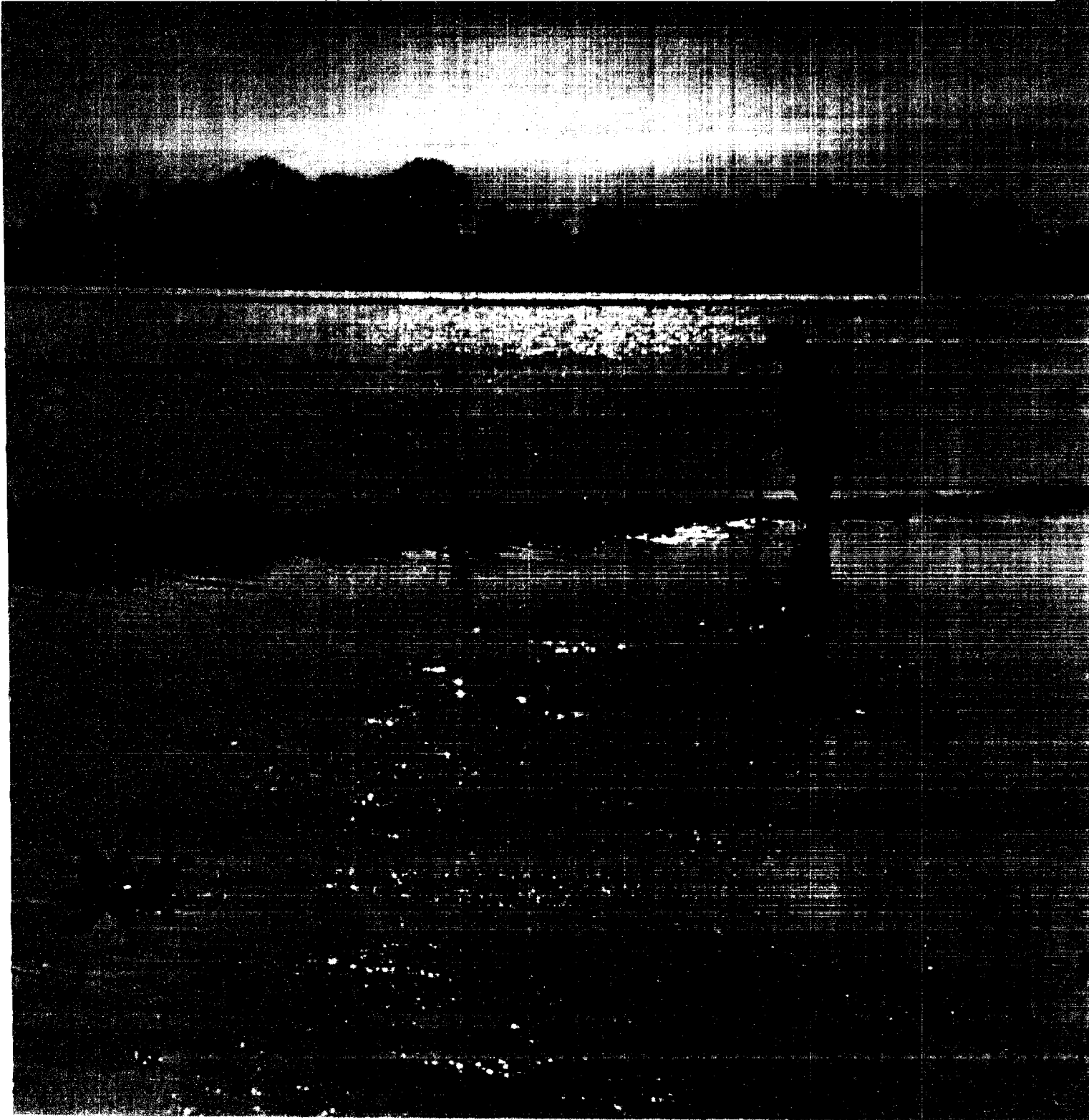
The castle of a former landowner now houses an agricultural Co-operative Society.



Members of the co-operative talk over sowing plans. After much educational work, and a hard political struggle, the agricultural co-operatives are rapidly expanding in Hungary. The peasants are getting together in Co-operative Societies because they now understand that this enables them to get bigger and better crops.



Co-operation between town and countryside was resulted in the building of new irrigation canals, and consequently, watering and drainage for the land. The Danube-Tisza canal under construction.



A Hungarian peasantry united in co-operatives and well supplied with irrigation facilities has shown itself capable of great achievements. Before the second World War no rice was produced in Hungary. Today, on an irrigated area of 21,000 holds, sufficient rice is produced for home consumption with a surplus for export.



An old winegrower, harvesting his first
crop on his own land.





„Shock farmer” badges are granted by the Republic to peasants who obtain the highest yields and best breeding results. They are the shock-workers of agricultural production.



War destroyed 75% of the country's livestock. Government aid is granted to livestock-breeders. There are as many pigs in Hungary to-day as there were in 1938.



The Fitolna State Stud Farm.
To improve livestock, State Model Farms supply co-operatives and working peasants
with breeding animals.



Before the war only one village in three had electricity. As a result of the Three Year Plan, this percentage is rapidly increasing. By the end of the Five Year Plan every Hungarian village will be on the grid.





Peasant women deputies in the lobbies of Parliament.
The rural population is taking its civil rights seriously. They send their own deputies,
peasant men and women, to the Parliament.



After a plentiful harvest, rural workers show their appreciation of the help they received from the urban workers by sending abundant food to the city markets.

COMMUNICATIONS

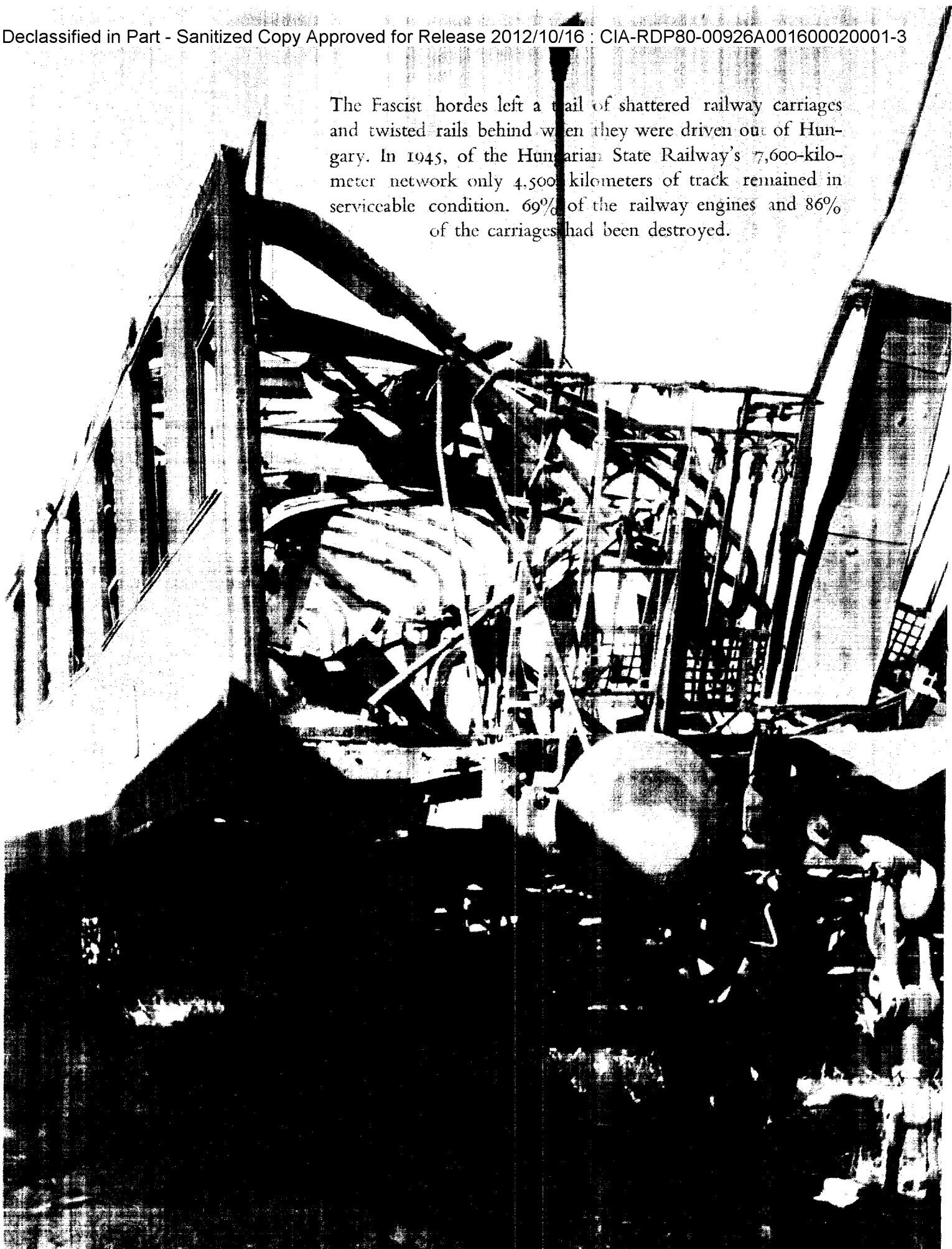
„As long as the railways, postal, telephone and telegraph services are not working, we shall be unable to deploy to the full the economic resources of the nation. The reconstruction of the railways and of transport in general is of the greatest importance . . . It is a prerequisite for re-starting the economic blood-circulation of our country.”

(Mátyás Rákosi, May 20, 1945)

„. . . If we succeed in putting the railway and postal systems on their feet we will succeed in putting the country on her feet at an accelerated pace.”

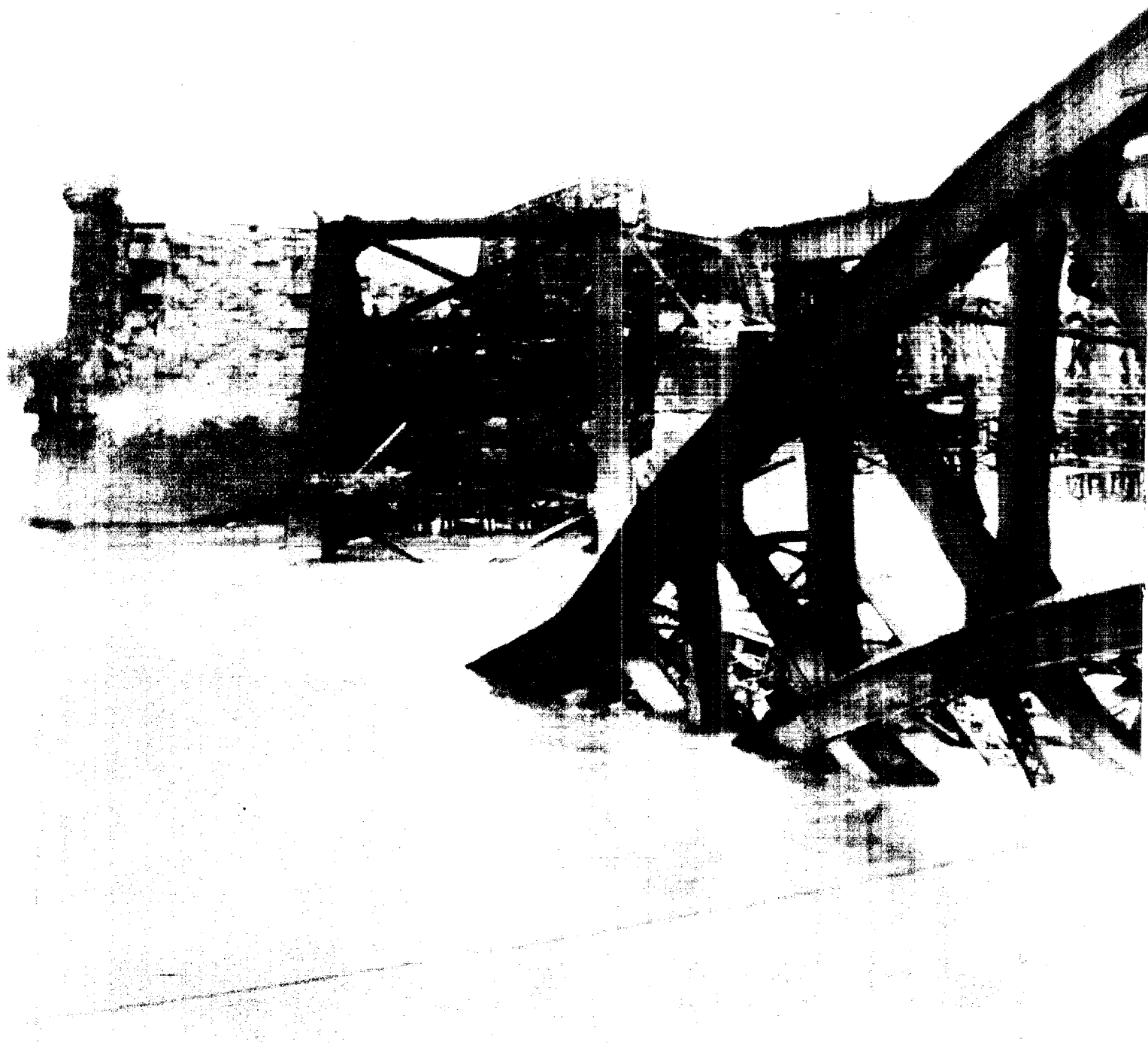
(Ernő Gerő, May 20, 1945)

The Fascist hordes left a trail of shattered railway carriages and twisted rails behind when they were driven out of Hungary. In 1945, of the Hungarian State Railway's 7,600-kilometer network only 4,500 kilometers of track remained in serviceable condition. 69% of the railway engines and 86% of the carriages had been destroyed.

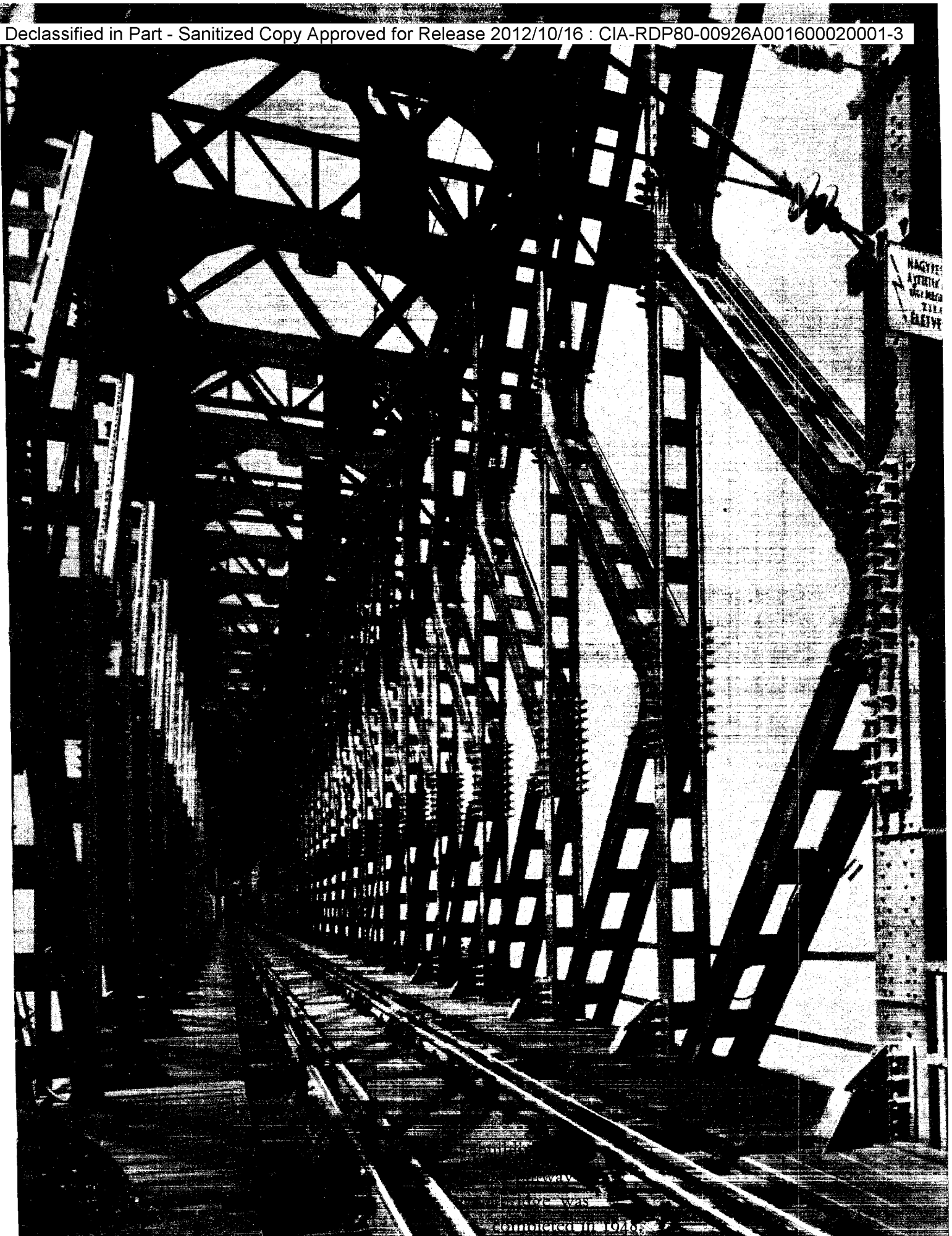




The reconstruction of transport was undertaken by Ernő Gerő, then Minister of Transport, today Chairman of the Council of People's Economy. With the slogan „The railways above all!” he tackled the tremendous task in the spring of 1945 with a vigour, which carried the whole nation with it. In less than three years the capacity of the Hungarian railways was more than restored; in 1948 the number of passengers carried was 10.7 million, far above the figure for 1938, the last pre-war year, which was 6.5 million.

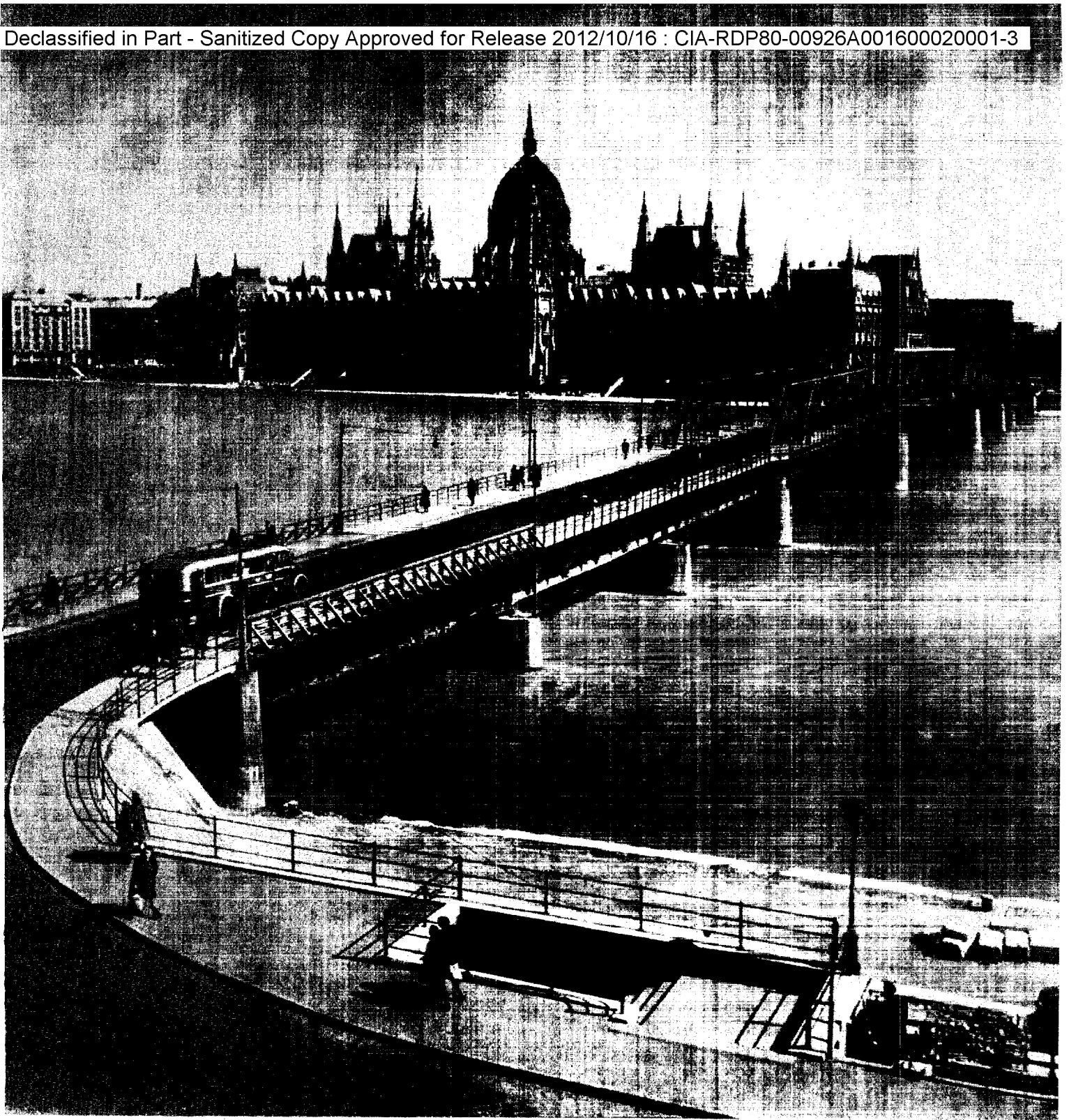


The Germans blew up all the bridges in Budapest,
including the country's most important railway bridge on the Southern Railway.

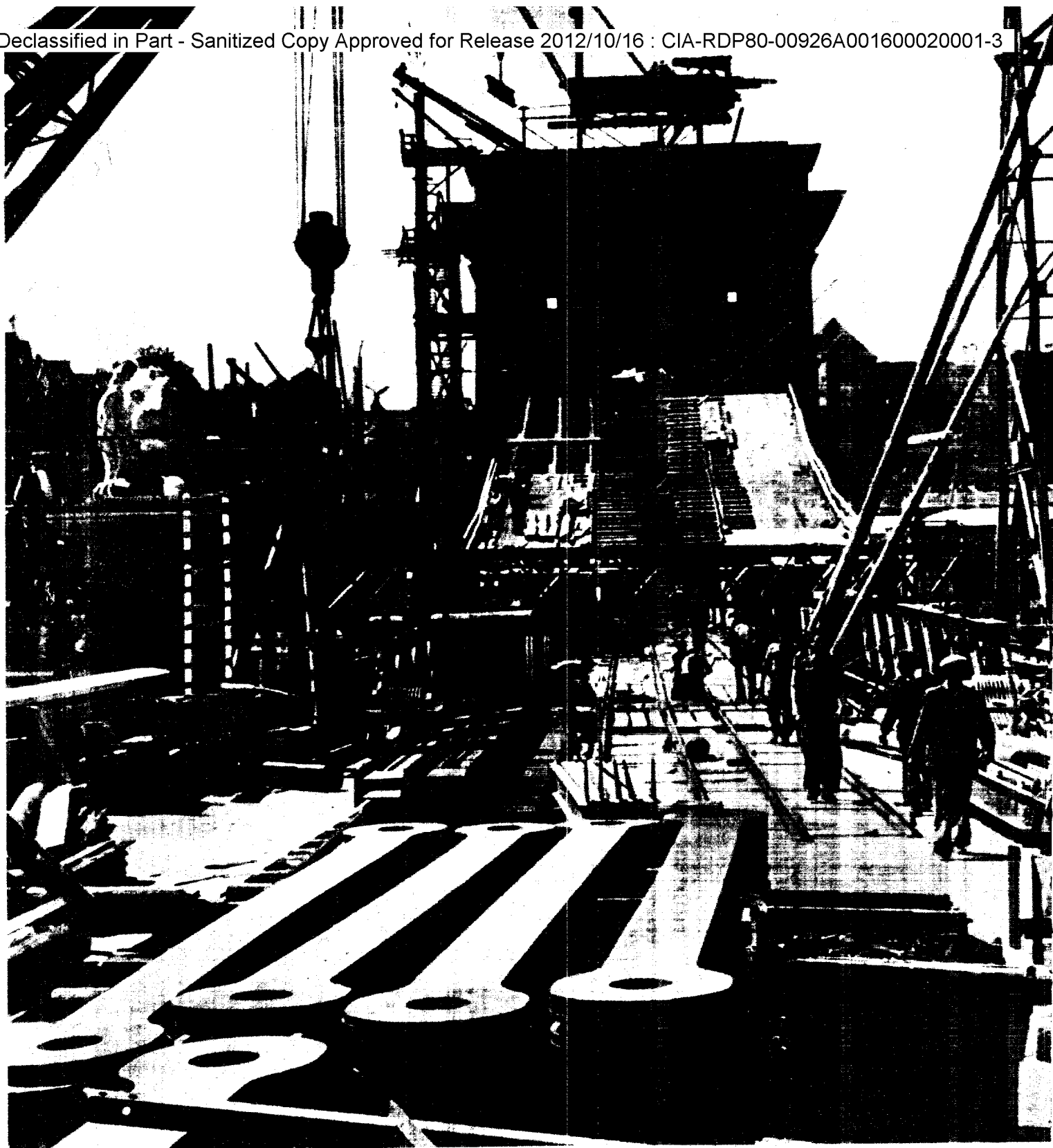




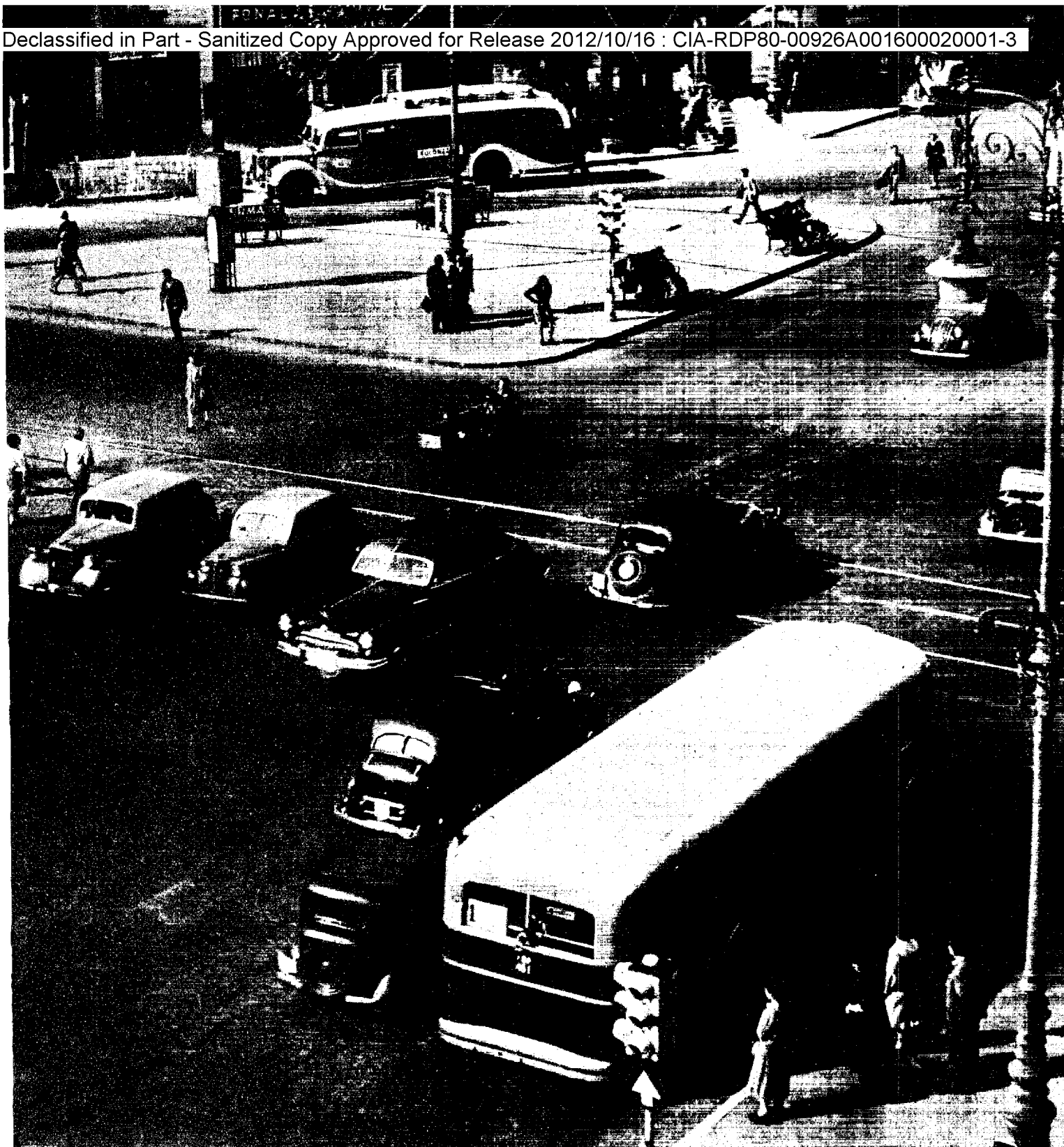
Under the shattered bridges the people of Budapest had to cross the Danube by ferry and small boats in 1945.



In January 1946, the Kossuth bridge was opened to traffic;
this was the first post-war Danube bridge between the Black Forest and the Black Sea.



The Suspension Bridge under construction.
Since the liberation 2268 bridges have been reconstructed in Hungary out of a total
of 2300 destroyed.



At the end of the war practically no motor vehicles remained in Hungary although in 1938 no less than 35,000 were on the roads. In 1949, there are 52,000.



New tramcars
are being built.

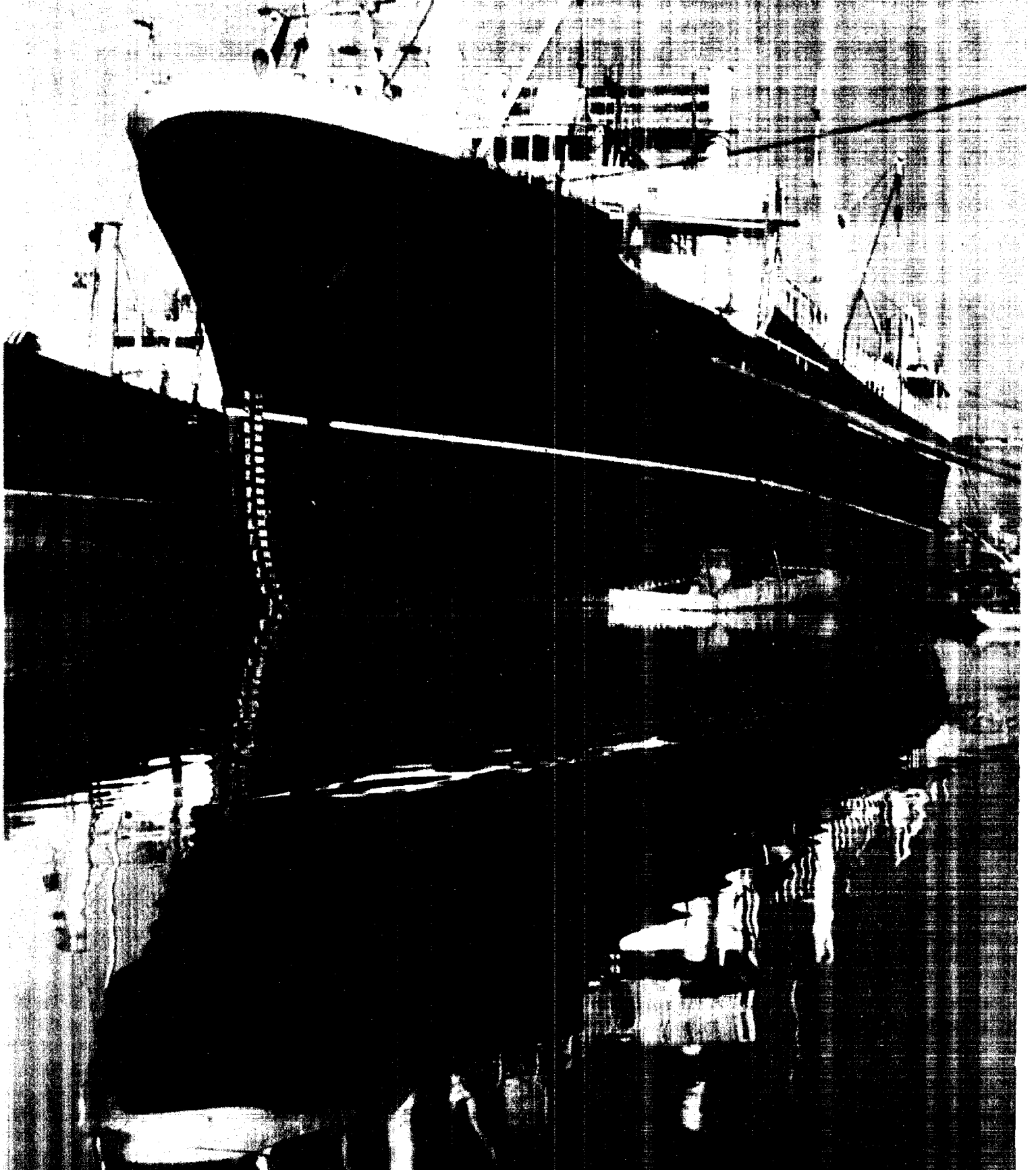


New type Hungarian-made motor coaches serve the rapid long distance traffic between Budapest and various points of the country. Typical of the higher living standard of the Hungarian workers is the increased passenger coach traffic. Long distance services in 1938 carried 187,000 passengers; by 1948, this number had risen to 457,000.

Figures relating to the destruction and reconstruction of Budapest transport show:

a	daily	average	of	1381	trolley	cars	and	170	buses	in	1938
„	„	„	„	748	„	„	„	28	„	„	1945
„	„	„	„	1686	„	„	„	392	„	„	1949

Parts of the Hungarian
shipyards are the Danube and
sea-going vessels built on the
slips of the Ganz yards.

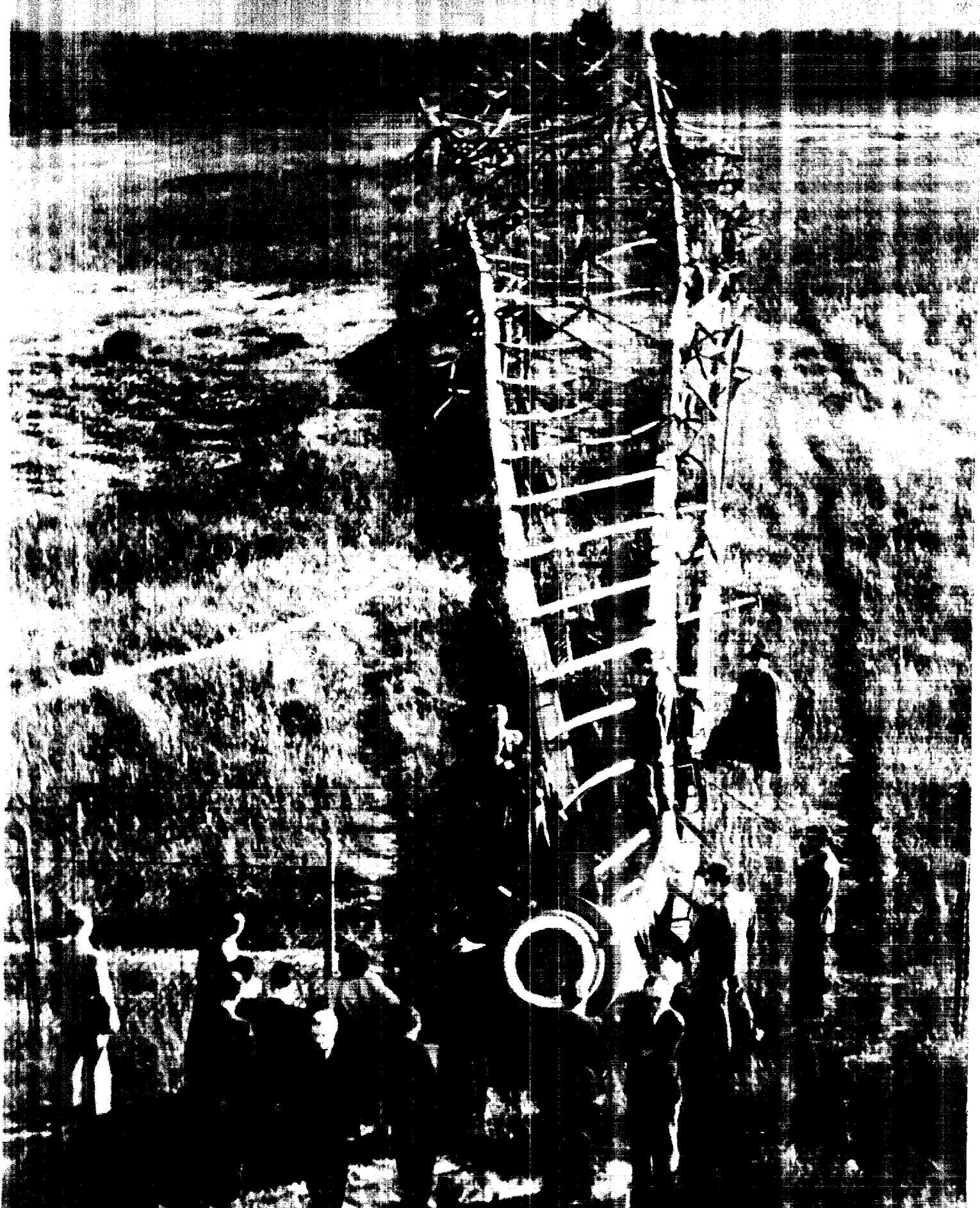


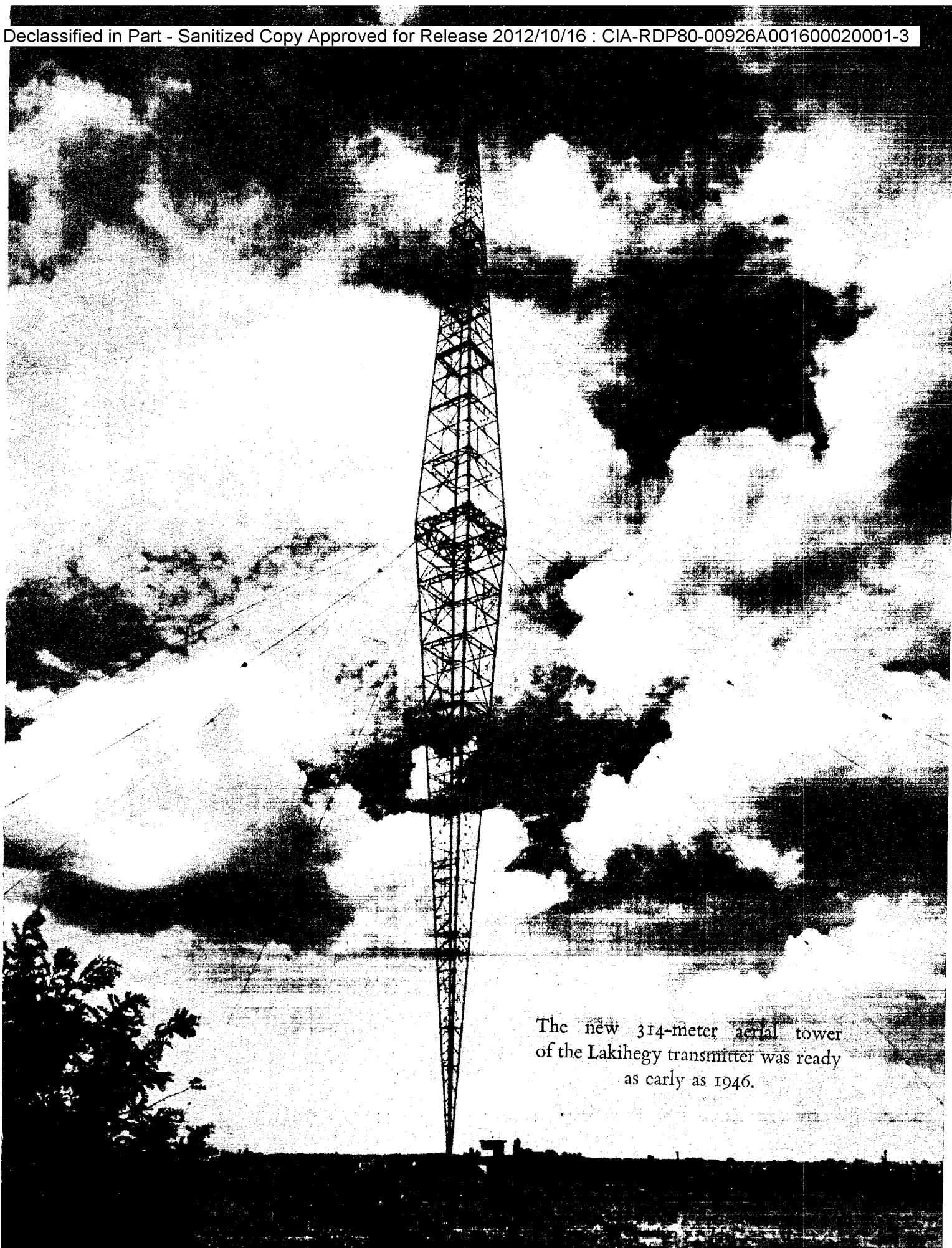
Air traffic is larger than before the war.

Today, week-end trips to Lake Balaton are on the regular schedule of the airline.



This is how the Nazis silenced the Hungarian radio.





The new 314-meter aerial tower
of the Lakihegy transmitter was ready
as early as 1946.



Hungarian factories are delivering 10,000 bicycles a month this year. In the course of the Five Year Plan one million bicycles will be manufactured for the use of the workers.

MINING AND INDUSTRY

„Hungarian democracy, led by the Hungarian Workers' Party has fundamentally transformed our economic system... We have systematically driven capitalist exploitation into narrower and narrower limits. As a result, the bulk of Hungarian industry, mining and transport is now under public ownership and serves the people, not the interests of capitalist exploiters... Within the People's Democracy, the workers are now building socialism.”

(Mátyás Rákosi, June 13, 1948)

„The major task of the Five Year Plan is to accelerate Hungary's industrialization and to develop the heavy and engineering industries first of all.”

(Resolution of the Central Committee of the Hungarian Workers Party on the Five Year Plan.)



No coal,
the tubs at the pithead stand
empty, the factories are idle.

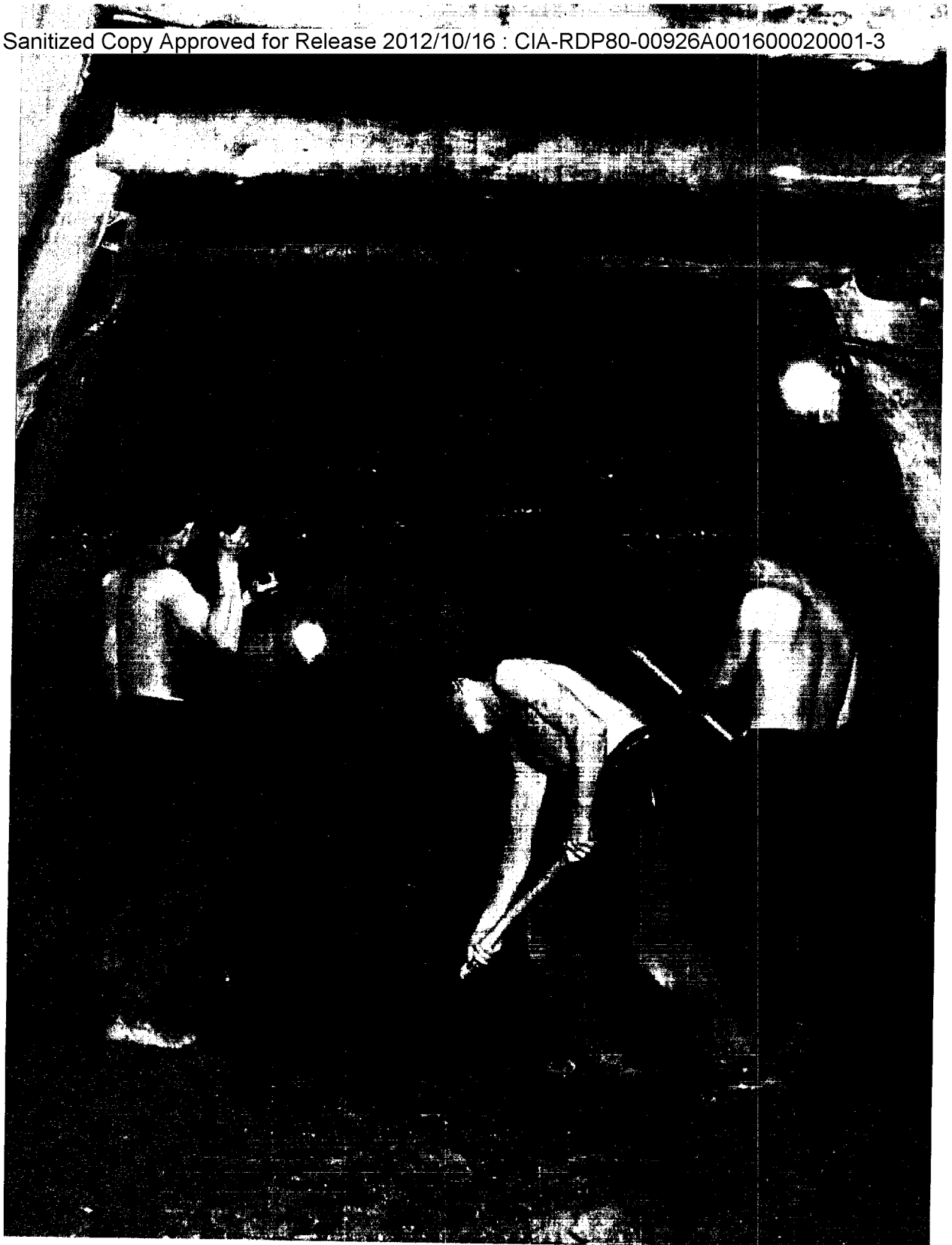


Vesting day at the pit.

The notice on the board tells the miners that from now on they will work for themselves and the country. The National Assembly has passed the bill nationalizing the mines.

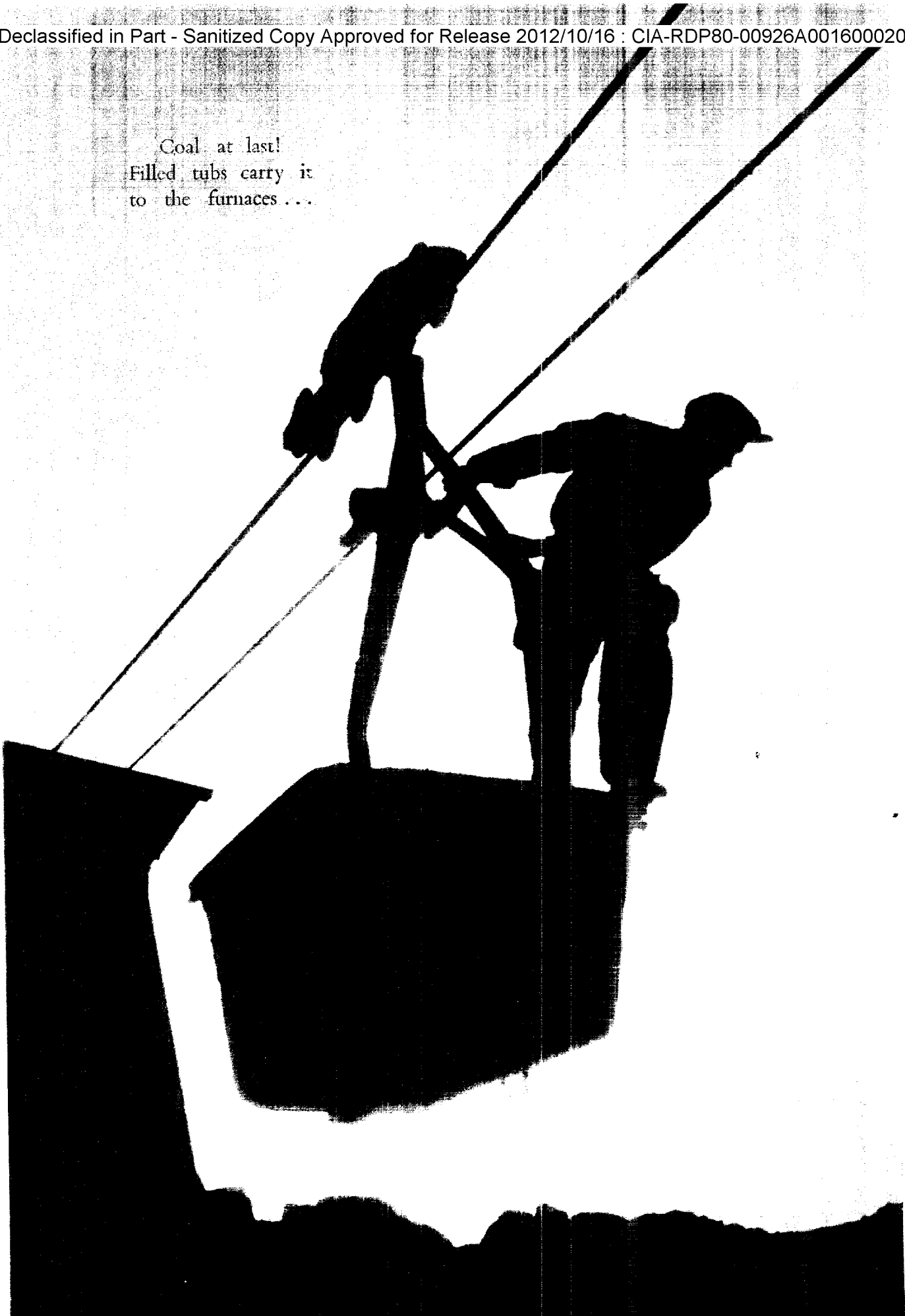


At the price of self-sacrificing labour,
coal production starts again in the destroyed collieries.

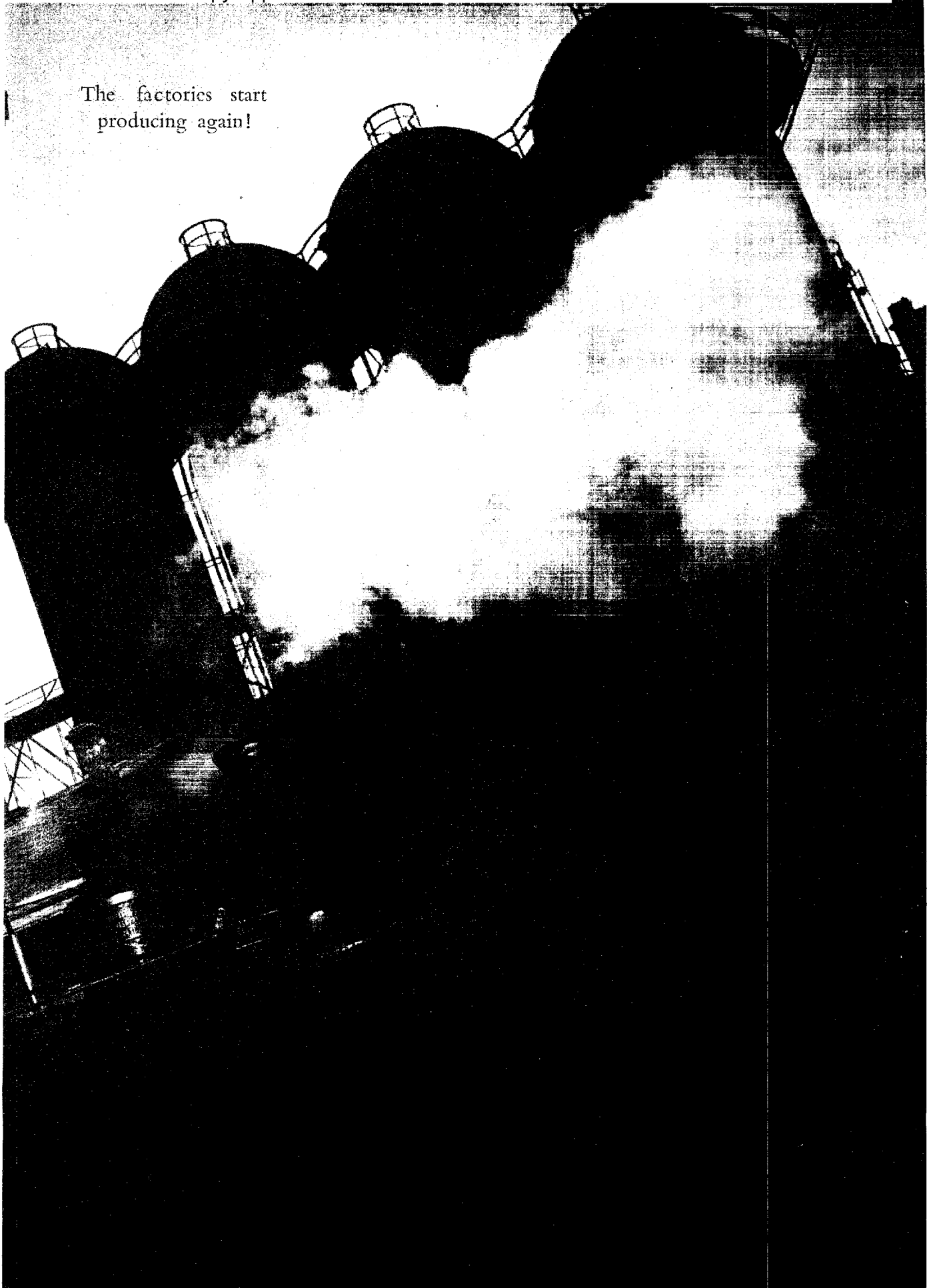


Heroes of the „Battle for Coal” are the miners.
Coal output had reached 136.5% of the 1938 production by October, 1948.
Nationalized production has once more proved superior to private enterprise.

Coal at last!
Filled tubs carry it
to the furnaces...



The factories start
producing again!



Hurrah! Our colliery is made
a "shock enterprise".





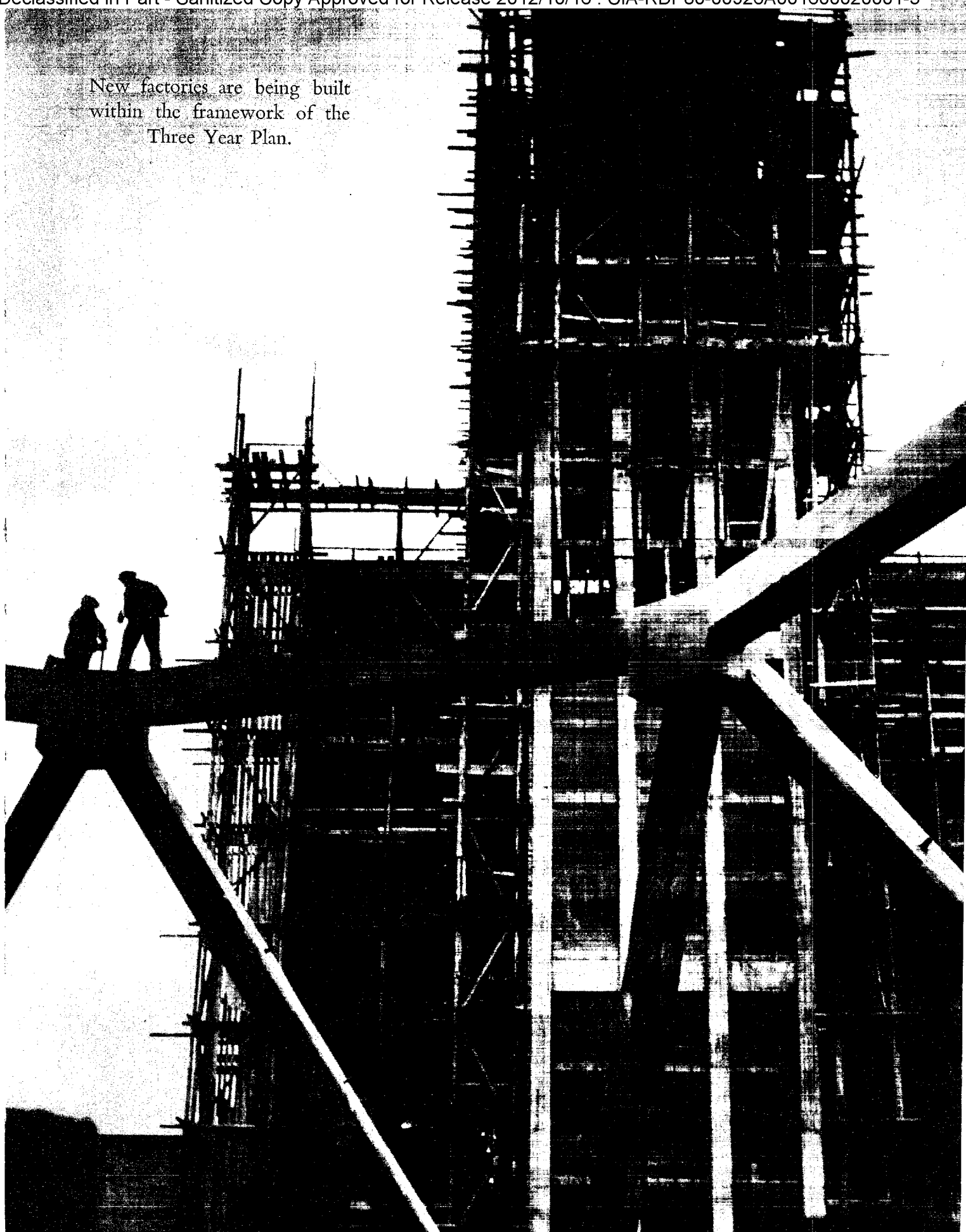
A Works Committee discusses production problems.

After the liberation, when the entire industry lay in ruins, the Hungarian Communist Party called upon the workers in the factories to elect Works Committees. Trade Unions and Works Committees joined forces to revive production. The latter played a major part in rebuilding Hungary's national economy. In the years preceding nationalization, they effectively intervened in directing production, defeated the machinations of reactionary elements within the plant and kept a watchful eye on the activities of the factory owners.



Stabilization created the economic conditions of planned reconstruction. The liquidation of the Ferenc Nagy conspiracy created its political conditions. On August 1, 1947, by the joint efforts of all Hungarian workers, the Three Year Plan was launched with the aim of making good the ravages of war, step up production and living standards to the level of pre-war years, and in part to exceed them. Most of these targets were reached by August 1, 1949, that is within two years.

New factories are being built
within the framework of the
Three Year Plan.







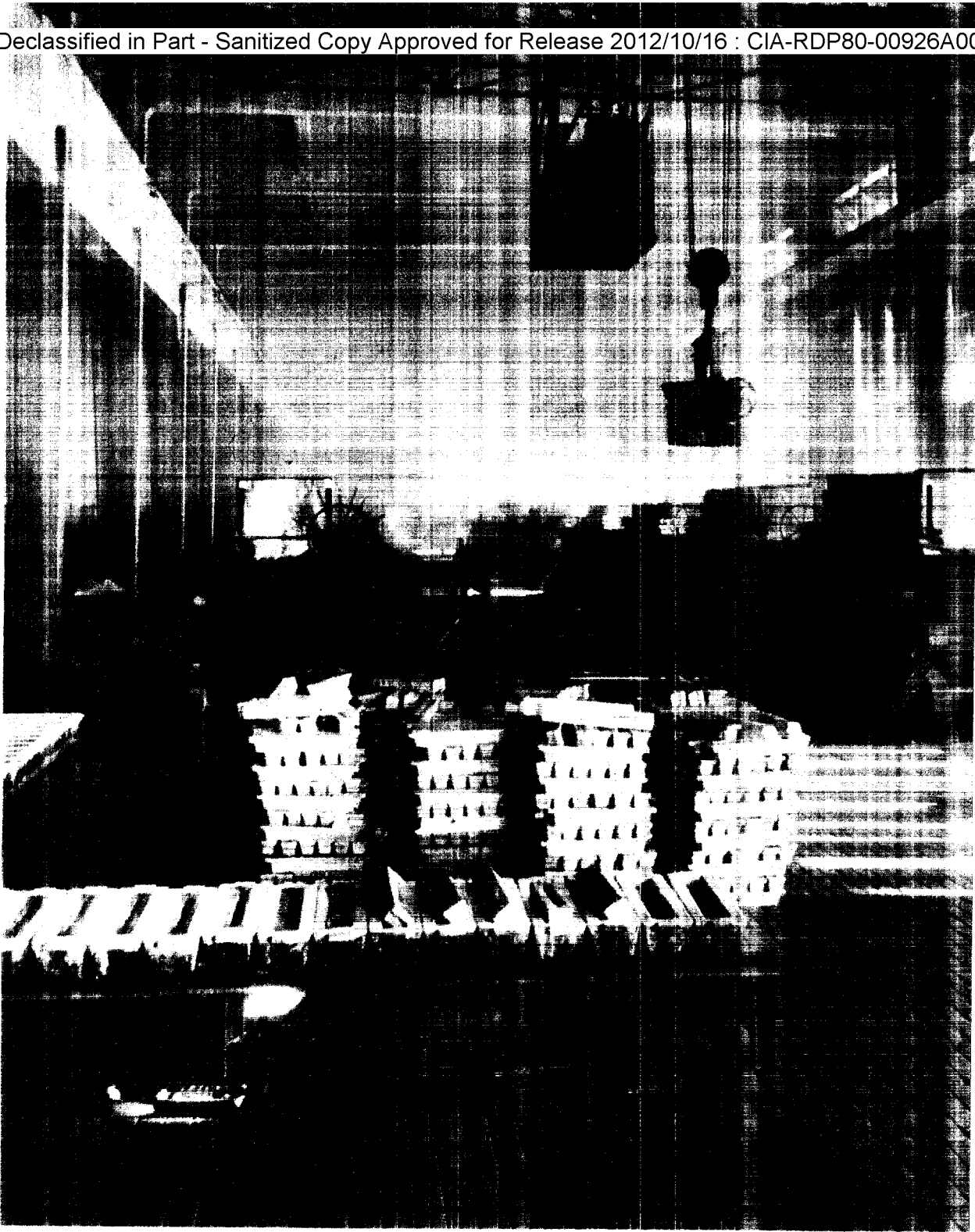
A former workman, now one of the managers of the Manfréd Weiss factory. The success of the Three Year Plan was due, apart from the selfless efforts of the workers, to the nationalization of industry. In place of the old owners and managers, new working-class directors and managers were appointed by the government of the Hungarian Republic.



A "brigade" of mechanics at work. Socialist work competition gives new impetus. The workers' brigades compete with each other for more production, less waste and lower production costs. The workers' attitude to their job has changed; they know they are building the country for themselves.



This woman has worked in the «Phylaxia» serum factory for more than twenty years. The People's Democracy awarded her the "Shock Worker" badge, greatest distinction of the working people's society, granted to men and women who distinguish themselves in the production drive.



The first Hungarian aluminium foundry.

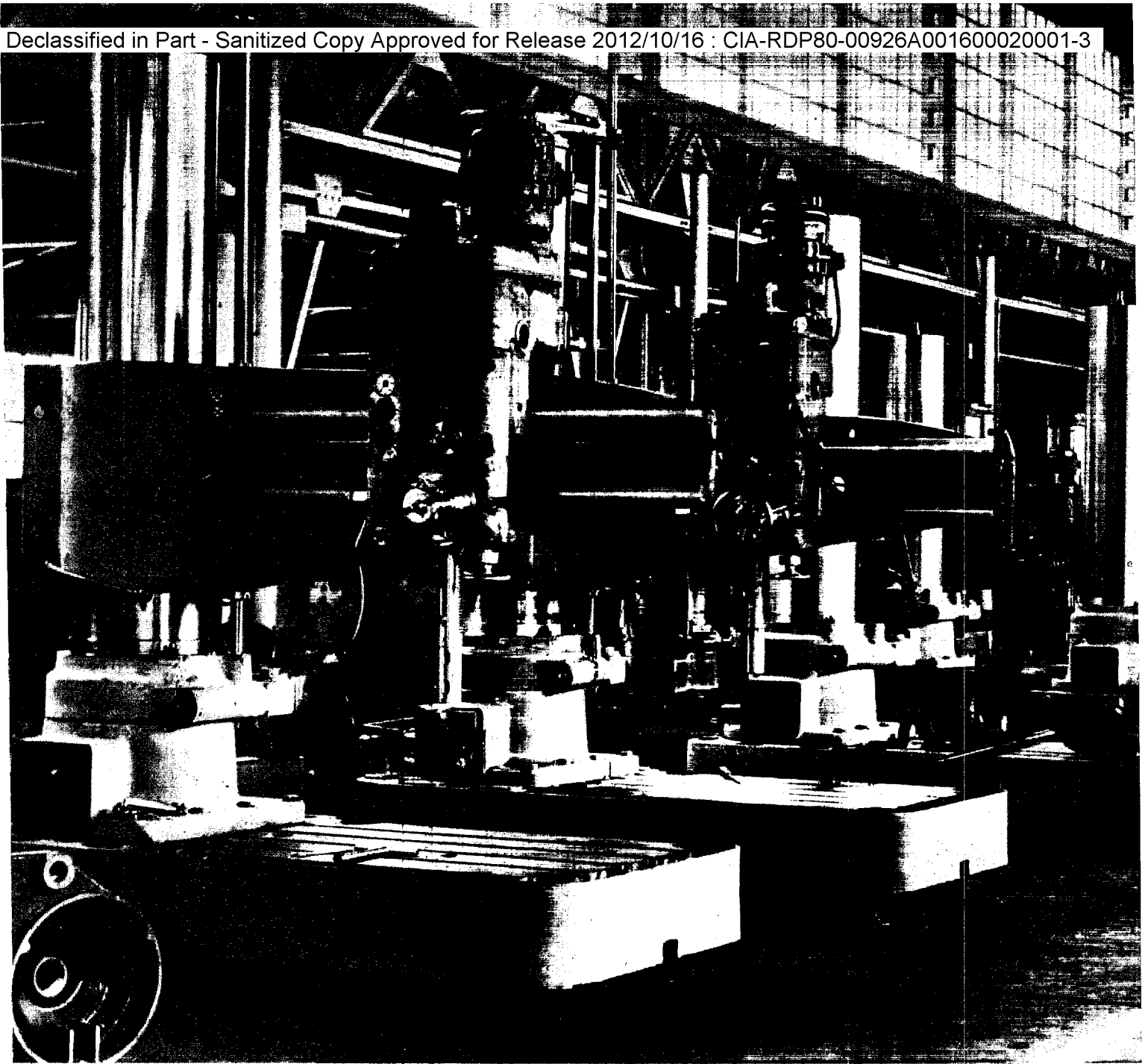
Hungary possesses one of the largest bauxite deposits in Europe. Before the war bauxite was exported, and the Hungarian workers had to pay high import prices for aluminium goods. Within the framework of the Three Year Plan, large bauxite processing factories are being built.



A "Shock Worker" in Csepel experiments with an innovation. As a result of innovations and improved working methods in the first five months of 1949, 106,650,000 forints were saved by the nationalized industries.



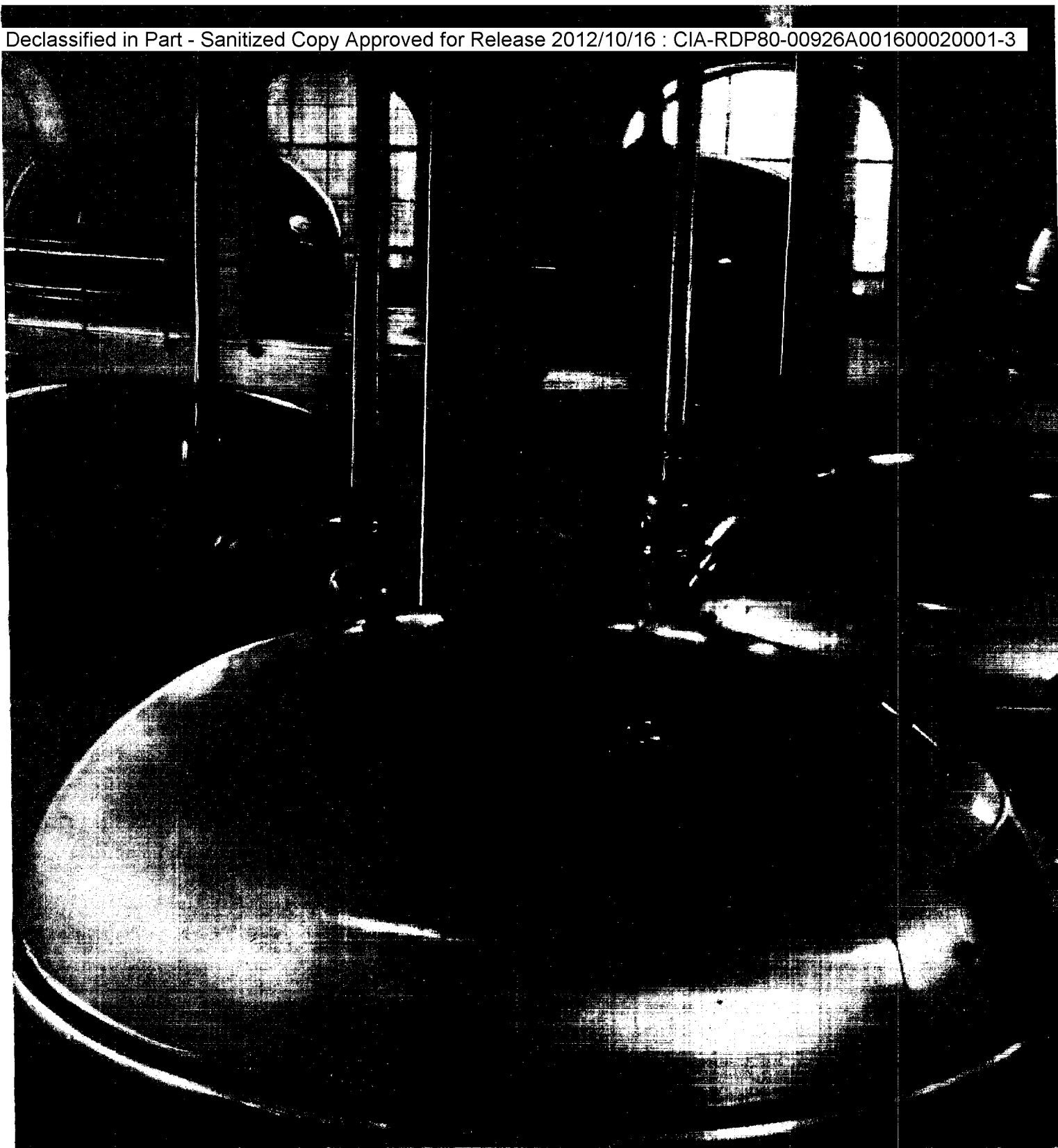
The great assembly plant of the Hofherr factory.
One of the achievements of the Three Year Plan is the increase in the home production of agricultural machinery, such as tractors, threshing machines, sowing and hoeing machines, harvester combines and the like.



Never before had Hungarian heavy industry manufactured such up-to-date machine tools. The manufacture of production tools will be increased during the Five Year Plan from 48% to 53% of total production.



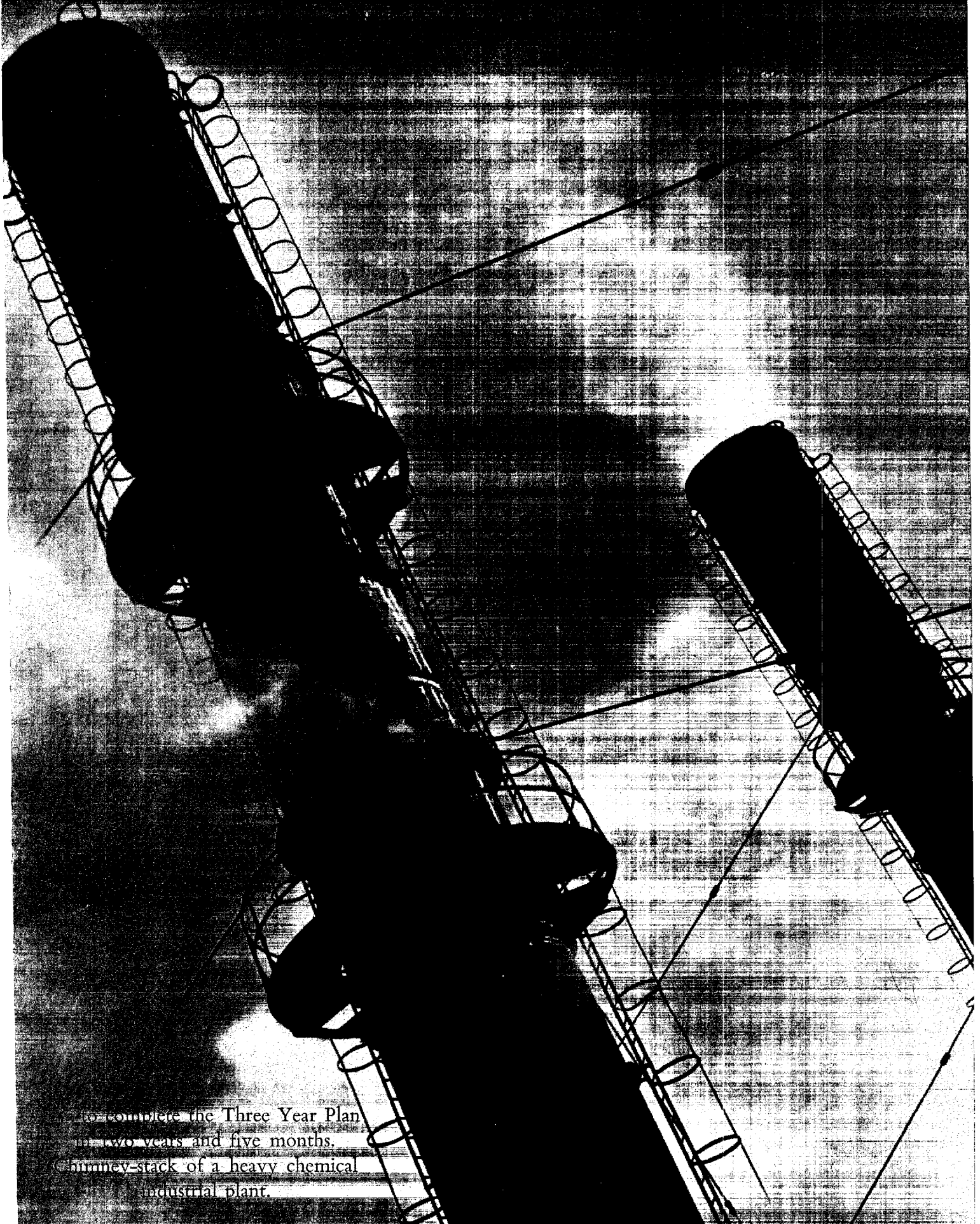
Fashion Show for working girls in a factory yard. Products of the Hungarian textile industry, attractive piece goods and dresses in the latest styles, are now available to women working in factories at prices they can afford.



Beer production. The purchasing power of the workers was so greatly increased by the Three Year Plan that consumption of certain non-essential goods has risen rapidly. Twice as much beer is being consumed in Hungary in 1949 than during the last year of peace.



Worker and engineer
unite their efforts . . .



To complete the Three Year Plan
in May 1965 and five months.
Chimney stack of a heavy chemical
industrial plant.



The Hungarian worker is looking hopefully into the future. He need not fear unemployment. His living standard has risen, his real wages are higher by 26⁰/₁₀₀ than in 1938. The number of industrial workers in jobs is 20⁰/₁₀₀ higher in July 1949, than in 1948. On completion of the Five Year Plan, Hungarian industry will require 300,000 new workers. The Five Year Plan will open hitherto unknown perspectives of prosperity, abundance and progress.

SOCIAL WELFARE

"Our working people surpassed the pre-war level not only in economic production; the birthrate and public health have also improved. This proves that progress is round and well balanced in all spheres of life. If today we can register more marriages and births and a decrease in mortality as compared with 1939, if in Budapest alone infant mortality has been pushed down from the pre-war 9% to 6%, then this clearly reflects the fact that Hungarian parents and infants are healthier than before the war, that they are living under better conditions and that their outlook on the future is optimistic."

"There is no village and no citizen in our country who will not be directly affected by the Five Year Plan and its results and whose living standard will not be improved by them."

(Mátyás Rákosi, March 15, 1949)



Mityás Rákosi cuts a loaf of new bread in Keeskemét. There will be plenty of it for the workers in town and country.



One of the signs of abundance are the popular "milk bars", a new institution on Budapest streets.

Due to the rise in production in the course of the Five Year Plan, the food consumed per head per annum will increase:

milk and milk products	from 127 liters	to 200 liters
meat and bacon	..... „ 25 kg	„ 34 kg
fat	..... „ 10 „	„ 14.5 „
sugar	..... „ 17 „	„ 22 „
eggs	..... „ 60 „	„ 130



A new feature of night life in Budapest. A People's Buffet in one of the busiest thoroughfares of the capital. It is open round the clock to serve the working public. State department stores selling textiles, garments, shoes, etc., are open until 10 p. m. so that workers can do their shopping at the time most convenient to them.



Modern, hygienic locker and dressing room in the Budapest Worsted Mills. There are showers for the workers. Protective clothing and protecting food (milk, bacon, etc.) are supplied by the works. The cost of social insurance is paid by the employer.

The hygiene of the villages is safeguarded by modern health centres and mobile clinics, supplied with X-ray equipment. Medical and specialist treatment is thus made available to the inmates of even the remotest farms.







One of the buildings of the National Social Insurance Institute

Modern state hospitals in the former
residences of the aristocracy. The Five
Year Plan's budget for health protection
is one thousand million forints.



ALLAMI
KÖRHÁZ

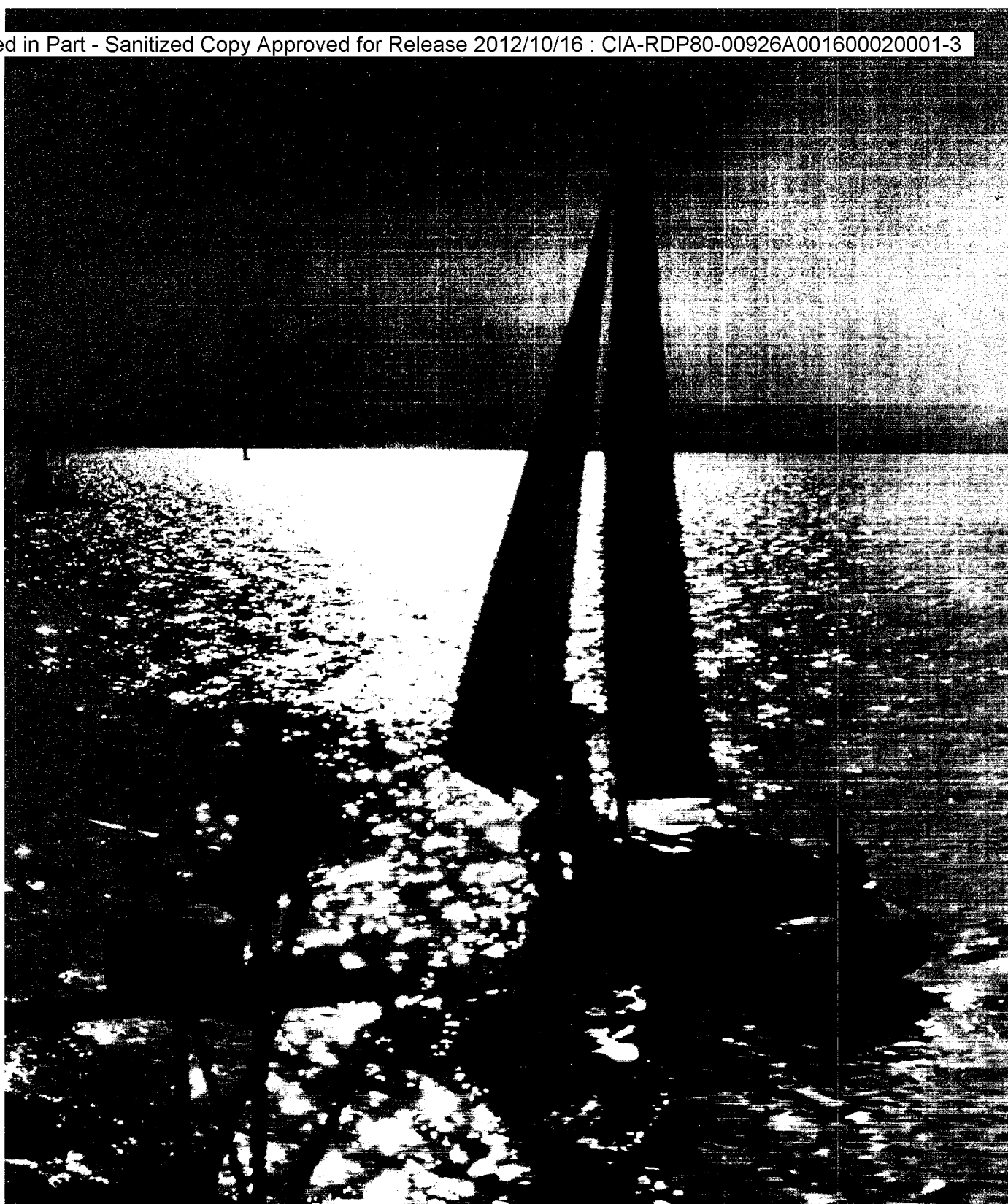


Galyatető, one of the most sumptuous luxury hotels in Hungary, formerly a playground of the wealthy, now a holiday resort reserved for shock workers, whose expenses are paid by the State.





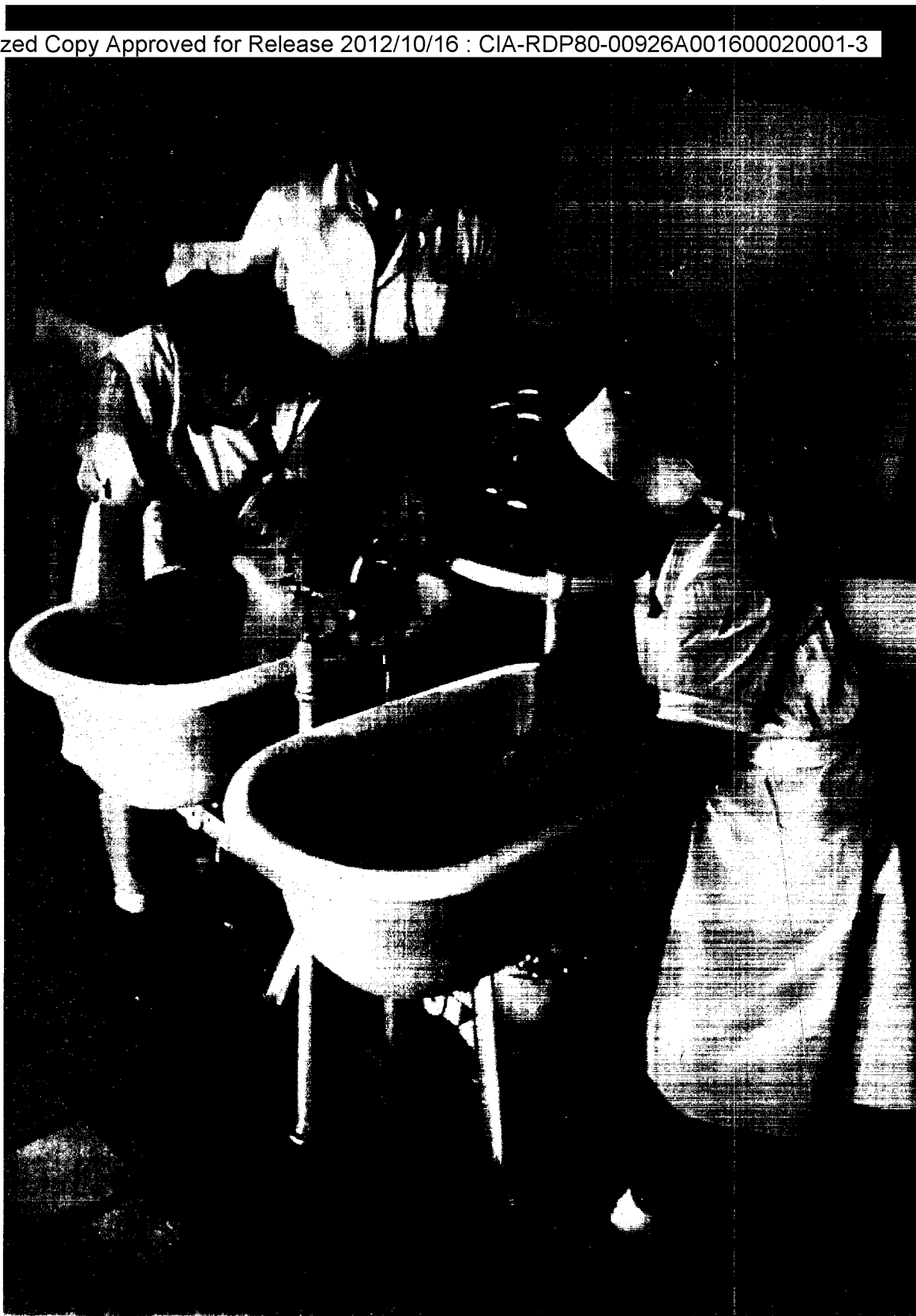
Children on Lake Balaton. The Trade Union Council and the Ministry of Public Welfare provide free summer holidays to working-class children in 36 holiday homes.



Adults, too, enjoy Lake Balaton. Sailing used to be the sport of the privileged. Today, industrial workers have learnt to handle a sailboat. In 1949, about 400.000 workers receive an average of 133 forints per person in holiday benefits,



Budapest is a spa of international repute. The famous Bubbly Pool of the Gellért Baths is now the property of the workers together with many other thermal baths.

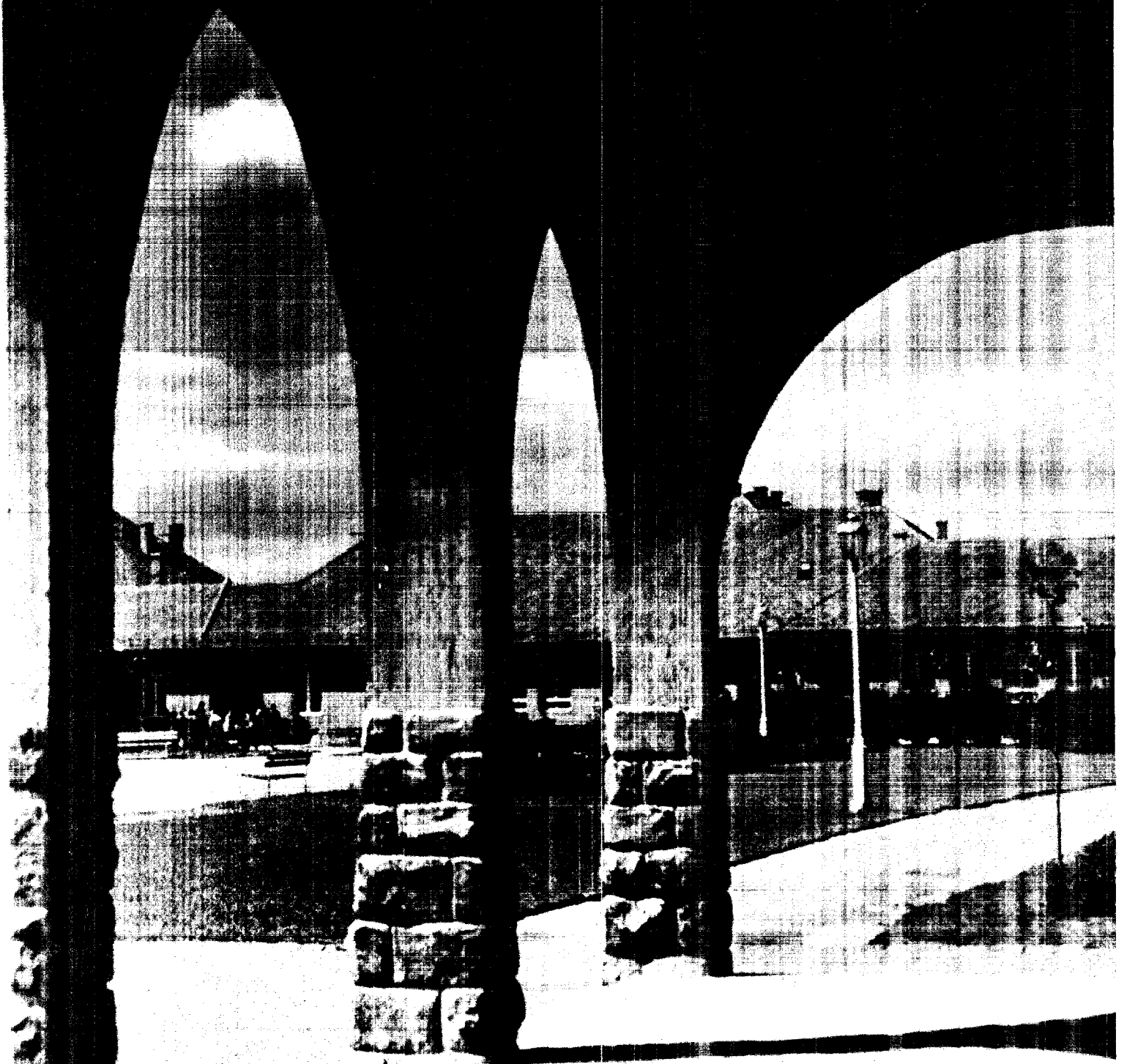


Expert nurses look after the children of the workers in the nurseries. Within the framework of the Five Year Plan 250 new nurseries will be opened.



Happy children are playing in the day nurseries and kindergartens of the factories.
The Five Year Plan will provide for 360 new day nurseries.





Workers' dwellings at the Mátra-region electric power station.





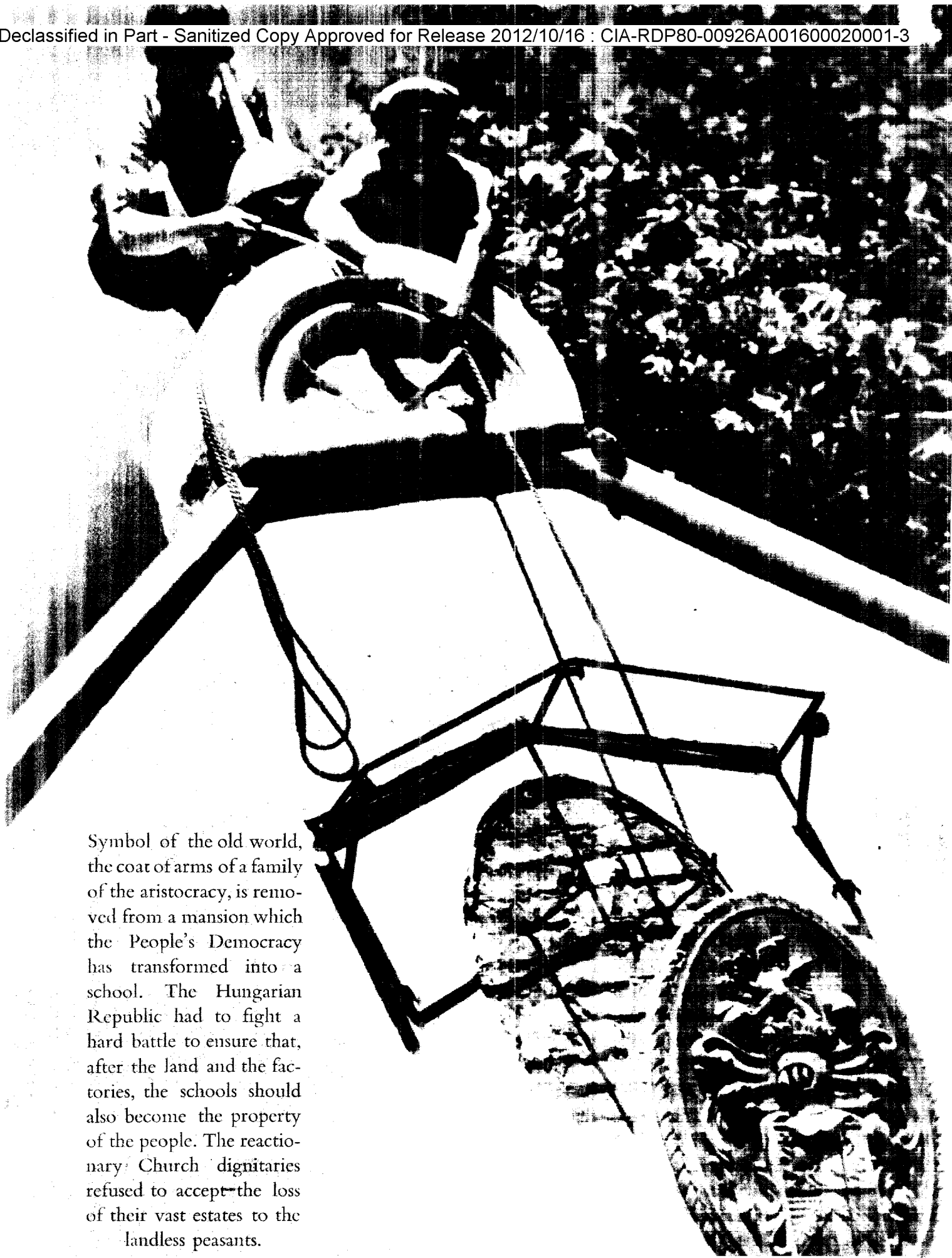
High above the capital, on a beauty spot of the Gellért Hill, young people from the People's Colleges dance on the terrace of a villa formerly owned by a bank executive.

EDUCATION AND CULTURAL LIFE

"For us Communists education of the people is as important as the raising of the economic level."

"Democratic education: to teach responsibility, to encourage initiative, to foster interest in public affairs, to teach the advantages of gaining scientific knowledge and appreciation of the nation's cultural values, and at the same time to educate the people in communal democratic ethics."

(József Révai, December 12, 1947)



Symbol of the old world, the coat of arms of a family of the aristocracy, is removed from a mansion which the People's Democracy has transformed into a school. The Hungarian Republic had to fight a hard battle to ensure that, after the land and the factories, the schools should also become the property of the people. The reactionary Church dignitaries refused to accept the loss of their vast estates to the landless peasants.



In some denominational schools, Fascist textbooks were used and the teachers tried to set their pupils against democracy. The nationalization of the schools put an end to all that. The children to-day have clean, healthy schools, and up-to-date textbooks.



This is how the history of art is taught in General Schools.



Chemistry lesson in a General School.



There are special industrial secondary schools where expert technicians are trained. A lesson in the use of precision instruments at an Industrial Secondary School for Electrotechnicians.

to a musical career, secondary music schools
by the Hungarian People's Democracy.



Students of the Vasarhelyi College
for Engineers. 473 Peoples Colleges cater
for the most talented sons of workers
and peasants providing them with free
board, free lodging and a high-grade
education free from material worries.





The castle

Hannover

houses at



Debreceen University. Under the Horthy regime education was the privilege of the ruling class. Scarcely five per cent of the total number of pupils in secondary schools and universities were children of workers and peasants, the majority of the population. In the four years following the liberation the proportion in these schools of young people of working-class or peasant origin has been steadily on the increase.

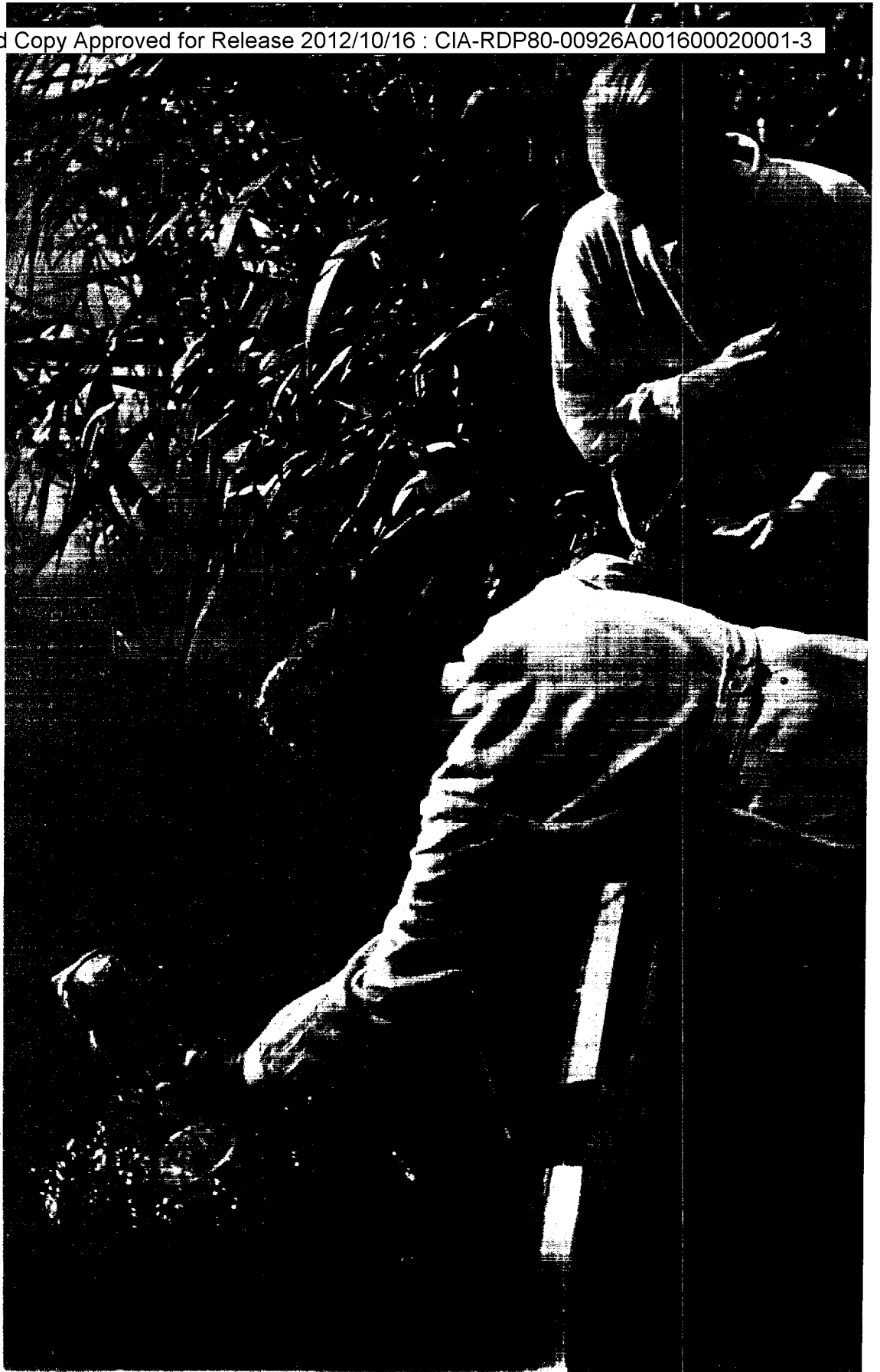


Students of the Pedagogical University visit pupils of a general school.



Education in people's democracy has opened the doors of secondary schools and universities to the children of workers and peasants. Girls too choose scientific and technical careers in increasing numbers.

Scientists of the Tihany Biological Institute at work. New perspectives have been opened up for scientific work in this People's Democracy. The Hungarian Workers' Party set up a Scientific Council which distributes 30 million forints yearly to help scientists and to promote scientific research. Two hundred and sixty prominent scientists receive ministerial salaries and another four thousand scientists were recently given substantial pay increases. In Hungary today no scientist need have financial worries.





In the Workers' Schools adults to whom educational facilities were closed under the Hoxmy regime can make up for lost time.



Hungarian Women's Democratic Federation organizes courses to raise the cultural level of village women.



Kossuth prize-winning sculptor teaches young workers in the Csepel heavy industrial plant.



New talents crop up at the
Fine Arts evening courses
for workers.



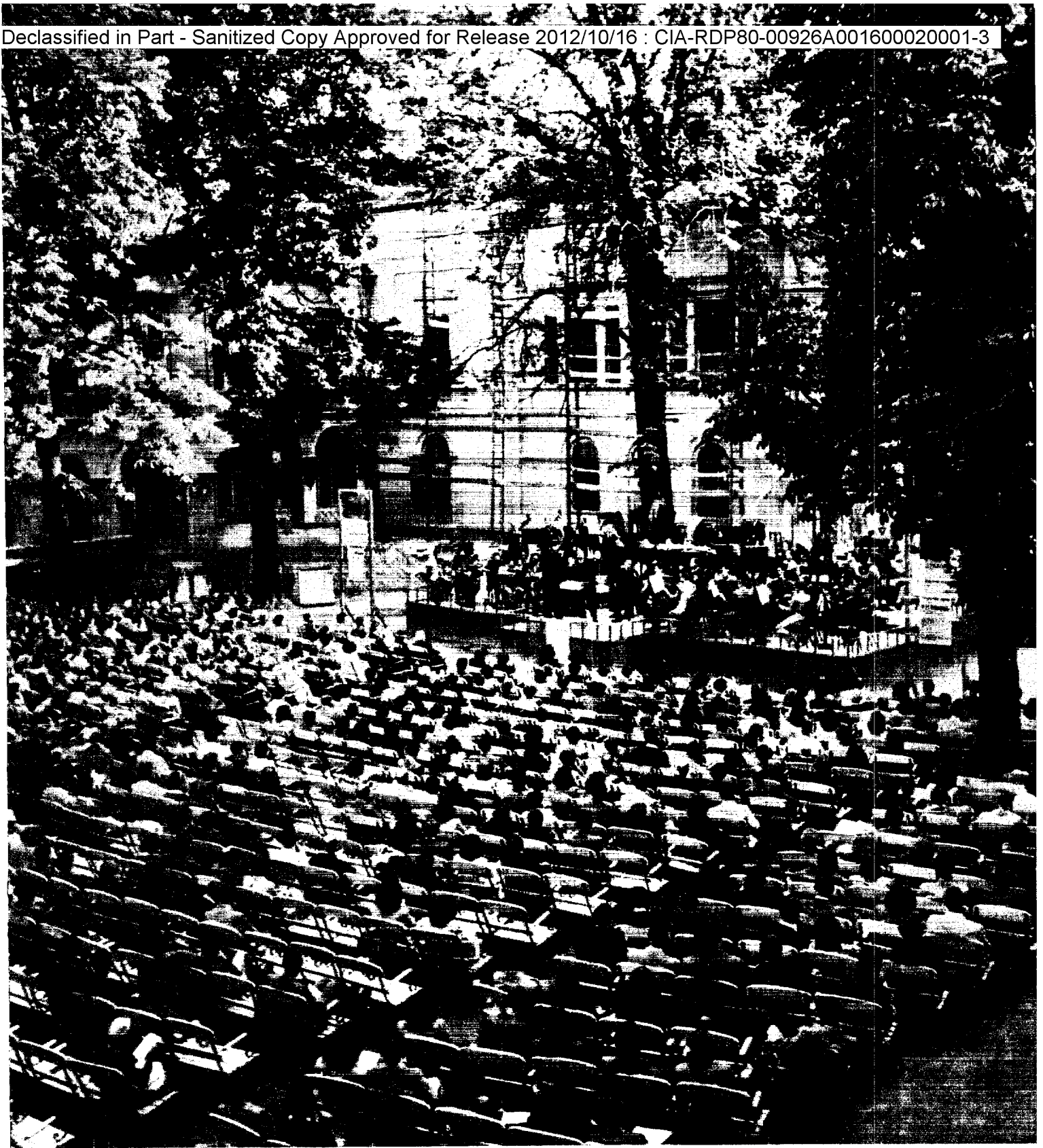
Moussorgski's Boris Godunov performed in the Budapest State Opera. The theatres too being to the people. Before the war, a manual worker could hardly afford a seat in a theatre. In 1949, more than 200,000 of them bought season tickets to Budapest theatres.



Shakespeare's Othello
in the Budapest
National Theatre.



Béla Bartók's "The Wooden Prince" ballet on the stage of the Budapest State Opera House



Open air concert in the Budapest Károlyi garden.
Concert audiences have increased by tens of thousands since before the war.



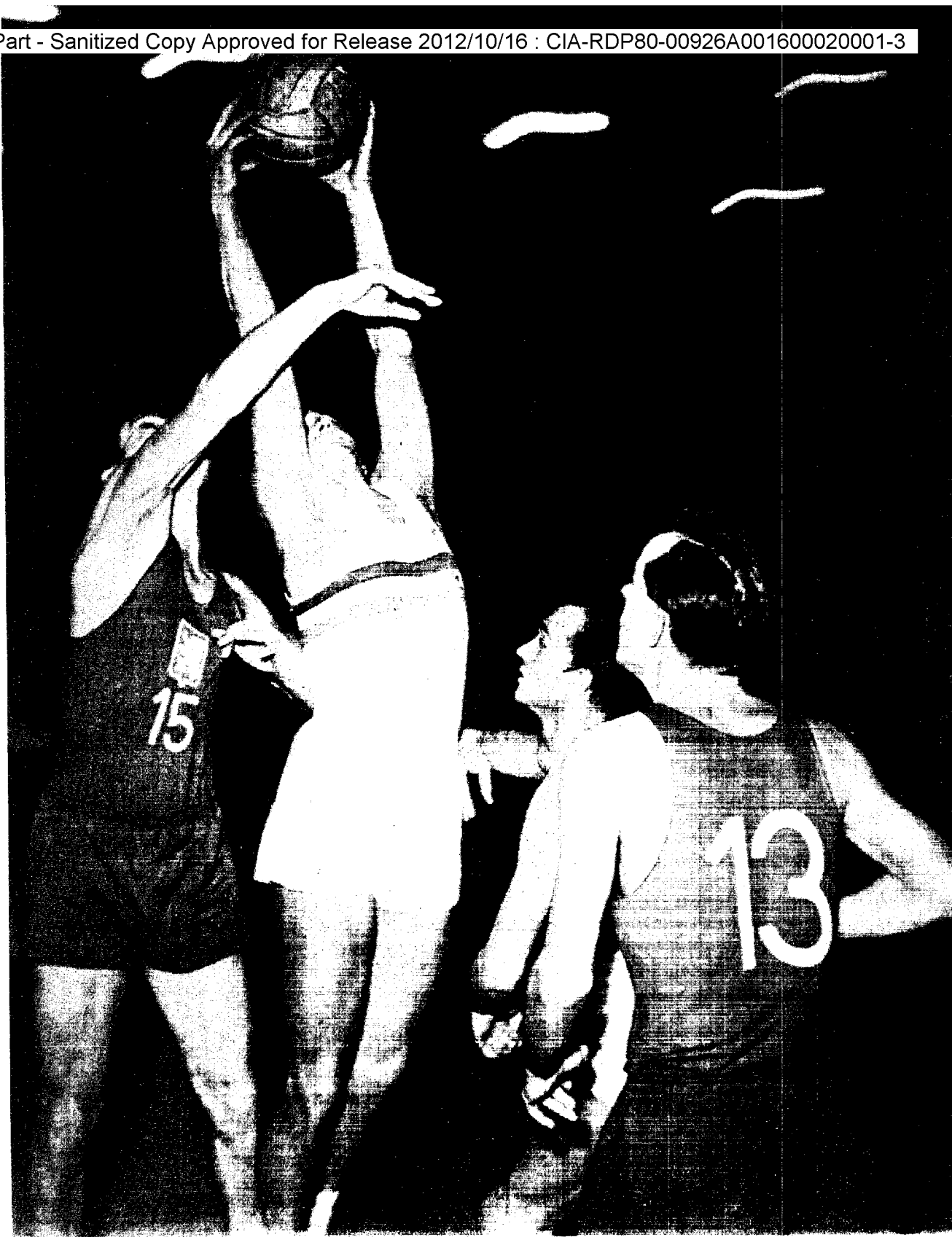
A marked increase in reading is shown in democratic Hungary. At the annual book fairs ever increasing numbers buy the works of the classics of Hungarian literature as well as Marxist-Leninist literature and works of fiction by modern Hungarian and non-Hungarian authors.



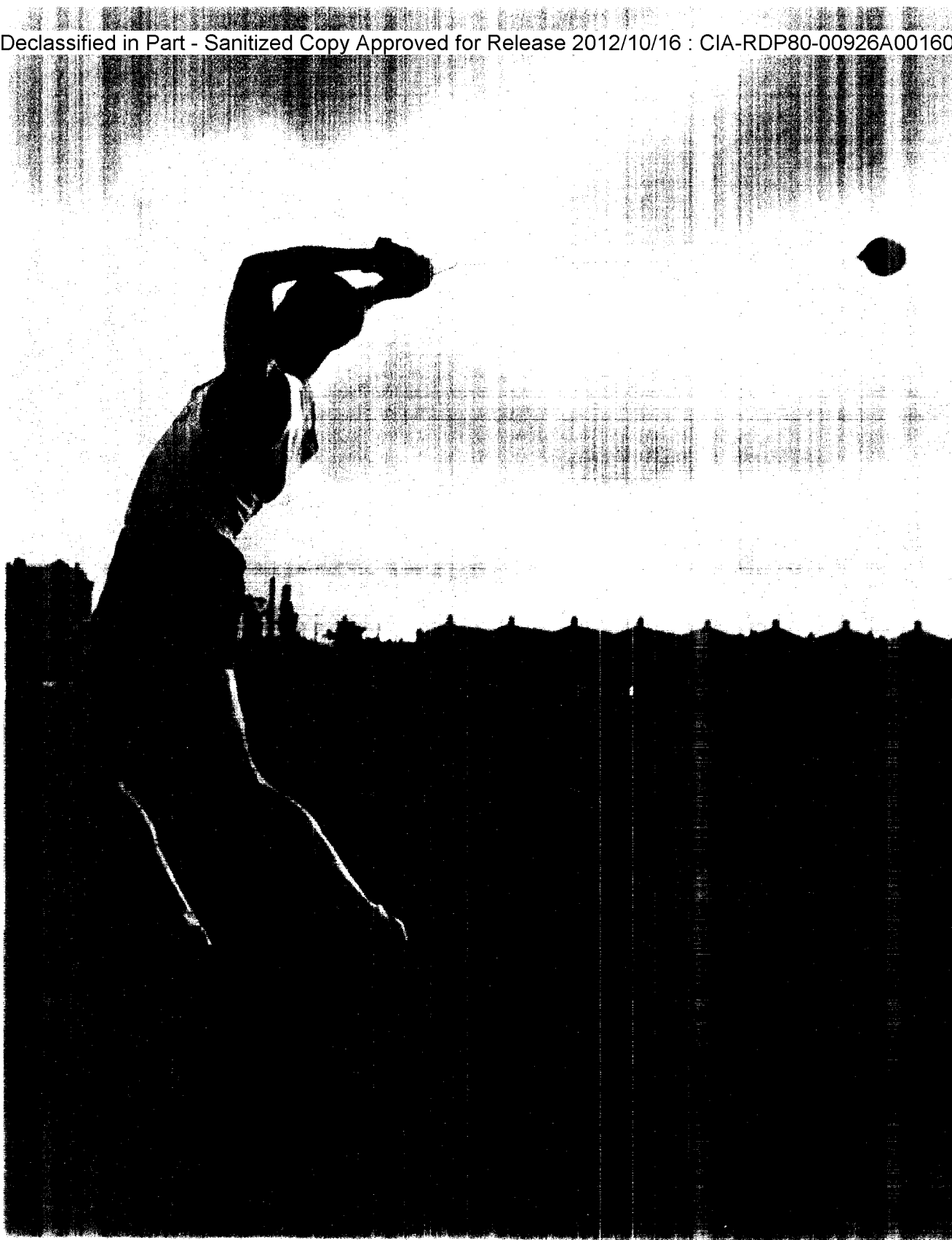
Reading room of the Budapest
Municipal Library.



The People's Front won a decisive victory in the elections held on May 15th, 1949. Villagers celebrate the victory in country-wide street activities, dancing and singing.



Basketball is a popular sport in Hungary.
An exciting moment at the Czechoslovak—Hungarian basketball match.



At the London Olympic Games in 1948, sportsmen of the Hungarian People's Democracy won ten championships. Hungary also took the first place in hammer-throwing.

WE WILL DEFEND PEACE!

„We want peace and we will fight for a lasting peace with unflagging energy . . .

At last the Hungarian people has a country and thus something to defend.”

(Mihály Farkas, March 15, 1949)

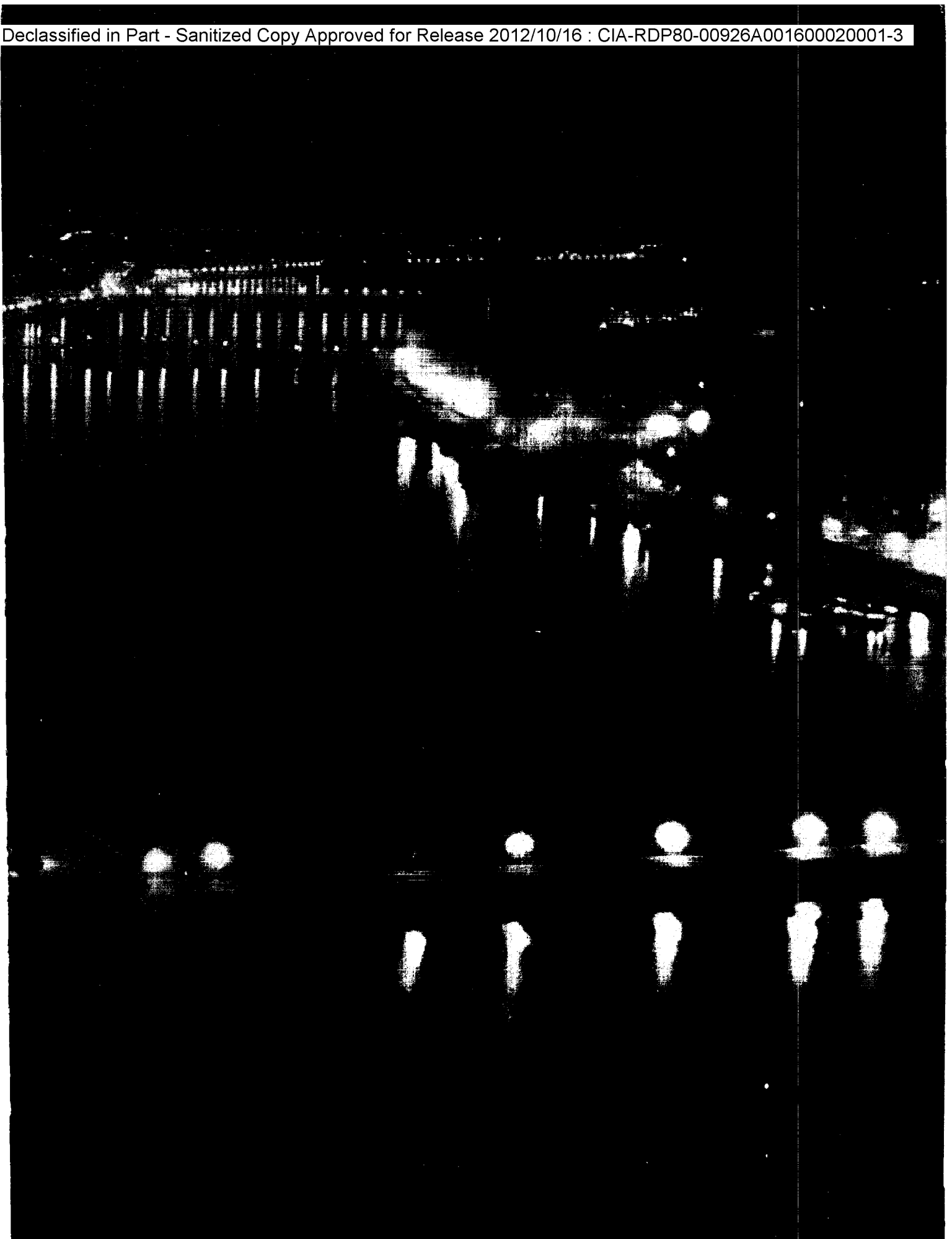
Hungarian workers at mass rallies have
declared: "We will defend the peace!"





...son of the working Hungarian people, swear ...
...democratic Hungarian People's ...
...oath...





PICTURE CREDITS:

MAGYAR KÉPSZOLGÁLAT, GINK KÁROLY, JÓNÁS PÁL,
MAGYAR FILM FOTO, MAGYAR NAP, LANGER KLÁRA,
BOJÁR SÁNDOR, FOTO MARIAN, VADAS ERNŐ,
ESCHER KÁROLY, REISMANN JÁNOS, KÁLMÁN BÉLA,
VÁRKONYI STUDIÓ, FOTO ANGELO, SZENDRŐ ISTVÁN

50X1-HUM

Page Denied



THE WORLD-FESTIVAL IN BUDAPEST

POKOLENIE

THE YOUNG GENERATION

We are the young Polish generation — we are the first generation able to give all our strength, knowledge, enthusiasm and abilities to the great work for our country.

(From the Programme declared of the Un50X1-HUMth Yo

50X1-HUM

50X1-HUM^T

PER OF THE UNION OF POLISH
Special Edition Warsaw-Budapest on the 14-th of August 1949

THE SMILE OF THE YOUTH

Poland is a flat country. In the wide, flat fields of our country, in the cottages with strawroofs, in our towns with not enough ry, dirty and hungry people not used to smiling, but to and cursing. Voices of and revolt could be heard more often than voices of and joy. — Smile was not, but it was a smile of the old. The inhabitants of the able cottages and of the workers' dwellings never that way; that loud, wicked laugh was the of the estate and castle rs, it was the laugh of the of, Silesia mines and factories, the laugh of the n conquerors, who robbed our soil, powerful masters of misery and humiliation. years ago there was a gile bridge in Warsaw com- y burned and destroyed by Today Warsaw, white

with plaster and red with bricks of its new buildings has already four iron bridges on the Vistula river. Four years ago our coal mines were under the water, our factories were dead and silent like battlefield cemeteries. Today the mines are lighted with electric bulbs, and many a miner, genius of work, does the job that 5 or 6 men had to do before. Today the factories resound with the noise of reborn engines, giving the country millions of tons of goods. Five years ago our young men were dying, shot, hanged, burned in crematories by Hitler's hangmen. Five years ago our young harvesters were working in the field belonging to the lords, young workers were slaving in German factories or working for the Polish capitalist for a starvation pay. Today our youth is going to schools, newly founded in the former landowners' palaces. Today our youth is occupied with sport and play, sing free songs and learns free, not falsified knowledge. The youth of today

is working, but quite differently— working with a smile. For today the landlords' fields are their fields, the coalmines and factories — their own industry; the freed country is their country. That is why they are working better, faster, with more joy, to obtain better results, better quality of the products.

Those who have seen the smile of the man building his home, the smile of the gardener looking at a freshly opened rosebud, those who have seen the smile of a mother looking at her child, all those shall understand our smile, the smile of the people accomplishing a great task, having broken the chains of slavery, of the people believing in their happiness.

That is why our smile is calm and well mastered and our teeth can be set firmly in case of need. Those who understand our smile shall also understand that we are going to watch over our happiness, try to strengthen it and defend it with words and with our muscles, with ideas and with engines, with our blood and our work, with cold thoughts and warm hearts.

For in our flat country all the houses must be covered with sheet iron and tiles, our towns must be full of factories and



flower-gardens, our workers' cities must be full of light, food and clear water.

We, the young, are going to do it. And we, the old, are to live in it.

WANT YOU TO WRITE ABOUT U

Editor, I'm writing to tell you that in your work you are making one

serious mistake and that mistake should be corrected as soon as possible. Forgive me these words of critic but I

think that the „Pokolenie“ („The young generation“) is our own paper, the paper of the Union of the Polish Youth and I want it to be the best paper possible, the most true and right in writing about the most important things in our life, the life of the members of the Union. And it seems to me that it is not so yet, unfortunately. Let us take, for instance, the case of our social advancement. It is generally known that one of the most important changes made by the People's Democracy Government is the fact that everybody can study and learn, that every able boy or girl, if they want to develop their possibilities and capabilities may do so in order to become in the future somebody in the field they choose and desire. And the „Pokolenie“ is perfectly right in writing about hundreds and thousands of our brothers and sisters who lived in the capitalist „yesterday“ and not had rich parents, they could dream only of a career of a terribly exploited farmhand or a factory worker, ever afraid of losing his job, and today they can study in schools, colleges and universities to become in the socialistic „tomorrow“ engineers, teachers, physicians, scientists.

But that possibility of studying is not the only thing given to our youth by the People's Democracy Government. Our social advancement is not only the open road to studies for everybody. To me, for instance, our political structure and the membership to the Union of Polish Youth have given more than a mere possibility of studying. Because, comrade Editor, before the war I was a help in the Kinderman factory in Łódź; there was not any other job for me in those days. I was making some tens of zlotys per month and it was hardly enough to buy bread every day. My father, unemployed weaver, kept looking for a job for such a long time that he died finally, leaving my mother and me

alone in the world. Our home was always miserable, though my mother was doing the washing to make some more money.

Today I am an independent weaver on several looms, making a decent living for my mother and for myself, today I am dressing well, buying books and I am going to finish soon high school and I am going to an evening school. But all those things are not the most important change that has taken place in my life. The most important is the change in myself, the change in my attitude towards work and the world in general.

Before the war I was working well only when the foreman was near me and when he was looking at what I was doing, because I was afraid to lose my job. But that work, though I was living by it, was a pain and torture to me. I hated my work just as much as I hated the owner of the factory, because I knew that I was working only to let him make more money. The only feeling I knew was fear: fear of losing my job, fear of the unknown future which could not bring any good change, fear of men who, as I thought, wanted to take up my place in the factory.

Today I am a different man. From a slave of work I became a work-lover, from a part of the engine that could be thrown away at any moment I became the master of my factory. Today I know that the more stuff I shall make and the better it is, the higher will be the standard of living of the working classes in Poland, the better will be the general conditions.

Before the war it seemed to me that we were, my mother and I, completely alone and isolated in a hostile world and that nobody would ever help us. I was very young then and I did not know that strong will common to all workers, their united effort, the help of the great Soviet Union were going to liberate us some day of the Hitlers

armies occupation and that the going to give the government the working class.

Today I am a different man, comrade. Today I am member of a great organization, having millions of members — the Union of the Youth. Today I am a member of a great family — the World Federation of Democratic Youth, having millions of members. And I stand in their ranks till the final comes for a better future for young people in the world.

And that is my social advancement. The People's Government gave me the possibility to understand these things.

And I think, comrade Editor, that the „Pokolenie“ does not write about that sort of social advancement. And my social advancement is the advancement of hundreds of beautiful young girls and boys to beautiful socialist country.

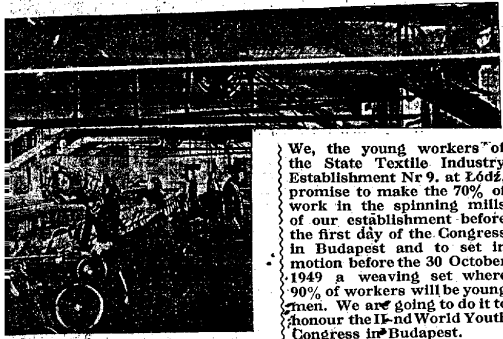
STEFAN KOTOWSKI
Bielawa

P. S.

Comrade Editor,

You shall certainly go to the countries oppr from the American imperialists. You shall see there that a young Polish from the banks of the O. Stefan Kotowski, salutes all his proletarian heart a they would become as possible real masters and in their countries, as well Poland.

ŁÓDŹ CALLING UJPEST TO WORK COMPETITION



We, the young workers of the State Textile Industry Establishment Nr 9, at Łódź, promise to make the 70% of work in the spinning mills of our establishment before the first day of the Congress in Budapest and to set in motion before the 30 October 1949 a weaving set where 90% of workers will be young men. We are going to do it to honour the II-nd World Youth Congress in Budapest.

We shall organise elementary courses for all the illiterate workers of the establishment.

We shall rebuild the reading-room, organize choirs and theatre troupes and improve the organization of ideological training.

At the same time we are calling to competition in those fields the young Hungarian workers from the Establishment of Magyar Textile at Ujpest.

Calling you to the competition, comrades Hungarians, we are deeply convinced that better results of our work, yours in Ujpest and ours in Łódź, will strengthen the front of peace, our common front.

Long live the Hungarian Youth!
Long live the World Federation of Democratic Youth!
Long live the unity of the youth of the world in the fight for peace and better future for all the countries!

THE YOUTH OF THE STATE ESTABLISHMENTS OF TEXTILE INDUSTRY NR IX AT ŁÓDŹ

OUR Credentials

Friends from everywhere, white, black and yellow, fighting for freedom of your countries, for a happy future, for a quiet maturity of the generations to come!

In the streets of the beautiful city of Budapest you shall meet people who will say "Poles" speaking about themselves. Our names, the sound of our family names will not be completely unknown to you. The young Spaniard who has left on the other side of the Pyrenees his loaded gun, ready to say to the evil once again his „no passaran“ knows that general Walter had in reality the difficult name — Świerczewski. Yes, the victorious general Walter is not only your general, he belongs to us too — the son of the working Warsaw, great soldier of the new Polish Army. For a young Frenchman the name of Jarosław Dąbrowski is mixed with the proudest lines of his history — the Commune of Paris.

Learn it, friend miner from the Bassin du Nord, that your chief from the Commune was also our "Polish Jacobin". And even if some of you have never heard anything about Poland, they certainly know that Chopin was a Pole. At the first meeting in Budapest they will be told that on the ruins of Frederic Chopin's beloved city we are building new houses for free people. They will be told that the great artery of our capital, the East-West Line, goes through the street where general Walter has lived and that Line was built by our workers, masters of our country. They will be told that we give the name of the soldier of the Commune of Paris to our several-loom production brigades. Because such are the monuments built to the past in our country. Our happy, smiling „today“ makes us honour the past in that way.

Perhaps you will ask us why those 650 people were chosen to go to Budapest. Anticipating your questions, we answer them, and we are going to tell you why just those people were chosen to be our ambassadors in Budapest, why they are going to tell you the truth about our country. We have chosen them among hundreds of thousands workers who build the truth about our country with the effort of their hands, of their brains and of their hearts.

Black docker from Casablanca, if you ever meet a fairhaired boy looking very carefully at the houses of Budapest, you can be sure that it is Czesław Wiechetek, a mason from Warsaw. He will explain to you why he does not care that the season will finish tomorrow. When you will understand each other — and the language of youth is common to all — Czesław Wiechetek will tell you his life story — from the first brick taken from the ruins of Warsaw to the twenty three thousand bricks put in place in one single day in the East-West Line.

The talk between our friend, a young Polish girl whose name is Stankiewicz and a young Czechoslovak girl, weaver from the Czechoslovak Factories, will be quite different. You will tell each other many secrets of production. The comrade Stankiewicz will tell you about the five prizes she has got, one by one, in the great effort leading to a better standard of living — the work competition. You will understand each other very easily. Did you ever think, young Czechoslovak girl, how short is the distance from Pilzno to Łódź when the common goal, the common fight for peace and for a better future is uniting the two cities?

The talk between you, François from Pas de Calais and Zdzisław Grudzień, will be short. Perhaps you have met before in the mines of the Northern France, where the son of a Polish emigrant was digging the French coal at your side. And perhaps you have marched together in a detachment of the F.T.P.F.? You will say to him: "We are still fighting" and he will tell you about the work of the Polish miners in Walbrzych. And I shall tell you more, at our organization meetings Grudzień has often told us about the secret meetings of the "Jeunesse Communiste". We know a lot of things about you, François. Tell the fellows from the Bassin du Nord that Zygmunta Prokop from the „Makosowzy“ coalmine

is obtaining better and better results every day, much better than the normal ones.

And if ever a Polish girl stops a group of Dutchmen and asks them how much milk a "real" Dutch cow gives, do not be surprised, Dutch friends. She will be Otylia Gajdecka, whose cows are giving more milk every day and who wants all the Polish children to have enough milk.

Jerzy Feliksiak will be looking for the Austrian group. He will be trying to find among you, friends from the beautiful Vienna, those with whom he has awaited the coming of the victorious Red Army in the streets of your town. Maybe he will find them maybe not, but he will certainly tell you how we were building our organization in the workers' city of Łódź and how we set in motion the first loom.

You will meet among us those who have fought for justice before the war in spite of the deportations, misery and unemployment. You will meet the soldiers of the People's Army, of the Peasants Battalions, who had taken part in the march on Berlin. But those things belong already to the past in our country. The five years reconstruction of our country were full of exciting and magnificent events. You may ask any of us about those things.

We are fighting on your side, building with you each yard of stuff, with each ton of coal, with each brick of our towns. We are building a better future for all the young people in this world.

We are with you in every laboratory experiment, in every song, in every smile. The indicators of the growth of production of our factories, of our coalmines, of our foundries and docks, our progress in studying — give us the right to smile that way.

And all those things are our credentials brought to Budapest.



Comrade Hanna Lipińska, weaver from Łódź, champion of work competition



Comrade Franciszek Wirkus, from the Szczecin-foundry, champion of work competition



Comrade Wiechetek, mason from the East-West Line in Warsaw, champion of work competition



Comrade Jerzy Feliksiak, president of the Municipal Circle of the Union of Polish Youth at Łódź



Comrade Janina Stankiewicz, weaver from Łódź, champion of work competition



Comrade Zygmunt Prokop, miner from the „Makosowzy“ mines, in Zabrze, champion of work competition



Comrade Zdzisław Grudzień, miner from the Department of the Union of Polish Youth in Walbrzych, champion of work competition



Comrade Anna Noskowitz, from the State farm Kleszcz (Department of Szczecin), champion of work competition

THE OFFICE OF EXCHANGE ORGANIZATION INSIGNIA (from the Festival vocabulary)

— Will you change an organization-mark with me?

— Czy chcesz, kolego, zamienić się ze mną znaczkami organizacyjnymi?

— Van kedved jeltvényt cserélni?

— Хотите, товарищ, обменяться со мной организационными значками?

— Voulez vous échanger avec moi nos insignes d'organisation, camarade?

If you do not want to learn the sentence by

heart, just point at the insignia of your comrade

He will understand what you mean.



One of the reading- and living-halls teams of the Union of Polish Youth which are going to represent Poland at the Budapest Festival

LES 14 ET 15 AOUT

Rendez-vous aux Rallées-Vacances!

LE 15 août, 1.000 jeunes Français arriveront à Budapest pour représenter notre pays au festival mondial de la jeunesse.

Le 15 août, vers ces ambassadeurs de la jeunesse française, vers cette grande rencontre fraternelle des jeunes du monde, iront nos pensées et nos espoirs. Nombre d'entre nous seront en vacances. Mais quelle joie ce sera de pouvoir se retrouver, ce

15 août, au coude à coude avec des milliers de campeurs, de randonneurs, venus de toutes les régions de France pour passer leurs vacances en Savoie, en Provence, dans les Vosges ou dans la région parisienne. Quelle joie ce sera de se retrouver aussi avec les jeunes travailleurs accourus des villes et des villages de ces régions, vers quatre grands rallyes-vacances.

Ces rallyes se dirigeront vers les quatre localités suivantes : **DRUVAL** (Seine-et-Oise), au camp national de l'U.J.R.F., à l'orée de la forêt de Senart ; **AIX-LES-BAINS** (Savoie), sur les bords du lac du Bourget ; **GARD** (Gard), au camp de vacances de l'U.J.R.F., sur les plages de Camargue ; **GRENDLBRUCK** (Vosges), au camp de vacances de l'U.J.R.F., dans un magnifique site des Vosges.

Nos lecteurs peuvent constater que ces informations définitives sont complètes par l'existence d'un quatrième rallye à Grendelbruck et par la rectification du rallye des Alpes qui aura lieu à Aix-les-Bains et non à Annecy, ainsi que nous l'avions précédemment annoncé.

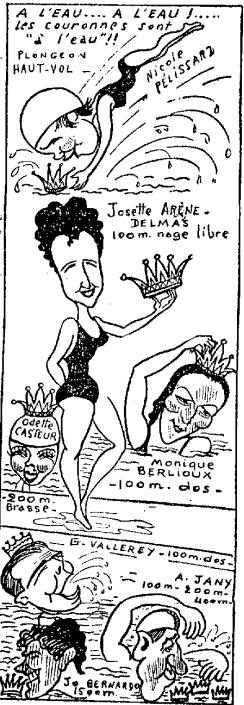
Dès les 12 et 13 août, les feux de camp brilleront plus en plus nombreux le soir sur les chemins qui conduisent aux quatre grands rassemblements.

Les itinéraires de centaines de cartes de vacances passeront par là en ces jours du 15 août et l'on s'interpellerait galement d'un groupe à un autre, et l'on liera connaissance avec des amis inconnus.

Et les départements environnants viendront aussi en car, en camion, à vélo...

Quelles belles journées de plein air et d'amitié, nous connaissons ce 15 août !

Quelles belles journées aussi sera pour la défense de la paix et en l'honneur du festival mondial de la jeunesse à Budapest !



NOUS TENONS le bon bout pour le COLLECTIF à 50 %

DANS tout le pays, les jeunes, forts de leur majorité, poursuivent sans relâche l'action pour obtenir le billet collectif à 50 % pour les groupes de 10 voyageurs. Voici une belle manifestation qui s'est déroulée à **PERPIGNAN**, au cours de laquelle les jeunes de toutes tendances ont réclamé le collectif à 50 %.

De Rouanne, du Bas-Rhin, du Rhône nous parviennent encore de nombreuses informations sur la création de nouveaux comités d'action pour le collectif, et sur l'organisation de nouvelles manifestations et délégations auprès des pouvoirs publics. Devant un mouvement d'une telle ampleur, le gouvernement sera bien obligé de céder.

On tient le bon bout les gars !..



JANINE LEMAIRE recordwoman de l'heure

× C'est sur la nouvelle piste de Toulouse que Janine Lemaire a détrôné Eliane Donneau, en réalisant 38 km. 283 m. 86 cm. dans l'heure.

A L'EAU... rien de nouveau

LE championnat de France de natation, qui s'est déroulé cette semaine à la piscine des Taurelles, ne nous a rien appris de neuf.

Certains qui s'attendaient à une lutte sévère entre Alex Jany et le jeune Alsacien Jo Bernardo en ont été pour leurs frais. Alex était en forme et c'est tout dire.

Trois titres vont couronner ce succès.

Alex est champion de France des 100, 200 et 400 mètres nage libre.

Jo Bernardo s'adjuge le 1500 mètres.

Georges Vallerey, en grande forme lui aussi, triomphe dans le 100 mètres dos.

Chez les dames non plus il n'y a pas eu de surprise. Le 100 m nage libre revient à Josette Arène-Delmas et le 100 mètres dos à Monique Berlioux, tandis que Colette Thomas s'emparait du 400 mètres.

Au 200 mètres brasse, Odette Casseau a profité de l'absence de Gisèle Vallerey pour s'adjuger le titre.

Chez les jeunes, rien de formidable, sauf pour Verdier, vain-

queur du 100 mètres dos, dont on dit qu'il est un futur Piratier.

Autrement dit, peu d'espoirs pour l'avenir et ce n'est sûrement pas l'augmentation du prix des piscines qui favorisera la sortie de nouveaux champions.

Dans le prochain numéro de l'Avant-Garde vous trouverez les résultats de notre SUPER-CONCOURS DU TOUR DE FRANCE

LA FRANCE PRODUIT DE PLUS EN PLUS D'ELECTRICITE

Années	Kilow-heure
1945	19,1 milliards
1946	24,4 "
1947	27 "
1948	26,8 "

Vos revenus augmenteront aussi vite que la production si vous prenez des bons d'électricité à 5 ans.

Aucune formalité à remplir, aucun frais à payer.

— Des coupons payables à domicile avec prime de 10 %.

— Un revenu qui ne peut qu'augmenter.

— Un titre anonyme.

LE BON D'ELECTRICITE A REVENU VARIABLE

Renseignez-vous !

l'Avant-Garde

le journal de l'Union de la Jeunesse Républicaine de France

NUMERO 252
9, rue Humbolt, Paris (15^e).
C.C.P. Paris 531 03
Tel. : SÉGU 11-01, 11-70, 10-44.

Abonnements : 1 an : 350 frs
6 mois : 200 frs. 3 mois : 110 frs.

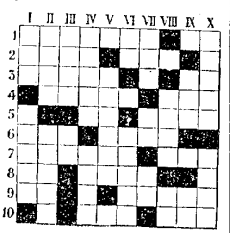
Société Nationale des Publications de Presse, 37 rue du Louvre, Paris 2^e. Le gérant : LEO FIGUÈRES

Mots croisés

PROBLEME 197

HORIZONTALEMENT. — 1. Petite ville. Partie solide qui forme la charpente du corps humain. — 2. Substance azotée isolée par la vesale. Point cardinal. — 3. Gros canard à duvet spécial. Article. — 4. Napoléon III y fut couronné empereur aux oiseaux. — 5. Deux lettres particulièrement réduites pendant l'occupation. Pays du Levant. — 6. Conscience. Capitale d'un pays alpin. — 7. République fédérée démocratique d'Europe. Sur les épaules. — 8. Pays d'Orient. — 9. Affirmation allemande. Sans valeur. — 10. Point cardinal. Pronom allemand.

VERTICALEMENT. — 1. L'un des cinq rois. Grand nom de la jeunesse. — 2. Fleur odorante et très décorative. Fut placée sur le trône de Naples par Napoléon III. — 3. Ville belge. Préparation. — 4. Ville du comté d'York. Titre que l'on donne à un souverain. — 5. Couture très tranchante. — 6. Déceat, convenable. — 7. Pronom personnel. Démenti. — 8. Sorte de fourche à deux dents. Article. — 9. Pronom féminin. Photographiquement : en hauteur. — 10. Sorte de bateau hollandais de forme courte. Quatre lettres des Antilles.



SOLUTIONS

PROBLEME 196

HORIZONTALEMENT. — 1. Marx. — 2. Ar de La O. — 3. Rivière. RT. Elle. — 4. Adre. E U. — 5. Gévaudan I. — 6. E. Kirique. T. — 7. L. Eo. Ea. E. — 8. Va. Ap. Ego. — 9. A. Are. Ue. H. — 10. Roi. X. — 11. VERTICALEMENT. — 1. M. Ange. Var. — 2. Arde. La. U. — 3. Rivière. RT. — 4. N. N. H. — 5. E. E. — 6. E. E. — 7. N. N. — 8. E. E. — 9. E. E. — 10. E. E. — 11. S. V. — 12. V. — 13. V. — 14. V. — 15. V. — 16. V. — 17. V. — 18. V. — 19. V. — 20. V.



— Montez !

LES FICELLES DE GUY TOUNE

Savoir faire un sac

CECI s'adresse aux jeunes campeurs, et même parfois aux vieux à !

Qu'y a-t-il de plus désabordable avec un sac mal fait ?

Je me souviens, pour ma part, d'une balade de 7 à 8 kilomètres sous un soleil de plomb. Et bien ! le soleil ne m'a pas gêné, tandis qu'une gamelle, mise dans le sac avec négligence m'a douloureusement marqué le dos ! Une autre fois, un bidon rempli d'huile et de vinaigre s'est débouché dans mon bidon, tachant à jamais mon linge de recharge, ma chemise à carreaux, ma tente et mon short déjà légèrement graisseux (heureusement !) sans parler de mon sac, sur lequel une tache auréolée reste comme un vivant souvenir de n'avoir pas su préparer mon affaire !

Pour bien faire un sac, c'est très simple. Chacun a sa méthode, et je ne puis donner que quelques conseils généraux :

Les grands objets (couverture, duvet, etc...) se placent au fond et servent à élargir la base du sac. Il faut penser aussi que ce sont eux qui recevront tous les chocs. Ne pas mettre au fond les objets usuels (nécessaire de toilette, barboteur, popote, etc.), mais les répartir dans les poches qui sont faites pour ça.

Il faut prendre l'habitude de mettre les objets toujours au même endroit, afin de les retrouver facilement dans toutes les conditions, dans le train, au cours d'une halte, la nuit, sans être obligé de tout défaire pour les prendre.

Sur les gros objets (couverture, duvet, etc...) se placent au fond et servent à élargir la base du sac. Il faut penser aussi que ce sont eux qui recevront tous les chocs. Ne pas mettre au fond les objets usuels (nécessaire de toilette, barboteur, popote, etc.), mais les répartir dans les poches qui sont faites pour ça.

Il faut prendre l'habitude de mettre les objets toujours au même endroit, afin de les retrouver facilement dans toutes les conditions, dans le train, au cours d'une halte, la nuit, sans être obligé de tout défaire pour les prendre.

pas de laisser à portée de la main un tricet ou un poil-à-croquer. Vous pouvez en avoir besoin. Veillez à ce que les bidons soient bien bouclés (voir plus haut) et enveloppez-les de journaux, si c'est nécessaire (en particulier pour l'huile, l'essence du réchaud, etc.).

Ne mettez jamais dans votre popote des ustensiles quelconques, sans les enfermer avec du papier ou un torchon, sinon ils se baladent d'un campement à l'autre.

Répartissez le contenu de votre sac de manière à bien l'équilibrer. Ne laissez pas les objets métalliques se cogner et élargir les visières du sac avec vos chaussures, votre couteau, un torchon, du papier.

Fermez bien le sac en serrant au maximum et évitez de passer par-dessus une poche ou une gamelle noire qui chatouillera le visage d'un de vos compagnons de voyage. En général ne laissez rien à l'extérieur. Pas même un bidon et encore moins une lampe à tempête.

Si vous suivez ces conseils vous ne trouverez pas votre brasse à deux dans une autre histoire !



50X1-HUM



August 1944. The liberatory Soviet Army is welcomed with enthusiasm by the masses of the working people of the Capital.

One of the most luminous data for our country is the historical day of August 23rd, 1944, when the glorious Soviet Army led by the genius of working mankind, Generalissimo Stalin, liberated our country.

After a few months, August 23rd was followed by March 6th, 1945, when, after having defeated the reaction rallied round the King, the popular masses brought to the helm of the State Dr. Petru Groza's democratic government. And the dawn of a new world was breaking. The agricultural reform is carried out. 900,000 poor peasants, among which numerous youths, are given land. War criminals are tried. The State apparatus, formerly a tool of oppression, becomes a weapon for the defence of the working people's interests. The monetary reform is carried out and after the stabilization, an action is started towards raising the living standard of the working masses. And, following the efforts of the working class, the great reforms preparing a free and happy life for the working people in our country, are succeeding one another





In our country, the right to education is no empty word. The Educational Reform has fundamentally changed our public education.

Here are some figures showing the progress of public education in our country:

	1947—1948	1948—1949
Children in elementary schools	77 per cent.	84 per cent.
Secondary schools	537	746
Pupils in secondary schools	100,340	141,380
Educational institutions:		
College institutions	12	46
Faculties	44	128
State scholarships	6,900	15,000





The impulse towards science and culture is animating today all our working youth whom the Party taught that only by overcoming the depth of the past ignorance, they will be able to obtain ever new and important successes. They know that to be able to accomplish the great tasks incumbent on the working people, they have to appropriate the most advanced science, Marxism-Leninism. Gathering around the books and scientific reviews put at their disposal in thousands of libraries set up by the enterprises and the Houses of Culture in villages, viewing documentary films, participating at numerous courses, organizing reunions and artistical festivals, the youth of our country is building for itself a free and happy life.



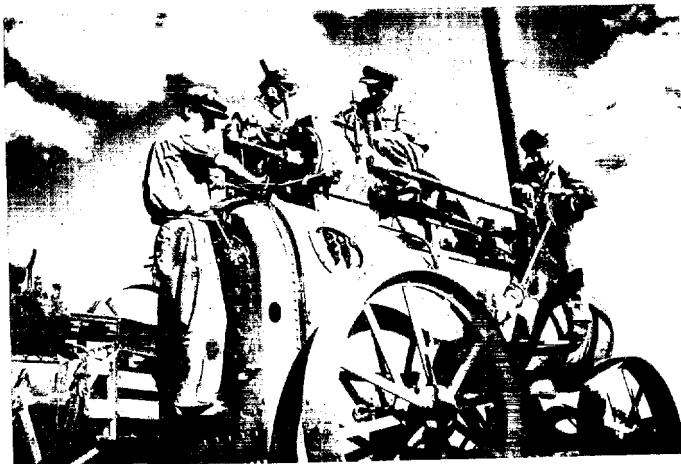


The campaign for the mechanization of agriculture and for the increase of agricultural productivity is part of the fight for the building of Socialism in our country, for the liberation of the peasant-workers and of the village youth from poverty and darkness, for the rise of the living standard of the working people, young and old, from towns and villages. In numerous schools and at numberless scores of thousands of young people are preparing to introduce advanced technique in agriculture.

Convinced of the advantage of modern scientific exploitation of peasant workers, villages have decided to take the land in common, setting up, in July 1949 with the approval of the Party and of the Government, the first collective farms in our country. Their example, inspired by the great experience of the Soviet Union, constitutes an example to be followed by all peasant-workers in our country.



Thanks to the care of the Rumanian Workers' Party and of the Government, the working people and youth is spending its paid holidays at climatic health resorts and watering places especially prepared to receive them. Situated high up in the mountains or at the sea-side, the villas in which formerly the exploiters were reveling, are now accomodating precious guests, miners with their skin browned by the coal dust or the fumes of the foundry, their eyes the bright glare of melting metal. 176,000 salary-earners from all production-branches in 1963 per cent more than last year; 176,000 salary-earners among which 32,000 apprentices and children, are recovering their forces, in order to be able once they return to their work — to fulfil with still more than the provisions of the State Plan.



The building of Socialism in the Rumanian People's Republic implies also the socialist transformation of agriculture. Our soil is most fertile, but due to the former bourgeois and landlords' régimes, the agriculture of our country was in a backward condition. The crops were poor and of a poor quality, and the peasants in a state of economic, cultural and sanitary backwardness. Against this state of matters, the Party called upon the working class to fight. Agricultural unities including a great number of youths were set up; 76 Machine and Tractor Stations, 100 State and 400 agricultural State exploitations, thousands of co-operatives in the villages being of great help to the peasant-workers. And by the aid of many thousands of young and older peasants, the machines and tractors. Many thousands of tractors and other peasants receive selected seeds from the agricultural same time the new methods of tilling the soil according to the most advanced data of agro-technical science, Soviet science.





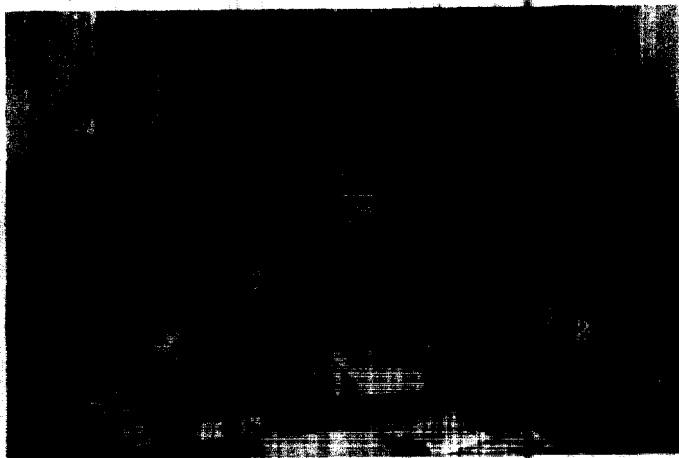
Apart from Rumanians, there live in the Rumanian People's Republic, Hungarians, Jews, Russians, Ukrainians, Bulgarians, Greeks, Albanians, Serbs, Germans and others. Learning from the grand experience of the Soviet peoples led by the genius of Stalin, the Rumanian Workers' Party, the régime of people's democracy, has accomplished full equality of rights for all peoples living in this country. The State ensures to them the functioning of 2384 elementary schools, 334 secondary schools and of two college-institutions, where the courses are held in their mother-language. In the regions inhabited by other than the Rumanian nationalities, the administration as well as justice are using orally and in writing the language of the respective nationalities. School books are printed in 14 languages. Newspapers are published in the languages of all nationalities inhabiting Rumania. The working people in the Rumanian People's Republic is fighting for the building of Socialism by uniting all working people, young and old, without national discrimination.



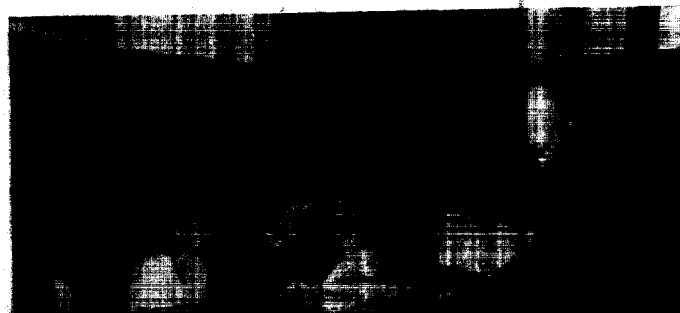
The State Plan scheduled provides for the utilization in production of a number of qualified workers eight times superior to the total of workers yearly utilized in production before the war. This year, the number of apprentices has risen by three times as compared with the year 1938. Having spacious hostels, board and salaries, scores of thousands of youths are attending the courses of professional schools, in order to become qualified workers.

After a year of strained work and studies, they spend their holidays at specially set up places at the sea-side or in the mountainous region.





In the Rumanian People's Republic, the youth enjoys franchise and eligibility. The working youth effectively contributes in the leading of the State apparatus: in Parliament, in the management of nationalised enterprises, in the people's councils. The economic, social and political structure of our country has changed! The former State apparatus, instrument of oppression of the exploiting classes, was superseded by a new State apparatus at the service of the people, and a people's justice was created. The election of 5,509 people's assessors from among the ranks of the working youth brought and brings the contribution of the youth to the formation of our people's justice.





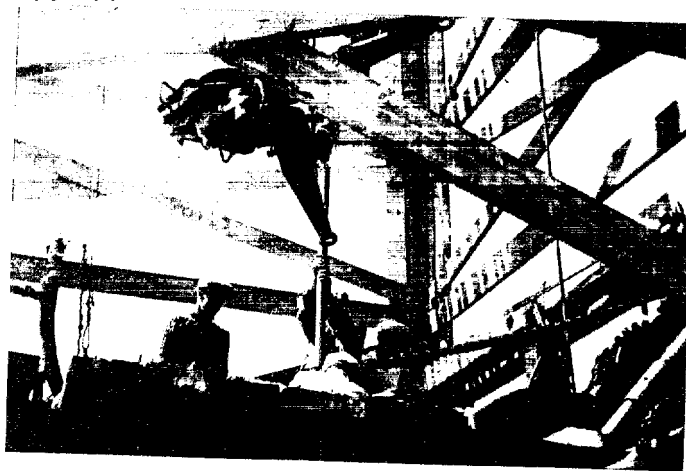
323 youth brigades engaged in production. 80,898 young people were engaged in individual competitions. Tens and hundreds of youth decorated with the "Order of Labour" and with the "Medal of Labour" are illustrating the zeal with which the youth is participating in the fulfilment and overfulfilment of the State Plan. This is because the youth in our country feels free in a free country. This is because the working youth of our country is no more, as in the past, the victim of the fiercest exploitation and of the greatest humiliations; on the contrary, in the régime of people's democracy, it enjoys good conditions for living and development.

Aiming to increase the working productivity, working simultaneously on the lathe machines, exchanging their experiences, learning from their elders, participating in the saving campaign, the youth is contributing to the fulfilment and overfulfilment of the State Plan. Every percent realized is a step towards the fulfilment of the State Plan. From being another exploited at the basis of the improvement of the living conditions of the working people, contributes to consolidate the independence of our People's Republic, to strengthen our country as an active factor in the invincible struggle for peace.



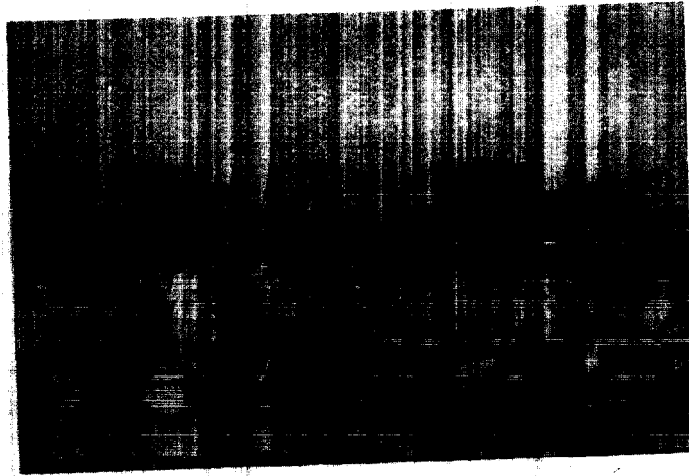


The army, shield defending the peace, became in the Rumanian People's Republic, a school in which the youth is educated. During their military service, the youths learn to defend with unswerving resolve the revolutionary conquests of the working people, to defend the great work of building socialism in our country. During their military service, the youths have the opportunity of learning a trade. The higher ranks treat them in a friendly way, the youths of other nationalities inhabiting the country are cordially received; the soldiers are inspired by a sense of devotion to the struggle of the working class, in the spirit of brotherhood among the peoples, in the spirit of deep love towards the Soviet Union, invincible citadel of the peoples' peace and freedom.

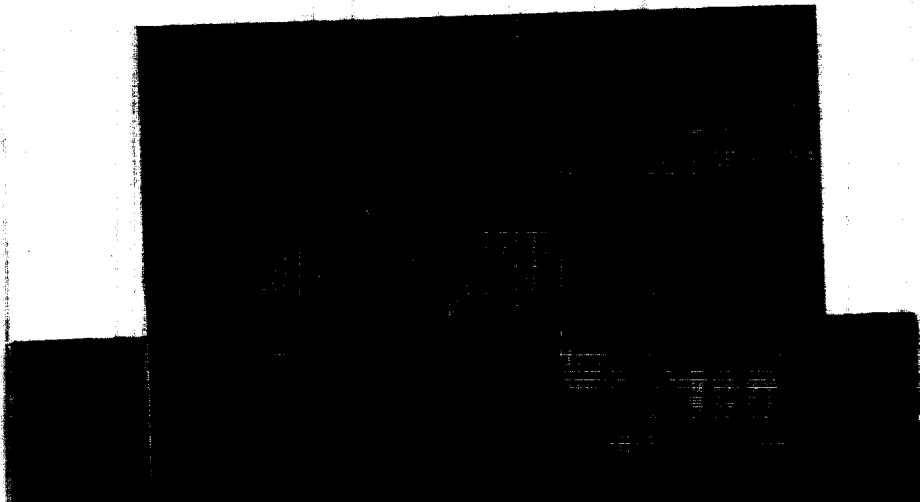


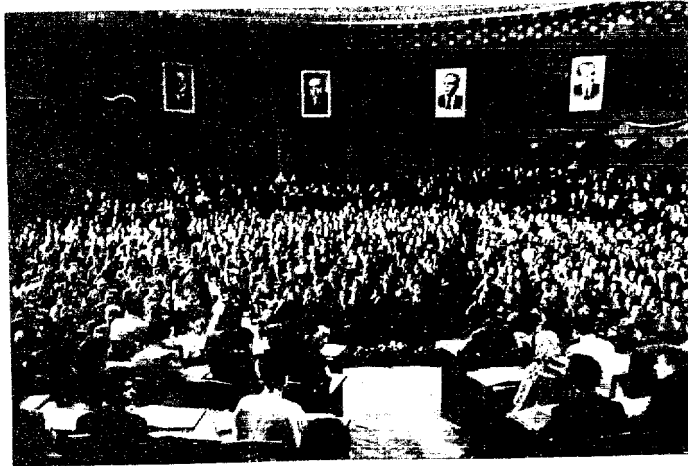
The building of Socialism, the fulfilment and over-fulfilment of the State Plan are the great tasks incumbent on the working class, tasks in whose realization the working youth is enthusiastically participating with its irresistible élan, its working power, its deep thirst of learning and of technical knowledge. Following the experience gained, they succeeded in marking a large number of realizations in all domains of our national economy.





Entrusting to the Union of Working Youth the task of creating and leading the organizations of pioneers, the Party watches the bringing up of the children in our country in a spirit of devotion to the Rumanian People's Republic, in the spirit of the unshakeable solidarity of the working masses all over the world, shaping from the years of childhood, the generations of conscient, devoted, enthusiast and well-trained builders of this bright future. On April 30-th, 1949, on the eve of May-Day, the members of the Presidium of the Grand National Assembly, and of the Government, the leaders of the Rumanian Workers' Party and the leaders of the Union of Working Youth handed the red tie to the first detachments of pioneers in the Rumanian People's Republic.

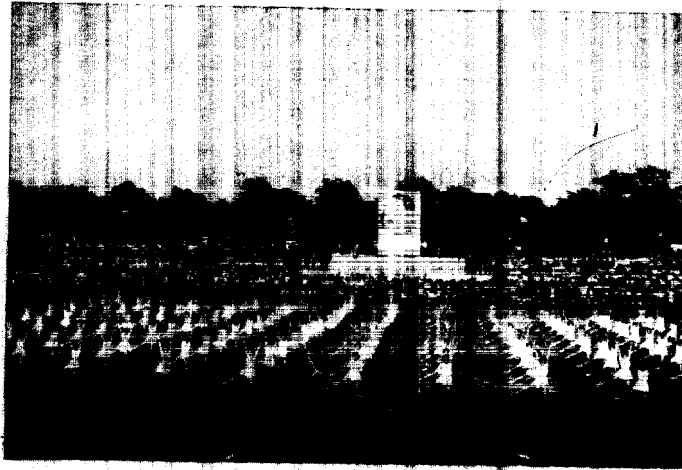




Three months have elapsed since the apparition of the Party's decision and, on March 19th — 21st, 1949, in presence of the Presidium of the Grand National Assembly, of the Members of the Government, of the leaders of the Romanian Workers' Party, the representatives elected among the working youth throughout the country have gathered at the Congress of the Young Workers' Youth. Performing its works before the delegates of the youth of 15 countries, the youth of the Romanian People's Republic expressed its resolve to fight unitedly under the banner of the Party.

The Congress, receiving the flag offered by the Central Committee of the Komsomol, pledged itself to apply in all its activity, the glorious experience of the Leninist-Stalinist Komsomol, to fight for socialism, for peace,



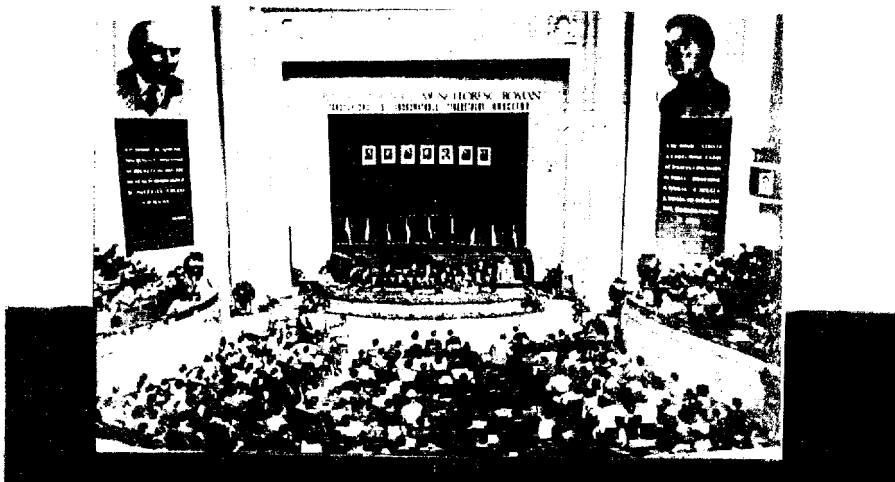


In the Rumanian People's Republic, a great importance is accorded to physical culture and to sport as they are constituting an important means for the formation of a new, active citizenry for the building of Socialist peace. The Rumanian State puts at the disposal of the youth its sports grounds, sports equipment and financial support for the development of physical culture and sport. Thousands of young people participate in the different competitions: at the Cup of the Youth Union, there were 420,000 competitors; at the people's chess competition, 105,000 competitors; at the May Day cross-country, 220,732 participants; at the Cup of the Working Youth, over 800,000 participants.





"The working class and the very masses of the youth need a powerful revolutionary organization of the youth. This organization, led by the Party, has to include, following the Marxist-Leninist principles, the young workers, the young peasant-workers and the youth from schools and universities." This is the task entrusted to us by the Party, after the plenary meeting of the Central Committee on December 22nd — 24th, 1948. And as soon as the Resolution taken at this meeting was made known to the masses, it already began to become a reality; 78,000 youths started socialist competitions in honour of the setting up of the revolutionary organization, over 24,000 youths pledged themselves to study the Marxist-Leninist teachings, forming over 2,000 circles of study.





"The Rumanian People's Republic was created in the struggle of the people led by the working class, against fascism, reaction and imperialism." (Constitution of the Rumanian People's Republic, art. 2.).

In medallion: Gh. Gheorghiu-Budea, General Secretary of the Rumanian Workers' Party; and An. Groza, President of the Council of Ministers.

On December 23, 1947, the Second National Assembly proclaims the Rumanian People's Republic.

On June 11th, following the initiative of the Rumanian Workers' Party, the great process of nationalization of the main means of production is carried out, creating in industry, a powerful socialist sector.

The help of the Soviet Union is everywhere and nowhere failing: raw materials and production implements.

We are heading towards fulfilling the State Plan for the year 1949, a plan which schedules a 40 per cent raise of the production.



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Page Denied

50X1-HUM

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



II. WORLD YOUTH AND STUDENT FESTIVAL

ORGANISED BY THE WORLD FEDERATION
OF DEMOCRATIC YOUTH AND INTERNATIONAL
UNION OF STUDENTS

BUDAPEST, 14—28 AUGUST 1949

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

The World Federation of Democratic Youth and the International Union of Students could not have given a better proof of their strength and faith than this World Festival in Budapest, the magnificent capital city of the new People's Democracy of Hungary.

Our call has been heard in all corners of the world. Tens of millions of youth from all countries will send many thousands of their delegates, who will leave with the Festival locked in their memory for ever.

This Festival, only a few days before the World Youth Congress, will be an opportunity for the youth coming to Budapest — and also for those whose fervent desire to do so remains unfulfilled — to make a solemn proclamation of their deep friendship and the common desire of the younger generation: a happier future in a more beautiful world. But this Festival will also serve to express the determination of the youth of the world, in close unity with each other, to defend their dearest treasure, which is most seriously threatened: Peace!

Our Federation, dear comrades, which is greeting you at this Festival, is convinced that when you leave Budapest you will be more resolved than ever to fight in the growing ranks of the supporters of Peace!

GUY DE BOYSSON
President of WDFY

In the name of three million students of the world, united under the banner of the IUS, I warmly welcome the young delegates gathered at the Festival of youth and students from all parts of the world.

It is less than four years since the peoples of the world, through innumerable sacrifices, drove out the fascist hordes and established peace, but today the forces of reaction and war are once again raising their ugly heads against the peace loving peoples of the world,

Taking place on the eve of the World Youth Congress, our Festival will be the greatest demonstration of the youth of all nations for a lasting peace against all warmongers who are trying to plunge the world in another bloody war. Further, it will seal in unbreakable bonds the unity of the working and studying youth, which is the best guarantee for peace.

Let us declare together in an ever louder voice at our Festival: Youth Unite, Forward for National Independence, Peace and a better future.

Long live the Festival of Youth and Students.

Long live the IUS and WFDY.

JOSEPH GROHMANN

President of IUS.

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

With open hearts the Hungarian Youth welcome to their free country all visitors who are fighting for peace and freedom. We are all convinced that the struggle for our common aims, for peace and freedom, for which hundreds of millions are fighting under the leadership of the Soviet Union, will end in victory. We know that the Festival and the second World Congress of Youth and Students will contribute to the victory of the peace front.

Long live the fighting unity of world youth!

NON GYÖRGY
President of Peoples
Union of Hungarian Youth

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

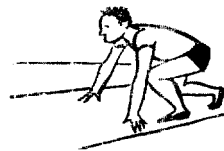
HOW DO WE GET THERE? A GUIDE TO BUDAPEST'S TRAMWAYS

From	To	Nemzeti Színház	Városliget	FTC-pálya	BSZKRT-pálya	Csepel	Margit-sziget
Keleti p. u.		44, 67, 75	23, 25	23-52	HÉV-38	23-HÉV	44, 67, 75, 6
Nyugati p. u.		6, 66	8	6, 66-52	6, 66-28	5, 45-23-HÉV	6
Kálvin-tér...		5, 45, 48, 49	5, 45, 48, 49	5, 45-52	26-23	39-HÉV	5, 45
Móricz Zs. kőrtér		44, 67, 75	Földalatti		28		
Széll Kálmán-tér		48, 49-44	Földalatti	48, 49-5, 45, 63-75	48, 49-44, 67, 75-28	48, 49-89-HÉV	9-5, 6, 45
Marx-tér		6, 66	6-10	63-52	6, 66-28	63-89-HÉV	6, 45
Nemzeti Színház			6-10	6, 66-52	6, 66-28	6, 66-31-HÉV	5, 6, 45
Margit-híd			44-67, 75, 23, 25	6, 66-52	28	6, 66-31-HÉV	6
Erzsébet-híd		6, 66	6, 66-10	6, 66-52	6, 66-28	6, 55-31-HÉV	66
Boráros-tér		63-6, 66	63, 23	63-52	63, 23-28	63-89-HÉV	9-5, 6, 45
		53-6, 66	6, 66-10	6, 66-52	6, 66-28	31 HÉV	6

Út = Road, Tér = square, Pályaudvar = Railway station

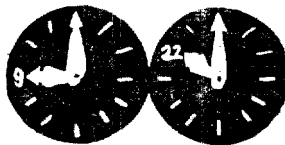


**MASS SPORTS (FOR
BADGES)**
CITY PARK

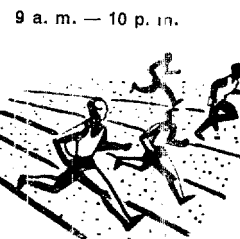


RECREATIONAL SPORTS
PALATINUS BEACH,
SZÉCHÉNYI BEACH

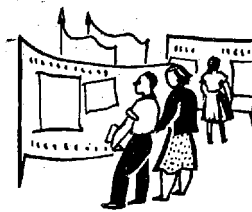
9 p. m. — 1 p. m. — and 3 p. m.
8 p.



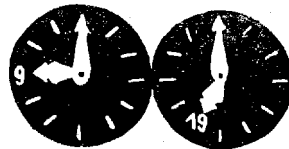
WORLD GAMES
(AUG. 15-21.)
SEE GAMES PROGRAMME



9 a. m. — 10 p. m.



FESTIVAL EXHIBITION
CITY PARK

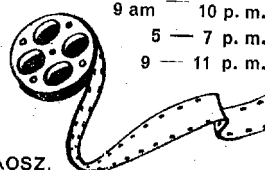
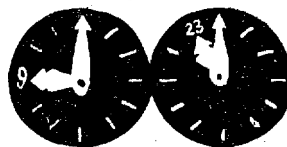


9 a. m — 1 and 4 — p. m.



CULTURAL COMPETITION
ACADEMY OF MUSIC
HUNGARIAN THEATRE

FILMS, DOCUMENTARY AND 16 mm FILMS.



9 am — 10 p. m.
5 — 7 p. m.
9 — 11 p. m.

NY, CRVOIN -URÁNIA, KAOSZ,
AL APOLLO, CITY PARK
CINEMAS.



4-8 p. m.

8-11 p. m.

NATIONAL
PROGRAMMES :

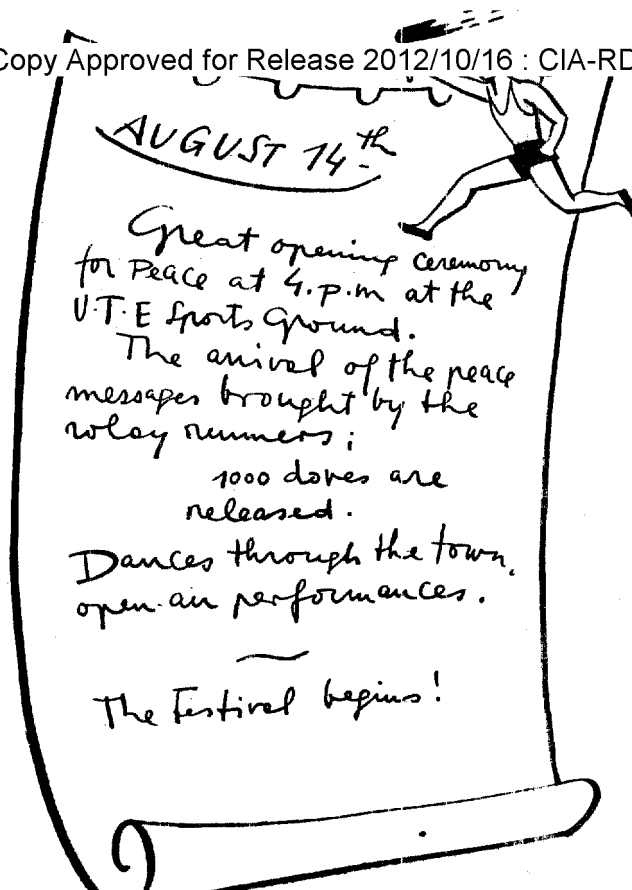
NATIONAL THEATRE
HUNGARIAN THEATRE
CITY THEATRE
MARGARET ISLAND
ACADEMY OF MUSIC
ZOO OPEN AIR
AMUSEMENT PARK
OPERA
MAOSZ
EDOSZ
VASAS

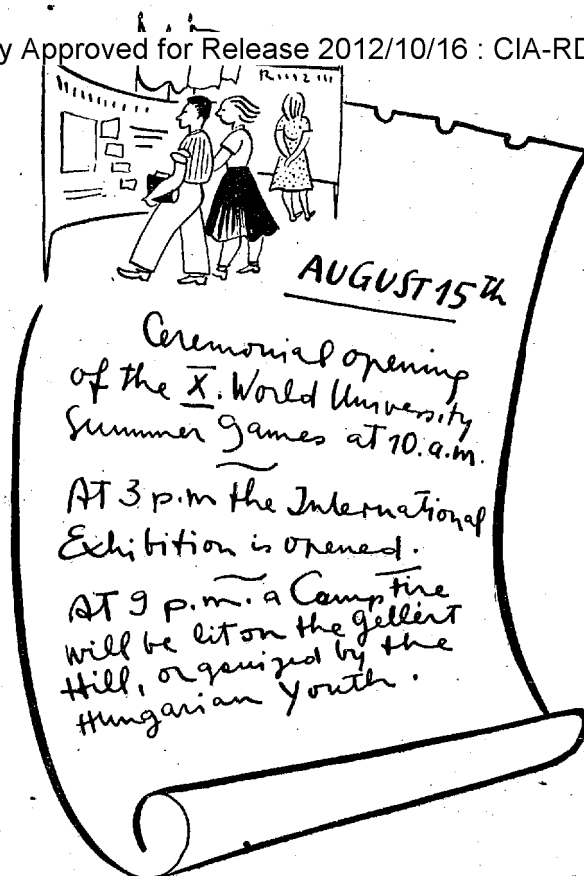


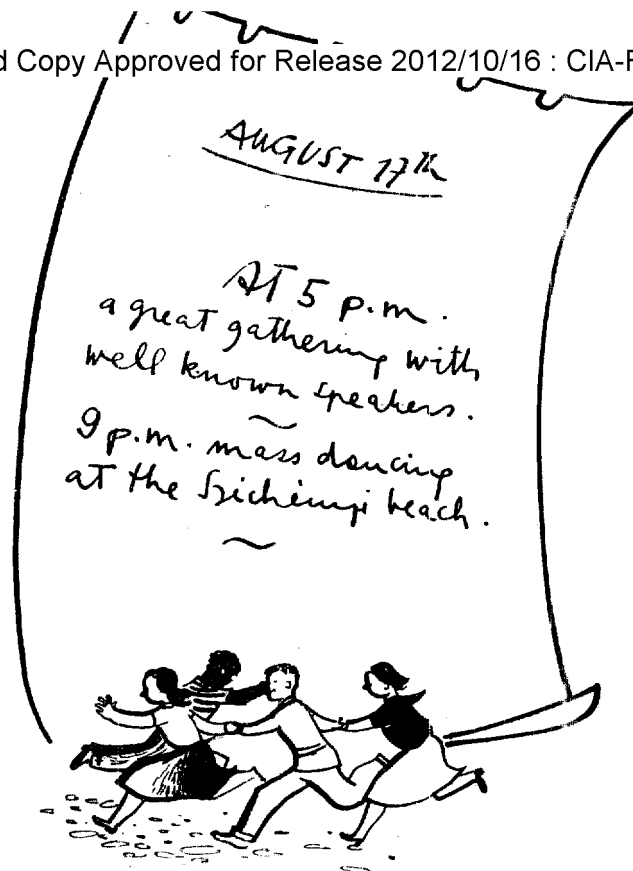
Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

The **OUTSTANDING**
Programme of the
FESTIVAL

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3







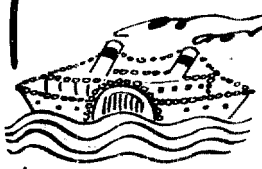


AUGUST 19th

AT 5 P.M.
another gathering
with speakers.

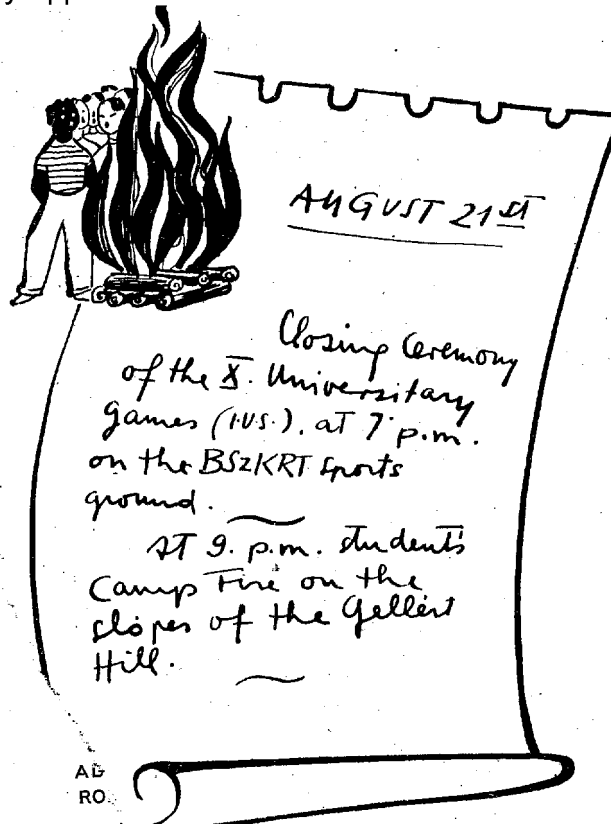
AUGUST

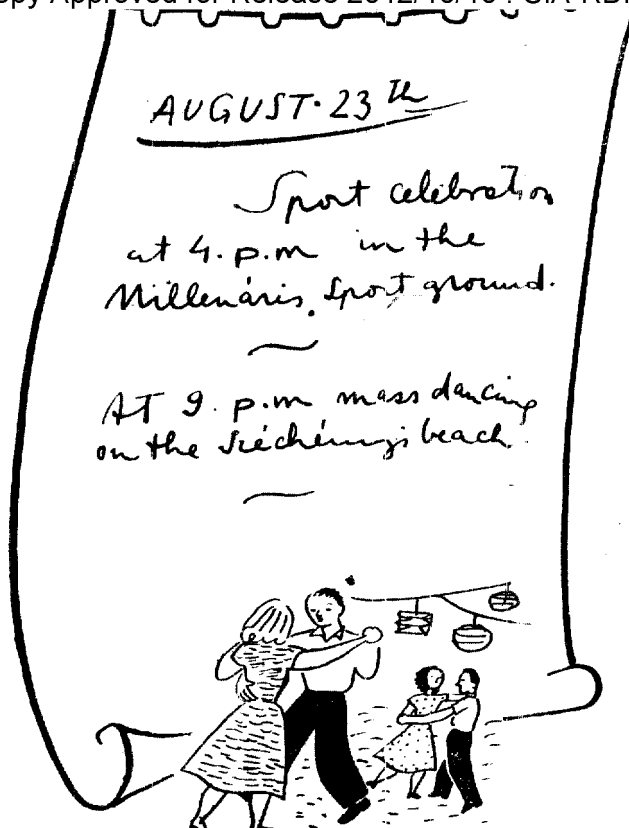
Hungarian "New Bread"
Harvest Festival. A programme
will be given on open-air stages
created at 20 points in Budapest.



In the afternoon a
rowing competition
will take place;
then festival
participants
take a trip up
the Danube in
pleasure boats.

A mass dance on the Kossuth
square, and finally multi-
coloured fireworks will
finish the day from the top
of the Gellert Hill.





AUGUST 24TH



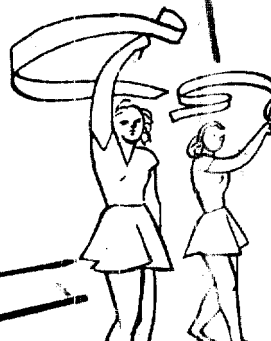
At 6:30 p.m.
prizes for the cultural
competition will be
distributed at concerts
at the Academy of Music,
on Marguerite Island,
and at the Opera.

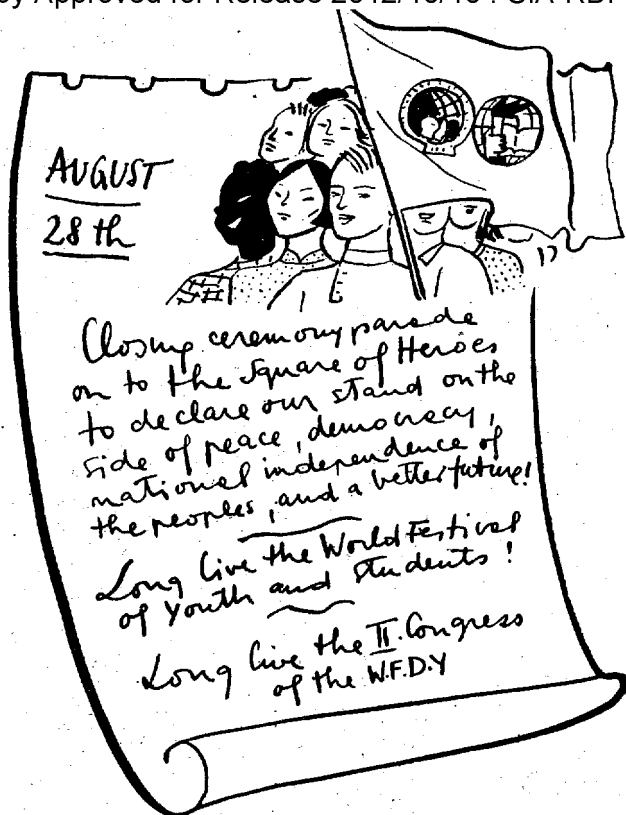


AUGUST 25th

AT 4 p.m.
a sports demonstration
at the F.T.C. sports ground.

AT 5 p.m. a great
meeting will
be held.





**... Hungarian Youth invites the foreign
Guests to its Cultural Programmes**

a) By Professional Artists.

on the 26 at 8 : 30 Boris Gouduňov -- Opera
» » 25 » 8 : 30 Midsummer Nights Dream -- Margaret Island
» » 23 » 7 : 00 Young Guard -- Hungarian Theatre
» » 16 » 8 : 30 Municipal Concert -- Margaret Island
» » 18 » 8 : 30 Municipal Orchestra -- Charles Park
» » 21 » 8 : 30 Bartók Association -- Charles Park
» » 19 » 8 : 30 Transylvanian Spinning -- Opera
» » 22 » 8 : 30 Transylvanian Spinning -- Opera
» » 25 » 8 : 30 Young Artists -- Music Academy.

b) By Hungarian Youth Cultural Groups.

on the 17 at 8 : 30 We Defend Peace -- English Park
» » 18 » 8 : 30 Life in Bloom -- English Park
» » 19 » 8 : 30 Programme by the Pioneers -- E. Park
» » 21 » 8 : 30 Working Student -- City Theatre
» » 23 » 8 : 30 Happy Hungarian Youth -- English Park
» » 24 » 8 : 30 Liberation Programme -- English Park
» » 27 » 8 : 30 We Fight for Peace -- English Park

The Daily Programme of the participants

8.45—12

Visit to the Pioneers' Republic.

9—12

Visit to the Rákosi Young Workers' Town.

9—12

Brigade Work at the building of the New Stadium. (From 16 to 26 August.)

9—

Trip round the Capital.

How shall I say it in Hungarian?

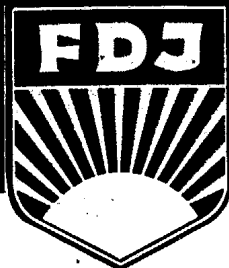
Hello. Goodbye	Szervusz	servoos
I'll see you again	Viszontlátásra	Vesontlatashra
What is your name?	Hogy hívnak?	Hod-y hevnok
What is your profession?	Mi a foglalkozásod?	Me aa foglal-kozaashod
Young worker	Ifjómunkás	Ifyoumoonkaash
University student	Egyetemista	Ed-yetemishtaa
Farmer	Földműves	Forldmoovash
Where is it?	Hol van?	Hole von?
Thank you	Köszönöm	Cursezonum
Please	Tessék	Teshsalk
Do you understand?	Érted?	Airted?
I do not understand	Nem értem	Nem aitem
Yes	Igen	Egen
No	Nem	Nem
Nice, pretty	Szép	Saip
Good	Jó	Yo
How old are you?	Hány éves?	Hon-y ayvesh
Long live!	Éljen!	Ayyen!
World Federation of Democratic Youth	Demokratikus Ifjúsági Világszövetség -- DIYSz	Demokraticoosh Ifyooshaage Ve-laagh Sirvetshalg
Peoples Union of Hungarian Youth	Magyar Ifjúsági Népi Szövetség MINSz	Mud-yar Ifyooshaage Nalpe Sirvetshalg
International Union of Students	Nemzetközi Diák-Szövetség	Nemzetkurze Deak-Sirvetshalg
Pioneers	Uttörők	Ooturork
Man	Férfi	Fairfe
Woman	Nő	Nur
Boy	Fiú	Feeoo
Girl	Lány	Line-y
Child	Gyerek	d-yerrick

Felelős kiadó: Fencsik Flóra

496097. Athenacum Nyomda N. V.
(Fv.: Soproni Béla)

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3
AUTOGRAPHS

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

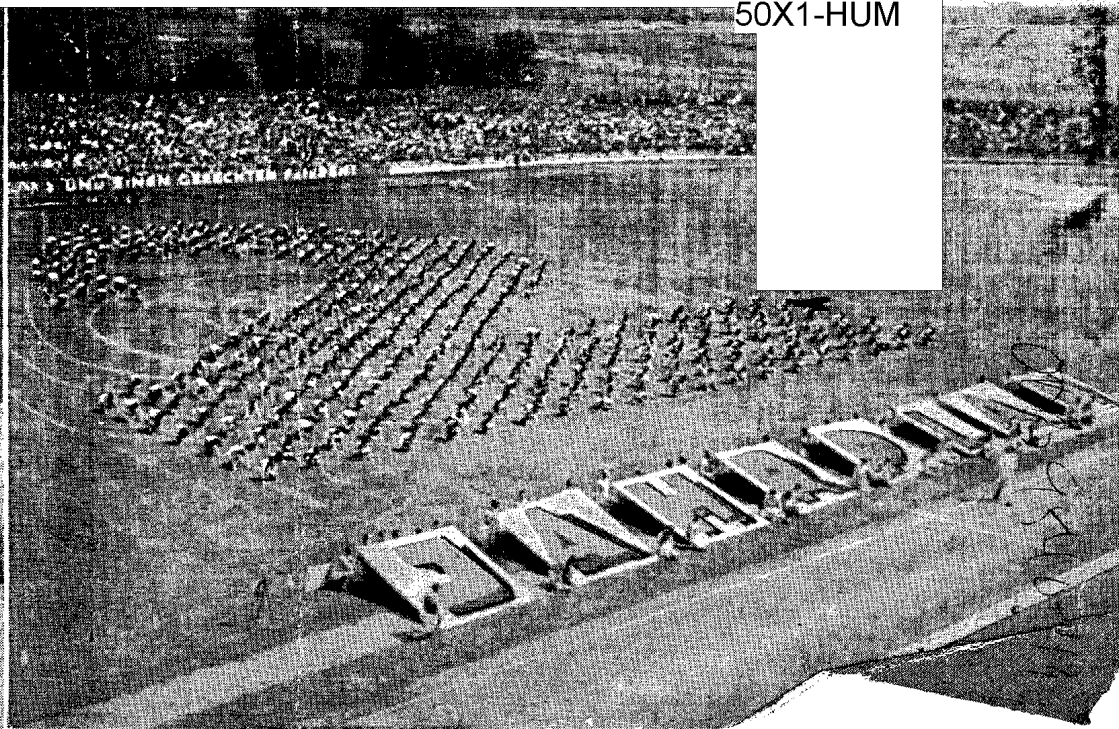


FREIE DEUTSCHE JUGEND

50X1-HUM



50X1-HUM



Die Freie Deutsche Jugend ist eine einheitliche, unabhängige, demokratische Organisation, die unermüdlich für die Herstellung der Einheit Deutschlands und seine nationale Unabhängigkeit kämpft.

Die Freie Deutsche Jugend steht in der nationalen Front auf der Seite aller fortschrittlichen Kräfte in Deutschland, die den Kampf gegen den Imperialismus führen, der Deutschland in eine Kolonie verwandeln und für den Krieg gegen die Sowjetunion mißbrauchen will.

Die Freie Deutsche Jugend unterstützt die Friedenskräfte der Welt, an deren Spitze die mächtige Sowjetunion steht, und bemüht sich immer im Sinne der Grundsätze und Ziele des Weltbundes der Demokratischen Jugend zu arbeiten und von den Erfahrungen der Jugendorganisationen anderer Länder, vor allem des ruhmreichen Komsomol, zu lernen.

Свободная немецкая Молодежь - единая и независимая демократическая организация, которая неутомимо борется за исполнение объединения Германии и за ее национальную независимость.

Свободная немецкая Молодежь стоит на национальном строю во главе всех прогрессистских сил в Германии ведущих борьбу против империализма, который намерен превратить Германию в колонию и злоупотребить ею, чтобы расковать войну против СССР.

Свободная немецкая Молодежь поддерживает силы мира во всем мире, во главе которых стоит державный СССР, и старается работать всегда в смысле принципов и целей Всемирной Федерации Демократической молодежи и учиться по опытам организаций молодежи других стран, особенно славного Кomsomol.

The Free German Youth is a united, independent democratic organisation, which indefatigably struggles for the unity of Germany and her national independence.

The Free German Youth is lined up in the National Front of all the progressive forces in Germany, waging the struggle against Imperialism that wants to convert Germany into a colony and to misuse her for a war against the Soviet Union.

The Free German Youth is supporting the peace forces of the world headed by the powerful Soviet Union and is always endeavouring to work in the spirit of the principles and aims of the World Federation of Democratic Youth and to learn from the experience of the youth organisations of other countries, particularly of the glorious Komsomol.

La Jeunesse Libre Allemande est une organisation démocratique unifiée indépendante, qui lutte infatigablement pour la réalisation de l'unité d'Allemagne et pour son indépendance nationale.

La Jeunesse Libre Allemande est placée au front national, dans les cadres des forces progressives de l'Allemagne qui mènent la lutte contre l'impérialisme, qui veut faire de l'Allemagne une colonie, et qui veut l'abuser pour sa guerre contre l'Union Soviétique.

La Jeunesse Libre Allemande supporte les forces de la paix de tout le monde, à la tête desquelles se trouve la puissante Union Soviétique, et s'efforce à travailler toujours en conformité des principes et des buts de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique et à apprendre des expériences des organisations de la jeunesse des autres pays, surtout du glorieux Komsomol.

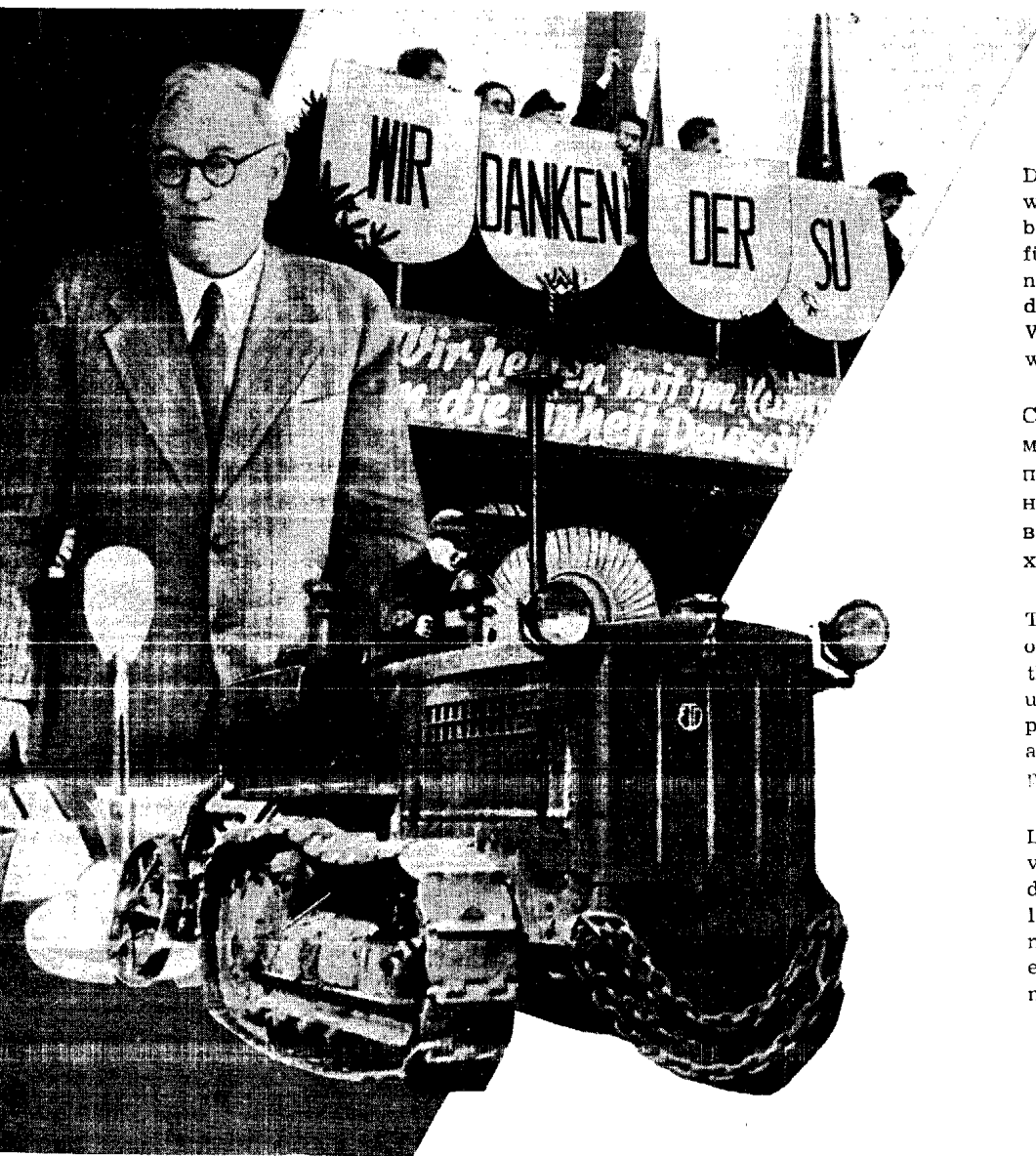


Unsterblicher Ruhm den Völkern der Sowjetunion und den Helden der sowjetischen Armee, die Deutschland vom Faschismus befreien und die Möglichkeiten einer demokratischen Entwicklung im Osten Deutschlands geschaffen haben.

Безсмертная слава народам СССР и героям Красной Армии, освободившие Германию от фашизма и создавшие возможности демократического развития в восточной Германии.

Immortal glory to the peoples of the Soviet Union and to the heroes of the Soviet Army, who liberated Germany from Fascism and created the possibilities for a democratic development in Eastern Germany.

Gloire immortelle aux peuples de l'Union Soviétique et aux héros de l'Armée Soviétique, qui libéra l'Allemagne du fascisme, et qui tous deux créèrent les possibilités d'un développement démocratique dans l'Allemagne Orientale.



Die Sowjetunion erwies sich als ein wahrer Freund des deutschen Volkes und besonders der Jugend, indem sie immer für die Einheit Deutschlands und seine nationale Unabhängigkeit eintrat und durch eine uneigennützigte Hilfe den Wiederaufbau der deutschen Friedenswirtschaft unterstützt.

СССР явился истинным другом германского народа и особенно молодежи, поддерживая всегда борьбу за национальную независимость Германии и восстановление германского мирового хозяйства своей бескорыстной помощью.

The Soviet Union proved to be a true friend of the German People and especially of the Youth, always taking a stand for the unity of Germany and her national independence and supporting by her selfless aid the reconstruction of Germany's peace economy

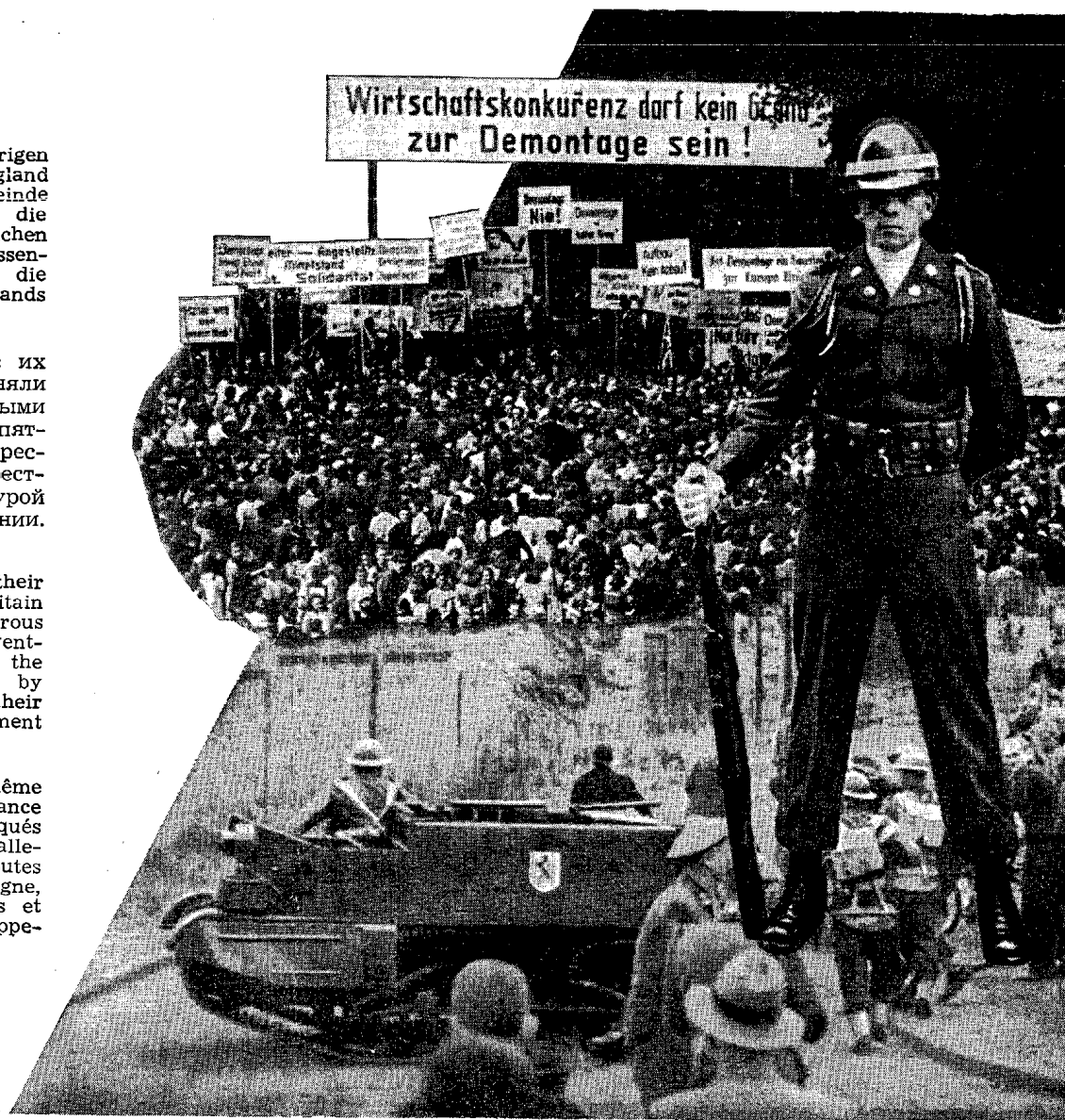
L'Union Soviétique s'est montrée l'ami véritable du peuple allemand et surtout de la jeunesse, en patronnant toujours l'unité d'Allemagne et son indépendance nationale, et qui par son aide désintéressée supporte la reconstruction de l'économie de paix allemande.

Die USA-Imperialisten mit ihren hörigen Vasallen aus Frankreich und England entlarvten sich als gefährliche Feinde des deutschen Volkes, die durch die Unterdrückung aller fortschrittlichen Kräfte in Deutschland, durch gewissenlose Ausbeutung, durch Diktatur die demokratische Entwicklung Deutschlands verhindern.

Империалисты в США вместе с их вассалами во Франции и Англии сняли маску с их лиц и явились опасными врагами германского народа, препятствующими угнетением всех прогрессивных сил в Германии, бессовестной эксплуатацией и диктатурой демократическому развитию Германии.

The US-imperialists together with their servile vassals in France and Great Britain demasked themselves als the dangerous enemies of the German People, preventing by their suppression of all the progressive forces in Germany, by their reckless exploitation, by their dictatorship the democratic development of Germany.

Les impérialistes des Etats-Unis, de même que leur vassaux serviles dans la France et dans l'Angleterre se sont démasqués en ennemis dangereux du peuple allemand, qui par la suppression de toutes les forces progressives en Allemagne, par leur exploitation sans scrupules et par la dictature empêchent le développement démocratique de l'Allemagne.





Das Wachstum der Freien Deutschen Jugend beweist die fortschreitende Demokratisierung der jungen Generation Deutschlands, die im Geist echter internationaler Solidarität ihren Teil zur Erhaltung des Friedens in der Welt beiträgt.

Увеличение Свободной Немецкой Молодежи является доказательством для прогрессивной демократизации молодого поколения в Германии, содействующего в смысле истинной солидарности в сохранении мира во всем мире.



The growth of the Free German Youth demonstrates the progressing democratisation of Germany's young generation, who in the spirit of true international solidarity is contributing to the preservation of world peace.

L'accroissement de la Jeunesse Libre Allemande démontre la démocratisation progressive de la génération jeune de l'Allemagne, qui dans l'esprit d'une vraie solidarité contribue au maintien de la paix mondiale.



Die neue demokratische Ordnung im Osten Deutschlands, wo die Landgüter der Junker den Landarbeitern, Kleinsiedlern und Umsiedlern übergeben wurden, in der Banken, Gruben usw. in die Hände des Volkes überführt wurden, in der den Kindern der Werktätigen die Hochschulen geöffnet wurden, gewährleistet der Jugend ihre demokratischen Grundrechte und ermöglicht ihnen den Aufstieg in verantwortliche Stellungen der Gesellschaft.

Новая демократическая система в восточной Германии, где земельные имения помещиков были переданы батракам, маленьким поселенцам и переселенцам, где банки, рудники и т. п. были вручены народу, где детям трудящихся были открыты училища, обеспечивает молодежи основательные демократические права и делает ей возможным занять высокое положение в обществе.



The new democratic order in Eastern Germany, where the estates of the country squires have been given over to agricultural workers, small settlers and new settlers, where banks, mines etc. were given into the hands of the people, where colleges and universities were made accessible to the children of the working peoples, guarantees the fundamental democratic rights to the Youth and enables them to reach the highest positions.

Le nouvel système démocratique dans l'Allemagne Orientale, où les terres des hobereaux furent délivrées aux ouvriers agricoles, aux petits et aux nouveaux cultivateurs, où les banques, les mines etc. furent mises dans les mains du peuple, où les universités furent ouvertes aux enfants des ouvriers, garantit les droits fondamentaux de la démocratie à la jeunesse et lui rend possible d'atteindre les plus hauts degrés de la société.

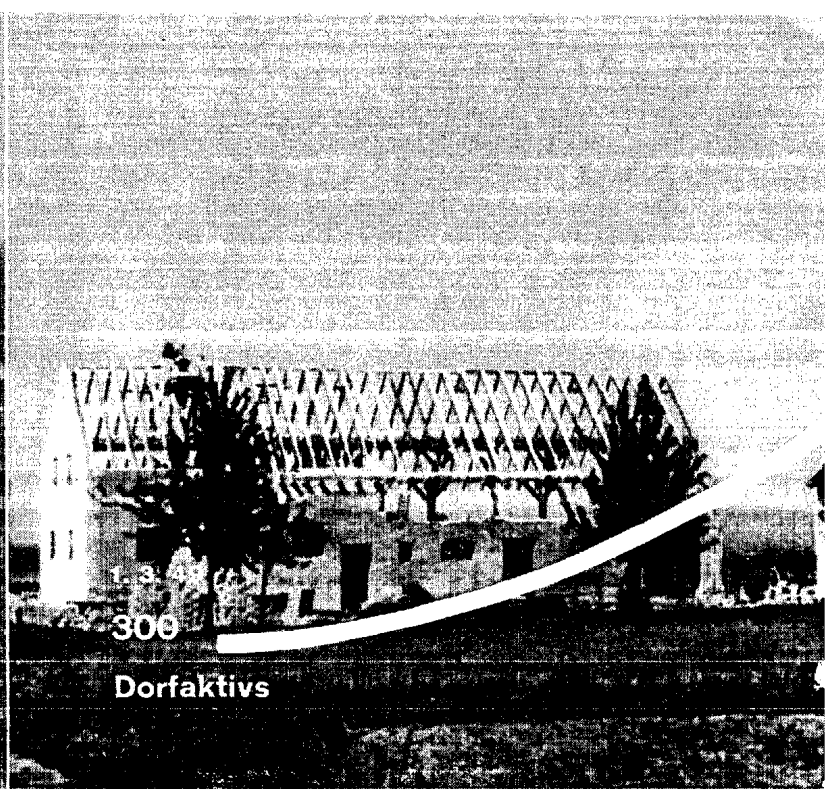
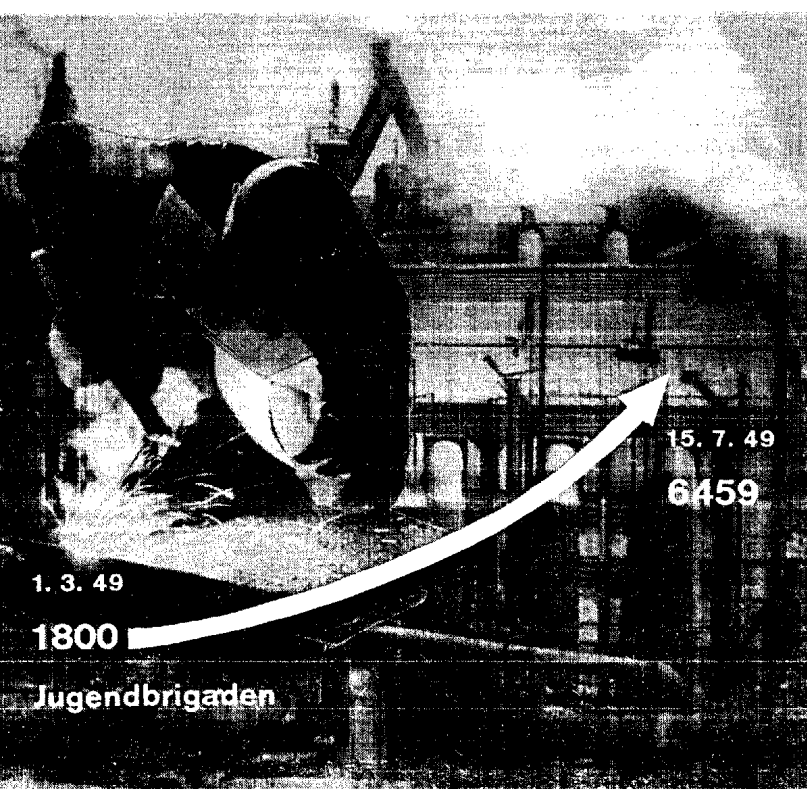
Der unter dem Protektorat der Imperialisten entstandene und von ihnen gewünschte westdeutsche Staat bringt als ein reaktionäres System der Jugend Arbeitslosigkeit, Hoffnungslosigkeit, Pessimismus. Er verweigert der Jugend jegliches Mitbestimmungsrecht und verhindert ihren Aufstieg in verantwortliche Stellungen der Gesellschaft.

Возникнутое под протекторатом империалистов и желанное ими западное государство приносит молодежи как реакционная система безработицу, отчаяние и пессимизм. Оно отказывает молодежи во всяком праве принимать участие в распоряжениями и препятствует их занятию высокого положения в обществе.

The western german state, brought about under the protectorate of the imperialist, and wanted by them, brings as a reactionnary system unemployment, hopelessness and pessimism to the youth. It refuses any right of co-determination to the Youth and prevents them from rising to responsible position in society.

L'Etat allemand occidental, établi sous le protectorat de l'impérialisme et désiré par lui, apportera à la jeunesse, comme système réactionnaire, le chômage, la désespérance, le pessimisme. Il refuse à la jeunesse tout droit à participer aux dispositions et leur empêche d'atteindre les plus hauts degrés dans la société.





Die Freie Deutsche Jugend kämpft im Osten Deutschlands für die Förderung und Entwicklung der demokratischen Errungenschaften. Sie sieht ihre Hauptaufgabe darin, bei der Erfüllung des auf Initiative der Sozialistischen Einheitspartei Deutschlands aufgestellten Zweijahr-Wirtschaftsplanes an der Spitze zu stehen. Sie entwickelt deshalb in den volkseigenen Betrieben eine vorbildliche Arbeitsmoral und bildet Jugendaktivgruppen.

Свободная Немецкая Молодежь борется в Восточной Германии за способствование и развитие демократических достижений. Молодежь считает своим главным заданием содействовать во главе в исполнении установленной по инициативе Социалистической Единой Партии Германия двухлетки. По-этому Свободная Немецкая Молодежь развивает в принадлежащих народу заводах образцовую трудовую дисциплину, и устанавливает группы молодых активистов.



The Free German Youth is fighting in Eastern Germany for the furtherance and development of the democratic achievements. The Youth regards it as its main task to stand at the head in fulfilment of the Two Years Plan established through the initiative of the Socialist Unity Party of Germany. Therefore, the Youth is developing in the people-owned plants an exemplary working morale and is setting up groups of activists of the Youth.

La Jeunesse Libre Allemande lutte dans l'Allemagne Orientale pour la protection et le développement des acquisitions démocratiques. Suivant d'elle, sa tâche principale consiste à marcher à la tête au remplissement du Plan Economique Bien-nal, établi par l'initiative du Parti Unitaire Socialiste de l'Allemagne. C'est pourquoi la Jeunesse Libre Allemande déploie dans les usines appartenantes au peuple une morale de travail exemplaire et y forme des groupes d'activistes jeunes.



Neben der allseitigen Erziehung und Bildung der Jugend wird besonders durch die Freie Deutsche Jugend in Verbindung mit dem Freien Deutschen Gewerkschaftsbund die berufliche Ausbildung der Lehrlinge gefördert. Durch den Berufswettbewerb der deutschen Jugend werden tüchtige Facharbeiter entwickelt.

Кроме всестороннее воспитание и образование молодежи Свободная немецкая Молодежь особенно заботится о профессиональном образовании учеников под содействием Свободной Федерации Германских Профсоюзов. Профессиональным состязанием германской молодежи развиваются бойкие специалисты.

Besides the allround education and cultivation of the Youth the Free German Youth, in collaboration with the Free German Trade Unions, is furthering the professional training of the apprentices. The Professional Competition of the German youth is an excellent means to develop skillful specialists.

A part de l'éducation et instruction universel de la jeunesse, la Jeunesse Libre Allemande, en coopération avec la Fédération Libre des Syndicats Allemands, cultive surtout la formation professionnelle des apprentis. Moyennant le Concours Professionnel de la jeunesse allemande des spécialistes excellents seront formés.

An den Hochschulen und Universitäten in der sowjetischen Besatzungszone studieren viele Arbeiter- und Bauernkinder. Ihnen gilt die besondere Unterstützung der Freien Deutschen Jugend.

Много детей рабочих и крестьян изучают на училищах и университетах советской оккупационной зоны. Свободная немецкая Молодежь сильно поддерживает их в этом.

Many children of workers and peasants are studying at the colleges and universities of the Soviet zone of occupation. They enjoy the particular support of the Free German Youth.

Beaucoup d'enfants des ouvriers et des paysans font leurs études aux lycées et aux universités dans la zone occupée par les Soviets. La Jeunesse Libre Allemande leur donne tous ses soins.





Der Gestaltung der Freizeit als sinnvolle Erholung wird große Beachtung geschenkt. Bei Tanz und Spiel findet die Jugend in der Freien Deutschen Jugend Freude und Frohsinn.

Особенное внимание обращается на умное употребление отдыха. При танцах и играх молодежь находит в Свободной Немецкой молодежи радость и веселие.

Great attention is being paid to employ spare-time as a time of reasonable recreation. Dances and games within the Free German Youth provide joy and merriness to Youth.

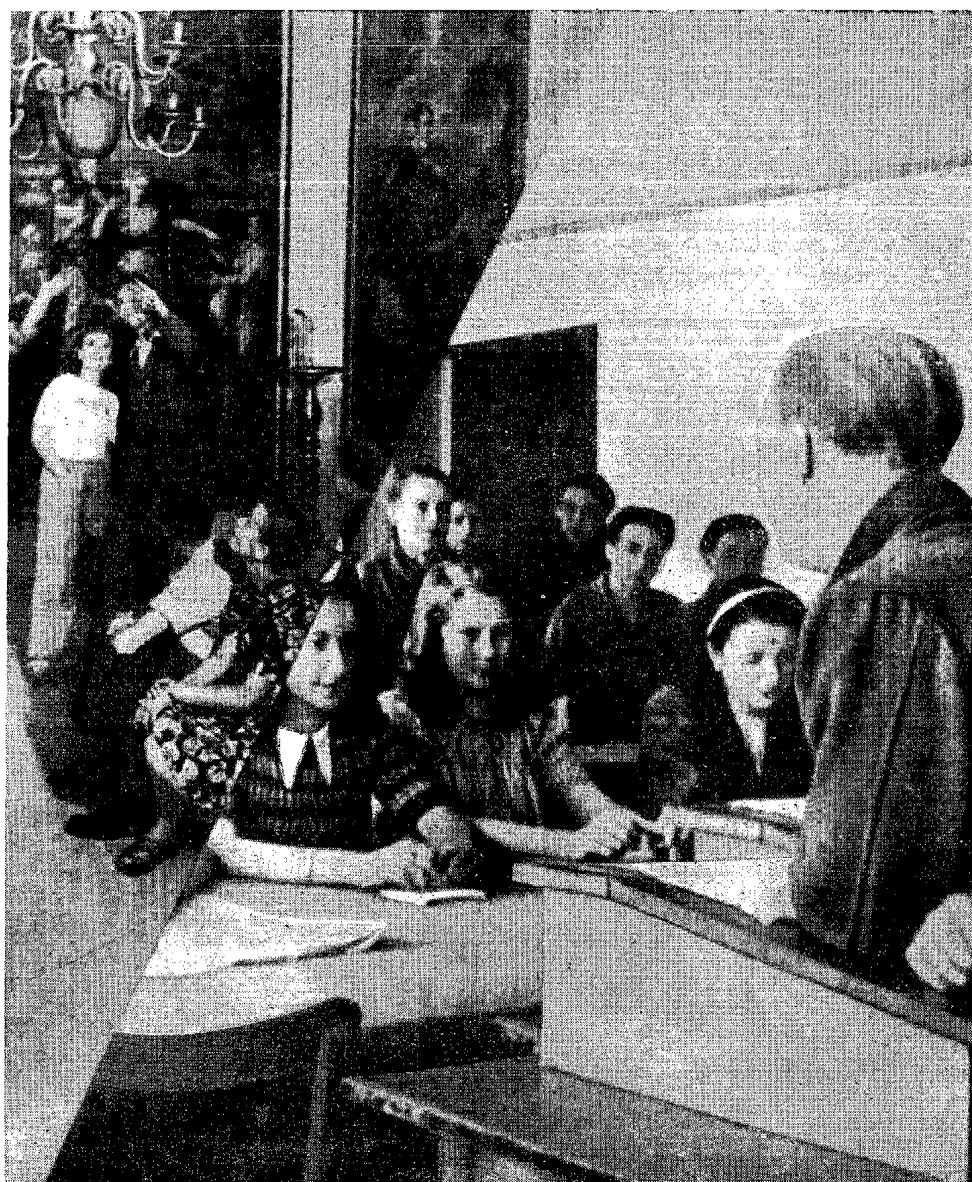
Dans la Jeunesse Libre Allemande on tient beaucoup à un emploi raisonnable des heures de récréation. A la danse et aux jeux sportifs la jeunesse organisée trouvera de la joie et du divertiment.

In den Schlössern der Junker wurden Jugendschulen und Erholungsheime eingerichtet. Diese Stätten dienen jetzt der Erziehung von Menschen mit klarem politischem Bewußtsein und hohem kulturellen Niveau.

В дворцах помещиков устроились школы и приемы отдохновения для молодежи. Эти места служат теперь образованием людей ясного политического сознания и высокого культурного уровня.

In the castles of the landlords Youth Schools and Homes for recreation have been established. These places are now serving the education of men with a clear political conception and a high cultural level.

Dans les châteaux des hobereaux on a établi des écoles de jeunesse et des établissements de récréation. Ces lieux servent maintenant à l'éducation des hommes à l'intellect clair et à la conscience politique, d'un niveau culturel très haut.





Durch die Entwicklung einer gesunden Körperkultur und des Sportes trägt die Freie Deutsche Jugend zur Pflege des jugendlichen Zusammengehörigkeitsgefühls bei.

Развитием здоровой физкультуры и спорта Свободная Немецкая Молодежь содействует в возбуждении чувства солидарности внутри молодежи.

By developing a sound physical culture and sport-life the Free German Youth is contributing to the cultivation of solidarity of the youths.

Moyennant le développement d'une culture physique hygiénique et du sport, la Jeunesse Libre Allemande, contribue à cultiver dans les jeunes hommes un sens de solidarité.



Die Freie Deutsche Jugend hat zur Unterstützung der demokratischen Erziehung der Kinder den Verband der Jungen Pioniere gegründet und dessen Führung übernommen.

Свободная Немецкая Молодежь, чтобы поддерживать демократическое воспитание детей, учредила Федерацию Молодых Пионеров, и приняла на себя руководство ее.

The Free German Youth, in order to support the democratic education of the children, has founded the Federation of Young Pioneers and taken over its direction.

La Jeunesse Libre Allemande, pour supporter l'éducation démocratique des enfants, a fondé la Fédération des Jeunes Pionniers et en a pris la direction.





Durch die Schaffung der Millionenfront der Freien Deutschen Jugend wird die auf Initiative des Deutschen Volksrates gebildete Nationale Front wesentlich verstärkt, als Voraussetzung für den erfolgreichen Kampf gegen den Imperialismus und seine gekauften deutschen Quislinge.

Постройка строя миллиона членов Свободной Немецкой молодежи значительно усилит установленный по инициативе Германского Народного Совета национальный фронт, как предположение для успешной борьбы против империализма и его нанятых германских квислингов.

By the creation of the "Million-Front" of the Free German Youth the National Front, formed by the initiative of the German People's Council, will be considerably consolidated, as a basis for the successful struggle against imperialism and its hired German Quislings.

Par la création du front des millions de membres de la Jeunesse Libre Allemande de Front Nationale, établi par l'initiative du Conseil Populaire Allemand, va être consolidé considérablement, comme supposition préalable pour que la lutte contre l'impérialisme et contre ses Quislings allemands soit couronnée de succès.

Als Mitglied des Weltbundes der Demokratischen Jugend kämpft die Freie Deutsche Jugend für die Durchsetzung der Grundsätze und Ziele des Weltbundes, für die Verbundenheit und Solidarität der deutschen Jugend mit der fortschrittlichen Jugend aller Völker. Jugend vereinige dich! Vorwärts, einem dauerhaften Frieden entgegen!

Как член Всемирной Федерации Демократической Молодежи, Свободная Немецкая Молодежь борется за реализацию принципов и целей Всемирной Федерации, за связь и солидарность Немецкой молодежи с прогрессивистской молодежью всех народов.

Молодежь, соединяйся! Вперед, навстречу продолжительному миру!

As a member of the World Federation of Democratic Youth, the Free German Youth is fighting to put into practice the principles and aims of the World Federation, for the solidarity of the German Youth with the progressive youth of all nations.

Youth, unite! Forward for a lasting peace!

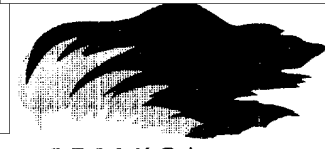
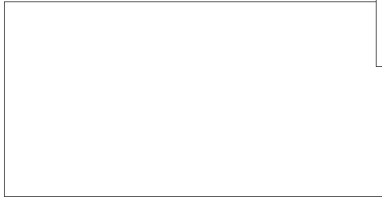


Comme membre de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique, la Jeunesse Libre Allemande lutte pour la réalisation des principes et des buts de la Fédération Mondiale, pour la solidarité et pour le maintien des liens étroits entre la jeunesse allemande et la jeunesse progressive de toutes les nations.

Jeunesse, réunis-toi! En avant, à une paix durable!



Herausgegeben vom Zentralrat der Freien Deutschen Jugend über Verlag Neues Leben GmbH, Berlin W 8. Lizenz-Nr. 391 der SMAD. Druck: (42) 1643, 7, 49.



50X1-HUM

STIINTA
LITERATURA
ARTA



CONGRÈS
des Intellectuels
de la
RÉPUBLIQUE
POPULAIRE
ROUMAINE
POUR LA PAIX ET LA CULTURE

50X1-HUM

29, 30, 31 MARS 1949

B U C A R E S T

INSTITUT ROUMAIN POUR LES RELATIONS CULTURELLES
AVEC L'ÉTRANGER

CONGRÈS
des Intellectuels
de la
RÉPUBLIQUE POPULAIRE ROUMAINE
POUR LA PAIX ET LA CULTURE

29, 30, 31 MARS 1949

B U C A R E S T

INSTITUT ROUMAIN POUR LES RELATIONS CULTURELLES
AVEC L'ÉTRANGER

Le matin du 29 mars 1949, s'est ouvert à Bucarest, dans la salle de l'Athénée, le Congrès des Intellectuels de la République Populaire Roumaine, pour la Paix et la Culture.

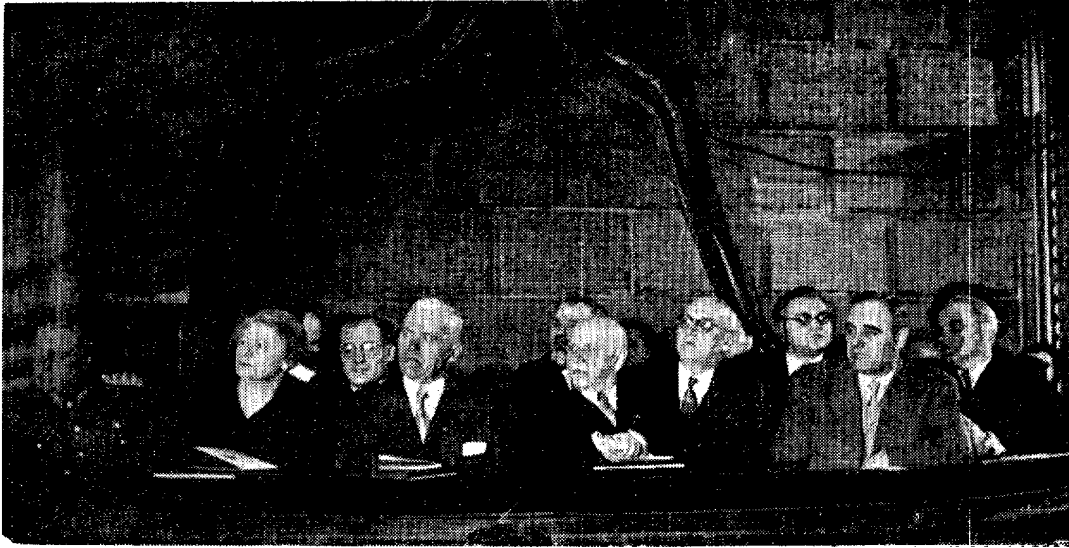
A cette séance solennelle ont assisté les membres du Présidium de la Grande Assemblée Nationale, ayant à leur tête le professeur C. I. Parhon, président du Présidium de la Grande Assemblée Nationale, le professeur P. Constantinesco-Iași, Mihail Sadoveanu et I. Nicouli, vice-présidents du Présidium de la Grande Assemblée Nationale et Marin Florea Ionesco, secrétaire du Présidium de la Grande Assemblée Nationale.

Etaient également présents: le docteur Petru Groza, président du Conseil des ministres, Gh. Gheorghiu-Dej, secrétaire général du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain, Ana Pauker, Vasile Luca et I. Kișinevski, secrétaires du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain, Ștefan Voitec, Em. Bodnăraș, Gh. Apostol, Gh. Vasiliki, Miron Constantinesco et Th. Iordăkesco, membres du Bureau Politique du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain, Kivou Stoica, membre suppléant du Bureau Politique du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain, S. I. Kavtaradze, ambassadeur de l'U.R.S.S. ainsi que d'autres membres du Corps diplomatique.

Ont assisté également les délégués étrangers participant au Congrès: A. A. Surkov, poète soviétique; le professeur Vl. Krujkov de l'Institut Marx-Engels-Lénine de Moscou; Marcel Villard, juriste français; Aimé Césaire, député français de la Martinique; Gh. Vocilă, membre du comité de rédaction du journal «Românul American» (Le Roumain Américain); Gh. Karaslavov, directeur du Théâtre National de Sofia; Willy Bredel, écrivain allemand; Charles Louis Paron, écrivain belge; Max Cosyns, professeur belge; Roman Werfel, publiciste polonais, président de la maison d'édition «Le Livre et la Science»; Eva Szelburg Zarembina, vice-présidente de l'Union des Ecrivains polonais; Jozsef Darvas, ministre de la Reconstruction de la République de Hongrie et G. Alexits, délégués hongrois; Michael Gold, écrivain américain; le professeur Hyman Levy, doyen du Collège Impérial Britannique et vice-président de l'Association Anglo-Roumaine;

Miltiades Porphyrogenis, ministre de la Justice dans le gouvernement démocratique provisoire de la Grèce libre; Libero de Libero et Alfonso Gatto, délégués italiens; Eva Priester, déléguée autrichienne; Jan Drda, écrivain tchécoslovaque; des représentants de la science, de la littérature et des arts de la République Populaire Roumaine — académiciens, écrivains, professeurs, techniciens, peintres, artistes, musiciens, instituteurs — ainsi que des représentants des organisations de masse, des l'armée, de journalistes étrangers et roumains.

Le Congrès a été ouvert par le discours de M. Mihail Sadoveanu.



Les membres du Présidium de la Grande Assemblée Nationale, les membres du gouvernement et les dirigeants du Parti Ouvrier Roumain. De gauche à droite: le général-colonel Emil Bodnăraș, ministre de la Défense Nationale; Ana Pauker, ministre des Affaires Etrangères; I. Kichinevski, secrétaire du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain; le docteur Petru Groza, premier-ministre; Ștefan Voitec, vice-président du Conseil des ministres; le professeur docteur C. I. Parhon, président du Présidium de la Grande Assemblée Nationale; le professeur Traian Săvulesco, vice-président du Conseil des ministres; Miron Constantinesco, ministre des Mines et du Pétrole; Gh. Gheorghiu-Dej, premier vice-président du Conseil des ministres et V. Luca, ministre des Finances.

DISCOURS INAUGURAL DU CONGRES PRONONCE PAR L'ACADEMICIEN MIHAIL SADOVEANU

Chers camarades, travailleurs intellectuels, représentants du peuple roumain et des peuples habitant le territoire de la République Populaire Roumaine, je salue affectueusement votre présence à ce Congrès pour la paix.

Chers hôtes, qui êtes venus de loin pour proclamer, avec nous, votre confiance dans la noble œuvre de la paix et le mépris pour la barbarie de la guerre, soyez les bienvenus dans notre patrie.

Le printemps retardé de cette année symbolise le printemps de l'humanité nouvelle que nous souhaitons tous ardemment. Il est en retard, mais il viendra quand même. Pendant la durée de ce Congrès, dans nos plaines écloreont les premières fleurs de l'année 1949: nous vous les dédions, le cœur pur, et dans l'espoir de la victoire du travail honnête pour lequel nous nous trouvons réunis.

Je salue également nos camarades absents, mais qui, partout sur la terre, militent pour l'abolition de la guerre. Avec vous tous, j'adresse, à l'occasion de l'ouverture de notre Congrès, notre salut fervent au vainqueur d'hier du fascisme, au champion de la paix, à Staline.

La société socialiste instaure un équilibre entre les individus et les groupes humains, par l'abolition de l'exploitation de l'homme, par la reconnaissance de l'égalité entre les peuples et les races. Cette nouvelle forme de vie tend à libérer définitivement l'homme de ses instincts, à dominer par la science les forces de la nature, elle tend à une étape supérieure de la civilisation humaine. Pareille tendance ne peut s'harmoniser qu'avec la paix.

Les sociétés humaines qui n'ont pas encore liquidé les misères du passé, qui exploitent, chez elles, leurs semblables et, dans les colonies, leurs frères de couleur, et qui défendent leurs privilèges et leurs bénéfices injustes d'autant plus âprement et plus jalousement que leur fin inéluctable est plus proche, cherchent encore, au moyen des armes, à se ménager un sursis. La guerre moderne serait non seulement la destruction d'êtres et de biens, mais la destruction de la civilisation même. Il n'y a que la folie de la cupidité et de l'exaspération — autre preuve du cancer qui ronge cette fraction de monde en déclin — qui puisse aveugler à un tel degré.

L'humanité travailleuse souhaite ardemment et sincèrement la paix. La paix est son argument suprême en faveur du progrès.

Le monde travailleur tout entier, les intellectuels de toute la terre, doivent s'organiser, dans une pensée et une volonté communes, pour rendre vaine l'œuvre de la démence.

Le spectre féroce de la dernière guerre fasciste nous regarde de ses yeux de glace en ricanant. Le spectre de la dernière guerre évoque pour nous la ruine d'immenses territoires, les massacres de dizaines de millions d'innocents, l'oppression de l'angoisse, le cimetière de la jeunesse. Les survivants ont le devoir de défendre leurs enfants, leur tranquillité et leur travail pacifique, en combattant sur toute la terre avec une fermeté inébranlable . . .

Au cours des siècles, le peuple roumain a ressenti le poids de toutes les souffrances qui forment le cortège de ce fléau: la ruine, la famine, les épidémies. Aujourd'hui, délivré, le peuple roumain est le partisan sincère de la paix constructive. Durant de longs siècles, le peuple roumain a végété dans l'inertie et l'esclavage; ce n'est qu'aujourd'hui que ses qualités se font librement connaître dans de nouvelles formes de vie.

Et le tempérament et la longue et douloureuse expérience de notre peuple se font également jour dans notre langage, qui contient de si belles expressions concernant la paix.

Nos ancêtres, lorsqu'ils rentraient jadis de l'exil, à la suite des invasions turques, se saluaient par ces paroles: « Que l'exode nous revienne dans mille ans. »

« Que la guerre nous revienne dans mille ans, » disaient-ils aujourd'hui aux impérialistes et aux capitalistes anglo-américains.

Après tant d'épouvantes, de destructions et de carnages, revenus à leurs foyers et à leurs terres, les laboureurs s'adressaient le souhait: « Mille ans de paix. »

Aujourd'hui, alors qu'il s'engage dans le courant d'une vie nouvelle, le courant du progrès, en s'assimilant fiévreusement la culture et la technique, le peuple roumain nous adresse, à nous, ses intellectuels et à vous, ses chers hôtes, ainsi qu'au monde entier, son salut affectueux de paix.



L'écrivain académicien Mihail Sadoveanu prononçant le discours d'ouverture du Congrès.

ELECTION DES PRESIDUMS ET DES COMMISSIONS

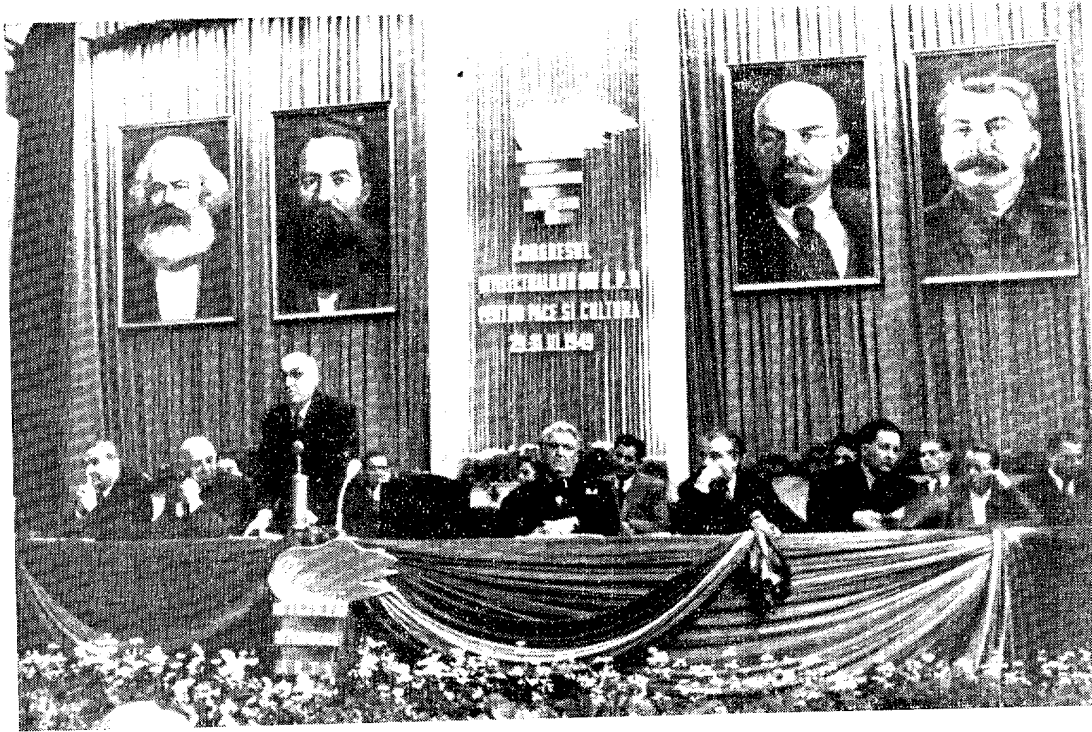
Le professeur Eugène Macovski, académicien, a fait ensuite des propositions pour l'élection du Présidium d'honneur.

Aux acclamations enthousiastes des délégués, a été élu le Présidium d'honneur suivant: J. V. Staline, V. M. Molotov, A. I. Vychinski, le Comité d'organisation du Congrès Mondial des Partisans de la Paix, le Bureau politique du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain.

Sur la proposition du professeur Anton Alexandresco, a été élu, par acclamation, le Présidium actif suivant: le professeur C. I. Parhon, le docteur Petru Groza, Gh. Apostol, Lucia Sturza-Bulandra, le général Petre Borilă, Boris Caragea, l'académicien professeur P. Constantinesco-Iași, Constanța Crăciun, Lucia Demetrius, le professeur P. Endre Antalfy, Lala Pavel, le professeur Jean Livesco, le docteur Eduard Mezincesco, le professeur Ilie Murgulesco, Nagy István, le professeur Emil Petrovici, l'académicien professeur D. Pompei, le professeur L. Răutu, l'académicien Mihail Roller, l'académicien Mihail Sadoveanu, le professeur Traian Săvulesco, président de l'Académie de la République Populaire Roumaine, Zaharia Stancou, président de l'Union des Ecrivains de la République Populaire Roumaine, l'académicien A. Toma, Ștefan Voitec, vice-président du Conseil des ministres.

A été ensuite élue — sur la proposition du professeur Petrovici-Iasi — la Commission suivante de résolutions et de propositions: Mihail Beniuc, secrétaire de l'Union des Ecrivains de la République Populaire Roumaine, l'académicien Barbu Lăzăreanu, l'académicien professeur St. Nicolau, Nagy István, écrivain, le professeur N. Popesco-Doreanu, l'académicien Mihail Roller et Traian Șelmaru, journaliste.

Ont suivi les saluts des délégués étrangers.



Le Présidium actif du Congrès.

SALUTS DES DELEGUES ETRANGERS

LE PROFESSEUR HYMAN LEVY,
DELEGUE BRITANNIQUE

Je vous apporte le salut du Comité britannique des intellectuels combattants pour la paix, ayant participé au Congrès de Wroclaw.

Je désire vous exposer quelques aspects de nos réalisations après le Congrès de Wroclaw, ainsi que les difficultés que nous rencontrons dans notre lutte.

Le peuple de la Grande-Bretagne ne veut pas la guerre. Il veut la paix.

Nos villes — Londres, Coventry, Southampton, Plymouth, Bristol, Bath et beaucoup d'autres encore ont été transformées en ruines par les bombardiers nazis. De longues années passeront avant que nous soyons parvenus au terme de notre reconstruction, mais — pour la reconstruction — il nous faut la paix. En un monde où subsiste l'agression impérialiste, la paix ne vient pas toute seule. Il faut combattre pour elle.

Aussi, nos problèmes peuvent-ils être clairement exposés en Angleterre, dans la mesure où ils concernent les tâches des intellectuels :

1. Le peuple de Grande-Bretagne doit voir clairement que l'Union Soviétique n'a pas d'intentions agressives.

2. Il faut expliquer où nous entraîne l'impérialisme américain et le rôle que jouent en cette question le plan Marshall et la guerre. Une fois cette chose comprise, la source de cette pression vers la guerre deviendra évidente.

3. Il faut expliquer comment est utilisé, comme base militaire, le territoire de l'Angleterre et montrer toutes les conséquences qui en découleraient pour l'Angleterre et son peuple, si la guerre éclatait réellement.

Toutes ces choses, sont importantes, la plus importante est cependant celle de convaincre le peuple que l'Union Soviétique n'a pas d'intentions agressives. C'est là le point central.

Depuis le Congrès de Wroclaw, nous avons parcouru de grandes étapes dans cette lutte. Le livre du professeur Blackett, où il anéantit le mythe d'une guerre atomique, gagnée par la simple pression d'un bouton, introduit un souffle de réalisme dans la

manière de concevoir une nouvelle guerre. Le livre fit enrager les instigateurs à la guerre, et a abasourdi cette partie des lecteurs qui s'imaginaient que la guerre, si elle éclatait, ne les atteindrait pas.

La presse britannique a attaqué avec perfidie le Congrès de Wroclaw et s'est efforcée d'en diminuer l'importance. Mais le résultat a été que le but réel du Congrès est devenu notoire et qu'on lui a fait une bonne publicité. Nous avons répondu à ces attaques par des dizaines d'articles et de lettres dans la presse, par de nombreuses réunions publiques.

Ceux d'entre nous qui ont été à Wroclaw ont parlé devant bon nombre de réunions d'étudiants, d'intellectuels de toutes catégories et d'ouvriers. Toute la nation connaît à présent le nom de Wroclaw, l'ord Varsittat, par ces attaques stupides et mensongères, nous a beaucoup aidé. Il nous a été facile de le démontrer.

En décembre dernier, une grande réunion a eu lieu à Londres, où s'est constituée un Comité National, qui publie tous actuellement des brochures, où nous expliquons les problèmes et où nous répondons sous quelques-uns des principaux discours prononcés à Wroclaw.

Malin, le gouvernement américain lui-même, nous aide. En refusant d'accorder les visas pour le Congrès pour la Paix de New-York au savant professeur Bernal, au romancier Louis Golding, qui est un progressiste, à J. G. Crowther, secrétaire de l'Association internationale des hommes de science et auteur d'ouvrages scientifiques, et à Mlle Patricia Burke, patriote bien connue en Angleterre et combattante féministe.

Le gouvernement américain a ouvert les yeux des hommes de Grande-Bretagne non seulement sur le véritable contenu de la « démocratie américaine », mais sur le fait aussi que, avant toute chose, les Etats-Unis ont la phobie de la paix.

Je transmettrai en Angleterre votre immense désir de paix et d'amitié pour nos ouvriers et nos intellectuels.

LE CRIVAIN EVA PEIESTER,
L'HERGUEE AU CRUHIENNE

Permettez-moi de transmettre à votre Congrès le salut cordial des intellectuels progressistes, des hommes d'Autriche, épris de paix.

Notre pays, l'Autriche, fait partie de ces points de l'Europe que l'impérialisme américain s'efforce de conquérir totalement et d'attirer dans leurs préparatifs belliqueux. Je dis « s'efforce », parce que nous avons la ferme conscience qu'il ne réussira pas dans ses desseins, et que l'Autriche sera bientôt, elle aussi, un pays de la paix, de la liberté et d'une démocratie populaire. Mais entre temps, l'impérialisme américain et ses agents, le gouvernement autrichien, redoublent d'efforts pour rendre vain cet objectif.

Un des moyens dont il se sert à cet effet est de semer, dans les cœurs des hommes et, en particulier, dans les cœurs des intellectuels de notre pays, la peur, le chaos, le manque de confiance dans leurs propres forces.

Il n'y a, contre cette propagande, qu'une seule arme: les hommes doivent apprendre à connaître leurs propres forces. Ces deux dernières années, on a chez nous beaucoup appris à ce sujet. Nos ouvriers ont appris, par toute une série d'actions, que la lutte est non seulement possible, mais qu'elle peut remporter aussi des succès. Aux côtés des ouvriers, les intellectuels commencent, eux aussi, à comprendre cette vérité, vieille mais tou-



Le professeur Hyman Levy, délégué britannique.



L'écrivain Eva Priester, déléguée autrichienne.



Le poète Aimé Césaire, délégué français.

jours actuelle. Les intellectuels ont dernièrement, eux aussi, commencé à mener une action ouverte et ferme pour la défense de leurs intérêts et chacun de ces pas les rend confiants dans leurs propres forces et dans la victoire de leur lutte pour la paix.

Mais l'argument le plus dangereux, dont le gouvernement essaie toujours d'user, est l'affirmation: « Vous êtes seuls. Vous n'avez pas d'alliés. »

Afin de réduire en poussière ces arguments, des Congrès comme le vôtre, ainsi que le Congrès Mondial pour la Paix, qui aura lieu prochainement à Paris, ont une importance particulière. Dans de pareilles occasions, les hommes de notre pays ont exprimé dans une autre langue et dans un autre pays, exactement la même chose, qu'ils pensent eux aussi, le désir pour une paix durable qui est au fond leur désir aussi. Ils sentent qu'ils ne sont plus seuls, qu'ils ont des frères, et que leur lutte ne représente qu'une fraction de la grande lutte. Et cette certitude dissipe l'isolement où les ennemis de la paix eussent voulu les pousser.

Au nom de mes compatriotes, je vous remercie pour tout ce que vous faites dans la lutte pour la paix, pour notre liberté à nous tous. Au nom de ces hommes, je souhaite à votre Congrès le succès le plus complet.

LE PROFESSEUR MAX COSYNS,
DELEGUE BELGE

Ce nous est une grande joie d'apporter aux intellectuels roumains et à ceux qui se sont joints à eux, dans un but et un espoir communs, le salut des intellectuels progressistes de Belgique.

Si trop d'entre nous se laissent encore leurrer dans leurs espérances, ceci est dû au fait que nous n'avons pas assez lutté pour les éclairer. C'est dans ce but que nous nous trouvons à ce Congrès et que nous nous retrouverons à celui de Paris. Nous ne pouvons pas tolérer que notre silence soit considéré comme une acceptation; le moment n'est pas propice à la « tour d'ivoire », périmée. Chacun d'entre nous est prêt à assumer ses responsabilités dans la lutte pour la paix, mais non pour la paix à tout prix, mais pour une paix libre.

Des millions d'hommes se sentent liés à la paix qui est la joie de vivre, de créer, de travailler incessamment pour un avenir meilleur. Cependant, certains intellectuels de Belgique veulent encore ignorer que le sort de l'humanité est en jeu. Le veulent-ils par crainte de déplaire aux maîtres du moment? Ne vivent-ils, eux aussi, à notre époque où une société a déjà un pied dans le passé et où un monde nouveau, qui est en cours de création, rendra son vrai sens à la qualité d'homme?

Les indécis devront se débarrasser de leurs hésitations, s'ils ne veulent pas aider à la dégradation de l'humanité. Notre rôle est de les attirer dans la seule voie possible, celle de la paix qui est aussi celle de la justice sociale.

Il est vrai que cette tâche-là n'est pas des plus aisées, mais nous nous basons sur l'exemple de l'Union Soviétique et sur celui, plus jeune mais plein de promesses, de la République Populaire Roumaine.

LE JURISTE M. VILLARD,
DELEGUE FRANÇAIS

À la clôture du Congrès de Wroclaw, après l'approbation quasi-unanime de la résolution finale, les représentants de 45 nations ont entonné spontanément la Marseillaise. Ce finale — qui rendait hommage, non pas surtout à l'unanimité de la délégation française, pourtant si diverse, dont j'avais l'honneur d'être le responsable, mais à la vocation historique de la véritable France — ce finale, nous l'avons considéré comme un prélude.

En votant tous d'un seul élan le manifeste, nous avons conscience de nous porter fort pour les intellectuels de notre pays, chez qui, déjà, nos appels antérieurs avaient suscité un profond écho.

Cet engagement que nous avons pris en leur nom — et que nous avons renouvelé solennellement au cours de notre pèlerinage au camp d'Auschwitz — les intellectuels progressistes de France le tiendront.

Dès notre retour en France, nous avons multiplié les démarches auprès de l'O.N.U., qui siégeait alors à Paris. Sitôt constitué notre Comité National provisoire, nous avons pris nettement parti, dans une résolution diffusée, pour les propositions soviétiques de désarmement, que déjà s'appropriait à torpiller la majorité anglo-américaine et américanisée (y compris, hélas ! nos représentants officiels).

Sans nous laisser émouvoir par la consigne de silence qui tentait d'étouffer nos initiatives, nous nous sommes efforcé de promouvoir un mouvement de masse et nous avons entrepris dans toute la France une grande campagne de comptes rendus.

Notre premier objectif était la préparation d'un Congrès National des Intellectuels, qui ne serait pas une conférence fermée de personnalités représentatives, mais une large réunion de représentants démocratiquement élus par des assemblées locales. Et nous avons obtenu le concours de toutes les organisations intéressées.

Mais, tandis que cette campagne se développait en profondeur et que nous nous efforcions de l'élargir, avec le concours d'Aragon, d'Eluard, de Picasso, de Joliot-Curie, tandis que siégeait à Paris le Comité international de liaison élu à Wroclaw, voici que l'audace agressive du « *petit groupe d'hommes avides d'argent qui ont hérité du fascisme ses thèses de suprématie raciale et de négation du Progrès* » s'aggravait rapidement.

Les groupes et gouvernants qui subissent la domination du dollar ne dissimulent même plus leurs desseins belliqueux.

C'est ainsi qu'ils trament un réseau de pactes — qui, au mépris des traités conclus et de la Charte des Nations Unies, rappellent singulièrement le Pacte Antikomintern.

Tous les braves gens voient de plus en plus clair de quel côté on tend la main, de quel côté on la refuse, de quel côté, plutôt, on essaie de mordre la main qui nous a sauvés !

De quel côté on invite au désarmement, de quel côté on répond en surarmant.

Chez nous, en France, un ministre de la Défense Nationale en vient à nier la défense nationale ; un Président du Conseil fait appel à l'invasion préventive et, se gardant de toute consultation préalable des intéressés, offre au camp agressif le sacrifice de la piétaille française !

Non seulement, ces Messieurs font payer à notre peuple les frais de deux guerres — celle d'hier et celle qu'ils méditent pour demain — mais le peu qu'ils obtiennent en dollars, ils le mendient en échange de notre sang !

Tel est le cri que pousse, non pas un démocrate français, mais un académicien conservateur qui a combattu Wroclaw !

La France est bien au point sensible du système d'agression. Pas de guerre possible



Le poète A. A. Surkov, délégué
soviétique.



Le juriste Marcel Villard, délégué
français.



Le professeur Max Cosyns, délégué
belge.

si elle refuse d'être un champ de bataille et une chair à canon. Si elle dit non, a dit l'américain Paul Schaefer, les choses seront « plus difficiles ».

Eh bien, la France dit non !

Elle a dit non par la voix de Maurice Thorez. Nous ne ferons pas la guerre au camp de la paix, dont l'Union Soviétique, sous la direction de Staline, est le bastion glorieux. Nous ne voulons pas seulement rendre la guerre difficile: nous voulons la rendre impossible !

Mais prenons garde: l'Amérique de Lynch, que nous ne prenons pas pour le peuple américain, n'exporte pas seulement ses surplus et ses capitaux, mais aussi sa mythologie, ses sophismes, ses psychoses, ses Kravchenko.

A force de jouer sur la peur, ces Messieurs du « parti de la guerre » éprouvent une peur véritable: celle de la vérité, celle de l'avenir, celle de la paix, celle de leur peuple.

Et tandis qu'à l'ombre grillagée de cette « liberté » américaine, dont la statue est censée éclairer le monde, douze représentants authentiques du peuple américain sont sous les fers, qu'un Howard Fast souffre persécution, tandis qu'on assassine les démocrates en Grèce, en Espagne, etc., nos tribunaux s'acharnent en France sur la presse libre. Ils réservent leur indulgence aux traîtres, leur rigueur à nos patriotes, à nos travailleurs, à nos mineurs dont nous sommes fiers.

Le cynisme vichyssois s'étale, avec insolence à la vitrine de nos librairies et jusque sur nos scènes théâtrales. La police lacère l'affiche de notre bon peintre Fougeron contre la guerre, poursuit ou tue ceux qui la collent. On conteste à notre Joliot-Curie le droit d'appliquer aux œuvres de paix l'énergie nucléaire !

Mais ces petits hommes trahissent leur désarroi et leur faiblesse. Nous ne sommes plus en l'An 40. Et si la menace se précise de jour en jour, de jour en jour se développe dans les masses la conscience du péril. Et la volonté d'y faire front.

A nous, intellectuels responsables, de préserver notre lucidité combative pour aider les peuples à voir clair ! A nous de dénoncer les fétichismes, les falsifications, les alibis !

A nous de mobiliser les énergies liées ou désireuses de se lier aux masses profondes de la Nation !

Sur le Front général de la Paix, nous avons un secteur à tenir, une oeuvre de clarification à entreprendre !

Et c'est pourquoi le Mouvement des Intellectuels Français pour la Défense de la Paix, ajournant son Congrès National, a décidé de participer activement au Congrès Mondial des Partisans de la Paix, qui se tiendra à Paris à partir du 20 avril et où la République Populaire Roumaine sera évidemment, représentée.

Nous aurons à affronter des conceptions qui diffèrent des nôtres.

Raison de plus pour que les délégués élus qui acceptent la plate-forme de Wroclaw, non seulement défendent fermement ces positions, mais les développent au grand jour de cette confrontation, avec la volonté de les faire prévaloir !

Pourquoi sommes-nous tranquilles ?

Je le dis sur cette terre que je suis heureux de fouler: celle des héros de Grivița tels que votre Gheorghiu-Dej, celle du président Parhon, du grand écrivain Sadoveanu, de l'admirable Ana Pauker, que je salue au nom d'une France qui les admire !

Nous sommes tranquilles parce que nous sommes les plus forts et que nous le savons !

La puissance croissante des forces de Paix et de leur glorieuse citadelle soviétique nous invite à la fois à l'effort et à la confiance.

Nous sommes, parmi tant d'autres, des soldats du camp vainqueur. Et des soldats qui se veulent conscients.

Si nous savons, sans perdre la cadence, en dissipant les équivoques et la confusion,

aider les autres à prendre conscience de cette force irrésistible, — alors, nous aurons contribué, non seulement à défendre les valeurs pour lesquelles nous avons combattu, mais à faire reculer la guerre, à sauvegarder le respect mutuel et la coopération des peuples !

Nous aurons contribué à faire progresser la culture universelle et la faire triompher, dans la voie démocratique tracée par l'histoire.

En avant donc dans le bon combat pour la Paix et l'Indépendance des Nations !

LE POÈTE AIME CESAIRE, DÉPUTÉ
DE LA MARTINIQUE, DÉLÈGUE FRANÇAIS

Je tiens à vous dire la fierté que j'éprouve d'assister à votre Congrès pour la Paix et la Culture et de vous apporter le salut fraternel des intellectuels progressistes de l'Union Française ! Si ma présence, à côté et en plus de celle de mon ami Marcel Villard a un sens, que ce sens soit de vous dire que ce ne sont pas seulement les peuples de l'Europe Occidentale qui suivent vos efforts avec attention, mais aussi, que dans le monde entier, en Asie, en Afrique, en Amérique du Sud ou en Amérique Centrale, il y a des dizaines et des dizaines de peuples, hier ignorés ou oubliés, mais aujourd'hui réveillés à l'histoire, qui ont les yeux braqués sur vous, braqués sur votre travail, braqués sur vos réalisations, que du fond de leurs villes ou de leurs villages, ils applaudissent à chacune de vos victoires, qu'ils se réjouissent de chacun de vos progrès, persuadés qu'ils sont que le sort du monde est un, qu'il se joue désormais dans cette partie de l'Europe où vous êtes situés, et que ce n'est pas seulement pour vous, mais pour eux aussi que vous tâchez de forger, avec l'aide de la Grande Union Soviétique, un monde nouveau de bonheur, de justice et de fraternité.

Il n'y a que peu de jours que nous sommes parmi vous, mais ces quelques jours ont suffi pour que nous soyons frappés par l'ampleur de la tâche qu'en si peu de temps vous avez accomplie.

Nous avons pu saisir sur le vif le sens du gigantesque effort collectif qui ne tend à rien de moins qu'à faire d'un pays économiquement arriéré, d'un pays où sévissait traditionnellement une des formes les plus éhontées de l'exploitation de l'homme par l'homme, d'un pays où l'obscurantisme maintenait de larges masses dans l'ignorance, d'un pays où le capitalisme, par le biais du racisme, opposait savamment les hommes entre eux pour mieux les dominer, de faire de ce pays un pays d'un type nouveau, un grand pays de liberté, de culture et de civilisation.

Il est clair que cet effort historique, pour être mené à bien, postule une condition, une seule, mais impérieuse: *la paix*.

Et le peuple roumain le sait bien. Vous la voulez tous passionnément, et ce ne sont pas seulement vos paroles qui le disent, mais la joie de vos étudiants, l'ardeur de vos ouvriers, la confiance de vos paysans, l'enthousiasme de vos écrivains. Cet élan créateur grâce à la République Populaire Roumaine, est devenu une des caractéristiques de votre nation.

Il y a de l'autre côté de l'Europe, et surtout de l'autre côté de l'Atlantique des hommes qui n'ont de pensée que pour leurs privilèges condamnés, pour leurs bénéfices diminués, pour leurs capitaux menacés.



Loge des délégués étrangers.

Car il faut bien le comprendre: la guerre que les Américains méditent de faire n'est pas une guerre comme les autres.

C'est la guerre contre l'évidence irréfutable de cette idée que depuis octobre 1917 l'Union Soviétique incarne prestigieusement aux yeux du monde. C'est la guerre contre le travail des hommes, la guerre contre la joie des hommes, la guerre contre l'espoir des hommes !

Que le capitalisme se sente maintenant obligé d'avoir recours à la guerre pour barrer la route au socialisme, n'est-ce pas un signe supplémentaire de sa faiblesse et de sa décomposition ?

Pourquoi donc veulent-ils la guerre, tandis que nous voulons la paix ? La question vaut la peine d'être posée. Nous voulons la paix parce que nous avons la certitude que « demain » est avec nous.

Ils veulent la guerre parce qu'ils sentent qu'« aujourd'hui » déjà leur échappe.

Nous voulons la paix parce que nous sommes la classe montante et la civilisation naissante.

Ils veulent la guerre parce qu'ils sont la civilisation qui se décompose et qui — pour survivre — se décide à courir le risque suprême.

Nous voulons la paix parce que déjà, sur les ruines de la vieille morale, nous préparons l'éclosion et l'épanouissement d'un homme nouveau, qui ne sera plus un loup pour l'homme.

Eux, ils veulent la guerre, parce qu'ils attendent désormais leur salut du réveil de l'homme à ses instincts les plus grossiers, les plus primitifs, et qu'ils spéculent sur la bestialité de l'homme, quand nous spéculons, nous, sur l'humanité de l'homme.

Il arrive que l'intellectuel occidental est tenté de se décourager et de dire: « Oui, ce que nos gouvernements nous préparent est abominable, mais que pouvons-nous contre cela ? Que pouvons-nous pour arrêter la catastrophe menaçante ? »

Eh bien, je crois que ce que nous avons vu ici en Roumanie peut aider l'intellectuel progressiste occidental à triompher de ce sentiment de découragement et d'impuissance.

Je veux dire cette solidarité de tous les jours, cette union agissante qui lie ici l'intellectuel à l'ouvrier.

Et à nous, intellectuels qui appartenons à des pays non encore libérés du joug capitaliste, il nous appartient de nous mêler aux ouvriers, aux paysans, au peuple des travailleurs, de faire comprendre aux masses pour quels sordides intérêts de classe leurs gouvernements s'apprêtent à les envoyer à la boucherie.

Un de nos grands aînés, un héroïque combattant de la paix, Henri Barbusse, écrivait :

« La vieille société ne peut vivre et n'a vécu que de tromperie. »

et encore ceci :

« Pour s'assurer les hommes, les meneurs des événements ont besoin de leur ignorance, puisque les meneurs sont une minorité et que les hommes sont innombrables et seraient les plus forts, s'ils le voulaient. »

Eh bien, une telle phrase nous dicte lumineusement, je crois, notre devoir d'intellectuels.

Notre devoir, c'est de dire la vérité aux peuples, tandis que les capitalistes les trompent, les hideux attendus de la guerre que l'impérialisme prépare contre l'Union Soviétique et les démocraties populaires; notre devoir, à nous intellectuels des pays encore capitalistes, c'est de montrer aux peuples que si on veut les envoyer à la mort, ce n'est ni pour la défense de la liberté, ni pour la défense de l'indépendance nationale, ni pour la défense de la culture, mais au contraire, pour la négation et de la liberté et de la culture et de l'indépendance nationale, et la défense inavouée d'odieux privilèges.

concentrés entre les mains de quelques hommes, qui sont les seuls, les véritables ennemis de l'humanité.

Si nous savons faire ce travail, alors, les plus nombreux seront aussi les plus forts. La guerre reculera devant nos efforts communs et les travailleurs pourront continuer dans la joie l'œuvre grandiose que l'histoire leur a confiée.

J'ai appris que le slogan par lequel les partis progressistes de ce pays appelaient le peuple aux urnes lors des dernières élections était « Votez Soleil ».

Eh bien, votre appel a franchi les montagnes et les océans; et nous aussi, intellectuels de pays lointains et qui doivent sembler presque légendaires, nous aussi nous avons choisi *le Soleil*. Nous voulons joindre nos efforts aux vôtres pour que, dissipant les brouillards du passé, de l'obscurantisme, du chauvinisme, de l'égoïsme, de l'exploitation de l'homme par l'homme, il éclate enfin ce soleil, splendide, sur un monde régénéré.

ÉCRIVAIN WILLY BREDEL.
DELEGUE ALLEMAND

En tout premier lieu je vous exprime mes plus profonds remerciements pour l'invitation que vous m'avez faite de participer à ce Congrès, en tant que représentant de ceux qui travaillent sur le terrain de la culture démocratique dans l'Allemagne d'aujourd'hui; car à ce Congrès je parle non seulement en mon nom, mais aussi comme le représentant de la plus grande organisation culturelle allemande, l'Union culturelle pour le renouvellement démocratique de l'Allemagne, qui compte 200.000 membres, savants, artistes, pédagogues, médecins, architectes.

Les forces impérialistes de l'Ouest, qui ont occupé l'Allemagne occidentale, mènent, par tous leurs moyens, une politique de dissolution de l'unité de l'Allemagne et transforment en ce moment l'Allemagne occidentale — au moyen de la politique marshalisée, — en une de leurs colonies impérialistes. Pour mieux opprimer et, autant que possible, étouffer la volonté du peuple allemand, elles empêchent le développement de la démocratie en Allemagne occidentale, renforçant les éléments réactionnaires et néo-fascistes qui y ont trouvé refuge.

C'est seulement dans la zone orientale de l'Allemagne que se produit une reconstruction démocratique conséquente.

Le maintien de la paix dans le monde est en ce moment un problème de la plus haute importance, problème auquel se rattache de façon indiscutable la lutte des démocrates allemands pour l'unité nationale et pour la réalisation d'une Allemagne unitaire. Ceci non seulement parce que l'unité économique est une question vitale pour le peuple allemand, non seulement parce que la culture allemande que nous voulons garder et continuer à développer est une culture nationale, qui ne peut être partagée en zones occidentale et orientale, mais nous luttons fermement pour l'unité nationale de notre patrie, parce que nous savons qu'une Allemagne démembrée restera toujours une Allemagne où la paix ne régnera jamais. La paix de l'Europe ne peut être assurée que si toute l'Allemagne s'engage sur la voie d'un développement paisible et démocratique. La politique des forces impérialistes occidentales a pour but justement d'empêcher la paix et la démocratie en Europe et dans le monde entier, tandis que toute la politique



L'écrivain Willy Bredel, délégué allemand.



Le délégué grec Miltiade Porphyrogenis, ministre de la Justice de la Grèce libre.



L'écrivain Alfonso Gatto, délégué italien.

de l'Union Soviétique est caractérisée par l'encouragement et l'aide accordés à toutes les forces démocratiques éprises de paix de tous les peuples.

De là vient la haine des impérialistes contre le Pays du Socialisme.

Les peuples du monde entier luttent pour la paix. Celle-ci représente une force gigantesque et les cliques belliqueuses des pays capitalistes représentent une minorité seulement.

Cette minorité qui dispose toutefois dans les pays capitalistes de positions économiques et des forces militaires, représente une grande menace pour la paix des peuples.

Renforçons nos efforts pour détruire les plans de guerre de ces brigands de notre siècle, de ces condottieri de l'impérialisme, pour renforcer et consolider la paix.

MILTIADE PORPHYROGHENIS,
MINISTRE DE LA JUSTICE,
DELEGUE DE LA GRECE LIBRE

Au nom des intellectuels de mon pays, au nom du peuple grec, je salue les intellectuels de la République Populaire Roumaine, ainsi que leurs délégués à ce Congrès pour la Paix et la Culture.

La lutte pour la culture et la lutte pour la paix sont indissolubles. La Grèce martyre en témoigne, s'il en est encore besoin. Là-bas, dans la Grèce occupée par les monarcho-fascistes, les impérialistes ont assassiné la culture. Nos intellectuels les plus remarquables, avocats, médecins, journalistes, se trouvent ou en prison, ou dans des camps de concentration ou devant le peloton d'exécution. Le cas de Manolis Glezos, un journaliste de talent, un héros de la résistance, qui en 1941 a arraché la croix gammée érigée sur l'Acropole et qui attend maintenant d'être exécuté, est un exemple caractéristique du sort des intellectuels honnêtes de la Grèce occupée. De nombreux avocats ont été assassinés et l'exemple de l'avocat Poulides, assassiné pendant qu'il était dans l'exercice de ses fonctions devant le tribunal militaire de Tripolis, est également frappant. Les fascistes ont brûlé les livres tout comme le faisaient les hitlériens.

Les livres de Gorki ont été confisqués ainsi que les livres des intellectuels progressistes.

Malgré la terreur, les intellectuels prennent une part active à la lutte du peuple. En Grèce occupée, en dépit du régime de terreur sanglante qui dépasse même la terreur des hitlériens, nos intellectuels luttent dans les rangs du peuple, pour le peuple. La meilleure preuve est constituée par les nombreuses victimes tombées dans cette lutte, parmi les intellectuels. En Grèce libre aussi, il y a de nombreux intellectuels qui luttent pour la liberté du peuple, pour l'indépendance du pays.

Aux nouvelles menaces des impérialistes, aux hurlements d'Amérique, de Londres, d'Athènes, nous répondons toujours avec notre devise: Aux armes, tous, tout pour la victoire! Nous avons sans cesse confiance dans la victoire, parce que notre lutte est juste, parce que le peuple combattant est toujours le plus fort, parce que nous savons qu'à nos côtés se trouvent les peuples démocrates, ayant à leur tête la Grande Union Soviétique.

Mais, voici qu'à un congrès pour la paix, j'ai été obligé de parler de la guerre, et d'une guerre qui est des plus sauvages encore. Mais je ne crois pas m'éloigner de l'ordre

du jour parce que notre guerre est une forme de la lutte commune pour la paix. On nous a imposé cette guerre qui fait partie des plans impérialistes pour la provocation d'une troisième guerre mondiale. Nous l'avons acceptée parce que nous ne voulions pas vivre agenouillés et voir notre pays transformé en un bastion contre les démocraties populaires des Balkans et contre l'Union Soviétique.

Et nous menons cette guerre pleinement conscients que c'est la cause de la paix que nous défendons.

L'expérience grecque est précieuse pour tous les peuples qui luttent pour la paix. L'exemple grec montre ce qui se cache derrière le fameux plan Marshall. Ce n'est pas par hasard que l'ambassadeur du plan Marshall, Harriman, arrivant à Athènes, a eu sa première entrevue avec le vrai chef de l'armée monarcho-fasciste, le général Van Fleet, et a fait ses premières déclarations à la presse, sur la guerre contre nous. Ce n'est pas par hasard que la plus grande partie de la soi-disant aide du plan Marshall a été destinée à l'armée. Ce n'est pas par hasard que l'un après l'autre tous les chefs des forces de l'armée américaine ont passé par la Grèce et ont visité les différents fronts.

Ceci montre ce que signifie « l'aide » Marshall.

L'expérience grecque prouve encore en quelle mesure la guerre que préparent les impérialistes signifie la destruction de la culture. En Grèce occupée on a imposé l'obscurantisme que les monopoleurs anglo-américains voudraient imposer à l'humanité tout entière. L'obscurantisme, la barbarie, la terreur, le viol des femmes, l'étranglement des nouveau-nés, les tortures qui dépassent toute imagination, les nouveaux Dachau, l'île Macronissos, la famine, la misère, le sang, voilà leur culture, voilà leur civilisation. Nous sommes sûrs que les peuples tireront de notre triste mais héroïque expérience, les conclusions nécessaires pour intensifier la lutte pour la paix, contre les impérialistes, provocateurs et impudents. En ce qui nous concerne, nous ferons notre devoir jusqu'au bout, envers nous-mêmes, envers l'humanité tout entière.

LECRIVAIN ALFONSO GATTO,
DELEGUE ITALIEN

J'apporte à ce Congrès le salut des intellectuels démocrates de mon pays et surtout les vœux de cette Italie qui a été trempée par de longues années de sacrifices et de luttes.

Cette Italie qui vous salue n'est pas celle représentée officiellement par le gouvernement de Rome. C'est l'Italie véritable, celle qui travaille dans les usines, aux champs, dans les bibliothèques, dans les écoles.

J'ai quitté une Rome encore enflammée par la colère du peuple contre le gouvernement qui signe des pactes et des engagements de guerre.

Dans les fabriques et sur les places de Milan, de Turin et de Gênes, de Rome et de Naples, des millions d'ouvriers ont dit « Non » au Pacte Atlantique. « Non » à la guerre. Ceux qui dirigent aujourd'hui la politique étrangère de l'Italie ont dû sentir qu'il leur sera impossible de pousser notre peuple à la guerre, à une guerre contre le Grand Pays du Socialisme, vers lequel tous les hommes désireux de paix dirigent leurs regards avec confiance et espoir.



Loge des délégués étrangers.

« C'est au communisme que revient la tâche de sauver l'Italie », a écrit en prison Antonio Gramsci, le fondateur de notre Parti. Gramsci était un intellectuel né dans l'une de nos pauvres provinces, en Sardaigne. Mais à Turin il avait fait sienne la cause de la classe ouvrière et du socialisme. Je suis content de rappeler son nom ici, parmi les intellectuels, et de souligner ici sa vie de lutte et de sacrifice jusqu'à la mort. Il a vécu pour la classe ouvrière, il est mort pour la classe ouvrière. Ce sont les fascistes qui l'ont tué.

Le devoir des intellectuels est de lutter aux côtés de la classe ouvrière pour la défense de la paix et de la culture, contre l'impérialisme agressif et ses idées décadentes.

LE PUBLICISTE ROMAN WERFEL, DELEGUE POLONAIS

C'est avec une profonde émotion que je salue au nom du peuple polonais et des intellectuels polonais, ce Congrès des Intellectuels roumains, qui mobilisent leurs forces dans la lutte pour la paix.

Le sort du peuple polonais et celui du peuple roumain se sont rencontrés plus d'une fois. Cette année il y aura dix ans depuis l'attaque allemande contre la Pologne, depuis l'asservissement de la Pologne par l'hitlérisme fasciste. Nous appelons cette journée, la journée de la catastrophe de septembre. Les classes dominantes de la Pologne d'alors ont mené notre pays à cette catastrophe.

Les classes dominantes de Roumanie ont précipité la Roumanie dans une guerre contre le Pays du Socialisme. Aussi bien en Pologne qu'en Roumanie, les masses populaires se sont opposées à cette politique criminelle. Aussi bien en Pologne qu'en Roumanie les communistes ont soutenu avec acharnement le point de vue de l'amitié et de la bonne entente avec l'Union Soviétique et d'une lutte implacable contre les agents de l'hitlérisme.

Grâce à l'aide de l'Union Soviétique, grâce à la puissante Armée Rouge qui a aboli le fascisme, tant en Pologne qu'en Roumanie, les forces populaires, les forces du progrès, les forces du mouvement ouvrier, les forces du socialisme se sont accrues.

La Pologne, ainsi que la République Populaire Roumaine suivent le grand exemple de l'Union Soviétique, qui a construit le socialisme et avance vers l'édification du communisme ; elles s'inspirent de l'expérience de l'héroïque Parti bolchévik, elles suivent les enseignements marxistes-léninistes, elles suivent les géniaux enseignements de J. V. Staline, guide des peuples soviétiques et du camp du progrès et de la liberté, guide et éducateur des travailleurs et des paysans laborieux du monde entier.

Les succès enregistrés jusqu'à ce jour par nos pays dans cette direction sont grands. Ces succès font le dépit des capitalistes internationaux. L'impérialisme mondial ne peut se faire à l'idée qu'une série d'Etats se sont arrachés à sa domination.

Les intérêts des grands capitalistes américains, les intérêts des Rockefeller et des Harriman, telle est la source de la course aux armements, de l'action fébrile des instigateurs à la guerre préparée aujourd'hui dans l'Occident capitaliste.

Les successeurs d'Hitler veulent déchaîner à nouveau par le monde un autre incendie effroyable. Mais leurs efforts sont voués à l'échec. Les forces du camp de la paix sont supérieures à celles des fauteurs de guerre.

Il faut gagner et nous gagnerons la lutte pour la paix, car nous avons à notre tête la Grande Union Soviétique, le Pays du Socialisme.

Il faut gagner et nous gagnerons la lutte pour la paix, car cette lutte s'appuie sur les peuples de nos pays, pays de démocratie populaire. C'est pour cette lutte que se soulèvent les peuples de l'Asie, le peuple chinois qui remporte aujourd'hui de si mémorables victoires sur les laquais du dollar, et, dans leur mouvement pour la libération, les peuples du Viet-Nam, de l'Indonésie et de Malaisie.

Il faut gagner et nous gagnerons la lutte pour la paix car nous avons à nos côtés les travailleurs et les intellectuels révolutionnaires de l'Occident, qui, par la voix de Thorez ou de Togliatti, ont déclaré clairement et fermement que leur place est dans le camp de la lutte contre l'agression impérialiste.

Le Congrès de Paris, qui s'ouvrira dans quelques semaines, réunira quelques centaines de représentants de toutes les forces qui combattent pour la paix.

La Pologne y envoie ses délégués — intellectuels, ouvriers et paysans. Nous croyons qu'ils s'associeront à vos délégués, aux représentants du peuple roumain, sous un mot d'ordre commun.

A bas les impérialistes fauteurs de guerre!

Vive la lutte pour la paix!

Vive l'Union Soviétique, force directrice du camp mondial pour la paix!

JOZSEF DARVAS,
MINISTRE DE LA RECONSTRUCTION,
DELEGUE HONGROIS

J'apporte au Congrès des Intellectuels roumains le salut d'amitié et de lutte des intellectuels progressistes hongrois, de la démocratie populaire hongroise et du peuple travailleur hongrois tout entier.

La cause de la paix et du progrès est en danger. Les instigateurs d'Amérique et d'Angleterre à une nouvelle guerre et leurs satellites préparent une troisième guerre mondiale. Ils répandent le mensonge selon lequel l'U.R.S.S. aurait des intentions agressives. Cette affirmation mensongère ressemble de tous points au cas où le voleur crie lui-même au secours. Parce que ce n'est pas l'U.R.S.S., mais eux-mêmes, qui ont des intentions belliqueuses, agressives. Ils veulent une nouvelle guerre, afin de réaliser leurs plans d'invasion et leurs tendances à la domination du monde, afin de subjuguier les peuples libres.

Mais ils savent bien que le camp de l'Union Soviétique et des démocraties populaires est aujourd'hui la principale force du monde entier, qui s'oppose à la réalisation de leurs buts impérialistes. C'est pourquoi ils font déferler la vague de leur haine enragée, et déversent le torrent de leurs calomnies et de leurs mensonges en tout premier lieu sur l'U.R.S.S. et les démocraties populaires.

La lutte entre les instigateurs à une nouvelle guerre et les forces de la paix est menée aujourd'hui sur une échelle mondiale. Et, devant cette lutte, personne ne peut demeurer impassible. D'une manière ou d'une autre, chacun doit prendre une attitude. La défense de la paix est aujourd'hui le devoir de chaque homme honnête, de chaque travailleur qui désire la liberté et le progrès — dans quelque partie du monde.



Le publiciste Roman Werfel, délégué polonais.



Le délégué hongrois Jozsef Darvas, ministre de la Reconstruction.



L'écrivain Jan Drda, délégué tchécoslovaque.

qu'il vive. Mais c'est de notre devoir, spécialement à nous, les peuples de démocratie populaire qui, avec l'aide de l'U.R.S.S., nous sommes déjà libérés de l'oppression féodale et capitaliste, de nous édifier une patrie libre, socialiste. Nous devons défendre de toutes nos forces la cause de la paix et du progrès, et défendre de la sorte notre liberté, notre avenir et le relèvement de nos peuples.

Pour la défense de la paix, chacun doit lutter sur le front où il se trouve. Le peuple hongrois veut réaliser et réalisera les tâches qui lui reviennent dans la lutte pour la paix. Le grand dirigeant de notre peuple, M. Rákosi, a dit: « La Hongrie ne sera pas une brèche, mais un bastion du front de la paix. » Et nous faisons tout pour que ce bastion soit le plus fort possible. Nous édifions, dans notre pays, le socialisme, par un travail acharné, par la lutte, afin que notre pays puisse se développer et se consolider. C'est dans l'intérêt de cette œuvre de construction du pays, que nous avons créé le Front populaire de l'indépendance, qui, sous la direction de la classe ouvrière et de son Parti, concentre toutes les forces progressistes. Guidés par la classe ouvrière, nous luttons fermement contre la réaction, contre les forces capitalistes encore existantes, afin que, dans notre pays, les impérialistes ne trouvent plus d'agents et d'alliés. C'est pourquoi nous avons récemment liquidé la réaction cléricale dirigée par le cardinal Mindszenty, qui, en contradiction avec la mission de l'Eglise, au lieu de prêcher la paix, prêchait la guerre impérialiste, servant ainsi la réaction des bourgeois et des grands propriétaires terriens. Nous renforçons chez notre peuple le sentiment du courage, et la ferme résolution de défendre la patrie. Et, par-dessus tout, sans hésiter, nous demeurons fermes dans le camp conduit par l'U.R.S.S., aux côtés de nos amis, de nos alliés.

Par la faute des classes dominantes, les peuples roumain et hongrois ont vécu, durant des siècles, en ennemis. Dans le passé, les grandes puissances impérialistes ont tiré profit de cette inimitié, et, usant de la méthode « *divide et impera* », nous ont dressés les uns contre les autres.

Mais aujourd'hui nous sommes et nous resterons à jamais amis, alliés, camarades de lutte. Nous ne tolérerons plus la résurrection du chauvinisme et nous en arracherons les derniers vestiges jusqu'à la racine, car le chauvinisme a toujours été un instrument de manœuvre aux mains de la réaction, et de dissension aux mains des impérialistes. Mais nous, nous ne permettrons plus que quelqu'un vienne semer la dissension parmi nous.

Le bastion que deviendra notre pays reconstruit, et le bastion que deviendra votre beau pays grâce aux efforts du régime de démocratie populaire qui se dirige vers le socialisme, — ces deux bastions ne s'opposent plus l'un à l'autre, mais sont construits en vue de leur défense commune. Nous défendons nos buts communs, nos réalisations communes, nos idéals communs, la paix, la liberté et l'avenir heureux de nos peuples, notre ordre socialiste, aujourd'hui en plein essor, sous la direction de notre grande amie et alliée commune, l'Union Soviétique.

La cause de la paix et du progrès vaincra, car des forces puissantes la soutiennent dans le monde entier, de France jusqu'en Chine, d'Italie et de Grèce jusqu'en Amérique; elle vaincra, car elle est soutenue par la force gigantesque qu'est l'Union Soviétique.

Je souhaite au Congrès un travail fécond, dans l'intérêt de la cause commune de tous les peuples, dans l'intérêt de la paix, de la liberté et du progrès.

Vive la République Populaire Roumaine !

Vive l'amitié roumano-hongroise !

Vive notre grande alliée commune, l'Union Soviétique et son guide génial, le généralissime Staline !

Vive le grand front international de la paix !

L'ECRIVAIN JAN DRDA,
MELEGUE TCHECOSLOVAQUE

J'apporte à votre Congrès le salut fraternel des travailleurs intellectuels ainsi que celui du peuple tchécoslovaque tout entier.

Comme vous, dans la République Populaire Roumaine, et comme tous les autres pays de démocratie populaire, dont les peuples ont été délivrés, lors de la dernière guerre mondiale, par les glorieuses Armées Soviétiques, nous édifions la grande œuvre de la paix.

Nous nous sommes engagés à élever le niveau culturel du peuple, nous construisons des villes et des usines nouvelles, des écoles et des sanatoriums.

Le peuple travailleur, guidé par la classe ouvrière, est le nouvel administrateur de notre pays; il a engagé toutes ses forces créatrices dans le travail, afin de multiplier les valeurs matérielles et culturelles; il bâtit dans son pays la patrie réelle et puissante de tous les travailleurs.

Notre patrie ressemble actuellement à une grande école, où le peuple apprend à diriger, à administrer et à bâtir. Nous voyons le même spectacle réjouissant en Pologne, en Roumanie, en Hongrie, en Bulgarie et en Albanie, partout où l'exemple lumineux du peuple soviétique anime les peuples dans la voie heureuse du socialisme.

Nos pays gênent terriblement les pirates de la bombe atomique, qui veulent déclencher une nouvelle guerre et qui, au moyen de toutes sortes de pactes, veulent s'assurer des positions d'où ils pourront attaquer l'Union Soviétique et les démocraties populaires.

Mais que ces messieurs ne se fassent pas d'illusions: le front des défenseurs de la paix n'a pas de frontières, il passe par le cœur même de tous les peuples. L'exemple éloquent de l'Union Soviétique, qui anime la grande œuvre de construction de la paix, brille d'un vif éclat aux yeux des peuples du monde. Ces messieurs ne peuvent point cacher aux peuples d'Angleterre, de France, d'Italie, ainsi qu'aux peuples des autres pays, les succès marqués par l'édification du socialisme dans nos pays. Malgré le rideau de fer que nous opposent les impérialistes, les peuples travailleurs des pays capitalistes savent bien que nous ne voulons pas la guerre; et nous savons, nous, que les peuples travailleurs du monde entier ne désirent pas la guerre.

Il est de notre intérêt commun que grandisse la solidarité internationale de ceux qui soutiennent la paix, solidarité qui, pareille aux rayons X, pénètre à travers les murailles du mensonge, de la superstition et de l'intrigue que la clique internationale des élèves de Churchill s'évertue à tramer.

Nous ne voulons pas trembler pour la paix, nous voulons venir en aide aux forces du monde entier afin qu'elles soient toutes mobilisées dans la lutte pour la défense de la paix. Nous rejetons le pacifisme bourgeois, car il n'est qu'un apéritif destiné à aiguïser les appétits agressifs.

Le pacifisme bourgeois n'est qu'un des moyens dont se sert l'impérialisme pour désarmer celui qui est désigné à être attaqué.

Nous sommes fermement décidés à réaliser la solidarité active de tous ceux qui ne veulent pas mendier la paix et qui veulent lutter pour elle, par leur volonté ferme.

Les paroles pleines de courage de Thorez et de Togliatti ont retenti aux oreilles du monde entier. Ces paroles représentent la voix même du peuple français et du peuple italien. C'est ainsi que les peuples travailleurs du monde parlent d'une voix de plus en plus forte.

Nous, les travailleurs intellectuels, nous ne pouvons parler autrement que les



Loge des délégués étrangers.

peuples, des rangs desquels nous sommes issus, parce que nous sommes l'expression même des forces créatrices du peuple.

Vive la solidarité internationale de ceux qui soutiennent la paix mondiale !

Vive la Grande Union Soviétique, garantie la plus puissante du front de la paix !

Vive le généralissime Joseph Vissarionovitch Staline, défenseur de la paix mondiale et du progrès !

L'ECRIVAIN MICHAEL GOLD,
DELEGUE AMERICAIN

Je suis heureux d'avoir l'occasion de saluer le Congrès des travailleurs intellectuels de Roumanie, qui se sont réunis pour défendre la cause de la paix mondiale.

Il n'y a pas aujourd'hui de cause plus sacrée pour laquelle nous puissions lutter. Le monde a besoin de paix, comme il a besoin d'air.

La cause de la guerre n'est servie, partout, que par les réactionnaires: les nazis camouflés et leurs collaborateurs, les grands trusts impérialistes, les éléments obscurantistes de la philosophie et de la religion, les potentats du marché noir, — le monde obscur de ceux qui prostituent leur plume et leur esprit, tous ces vestiges envenimés et destructifs d'une culture agonisante.

Dans le camp de la paix nous trouvons les forces créatrices du monde moderne: le peuple de tous les pays formé par ceux qui construisent des chemins de fer et des gratte-ciel, ceux qui travaillent les champs, qui construisent des bateaux, qui écrivent des poèmes et des pièces de théâtre, qui font des expériences dans les laboratoires.

Le peuple veut la paix. Et vous, intellectuels qui vous êtes joints au peuple afin de construire une nouvelle et merveilleuse Roumanie, où la pensée soit riche et abondante comme le pain et le vin, vous pouvez voir que la guerre brise tout ce qui est espoir et création dans l'esprit de l'humanité.

En Amérique, seule, une petite minorité désire la guerre.

La grande masse du peuple n'est pas différente du peuple de tout autre pays. Elle n'est point encore guérie des blessures de la dernière guerre; une grande crise de logements sévit encore en Amérique et des millions de jeunes démobilisés sont à la recherche d'un foyer.

Le premier souffle froid de l'imminente crise économique se fait également sentir. Environ 5 millions d'hommes sont déjà chômeurs, selon le chiffre des statistiques du gouvernement.

L'Amérique n'a plus été envahie depuis 1812. A l'exception de la guerre civile, toutes ses guerres ont été portées sur des territoires étrangers. C'est pour cela que personne en Amérique ne ressent cette horreur directe de la guerre et de ses atrocités que ressentent la plupart des Européens. Notre grande peur à nous c'est la peur d'une grande crise accompagnée de chômage, comme celle de 1929, avec ses 20 millions de chômeurs, avec ses suicides, avec la ruine morale et physique d'une grande partie de sa classe moyenne.

Le peuple américain ne veut plus revivre une crise pareille. La crainte de la crise est profondément enracinée dans chaque cœur, car c'est la première guerre mondiale qui a

amené la première crise économique. C'est là le souvenir qui hante jusqu'au tréfonds la conscience de tout Américain moyen.

En Amérique il n'y a pas de meetings ou de démonstrations en faveur de la guerre. Et même il n'y en aura jamais, je crois.

Quoiqu'il arrive durant les dix ou vingt années prochaines, ne perdez ni votre confiance dans le peuple américain, ni toute liaison avec lui.

Un grand Congrès pour la paix est tenu présentement à New-York sous les auspices d'un comité bien connu d'intellectuels qui ont conduit, jadis, les campagnes électorales en faveur de Roosevelt. Parmi eux se trouvent le professeur Einstein, Thomas Mann, Henri Wallace et d'autres. Le Congrès jouit de l'attention du peuple et portera ses fruits dans la lutte pour la paix.

Vous êtes écrivains, artistes, publicistes, poètes. Essayez d'arriver à notre peuple par l'histoire du vôtre. Racontez-lui vos plans, parlez-lui d'une humanité meilleure, des assurances sociales de chez vous qui entourent enfants et mères du soin maternel de la nouvelle République; parlez-lui de vos expositions d'art visitées — à Bucarest seulement — par un demi-million d'hommes, expositions où vos peintres et vos sculpteurs expliquent leur œuvre au peuple, parlez-lui de vos nouvelles écoles.

La grande tradition de l'Amérique est une tradition démocratique. L'espoir dans la démocratie n'est pas mort avec Roosevelt, comme il n'était pas mort avec Abraham Lincoln.

L'Amérique démocratique vous serre vigoureusement la main et dit: Roumanie, ma soeur, nous sommes de la même famille. Votre rêve d'un peuple libre, fort et heureux, vivant dans un régime démocratique est aussi le nôtre!

Votre paix est également la nôtre!

En avant, Roumanie! En avant, humanité!

LE JOURNALISTE G.H. VOCILA
DELEGUE AMERICAIN

Les Roumains des Etats-Unis d'Amérique et le journal « Românu American » vous adressent leur salut fraternel et vous remercient pour votre invitation à ce Congrès pour que nous puissions, ensemble, discuter de quelle manière nous pourrions mieux coordonner notre action pour la paix, et renforcer de la sorte les forces de la paix du monde entier.

Les impérialistes anglo-américains et tous les fauteurs de guerre ont décidé d'arriver là où n'a pu arriver le criminel de l'humanité, Hitler — à dominer le monde. Ils se sont proposé ce but, même si, pour y arriver, ils devaient détruire une bonne partie de l'humanité.

Ils se rendent compte cependant, que notre peuple américain ne veut pas la guerre. Et les peuples des autres pays, que l'impérialisme américain a attelés au char de ses intérêts, la veulent d'autant moins. En conséquence, les hommes de Wall Street ont compté, étouffer la volonté de paix du peuple américain. C'est pourquoi, dans leur fureur contre le désir de paix du peuple, ils se sont jetés, en attendant, sur les hommes



L'écrivain Michael Gold, délégué américain.



Le journaliste Gh. Vocilă, délégué américain.



Le directeur du Théâtre National de Sofia G. Karaslavov, délégué bulgare.

et sur les organisations qui travaillent et luttent avec énergie et décision contre la guerre.

de la paix — qu'il leur sera plus facile d'atteindre leur but.

Nous assistons ainsi à ce spectacle honteux, que dans le pays de Thomas Jefferson, d'Abraham Lincoln et de Franklin Roosevelt, le Bureau Politique tout entier du Parti Communiste américain est traîné en justice.

Et pourquoi? Parce que, en été 1945, ils ont réorganisé le parti sur des bases marxistes-léninistes! Pour ce « crime » la bourgeoisie américaine veut punir ces douze dirigeants de dix ans de prison et 10.000 dollars d'amende.

Ces douze dirigeants sont encore accusés du fait que, après avoir organisé le parti sur des bases marxistes-léninistes, ils sont devenus eux-mêmes membres de ce parti. Et pour ce crime ils encourent la peine d'autres dix ans de prison et autres 10.000 dollars d'amende.

Tel est l'état désespéré de l'impérialisme américain et de tous ses valets.

Mais quoique les coups les plus durs soient dirigés contre le Parti Communiste de notre pays, ce serait une erreur de croire que d'autres organisations et d'autres personnes ne soient aussi attaquées.

On peut se rendre compte de la situation des écrivains progressistes de notre pays, si l'on pense au fait que le célèbre écrivain Howard Fast s'attend d'un jour à l'autre à être mené en prison.

En vertu du droit que la Constitution de notre pays accorde à ses citoyens, il a refusé de répondre au comité pour les activités antiaméricaines, — s'il est ou non membre du Parti Communiste. C'est pour cela qu'il sera condamné à la prison.

Ce que la bourgeoisie américaine considère être un crime est en réalité la lutte pour la paix. Car, au fond, les douze dirigeants communistes et Fast sont accusés de lutter pour la paix.

Quant au groupe roumain des Etats-Unis, sa grande majorité s'oppose à la guerre. Mais à cause de la situation politique, beaucoup d'entre eux redoutent les conséquences qu'une activité ferme contre la guerre pourrait avoir.

Toujours à cause de l'état de choses décrit, un bon nombre d'organisations roumaines américaines sont temporairement conduites par des réactionnaires, des fuyards de votre pays. Cela ne veut guère dire qu'ils ont gagné la lutte. J'ai la ferme confiance que les Roumains d'Amérique prendront leur place aux côtés du peuple travailleur américain qui, j'en suis sûr, prendra sa place parmi les autres peuples épris de paix, ayant à leur tête l'Union Soviétique, afin qu'ensemble, ils arrêtent la main criminelle des fauteurs de guerre.

LE POETE A. A. SURKOV,
DELEGUE SOVIETIQUE

Permettez-moi de vous exprimer notre cordiale gratitude pour l'honneur que vous nous avez fait en nous invitant à participer aux travaux de votre Congrès.

Recevez le plus chaleureux et le plus fraternel salut de la part des intellectuels de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques.

Nous saluons en vous, chaleureusement et de tout notre cœur, tous les intellectuels progressistes de la République Populaire Roumaine aux côtés de tout le peuple travail-

leur, peuple qui construit un nouveau régime social, créé sur des bases réellement démocratiques; nous saluons les intellectuels progressistes qui, aux côtés de tout le peuple travailleur, posent, sur la terre nettoyée de toutes les infamies du récent passé capitaliste, les assises de la future société socialiste.

Votre démocratie populaire est encore bien jeune. Mais ce Congrès a réuni dans une seule famille et dans un même esprit, quelques centaines des meilleurs représentants de la science, des arts, de la littérature, de la culture, qui, à leur tour, représentent des milliers et des milliers de travailleurs intellectuels; le Congrès a montré d'une manière vive et éloquente combien magnifiques sont les transformations qu'a réalisées votre peuple dans la vie sociale, depuis le peu de temps qu'existe la République Populaire Roumaine. La plus vive imagination n'aurait pu concevoir que, dans la Roumanie des bourgeois et des grands propriétaires fonciers ou dans la Roumanie de la dictature fasciste d'Antonesco, fût possible la convocation d'un Congrès si nombreux d'intellectuels, avec un programme d'activité d'une si grande importance historique.

Vous vous êtes réunis à ce Congrès pour joindre la voix honnête des travailleurs intellectuels de la République Populaire Roumaine aux voix des innombrables millions de travailleurs de tous les pays du monde, contre les aventures sanglantes que trament les prétendants actuels à la domination mondiale, aventures qui menacent d'apporter à l'humanité de nouveaux et d'innombrables malheurs et souffrances.

Les horribles traces de la récente guerre demeurent encore fraîches sur la terre de notre pays. Dans les cœurs des mères qui ont perdu leurs enfants, dans ceux des veuves et des orphelins, les plaies profondes ne se sont pas encore cicatrisées, plaies douloureuses causées par la perte des êtres chers, qui ont été poussés à la mort par les bourreaux de Nuremberg et par leurs laquais, méprisés et maudits par tous les peuples du monde.

Encore plus profondes et plus difficiles à cicatrifier sont les plaies provoquées à notre pays par la récente guerre.

— Je porte dans l'âme la cendre de Klass, s'écriait Till Ullespiègle, en errant parmi les ruines de Flandre.

Les cendres des centaines de très vieilles villes, les cendres des dizaines de milliers de villages et hameaux incendiés, les cendres des millions de frères et sœurs brûlés par les bourreaux hitlériens dans les fours de Maidanek, d'Osvietchime, de Buchenwald, de Matthausen, le sang sacré des compatriotes, qui a empourpré les champs de bataille infinis, ne se sont pas encore effacés de l'âme de notre peuple; ils ne nous permettent pas d'oublier le passé, ils rendent notre ouïe plus aiguë et notre vue plus perçante. Les peuples eurent trop à souffrir, trop grands furent les sacrifices dont nous avons payé la victoire, pour ne pas apprécier la paix qui apporte la joie du travail créateur, de nouvelles victoires dans le domaine de la culture, l'épanouissement des sciences, de la littérature et des arts, la paix qui ouvre des perspectives réelles et immédiates à la réalisation du communisme.

Aussi, les questions que vous êtes venus discuter à ce Congrès tiennent-elles à cœur à tous les hommes soviétiques et à nous, intellectuels soviétiques, en tant que fraction de notre peuple.

Se conformant à la volonté du peuple, notre gouvernement soviétique a mené une politique constante de paix dès l'époque de la victoire d'Octobre. Un des premiers décrets de ce gouvernement a été le décret de paix. Et ce n'est pas la faute de notre peuple, si, au cours des derniers trente ans, les forces réactionnaires impérialistes nous ont obligés de porter des guerres défensives, épuisantes. Notre peuple est sorti victorieux de toutes les guerres qui lui ont été imposées, parce qu'il a opposé aux attaques furieuses des ennemis du socialisme son inébranlable unité morale et politique, son inépuisable



Les délégués soviétiques, le poète A. A. Surkov et le professeur V. Krujkov, répondent à la chaleureuse manifestation qui leur est faite par les participants au Congrès.

patriotisme socialiste, sa ferme solidarité autour de son pouvoir populaire, sa confiance infinie dans le Parti Communiste (bolchévik) et dans ses dirigeants, la confiance illimitée dans notre Staline.

Contre ce mur de fer de l'unité du peuple soviétique se sont brisées les attaques des 14 puissances interventionnistes et des gardes blancs, dans les premières années du pouvoir soviétique. Contre ce mur de fer se sont brisées également les incursions aventureuses de l'impérialisme japonais dans l'Extrême-Orient, durant l'entre-deux guerres. Contre ce mur de fer se sont brisées et réduites en poussière les bandes armées jusqu'aux dents, du bourreau Hitler. Aucune de ces guerres n'a été souhaitée par notre peuple. Mais, quand les ennemis de la paix entre les peuples nous ont imposé une guerre, notre peuple en est toujours sorti victorieux, il n'en est pas sorti affaibli, mais plus puissant et plus sûr de la justesse historique de sa cause.

Entraîné contre son gré dans la seconde guerre mondiale, notre peuple est sorti victorieux de la terrible lutte, menée corps à corps, contre les hordes d'Hitler, et a vaincu grâce à ses actes de bravoure, il a brisé les chaînes fascistes, il a rendu aux peuples du monde la liberté foulée aux pieds par les fascistes et a ramené à la vie une série de jeunes Etats populaires démocratiques, en marche vers le socialisme, ce qui constitue un fait progressiste de résonance historique; il a renforcé par son exemple héroïque, dans les cœurs de millions de travailleurs du monde entier, la confiance en leurs propres forces.

Après la seconde guerre mondiale, le gouvernement soviétique, se conformant à la volonté des peuples de l'U.R.S.S., a lutté et lutte constamment pour le triomphe, à l'échelle mondiale, des principes d'une paix durable, fondée sur une profonde entente entre les peuples, sur une estime mutuelle de l'indépendance et de la souveraineté des pays et des peuples, sur l'honnête accomplissement de tous les engagements internationaux que les Etats ont assumés.

La lutte de notre peuple pour la paix n'est point dictée par la peur ou la faiblesse. L'issue de la seconde guerre mondiale a prouvé combien nous sommes forts. La conscience de sa responsabilité envers le bonheur et le progrès de l'humanité, envers son avenir, voilà ce qui fait lutter notre peuple contre les instigateurs à la guerre.

Vu la confiance illimitée dans la justesse et la supériorité historique du système social institué par lui, notre peuple n'a jamais essayé d'imposer à d'autres peuples son mode de vie. Dès les premières années du pouvoir soviétique, toute l'histoire des relations entre l'Union Soviétique et les autres Etats a été basée sur la reconnaissance de la possibilité d'une coexistence pacifique entre les différents systèmes politiques et sociaux, au moyen d'une collaboration normale politique, culturelle et économique entre eux.

Et ce n'est pas la faute de notre peuple, ni des peuples des pays de démocratie populaire, si les forces noires de la réaction mondiale font tout ce qu'elles peuvent pour empêcher cette coexistence pacifique.

Ni l'Union Soviétique et ni les pays de démocratie populaire ne sont responsables du fait que, après le jour heureux de la victoire, n'ont pas suivi des jours de paix et de calme.

Ni l'Union Soviétique et ni les pays de démocratie populaire ne sont responsables de cette exténuante « guerre froide » qui se déroule depuis plus de quatre ans dans le monde entier, au coup de baguette du chef d'orchestre d'outre-mer, et qui menace de se transformer en une sanglante guerre mondiale, qui porte en soi les germes d'extraordinaires destructions et souffrances, et qui se solderait par l'anéantissement d'innombrables réalisations culturelles, accumulées par l'humanité.

Dans le cliquetis des armes et jonglant avec les bombes atomiques, les instigateurs à une nouvelle guerre exécutent l'œuvre de Caïn en l'accompagnant d'une déma-

gogie éhontée sur leur devoir sacré de défendre les conquêtes de la culture mondiale contre la barbarie bolchévik, de défendre la tranquillité et l'indépendance des peuples contre le danger de « l'impérialisme rouge ».

La cupidité, la haine et la peur sont trois sentiments aveugles, animaux, et ces sentiments aveugles, animaux n'ont jamais été de bons conseillers dans les questions de politique internationale.

Mais voici: la triste réalité des événements internationaux d'après-guerre montre que ce sont justement ces trois sentiments aveugles qui sont devenus les conseillers de ceux qui, avec zèle, tâchent sans relâche de ressusciter au milieu du XX-e siècle les sombres méthodes de la « Sainte-Alliance », aspirant au rôle peu enviable de gendarmes de l'humanité.

L'insatiable cupidité des « fabricants de mort », qui, durant les années de la dernière guerre, ont gagné leurs milliards au prix du sang et des malheurs des centaines de millions de simples gens, ne leur permet point de se contenter des modestes bénéfices des temps de paix, et les pousse à des actions qui visent le déclenchement d'un nouveau massacre mondial.

Ces messieurs, les banquiers, les industriels, les trafiquants, perdent leur repos lorsque de nouveaux millions d'hommes s'arrachent à leur joug, en diminuant par là le champ de leur activité de pillards; la fureur aveugle ces fils de Caïn et les incite à tenter de faire tourner en arrière la roue de l'histoire, — tentative vaine.

Redoutant la conscience sans cesse croissante des masses ouvrières de leurs pays, dont la voix s'élève toujours plus résolument contre l'exploitation et l'oppression, et se sentant tout près de l'abîme, les réactionnaires sont sur le point d'entreprendre n'importe quoi, même le déclenchement d'un nouveau carnage mondial, dans l'unique but d'éloigner leur fin inévitable.

Mais aucun genre de démagogie sur la liberté, la démocratie ou le désir de paix n'est en état de celer aux hommes à l'esprit clair, les causes réelles de la dangereuse maladie dénommée la « psychose de la guerre ».

Les faits évidents et incontestables de l'histoire de ces dernières années suffisent pour révéler, dans toute sa clarté, la nature vraie de ces « pacifistes » et « pacificateurs ».

Les grondements de la seconde guerre mondiale ne se sont pas encore tus, que, dans les vallées et détroits de la pauvre Grèce torturée, les soldats du général britannique Scobie ont fait, à l'aide des traîtres et des collaborationnistes grecs, éclater la guerre sanglante contre les braves soldats de l'armée de la résistance. Et puis, lorsque dans les banquets diplomatiques et dans les conférences de presse, les hommes d'Etat américains prononçaient des discours ronflants sur le droit des peuples à l'autodétermination, sur le droit des peuples de construire leur vie selon leur propre volonté, au Pirée et dans d'autres ports des tanks étaient débarqués, des avions et autre armement de provenance américaine, destinés aux bandes de Tsaldaris.

Des centaines de milliers de dollars américains ont été glissés dans les veines du monstre monarcho-fasciste, et des centaines de criminels en uniformes d'officiers américains se sont joints aux criminels en uniformes britanniques.

Et, bien que tout ceci se fit ouvertement et en grande pompe, et, bien que pas un des indésirables « sauveurs de la Grèce » ne cachât les raisons stratégiques, purement égoïstes, de leur largesse « désintéressée », — les scribes mercenaires, les politiciens corrompus, les parjures aux gages des « comités balkaniques » hurlaient et continuent à hurler au sujet de l'immixtion de l'Union Soviétique et des pays de démocratie populaire dans les affaires de Grèce.

A peine les canons japonais s'étaient-ils tus dans l'Extrême-Orient, que de nouvelles canonnades se firent entendre. Les hommes du Kuomintang qui, jusqu'alors,

avaient saboté la guerre contre le Japon, voulaient écraser les héroïques armées populaires de Chine, armées qui, durant de longues années, ont supporté tout le poids de la lutte contre les traîtres au peuple chinois, vêtus d'uniformes de l'armée du Kuomintang.

Et cependant, ces défenseurs d'outre-mer de la liberté et des droits des peuples montraient leur vrai visage de pilliers et de fauteurs de guerre, fournissaient au traître Tchang-Kaï-Shek de l'armement, de l'argent et des instructeurs pour lutter contre les armées populaires libératrices, afin que, dans l'éventuelle victoire remportée par leur marionnette, ils asservissent politiquement et économiquement la population de 400 millions d'habitants de la Chine. Ici, comme en Grèce, ces impudents cyniques ont fait œuvre de Caïn avec accompagnement de hurlements sauvages sur « l'impérialisme rouge », quoique le monde entier sache que l'Union Soviétique a été la première à retirer ses armées de Chine et que l'héroïque armée populaire chinoise a lutté et vaincu au moyen des armes américaines qu'elle avait prises, aux cours des combats, aux mercenaires chinois des business-men américains.

Il suffit de nous rappeler l'âpre lutte pour la liberté et l'indépendance des peuples du Viet-Nam et de l'Indonésie, l'aventure sanglante de Palestine, le massacre des Malgaches de Madagascar, les événements sanglants de Birmanie, de nous rappeler le lien qui existe entre ces événements honteux et ceux qui ont signé, en son temps, « la Charte de l'Atlantique » et qui, aujourd'hui, présentent à l'humanité le « Pacte Atlantique », tout en affirmant qu'ils ne poursuivent que des « buts défensifs », et le but réel de la démagogie « pacifique et démocratique » des instigateurs à la guerre ainsi que leurs intentions réelles deviendront clairs.

L'Union Soviétique en appliquant scrupuleusement les accords internationaux, a retiré, dans le délai convenu, ses armées de Norvège, du Danemark, de Chine et des pays avec lesquels elle a conclu des traités de paix. A la fin de l'année dernière, l'U.R.S.S. a retiré ses armées de la Corée du Nord, bien que son noble exemple n'ait pas été suivi par les Etats-Unis, sur la force militaire desquels se fonde le régime réactionnaire de marionnettes de la Corée du Sud. L'Union Soviétique a démobilisé ses effectifs armés du temps de la guerre dans un délai beaucoup plus bref que les Etats-Unis et la Grande-Bretagne.

Et cependant la radio et la presse vendues des anglo-saxons et de leurs laquais des autres pays capitalistes continuent à hurler contre « l'impérialisme rouge » et le danger d'une agression de la part de l'Union Soviétique.

A l'aide de cette démagogie complètement mensongère, les Etats-Unis « épris de paix », non seulement n'ont pas désarmé et n'ont pas rendu aux anciens propriétaires une seule de leurs bases navales ou aériennes du temps de guerre, mais ils ont encore créé et préparé de nombreuses bases nouvelles, en s'approchant peu à peu des frontières de l'Union Soviétique et des pays de démocratie populaire.

Alors que les démagogues à gages hurlent sur le devoir sacré de sauvegarder de l'agression soviétique — inventée par eux-mêmes — l'Iran, la Turquie et d'autres pays du Proche-Orient, — les officiers de l'état-major américain fouillent dans tous les sens ces pays et marquent les points où doivent être construits les aérodromes pour l'aviation de bombardement, de manière à ce que, au moment opportun puissent s'entreprendre de ces aérodromes des attaques aériennes dirigées contre les centres industriels d'Ukraine, contre la ville de Bakou et contre d'autres villes de l'Asie Centrale.

Le fait que toutes les actions des hommes d'Etat, à responsabilité politique, de l'Union Soviétique et des pays de démocratie populaire affirment une constante politique de paix, ne contient aucune menace envers les pays voisins ou éloignés; le fait que pas un organe de presse, pas un livre imprimé dans l'Union Soviétique ou dans les pays

de démocratie populaire, dans ces années d'après-guerre, ne publient un seul appel à la solution par la voie des armes des différends internationaux; le fait qu'il n'y a pas eu de discussions sur des guerres «préventives» ou d'une toute autre nature; le fait qu'on n'ait pas écrit de romans fantaisistes qui décrivent comment des avions soviétiques bombarderaient de bombes atomiques New-York, Chicago, Washington ou Londres, — tout ceci n'empêche pas les ministres et les congressmen impérialistes de vociférer, dans leurs discours ou dans les revues ou gazettes publiées au delà des frontières de notre jeune monde, sur notre agressivité et sur notre soif de sang.

Depuis quatre ans, les journaux et les revues réactionnaires publient des articles signés par les «spécialistes», sur les avantages d'une guerre «bactériologique» contre l'Union Soviétique, ou sur les millions d'hommes qui peuvent être détruits en utilisant comme arme des «températures ultra-basses», ou encore combien de millions d'hommes peuvent être estropiés et tués en diffusant des éléments radioactifs; ils calculent avec le sang-froid propre aux criminels de profession, quel est le nombre de bombes atomiques nécessaire pour «briser» la force de résistance du peuple soviétique. Voilà de quoi s'occupent les auteurs de romans «fantaisistes» de guerre, où l'on décrit comment les bombardiers américains venant du sud attaquent l'Union Soviétique.

En plus des articles des scribes sans responsabilité de la presse mercenaire, des affirmations encore plus précises sont faites par les ministres responsables et par les généraux des états-majors, les membres de la Chambre des Représentants et les sénateurs.

Et, en vertu des lois de l'hypocrisie jésuite des fabricants de mort ces hallucinations sanguinaires, cette propagande ouverte pour la guerre agressive, sont présentées sous le masque de la «lutte constante pour la paix».

En vertu de la même logique jésuite, qui calomnie l'ordre politique et social de l'Union Soviétique et des pays de démocratie populaire, les hommes «épris de paix» d'outre-mer et d'Europe Occidentale embrassent de tout cœur le fasciste Tchang-Kaï-Shek, le fasciste portugais Salazar, la camarilla monarcho-fasciste grecque, les réactionnaires de Turquie et d'Iran, et cherchent une place d'honneur dans l'arche de Noé, dénommée le «Pacte Atlantique», pour le survivant hitlérien et mussolinien, le sanguinaire bourreau Franco.

Il n'est pas étonnant que, au sein de cette originale «démocratie», jouissent d'une particulière attention les gardes blancs russes, les gardes de fer et les salazistes, les tchetniks et les oustachis, les laquais bulgares d'Hitler — les fascistes de Tzancov — et autres rebuts de l'humanité.

Le fait que les survivants de la doctrine hitlérienne, tels les Guderian et Halder, les Schacht et les inspirateurs d'Hitler parmi les potentats de l'industrie du Ruhr, jouissent de l'affection et de la protection des puissances d'occupation de Trizonie, n'est pas une simple coïncidence.

Tout comme Coblenz, où, lors de la Révolution française, se réfugièrent tous les réactionnaires, était devenue synonyme de la plus farouche réaction, — New-York est devenu aujourd'hui une Coblenz mondiale, un refuge pour les rois faillis, pour les ministres réactionnaires, chassés par leurs peuples, le point de concentration de toute la lie de la réaction, une cloaque où pourrissent les épaves brisées en mille éclats, qui empoisonnent l'atmosphère de notre planète.

Tel est le vrai visage de ceux qui se disent combattants pour la démocratie, la liberté, pour la paix entre les peuples.

Ce n'est pas la paix qu'ils veulent, ceux-là, mais la guerre. Ce n'est pas vers la paix, mais vers la guerre qu'ils cherchent à diriger le cours du temps.

Leur démagogie ne trompera personne. Le véritable et l'unique sens des paragraphes à double sens du «Pacte Atlantique», conçu par eux, ne trompera personne.

Ce n'est pas en vain que des centaines de millions de simples gens, d'honnêtes travailleurs manuels et intellectuels, élèvent courageusement leur voix contre ce pacte qui signifie la guerre et le désastre pour les peuples.

Ce n'est pas en vain que les pratiques des nouveaux prétendants à la domination mondiale suscitent de plus en plus dans la conscience des millions d'hommes qui n'ont pas la mémoire courte, d'évidentes analogies historiques avec les événements du passé récent.

Une propagande soutenue, ainsi que l'introduction au moyen de l'oppression politique et économique du « mode américain de vie », comme un mode général d'existence, suscitent la comparaison avec « le nouvel ordre » d'Hitler, si maudit par les peuples.

La glorification de la supériorité des anglo-saxons et l'affirmation de leurs droits de conduire d'autres peuples, ressemblent fort à une réédition des théories délirantes d'Hitler sur la « race des maîtres ».

Ouvrètement anticommuniste, le « Pacte Atlantique » est une sorte de roue montée sur l'axe « New-York — Londres — Paris — Rome », ressemblant au fameux pacte antikomintern, qui a tourné de façon néfaste sur l'axe Berlin—Rome—Tokio, jusqu'à ce que nous ayons brisé en mille morceaux tant la roue que l'axe même.

L'histoire est du côté des forces progressistes de l'humanité, forces dont le nombre et la puissance augmentent chaque jour. Mais nous, ceux qui vivons dans la période des grands crimes ourdis par les impérialistes, ennemis de l'humanité, nous ne serions que des naïfs idéalistes si nous attribuions à l'histoire seule toute l'œuvre de destruction des forces obscures de la réaction mondiale.

Ce sont les hommes qui créent l'histoire. Ce sont eux qui font, à tout ce qui est vieux, quitter plus tôt la scène de l'histoire, à tout ce qui a déjà vécu. Ce sont eux qui accélèrent le déploiement progressif de tout ce qui est nouveau.

Et cette expérience historique de plusieurs générations montre que la guerre ne peut être évitée par une inoffensive prédication chrétienne du pacifisme, tout comme un homme désarmé ne peut attendre un bandit pervers, sur le point de commettre un nouveau crime.

Il n'y a que la ferme volonté de l'opinion publique mondiale organisée des travailleurs, qui puisse arracher des mains des fauteurs de guerre, aveuglés par la cupidité, la peur et la haine, la torche allumée qu'ils approchent du baril de poudre.

Par conséquent, le devoir de chaque partisan sincère de la paix entre les peuples, de chacun des hommes qui aiment les magnifiques conquêtes de la culture, est de s'exhorter et d'exhorter ceux qui pensent comme lui et qui forment la majorité de l'humanité, à la résistance active contre les instigateurs à la guerre. A la clique de laquais rapaces et avides de profits, doit s'opposer le front unique de ceux qu'ils méditent de transformer en chair à canon.

Nous, les intellectuels, sans distinction de nationalité et de race, nous avons l'obligation de nous trouver aux premiers rangs de cette offensive pour la paix de toute l'humanité, nous avons le devoir d'être des soldats vaillants et fermes de l'armée mondiale de la paix.

Ceci est un devoir sacré pour les intellectuels de tous les pays du monde. Cent fois sacré doit être ce devoir pour nous, les intellectuels de l'Union Soviétique et des pays de démocratie populaire.

Dans nos pays se sont écroulés les murs qui séparaient le sort des intellectuels du sort des peuples, du sort des ouvriers et des paysans.

Nous sommes les premiers intellectuels du monde qui ayons connu la joie indescriptible de voir fusionner notre destinée avec la destinée du peuple entier, la joie pleine

d'orgueil de voir que nos créations s'adressent aux masses des millions de nos compatriotes.

Notre rapprochement des masses populaires nous a appris à devenir exigeants envers nous-mêmes, envers notre travail. Et nous préférons la responsabilité pour la santé morale de nos peuples à la soi-disant liberté de ceux qui empoisonnent aujourd'hui le cœur des hommes, par le venin mortel de la méfiance en la raison et en la force créatrice de l'homme, de la méfiance dans l'avenir de l'humanité.

C'est au nom de cet avenir sacré que le grand écrivain soviétique Maxime Gorki a adressé à la conscience des intellectuels du monde entier cette question impérieuse :

— Pour qui vous déclarez-vous, maîtres de la culture ?

Et aujourd'hui, les meilleurs, les plus honnêtes, les maîtres de la culture les plus doués du monde répondent clairement et distinctement :

— Nous nous déclarons pour la paix — contre la guerre, pour la culture — contre la barbarie, pour la lumière — contre les ténèbres, pour la vie — contre la mort.

Et la lumière vainera les ténèbres, et la vie vainera la mort.

Les guerres ne sont désirées que par une infime minorité d'exploiteurs, tandis que l'humanité travailleuse tout entière veille sur la paix.

L'atroce plaie de la guerre fait encore mal ;
Le souvenir du désastre est encore vivant.
Mais l'arme, par eux cachée, ne peut pas
Ramener l'histoire en arrière.
Dominant leur impuissant déclin,
Tu es et tu seras toujours, liberté !
Ni argent, ni mensonges, ni l'atome éveillé
Ne pourront désormais les sauver.
Et tant que les villes sont encore debout
Et que le canon ne se fera pas encore entendre,
Honnêtes gens, parlez en une seule voix
Et arrachez aux bourreaux le masque !

G. KARASLAVOV, DIRECTEUR
DU THEATRE NATIONAL DE SOFIA,
DELEGUE BULGARE

Je vous apporte, de Bulgarie, le chaleureux salut des millions de combattants pour la paix et la démocratie aux premiers rangs desquels se trouvent nos intellectuels.

Une gigantesque action pour la paix et la démocratie a commencé en Bulgarie le 17 mars, lorsque dans notre bassin houiller de Pernik et dans les usines de Sofia ont été organisés des meetings animés, au cours desquels les mineurs et les ouvriers des fabriques ont voté des motions de protestation contre les tentatives des impérialistes de déclencher une nouvelle guerre mondiale et ont adressé des télégrammes de protestation à l'O.N.U. et au gouvernement monarcho-fasciste d'Athènes contre la condamnation à mort du héros grec Manolis Glezos.

Le 20 mars, 200 intellectuels, les plus réputés de Bulgarie — écrivains, artistes.

compositeurs, savants, peintres, journalistes et publicistes — ont organisé 140 réunions comprenant toutes les villes de Bulgarie et quelques dizaines de villages.

La lutte pour la paix et la démocratie en Bulgarie est devenue un mouvement du peuple tout entier car cette action a été initiée par 3.000 foyers culturels dirigés par les plus avancés et les plus éclairés des éléments de la population rurale.

Notre peuple et nos intellectuels sont organiquement soudés dans la lutte pour la paix et la démocratie car ils connaissent parfaitement le caractère rapace et féroce de l'impérialisme et de ses agents à l'intérieur du pays.

Notre peuple sait qu'en luttant pour la paix et la démocratie, contre les impérialistes fauteurs de guerre, il lutte pour son avenir socialiste.

Notre peuple sait que dans ce combat, il a à ses côtés tous les pays démocratiques épris de paix, ayant à leur tête la grande et invincible Union Soviétique guidée par le génial Staline.

TELEGRAMMES DE SALUT RECUS PAR LE CONGRES

Le Bureau du Congrès a reçu des télégrammes de salutations de la part de la Confédération Générale du Travail, de l'Union de la Jeunesse Ouvrière, de l'Union des Femmes Démocrates de la République Populaire Roumaine, de l'Association Roumaine pour le Resserrement des Liens avec l'Union Soviétique (PARLUS), de l'Académie de la République Populaire Roumaine, du Comité Central du Front des Laboureurs, du Comité Central de l'Union Populaire Hongroise, du Comité Antifasciste Allemand, du Comité Démocratique Juif, de l'Institut d'Etudes Roumano-Soviétiques, de l'Institut de Culture Universelle, de l'Union des Syndicats du Corps Enseignant, du Syndicat des Journalistes Professionnels, du Syndicat des Professeurs Universitaires, ainsi que de la part de nombreuses entreprises et des institutions de culture et d'art.

Ont envoyé de même les télégrammes de salut suivants. L'écrivain progressiste américain bien connu Howard Fast, le chanteur américain Paul Robeson, et le réputé savant français E. Joliot-Curie :

New-York, le 4 mars 1949

J'ai bien reçu votre aimable invitation au Congrès qui se tiendra à la fin du mois de mars. Bien que cette invitation me soit parvenue aujourd'hui, 4 mars, les difficultés à surmonter pour pouvoir obtenir un passeport rendent mon arrivée en Roumanie en temps utile, presque impossible.

Je vous prie de croire que rien ne me ferait un plus grand plaisir que d'être parmi vous et je vous prie de croire que je ferai tout mon possible dans ce but.

Si toutefois, je ne suis pas avec vous, vous comprendrez, j'en suis sûr, que mon absence est due, en partie, à la politique actuelle du Département d'Etat américain.

Votre sincère

Howard Fast

★

Faisant partie d'une Amérique progressiste (une Amérique supérieure en nombre) et plus décidée à lutter pour la paix que l'en pourrait le croire apparemment, je regrette profondément de ne pas être aujourd'hui parmi vous.

Une grande partie du peuple nègre américain, des militants actifs du mouvement syndicaliste, des intellectuels, des artistes, des hommes de science ou exerçant d'autres professions auraient désiré vous exprimer par mon intermédiaire leur foi dans la victoire de la lutte pour la paix, de la lutte pour l'égalité et pour la réalisation d'une nouvelle démocratie consacrée aux intérêts d'une majorité et non pas aux intérêts d'une minorité. Une grande partie de ma vie a été dédiée à la lutte pour la liberté du peuple nègre et d'autres peuples opprimés de la même manière.

Foulés aux pieds, ces peuples sont aujourd'hui, à nouveau menacés de perdre le peu de liberté qui leur est encore resté. Telle est la situation dans différentes parties de l'Amérique, de l'Afrique du Sud et d'autres empires qui ont été édifiés par leur labeur.

Mais quelles que soient les menaces de l'impérialisme américain et les fourberies de ses alliés — vestiges du fascisme — nous gardons la foi profonde que bientôt le peuple d'Amérique et les hommes des pays occidentaux de l'Europe demanderont à leurs gouvernements de trouver la voie de la paix et de la coopération avec l'Union Soviétique, avec les nouvelles démocraties de l'est de l'Europe.

Vous êtes l'exemple concret de la puissance des peuples, de la capacité qu'ils ont de contrôler leur propre destin. Et les progressistes américains disent: Nos amis ne sont pas les vestiges du fascisme allemand, ils ne sont pas les hommes de Franco, trahissant tout ce qui est bon et honnête dans l'homme. Nos alliés et nos camarades sont des combattants comme vous ceux d'ici, comme les millions d'hommes que vous représentez.

Nous savons également que ceux qui veulent la guerre et qui comptent résoudre les problèmes flagrants de la pauvreté, de l'oppression et de la liberté par la bombe atomique, devront y réfléchir à plusieurs fois avant d'appliquer un tel plan, parce que, aux côtés des forces de la paix du monde entier, vous êtes, là, fièrement, gardiens des libertés nouvellement acquises au prix d'immenses sacrifices, et qu'aucune force du monde — nous en sommes sûrs — ne pourra jamais vous les ravir.

Je vous transmets les meilleurs vœux de la part de l'Amérique progressiste.

Paul Robeson

★

Paris, le 25 mars 1949.

Le Comité de préparation du Congrès Mondial des Partisans de la Paix salue chaleureusement les délégués du Congrès des Intellectuels pour la Paix, réunis à Bucarest, les 29, 30 et 31 mars.

Nous sommes persuadés que de vos travaux consacrés à la cause de la Paix sortiront des décisions qui aideront à la préparation et au succès du Congrès Mondial. Les adhésions enthousiastes venues de tous les points du globe, nous permettent d'affirmer qu'il sera la représentation fidèle des partisans de la Paix dans le monde.

Nous nous félicitons des adhésions nombreuses venues de Roumanie et nous convions votre Congrès, qui traduit la volonté de paix profonde des intellectuels roumains, à envoyer, le 20 avril, à Paris, ses délégués au Congrès Mondial des Partisans de la Paix.

Frédéric Joliot-Curie

Président du Comité de préparation du
Congrès Mondial des Partisans de la Paix.

LA LUTTE POUR LA PAIX ET LE ROLE
DES INTELLECTUELS

RAPPORT PRESENTE PAR

LE PROFESSEUR TRAIAN SAVULESCO,
PRESIDENT DE L'ACADEMIE
DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE ROUMAINE

L'année 1948 et le premier trimestre de l'année 1949 ont été riches en événements politiques de la plus grande importance, qui ont éclairé l'opinion publique mondiale sur la position adoptée par différents Etats et gouvernements vis-à-vis du problème de la paix.

En pratiquant des méthodes fascistes tout aussi odieuses et dangereuses que celles de Hitler ou de Mussolini, en aidant visiblement les tendances et les courants rétrogrades, en armant les bandes réactionnaires et en les incitant à la lutte contre les forces populaires qui se soulèvent toujours plus nombreuses sur toute la surface du globe, — les Etats impérialistes et leurs gouvernements ont, sans reculer devant aucun moyen (mensonges, faux, mises en scène, espionnage, corruption, menaces, crimes), étendu sur une grande partie de la planète les filets de la discorde entre les peuples et s'acharnent désespérément contre la paix dont le monde est avide.

L'U.R.S.S. et les Etats de démocratie populaire luttent de toutes leurs forces pour épargner à l'humanité une nouvelle guerre, de nouvelles cruautés et destructions.

Aux côtés de l'U.R.S.S. et des Etats de démocratie populaire se trouvent les travailleurs et les intellectuels progressistes du monde entier. Ceux-ci se rendent compte que le sang versé, il y a quatre ans, n'a pas encore séché, que les cruautés des hordes envahissantes persistent et hantent toujours ceux qui les ont subies, que les blessures des corps et des âmes ne sont pas encore fermées et que l'on n'a pas entièrement remédié aux destructions.

Le Congrès des Intellectuels, qui s'est tenu à Wroclaw, en Pologne, du 25 au 28 août 1948, compte parmi les événements importants de l'année 1948, événements qui ont eu un grand retentissement dans tous les pays. Le cadre et le décor du Congrès étaient tout indiqués pour une réunion de la paix : des murs en ruine, noircis par la fumée des incendies, des tombes encombrant les cimetières, comme dans les visions de l'apocalypse. Toutes les ténèbres et les horreurs de la guerre nazie étaient présentes, donnant aux participants le frisson de ces jours que nul homme raisonnable ne peut désirer voir revenir.

Le but de ce Congrès, unique dans son genre, a été de mobiliser, d'orienter et d'organiser les forces progressistes de l'humanité en vue de la lutte pour la paix, pour la sécurité.

Aux côtés des ouvriers manuels, qui ont sans cesse manifesté de façon catégorique leur désir sincère d'instaurer la paix entre les peuples et décidé de lutter avec fermeté pour atteindre ce but, les intellectuels progressistes ont montré, au cours des débats de Wroclaw, qu'ils sont décidés à leur tour à renoncer à cet isolement, dans lequel se complurent nombre d'entre eux, et de lutter avec leurs armes — les armes de l'esprit — pour assurer cette paix durable dont l'humanité éprouve si profondément le besoin.

Les représentants de 45 nations — artistes, écrivains, hommes de science, journalistes et prêtres — ont participé à ce Congrès. Ils ont protesté contre les fauteurs d'une nouvelle guerre et ont proclamé devant le monde entier le désir des peuples de vivre et de lutter pour la paix et l'harmonie.

La motion votée au Congrès de Wroclaw par les représentants de la culture mondiale est un document qui prouve de façon éloquente que les peuples espèrent la victoire sur le fascisme, la victoire sur les trusts avides et les gouvernements impérialistes, qui, dans leur désir de lucre, d'accaparement et de domination, préparent délibérément une nouvelle catastrophe.

Dans la symphonie de Wroclaw, où le chœur des hommes de science, de lettres et d'art du monde entier, rééditant l'hymne à la fraternité entre les peuples de la IX-ème symphonie de Beethoven, ont fait entendre les voix claires aux sonorités pleines et sincères des hommes libres, d'U.R.S.S., des pays de démocratie populaire, des pays dont les gouvernements traîtres ont instauré un régime de terreur contre les éléments progressistes, retentirent aussi les voix stridentes et rauques des faux intellectuels, esclaves des cliques réactionnaires cosmopolites. Mais ces dissonances ont mis davantage en évidence, à Wroclaw, la beauté de l'hymne consacré à la paix par ceux qui avaient le sentiment et la conviction de parler non seulement au nom de leurs peuples, mais au nom de tous les peuples, de ceux-là même qui supportent encore le joug des oppresseurs.

À Wroclaw, la délégation des intellectuels de la République Populaire Roumaine s'est pleinement acquittée de sa mission, déployant une activité fructueuse, aux côtés de tous ceux qui luttent pour le bien-être des hommes, pour le progrès, pour la liberté et l'indépendance. Les délégués roumains au Congrès de Wroclaw ont proposé que les délégations nationales participant à ce Congrès ne se dispersent pas, une fois de retour dans leurs pays, mais qu'elles forment le centre d'un mouvement actif des intellectuels progressistes pour la défense de la paix et de la culture dans les pays respectifs. C'est encore la délégation roumaine qui a proposé que chaque délégation prenne l'initiative de la création de comités nationaux d'intellectuels pour la défense de la paix et de la culture et, là où la situation le permettra, l'initiative de la convocation de Congrès nationaux, dans l'esprit du Congrès de Wroclaw. Cette proposition a été accueillie avec sympathie par les nombreuses délégations participantes, et le Congrès inauguré aujourd'hui n'est que la réalisation pratique des projets du Congrès de Wroclaw, dont la motion a été adoptée à l'unanimité, le 10 septembre 1948, par l'assemblée des intellectuels de la République Populaire Roumaine.

Une véritable offensive des combattants pour la paix se déroule dans le monde entier. À New-York a eu lieu le Congrès des hommes de culture et de science des Etats-Unis pour la paix du monde. Ils ont fait voir combien grande est la responsabilité de ceux qui, dans leur aveuglement, refusent même de discuter les possibilités d'entente entre les peuples.

Pour organiser et coordonner l'activité des comités nationaux, le Congrès de Wroclaw a choisi Paris comme siège du Comité de liaison. C'est encore à Paris qu'a eu lieu, à la fin du mois de janvier, la première réunion du Comité international de liaison. Différents pays y ont envoyé, à cette occasion, leurs délégués, qui ont présenté des rapports sur leur travail.

Là aussi ont retenti les voix de Fadéïev, d' Aimé Césaire, de l'abbé Boulier, de Moukarotski, de James Crowther, d'Anil de Silva et d'autres encore.

Fadéïev a déclaré avec la même sincérité chaude et convaincante qu'à Wroclaw : « Nous soutiendrons toute initiative internationale qui se proposerait de défendre la paix dans le monde entier. Quant à nous, hommes et femmes soviétiques qui avons tellement souffert au cours de la dernière guerre, nos pensées et nos efforts tendent vers un labeur paisible et constructif, vers l'éducation des hommes et des femmes de toutes les nations de l'Union Soviétique : la paix présente pour nous un intérêt profondément vital. »

Extrêmement intéressantes sont les déclarations du représentant de la Grande-Bretagne, James Crowther, qui ne sont certainement pas dans le goût de Churchill et de sa clique, mais qui représentent la pensée honnête et les sentiments de la grande masse du peuple anglais : « Amis, nous nous trouvons en 1949 — et j'estime que la prédiction que j'ai faite, il y a vingt ans, est devenue une réalité. Aujourd'hui, l'Union Soviétique est le pays le plus puissant du monde. Aujourd'hui, il y a encore des hommes en Angleterre qui ignorent quel est le plus puissant pays du monde. Il est vrai que certains aspects de la technique aux Etats-Unis placent ce pays avant d'autres nations. Mais la technique est seulement une partie de la force d'une nation. La nature du système social est plus importante que la technique. »

Après avoir examiné la situation aux Etats-Unis et démasqué les tendances d'accaparement des impérialistes, James Crowther conclut : « Les hommes de science désirent abolir la guerre, pour que la science ne soit plus détournée de son vrai but et pour qu'il lui soit assuré un développement total pour augmenter le bien-être et la dignité de l'homme. »

Moukarotski, recteur de l'Université de Prague, a déclaré : « Il est absolument indispensable que tout pays sache découvrir les moindres indices de guerre et apprenne à les étouffer dans l'œuf, car la guerre se trouve — pour ainsi dire — à l'état potentiel partout où il y a des oppresseurs et des opprimés, que ce soit à l'intérieur d'un pays ou dans le contact mutuel entre les Etats. »

Vercors, regrettant qu'il n'ait pu participer en personne à la réunion internationale pour la paix, écrit : « Chacun sait qu'il ne peut plus être question d'une nouvelle guerre nationale, de défense de la patrie, mais seulement d'une lutte menée par une poignée d'hommes, qui détiennent encore le pouvoir et l'argent et qui essaient de sauvegarder leurs privilèges. Cette guerre criminelle ne peut être déclenchée que si les peuples ne comprennent pas suffisamment qu'une guerre ne saurait être faite que pour des intérêts sordides ou bien s'ils sont tellement fatigués, qu'ils sont incapables de réagir. » « C'est notre devoir — ajoute Vercors — de secouer notre fatigue et de dessiller les yeux de ceux qui n'y voient pas encore clair. » Vercors, en écrivant ces lignes, a devant les yeux la situation de la France où les cercles réactionnaires font chorus avec les fauteurs de guerre contre la volonté du peuple, complotant à l'instar de leurs patrons de l'étranger et de l'intérieur du pays, contre la paix et contre les intérêts du peuple français.

Le courageux abbé Boulier déclare : « Même quand ils auront précipité les peuples dans la guerre comme dans un suicide cosmique, nos gouvernements (et vous savez de quels gouvernements il est question) diront encore qu'ils voulaient défendre la paix. » Cet homme d'église à la figure rayonnante, tout imprégné de l'amour du prochain et n'aspirant qu'à de bonnes actions, contrastant singulièrement avec les sombres figures des éminences habillées de pourpre descendant en droite ligne des grands inquisiteurs et des marchands d'indulgences du passé, déclare avec ferveur : « Je dis que ceux qui croient en Dieu et ceux qui croient en l'homme, savent tous que Dieu ne veut pas la guerre. Dieu veut la raison, Dieu veut la paix et pour faire reculer les monstres à figure humaine, Dieu est avec nous si nous sommes décidés à ne pas nous taire et, ce qui plus est, si nous sommes décidés à jeter notre vie dans la lutte. » « Les intellectuels dignes de ce nom — dit l'abbé Boulier — ne doivent pas seulement se contenter de dénoncer clairement la menace de la guerre et des conditions de paix. Et pour répéter un mot célèbre — il n'est pas question d'élaborer le monde par la pensée, il faut le transformer — il n'est pas question de penser à la paix, mais de lutter pour elle afin de la conquérir. »

Les prétextes de guerre anglo-américains sont journellement démasqués par ceux-là même qui les forgent, qui dévoilent sans détour leurs buts de conquête et d'asservissement des peuples. Nous trouvons-nous vraiment — à quatre ans seulement de l'effondrement d'Hitler et de Mussolini — devant la menace des impérialistes qui préparent

un nouveau conflit entre les peuples? Tout homme, et surtout les intellectuels, doivent considérer ceux qui parlent avec légèreté d'un événement aussi terrible, comme étant des provocateurs ou bien des fous. L'on dit, et l'on répète, qu'à la tête du camp de la paix se trouve l'U.R.S.S. et, qu'à la tête de celui de la guerre se trouvent les U.S.A. Le premier pays se trouve, de par son organisation socialiste, en plein développement; le second, du fait de son organisation capitaliste, à sa dernière phase d'évolution, avant l'effondrement. J. V. Staline a répété, à différentes occasions, qu'une coexistence de ces deux régimes est possible dans le monde, si l'on respecte la volonté de chaque peuple, sa liberté, son indépendance et si l'on ne fait pas de différence entre peuples grands et petits, entre peuples ayant des droits majeurs et peuples ayant des droits mineurs.

Les gouvernants occidentaux et surtout ceux d'Amérique affirment cependant ouvertement que les deux régimes ne peuvent coexister sans donner lieu à des conflits militaires et à des massacres, tels les gens qui n'admettaient pas que protestants et catholiques coexistassent, et massacrèrent les huguenots.

Le flot des forces de la paix croît et sa force grandit sans cesse dans le monde entier. Les peuples réclament leur droit à la vie et à la lutte pour leur libération, en Grèce, en Chine, au Viet-Nam, en Indonésie, au Madagascar, etc. Au mois d'avril aura lieu à Paris le Congrès Mondial des Partisans de la Paix. A ce congrès mondial ont, jusqu'à présent, adhéré plus de 300 millions habitants du globe, par leurs organisations de masse. Le bloc impérialiste reçoit ainsi un coup terrible. Il sera de plus, battu en brèche par sa désagrégation interne, par la lutte des forces conscientes qui le sapent intérieurement.

Le porte-parole de millions d'hommes épris de paix qui souffrent, de millions de travailleurs du monde entier, c'est l'U.R.S.S. qui, fidèle à la doctrine qui est à la base de son organisation, fidèle aux principes d'Yalta et de Potsdam, combat pour une coopération internationale loyale, pour une solution pacifique et démocratique de tous les conflits et de toutes les dissensions. Au lieu de cette politique, les gouvernements anglo-américains sont revenus à la politique antisoviétique d'avant-guerre, politique qui visait à isoler l'Union Soviétique. Le retour à cette politique dont les conséquences désastreuses sont bien connues, nous fournit l'explication du Pacte Atlantique, du pacte méditerranéen, du Pacte de Bruxelles, de l'encouragement de l'Espagne franquiste, de la Grèce monarcho-fasciste, du réarmement de l'Allemagne occidentale; mais ces manœuvres n'ont d'autre but que de masquer les sentiments de peur et de haine aveugle que le monde capitaliste éprouve devant l'accroissement des forces démocratiques, devant la lutte énergique que les masses populaires mènent contre l'impérialisme, contre l'esclavage capitaliste, contre l'oppression dans les colonies. Le refus des gouvernements anglo-américains de coopérer ou tout au moins de traiter avec l'U.R.S.S. prouve que l'U.R.S.S. constitue pour eux le grand obstacle à la suppression de l'indépendance nationale des peuples et à la conquête de l'hégémonie mondiale.

L'impérialisme nord-américain et britannique foule aux pieds la souveraineté nationale des autres peuples, soit par une intervention militaire directe — c'est le cas de la Grèce, de la Palestine, de la Turquie — soit par l'« aide » économique qui n'est qu'un appât pour s'emparer des pays et des peuples, pour les subjuguier. L'impérialisme anglo-américain a bâillonné la science et a humilié les savants, qu'il a transformés en « robots » bien rétribués par les trusts qui financent la fabrication de la bombe atomique et la préparation des toxines microbiennes. Lorsque leurs propres chimistes, physiciens et biologistes ne leur suffirent plus, ils en appelèrent aux spécialistes nazis, experts dans la fabrication d'instruments de destruction de l'homme et dans leur utilisation cynique et féroce.

L'impérialisme anglo-américain a provoqué et entretient encore une psychose guerrière tant dans ses pays que dans les autres pays, qu'il soumet à un chantage permanent en agitant devant eux le spectre de la bombe atomique. La presse, la radio abondent en

faux, qui servent de matériel de colportage, de propagande pour les éléments réactionnaires et corrompus, qui mènent ainsi sans répit une campagne de calomnies dirigée contre l'Union Soviétique et les pays de démocratie populaire, et organisent une action de véritable terreur contre les éléments progressistes des pays capitalistes. Des événements récents ont mis en relief les deux politiques qui se pratiquent dans l'arène internationale : la politique de paix de l'Union Soviétique et des pays de démocratie populaire, soutenue par les amis de la paix de tous les pays du monde, et la politique agressive du bloc anglo-américain, qui prépare une nouvelle guerre. Alors que, en Occident et aux Etats-Unis, on constate une véritable course aux armements, alors que l'on procède à une militarisation hâtive et agressive des pays du bloc occidental, que l'on encourage la renaissance du militarisme et de l'hitlérisme dans l'ouest de l'Allemagne, que l'on poursuit la pénétration militaire des Etats-Unis sur le territoire de plusieurs Etats souverains, l'Union Soviétique, consciente de sa force, ne se laisse pas intimider par ces convulsions d'un monde en déclin, et mène sans hésitation et sans répit sa politique de lutte pour la paix.

Le sens profond de ces deux politiques est compris par le monde des travailleurs et les savants progressistes, comme l'ont prouvé les débats de Wroclaw.

Mais, comme je viens de le dire, il ne suffit point de penser à la paix et de la désirer, il faut encore lutter pour supprimer, dans chaque pays, tout ce qui pourrait servir de justification à une nouvelle agression.

Afin d'atteindre ce but, les hommes de science, de lettres et d'art ont un rôle important à accomplir et l'exemple leur vient de l'U.R.S.S.

On connaît les débats qui ont eu lieu à Moscou, à l'Académie d'Agriculture « V. I. Lénine » et à l'Académie des Sciences au sujet des problèmes de l'hérédité, de l'évolution et des transformations que peuvent subir les êtres vivants sous l'influence des facteurs extérieurs, etc. On sait également que la génétique de Mitchourine, défendue avec passion et persévérance par Lyssenko, repose sur une base différente de celle sur laquelle s'appuie la génétique de Weissmann-Morgan. Ce débat, qui a eu un grand retentissement dans le monde entier, n'a pas trait seulement à une simple divergence théorique ou méthodologique, ce qui arrive fréquemment entre les différentes écoles scientifiques, il a une signification particulière, philosophique et politique-sociale.

La biologie et ses lois aident l'homme soviétique non seulement à connaître la nature et soi-même, élargissant ainsi sa manière d'envisager le monde environnant et le délivrant des préjugés, mais l'aide encore à dominer et à transformer la nature et les hommes conformément à ses nécessités. La victoire de l'U.R.S.S. sur les envahisseurs fascistes a été facilitée également par l'appui de la science soviétique et cette victoire a signifié encore la libération de tous les peuples du joug des envahisseurs — par conséquent notre libération aussi — et le triomphe de l'idée de paix et d'harmonie entre les peuples. C'est ainsi que s'explique l'honneur particulier accordé en U.R.S.S. à la science et à ceux qui la servent.

Selon la conception de Weissmann-Morgan, la biologie et ses lois autorisent les hommes à tendre vers des différenciations antinaturelles. En effet, selon la conception de Weissmann-Morgan, le corps des êtres vivants est constitué de deux substances tout à fait distinctes, séparées et indépendantes l'une de l'autre : le plasma germinatif, seul facteur déterminant en matière d'hérédité, indépendant de tout facteur extérieur, et le plasma somatique ou nutritif, qui ne joue aucun rôle dans la transmission des caractères héréditaires.

Cette conception faussement étayée mise à part, il nous faut toutefois souligner les conséquences philosophiques et sociales-politiques dénaturées qui en découlent. Car si l'on admettait l'existence d'un germe soustrait à toute influence modificatrice, ceci ne représenterait ni plus ni moins que l'acceptation, ainsi que la justification, de l'essence divine des rois et des empereurs, de la prédestination des « führer », des « duce », des « caudillo »,

des « conducator » et des tyrans, la justification de la soumission aveugle devant « tout ce qui vous a été accordé par le destin », cela signifierait encore la justification du fascisme et de toutes ses manifestations dégradantes, du racisme barbare, de la séparation à priori des hommes en classes de différentes valeurs qui, en réalité, ne sont que les classes des exploités et des exploités, partant, des oppresseurs et des opprimés.

Telle qu'elle est conçue et pratiquée dans l'U.R.S.S., la biologie confère à l'homme soviétique le courage, la confiance et la force de lutter contre les adversités de la nature : elle a développé et consolidé chez lui et chez ses semblables le sentiment de la valeur et de la dignité ; elle a stimulé en chacun le sentiment de l'émulation afin de se surpasser et de dépasser les autres, s'affirmant être non pas l'héritier de ses parents, mais bien sa propre création dans une société qui lui a offert toutes les possibilités de se réaliser.

La représentation réaliste et dialectique de la nature préside à l'orientation de l'économie soviétique, elle a contribué à un progrès de l'agriculture et de la sylviculture jamais atteint en d'autres pays. Le cadre politique-social permet aux hommes de science et aux techniciens de réaliser des performances en dépassant les plans fixés et d'établir des programmes dont bénéficieront, en plus des peuples soviétiques, tous les peuples qui ont la chance d'être leurs voisins. Donnons comme exemple la mise en application du grandiose plan de boisement de la steppe et de l'avant-steppe, ainsi que de construction de bassins-réservoirs au long des cours d'eau. Cette entreprise sans équivalent a pour but de modifier le climat par l'atténuation des étés torrides et des vents dévastateurs et d'assurer la production agricole en la garantissant contre l'influence des fléaux du climat continental excessif.

Les zones de forêts le long des fleuves, les rideaux de protection plantés sur une vaste étendue de l'ordre de 6 millions hectares environ, auront une influence salubre sur les conditions climatiques en Roumanie.

Ceci laisse voir combien la conception scientifique juste et réaliste qui est à la base des sciences naturelles contribue à la réalisation, dans l'Etat soviétique socialiste, d'œuvres de vastes proportions, œuvres qui, en d'autres pays, même si elles disposaient de l'espace et des ressources nécessaires, trouveraient dans le système économique et politique qui les gouverne un obstacle insurmontable.

Ceci n'est qu'un exemple venant illustrer la très vaste activité scientifique déployée en U.R.S.S. en faveur du peuple et de la paix et contrastant avec l'esprit dans lequel l'impérialisme entend utiliser la science au profit de la guerre et de la destruction.

C'est pourquoi le prestige de l'U.R.S.S. croît chaque jour davantage, parallèlement à l'amour que lui vouent les peuples pacifiques, au grand dépit des gouvernements subjugués par les trusts. Barbusse disait : « L'honnêteté des hommes se mesurera dorénavant à leur attitude à l'égard de l'Union Soviétique. »

Il résulte de tout ce que nous venons de montrer que les intellectuels du monde entier luttent pour la paix, pour la défense des valeurs culturelles et que les représentants de l'Union Soviétique, ainsi que ceux de tous les peuples menacés par l'agression impérialiste, redoublent d'efforts dans la lutte pour la paix.

Le moment est venu de nous demander et de répondre si les intellectuels de la République Populaire Roumaine ont tenu les obligations qu'ils avaient prises à l'Assemblée de Bucarest : *de lutter fermement, de vive voix et par écrit, pour la défense des grandes valeurs culturelles et pour la sauvegarde de la vie des hommes pacifiques, de l'indépendance et de la liberté des peuples contre les forces impérialistes, contre la guerre et l'obscurantisme, d'où qu'ils viennent.*

Plus nos pensées se tournent vers les jours de lutte que livra le peuple travailleur, depuis que la classe ouvrière, dirigée par son Parti, a pris le pouvoir dans la République Po-



« Il est du devoir des intellectuels de connaître les lois du développement de la société, de connaître les objectifs sociaux et politiques du prolétariat, d'avoir toujours claire dans leur esprit l'idée que le prolétariat est la classe à laquelle revient la tâche historique, non seulement de s'affranchir elle-même, mais d'affranchir l'humanité tout entière de l'exploitation de l'homme par l'homme et, par cela même, de combattre dans le germe le fléau de la guerre, écartant les causes efficientes de ce fléau. »

TRAIAN SĂVULESCO

pulaire Roumaine, et plus nous nous rendons compte que notre lutte et nos efforts tendent vers la sauvegarde de la paix, poursuivent la consolidation de la démocratie et la création de la société socialiste, afin de bâtir une démocratie nouvelle qui abolisse l'exploitation de l'homme par l'homme.

Après l'abolition de la monarchie — instrument docile dans les mains des puissances avides d'invasion, de guerres et de discorde, et obstacle à la marche en avant du peuple vers le progrès, vers le renforcement de la démocratie et vers la construction socialiste, — le peuple roumain et la classe qui le conduit ont forgé une nouvelle forme d'Etat, la République Populaire Roumaine. Une fois la Constitution votée par la Grande Assemblée Nationale, issue d'élections libres, les iniquités qui opprimaient les masses laborieuses ont été pour une bonne part éliminées et les privilèges des classes dirigeantes du passé en grande partie abolis.

La Constitution de la République Populaire Roumaine garantit l'égalité de tous les citoyens, sans différence de nationalité, de sexe et de classe sociale, et leur garantit le droit au travail, à l'instruction, au repos et à l'assurance sociale pour les travailleurs.

Ces droits n'ont pas pris naissance à la suite d'une hypocrite insertion de quelque texte inopérant dans le Pacte fondamental, mais sont nés des profondes aspirations du peuple, à la suite de durs combats pleins de sacrifices.

Pour assurer le développement de la République Populaire Roumaine et de la démocratie en Roumanie, des lois nouvelles ont été introduites en faveur du peuple et pour lui assurer un niveau de vie plus élevé.

Par la nationalisation des entreprises industrielles, bancaires et de transports, des gisements de minerais et de pétrole, des forêts et, tout dernièrement, des propriétés agricoles des grands propriétaires terriens, les biens productifs ont été préservés des méfaits de l'exploitation sans vergogne du passé, et en même temps ont été créées des conditions d'utilisation rationnelle au profit de la communauté. La nationalisation constitue la base de la société socialiste, dont l'édification sera l'œuvre et l'objet de la lutte et des efforts de la classe ouvrière, de la paysannerie travailleuse et des intellectuels progressistes. La nationalisation a aboli, en grande partie, le support économique et politique de la classe bourgeoise et a donné à la classe ouvrière la possibilité de commencer à édifier les bases de la société socialiste.

Une fois éloignés les derniers vestiges réactionnaires du gouvernement et la monarchie abolie, une politique extérieure claire, ferme, honnête et sage est devenue possible, une politique qui corresponde aux intérêts du peuple. Cette politique offre à notre Etat démocratique les conditions les plus favorables à son indépendance, à sa liberté et à sa souveraineté, afin qu'il puisse se consacrer de toutes ses forces à sa reconstruction et à son relèvement dans tous les domaines d'activité, afin qu'il puisse contribuer au renforcement du front de la paix, dont l'étendard est l'U.R.S.S. — soutien des travailleurs du monde entier.

Une politique financière judicieuse et ferme a contribué à mettre de l'ordre dans les finances de l'Etat. Le budget, dont le solde est excédentaire, est devenu la source saine de crédits pour le développement de l'industrie, de l'agriculture, de l'instruction publique et de l'action du ministère de la Santé publique.

Le budget de cette année ne prévoit, au chapitre des fonds alloués aux investissements, pas moins de 90 milliards lei. Les conditions politiques et économiques après le 30 décembre 1947 (proclamation de la République Populaire Roumaine) présidèrent à la réussite du budget d'Etat qui précéda le Plan d'Etat pour 1949. Il faut signaler aussi l'aide particulièrement importante pour le développement de notre économie, l'aide permanente qui nous fut et nous est prodiguée par notre grande amie si généreuse, riche et forte, l'U.R.S.S. Grâce à cette aide ainsi qu'aux efforts de la classe ouvrière et à l'émulation socia-

liste, la production augmente rapidement, dépassant même celle de 1938 dans la plupart des secteurs.

Sans doute, reste-t-il encore beaucoup à faire. Et nous ne pouvons nous déclarer satisfaits des résultats obtenus. Mais il ne faut pas non plus sous-estimer ce que nous avons réalisé jusqu'à présent.

Tandis que, dans les pays englobés dans le plan Marshall, le coût de la vie est en hausse, que les produits de première nécessité deviennent toujours plus rares, que les grèves se multiplient et le nombre des chômeurs augmente, en Roumanie, par contre, depuis la stabilisation du leu et jusqu'à ce jour, deux baisses des prix ont été enregistrées, venant augmenter de la sorte le pouvoir d'achat de la classe ouvrière et des salariés en général ; notre monnaie s'en trouve plus vigoureuse et la quantité plus grande des produits alimentaires et des articles textiles ont permis la création de nouveaux magasins d'Etat et de coopératives qui portent un coup sensible aux derniers spéculateurs.

Or, si les bases économiques de notre pays ont été changées et si la politique extérieure de la République Populaire Roumaine s'est engagée dans la voie de la paix, tout en assurant son indépendance, sa liberté et sa souveraineté, il était nécessaire, pour garantir et consolider les positions acquises de la jeune démocratie roumaine, de lui assurer un cadre juridique et politique adéquat.

Par la réforme de la justice le pouvoir judiciaire a été confié au peuple, ce qui rend impossibles les iniquités du passé, et par la réforme administrative la conduite des affaires est du ressort des Conseils Populaires, formés de dignes représentants des travailleurs, c'est-à-dire de ceux qui, par le passé, supportaient le poids de l'exploitation, mais auxquels tout droit était refusé. Il en résulte donc que, à présent, nous avons, grâce à l'attitude résolue de la classe ouvrière et de son Parti qui la dirige, la garantie du développement futur de notre peuple dans un nouveau cadre, qui lui assure le progrès social et économique; pour cela la paix est une condition essentielle.

Le but poursuivi par la société socialiste n'est pas seulement de transformer de fond en comble les seules réalités économiques, politiques et sociales, afin d'abolir l'exploitation de l'homme par l'homme et d'assurer à tous les citoyens du pays un standard de vie élevé. Elle veut encore transformer l'esprit des hommes, créer une nouvelle morale, celle de la classe ouvrière, l'unique classe qui soit révolutionnaire jusqu'au bout. Dans la République Populaire Roumaine ont été créées des conditions favorables à la formation d'une culture issue des réalités et des nécessités du peuple et destinée à élever des hommes conscients, nécessaires à l'édification de la société socialiste. A la lutte menée sur le terrain économique doit nécessairement se joindre la lutte menée sur le terrain idéologique. Une rupture entre ces deux fronts risque de freiner le progrès vers le socialisme. La réforme récente de l'enseignement public, malgré les insuffisances inhérentes à tout début révolutionnaire, a ouvert les portes de la culture aux fils des travailleurs. Les travailleurs pourront désormais pénétrer dans les écoles de tous degrés. L'étatisation et la laïcisation de l'enseignement lui garantit l'unité du point de vue méthodologique et une base réaliste et scientifique. La réforme de l'enseignement accorde une attention particulière à la jeunesse de tout âge, depuis les premiers pas de l'enfant et jusqu'à l'entrée du jeune homme dans la production. Le montant des bourses pour l'enseignement élémentaire et moyen a été augmenté, des manuels scolaires pour la somme de 6 millions lei ont été distribués aux enfants pauvres, 80.000 exemplaires de ces livres ont été distribués aux écoles destinées aux illettrés adultes. Pour la première fois dans notre pays, les nationalités habitant le pays disposent de manuels en leur langue maternelle, dans des écoles réservées uniquement à leur usage. L'enseignement supérieur a été totalement réorganisé et assis également sur des bases réalistes et scientifiques, afin qu'il soit toujours en rapport avec les nécessités réelles du pays. La sélection des étudiants doués et avides d'instruction, l'application des

méthodes pédagogiques les plus avancées créent de larges perspectives au relèvement du niveau culturel du peuple et, du même coup, ouvrent aux travailleurs les portes des écoles de tous degrés.

Parallèlement à la réforme de l'enseignement, des mesures ont été prises dans le but de développer et de diffuser la culture dans les couches sociales les plus larges.

C'est ainsi qu'a été organisée l'activité des maisons d'édition, de manière à ce qu'elles ne soient plus, comme par le passé, des entreprises commerciales profitant à quelques-uns, mais de véritables foyers de culture, de véritables sources de diffusion des connaissances qui contribueront à l'orientation des hommes de notre pays, par la mise à leur disposition d'un matériel issu du monde même de leurs préoccupations. C'est pourquoi nos maisons d'édition ont créé des collections populaires, des collections techniques, des collections d'orientation professionnelle.

De même, au moyen de livres d'idéologie dont le tirage dépasse un million d'exemplaires mensuellement et où sont exposés les enseignements du marxisme-léninisme et de ceux qui ont étudié et approfondi à la lumière de la théorie scientifique les grands problèmes politiques, idéologiques, économiques, financiers et culturels, nos hommes ont acquis, en même temps que la conscience de classe, de nouveaux points d'appui dans la voie de l'édification du socialisme dans la République Populaire Roumaine.

Des rapports étroits lient entre elles l'activité des maisons d'édition et l'activité de la diffusion du livre. On a créé ainsi, l'année dernière, des librairies de type nouveau, des librairies populaires disposant d'hommes compétents, toujours prêts à donner des explications à ceux qui y entrent pour consulter ou pour acheter des livres. Nous venons d'inaugurer la librairie scientifique de l'Académie de la République Populaire Roumaine. La diffusion des livres a été organisée, elle aussi, de manière à ce que cette opération s'effectuât par un centre de diffusion du livre, qui puisse fournir et répondre aux demandes venant de tous les coins du pays, de la part des libraires, des bibliothécaires ou des particuliers. De cette manière le livre pénètre de plus en plus dans les masses populaires. Il se répand parmi les travailleurs des villes, dans les rangs de la paysannerie travailleuse des campagnes, dans l'armée, et répond ainsi à la soif de culture de notre peuple.

Une contribution importante à l'élévation du niveau culturel du peuple est due aux bibliothèques populaires. La création et la dotation des bibliothèques étant prévues par la Constitution même du pays, notre régime populaire a accordé à ce secteur très important, la plus grande attention.

Par l'organisation d'un réseau très étendu de bibliothèques d'un type nouveau, le livre se trouve à la portée de tous et la culture pénètre dans la grande masse du peuple. Ces bibliothèques fonctionnent dans les villes auprès des entreprises et des institutions et dans les villages même les plus lointains, auprès d'environ 8.000 foyers culturels, et sont dirigées par des bibliothécaires avisés, au courant des meilleures méthodes de lecture.

La sollicitude du gouvernement, du Parti Ouvrier Roumain et des organisations de masses pour le bon fonctionnement et la dotation des bibliothèques est permanente. C'est ainsi que les bibliothèques syndicales, organisées auprès des grandes entreprises du pays, sont pourvues de livres par la C. G. T. qui leur envoie chaque mois des stocks importants des dernières publications de nos maisons d'édition. Au cours de l'année 1948, la C. G. T. a envoyé à ses bibliothèques plus de 180.000 volumes. Les bibliothèques rurales sont alimentées par le Service des Bibliothèques qui fonctionne auprès de la Direction des Fondations Culturelles du ministère des Arts et de l'Information qui, au cours de l'année 1948, a envoyé aux bibliothèques rurales plus de 100.000 volumes. Bien entendu, cette action n'en est encore qu'à son début, car dans plusieurs endroits les bibliothèques sont à peine en cours d'organisation ; mais à mesure qu'elles commencent à fonctionner, les cercles respectifs subviennent par tous les moyens à leurs besoins.

Toutes ces réalisations ont été atteintes après un dur combat contre les ennemis du peuple qui, durant des siècles, ont maintenu notre pays dans l'esclavage et dans les ténèbres. Le régime de démocratie populaire a su garantir au cours de ce combat le *développement de la culture populaire réaliste et progressiste créée et mise au service du peuple, n'épargnant pour cela ni effort ni sacrifice.*

Parmi les grandes réalisations de notre jeune République Populaire, il faut aussi considérer la réalisation sur de nouvelles bases de l'Académie de la République Populaire Roumaine. Il est de mon devoir de répéter à chaque fois que j'en ai l'occasion, que l'Académie de la République Populaire Roumaine, dans sa nouvelle orientation, est une institution qui considère la science comme un facteur important dans l'édification de la société socialiste.

L'Académie de la République Populaire Roumaine a inauguré son activité par une séance solennelle, le 18 octobre 1948. Les discours qui ont été prononcés à cette occasion ont été largement diffusés et commentés, et cet événement a éveillé l'intérêt de l'opinion publique, ce qui prouve que la nouvelle orientation du travail scientifique de notre haute institution culturelle répond aux intérêts et aux aspirations des masses populaires.

Les amples débats qui ont eu lieu en différentes occasions et l'activité déployée ont témoigné de la haute conscience de nos collègues qui aspirent à une activité féconde, en contact permanent avec les réalités de la vie sociale et économique.

Sept instituts ont été créés à l'Académie ; lui ont été également affiliés 27 autres instituts et laboratoires qui appartiennent à différents départements, et des filiales en furent organisées à Cluj et à Jassy.

La première tâche qui incombait aux membres de notre institution a été l'établissement du programme des travaux pour 1949. A l'établissement de ce programme on a tenu compte des conditions suivantes :

a) La science dont s'occupe l'Académie de la République Populaire Roumaine doit s'adresser aux masses.

b) La science dont s'occupe l'Académie de la République Populaire Roumaine doit se développer conformément à la conception socialiste suivant un plan bien établi, jusque dans ses plus infimes détails.

c) La science dont s'occupe l'Académie de la République Populaire Roumaine doit être un produit collectif.

d) La science dont s'occupe l'Académie de la République Populaire Roumaine doit nécessairement présenter un caractère progressiste.

Le système politique et économique socialiste crée des conditions morales et matérielles favorables au progrès culturel, stimule la confiance et l'enthousiasme pour le travail scientifique, raffermi la conviction que les biens culturels sont nécessaires à l'homme, à l'égal des biens matériels.

Mise exclusivement au service du peuple travailleur, la science dont s'occupe l'Académie de la République Populaire Roumaine doit servir à l'élévation des masses, à l'amélioration des moyens de production, et servir en même temps les intérêts de l'humanité.

Le Parti Ouvrier Roumain, le gouvernement de la République Populaire Roumaine ont créé aux hommes de science et de culture et en particulier aux académiciens, les meilleures conditions de travail.

La planification dans le détail du travail scientifique, l'éducation des cadres et le développement de l'activité des instituts de recherches, assureront l'unité et la continuité du front scientifique et technique et les résultats des recherches ouvriront, tout comme en U.R.S.S., de nouvelles perspectives à l'industrialisation du pays, au relèvement de l'agriculture et à la diffusion de la culture.

Le perfectionnement de la technique, l'essor des sciences, des lettres et des arts au bénéfice des masses travailleuses s'imposent pour les années à venir. C'est le peuple travailleur qui nous le demande.

Consciente du rôle important qui revient à sa bibliothèque en tant qu'instrument de progrès scientifique, l'Académie de la République Populaire Roumaine a donné à cet organisme une nouvelle structure dans le but de le transformer en une institution moderne mise réellement au service du peuple et du progrès. La bibliothèque de l'Académie de la République Populaire Roumaine doit devenir au plus tôt le centre de coordination de toute l'activité bibliologique du pays et mettre à la disposition des chercheurs de toutes les spécialités les documents dont ils auront besoin. Bientôt, une école de bibliothécaires commencera à fonctionner auprès de la bibliothèque de l'Académie de la République Populaire Roumaine.

Le budget pour l'année 1949 a été établi conformément au programme des travaux. Au chapitre du « personnel », on a alloué la somme de 235.866.280 lei, dont 180.648.500 lei représentant les rétributions des membres de l'Académie et des 500 collaborateurs scientifiques. Les dépenses destinées aux fournitures de matériel s'élèvent à 129.221.000 lei. Outre ces sommes, figurant dans le budget ordinaire, le budget extraordinaire prévoit la somme de 257.144.350 lei, dont la majeure partie est destinée à l'acquisition d'appareils et d'installations nécessaires aux recherches scientifiques.

Jamais, par le passé, les partis ayant gouverné le pays n'ont témoigné autant de sollicitude que le Parti des travailleurs, aux sciences, aux lettres et aux arts. Et nous n'en sommes qu'au début.

Le gouvernement a fait sien avec enthousiasme la résolution de la séance plénière du Parti Ouvrier Roumain pour l'encouragement des sciences, des lettres et des arts dans la République Populaire Roumaine et a créé 15 prix de 200.000 lei chacun, destinés à couronner les ouvrages de science, de littérature, de musique et d'arts plastiques, remarquables. Ces prix ont été décernés par l'intermédiaire de l'Académie de la République Populaire Roumaine, en plus des prix et des concours qui seront fixés par notre institution conformément au règlement et pour lesquels est allouée la somme de 4.500.000 lei.

La résolution de la séance plénière du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain constitue un acte d'une importance historique pour le développement de la science et de la culture, base du progrès du peuple.

C'est encore sur la proposition du Parti Ouvrier Roumain que seront accordés aux académiciens des avantages que les hommes de science n'ont jamais connus jadis, parmi lesquels il faut citer la garantie offerte aux familles des académiciens d'être mises à l'abri de la misère et de l'humiliation, très fréquentes par le passé. Le travail à l'Académie de la République Populaire Roumaine sera intense ; les fruits en seront abondants, parce qu'aucun homme de science ne pourra plus se plaindre d'être incompris.

Grâce aux conditions créées dans la République Populaire Roumaine pour le développement des sciences, des lettres et des arts, on enregistre, dès à présent, une activité croissante et meilleure, une évidente orientation nouvelle dans tous les domaines de la vie culturelle et, en premier lieu, une tendance progressive vers des créations militantes, comme un corollaire naturel de la lutte pour l'édification du socialisme.

En ce qui concerne la création scientifique, nous constatons une orientation saine vers les recherches en rapport direct avec l'économie du pays, avec la santé du peuple, avec la vie du peuple.

Le régime qui lutte pour garantir la souveraineté, l'indépendance et la paix a donné aux hommes de science aussi une impulsion nouvelle, les invitant à s'engager avec confiance dans la voie qui conduit à la consolidation des positions conquises. Dans le domaine des lettres, les nouvelles conditions économiques et sociales de la République Populaire Roumaine ont permis l'épanouissement de puissants courants réalistes dans la poésie, dans la prose et le théâtre. Affranchis des contraintes de la routine d'un art formaliste, les talents nouvellement révélés se manifestent avec vigueur, avec audace. Rejetant les anciens moules,

ils sont animés par le souffle du renouveau qui a commencé à gagner tous les domaines de la vie de chez nous. La nouvelle poésie, la nouvelle prose, le nouveau théâtre sont sincères, vrais, empreints d'un profond humanitarisme. C'est pourquoi ils attirent, ils captivent de plus en plus les nombreux lecteurs qui, hier encore, les évitaient parce qu'ils ne comprenaient pas leur sens caché et ne pouvaient en goûter le charme. La nouvelle littérature — littérature vivante — se développe parce qu'elle s'adresse à l'âme des masses. Elle n'est plus menacée d'agoniser, hermétiquement close dans le coffret de quelques esthètes, d'être décomposée par les ferments de la frivolité, de sombrer dans la vulgarité du goût des classes avides de sensationnel, dépourvues de toute vitalité, vulgarité que ne pouvait masquer un certain vernis imité de certaines littératures décadentes.

Les traductions des œuvres d'auteurs russes classiques et soviétiques se sont multipliées et la qualité de la traduction s'est améliorée. Il en a été de même des traductions des œuvres d'auteurs progressistes d'autres pays. La diffusion des œuvres de nos écrivains, ainsi que de celles des écrivains d'autres langues, traduites en roumain, diffusion qui connaît une ampleur sans précédent, assure aux écrivains le succès dans les larges masses du peuple, car leurs œuvres s'appuient, pour la plupart, sur le réalisme socialiste et offrent ce baume d'humanité dont le monde est tellement assoiffé.

Dans les arts plastiques, on constate la même tendance et on y enregistre des réalisations pleines de promesses. Quiconque a visité l'exposition de peinture de la République Populaire Roumaine et celle de sculpture de la salle Dalles se rend compte que les arts plastiques ont bénéficié, eux aussi, des conditions créées dans la République Populaire Roumaine par les travailleurs et se trouvent en plein essor créateur, sain, issu du frémissement de la vie et représentant les tendances et les aspirations des masses populaires. Le courage avec lequel nos jeunes artistes se sont mis à l'œuvre nous permet d'espérer qu'en peu de temps ils produiront des œuvres de grande valeur approchant du niveau des œuvres soviétiques dont l'influence bienfaisante se fait de plus en plus sentir dans nos manifestations scientifiques, artistiques et culturelles.

Sur tout le territoire de la République Populaire Roumaine, dans les rangs des ouvriers se développe une haute conscience civique.

On connaît les grandioses actes de courage, d'héroïsme, de sacrifice accomplis par les ouvriers et par la jeunesse ouvrière. La puissante vibration de leurs âmes a touché les cordes de l'âme des écrivains, des prosateurs et des poètes, des peintres et des sculpteurs, des compositeurs. Une littérature nouvelle et une musique, un art plastique nouveaux et vigoureux, ont frayé leur chemin.

De nouveaux talents se sont révélés parmi les ouvriers et les paysans mêmes, qui ont réussi à manifester leur talent dans des vers d'une résonance nouvelle, dans une prose portant le sceau de la vie authentique, dans la peinture, dans la musique.

La Résolution du Parti Ouvrier Roumain a montré à notre jeunesse travailleuse la voie dans laquelle elle doit s'engager pour assurer, par la culture, le travail et la lutte, la victoire du socialisme. La jeunesse de la République Populaire Roumaine, organisée sur des principes révolutionnaires, respire, à présent, l'air sain et pur de la démocratie, elle se développe à l'abri des hérésies, des préjugés et des mystiques, devient de plus en plus consciente et forte. Le marxisme-léninisme guide ses pas, et la science, la littérature et les arts, qui sont à sa portée, seront de plus en plus à la mesure de ses aspirations révolutionnaires. De ce qui précède, il résulte qu'au moment où — à la veille de la grande démonstration que sera le Congrès Mondial pour la Paix qui aura lieu à Paris — les travailleurs, les savants, les écrivains et les artistes forment un front mondial antimpérialiste, luttant pour la paix, tous ceux qui se trouvent au service de la science, des lettres et des arts dans la République Populaire Roumaine se sont mis au service de la paix et ont pris position contre la guerre et ses causes. Avant les intellectuels soviétiques en tête, et aux côtés des intellectuels pro-

gressistes du monde entier, les intellectuels de la République Populaire Roumaine serrent les rangs pour la défense de la paix, de la civilisation, de la culture.

Les efforts et la lutte des ouvriers et des intellectuels pour la victoire de la paix dans la République Populaire Roumaine ne sont pas une manifestation passagère et superficielle. Ils ont gagné et fortement agité l'esprit et le cœur des hommes sur tout le territoire du pays. Dans toutes les institutions (universités, écoles polytechniques, instituts scientifiques, lycées, écoles professionnelles, écoles élémentaires, etc.), dans toutes les organisations professionnelles (d'avocats, médecins, ingénieurs, professeurs), dans toutes les organisations de masses (de la jeunesse, des femmes, syndicats, etc), dans les entreprises, dans les plus de 8.000 foyers culturels et les 300 filiales de l'A.R.L.U.S. (Association roumaine pour le resserrement des liens avec l'Union Soviétique), le peuple, par la voix de ses représentants les plus autorisés, a manifesté fermement son ardent désir de paix et sa volonté de la sauvegarder. Dans ces manifestations grandioses, les intellectuels ont fraternisé avec les ouvriers et la paysannerie laborieuse en une unité de pensée et de sentiments, digne de cette cause. Ce qui a pu être réalisé jusqu'à présent n'est qu'un commencement. Les intellectuels doivent se considérer mobilisés dans la lutte pour rendre vaine toute tendance agressive impérialiste et pour déjouer — jusqu'à la victoire totale et définitive — le plan anglo-américain de domination mondiale. Nos intellectuels ont le devoir de découvrir et de démasquer les ennemis du peuple qui considèrent la guerre comme un moyen d'échapper à leur sort; ils ont le devoir de lutter sans trêve pour le relèvement économique du pays, pour l'éducation de la jeunesse dans un esprit progressiste, pour hâter l'édification de la société socialiste.

Pour que leur victoire soit assurée, les intellectuels doivent avoir confiance dans la force de la classe ouvrière et participer à la lutte de celle-ci, se rangeant aux côtés du prolétariat.

Il est du devoir des intellectuels de connaître les lois du développement de la société, de connaître les objectifs sociaux et politiques du prolétariat, d'avoir toujours claire dans leur esprit l'idée que le prolétariat est la classe à laquelle revient la tâche historique, non seulement de s'affranchir elle-même, mais d'affranchir l'humanité tout entière de l'exploitation de l'homme par l'homme et, par cela même, de combattre dans le germe le fléau de la guerre, écartant les causes de ce fléau. Parfaitement conscients du fait qu'ils luttent pour les buts grandioses de la société, de la culture et de l'humanité sans jamais rompre le lien entre la pensée et l'action, les intellectuels acquerront une inébranlable fermeté morale et un haut sentiment de leur responsabilité.

Malheureusement, il existe encore des intellectuels — mais leur nombre est, il est vrai, bien réduit — qui sont persuadés qu'ils peuvent s'élever au-dessus de la société dont ils font partie et qui, forts d'une haute opinion d'eux mêmes, — opinion souvent recouverte d'un voile transparent de fausse modestie — cherchent à s'ériger comme des statues de marbre vouées à l'éternité, contrastant par là avec la substance vulgaire et périssable dont ils considèrent que seraient pétries les masses. Ces présomptueux stériles détruisent la cohésion de la société humaine, consolident la force des classes exploiteuses, car à l'homme vivant pétri de chair, de sang, de souffrance et de labeurs, d'amour et d'espoir, ils opposent l'homme de pierre, figé sur le piédestal de son isolement, comme les statues des cimetières. La même présomption a poussé certains intellectuels à inventer l'existence du soi-disant « homme occidental » opposé à l'homme oriental, parant le premier de toutes les vertus, lui accordant tous les droits et chargeant le second de tous les péchés et lui refusant tout droit. Cette conception, née — ne l'oublions pas — en Allemagne, a pour père Oswald Spengler, l'un des précurseurs de la géopolitique nazie.

Oswald Spengler est redevenu actuel pour les pays impérialistes. Ces pays luttent avec les mêmes armes que les nazis pour empêcher le déclin de cette splendeur occidentale

qu'on ne peut découvrir ni entre les murs des garnisons qui foisonnent par tout le globe, ni à la bourse des devises, ni au marché des consciences, mais qui étrangle les peuples dominés par ces pays.

Les intellectuels ont donc le devoir de défendre l'humanisme scientifique s'inspirant du matérialisme dialectique et du matérialisme historique qui réunit les différents aspects de l'existence humaine dans un tout cohérent, vivant, lumineux — réalisé en U.R.S.S. sous la forme supérieure de l'humanisme socialiste.

Le devoir des intellectuels est d'extirper de leurs pensées toute trace de philosophie idéaliste et de se souvenir que les doctrinaires de la théorie fasciste de la guerre ont été les philosophes allemands Hegel et Nietzsche. Suivant ceux-ci, la guerre aurait une grande mission dans l'humanité, car elle sauvegarderait la santé morale du peuple, le mettant à l'abri de la décomposition qui serait la conséquence d'une paix permanente.

Cette philosophie a échauffé la tête d'Hitler et des millions d'Allemands qui déclaraient: « Nous n'avons pas de conscience ; notre conscience c'est Adolf Hitler. »

Remplacez « la conscience d'Adolf Hitler » avec la « doctrine de Truman » et vous aurez une représentation concrète du néofascisme d'essence nord-américaine.

Tout intellectuel digne de cet nom doit nourrir des sentiments d'amour et d'admiration pour le Pays du Socialisme, pour le peuple soviétique, pour le génial Lénine et son continuateur, le génial Staline, pour la science soviétique, pour la littérature et l'art soviétiques et combattre en même temps avec zèle et conviction les calomnies répandues par la réaction mondiale et par celle de notre pays sur le pays où l'on pétrit l'avenir de l'humanité. Nous avons payé de plusieurs centaines de milliers de vies humaines le mensonge dont a été nourrie la génération que l'on a poussée à la guerre contre l'Union Soviétique.

Les intellectuels doivent nourrir des sentiments d'inébranlable confiance en l'Union Soviétique et en sa mission pacifique.

Si la supériorité du régime socialiste a déterminé l'écrasement du fascisme par la glorieuse Armée Soviétique, c'est encore l'Union Soviétique qui sera l'invincible puissance qui défendra l'avenir de toute l'humanité contre la guerre qu'essaient de déclencher les gouvernements impérialistes.

La voie à suivre par les intellectuels de la République Populaire Roumaine est unique. C'est la voie qui mène à la paix, à la collaboration avec l'U.R.S.S. et les pays de démocratie populaire, à l'édification du socialisme, au relèvement du peuple, à la défense de la culture et de l'humanité.

Et si, aujourd'hui, les intellectuels de la République Populaire Roumaine ont la possibilité de s'engager ouvertement, en rangs serrés, dans cette voie, c'est grâce à la libération de notre pays par l'Armée Soviétique et à la victoire obtenue chez nous par la classe ouvrière, ayant à sa tête son Parti.

Luttant contre le cosmopolitisme décadent, caractéristique des intellectuels bourgeois capitalistes, brisant le nationalisme bourgeois, auteur de conflits et de persécutions, demeurant fidèles aux principes de l'internationalisme prolétarien, les intellectuels se montreront ainsi de bons patriotes. Leur profond patriotisme les mènera à la défense des patriotes du monde entier, qui se soulèvent et se sacrifient dans la lutte contre la réaction, la terreur, le fascisme, l'obscurantisme, l'exploitation de l'homme par l'homme, contre la guerre impérialiste, pour la prospérité de la culture progressiste et pour une paix durable.

LA CULTURE SOVIETIQUE, FACTEUR DE DEFENSE
DE LA PAIX

RAPPORT PRESENTE PAR

M. N. POPESCO - DOREANU,

PROFESSEUR A L'UNIVERSITE "C. I. PARHON"

*Mesdames et Messieurs,
Citoyens,
Camarades,*

Un combat acharné — nous pourrions même dire un combat à vie et à mort — le combat pour la défense de la paix, est mené aujourd'hui dans le monde. Contre le camp antidémocratique, impérialiste, assoiffé de guerres et fauteur de guerre s'élève, avec des forces géantes augmentant sans cesse, le camp de la démocratie qui combat pour la paix et pour le progrès, fermement convaincu de pouvoir, contre toute manœuvre ou provocation impérialistes, assurer la paix, grâce à la volonté et au combat des peuples.

Le docteur Hewlett Johnson, doyen de Canterbury, qui a visité récemment l'Amérique, a déclaré le mois dernier à Londres que la majorité du peuple américain désire la paix : seuls les dirigeants de ce peuple désirent la guerre et ont des tendances expansionnistes.

Cette affirmation est valable pour tous les pays où règne le dollar. La preuve en est — entre autres — l'accueil que les peuples d'Europe Occidentale ont réservé au Pacte de l'Atlantique du Nord, qui restreint encore davantage leur liberté et leur indépendance et les livre, pieds et poings liés, aux appétits guerriers des banquiers du Wall Street.

C'est à juste titre qu'on a souligné, au Congrès de Wroclaw, que la frontière qui partage les deux camps en lutte ne sépare pas les pays, comme le désireraient les impérialistes. La ligne de la démocratie passe en effet à travers chaque pays capitaliste, à travers chaque ville, nous dirons même à travers chaque village : cette ligne sépare la grande masse des ouvriers, des paysans, des intellectuels qui désirent la paix d'une part, de groupes restreints, alléchés par les profits qu'ils comptent réaliser à l'aide d'une future guerre, d'autre part.

A la tête du combat pour la paix se trouve l'Union Soviétique. Ce sont les intellectuels soviétiques qui se trouvent aux premiers rangs de l'action pour la paix et pour la culture que mènent, dans le monde entier, tous les intellectuels attachés au peuple. Ceci est une conséquence de la supériorité de la culture soviétique, une conséquence du caractère nouveau, progressiste, de cette culture qui est la plus avancée du monde : la culture socialiste.

Les intellectuels soviétiques sont les porte-parole de cette haute culture. La culture soviétique n'a pas été forgée dans ce que l'on appelle l'isolement splendide d'une tour d'ivoire. Les intellectuels du pays du socialisme sont pénétrés de cette vérité, selon laquelle personne ne saurait s'isoler au milieu de la société où il vit ; ils savent que se tenir à l'écart du bruit de la vie équivaut à se couper de la vie, à se couper du peuple, à s'atteler au char branlant du capitalisme, de l'impérialisme.

La culture soviétique a été créée et se développe dans le tumulte du combat et du travail du peuple.

Elle est étroitement liée au peuple, parce qu'elle est faite du sang versé pour la liberté, pour la paix et le progrès, mêlé à l'acier brûlant que l'on transforme en outils et machines et à la terre remuée par les tracteurs. Dans cette culture vit avec intensité la révolte contre l'oppression d'autrefois et vibre de toutes ses cordes la nouvelle vie de liberté, de travail pour la prospérité des masses.

De cette culture jaillit la lumière d'un avenir plein d'espoirs qui sans cesse prennent corps.

Jetez seulement un coup d'œil sur la science, la littérature et l'art soviétiques. Dix fois plus de savants — docteurs ès sciences et professeurs — qu'en 1917, travaillent aujourd'hui dans les laboratoires et les instituts, assistés par une armée de plus de vingt trois mille licenciés ès sciences. De nouvelles Académies de sciences ont été créées dans de nombreuses capitales des républiques unionales. Les travaux des savants soviétiques ont enrichi la science soviétique dans le domaine des mathématiques, de la physique et de la chimie et ont fait augmenter les forces productives du pays. Les savants ont découvert dans l'Union Soviétique presque tous les éléments chimiques et de riches gisements de minerai de toutes sortes. Les plus riches gisements du monde entier en minerais de nickel, de manganèse, de bauxite, d'étain, ont été découverts en U.R.S.S.

La littérature et l'art sont venus enrichir l'âme de l'homme soviétique et en faire le trésor moral de l'humanité. Dans l'Union Soviétique, la culture n'est pas seulement liée au peuple, elle est à la portée du peuple, elle est créée par le peuple. Du temps des tsars il n'y avait en Russie que 91 écoles supérieures, fréquentées par 112.000 étudiants. Aujourd'hui, en U.R.S.S., fonctionnent 800 écoles supérieures, fréquentées par 700.000 étudiants.

Le nombre d'étudiants de tout le reste de l'Europe n'atteint pas celui de l'Union Soviétique.

Aux Etats-Unis, dont on vante tellement la civilisation, il y a des millions d'illettrés et demi-illettrés, d'après les statistiques produites par les autorités américaines elles-mêmes. Dans l'U.R.S.S., cette honte héritée du temps des tsars est depuis longtemps du domaine du passé : en U.R.S.S., l'analphabétisme n'est plus qu'un souvenir.

Plus de 11 milliards de livres et de brochures ont été imprimés et diffusés par 200 maisons d'édition de l'U.R.S.S. dans les 78 langues parlées sur le territoire du Grand Pays du Socialisme.

Le peuple soviétique a forgé une civilisation nouvelle. Il a à sa disposition d'innombrables bibliothèques et foyers culturels, d'innombrables librairies, salles de conférences, expositions, musées. Il s'assimile de mieux en mieux la nouvelle culture, il s'en sert dans son activité politique et professionnelle, dans sa vie quotidienne. Il développe sans cesse sa propre civilisation, il comprend toujours mieux la voie dans laquelle il est engagé. En U.R.S.S., il y a d'innombrables équipes, cercles et organisations artistiques de masses, qui créent et diffusent l'art populaire. Le peuple soviétique est ainsi devenu le peuple le plus cultivé du monde.

Quelles sont les préoccupations de la science, de la littérature et de l'art soviétiques?

En Amérique, la direction militaire contrôle de près toutes les recherches scientifiques, dont les résultats sont gardés ordinairement secrets. Ces résultats ne sont pas mis au service de l'amélioration de la vie du peuple, mais bien au service de la guerre, de l'agression et de la domination impérialiste. Comme chacun le sait, l'énergie atomique, cette force géante de la nature, n'est pas employée par les impérialistes dans l'intérêt de la paix et du progrès, mais dans un but destructif.

Il y a quelque temps, un correspondant de Washington du quotidien londonien « News Chronicle » annonçait la construction prochaine d'une « usine immense

pour de nouvelles expériences concernant l'énergie atomique». A peu près dans le même temps, les journaux américains publiaient les déclarations du secrétaire du Département de la Défense des Etats-Unis, James Forrestal, au sujet de l'importance de l'arme biologique (c'est ainsi qu'il appelle la guerre microbienne). Les mêmes journaux ont fait état de la confiance et de la satisfaction avec laquelle Alden Waitt, le chef des services chimiques, considère l'avenir de l'arme microbienne.

Les spécialistes bourgeois dans les sciences sociologiques s'efforcent d'inventer des théories, plus branlantes et plus fausses les unes que les autres, destinées à étouffer l'espoir des hommes en des temps meilleurs, à accréditer auprès d'eux l'idée de l'éternité du régime capitaliste, et — partant — de la misère et des guerres.

La philosophie bourgeoise est en pleine décomposition. La pensée est déclarée impuissante. La vie humaine est abandonnée au gré des forces aveugles de l'instinct, soumise à des influences mystiques, irrationnelles. L'obscurantisme est devenu la pierre philosophale de l'impérialisme. De la sorte, la vie humaine est ravalée au niveau de la vie animale ; la guerre devient — comme disaient les fascistes — la manifestation des plus hautes vertus de la vie humaine. Pourquoi s'étonner dès lors, si, dans un pareil état d'esprit, les comptables américains calculent, sur l'ordre de leurs maîtres, le prix de revient de la guerre, pour voir laquelle des deux — la guerre microbienne ou la guerre atomique — leur assure le maximum de bénéfices. Voilà ce que devient la science entre les mains des capitalistes. C'est à bon droit que l'appel du Comité d'initiative du Congrès des Intellectuels de la République Populaire Roumaine pour la Paix et la Culture affirme que les impérialistes « veulent assigner à la science le rôle de fossoyeur de l'humanité ».

Tout autre est le rôle que joue la science en Union Soviétique. Elle y est au service du peuple. Elle n'a rien à cacher au peuple. Toutes ses conquêtes servent les intérêts du peuple. La science soviétique a pour premier objectif l'accroissement des forces productives du peuple, le relèvement de son niveau de vie, en un mot, la prospérité. Elle milite pour que ceux qui travaillent dans n'importe quel domaine, puissent enrichir leurs connaissances.

Le savant soviétique Serge Vavilov, président de l'Académie des Sciences de l'U.R.S.S., parlant des tâches de la science soviétique, montre que dans le plan d'activité scientifique, on a prévu, entre autres recherches, des études concernant les principes méthodologiques de la géographie et de la géologie ; des études ethnographiques et agro-biologiques (ces dernières devant appuyer l'essor de la science agricole soviétique) ; des études d'histoire de la philosophie ; des études sur la crise générale du capitalisme et sur le rôle réactionnaire de l'impérialisme américain et britannique dans la période actuelle ; des études destinées à démasquer les conceptions néo-fascistes de l'impérialisme contemporain ; des études, enfin, dans le domaine du matérialisme dialectique, pour développer les bases théoriques de la prévision scientifique dans la vie sociale.

La science soviétique est devenue cette science qui — comme le disait le grand Staline — « ne s'éloigne pas du peuple, ne se tient pas à l'écart du peuple, mais est prête à communiquer au peuple toutes ses conquêtes ; cette science qui sert le peuple, non point parce qu'elle y serait contrainte, mais de tout cœur ». Dans cette voie, qui est la voie du combat acharné, conséquent, contre l'idéologie suannée, pourrie, rétrograde, mystificatrice, de l'impérialisme, la science soviétique a remporté de grands succès et a apporté de remarquables contributions au développement de la science mondiale. Les grandes conquêtes de la philosophie, les travaux de physiologie du grand savant Pavlov et de ses disciples, les succès retentissants de Mitchourine et de Lyssenko dans le domaine de la biologie, les travaux de mathématiques, de physique et de chimie de tant de savants soviétiques — le tout basé sur le grand enseignement marxiste-léniniste-staliniste — ont fait voir combien peu solide est le fondement de la science bourgeoise et ont fait occuper

à la science soviétique la place d'honneur dans la science humaine. Ses conquêtes sont devenues des conquêtes fondamentales de la science mondiale.

On comprend ainsi pourquoi le peuple soviétique se sent attaché à cette science avec toute la chaleur et la soif de culture caractéristiques des peuples libres ; pourquoi, en même temps, les laquais de l'impérialisme dans le domaine de la science ont en horreur les résultats obtenus par la science soviétique.

La plupart des efforts de ces stipendiés de l'impérialisme sont dépensés pour calomnier la science soviétique et la science en général, ainsi que la littérature et l'art soviétiques.

La littérature et l'art soviétiques ont pour but, grandiose s'il en fut, de construire des hommes nouveaux qui aient des âmes nouvelles. Ils ont pour but d'être de véritables ingénieurs de l'âme humaine. Cette tâche est réalisée pas à pas depuis des dizaines d'années, pour le plus grand bien de l'humanité tout entière.

Mais les laquais de l'impérialisme et autres champions de la littérature préfèrent la littérature et l'art « occidentaux », tributaires de l'esprit d'outre Atlantique. Cela n'est d'ailleurs pas étonnant. Cette littérature-là et cet art-là ne construisent pas des âmes nouvelles ; ils détruisent les âmes, aveuglent la conscience. Dans les écrits et les films américains, ce sont les gangsters qui détiennent la première place, les bagnards, les policiers pervers ou brutaux, les assassins. De nombreux paumitifs produisent en abondance des marchandises d'exportation pour les vitrines des librairies et les écrans : des vamps, des uniformes Ku-Klux-Klan, des bandes de lyncheurs.

À la place des vieux autels austères s'élèvent aujourd'hui en Amérique, comme seule force et vertu, les autels du dollar. La violence, la brutalité, l'émancipation du « joug » de la morale, la cruauté, la soumission aux instincts aveugles sont idéalisées, élevées au rang de théories. Dans les devantures des librairies d'Occident, sont exposés des ouvrages pornographiques aux titres excitants.

Les écrivains progressistes, aimés par le peuple, sont poursuivis en Amérique. Le poète chilien Pablo Neruda erre à travers les montagnes de l'Amérique du Sud, traqué par la police ; Howard Fast, écrivain bien connu aux États-Unis, a été condamné à la prison pour son attitude antifasciste.

Le prix de poésie, disent les journaux, a été accordé récemment en Amérique à un aliéné, interné dans un hospice, qui est en même temps un traître à son pays, s'étant vendu aux fascistes pendant les années de la guerre. Un autre prix américain a été accordé, il n'y a pas si longtemps, à une cantatrice, pour les plus belles oreilles.

Mais ce ne sont pas là les seules nouvelles concernant les oreilles, qui nous viennent du monde de la « civilisation » occidentale et atlantique. Les soldats hollandais, envoyés en Indonésie pour y étrangler la liberté du peuple, racontent dans leurs lettres — cette information nous la tenons du journal londonien « Daily Worker » — que l'on met dans les oreilles des combattants indonésiens pour la liberté, tombés entre les mains des bourreaux impérialistes, un appareil électrique qui provoque des douleurs atroces. Les héros de la littérature et de l'art soviétiques vivent dans un monde nouveau. Un Tchapaev, un Pavel Kortchaguine, un Oleg Kochévoï, une Zoïa Kosmodémianskaïa, les héros de « Jours et Nuits », de « Terre défrichée », sont des figures immortelles de la vie du peuple soviétique, qui haïssent vigoureusement la sujétion et l'exploitation capitalistes, l'agression et la guerre impérialistes, qui aiment et magnifient la vie paisible, le travail qui est source de vie nouvelle. Ces héros viennent à bout de toutes les difficultés ; ils vont de l'avant, d'un pas décidé. Ils n'hésitent pas à sacrifier leur vie pour ce que l'humanité a de plus cher : la liberté, la paix, l'amitié entre les peuples, le socialisme.

La science, la littérature et l'art soviétiques cultivent dans le peuple des vertus et des espoirs qui animent les travailleurs de partout. La culture soviétique exhorte à la lutte con-

tre les préjugés, contre le mysticisme, contre les forces aveugles de l'instinct ; elle pousse les hommes à s'approprier la science, à liquider les vestiges du capitalisme dans leur propre conscience. Elle inculque aux peuples des qualités splendides de courage, d'amour fraternel pour les travailleurs de partout, d'amour de la patrie dans l'esprit de l'internationalisme prolétarien, des vertus d'optimisme, de confiance dans les forces du peuple et de l'humanité, d'espoir en l'avenir.

Seule la culture soviétique éveille dans le peuple tant de qualités, tant de confiance dans les forces de la vie, tant d'espérances. Seule la culture soviétique ouvre à l'humanité, à la vie sur terre, tant de perspectives ; seule, elle laisse route libre à tant de beaux rêves sur l'avenir de l'humanité.

Parce qu'en U.R.S.S. seulement, le socialisme est une réalité.

Dans le pays où le capital est encore maître tout-puissant, la culture n'appartient pas au peuple, mais au capital. Les hommes de culture des pays capitalistes produisent, qu'ils le veuillent ou non, des marchandises au goût des capitalistes. Leurs produits sont mis en vente, détruits ou abandonnés, selon qu'ils donnent ou ne donnent pas satisfaction aux intérêts du capital. Les capitalistes achètent avec un plat de lentilles, ou bien avec de l'argent, les produits qui conviennent à leur culture, ou alors envoient en prison les hommes de culture qui les gênent. Dans les mains du capital, la culture est devenue réactionnaire.

La liberté des réalisations culturelles dans les pays capitalistes est une hypocrisie ou un leurre. L'artisan de la culture est en face du capital : dans ces conditions, il n'y a point de choix : l'on se soumet ou l'on combat. Seulement dans le régime socialiste, où la culture appartient aux masses, les serviteurs de la culture sont en face de leur propre conscience, délivrés de toute contrainte. Le capitalisme est devenu un obstacle sur le chemin de la culture. Seule la révolution socialiste a brisé cet obstacle.

Deux mois après la Grande Révolution Socialiste d'Octobre, Lénine prévoyait déjà que « toutes les conquêtes de la culture, toutes les merveilles de la technique deviendront le patrimoine commun du peuple et dorénavant l'intelligence et le génie humain ne seront plus jamais utilisés dans des buts de contrainte ou d'exploitation ».

Cela est devenu une réalité dans le Pays du Socialisme qui avance sur le chemin menant au communisme.

La culture soviétique est le résultat des transformations historiques géantes commencées en octobre 1917. Elle reflète le travail créateur, le combat pour l'avenir de cet homme nouveau, plein de courage, qu'est l'homme soviétique.

Les intellectuels soviétiques se sont assigné pour but d'élever le niveau culturel du peuple, d'effacer la disproportion de culture entre la campagne et la ville, entre les ouvriers et les intellectuels. En vue de ces grandioses réalisations, on utilise les méthodes les plus diverses. Chaque travailleur de l'Union Soviétique est amené à lier son travail professionnel à une meilleure compréhension de la technique, amené à se rapprocher le plus possible des conquêtes de la culture.

La République Socialiste Soviétique Tadjique a une population de 1.500.000 habitants qui vivaient au temps des tsars dans la plus noire misère (environ 80% de leurs revenus leur étaient arrachés à titre d'impôts et d'obligations de type féodal). Cette république a fait, depuis la Révolution, des progrès formidables dans le domaine économique et culturel et maintenant le problème s'est posé d'élever le niveau professionnel sur une plus grande échelle par une assimilation toujours plus poussée de la culture, dans le but d'assurer au peuple une vie meilleure. Les journaux annoncent que plus de 3.000 chefs d'équipes et de brigades, calculateurs et kolkhoziens, suivent les cours de certaines écoles spéciales pour mettre en pratique les acquisitions de la culture, — cependant que dans l'Amérique tant vantée 600.000 hommes sont morts l'année dernière (suivant les statistiques officielles) faute de soins médicaux ou tout simplement de faim.

La culture soviétique, liée au peuple et créée par le peuple, sous la direction des grands génies de l'humanité progressiste, Lénine et Staline, est un instrument de travail pacifique, foyer de lumière, créatrice d'hommes nouveaux. Elle est la culture la plus profondément humaine, la plus attachée à l'idée de paix. La culture soviétique est la culture de l'humanité.

En se l'assimilant, l'homme soviétique ne désire pas seulement la paix ; il travaille pour la paix et ceci non seulement par son activité politique ou sa prise de position morale, mais également par son activité professionnelle. L'homme soviétique bâtit la paix par toute son activité sociale, par sa vie même ; son progrès est le progrès de la paix.

C'est de cet homme qu'avant la dernière guerre mondiale le grand Staline a dit :

« Le dernier citoyen soviétique, libéré des chaînes du capitalisme, est au-dessus de n'importe quel stipendié haut placé d'au delà des frontières, sur qui pèse le joug de l'esclavage capitaliste. »

Mesdames et Messieurs,

Citoyens,

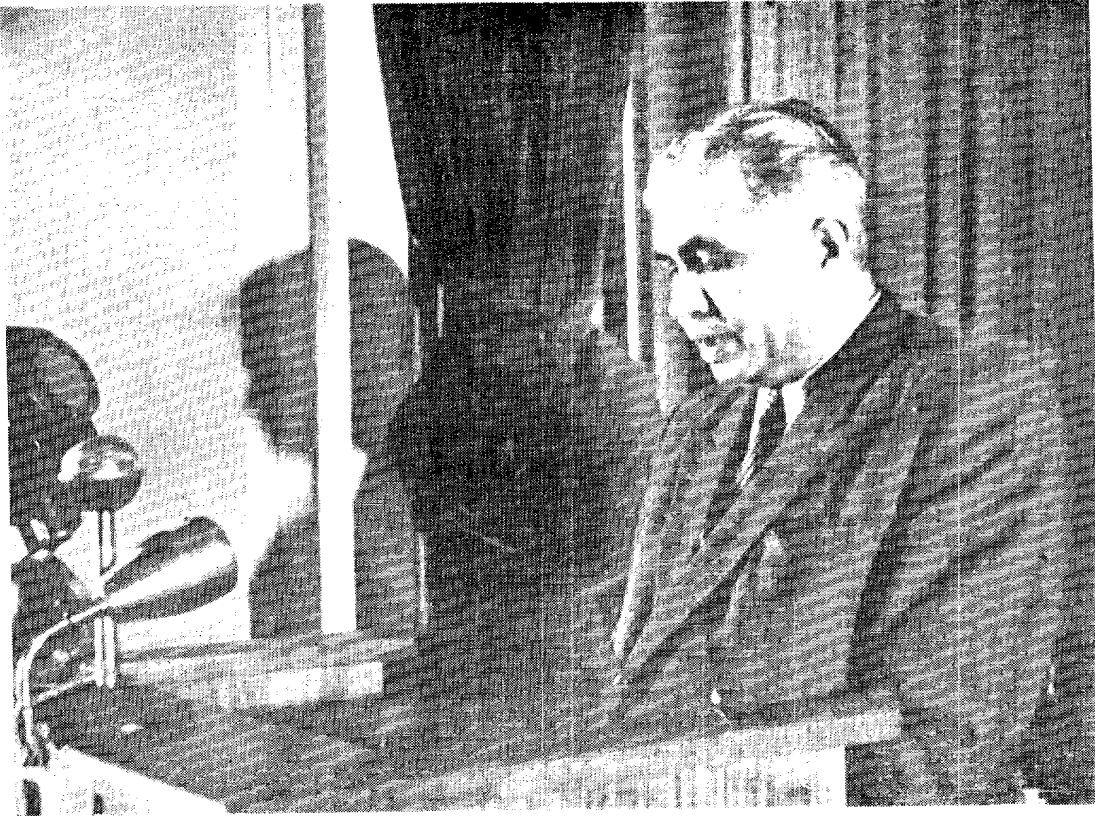
Camarades.

Chaque jour, de jeunes gens qui combattent pour la liberté et le progrès tombent sous les balles des assassins, sont torturés et meurent pendus, s'éteignent dans les prisons. Les peuples coloniaux sont massacrés parce qu'ils participent à la lutte sacrée pour la liberté. Où ces bourreaux puisent-ils leur cruauté ? Qui a incité les gardes de Maniu à assassiner des hommes dont la seule faute était d'appartenir à une autre nationalité ? Quels penchants bestiaux ont poussé les gardes de fer à dépouiller des hommes, à les pendre aux arbres ou bien dans les abattoirs, comme du bétail ? Quel poison a alimenté le cerveau des brutes nazies d'Auschwitz et de Rabnitzza ?

Non, nous ne devons pas nous tromper. Les bourreaux monarcho-fascistes d'Athènes ou ceux de Franco, Scelba et Jules Moch, ainsi que les policiers américains, anglais, hollandais ou autres « pacificateurs » et « civilisateurs » des peuples coloniaux de l'Afrique du Sud sont en tout pareils aux bourreaux nazis. Ils nourrissent leur bestialité aux mêmes égouts par où se sont écoulés et continuent à s'écouler l'odieux racisme, le mépris pour la culture, la haine de la liberté, de la paix et du progrès, en un mot l'odieuse « idéologie » de l'impérialisme. Il n'existe pas non plus d'autre explication, ni des anathèmes du pape, ni de l'attentat contre Palmiro Togliatti, ni de la fureur avec laquelle sont attaquées les bibliothèques progressistes de Paris, ni du cynisme avec lequel le chef des Services Chimiques des Etats-Unis exprime sa satisfaction au sujet du potentiel destructeur des diaboliques armes microbiennes.

Comment expliquer autrement les attaques effrontées, avilissantes, des domestiques de l'impérialisme américain, contre l'Union Soviétique, dans le domaine de la science et de l'art.

C'est une chose bien connue que la prodigieuse et profonde activité des écrivains, artistes et journalistes soviétiques, dès avant la seconde guerre mondiale, contre la « vague trouble du fascisme », dénoncée par Staline ; c'est une chose bien connue que leur combat contre le danger de la guerre. La science marxiste-léniniste-staliniste de la société a dévoilé à l'humanité le danger qui la menaçait : celui de l'impérialisme le plus agressif, le fascisme. Les intellectuels soviétiques ont aussitôt élevé la voix pour appeler les peuples au combat pour la défense de la paix et de la culture. Pendant la guerre contre l'Allemagne fasciste, les écrivains, artistes et journalistes soviétiques ont été aux premiers rangs de ceux qui combattaient pour arracher son masque à la barbarie fasciste ; ils furent dans les premiers rangs de ceux qui ont mobilisé les peuples pour abattre le monstre fasciste et obtenir la vic-



« Nous appelons tous les hommes de culture de notre pays libre, tous les travailleurs des usines, de la campagne, nos femmes jouissant des mêmes droits que les hommes, libérées de l'esclavage et de la honte des chaînes de l'analphabétisme, nos fils et nos filles, nos jeunes frères et sœurs, toute la jeunesse du pays, nous les appelons tous à rassembler toutes leurs forces pour s'assimiler la nouvelle culture, la culture de la paix, de la liberté, de la démocratie et du progrès à la tête de laquelle se trouve la haute culture soviétique, la plus pacifique et la plus progressiste du monde. »

N. POPESCO-DOREANU

toire. Des écrivains de renommée mondiale, tels Ilya Ehrenbourg et Constantin Simonov ont appuyé par leur activité de journalistes et d'écrivains l'élan des forces antifascistes. Ils ont démasqué les forces qui s'opposaient à la victoire complète, qui voulaient la renaissance du fascisme sous de nouvelles formes, dans l'intérêt d'autres cliques, mais qui aurait poursuivi les mêmes buts. Cette mise à nu, ils l'ont faite dans « La chute de Paris », « La question russe » et « L'orage ».

Le rôle permanent de combattants contre l'idéologie barbare du fascisme, du néofascisme et de toutes les manifestations malades ou bestiales qui en découlent pour les intellectuels vendus, acquis aux intérêts du capitalisme, — ce rôle de combattants que les savants, écrivains et artistes soviétiques remplissent à présent avec tant d'élan et de persévérance a fait depuis bien longtemps déjà que des hommes de culture progressiste du monde entier, parmi lesquels de nombreuses figures proéminentes de la pensée humaine, tels Anatole France, Henri Barbusse, Romain Rolland, Upton Sinclair, Heinrich Mann, Martin Andersen-Nexö, Langevin, Irène Joliot-Curie et beaucoup d'autres, aient vu dans la culture soviétique l'élément nouveau, lumineux, destiné historiquement à assurer le développement de la culture contre les forces noires qui menaçaient le patrimoine culturel de l'humanité.

En 1941, Bernard Shaw a déclaré ouvertement que le rôle de sauveur des conquêtes de la pensée humaine, le rôle de dirigeant de la culture humaine revient à l'Union Soviétique.

Il y a un an, au congrès de Wroclaw, le grand savant Marcel Prenant a donné l'alerte au sujet du danger qui menace la culture française à la suite de l'offensive de l'« idéologie » américaine. Tout l'attirail idéologique d'Hitler a été remis en état par l'impérialisme américain et anglais, qui déverse sur le monde le venin mortel du racisme, du mysticisme et de la barbarie. On essaie d'entourer le monde d'un brouillard empoisonné d'inhumanité, de férocité. Organisée sur une grande échelle, l'offensive « idéologique » américaine a pour but d'abrutir l'homme et de l'avilir.

« Qui, disait André Alexandrovitch Jdanov, sinon le pays du marxisme victorieux, doit être à la tête du combat contre l'idéologie bourgeoise en décomposition, qui, sinon lui, doit asséner à cette « idéologie » le coup de grâce ? »

Les délégués au congrès de Wroclaw ont vu en l'Union Soviétique le pays à la culture la plus avancée et au contenu le plus profond, le flambeau de la vérité, le centre mondial de la raison, le centre de la culture d'avant-garde de l'humanité. Les délégués ont souligné le rôle dirigeant de la culture soviétique dans la lutte de tous les peuples du monde contre l'esclavage impérialiste, pour la culture, pour la liberté.

La culture soviétique, profondément humaine et pacifique, exerce par son existence même une forte et bienfaisante influence sur la culture de tous les peuples, sur la vie même de chaque peuple.

Les grandes œuvres de Maxime Gorki et de Vladimir Maïakovski, ces cimes de la littérature mondiale, les écrits de Fadéïev, de Choukhov, d'Ehrenbourg et les œuvres plastiques de Vera Moukhina, le théâtre de Stanislavsky, les films d'Eisenstein et de Poudovkine, la musique de Chostakovitch et de Khrennikov sont des œuvres qui illustrent aux yeux de toute l'humanité le niveau particulièrement élevé des lettres et de l'art soviétiques, niveau qui ne peut plus être atteint par le monde capitaliste. Ces œuvres sont devenues des biens de la culture humaine. Elles contribuent pleinement à créer des hommes nouveaux, animés par la haine contre le racisme, contre le chauvinisme, contre l'oppression et la guerre ; des hommes assoiffés de culture et de progrès, qui aiment la liberté et la paix ; des hommes animés par un brûlant patriotisme, qui est amour du peuple, et par le plus chaud sentiment d'amour entre les peuples.

Par son caractère socialiste, la culture soviétique s'assimile et actualise le grand trésor de la culture humaine, vieille de plus de deux mille ans. La culture soviétique a gardé avec soin, rassemblé avec amour et développé tout ce que les grands penseurs progressistes de tous les temps ont produit, toutes les réalisations de la culture et de l'art avancés du passé, tout ce qui a entretenu, toujours et partout, l'espoir des hommes dans leur lutte contre les oppresseurs.

C'est à la culture soviétique qu'est échu le rôle de garder et de développer le riche patrimoine culturel de l'humanité et d'accomplir avec honneur cette tâche historique, car elle est une culture créée par la classe la plus avancée et la plus progressiste, par la classe ouvrière. L'influence de la culture soviétique sur les peuples du monde — influence pacifique profonde, qui amène de grandes transformations dans la vie et dans la conscience des hommes — est un phénomène nécessaire au progrès de la société humaine.

La culture soviétique est une culture active. Il ne suffit pas de désirer le bien, la paix et le progrès. Il faut encore combattre pour les obtenir. Créée et développée dans l'esprit de la lutte pour le socialisme, pour l'égalité, le droit et l'amitié entre les peuples, dans l'esprit du fervent patriotisme socialiste et de l'internationalisme prolétarien, la culture soviétique, cette somme de la pensée humaine, est le phare vers lequel se tourne le regard des hommes de travail, des hommes de culture, des hommes de paix et de progrès de tous les pays du globe.

Car la culture soviétique a comme base l'idéologie la plus élevée, le marxisme-léninisme-stalinisme, la Grande Révolution Socialiste d'Octobre, l'abolition de l'exploitation de l'homme par l'homme et de l'oppression nationale ; bref, le socialisme.

C'est pourquoi les grandes masses des travailleurs, c'est-à-dire tout ce qu'il y a de meilleur dans les peuples subjugués par l'impérialisme, suivent un Maurice Thorez, un Palmiro Togliatti et tous ces dirigeants courageux des masses, qui les conduisent sur le chemin de la haine sacrée contre les instigateurs de guerre, contre l'impérialisme, contre ceux qui avilissent la culture humaine ; qui les conduisent sur le chemin de l'amour profond de la paix, sur le chemin de l'amitié fraternelle envers le peuple soviétique, envers tous les peuples qui désirent la paix, sur le chemin de la collaboration avec le peuple soviétique, contre la guerre d'agression impérialiste et pour la culture.

Mesdames et Messieurs,

Citoyens,

Camarades.

Les impérialistes veulent disposer, par le chantage, par les menaces et par la force, de la destinée de l'humanité. Mais l'humanité de plus en plus résolument se rend maîtresse de sa destinée.

Il y a encore, chez nous aussi, des intellectuels qui, pour s'être isolés parmi leurs livres, s'imaginent que le danger est passé.

Le manifeste du congrès de Wroclaw affirme avec raison que les intellectuels du monde entier ont une très grande responsabilité envers leurs peuples, envers l'humanité et envers l'histoire.

Les intellectuels roumains sont appelés à sentir au plus profond de leur conscience, comme tous les hommes de culture du monde entier, leur grande responsabilité.

Sur notre peuple s'est déversé dans le passé le poison fasciste. On a essayé d'anéantir dans la conscience des hommes de notre pays tout ce qui est humain, élevé, progressiste. On a voulu les traîner dans la boue de l'abrutissement. Devant eux on a massacré des hommes, des enfants, parce qu'ils étaient d'une autre nationalité ou d'une autre religion. Sous

leurs yeux ont été assassinés des combattants pour le progrès. Ils ont été, eux-mêmes, encouragés à l'assassinat, au massacre, au pillage, à la haine de race et des idées avancées ; ils ont été poussés dans la plus maudite des guerres, la guerre antisoviétique menée contre l'avenir heureux de l'humanité.

Nous pouvons affirmer, pleins de gratitude, que ce sont les mêmes grandes idées qui sont à la base de la culture soviétique qui ont armé nos combattants progressistes des temps troubles du fascisme.

C'est aux mêmes grandes idées que Filimon Sârbu, Olga Bancic, Lazar Grunberg et beaucoup d'autres héros de notre peuple doivent d'avoir pu affronter avec courage les balles des ennemis de l'humanité.

Nous ne disons pas là une nouveauté, mais nous le répétons avec grande joie : ce que le peuple a appris de bon entre les deux guerres mondiales, ce que surtout il a appris pour son bien depuis notre libération par les armées soviétiques victorieuses, est dû en grande partie à l'influence de la culture soviétique. Les gens probes d'Occident qui ont visité notre pays ont pu constater sur place dans nos villes et villages que le niveau des travailleurs de chez nous est au-dessus du niveau habituellement atteint dans les pays soumis à l'impérialisme.

La plupart des intellectuels de chez nous sont plus attachés au peuple qu'à n'importe quelle époque. Ils travaillent aujourd'hui pour le peuple beaucoup plus qu'autrefois. Ils instruisent le peuple avec un dévouement grandissant et deviennent de plus en plus aptes à apprendre, à leur tour, du peuple. Aux côtés du peuple, ils sont aujourd'hui plus assoiffés de culture que jamais, plus conscients de ses bienfaits. Leur jugement démasque avec plus d'assurance, avec plus de courage, l'hypocrisie de l'« idéologie » impérialiste. Ils aiment plus consciemment la liberté, l'égalité de droits entre les peuples, entre les sexes, entre les nationalités. Leur pensée est plus vivante, plus armée, plus résistante, plus active contre les vestiges du passé et les infiltrations réactionnaires.

Regardez nos usines, nos champs, la joie avec laquelle travaillent les hommes, l'émulation dans le travail. Regardez nos écoles, nos maisons d'édition, librairies et bibliothèques, regardez nos foyers culturels et nos organisations culturelles et vous verrez une application au travail inconnue jusqu'à présent dans notre pays. Tout aussi inconnue était dans le passé l'application d'aujourd'hui de nos savants, écrivains et artistes.

Nous construisons le socialisme et nous nous trouvons corps et âme aux côtés de l'Union Soviétique dans le camp de la paix et de la démocratie. Nous la devons en premier lieu à l'attitude socialiste du peuple soviétique envers nous, attitude découlant de ses grandes idées, de sa haute culture socialiste, la culture de Marx, Engels, Lénine et Staline. Nous le devons à la culture soviétique, à ses idées bienfaisantes pour l'humanité, idées que nous nous efforçons d'assimiler et d'appliquer à notre vie, à nos réalités.

Nous sommes reconnaissants à la science, à la littérature et aux arts soviétiques pour le désir qu'ils ont fait naître en nous d'élever notre niveau culturel.

En premier lieu, nous sommes profondément reconnaissants au plus grand homme de la culture soviétique, au génie resplendissant de la culture humaine contemporaine, le successeur et le continuateur de Marx et Lénine, le généralissime Staline.

Nous nous sommes acheminés vers la création d'une nouvelle culture progressiste, que la clique impérialiste hait et que les scribes à gages des fauteurs de guerre attaquent.

Un poste de radio « occidentale », s'occupant récemment du congrès présent, plaignait le sort de la culture roumaine, dont la tâche est « la création de l'homme socialiste et la réalisation du programme socialiste ». Le speaker de ce poste de radio désapprouvait « le nouvel art roumain et la nouvelle littérature roumaine, qui s'inspirent de la doctrine marxiste et s'orientent d'après les réalisations de la littérature soviétique », de même que les cours de marxisme-léninisme qui sont suivis par nos professeurs et instituteurs.

Les aboyeurs des postes « occidentaux » peuvent s'agiter tant qu'il plaira à leurs maîtres de les entendre. Nous ne ferons pas marche arrière. Le goût de notre peuple est maintenant en continuel développement. Les romans où les capitalistes affirment leur droit à l'exploitation et à l'oppression ne lui plaisent pas ; les films non plus, dans lesquels les enfants tuent leurs parents, ni les poèmes qui incitent à la débauche ou au suicide. Il aime l'enseignement marxiste-léniniste et travaille pour se l'assimiler ; car l'ouvrier, l'intellectuel et le paysan sentent toujours plus que cet enseignement est un guide dans la vie. Quatre éditions du précis d'Histoire du Parti Communiste (b) de l'Union Soviétique ont été épuisées, ainsi que deux éditions de l'œuvre de Staline : Les question du Léninisme. La première édition du premier volume des Oeuvres complètes de Staline a été littéralement arrachée. Deux éditions des œuvres choisies de Lénine, de même que tout une série d'éditions ayant pour sujet la grande science du marxisme-léninisme, ont été épuisées.

Notre vœu est différent du tout au tout de celui qui est exprimé par les postes de radio et les journaux capitalistes des pays soumis à l'impérialisme. Nous désirons nous approprier le plus possible les grandes idées et les fruits de la culture soviétique, pour devenir de meilleurs combattants et constructeurs de la paix et du socialisme, de meilleurs combattants contre les fauteurs de guerre, contre l'impérialisme.

Nous appelons tous les hommes de culture de notre pays libre, tous les travailleurs des usines, de la campagne, nos femmes jouissant des mêmes droits que les hommes, libérées de l'esclavage et de la honte des chaînes de l'analphabétisme, nos fils et nos filles, nos jeunes frères et sœurs, toute la jeunesse du pays, nous les appelons tous à rassembler toutes leurs forces pour s'assimiler la nouvelle culture, la culture de la paix, de la liberté, de la démocratie et du progrès à la tête de laquelle se trouve la haute culture soviétique, la plus pacifique et la plus progressiste du monde.

Nous élevons notre voix pour protester aux côtés des travailleurs, des défenseurs de la paix, de la culture et du progrès du monde entier, contre les calomnieux impérialistes de la culture soviétique.

Nous envoyons notre chaleureux salut à tous les intellectuels, ouvriers et paysans, femmes et jeunes, défenseurs de la culture soviétique, qui combattent pour la paix et le progrès du monde entier.

Nous appelons les travailleurs, défenseurs de la culture et de la paix, de tous les pays maintenus dans l'esclavage du capitalisme, à s'assimiler la nouvelle culture, la grande culture soviétique, qui garde et développe le patrimoine culturel de l'humanité. Elle rassemblera plus étroitement les peuples du monde, elle les attachera encore plus à la lutte pour la culture, pour la paix, pour une vie meilleure.

Que vive et prospère la culture soviétique, trésor de la paix et de la fraternité entre les peuples !

Vive la solidarité internationale des peuples pour la défense de la paix et de la culture, à la tête de laquelle se trouve le peuple le plus cultivé du monde, le peuple soviétique !

L'IMPERIALISME, — ENNEMI MORTEL DE LA PAIX,
DE LA CULTURE ET DE L'INDEPENDANCE
NATIONALE

RAPPORT PRESENTE PAR

ZAHARIA STANCOU

PRESIDENT DE L'UNION DES ECRIVAINS
DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE ROUMAINE

Notre Congrès fait partie intégrante du mouvement pour la paix, du mouvement de grande envergure qui se déroule avec une vigueur toujours accrue d'un bout à l'autre du monde. Des millions d'hommes simples de partout s'élèvent toujours plus vigoureusement pour écraser le complot des impérialistes anglo-américains contre la paix, la culture et le progrès. Jamais autant que ces jours-ci, les plans des instigateurs à la guerre n'ont été plus évidents !

La récente publication du Pacte Atlantique équivaut à un auto-dévoilement de la politique agressive des milieux dirigeants des Etats-Unis, qui veulent provoquer une nouvelle guerre.

Les formules vagues et démagogiques ne sauraient en effet camoufler la véritable essence agressive de cette odieuse « sainte alliance » des forces les plus noires de la réaction. Les clauses du pacte confirment en tous points la déclaration bien connue du ministre des Affaires Etrangères de l'U.R.S.S. qui souligne, entre autres, que :

« Le Pacte de l'Atlantique du Nord, qui correspond aux plans destinés à assurer l'établissement par la violence de la domination mondiale des anglo-américains et qui, par là même, correspond au but que poursuit la politique de déclenchement d'une nouvelle guerre, a justement pour mission d'atteindre ces objectifs. »

Il s'agit donc, non point de la sécurité des Etats-Unis ou de la région de l'Atlantique du Nord — comme essaie de prétendre le préambule du projet — sécurité qui du reste n'est en rien menacée ; il s'agit bel et bien de mettre sur pied une coalition militaire, dirigée par les Etats-Unis contre l'Union Soviétique et les pays de démocratie populaire, parce que l'U.R.S.S. est le principal obstacle s'opposant aux tendances de domination mondiale des impérialistes américains.

En même temps, le Pacte Atlantique tend à étouffer dans le sang tout mouvement de libération sociale et nationale dans les pays englobés dans cette sinistre alliance. Le fameux article 4 du pacte donne droit à tout Etat participant — et en tout premier lieu aux Etats-Unis — de considérer un tel mouvement comme une agression contre « l'indépendance » du pays où un tel mouvement se serait produit, ce qui a pour conséquence que, avec ou sans l'assentiment du gouvernement du pays en question, un autre Etat signataire du pacte peut s'immiscer dans ses affaires intérieures. Eclairant par des exemples le contenu de cet article, le ministre des Affaires Etrangères du Canada, Pearson, a déclaré ce qui suit : « Les clauses secrètes du Pacte Atlantique obligent le Canada à participer à une intervention armée dans le cas où une révolution démocratique aurait lieu dans l'un des pays inclus dans le Pacte. » Parlant plus concrètement, il a ajouté : « les troupes canadiennes pourraient être envoyées en France si le gouvernement français actuel s'écroulait sous la pression du mouvement révolutionnaire de ce pays ». De telles déclarations

font voir à quel point le Pacte Atlantique équivaut à une abolition brutale de l'indépendance et de la souveraineté nationales des pays qui y participent ! . . . Aveuglés par la colère qui les saisit en face de la croissance incessante des forces de la paix et du progrès dans chaque pays, les impérialistes s'imaginent qu'ils pourront réussir à réduire ces forces au silence; à l'aide des tanks et des canons, ils s'imaginent qu'ils pourront arrêter la marche en avant de l'histoire.

La politique au jour le jour du gouvernement des Etats-Unis et des gouvernements vassaux, ainsi que des magnats du Wall Street, montre leur décision de faire échec par tous les moyens à la lutte des peuples pour leur libération. Il est évident que la politique guerrière des politiciens des Etats-Unis, appuyée par le ramassis des social-démocrates de droite de l'espèce d'un Bevin, d'un Blum, d'un Saragat, d'un Schumacher, a pour but de défendre les intérêts des potentats de la finance et de l'industrie américaines.

Le Pacte Atlantique est tout un programme de guerre dirigé contre l'Union Soviétique, Pays du Socialisme victorieux et contre les pays de démocratie populaire, qui se sont délivrés des chaînes de l'impérialisme ; dirigé contre les peuples des colonies, qui combattent pour leur libération et contre les peuples des métropoles, qui ne veulent plus de leurs maîtres d'aujourd'hui.

Le Pacte Atlantique est un vaste programme d'action politique, militaire et stratégique, dont l'objectif est l'établissement de la domination mondiale de l'impérialisme anglo-américain.

Les cabinets diplomatiques, les usines d'armement, les centres de recrutement des mercenaires, les agences de presse, les laboratoires de toutes sortes, les maisons d'édition et les armées de techniciens, tout est mobilisé au service de ce plan. Du reste, la propagande impérialiste n'essaie même plus, depuis un certain temps, de cacher les objectifs réels du plan. Walter Lippman, stipendié bien connu de la grande finance américaine, écrivait récemment : « Nous avons choisi la Turquie et la Grèce non point parce que ce seraient des modèles de démocratie, mais parce que ce sont des positions-clé stratégiques . . . » Dans le même sens, le gouverneur de l'Etat de Pennsylvania, Martin, a déclaré sans détours que « les Etats-Unis d'Amérique doivent marcher la bombe atomique dans une main, la croix dans l'autre ».

Ce sont les intérêts expansionnistes du capital financier nord-américain qui dictent cette politique sanglante d'asservissement des peuples, politique qui cherche à détruire l'indépendance nationale et à piétiner la souveraineté des Etats.

Mais les peuples ne veulent pas la guerre. Ils veulent la paix, la liberté, la démocratie. Les peuples veulent disposer seuls de leur sort. Ils veulent briser les chaînes qui empêchent leur essor et ils savent que la guerre que préparent les impérialistes n'a point d'autre but que de les asservir. Contre les plans impérialistes s'élèvent les forces de la paix, qui barrent la route aux fauteurs de guerre. Les représentants de l'Union Soviétique ont démasqué à d'innombrables reprises les véritables buts sanglants du pacte Atlantique.

Combattants conséquents pour la paix, les diplomates de l'Union Soviétique — qui est profondément intéressée à ce qu'une paix durable s'établisse dans le monde, garantissant le travail constructif et créateur, ce facteur déterminant qui assure le passage du socialisme au communisme — ont proposé à plusieurs reprises des moyens concrets pour empêcher une nouvelle guerre. Cependant que les impérialistes essayaient de cacher derrière quelques formules vagues les buts agressifs qu'ils poursuivent, l'U.R.S.S. a présenté un programme concret qui, sans doute, est le programme de toute l'humanité progressiste. L'U.R.S.S. a proposé que l'on renonce à la course sans fin aux armements ; elle a proposé également que l'on réduise d'un tiers les armements et que l'on interdise catégoriquement l'emploi de la bombe atomique. Il est clair qu'il n'y a pas au monde d'homme honnête qui n'ait pas accueilli pareil plan avec enthousiasme.

Adopté par des centaines de millions d'hommes de tous les continents, le plan soviétique pour une paix durable a été repoussé par les impérialistes anglo-américains. Son rejet par la machine à voter asservie aux monopoliseurs anglo-américains a provoqué l'indignation des peuples du monde entier et les paroles de Maurice Thorez, de Palmiro Togliatti et des autres représentants du peuple travailleur ont flétri les agissements des instigateurs à la guerre, prenant, en même temps, l'engagement solennel de combattre sans merci aux côtés des forces de la paix, de la démocratie et du progrès.

Dans ces circonstances, nous, les intellectuels de la République Populaire Roumaine, élevons notre voix contre ceux qui fomentent la guerre et sont prêts, dans l'intérêt des banquiers et des industriels américains, à noyer le monde entier dans le sang.

En tant que citoyens de la République Populaire Roumaine, dignes fils du peuple roumain et des autres nationalités qui habitent le même territoire, en tant qu'hommes enfin délivrés, qui savent ce que veut dire être libre — nous participons à la lutte décidée du camp de la paix et de la démocratie, nous engageant à fond dans la construction du socialisme dans notre pays, garantie de notre indépendance.

Le Pacte de l'Atlantique est l'arme la plus vile de l'expansionnisme américain, de l'agression impérialiste, de la guerre contre l'Union Soviétique et les pays de démocratie populaire.

Les forces impérialistes ont déjà essayé d'attaquer l'Union Soviétique. Le Pays du Socialisme victorieux, avec sa politique conséquente de paix, la supériorité de son système économique, social et culturel, avec ses hommes nouveaux, est une source permanente de frayeur pour les impérialistes. Phare des travailleurs du monde entier, l'Union Soviétique est le guide du camp antiimpérialiste, du camp de la paix, de la démocratie et du progrès. En poussant à une guerre antisoviétique, les impérialistes cherchent à freiner le combat des peuples contre le capitalisme, leur combat pour le socialisme.

Pendant que l'U.R.S.S. se développe et devient de plus en plus puissante, que sa politique est couronnée par des victoires morales retentissantes, l'impérialisme reçoit de nouveaux coups, du fait de l'avènement des démocraties populaires et de leur développement dans la direction du socialisme.

Comment, en effet, les agresseurs impérialistes ne haïraient-ils pas les quelques cent millions d'hommes de ces pays qui, rompant avec leur passé de vassalité, ont pris leur sort en main et prouvent que l'on peut vivre, croître et progresser sans le capitalisme, contre le capitalisme ! . . .

Les impérialistes américains — aidés par leurs complices, les social-démocrates de droite — ont, grâce au plan Marshall, asservi économiquement les pays d'Europe occidentale. En échange de la poudre d'œufs et des bas nylon, les impérialistes américains ont fait main basse sur les usines et en ont fait baisser la production quand ils ne les ont pas fermées pour de bon, afin de pouvoir ainsi placer sur le marché leurs propres marchandises.

En Angleterre, le niveau de la production textile est tombé à 77% par rapport à 1937 et la production d'aciers spéciaux diminue sans cesse. En Italie, pays à l'agriculture arriérée, les usines de tracteurs sont fermées et les Italiens se voient obligés d'acheter des tracteurs américains. L'industrie italienne ne produit que 45—50% de ce qu'elle produisait avant-guerre. Les prix y ont monté à tel point qu'ils étaient — à la fin de l'année 1947 — de 58,3% plus élevés qu'en 1938, et le rythme de l'inflation est devenu de plus en plus rapide depuis. Exploitées sauvagement par les impérialistes américains, les masses populaires d'Italie voient diminuer chaque jour leur niveau de vie.

En France, le pouvoir d'achat ne représentait, en novembre 1947, que 70% du pouvoir d'achat de 1938, en janvier 1948 il est tombé à 60%, en décembre 1948, à 51%.

En Belgique, le coût de la vie a augmenté de 20% rien que dans le courant de l'année 1948. Les impôts ont triplé et le budget a accusé un déficit de 13 milliards francs belges.

Le nombre des chômeurs a atteint presque le chiffre de 1.500.000 en Allemagne et celui de 3.000.000 en Italie.

Voilà les « bienfaits » du plan Marshall, plan imposé aux peuples par des gouvernements vendus à Wall Street.

Mais aux Etats-Unis non plus, la situation des travailleurs n'est point meilleure.

Aux Etats-Unis, pour lesquels la guerre s'est soldée avec d'énormes bénéfices, accumulés dans les coffres-forts des magnats des trusts, un habitant sur sept souffre de la faim. Les dernières données statistiques officielles montrent qu'il y a là-bas des millions de chômeurs et d'autres millions de chômeurs partiels. L'index des prix publié en janvier 1949 par le ministère du Travail des U.S.A. fait voir que les prix sont de 28,2% plus élevés qu'en juin 1946 et de 73,3% plus élevés qu'en août 1939. Voilà donc comment les Etats-Unis s'embourbent toujours plus dans la crise et comment ils y entraînent les pays auxquels ils ont imposé de supporter les frais de la politique américaine.

Après que les pays de démocratie populaire se furent arrachés à la domination impérialiste et que leur indépendance économique et politique fut renforcée, l'impérialisme anglo-américain s'en ressentit beaucoup et ses contradictions économiques et sociales devinrent de plus en plus tranchantes. Dans les pays capitalistes, le combat de la classe ouvrière, dirigée par les Partis Communistes, se renforce sans cesse. En France et en Italie, mais aussi en Angleterre et en d'autres pays se trouvant dans la sphère d'influence de l'impérialisme américain, les peuples s'élèvent contre la politique belliciste des milieux impérialistes. En Chine, en Indonésie, en Grèce, au Viet-Nam, les peuples combattent, les armes à la main, pour l'indépendance. L'impérialisme reçoit des coups très durs, comme en Chine, pays qui s'arrache à l'engrenage capitaliste. Il ne s'agit pas seulement, en l'occurrence, de la perte de positions économiques et stratégiques d'une très grande importance, mais aussi du fait que 400 millions d'hommes s'élèvent contre l'impérialisme, — hommes décidés à ne plus renoncer à la liberté, conquise au prix de leur sang. Pris dans les convulsions des contradictions de plus en plus aiguës qui sont caractéristiques du capitalisme dans sa phase agonisante, les impérialistes américains, prétendants à l'hégémonie du monde, essaient de résoudre ces contradictions par des guerres de pillage et d'asservissement.

« Des millions de familles américaines vivent dans des masures... des dizaines de millions d'hommes ne bénéficient pas d'une assistance médicale satisfaisante... des millions d'enfants ne reçoivent pas une bonne éducation, parce que leur manquent les écoles et les instituteurs » — avoue le président Truman.

Mais où vont les sommes énormes extorquées aux millions de travailleurs qui peinent aux Etats-Unis?

Sur les 42 milliards de dollars qui représentent les frais du budget des Etats-Unis, plus de 75% sont affectés aux frais militaires, c'est-à-dire à l'armement et à la politique de guerre d'agression. Voilà dans toute son horreur et dans toute sa monstruosité la politique des impérialistes américains. Plus de 3000 millions de dollars ont été par eux alloués à la fabrication des bombes atomiques, à la construction de bases militaires — terrestres, aériennes et navales.

En Grèce, le peuple combat pour la liberté de la patrie, contre la clique monarcho-fasciste, qui s'appuie sur les armes des Américains. Des milliers de patriotes y sont assassinés, Mitzos Papparigas a été assassiné. En Indonésie, les têtes tranchées des patriotes sont portées au bout des piques; en Corée du Sud, les villages sont brûlés et les tanks américains détruisent les maisons et leurs habitants, en Iran, les meilleurs fils du peuple sont pendus dans les rues. Voilà où vont les dollars américains.

Mais cela n'est pas tout.

Rappelons-nous le procès des espions, saboteurs et comploteurs, ayant à leur tête Popp, Auschnitt et Bujoiu, qui préparaient la guerre civile dans notre pays : tout ce complot s'appuyait sur les dollars américains, reçus par l'entremise des soi-disant diplomates Burton

Berry et Melbourne. Rappelons-nous les espions et comploteurs Petkov, Loutchev, les quinze pasteurs évangéliques en Bulgarie, qui recevaient leurs instructions et leurs dollars de Bleac, secrétaire de la mission américaine ; les saboteurs de Pologne, payés par Lane, Tonsek, York et Jessey de l'Ambassade des U.S.A. de Varsovie ; l'odieux cardinal Mindszenty, qui agissait pour renverser la République Hongroise ; voilà où vont les dollars américains. Pour leurs buts guerriers, les impérialistes américains imposent à la France appauvrie, où des millions d'hommes ont faim, ainsi qu'à l'Angleterre, des budgets de guerre. En Allemagne occidentale, où la population se débat dans les pires difficultés, les usines d'armement sont reconstruites et rendues aux Krupp et aux Thyssen, dont les mains sont encore tout tachées de sang.

Contre tous ceux-là s'élèvent — aux côtés des forces progressistes de partout — les intellectuels de la République Populaire Roumaine, aux côtés de la classe ouvrière et de notre peuple. Jusqu'en 1945, notre pays était tributaire des autres ; c'était un pays vassal, une colonie.

Durant plusieurs dizaines d'années, les bourgeois et les hobereaux qui dirigeaient le pays ont disposé selon leur bon plaisir des richesses de la patrie et du travail de plusieurs millions d'honnêtes gens. On spoliait impitoyablement le peuple et on le maintenait dans la misère et dans l'ignorance. Notre labeur servait à enrichir les capitalistes autochtones, ainsi que leurs patrons d'au — delà des frontières. La bourgeoisie et les gros propriétaires ont vendu aux impérialistes les richesses du pays et le travail du peuple. Et c'est ainsi que la Roumanie a été, contre la volonté de son peuple, entraînée dans la criminelle guerre anti-soviétique ; c'est ainsi que nous avons été conduits au bord d'une catastrophe nationale. La politique de l'État, qui ne correspondait nullement aux intérêts du pays, était dictée par les rois de la finance de Berlin, de Londres, de New-York. L'indépendance nationale n'était qu'un leurre.

Après avoir souffert si cruellement de la guerre, nous nous opposons vigoureusement aux plans bellicistes des impérialistes.

Les victoires de l'Armée Soviétique, la lutte menée par la classe ouvrière sous la direction de son Parti, le puissant appui économique, politique et culturel du Pays du Socialisme victorieux, appui qui nous a été accordé dans l'esprit du respect le plus scrupuleux de notre indépendance et de notre souveraineté nationale, tout cela a permis la transformation de l'ancienne Roumanie en un pays de démocratie populaire.

Certes, il y avait chez nous des gens — porte-paroles des banquiers et des industriels — qui disaient : « Sans dollars, pas de reconstruction ». De tels conseils leur arrivaient aussi de l'étranger, de la part des prétendus « amis éprouvés de la Roumanie ». Toutes ces tentatives ont été rejetées.

En nous appuyant sur nos propres forces, sur le soutien des autres démocraties populaires, ainsi que sur l'inestimable concours prêté par l'Union Soviétique, nous édifions le socialisme. Notre indépendance nationale est ainsi devenue une réalité.

C'est nous qui construisons notre propre industrie ; de nouvelles branches d'industrie, qui n'avaient jamais existé auparavant dans notre pays, font leur apparition chez nous ; nous fabriquons des outils et des machines, nécessaires à la réalisation du programme de production, en commençant par les outils agricoles et en finissant par les appareils de précision. Grâce à l'effort constructif et conscient des travailleurs de notre pays, nous dépassons de loin les normes de production de 1938. Outre le droit au travail et aux loisirs, outre les droits civiques, nous avons acquis le droit à l'instruction. Ce droit, nous sommes décidés à le défendre de toutes nos forces, au même titre que les autres.

En luttant pour le renforcement de la paix, nous luttons pour le développement d'un climat moral favorable, à défaut duquel la paix serait inconcevable. Le déroulement de notre

histoire nous enseigne que sous l'oppression capitaliste, dans une atmosphère d'asservissement, il est impossible d'élever le niveau matériel et culturel des masses populaires.

En renforçant la République Populaire Roumaine, en travaillant sans répit pour consolider les victoires remportées sur les exploités, en veillant à sauvegarder l'indépendance et la souveraineté nationale, en développant les forces créatrices de notre peuple dans l'œuvre d'édification socialiste, nous sommes pleinement conscients du fait que nous portons de nouveaux coups à l'impérialisme fomentateur de guerres et que de cette façon nous participons activement à la lutte du camp de la démocratie et de la paix.

Nous nous rallions, dans l'esprit de l'internationalisme prolétarien, à la lutte menée par tous les peuples contre l'impérialisme agresseur, ennemi de la paix, de la culture et du progrès et — en rejetant avec indignation le plan Marshall et le Pacte Atlantique, ainsi que toutes les machinations perfides des anglo-américains, — nous flétrissons les tentatives des potentats du dollar, de mettre le monde à feu et à sang.

Les « idéologies » de l'impérialisme américain contiennent, point par point, toutes les « théories » nazies. Les « idéologues » américains ressuscitent la « guerre totale », proclament les théories racistes de la « supériorité » de la race américaine et annoncent l'avènement du « siècle américain ». « Il ne nous sera pas possible, dit F. D. I. C., de nous assurer la domination rien qu'à l'aide de pressions économiques. » « La force est la conception fondamentale de la société », affirme à son tour L. Coniffe. « Ce n'est que par la force — écrit James Burnham, autre apologiste de l'Etat universel sous l'égide des U.S.A. — que l'on pourra former un gouvernement mondial. »

L'impérialisme anglo-américain s'efforce par tous les moyens d'établir sa domination dans le monde. A cette fin, il se sert de l'habileté des diplomates, en même temps que du chantage le plus éhonté. Tout est bon pour cela ; la corruption sous toutes ses formes, l'intervention armée, le pouvoir du dollar, la philosophie mystique, les serments religieux, la littérature pornographique, l'exportation de capitaux, de journaux, de films, de brochures de propagande, les bobards lancés à travers le monde par tous les postes d'émission anglo-américains. L'impérialisme est l'ennemi du développement économique, politique et culturel des peuples. Les hommes qui ont vendu leurs connaissances et leurs talents, en les mettant au service de l'impérialisme, passent l'éponge sur tout ce que les peuples ont de plus magnifique dans leur développement millénaire. Les impérialistes prêchent l'indifférence à l'égard des traditions progressistes de la culture nationale, tout en excitant les passions chauvines et en préconisant le racisme et la « supériorité » de la race américaine.

Nous assistons à une véritable offensive de l'idéologie du dollar, qui accompagne les offensives économiques, politiques et stratégiques.

Cette offensive aboutit au dumping culturel pratiqué par les U.S.A. Les impérialistes inondent les pays asservis des productions de la prétendue culture américaine : livres, films, peintures et compositions musicales. Les librairies des pays marshallisés sont inondés par la paperasse américaine. Dans les cinémas de France, on présente deux films américains pour un film français et l'industrie cinématographique française devient une succursale de Hollywood. En outre, la musique et la peinture américaines, auxquelles la bourgeoisie soucieuse de servir ses patrons a accordé droit de cité, s'efforcent de pervertir les créateurs d'art occidentaux, en essayant d'empoisonner la conscience des masses populaires.

Tous ces produits illustrent de la façon la plus claire la manière dont on supprime l'art et la culture lorsqu'on les utilise contre la paix, contre le progrès et contre la cause de la liberté.

L'état de pourriture dans lequel se trouve l'art bourgeois américain est dû à son contenu idéologique profondément réactionnaire ; il est de ce fait coupé de la réalité et ennemi de la vie. Redoutant la réalité dans laquelle il peut lire sa condamnation certaine, l'impérialisme



« En renforçant la République Populaire Roumaine, en travaillant d'arrache-pied pour consolider les victoires remportées sur les exploiters, en veillant à sauvegarder l'indépendance et la souveraineté nationale, en développant les forces créatrices de notre peuple dans l'œuvre d'édification socialiste, nous sommes pleinement conscients du fait que nous portons de nouveaux coups à l'impérialisme fomentateur de guerres et que de cette façon nous participons activement à la lutte du camp de la démocratie et de la paix. »

ZILHARIA STANCOU

américain s'efforce, par le truchement de sa culture, de nier la valeur de cette réalité, de nier les lois qui la régissent et de contester qu'il y ait des moyens de connaître ces lois. L'« art » impérialiste isole le créateur de tout problème vital et le rend étranger à la lutte de son peuple pour une vie meilleure.

Profondément ennemi de tout ce qui est humain, cet art mis au service de l'impérialisme nie la raison et la conscience, nie tout ce qu'il y a de noble en l'âme humaine ; il prône le mysticisme, proclame la primauté du subconscient et de la psychopathologie et préconise la supériorité des plus bas instincts sur la conscience humaine.

La soi-disant culture mondiale, à l'aide de laquelle les impérialistes américains veulent étouffer la vie culturelle des peuples, est la culture du crime et de la folie, de la luxure et de la bestialité, promus au rang de valeurs sociales.

Le degré de dégénérescence où se trouvent l'art et la culture impérialistes américains peut être mis en évidence par ces quelques faits :

Henry Miller, l'écrivain bien connu dont les romans sont imprimés en des tirages qui atteignent des chiffres astronomiques, déclarait lui-même, au sujet de son roman « Le Tropic du Cancer » : « ceci est un véritable crachat lancé au visage de l'art, un coup asséné à l'homme, au destin, au temps, à la beauté, à l'amour ». Mais il y a plus. Cet auteur pornographique ne se gêne pas d'affirmer que son roman constitue une nouvelle bible dans laquelle l'humanité puisera ses ressources morales pendant tout le nouveau millénaire.

C'est Henry Seidel Canby qui se charge de nous renseigner sur la nature des conceptions concernant les sources d'inspiration et les thèmes habituels de la littérature impérialiste des U.S.A. : « la sexualité, l'envie, la jalousie, l'avarice et l'angoisse doivent occuper leur place légitime en littérature. Dans la mesure où les écrivains sont documentés en matière de psychiatrie et de psychanalyse, ils réussiront à créer un nouveau type de roman. Pour nos hommes de lettres, Freud et Jung ont été de véritables dons du ciel ».

Ceci est, sans aucun doute, une invitation à la pathologie, à la paranoïa et au subconscient.

Mais c'est O'Neill qui a été le plus concis à ce sujet. Il a déclaré, en effet, récemment, d'une façon assez lapidaire : « Ce sont les hommes qui devraient constituer le matériel à l'aide duquel on édifie une société libre, idéale ! Mais comment élever un temple en marbre, si l'on n'a à sa disposition qu'un mélange de boue et d'excréments ? ». Mais quels sont les buts que poursuit une telle attitude ? On sait que les écrivains de ce genre sont très bien payés aux Etats-Unis. Le destin d'un Howard Fast, d'un Gold, d'un Trumbo, d'un Pablo Neruda, d'un Jorge Amado et des autres écrivains progressistes leur est épargné.

D'où provient cette répulsion à l'égard de la vie et de l'homme ?

La réponse est bien simple : les intérêts de l'impérialisme exigent la démoralisation du peuple, la propagation de la méfiance envers les forces humaines et l'encouragement du côté animal de l'être humain. C'est qu'il est plus facile ainsi de ravalier l'homme au rang des bêtes, pour mieux pouvoir l'exploiter et l'utiliser comme chair à canon.

L'impérialisme s'est avéré être un ennemi implacable non seulement de la paix et de l'indépendance nationale, mais aussi de la culture et de la science.

L'impérialisme est forcé de freiner le développement de la technique et de la science. Aux Etats-Unis, il existe des inventions qui pourraient améliorer la mécanisation de l'industrie. Ces inventions ne sont toutefois pas appliquées sur une échelle plus large, étant donné que l'impérialisme est incapable d'utiliser toute sa capacité de production. Les courants idéologiques de l'impérialisme enchaînent les sciences, propagent la métaphysique et l'agnosticisme, rejettent les méthodes de recherche scientifique et arrivent à nier le sens même de la science. Combien mesquine et aveugle semble, par exemple, la position adoptée par les biologistes adeptes de Morgan ou de Weissmann, comparée à la science soviétique

mitchourinienne, qui soumet la nature à l'homme, qui arrache à la nature ses secrets et la transforme selon les intérêts des hommes !

Etant donné que l'asservissement des peuples et la guerre d'agression constituent le principe même de l'existence de l'impérialisme, ce dernier militarise la science et l'orienté vers un but destructif, mettant la science au service de la guerre. Et songez quelle force considérable pourrait être libérée par l'utilisation de l'énergie atomique dans un but pacifique et constructif ! Dans les laboratoires de l'U.S.A., les bactériologues sont obligés de faire de leur science, dont la mission est de servir la vie, une arme de destruction. Les hommes de science se rendent compte qu'on leur assigne ainsi un rôle de criminels monstrueux, que les autorités américaines font venir dans leurs laboratoires des sadiques de Maidanek, de Dachau et de Buchenwald, les « savants » qui ont perpétré les crimes hitlériens, pour les faire travailler à leurs côtés.

Le régime en vigueur aux Etats-Unis est un régime policier pareil au régime nazi.

Le Parti Communiste et les éléments progressistes sont persécutés aux Etats-Unis. Le procès scélérat intenté par les hommes de Wall Street aux 12 leaders du Parti Communiste a soulevé l'indignation de plusieurs millions d'hommes des Etats-Unis et de tous les pays du monde. On malmène le célèbre chanteur Paul Robeson, on met en prison l'écrivain Howard Fast, on persécute les journalistes et les publicistes qui refusent de vendre leur conscience aux impérialistes. Le compositeur Gerhart Eisler a été expulsé. Pablo Neruda est traqué par les agents de la police chilienne. Pour avoir écrit son roman « Les Pendus », l'écrivain progressiste Herman Robleta de Nicaragua se voit menacé de la peine de mort. Et dans tous les pays qui n'ont pas encore secoué le joug impérialiste, la situation est tout aussi grave. Sur ordre des anglo-américains, les sbires du gouvernement turc ont assassinés l'écrivain Sahaladin Ali. Aux Indes, on vient de tuer l'écrivain Moyonath Sharkaram ; en Grèce, on a assassiné les poètes Lagos, Carambelas, Comaras. Les nouvelles qui nous parviennent de l'Espagne franquiste nous renseignent sur le régime de terreur qui y règne. Il est, dans ces conditions, bien malaisé d'établir une différence entre des faits de ce genre et la déclaration faite par le personnage d'une pièce fasciste : « Quand j'entends parler de culture, j'ai envie de sortir mon revolver ».

Tout cela d'ailleurs n'est pas pour nous étonner. McKenzie, un des représentants des Etats-Unis auprès d'une sous-commission de l'O.N.U., a déclaré : « la lutte contre le fascisme a fait son temps ».

Il n'y a pas de différence entre les impérialistes dans le domaine de la culture, pas plus d'ailleurs que dans celui de la politique. Les impérialistes américains se révèlent être les disciples fidèles d'Hitler, lorsqu'ils s'imaginent que par la force, c'est-à-dire en déclenchant un nouveau massacre, ils réussiraient à instaurer leur domination sur toute la terre.

Il importe de ne jamais perdre de vue ce que disait André Alexandrovitch Jdanov : « un abîme infranchissable sépare le désir des impérialistes de déclencher la guerre et leur possibilité réelle d'organiser cette guerre ». Le tapage belliciste auquel les impérialistes semblent se complaire est loin de représenter leurs forces réelles.

Malgré toutes leurs usines d'armement, malgré toutes les bombes dont ils se vantent, malgré tous les dollars qu'ils possèdent, combien minuscules semblent les impérialistes anglo-américains si on les compare au camp de la paix !

A la tête des masses des travailleurs de partout se trouve le Pays du Socialisme victorieux — l'Union Soviétique, dont nous saluons chaleureusement la délégation présente à notre Congrès, — se trouvent les deux cent millions d'hommes nouveaux qui édifient le communisme, porte-drapeau de l'internationalisme prolétarien, du principe de la lutte unifiée des travailleurs contre les exploités, de la lutte pour la paix, pour le bien-être, pour le progrès et pour le bonheur de toute l'humanité. C'est l'Union Soviétique, avec sa puissante industrie socialiste, la première au monde, avec son agriculture mécanisée, avec sa

littérature et son art qui reflètent les aspirations les plus nobles des hommes, avec sa science magnifique qui est la plus avancée au monde, c'est l'Union Soviétique, avec sa glorieuse, et invincible armée, qui a réduit en poussière les hordes fascistes, — l'Union Soviétique, dirigée par le Grand Parti Communiste (bolchévik), sous la direction géniale du grand Staline.

Dans le camp antiimpérialiste se trouvent les pays de démocratie populaire, pays qui se sont arrachés à l'engrenage impérialiste, qui ont joui des bienfaits de la véritable liberté et qui sont fermement décidés à combattre implacablement pour la défense de cette liberté qu'ils ont conquise de haute lutte et qui s'appelle le droit de disposer eux-mêmes de leur propre destinée.

Dans ces pays se trouvent cent millions d'hommes combattant pour le socialisme qu'ils sont en train d'édifier en affrontant toutes les cliques impérialistes. Les démocraties populaires bénéficient de l'appui puissant et désintéressé de l'Union Soviétique. Chacune de leurs victoires représente une nouvelle position perdue par l'impérialisme anglo-américain.

C'est dans le Front de la Paix que se trouve également le peuple chinois, qui est en train de briser les derniers anneaux de la chaîne qui l'emprisonnait. Les impérialistes anglo-américains ont perdu un immense débouché et une source abondante de matières premières. De plus, une vague immense s'élève devant eux, une vague de 450 millions d'hommes qui nourrissent contre les oppresseurs une haine farouche, accumulée pendant plusieurs siècles d'exploitation et de sauvage oppression.

Sur le front de la paix se trouvent les forces progressistes avancées du peuple français et italien, dirigées par leurs partis communistes, partis étroitement liés aux masses et qui remportent de nombreux succès dans la lutte menée en vue de chasser les gouvernements vendus à Wall Street. C'est du camp de la paix que font partie les peuples opprimés d'Indonésie et des Indes, de Grèce et d'Espagne, de Birmanie et du Viet-Nam, les peuples épris de liberté, décidés à mettre fin à l'oppression cruelle des impérialistes.

Et c'est dans ce camp que se trouvent également les éléments progressistes des peuples américain, anglais, etc. Dans les pays capitalistes, nous connaissons un certain nombre d'hommes de science, d'écrivains et d'artistes, comme Einstein, Chaplin, Robeson, Howard Fast, Aragon, Eluard, Jolliot-Curie, Wallon, Prenant et tant d'autres, qui élèvent leur voix énergique en faveur de la paix et de la liberté et contre l'impérialisme fauteur de guerres. Ils affrontent la terreur; grâce à leur attachement au peuple et aux grandes idées humanitaires qui les animent, on les trouve toujours dans les rangs des combattants pour une paix durable. Il en est que nous connaissons par la presse, ou par leurs œuvres, dont certaines ont été traduites en notre langue. Les œuvres de Fast, de Neruda et d'Amado, sans parler de celles d'Aragon et d'Eluard, ont été traduites en roumain et sont connues de nos lecteurs. Nous avons le bonheur de compter plusieurs amis personnels parmi les nombreuses délégations étrangères des combattants pour la paix. Quant à ceux qui ont été empêchés de partir et d'arriver jusqu'à nous, nous sentons leur présence à nos côtés, car notre combat est le même.

Notre peuple a voué une haine implacable aux ennemis de la paix, de la culture et du progrès. Notre peuple a appris de son histoire mouvementée et douloureuse ce que signifie le joug impérialiste; mais sa lutte pour l'indépendance nationale lui a appris que l'impérialisme peut être vaincu, qu'il doit être vaincu et que tous les plans des oppresseurs doivent être réduits à néant.

Nous aimons la paix, nous sommes assoiffés de paix, autant que tous les peuples du monde.

Nos veuves et nos orphelins, nos morts et nos invalides, nos villes et nos campagnes ravagées par la guerre, accusent les instigateurs à une nouvelle guerre et par là sont aux côtés des veuves, des orphelins et des invalides de tous les pays du monde.

Groupé autour de la classe ouvrière, notre peuple a entrepris une vaste œuvre constructive ; en dépit de l'avidité de l'impérialisme anglo-américain, il s'est engagé résolument dans la voie de l'édification du socialisme.

Nous sommes fermement décidés à ne pas nous arrêter à mi-chemin.

Nous haïssons l'impérialisme anglo-américain, ennemi de notre indépendance nationale.

Nous haïssons la fausse culture des impérialistes qui répandent le poison de l'idéologie du dollar, le manque de confiance en la vie, en la beauté, la méfiance envers tout ce qu'il y a de plus noble dans l'âme humaine.

Nous n'ignorons pas le péril que représente l'impérialisme fauteur de guerre pour l'avenir de l'humanité, et c'est pourquoi, aux côtés des travailleurs des villes et des campagnes de notre République Populaire, nous combattons de toutes nos forces pour réduire à néant les efforts tentés par les impérialistes en vue de déclencher une nouvelle guerre. Nous nous rallions fermement au front des partisans de la paix du monde entier, front à la tête duquel se trouve le peuple de l'Union Soviétique, éprouvé dans les combats. Nous participerons activement au congrès qui se tiendra à Paris en avril prochain. Nous estimons que ce congrès sera non pas le point culminant de la campagne mondiale contre les fauteurs de guerre, mais le point de départ d'une puissante offensive déclenchée contre les ennemis de la paix, de la démocratie et du progrès.

Vive la lutte commune de tous les peuples du monde contre l'impérialisme fauteur de guerre !

Vive l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques, puissant bastion de la paix et de la culture !

LE DEVELOPPEMENT DE LA CULTURE
DANS LA REPUBLIQUE POPULAIRE ROUMAINE
IMPORTANTE CONTRIBUTION A L'OEUVRE DE DEFENSE DE LA PAIX

RAPPORT PRESENTE PAR

I. KIŞINEVSKI

SECRETAIRE DU C. C.
DU PARTI OUVRIER ROUMAIN

Chers amis,

Permettez-moi de saluer, au nom du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain, l'initiative des intellectuels de la République Populaire Roumaine de convoquer ce Congrès pour la défense des deux biens précieux de l'humanité : la paix et la culture ; de saluer les délégués de notre pays et nos hôtes de l'étranger.

Nous sommes ici, venus de tous les coins du pays, quelques centaines de congressistes, représentants de tous les domaines du travail intellectuel. Chacun a son métier, sa spécialité. Mais, au-dessus de ces spécialités, nous avons tous un idéal commun : *la paix et le progrès*. Et une responsabilité commune : celle de *combattre* pour la paix et le progrès. Un intellectuel progressiste doit être en même temps un homme politique, il doit participer à la vie sociale, s'intéresser vivement aux destinées de son pays, prendre une part active à la conduite des affaires de son pays.

Dans la société capitaliste, les intellectuels progressistes qui connaissent les lois du développement de la société et s'intéressent de près aux destinées de leur pays, sont pourchassés et brutalisés. Pour ces intellectuels, participer à la vie sociale dans un régime capitaliste, c'est lutter aux côtés du prolétariat pour le renversement de ce régime et pour la construction d'un régime socialiste.

Et les plus valeureux parmi ces intellectuels ont, malgré tous les risques, choisi *cette voie*, la voie de la lutte aux côtés de la classe ouvrière.

Dans les pays de démocratie populaire, dans ces pays où le pouvoir d'État est aux mains de la classe ouvrière alliée à la paysannerie travailleuse, l'intellectuel progressiste suit le chemin tracé par les intellectuels soviétiques. Il est appelé à participer pleinement à la vie sociale, à développer ses capacités, son travail créateur, à contribuer de toute sa force de pensée et de création à l'édification du socialisme. Que la participation à la vie sociale signifie participation à la lutte pour le renversement de l'État bourgeois, ou bien qu'elle signifie, comme chez nous et dans les autres pays de démocratie populaire, la lutte pour l'édification de l'État socialiste, — la place de l'intellectuel progressiste est aux côtés de la classe ouvrière, aux côtés de cette classe attachée organiquement à la paix, à la culture, au progrès, *contre* la classe qui freine le progrès, tue la culture, est attachée organiquement aux crises, au chômage, à la guerre : la bourgeoisie impérialiste.

Exception faite pour les intellectuels progressistes, les intellectuels dans la société capitaliste sont entretenus par les classes aisées qu'ils servent et, partant, sont contraints de se prosterner devant la puissance de l'argent. Seul le socialisme ouvre aux intellectuels de larges horizons. Ils deviennent ainsi un détachement d'avant-garde de la société. C'est

ce qu'il nous est donné de voir, pour la première fois dans l'histoire de l'humanité, dans le pays du socialisme victorieux, P.U.R.S.S.

Dans la République Populaire Roumaine, nous voyons tous, comment, pour la première fois dans notre pays, les intellectuels deviennent, dans la vie sociale, une véritable force qui pourra s'avancer dans les premiers rangs des combattants pour un avenir radieux.

83

Les travailleurs des pays capitalistes comprennent aujourd'hui mieux que jamais les paroles prononcées par Lénine en 1923 :

« Quel que soit le côté où l'on tourne ses regards, partout on rencontre des problèmes que l'humanité est parfaitement capable de résoudre *immédiatement*. L'obstacle, c'est le capitalisme. Il a accumulé des richesses immenses et a changé les hommes en *esclaves* de ces richesses. Il a résolu les problèmes techniques les plus compliqués et a barré la voie à la mise en pratique des améliorations techniques... à cause de la stupide avarice d'une poignée de millionnaires. La civilisation, la liberté et la richesse sous le régime capitaliste, éveillent l'imaginaire du riche gavé jusqu'à satiété, pourrissant de son vivant et empêchant de vivre ceux qui sont jeunes et pleins de vie. Mais les jeunes forces croissent et vaincront quand même ! » (Oeuvres, vol. XVI, page 622—623, éd. russe).

Devant la crise économique qui s'accroît chaque jour d'avantage, devant l'accroissement vertigineux des forces démocratiques, les impérialistes nord-américains, britanniques et leurs laquais, saisis de peur et écumants de rage, essaient sinon d'entraver le cours du développement historique, tout au moins de le retarder. Ils essaient de survivre par la terreur, par la guerre. En vue de l'agression, ils calculent, ils préparent des armes, ils établissent des bases stratégiques, ils concluent des alliances. Le pacte de l'Atlantique du Nord publié récemment, est un des éléments du système de mesures grâce auxquelles les monopoleurs du Wall Street tentent de s'assurer la domination du monde. Ce pacte, tel que le montre la déclaration du 29 janvier dernier du ministère des Affaires étrangères de l'Union Soviétique est

« l'expression des aspirations agressives d'un groupe restreint de puissances et principalement l'expression des aspirations des milieux dirigeants des Etats-Unis et de Grande-Bretagne ».

Tout le verbiage officiel sur le caractère « défensif » de ce pacte ne réussit pas à cacher les conciliabules suspects qui se tiennent entre les chefs des armées des Etats signataires, ni les préparatifs militaires injustifiés des pays que, de toute évidence, personne ne menace. De même, le verbiage, volontairement imprécis, sur les devoirs incombant aux signataires du pacte ne réussit pas à faire passer inaperçus les articles qui montrent la position de suzerain des Etats-Unis par rapport à ses partenaires. De même, les phrases ronflantes sur la « liberté » et la « démocratie » ne trompent personne quant à l'intention des signataires de se servir également du pacte, comme d'un instrument de répression intérieure. En décrétant que le mouvement ouvrier est une « agression intérieure », le pacte ouvre largement les portes à l'intervention militaire étrangère dans les affaires de politique intérieure des différents pays, au moment où le mouvement populaire devient une menace pour les gouvernements bourgeois traîtres de ces pays.

Instrument de guerre et de terreur, le Pacte Atlantique a suscité partout l'indignation de l'opinion publique. Les peuples des pays inclus dans ce pacte l'accueillent par des démonstrations et des meetings de protestation. Et les mots d'ordre portés sur les pancartes dans les rues de Grande-Bretagne, de France, de Belgique, de Hollande, de Norvège, expri-

ment la même chose dans différentes langues : la volonté de millions et de millions d'hommes de ne pas servir d'instruments et de victimes à l'agression impérialiste. En France, la campagne en vue de recueillir des signatures pour la paix a un immense retentissement. En Italie, dont le gouvernement réactionnaire de Gasperi a annoncé qu'elle serait incluse dans le Pacte Atlantique, les grèves se suivent de façon ininterrompue, malgré les brutales interventions de la police. Même aux Etats-Unis, les milieux belliqueux se heurtent de plus en plus à la volonté de paix des masses, à la volonté de combattre pour la paix.

Afin d'affaiblir la lutte des peuples contre une guerre d'agression, les milieux impérialistes utilisent un bruyant appareil de propagande, d'incitation et de « désinformation ». Pendant que les savants et les techniciens vendus aux trusts sont dans les laboratoires à la recherche de l'arme qui pourrait tuer d'un seul coup le plus grand nombre d'hommes, les écrivains, les journalistes, les dessinateurs vendus aux mêmes trusts mettent en circulation sous forme d'articles, de livres, d'affiches, l'odieux matériel de réclame pour la marchandise de leurs maîtres : la guerre. Même le rédacteur du journal anglais « Life and Letters to-day » reconnaît « qu'il est permis de croire que nous sommes arrivés à une situation très semblable à ce fascisme que nous avons l'intention d'anéantir, mais dont nous avons pris la succession ». Il a suffi que le professeur américain Spicer écrive un article élogieux sur l'oeuvre du savant soviétique Lyssenko, pour qu'il soit révoqué. Par contre, les théoriciens de l'arme atomique déterrent la théorie réactionnaire de Malthus dans le but de persuader les millions de chômeurs que la misère des Etats-Unis n'est pas due aux immenses profits du Wall Street, mais à l'accroissement disproportionné de la population de la terre. D'où, évidemment, la nécessité d'une guerre qui . . . décongestionnerait le monde.

La culture bourgeoise est mise au service de la négation de la science, au service de la résurrection des conceptions arriérées, de la propagation de l'obscurantisme médiéval, de l'idéologie du mépris de l'homme, de l'amoralité et de la sauvagerie bestiale. Elle essaie de convaincre les hommes de leur néant, de leur impuissance à lutter contre la « destinée ». En même temps, les scribes mercenaires de l'impérialisme exaltent l'idée de la guerre contre l'Union Soviétique et les pays de démocratie populaire, l'idée de la discrimination raciale et nationale, de la négation sans fard de la souveraineté des peuples, de l'affirmation de la domination mondiale de l'impérialisme américain.

Aux Etats-Unis, devenus le centre de l'obscurantisme mondial, le refuge de toutes les « philosophies » sur lesquelles les nazis ont fondé leur politique et leur morale criminelle, une certaine Suzan Langer a propagé la théorie selon laquelle « les forces irrationnelles de notre nature animale doivent s'éveiller de leur engourdissement ». Toute une littérature de l'alcoolisme, de la démence, des perversions sexuelles, des « catastrophes qui menacent le monde », etc., est imprimée en quantité industrielle et exportée partout où les impérialistes ont établi leur domination. L'hystérie raciale s'unit à l'irrationalisme mystique et au culte du gangstérisme dans un véritable tourbillon de crimes et de folies. Henry Miller, surnommé « le dieu de la décadence contemporaine » passe pour le créateur d'une nouvelle religion mystique et sexuelle, ayant son évangile et son rituel minutieusement établi.

Parallèlement à cette offensive d'obscurcissement des esprits, de panique devant l'inconnu, devant le surnaturel, on mène l'offensive de la psychose atomique, de la haine envers l'Union Soviétique et les pays de démocratie populaire. Le thème fondamental de la littérature américaine réactionnaire est : « Hâtons la guerre, sinon nous perdrons la suprématie atomique ». D'autre part, la guerre est présentée cyniquement, comme une quintessence des valeurs morales. Voici ce que l'on peut lire à ce sujet, dans le fameux « Reader's Digest » : « N'oubliez pas que c'est uniquement durant la guerre que vous avez pu éprouver le sentiment de la fraternité chrétienne que vous n'aviez jamais connu auparavant, que c'est uniquement pendant la guerre que vous avez rencontré le désintéressement total. N'oubliez pas que c'est seulement pendant la guerre que vous avez connu des hommes qui aimaient

la vie et la sacrifiaient pour leurs semblables. Ce sentiment, nous ne l'avons pas connu avant la guerre. Nous ne l'avons pas rencontré non plus lorsqu'elle eut pris fin. Ce genre de vie nous manque !». Moins pathétique, Burnham expose sans ambages, dans son livre « La lutte pour la domination mondiale », le plan des impérialistes nord-américains sur la domination du monde.

Conscients du danger que représente pour leurs desseins agressifs le mouvement patriotique des différents pays et sa tradition glorieuse de lutte contre le fascisme, — les scribes mercenaires de l'impérialisme tâchent d'arracher de la mémoire des peuples le souvenir des héros de la résistance. En France, par exemple, toute une série de soi-disant écrivains, Sartre en tête, souillent de venin et de boue une des plus splendides pages de l'histoire du peuple français, dans le but évident d'affaiblir la confiance des masses dans les patriotes qui les conduisent aujourd'hui encore au combat contre l'impérialisme et la guerre.

Telle est, partout dans les pays marshallisés, la « culture » qui cherche à étouffer la culture nationale et les grandes valeurs de la culture universelle. Jorge Amado a déclaré à Wroclaw que, au Brésil, rien qu'en 1947, douze maisons d'édition ont dû fermer, soit la moitié des maisons d'édition brésiliennes. En Italie, toujours en 1947, le nombre des traductions de la « littérature » policière et pornographique américaine a doublé, dépassant de 15 % toutes les publications italiennes. D'innombrables écrivains progressistes d'Italie, de France et d'Angleterre ne trouvent pas d'éditeurs, alors que les librairies regorgent de productions américaines. Dans les écoles françaises, même les prix décernés aux élèves consistent également en livres et revues américaines.

III

Allant de défaite en défaite et perdant sa base sociale, la réaction n'entrevoit son salut que dans une nouvelle guerre. La réaction s'efforce de convaincre les masses que la guerre est nécessaire, ou bien inévitable. Aussi, toute la propagande des impérialistes est-elle fondée sur l'idée de guerre. Toutefois, cette propagande ne trouve ni agents, ni adeptes dans les rangs des hommes épris de culture. Tous les hommes épris de culture combattent pour la paix. Tout réactionnaire et tout obscurantiste met son espoir dans la guerre. Les peuples ne veulent pas de guerre contre l'Union Soviétique et les démocraties populaires. Chaque jour qui passe démontre combien est puissant le camp de la paix, de la démocratie et du progrès, chaque jour qui passe amène de nouveaux échecs pour le camp impérialiste et belliciste. Les déclarations récentes des dirigeants des Partis Communistes, au nom des centaines de millions d'hommes, sur l'attitude des peuples dans le cas d'une agression contre l'Union Soviétique, sont un coup de massue pour les plans infâmes des impérialistes. Les impérialistes savent exactement ce que signifie la parole des communistes. Ils savent que cette parole exprime la volonté de lutte des peuples, volonté de lutte qui leur a causé des défaites retentissantes, dont la plus lourde est sans doute celle qu'ils ont subie récemment en Chine.

La lutte des peuples contre le joug impérialiste grandit sans cesse : en Espagne et en Grèce, tout comme dans les pays coloniaux, les impérialistes subissent défaite sur défaite. Il suffit de jeter les yeux sur une carte pour se rendre compte que dans les pays asservis à l'impérialisme, en dépit des potences qui fonctionnent comme du temps des hitlériens, en dépit des prisons bondées de patriotes, le camp de la paix et de la démocratie se renforce d'un bout à l'autre du monde ; il est invincible.

En vain les impérialistes essaient-ils de s'opposer à la marche de l'histoire. Les forces de la démocratie et du socialisme sont invincibles. Guidés par les enseignements de Marx-Engels-Lénine-Staline, des centaines de millions d'hommes des pays capitalistes et coloniaux luttent pour secouer le joug de l'exploitation et de l'oppression nationale. D'un bout à l'autre du monde capitaliste, la lutte des peuples contre l'impérialisme augmente.

La sanglante aventure hitlérienne et la politique d'après-guerre des grands monopoles et des fabricants de canons, ont enseigné aux peuples que la seule voie pour échapper à la misère et aux guerres, c'est le front commun des travailleurs de tous les pays contre l'impérialisme, aux côtés de l'Union Soviétique. Les peuples du monde se tournent avec affection et admiration vers le grand Pays du Socialisme. Ils voient qu'en U.R.S.S., bien qu'elle ait le plus souffert par suite de la seconde guerre mondiale, la vie s'épanouit comme nulle part ailleurs avec une rapidité étonnante. Les peuples du monde comparent le progrès politique, social, économique et culturel des pays libérés par l'U.R.S.S., — pays de démocratie populaire — à la misère et à la terreur des pays envahis par les impérialistes, et ils se rendent compte que seule la voie du socialisme garantit la liberté et l'indépendance nationale, qu'elle seule mène au bien-être et au progrès.

Dans la lutte menée aux côtés de leurs peuples, dans les pays asservis à l'impérialisme contre la culture bourgeoise en décomposition, — les intellectuels progressistes sont animés par la grandeur de la culture soviétique. A Wroclaw, les intellectuels progressistes de tous les pays ont montré leur attachement à la culture soviétique, qu'ils considèrent comme la plus avancée du monde, l'inspiratrice des travailleurs dans leur lutte pour les grands idéals de la civilisation. Ils voient dans l'épanouissement de cette culture l'exemple vivant du triomphe de la plus haute pensée humaine, ils raffermissent leur conviction que la décadence de la culture bourgeoise ne représente pas la décadence de la culture en général, ni la décadence de la force de création de l'humanité. Bien au contraire, ils comprennent que seul un pays qui a secoué le joug du capitalisme offre d'inépuisables perspectives au génie créateur de l'homme. Ceci donne à leur lutte un nouvel élan.

La culture soviétique constitue un puissant acte d'accusation contre le monde capitaliste ; elle sert de guide et d'exemple dans l'édification de la culture socialiste dans les pays de démocratie populaire ; elle est un guide et un exemple dans la lutte des intellectuels progressistes des pays capitalistes. Moscou est le centre spirituel du monde.

Dans les pays de l'Amérique Latine, qui gémissent sous la dictature des laquais de Wall Street, de vieux bardes parcourent les campagnes en chantant des chants sur l'Union Soviétique et sur Staline. « Quelque part dans l'Amérique », traqué par les bourreaux impérialistes, Pablo Neruda a écrit un poème sur l'U.R.S.S. et sur Staline. Ni les chansons des bardes populaires, ni le poème de Neruda n'ont été imprimés légalement dans leur patrie. Les imprimeries sont aujourd'hui aux mains des envahisseurs, qui font imprimer leur production pornographique. Mais les chants du poète et du vieux barde pénètrent dans les masses et les exhortent au combat. Ces chants représentent la lutte et les aspirations du peuple, ils sont la victoire de demain.

Tous les blocs guerriers, petits et grands, formés par les impérialistes et leurs laquais marshallisés, tous les pactes de l'Atlantique qu'ils signeraient ne constitueront que des contrats sans valeur signés par une poignée d'exploiteurs condamnés définitivement par l'histoire, contre lesquels s'élèvent des centaines de millions de soldats de la paix et du progrès, des centaines de millions d'amis de l'Union Soviétique.

IV

Chers amis,

Aux deux camps entre lesquels se divise aujourd'hui le monde, le camp du socialisme, de la démocratie et de la paix sous la direction de l'U.R.S.S. d'une part, et le camp de l'impérialisme guerrier, ayant à sa tête les États-Unis d'Amérique d'autre part, correspondent deux cultures : la culture socialiste et démocratique et la « culture » réactionnaire et impérialiste. La lutte contre l'impérialisme guerrier est également la lutte contre la culture réac-

tionnaire. La lutte pour la paix est également la lutte pour la culture socialiste et démocratique. Au rôle et à l'importance grandissants du camp démocratique et antiimpérialiste, correspond un accroissement continu du rôle et de l'importance de la culture socialiste et démocratique dans le monde. Aujourd'hui, grâce à l'Union Soviétique, dans les pays de démocratie populaire, où le pouvoir appartient au peuple travailleur, ont été créées des conditions favorables à la construction de la culture socialiste, alors que dans les pays capitalistes, avec la vague grandissante des luttes contre l'impérialisme, se développent les éléments démocratiques et socialistes de la culture.

Libéré par l'Armée Soviétique, notre pays a pu réaliser en quelques années de profondes transformations révolutionnaires. D'instrument des exploités et des impérialistes, de base d'attaque antisoviétique, il est devenu un facteur actif de paix et de progrès dans le puissant front antiimpérialiste dirigé par l'U.R.S.S. Grâce à l'aide fraternelle de l'Union Soviétique, notre pays s'est engagé sur la voie de l'édification du socialisme.

« La voix de l'Amérique » des trusts instigateurs de guerre, ennemis mortels de tous les peuples du monde et du peuple américain lui-même, crache également son venin contre la République Populaire Roumaine. Messieurs les fabricants de canons nous en veulent parce que notre pays est libre et indépendant et parce que nous sommes les amis de l'U.R.S.S. Dans l'esprit embrumé des prétendants à la domination mondiale, l'idée de l'indépendance et de la liberté des peuples, l'idée de la fraternité entre les peuples, l'idée de l'amitié avec l'Union Soviétique ne peut trouver de place. L'U.R.S.S. est le pays du socialisme, c'est le pays qui a détruit l'impérialisme fasciste allemand et a sauvé l'Europe et la civilisation humaine de la barbarie fasciste. L'U.R.S.S. a délivré les pays de démocratie populaire, parmi lesquels notre pays, du joug fasciste. Ce n'est que depuis la libération de notre pays par la glorieuse Armée Soviétique que la Roumanie a acquis sa véritable indépendance. L'U.R.S.S. est le soutien de la lutte des peuples pour la liberté, l'indépendance nationale et la paix.

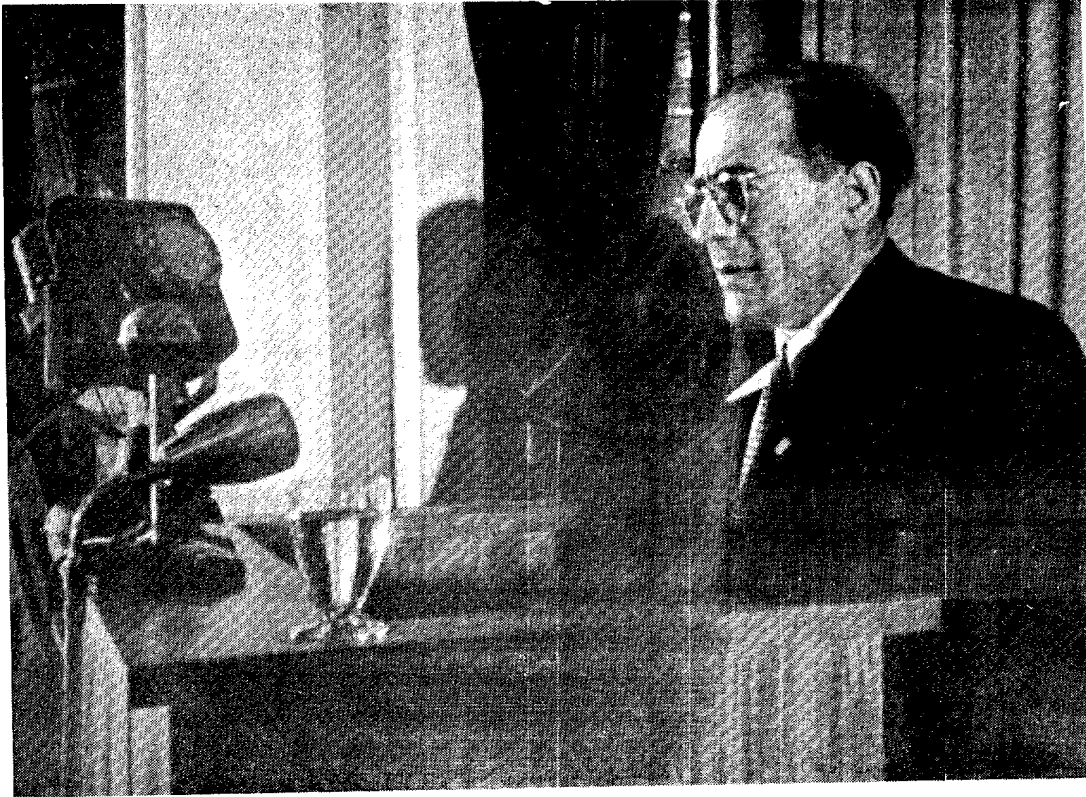
Nous voyons non seulement quel est le sort des pays soi-disant « alliés », mais de fait asservis au dollar, mais nous tirons aussi de notre propre passé une riche et douloureuse expérience à cet égard. La domination du régime des bourgeois et des grands propriétaires fonciers de Roumanie a fait subir au peuple roumain de nombreuses années d'esclavage impérialiste, de misère, de terreur et de guerre.

Pour les travailleurs de notre République populaire, la lutte pour la paix signifie la lutte contre l'impérialisme, pour la consolidation du régime de démocratie populaire, elle signifie la lutte pour le socialisme.

Dans cette lutte, les tâches des intellectuels sont immenses surtout dans un pays comme le nôtre qui doit liquider un lourd héritage du passé : non seulement l'état arriéré de son économie, mais aussi, ce qui est plus grave peut-être, l'état arriéré de sa culture.

V

Toute la politique d'Etat des bourgeois et des grands propriétaires fonciers était destinée à plonger, le plus profondément possible, les masses dans les ténèbres de l'ignorance, afin de pouvoir maintenir leur régime d'exploitation et d'oppression. Selon une statistique incomplète, établie immédiatement après la seconde guerre mondiale, il y avait en Roumanie 4.223.451 illettrés et d'innombrables anciens élèves d'écoles primaires qui, ne suivant plus les cours d'aucune école, devenaient des semi-illettrés. 6% seulement des élèves des villages qui avaient passé par l'enseignement primaire se faisaient inscrire dans les lycées. La politique des classes exploiteuses des anciens régimes a empêché par tous les moyens que la culture vienne éclairer les larges masses du peuple. Le contenu de



« ...le trait caractéristique de l'heure actuelle consiste en ce que le camp de la démocratie et du socialisme, le camp antiimpérialiste et démocratique, le camp de la paix, ayant à sa tête l'U.R.S.S., non seulement repousse les manoeuvres des fauteurs de guerre, mais passe résolument à l'offensive pour la paix entre les peuples, contre ceux qui cherchent à attiser un nouveau conflit.

« Luttons de toutes nos forces pour transformer notre pays en un facteur toujours plus actif du front de la paix, de la démocratie et du socialisme, guidé par l'Union Soviétique. »

I. KIȘINEVSKI

l'enseignement tout comme la composition sociale des élèves avait le caractère du régime des bourgeois et grands propriétaires fonciers. Antiscientifique, antipatriotique et antisocial, l'enseignement était une arme puissante aux mains des exploiters, une école du mysticisme et de la haine chauvine, une école de grossière falsification de l'histoire dans l'intérêt des classes dominantes. Cet enseignement, coupé de la réalité, bourré d'obscurantisme et de théories abstraites, ne permettait la formation ni de spécialistes en agronomie, ni de techniciens. Cette situation correspondait parfaitement à la politique de maintien dans notre pays d'une agriculture arriérée, d'une politique d'asservissement de la Roumanie aux intérêts de l'impérialisme international. La classe des bourgeois et des grands propriétaires fonciers a toujours pratiqué une politique antinationale de la culture, une politique consistant à semer la méfiance en la force créatrice du peuple, une politique de servilité envers les pays de l'Occident, de l'Occident capitaliste, une politique de liquidation de la culture nationale. Dans le bref intervalle qui s'est écoulé depuis la libération de notre pays, constatant combien de talents apparaissent, on se rend compte encore mieux du crime commis à ce point de vue également par le régime des bourgeois et des grands propriétaires fonciers qui a étouffé, durant des dizaines d'années, les capacités créatrices du peuple. Combien d'intellectuels sont morts dans la misère, minés par la tuberculose? Que de souffrances n'ont eu à endurer un Eminesco, un Creangă, un Gherca? Que de difficultés ne furent obligés de supporter des savants tels que Babes, Racovitza, Parhon? Nombre d'inventions des techniciens de Roumanie ont été vendues à l'étranger, au lieu d'être utilisées dans le pays. En 1913, *Ion Edeleanu* vend à la société Disconto-Gesellschaft un brevet pour le raffinage du pétrole à l'aide du byoxide de soufre; pendant la première guerre mondiale, *Gh. Constantinesco* vend à l'Angleterre le brevet pour la transmission de l'énergie par les fluides, l'ingénieur *Martin Bank* de Jassy vend aux Etats-Unis un brevet industriel pour la transformation du gaz en acétylène. Et combien d'autres...

Les classes dominantes et leurs partis, Bratiano, Maniu, Antonesco, ont vendu les richesses de notre pays, son indépendance, soit à l'impérialisme anglo-américain, soit à l'impérialisme allemand.

Aujourd'hui, dans la République Populaire Roumaine, dans l'Etat des travailleurs, les intellectuels ont un champ d'activité inconnu jusqu'à ce jour. Le sol et le sous-sol de notre pays possède d'irépuisables sources de richesses. Pour la première fois dans l'histoire du pays ces richesses sont devenues accessibles aux recherches des savants et des techniciens. Les hommes de science, les intellectuels, ont donc le devoir de mettre toutes leurs aptitudes au service de la découverte de ces richesses et de leur mise en valeur, puisque celles-ci sont aujourd'hui au service du peuple.

Les impérialistes anglo-américains, les agences d'espionnage et de diversion des milieux impérialistes, emploient les moyens les plus perfides pour s'emparer des inventions de nos savants, de nos techniciens, pour entraver le progrès de notre pays, pour les retourner contre nous. Il est de notre devoir le plus sacré, il est de notre devoir à tous de défendre ces découvertes, comme la prunelle de nos yeux, contre ces ennemis de notre pays et de la science.

Le régime des bourgeois et des grands propriétaires fonciers faisait tout son possible pour transformer les institutions de culture et de science en appendices des entreprises commerciales.

Qu'était l'Académie elle-même sous le régime des bourgeois et des grands propriétaires fonciers, sinon une institution coupée du peuple et de ses besoins, mise au service des intérêts des exploiters? Dans ses rangs on pouvait compter des financiers de toutes sortes, des grands propriétaires fonciers, ainsi que leur clientèle, des pseudo-savants promus au rang des valeurs culturelles et qui ont servi docilement tous les gouvernements réactionnaires et fascistes, ainsi que les intérêts des impérialistes guerriers.

Quelle sorte d'Académie pouvait être celle où la majorité des membres était constituée par les ennemis déclarés du peuple, instruments de la trahison nationale, criminels de guerre, ennemis déclarés du progrès? Quelle sorte d'Académie pouvait être celle qui était dirigée contre la culture la plus avancée, la culture soviétique, contre la science la plus avancée, la science marxiste-léniniste?

Parmi les membres de l'ancienne Académie seules quelques personnalités de haute valeur scientifique ont traversé sans faillir la période de l'obscurantisme, des intrigues, de la vénalité et de la trahison nationale.

Dans le domaine de la littérature et de l'art la situation n'était pas meilleure. Les écrivains et les artistes ont été, dans leur grande majorité, coupés des masses, contraints d'avilir leur talent, suivant les goûts des « maîtres » réactionnaires et des critiques des salons cosmopolites et sont devenus prisonniers du formalisme. Les classiques réalistes ont été voués à l'oubli ou falsifiés. Ceux qui cherchaient à suivre leur voie étaient persécutés. Les livres d'un écrivain comme Sadoveanu ont été, fait bien connu, brûlés dans la rue et leurs cendres envoyées à l'auteur, dans une enveloppe.

Le tirage des livres ne dépassait guère 3 à 4000 exemplaires. En échange, les romans policiers de la collection « quinze lei » ou les romans pornographiques de Pitigrilli étaient tirés à des dizaines de milliers d'exemplaires. La bourgeoisie ne permettait pas aux écrivains de développer leurs forces créatrices. Et pourtant, malgré ces conditions défavorables, la personnalité d'un Caragiale, de Vlahutza, Eminesco, Cășbuc, s'est, quand-même, affirmée. Mais la qualité d'académicien — qualité qu'ils n'ont pas connue de leur vivant — n'a été accordée à ces écrivains, ainsi qu'à d'autres intellectuels, qu'après que la classe ouvrière eût conquis le pouvoir d'Etat. La grande littérature russe et soviétique était strictement interdite; mais elle a quand même pénétré dans les rangs des travailleurs. En général, les écrivains progressistes étaient mis à l'écart de façon systématique. La bourgeoisie se vantait de ce que « la Roumanie est un pays de culture française ». Mais de quelle France s'agissait-il? Sans doute de la France des boulevardiers Maurice Dékobra et Paul Morand, des fascistes Charles Maurras et Céline et non pas de celle de Balzac, d'Anatole France, de Barbusse, de Romain Rolland. Lorsque Henry Barbusse est venu en Roumanie, la police des bourgeois et des grands propriétaires fonciers l'a arrêté, cependant qu'un obscur journaliste français — mais c'était un journaliste antisoviétique — Geo London, a été accueilli à bras ouverts, et même reçu au Palais royal. En effet, il a publié, par la suite, dans la presse française vendue aux trusts, quelques reportages antisoviétiques et anticommunistes.

C'est vers ce but que tendait en fin de compte la politique anticulturelle du régime des bourgeois et des grands propriétaires fonciers. Cette politique a eu sans doute son rôle à jouer dans la préparation idéologique de la guerre criminelle contre l'Union Soviétique. Car les classes possédantes ont non seulement empêché la classe ouvrière de développer sa culture et ses fils de suivre les cours scolaires, mais elles ont aussi cherché à introduire dans la conscience des travailleurs les conceptions et la morale bourgeois pourries, à transformer ceux-ci en esclaves soumis à l'exploitation, en chair à canon, pour les intérêts des trusts impérialistes.

Ceci est, dans ses grandes lignes, le sombre tableau du passé anticulturel de la Roumanie des bourgeois et des grands propriétaires fonciers. Ainsi qu'on le voit, la différence n'est pas trop grande en comparaison avec ce qui se passe aujourd'hui encore, là où dominent les classes d'autrefois, les classes de la culture agonisante, là où dominent les milieux impérialistes, fauteurs de guerre. Il s'agit de la même culture décadente bourgeoise, servant les mêmes buts et les mêmes intérêts. Cette culture décadente bourgeoise a été combattue de manière conséquente, au temps des dures années de l'illégalité, par le Parti Communiste de Roumanie, le dirigeant de la lutte de la classe ouvrière et du peuple travailleur contre les régimes des bourgeois et grands propriétaires, contre le fascisme, contre la guerre

d'agression, le dirigeant de la lutte pour la défense des intérêts du peuple, pour la libération du peuple, pour le développement de la culture au service du peuple. Le Parti Communiste de Roumanie a transformé les cachots où étaient enfermés les meilleurs fils du prolétariat en de véritables universités marxistes-léninistes, en de véritables foyers de culture, il a été le porte-drapeau de la liberté et de l'indépendance nationale, et il a tenu bien haut le flambeau de la culture progressiste. Le Parti Communiste de Roumanie a mené une action incessante en vue d'éduquer nos travailleurs, combattant contre l'influence de la culture réactionnaire, bourgeoise, pour la culture nationale liée au peuple, pour l'étude et la connaissance approfondie de la culture soviétique et de l'idéologie marxiste-léniniste. Ce combat s'est reflété aussi dans l'activité de nombreux hommes de science, écrivains et artistes tels que: le professeur Parhon, Em. Teodoresco, Barbou Lăzărcanu, P. Constantinesco-Iași, A. Toma, Al. Sahia, Ion Călugăru, Alexandru Jar, Nagy István, Geo Bogza, Matei Socor, etc.

VI

Aujourd'hui, la classe ouvrière dirigée par son Parti, étant devenue la force dirigeante dans l'Etat des travailleurs, s'est ouverte la voie pour le relèvement du niveau culturel des larges masses populaires. Le régime de la démocratie populaire a créé les prémisses politiques et matérielles nécessaires à l'épanouissement de la culture, a ouvert des perspectives insoupçonnées à tous les créateurs de valeurs spirituelles.

L'Etat des bourgeois et des grands propriétaires fonciers dirigés par un groupe de parasites de la société, odieux exploiters du peuple et valets des impérialistes, était intéressé à ce que le peuple vive dans les ténèbres. Le manque de connaissances des masses, leur retard culturel était l'un des piliers sur lesquels s'appuyait le régime d'exploitation et d'oppression.

Mais aujourd'hui que l'Etat appartient au peuple travailleur, il est nécessaire de créer de nombreux cadres pour la direction de l'Etat, des dirigeants d'entreprises, des spécialistes pour le développement de l'industrie socialiste, pour la transformation socialiste de l'agriculture, des agronomes, des agrobiologues, des administrateurs d'exploitations agricoles d'Etat et des exploitations collectives. La construction du socialisme ne peut être conçue sans les forces nécessaires qui mettent en valeur les richesses du pays au profit du peuple travailleur. Les tâches de la construction du socialisme ne peuvent être séparées de la tâche du développement ininterrompu de la science et de la culture, de leur transformation en armes du peuple, elles ne peuvent être séparées de la tâche de la révolution culturelle dans notre pays.

Lénine voyait dans l'élévation du niveau culturel l'une des plus importantes conditions de l'augmentation de la productivité du travail, de l'introduction de la technique nouvelle dans les usines et dans les champs, en vue de former un nouvel appareil d'Etat. De même, il ne séparait jamais l'élévation de la conscience politique des masses de leur degré de culture.

« L'illettré — écrivait Lénine — est en dehors de la politique ; il doit tout d'abord apprendre l'alphabet. Sans cela il n'y a pas de politique possible, sans cela il n'existe que des rumeurs, des intrigues, des fables, des préjugés, mais pas de politique ». (Oeuvres, vol. XXVII, pag. 51).

Dans notre pays a commencé à se dérouler, sous la direction du Parti Ouvrier Roumain, la révolution culturelle. La réforme de l'enseignement a été réalisée conformément aux intérêts de la majorité écrasante du peuple et sur la base de la science la plus avancée,

le marxisme-léninisme ; on a procédé à une politique systématique de suppression de l'analphabétisme ; une intense activité politique et culturelle au sein des larges masses des villes et des villages a été entreprise. Les Editions du Parti Ouvrier Roumain ont imprimé jusqu'à ce jour des livres et des brochures de doctrine marxiste-léniniste, en un tirage de plus de 19 millions exemplaires. Elles ont édité jusqu'à présent le « Capital » de Karl Marx, « l'Empirio-criticisme » de Lénine, les « Questions du léninisme » de L. V. Staline. Le 1-er volume des Oeuvres de Staline a été imprimé en 42.000 exemplaires. Il en paraîtra jusqu'à 100.000. Sa diffusion quotidienne est de 800 à 1000 exemplaires. A partir de la seconde moitié de l'année 1948, l'oeuvre monumentale du camarade Staline, l'Histoire du Parti Communiste (bolchévik) de l'Union Soviétique paraît en troisième édition, à un tirage de 1 million d'exemplaires, 600.000 imprimés jusqu'à ce jour, dont 2.000 exemplaires diffusés quotidiennement ; et ceci ne peut satisfaire la demande des lecteurs. D'autres oeuvres des classiques du marxisme-léninisme sont également imprimées et diffusées à des centaines de milliers d'exemplaires.

Dans le cadre d'un vaste programme d'édition et de diffusion dans le peuple des grandes valeurs culturelles et artistiques, ont été imprimées et diffusées à des dizaines de milliers d'exemplaires les oeuvres de grands créateurs, tels Tolstoï, Gorki, Shakespeare, Balzac ; par ailleurs, les pièces de Tolstoï, Shakespeare, Gorki ont été portées sur la scène de plusieurs théâtres de notre pays. A Bucarest, pour ne citer que cette ville, « Roméo et Juliette » a été jouée plus de 100 fois, cet hiver, devant une salle comble.

Les oeuvres littéraires et scientifiques des écrivains et des hommes de science soviétique, les oeuvres des écrivains de la République Populaire Roumaine, ainsi que celles des écrivains progressistes du monde entier, paraissent et sont diffusées chez nous par dizaines de milliers d'exemplaires, tirage inconnu jusqu'à présent.

On lit chez nous avec intérêt les oeuvres des écrivains progressistes d'Amérique et des autres pays capitalistes. Howard Fast, Jorge Aranda, Aragon et tant d'autres sont bien connus dans notre pays.

En vue de l'année scolaire 1948, les Editions d'Etat ont imprimé 6.300.000 manuels scolaires. Les Editions d'Etat ont également imprimé des ouvrages littéraires, scientifiques, techniques, en un tirage de 1.600.000 exemplaires. Quant aux Editions du « Livre Russe », elles ont édité des livres totalisant 4.688.000 exemplaires. On imprime d'autre part de nombreux livres pour les paysans. Ainsi, dans la collection « Scântea satelor » (l'Étincelle des villages) ont paru des brochures en 950.000 exemplaires et aux Editions « Le Livre Russe » en 750.000 exemplaires. Ce sont là quelques chiffres qui illustrent la diffusion du livre dans les nouvelles conditions de notre pays.

L'Académie de la République Populaire Roumaine, réorganisée, a prévu dans son statut qu'elle contribuerait par son activité « en employant tous les moyens, au progrès général de la science, des lettres et des arts dans la République Populaire Roumaine . . . , à mettre à la base de ses travaux l'utilisation organisée méthodique des conquêtes de la science et de la culture en vue de la consolidation de la démocratie populaire, en vue de la construction du socialisme ».

Suivant cette voie, nombre de nos académiciens font sur place et dans les instituts scientifiques, des recherches en vue de la mise en valeur des ressources de notre pays, des recherches concernant les problèmes de l'industrie, de la réorganisation socialiste de l'agriculture, de la santé publique, etc., en vue de la réalisation des tâches prévues par le Plan d'Etat. La science la plus avancée, la science soviétique, est étudiée et assimilée par nos spécialistes. La conception mitchourinienne en biologie devient le guide de l'activité de nos biologistes. Nous pouvons être fiers du fait que notre science s'est engagée sur la voie de la science d'avant-garde.

Dans tout le pays se sont formées des milliers d'équipes artistiques syndicales, de

nombreux foyers culturels, des athénées populaires, des bibliothèques et des cénacles littéraires, le nombre des théâtres et des orchestres philharmoniques se multiplie. Alors qu'auparavant il n'y avait dans notre pays que quelques centaines de foyers culturels, leur nombre a dépassé aujourd'hui 6.000.

506.276 personnes ont pris part, au mois de décembre 1948, aux réunions des Foyers Culturels ; en janvier 1949, le nombre des participants a atteint 1.943.953.

Un grand nombre de nos villages ont été pourvus d'appareils de radio et d'appareils de projection. Le relèvement du niveau culturel du village dissipe de plus en plus l'état d'ignorance hérité du passé. La lutte pour une culture toujours plus étendue dans les villages, fait ainsi partie de la lutte pour limiter et abolir graduellement la classe des koulaks ; elle fait partie de la lutte pour la liquidation complète des classes exploiteuses de notre pays. La réorganisation socialiste de l'agriculture imprimera un nouvel élan à la lutte pour la liquidation de l'obscurantisme et de l'héritage de tout un passé d'exploitation et d'oppression.

Le camarade Gh. Gheorghiu-Dej a souligné dans son rapport sur les tâches du Parti Ouvrier Roumain dans la lutte pour le renforcement de l'alliance entre la classe ouvrière et la paysannerie travailleuse et pour la transformation socialiste de l'agriculture, que :

« parallèlement à la nécessité impérieuse de former des cadres agrotechniques et coopératistes, s'impose à nous avec une force toute particulière le problème de la lutte incessante en faveur du relèvement du niveau culturel de la masse des millions de paysans travailleurs.

A l'accomplissement de cette tâche devront contribuer les institutions culturelles, les hommes de science, les écrivains, les artistes . . .

. . . L'organisation socialiste de l'agriculture ne signifie pas seulement la fin de l'état rétrograde de l'agriculture mais aussi la fin de l'analphabétisme, ainsi que du retard culturel de la paysannerie travailleuse.

Il faudra, dans ce but, mobiliser les instituteurs des villages qui ont un rôle important dans le travail d'orientation et de développement culturel des travailleurs des campagnes».

Les instituteurs ont un rôle important dans l'oeuvre de reconstruction des campagnes sur des bases socialistes. Ils doivent devenir un véritable soutien pour le Parti Ouvrier Roumain et le gouvernement, dans la réalisation des tâches qui nous incombent.

Dès le début de ce processus de transformation de l'agriculture, les exploitations agricoles d'Etat qui seront créées sur les centaines de milliers d'hectares ayant appartenu aux vestiges de la classe des propriétaires fonciers — biens passés récemment dans le patrimoine de l'Etat, — ainsi que l'organisation de la coopération, viendront intensifier la pénétration de la culture dans les milieux ruraux, par des cadres de spécialistes de plus en plus nombreux, agronomes, tractoristes, comptables, gestionnaires, etc. De même, le nombre des écoles, des bibliothèques et des foyers culturels sera considérablement augmenté. La création des Conseils Populaires, ces organes de masse du pouvoir d'Etat, constituent un levier particulièrement important dans le développement de la culture parmi les masses des villes et des campagnes.

« Ceux qui travaillent — écrivait Lénine — sont avides d'instruction parce qu'elle est nécessaire à leur victoire» . . . « L'instruction représente une arme dans leur lutte pour la libération» (Oeuvres, vol. XXIII, p. 199).

Nombreux sont, dans la production, les ouvriers d'élite qui, enflammés par les merveilleux romans et les récits soviétiques relatant l'héroïsme des stakhanovistes, ont dépassé les normes de travail. Des livres tels que « Et l'acier fut trempé» ou bien « La jeune

garde» ont apporté une sérieuse contribution à la formation de caractères nouveaux et héroïques. En étudiant les ouvrages techniques soviétiques, nos ouvriers améliorent leurs méthodes de travail. Du sein de la classe ouvrière, se sont élevés de nombreux cadres aux postes de commande de l'Etat, dans les entreprises et dans les institutions. Grâce à l'étude opiniâtre de la doctrine des classiques du marxisme-léninisme et guidés par cette doctrine, ces cadres dirigent les entreprises et les institutions bien mieux que ne le faisaient naguère les éléments bourgeois. Le pays entier frémit de l'élan de l'émulation socialiste. Ces jours derniers les journaux ont publié la nouvelle que les ouvriers des aciéries de Reșița travaillent au compte du second trimestre du Plan d'Etat pour 1949, tandis que les ouvriers du chantier de gaz méthane Zăul-de-Câmpie—(Târnava-Mare)—ont entamé le programme du mois de juin. Ces victoires sont redevables non seulement à l'effort physique, mais en premier lieu à une haute conscience de classe, à la rationalisation du processus de travail, à l'augmentation de la productivité du travail, à l'amélioration continue de la qualification professionnelle et de la spécialisation, ainsi qu'à l'amélioration des conditions de vie. Ces victoires sont autant de coups portés à l'ennemi, autant d'éléments venant consolider la République Populaire Roumaine, venant contribuer à l'édification du socialisme et à la défense de la paix.

Les femmes de notre pays, ainsi que les femmes du monde entier ne veulent plus voir leurs enfants partir pour un nouveau massacre. Elles défendront la vie de leurs enfants et, aux côtés de tous les travailleurs, défendront les conquêtes de la République Populaire Roumaine, à laquelle elles consacrent toute leur force de travail, leur expérience et leurs connaissances.

Les femmes de notre pays apporteront leur contribution à la lutte pour la paix et la liberté, contre les fauteurs de guerre, dans le cadre de la Fédération Démocratique Internationale des Femmes, dans le cadre du grand front de la paix.

Notre jeunesse est élevée dans un esprit nouveau et sain, dans l'esprit de travail créateur et de la lutte pour la paix. L'organisation unique révolutionnaire de la jeunesse, récemment créée, continuant les glorieuses traditions de l'Union de la Jeunesse Communiste (U.T.C.), formera — guidée par le Parti — des dizaines de milliers de constructeurs du socialisme. Le Congrès d'Unification des organisations de jeunesse a été une puissante manifestation de la résolution de la jeunesse toute entière de lutter contre les impérialistes anglo-américains les fauteurs d'une nouvelle guerre.

Des rangs de la jeunesse se lève une nouvelle armée d'intellectuels.

Les intellectuels de la République Populaire Roumaine, dans leur grande majorité, participent à l'œuvre grandiose de l'édification du socialisme. Grâce aux directives données en permanence par le Parti aux intellectuels, grâce à l'appui de la grande culture soviétique, nous pouvons aujourd'hui enregistrer, dans les domaines de la science, de la littérature et de l'art, une importante évolution qui nous permet d'affirmer que notre culture acquiert un contenu nouveau, qu'elle commence à servir la cause de la lutte et du travail créateur de la classe ouvrière et du peuple travailleur.

Tout récemment et sur l'initiative du Comité Central du Parti Ouvrier Roumain, l'Académie de la République Populaire Roumaine a décerné des Prix à des intellectuels appartenant à différentes spécialités — hommes de science, ingénieurs, médecins, écrivains, artistes. Le but poursuivi par les lauréats dans leurs ouvrages était le même : contribuer à l'édification socialiste, à la défense de la paix, ainsi qu'au progrès de notre pays.

L'activité de nos meilleurs hommes de science, ingénieurs, médecins, porte sur les problèmes que la classe ouvrière et le Parti considèrent comme essentiels : le développement de notre industrie socialiste, la mécanisation de l'agriculture, la santé publique, la diffusion de la culture dans le peuple. Les objectifs que se proposent dans leur travail ces intellectuels se joignent à ceux de la lutte du Parti et contribuent dans une égale mesure

au développement de la jeune science roumaine. C'est en cela que réside la valeur scientifique, politique et sociale de ces réalisations. Mais elles ne sont que les premières pousses de cette science qui, selon les paroles du camarade Staline, « n'est point séparée du peuple, ne s'éloigne pas de lui, mais est prête à servir le peuple, prête à offrir au peuple toutes les conquêtes de la science, à le servir sans contrainte, mais de bon gré et avec joie ».

Dans la République Populaire Roumaine paraissent aujourd'hui nombre de journaux et de revues dont le tirage est si considérable que les imprimeries, outillées à la mesure des exigences de la presse bourgeoise, peuvent à peine y suffire. La presse est, chez nous, un élément de diffusion de la culture dans les larges masses, une arme efficace dans la lutte de celles-ci pour le socialisme, pour la paix. C'est pourquoi des centaines de milliers de citoyens lisent avec plaisir cette presse qui voit grandir toujours davantage le nombre de ses collaborateurs ; en servant le peuple, notre presse démasque sans merci les machinations bellicistes des impérialistes et de leurs agents dans notre pays ; elle éduque le peuple, l'organise et le mobilise.

C'est justement parce qu'elle représente la presse de la vérité et de la lutte pour la paix, parce qu'elle est lue et aimée par un nombre toujours croissant de centaines de milliers et de millions de lecteurs, que les coups qu'elle porte sont gravement ressentis par les impérialistes, et « La Voix de l'Amérique » des trusts et des provocateurs de la guerre ne perd pas une occasion pour fulminer contre elle.

L'exposition annuelle des arts plastiques a été visitée par plus d'un demi-million de travailleurs, les théâtres sont comblés. Pour la première fois dans l'histoire du pays, le Théâtre National est devenu une institution excédentaire, nombre de pièces de cette saison théâtrale ayant dépassé 100 et 150 représentations. Les films soviétiques passent simultanément sur 15—20 écrans de Bucarest devant des salles comblées. On travaille intensément en vue de la création d'une industrie cinématographique nationale. La vie culturelle et artistique de la province connaît un développement prospère encore jamais atteint.

Les écrivains et les artistes ainsi que le public subissent un profond processus de transformation. Les écrivains et les artistes pénètrent de plus en plus profondément dans la réalité, les travailleurs découvrent dans nombre de leurs ouvrages sinon le reflet de la vie d'aujourd'hui dans toute sa complexité, du moins un esprit qui leur est proche, des idées qui leur sont chères, des problèmes qui les tourmentent.

VII

Effets des transformations révolutionnaires réalisées par notre peuple, tous ces changements dans le domaine culturel et artistique ont été obtenus grâce à une lutte de classe toujours plus aiguë sous la direction permanente du Parti et grâce à l'appui puissant de la culture soviétique. Il suffit de nous rappeler la fameuse campagne concernant la prétendue « crise » qu'aurait traversée la culture roumaine, campagne par laquelle la réaction s'évertuait désespérément à tenir les intellectuels éloignés du peuple, comme par le passé. Tous les scribes aux gages de la réaction et de l'impérialisme furent mobilisés pour chanter en chœur « l'agonie » de la culture. Les articles les plus immondes, les plus criminelles menaces étaient dirigés contre les intellectuels qui, toujours plus nombreux, se seraient autour du Parti.

Lorsque les ingénieurs, les techniciens et les ouvriers des usines I.A.R. de Braşov commencèrent la construction du premier tracteur roumain, la réaction chercha par tous les moyens à entretenir, comme par le passé, le manque de confiance dans les forces du peuple. Mais ce fut peine perdue.

Les intellectuels probes se sont ralliés, toujours plus nombreux, à la classe ouvrière et à son Parti. Ni au temps de l'inflation et de la sécheresse, lorsque ni prix académique, ni maisons de repos créateur n'existaient encore, la réaction n'a pu éloigner du peuple les intellectuels et n'a pu les inciter à faire le jeu des impérialistes.

Le Parti a guidé de manière permanente les intellectuels dans leur lutte pour s'intégrer aussi complètement que possible dans l'effort général du peuple. Il les a guidés dans la voie de la libération de l'emprise de la pensée bourgeoise et des conceptions réactionnaires ; il leur a montré que leur chemin doit coïncider avec celui du peuple. Cette lutte contre les forces réactionnaires a été pour la plupart de nos intellectuels une lutte en vue de l'élévation de leur niveau politique, idéologique et de leur puissance créatrice. L'aide de la culture soviétique a été et reste inestimable. Les résolutions historiques du Parti Communiste (bolchévique) concernant les problèmes de littérature et d'art, les rapports d'André Alexandrovitch Jdanov ont apporté leur appui inestimable dans l'analyse des problèmes culturels ; ils ont été et demeurent une arme puissamment efficace dans la lutte contre les conceptions réactionnaires et en faveur de la construction d'une nouvelle culture dans notre pays. Nos écrivains et nos artistes se rapprochent de plus en plus du peuple, aiment le peuple et ont commencé à exprimer dans leurs œuvres ses aspirations. Si aujourd'hui, nous pouvons enregistrer les premiers succès d'une littérature et d'un art réalistes, cela prouve déjà un changement important dans la mentalité de nos écrivains et artistes. Ce changement n'a été possible que parce que les auteurs de ces ouvrages sont fidèles au peuple, parce qu'ils ont commencé à étudier la science marxiste-léniniste, à connaître les fondements de cette science, l'expérience de la culture soviétique, et se sont fixé pour objectifs de leur créations les objectifs de lutte du Parti.

« La Voix de l'Amérique » ainsi que d'autres voix semblables peuvent hurler tant qu'elles veulent contre le fait que nous suivons le chemin de la culture soviétique. Nous le suivons et le suivrons fermement, aux côtés de la politique de paix de l'U.R.S.S., et de la culture soviétique. Ceci constitue la fierté de notre pays et celle des intellectuels de la République Populaire Roumaine. En suivant l'exemple de la culture soviétique, nationale par sa forme et socialiste dans son contenu, en se liant au peuple, nos intellectuels prennent de plus en plus confiance dans leurs propres forces et dans celles du peuple.

Qui, dans notre pays, la culture a commencé à porter ses fruits. Elle constitue une illustration de plus grand principe stalinien :

« Chaque nation qu'elle soit grande ou petite, a ses particularités qualitatives, son caractère spécifique qui n'appartient qu'à elle et qu'on ne peut trouver chez d'autres nations. Ces particularités représentent l'apport de chaque nation au trésor de la culture mondiale, elles le complètent et l'enrichissent. En ce sens, toutes les nations, petites et grandes, se trouvent dans la même situation, et chaque nation est tout aussi importante que n'importe quelle autre. »

L'idéologie de la fraternité entre les peuples est devenue dans la République Populaire Roumaine une politique d'Etat. La Constitution de la République Populaire Roumaine garantit aux citoyens appartenant aux nationalités habitant le pays des droits égaux à ceux du peuple roumain. Des universités, des écoles, des théâtres ont été ouverts ; des journaux paraissent dans les langues de ces nationalités.

Les vestiges de l'idéologie nationaliste chauvine, qui a été durant des années utilisée par les impérialistes dans des buts agressifs, sont liquidés dans le feu de la lutte des travailleurs de différentes nationalités contre l'ennemi commun, quelle que soit sa langue. Les succès obtenus dans ces luttes assènent des coups durs à l'ennemi de l'intérieur ainsi qu'à l'impérialisme. Ils contribuent à la création de l'unité politique et morale du peuple tout entier.

VIII

Devant le front de la paix, qui devient toujours plus grand et plus fort, les impérialistes se consolent avec la basse trahison de la clique de Tito. Ils jubilent, car ils voient en Tito et sa clique leur agence, bonne à employer comme une force ennemie du socialisme, de l'Union Soviétique, des pays de démocratie populaire, de la culture et du progrès. L'on sait en effet que la clique Tito-Rankovitch est devenue une véritable agence des forces impérialistes. Les peuples de Yougoslavie luttent contre la clique traîtresse de Tito, contre cette bande de nationalistes, d'instigateurs antisoviétiques, de provocateurs, d'ennemis de la démocratie populaire.

Le masque porté par l'agence yougoslave de l'impérialisme est tombé. Une fois Tito, Kardelj, Rankovitch, Djilas, Moshà Pjade vendus aux impérialistes, on ne souffla plus mot (légalement) en Yougoslavie de la lutte contre l'impérialisme, de la lutte pour la paix. On parle en Yougoslavie du Congrès de Wrocław comme d'un simple fait divers. Une sorte de « Comité pour la paix » a été créé seulement sous la pression de l'opinion publique antinationnaliste et dans un but purement démagogique. Ce comité a été créé le 8 mars 1949. Mais depuis cette date aucune manifestation légale contre l'impérialisme américain fauteur de guerre n'a eu lieu, aucune action pour la paix n'a été entreprise. Dans le télégramme de la Fédération des Femmes yougoslaves ont été supprimés les mots : « impérialistes anglo-américains » et l'on y parle de la guerre en général.

Les mêmes faits sont à constater maintenant en Yougoslavie, à l'égard du Congrès Mondial pour la paix, de Paris. 300 millions d'hommes du monde entier ont déjà adhéré au Congrès, mais la presse officielle yougoslave n'en souffle mot. La crainte de la paix, caractéristique aux impérialistes, a commencé à s'emparer aussi du groupe de traîtres et d'agents de l'impérialisme qui conduit la Yougoslavie.

Voilà où mène le nationalisme !

Dans la Yougoslavie officielle, on ne dit rien contre les ennemis de la paix et de la culture, contre les impérialistes anglo-américains. La clique Tito-Kardelj-Rankovitch et Cie, passée dans le camp des impérialistes anglo-américains, est l'émule de ses maîtres — qu'elle dépasse même parfois — dans les calomnies dirigées contre l'Union Soviétique et les démocraties nouvelles.

Simple marionnettes entre les mains des impérialistes anglo-américains, les dirigeants actuels de la Yougoslavie cherchent, par des phrases grandiloquentes sur l'édification socialiste de la Yougoslavie sans l'appui de l'Union Soviétique, des pays de démocratie nouvelle et du prolétariat mondial, mais avec le seul appui des dollars « marshallisés », ou « atlantisés » à cacher la trahison du socialisme, la perte de l'indépendance nationale de la Yougoslavie, qui dégénère en une république bourgeoise ordinaire, enchaînée par son asservissement aux impérialistes.

La Yougoslavie devient de plus en plus un débouché de la culture réactionnaire de l'Occident. Tito est visité par des soi-disant personnalités artistiques américaines, par les magnats du film américain décadent, au service de l'obscurantisme et de la guerre. De grands spectacles de films américains décadents ont lieu en présence des auteurs, du présidium et du gouvernement yougoslave. Pourtant, des manifestations ont eu lieu dans des salles de cinéma de Yougoslavie. A ce que l'on voit, le peuple n'aime pas les films américains avec ses gangsters, pillages et incendies. Il les repousse avec dégoût, car il les considère comme des armes ennemies dirigées contre lui, comme une porte largement ouverte à la propagande belliciste. Des manifestants ont crié : « Nous voulons des films soviétiques ! » Les intellectuels honnêtes de Yougoslavie sont aux côtés du peuple et luttent contre l'asservissement du peuple à l'idéologie impérialiste. Le traître et rénégat Tito et le Goebbels yougoslave Moshà Pjade essaient d'attirer les savants, les écrivains et les artistes du côté de la clique

nationaliste et de les diriger contre les intérêts des peuples yougoslaves et du front de la paix. Mais le fait que dernièrement des dizaines et des centaines d'écrivains et de professeurs ont été jetés dans les geôles de Rankovitch, les uns même lâchement exécutés par les janissaires de ce bourreau, les autres obligés de se cacher dans l'illégalité ou d'émigrer, montre que la résistance des intellectuels yougoslaves, aux côtés du peuple travailleur, contre la clique nationaliste qui dirige la Yougoslavie, s'accroît et se renforce.

La clique de Tito a mis la culture au service des impérialistes « obscurantistes », la transformant en un « ersatz » de culture. Le peuple yougoslave voit de plus en plus clairement que sous le masque de Tito et de ses complices, comme sous le masque de chaque nationaliste d'ailleurs, est caché l'agent des trusts, des oppresseurs de peuples et des fauteurs de guerre.

Mais les héroïques peuples yougoslaves voient dans l'Union Soviétique la force qui les a délivrés du joug hitlérien. Ils voient dans l'Union Soviétique, dans les pays de démocratie populaire, dans les forces progressistes de tous les pays, leur grand appui moral ; ils luttent avec acharnement contre la clique nationaliste et chauvine de Tito, cette agence de la réaction impérialiste.

Dans la « Pravda » du 8 septembre 1948, dans l'article bien connu intitulé « Où mène le nationalisme du groupe Tito, en Yougoslavie » il a été écrit, à juste titre : « . . . les peuples de Yougoslavie luttent fermement pour le front unique avec l'U.R.S.S. et les pays de démocratie populaire. Ils ne sont aucunement responsables de la politique nationaliste du groupe Tito. Nous considérons les peuples yougoslaves comme nos alliés fidèles. »

Grâce à cette lutte toujours plus intense, et malgré de lourds sacrifices, il est certain que les peuples de Yougoslavie secoueront le joug de la clique criminelle nationaliste des traîtres, des agents de l'impérialisme, des ennemis de la culture et de la paix.

IX.

Chers amis,

Après le renversement du régime des bourgeois et des grands propriétaires fonciers, à mesure que les classes exploiteuses vaincues perdent leurs dernières positions, la lutte de classe devient de plus en plus violente. Une minorité infime d'exploiteurs, de grands capitalistes, de spéculateurs, d'anciens grands propriétaires terriens, de koulaks, tous ces parasites ont vécu toute une vie aux dépens du peuple, sans travailler, élevant des obstacles dans la voie du développement du pays, dans la voie de la science et de la culture, transformant le pays en monnaie d'échange à la bourse de l'impérialisme et en un champ de guerre pour les plans impérialistes. Cette minorité infime rêve d'une nouvelle guerre. Les valets des impérialistes espèrent que de cette manière ils pourront, peut-être, restaurer leur régime d'oppression et d'exploitation. C'est de leurs rangs que les cercles impérialistes anglo-américains, avec leurs services d'espionnage et de diversion, cherchent à recruter et recrutent des agents, des espions et des terroristes. Ceci a été prouvé plus d'une fois et récemment encore, lors du procès du groupe d'espions et de traîtres conduit par Auschnitt, Bujoiu et Popp, exemple typique d'un groupe restreint d'intellectuels sans conscience nationale ni dignité, employés par les impérialistes comme techniciens de leurs plans de sabotage, de destruction et d'agression. Il importe donc que les intellectuels soient plus vigilants encore, pour démasquer toute action ennemie.

Chaque nouvelle découverte de nos hommes de science, chaque innovation des techniciens et des ouvriers d'élite, qui accélère le rythme de notre développement, renforce notre République Populaire et consolide le front de la paix.

Suivant l'exemple des grands savants, des ingénieurs et des techniciens soviétiques, nos hommes de science, ingénieurs et techniciens doivent mettre toute leur capacité, leur talent et leur esprit innovateur au service du développement de notre industrie socialiste, en vue d'accroître continuellement la production, de mécaniser l'agriculture et de réaliser sa transformation socialiste. Chaque nouveau livre, chaque chanson, chaque poésie qui incite les masses à la lutte et au travail, chaque illettré qui apprend à lire, sont autant de coups assésés aux impérialistes fauteurs de guerre. C'est pour cela que les ennemis de la paix et du progrès, les saboteurs de l'édification du socialisme s'essaient au sabotage également dans le domaine culturel. Ce sabotage-là est plus subtil et plus difficile à démasquer. Il tend à entraver le relèvement culturel rapide de notre peuple, justement parce que la réaction voit chaque jour davantage quelle force matérielle immense devient la culture progressiste lorsqu'elle est assimilée par les masses. La lutte devient plus aiguë sur le front idéologique aussi. Sur ce front de combat, entre les ténèbres et la lumière, nous devons également, être impitoyables envers les ennemis, quelle que soit la forme sous laquelle ils se dissimulent.

L'idéologie bourgeoise décadente se sert, pour pénétrer dans les masses, soit directement de l'ennemi de classe, soit d'intellectuels provenant des classes exploiteuses, arriérés quant à leur manière de penser, réactionnaires, étrangers à tout ce qui est nouveau et réfractaires à la diffusion de la culture dans le peuple, soit enfin des vestiges bourgeois dans la pensée des intellectuels progressistes. Quelle que soit la forme sous laquelle elle se manifeste — le formalisme en littérature ou le morganisme en science — l'idéologie bourgeoise décadente a le même caractère réactionnaire cosmopolite.

La tendance du cosmopolitisme est de séparer les intellectuels du peuple, de miner leur confiance dans leurs propres forces, ainsi que dans la force créatrice du peuple, d'empêcher la création d'une culture nationale, d'entretenir la servilité envers l'Occident capitaliste réactionnaire, de détourner l'attention des masses de la lutte et de la vie sociale. Le cosmopolitisme tend finalement à engourdir le sentiment patriotique des peuples afin de pouvoir plus aisément les atteler au joug de l'impérialisme agressif. La servilité à l'égard de la culture occidentale est une forme de soumission aux hyènes de l'impérialisme anglo-américain. Voilà pourquoi, dans notre pays, l'opinion publique, les travailleurs qui luttent avec un patriotisme si ardent à édifier le socialisme et à consolider la paix, repoussent avec indignation et dégoût toute manifestation de l'idéologie bourgeoise décadente.

Un libéralisme dangereux envers les manifestations concrètes de l'idéologie de l'ennemi se manifeste également chez les intellectuels qui sont coupés de la vie concrète. Il arrive que très souvent même ces intellectuels ne voient pas l'ennemi. Dans la même mesure ils sous-estiment ou ignorent « les pousses de la vie nouvelle », freinant ainsi leur propre travail de création.

Il est intolérable que dans un pays, où le pouvoir se trouve entre les mains de la classe ouvrière, il existe encore un libéralisme envers l'idéologie ennemie, que le travail fécond de nos intellectuels soit entravé par des théories surannées, antiscientifiques, réactionnaires, que la lutte pour la paix et le progrès soit retardée par les ennemis de la paix et du progrès. Nous devons démasquer et combattre impitoyablement toute manifestation de l'idéologie ennemie. L'étude pratique et systématique de la science marxiste-léniniste, ainsi que de l'expérience soviétique doivent être intensifiées d'une manière créatrice et adaptées aux réalités de la République Populaire Roumaine, dans les sciences, la philosophie, l'économie, la littérature et l'art. Nous devons effacer toute trace du mur que la bourgeoisie a artificiellement élevé entre les intellectuels et le peuple travailleur.

Donnons au peuple la culture la plus avancée, armons-le de la technique la plus perfectionnée, élevons des rangs des ouvriers et des paysans de nouveaux intellectuels, mettons toutes nos forces au service de la transformation socialiste de notre pays.

Le devoir de tout homme de science, de lettres, d'art, ainsi que celui de tout intellectuel honnête, attaché au peuple, est de prendre une position intransigeante à l'égard des manifestations de l'idéologie bourgeoise décadente dans notre culture, de liquider les vestiges de cette idéologie dans sa propre pensée et dans sa propre activité, de mettre toute sa capacité, toute sa force créatrice au service du peuple, au service de l'édification du socialisme, au service de la paix et de la culture. C'est aux intellectuels que revient la tâche d'honneur et de responsabilité d'aider à répandre la science et la culture dans le peuple et de contribuer activement au développement de la révolution culturelle.

Avec la même décision avec laquelle nous combattons l'idéologie et les manifestations ennemies dans notre culture, les hommes de culture, de science et d'art ont le devoir d'entourer d'affection et de soins les nouvelles réalisations dans le domaine de la culture, de lutter pour imposer et faire connaître aux masses tout ce qui est nouveau et de valeur, de contribuer de toutes leurs forces à développer ces pousses de la nouvelle culture. Toute attitude indulgente envers les manifestations de l'idéologie bourgeoise décadente est une porte ouverte à l'ennemi. Toute tendance de sous-estimer les nouvelles réalisations est une aide accordée à l'ennemi.

Nous construisons une culture nouvelle, nationale quant à la forme, socialiste par son contenu. Cette culture est le bien du peuple, le bien de l'humanité tout entière.

La culture doit devenir un facteur toujours plus actif de l'édification du socialisme dans notre pays. Ce n'est qu'ainsi qu'elle représentera une contribution importante à la lutte pour la paix.

La guerre détruit la culture et la plus grande des valeurs dans le monde, l'homme.

Les intellectuels de la République Populaire Roumaine luttent et lutteront résolument contre les fauteurs d'une nouvelle guerre.

Dans cette lutte, le Parti Ouvrier Roumain accomplit son rôle d'avant-garde, de force dirigeante. Le Parti de la classe ouvrière, de la classe dont le rôle historique est d'abolir les classes exploiteuses, d'abolir l'exploitation de l'homme par l'homme, supprimant ainsi la cause des guerres, le Parti Ouvrier Roumain hait la guerre impérialiste et éduque les masses dans l'esprit d'une lutte décidée pour la paix entre les peuples.

C'est dans cet esprit que notre peuple s'engage plein d'élan et de confiance en ses forces créatrices dans la voie du socialisme, ouverte par le grand peuple soviétique, vers une vie heureuse, libre de toute exploitation, vers une vie où triomphera le respect de la dignité humaine, le respect de son travail, vers une vie d'un incessant épanouissement du bien-être et de la culture.

X

La force du nouveau régime social de notre pays est également démontrée par le fait que, quelques mois après la date mémorable de la nationalisation des principaux moyens de production industrielle, des banques, moyens de transport, etc., la production industrielle de notre pays a déjà dépassé le niveau d'avant-guerre.

Voilà pourquoi on a pu prévoir dans le plan d'Etat pour 1949 — comme l'a indiqué le camarade Gheorghiu-Dej — un dépassement de la valeur de la production globale industrielle de 40% par rapport à celle de 1948, alors que dans l'Allemagne occidentale la production industrielle n'a même pas atteint les 50% du niveau d'avant-guerre et que dans les autres pays « marshallisés » ou « atlantisés », la production n'a pas encore atteint ce niveau d'avant-guerre ; or, l'on sait que l'Allemagne, l'Italie, la France, l'Angleterre sont des pays plus industriels que la Roumanie.

Les pays capitalistes d'Occident ne sont pas encore venus à bout des difficultés provoquées par la guerre et ils sont, dès maintenant, menacés par une nouvelle crise économique. Cette crise a déjà commencé à se manifester aux Etats-Unis.

Elle est ressentie plus douloureusement encore en Allemagne occidentale, en France, en Belgique et autres pays « marshallisés ».

Notre pays n'est menacé par aucune crise économique.

Combien profond sonnent les vers de la poétesse Maria Banuş, qui a su rendre cette merveilleuse confiance dans l'irrésistible élan du peuple travailleur, cette conscience de la supériorité de la société que nous édifions :

« Nous sommes les mains qui forgent des objets
 « Nous sommes au service de la vie, nous sommes la vie même
 « Nous étendons autour de nous le cercle de lumière
 « Quand sur les Amériques les brouillards s'amoncellent

« Comme elles sont libres, maîtresses,
 « Comme elles sont libres ces grandes mains !
 « Veulent-ils se mesurer avec ces mains
 « Ces affairistes à l'âme noire, avides de gains? ».

Dans l'esprit du patriotisme le plus profond et de la solidarité internationale avec tous les peuples du monde, les délégués de notre pays prendront part au Congrès Mondial des Partisans de la Paix à Paris. Ils y porteront la décision du peuple travailleur de la République Populaire Roumaine de défendre et de développer les conquêtes de la démocratie populaire et avec elle toutes les grandes conquêtes de l'humanité progressiste contre une nouvelle guerre impérialiste.

C'est là le sens de notre lutte pour la paix.

Chers amis,

Nous avons le bonheur d'être les contemporains de la grandiose époque, unique dans l'histoire — l'époque de Lénine et de Staline — époque de l'abolition de l'exploitation de l'homme par l'homme, de l'abolition de l'oppression d'une nation par une autre, époque de la réalisation du rêve millénaire de tous les opprimés, l'époque dans laquelle les voies d'espérance se sont ouvertes pour une paix générale et pour le grand progrès des peuples.

Nous sommes les contemporains de l'époque grandiose de l'édification de la société la plus avancée, de la société socialiste et communiste, des géniaux plans staliniens de transformation de la nature au profit de l'homme.

Joseph Vissarionovitch Staline a déclaré :

« Les forces de paix sont beaucoup trop grandes pour que les disciples de Churchill en matière d'agression puissent les vaincre et diriger le cours des choses vers une nouvelle guerre ».

L'impérialisme américain et anglais prépare une nouvelle guerre contre l'U.R.S.S. et les pays de démocratie nouvelle. *Mais le trait caractéristique de l'heure actuelle consiste en ce que le camp de la démocratie et du socialisme, le camp antiimpérialiste et démocratique, le camp de la paix, ayant à sa tête l'U.R.S.S., non seulement repousse les manoeuvres des fauteurs de guerre, mais passe résolument à l'offensive pour la paix entre les peuples, contre les fauteurs de guerre.*

Luttons de toutes nos forces pour transformer notre pays en un facteur toujours plus actif du front de la paix, de la démocratie et du socialisme, guidé par l'Union Soviétique.

Soyons les soldats décidés de l'armée qui compte des centaines de millions de combattants du monde entier pour la défense de la paix et de la culture !

L'humanité travailleuse et progressiste vaincra les forces noires des fauteurs de guerre, les milieux impérialistes anglo-américains, parce que sa cause, la nôtre, est une cause juste !

Parce que les travailleurs manuels et intellectuels deviennent chaque jour plus fermes dans la lutte contre les ennemis de la paix et de la culture !

L'humanité vaincra, parce qu'elle va en avant et non pas en arrière !

L'humanité vaincra, parce qu'elle est conduite par le grand et génial guide des peuples, Joseph Vissarionovitch Staline !

DISCUSSIONS SUR LES RAPPORTS

Les discussions qui ont suivi les rapports ont apporté d'importantes précisions sur la façon dont les différentes catégories d'intellectuels de la République Populaire Roumaine entendent leur rôle dans la lutte pour la défense de la paix et de la culture.

★

Le professeur Jean Livesco, recteur de l'Université de Jassy, prenant la parole au nom de la délégation de Jassy, a apporté au Congrès le salut des intellectuels et des ouvriers de Jassy, qui condamnent avec fermeté les tentatives des impérialistes anglo-américains de déclencher une nouvelle guerre.

Le professeur Jean Livesco a montré ensuite que les artistes et les professeurs de Jassy, conscients du fait que la vérité et l'avenir sont de leur côté, luttent aux côtés de tous les intellectuels conscients de la République Populaire Roumaine et aux côtés des vrais hommes de culture du monde entier — ayant à leur tête les intellectuels les plus avancés, les intellectuels soviétiques — contre les fauteurs d'une nouvelle guerre.

★



M. Edouard Mezincesco, ministre des Arts et de l'Information, a exposé les importants succès obtenus ces derniers temps dans le domaine de l'élévation du niveau culturel des masses travailleuses de la République Populaire Roumaine :

« On demande aujourd'hui à l'intellectuel de choisir entre les forces sociales se trouvant en conflit et de se ranger du côté de celles dont le développement est lié au progrès de la société.

Ne peut être un vrai intellectuel, un défenseur de la culture, celui qui ne se préoccupe pas du sort de la société dans laquelle il vit.

La cause de la culture ne peut être séparée de la cause de la paix, des aspirations des masses populaires.

Les représentants les plus remarquables de la science, des arts et de la littérature du monde entier ont toujours été des partisans du progrès et, à la veille de la seconde guerre mondiale, se sont ralliés à la lutte menée par la classe ouvrière pour la défense de la paix.

Le succès de la construction socialiste en Union Soviétique a fait comprendre aux représentants les plus authentiques de la culture contemporaine que, — ainsi que le disait Lénine — par la voie du socialisme « toutes les merveilles de la technique, toutes les conquêtes de la science deviendront le bien du peuple et... le génie et l'intelligence humaine ne seront plus jamais transformés en moyens d'oppression, d'exploitation ».

Les ténèbres de l'esprit constituent le terrain le plus propice aux machinations impérialistes, terrain où l'on a cultivé le doute en ses propres forces, et où prennent racine

la panique et la terreur. Nous avons toutes les possibilités de faire en sorte que chaque travailleur devienne toujours plus éclairé, qu'il voie de plus en plus clairement ce qui se cache derrière les cris hystériques des impérialistes, qu'il connaisse la vérité sur les problèmes de la guerre et de la paix.

Le livre est un moyen tout indiqué pour atteindre ces buts, une arme puissante du peuple travailleur dans la lutte pour la paix.

D'importantes réalisations ont été obtenues dans le domaine du livre : autant de témoignages de l'essor toujours plus grand de la culture dans le régime de démocratie populaire.

Par suite de l'élimination de l'entreprise privée de cet important secteur du front contre l'impérialisme, les produits pornographiques, dégradants et démoralisants de la littérature bourgeoise en décomposition ont disparu de la circulation. Grâce aux efforts des Editions du Parti Ouvrier Roumain, les œuvres des classiques du marxisme-léninisme ainsi qu'une riche littérature politique d'actualité ont été mises à la disposition des masses travailleuses.

C'est pour la première fois qu'on a donné au peuple roumain une large possibilité de connaître les grandes créations de la littérature soviétique, de prendre contact avec le nouveau monde créé par la force soviétique, avec sa haute morale, avec ses idéaux de lutte pour le progrès de l'humanité, avec le patriotisme des hommes soviétiques. Les livres des écrivains progressistes d'autres pays et les œuvres classiques de la littérature universelle ont commencé à pénétrer dans les masses populaires. Grâce à ces œuvres nous avons appris à connaître et à apprécier le génie créateur des peuples voisins, à resserrer nos rapports d'amitié avec eux, à renforcer la lutte pour la liquidation de toute trace de la politique de division que les milieux impérialistes avaient pratiquée dans cette partie du monde.

Durant les quatre ans et demi qui se sont écoulés depuis la libération de notre pays par les Armées Soviétiques, plus de 37.000.000 volumes ont été imprimés chez nous. Une attention toute particulière a été accordée aux livres parus dans la langue des différentes nationalités habitant le pays. Rien qu'en hongrois, un nombre de 1.200.000 volumes ont paru en 1948.

De grands efforts ont été faits pour faire face aux tâches imposées par la transformation de structure de l'enseignement. Ont été imprimés plus de 6.000.000 manuels scolaires en langue roumaine et quelque 600.000 manuels scolaires en 14 autres langues à l'usage des différentes nationalités habitant le pays.

La soif de lecture des masses populaires est néanmoins loin d'être satisfaite.

Dans les circonstances actuelles, lorsque le problème de l'intensification de la lutte de classe se pose de façon aiguë, il nous faut redoubler d'efforts dans le sens d'une diffusion toujours plus grande du livre au sein des masses populaires.

Le prix des livres, qui continue à être assez élevé, constitue encore un sérieux obstacle.

Si la situation est satisfaisante dans le secteur de la littérature politique et théorique grâce aux efforts des Editions du Parti Ouvrier Roumain, et si le prix des manuels didactiques a été réduit de 15% à la suite de la récente décision du Conseil des Ministres, le livre littéraire, le livre technique, les livres pour enfants et pour la jeunesse continuent à être assez chers.

Les collections populaires que certaines éditions ont commencé à éditer : « le Livre du Peuple » (E.P.L.A.); « le Roman Populaire », « la Littérature pour tous », « la Collection du village » (Le Livre Russe), paraissant dans de bonnes conditions graphiques et à des prix accessibles aux larges masses, constituent de solides éléments qui permettent de remédier à cette situation.

Il faut souligner le fait qu'à la suite de la décision du Ministère des Finances de réduire l'impôt sur le chiffre d'affaires des fabriques de papier, les Editions d'Etat ont commencé à mettre à la disposition des masses, grâce à la collection « le Roman Populaire », des

œuvres de grande ampleur et ayant un haut contenu idéologique, à un prix qui représente 25% seulement du prix des livres d'une édition ordinaire.

Dans les conditions favorables dans lesquelles se développe la lutte du peuple travailleur de notre pays pour la paix et le socialisme, les armes idéologiques de grande valeur que sont les œuvres des écrivains soviétiques, celles des écrivains progressistes d'autres pays, les œuvres inspirées de la vie et de la lutte du peuple roumain pour sa libération et pour la construction du socialisme, les œuvres de popularisation des connaissances scientifiques, les livres pour les enfants et la jeunesse doivent être soutenus de toutes nos forces pour qu'ils puissent arriver jusqu'au coin le plus éloigné du pays, dans les mains des ouvriers et des paysans les plus pauvres.

Les bibliothèques populaires sont d'une aide précieuse dans cette action. Dans ce secteur, on a également enregistré d'importantes réalisations. Au cours des derniers cinq mois, le nombre de bibliothèques créées auprès des foyers culturels a augmenté de 2.236 à 6.370, et le nombre des volumes dont elles étaient dotées a triplé, atteignant aujourd'hui le chiffre d'un million. Il existe, en outre, 4.562 bibliothèques des cercles A.R.L.U.S. (Association Roumaine pour le Resserrement des Liens avec l'Union Soviétique) et 4.461 organisations syndicales, qui possèdent ensemble un total de 1 million de volumes environ. Ceci constitue, certes, une réalisation modeste mais qui montre quelle est la voie que nous suivons.

Selon le témoignage de Howard Fast, il n'existe aux Etats-Unis que 12.000 bibliothèques publiques. Quant au contenu moral et idéologique des livres dont les impérialistes gavent les masses populaires, on en a largement parlé ici-même.

L'existence en notre pays d'un réseau de quelques 16.000 bibliothèques populaires, dotées de livres ayant un contenu idéologique et moral élevé, nous offre de grandes possibilités de mieux éclairer les masses et nous permet ainsi de rompre avec notre état culturel arriéré. Notre tâche est de trouver de nouvelles formes pour faire augmenter le nombre des lecteurs, d'organiser sur une large échelle des lectures collectives, utilisant pour cela des réunions organisées par les foyers culturels pour des lectures des meilleures œuvres des écrivains progressistes.

La jeunesse peut y apporter, par son travail, une importante contribution. Dans nombre de familles encore, seuls les jeunes s'intéressent à la lecture.

Participant de façon active à la lutte de la classe ouvrière pour la construction du socialisme, à la lutte pour la défense de la paix contre les plans criminels des nouveaux prétendants à la domination mondiale, les intellectuels deviennent des facteurs actifs de la réalisation d'une nouvelle culture, dont les débuts modestes mais pleins de promesses se laissent voir de plus en plus.

La nouvelle culture qui prend son essor dans notre pays, sur la voie tracée par la culture soviétique est indissolublement liée au progrès.

Elle prend sa source dans la conception de vie de la classe ouvrière, selon laquelle chaque peuple a le droit de vivre et de se développer librement, tout en respectant le droit à la vie des autres peuples et en contribuant par ses qualités spécifiques à l'enrichissement du trésor de culture humaine.

Une fois brisées les chaînes de l'exploitation capitaliste, aucun obstacle ne peut plus entraver la fraternité entre les peuples, engagés sur la voie du progrès et d'un épanouissement pacifique de la culture.

Notre devoir à nous, hommes de la culture est de lutter dans les rangs des travailleurs, afin de défendre contre la destruction les créations de l'esprit et des bras humains, afin de porter plus loin le flambeau du progrès, sur la voie du socialisme et de la paix.

★

M. Ralea, professeur et académicien, a montré la dégénérescence et la pourriture de la culture dans les pays impérialistes. En insistant sur le contenu nouveau de la culture qui se développe dans les pays du camp de la paix, — pays où la culture devient de plus en plus une arme au service de la paix et du progrès, M. Ralea a dit :

« Après la Grande Révolution d'Octobre, un nouveau type d'intellectuel s'est formé. La construction d'une civilisation socialiste a également transformé le caractère de l'intellectuel.

Des « ingénieurs de l'âme » apparaissent aujourd'hui, à l'exemple soviétique, dans tous les pays de la terre.

La première caractéristique de ce nouveau type d'intellectuel est son désir de servir, de sauver, de construire. Etranger à l'infatuation égoïste, à la passivité commode et lâche, l'intellectuel soviétique se mêle activement à la foule. Il l'aide de ses découvertes dans les laboratoires, en stimulant les grandes tendances humaines dans l'art. En lui résonne l'écho des souffrances et de l'espoir des masses. Il ne veut pas faire partie d'une « élite », d'une caste ; il met son savoir et son art sur le même plan que le travail des ouvriers. De la conception matérialiste-dialectique, il se dirige vers la réalité, dont il est lui-même une partie. Il veut connaître cette réalité afin de la transformer.

En U.R.S.S., la culture est un bien appartenant au peuple. « Nulle part au monde, — écrit Lénine — les masses du peuple ne portent plus d'intérêt que chez nous à la culture véritable, nulle part ailleurs les problèmes de cette culture ne se posent avec une telle profondeur et avec un tel esprit de constance que chez nous. » Fadéiev, dans son rapport à Wrocław, ajoute : « L'U.R.S.S. a comblé l'abîme séculaire qui s'est creusé entre la culture et le peuple. Le médecin et l'instituteur savent que leur travail est utile aux masses. Les salles de conférences des universités, les bibliothèques, les théâtres se remplissent de travailleurs avides de jouir des bienfaits de la culture. L'artiste et l'homme de lettres soviétiques ont des millions de lecteurs, spectateurs, auditeurs, exigeants mais généreux, qui savent apprécier selon leur mérite chacune de leurs œuvres. Les décisions importantes du Parti et du gouvernement, concernant les problèmes de la culture, sont prises à la suite de longues discussions auxquelles des savants, des artistes, des écrivains participent activement... Les représentants du grand public et des masses y prennent part. En U.R.S.S., la culture est inspirée par l'attitude socialiste de l'homme vis-à-vis de l'homme. »

Il n'est donc pas surprenant que le vieil écrivain anglais Bernard Shaw ait pu écrire dès 1941 : « Lorsque la Russie aura détruit Hitler, elle deviendra le centre spirituel du monde... La Russie a réussi à pousser la civilisation si avant qu'elle a laissé loin derrière elle l'Europe stupéfaite. »

Dans tous les pays, sur le modèle des intellectuels soviétiques, un nouveau type d'artiste, de philosophe, d'homme de science se forme aujourd'hui. Des regrettés Anatole France, Barbusse, Romain Rolland, Tchapek, Dreiser jusqu'à Aragon, Eluard, Howard Fast, Upton Sinclair, Pablo Neruda, Joliot-Curie, Wallon, Haldane, tous ont été et sont également à la tête de la culture et de la science de leur pays, et du mouvement pour la paix, pour l'entente entre les peuples.

Les peuples, ceux-là mêmes qui sont dominés par l'or capitaliste, désirent la paix. La guerre par délégation, où les uns meurent pour que les autres en profitent, n'est plus possible. Notre tâche est de démasquer, aux yeux des masses, l'hypocrisie de ceux



qui veulent les leurrer. L'attitude militante de la science et de la littérature contre la menace impérialiste, est une garantie de plus de progrès et de paix.

Par sa lutte le peuple travailleur de la République Populaire Roumaine a réalisé, ces derniers quatre ans, de grandes conquêtes dans tous les domaines: la transformation de la structure économique en vue de la construction du socialisme, de grands travaux publics, une noble émulation des intellectuels et des ouvriers, la réforme agraire, la réforme de l'enseignement, etc. Toutes ces choses peuvent et doivent devenir d'interminables sources d'inspiration pour la création artistique et scientifique. Le réalisme socialiste doit inspirer notre activité de chaque jour! Développons, dans la littérature et la peinture, les grands thèmes humains. Créons l'atmosphère lyrique pour célébrer l'élan constructif. Décrivons d'une façon émouvante et pathétique le rôle modestement héroïque du constructeur anonyme, qui, loin de s'infatuer de son œuvre, l'offre avec abnégation au bien public. Que la science ne soit pas de la science pour la science, luxe d'une curiosité stérile, de théories ingénieuses, mais science pour la vie. Non pas une acceptation forcée de quelques obligations minimales, de quelques règles fades, mais une émulation entre nous, les intellectuels, d'abord, puis une émulation entre intellectuels et ouvriers qui ne connaisse point de trêve. Nous avons un plan scientifique à réaliser. Dépassez-le avec élan et enthousiasme, sans oublier la solidarité internationale avec ceux qui travaillent. Ainsi nous travaillerons pour la paix, pour la démocratie, pour le socialisme.»

★

Lucia Sturdza-Bulandra, actrice éminente de la scène roumaine et membre du Comité Central de l'Union des Femmes Démocrates de Roumanie, a analysé la nouvelle condition de la femme dans le régime de démocratie populaire :

« Dans la lutte qui s'engage aujourd'hui pour la paix, la femme assume un grand rôle. •

La guerre n'a été qu'une source de souffrances pour les femmes: elles ont perdu leurs fils, leurs époux, leurs frères; elles ont enduré les horreurs des bombardements.

Voilà pourquoi il est naturel que, parmi les initiateurs du Congrès Mondial pour la Paix, qui aura lieu à Paris, se trouve aussi la Fédération Démocratique Internationale des Femmes.

En tant que femmes et intellectuelles, nous avons donc la double obligation de lutter pour la défense de la paix. Et à cette obligation, les femmes intellectuelles de la République Populaire Roumaine ne failliront pas.

Alors que, dans les pays encore dominés par les milieux bellicistes, la situation de la femme est dure, car on la considère comme un être inférieur, dépourvu des droits les plus élémentaires, l'accès aux fonctions et à l'instruction lui étant parcimonieusement limité, et la possibilité de faire valoir toute sa force de travail et de création, enlevée — dans l'Union Soviétique et dans les pays de démocratie populaire, la femme émancipée est devenue citoyenne égale en droits et obligations.

Les réalisations de l'Union des Femmes Démocrates de la République Populaire Roumaine, qui participe à l'œuvre de défense de la paix, sont un exemple de ce que peuvent réaliser les femmes libérées et organisées.

Bien que moins de cinq ans se soient écoulés depuis que l'Armée Soviétique a libéré notre pays, la femme a réalisé, en ce bref intervalle de temps, de grands progrès dans



tous les domaines de la vie sociale et culturelle. Le travail créateur des femmes est apprécié à sa juste valeur dans notre République Populaire. Les femmes voient s'ouvrir devant elles toutes les carrières. Nous sommes fières d'avoir des femmes dans le gouvernement, dans la Grande Assemblée Nationale, dans l'enseignement supérieur, d'avoir des femmes maires, juges, conductrices de tracteur.

Les succès de la femme sont dus à sa conscience, au fait qu'elle a conscience d'édifier pour elle et pour ses enfants une vie nouvelle et heureuse.

En ma qualité de femme qui travaille depuis 50 ans au théâtre, je voudrais dire quelques mots encore sur le nouveau théâtre et sur la nouvelle dramaturgie de notre pays. Le fait même que, chez nous, existent à présent 26 théâtres d'État, prouve que le problème du théâtre fait partie des préoccupations de l'État, qu'un rôle important est réservé au théâtre dans notre révolution culturelle.

Le nombre des spectateurs augmente continuellement, et, ce qui est plus important encore, la composition du public change également.

En ma qualité de vieille artiste, qui aujourd'hui a la responsabilité d'une institution théâtrale, je suis enthousiasmée par l'ardeur et l'affection dont les travailleurs entourent les efforts des acteurs.

Durant les quelques mois de la saison actuelle, nos théâtres ont été fréquentés par 2 millions de spectateurs environ, dont plus de 60% sont des travailleurs. Des pièces comme « La lettre perdue », « Roméo et Juliette » ont été représentées plus de cent fois chacune.

Chez nous, la situation de l'acteur a changé. Les acteurs sont plus conscients de la responsabilité qui leur incombe. L'acteur sait qu'il n'est pas un simple instrument de divertissement, mais un moyen de diffusion des idées.

Nos artistes suivent l'exemple du théâtre soviétique qui, par son contenu élevé et noble, est une arme puissante au service du progrès. Les préoccupations de l'acteur sont maintenant toutes autres, et le niveau du théâtre monte sans cesse.

J'ai la conviction ferme que, pour un véritable artiste, il n'y a pas de but plus beau, d'idéal plus grandiose, que de lutter pour la culture, pour la paix.»

★

Maître Paraskivesco-Bălăceanu, président de l'Union des Collèges d'avocats de la République Populaire Roumaine, a souligné la nécessité de la lutte des juristes pour la paix, contre les impérialistes :

« Il est du devoir des juristes démocrates roumains, citoyens conscients de la République Populaire Roumaine, d'adhérer à l'effort international pour le maintien de la paix » — a déclaré maître Paraskivesco-Bălăceanu — « pour répondre pleinement et à l'appel du Congrès Mondial pour la Paix et à celui de notre conscience, il faut écarter les discriminations intéressées entre le « droit » et la « politique », et mettre la discipline du Droit au service de la paix ».

En énumérant les faits qui tombent sous la sanction du droit international, l'avocat Paraskivesco-Bălăceanu a rappelé :

— la non-exécution des obligations internationales, le non-châtiment des criminels de guerre, ou leur condamnation à des peines légères, leur acquittement ou, ce qui est encore plus grave, leur engagement dans des postes administratifs, à responsabilité politique ou militaire (par exemple, la participation des éléments militaires nazis aux manœuvres de la zone britannique) le refus de les extradier (contrairement aux Statuts du Tribunal International de Potsdam, de Londres et de Tokio, qui constituent, par la signature ou l'adhésion des Etats, une loi pénale internationale ayant pouvoir de sanction);

— le sabotage et le retard apporté dans la conclusion des traités avec les pays agresseurs ;

— le sabotage de l'administration de l'Allemagne, réglée par l'accord de Berlin du 5 août 1945 ;

— le sabotage des propositions soviétiques sur l'interdiction de l'arme atomique et la réduction des armements ;

— la non-évacuation des troupes anglo-américaines de certains pays membres de l'Organisation des Nations Unies (l'Égypte, la Grèce, la Transjordanie) ;

— la non-intervention dans la défense de l'Indonésie contre l'acte d'agression néerlandais ;

— l'allocation de 79 % du budget des Etats-Unis pour 1948-49, à des fins bellicieuses ;

— le vote en temps de paix, de la loi pour l'institution du service militaire général et obligatoire ;

— l'intervention militaire, diplomatique et économique en Grèce, contrairement aux principes généraux de la Charte et à ses dispositions catégoriques, qui exigent le respect de l'indépendance politique et économique des Etats, fondée sur l'égalité en droits des peuples et l'autodétermination ;

— la violation de l'accord de Moscou de décembre 1945, relatif à la Corée ;

— la reprise des relations avec l'Espagne franquiste et la tentative de la faire entrer dans l'Organisation des Nations Unies, au moment où ce pays mène une propagande ouverte en faveur d'une troisième guerre mondiale ;

— l'immixtion dans les affaires intérieures, économiques et politiques (le cas de la Turquie et des autres paysmarshallisés), contrairement au principe de la Charte de « parfaite coopération internationale » ; d'ailleurs, cet acte contrevient également aux dispositions de la résolution du 11 décembre 1948 de l'Assemblée Générale de l'O.N.U. ;

— le financement des fournitures de guerre accordées aux trusts industriels de guerre par le gouvernement américain ;

— la participation des dirigeants politiques aux intérêts de ces entreprises ;

— les mesures policières contre les Américains progressistes, les lois anti-ouvrières, ainsi que le procès des communistes, qui sont les manifestations caractéristiques d'un régime capitaliste, où le droit est l'expression des intérêts de la classe dominante ;

— l'intensification de la propagande agressive par tous les moyens, journaux, revues, radio, cinéma et surtout par les déclarations des hommes politiques et des représentants autorisés des Etats impérialistes (la déclaration de Truman : « les forces armées des U.S.A. seront maintenues » ; de Bevin : « je ne soutiens pas le désarmement »).

Toute cette propagande jointe aux mesures citées plus haut, constitue une infraction internationale, un crime contre l'humanité. Le statut du Tribunal international assimile au crime proprement dit, l'instigation à l'agression militaire quand l'un des faits suivants a été consommé : préparer la guerre, la fomenter, la déclencher ou la diriger.

Le Pacte Atlantique est la confirmation juridique de tout ce qui a été mentionné plus haut et l'homologation légale de l'état de dépendance des Etats signataires.

Les peuples se sont rendu compte de la tentative qui visait à leur asservissement, et ont protesté, en condamnant l'attitude des gouvernements respectifs.

Au cours des trois sessions de l'Assemblée Générale de l'O.N.U., les anglo-amé-

ricains on tenté, sans y réussir, de saper les fondements de cette décision de la Charte : «sauvegarder les générations à venir du fléau de la guerre».

L'opinion publique les a démasqués. Les Congrès internationaux des ouvriers syndicalistes, des femmes, des intellectuels, ont pour objet de sauvegarder la paix mondiale et de démasquer les machinations belliqueuses des trusts impérialistes, qui veulent diviser l'Europe pour la dominer.

C'est pourquoi le Congrès des Intellectuels de la République Populaire Roumaine pour la Paix et la Culture doit mobiliser toutes les consciences juridiques afin de démasquer les machinations belliqueuses des impérialistes, qui foulent aux pieds les engagements pris, et veulent, par la force de la guerre, ravir aux peuples leur indépendance nationale et leur souveraineté ».

★

M. le Dr. Weissmann a pris la parole au nom des médecins de la République Populaire Roumaine, et a montré la lutte pleine d'abnégation qui a été livrée par les médecins pour liquider l'état sanitaire désastreux du pays, conséquence de la guerre, des régimes fascistes, des régimes bourgeois et des grands propriétaires fonciers :

« Garantir la santé aux masses travailleuses — a dit le Dr. Weissmann — est une condition primordiale pour la construction du socialisme. Notre travail, a nous médecins, est mis au service des larges masses. En prévenant les maladies, et en orientant nos travaux de manière à combattre leurs causes, nous réussirons à diminuer le nombre des maladies sociales et à réduire la mortalité infantile. A cet effet, l'utilisation de la riche expérience de la médecine soviétique nous assurera le succès. Dès à présent nos efforts soutenus donnent des résultats toujours meilleurs.

Mais nos efforts et notre travail pacifique sont menacés par les cliques impérialistes, qui essaient d'entraîner l'humanité vers une nouvelle guerre mondiale. Au lieu de mettre le travail scientifique au service du bien de l'humanité, nous constatons que, dans les pays capitalistes, les résultats du travail scientifique sont orientés vers la création des moyens de destruction en masse. Les scribes vendus aux trusts capitalistes osent nous parler de guerre microbienne, au lieu de lutter pour faire servir le travail scientifique au bien de l'humanité. Pour pouvoir défendre la paix et la culture, il faut que les intellectuels de notre pays se rangent aux côtés des intellectuels conscients, progressistes, du monde entier.

Les hommes de science doivent se trouver aux côtés du peuple travailleur.

Il faut lutter contre la science, l'art et la littérature vendus aux intérêts impérialistes, et contre les instigateurs à une nouvelle guerre.

Nous, les médecins, nous savons ce qu'engendre la guerre et, surtout, les suites de celle-ci : la misère, les épidémies, la mort.

En tant qu'hommes de science, désireux de réaliser les idéaux de l'humanité, de liberté, de travail et de vie heureuse, nous nous engageons fermement dans la grande lutte que les forces progressistes de tous les pays, avec l'Union Soviétique en tête, livrent aux fauteurs d'une nouvelle guerre.

Nous savons ce que signifie le travail constructif des masses travailleuses en temps de paix, nous le connaissons et nous le réalisons aux côtés des forces travailleuses de la République Populaire Roumaine.

En quittant ce congrès, nous les médecins, nous prenons l'engagement de ne pas permettre que nos fils, sauvés par notre lutte contre les maladies, deviennent à nouveau de la chair à canon.

Facteurs actifs dans la construction des fondements du socialisme et unis dans le travail, nous ferons de notre pays un élément puissant dans le camp de la paix.



Geo Bogza, écrivain, membre correspondant de l'Académie de la République Populaire Roumaine prenant la parole, a montré quel serait le sort de tous ceux qui s'imaginent, tout comme Hitler jadis, que les forces de la paix peuvent être vaincues par une guerre-éclair :

« La menace d'une nouvelle guerre dirigée par les impérialistes anglo-américains, qui pèse sur les peuples pacifiques, pose de nouveau le problème nettement hitlérien d'une race supérieure, devant assumer, par la terreur et la violence, la domination du

monde entier. Par la terreur et la violence, parce que les impérialistes savent bien que dans les différentes parties du monde, vivent des peuples d'une ancienne civilisation, qui luttent pour conquérir ou sauvegarder leur liberté; de sorte que, en face de cette situation, les prétendants à la domination mondiale ne peuvent imaginer la réalisation de leur absurde rêve que par un acte de violence sans précédent, qui paralyse l'adveraire en une seconde, rendant impossible toute résistance. Ce rêve dément et satanique, l'Allemagne hitlérienne l'a fait, au cœur de l'Europe, il n'y a pas bien longtemps. Elle s'est même mis à le réaliser. Qu'en a-t-il résulté? Pour obliger les hitlériens à reconnaître la monstruosité de leur doctrine, pour leur faire comprendre que les peuples du monde n'acceptent pas et n'accepteront jamais l'idée d'une race supérieure qui les domine, — le sacrifice de millions de vies humaines a été nécessaire. Un continent tout entier a dû être transformé en ruines. Tel a été le prix affreux que l'humanité a payé pour s'assurer le droit à la liberté.

La même soif sans bornes du pouvoir, la même conception dangereuse d'une race supérieure, font croire maintenant aux impérialistes anglo-américains qu'ils pourront utiliser les dernières découvertes scientifiques comme une arme servant à terroriser le reste du monde.

Dans leur désir sans frein de domination mondiale, les impérialistes de l'autre côté de l'océan laissent croire à tous les aventuriers du monde, à tous les restes des castes militaires, aux fascistes qui y ont trouvé un refuge, que dans la future guerre qu'ils projettent il suffira d'un raid autour du monde pour jeter de temps à autre quelque bombe atomique sur telle ville ou tel pays, tout en faisant des photos pour l'état-major ou pour l'album personnel, et rentrer le soir, à l'heure du dîner.

C'est à peu près de cette manière qu'Hitler avait présenté aux Allemands la guerre, ce « blitzkrieg » qu'il projetait jusqu'à ce que, les rendant complètement fous, il les eut entraînés dans une aventure qui s'est soldée par le plus grand désastre de leur histoire.

Et il est nécessaire d'affirmer que l'idée scélérate d'un nouveau « blitzkrieg » aura le même sort. Et si la guerre hitlérienne n'a pu être une simple promenade des tanks à travers le continent européen, il en sera de même pour une nouvelle guerre, si elle venait à se déclencher : ce ne sera nullement un « raid » d'avions autour de la planète.

L'histoire l'a prouvé a maintes reprises: les armes de l'agresseur, pour nouvelles qu'elles soient, se retourneront contre lui. Ceux qui, durant l'âge du fer, ont aiguisé, leurs armes ont péri par leur propre fer; ceux qui, de nos jours, ont mis en ligne des divisions blindées y ont trouvé leur mort; devant ces exemples sévères de l'histoire qui pourrait assurer ceux qui préparent les armes affreuses de l'avenir qu'ils ne périront pas justement par ces mêmes armes?

Puisque les idées généreuses et révolutionnaires sont faites pour triompher dans le monde, afin qu'un nombre sans cesse plus grand de peuples acquièrent leur liberté, — en secouant le joug de la domination qui leur est infligée par d'autres nations — et qu'un nombre toujours croissant d'hommes soient appelés à une vie libre, délivrée de toute exploitation.

Les balles, la dynamite, l'énergie atomique ne sauraient sauvegarder les idées réactionnaires qui ont, dans leur dernière étape, engendré la conception impérialiste d'une race supérieure, devant laquelle devraient s'incliner tous les peuples du monde.

Cette conception périra, car elle a toujours eu, dans son arsenal d'armes, celle de la haine de race. Bien avant d'envoyer ses bombardiers sur les villes européennes, l'Allemagne hitlérienne a offert sur son propre sol le spectacle odieux d'une persécution antisémite qui a rempli d'horreur le monde civilisé tout entier.

Tout ceci n'était que peu de chose, sans doute, si on le compare à la fumée qui monta chaque jour, durant les années de guerre, des quatre fourneaux d'Auschwitz. L'espèce humaine a pu alors contempler la phase la plus sombre de son histoire.

Entraînés par l'intérêt des classes dominantes d'alors, dans le tourbillon de haine qu'avait engendré l'Allemagne hitlérienne, nous avons vu nous rendre compte de l'évolution rapide de l'antisémitisme chez nous, qui a vite abouti au crime, avec les massacres de l'Abattoir et de la forêt de Jilava en janvier 1941.

Quelques mois plus tard, ces odieux assassinats ont été repris par des bandes d'assassins, se sont transformés à Jassy en un vrai massacre organisé, en un minutieux et horrible pogrome hitlérien.

Durant ces sombres années nous avons écouté les diatribes d'histoires que les soldats, rentrant du front, racontaient ébahis : des enfants aveuglés, des milliers d'hommes fusillés ou brûlés dans une grange encerclée. C'était l'époque atroce et toute tachée de sang, où les arbres des hautes, que visitaient les corbeaux, laissaient au lieu de fruits se balancer des pendus.

On voit encore, hélas, aujourd'hui même, de tels actes en de centaines de photos qui nous viennent d'Amérique. Car dans ce pays, qui se prétend être le champion de la liberté et de la démocratie, et veut se donner en exemple au monde entier, le plus grand malheur qui puisse arriver à quelqu'un c'est encore d'être noir. Cette rage raciste qui a provoqué dans ce pays d'odieuses scènes de lynchage suscite dans le monde entier la même horreur que les pogromes hitlériens.

Par contre, la manière dont d'autres peuples, tels les peuples de l'Union Soviétique, envisagent le problème des noirs et des races en général, nous a été révélée par le film soviétique « Le cirque », il y a 12 ans, à l'Exposition Internationale de Paris.

L'enfant noir, dont la mère, une artiste, avait dû fuir l'Amérique par peur du lynchage et se réfugier en U.R.S.S., y est amenée devant les spectateurs, qui, au lieu de le tuer, comme s'attendait le délateur américain, s'attendrissent, le caressent et lui chantent une berceuse, dans les nombreuses langues des peuples qui vivent dans l'Union Soviétique.

Ce film, qui a pu être vu en 1937, au moment où l'Allemagne hitlérienne ne cessait d'infuser le venin de la haine de race, — a fait connaître au monde entier, dans une forme artistique émouvante par son humanité, — l'attitude que l'Union Soviétique, dès la Révolution d'Octobre, a adoptée en appliquant les principes du socialisme scientifique aux problèmes raciaux et de ceux des différents peuples qui habitent entre ses frontières. Aussi tous ceux-ci, imbus d'une reconnaissance et d'une affection sans pareille vis-à-vis de leur généreuse patrie, ont-ils lutté âprement, tous ensemble, contre l'hitlérisme semeur de discorde et de haine, et l'ont finalement vaincu.

Dans notre pays, la question des nationalités, question si envenimée par le passé, a reçu la même solution juste et lumineuse, selon le principe stalinien énoncé avant même la première guerre mondiale: celui d'une culture nationale par la forme, socialiste par son contenu.

Les peuples de cette partie du globe, que gouvernent des idées si généreuses et révolutionnaires, désavouent complètement la propagande des fauteurs de guerre qui ont recours, parmi tant d'autres moyens, à l'idée réactionnaire et à jamais condamnée de la haine de race.

La lutte que mènent ces peuples, ayant à leur tête l'Union Soviétique, finira par vaincre le camp des fauteurs de guerre, qui fondent leur activité sur la haine et les discriminations racistes. Elle fera triompher dans le monde entier l'amour du prochain, de sorte que, à la naissance de tout enfant de n'importe quelle race, on puisse, tout comme pour le petit noir du film, chanter une berceuse dans toutes les langues de la terre.»

★



Le salut apporté au Congrès par une délégation au nom des ouvriers de Bucarest, a produit une puissante impression.

L'ouvrier Iorgu Dumitresco a déclaré entre autres :

« Les ouvriers de Bucarest, ainsi que toute la classe ouvrière de notre pays, suivent avec le plus vif intérêt les débats du Congrès des Intellectuels, persuadés que celui-ci constitue une contribution réelle des hommes de science, de lettres et d'arts de notre pays, à la

lutte en faveur de la paix aux côtés de la classe ouvrière. Pour nous, ouvriers, la paix est une question de vie et de mort, tout comme elle est une question vitale pour tous les hommes épris de progrès et de liberté. Nous, et la paysannerie travailleuse, avons supporté tout le poids des guerres provoquées par la politique criminelle des cliques de bourgeois et de grands propriétaires fonciers, qui, par le passé, se trouvaient à la tête des affaires de notre pays. Aujourd'hui, — quand, avec l'aide de l'Union Soviétique, et grâce à la lutte ferme de notre Parti, les horizons du socialisme nous sont ouverts, quand tous ensemble nous édifions jour après jour la société socialiste en notre pays, — nous luttons avec toujours plus de fermeté contre toutes les machinations menant à une nouvelle guerre, contre tous ceux qui, ne poursuivant que leurs intérêts criminels, menacent de nouveau la paix de l'humanité.

Nous avons la grande joie de voir que, dans cette lutte gigantesque, aux côtés de la classe ouvrière — comme le prouve si bien ce Congrès — se trouvent les intellectuels progressistes de notre pays, décidés à lutter, avec nous et sous la direction de notre Parti, pour atteindre le même but, pour la paix, pour le socialisme.

La classe ouvrière — qui porte l'idée du progrès dans le monde entier — en construisant le socialisme dans notre pays, lutte pour défendre la culture, contre les classes exploiteuses qui considèrent la culture comme leur privilège et cherchent à abrutir les masses, estimant ainsi pouvoir plus aisément les transformer en chair à canon, à seule fin de satisfaire leurs intérêts infâmes.

Le socialisme et la culture sont étroitement liés entre eux. L'un sans l'autre ne peuvent exister. Nous éditons le socialisme et c'est pourquoi non seulement nous tendons à nous assimiler les biens culturels et scientifiques, afin de les mettre au service de l'édification du socialisme, mais nous luttons en même temps en vue d'élever la science, les lettres et les arts vers de nouveaux sommets. La classe ouvrière, sous la direction du Parti Ouvrier Roumain, lutte pour créer aux savants, écrivains et artistes les conditions matérielles qui leur permettent de mettre toutes leurs forces au service du peuple, au service du développement de la culture de notre pays. La classe ouvrière est aujourd'hui la véritable gardienne et le continuateur des traditions progressistes de la culture du passé.

La Grande Révolution d'Octobre et le triomphe du socialisme dans l'Union Soviétique ont prouvé qu'il est possible de construire une société dans laquelle toutes les conquêtes de la technique et de la culture deviennent les biens du peuple tout entier, dans laquelle tout le génie, toute la pensée humaine soient mis au service, non de l'exploitation, mais du libre développement du peuple.

Malgré le tapage et les machinations des impérialistes instigateurs à la guerre, notre pays, sous la direction du Parti Ouvrier Roumain, avance avec fermeté dans la voie ouverte par la Grande Révolution Socialiste d'Octobre. Se fondant sur les enseignements des éducateurs de la classe ouvrière, Marx-Engels-Lénine-Staline, se fondant sur la gigantesque expérience de l'Union Soviétique, la classe ouvrière du monde entier, sous la direction des Partis Communistes, se trouve aujourd'hui aux premiers rangs de l'immense front de la paix et de la culture, à la tête duquel est le Grand Pays du Socialisme, l'Union Soviétique.

Nous avons la certitude que les forces sans cesse grandissantes du camp de la paix déjoueront les desseins agressifs des fauteurs de guerre et réussiront dans leur lutte pour la paix et la culture.

La classe ouvrière a accueilli avec joie la décision exprimée par la grande majorité des intellectuels de notre pays — avant et durant ce Congrès — de lutter aux côtés de la classe ouvrière, afin d'édifier chez nous la société socialiste. Dans cette lutte, un rôle important est réservé aux intellectuels. Mettre la science au service de notre peuple est une tâche qui peut enthousiasmer tout intellectuel sincère.

Notre Parti, notre régime de démocratie populaire, ont fait des efforts couronnés de succès pour la diffusion de la culture au sein des masses.

Être le porteur de cette belle idée parmi le peuple, est une mission grandiose et noble que tout intellectuel doit réaliser. C'est ce que nous attendons, nous, les ouvriers, de la part des intellectuels. C'est à cette lutte, dirigée par le Parti Ouvrier Roumain, que nous vous convions. Nous appelons à nos côtés, dans la grande bataille de l'édification du socialisme, tous les intellectuels honnêtes et dévoués au peuple, tous ceux qui aiment la paix, la liberté et le progrès, et nous sommes certains que nous aurons à nos côtés la plupart des intellectuels de notre pays.

En avant donc, camarades, au travail et à la lutte pour la paix, pour la culture, pour le socialisme !»

★



Le général-major Mihail Floresco, prenant la parole a présenté des aspects du travail éducatif intense qui s'effectue dans l'armée de la République Populaire Roumaine, égide des libertés et de l'indépendance nationales et école du peuple :

« Dans le déroulement victorieux des événements historiques qui ont transformé notre pays — à partir du moment où la classe ouvrière, alliée à la paysannerie travailleuse et aux intellectuels progressistes, a pleine-

ment conquis le pouvoir d'Etat — l'armée, qui représente l'un des organes principaux du nouvel Etat de la démocratie populaire, change manifestement son aspect.

Pour l'édification de notre armée populaire, l'immense expérience de l'Union Soviétique, bastion de la paix et de la culture, nous est un guide précieux. Dans une armée semblable, le soldat apprend à penser, à raisonner; il a, pour cela, à sa disposition de nombreux moyens pratiques de préparation intellectuelle, moyens d'éducation et d'éclaircissement qui servent de base à la formation de sa conscience politique et de sa fermeté morale.

Nous fondons la vie de notre armée en cultivant le respect de la dignité humaine, en élevant la conscience du soldat, en enrichissant ses connaissances et en ayant soin de lui.

Le soldat d'autrefois, dépourvu de droits, a été remplacé par un citoyen éclairé, ayant tous les droits.

Correspondant au rôle de l'armée dans un Etat de type nouveau, notre armée déploie une intense activité scientifique et culturelle.

Une préparation politique et idéologique apprend aux soldats de tout grade à comprendre l'enchaînement des événements et les perspectives de leur développement. Ceux-ci sont éduqués dans l'esprit d'un dévouement infini envers notre patrie démocratique et populaire.

Parallèlement — et indissolublement — nos soldats apprennent à respecter et à aimer les travailleurs de toute nationalité, qui luttent pour la paix et le progrès, ayant en tête les peuples qui ouvrent des voies nouvelles, les peuples de l'Union Soviétique.

Voilà la raison pour laquelle, dans un pays comme le nôtre, les représentants de l'armée trouvent leur place à un Congrès pour la paix.

Dans l'armée, la préparation politique et militaire s'allie à une activité scientifique, culturelle et artistique soutenue, qui vient enrichir la culture générale des soldats de tout grade de notre armée.

Nombre de jeunes gens, que les temps sombres de la domination tyrannique des bourgeois et des grands propriétaires fonciers avaient privés de toute possibilité d'études, sont aujourd'hui instruits dans des écoles pour illettrés et reçoivent chaque jour — à des heures de cours spécialement consacrées à cet effet — une éducation politique, scientifique et culturelle. Ainsi, retournent-ils dans leurs foyers — leur service militaire terminé — plus éclairés, beaucoup d'entre eux ayant la préparation qu'exigent les travaux techniques de l'agriculture et de l'industrie.

Nous renforçons de la sorte la lutte de nos intellectuels pour la paix et la culture. Nous nous efforçons de mettre toutes nos possibilités et nos moyens au service du développement de la révolution culturelle de notre pays, afin d'améliorer l'activité scientifique et culturelle dans l'armée, et de la rendre plus efficace, plus solide, plus large.

Les soldats de l'armée de la République Populaire Roumaine aiment le régime qui a libéré les travailleurs de l'asservissement et qui mène à l'abolition totale de l'exploitation. Ils aiment le régime qui a changé la vie du soldat, la caserne n'étant plus comme autrefois une prison, ni le service militaire un tourment. Les soldats aiment la vie nouvelle aux brillantes perspectives ouvertes à notre pays, ils aiment le travail paisible et créateur, destiné à traduire ces perspectives en réalités. C'est pour cette raison que nos soldats aiment la paix de tout leur cœur. Dans aucune armée bourgeoise le soldat n'entend parler de paix, dans aucune d'elles n'est cultivée l'amitié entre les peuples, car les cliques impérialistes nourrissent l'agression comme un moyen de renforcer l'exploitation à l'intérieur et le pillage à l'extérieur.

Nous parlons aux soldats ouvertement et à haute voix de la paix parce que nous la désirons sincèrement. Mais que les ennemis de la paix sachent que les soldats de notre armée sont décidés à tout sacrifice, si jamais les forces sombres de la réaction mondiale essayaient d'attenter à la vie de notre peuple, à l'existence de la paix. »

*

L'ingénieur agronome Hagi Alexe a exposé les tâches des agronomes dans la lutte actuelle contre l'exploitation pratiquée par les koulaks, en vue de convaincre la paysannerie pauvre et moyenne des avantages de la culture de la terre avec des moyens mécanisés :

« Je prends la parole à ce Congrès en qualité d'homme qui, du fait de son activité quotidienne, a pour tâche d'aider la paysannerie laborieuse à mieux cultiver sa terre, à mieux utiliser les outils et machines que met à sa disposition la classe ouvrière, à obtenir de meilleures et de plus abondantes récoltes, à améliorer sa situation matérielle. Je parle en ma qualité d'ingénieur agronome qui, avec mes collègues, débarrassés de la mentalité que nous avions lorsque nous étions au service des grands propriétaires fonciers, nous nous efforçons de mettre au service de la paysannerie travailleuse nos connaissances agrotechniques. Ceci n'a été possible que grâce à l'aide accordée par le Parti Ouvrier Roumain et aux nouvelles connaissances tirées de l'étude de la science agrotechnique la plus avancée du monde, la science de l'Union Soviétique. Plusieurs des découvertes et des ouvrages des savants soviétiques, tels que Mitchourine, Lysenko, Williams, ont pénétré chez nous, nous enseignant des choses complètement nouvelles, que la science que nous avions apprise à l'école dans le passé, — dont l'enseignement était basé sur des conceptions rétrogrades de type bourgeois — nous scelaient.

Grâce à ces enseignements, nous réussissons à améliorer notre système de travail, ne nous contentant plus — comme par le passé — de faire des tournées d'inspection dans les mairies, mais cherchant à trouver des solutions concrètes à tous les problèmes.

Nous avons appris que notre travail donne de meilleurs résultats si nous gardons le contact le plus étroit possible avec la paysannerie travailleuse, si nous lui expliquons les avantages qu'elle aurait si elle cultivait la terre selon des méthodes modernes. Avec ces explications, il faut fournir aux paysans des exemples vivants, soit par les résultats obtenus dans les exploitations agricoles d'Etat, soit par la création des terrains-témoins, sur leurs propres terres. Il s'est avéré, au cours de notre travail, que la paysannerie travailleuse est avide de nouvelles méthodes de travail, aidant à l'amélioration de leur système de travail et de leur existence. Assistés et éclairés, les paysans pauvres deviennent nos meilleurs collaborateurs.

Les paysans pauvres et moyens, guidés par notre Parti et assistés par les techniciens ont prouvé qu'ils veulent s'assimiler les meilleures méthodes de travail, en utilisant les machines les plus perfectionnées dans la travail des champs, car c'est ainsi seulement qu'ils pourront produire davantage et échapper à la misère qui les a accablés durant

tant de siècles. Aussi, à l'appel du Parti Ouvrier Roumain, et grâce aux conditions de travail créées par le ministère de l'Agriculture, les paysans pauvres et dépourvus d'équipement agricole ont-ils accueilli avec un grand enthousiasme la proposition d'utiliser sur leurs champs les tracteurs des Stations de Machines et de Tracteurs (S.M.T.). Afin d'exécuter leur travail dans les meilleures conditions possibles et afin d'en tirer les plus grands avantages, ils ont créé des associations en vue de l'utilisation des tracteurs des S.M.T. dans la campagne d'ensemencements de printemps. Leur désir de créer ces associations et de travailler leurs terres avec les tracteurs de l'Etat a été si vif, que des compétitions s'engagèrent entre les communes pour la conclusion des contrats. Bientôt, le nombre des tracteurs des S.M.T. s'est avéré insuffisant par rapport aux demandes.

Notre paysannerie travailleuse procède avec enthousiasme aux ensemencements, témoignant de son désir de travailler mieux et plus rapidement que l'année dernière.

Elle se rend compte qu'en travaillant de la sorte, en produisant davantage, elle crée les prémisses de la réalisation d'une forme supérieure d'organisation de l'agriculture.

Le peuple travailleur de notre pays, comme ceux de tous les pays du monde, n'a pas intérêt à faire la guerre, il ne poursuit aucune conquête. Nos conquêtes sont du domaine du travail créateur, de création d'une vie meilleure. C'est pourquoi notre paysannerie travailleuse, aux côtés de la classe ouvrière, élève sa voix de protestation contre tous les fauteurs de nouvelles guerres, qui, au prix de sang et de nouveaux sacrifices, essaient d'augmenter leurs revenus infâmes.

Face à ces instigateurs odieux d'une nouvelle guerre, nous rassemblons nos forces et promettons de redoubler d'efforts pour introduire le socialisme dans l'agriculture, pour créer le plus grand nombre possible de biens, pour consolider notre République Populaire, car c'est seulement ainsi que nous avons la garantie de sauvegarder la paix et le progrès de l'humanité.»



Szobody Lászlo, professeur, a montré que la politique de discorde entre les nationalités, menée par les classes exploiteuses, a souvent été une cause de guerre :

« L'un des principaux devoirs des intellectuels roumains ainsi que des intellectuels hongrois, juifs, allemands, ukrainiens, russes, turcs, de la République Populaire Roumaine, est de lutter résolument pour la défense de la paix et de la culture.

Aujourd'hui, dans la République Populaire Roumaine, le peuple roumain et les autres nationalités habitant le pays sont en train de construire un pays nouveau, une société nouvelle, une patrie commune. A la suite de gigantesques efforts, après avoir vaincu au fur et à mesure les difficultés rencontrées en chemin, un nouveau sentiment est né, qui remplace l'ancienne haine nationaliste: un sentiment qui est fait du souci commun pour des réalisations et des buts communs — le pur patriotisme qui n'est plus la propriété exclusive d'une seule nation, mais le bien de tous ceux qui travaillent, sans discrimination de nationalité. La naissance de ce nouveau sentiment en un pays où hier encore la haine vis-à-vis de celui qui parlait une autre langue ou qui était d'une autre nationalité régnait dans de nombreuses consciences, est un fait qui, doit être signalé et même souligné ici, car ce nouveau sentiment qui, au lieu de séparer les cœurs, les unit, concentre les énergies, me paraît l'une des plus efficaces armes de la paix.

A la suite de cette lutte commune menée par le Parti Ouvrier Roumain, à la suite de l'étroite collaboration de tous les travailleurs a été organisée également la nouvelle structure culturelle de tous les peuples habitant la République Populaire Roumaine.

Pour résoudre le problème national chez nous, nous avons largement profité de la grande expérience de l'Union Soviétique. Il s'est avéré, une fois de plus, que la question nationale — qui, lorsqu'elle est posée de façon maladroite, avec ou sans intention, divise les forces des peuples — peut trouver sa solution là où le prolétariat, sans tenir compte de sa composition nationale, lutte étroitement uni.

En dépit des calomnies de la bourgeoisie nationaliste de l'Occident, les nationalités de la République Populaire Roumaine ne perdent pas leurs traditions culturelles: elles développent, au contraire, les meilleurs éléments de ces traditions, les éléments progressistes. Je ne cite qu'un seul fait significatif: l'Université Bolyai de Cluj et les instituts d'enseignement supérieur, ayant pour langue d'enseignement le hongrois, ont en tout 22 facultés, avec 350 chaires, avec des cliniques, des laboratoires, des bibliothèques, etc., fréquentés par environ 3.000 étudiants.

Tous ces résultats sont dus aux efforts communs pour la construction du socialisme. La culture dans la République Populaire Roumaine n'est plus le privilège d'une classe restreinte, mais, elle est mise au contraire, au service du peuple, au service des travailleurs. La guerre signifierait l'anéantissement des résultats obtenus jusqu'ici, ainsi que l'anéantissement des magnifiques perspectives de l'avenir.

Les intellectuels des nationalités habitant la République Populaire Roumaine disent ici leur décision ferme de lutter pour la paix. Ils se joignent aux forces qui luttent pour la paix, aux forces qui, avant à leur tête l'U.R.S.S., luttent pour la paix, contre les machinations des trusts américains et de leurs valets, qui veulent provoquer la guerre. Il y a dans la République Populaire Roumaine un million et demi de Hongrois. Les ouvriers hongrois ont une riche tradition de luttes communes contre l'exploitation capitaliste. Dans l'âme de notre paysannerie, la tradition des luttes communes menées contre le joug des propriétaires et des comtes hongrois est bien vivante. Ces traditions deviennent le bien de tous les intellectuels, étant pour eux une aide précieuse apportée par les travailleurs dans la lutte contre les vestiges que leur ancienne éducation a laissés dans leurs consciences. En étroite alliance avec les couches travailleuses, nous, les intellectuels d'une autre nationalité que la nationalité roumaine, défendrons les résultats obtenus par une lutte commune, combattrons pour une culture, socialiste par son contenu, nationale par sa forme, combattrons pour la République Populaire Roumaine, patrie commune de tous ceux qui travaillent.»

*

M. Nanu, maître de conférences à l'Université, a scélé le Congrès au nom d'environ un million et demi d'ouvriers et d'intellectuels groupés dans la Confédération Générale du Travail :

« Le mouvement syndical exprime son entière adhésion à ce Congrès, qui prouve l'amour que notre peuple travailleur a pour la paix ainsi que sa décision de lutter pour la défense de cette paix.

Nous savons que les impérialistes américains et anglais désirent déclencher une nouvelle guerre, qu'ils veulent assujettir les peuples aux grands trusts internationaux.

Les appétits cupides de ces impérialistes sont déjoués par la grande patrie des travailleurs, l'U.R.S.S., Pays du Socialisme, bastion de la paix et de la culture la plus avancée.

Aux côtés des peuples soviétiques, toutes les forces progressistes du monde luttent pour la paix: les pays de démocratie populaire, la classe ouvrière et les intellectuels progressistes des pays capitalistes, ainsi que les peuples des colonies. Ils se lèvent comme une vague gigantesque s'opposant aux fauteurs de guerre.



Des centaines de délégués de tout le pays, représentants de la science, des lettres et des arts, suivent les débats du Congrès.

Les travailleurs de la République Populaire Roumaine, guidés par le Parti Ouvrier Roumain, s'unissent toujours plus étroitement dans leurs efforts communs, — dans les fabriques, sur les champs, dans les institutions, dans les universités, dans les écoles et les laboratoires — pour construire la nouvelle société socialiste. Plus vite nous construirons chez nous le socialisme, plus sera grande notre contribution au renforcement du front mondial de la paix et du progrès.

La culture progressiste est étroitement liée à la classe ouvrière, la classe la plus avancée de la société. Liée aux masses travailleuses et mise au service du peuple, la culture progressiste conserve tout ce qu'il y avait de meilleur dans le passé et atteint des cimes encore jamais atteintes. La culture progressiste lutte pour combattre l'idéologie bourgeoise, elle lutte contre la sauvage théorie du racisme, contre les instigations chauvines, armes dont se sert la réaction internationale dans ses plans odieux.

Le mouvement syndical de la République Populaire Roumaine démasque sans cesse les fauteurs de guerre. Guidé par l'idée de l'internationalisme prolétarien, il lutte pour le renforcement de l'unité internationale de ceux qui travaillent dans le cadre de la Fédération Syndicale Mondiale, contre les agents de l'impérialisme anglo-américain. Ce mouvement renforce toujours plus la solidarité du peuple travailleur qui lutte en Grèce, en Espagne, en Italie, en France, en Indonésie et en d'autres pays du monde contre l'impérialisme et l'exploitation, pour la paix, la liberté et la démocratie. Guidé par l'idéologie marxiste-léniniste-staliniste, ayant devant soi l'exemple des syndicats soviétiques, le mouvement syndical de la République Populaire Roumaine lutte résolument pour la défense de la paix et de la culture. »

★

Gh. Kelaru, instituteur du département de Rădăuți, a commencé sa communication en soulignant les transformations réalisées dans le domaine de l'enseignement public dans les villages.

Son ancienne école ne comportait qu'une seule salle de classe, pour 240 enfants ayant atteint l'âge scolaire — (il s'agit de l'école de la commune où il enseigne lui-même) ; depuis l'été dernier et grâce au travail en commun des habitants du village, qui ont fourni 1610 jours de travail volontaire, et à celui des instituteurs, qui représente 200 jours de travail volontaire, une école a été construite comportant six salles de classe ayant une superficie de 480 m². Le nombre des élèves qui fréquentaient cette école était autrefois assez restreint, faute d'espace. Il atteint aujourd'hui 98% des enfants d'âge scolaire, proportion jamais encore enregistrée dans cette commune. L'école possède en outre, par les soins de l'État, une bibliothèque de 200 volumes, l'une des 2.000 bibliothèques scolaires créées à la campagne.

Et l'instituteur Gh. Kelaru continue en soulignant le fait, assez significatif, que dans une commune de son département — commune pourvue d'une nombreuse population ukrainienne — a été créée une école d'État enseignant en ukrainien. Cette école, dont les cours sont suivis par 500 enfants, entretient des relations de collaboration, d'échanges d'expériences et de soutien mutuel avec l'école de son village. A cette occasion, Gh. Kelaru a rappelé que, cette année, le gouvernement roumain a assuré la traduction et l'impression de manuels scolaires dans les 14 langues des nationalités habitant le pays (langue hongroise, russe, ukrainienne, allemande, slovaque, tchèque, serbe, croate, turque, tartare, bulgare, grecque, arménienne et albanaise).

« Nous les instituteurs, nous savons que pour éduquer une génération de constructeurs du socialisme, il ne suffit pas d'en faire des hommes instruits, possédant une bonne préparation technique et professionnelle. Pour forger une génération de constructeurs du

socialisme, il faut élever des hommes pourvus d'une idéologie nouvelle et d'une morale nouvelle. C'est ce que nous faisons du reste, dans notre travail de tous les jours, -- ou du moins les meilleurs d'entre nous -- et nous nous efforçons d'accomplir cette tâche pour le mieux. Aussi, notre école, à la différence de celle qui autrefois n'était qu'un moyen servant à insinuer dans les jeunes âmes le poison de l'obscurantisme et du mysticisme, fait-elle germer aujourd'hui dans le cœur des jeunes gens une conception réaliste et scientifique qui les guide vers une activité consacrée au bien de la société et de la patrie.

L'ancienne école entretenait parmi les enfants un esprit de servilité et de soumission envers les classes exploiteuses. Notre école actuelle leur inculque le mépris des parasites ainsi que le respect et l'attachement envers le travail et les travailleurs.

L'ancienne école cultivait dans l'esprit des enfants un certain faux patriotisme empreint de sentiments chauvins et de haine à l'égard des autres nationalités. Notre école d'aujourd'hui est appelée à exterminer toute trace de sentiments chauvins et à semer dans les jeunes âmes le respect et l'attachement envers tous les peuples, ainsi qu'un patriotisme d'un contenu nouveau, qui leur apprend à aimer leur patrie non pas parce qu'ils y sont nés, mais parce que cette patrie est devenue un pays où règne un ordre nouveau fondé sur la justice, un pays qui assigne au travail une place d'honneur, un pays où des droits égaux sont assurés à tous ceux qui travaillent et où la vie n'est plus fondée sur l'exploitation de l'homme par l'homme -- bref, la patrie du socialisme en construction.

Notre école d'aujourd'hui cultive dans l'âme des enfants le respect et l'attachement envers le grand peuple soviétique et envers la jeunesse soviétique qui offre en exemple son héroïsme dans la défense de la patrie, dans le travail et à l'école, exemple qui constitue une source intarissable d'enseignements pour notre jeune génération.

Tel est l'esprit nouveau que les instituteurs les plus avancés propagent à l'école. C'est avec joie que nous prenons conscience que c'est à nous qu'incombe aujourd'hui la mission de semer dans l'âme des jeunes les hauts principes de la doctrine et de la morale socialiste. Or, nous voulons mener cette œuvre à bonne fin. C'est pourquoi la paix nous est nécessaire, c'est pour cela qu'à vos côtés et aux côtés de tous les peuples, nous nous levons avec tous les hommes épris de paix pour défendre cette paix.

Joignant leur voix à celles qui manifestent contre les fauteurs de guerre, les instituteurs se rallient au front de la paix. Propageant dans les écoles l'éducation socialiste de la jeune génération, ils préparent en même temps une génération pleine de promesses, de défenseurs de la paix et de la liberté. »

★

Maria Nikifor, institutrice dans le département de Bihor dont elle est native, soulignant le profond écho éveillé dans les rangs de la paysannerie travailleuse par le Congrès, a dit entre autres :

« Après la libération de notre pays par la glorieuse Armée Soviétique, à la suite de l'instauration du régime de démocratie populaire, a été donnée à la paysannerie travailleuse la possibilité de relever son niveau politique et culturel.



Le travail d'éducation et d'éclaircissement effectué par l'organisation de Parti, par

la maison d'édition et la presse du Parti, ainsi que l'exemple donné par les nombreuses équipes culturelles de travailleurs, dans leurs tournées dans les villages ont permis de satisfaire au désir de culture des travailleurs des campagnes mobilisés aujourd'hui autour des foyers culturels.

C'est ainsi qu'au cours d'une année ont été organisés dans ce département 316 foyers culturels, 192 équipes de danseurs populaires, 207 chœurs, 230 bibliothèques possédant 20.000 volumes et 300 cercles de lecture. Durant ces trois derniers mois ont été également organisées 15 fanfares de la jeunesse, 49 équipes sportives villageoises, et 35 foyers culturels ont été dotés d'appareils de radio permettant ainsi des auditions, collectives. 3 stations de radio-amplification ont également été mises en fonction et 10 foyers ont été dotés d'appareils de cinéma. Au cours de cet hiver 400 écoles pour illettrés ont fonctionné dans le département, la majorité dans les foyers culturels où les cours ont été suivis par 11.000 paysans pauvres (dépassant ainsi de 20% le plan d'alphabétisation).

208 foyers culturels donnent régulièrement, tous les dimanches et jours de fête, des représentations artistiques, précédées de conférences explicatives sur les problèmes politiques, économiques, sociaux et culturels de la campagne, ayant pour but de combattre le mysticisme et les superstitions, les faux bruits sur la guerre répandus par les koulaks et de démasquer ces instruments de l'impérialisme, fauteur de guerre.

Grâce à l'appui accordé par le Parti et au travail déployé par l'organisation de base du Parti, nous avons obtenu un changement radical des campagnes. Les intellectuels de notre village sont aux côtés des travailleurs agricoles, des paysans travailleurs du village, ils comprennent leurs aspirations, il les soutiennent dans la lutte pour la culture, pour la paix et pour le socialisme.

La guerre provoquée par les impérialistes a détruit 30% des habitations villageoises et des institutions publiques. Grâce à un travail soutenu ces maisons ont été reconstruites et les édifices publics ont été réparés grâce au travail volontaire.

Le fait que la paysannerie travailleuse se trouve mobilisée aux côtés de la classe ouvrière n'est pas du goût des koulaks qui essaient de l'empêcher de fréquenter le foyer culturel et les cercles de lecture.

Ces derniers temps, une campagne active a été menée au Foyer, contre les impérialistes instigateurs à la guerre. La paysannerie travailleuse se rend compte que pour atteindre une vie meilleure, pour pouvoir développer la science, la littérature et les arts, dans un esprit constructif, la paix est nécessaire.

Gardant encore vivant le souvenir de la guerre et des sacrifices faits pour gagner la paix et les droits que nous apprenons à connaître et dont nous apprenons à nous servir, l'élévation du niveau culturel et politique, l'alliance avec la classe travailleuse, l'expérience de la Grande Union Soviétique, nous permettront de combattre de toutes nos forces pour le maintien de la paix et l'épanouissement de la culture. »

★

Al. C. Constantinesco, publiciste, soulignant le rôle de la presse progressiste dans la lutte pour la paix, a montré que, contrairement à la presse des fauteurs de guerre, où les journalistes ne reconnaissent qu'un seul lien, celui qui les lie au « sac à deniers » des patrons, — les journalistes roumains ne reconnaissent qu'un seul lien, celui qui

Les rattache au peuple travailleur, à ses intérêts, à ses aspirations, à sa lutte pour la sauvegarde de la paix et de la prospérité :

« La lutte menée en faveur de la paix et de la culture par la presse progressiste a fait partie intégrante de la lutte pour l'édification d'une vie fondée sur la justice et le bien-être, de la lutte pour l'édification de la société socialiste. « Vivre en société, tout en étant en même temps indépendant de cette société, est une impossibilité » — a dit Lénine, dès 1905. Cette vérité est d'autant plus évidente aujourd'hui que, dans le monde s'est engagée une lutte impitoyable entre les forces de la paix et celles de la guerre, entre la démocratie et le fascisme, entre le socialisme — forme nouvelle et vigoureuse d'organisation, réclamée par l'histoire, — et l'impérialisme, dernier stade du capitalisme en décomposition, condamné à la disparition par l'histoire.

Dans cette lutte décisive, la place des intellectuels qui travaillent dans la presse, ne peut être que dans le camp de la démocratie et de la paix, dans le camp de ceux qui luttent pour la culture et le progrès.

Ce n'est pas par un simple hasard qu'aux journaux soviétiques collaborent des centaines de milliers d'auteurs recrutés parmi leurs lecteurs : ouvriers, paysans, intellectuels. La raison en est que, là-bas, depuis la réalisation de la Grande Révolution Socialiste, les liens entre la presse et le sac à deniers du capitaliste ont disparu entièrement et que, par contre, chaque jour se renforcent les liens avec le peuple travailleur qui exprime par la voie de la presse ses sentiments, ses opinions et sa volonté. Ce n'est pas par hasard non plus que la presse de notre pays suit elle aussi la même voie qui consiste à transformer les correspondants ouvriers et paysans en une masse de base servant à la rédaction des journaux qui, aujourd'hui, se trouvent aux premiers rangs de la lutte pour le socialisme. Cela encore est dû à la suppression des liens entre la presse et l'argent, et au renforcement de ses liens avec le peuple travailleur. Voilà pourquoi, dans notre pays également, la presse n'est plus une « industrie du mensonge », mais une semeuse de vérité : elle marche aujourd'hui dans le sillon frais de la démocratie populaire, et demain dans celui, plus profond et plein de sève, du socialisme.

Au lieu des crimes, des adultères, de la pornographie, des injures triviales, des calomnies odieuses, du sensationnel diversionniste, des incitations quotidiennes à la guerre et à la haine entre les peuples, à l'aide desquels la presse impérialiste cherche à empoisonner les foules, — les journaux progressistes fournissent à l'esprit de leurs lecteurs la nourriture quotidienne et bienfaisante d'une juste explication des événements, en mobilisant les masses pour un travail organisé au service du relèvement de leur standard de vie matérielle et culturelle, au service de l'amitié et de la collaboration entre les peuples — fondée sur la connaissance et la compréhension mutuelles — au service, donc, de la paix, du progrès et de la culture.

Mais on ne peut assurer le bonheur du peuple sans démasquer et sans anéantir ses ennemis. On ne peut assurer la paix et la culture sans démasquer et sans détruire les ennemis de la paix et de la culture. Voilà pourquoi une des principales armes de la presse progressiste est de démasquer les impérialistes instigateurs de guerre, de démasquer les ennemis de la paix et de la culture.

Toute la politique d'après-guerre des pays anglo-saxons, c'est-à-dire la politique d'après-guerre des Etats-Unis secondés par la Grande-Bretagne, n'est qu'une application du programme des trusts américains. La violation des décisions de Yalta et de Potsdam, le refus de conclure la paix avec l'Allemagne dans le but de la démembrer et de la transformer en un arsenal et en une base de leurs desseins impérialistes, la « doctrine Truman » d'immixtion armée dans les affaires intérieures de certains Etats comme la Grèce, la Chine, la Palestine, le « Plan Marshall » d'asservissement économique

et de domination politique des Etats « assistés », l'« Union Occidentale », et, tout récemment, le « Pacte Atlantique », ne sont que les étapes de ce plan de domination mondiale, les étapes de la guerre d'invasion que les impérialistes voudraient déclencher, dans l'espoir illusoire qu'ils pourraient ensuite établir « la paix armée américaine », la paix des tombes et du servage, la paix de la destruction et des ténèbres.

Quand on approche de la jungle, on entend, de loin, le chœur sinistre des bêtes fauves. Tel nous arrive aujourd'hui, de l'Occident, le hurlement affamé des impérialistes. C'est leur presse, c'est leur radio, c'est leur littérature et leur science, c'est leur soi-disant « culture ». Ce qu'il faut aux impérialistes, ce sont de nouvelles victimes à dévorer, d'autres peuples à asservir.

Mais, aujourd'hui, le monde n'est plus, partout, une jungle.

De par le monde augmentent sans cesse aujourd'hui les forces de la paix, les forces du progrès, les forces qui feront triompher la paix et la culture. A leur tête se trouve l'invincible Union Soviétique, avec les pays de démocratie populaire, avec les peuples des colonies, avec les partisans du travail et du progrès de tous les pays.

D'un côté, ce sont les ténèbres et la mort; de l'autre, c'est la lumière et la vie. Les bêtes ténébreuses redoutent la lumière. « Elles prétendent à cor et à cris qu'elles redoutent nos tanks — a dit Ilya Ehrenbourg au Congrès de Wroclaw. En réalité, ce qu'elles redoutent ce sont nos tracteurs, nos livres, notre avenir. »

En effet, les impérialistes redoutent le progrès, la lumière, comme les bêtes redoutent le feu. Aussi, quand nous reconstruisons nos villes, veulent-ils les détruire par des bombardements. Ils espèrent par là arrêter le cours de l'histoire.

Il arrive que, des siècles durant, on n'entend point les pas de l'histoire. Non pas parce que celle-ci n'irait pas de l'avant, mais parce que ses pas sont lents et effacés, imperceptibles à l'oreille des hommes de l'époque. Mais aujourd'hui, nous vivons à un moment de l'histoire où ses pas résonnent d'un bout à l'autre du monde. Ce sont les pas fermes des peuples qui s'engagent dans une lutte libératrice, qui unissent leurs forces à celles des peuples déjà libérés et qui se trouvent à présent engagés dans la voie triomphale de l'édification du socialisme.

Ces pas de l'histoire, les impérialistes les redoutent. Plus ils résonnent avec force, plus leur crainte est terrible, plus leur hurlement, instigateur à la guerre, devient fort.

Mais les pas de l'histoire ne peuvent être arrêtés. La lumière de la civilisation ne peut être éteinte. Elle vient de l'Orient, du phare directeur des peuples, de l'Union Soviétique, et — dissipant peu à peu la houle des convulsions impérialistes — elle vaincra les ténèbres et garantira le triomphe définitif dans le monde de la paix et de la culture. »

★



Le prof. Grigore Preoteasa, a démasqué les intentions agressives du Pacte de l'Atlantique du Nord en montrant que ce pacte est un instrument des monopoleurs anglo-américains, désireux de s'assurer la suprématie mondiale.

L'orateur a relevé le fait que les impérialistes, tout en essayant de provoquer une nouvelle guerre, s'efforcent d'isoler le puissant rempart de la paix qu'est l'Union Soviétique,

mais leurs machinations sont vouées à l'échec.

« Ayant à leur tête le Grand Pays du Socialisme, les hommes honnêtes de tous les pays, les travailleurs manuels et intellectuels luttent avec une force redoublée pour la paix, pour le progrès des peuples ».

★

Ligia Macovei, artiste peintre, prenant la parole a montré que, contre les fauteurs de guerre, se dressent les artistes conscients et honnêtes du monde entier, les artistes de l'Union Soviétique en tête :

« Représentants d'une culture qui reflète la décomposition de la société capitaliste, les esthètes de la bourgeoisie proclament que la vraie civilisation de l'humanité ne fait que commencer. Ils cherchent les moyens d'expression les plus extraordinaires, les plus surprenants, qui fouettent les nerfs fatigués et le « spleen » des repus. Ils sont remuants, pleins d'imagination, afin de servir les goûts de ceux qui les paient, ils pratiquent « l'art pour l'art » quand leurs maîtres les incitent de plus en plus ouvertement et furieusement à la haine de race, à la haine contre l'Union Soviétique, à la haine contre l'homme épris de vérité et de justice.

Mais contre cette position dégradante et contre les instigateurs d'une nouvelle guerre se dressent les artistes honnêtes et conscients du monde entier, avec les artistes de l'Union Soviétique à leur tête.

Contre cette position se dressent les artistes conscients de leur mission, des pays capitalistes eux-mêmes, qui disent aux fauteurs de guerre des mots comme ceux du peintre italien Renato Guttuso :

« Je ne vous servirai point dans cette sale affaire. Ne comptez pas sur moi. Mais ne comptez pas non plus sur mon abstention: je suis avec toutes mes forces, avec mon corps, avec mon oeuvre, du côté de ceux qui veulent la paix et combattent pour elle. »

Les artistes plastiques de la République Populaire Roumaine, aux côtés de tous les intellectuels honnêtes qui aiment la paix et luttent pour elle, s'engagent à réaliser d'une manière concrète, dans leur travail quotidien, les objectifs tracés par l'appel du Congrès. »

★

Le docteur C. Dumitriu, maître de conférences à l'Université, secrétaire général de l'Association pour le Resserrement des Liens avec l'U.R.S.S. (ARLUS), a mis en lumière la signification du cosmopolitisme — l'une des armes idéologiques dont se sert l'impérialisme pour camoufler ses tendances expansionnistes :

« Nous devons lutter de toutes nos forces contre le cosmopolitisme bourgeois qui s'efforce de détruire les fondements de la souveraineté et des cultures nationales et de frayer la voie aux invasions impérialistes.

Notre peuple est profondément reconnaissant à la Grande Union Soviétique, sa libératrice, et au détachement d'avant-garde de la classe ouvrière de notre pays, qui, écrasant la réaction, dirige l'œuvre d'édification du socialisme. Outre des conditions de vie toujours meilleures et un développement sans entraves de la culture, de la science et de l'art, dans la voie créatrice de l'internationalisme socialiste, en résulteront pour nous, la possibilité de défendre notre culture des influences pernicieuses du cosmopolitisme bourgeois, la protection de l'indépendance et de la souveraineté nationale de notre République.

Nous sommes fiers de lutter, comme le disait Lénine, pour que « tous les miracles

de la technique, toutes les conquêtes de la culture, deviennent un bien commun du peuple tout entier et pour que dorénavant le génie et l'intelligence humaine ne soient jamais plus transformés en moyens d'asservissement et d'exploitation ».

Nous ne pouvons pas oublier notre tragique expérience de la domination hitlérienne qui, précédée par une invasion idéologique et culturelle, nous a lancés dans la criminelle guerre antisoviétique. C'est pour cela que nous pouvons facilement nous rendre compte du fait que le cosmopolitisme bourgeois d'aujourd'hui n'a d'autre but que de frayer le chemin aux tendances d'invasion impérialiste et de s'efforcer d'élargir la puissance du dollar et le règne de l'exploitation.

Le libéralisme bourgeois, la tolérance bourgeoise, le manque de principes de la culture bourgeoise, ne sont que des armes destinées à maintenir les masses dans l'ignorance, à les empêcher de comprendre la réalité, de trouver des solutions d'amélioration qui ne peuvent être que révolutionnaires.

Le libéralisme et la soi-disant tolérance bourgeoise, le manque de principes en science, en littérature et en art, sont les instruments dont se servent les exploiters, pour ouvrir la voie aux invasions économiques de l'espèce du plan Marshall et préparer le terrain pour une domination politique, grâce au Pacte Atlantique qui veut être le prélude de l'asservissement du monde entier.

C'est à nous de verrouiller les portes de notre culture à tous les essais que fait le cosmopolitisme pour y pénétrer. Car le cosmopolitisme ne poursuit au fond d'autre but que de détruire notre indépendance nationale. C'est de cette manière que nous renforcerons notre patrie, notre culture et — dans notre secteur — l'unité du front mondial de la paix contre l'impérialisme, front guidé par l'invincible Union Soviétique.

De cette manière, les essais concertés ou désespérés des capitalistes se briseront contre l'unité des forces progressistes toujours plus puissantes dans le monde entier. Ces forces défendent la paix et la culture de l'humanité, menacées par la guerre impérialiste et la barbarie bourgeoise et se dirigent, suivant le cours de l'histoire libre, vers l'abolition de l'exploitation de l'homme par l'homme. »



Le prof. Emile Petrovici académicien, a pris la parole pour présenter « l'intellectuel soviétique » — représentant de la science et de la culture d'avant-garde. L'orateur a dit en substance :

« Dans le premier Etat socialiste du monde, dans les conditions de vie et de lutte dans lesquelles les masses populaires s'avancent rapidement vers la réalisation de la société communiste, se forge actuellement, dans les usines, sur les chantiers de construction, dans les entreprises agricoles collectives, un type d'homme nouveau: l'homme soviétique.

Cet homme nouveau, nous le retrouvons dans les laboratoires, dans les bibliothèques, dans les ateliers de peintres et de sculpteurs, dans les cabinets de travail des écrivains et des savants: c'est le nouvel homme de science, le nouvel artiste, l'intellectuel soviétique.

Le savant, l'homme de lettres, l'artiste soviétique est un homme nouveau qui ne saurait en aucun cas admettre l'idée de se retirer dans une tour d'ivoire. Le savant soviétique ne s'isole pas du peuple, il partage les aspirations du peuple, il participe à la lutte menée par les masses populaires pour créer une nouvelle société, il met la science au service du peuple auquel il transmet toutes les conquêtes scientifiques.

L'intellectuel soviétique adopte tout ce qui, dans la tradition, présente une qualité, une valeur, tout ce qui est progressiste. Toutefois il n'est pas l'esclave de la tra-

dition et de la routine. De même que l'homme soviétique rejette courageusement tout ce qui est suranné et rétrograde dans la technique de la production, tout ce qui peut freiner l'évolution, — l'intellectuel soviétique a l'audace lui aussi de rompre avec les traditions désuètes et d'abandonner des positions et des méthodes antiscientifiques pour se situer sur d'autres positions, nouvelles et plus justes.

Le courage de l'homme de science soviétique qui lutte contre tout ce qui est périmé dans le domaine scientifique ne fléchit pas lorsqu'il s'agit de soumettre aux rigueurs de l'autocritique l'œuvre de toute une vie.

L'intellectuel soviétique, expression de la science et de la culture d'avant-garde, constate qu'aujourd'hui toute la civilisation matérielle et spirituelle de l'humanité progressiste est menacée par les préparatifs en vue d'une nouvelle guerre.

En défendant tout ce que la classe ouvrière a construit jusqu'à ce jour, en défendant le socialisme et la culture socialiste, la liberté d'édifier le socialisme et le communisme pour tous ceux qui sont libérés de l'esclavage impérialiste, en défendant le droit à la liberté et à la paix des travailleurs de tous les pays, — l'intellectuel soviétique se situe à la tête de la lutte menée par les intellectuels contre cette menace, à la tête de la lutte contre la préparation de la guerre.

Dans cette lutte, l'intellectuel soviétique et tous ceux qui, à travers le monde, luttent pour la paix et pour le progrès, tournent leurs regards vers celui sous les auspices duquel la société soviétique édifie le communisme, vers celui qui dirige la science soviétique devenue la science la plus avancée du monde, ils tournent leurs regards vers le continuateur de l'œuvre de Lénine, vers Joseph Vissarionovitch Staline. Par ses œuvres géniales, par son exemple et par ses conseils il indique la route que doit suivre la véritable science, le chemin de l'intellectuel militant.

Contrastant avec cette réalité, combien sombre est l'image que nous offre le monde capitaliste. Là, les classes exploiteuses redoutent la science qui leur prédit une fin inévitable et prochaine. Dans les pays capitalistes, les classes dominantes et les dirigeants à leur solde, adoptent et encouragent des théories prétendues scientifiques, mystiques et obscurantistes. Le savant est souvent forcé de prostituer la science en défendant des théories qu'il considère lui-même comme non-scientifiques. Dans ces pays, le savant progressiste est exposé à l'opprobre, voire même aux rigueurs de l'opinion publique bourgeoise.

On a déjà rappelé ici que dans l'un des 48 États des U.S.A., les théories de Darwin sont interdites par la loi.

Dans les États bourgeois on porte aux nues le savant dont la science s'éloigne le plus possible de la vie et des masses populaires. Les cercles réactionnaires tiennent en haute estime les hommes de science qui mettent un terme à leurs recherches avec l'« ignorabimus » pessimiste des agnostiques qui découragent toute aspiration vers le mieux. Bref, dans les pays capitalistes on encourage la science qui implique une politique réactionnaire au service des intérêts des classes exploiteuses.

Dans la société soviétique, la classe ouvrière, par son organisation socialiste et soviétique, assigne à la science la place qu'elle mérite et la science à son tour, se trouve en étroites relations avec la société et sert la collectivité. L'intellectuel, l'homme de science soviétique est donc lié à l'État qui sert la collectivité, à l'État de la classe ouvrière, à l'État soviétique. Car, dans l'État soviétique, ainsi que l'a affirmé S. J. Vavilov, président de l'Académie des Sciences de l'U.R.S.S., « c'est pour la première fois qu'une idée scientifique — la théorie scientifique du marxisme et du léninisme — a été utilisée pour orienter le développement d'un grand État. C'est pour la première fois qu'un peuple de tant de millions d'hommes participe d'une façon active et consciente à un grand progrès scientifique ».

Le savant soviétique, créateur d'une vraie science, mise au service du peuple, se rallie donc à la lutte de cette classe sociale qui fait progresser l'humanité. Son exemple est suivi par les savants et par les intellectuels progressistes du monde entier.

Le triomphe du socialisme en Union Soviétique, la voie triomphale de l'Union Soviétique vers le communisme, ainsi que les réalisations des pays de démocratie populaire, en marche vers le socialisme sont de nature à hâter le triomphe du socialisme dans le monde entier. D'où les attaques acharnées de la réaction contre le pays soviétique et contre les nouvelles démocraties, d'où les attaques contre la science progressiste et les préparatifs de guerre de ceux qui voient s'écrouler leurs privilèges.

Le savant, l'homme de lettres, l'artiste soviétique savent bien que la lutte contre l'idéologie bourgeoise, la lutte contre l'impérialisme et contre l'exploitation sociale ainsi que la lutte contre la guerre ne sont qu'une seule et même lutte.

Telle est la raison pour laquelle les intellectuels soviétiques sont, de par la conception même du marxisme-léninisme, la science et l'art, la tête de la lutte pour une véritable culture et pour la paix, à la tête des intellectuels progressistes du monde entier. Et voilà pourquoi c'est vers ces intellectuels soviétiques que portent leurs regards les véritables écrivains des autres pays du monde.

Nous, les intellectuels de la République Populaire Roumaine, nous luttons et travaillons pour la nouvelle société, pour le relèvement de la science et de la culture dans notre patrie. Nous estimons que notre devoir envers le peuple nous commande d'étudier à fond la culture socialiste de l'Union Soviétique pour assimiler ses magnifiques résultats. Nous devons avant tout suivre avec élan l'exemple des intellectuels soviétiques dans l'application de toute orientation scientifique, en reconnaissant les liens indissolubles qui rattachent la science au peuple, ainsi que toutes les conséquences qui en découlent.

Nous considérons que cela représente une condition indispensable du relèvement culturel de notre pays. C'est de cette façon que nous deviendrons à notre tour des soldats de plus en plus conscients et fermes dans la grande armée de la paix, aux côtés des intellectuels progressistes du monde entier, dirigés par les intellectuels du grand Pays du Socialisme triomphant.

★



Ligia Petroșanu, étudiante en médecine, transmet le salut des futurs intellectuels qui grandissent sur les bancs des universités et des instituts d'enseignement supérieur, et qui se rallient à tous ceux qui défendent la sécurité et l'avenir de l'humanité dans la lutte pour la paix, pour la culture, pour le socialisme :

« La jeunesse studieuse — a-t-elle dit entre autres — est éprise de paix et de travail; elle est décidée à lutter pour cet idéal. Luttant pour cet idéal, elle s'est ralliée avec

enthousiasme à la jeunesse ouvrière en formant l'Organisation Unique Révolutionnaire de la jeunesse travailleuse de notre pays, l'« Union de la Jeunesse Travailleuse ».

Nous autres jeunes gens d'aujourd'hui, avons grandi pendant les tristes années de cette guerre dans laquelle une poignée de traîtres avaient précipité notre pays. Nous avons

vu la guerre de nos yeux et avons vivement ressenti ses conséquences funestes. On nous a arrachés des bancs des collèges et on nous a menés à la mort pour servir les intérêts des fabricants, des hobereaux et des banquiers de chez nous et de l'étranger. Tout cela a été préparé avec cynisme, au moyen d'une éducation destinée à transformer ceux qui devaient se consacrer à un travail intellectuel au bénéfice du peuple, en une masse aveugle devant servir des intérêts étroits de classe. La clique des exploiters qui dirigeait autrefois les destinées de notre pays n'a reculé devant aucun moyen pour empoisonner l'esprit des jeunes gens en y introduisant les germes néfastes de la propagande fasciste. Une seule force progressiste faisait obstacle aux préparatifs en vue de la guerre, conséquente dans la lutte qu'elle menait en faveur de la vérité. Le Parti Communiste de Roumanie a entraîné les étudiants sincères et honnêtes dans le combat aux côtés du peuple travailleur.

Il nous a été donné de voir l'aube des temps nouveaux. Nous avons vu la victoire des glorieuses Armées Soviétiques qui ont libéré notre pays. Nous avons vu le résultat de l'élimination des exploiters des postes de commandement et de la prise du pouvoir par les ouvriers guidés par leur Parti d'avant-garde.

Les Universités, qui, durant de longues années, faisaient figure de forteresse qui n'était accessible qu'aux rejetons privilégiés des classes dominantes, ont largement ouvert leurs portes aux fils des ouvriers et des paysans laborieux, assoiffés de vérité et de culture.

Les réformes qui ont modifié de fond en comble l'ensemble de la vie de notre peuple ont créé pour nos étudiants des conditions de vie et d'étude sans précédent dans l'histoire de notre pays. Les 15.000 bourses et les 8.000 places dans les foyers pour étudiants constituent d'ores et déjà d'importantes réalisations. Or, la mise en œuvre du Plan d'Etat augmentera ces chiffres de 70% avant la fin de l'année.

La réforme de l'enseignement effectuée sur l'initiative du Parti Ouvrier Roumain a éliminé les anciennes méthodes rétrogrades et surannées, en ouvrant chez nous une voie nouvelle aux futurs intellectuels, techniciens et hommes de science.

La véritable science, la science marxiste-léniniste, qu'on nous a chachée et refusée pendant si longtemps, est devenue aujourd'hui un bien précieux qui nous appartient à nous tous.

Le travail déployé journallement par les étudiants dans les laboratoires et les bibliothèques, s'effectue aujourd'hui en un rythme encore inconnu dans notre pays, avec un élan et une puissance nouvelle, car nous savons maintenant que nous travaillons pour les masses populaires qui luttent pour le socialisme.

Les liens étroits noués avec la jeunesse ouvrière dans le cadre de l'Union de la Jeunesse Travailleuse, l'exemple éloquent du Komsomol, constituent pour nous un stimulant puissant et nous impriment un élan et une énergie nouvelle dans l'accomplissement de nos tâches. Nos tâches consistent à parfaire nos connaissances, à nous développer en tant que techniciens d'une société libre, à contribuer au renforcement des forces du progrès et de la paix, en bénéficiant largement des conditions de développement pacifique de notre pays, conditions dues, avant tout, à la lutte et aux sacrifices des peuples soviétiques.

Les étudiants de la République Populaire Roumaine s'instruisent aujourd'hui avec une assiduité inlassable, non plus guidés par l'idéal bourgeois du choix d'une carrière personnelle, mais conscients du fait que leur travail est utile aux travailleurs et que les résultats de leurs recherches et de leurs études contribuent au relèvement du niveau de vie de tous ceux qui travaillent. C'est cela qui anime les futurs travailleurs intellectuels, les étudiants d'aujourd'hui.

Les étudiants de notre pays combattent au sein de l'organisation unique révolutionnaire de la jeunesse, aux côtés de la jeunesse ouvrière, contre le plan d'agression, pour la défense de la paix et des valeurs culturelles.



La discussion des rapports a pris fin avec l'allocution suivante prononcée par Traiana Teclu, vice-présidente de l'Union des Femmes Démocrates de Roumanie:

« Aux yeux des ouvriers et des femmes devant lesquels le régime de démocratie populaire a ouvert les perspectives magnifiques d'une vie heureuse et digne, la paix signifie un travail constructif, des enfants bien portants, la liberté de l'instruction, la liberté de mettre en valeur tout ce qui se trouve en nous de plus noble. Pour nous, la paix représente la possibilité de nous forger, à nous-mêmes, une vie prospère, de construire des usines, de travailler la terre et de parfaire notre libération en supprimant l'ignorance, la misère et la maladie, en édifiant le socialisme.

A nos yeux la guerre constitue une menace pour tout ce que nous avons construit au cours de ces années de liberté. La guerre représente la destruction des foyers que nous avons bâtis au prix de tant de peines. Ce serait voir de nouveau nos enfants mourir sous nos yeux, fauchés par les bombes ou emportés par la famine. Pour nous, la guerre représente un obstacle s'opposant à notre labeur paisible.

Alors que les pays pacifistes sont en train de forger une vie heureuse, les impérialistes anglo-américains préparent la guerre par tous les moyens dont ils disposent et cherchent à mettre la culture même au service de leur visées bellicistes.

Un écrivain américain disait: « Nous autres Américains apprenons à nos enfants à être impitoyables. Nous nous moquons d'eux quand ils font preuve de sensibilité et de sentiments humanitaires. Toute notre civilisation est pénétrée de l'idée de la violence exercée par l'homme sur ses semblables. Cela se reflète dans nos films de cinéma au point que nous sommes devenus incapables d'apprécier un film dont le sujet ne comporte pas la mort de quelques personnages. »

Et cela ne représente pas seulement la culture des trusts, mais aussi la culture typiquement impérialiste, telle que nous l'avons connue nous aussi sous les anciens régimes. Sous les régimes des bourgeois et des gros propriétaires fonciers, au lieu de construire des écoles, on érigeait des palais pour en faire profiter les potentats de l'époque; au lieu de créer des hôpitaux, on bâtissait des casinos, alors que chez nous la mortalité des enfants atteignait des proportions effrayantes, alors que nos femmes accouchaient sans la moindre assistance médicale, que les ouvriers étaient emportés par la tuberculose dès leur jeune âge et que les paysans étaient ravagés par les maladies.

Or, le régime de démocratie populaire progressant dans la voie indiquée par l'Union Soviétique nous a éveillés à la vie en ouvrant devant nous de larges possibilités d'épanouissement. Les ouvriers constituent aujourd'hui une force constructive et consciente, les femmes prennent une part égale à la construction d'une vie nouvelle.

Il dépend de vous, les intellectuels, que nos grandes aspirations soient comblées. Répandez la culture parmi les larges masses populaires, arrachez à la nature ses richesses pour qu'elle nous assurent d'une vie meilleure. Construisons un plus grand nombre d'usines, d'écoles et de dispensaires. Fabriquons des outils perfectionnés et apprenons à les manier. Enrichissez notre vie et nos âmes et transmettez-nous, — par l'image, par l'écrit et par le son — tout ce qui se trouve de plus beau dans votre vie et dans votre esprit d'ingénieurs de l'âme humaine.

Aujourd'hui les travailleurs et les femmes de notre pays et du monde entier, unis dans le même idéal et dans la même lutte acharnée pour la paix et contre les fauteurs de

guerre, savent tous que vous, hommes de pensée vous êtes devenus maintenant des hommes d'action. C'est par votre plume, c'est par votre art que vous avez dévoilé le vrai visage, le visage hideux de l'impérialisme fauteur de guerre, le visage de l'impérialisme envahisseur qui tente d'anéantir le produit de notre travail et notre joie de vivre.

C'est un grand bonheur que de vivre dans un pays libre. Et c'est précisément ce bonheur-là qu'ils veulent nous arracher et que nous tous, travailleurs, femmes, intellectuels, étroitement unis, saurons défendre avec la parfaite certitude de la victoire finale.

Que votre science nous aide à faire de nos enfants d'honnêtes travailleurs qui aiment la liberté de leur patrie, tout en respectant la liberté des autres peuples, et qui puissent vivre en paix ».

RESOLUTION VOTEES PAR LE CONGRES DES INTELLECTUELS DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE ROUMAINE POUR LA PAIX ET LA CULTURE

Les hommes de sciences, les hommes de lettres et les artistes de la République Populaire Roumaine se sont réunis au Congrès qui a eu lieu les 29, 30 et 31 mars, pour affirmer leur décision de lutter aux côtés de tout le peuple travailleur pour la défense de la paix et de la culture, que menace la politique agressive des nouveaux prétendants à la domination mondiale, les impérialistes anglo-américains.

L'impérialisme s'efforce par tous les moyens de maintenir l'édifice du système capitaliste condamné par l'histoire.

L'impérialisme américain a conclu le Plan Marshall, dans le but de faire subir aux autres peuples les conséquences de la crise économique qui commence aux Etats-Unis, en portant atteinte à l'indépendance nationale des pays de l'Europe Occidentale. En s'appuyant sur les éléments les plus réactionnaires du monde, l'impérialisme américain prépare la conclusion du Pacte de l'Atlantique du Nord avec l'intention visible de faire déferler sur l'humanité assoiffée de paix le fléau d'une troisième guerre mondiale.

Contre ces plans criminels se dressent aujourd'hui les forces de la paix, les forcés des travailleurs des pays capitalistes et des colonies qui luttent pour la liberté et pour l'indépendance, les forces des pays de démocratie populaire qui édifient le socialisme, les forces des pays qui édifient le communisme, l'invincible Union Soviétique qui dirige l'immense camp de la paix.

Les hommes de sciences, de lettres et les artistes de la République Populaire Roumaine considèrent comme une fierté nationale le fait que notre Patrie, libérée par la glorieuse Armée Soviétique, ait été transformée, sous la direction de la classe ouvrière et de son Parti marxiste-léniniste, d'un pays inféodé à l'impérialisme en un pays indépendant et souverain; d'une base de l'impérialisme et de la réaction, en un facteur actif de paix et de progrès.

La conquête par la classe ouvrière en alliance avec la paysannerie travailleuse du pouvoir politique dans l'Etat, détruit le mur élevé par le régime des bourgeois et des grands propriétaires fonciers, entre la culture et le peuple, entre les intellectuels et les travailleurs manuels.

Sous la direction de la classe ouvrière ont été effectuées dans notre pays de profondes transformations politiques, sociales et économiques qui ont libéré d'innombrables forces créatrices, étouffées autrefois par les régimes des bourgeois et grands propriétaires terriens. Ces transformations ont créé de larges possibilités à l'activité scientifique, littéraire et artistique et ont imprimé à la culture un essor sans précédent.

Ces victoires remportées de haute lutte depuis quelques années par notre peuple laborieux, ainsi que l'ensemble de la civilisation et de la culture humaine se trouvent aujourd'hui sous la menace des machinations bellicistes des impérialistes.

C'est pour cela que le Congrès estime que la lutte contre l'impérialisme fomentateur de guerre constitue un devoir patriotique pour chaque homme de science, pour chaque homme de lettres, pour chaque artiste qui aime le peuple, qui se sent lié au peuple, qui veut défendre la civilisation et la culture.

L'impérialisme américain et anglais, dont le but est d'étouffer la confiance des peuples en leurs propres forces, préconise l'idéologie du cosmopolitisme bourgeois, qui méprise la culture nationale et adopte une attitude servile envers la culture décadente bourgeoise afin de désarmer l'idéologie des peuples épris de liberté, et de préparer la voie des invasions impérialistes.

C'est pour cela que le Congrès estime qu'une des tâches les plus importantes qui incombent aux intellectuels de la République Populaire Roumaine est de lutter contre la préparation idéologique de la guerre, contre le cosmopolitisme bourgeois, contre l'obscurantisme et contre le mysticisme.

Il est du devoir des intellectuels de la République Populaire Roumaine de mettre, aux côtés de tout le peuple travailleur, leurs connaissances, leurs talents et leur capacité de travail au service de l'édification du socialisme, de l'épanouissement d'une culture nationale dans sa forme socialiste dans son contenu, de la consolidation de notre patrie en lui donnant la possibilité de contribuer avec une efficacité croissante à la lutte du camp de la paix et du progrès dirigé par l'Union Soviétique.

En tenant compte du fait que la science représente une arme puissante dans la lutte pour la défense de la paix et pour l'édification du socialisme, le Congrès souscrit à la proposition formulée par la délégation ouvrière de la capitale visant à constituer une association chargée de répandre la science parmi les larges masses populaires des villes et des campagnes, en s'inspirant de la science la plus avancée du monde, à savoir celle de Marx, Engels, Lénine et Staline.

En exprimant la volonté des représentants de la science, de la littérature et de l'art, la volonté de plusieurs millions d'hommes manifestée dans des dizaines de milliers de motions, de télégrammes et d'adhésions reçus de tous les coins du pays, le Congrès confie à son Présidium la mission de prendre contact avec les organisations de masses, avec les institutions culturelles et artistiques de notre pays, en vue de constituer un Comité permanent de défense de la paix.

Le Congrès des Intellectuels de la République Populaire Roumaine appuie chaleureusement l'initiative de la convocation du Congrès Mondial des partisans de la paix, aux travaux duquel les intellectuels de Roumanie participeront activement, et exprime la résolution des intellectuels de la République Populaire Roumaine de ne reculer devant aucun effort dans le cadre de l'immense offensive de paix menée par tous les peuples du monde, ayant à leur tête l'invincible Union Soviétique, contre les plans bellicistes des impérialistes.

Le Congrès transmet son salut de combat aux travailleurs manuels et intellectuels des pays capitalistes et coloniaux qui s'élèvent contre le joug impérialiste et luttent pour la paix, pour la culture et pour le progrès ; il salue les peuples des pays de démocratie populaire qui après avoir été libérés du joug hitlérien par les glorieuses Armées Soviétiques, se sont engagés dans la voie de l'édification socialiste en renforçant ainsi le front de la paix.

Le Congrès transmet le salut chaleureux des intellectuels de la République Populaire Roumaine aux peuples de l'Union Soviétique, qui, en luttant héroï-

quement sous la direction du Parti Communiste (bolchévik) de Lénine et de Staline, nous ont libérés du joug nazi, nous ont aidés et continuent d'appuyer fraternellement notre lutte pour l'édification du socialisme et pour la défense de notre indépendance nationale.

Le Congrès exprime sa reconnaissance envers les représentants de la culture soviétique, — la culture la plus avancée du monde, qui nous donne un exemple magnifique de la manière dont nous devons servir notre peuple et la fraternité entre les peuples.

Nos regards pleins d'attachement et de reconnaissance se tournent vers la Grande Union Soviétique, principal appui des forces de la paix et de la démocratie du monde entier, qui guide l'humanité vers un avenir heureux.

Le Congrès des Intellectuels pour la défense de la paix et de la culture donne son entière approbation aux rapports présentés et demande aux intellectuels honnêtes de notre pays d'unir leurs forces sous la direction du Parti Ouvrier Roumain aux côtés de l'ensemble du peuple ouvrier, dans la lutte pour la consolidation de la République Populaire Roumaine, pour l'édification du socialisme, pour la paix entre les peuples, pour la culture et pour le progrès.

M O T I O N

ADRESSEE PAR LE CONGRES DES INTELLECTUELS DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE ROUMAINE POUR LA DEFENSE DE LA PAIX ET DE LA CULTURE, AU COMITE D'ORGANISATION DU CONGRES MONDIAL DES PARTISANS DE LA PAIX, DE PARIS

Les hommes de Science, de Lettres et d'Art de la République Populaire Roumaine, réunis au Congrès pour la défense de la Paix et de la Culture, saluent avec enthousiasme l'initiative de la convocation d'un Congrès Mondial des Partisans de la Paix.

Dans notre pays, les travailleurs savent bien quels sont ceux qui instiguent à la guerre, mais ils savent également combien grandes et considérables sont les forces de la paix. La guerre n'est pas inévitable. La lutte commune des peuples désireux de paix peut l'empêcher en déjouant les plans agressifs de l'impérialisme anglo-américain.

Aux côtés des travailleurs manuels, les intellectuels de la République Populaire Roumaine veulent la paix, parce qu'ils veulent mettre fin à l'état arriéré dans lequel leur patrie a été maintenue par les anciens régimes des bourgeois et des grands propriétaires, parce qu'ils veulent faire de la République Populaire Roumaine un pays avancé et socialiste, un facteur de plus en plus puissant et actif du front de la paix et du progrès.

Les travailleurs manuels et intellectuels de la République Populaire Roumaine veulent que la civilisation millénaire de l'humanité ne soit pas détruite par la guerre; ils veulent que notre liberté et notre indépendance nationale, obtenues grâce aux victoires de l'Armée Soviétique libératrice, ne soient pas menacées par les plans impérialistes de domination mondiale des trusts sans patrie.

Voici pourquoi nous participons de façon active à la lutte contre l'impérialisme, aux côtés de toutes les forces progressistes du monde, à la tête desquelles se trouve l'Union Soviétique, bastion de la paix, de la culture et du progrès.

Notre Congrès, qui a eu lieu les 29, 30 et 31 mars 1949 à Bucarest, a affirmé que le but commun de toute l'humanité progressiste est la paix, et s'est déroulé dans l'esprit d'une ferme résolution de lutte pour la paix.

Nous considérons que ce n'est qu'en temps que peut être réalisé le relèvement du niveau matériel et culturel des peuples, que seule la paix peut assurer le progrès.

Les délégués au Congrès de Bucarest, et avec eux tous les travailleurs de la République Populaire Roumaine, flétrissant les impérialistes anglo-américains fauteurs d'une nouvelle guerre, vous envoient leur salut chaleureux et vous assurent qu'ils consacreront toutes leurs énergies et leurs forces créatrices, à la lutte pour la victoire de la grande cause de la paix, de la culture et du progrès.

Le Congrès des Intellectuels de la République Populaire Roumaine pour la défense de la Paix et de la Culture



L'assistance applaudit vivement la Résolution du Congrès.

TELEGRAMME ADRESSE AU GENERALISSIME J. V. STALINE

Les représentants des hommes de science, des écrivains et des artistes de la République Populaire Roumaine réunis à ce Congrès pour manifester leur inébranlable volonté de lutter pour la défense de la paix et de la culture, envoient leur salut chaleureux ainsi que l'expression de leur profonde admiration et de leur attachement, au penseur génial, au savant et au grand guide de l'humanité travailleuse — le généralissime Staline.

Le peuple de notre pays qui doit sa libération aux forces armées de l'Etat socialiste travaille et lutte avec acharnement pour l'édification d'un ordre social nouveau — l'ordre socialiste.

Dans cette œuvre d'une grande portée historique, les travailleurs manuels et intellectuels de notre pays dirigé par le Parti de la classe ouvrière s'inspirent de l'enseignement de Marx, Engels, Lénine et Staline.

Ils se guident d'après vos œuvres géniales qui donnent une réponse à tous les problèmes complexes que pose devant nous, la lutte pour l'édification d'un pouvoir d'Etat socialiste, d'une économie socialiste, et d'une culture socialiste florissante.

Aux yeux de nos intellectuels avancés vos sages et profondes paroles et vos préceptes concernant la science qui ne doit pas se tenir à l'écart du peuple, mais doit être prête à servir le peuple et à lui faire part de toutes ses conquêtes, constituent la loi de leur vie et de leur activité.

Fermement décidés à défendre avec toute la vigueur requise ces deux inestimables biens de l'humanité: la paix et la culture, — les intellectuels de notre pays participent activement à l'œuvre de l'édification socialiste et s'élèvent aux côtés de l'ensemble du peuple de notre République Populaire, contre les plans criminels visant à déclencher une nouvelle guerre et à asservir tous les peuples du monde aux intérêts de ces esclavagistes modernes — les impérialistes anglo-américains. Nous répétons — en même temps que toute l'humanité éprise de paix — vos brillantes et lumineuses paroles concernant les forces de la paix et l'échec lamentable qui attend les auteurs du plan d'agression et de domination mondiale. Tous les peuples du monde aux yeux desquels l'histoire a démontré la puissance et l'efficacité des prévisions scientifiques staliniennes, savent que si Staline l'a dit, — cela sera ainsi.

Nous sommes résolus de ne reculer devant aucun effort pour contribuer activement à l'échec des ennemis de la paix et de la culture ainsi qu'à la victoire des forces de la paix, du progrès et du socialisme.

Vive le camp des forces démocratiques et anti-impérialistes, l'U.R.S.S. en tête.

Vive le grand guide de l'humanité avancée, Joseph Visarionovitch Staline.

*Le Congrès des Intellectuels de la République Populaire Roumaine
pour la Paix et la Culture*

DISCOURS DE CLOTURE DU PROFESSEUR L. RAUTU

Les travaux du Congrès touchent à leur fin et je crois exprimer le sentiment général en qualifiant ce Congrès de manifestation impressionnante non pas d'une volonté platonique de paix, mais d'une décision ferme des hommes de culture de prendre part activement à la lutte titanique menée dans le monde entier par les forces de la paix, ayant à leur tête, l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques.

En plein travail de reconstruction, quelques uns oublient — parfois trop vite — les horreurs de la guerre, les ruines de Galatz et de Jassy, la dévastation des champs et des villages, les centaines de milliers de tombes et les centaines de milliers d'orphelins, d'estropiés et de veuves. Quelques uns des créateurs des valeurs matérielles et spirituelles oublient parfois combien monstrueuse est la guerre, destructrice de ces valeurs.

Il faut que le souvenir de ces ruines et de ces tombes entretienne dans nos âmes le feu sacré de la haine contre les misérables propagateurs et instigateurs impérialistes d'une nouvelle guerre. Durant la dernière guerre, sous les bombardements, les bourgeois de la capitale faisaient du fond de leurs abris des prières pour que les avions se dirigent vers Ploesti.

Il se peut qu'il y ait aujourd'hui encore des intellectuels dont l'attitude envers la guerre se borne au pieux désir que les bombes éventuelles d'une nouvelle guerre tombent chez les autres et non pas chez eux.

Il est inutile de répéter que toute autre est l'attitude de l'écrasante majorité des intellectuels qui ne sont nullement disposés à attendre la guerre dans une passive anxiété, mais sont, au contraire, décidés, aux côtés des travailleurs et des intellectuels du monde entier à élever contre les fauteurs d'une nouvelle guerre, la barrière de leur volonté de paix, de liberté et de progrès.

Nous nous souvenons des horreurs de la guerre et de l'époque où l'indépendance politique et économique de la patrie n'était qu'une fiction, où non seulement les affaires de politique extérieure mais encore celles de politique intérieure, ainsi que le régime des impôts et des salaires se décidaient à Paris, à Londres, à Washington ou à Berlin.

Nous savons que le mot même de Roumanie suffit à provoquer des reflexes conditionnels des dirigeants de trusts pétroliers, de ceux qui pendant des dizaines d'années s'érigèrent en maîtres de la plus grande partie des richesses du pays, de ceux qui s'étaient habitués à considérer la Roumanie comme une tête de pont de l'agression antisoviétique.

Nous sommes pleinement conscients du fait que l'impérialisme instigateur d'une nouvelle guerre menace non seulement nos vies et celles de nos enfants, non seulement les écoles, les musées, les bibliothèques et les foyers de culture fondés à grande peine, mais

encore notre existence en tant qu'État indépendant, de peuple qui décide lui-même de son sort.

D'autant plus ferme est donc notre volonté de combattre pour la défense de la paix contre ceux qui en sont les plus implacables ennemis — les impérialistes anglo-américains.

Les débats de ce Congrès ont été marqués comme d'un fil rouge par l'idée que travaillant pour le développement et l'épanouissement de la culture nous contribuons à l'œuvre de consolidation de la paix. Nous voulons donner à la culture un élan aussi fort que possible, mettre fin au plus tôt au monstrueux héritage laissé par les classes exploiteuses : l'état arriéré de la culture et des conditions sanitaires, l'analphabétisme et les superstitions.

Mais s'imaginer que cette préoccupation est uniquement idyllique, isolée des grands problèmes sociaux et politiques de notre temps, serait une profonde erreur. L'œuvre de développement de la culture entreprise est indissolublement liée à la lutte pour la construction du socialisme, pour l'abolition totale des classes exploiteuses, pour arracher le masque aux impérialistes anglo-américains, qui dans l'ombre, et même en plein jour, préparent la guerre contre l'U.R.S.S. et les pays de démocratie populaire.

Nous considérons chaque école, chaque foyer culturel, chaque laboratoire, chaque cénacle littéraire, comme une citadelle de cette lutte. C'est pourquoi l'activité des intellectuels du pays est éclaboussée de boue par les postes de la radio impérialiste.

A partir du moment où dans ce pays, la culture a cessé de constituer un privilège de caste où les œuvres littéraires et artistiques ont cessé d'infiltrer dans l'esprit de l'homme le doute en ses propres forces et de le tenir à l'écart de la lutte pour un avenir meilleur, à partir du moment où la science, l'art et la littérature ont commencé à pénétrer dans la masse du peuple, à l'éclairer, à l'engager à lutter, en lui indiquant la voie vers cette lutte, à partir de ce moment tout le poison des plumes et des voix vendues a commencé à se déverser contre la culture et les intellectuels de ce pays.

Quels sont ceux qui se permettent de critiquer notre culture? Et que peuvent-ils y opposer?

Une « réalisation » typique du monde impérialiste en matière de culture est le soi-disant « basic-english » ou anglais de base. Les représentants de la culture impérialiste considèrent que la langue contemporaine est trop riche en notions. C'est pourquoi ils ont inventé le « basic-english » qui limite le vocabulaire de l'homme contemporain à 800 mots. Les œuvres littéraires sont traduites dans cette langue abrégée, inventée par les laquais de la culture impérialiste.

Imaginez Withman et Shelley, Tolstoï et Shakespeare traduits en « basic-english » !

Et ces troglodytes du XX-e siècle qui désirent ramener l'humanité au niveau spirituel du pithécanthrope, osent élever la voix contre notre culture et contre la culture des autres pays de démocratie populaire, contre la culture socialiste de l'Etat Soviétique.

Aux impérialistes qui mobilisent toutes leurs ressources naturelles et leur propagande afin de saper la force de lutte des travailleurs, afin d'affaiblir les forces de la paix et de préparer un terrain propice au nouveau massacre mondial, les intellectuels répondent: Vous faites vos plans sans tenir compte du peuple, Messieurs les impérialistes !

A la majorité de l'ONU, à cette majorité de marionnettes qui, au coup de baguette du dirigeur américain repousse les nobles propositions soviétiques sur la réduction des armements, sur l'interdiction de l'arme atomique, s'oppose une autre majorité — la majorité écrasante des gens simples de tous les coins de la terre. Celle-ci est le gage de leur inévitable défaite.

Le grand atout de la propagande impérialiste, c'est l'arme atomique, l'arme de destruction en masse de la population civile. Le prétendu secret de l'arme atomique, ils veulent le présenter aux naïfs et aux crédules comme le moyen providentiel pour s'assurer la victoire dans la guerre qu'ils préparent. Mais, là aussi, les impérialistes commettent une gros-



Le professeur Leonte Răutu prononçant le discours de clôture du Congrès.

sières erreur de calcul. L'humanité sait que le « secret » atomique n'est plus qu'un bluff. Quant à l'idée elle-même que quelque espèce d'armement pourrait décider du sort de la guerre, ceci est une triste hérésie, héritée, comme beaucoup d'autres, d'Hitler et de Goebbels. Jadis, lorsque les hitlériens se vantaient que leur artillerie mettrait toute l'humanité aux pieds d'Hitler et déciderait du sort de la guerre, le généralissime Staline a prononcé ces magnifiques paroles : « Seuls les hommes tombés en enfance peuvent croire que les lois de l'artillerie sont plus puissantes que les lois de l'histoire ».

En paraphrasant ces paroles, en correspondance avec les « progrès » enregistrés par la technique de destruction, on peut dire que seuls les hommes tombés irrémédiablement en enfance peuvent croire que les lois du bombardement atomique sont plus puissantes que les lois inexorables de l'histoire. D'autant plus que les lois de l'énergie atomique peuvent jouer pour nous aussi, tandis que les lois de l'histoire n'agissent que pour nous.

Avant de conclure, permettez-moi d'exprimer au nom du Congrès, nos chaleureux remerciements aux délégués étrangers qui ont apporté le salut de solidarité des frères et amis des pays de démocratie populaire, des pays capitalistes et coloniaux ; frères et amis auxquels nous unit la communauté de la lutte pour la paix, le progrès, la démocratie et l'indépendance des peuples.

Permettez-moi de remercier de façon particulière la délégation soviétique pour le vigoureux et lumineux salut apporté au nom des hommes de culture de l'Union Soviétique. L'exemple des intellectuels soviétiques anime les intellectuels roumains et les guide dans leur lutte et leur activité. Les impérialistes et leurs serviteurs idéologiques haïssent à mort la culture soviétique. Ils la haïssent parce que ses réalisations grandioses constituent un réquisitoire impitoyable contre l'impérialisme et sa culture en décomposition, un ardent appel à la lutte pour le socialisme, adressé à toute l'humanité. C'est pourquoi la culture soviétique est haïe et dénigrée par les impérialistes, c'est pourquoi elle jouit de l'admiration et de l'amour de toute l'humanité progressiste.

Nous vivons des temps de profondes transformations sociales, des temps où, pour nous aussi, commencent à se vérifier les célèbres paroles d'Engels sur le saut du règne de la nécessité au règne de la liberté. Le chroniqueur Miron Costin plaint l'homme parce que « les temps ne sont pas sous la conduite de l'homme, mais le pauvre homme sous la conduite des temps ». Aujourd'hui, dans la République Populaire Roumaine, les temps se trouvent sous la conduite de l'homme, de l'homme constructeur de la société socialiste.

Nous avons un guide sûr — le Parti Ouvrier Roumain. Un vent favorable, vent de l'Est, gonfle nos voiles, nous avons un phare lumineux qui nous éclaire la route : la doctrine immortelle de Marx, d'Engels, de Lénine et de Staline. Nous saurons conduire notre navire de manière à ce que l'avenir nous apporte toujours de nouvelles victoires dans la voie de l'édification du socialisme, victoires qui signifieront autant de défaites pour le camp de l'impérialisme et de la guerre. Engageons-nous donc à travailler de toute la force de nos talents et de nos connaissances pour contribuer à remporter ces victoires..

Je déclare terminés les travaux du Congrès des Intellectuels pour la paix et la culture

FOR PEACE AND PROGRESS

Bucharest, Organ of the Information Bureau of the Communist and Workers' Parties

No. 16 (92)

MONDAY, 1 AUGUST, 1949

PRICE 12 LEL

FOR INTERNATIONAL UNITY OF THE WORKING CLASS

International working-class unity was an important question at the recent World Trade Union Congress held in Milan. The international unity of the working class which stands at the head of the vast masses of the people in all countries of the world is the basis of its strength and a sure guarantee of its further successes in the struggle for peace, democratic rights, national freedom and independence, and for improved living conditions for the working people.

As a non-party organization that constitutes all workers regardless of their political beliefs, nationalities, race or religion, the World Federation of Trade Unions constitutes the broadest basis for uniting the international forces of the working class organically. This is borne out by the growth of its membership. It has now 71,500,000 factory and office workers from 47 countries. This is a striking demonstration of the international unity of the workers of five continents is one of the greatest gains of the international working class.

The World Federation of Trade Unions was formed immediately after World War Two when capitalism, which was no longer united world system in the front ranks of the October Socialist Revolution and the formation of the Soviet State, had suffered new defeat. The bitter lessons of fascist slavery and of the most sanguinary of wars made clear to millions of workers the irreparable harm that had been caused by the splitting policy of the Right Socialists. The leading role played by the working class in events of such world significance as the Soviet Union's victory over Hitler Germany, the establishment of the People's Democracies, the sweeping development of the national liberation movement in China and the colonies was the undeniable guarantee of their victory. The great forces of the growing consolidation and organization of the working class evident in the post-war period (peoples, Democracies, in France, Italy, China and other countries) and the influence of imperialist Right Socialist agents among the working class is declining.

The significance of the international trade union body particularly increased when it took its first steps in the front ranks of the vast masses of the people fighting against the American and British imperialists who are instigating a new war against the powerful masses of mobilizing the working people on an international scale.

The Federation of Trade Unions has become one of the most important factors in defence of peace and an enormous obstacle to the aggressive plans of Wall Street.

The growing struggle of the working people who base themselves on the national and international scale accounts for the activities of the splitters who at the time of the First World Trade Union Congress in Paris in 1945, were still making hypocritical speeches and promises. However, the American imperialist expansion developed, in spite of its complete failure to prevent the peace movement from unsevering their real faces. Agents of the American Federation of Labor, armed with labor contracts, offered the multi-millionaires, opened branches in France, Germany, Italy, America, Japan and elsewhere to support the Right trade union leaders and to foment hostility among the workers of different countries.

The representatives of the American and British trade unions and of the trade unions of several other Marshall countries actively sabotaged the work of the World Federation of Trade Unions on every vital question. The splitters proposed that the W.F.T.U. should be dissolved. Then, at the moment when the war preparations and resolutions drew against democratic rights and liberties were at their height, these splitters withdrew from the Federation on the direct instructions of their masters, hoping in this way to weaken the working class so that it would be incapable of rising against the serious danger of new enslavement. This treachery was sharply condemned at the Milan Congress.

Working-class unity has become a vital question for millions of workers throughout the world, including the United States and Britain. No lies and manoeuvres like, for example, the yellow "trade union" founded in Geneva, can check the developing unity of the working class, just as they cannot halt the mounting indignation of the working masses at the treacherous policy of the splitters.

The international trade union unity that has developed during the great victories of the working class will continue to grow in the fearless struggle for the interests of the working people and the people as a whole. Only unity bound up with the struggle in defence of peace, democratic rights, national independence and

freedom, the struggle for the working people's economic demands, the struggle against the disastrous consequences of the "Marshall Plan", the general offensive of the capitalist monopolies on the masses' standard of living in connection with the beginnings of economic crisis takes on great importance today.

Now, when the People's Democracies are winning more and more successes in laying the foundations of Socialism and when the Soviet Union has confidently entered the stage of the transition to Communism, the economic situation in the capitalist countries is deteriorating rapidly. There are 8 million unemployed and more than 10 million part-time workers in the United States, 2 million unemployed in Italy, more than 2 million in the Western zones of Germany, some 400,000 in Britain, 300,000 in Little Belgium and several hundred thousand in France. In a number of capitalist countries the rate of production has slowed down. In others it has come to a standstill. In the United States production, particularly in the oil and all capitalist countries taxes are being increased to make up for the vast expenditures to abolish their rights and their militant organizations. In such countries as France, Italy, the U.S. and Britain are already in the grip of a powerful strike movement, the great international economic crisis will spread bitter class battles throughout the whole capitalist world.

The serious crisis in the World Federation of Trade Unions, particularly in the colonial and semi-colonial areas where the conditions are most difficult, is the result of the splitters' policy of sabotage, discrimination against race and religion, hunger and terrible poverty and the workers' reaction to the increasing wider use of open coercion and terror to crush the resistance of the working people to the capitalist political and economic organizations. In such countries as France, Italy, the U.S. and Britain are already in the grip of a powerful strike movement, the great international economic crisis will spread bitter class battles throughout the whole capitalist world.

The workers of the World Federation of Trade Unions, particularly in the colonial and semi-colonial areas where the conditions are most difficult, is the result of the splitters' policy of sabotage, discrimination against race and religion, hunger and terrible poverty and the workers' reaction to the increasing wider use of open coercion and terror to crush the resistance of the working people to the capitalist political and economic organizations. In such countries as France, Italy, the U.S. and Britain are already in the grip of a powerful strike movement, the great international economic crisis will spread bitter class battles throughout the whole capitalist world.

NEW SUCCESSES IN SOCIALIST ECONOMY IN SOVIET UNION

The working people of the Soviet Union have achieved great new successes in steadily developing the national economy and raising the wellbeing and the cultural level of the people.

Production targets for the second quarter of the year's gross output have been fulfilled by 109 per cent in plants controlled by the Ministry of the Metallurgical Industry, by those of the Coal Ministry by 103 per cent and by 104 per cent in the oil industry. Targets for the gross output of the whole of Soviet industry (increased over and above the original targets in the second quarter) were fulfilled by 101 per cent. In the second quarter of this year the gross output of all industry went up 20 per cent compared with the second quarter of last year. In June 1949, the average industrial gross output for 24 hours was 41 per cent above the 1949 pre-war level.

The results of the spring sowing was successfully carried out. According to preliminary data, the area under crops has increased by nearly 6 million hectares against 1948. In the first six months of 1949 agriculture received one and a half times more tractors and trucks compared with the first half of 1948, 74 per cent more combines, and so on. The mechanization degree cultivated 16 million hectares more on the collective farms. A big harvest is expected in the main grain regions.

The average 24-hour targets for railway transport were carried out by 100.8 per cent and for river transport by 107 per cent. In the first half of 1949, the volume of all capital work in the national economy was 124 per cent compared with the first half of 1948.

The first turnover of State and municipal enterprises was up by 19 per cent above the second quarter of 1948, the food stores by 18 per cent.

The targets for the second quarter were carried out in conditions of the further extension of socialist emulation to complete the plan for the fourth year of the five-year plan. Five-Year Plan ahead of schedule.

STOP THE ATROCITIES OF THE HANGMEN OF THE YUGOSLAV PEOPLE!

In their newspapers "The Socialist Yugoslavia", "Under the Banner of Internationalism", "New Borba", and "Forward!" Yugoslav revolutionary emigrants in the Soviet Union, Rumania, Czechoslovakia and Bulgaria have issued a call to all working people of Yugoslavia and to world democratic opinion to raise their voices in protest at the fascist tortures and extermination of the best fighters of the working class and the working people of Yugoslavia.

The call says that in their attempt to suppress the steadily growing resistance of their traitorous, anti-popular policy, Tito and Rankovic, the bloodthirsty hangmen of the Yugoslav people, are throwing hundreds and thousands of the finest Yugoslav patriots into prison and specially organized concentration camps. The prisoners are tortured in ways which overshadow the horrors of the Inquisition.

For many months now Yugoslavia has been in the clutches of a terror, that can only be compared with the cruelty of Franco in Spain and the monarchists in Greece. It is directed, above all, against the working class, against the most militant, first section, the Yugoslav Communists.

"Gljanjci", the former royal prison, concentration camps with an increasing number of the hangmen Rankovic's victims. Today even big villages in Belgrade hastily adapted as prisons, are being used to jail Yugoslav patriots. But even this has proved insufficient. To deal with the situation the Tito clique has set up a number of concentration camps all over the country where the same brutal regime reigns as in the "Gljanjci" camp is the most horrible of all. According to two Communists who were taken from the camp, second Lieutenant Rankovic's camp, the conditions in the Tito camp differ in no way from the Nazi concentration camps. Here, after being beaten up the prisoners are thrown into concrete cells where the water is so high they stay there for weeks and rarely get out alive. To terrorize prisoners in the "Kokolaki" camp, where the people are working under the most difficult conditions underground, each day the executioners about some of those in front of the line.

Numerous letters from Yugoslavia report new facts of atrocities against genuine patriots, underground workers, and those being treated the victims are carried out on blood-soaked sheets. Many prisoners

COLLECTIVE FARMS IN RUMANIA

On July 24, 1949, the first five collective farms were organized in the villages of Turiso-Sibir, Luna de Sus-Ciuci, Zahreva-Arad, Rascani-Vaslui and Lesca-Tarova-Mare. There are nearly 300 families in these farms.

In keeping with the Rules for the farms, the peasants handed their land, live-stock and agricultural equipment over to the collective farm. The income will be distributed according to work. Every member of the collective farm has the right to retire, to buy personal use one cow, calves, 10 sheep, a sow and as much poultry as he likes.

Enjoying the privileges provided by the State, the collective farms are able to increase their property.

SEVEN MILLION SIGNATURES AGAINST THE ATLANTIC PACT

Seven million signatures collected throughout Italy for a petition against the ratification of the Atlantic Pact were brought to the Parliament on July 18. They came to the building in a large ferry, accompanied by a group of oppositionists who were protesting against the pact.

During Parliamentary debates, many opposition deputies pointed out that the collection of the signatures had been carried out in spite of the authorities' use of violence, of police persecution and threats by the church against the pact's supporters.

In his speech in the Chamber of Deputies, Comrade Nenni told the Government: "The pact is not for Italy's good. It will not turn back, remember that we shall organize ourselves in order to frustrate your policy before its results materialize."

Applauded by the opposition, Comrade Togliatti said:

"Do you seriously believe that such mass as the Atlantic Pact threatening war to prevent revolution will be able to halt the march of the democratic opinion? No, fighting for a socialist revolution is sure that you will not be able to prevent the democratic opinion from spreading and placing the pact in the dustbin of history."

"The world power, which you are so afraid of, is developing Socialism, it is spreading its wings and flying over the Atlantic Union. It is the countries where the working class, marching along new roads, have been able to achieve the same goal. It is the colonial peoples who are entering this new world to bring a new economic system being created."

"This is precisely the new problem—and not the question of arms, Hitler and fascism also created arms and fire on the basis of their calculations, they attacked. But their arms calculations proved wrong. The victory was won by a society, more advanced economically and socially, by the socialist society."

ON THE EVE OF WORLD YOUTH FESTIVAL

The world youth and student festival will open in Budapest on August 14 for two weeks. It will be a great demonstration of the youth's creative activities from the initiators of a new war. Over 60,000 youth representatives from 60 countries will take part in it.

The young people of Hungary are actively preparing to meet the world delegations. They assumed an obligation to enable 300 young people from 120 different countries to come to the festival by collecting money and by producing in excess of plan.

The members of the branches of the Hungarian People's Youth League are enthusiastically making numerous gifts for their foreign friends.

The Hungarian young men and women engaged in industry promised to save 20 million forints during the period before the festival. The young people of the "Gaz" electric plant also will save a million forints. The young workers of the Solnok locomotive depot decided to repair, in exchange for the plan, a locomotive in 11 coaches.

The young people of Hungary are developing mass work in sport and culture.

PEACE MOVEMENT IN FRANCE

On the eve of the vote on the Atlantic Pact in the French Parliament the protest movement against the Pact assumed a mass nature and various forms throughout France.

On the initiative of trade unions, the Union of French Women and the Fighters for Peace and Freedom, mass demonstrations, meetings and rallies were held at which the working people expressed their determination to fight the war pact.

Numerous letters, petitions and resolutions are pouring in to members of Parliament, the President of the Republic and the Foreign Minister. There is not a single Parliamentary deputy who has not received a mandate from the majority of his electorate instructing him to vote against the pact in the Atlantic Pact.

On many occasions the demands of the working people are accompanied by a temporary stoppage of work.

DEVELOPMENT OF AGRICULTURAL COOPERATIVES IN HUNGARY

The desire of peasants to unite in agricultural cooperatives is noticeably growing in the Hungarian countryside.

According to Budapest radio, in the course of the last month, four thousand peasants' farms based on applications to be accepted into the existing cooperatives. The number of new cooperatives is also growing. The Ministry of Agriculture is giving active assistance from peasants for permission to form nearly 500 new producer cooperatives. Ten thousand Hungarian working peasants have expressed their desire to start collective farming on 50,000 hectares of land as from the autumn (one hold equals 0.57 hectares).

To train highly qualified agricultural specialists, an agricultural school was opened in Sankel on July 25.

CELEBRATION OF FIFTH ANNIVERSARY OF POLAND'S REBIRTH

On July 22, the Polish people celebrated a great holiday—the liberation and rebirth of their homeland.

Five years ago when, pursuing the Germans, the heroic Soviet Army and the Polish People's Liberation Army, the Polish National Liberation Committee was set up. It was the first time in the history of Poland that the working people came to power. On July 22, the Committee issued a Manifesto calling on the people to take up arms to drive out and destroy the invaders. The Manifesto also outlined the programme of the new, people's democratic Poland.

This year the anniversary was celebrated particularly joyfully throughout the country in towns and villages throughout Poland that the great progress already achieved in all spheres of economic, cultural and political activities.

At the end of the holiday, the State Planning Commission issued a statement about the over-fulfillment of the economic plan for the first six months of 1949. State industry fulfilled the plan of gross output by 109 per cent. At present, industrial output is ahead of the production target as more as before the war. The introduction of a new wage rate system helped to increase labour productivity and workers' wages. The spring sowing targets were fulfilled by 109 per cent. The Five-Year Plan (1946-1950) for Poland's economic development envisaged by the Manifesto will be surpassed before the end of the year. The progress has been achieved at an ever-increasing speed, more

SEPTEMBER 1—PEACE DAY IN GERMANY

The Eighth Session of the German People's Council was held recently in Berlin.

The session once again confirmed its proposal to call a national conference of Germany and to form a national committee of Germany. It approved the suggestion of the German Economic Commission to start negotiations in the near future to establish closer economic relations between the zones, and proposed that negotiations to create a single administration and a single currency in the capital should be held in Berlin. It also called upon all German institutions, parties and organizations to stop all the measures aimed at splitting the country.

In a statement the session of the German People's Council decided to hold a Peace Day in Germany on September 1.

RUMANIAN PLAN SURPASSED

In Rumania production targets for the second quarter of this year were surpassed by 124 per cent in industry as a whole compared with 73 per cent in the first quarter. Despite the fact that 40 per cent of spring field work was fulfilled by 103

per cent. The budget income was exceeded by 100 per cent. The first six months of 1949 were made in expenditures. There have been considerable successes in transport, and trade has improved.

WE SHALL BUILD A NEW WARSAW THE CAPITAL OF SOCIALIST POLAND

STRIKE MOVEMENT IN AUSTRALIA

The first Unity Congress of our Party outlined the main principles for a planned reorganization of our national economy of socialist construction in Poland. The Six-Year Plan to build and develop Warsaw is part of the general plan of the country's economic, cultural and social organization. We have already been rebuilding Warsaw for four years. The first period was one of spontaneous activity but even then we achieved much, thanks to planning in various sectors.

To clear the ruins and set in order areas which looked as though they had been wrecked by an earthquake, to meet the city's most urgent needs - all this called for great efforts and great expense by State and public organizations in this period.

In this most difficult time, the Soviet Union and the Soviet Army gave our city invaluable help that shall never be forgotten. The Soviet Army not only drove away the invaders, but, together with Polish troops, cleared two million shells, mines and bombs from the city. They built a bridge across the Vistula in eight days, speedily repaired railway bridges and helped to restore communications and railway transport. Even before the liberation of Warsaw, Generalissimo J. V. Stalin, the great leader of the Soviet people, and the friends of Poland, had inspired us by calling on us to set to work immediately on rehabilitating the capital.

Immediately after Warsaw was liberated, the Soviet Government sent the first loads of food - a great deal of flour, grain and other products. Warsaw also received 500 prefabricated Finnish houses, and a radio station in Raszyn. The best Soviet engineers, technicians and specialists helped to rebuild an electric power station, the water supply, sewers and telephone system. Soon after the liberation Comrade S. K. Kravchenko, first deputy of the Soviet Union Government, arrived with a delegation of Soviet architects to give us friendly help and advice. This wholehearted assistance was the first fraternal aid that helped to restore life in our capital.

By the end of 1945 the population of Warsaw increased by 312,000, including 200,000 people on the left bank of the Vistula.

How did these people live? They lived in ruined houses without windows, water, light and often without electricity and floors. They repaired their rooms as best they could. Warsaw was not only coming back to life but as in the whole of the last four years, it showed the vitality and creative energy which had never before shown to such a degree in all its four-century history. Warsaw

The transition from spontaneous work lacking any definite economic goal to the systematic growth of the Warsaw population to the planned regulation of this question is the theme of the Six-Year Plan of building Warsaw which is due to start next year. We were left with the debris of a city which had never been built along planned lines, with overcrowded, wretched workers' quarters in contrast with the districts of the well-to-do. This was the city where the working class was deprived even of the small right to space, light and greenery. The working people brought about a juster distribution of the remaining housing-space which at the beginning of 1945 was twenty 10 per cent of pre-war capacity. For example, the proportion of people in one-roomed apartments fell from 15.99 to 3.2 in 1947, and in two-roomed apartments from 2.2 to 2.

Thanks to speeded up rates of house-building there will be big changes in this year and in the course of the Six-Year Plan. Before the war the total housing-space in Warsaw was 103 million cubic metres. After the destruction of Warsaw it was 28 million. But by the end of 1949 it will be brought up to 44 million, that is, 43 per cent of the pre-war level. The 18 million cubic metres of restored living space is a clear proof of the successful efforts of the State and the people.

This year, 1949, is the opening stage in the reconstruction period in Warsaw. The new Warsaw cannot be a copy of the old. The new Warsaw must become the capital of a socialist state. The struggle for its new feature should be waged conscientiously and strenuously. Through the development of its industry will new Warsaw must become an important industrial centre, a city of working people. Warsaw was a big industrial centre before the war. Its light and heavy industry employed 10.5 per cent of the total number of Polish workers, although its population accounted for only 4 per cent of the whole country.

The working class of Warsaw was remarkable not only for its high level of skill in production, but also for its high political consciousness and revolutionary determination. The Polish working class movement and the first Marxist organizations originated among the workers of Warsaw. Here Ludwik Warynski, the founder of the first Polish revolutionary party, "Proletariat", worked. Warsaw gave outstanding workers, leaders of the most important sections of the working class in all the four-century history. Warsaw

Boleslaw Bierut.
Chairman, Central Committee, United Workers' Party of Poland

office and factory workers, comprising 40 per cent of the capital's working people. Warsaw will become an important centre of the metallurgical, electro-technical and consumer goods industries. An electric power plant, three iron and steel works, factories for radio equipment, electrical appliances, clothing and other goods will be built. The pharmaceutical, optical, sugar, linoleum and many other industries will be restored, reconstructed and extended.

A large number of women will be drawn into expanding industrial construction. With the simultaneous construction of nurseries, laundries and canteens, this will contribute to a considerable improvement in the standard of living of Warsaw's working people. Construction work will be started and completed on the first stage of an electric power station and the first central heating station and work completed on the gas plant. The new construction will also promote the development of municipal economy.

The Party organization must pay particular attention to the important task of housing construction, along with the development of industry and the increase in population, it is planned to build 120,000 flats covering 12 million cubic metres of space. Housing construction will be concentrated on workers' flats and will take into account the need for industrial construction.

Workers' flats will be built in the districts formerly accessible only to the wealthy sections of Warsaw's population (the central part of the city and in districts along the "East-West" road). The workers' districts will be laid out along modern lines with department stores, schools, kindergartens, and so on.

The Six-Year Plan aims to eliminate the disproportion in the housing conditions of the working people, fully meet the demands connected with the growth of the working population as a result of expanding industrial construction and lay the foundation in the modern workers' districts for reorganizing life on socialist principles.

More than 25 per cent of all capital investments on the restoration of Warsaw have been allocated for housing, for building schools and cultural and educational institutions. This is only 3 per cent less than the amount invested in industrial construction.

The Plan gives particular attention to the construction of cultural and educational institutions. Sixty-six elementary schools, 150 kindergartens and 150 secondary schools will be added to Warsaw's cubic metres of new housing space for 6,000 students.

Dispensaries, hospitals and drug-depots will be built. By 1955 Warsaw's hospitals will have 10,000 beds, this is double the pre-war figure. Sanitary conditions will also be markedly improved.

Important attention will be given to the city transport which is still very inconvenient for the people. Tramway lines will be extended another 50 kilometres, and the number of trams will be increased to 1,500. The new "East-West" road has already

been built. A new bridge will span the Vistula. Construction work will be started on Warsaw's underground railway and on working people's parks. The new park on the Vistula-Bug waterway. Also a palace of culture and a national library will be built, as well as cinema and film studios. The Opera House and Philharmonic Concert Hall will be restored. The area covered by parks will be 15 times larger than the Łazienki, Warsaw's biggest park.

We shall not be able to carry out these tasks, however, without first introducing fundamental changes in construction. These changes must be introduced in the current year by revising all building processes in such a way that we are able to build quicker, better and cheaper. This means in the first place increasing productivity of labour by means of both individual and collective socialist emulation on a wide scale, by better organization of labour, mechanization of difficult labour processes, by using standard prefabricated building materials, and so on. A number of changes must be introduced both in the sphere of construction and in the sphere of architecture which still displays remnants of bourgeois estheticism by designing box-like houses which have no vestige of individuality.

Today, more than ever before, account should be taken of the finest traditions of our national architecture, adapting it to the new conditions and possibilities and giving it a socialist content. One of the most honourable and vivid expressions of man's activities. By their duration they influence the tenor of life of future generations, creating an important part of a nation's culture.

We must see to it that the fulfilment of our plans correspondingly reflect the class interests of the working people to a greater and better extent, that the masses of cubic metres of new building material be put to the service of the workers, that the new streets and squares, the new public buildings embody the content and spirit of the new order, of the socialist hierarchy.

The new Warsaw, the capital of a socialist state, must be given a new and beautiful appearance, reflecting the spirit of true humanism - the epoch of the rights of the working man. The plan for the reconstruction of Warsaw is a plan envisaging the construction of the capital of a socialist state, a capital which by its very existence over the whole country will act as a stimulant for the creative labour of socialist construction in the most outlying and backward parts of the country.

Warsaw and other cities and villages of Poland are one of our contributions to the socialist construction of our Motherland. Having our own national culture, our own traditions to promote the culture of peoples.

We are not alone in this creative labour, which is one of the duties of struggle for peace. With us is the great Soviet Union and the People's Democracies which are sparing no efforts in the work of peaceful construction and in the sphere of combating all attempts to instigate a new war. The forces of the camp of democracy and peace, the inevitable camp of the builders of Socialism are growing daily in this historic creative labour.

The Australian coal miners began a general strike on June 27. In face of the approaching economic crisis, the miners are taking the offensive against the coal bosses in order to secure long service leave, reduce hours of work and force nationalisation of the mines.

Australia's economic crisis is complicated by war preparations. The Chifley Labour Government is strongly supporting moves for a Pacific Fleet expansion programme. The strike has been directed against the nationalised coal industry, particularly against Liberal (China) and against the Soviet Union.

The preparations for war and the approaching crisis have considerable bearing on the present attacks on the Australian government's measures. Lower party members have resigned to join the Communist Party. The capitalist press admits that the joining of the trade union and Communist leaders, instead of terrorising the miners and weakening their strike, has only increased their solidarity and their determination to see the strike through to victory, in spite of the suffering they and their families may be forced to go through. The miners have now added to their demands that three jailed men be released before any resumption of work takes place in the coalfields.

The strike assumes vast political proportions. All industry and transport is at a standstill, and over 700,000 workers are out of work.

The workers in general are realising that what is involved in this struggle is not merely the economic demand of the miners but the whole future of the trade union movement, including the right to organise, the right to strike and to engage in political action.

The most far-reaching legislation is now being prepared by the Labour Government to give control of trade unions to the hands of the capitalist State and to make strikes illegal.

The Government has accompanied its attack on the miners by an equally fierce attack on the dockers who are among the most militant of the workers. The Secretary of the Waterside Workers' Federation and his assistant were each arrested for 12 months for instigating a contempt of court. The Federation was also fined and ordered to pay costs. The charges brought against the Federation on the allegations that they had drawn from the bank £48,000 to help the striking miners, despite of the Government's law of contempt. The right and liberties of the Australian people are being assailed as never before by the Government. The will of the people is being crushed, the will of monopoly capital.

These attacks on the liberties of the masses, combined with the drive for war and the preparations to impose the burdens of the economic crisis on the workers, have caused widespread disillusionment with the Labour Party and the Government.

One of the first measures taken against the strikers by Prime Minister Chifley and the Attorney General, Dr. H. W. Faulstich, was to rush through Parliament the most vicious strike-breaking legislation in Australian history. This legislation gives the funds of the trade unions and makes it possible for the Government to seize the relief for the miners, their wives and children.

Now the Government has been completely exposed by the strike as the agents of the coal barons and monopolies.

One of the first measures taken against the strikers by Prime Minister Chifley and the Attorney General, Dr. H. W. Faulstich, was to rush through Parliament the most vicious strike-breaking legislation in Australian history. This legislation gives the funds of the trade unions and makes it possible for the Government to seize the relief for the miners, their wives and children.

R. Dixon
Chairman, Communist Party of Australia

miners at mass meetings voted 15 to 1 in favour of the strike despite appeals from them to vote against it.

Under the strike-breaking legislation of Prime Minister Chifley and Dr. Ewart, many of the miners' leaders have already been jailed together with left-wing leaders from other unions and leaders of the Communist Party.

The workers, however, still refuse to regard those jailed as "criminals," as Chifley called them. Resentment at the strike-breaking measures of the Labour Party is widespread. Mass meetings of workers in all parts of Australia are protesting against government's measures. Lower party members have resigned to join the Communist Party. The capitalist press admits that the joining of the trade union and Communist leaders, instead of terrorising the miners and weakening their strike, has only increased their solidarity and their determination to see the strike through to victory, in spite of the suffering they and their families may be forced to go through. The miners have now added to their demands that three jailed men be released before any resumption of work takes place in the coalfields.

The strike assumes vast political proportions. All industry and transport is at a standstill, and over 700,000 workers are out of work.

The workers in general are realising that what is involved in this struggle is not merely the economic demand of the miners but the whole future of the trade union movement, including the right to organise, the right to strike and to engage in political action.

The most far-reaching legislation is now being prepared by the Labour Government to give control of trade unions to the hands of the capitalist State and to make strikes illegal.

The Government has accompanied its attack on the miners by an equally fierce attack on the dockers who are among the most militant of the workers. The Secretary of the Waterside Workers' Federation and his assistant were each arrested for 12 months for instigating a contempt of court. The Federation was also fined and ordered to pay costs. The charges brought against the Federation on the allegations that they had drawn from the bank £48,000 to help the striking miners, despite of the Government's law of contempt. The right and liberties of the Australian people are being assailed as never before by the Government. The will of the people is being crushed, the will of monopoly capital.

These attacks on the liberties of the masses, combined with the drive for war and the preparations to impose the burdens of the economic crisis on the workers, have caused widespread disillusionment with the Labour Party and the Government.

One of the first measures taken against the strikers by Prime Minister Chifley and the Attorney General, Dr. H. W. Faulstich, was to rush through Parliament the most vicious strike-breaking legislation in Australian history. This legislation gives the funds of the trade unions and makes it possible for the Government to seize the relief for the miners, their wives and children.

Now the Government has been completely exposed by the strike as the agents of the coal barons and monopolies.

One of the first measures taken against the strikers by Prime Minister Chifley and the Attorney General, Dr. H. W. Faulstich, was to rush through Parliament the most vicious strike-breaking legislation in Australian history. This legislation gives the funds of the trade unions and makes it possible for the Government to seize the relief for the miners, their wives and children.

is a city of working people. Warsaw was a big industrial centre before the war. Its light and heavy industry employed 10.5 per cent of the total number of Polish workers, although its population accounted for only 4 per cent of the whole country.

The working class of Warsaw was remarkable not only for its high level of skill in production, but also for its high political consciousness and revolutionary determination. The Polish working class movement and the first Marxist organizations originated among the workers of Warsaw. Here Ludwik Warynski, the founder of the first Polish revolutionary party, "Proletariat", worked. Warsaw gave outstanding workers, leaders of the most important sections of the working class in all the four-century history. Warsaw

is a city of working people. Warsaw was a big industrial centre before the war. Its light and heavy industry employed 10.5 per cent of the total number of Polish workers, although its population accounted for only 4 per cent of the whole country.

The working class of Warsaw was remarkable not only for its high level of skill in production, but also for its high political consciousness and revolutionary determination. The Polish working class movement and the first Marxist organizations originated among the workers of Warsaw. Here Ludwik Warynski, the founder of the first Polish revolutionary party, "Proletariat", worked. Warsaw gave outstanding workers, leaders of the most important sections of the working class in all the four-century history. Warsaw

is a city of working people. Warsaw was a big industrial centre before the war. Its light and heavy industry employed 10.5 per cent of the total number of Polish workers, although its population accounted for only 4 per cent of the whole country.

The working class of Warsaw was remarkable not only for its high level of skill in production, but also for its high political consciousness and revolutionary determination. The Polish working class movement and the first Marxist organizations originated among the workers of Warsaw. Here Ludwik Warynski, the founder of the first Polish revolutionary party, "Proletariat", worked. Warsaw gave outstanding workers, leaders of the most important sections of the working class in all the four-century history. Warsaw

is a city of working people. Warsaw was a big industrial centre before the war. Its light and heavy industry employed 10.5 per cent of the total number of Polish workers, although its population accounted for only 4 per cent of the whole country.

The working class of Warsaw was remarkable not only for its high level of skill in production, but also for its high political consciousness and revolutionary determination. The Polish working class movement and the first Marxist organizations originated among the workers of Warsaw. Here Ludwik Warynski, the founder of the first Polish revolutionary party, "Proletariat", worked. Warsaw gave outstanding workers, leaders of the most important sections of the working class in all the four-century history. Warsaw

is a city of working people. Warsaw was a big industrial centre before the war. Its light and heavy industry employed 10.5 per cent of the total number of Polish workers, although its population accounted for only 4 per cent of the whole country.

The working class of Warsaw was remarkable not only for its high level of skill in production, but also for its high political consciousness and revolutionary determination. The Polish working class movement and the first Marxist organizations originated among the workers of Warsaw. Here Ludwik Warynski, the founder of the first Polish revolutionary party, "Proletariat", worked. Warsaw gave outstanding workers, leaders of the most important sections of the working class in all the four-century history. Warsaw

is a city of working people. Warsaw was a big industrial centre before the war. Its light and heavy industry employed 10.5 per cent of the total number of Polish workers, although its population accounted for only 4 per cent of the whole country.

The working class of Warsaw was remarkable not only for its high level of skill in production, but also for its high political consciousness and revolutionary determination. The Polish working class movement and the first Marxist organizations originated among the workers of Warsaw. Here Ludwik Warynski, the founder of the first Polish revolutionary party, "Proletariat", worked. Warsaw gave outstanding workers, leaders of the most important sections of the working class in all the four-century history. Warsaw

FAILURE OF TITO'S COLONISATION PLAN FOR ALBANIA

Enver Hodja
General Secretary, Workers' Party of Albania

...the Albanian people's Republic is due to the assistance of the Soviet Union, the fraternal people's republics. The Soviet Union has given Albania credits for equipment for the construction of a hydro-electric power station, machinery and plant for the industry, the copper and chromium mines; tractors and combines; engines and machinery for industry, transport and building; equipment for a textile mill; equipment for two wood-working factories, and much other equipment. In 1951-1952 it will supply equipment for the oil refinery, a power station for an electric power station and a medium wave radio station of 80 kilowatts. The Soviet Union will also carry out scientific research work in a number of industries and will provide technicians to advise on installations of equipment.

The fraternal people's republics are also giving Albania credits for industrial material and transport equipment. Poland is sending two ships, Diesel engines, industrial coils, gear and tristles of Czechoslovakia, heavy tractors, light fitting equipment, all kinds of apparatus and instruments, machinery, school and office equipment, machine tools, glass and gold. Hungary is

...the Albanian people's Republic is due to the assistance of the Soviet Union, the fraternal people's republics. The Soviet Union has given Albania credits for equipment for the construction of a hydro-electric power station, machinery and plant for the industry, the copper and chromium mines; tractors and combines; engines and machinery for industry, transport and building; equipment for a textile mill; equipment for two wood-working factories, and much other equipment. In 1951-1952 it will supply equipment for the oil refinery, a power station for an electric power station and a medium wave radio station of 80 kilowatts. The Soviet Union will also carry out scientific research work in a number of industries and will provide technicians to advise on installations of equipment.

The fraternal people's republics are also giving Albania credits for industrial material and transport equipment. Poland is sending two ships, Diesel engines, industrial coils, gear and tristles of Czechoslovakia, heavy tractors, light fitting equipment, all kinds of apparatus and instruments, machinery, school and office equipment, machine tools, glass and gold. Hungary is

...the Albanian people's Republic is due to the assistance of the Soviet Union, the fraternal people's republics. The Soviet Union has given Albania credits for equipment for the construction of a hydro-electric power station, machinery and plant for the industry, the copper and chromium mines; tractors and combines; engines and machinery for industry, transport and building; equipment for a textile mill; equipment for two wood-working factories, and much other equipment. In 1951-1952 it will supply equipment for the oil refinery, a power station for an electric power station and a medium wave radio station of 80 kilowatts. The Soviet Union will also carry out scientific research work in a number of industries and will provide technicians to advise on installations of equipment.

The fraternal people's republics are also giving Albania credits for industrial material and transport equipment. Poland is sending two ships, Diesel engines, industrial coils, gear and tristles of Czechoslovakia, heavy tractors, light fitting equipment, all kinds of apparatus and instruments, machinery, school and office equipment, machine tools, glass and gold. Hungary is

...the Albanian people's Republic is due to the assistance of the Soviet Union, the fraternal people's republics. The Soviet Union has given Albania credits for equipment for the construction of a hydro-electric power station, machinery and plant for the industry, the copper and chromium mines; tractors and combines; engines and machinery for industry, transport and building; equipment for a textile mill; equipment for two wood-working factories, and much other equipment. In 1951-1952 it will supply equipment for the oil refinery, a power station for an electric power station and a medium wave radio station of 80 kilowatts. The Soviet Union will also carry out scientific research work in a number of industries and will provide technicians to advise on installations of equipment.

The fraternal people's republics are also giving Albania credits for industrial material and transport equipment. Poland is sending two ships, Diesel engines, industrial coils, gear and tristles of Czechoslovakia, heavy tractors, light fitting equipment, all kinds of apparatus and instruments, machinery, school and office equipment, machine tools, glass and gold. Hungary is

...the Albanian people's Republic is due to the assistance of the Soviet Union, the fraternal people's republics. The Soviet Union has given Albania credits for equipment for the construction of a hydro-electric power station, machinery and plant for the industry, the copper and chromium mines; tractors and combines; engines and machinery for industry, transport and building; equipment for a textile mill; equipment for two wood-working factories, and much other equipment. In 1951-1952 it will supply equipment for the oil refinery, a power station for an electric power station and a medium wave radio station of 80 kilowatts. The Soviet Union will also carry out scientific research work in a number of industries and will provide technicians to advise on installations of equipment.

The fraternal people's republics are also giving Albania credits for industrial material and transport equipment. Poland is sending two ships, Diesel engines, industrial coils, gear and tristles of Czechoslovakia, heavy tractors, light fitting equipment, all kinds of apparatus and instruments, machinery, school and office equipment, machine tools, glass and gold. Hungary is

...the Albanian people's Republic is due to the assistance of the Soviet Union, the fraternal people's republics. The Soviet Union has given Albania credits for equipment for the construction of a hydro-electric power station, machinery and plant for the industry, the copper and chromium mines; tractors and combines; engines and machinery for industry, transport and building; equipment for a textile mill; equipment for two wood-working factories, and much other equipment. In 1951-1952 it will supply equipment for the oil refinery, a power station for an electric power station and a medium wave radio station of 80 kilowatts. The Soviet Union will also carry out scientific research work in a number of industries and will provide technicians to advise on installations of equipment.

The fraternal people's republics are also giving Albania credits for industrial material and transport equipment. Poland is sending two ships, Diesel engines, industrial coils, gear and tristles of Czechoslovakia, heavy tractors, light fitting equipment, all kinds of apparatus and instruments, machinery, school and office equipment, machine tools, glass and gold. Hungary is

PROTESTS AGAINST THE "TRIAL OF THE TWELVE" IN U. S.

Immediately the end. Among these delegations was one consisting of 16 national trade union leaders elected at an emergency conference of 120 local trade union organizations. They told Judge Medina that their membership before the strike had been cut by the conduct of the trial, as well as by the fact that it is being held at all.

Immediately the end. Among these delegations was one consisting of 16 national trade union leaders elected at an emergency conference of 120 local trade union organizations. They told Judge Medina that their membership before the strike had been cut by the conduct of the trial, as well as by the fact that it is being held at all.

Immediately the end. Among these delegations was one consisting of 16 national trade union leaders elected at an emergency conference of 120 local trade union organizations. They told Judge Medina that their membership before the strike had been cut by the conduct of the trial, as well as by the fact that it is being held at all.

Immediately the end. Among these delegations was one consisting of 16 national trade union leaders elected at an emergency conference of 120 local trade union organizations. They told Judge Medina that their membership before the strike had been cut by the conduct of the trial, as well as by the fact that it is being held at all.

Immediately the end. Among these delegations was one consisting of 16 national trade union leaders elected at an emergency conference of 120 local trade union organizations. They told Judge Medina that their membership before the strike had been cut by the conduct of the trial, as well as by the fact that it is being held at all.

Immediately the end. Among these delegations was one consisting of 16 national trade union leaders elected at an emergency conference of 120 local trade union organizations. They told Judge Medina that their membership before the strike had been cut by the conduct of the trial, as well as by the fact that it is being held at all.

UNITY IN THE STRUGGLE FOR PEACE

The National Conference of the French Communist Party in April declared, in its final resolution:

"It is not true that war is inevitable; the catastrophe can be averted and our country saved from the sufferings and horrors of a terrible war. Victory depends upon our struggle; on the ability of Communists to draw the broadest masses of the people into the sacred struggle for peace."

The last Plenum of the Central Committee analyzed the results of work in this sphere. After noting that since the Party's National Conference and the World Peace Congress, the struggle for peace had developed and strengthened, the Central Committee, however, pointed out that the results did not correspond to the existing possibilities.

What is it then that, in the opinion of the Central Committee, is hindering the full utilization of all our forces? It is that we have not yet put an end to the influence of sectarian narrow-mindedness which injure the Party's relations with the masses.

The problem of working class unity is becoming the essential problem. Its solution does not depend on formal declarations nor on a few polite phrases addressed in passing to Socialists or religious prelates. Some comrades think they can get out of the difficulty like this. The solution of this problem will depend more than anything else, on our own constant efforts to clarify among ourselves and to master consciously the Party's policy and the reasons for it. It will also depend on our ability to organize practical activity.

The majority of the Socialist working people condemn the relations which have been imposed on their Party by the leaders of the Lenin School, a school of tricksters serving the enemies of the working class.

What is the attitude of Socialist workers to the fact that Guy Mollet followed his hypocritical socialist attitude the war in Indo-China by voting the vote for war credits? What is their attitude to the declaration that events in Madagascar where the Government brutally suppressed the struggle of the Malagasy people for legitimate rights guaranteed in the Constitution should serve as an example?

The democratic and socialist attitude of active in the hearts of Socialist workers, prevent them from approving such a policy. All the parties of the present moment give the Socialist leaders little evidence of this. But these leaders insist on continuing their line. Even more, they are intensifying their force attacks on the Communists. In Parliament there is always some Mazaud ready to demand, with the support of the whole Socialist group, the resignation of the Communist Ministers. He should be deprived of his Parliamentary immunity.

Leon Blum makes "A party's political line should not remain unalterable through demands of honour, rigidity or doctrine or immediate elections."

In his opinion, nothing should count more than bourgeois class interests which, in this particular instance, are the survival and invariable interests of society."

In this way the Socialist Party leaders are showing a working class unity which is to curb the movement for peace. Today the great significance of Maurice Thorez words that we must be "inspired by the spirit of unity ourselves in order to win over others in unity" has become clearer than ever.

For example, it is clear that we have not been able to find really convincing

Laurent Casanova
Member, Political Bureau,
Communist Party of France.

arguments to give those who are alarmed at the danger of war but who are consequently held back by the fear of the consequences from lining up shoulder to shoulder with us for action. We still do not always have the means to persuade them to exist for unity and to prove our loyalty. For example, we should make clear the importance of the fact that since the Party's National Conference and the World Peace Congress, the struggle for peace had developed and strengthened, the Central Committee, however, pointed out that the results did not correspond to the existing possibilities.

What is it then that, in the opinion of the Central Committee, is hindering the full utilization of all our forces? It is that we have not yet put an end to the influence of sectarian narrow-mindedness which injure the Party's relations with the masses.

The problem of working class unity is becoming the essential problem. Its solution does not depend on formal declarations nor on a few polite phrases addressed in passing to Socialists or religious prelates. Some comrades think they can get out of the difficulty like this. The solution of this problem will depend more than anything else, on our own constant efforts to clarify among ourselves and to master consciously the Party's policy and the reasons for it. It will also depend on our ability to organize practical activity.

The majority of the Socialist working people condemn the relations which have been imposed on their Party by the leaders of the Lenin School, a school of tricksters serving the enemies of the working class.

What is the attitude of Socialist workers to the fact that Guy Mollet followed his hypocritical socialist attitude the war in Indo-China by voting the vote for war credits? What is their attitude to the declaration that events in Madagascar where the Government brutally suppressed the struggle of the Malagasy people for legitimate rights guaranteed in the Constitution should serve as an example?

The democratic and socialist attitude of active in the hearts of Socialist workers, prevent them from approving such a policy. All the parties of the present moment give the Socialist leaders little evidence of this. But these leaders insist on continuing their line. Even more, they are intensifying their force attacks on the Communists. In Parliament there is always some Mazaud ready to demand, with the support of the whole Socialist group, the resignation of the Communist Ministers. He should be deprived of his Parliamentary immunity.

Leon Blum makes "A party's political line should not remain unalterable through demands of honour, rigidity or doctrine or immediate elections."

In his opinion, nothing should count more than bourgeois class interests which, in this particular instance, are the survival and invariable interests of society."

In this way the Socialist Party leaders are showing a working class unity which is to curb the movement for peace. Today the great significance of Maurice Thorez words that we must be "inspired by the spirit of unity ourselves in order to win over others in unity" has become clearer than ever.

For example, it is clear that we have not been able to find really convincing

threatened countries they find disciples of non-violence to suggest that imperialist order can be established harmoniously, without war.

This is the origin of the "theories" of Messrs. Paul Reynaud and Leon Blum about the possibility of maintaining "national sovereignty," and of the theory of "world government" which Garry Davis for some dubious reason propagates in relation to France. Contrary to all logic, Garry Davis stubbornly refuses to apply his loyalty to America!

But unfortunately for these ideologists and disciples, there are peoples who desire freedom and peace.

The growing national-liberation movement of the oppressed peoples, particularly in Asia, the determination of the peoples that the imperialist domination is a national freedom, as for example in Manchuria, Europe, constitute powerful factors for an immediate struggle for peace.

Since the struggle cannot be prevented only as a result of direct intervention on the part of the peoples, it is possible to imagine international relations based on the principle of equality of nations and consequently, based on a spirit of genuine international cooperation. This was the aim proclaimed by the Allies in the war against Nazism.

Without clearly recognizing and securing the equality of nations, cooperation between the peoples is not possible. Relations between states would degenerate into unrelenting violence maintained, to the great detriment of the peoples, by the force of one of the countries participating in the arbitrary established system. An example of this can be provided by the European Union—the creature born of the Marshall Plan. Quite recently the whole French press wrote that "European cooperation" and the Marshall Plan were meeting through difficulties because of Anglo-American contradictions.

The people's contrast this picture of disorder and inequity with the relations existing within the international camp all-people—the Soviet Union and the People's Democracies. In the agreement of economic mutual assistance signed by these countries, the principle of equality is guaranteed by the right of veto enjoyed by each of them, that is, by the obligation accepted by all of them not to propose anything which is not in the interests of one of their members.

Thus, recognition of the equality of nations becomes one of the main principles of international cooperation. It is imperative that all genuine friends of peace, even if they are not Communists, should openly recognize the facts which their own experience can prove. This new the world's interests and in the interests of all genuine friends of peace. A practical light for peace, should be shown with all sincerity of peace is not a matter of course, but of responsibility for the war against peace.

Participation in the work of the Peace Congress has given French Communists the opportunity to verify the correctness of the line of the Party which recommends that Communists should work together with other supporters of peace loyalty and with confidence, without in the least ceasing their principles.

By pursuing such a policy the Communists will contribute to strengthening the positions of the supporters of peace, will consolidate the superiority of the forces of the international front and will once again force the warmongers to retreat.

FORMATION OF CHINESE-SOVIET FRIENDSHIP ASSOCIATION

A Preparatory Committee of the Chinese-Soviet Friendship Association was formed recently in Peking. The Association was initiated by Madame Sun Yat-sen, Liu Shao-chi, Fu Zuohai, and more than 700 other people representing various democratic parties, groups and people's organizations in China.

The task of the Chinese-Soviet Friendship Association, says the statement issued by the 608 sponsors of the Association, is to establish and strengthen all cultural, economic and other relations between China and the Soviet Union. The Association will learn from the experience of national construction in the Soviet Union and will learn from the achievements of Soviet science and technique and will consolidate the friendship between the Chinese and the peoples of the Soviet Union, says the statement, "is the only correct path for mankind."

The Preparatory Committee consists of 81 members including the following: Sun Yat-sen, Liu Shao-chi, Chou En-lai, Ku Mo-jo, Tang Pi-wu, Li Chi-sen, Tan Ping-shan, Huang Yen-pai, Tao Ting-kai, Li Te-chung (Madame Wang Yung-tsing), Shao Li-tse, Chou Chieh-pi.

The hall in which the committee was elected by a meeting was decorated with a banner reading "Long live the friendship between the Chinese and the Soviet peoples!" On the rostrum were portraits of Lenin, Stalin, Sun Yat-sen and Mao Tse-tung. When the meeting the march of the People's Liberation Army and the Soviet national anthem were played.

The meeting held to set up the Preparatory Committee was addressed by Chou Teh, Commander-in-Chief of the People's Liberation Army, Chou En-lai, Chairman, Liaison Front, Yeh Shih-shan, Shao Li-tse and others. All the speakers declared that the Soviet Union treated China as an equal, followed the liberation struggle of the Chinese people with the greatest sympathy and gave them assistance. The friendship between China and the Soviet Union, they said, was an important condition for securing peace throughout the world.

The 14th anniversary of the formation of the Chinese-Soviet Association should form branches all over China and become a mass organization cementing the revolutionary friendship between the Chinese and the Soviet peoples which has developed over the past 30 years.

PARTISAN STRUGGLE IN SOUTH KOREA

The areas where partisans are operating in South Korea are steadily extending. They are active in many regions of the North Korean frontier, including Paktong, Chongju, and others.

On July 9, a partisan detachment completely destroyed an enemy regiment, 1000 men, at a railway station and the area council office. They captured rearmaments and trophies to the country.

Another detachment operating near Paik killed several policemen and traitors. On July 11, North Shinhwan province partisans raided a police station in the Chongju region.

On July 12, North Shinhwan province partisans raided a police station in the Chongju region.

to give them money. But of the 4,000 workers only 200 were returned to Formosa by force.

After the liberation of a city, a Military Control Committee is immediately established by the People's Liberation Army. The workers actively participate in dismantling spy Kuomintang troops and special agents, and in the liberation of Formosa, 3,000 workers were ordered to help 3,000 mainland workers on the city. The democratic government ordered all the Kuomintang special agents and spies to be arrested and the reactionary trade unions to dissolve at once. Bureaucratic capital was confiscated and put under the ownership of the government. The confiscated bureaucratic capital provides a basis for the development of socialist economy in China. All the Kuomintang reactionary organizations were liquidated and people's newspapers published. The workers were immediately organized to participate in the taking over of factories and the restoration of production.

Under the leadership of the Communist Party, the trade union organized the workers to study the political policies and to understand the role played by workers as the real masters of the new society. The workers were taught how to run the mines and factories, how to initiate other democratic sections of the people to restore the national economy. The trade unions opened schools for the workers to educate them in the workers and gave lectures to all the workers.

When the factories were taken over, workers created democratic committees, their own delegates to the Factory Organization Committees. They worked together with the representatives of the government to check up and take over the property, personnel and accounts of the Kuomintang enterprises. Bureaucratic capital was confiscated and put under the ownership of the government. The liberated administrative staffs were sent to work in the mines and factories. But under the supervision of the workers, their initiatives were easily uncovered. For example, the workers at the Kwanlung Mine in Manchuria discovered that over 70 tons of crude oil were being secretly taken away from the mine by a Kuomintang spy. The workers caught him and sent him to the government.

The workers' committees in other mines in Manchuria discovered that over 70 tons of crude oil were being secretly taken away from the mine by a Kuomintang spy. The workers caught him and sent him to the government.



Comrade Mao Tse-tung, Chairman of the Central Committee of the Communist Party of China, and Comrade Chu Teh, Commander-in-Chief of the Chinese People's Liberation Army talking to workers of North China, delegates to the Trade Union Congress.

POLITICAL-EDUCATIONAL WORK OF THE COMMUNIST PARTY OF GERMANY

In the political educational work of the Communist Party of Germany, the Party takes into consideration the important fact that the effects of the 12 years of Hitler domination in the political and ideological sphere have not yet been eradicated from the minds of the German people and that it is not easy to abolish survivals of this kind. In this day in Western Germany the bourgeois parties and the Schumacher men are still in the process of being re-educated in the minds of the masses. In their propaganda against the U.S.S.R. and the People's Democracies they use the old fascist ideas and slogans. Anti-Soviet propaganda in Western Germany is the result of preparing the German people ideologically for a third world war. Propaganda of the new fascist parties, established by the Potsdam Conference and demands, such as the "return of the Sudeten area," are the means of drawing the German people into a new slaughter.

During the period of Gestapo terror introduced in January, the Party had large numbers of its active members, and during the Hitler domination it was hardly in a position to develop new cadres and educate them in the teachings of Marxism-Leninism. Thus even the ranks of the Party are affected by the influence of Nazi ideology, by a blinding of class consciousness, by nationalistic sentiment and the anti-Communist and anti-Soviet campaign conducted by our enemies.

The Communist Party of Germany is therefore trying to raise the ideological level of Party members so that they will be able to counter the wave of anti-Soviet and anti-Communist propaganda in the struggle for peace and for a united democratic people.

The study of the Short Course of the History of the Communist Party of the Soviet Union (Bolsheviks) and also of the workers of the liberation struggle of the People's Democracies against imperialism and for the construction of Socialism are of particular importance in expiating the present situation and Marxist theory in the Party organizations.

The Communist Party of Germany is also taking steps to raise the ideological level of the German working-class.

movement and furnishing the prerequisites for working-class unity, following the ideological defeat of the Schumacher men. At the first stage of Party education in Western Germany are the "political education evenings" which are held once a month in all Party organizations. The programmes of these courses are based on the text books issued by the Central Board of the Communist Party of Germany. The next stage are the one and two-week schools organized by the Party boards in the urban districts and big towns.

The monetary reform introduced by the Anglo-American authorities in June 1948 in order to split Germany greatly hindered the organization of these schools. However such schools are being organized and in some places are replaced by courses held by the Party boards in the one-week evening courses are being opened in place of the one-week schools.

In addition to this the Central Board of the Communist Party of Germany has three central boarding schools with special terms (two- and four-week studies) and basic courses where the term of study was recently extended from eight to twelve weeks. The central boarding schools have 12-week basic courses where the term of study was recently extended from eight to twelve weeks. The central boarding schools have 12-week basic courses where the term of study was recently extended from eight to twelve weeks.

Theoretical studies are combined with the practical tasks of our Party in Western Germany. This 12-week course is attended by the Party Active who have already been tested in practical work.

The economic situation in Western Germany and growing unemployment have added to the difficulties of the Central Party Schools when selecting students. But we are overcoming these difficulties.

As a result of its educational work the Communist Party has trained a youth active and raised the political level of the old Party cadres.

MAX SHAEFER
Chief of Central Board's
Political Education Department,
Communist Party of Germany

WORKING CLASS LEADS CHINESE PEOPLE

In what after the Great October Revolution of the Soviet Union was the Chinese working class and the Chinese people found their path of emancipation and learned how to liberate themselves from the oppression of imperialism and feudalism.

In 1921, the Communist Party of China—organizer of the Chinese working class movement—was founded, and since then the labor movement grew up in the big cities, among seamen, railway workers and miners. In 1921, Hongkong seamen staged a strike, and in 1922, on February 7, there was a large-scale strike of railway workers. Although the working class of China was rather young, it soon combined its economic struggle with the political struggle and continuously carried on a long-term struggle against imperialism and feudalism under the leadership of the Chinese Communist Party which led the Great Revolution of 1925-27, the ten-year Soviet movement in China, the eight-year anti-Japanese national liberation war and which is now leading the people's liberation struggle against American imperialism and Chiang Kai-shek.

In 1945, the Soviet Army defeated Japanese fascism, thus enabling the Chinese revolution to develop more rapidly. The People's Liberation Army has already liberated many small and medium-sized cities. This means that the center of revolutionary struggle must be transferred from the countryside to the towns. In the course of this transition we have encountered a great many difficulties. However, because the Communist Party of China has followed the revolutionary path from the very beginning, it is able to lead the Chinese working class to overcome all these difficulties.

When taking over the big cities and restoring production destroyed by the enemy, we encountered our experiences from time to time, drawing lessons and overcoming our shortcomings. This led to a new basis for our recent work in taking over and restoring the largest mines in China.

Liu Ning-i
Vice-President, All-China
Federation of Labor Unions,
Vice-President, World Federation
of Trade Unions

In August 1948, the Sixth All-China Labor Congress was convened in Harbin. It was one to unite the working class of the whole country in order to thoroughly defeat imperialism and feudalism and to build a new China. The Congress clearly decided the concrete policies of the labor movement in both the liberated and the Kuomintang-controlled areas. In the liberated areas, the main task of the trade unions is to educate and organize the workers to increase production in order to support the front. In Kuomintang-controlled cities, the duty of the workers is to coordinate with the people's army so that the cities can be taken over and restored smoothly and quickly.

Before the liberation of a big city, the People's Liberation Army troops were given special training to enable them to understand the correct policy to adopt on entering the cities. This means that the center of revolutionary struggle must be transferred from the countryside to the towns. In the course of this transition we have encountered a great many difficulties. However, because the Communist Party of China has followed the revolutionary path from the very beginning, it is able to lead the Chinese working class to overcome all these difficulties.

A comprehensive study of the situation in Harbin was made on the eve of its liberation. For example, before taking over the China Textile Company in Tientsin, which in taking over and restoring the largest mines in China.

possession of blue prints of the equipment and processes, diagrams of its production work-bench, lists of its personnel and other general information. We knew clearly the Kuomintang organizations and the system of special agents in the factories; even had photographs of all major personnel in charge of these reactionary organs.

"Factory Protection Teams" were organized in all the factories. To make sure its liberation. Furthermore, the underground democratic trade unions set up workers to secure close contact with the liberation Army outside the city and to give reports about the situation inside the city. This enabled the Liberation Army to take the factories peacefully and take them over smoothly. For instance, when the Liberation Army came near the First Textile Factory of the China Textile Corporation in Tientsin, the workers tried to persuade the Kuomintang troops to lay down their arms quickly. When the troops were fully to agree, the workers braved the bullets to crawl two kilometers to the Liberation Army's front line and report that their remaining troops were willing to surrender. This greatly facilitated the advance of the Liberation Army and at the same time saved the factory and its workers.

There were many such countermeasures during the liberation of Shanghai. The Kuomintang handbills tried to encourage Chinese workers to hand in their work in China, from Shanghai to Formosa so they ran away from the city. But the workers, under the leadership of the Party, refused to do so. The Kuomintang handbills all had to be torn up and the workers' attitude was clearly shown. The workers' most important handicrafts and tools dismantled old machines for the use. They purposely led the ship all over without proper packing, so that when the ship's capacity was 3,000 tons it was in fact loaded with less than 100 tons of machinery.

The workers also tried to expatriate the 400 Formosa boats by force and by using

more sense of responsibility. They organized Workers' Representative Committees and worked in the management of the enterprises. Because of the corruption of Kuomintang officials, the machines and materials were very often stolen or destroyed. Therefore most of the factories could not go into production immediately after liberation. The workers were mobilized to repair the machines and to collect machine-parts and materials. Many workers look out for their homes the previous anti-imperialist struggle they had been during the Kuomintang period. In the Pen Hsi Mine in Manchuria, the workers collected and contributed over 247,000 machine-parts and materials, and most of the factories were able to resume production soon after liberation. In Shanghai, while battles were still being fought in the center of the city, telephone communications over 15,700 kilometers of railway lines have been restored in the liberated area.

Besides democracy and liberty, the livelihood of the workers has also been guaranteed. The democratic government invited workers' delegates to help in deciding the standard and categories of wages. In Manchuria, the present average wage of the workers is more than twice that of the Kuomintang period. Besides wage increases, labor insurance was started in Manchuria in April. In the Lung Fen Coal Mine in Fu Shan, with 1,000 workers, the average monthly wage of the workers during Kuomintang control was 90 catties of grain. Now the average wage has reached 360 catties of grain. In this mine there is a club of 400 workers, a drama group of 38, a Chinese opera group of 20, a football team of 20, a "Vanguard" (folk dance) group of 180, an literary class of 180, and a youth organization of 280 young workers. The mine has its own medical depot and baths, a barber and a canteen. The workers are showing great enthusiasm and production is six times higher than in the Kuomintang period.

After liberation great attention is being paid to the workers' education. There are many workers' schools, including the Workers' Political College in Mukden, the North China Workers' School in Tientsin, the Polytechnic Institute and the Railway School in Harbin, the Mining Institute in the Pen Hsi and Lung Fen Coal Mines. These schools are attended by 6,000 workers. Of the Kuomintang railways, 4,431 workers have been promoted to administrative posts and 618 to trade union posts. In the Harbin Railway Plant over 90 per cent of the administrative personnel were promoted from among the workers.

At the same time the working class is doing much to win over the technical intelligentsia. When we were taking over the big cities we were learning as we worked. In some cases, we did make mistakes. Sometimes we did not overcome bureaucracy, displayed a lack of attention toward the livelihood of the workers, tried to run a factory by the methods we applied in the villages, or paid too little attention to the initiative and latent strength of the workers. All these shortcomings were soon overcome under the leadership of the Party led by Comrade Mao Tse-tung. We continually reviewed our work and practiced self-criticism at mass meetings and in Production Control Committees composed of Communists, administrative and trade union cadres.

Up to the present we have still many difficulties, such as lack of cadres and experience. In some factories, the supply of raw materials and production is not well coordinated. In order to overcome these difficulties, we must learn further from the experience of the Soviet Union. Facts prove that wherever Soviet experience is mastered, there is invariably successful development. For instance, we have introduced Soviet methods of railway management, and made great progress in our railway transport.

Although there still exist many difficulties, we are able to overcome them with the aid of the Soviet Union, the experience of the People's Democracies and the support of the working class of the world. Under the banner of Comrade Stalin, leader of the international working class, and constantly educated by Comrade Mao Tse-tung, the workers of China have been mobilized and are marching along the path of constructing a new China with full confidence of their final victory.

LETTERS TO THE EDITORIAL BOARD WHAT I SAW IN THE SOVIET UNION

(Letter from a Polish peasant, member of the Polish peasant delegation to the U.S.S.R. which recently visited the Ukraine).

I have been back home in my village of Staro-Wies for eight days now, but I still cannot convince myself that everything I saw was not a dream. My wife and I am evidently ill, but it is certainly not that. Wherever I go now—in the fields or the farmyard—I see in my mind's eye agricultural combines and electric tractors. I look at my four hectares of land but the minute I close my eyes I see waving fields of ripe corn. I open my eyes and see a heart-stirring everything on my farm so tiny and miserable. Then I am seized with the desire to work as three men so that in Poland can also have such crops and such machines as the Soviet Union.

Words fail me to describe even some of what I have seen. When I got home I sat up all night to talk about it, but even then I could not describe everything. When I reached Zabolotiv in the Ukraine I was welcomed as if we were old friends. There we did not feel like strangers. I had always been told that the Ukrainians were wanted to take their revenge on the Poles. Now I know that this is a lie. When we took food from the landlords we were also told that very soon these fine gentlemen would return to London and then everything would be as before. Nevertheless, the Ukrainians did not want us and we were not wrong. It hardly looks now as if these gentlemen are coming back from London. I am sure that they will.

Now if anybody tries to tell me that the Church is banned in the Soviet Union or that wives are shared in common, I would set the dogs on him. And this is because I saw everything with my own eyes. I saw the houses in present houses and restored churches in the villages. I saw the people of religion in his country and he said that in the Soviet Union the State and religion were two different things. I think this is justified. The Church should not interfere in state affairs.

I saw agricultural combines—and what emotions! We climbed on to them when they were working and saw how each gear-wheel worked. It harvested 15 hectares

a day with only 4 people working on it. After this I was not astonished to hear that the 800 people on this collective farm cultivated 10,000 hectares of land. For these machines work for 10 people.

Most of all, I was interested in the question of work-day units and how much the collective farmers get for their work. They must work at least 120 work-day units a year on the farm. But even the weakest of the collective farmers get for their work what we saw a woman tractor driver who ploughed 1,500 hectares of land between the spring and autumn. We asked this young woman driver: how much she had earned and what she had bought for herself. She said that for her work-day units, she earned 600 rubles and 6,000 rubles. With this she had bought new clothes and repaired her house damaged by the Germans.

It was surprising to us that the people of the collective farms regard their labour as the matter of honour and pride. Everyone in a collective farm wants to work better than everyone else. One of our journalists explained to us that this was the reason why in our country we also must set the limit when our people would like differently than we do under capitalism. When we have set up the economy in the countryside, the people will approach labour in a different way.

Now if anybody tries to tell me that the Church is banned in the Soviet Union or that wives are shared in common, I would set the dogs on him. And this is because I saw everything with my own eyes. I saw the houses in present houses and restored churches in the villages. I saw the people of religion in his country and he said that in the Soviet Union the State and religion were two different things. I think this is justified. The Church should not interfere in state affairs.

I saw agricultural combines—and what emotions! We climbed on to them when they were working and saw how each gear-wheel worked. It harvested 15 hectares

After smashing the resistance of bourgeois-landlord reaction, in alliance with the working peasantry, the proletariat became the only leading force in the People's Democracies. The victory won by the working class under the leadership of the Communist Party of the Soviet Union has opened the way for the people of these countries to great economic, political and social changes. The People's Democracies entered the transition period from capitalism to Socialism, and are today laying the foundations of Socialism.

Having taken the path of the socialist reorganisation of life in their countries, the People's Democracies are making wide use of the historical experience of the Soviet Union where the working people, under the true guidance of the Party of Lenin and Stalin, selflessly defended their native land to battle and erected the majestic edifice of a socialist society.

The building of Socialism in the People's Democracies is made easier by the fact that these countries are not isolated from each other or from the U.S.S.R. This is of great help both in building Socialism and in defence against imperialist intervention.

Now if anybody tries to tell me that the Church is banned in the Soviet Union or that wives are shared in common, I would set the dogs on him. And this is because I saw everything with my own eyes. I saw the houses in present houses and restored churches in the villages. I saw the people of religion in his country and he said that in the Soviet Union the State and religion were two different things. I think this is justified. The Church should not interfere in state affairs.

I saw agricultural combines—and what emotions! We climbed on to them when they were working and saw how each gear-wheel worked. It harvested 15 hectares

Vasile Luca Secretary, Central Committee, Rumanian Workers' Party

kulak plunder can be completely eliminated, that a prosperous life can be won and that the level improved only through collectivisation and Socialism.

Guided by Soviet experience and taking into account their own specific conditions, the People's Democracies initiated and achieved a large movement for consumer, marketing and producer cooperatives (co-ops) in agriculture, industry and commerce, and are raising the living standards of the peasantry who, thanks to the agrarian reform in these countries, have received the land taken from the landlords.

Now if anybody tries to tell me that the Church is banned in the Soviet Union or that wives are shared in common, I would set the dogs on him. And this is because I saw everything with my own eyes. I saw the houses in present houses and restored churches in the villages. I saw the people of religion in his country and he said that in the Soviet Union the State and religion were two different things. I think this is justified. The Church should not interfere in state affairs.

I saw agricultural combines—and what emotions! We climbed on to them when they were working and saw how each gear-wheel worked. It harvested 15 hectares

I saw agricultural combines—and what emotions! We climbed on to them when they were working and saw how each gear-wheel worked. It harvested 15 hectares

The practical application of the Party's policy in relation to the peasantry has helped to further strengthen the alliance of the working class and working peasantry, to encourage the growth of the working class as the sole guiding force in the country.

The working peasantry of the People's Republic of Rumania is ever more resolutely following the path charted by the Party—the path of the socialist reorganisation of agriculture. About 50 collective farms are being organised in the country. They will be the first collective farms where the land will be held in common and where the members of the farms will receive an income in accordance with the work they have done.

Now if anybody tries to tell me that the Church is banned in the Soviet Union or that wives are shared in common, I would set the dogs on him. And this is because I saw everything with my own eyes. I saw the houses in present houses and restored churches in the villages. I saw the people of religion in his country and he said that in the Soviet Union the State and religion were two different things. I think this is justified. The Church should not interfere in state affairs.

I saw agricultural combines—and what emotions! We climbed on to them when they were working and saw how each gear-wheel worked. It harvested 15 hectares

I saw agricultural combines—and what emotions! We climbed on to them when they were working and saw how each gear-wheel worked. It harvested 15 hectares

PRESS REVIEW

A MEDIEVAL ANATHEMA

The growing prestige of the Communist and Workers' Parties in the People's Democracies and in the capitalist countries, together with the powerful movement of the peoples in these countries in defence of their rights and against the imperialist aggressions, is arousing the fury of the whole anti-democratic camp. The imperialists are resorting to all means to keep the people in subordination, to prevent the free peoples of the New Democracies from laying the foundations of Socialism.

And here the Vatican, the seat of obscurantist and reactionist Catholicism, is joined by the Anglo-American millionaires. As is known, the Vatican recently issued a decree communicating all Catholic Communists and sympathisers.

Now if anybody tries to tell me that the Church is banned in the Soviet Union or that wives are shared in common, I would set the dogs on him. And this is because I saw everything with my own eyes. I saw the houses in present houses and restored churches in the villages. I saw the people of religion in his country and he said that in the Soviet Union the State and religion were two different things. I think this is justified. The Church should not interfere in state affairs.

I saw agricultural combines—and what emotions! We climbed on to them when they were working and saw how each gear-wheel worked. It harvested 15 hectares

I saw agricultural combines—and what emotions! We climbed on to them when they were working and saw how each gear-wheel worked. It harvested 15 hectares

The Sole Way to Socialist Reorganisation in the Countryside

Producer, consumer and marketing cooperatives play a decisive role in the socialist reorganisation of agriculture. In accordance with the teachings of Lenin, the Party's policy is to encourage the growth of these cooperatives. They are the sole way to socialist reorganisation in the countryside.

Now if anybody tries to tell me that the Church is banned in the Soviet Union or that wives are shared in common, I would set the dogs on him. And this is because I saw everything with my own eyes. I saw the houses in present houses and restored churches in the villages. I saw the people of religion in his country and he said that in the Soviet Union the State and religion were two different things. I think this is justified. The Church should not interfere in state affairs.

I saw agricultural combines—and what emotions! We climbed on to them when they were working and saw how each gear-wheel worked. It harvested 15 hectares

NEW INDUSTRIAL CONSTRUCTION IN RUMANIA

The Government of the People's Republic of Rumania is investing huge sums in building new industrial enterprises.

Now if anybody tries to tell me that the Church is banned in the Soviet Union or that wives are shared in common, I would set the dogs on him. And this is because I saw everything with my own eyes. I saw the houses in present houses and restored churches in the villages. I saw the people of religion in his country and he said that in the Soviet Union the State and religion were two different things. I think this is justified. The Church should not interfere in state affairs.

I saw agricultural combines—and what emotions! We climbed on to them when they were working and saw how each gear-wheel worked. It harvested 15 hectares

Rates and Ways of Solving the Question

The nationalisation of the capitalist enterprises in Rumania and the transition to a planned economy as a whole raises sharply the question of the socialist reorganisation of agriculture. Without this there can be no proper exchange between town and country. Without this it is impossible to settle the question of grain and other agricultural supplies needed by the town in increasing quantities. Without this there can be no question of supplies of industrial raw materials (lumber, wool, industrial crops, etc.) and the establishment of state granaries.

Now if anybody tries to tell me that the Church is banned in the Soviet Union or that wives are shared in common, I would set the dogs on him. And this is because I saw everything with my own eyes. I saw the houses in present houses and restored churches in the villages. I saw the people of religion in his country and he said that in the Soviet Union the State and religion were two different things. I think this is justified. The Church should not interfere in state affairs.

I saw agricultural combines—and what emotions! We climbed on to them when they were working and saw how each gear-wheel worked. It harvested 15 hectares

DEVELOPMENT OF STATE TRADING IN POLAND

State trading is rapidly developing in Poland. The State Trading Centre which handles wholesale and retail trade and the state department stores which handle only retail trade, are the most important trading organisations in the country. The turnover of these organisations is growing steadily. In January 1948, the turnover of the trading Centre was 4,600 million zloty, while December it was 11,200 million zloty.

Now if anybody tries to tell me that the Church is banned in the Soviet Union or that wives are shared in common, I would set the dogs on him. And this is because I saw everything with my own eyes. I saw the houses in present houses and restored churches in the villages. I saw the people of religion in his country and he said that in the Soviet Union the State and religion were two different things. I think this is justified. The Church should not interfere in state affairs.

I saw agricultural combines—and what emotions! We climbed on to them when they were working and saw how each gear-wheel worked. It harvested 15 hectares

NEW CZECHOSLOVAKIA

The first favourable results of the fulfilment of Czechoslovakia's Five-Year Plan can already be recorded.

Now if anybody tries to tell me that the Church is banned in the Soviet Union or that wives are shared in common, I would set the dogs on him. And this is because I saw everything with my own eyes. I saw the houses in present houses and restored churches in the villages. I saw the people of religion in his country and he said that in the Soviet Union the State and religion were two different things. I think this is justified. The Church should not interfere in state affairs.

I saw agricultural combines—and what emotions! We climbed on to them when they were working and saw how each gear-wheel worked. It harvested 15 hectares

NEW CZECHOSLOVAKIA

The first favourable results of the fulfilment of Czechoslovakia's Five-Year Plan can already be recorded.

Now if anybody tries to tell me that the Church is banned in the Soviet Union or that wives are shared in common, I would set the dogs on him. And this is because I saw everything with my own eyes. I saw the houses in present houses and restored churches in the villages. I saw the people of religion in his country and he said that in the Soviet Union the State and religion were two different things. I think this is justified. The Church should not interfere in state affairs.

I saw agricultural combines—and what emotions! We climbed on to them when they were working and saw how each gear-wheel worked. It harvested 15 hectares

NEW CZECHOSLOVAKIA

The first favourable results of the fulfilment of Czechoslovakia's Five-Year Plan can already be recorded.

NEW CZECHOSLOVAKIA

The first favourable results of the fulfilment of Czechoslovakia's Five-Year Plan can already be recorded.

NEW CZECHOSLOVAKIA

The first favourable results of the fulfilment of Czechoslovakia's Five-Year Plan can already be recorded.

NEW CZECHOSLOVAKIA

The first favourable results of the fulfilment of Czechoslovakia's Five-Year Plan can already be recorded.

WORDS AND DEEDS OF FRENCH SOCIALIST PARTY LEADERS

Etienne Fajon
Member, Political Bureau,
Central Committee, Communist
Party of France

The Socialist Party Congress was held in Paris on July 15-18. Speeches and resolutions adopted at the Congress make it possible to summarize the policy of the Socialist Party leaders in France and to determine the position in which they have placed their party.

Guy Mollet, General Secretary, reported that the Socialist Party today has a membership of 180,000. In 1947 the Socialist Party reported that it had 110,000 dues paying members. Thus, as the leadership itself admits, the Socialist Party has lost 170,000 members, that is, 55 per cent of its forces in two years. At the same time, the results of the partial elections held during this period, show a steady decline of the Socialist Party's influence among the masses.

The leaders of the party can no longer conceal their isolation from the working class and the broad masses. Leon Blum speaks of the need to resume "prolonged, patient and tenacious work to win over the working class of the country." The resolutions submitted to the congress call for "restoring contact with the mass of the people" or "restoring contact" in the social categories most interested in re-organizing society.

With this aim in view, the leaders of the Socialist Party, headed by the strike-breaker Jules Moch, advanced a new slogan: War against poverty! There could not be a franker admission that the party is bankrupt and by their guilt, for it is abundantly obvious that the poverty of the French people—poverty which is the extreme of the policy of the Government has pursued for the last two years, that is, starting from the time when the Socialist Government removed Communists from the Government on orders from Washington. This poverty is the direct result of France's enslavement and the role played in the military plans of the American and British imperialists whose policy finds its staunchest apostle in the leaders of the Socialist Party and its most famous exponents in the Socialist Ministers.

The Congress had to choose one of three resolutions on "general policy." The first resolution, submitted by Guy Mollet, unreservedly expressed itself in favour of the Socialist Ministers' policy. The second resolution, submitted by Leon Blum, also favoured this participation with the difference that it contained a few "ambiguously" critical remarks. The third resolution, supported by the majority of the congress, opposed Socialist participation in the Government.

Under cover of "left" phrases this resolution meant to deceive the working people.

This, the leadership of the Socialist Party has safeguarded the present Government's term of office and the continuation of its disastrous policy. The consolation and hope they offer to the Socialist Party is that they are the "critical remarks" of former Ministers and the "opposition" of the Trotskyists.

Here it should also be stressed that whenever resolution they supported, the Socialist Party leaders are in reality in complete agreement on the basic questions of the defence of imperialism and the capitalist order.

All these leaders agree, first of all, on the Marshallian plan of France and the preparations of aggression against the U.S.S.R. and the People's Democracies.

Expanding the general point of view of the Socialist leaders, the Trotskyist Bourbion, representing the so-called left-wing of the Congress, came out "against Soviet lead-

ership," (1) offering the explanation that the essential fight should be directed against the conception of people's democracy. He went on to say that the "Marshall Plan," envisaging the military reinforcement of the United States to crush the resurgence of French workers and democratic forces, "guarantees the independence of the democratic countries."

The accord among the leaders of the Socialist Party in this sphere was expressed in the unanimously adopted manifesto "defence of Europe." This manifesto extols the "Marshall Plan" and the "European Recovery Program" as the only means of preventing war. The "defence of Europe" idea developed in the past by Hitler and more recently by Churchill, was rejected as the result of "Socialist influence." Wishing to divert the people from defending their national sovereignty which is an obstacle to American expansion, the manifesto demands "the rapid establishment of European super-national organs of power."

Thus they hope to mislead workers who treasure the idea of internationalism by hiding their rejection of national independence in the interests of imperialism also behind a false front of "internationalism." The manifesto demands that the present Ruler State should be extended to all basic industries throughout Western Europe. The Socialist Ministers' policy of planning France's key industries under the trusteeship of the overseas monopolists whose open dictatorship in the United States, Leon Blum represents as a new form of "democratic socialism."

Here it should be added that the Congress, in spite of the purely formal resolution adopted demanding peace in Indo-China, actually was in favour of preserving the war against the Viet Nam people. These of colonialism were openly proclaimed from the Congress platform. Such, for instance, was the tenor of the speech of Mochet, a former Minister, who said that it was extremely important for the "European nations to preserve their positions in Asia." The Congress also showed that the leaders of the Socialist Party were in agreement on the question of the internal anti-Communist policy. Former Minister, Mochet, said that the "most reactionary force in the country" (2).

The Socialist Party leaders, of course, continue to cover up their real anti-Communist policy with phrases directed against de Gaulle, although their policy is actually identical to that of de Gaulle.

Notwithstanding their open collaboration with the de Gaulles at innumerable elections and in the distribution of municipal posts, the Socialist Party leaders are still trying to portray themselves as "anti-Communist forces."

Notwithstanding the fact that there is no less than a false front put up to conceal their policy of splitting the working class in the interests of home reaction and foreign imperialism.

Socialist workers and working people who are still influenced by Leon Blum's party, are feeling the bitter consequences of the Marshallian plan and the policy of the rest of the working people, they are shuddering the heavy burden of military expenditures connected with the war in Viet Nam, they are beginning to feel the first

effects of unemployment, of the deterioration of working class living standards and the tax burden.

That is why the Socialist Party leaders found it necessary to include in their resolutions, as a unified class of Socialist workers people's discontent, a few phrases (and the correct phrases at that) corresponding to the interests of the working people. For instance, the resolution proposed by Guy Mollet, speaks of raising purchasing power, of making land available to the unemployed and of defending nationalisation and the economic independence of France.

But it is quite obvious that the real policy of the Socialist leaders makes no attempt to solve the economic and social problems of the working people. In the same breath they talk about nationalisation and price control and in the next breath they talk about defending nationalisation and full employment at the moment when the Socialist Ministers' policy is leading to a sharp increase in unemployment and throwing the workers onto the street; they brag about raising the national purchasing power while they keep their attempts to split the workers' ranks and place the burden of military credits on the workers' shoulders.

This is just about as serious as talking about love.

However, the Socialist Congress tried to do everything to cover up the working people's rejection of the Socialist Party. In the adopted resolutions, it is impossible to return to a free discussion of wages in the near future. The Socialist Ministers' wages cannot be increased before the beginning of 1952. The struggle against the menace of fascism is likewise not necessary, since Guy Mollet's policy has already "prevented," according to him, "the victory of the enemies of the Republic."

The Socialist Party leaders are assuring their followers that it is guaranteed, by the Atlantic Pact and the "European Council," that is, by preparations for war.

The Communist Party of France will reply to the manoeuvres of the Socialist Party Congress aimed at preserving the split in the working class and at detaching the Socialist working people from the real struggle—their fight for peace, for unity and consolidation of the united front of the working people, the unity of action of Communist and Socialist workers, and all the working people.

The Communists will carry out the correct direction given by Maurice Thorez in his speech at the national conference of the French Communist Party on April 10 this year: "A Socialist worker cannot be an enemy." He said: "We should speak to the workers as to their own people and defend them. We should explain to them that their leaders are deceiving him, that they are pursuing a policy which is contrary to the interests of the workers and the country, contrary to the interests of his own party."

The Communists will help the Socialist working people to see for themselves the need for united action of the working class, for this is the main condition of the successful struggle for peace and freedom, against the reactionaries and the imperialists.

The Communists will help them to understand more clearly that each particular battle is linked with the great general struggle for national independence and peace. They will help the Socialist working people to take their place side by side with the Communists in the great struggle of the camp of Socialism, democracy and peace led by the Soviet Union against the imperialist aggressors, whom the Socialist Party leaders see as willingly.

DEVELOPMENT OF INTERNATIONAL TRADE IN CZECHOSLOVAKIA

Frantisek Krajcir
Member, Central Committee,
Communist Party
Czechoslovakia

At the beginning of the year the Czechoslovak Government introduced a number of important measures relating to supplies. The most important was nationalisation of the means of production. The nationalisation of the means of production was carried out in a planned manner. The nationalisation of the means of production was carried out in a planned manner.

Nearly one-third of the textiles, clothing and footwear were sold on the free market. The remaining two-thirds were sold on the rationed market. The rationed market was the main market for the working people. Other consumer goods, with minor exceptions, were also sold on the rationed market. To prevent speculation, non-rationed goods were at the beginning sold at comparatively high prices.

The people were highly satisfied with these measures. Together with the low-priced rationed goods, workers and peasants can now buy extra food, clothing, footwear and other consumer articles. All this was a great incentive to the working people to increase their productivity of labour. It has also contributed to strengthening the country's economy.

The nationalisation of the means of production is a decisive factor in the Government's price policy, corresponding to the figures of the envisaged income. Consolidating the basis for a balanced budget. The amount of money in circulation has dropped by 75 per cent. Thus the new measures have helped to stabilise the currency and, of course, have dealt a death blow to speculation and the black market.

These measures furnish the preconditions for further improving the supply system. The report of the State Council of the Czechoslovak Communist Party, Comrade Gottwald stated that our policy was to supply the free market as far as possible with additional goods at the same time reduce prices on them.

Guided by this policy approved by the Party Congress, the Government has decided to reduce prices by June 1. Free market prices were reduced on textiles, clothing, footwear, bicycles, toys and consumer goods. The same measures were announced for certain canned foods and so forth. The working people were able to buy more goods on the free market.

The network of nationalised and cooperative stores selling rationed products was extended. Prices were lowered on textiles, clothing and footwear ranging from 10 to 50 per cent (an average of one-third). This will enable the people to consume 14 billion crowns by the end of the year.

Consumers are buying more: the average daily turnover of nationalised and cooperative stores is higher than before. In May, notwithstanding the big drop in prices, the daily sale of textiles in the first half of the month increased by one-third. There has been a marked increase in the sale of clothing and footwear as well as bicycles and cameras. More than 15,000 motor cycles have been sold since the beginning of the year. Of these nearly 40 per cent were bought by workers.

In the last pre-war year, there were nearly 30,000 motorcycles in Czechoslovakia of which only 7.5 per cent belonged to workers. In the first quarter of 1948 alone more than 1,000 motorcycles were sold. 1,500 electric washing-machines, more than 14,000 sewing machines, over 4,000 gas stoves and 100,000 radio sets.

Rationing supplies the working people with essentials. There is enough bread and

training 348 members. (There were eight years of arrears in the three-month course and the rest from the six-month course). We have organised 1,356 courses and study groups in 59 federations, attended by 16,151 students. Altogether 20,000 Party members are attending courses, of whom 7,471 are studying the History of the Communist Party of the Soviet Union (Bolsheviks). There are 37,000 correspondence schools attended by 370,000 members. Twenty thousand text books have been issued for these attending the correspondence course.

Under the same conditions of persecution and violence we carried out the Party card exchange and recruited new members. By June 30 this year, 2,025,042 Party cards were issued and paid for against 1,954,287 cards issued at the same time last year. On December 31, 1948, the Party membership was 2,116,261. Now we have actually surpassed this figure, because a few months ago our young members went into the newly formed Young Communist Federation. Taking into account the membership of the Federation, which now has 214,771 members, it is possible to say that in all there are now 2,331,032 Party members organised in 96 federations, 13,025 sections of 95,294 are youth sections and 13,025 are sections of 95,294.

The Party has its organisations in all the regions and provinces of Italy. Whereas in 1944, we had one section or branch in less than half the localities in the country, now there are nearly 12,000 sections, which means that only in a few localities are there still no Party organisations.

Our organisations are particularly strong in the biggest agricultural and industrial centres. For example, there are 449,000 Communists in Emilia, 350,000 in Lombardy and 300,000 in Tuscany.

In Emilia 10 per cent of the population are Party members. In Tuscany 14 per cent. In Liguria 12 per cent and in Lombardy 8.5 per cent. A considerable part of the workers in the most important plants in the Communist Party. In Milan 47 per cent of the "Montecatini" and "Motomeccanica" workers are Communists, 34.5 per cent of the "Alfa Romeo" workers, 30.5 per cent

of the "Breda" workers and so on. In Genoa 45 per cent of the three-month workers and 41 per cent of the "San Giorgio" workers; in Spezia 51 per cent of the "OTO" shipbuilding workers; in Florence 50 per cent of the "Richard Ginori" and 44 per cent of the "Pirelli" workers; in Naples 72 per cent of the "Cassaferro" workers, 68 per cent of the "Navalmeccanica" and 55 per cent of the "Iva" workers, and so on.

These figures only show the composition of our Party organisations in the factories. But at all these plants the number of workers voting for our trade union and work council candidates is more than 70-80 per cent of the total number of workers and technical personnel.

These figures show that to pursue such a fierce and blind anti-Communist policy in Italy as that of the de Gasperi Government means delivering paralyzing blows at the country's vital productive forces, it means undermining the foundation of its entire economic, social and cultural life. It is thus a disastrous policy for Italy. Such a policy means the revival of fascism. Proof of this is the recent shameful act of freeing Berlusconi, one of the chief fascist criminals, and sentencing a Communist Senator, Edoardo D'Onofrio, who has given his entire life to the struggle against fascism and who was killed by the catastrophe of which, fascism threw her.

In face of the danger once again threatening Italy, we must strengthen the entire life of our people, our duty and our task today is to consolidate the Party still further, to strengthen its contacts with the broad masses of the working people, to bring our organisations and propaganda work in line with the political tasks facing us.

We must constantly realize that the fate of our country, the destiny of Italy and of our people, pretty depend on the working and fighting capacity of the Communist Party, of the democratic movement and of all the working people of Italy.

This is the kind of trade we are aiming at in people's democratic Czechoslovakia.

At the Ninth Party Congress, Comrade Samoilov raised before the cooperative the task of developing mass work and of gaining a firmer foothold among the broad masses of the working people, especially in the countryside. In the bigger villages the cooperatives are opening stores with the variety of goods the peasants need. We are guided by the Leninist principle that the cooperatives are mass, non-Party organisations of the working people which unite them primarily as consumers, at the expense of the Leninist principle that the cooperatives are mass, non-Party organisations of the working people which unite them primarily as producers, that they assume special significance during the period of socialist construction when they facilitate contact between the workers of the proletariat and the masses of the peasantry and provide the possibility of drawing them later into the process of Socialist construction.

We must now consolidate primarily on improving nationalised and cooperative trade and on systematically training and educating our cadres. More than 14,000 workers of the trading network have attended courses of political studies and professional training.

Lenin and Stalin outlined the guiding principles in relation to trade during the transition from capitalism to Socialism. We also remember Comrade Stalin's words that Soviet trade is trade without capitalists—big or small, without speculators—big or small. It is trade of a special kind, hitherto unprecedented in history and which only the Soviet Union is carrying out in conditions of the development of a Soviet society.

This is the kind of trade we are aiming at in people's democratic Czechoslovakia.

ORGANISATIONAL CONSOLIDATION OF THE COMMUNIST PARTY OF ITALY

Pietro Secchia
Deputy General Secretary,
Communist Party of Italy

The year which has passed since the attempt on Comrade Togliatti's life (July 14, 1948) has been one of extreme activities by the Communist Party organisations, one of great battles fought by the Italian working people, the working class and its vanguard.

The July 14 event was the signal for an attack by the clerical regime and reactionary forces against the democratic organisations of the working people and particularly against the Communist Party.

According to the plans of our enemies, this offensive was to split the unity of the democratic organisations, the trade unions and the ranks of the working people, to divide the country still further and weaken and crush the Communist Party. This seriously undermines the military capacity of the organisations and isolating it from the mass of the working people and the Italian people as a whole.

The enemy did not achieve its goal, for the Party's work based on the experience of struggle during the past year.

All battles fought since July 14 last year by all sections of the Italian working people—metalworkers, railway workers, chemical and railway workers, textile and building workers, up to the recent agricultural workers—displayed, above all else, the militancy, unity and tenacity of the proletariat and working masses of Italy.

These battles confirmed that unity and consolidation are in practice. They proved the fertility of the manoeuvres of the "third force" and actively defied the working people's enemies. These battles also displayed the strength, influence and organisational ability of the Communist Party which never ceases its activity, militancy and experience when leading the masses.

The results of these battles, of the regional elections in Sardinia and the Aosta Valley, of the municipal elections in important basins, of the recent elections in the chemical, railway and food workers' trade unions, of the elections to the workers' councils—all these prove that the influence of the Communist Party in the towns and villages, in the trade unions and the factories is daily growing.

The conduct of the Christian Democratic Government and reactionary forces against the organisations of the working people and especially against the trade unions and the ranks of the working people, and the Communist Party, the offensive launched against economic, police, religious and other lines, means beyond the ability of the working people to face in the defensive and resist but also their ability to launch a counter-offensive.

It is precisely in these conditions that we must capture the initiative for advancing to frontal positions.

Of course, does not mean that police persecution and coercion, the arrest and assassination of working people, doctors, and so on, are not being used by the Government on the cadres of the Party and mass organisations. True, on the one hand the working class, the workers' people of town and country are their organisations—particularly the Italian Confederation of Labour—displayed splendid courage and resisted courageously.

To carry out its vanguard role in a fitting manner, once again proving that it is the best guarantee that Italy's freedom will never be destroyed. But it is also true, on the other hand, that the deterioration in the

situation as a result of the onslaught launched by the employers, clergy and police added to the difficulties of organisational work and with cadres in the Party and the mass organisations. It therefore called for great effort and considerable energy to achieve results which in the past were attained without any particular strain.

According to very incomplete figures during the past year 18 working people, the majority of them active members of the Communist Party, were victims of police terror in demonstrations for freedom and democracy. These victims will always be an indictment of the government which dares to call itself Christian and democratic.

To the list of martyrs should be added the long list of people arrested or under surveillance.

Between July 14, 1948 and June 30 of this year 14,773 workers of various trades were arrested, while another 13,291 are under surveillance. During this same period 17 workers were arrested and 133 imprisoned. 17 workers were arrested and 133 imprisoned and 1,025 prosecuted. Also several leaders of Federations (regional Party organisations) were arrested and the work leadership of a number of Federations was scattered.

In the following provinces where repression and the fascist methods of the Government, considered as the biggest fascist, suffered most: Modena, Bologna, Ferrara, Genova, Brescia, Vicenza, Siena, Grosseto, and Latina zone. In all these provinces, where the struggle was particularly sharp, the workers' movement resisted courageously, calling still more closely round their organisations.

Most interesting too, is the fact that 43 results of the struggle have been made available in the Party and trade union organisations in these provinces already, exceed last year's figures.

The struggle of the Italian working people developed in conditions of persistent clerical coercion and persecution of the finest activists; the collection of signatures for the Peace Petition began in violation of the Italian laws, in defiance of constitutional liberties. Although canvassing for the Petition is not yet completed, many more signatures have been collected in a number of provinces thanks to the efforts of the Communists, Socialists and democratic organisations than the number of votes polled by the Left Bloc at the general election of April 18, 1948.

For instance, 320,000 signatures have been collected in Rome, 318,000 in Florence, 291,000 in Bologna, 244,000 in Genoa, 23,000 in Naples, and so on.

Our activities to increase our press circulation were carried out in similar conditions of persistent clerical coercion and arbitrariness. We can be proud of the results of this work. Bearing in mind that our enemies monopolise 95 per cent of the press and all means of propaganda in the country, including the radio and the cinema, our results are, of course, as yet only a drop in the ocean. However, it can be confidently stated that not a single organisation in Italy has been able to mobilise so many men, women and youth to distribute the press, as the Communist Party has done.

As a result of this work, "Unita" reached a daily circulation of 566,854 copies in the last six months of the year. In the last December, and its Sunday edition reached 83,078 copies as against 44,726 copies last December. Sales of the journals "Vie Nuove" and "Rinascita" went up 290,798 and 215,122, and 21,776 (10,511) copies respectively.

These big results, achieved in a rather short space of time, show how strong are the forces of the working people in the past and how little they should have feared the election of April 18, had we launched this job earlier.

The Communist Party has been made also in the sphere of the ideological education of Party members. Three central Party schools functioned throughout the year,

training 348 members. (There were eight years of arrears in the three-month course and the rest from the six-month course). We have organised 1,356 courses and study groups in 59 federations, attended by 16,151 students. Altogether 20,000 Party members are attending courses, of whom 7,471 are studying the History of the Communist Party of the Soviet Union (Bolsheviks). There are 37,000 correspondence schools attended by 370,000 members. Twenty thousand text books have been issued for these attending the correspondence course.

Under the same conditions of persecution and violence we carried out the Party card exchange and recruited new members. By June 30 this year, 2,025,042 Party cards were issued and paid for against 1,954,287 cards issued at the same time last year. On December 31, 1948, the Party membership was 2,116,261. Now we have actually surpassed this figure, because a few months ago our young members went into the newly formed Young Communist Federation. Taking into account the membership of the Federation, which now has 214,771 members, it is possible to say that in all there are now 2,331,032 Party members organised in 96 federations, 13,025 sections of 95,294 are youth sections and 13,025 are sections of 95,294.

The Party has its organisations in all the regions and provinces of Italy. Whereas in 1944, we had one section or branch in less than half the localities in the country, now there are nearly 12,000 sections, which means that only in a few localities are there still no Party organisations.

Our organisations are particularly strong in the biggest agricultural and industrial centres. For example, there are 449,000 Communists in Emilia, 350,000 in Lombardy and 300,000 in Tuscany.

In Emilia 10 per cent of the population are Party members. In Tuscany 14 per cent. In Liguria 12 per cent and in Lombardy 8.5 per cent. A considerable part of the workers in the most important plants in the Communist Party. In Milan 47 per cent of the "Montecatini" and "Motomeccanica" workers are Communists, 34.5 per cent of the "Alfa Romeo" workers, 30.5 per cent

of the "Breda" workers and so on. In Genoa 45 per cent of the three-month workers and 41 per cent of the "San Giorgio" workers; in Spezia 51 per cent of the "OTO" shipbuilding workers; in Florence 50 per cent of the "Richard Ginori" and 44 per cent of the "Pirelli" workers; in Naples 72 per cent of the "Cassaferro" workers, 68 per cent of the "Navalmeccanica" and 55 per cent of the "Iva" workers, and so on.

These figures only show the composition of our Party organisations in the factories. But at all these plants the number of workers voting for our trade union and work council candidates is more than 70-80 per cent of the total number of workers and technical personnel.

These figures show that to pursue such a fierce and blind anti-Communist policy in Italy as that of the de Gasperi Government means delivering paralyzing blows at the country's vital productive forces, it means undermining the foundation of its entire economic, social and cultural life. It is thus a disastrous policy for Italy. Such a policy means the revival of fascism. Proof of this is the recent shameful act of freeing Berlusconi, one of the chief fascist criminals, and sentencing a Communist Senator, Edoardo D'Onofrio, who has given his entire life to the struggle against fascism and who was killed by the catastrophe of which, fascism threw her.

In face of the danger once again threatening Italy, we must strengthen the entire life of our people, our duty and our task today is to consolidate the Party still further, to strengthen its contacts with the broad masses of the working people, to bring our organisations and propaganda work in line with the political tasks facing us.

We must constantly realize that the fate of our country, the destiny of Italy and of our people, pretty depend on the working and fighting capacity of the Communist Party, of the democratic movement and of all the working people of Italy.

This is the kind of trade we are aiming at in people's democratic Czechoslovakia.

STRUGGLE FOR PEACE, FIRST DUTY OF INTELLECTUALS

Jorge Amado

The struggle for peace, which has been joined by the people of the world to prevent the imperialist elite committing a monstrous new crime against mankind, is the decisive support of the struggle of intellectuals, of leading scientists, writers and artists.

This is no expression of sentimentality or verbal pacifism on the part of an active and direct participation in the struggle. This fact demonstrates the great strength of the camp of peace and democracy which, in spite of all the devices of imperialism, is able to draw into its ranks the most numerous and prominent sections of the intellectual and scientific circles, conscious of their responsibility for the future of culture.

It also shows that the intellectuals have covered a long path in the years before and after World War Two in the sense that they now recognize their duty to their people. At the time of Munich and other considerable part of the intellectuals adhered to the view of a certain third-rate writer who claimed that "a writer should not concern himself with politics; he should confine himself to the essential task of cultivating his garden, the roses of his life, and not interfere in the mundane events taking place around him." Many of these intellectuals were honest people who really believed that literature was things above everyday life.

We saw how the war was stamped up the face of this conspiracy. It did not directly affect all honest intellectuals and not only those who had already come out against fascism. We saw what the war did to culture, how the daily life of the people, their daily problems were really pressing on their consciousness. Literature and art were not taken part in the struggle of the proletariat against Nazism and bourgeois imperialism. I am referring to writers like Zola, who in his works built up the false happy world of the bourgeoisie, whose life was one of continual escape from the war and take up a firm stand and who ended by writing a miserable book bowing to fascist dictatorship in Brazil. The writer who with the ugly reality of war the only solution he could find was to kill himself. Zola's renunciation of the struggle against the danger of war deprived him of all perspective, and prevented him from seeing the future which the Soviet Army by its blood and heroism was winning on the battle fields of Eastern Europe.

The very great difference in the position of intellectuals before and after World War Two is due, more than anything else, to the line example of Soviet culture and the Soviet intelligentsia. Soviet culture, the work of its scientists, writers and artists, has acquired great educational significance for the intelligentsia of the world. The splendid victories of Soviet culture, which is transforming wasteland into fertile arable areas, which is creating a great literature in the languages of all peoples and the Revolution had not an equal which is discussing problems of aesthetic interest to the country, which is engaged in the fight against the new men and building the new world—these great victories have become a constant example for the intelligentsia of the world. Honest intellectuals in all countries cannot help but draw a comparison between the results achieved by Soviet culture, the work of its writers and artists, and the decadent literature and art of the capitalist countries which are permeated with imperialist cosmopolitanism. In the sciences placed at the service of peaceful

labor so as to build a prosperous and happy life and the science which has dedicated itself to producing weapons of misery and death, the science of the atom bomb.

American imperialism, directing the forces of war as being divided into two blocs: the culture of the West and the culture of the East. The present crisis of the Vatican continues to churn out this formula in the hope that they thus be able to split the intellectual and scientific circles behind general frontiers. However, the days when it was more or less easy to intimidate intellectuals with the specter of Communism and the enemy of culture, reducing people to "ignorance"—have been left far behind.

Today, instead of being an example of the Soviet Union that Communism means culture, means the growth of man's knowledge, that Communism is the synonym for culture, the Soviet Union presents a different picture: on the one hand there is the creative culture of peace, a culture born of the national energies of every people and belonging to the whole world and, on the other hand, there is the shameful liquidation of national cultures and their replacement by imperialist cosmopolitanism, primitiveness (what does the Communist Party of the United States of America, pessimism and the negation of true culture.

To the example of Soviet culture which is daily gaining prestige and influence among honest intellectuals in the capitalist countries is being added at this moment the example of the new culture arising in the Soviet Union. The Soviet Union is taking up in his people's democracy. Take the example of the new Polish film industry which is creating a new culture in the devastated cities, the opening of universities and technical schools for the children of workers and peasants, the new working conditions provided for scientists, writers, artists and so on.

Intellectuals who remain indifferent to such a great international problem as the problem of peace. This explains the success of the World Congress of Intellectuals for Peace (held last year). The Wrocław Congress was the beginning of the struggle. The national congresses held in the various countries have confirmed that the Congress Manifesto was not merely empty words but a heart-beat in the creative culture of peace, a culture which is being formed in Brazil. This organization is guiding the struggle for peace of the broad masses throughout the country, despite the policy persecution of the Dutra dictatorship. This peace movement of intellectuals has gained even greater momentum since the World Peace Congress convened in Paris last April by the International Bureau of Intellectuals. The Paris Congress, which had the aim to unite intellectuals in the struggle for peace, by announcing awards for works of peace of the broad masses throughout the country, despite the policy persecution of the Dutra dictatorship. This peace movement of intellectuals has gained even greater momentum since the World Peace Congress convened in Paris last April by the International Bureau of Intellectuals. The Paris Congress, which had the aim to unite intellectuals in the struggle for peace, by announcing awards for works of peace of the broad masses throughout the country, despite the policy persecution of the Dutra dictatorship.

being prepared by the imperialists. This decision of the Paris Congress also stressed another aspect of the problem: that it was not enough for the intellectual to join the struggle for peace as a citizen and keep isolated his artistic and literary activity. There is nothing more hypocritical than the attempt to set a dual role for the citizen who, on the one hand, carries out his duty in the people's struggle for peace and, on the other, of the cultural worker who creates in isolation, in an ivory tower.

This false, well-worn theory which has for so many years benumbed the senses of a section of the intelligentsia has no right to exist in these days. It prevents the great force of art being placed in the service of peace. In the service of progress and democracy it must be realized that the forms of decadent, abstract art, literary formalism and nihilism which prevent contact between the artist or writer and the people are instruments being used by imperialism in its preparations for a new war, they are forms of the ideological struggle and in fact are against peace and against the people.

This ideological offensive of the war propaganda is penetrating and spreading. Literature of aestheticism, which aims at depriving the masses of the will to fight, is being created by literature and art which will be for peace, which are accessible to the people and permeated with the spirit of imperialism.

The imperialists realize that now it is no longer sufficient to urge intellectuals to remain aloof from political events, to cultivate their aesthetic garden. They are now being urged to use their art as yet unexplored Right Socialist Intellectuals to combat the active movement of intellectuals in defence of peace. The imperialists are now being urged to use their art as yet unexplored Right Socialist Intellectuals to combat the active movement of intellectuals in defence of peace.

Because of this, all progressive intellectuals, writers and artists must enter wholeheartedly into the struggle, bringing to it their personal contribution and, above all, the contribution of their creative work. Understanding the problem in this light, the Latin-American writers and other intellectuals who attended the Paris Congress were more compelled to call upon the Latin-American countries calling on them as writers and artists and as citizens to take an active part in their people's struggle for peace.

CONFERENCE IN DEFENCE OF CIVIL RIGHTS IN AMERICA

A two-day conference in defence of civil rights in America was held recently in New York. The conference was organized by leaders and representatives of 38 political organizations and groups. The participants included the Progressive Party, the Civil Rights Congress, the International Women's Peace and Freedom League, a number of trade unions, affiliated to the Congress of Industrial Organizations, Negro and other organizations. The conference was attended by 1,200 delegates including many college and university professors, painters, writers, trade union leaders and clergymen.

Delegates expressed their alarm at the present political situation in the United States, and remarked that it was ominously reminiscent of the period before the fascist seizure of power in Germany. A number of resolutions were adopted to establish a fascist dictatorship in the U.S. and with this aim trying to control the thoughts of Americans.

The defence of the Communists has become the first line of defence of all Americans, irrespective of race, colour or religion. The Communist Party, New York American Labour Party member of the House of Representatives. The concluding session of the conference was addressed by Paul Robeson who called for a sharper struggle against the attempt to deprive the American people, particularly the Negroes, of their civil rights.

Delegates urged that all progressive forces should be rallied and a united front created of all those who are for the defence of civil rights. The "loyalty" probe is used to discriminate against Negro and Jewish office workers. For example in the Post Office Department 60 per cent of all the post office workers were placed under suspicion for such "crimes" as speaking against the Un-American Activities Committee and in support for the Mundt-Nixon Bill, calling for support for the Soviet Union in 1941 and so on. The conference chairman Paul Carr, former Chairman of the New York Municipal Civil Servants Committee, stated that the F.B.I. had spies everywhere and that it was necessary to use such people as informers to get a minimum police dossier for all the American people.

The delegates denounced the Government for persecuting the Communists and staging a witch hunt of the people, for introducing such laws as the Ober law in Maryland, drawn up by F.B.I. agents, which makes political activity a crime punishable by imprisonment, or the anti-

labour Taft-Hartley law and the Feinberg law in New York banning Communist school teachers. Delegates expressed their alarm at the present political situation in the United States, and remarked that it was ominously reminiscent of the period before the fascist seizure of power in Germany. A number of resolutions were adopted to establish a fascist dictatorship in the U.S. and with this aim trying to control the thoughts of Americans.

The defence of the Communists has become the first line of defence of all Americans, irrespective of race, colour or religion. The Communist Party, New York American Labour Party member of the House of Representatives. The concluding session of the conference was addressed by Paul Robeson who called for a sharper struggle against the attempt to deprive the American people, particularly the Negroes, of their civil rights.

Delegates urged that all progressive forces should be rallied and a united front created of all those who are for the defence of civil rights. The "loyalty" probe is used to discriminate against Negro and Jewish office workers. For example in the Post Office Department 60 per cent of all the post office workers were placed under suspicion for such "crimes" as speaking against the Un-American Activities Committee and in support for the Mundt-Nixon Bill, calling for support for the Soviet Union in 1941 and so on. The conference chairman Paul Carr, former Chairman of the New York Municipal Civil Servants Committee, stated that the F.B.I. had spies everywhere and that it was necessary to use such people as informers to get a minimum police dossier for all the American people.

The delegates denounced the Government for persecuting the Communists and staging a witch hunt of the people, for introducing such laws as the Ober law in Maryland, drawn up by F.B.I. agents, which makes political activity a crime punishable by imprisonment, or the anti-

"DECISION TO BUILD 'SCANTEIA HOUSE' IN BUCHAREST"

Because the existing printing-works in Rumania cannot meet the steadily growing cultural needs of the Rumanian people, the Political Bureau of the Central Committee of the Rumanian Workers' Party has decided to build a new printing-works to be called "Scanteia House".

This building house will make it possible to increase the output of the "Scanteia" central organ of the Rumanian Workers' Party, to extend the Party publishing activities, and also to publish a necessary amount of school textbooks and technical literature. The building of "Scanteia House" is possible because of the fraternal assistance of the Soviet Union in supplying Rumania with modern technical equipment. The Political Bureau of the Central Committee of the Rumanian Workers' Party has decided to build a new printing-works to be called "Scanteia House".

NATION-WIDE RAIL STRIKE IN NIGERIA

Nigerian railworkers came out on a nation-wide strike on July 17. The Acting Governor of this British colony in Africa threatened that if the 25,000 strikers did not return to work within four days they would be dismissed and would forfeit all rights to pension, long service benefits, etc. But the Nigerians stood firm. They are supporting their trade union demands for overtime and night work allowances and the upgrading of certain African staff.

The railwaymen are leading the struggle of the people of Nigeria not only for their immediate economic demands, but also for their political demands: for democratic self-government and independence from the British colonial yoke. The present action of the railwayworkers is the evidence of the growing consolidation of the young Nigerian working class. In recent years trade union membership in the colony has risen sharply, from 4,500 in 1940 to 76,300 in 1947.

TITO CLIQUE'S STAB IN THE BACK TO PEOPLE'S DEMOCRATIC GREECE

Nikos Zahariadis

Central Committee Party of Greece

Every inhabitant of Greece knows very well that monarcho-fascist policy has not been able to hold out for even a few months and it has not been for the all-round and open aid of the American and British imperialists.

Our main difficulties arise from the fact that the Anglo-American imperialists are stubbornly trying to replace a fascist in Greece. The country is liable to become a tool for strategic reasons, and they are trying to turn it into a vital bridgehead against the People's Democracies and the Soviet Union. Churchill's old plans in this respect, for instance, are well-known. However, foreign imperialism's positions in Greece were liquidated last year by the military defeat of monarcho-fascism in the Grammos-Vitsa area and by the collapse of its strategic plan for 1948. The people's revolutionary movement and the democratic army extended and consolidated their positions in Peloponnese, Rumelia, Thessaly and on the islands of Samos and Dodeca.

This placed the monarcho-fascist regime in a critical position. In their reports General Papanicolaou, Yonides, Tsakalof and others openly admitted that army morale had been shaken. Hundreds of men and officers were shot. King Paul himself was compelled to speak about the moral crisis in the army. The Athens clique was in severe economic difficulties and the political crisis was steadily increasing. The monarcho-fascist, both at home and abroad, people who were by no means orthodox, began to realize that the time had passed for the reactionaries was to reach a peaceful settlement and conclude an agreement.

The treasury of the Tito clique was disclosed at the very moment when the crisis of monarcho-fascism was coming to a head. Tito's treasury men, who were liquidating the monarcho-fascist, were in a position to speak about the moral crisis in the army. The Athens clique was in severe economic difficulties and the political crisis was steadily increasing. The monarcho-fascist, both at home and abroad, people who were by no means orthodox, began to realize that the time had passed for the reactionaries was to reach a peaceful settlement and conclude an agreement.

ment raised the deflated hopes of monarcho-fascism.

The people's democratic movement of our country has now taken the form of a first occupation, known of such a cunning and foul enemy as the Tito clique. The Great Serbia chauvinism of the Titoites in relation to the resistance movement in Greece was evident as far back as 1943, when the leadership of the Yugoslav Communist Party declared that the people of Aegean Macedonia could only win their liberation within the framework of Yugoslavia. The secretary of this was that it was the prime duty of all Macedonian patriots to fight against the Communist Party of Greece and EAM and instead to collaborate with the Tito agents.

This was the directive followed by Tito's man in Aegean Macedonia, Tempo (Vlastimir Kozmich) who has directed all his practice by their chief agent, Goco. Today Kozmich is being carried out by the Goco-Kozmich group. During all these years the Tito clique sent thousands of its agents to Greece. They were sent to work in EAM with the job of undermining the Communist Party of Greece and splitting the ranks of the people's liberation movement.

It is clear that Greek reaction and Anglo-American imperialism have been able to do a better job than the Tito clique. The following detail is extremely characteristic: In October 1948 the Goco-Kozmich group which had all had hundreds of Yugoslav intelligence agents in Aegean Macedonia in 1944, following orders from Skopje, Goco crossed over in Yugoslav territory and today he is back in Greece. Kozmich have their headquarters in Skopje.

He used against ELAS. Even during the Tito occupation Goco and Pios formed groups of Macedonians and collaborated with Tempo. It can be regarded as a real disgrace that, as a consequence, Evans, former representative of the British military mission in Macedonia, insisted on the network of these groups being extended. It was with the help of these groups that Goco, Pios and Keramidiou carried out their disruptive activities against the people's liberation movement in Greece. In December 1944 Tito, who dream of establishing Salonika from people's democratic Greece, did nothing to help to fight the British, in spite of all his earlier promises. If anything, he stepped upon a ladder campaign against the Communist Party of Greece, especially in Aegean Macedonia.

Tito organized the mass emigration of Macedonians to Yugoslavia. This depriving Aegean Macedonia of its Macedonian population. Incidentally, the Greek monarcho-fascists have been trying to do the same thing for many years, hoping to change the ethnic composition of Aegean Macedonia. Then again, the Titoites are trying to recruit thousands of refugees after the necessary training, to be sent to Greece to operate against the Communist Party of Greece, EAM and our people's revolutionary movement.

Since 1948 the Greek Communist Party and revolutionary movement have been working for the overthrow of the monarcho-fascist, on the other—the Tito clique did nothing to help to fight the British, in spite of all his earlier promises. If anything, he stepped upon a ladder campaign against the Communist Party of Greece, especially in Aegean Macedonia. Tito organized the mass emigration of Macedonians to Yugoslavia. This depriving Aegean Macedonia of its Macedonian population. Incidentally, the Greek monarcho-fascists have been trying to do the same thing for many years, hoping to change the ethnic composition of Aegean Macedonia. Then again, the Titoites are trying to recruit thousands of refugees after the necessary training, to be sent to Greece to operate against the Communist Party of Greece, EAM and our people's revolutionary movement.

and demanded that their activities should be stopped. The Central Committee of the Yugoslav Party, however, did not do a thing to cut out these provocative actions.

It is not surprising that, as a result of this, Hristov Vlachos who in 1947 in Salonika killed Yannis Zevgou a member of the Political Bureau of the Central Committee of the Communist Party, was arrested by Yugoslav intelligence service and had received his instructions from Skopje. He was sent to the Yugoslav territory and Yugoslav intelligence, placed himself at the disposal of General Zevgou, an agent of the British Intelligence Service, and later murdered Zevgou. The monarcho-fascist officers, some of them murderers of the British, escaped to Yugoslavia from a war against the Communist Party of Greece. The Central Committee of the Yugoslav Party stated that it knew absolutely nothing about this, even though we gave them details of the date and the exact place where the monarcho-fascists had crossed the border. Border officers and soldiers had informed us that the monarcho-fascists had crossed into Yugoslavia.

We have captured dozens of Yugoslav Yugoslav agents, Gucane Micone and Galileo Wilson, were detained in Greece. These agents disclosed the names of the Yugoslav intelligence officers who had sent them and the assignment they had been given. The Central Committee of the Yugoslav Party has demanded that the Yugoslav Government should stop the disruptive activity of the Tito clique against the revolutionary movement in Greece. The nationalist gang of the treacherous Yugoslav leadership was always a mortal enemy to the Communist Party of Greece. The Yugoslav leadership are fresh evidence that the Tito clique helped and is continuing to help Greek and international reaction against the Greek people's democratic movement.

In its communique of July 11, 1949 the General Headquarters of the Democratic Army stated that on July 5 monarcho-fascist troops used Yugoslav territory in order to bypass units of the Democratic Army in the Kaimakchian area. The same day the "Free Greece" Government accepted basing itself on an official document (the report of lieutenant colonel Petropoulos, commander of the 10th Infantry Division) that the Communist Party of Greece was not approved by irrefutable documentary evidence.

mander of the 8th army corps, reported that on July 4, 1948, that is, on the eve of the day when the monarcho-fascists crossed Yugoslav territory, a meeting of Yugoslav monarcho-fascist officers had been held in the area of Popovoost and Kaimakchian. This meeting was attended by British and American officers. The Tanjug agency did not refute this fact, neither did the representative of the British Foreign Office when asked about this meeting. The British Foreign Office denied it in his speech at Pola (Italy), on July 10, 1949. Like the Tanjug agency, he merely tried to refute the fact that an agreement had been reached allowing the monarcho-fascists to use Yugoslav territory.

Such was the Belgrade version when the United Nations Balkan Commission in Athens published its communique on July 21, 1948. The sole aim of this communique was to cover up Tito's collaboration with the monarcho-fascists, a collaboration that had been laid bare by the General Headquarters of the Democratic Army and the Free Greece radio on July 6, 1948. This communique of the Balkan Commission is highly significant since, to begin with, for the first time in history the Commission admitted that the monarcho-fascists had violated the Yugoslav frontier in the area of Popovoost and Kaimakchian, a fact which, however, this had been done by artillery and aircraft and not by infantry.

After the Tito clique's betrayal of the Greek people's liberation struggle had been exposed in the eyes of progressive mankind, the Yugoslav monarcho-fascist leaders found it necessary to mobilize another provocateur. On July 24, following the example of Tito and Dides (Kardelj) also made a statement in Tanjug on the Greek question. He denied everything: the agreement with Tsakalof, the negotiations in the Kaimakchian area, and the use of Yugoslav territory by the monarcho-fascists. He concluded by giving the Jeun Assurance that the Belgrade Government "continues to sympathize with the movement of the Greek people, but that it cannot force its assistance on them" and that the Yugoslav people will not be responsible for the death of Tito.

We are fighting because we want peace, because we want to establish democracy and the independence of Greece. Reaction is not for us. It wants to crush us at all costs and is using the Tito clique for its purpose. Thanks to the assistance and solidarity of progressive mankind, including the Yugoslav people, the people of Greece will be victorious both in war and in peace and will win a people's democracy and national independence.

NEWS BRIEFS

UNENVIABLE PERSPECTIVE

Brookside (Alabama, U. S.) was recently the scene of the following event: A gang of hooded men burst into a crowded restaurant where they smashed most of the furniture and crockery.

Book, chief of the fire club, happened to be in the restaurant at the time but he did not even think of detaining the hoodlums, for he knew very well that they were local Ku Klux Klan men. The gang left the restaurant unharmed.

Local deputy sheriff also proved to be up to the mark, from the Ku Klux Klan point of view. He himself had at one time been a member of the Klan and had even taken part in helping up the people the organization engaged out for attack.

Indignant at this act of boogymen, the townspeople demanded that the Ku Klux Klan should be held responsible. The local authorities reluctantly arrested a few men. But immediately after they made haste to free most of them again. Mayor, city leader of the Ku Klux Klan in Brookside was also arrested. His counsel, however, appeared to the State Supreme Court declaring that the Klan was the best organization to combat Communism and that, therefore, Mayor's plan was not in prison but at liberty.

A place was known, the struggle against Communism is becoming the official U.S. Government policy. And judging by what Morria' counsel said the Ku Klux Klan is the weapon in this struggle. One wonders what will become of the United States if the Communist leadership is not in the hands of the "hand of the free" will feel in the hands of the Ku Klux Klan. The perspective is certainly unenviable.

WORKING HAND-IN-GLOVE...

Officially the British Conservatives form the opposition to the Labour Party now in power. But the minute the interests of the British capitalists have to be defended or the people deceived, both the Conservatives and the Labour Party begin to act hand-in-glove.

This is evident from the recent radio statement by Maclean, Tory member of the House of Commons. He was speaking of the situation, Maclean spoke of the recent dockers' strike in London. And here he seemed to be the "reconciliability" of the Government. He said that the Labour Party is weak. As is known, in an attempt to break the strike, the Labour Government sent in the British Army. The British Troops were sent to the docks. It is clear that in this particular case the Labour Party was acting as an open enemy of the workers. The British capitalists are saying: "Trying to justify the Labour Party, without having an ally declared that the strike had been caused by Moscow Communist agents."

Thus at one stroke, Maclean slandered Moscow and whitewashed the Labour Party, who compromised themselves long ago. But inventions about "the hand of Moscow" are no longer new to the British. The British know full well that it is not Moscow that is responsible for their difficult conditions but the Labour Party and their Conservative assistants, who on orders from the U.S. imperialists, are increasingly tightening their grip on the people.

JAN MAREK

EDITORIAL BOARD

We have never doubted the sympathy of the Yugoslav people. As for those who are responsible, "The Times" makes it clear when it writes that in his statement Yugoslav Tito got rid of cover and gave necessary guarantees in advance for the dollars which he needs.

In order to mask their treachery, they traitors Tito, British and American officers, the Tanjug agency did not refute this fact, neither did the representative of the British Foreign Office when asked about this meeting. The British Foreign Office denied it in his speech at Pola (Italy), on July 10, 1949. Like the Tanjug agency, he merely tried to refute the fact that an agreement had been reached allowing the monarcho-fascists to use Yugoslav territory.

Such was the Belgrade version when the United Nations Balkan Commission in Athens published its communique on July 21, 1948. The sole aim of this communique was to cover up Tito's collaboration with the monarcho-fascists, a collaboration that had been laid bare by the General Headquarters of the Democratic Army and the Free Greece radio on July 6, 1948. This communique of the Balkan Commission is highly significant since, to begin with, for the first time in history the Commission admitted that the monarcho-fascists had violated the Yugoslav frontier in the area of Popovoost and Kaimakchian, a fact which, however, this had been done by artillery and aircraft and not by infantry.

After the Tito clique's betrayal of the Greek people's liberation struggle had been exposed in the eyes of progressive mankind, the Yugoslav monarcho-fascist leaders found it necessary to mobilize another provocateur. On July 24, following the example of Tito and Dides (Kardelj) also made a statement in Tanjug on the Greek question. He denied everything: the agreement with Tsakalof, the negotiations in the Kaimakchian area, and the use of Yugoslav territory by the monarcho-fascists. He concluded by giving the Jeun Assurance that the Belgrade Government "continues to sympathize with the movement of the Greek people, but that it cannot force its assistance on them" and that the Yugoslav people will not be responsible for the death of Tito.

Workers of all lands, unite!

For Youth, Peace and Democracy

Bucharest, Organ of the Information Bureau of the Communist and Workers' Parties

No. 16 (48)

MONDAY, AUGUST 15, 1949

PRICE 12 LELI

INTERNATIONAL YOUTH MOVEMENT

The International Youth Festival opened in Budapest on August 14. It will be followed by the Second International Youth Congress which will be attended by delegates from 80 countries representing 60 million young men and women.

Preparations for the Festival and the Congress met with widespread response throughout the world, demonstrating the scope of the militant youth movement of the World Federation of Democratic Youth in the spirit of the attempt of imperialist reaction and its paid agents—the Right Socialists—to split the working youth in the capitalist countries.

When the World Federation of Democratic Youth was founded in November 1945, the World Youth Congress was attended by delegates representing 50 million young people. Today the membership of the Federation speaks of the sweeping growth of the progressive youth force of the world who have raised their voices in defence of peace and democracy.

Today, when the aggressive forces of the imperialist camp, faced with economic disaster, are bent on the systematic exploitation of the peoples and in war preparations against the U.S.S.R. and the People's Democracies, the militant youth movement acquires particular great importance.

Democrats, Catholics, Protestants, Communists, Socialists and non-party people—hundreds of thousands of young men and women in France, Italy, and Latin America, in the colonial and dependent countries and also in Britain and the United States itself, led by the youth leagues and democratic organizations, protested against the aggressive Atlantic Pact. At thousands of meetings, rallies and at congresses, they voiced their determination to oppose the criminal aims of the warmongers at all costs.

The young people know that they must do everything to combat the war hysteria and war mania. The anti-Communist and anti-Soviet slander unleashed by Anglo-American imperialism with the help of the Vatican, the corrupt press, cinema and widely-circulated magazines, is specifically directed against the youth. They have seen from their own experience that the danger of war emanates from those who are out to divide the people, to raise barriers between them, to prevent their unity.

The democratic youth in the World Federation is a powerful militant detachment of the camp of peace in its fight against imperialist war, for freedom and the happiness of peoples.

Progressive youth demands a lasting peace and aspires to creative labour for the wellbeing of the working people.

In the Soviet Union the glorious Communist Youth League, guided by the Bolshevik Party, is leading the young working people in the struggle for the fulfilment of the Five Year Plan and its schedule. In factories, on collective farms and in schools young Soviet men and women are displaying the highest energy in peaceful labour that they displayed during the years of World War Two. Soviet young people proudly recognise the great task which history sets them as the builders of the first Communist society in the world.

Following the great example of the Lenin-Stalin Communist Youth League of the Soviet Union and led by the Communist and Workers' Parties, the youth leagues in the New Democracies are becoming real schools of the young builders of Socialism. Educating the mass of the working youth in the spirit of boundless devotion to the Party, in the spirit of selfless struggle in the interests of the working class and a passionate love for their people's democracy, the youth leagues are true helpers of the Communist and Workers' Parties in their daily creative work to build Socialism.

The youth leagues are combating every form of bourgeois morals, the "morals" of chauvinism and nationalist betrayal, fascism, militarism and corruption. The youth leagues are educating the young generation of

builders of a socialist society to have a conscious attitude to labour; they are training new cadres and boldly promoting the more capable young people to leading positions in production, on factory committees, in the unions, cooperatives and machine-tractor depots; they are educating and explaining to the youth of the countryside the advantage of collective cultivation of the land. Young people are beginning to play an increasingly large role in the State apparatus and in the army. With the enthusiasm of youth they are selflessly devoting themselves in all spheres of life to carrying out the great and noble task of building a new society.

While the youth of the Soviet Union and the People's Democracies are by their selfless labour constantly helping to raise the wellbeing of their people, the young people of the countries under the imperialist rule are being faced with a grim perspective of unemployment and poverty. The ruling classes in the capitalist countries keep talking about so-called western culture, or so-called western Christian civilization, the name of this they are trying to give to the moral oppression and moral oppression of the youth. At least 30 per cent of the unemployed in the capitalist countries are young people. Youth is one of the victims of the capitalist crisis which is again engulfing the imperialist camp. There is no work for young men and women, they can learn no trade.

It is a fact, although the capitalist Government is trying to conceal it, that there are 100 million young people without work in France, it is a fact that there are more than a million young people unemployed in Italy, they are hidden behind the ambiguous category of "unanswered requests for work."

The bourgeoisie is incapable of finding employment for growing numbers of young people—but it plans to use them in its predatory policy. The war, Greece, Indonesia, Malaya, Burma, Viet Nam and China is being waged with the complicity and open technical, financial and political assistance of the United States. Young people who are thrown out of their jobs at War Streets, are being herded into barracks and sent into the slaughter in the interests of the imperialist adventurers. American capitalists of the type of Congressman Cannon and General Bradley, who are in the aggressive war against the Soviet Union being prepared with the help of the Atlantic Pact, the American imperialists will equip and send into battle the soldiers of other nations.

In this situation of war hysteria and aggression, the Communist and Workers' Parties in the capitalist countries have wide opportunities for work among the young people. They must take advantage of these opportunities to develop a powerful and united movement of the youth of all countries against the war danger, against the capitalist policy of poverty and oppression.

The World Federation of Democratic Youth rounds off the fourth year of its existence with indisputable important results. At a time when the capitalists have entered a period of open war preparation, the thousands of young men and women who have flocked to the Hungarian capital have resolutely answered "yes" to the call of the World Peace Congress to consolidate their ranks "regardless of differences in political and religious beliefs in order to rid the bright paths of the future of mass murders."

The slogan of the World Federation of Democratic Youth is "Youth unite! Forward to a lasting peace, to democracy, the national independence of peoples, for a better future." This slogan, inscribed on the banner of the young people of all countries; it rallies new masses of young fighters for peace and democracy.

The opening day of the Festival was marked by a grand parade of its participants. Tomorrow starts the performances of the various orchestral and dance groups, soloists, musicians, contests in various fields of art and the sports competitions.

IN THE PEOPLE'S DEMOCRACIES

YOUTH TOWN

Every spring, since 1946, thousands of young men and women in Bulgaria leave their homes for two months. They are members of the volunteer youth brigades who go to construction sites to help the cause of socialist reorganization in their country. In a very short time they have laid railway lines, built electric power stations, reservoirs, factories, schools.

The brigades are especially enthusiastic when they go to Dimitrograd, the youth town called after the name of the immortal leader and teacher of the Bulgarian people, Georgi Dimitroff.

Work on Dimitrograd began in spring 1947. Originally it was planned to build only a few industrial plants there, but the young people of Bulgaria expressed the desire to build a new town. The Council of Ministers of the Republic considered the desire of the young people and decided to build Dimitrograd.

In 1947, 3,000 young men worked in Dimitrograd. In 1948 there were 16,000 and this year the number of young builders has reached nearly 20,000.

Plan of Field Work in Hungary for 1949-1950

On the suggestion of the National Economic Council, the Hungarian Council of Ministers has adopted a plan of field work for 1949-1950. The plan has been worked out on the basis of the experience of the previous years.

The new plan sets before the country the task of filling and sowing every single plot of land. Another important task is to provide abundant supplies of grain for the country. To do this, the plan envisages sowing 35 per cent of the land in cereals.

According to the plan, the area under fodder and industrial crops will be considerably increased. The machine-tractor depots will be of great assistance in carrying out the tasks facing the peasants. For their services to the cooperatives cultivating the land jointly and to the working peasants, the machine-tractor depots this year, for the first time, will not be paid in cash but in kind, according to agreements.

An important condition for carrying out the spring sowing plan next year is deep autumn ploughing. Last autumn ploughing was carried out over 3,000,000 holds of land. This autumn 4,700,000 holds of land must be ploughed.

EMULATION OF WORKING PEOPLE IN CZECHOSLOVAKIA

Socialist emulation in honour of the Second Trade Union Congress to be held early next December, is growing in scale in Czechoslovakia.

Groups in many factories and plants are pledging themselves to complete the 1949 plan in seven months. Great emulation successes have already been achieved in factories and plants in Piest, one of the country's largest industrial centres. The seven enterprises have set themselves targets by 107.7 per cent. Most successful have been the city's metal workers who have fulfilled their targets 124 per

cent of their own grain. It was only because of the friendly and selfless assistance of the Soviet Union which, despite its own difficulties, supplied Poland with hundreds of thousands of tons of grain that the Polish people avoided starvation.

The working people of democratic Poland made good use of the generous assistance of the Soviet people. Millions of hectares of state land were ploughed and sown during the four post-war years. With every year, state industry increased the output of tractors, combine harvesters and other machines. A persistent struggle was waged to do away with the fact that peasant households had no horse or cows. State farms steadily consolidated their positions in the countryside. As a result of this, the people of Poland gathered in a rich harvest in 1948. They were able to fully meet their food requirements and also create state grain reserves.

In the autumn of 1948 and the spring of 1949 the tasks were laid for this year's harvest. The sowing plans were fulfilled in good line while state farms considerably surpassed their targets. Great work was done to mechanize agriculture. With the assistance of the State and the working class, machine-hiring depots with a considerable number of tractors and machines for sowing, binding and threshing were set up. During this harvest the machine-hiring depots used thousands of peasant households, greatly facilitating their work and speeding up the harvest.

Utilising the experience of the Soviet Union and following its example, the work-

TRIUMPH OF THE DEMOCRATIC CINEMA

The Fourth World Film Festival, held at the Czech spa of Marne-la-Tour-Auvergne, closed on August 7. It had lasted for two weeks.

Twenty countries, including Czechoslovakia, the Soviet Union, Poland, Bulgaria, Hungary, Rumania, the United States, France and Denmark, took part in the festival.

Examples of Soviet cinema were enthusiastically viewed by festival delegates and visitors. The outstanding Soviet film "Battle of Stalingrad," shown at the opening of the festival, was particularly successful. Among others, the Soviet films "Meeting on the Elbe," "Academician Pavlov," "Mishurin," the documentary film "Vladimir Ilyich Lenin" (not included in the festival contest), were well received.

Rumania and the young industries of Czechoslovakia, Hungary, Poland, Bulgaria, Rumania and Germany (Soviet zone), shown at the festival, confirmed that in these countries the film art has achieved major successes in turning cinema into a powerful weapon of building a new life.

A number of films produced by progressive artists in Denmark, France, the United States and other countries, were demonstrated at the festival. These films raise the urgent problems of the struggle of the working people for their rights, democracy and progress. Among such films are the French film "Daybreak," produced by Louis Delluc, the Italian film "The Black Thief" produced by Vittorio di Sica, the American film "Native Land" produced by Leo Horowitz and Paul Strand. However, as we have seen, the best demonstrated films produced in the capitalist countries shown at the festival treat the struggle for the rights of the working people from a bourgeois liberal point of view, from a philanthropic, reformist and utopian outlook. Among such films, the press included the Danish film "Pietro Sahn" and the American film "The Blue Star."

At the Marne-la-Tour-Auvergne film festival, the cinema of the Soviet Union and the People's Democracies demonstrated its obvious superiority over the reactionary American film or that of the countries in the grip of American imperialism. This is fully proved by the results of the festival. Two of the three main prizes were awarded to the works of Soviet cinema art. Soviet films are the most successful of the festival. The Soviet film "Battle of Stalingrad" deservedly won the festival's first prize—a crystal globe. Another outstanding example of Soviet cinema, "Meeting on the Elbe," won the "Peace Prize."

The Hungarian cinema also won high awards. The Hungarian film "The Soil Under Our Feet" won the second prize. One of the main prizes of the festival, a number of the works of the cinema industries of Czechoslovakia, Poland, Bulgaria and Rumania also won festival prizes.

Prague (by telephone).

ON THE FIELDS OF DEMOCRATIC POLAND

Poland gave even more help to its ally, the working peasantry, during the harvesting campaign. Thousands of workers and intellectuals went into the fields to help peasants to cut and stack the corn.

Groups on the state farms worked with great success in many districts. In the autumn even more tractors and agricultural machines will work in the countryside. Over 2,000 machine-hiring depots with more than 4,000 village branches already possess several thousand tractors, 6,000 threshing machines, 25,000 sowing machines, 5,000 potato-diggers and many other machines and implements. Peasants will get 520,000 tons of mineral fertilizers for the autumn sowing campaign.

While they are finishing the harvest, the working peasants of Poland are at the same time preparing for the autumn sowing and ploughing in many districts. In the autumn even more tractors and agricultural machines will work in the countryside. Over 2,000 machine-hiring depots with more than 4,000 village branches already possess several thousand tractors, 6,000 threshing machines, 25,000 sowing machines, 5,000 potato-diggers and many other machines and implements. Peasants will get 520,000 tons of mineral fertilizers for the autumn sowing campaign.

While they are finishing the harvest, the working peasants of Poland are at the same time preparing for the autumn sowing and ploughing in many districts. In the autumn even more tractors and agricultural machines will work in the countryside. Over 2,000 machine-hiring depots with more than 4,000 village branches already possess several thousand tractors, 6,000 threshing machines, 25,000 sowing machines, 5,000 potato-diggers and many other machines and implements. Peasants will get 520,000 tons of mineral fertilizers for the autumn sowing campaign.

While they are finishing the harvest, the working peasants of Poland are at the same time preparing for the autumn sowing and ploughing in many districts. In the autumn even more tractors and agricultural machines will work in the countryside. Over 2,000 machine-hiring depots with more than 4,000 village branches already possess several thousand tractors, 6,000 threshing machines, 25,000 sowing machines, 5,000 potato-diggers and many other machines and implements. Peasants will get 520,000 tons of mineral fertilizers for the autumn sowing campaign.

STRUGGLE OF FRENCH WORKING PEOPLE

The working people of France are replying with a more and more active struggle to the systematic lowering of their living standards and growing unemployment.

The proposal of the Bureau of the General Confederation of Labour has informed the Ministry of Labour of the following demands put forward by the working people: return to a 40-hour week with the same wages as for a 48-hour week; maintenance of existing weekly wages although for five days a week electricity for factories is cut; time and a half for night work and time and three-quarters for Sundays.

On the morning of August 8, 4,000 real workers and attendants for the International Sleeping-Car Association's cars and restaurants went on strike in Paris, Caen, Strasbourg, Lyons, Marseilles, Toulouse, Bordeaux, St. Denis, Valenciennes, Saint-Omer and other cities.

The struggle of the French working people for a 5,000 franc holiday bonus is spreading.

The dockers of Marseilles staged a two-hour general strike in support of their demand for a holiday bonus and the return to a 40-hour week without wage reductions.

Havana Peace Congress

The National Congress in Defence of Peace and Democracy, recently held in Havana (Cuba), demonstrated the great desire of Cuban working people and progressives for peace.

Several thousand people from all over the country attended the great meeting held at the close of the Congress.

Addressing the meeting, Professor Roberto Leon, leader of the Peace Organisation "Provincia" in Camaguey, denounced the imperialist policy of United States imperialism and the aggression of the Soviet Union and the People's Democracies in defence of peace. The next speaker, the mayor of the large town of Matanzas, said he was speaking in defence of peace not only on behalf of the town municipal council but also as a representative of "nearly all the civil, political, cultural, sport and religious organisations of Matanzas".

The meeting unanimously approved the Congress resolution on the fight for peace and also elected delegates to an American continental peace congress to open in Mexico on September 5.

IN NEW CHINA

Every day, from every part of the vast territory liberated from reactionary Kuomintang rule, news comes in of democratic China's new successes in all spheres of economic, political and cultural construction. The war-wrecked economy is being established on the basis of the improved, centres of new culture created.

This year, sapper units of the People's Liberation Army have restored over one thousand kilometers of railway and over 400 bridges. Because of their work, communication has been re-established along the seven main lines in the liberated areas of China to the South from the Great Wall, centres of new culture created.

In Hankow, industry and transport are coming back to life. Nearly 2,000 enterprises in the city have been given State assistance to the total of 834 million dollars. Fourteen enterprises that had been taken over by the state are back in production. They include an electric power station, a coal mine, a shipyard, a cement works and an engineering plant, textile mills and tobacco factories. The total 145,000 spindles at four textile mills, 110,000 are already operating.

Powerful tractors belonging to the agricultural institute in Manchuria are ploughing up new areas at a mechanised farm. One of the tractor drivers is a 50-year old peasant girl, Liang Chun, who works with a girl apprentice. Under the old regime, Liang Chun slaved for the landlord; now she has not only studied an agricultural college but during the past season has trained nine tractor drivers and has been promoted as assistant instructor to a tractor group where 70 people are studying.

INTERNATIONAL YOUTH AND STUDENT FESTIVAL OPENINGS

Budapest, August 14 (by telephone from our special correspondent). The International Youth and Student Festival, organized by the World Federation of Democratic Youth and the International Union of Students was officially opened in Budapest.

The aim of the festival is to strengthen the unity of the progressive youth of all countries, to consolidate their forces in the struggle for peace, against war, for the friendship of peoples, for a happy future for the young generation.

Delegates from all over the world, representing the youth of more than 80 countries, have arrived in Budapest. Among them are young representatives from the U.S.S.R., Poland, Czechoslovakia, Hungary, Rumania, Bulgaria, Albania, Free China, North Korea, the United States, Britain, Italy, France, the colonial and dependent

countries. Many of the delegates from the capitalist, colonial and dependent countries made extraordinary efforts to take part in the Festival and some of them were unable to get to it because of bans and restrictions imposed by the various reactionary governments.

The capital of democratic Hungary was festively decorated for the opening of the Festival. A warm and fraternal welcome was extended to the delegates by the Hungarian youth who prepared fine demonstrations, hotels, theatres, stadiums and swimming pools for their guests.

The opening day of the Festival was marked by a grand parade of its participants. Tomorrow starts the performances of the various orchestral and dance groups, soloists, musicians, contests in various fields of art and the sports competitions.

The opening day of the Festival was marked by a grand parade of its participants. Tomorrow starts the performances of the various orchestral and dance groups, soloists, musicians, contests in various fields of art and the sports competitions.

The opening day of the Festival was marked by a grand parade of its participants. Tomorrow starts the performances of the various orchestral and dance groups, soloists, musicians, contests in various fields of art and the sports competitions.

The opening day of the Festival was marked by a grand parade of its participants. Tomorrow starts the performances of the various orchestral and dance groups, soloists, musicians, contests in various fields of art and the sports competitions.

The opening day of the Festival was marked by a grand parade of its participants. Tomorrow starts the performances of the various orchestral and dance groups, soloists, musicians, contests in various fields of art and the sports competitions.

The opening day of the Festival was marked by a grand parade of its participants. Tomorrow starts the performances of the various orchestral and dance groups, soloists, musicians, contests in various fields of art and the sports competitions.

The opening day of the Festival was marked by a grand parade of its participants. Tomorrow starts the performances of the various orchestral and dance groups, soloists, musicians, contests in various fields of art and the sports competitions.

THE MASK IS OFF FIVE YEARS SINCE THE LIBERATION OF RUMANIA

The Soviet Government's reply, published on August 12, to the Yugoslav Government Note on Slovenia Carinthia exposes the double-dealing, treacherous policy of the Yugoslav Government. The reply of the Soviet Government lays bare the roots of this policy of blackmail and deceit of the people pursued by the Yugoslav Government which has deserted the camp of democracy and Socialism for the camp of foreign capital and reaction. The reply of the Soviet Government fully exposes the Tito, Djilas, Kardelj, Rankovic clique which is closely connected with imperialist circles and which is working, to their advantage, an unbridled slander campaign against the Soviet Union.

The Note of the Soviet Government gives a profound analysis of the foreign policy of the present Yugoslav Government and enumerates the facts characterizing this policy on Slovenia Carinthia. The Soviet Note justly outlines the policy of deceiving the peoples of Yugoslavia, a policy of deals with the representatives of the Western Powers to the detriment of Yugoslavia's national rights.

As is known, among the main conditions of the post-war peaceful settlement is the question of a state treaty with Austria. It is known that, after World War Two, the Yugoslav Government formulated its economic and territorial claims on Austria, of which the central question was that Slovenia Carinthia should be handed over to Yugoslavia together with the Slovene border regions of Styria with an area of 2,600 square kilometers and population of nearly 190,000.

In spite of the brutal policy of Germanization, Slovenia Carinthia, a predominantly Slovene population. One of the seats of culture of the Slovene people is situated in Slovenia Carinthia. Old ethnical, economic and cultural ties connect Slovenia Carinthia with Yugoslavia. That is why the Soviet Government from the very onset was in favour of Slovenia Carinthia being handed over to Yugoslavia, supporting this demand against the United States, Britain and France at sessions of the Council of Foreign Ministers and at international commissions concerned with drawing up the draft treaty.

It was natural to expect that the Yugoslav Government, too, would genuinely back these demands of such vital importance to Slovenia Carinthia and the defence of Yugoslavia's national rights. In practice however, matters turned out differently. As early as at the beginning of 1947, the Yugoslav Government had relinquished its claim on Slovenia Carinthia and had taken up a new position on this question.

The Soviet Government pointed out that the Tito, Djilas, Rankovic, Kardelj, Rankovic clique, addressed a letter to the Yugoslav Government in April 1947, on behalf of the Yugoslav Government outlining its new position with regard to Yugoslavia's claims on Austria.

What was this position? It is evident from this letter from Kardelj, published simultaneously with the Soviet Government's answering Note, that the Yugoslav Government rejects its claims to Slovenia Carinthia and expresses itself in favour of denouncing only the small area adjoining the two electric power stations on the Drava River.

Kardelj's letter of April 20, 1947, with two possible versions of the claim attached to it, prove that Yugoslavia's claims no longer amounted to receiving at least a small part of Slovenia Carinthia's territory—the first version asked for 210 square kilometers with a population of a little over 8,000, and the second version for 63 square kilometers with a population of 3,000—but amounted to receiving such Government grants as special rights in the administration of two electric power stations on foreign territory.

Kardelj's letter states that "the question can be settled by introducing a minor border revision, concerning which I am submitting to you the draft in two versions, or, failing this it can be settled by granting the Federative People's Republic of Yugoslavia special rights in the administration of these stations."

This was a direct rejection of the demand for Slovenia Carinthia.

In this connection the Note of the Soviet Government justly points out that the Yugoslav Government "as early as April 1947 considered it necessary to reject not only the claim to Slovenia Carinthia but also a small territory of Slovenia Carinthia but also all territorial claims in Austria."

"This was at a time when the Soviet Government at conferences with representatives of the Western Powers was demanding Slovenia Carinthia for Yugoslavia."

"This fact is irrefutable."

"This fact conclusively shows that the Yugoslav Government alone is entirely responsible for the rejection of Slovenia Carinthia."

In its Note of August 3, the Yugoslav Government points out that Slovenia Carinthia has become "a small coin to be traded with the Western Powers" and that, therefore, "the just demands of Yugoslavia have been lost". But who has turned Slovenia Carinthia into "small coin"? Who has sacrificed Slovenia Carinthia to the detriment of Yugoslavia's national rights?

The Note of the Soviet Government justly replies to this question:

"In its Note of August 3, the Yugoslav Government qualifies the rejection of Slovenia Carinthia as treachery, as a betrayal of the interests of the Slovene population of Carinthia, as a violation of the rights to national self-determination, as an expression

of imperialist policy, as a measure turning Slovenia Carinthia into 'small coin', and so on. If it really is a question of treachery and betrayal of the interests of Yugoslavia, as an evident result of Kardelj's letter, it is the Yugoslav Government and the Yugoslav Government alone that must be considered the traitor."

And is this not also borne out by the fact that behind the back of the U.S.S.R. the Yugoslav reply to the Soviet Note talks with representatives of Great Britain during which Slovenia Carinthia was used as a bargaining point, or in the language of the Yugoslav Note, was turned into "small coin". Is it not a fact that it was precisely the Tito-Rankovic Government that betrayed Slovenia Carinthia, that betrayed the interests of the Slovene people and Yugoslavia?

Finally, it is not a fact that the Yugoslav Government also kept the Soviet Government in ignorance of these talks and their results about which the Soviet Government was fully informed, just as it does not know against whom they were directed? All these are factually facts from which the Yugoslav Government cannot escape!

By carrying out its plan of rejecting the claim on Slovenia Carinthia and reaching agreement with the Western Powers, the Yugoslav Government was pursuing a double-dealing policy towards the Soviet Union. While betraying the interests of Slovenia Carinthia and the national rights of Yugoslavia, the Yugoslav Government at the same time tried to create the false impression in the eyes of the peoples of Yugoslavia that, as it claimed, it was still defending its initial demands that Slovenia Carinthia should be handed over to Yugoslavia. With determination and patriotic enthusiasm Rumanian troops turned their arms against the real enemy, the German fascist imperialists who had occupied the Soviet Army was fighting for the liberation of Transylvania and later of Czechoslovakia and Hungary.

From the very beginning the working people of our country understood that the Soviet Army was no ordinary army but that of a socialist state, an army of the Soviet working people who under the banner of Lenin and Stalin were fighting for the liberation of peoples. The fact that it was fighting for the liberation of a socialist state and no other army that entered our country, and the other countries of Eastern and South-Eastern Europe, determined the glorious destiny of this part of Europe. For the first time the liberated peoples won real independence and national sovereignty. The path of people's democracy and Socialism was opened for the revolutionary forces.

Under the bourgeois-landlord regime Rumania was economically and culturally backward. But having won state political power, the working class, in alliance with the working peasantry and under the guidance of our Party, launched a struggle to eliminate this shameful backwardness. The agrarian reform liquidated the landlords as a class. On June 11, 1948, the basic means of industrial production, banks, transport and communication facilities were nationalized. Capitalist employers were driven out. After this revolutionary act the production activity of the proletariat began to develop on an unprecedented scale. As early as 1948, industrial output in a number of basic industries, for example in the production of cast iron, steel, rolled steel, iron ore and natural gas, surpassed the 1938 level. However, the struggle for a socialist industrialization of our country took on a definite shape only when we went over to planned economy. The 1949 Plan envisages a 40 per cent increase in output. It was impossible even to dream of such a rate of development under capitalism. In the first quarter the Plan was passed by 7.3 per cent, in the second quarter by 7.4 per cent (targets for the second quarter were increased). These successes are evidence of the power which a planned socialist economy gains.

A comparison between industrial output during the first six months of 1949 and that of the corresponding period in 1948 shows that output of cast iron was brought up to 114.4 per cent, steel 132.2 per cent, rolled steel 118.7 per cent, iron ore 157.8 per cent, coal 119.7 per cent. No less significant are the figures relating to light industries: during this period the output in the leather industry also went up 296.1 per cent, cotton 146.3 per cent, woollen piece goods 194.1 per cent, sugar 644.2 per cent. The working people are getting more shoes and clothes. As for sugar products, which formerly went only to the privileged classes, they have now become part of everyone's diet. At present Rumania produces tractors, agricultural equipment including threshing-machines, oil equipment, river boats, electric motors, compressors, pumps and a heavy freight car. Recently ball-bearing production started. Engineering plants have produced the first combine and the first perfected spinning machine. Formerly all these goods were imported from abroad. What a crushing reply was thus given to the imperialists and their cosmopolitan agents who did their utmost to undermine the Rumanian workers' and revolutionaries' confidence in their own strength. The 82 billion lei of capital investments envisaged in the 1949 Plan are four times more than in 1948. Blast-furnaces, smelting furnaces, cooling towers, a huge electric power station in Miercur, a large-scale oil-refinery in Moldova, two big spinning mills and so on are under construction now. Despite all this, the budget surplus made possible capital investments of 23-24 billion lei in excess of plan during the first two quarters. This total sum of capital investments is over 100 billion lei. This enabled work to be started on the Danube-Black Sea canal. Many thousands of workers will work on this canal which will bring life to a vast area.

Even now a great proportion of state expenditure is covered by profits from the socialist sector of economy. This makes it possible to systematically reduce the taxes paid by the working people. The new law revises the total reduction of 25 per cent in the income tax on the poor and medium peasants in the countryside.

The living standards and the cultural level of the working people are steadily being raised. As a result of the application of the socialist principle of payment on the basis of the amount of work, the general wage fund is increasing with every month as labour productivity grows. Take the metal workers: their wages are 25 per cent higher than last February from 250,847,000 lei last February to 289,836,000 lei in March and an average of 405,487,000 lei in May and June.

G. Gheorghiu-Dej
General Secretary, Central Committee, Rumanian Workers' Party

It is impossible to imagine all these successes without the fraternal support of the Soviet Union, demonstrated by financial assistance, supplies of materials and manufactured goods and also in direct technical assistance. In the light of this reality, the way the imperialist agent, Judas Tito, tried to accuse the great socialist state of wanting to make Yugoslavia an agricultural appendage is laid bare as the detestable attempt it is. This double-faced and shameless politician reminds one of a thief who in order to divert attention from himself, points over his shoulder shouting at the top of his lungs: "Hold the thief!" But everyone knows that Tito is Marshallising Yugoslavia which in practice means destroying her national industry and forfeiting her independence. The assistance given by the Soviet Union in the People's Democracies, is socialist assistance, fraternal assistance which must contribute, above all, to the development of national industry in these countries.

One of the most effective forms of the socialist type of economic cooperation are the Soviet-Rumanian Societies. These joint societies in fact practice mass cooperation in transport, insurance and a number of basic industries. The remarkable feature of these societies is not only such a wide-scale economy as ours receives assistance in capital, technical equipment and raw materials but also the fact that in the leadership of these societies there are Soviet specialists and technicians who are turning out into real centres to spread the advanced experience of socialist organization of labour, the experience of correct guidance and management of socialist enterprises. Over a period of six months the "Sovrompetrol", for example, carried out the targets for oil-drilling by 122.2 per cent. This society serves as a model of the correct utilization of equipment and a bold application of new working methods. The "Sovrompetrol" workers have achieved the greatest average speed in drilling.

The Soviet-Rumanian societies are playing a decisive role in road, river and air transport. With the help of the "Sovromtractor" society we have started mass production of tractors. The people of Rumania could not have made such strides forward in the industrialization of their country without the help of the Soviet-Rumanian Societies.

As for agriculture, the Rumanian Workers' Party has clearly outlined its policy, namely applying the great experience of collective farming in the U.S.S.R. to the concrete conditions in our country. In its class policy in the countryside the Party is guiding itself by the Lenin-Stalin slogan: rely on the poor peasants, consolidate the alliance with the medium peasants and constantly fight against the kulaks.

The Party and the Government have taken a number of measures to support the working peasantry, restrict the kulaks and prepare the material and political conditions for the socialist reorganization of agriculture. The central lever in this struggle are the cooperatives reorganised along new lines. Comrade Stalin teaches us that to apply the cooperative plan of Lenin means to bring the peasantry from marketing and consumer cooperation up to producer cooperation, to collective farm cooperation.

On the basis of this principle of Leninism, the first rural collective farms have been formed in our country on the principle of voluntary agreement on the part of the working peasantry. These farms were formed in an atmosphere of revolutionary enthusiasm. This is a victory of the Party's policy in the countryside. The Party's task with the task of consolidating these farms, of putting them on their feet and of organizing their practical activity.

However, we do not forget that the predominant form in our agriculture are individual households. The Government supports the working peasants and restricts the kulaks by postponing the purchase of land, by a class tax policy, and by state grain deliveries and credit policy. The mass of the working peasantry has responded to the call of the Party and the Government in the grain deliveries campaign. The kulaks

and hostile elements are mercilessly exposed. The laws of the People's Republic of Rumania lie them strongly.

The State apparatus is consolidating all the best, the advanced, conscious elements of people's councils—the political basis of the system of people's democracy—are a powerful lever in mobilizing the broad masses of the people for the struggle for Socialism, in pointing people from local to state posts, in consolidating the working people around the state power of the proletariat and the working peasantry. This system of people's democracy is acquiring a firm basis among the masses.

Under conditions of sharpening class struggle when the bitterness of the class enemy is growing as the working people of our country and throughout the world victoriously advance toward Socialism, the forces of people's democracy suppress and demoralize the enemy. The Party—a leading and directing force—the state unions with their enormous mass of workers, the tenured holders of Socialism; the League of Working Youth with thousands of young men and women ready to defend our revolutionary gains; the cooperatives with millions of peasants united in the struggle for a better future; the people's councils (provisional committees) with their apparatus linked with the masses through numerous ways—all this is the embodiment of the Stalin system of the dictatorship of the proletariat, the system which is steadily leading Rumania to Socialism and which is determined energetically to suppress any resistance to our forward advance.

It is significant that now all the working people in our country are fighting and working to great August 23, the great national holiday, in a worthy manner. They are showing their ardour in the struggle against the fighting to support the targets. Responding to the call of three advanced factories, the masses of the workers have joined the emulation campaign. Many advanced workers, brigades and workshops have overfulfilled the targets of the plan assigned out the targets of 1950. Of particular significance is the socialist emulation campaign in the biggest iron and steel works in the country—the "Vulcan" works—without subsidies. The large-scale Resita and Hurendara plants have already surpassed the obligations in excess of plan assigned by the factory and office workers, engineers and technicians. Utilising the experience of the U.S.S.R. in the development of enterprises according to a planned economy, our workers have discovered and mobilised enormous internal resources in the struggle to fulfil the plan. This is a reflection of the broadening outlook and higher political level of our working class and the growth of socialist understanding.

A great upsurge is also to be observed at schools and in the sphere of sport and physical education. The number of schools, pupils and students has increased. The work of Marxist-Leninist at universities and various institutions together with the study of the Russian language at schools of all grades has raised the level of our education. A new generation [all] of moral and physical health, the generation of the builders of Socialism is growing up.

For the working people of the People's Republic of Rumania the campaign in honour of August 23 is a decisive reply to the Anglo-American warmongers. The working people realize that their main task today is the fight in defence of peace. The increased fighting capacity of the masses in the patriotic struggle against Anglo-American imperialism and its military policy is reflected in the increased role of the Rumanian People's Republic as an active factor in the struggle for peace by the front of democracy and Socialism led by the Soviet Union.

The working people of the People's Republic of Rumania are in solidarity with the heroic struggle of the working class in the imperialist countries and of the colonial peoples. They are fighting more and more the bonds of friendship and alliance with the great Soviet Union, the main bulwark of peace. They have profound love and boundless feeling of gratitude for the great Stalin, whose really fatherly solicitude for our country in big and even small matters is a source of strength and courage to us.

Events in the countries where the imperialist forces were defeated were quite different. In Greece, Italy, France, the Benelux countries, and elsewhere, the peoples with oppressed, the illusion of liberation for a short moment. As time went by they realised how bitter was this illusion. The bourgeoisie of these countries came to an agreement with the new invaders, thus proving once again that the bourgeoisie today are national traitors. Now they are hounding the resistance fighters, while the notorious quislings are holding state posts.

The bourgeois clique of bourgeois-fascists has drawn also Yugoslavia into the camp of imperialism. In its zealous servility to the imperialists, Judas Tito has expelled Tadjalis, de Gasperi and Fraxton. The heroes of the anti-fascist war fighters decorated with the 1941 Medal who remained loyal to the great cause of the liberation of peoples, have either been killed or thrown into the torture chambers of the blood-thirsty hangman Rankovic. The dark days of occupation have returned to the peoples of Yugoslavia. But the wrath of Yugoslav patriots against the counter-revolutionary agency of Tito and Rankovic is growing rapidly.

The people of Rumania who their desired order through hard battles. They wholeheartedly support people's democracy and the revolutionary advance toward Socialism. In these circumstances the patriotism of the working people becomes a source of great exploits, a motive power in our country's development which is expressed to the full in the struggle of the people to lay the economic basis of Socialism.

Under the bourgeois-landlord regime Rumania was economically and culturally backward. But having won state political power, the working class, in alliance with the working peasantry and under the guidance of our Party, launched a struggle to eliminate this shameful backwardness. The agrarian reform liquidated the landlords as a class. On June 11, 1948, the basic means of industrial production, banks, transport and communication facilities were nationalized. Capitalist employers were driven out. After this revolutionary act the production activity of the proletariat began to develop on an unprecedented scale. As early as 1948, industrial output in a number of basic industries, for example in the production of cast iron, steel, rolled steel, iron ore and natural gas, surpassed the 1938 level. However, the struggle for a socialist industrialization of our country took on a definite shape only when we went over to planned economy. The 1949 Plan envisages a 40 per cent increase in output. It was impossible even to dream of such a rate of development under capitalism. In the first quarter the Plan was passed by 7.3 per cent, in the second quarter by 7.4 per cent (targets for the second quarter were increased). These successes are evidence of the power which a planned socialist economy gains.

A comparison between industrial output during the first six months of 1949 and that of the corresponding period in 1948 shows that output of cast iron was brought up to 114.4 per cent, steel 132.2 per cent, rolled steel 118.7 per cent, iron ore 157.8 per cent, coal 119.7 per cent. No less significant are the figures relating to light industries: during this period the output in the leather industry also went up 296.1 per cent, cotton 146.3 per cent, woollen piece goods 194.1 per cent, sugar 644.2 per cent. The working people are getting more shoes and clothes. As for sugar products, which formerly went only to the privileged classes, they have now become part of everyone's diet. At present Rumania produces tractors, agricultural equipment including threshing-machines, oil equipment, river boats, electric motors, compressors, pumps and a heavy freight car. Recently ball-bearing production started. Engineering plants have produced the first combine and the first perfected spinning machine. Formerly all these goods were imported from abroad. What a crushing reply was thus given to the imperialists and their cosmopolitan agents who did their utmost to undermine the Rumanian workers' and revolutionaries' confidence in their own strength. The 82 billion lei of capital investments envisaged in the 1949 Plan are four times more than in 1948. Blast-furnaces, smelting furnaces, cooling towers, a huge electric power station in Miercur, a large-scale oil-refinery in Moldova, two big spinning mills and so on are under construction now. Despite all this, the budget surplus made possible capital investments of 23-24 billion lei in excess of plan during the first two quarters. This total sum of capital investments is over 100 billion lei. This enabled work to be started on the Danube-Black Sea canal. Many thousands of workers will work on this canal which will bring life to a vast area.

Even now a great proportion of state expenditure is covered by profits from the socialist sector of economy. This makes it possible to systematically reduce the taxes paid by the working people. The new law revises the total reduction of 25 per cent in the income tax on the poor and medium peasants in the countryside.

The living standards and the cultural level of the working people are steadily being raised. As a result of the application of the socialist principle of payment on the basis of the amount of work, the general wage fund is increasing with every month as labour productivity grows. Take the metal workers: their wages are 25 per cent higher than last February from 250,847,000 lei last February to 289,836,000 lei in March and an average of 405,487,000 lei in May and June.

G. Gheorghiu-Dej
General Secretary, Central Committee, Rumanian Workers' Party

It is impossible to imagine all these successes without the fraternal support of the Soviet Union, demonstrated by financial assistance, supplies of materials and manufactured goods and also in direct technical assistance. In the light of this reality, the way the imperialist agent, Judas Tito, tried to accuse the great socialist state of wanting to make Yugoslavia an agricultural appendage is laid bare as the detestable attempt it is. This double-faced and shameless politician reminds one of a thief who in order to divert attention from himself, points over his shoulder shouting at the top of his lungs: "Hold the thief!" But everyone knows that Tito is Marshallising Yugoslavia which in practice means destroying her national industry and forfeiting her independence. The assistance given by the Soviet Union in the People's Democracies, is socialist assistance, fraternal assistance which must contribute, above all, to the development of national industry in these countries.

One of the most effective forms of the socialist type of economic cooperation are the Soviet-Rumanian Societies. These joint societies in fact practice mass cooperation in transport, insurance and a number of basic industries. The remarkable feature of these societies is not only such a wide-scale economy as ours receives assistance in capital, technical equipment and raw materials but also the fact that in the leadership of these societies there are Soviet specialists and technicians who are turning out into real centres to spread the advanced experience of socialist organization of labour, the experience of correct guidance and management of socialist enterprises. Over a period of six months the "Sovrompetrol", for example, carried out the targets for oil-drilling by 122.2 per cent. This society serves as a model of the correct utilization of equipment and a bold application of new working methods. The "Sovrompetrol" workers have achieved the greatest average speed in drilling.

The Soviet-Rumanian societies are playing a decisive role in road, river and air transport. With the help of the "Sovromtractor" society we have started mass production of tractors. The people of Rumania could not have made such strides forward in the industrialization of their country without the help of the Soviet-Rumanian Societies.

As for agriculture, the Rumanian Workers' Party has clearly outlined its policy, namely applying the great experience of collective farming in the U.S.S.R. to the concrete conditions in our country. In its class policy in the countryside the Party is guiding itself by the Lenin-Stalin slogan: rely on the poor peasants, consolidate the alliance with the medium peasants and constantly fight against the kulaks.

The Party and the Government have taken a number of measures to support the working peasantry, restrict the kulaks and prepare the material and political conditions for the socialist reorganization of agriculture. The central lever in this struggle are the cooperatives reorganised along new lines. Comrade Stalin teaches us that to apply the cooperative plan of Lenin means to bring the peasantry from marketing and consumer cooperation up to producer cooperation, to collective farm cooperation.

On the basis of this principle of Leninism, the first rural collective farms have been formed in our country on the principle of voluntary agreement on the part of the working peasantry. These farms were formed in an atmosphere of revolutionary enthusiasm. This is a victory of the Party's policy in the countryside. The Party's task with the task of consolidating these farms, of putting them on their feet and of organizing their practical activity.

However, we do not forget that the predominant form in our agriculture are individual households. The Government supports the working peasants and restricts the kulaks by postponing the purchase of land, by a class tax policy, and by state grain deliveries and credit policy. The mass of the working peasantry has responded to the call of the Party and the Government in the grain deliveries campaign. The kulaks

and hostile elements are mercilessly exposed. The laws of the People's Republic of Rumania lie them strongly.

The State apparatus is consolidating all the best, the advanced, conscious elements of people's councils—the political basis of the system of people's democracy—are a powerful lever in mobilizing the broad masses of the people for the struggle for Socialism, in pointing people from local to state posts, in consolidating the working people around the state power of the proletariat and the working peasantry. This system of people's democracy is acquiring a firm basis among the masses.

Under conditions of sharpening class struggle when the bitterness of the class enemy is growing as the working people of our country and throughout the world victoriously advance toward Socialism, the forces of people's democracy suppress and demoralize the enemy. The Party—a leading and directing force—the state unions with their enormous mass of workers, the tenured holders of Socialism; the League of Working Youth with thousands of young men and women ready to defend our revolutionary gains; the cooperatives with millions of peasants united in the struggle for a better future; the people's councils (provisional committees) with their apparatus linked with the masses through numerous ways—all this is the embodiment of the Stalin system of the dictatorship of the proletariat, the system which is steadily leading Rumania to Socialism and which is determined energetically to suppress any resistance to our forward advance.

It is significant that now all the working people in our country are fighting and working to great August 23, the great national holiday, in a worthy manner. They are showing their ardour in the struggle against the fighting to support the targets. Responding to the call of three advanced factories, the masses of the workers have joined the emulation campaign. Many advanced workers, brigades and workshops have overfulfilled the targets of the plan assigned out the targets of 1950. Of particular significance is the socialist emulation campaign in the biggest iron and steel works in the country—the "Vulcan" works—without subsidies. The large-scale Resita and Hurendara plants have already surpassed the obligations in excess of plan assigned by the factory and office workers, engineers and technicians. Utilising the experience of the U.S.S.R. in the development of enterprises according to a planned economy, our workers have discovered and mobilised enormous internal resources in the struggle to fulfil the plan. This is a reflection of the broadening outlook and higher political level of our working class and the growth of socialist understanding.

A great upsurge is also to be observed at schools and in the sphere of sport and physical education. The number of schools, pupils and students has increased. The work of Marxist-Leninist at universities and various institutions together with the study of the Russian language at schools of all grades has raised the level of our education. A new generation [all] of moral and physical health, the generation of the builders of Socialism is growing up.

For the working people of the People's Republic of Rumania the campaign in honour of August 23 is a decisive reply to the Anglo-American warmongers. The working people realize that their main task today is the fight in defence of peace. The increased fighting capacity of the masses in the patriotic struggle against Anglo-American imperialism and its military policy is reflected in the increased role of the Rumanian People's Republic as an active factor in the struggle for peace by the front of democracy and Socialism led by the Soviet Union.

The working people of the People's Republic of Rumania are in solidarity with the heroic struggle of the working class in the imperialist countries and of the colonial peoples. They are fighting more and more the bonds of friendship and alliance with the great Soviet Union, the main bulwark of peace. They have profound love and boundless feeling of gratitude for the great Stalin, whose really fatherly solicitude for our country in big and even small matters is a source of strength and courage to us.

Reconstructed iron and steel works in Hunedoara (Rumania). In the first few days of August, production of the workers of this plant was 32,676,000 lei worth in excess of their plan.

Reconstructed iron and steel works in Hunedoara (Rumania). In the first few days of August, production of the workers of this plant was 32,676,000 lei worth in excess of their plan.

Reconstructed iron and steel works in Hunedoara (Rumania). In the first few days of August, production of the workers of this plant was 32,676,000 lei worth in excess of their plan.

Reconstructed iron and steel works in Hunedoara (Rumania). In the first few days of August, production of the workers of this plant was 32,676,000 lei worth in excess of their plan.

Reconstructed iron and steel works in Hunedoara (Rumania). In the first few days of August, production of the workers of this plant was 32,676,000 lei worth in excess of their plan.

Reconstructed iron and steel works in Hunedoara (Rumania). In the first few days of August, production of the workers of this plant was 32,676,000 lei worth in excess of their plan.

Reconstructed iron and steel works in Hunedoara (Rumania). In the first few days of August, production of the workers of this plant was 32,676,000 lei worth in excess of their plan.

Reconstructed iron and steel works in Hunedoara (Rumania). In the first few days of August, production of the workers of this plant was 32,676,000 lei worth in excess of their plan.

EXCHANGE OF EXPERIENCE IN PARTY WORK

FOR THE UNITY OF FRENCH YOUTH

In the struggle against Hitlerism the working youth of France sacrificed the blood of many thousands of its brothers and sisters, giving such legendary heroes as Colonel Fabien, Guy Mollet and Marcel Casanova, after liberation, the young people of France, led by the French Republican Youth League, organized the first notably during the Marseilles demonstrations, during the mass strikes that swept France in October and November 1945, and the heroic miners' strike in October 1948.

The main theme of the youth campaigns in France is the struggle for peace combined with the fight for the immediate demands of the young generation of the working people and for their future.

Victor Michaut
Member, Political Bureau,
Communist Party of France

Very enthusiastic and lively youth movements are working in all parts of the country under the slogan of the unity of the working people.

ship between the Christian Workers' Organization and the League of French Republican Youth.

A remarkable feature of the democratic youth movements in France is the increasingly clear and profound desire for unity. The desire was forcefully demonstrated recently even during the national congress of various Catholic associations. Early in June, the National Council of the Christian Workers' Youth Organization came out in defence of some of the principal demands of solidarity also supported by the French Republican Youth League.

The movement against the war in Viet-Nam became the main theme of the party among young men called up for military service and servicemen who are drafted for labor in the army.

In the Marseilles region a Committee of Action Against War in Viet-Nam, formed in 1947, has called for the "Right to Peace and Freedom" movement, held a number of meetings, especially in the Grotto and in the suburbs. The League of Christian Workers' Youth Organization, Propaganda is being carried out among soldiers by the working people, the youth, the Christian Workers' Youth Organization, and others. Their demands are supported by the working people.

At one military depot in Algeria, 72 out of 122 air force troops who signed up to go to Viet-Nam changed their minds and joined a group of soldiers from another unit.

In connection with the day of struggle against the colonial policy of imperialism, held on February 21st, the French Communist Party of France, rallying the main democratic youth organizations, organized a petition, collected over 500,000 signatures to the petition demanding peace in Viet-Nam. The delivery of the petition to the President and the National Assembly and the President was accompanied by youth demonstrations at the market-places and on the boulevards of Paris and its suburbs, and by youth marches in Marseilles, Grenoble and Bordeaux.

The preparations for the World Peace Congress helped to draw even wider sections of the youth into active struggle. On the initiative of the French Communist Party of France, youth went out with the Message in Defence of Peace, an international youth week was held in France last April. The leaders of the youth movements, the Catholic, Protestant and Jewish youth movements and also sport, cultural and student organizations, together with the members of the League of Republican Youth and the French Girls' League signed a demand that "the nation's labour and industry should be used to reduce the arms race, to the moral, cultural and physical development of our youth, its professional and civil education and not for preparing a new slaughter." It is this way that we have led to a broad united youth front in defence of peace.

Among the hundreds of other examples of unity, the youth conference at Montreuil was outstanding. It was attended by 700 representatives not only of youth organizations but also of unorganized youth whose delegates were elected at local meetings and at meetings in the most important enterprises. The Montreuil Youth Council in Defence of Peace elected the youth conference, appealed to the young people of France to form the principal youth peace committees everywhere.

At present all the demands for improved living conditions of the working youth are bound up with the question of the war budget and the Government's policy.

The struggle for drastic cuts in military credits is becoming the main demand on which depends all other demands, such as professional training, the right to work, an end to unemployment, increased real wages, youth unemployment, equal pay for equal work in the factories, the elimination of the principle of wage-rates based on age or district, more assistance for students, marriage loans, aid to the sons and daughters of peasants and agricultural workers, etc. In connection with the reduction of fares, new gymnasiums, stadiums, courts for games and swimming-pools to develop sports, better living conditions for soldiers and sailors, and so on.

Extremely significant in this connection is the campaign for bulk railway tickets for 10 or more people giving a 50 per cent discount.

After Jean Moch's police had brutally dispersed the demonstration at the Gare d'Orléans in Paris organized in connection with this demand by young people of all political trends, 53 youth organizations which had jointly started the campaign for bulk train tickets at a 50 per cent discount, unanimously protested against the Government's measures and demanded that the young men and women arrested during the demonstration should be released. They continue their unity of action in order to win their demands in full.

The National Assembly was forced to vote unanimously for a resolution demanding that the Government should satisfy this just demand of the youth, after it had been proposed by the Communist Deputy Raymond Guyot, and supported by an MRP deputy.

ANNIVERSARY OF POLISH YOUTH MERGER

Recently the Polish Youth League celebrated its first anniversary and the anniversary of the unity and merger of the four Polish youth organizations united. Today the League is a mass organization taking an active part in building socialist Poland.

The first task of the League was to rally in its ranks the former members of the four youth organizations which had ideological and organizational principles. The League fulfilled this task.

But in the work that followed it made mechanical mistakes. It mechanically adopted the forms and methods of work of the Party. The League did not set itself the aim of becoming a broad mass organization, uniting in its ranks all advanced workers, peasant youth, students. As a result, in January 1949, the League had only 581,000 members, that is, only 15 per cent of the young people in the country.

The Central Committee of the United Workers' Party of Poland helped the League to correct its mistakes and take a correct path.

Partly conferences held by the Seine, Seine and Oise, and Bouches du Rhone and all other Party committees, and the question of work among youth, outlined concrete ways of carrying out the main directives of the Party and the League of Christian Workers' Youth Organization. Propaganda is being carried out among soldiers by the working people, the youth, the Christian Workers' Youth Organization, and others. Their demands are supported by the working people.

First, to rectify the underestimation of the importance of work among youth on the part of Party committees, and to neglect of democratic youth organizations which are mainly from the opportunist and sectarian groups of work among the masses.

The help the Party gives the youth should not be limited to the "vacation" which hampers the independence of youth organizations and restricts their initiative. It must be a help in the form of a concrete and lively guidance leaving the program and complete freedom to develop independently.

Second, Communist working among the youth should fight firmly against the tendency to indulge in idle discussions about the manifold desires of young people and the various objectives of the youth movement. On the basis of their experience they should look more boldly for forms of work corresponding to the tasks of struggle and education (for example, peace caravans or preparation for the youth festival).

Third, in the struggle to unite the young generation of the working people under the banner of creating a broad united front in defence of peace, it is necessary to help the Communists working in mass youth organizations to unite, educate, and organize the greatest possible number of young working people wherever they are, to create a work (trade union youth sections, associations of apprentices, industry and high school students), in artistic groups, in cultural and sports societies, particularly in the sport and gymnastics sections of Labour and in the principal democratic organizations, such as the French Republican Youth League and the Youth League of the Communist Party, will far from being as large as it could be.

To make use of youth's natural enthusiasm in the interests of the common cause of peace, the youth of our country must be directed, to organize it better. Propaganda brigades of 10 to 15 people have been formed in the factories, with the task of conducting systematic propaganda among the workers. At dinner time or before work, propagandists discuss with the workers the most important political question of the day on the basis of the material published in "Szabaz Nep" our Party's central organ. Each of the Party propagandists is allocated a group to work with. He also keeps a record of his work, notes remarks and suggestions for improvements. Propaganda is carried out in the people's homes by street propaganda brigades of 10 to 20 people, who make regular calls at the houses. They have permanent groups of homes to work in when events and mobilise them to carry out new tasks.

The decision stressed questions of propaganda for production. We were able to eliminate this shortcoming quickly. Whereas formerly our propagandists asked questions of general slogans such as "less waste" and "higher productivity," they are now asking concrete questions of technical propaganda, exposing serious shortcomings in production by illustrating them with concrete facts. For example, when Comrade Secchia pointed out one of the textile mills that production costs had not been sufficiently cut, propagandists at the mill helped to improve labour discipline by counting up and showing the workers on the spot the amount of money, food and fuel it 4,000 workers each waste one minute.

As a result of the growing activity of our propagandists, the technical aspects of the various plants began to improve their work with the propagandists. They are recognizing them as their assistants in the



Propagandist with workers on a construction job in Budapest.

PROPAGANDA WORK IN BUDAPEST

Over 60 per cent of the industrial workers in Hungary are concentrated in Budapest. It is also the industrial center of Hungary; it is also the political and cultural center of our country.

Laszlo Biro
Chief of Propaganda Department,
Budapest Committee, Hungarian Workers' Party

After Hungary had been liberated, Budapest workers led by the Communist Party were the first to launch a struggle to rehabilitate the national economy and at the same time to give political education to the broad masses of the Hungarian working people.

By August 1947, nearly 7,000 overalls were engaged in agitational work in Budapest. At that time the main shortcoming in our propaganda work was that it reached its highest peaks only during separate campaigns (subscription drive for "Szabaz Nep" and the election). The methods of convincing the people and giving them individual education were not sufficiently made use of. The development of propaganda work was also affected by the fact that in Party organizations only one person was charged with directing this work while the Party committees did not consider that its immediate task was to give guidance to propaganda.

The preparations for the general election of last May helped to improve the quality of political and educational work in our Party as a whole. The leadership of mass propaganda passed completely into the hands of the Party committees. Seventy-five thousand people, many of whom had been trained at special courses, were appointed as propagandists. These propagandists began to prepare their work much better. Apart from regularly studying the propaganda journal, "Nepvezes" ("The People's Educator"), they also began to make use of the daily press in their work. However, we are far from satisfied at the theoretical level of our propagandists and are planning to open some special schools and courses for them this autumn.

The Parliamentary election was a victory for the democratic forces, and the propaganda work among the working people did much to bring about this victory.

While making a qualitative improvement in our propaganda work, we tried at the same time to improve the quantitative directive, to organize it better. Propaganda brigades of 10 to 15 people have been formed in the factories, with the task of conducting systematic propaganda among the workers. At dinner time or before work, propagandists discuss with the workers the most important political question of the day on the basis of the material published in "Szabaz Nep" our Party's central organ. Each of the Party propagandists is allocated a group to work with. He also keeps a record of his work, notes remarks and suggestions for improvements. Propaganda is carried out in the people's homes by street propaganda brigades of 10 to 20 people, who make regular calls at the houses. They have permanent groups of homes to work in when events and mobilise them to carry out new tasks.

The decision stressed questions of propaganda for production. We were able to eliminate this shortcoming quickly. Whereas formerly our propagandists asked questions of general slogans such as "less waste" and "higher productivity," they are now asking concrete questions of technical propaganda, exposing serious shortcomings in production by illustrating them with concrete facts. For example, when Comrade Secchia pointed out one of the textile mills that production costs had not been sufficiently cut, propagandists at the mill helped to improve labour discipline by counting up and showing the workers on the spot the amount of money, food and fuel it 4,000 workers each waste one minute.

As a result of the growing activity of our propagandists, the technical aspects of the various plants began to improve their work with the propagandists. They are recognizing them as their assistants in the

struggle to fulfil the production plan successfully. But the propagandists are still meeting with a number of difficulties in their work at the enterprises. One of these is the fact that in the majority of enterprises, production plans are not fully explained in every shop and to every worker. Because of this, propagandists are often unable to carry out concrete propaganda to secure the realization of certain tasks and even though they themselves are advanced workers cannot show by personal example how the task should be carried out, as is the case with the production plan. However, we have already made sure that our propaganda work in the factories is combined with concrete activity to raise the production plan unrolled. After discussing it with the factory administration they contain in their fellow workers and only the reason for the hold-up but also how it could be avoided.

In view of the further growth of our industry, new unskilled workers are coming into the factories, workers who have not been through schools of political education under the Party's leadership, as the old cadres have.

In the connection one of the most important tasks of the propaganda brigades at the enterprises is to give the new workers political education and to help them improve their qualifications. In this we are following the example of the Soviet propagandists in organizing a movement to exchange experience in production. At present, our propagandists are widely popularizing among the new workers the experience of the advanced workers and are fighting against the old tradition of keeping production methods secret. The best qualified Communist workers and advanced workers, trained by the propaganda help the unskilled workers to master their trade. At the "Hofler" factory, for example, the advanced workers and their neighbours to increase their average labour productivity, the one from 95 to 125 per cent and the other from 104 to 124 per cent.

The shortcoming in our propaganda work in this field—and also in other fields of propaganda—is that we do not make enough use of political work to impress upon the workers that the experience they have acquired in the course of many years should be shared with new workers not only to enable them to learn more and, particularly, through a general increase in labour productivity to speed up the development of socialist production, improve the people's living standards and assure the greater security of our homeland. It is wrong to leave the movement to encourage production experience really one of the incentives of socialist labour emulation. Then we must turn it, with our propaganda work, into a mass movement of a political nature.

An important task faces our propagandists in the factories also in the sphere of further developing the movement to set up production brigades. Generally it is more becoming a practice that at least one propagandist working in each production brigade. He works with the best members, inspiring and convincing them to show signs of vanguardism. Another task of the propagandists is to extend socialist emulation between brigades. Through discussions and working shop wall-newspapers and various diagrams and graphs showing how the plan is being fulfilled they keep the workers informed about the developments and results of emulation.

Although we have had some success in propaganda work in Budapest, we know we face big tasks as yet unmet. In regard to the qualitative improvement of the work, but our progress is always helped by the fact that we rely on the rich experience and achievements of the propagandists of the Communist Party of the Soviet Union (Bolsheviks). Utilizing the experience and achievements of the propaganda work of Party organizations we shall further enhance our Party's prestige and influence among the working people of Budapest.

Milan Province, including the city of Milan, has a population of nearly 2,800,000. Sixty-one per cent of the population is engaged in production, 12.4 per cent in agriculture (mainly agricultural labourers). The fact that the industrial proletariat is largely active to the growth of the Milan Communist Party organizations.

Pietro Vergani
Member, Central Committee,
Communist Party of Italy

what factories, enterprises, banks and so on. Party committees exist, which Party members are working there and in what factories, enterprises, banks and so on. Party committees exist, which Party members are working there and in

In 1921 the membership of Milan Party organizations was 4,500. On the eve of the April 1945 anti-fascist uprising, the figure was 15,000; the following October the membership had increased to 107,000 and in 1947 to 150,000. This vast Communist membership, unprecedented in our province, is united in 4,300 basic organizations covering 247 municipalities, thousands of farms and hundreds of enterprises. The 4,300 basic organizations are, in turn, grouped into 400 sections. Difficulty in guiding the large number of basic organizations arose in the first months after our organization had emerged from the underground. The management of Party cadres could not keep up with the growth in membership and the requirements of the struggle.

The struggle of the working people at the enterprises, in the towns and villages has taken on the character of a mass movement in leadership given to the lower organizations from the centre are becoming increasingly important. When the mass resistance of Party organizations were able to guide the struggle independently in the localities often without the aid of the federation (and sometimes even opposing its interference in local affairs), now they are continually calling upon the federation to help them.

As the struggle of the working people was made more and more difficult and dangerous because of the resistance of the Government and the employers, the interference of the church, the treacherous activities of the fascist fifth column in the General Confederation of Labour and so on, then the lower Party organizations began to insist (even when the situation did not seem to require it) that the federations, its various bodies or leaders, should help to settle local problems. This ended the period of Party-building and marked the beginning of the period of coordinated action.

In this new situation, the federation has not shown sufficient leadership. The reason for this is not so much that the federations are weak but that the growing scope of work and the organizational forms of leadership no longer correspond to the new requirements.

It became increasingly necessary for the federation to decentralize its practical leadership. This was also necessary in connection with the new situation of cadres and the need to increase vigilance against ideological deviations and to give more attention to the situation itself helped to develop a new organizational form in the shape of sectors in the towns and villages. At first, difficulty was experienced in organizing Milan into five sectors, and the 246 communities of the province into six sectors. The establishments, the workers were confronted us with a number of difficult problems, such as finance. To solve these we had to mobilize the Party's resources and rely on local initiative. To meet the problem of cadres we transferred 80 Party factory and office workers, 40 of them women, to full-time Party work. For more than three months now these comrades have been successfully guiding the sectors of work and are acquiring greater experience.

Each sector or zone committee is usually made up of four men and one woman who are on the job full time. Each committee covers an area with a population of 200,000 to 250,000, which includes several towns and hundreds of municipalities of several small ones. In the last months that the sector and zone committees have been operating, we established in

After the sectors and zones were organized, we encountered certain shortcomings which were afterwards eliminated. For instance, in the beginning the sectors and zones did not fully appreciate the tendency of the sector and factory committees to hold them (factory and zone) responsible for their work. The federation departments also had a tendency to regard the sector and zone committees as a whole, or nearly the whole, medium of transmitting their directives to the workers. An important task in observing and controlling the work of the sector and factory committees. This led to the fact that they were beginning to act as a substitute for the federation departments and section committees. The large number of sections, the independence of the federation secretariat and its organizational department to which the sector and zone committees are subordinate, removed these shortcomings.

During the past three months, these committees have been brought to the level of local Party functionaries hitherto reserved for the federation and central committees. (True, there have also been cases of poor functionaries.) At hundreds of enterprises we are now working to create a new and boldly promote cadres and re-evaluate or remove those who are hampering the work.

Particularly positive experience has been acquired by the sectors and zones in their leadership of the mass struggle. The "Vigilante" sector, for instance, mobilized its sections and branches together with the working people in the factories and at their homes to support the "Cappari" workers. During the strike of the metal made collective, and sent delegations to the prefect and mayor to protest at the factories being closed down. The working people under the leadership of the sectors which make up the sector, posters were put up calling for solidarity with the "Cappari" workers. More than seven million lire and several tons of foodstuffs were collected. Also Christian Democrats, Saragat followers and other bourgeois elements under the leadership of the sectors which make up the sector, posters were put up calling for solidarity with the "Cappari" workers. More than seven million lire and several tons of foodstuffs were collected. Also Christian Democrats, Saragat followers and other bourgeois elements under the leadership of the sectors which make up the sector, posters were put up calling for solidarity with the "Cappari" workers.

At least one or often several plants in each zone or sector are threatened with being closed down. Under the leadership of the federation, the Party organizations are waging a struggle against this, mobilizing the trade unions and other organizations. The federation alone would not be able to solve the situation itself so quickly and on such a wide scale. The decentralization of the practical leadership and the mobilization of the working people has absolutely necessary at the given stage of the class struggle.

Full-time Party schools and evening courses have been opened, or are being organized, in every sector or zone. The full-time schools cover a two-month course and the evening schools eight to ten days. In this work, too, which calls for a patient and careful selection of cadres, the sectors and zones achieved great success. They have succeeded in mobilizing the work of the branches, extending membership dues, exchanging Party cards, securing new members into the Party and democratic organizations and intensifying the struggle against hostile organizations.

The increased scope and complexity of the work confronted our federation with the need to improve its organizational principles and methods of organization, especially the "scientific" approach in relation to organizational questions and introduced these and means of organization, especially in the way they will serve to strengthen our Party and intensify our struggle for work, peace and Socialism.

CENTRAL COMMITTEE PLENUM COMMUNIST PARTY OF ITALY

The Plenum of the Central Committee of the Communist Party of Italy, held in Rome on July 26 to 30, discussed two important questions: Party cadres and cadres of the mass organizations, and propaganda.

As the meeting opened, members of the Central Committee stood to hear a moving speech by Comrade Togliatti in memory of Comrade G. M. Dimitroff.

In his report on the question of cadres, Comrade Secchia, Deputy General Secretary of the Central Committee, thoroughly analysed the organizational situation of the Italian Communist Party, noting the successes achieved by the Party in extending its influence among the working people and demonstrating these successes. (See article in our last issue.) Criticizing the shortcomings in Party work Comrade Secchia stressed the uneven development of Party organizations in various regions.

He pointed to the Genoa and Novara provinces as examples of good work. He stressed the need to work systematically, taking local conditions into account, and urged Party members to "criticize and correct" the mistakes of the Party, to be initiative and any manifestation of opportunism. The efforts of the Communists, Comrade Secchia concluded, should be concentrated above all on factories, particularly in the great industrial areas, and on improving the work of mass organizations, especially the unions, the Youth League and women's organizations. We must

demand better discipline, we must energetically fight against any failure to fulfil political decisions and directives—the main method of concentration in our Party—and at the same time intensify ideological work in all forms above, study groups and reading circles."

In his report on propaganda, Comrade Gian Carlo Pajetta pointed out that the ruling Christian Democratic Party had attempted to evade discussion on its policy which aimed at creating animosity and disunity throughout the country. This policy used such means as recommendation to transfer the political struggle into the sphere of religion. The re-education of the working people and the struggle over the defence. Consequently, the Communists should intensify their propaganda still more, creating the masses around the vital problems of peace, freedom and the main economic demands of the working people.

Referring to the problem of the church, the speaker stressed that without going into ideological disputes with the church, Party propaganda should expose the imperialist, political and social propaganda of the clergy, defending the country's secular traditions and popularizing the ideas of Socialism among the people. An even greater circulation of the Party press, particularly of the newspaper "Il Lavoro" (The Work) is the object of attention of the entire Party, he said.

Among the deeply self-critical contributions, above all, Comrade Togliatti made a speech of great significance for the work of the Party. He spoke on the will of the Party to take work in the report given by Comrade Secchia.

THE SITUATION IN GERMANY CAPITALIST COUNTRIES ON THE EVE OF CRISIS

At its plenum on July 20 and 21, the Central Board of the Socialist Unity Party of Germany discussed the following agenda: work of the Political Bureau, formation of a National Front, Party measures to raise the productivity of labor to carry out the material conditions of the people. Before starting its work, the Plenum honored the memory of the late Comrade G. Dimitroff.

The Plenum comprised 35 members of the Central Board, Comrade Gerhard Eichel, Chairman and Comrade Heinrich Rau, Chairman of the German Economic Commission, who was also named an alternate member of the Political Bureau.

In its report on the work of the Political Bureau, Comrade Otto Grottel spoke of a number of important decisions taken by the Political Bureau regarding the elections in the Third German People's Congress, 1948 budget and the negotiations of the German Economic Commission to revive inter-zonal trade.

The Party paid great attention to the results of the elections. The reactionary forces in the Western zones, led by the Schumacher followers, are using, especially now, the still different conditions of the 11 million resettled people to carry out vile propaganda against the Soviet Union and against the democratic order in the Soviet zone. The governments and parties of the zones are dominating these 11 million people to an extent of hunger and starvation under inhuman living conditions by depriving them of civil rights. And this is being done with the purpose of dreading the growing discontent among these people and demand a revision of the Oder-Neisse frontier. Behind all these maneuvers is the provocative intention to use the resettled people for war against the Soviet Union and the People's Democracies.

In the Soviet zone, 85 per cent of the resettled people are engaged in production, 86,000 resettled families have received land plots. The resettlement camps have been closed down and the people who lived in them have now their own living quarters. In the Soviet zone the resettled people are treated as equal citizens and many of them hold responsible posts in political, social and cultural life. Their conditions are now being examined, on the initiative of the Socialist Unity Party, in order to make the necessary improvements in their material and housing conditions.

The Political Bureau also took up the question of increasing the food ration. Our slogan "produce more—live better" has already helped to increase the productivity of labor. Production targets for the first half of the year in the Soviet zone were exceeded. The marketable output of industrial and agricultural production is steadily increasing.

As in all other Marshall countries, the "Marshall Plan" has increased unemployment in the Western zones. According to the latest figures there are 1,300,000 unemployed and more than a million part-time workers in the Western zones. The complete export policy of American monopoly capital is resulting in an increasing number of German enterprises being squeezed out of the competitive market and in the impoverishment of the working people. Complying with the orders of the Labour Government, the British military administration is dismantling enterprises which threaten competition.

The imperialist powers are worried by this difference between the economic relations in the Soviet zone and Western Germany.

Wilhelm Peick
Chairman, Socialist Unity Party of Germany

That is why they are waging a vicious campaign of slander against our democracy and bourgeois constitutionalism. In order to assist the imperialists, the press and broadcast stations are filled with inventions about the steadily collapsing economy. They send agents and provocateurs into the Soviet zone to spread rumors about the lack of goods in the Third German People's Congress. The Political Bureau then again drew attention to these terrorist and provocative attempts and demanded increased vigilance on the part of all Party organizations. The Party leadership came out sharply against the Schumacher agents and exposed their criminal machinations to the people.

After the Polish conference of Foreign Ministers, the Political Bureau passed the resolution of the Central Board for the economic conference of the Conference which, from the political and historical point of view, recognizes in principle the need for German unity. This is a task for continuing our struggle for the unity of Germany. The close relationship between German problems and outstanding events in world politics was explained to the German people in connection with the economic development in the Soviet Union and the People's Democracies, the historical victory of the people's democratic forces of China under the leadership of the Chinese Communist Party—all this is having its influence on the change in the relation of forces between the imperialist powers and the forces of peace in Germany.

We can register with satisfaction an improvement in work among the young generation. The Political Bureau noted that the Third Congress of the Free German Youth marked the beginning of a big social movement among the youth. In a special "Open Letter" to all Party organizations, the Chairman of the Socialist Unity Party outlined the cardinal tasks of political work among the youth. Nearly 700,000 members of the Free German Youth are waging a struggle, with all the enthusiasm inherent in youth, against the division of Germany, for peace and for democratic construction.

The Political Bureau also noted the movement of young shock workers: in April there were 2,300 youth shock brigades with a total of 10,000 shock workers, whereas by May 15, there were already 9,749 such brigades with 40,000 workers. The Third Congress of the Free German Youth and the great closing demonstration of 200,000 young people reflect the new spirit of our youth, the spirit of friendship with the youth of the Soviet Union and the People's Democracies. It is the task of our Party and the Free German Youth to give support to this budding up of a million young youth from its struggle for unity, peace and national independence.

The principal question discussed at the Plenum was the question of forming a National Front. Comrade Fred Goetzner reported to the Plenum on the results of discussions on this. It was a question of bringing the Party's policy into line with the changing situation in Germany, wherein lies this change? U.S. imperialism seeks to stretch itself in Germany in order, with the help of the "Marshall Plan" and by enslaving Europe, to proceed with its preparations for a new war. This means that the German people must join the anti-imperialist front and unite with the forces of peace throughout the world, headed by the powerful Soviet Union. In keeping with the Occupation Statute, the part of Germany occupied by the Western Powers is to be turned into a colony of American imperialism.

The division of Germany and the economic policy of the Western Powers have already given rise to serious signs of crisis and greatly worsened the material conditions of the people in the Western zones. Even among the bourgeoisie there is a tendency to assist the measures of the Western occupation authorities. The division of Germany has led to a national disaster, to the German people losing their national independence.

The essential task, therefore, is to save the German nation. All forces who, for different reasons, are against the division of Germany must be united throughout the country in common struggle for the national independence of an all-German government, for the speedy signing of a just peace agreement and the withdrawal of the occupation troops. Such is the task of the German National Front. The Plenum discussed on this item of the agenda difficult the difficulties still to be overcome before there could be full clarity on the national question.

If the people launch a struggle against imperialism in defence of their national existence, such a national struggle is progressive and not reactionary. When forming a National Front, the struggle for the national existence, their freedom and independence, the German people will find comrades in struggle in the Soviet Union and People's Democracies. The struggle of the German people is the part of the struggle of the peace-loving countries against the imperialist warmongers.

The Plenum stressed the need for painstaking work to build up the National Front and adopted the following decision on this question:

"The Central Board puts before the Party the task of making a serious study of the national question and building a National Front against the enslavement of the German nation by American imperialism, of drawing the German people into the anti-Soviet Union. It asks the Political Bureau to work out a programme for the National Front which would be sanctioned by the next plenum of the Central Board for discussion as a Party directive."

The Chairman of the German Economic Commission, Comrade Heinrich Rau, reported to the Plenum on the successful fulfilment of the economic plan for the first half of 1948. These successes make it possible to considerably improve supplies. The working people are beginning to realize, more and more, that the improvement of their standard of living depends entirely on raising the level of production. The volume and rate of the growth of production depend on whether or not the crop is harvested in time and without loss, and on thorough preparation for the spring sowing campaign. Comrade Rau quoted statistics which prove the importance of inter-zonal trade in attaining the economic unity of Germany.

The Plenum of the Central Board gave the Party new directives on how to promote mass initiative to raise the productivity of labour, to fulfil our Two Year Plan and improve the organization of mass work.

The governments of the capitalist countries, the financial and industrial monopolies and their subordinated press are 1949 realizing what such a step is approaching economic crisis as can no longer be concealed. The party and its good work on a losing issue by describing the situation in the Western zones in West Europe and the "growing might of the United States".

But matter will not light really be, crisis increasingly obvious, even in the statistical reports of various bourgeois organs and international organizations. The great interest in this respect is the closing part of the report on the world economic situation published by the United Nations Secretariat on July 28 in this report we read that the post-war growth in industrial and agricultural production showed down in 1948 in all countries, with the exception of the Soviet Union and the People's Democracies where, as the report points out, industry and agriculture are developing apace. The beginning of 1949 was marked by a sharp slump in industrial and agricultural production in the capitalist countries.

In the United States industrial production dropped by 3 per cent at the beginning of 1949 compared with the same month of 1948. Also the value of the dollar depreciated. Unemployment has increased not only in industry but also in agriculture. The number of agricultural workers was 1,800,000 lower than in 1947. Even according to United States official figures, there are 35 million people unemployed in the country, and there is every reason to believe, as Henry Wallace warned recently, that this figure may run into 10 million next year.

According to official statistics, industrial production dropped by 10 per cent between the first and last months of 1948. The man-made steel production fell 24.2 per cent in July.

In spite of loans and the "Marshall Plan" to dictate, U.S. exports are decreasing. In 1948, U.S. exports in 1948 fell by 10 per cent in value and 23 per cent in volume.

In an effort to avert the crisis at the expense of the ruined economies of the other capitalist countries, the profit-fallen U.S. monopolists are aggravating the economic difficulties of these countries. By throwing these countries into a crisis, they are no way saving themselves from catastrophe. This is the logic of the development of the capitalist system.

Industrial production in the countries of Western Europe dropped in the first quarter of 1949 compared with the same period in 1948. Unemployment is increasing rapidly. In three months of 1949 alone the number of registered unemployed in France increased by 200,000. In the United Kingdom it nearly doubled, in Holland it doubled, in Norway nearly doubled, in Switzerland nearly trebled, and so on.

The rate of industrial production, which in the majority of the West European countries did not even reach the pre-war level, began to drop in most of the countries of Western Europe. The consumption of meat in the first quarter was only 60-70 per cent of the pre-war figure. The report notes that in Western Europe prices continued to rise in 1948 on products and essential commodities while wages only went up by a small amount. The report also points down the real earnings of the working people.

Trade between the West European countries in 1948 reached only 70 per cent of the pre-war level. The United States directed the foreign trade of these countries which are dependent on her, along the most

advantageous channels from the American point of view. The U.S. exported grain, coal, timber, textiles and other products to these countries, all of which they could have successfully purchased in Europe on far more favourable terms. By increasing its exports to Western Europe, the U.S. intended the "hard dollar famine" in the West European countries. In 1948 West European exports did not even reach the 1938 level, the lowest of all the post-war years, and came to only 66 per cent of the 1947 figure. However, U.S. exports in Western Europe exceeded imports from these countries by 266 per cent. As a result Western Europe's foreign trade with the United States in 1948 registered a deficit of 2,807 million dollars.

Analysed according to countries, this deficit presents the following picture: Britain—810 million dollars, France—520 million dollars, Italy 207 million dollars, Western Germany 462 million dollars, Holland 245 million dollars, Belgium and Luxembourg 204 million dollars, Switzerland 69 million dollars, Norway—57 million dollars, Sweden 20 million dollars. There are 35 million people unemployed in the country, and there is every reason to believe, as Henry Wallace warned recently, that this figure may run into 10 million next year.

At the end of World War Two, the United States increased the flow of its capital to the countries of Latin America, Asia, the Far and Near East and to Africa, squeezing out British capital everywhere. In 1948 U.S. investments in 1948 in these states, as well as direct U.S. monopoly capital investments in foreign countries, totaled 6,600 million dollars. Special note is made of the fact that 45 per cent of direct American monopoly capital investments which reached the sum of 1,438 million dollars in 1948, was invested in colonial and semi-colonial countries. The intensified penetration of American monopoly capital into the countries of the West European countries can only cause alarm among the West European trusts and monopolies. They are now trying to give up their sources of super-profits to the stock-brokers on the other side of the Atlantic without a fight. It is clear that the contradictions inside the imperialist camp will intensify as the crisis draws nearer.

The conclusions arising from the U.N. report speak of an approaching crisis in the capitalist countries. These conclusions are only borne out by real data. Production in the U.S. Federal Government Administration, the July index of industrial production will show a further drop of from 4 to 6 points, and the rate of unemployment will rise to 10 per cent during the last eight months. The number of bankruptcies in the United States is increasing. According to the "Horn and Blotter" statistical bureau, 4,584 firms went bankrupt in the first half of the year, their liabilities exceeding 202 million dollars, whereas in the first half of 1948 the number of bankruptcies reached 2,543 with liabilities standing at 97 million dollars.

The British press also reports a further worsening of Britain's economic and financial position. Thus, the financial observer of the "Daily Mail" writes that the general business and industrial picture and economic prospects has again led to sales on the stock exchange.

The tentacles of the approaching crisis are reaching out wherever the laws of the

capitalist method of production prevail. Thus, in the Western sectors of Berlin, the economic situation is sharply deteriorating and the mass markets for employment is "growing at a frightening rate". In the last two weeks of July alone the number of unemployed increased by another 16,900 and, according to official figures, reached nearly 200,000. Industrial production in the Western sectors of Berlin was cut by half compared with the end of 1947.

All these facts make it clear that the notorious "Marshall Plan" is highly graded by Wall Street's West European lackeys, has been an utter failure. Not only has this "Plan" failed to promote the economic recovery of the West European countries. On the contrary it has brought these countries face to face with an unprecedented crisis which will not be halted by West Europe's economy these years. Only the blind cannot see this. Not for that matter, has the "Marshall Plan" saved the United States from crisis. That is why its author was compelled to go into retirement, and why U.S. ruling circles began to turn their attention to the countries of their West European satellites. That is why they are now ramping out an extensive armaments programme both in the United States and for Western Europe. The rulers of the capitalist countries are now resorting to their last desperate measure to ward off the approaching crisis: armaments and war preparations. In doing this, above all, against the Soviet Union and the People's Democracies.

This is quite comprehensible. Along with the capitalist system of economy there exists the socialist system and the system of the People's Democracies which have taken the path of development of the steady growth of their national economy, the flowering of their culture and rapid improvement in the material well-being of their people. It is therefore to be expected that they are demonstrating to the world the superiority of the socialist system of economy over the capitalist system. It suffices to point out that in the second quarter of 1949, industrial production in the Soviet Union increased by 20 per cent compared with the same period of 1948. The average daily (24 hour) gross output for 1948 is 41 per cent higher than the 1940 average level. This means that the bourgeois press cannot conceal, neither with false statistics nor with phony phrases about the "pernicious effect" of the "Marshall Plan".

It is no accident, therefore, that the "Gazette de Lausanne", in an article entitled "Economic Difficulties", (July 29, gloomily writes: "The Western world is in a state of economic difficulties"). It is not only the bourgeois press but also the imperialist camp will intensify as the crisis draws nearer.

The conclusions arising from the U.N. report speak of an approaching crisis in the capitalist countries. These conclusions are only borne out by real data. Production in the U.S. Federal Government Administration, the July index of industrial production will show a further drop of from 4 to 6 points, and the rate of unemployment will rise to 10 per cent during the last eight months. The number of bankruptcies in the United States is increasing. According to the "Horn and Blotter" statistical bureau, 4,584 firms went bankrupt in the first half of the year, their liabilities exceeding 202 million dollars, whereas in the first half of 1948 the number of bankruptcies reached 2,543 with liabilities standing at 97 million dollars.

The British press also reports a further worsening of Britain's economic and financial position. Thus, the financial observer of the "Daily Mail" writes that the general business and industrial picture and economic prospects has again led to sales on the stock exchange.

The tentacles of the approaching crisis are reaching out wherever the laws of the

P. Todorov

ON POLISH CULTURAL FRONT

Jerzy Albrecht
Member, Central Committee, United Workers' Party of Poland

At the present stage of the struggle for Socialism in Poland, the tasks of shaping a new, socialist outlook among the people and the Party's struggle for a culture with a socialist content are becoming of decisive importance.

The evolution of our cultural life, made by the Plenum of the Central Committee of the Polish Workers' Party in August 1948 marked the starting point of the Party's offensive on this important sector of the ideological front.

Expressing the danger of the Right and nationalist deviation in the Party, the Plenum also pointed to the harmful effect on the cultural front: a liberal and eclectic attitude to questions of cultural development, the influence of hostile bourgeois ideology on literature and art and a lack of assistance to these harmful and dangerous tendencies.

The Unity Congress extended the criticism of the state of culture by pointing out that creative work was being limited to the main problems of life, and the struggle and aspirations of the working class. It further showed that the cultural front was seriously lagging behind the general front of the Party's struggle for laying the foundation of Socialism in Poland.

The sharpening struggle between the forces of progress, peace and Socialism led by the Soviet Union, and the imperialist camp has led us with the urgent task of fighting cosmopolitanism in culture, for it is with the help of this weapon that American imperialism hopes to weaken the people ideologically.

The April Plenum of our Party drew the serious attention of the membership to the danger of the penetration of hostile ideology in our ranks. In the report on the Party's tasks in the struggle for peace,

Comrade Bierut, Chairman of the Central Committee of the Party said: "In our country cosmopolitanism in culture is expressed by an under evaluation of the people's cultural achievements, by rejecting our own progressive traditions, by worship of decadent capitalist culture and its various perversions and often by a servile admiration for American science, literature and art. In our country the struggle against cosmopolitanism, against this worship of everything foreign, against this attitude of gross hand in hand with the struggle against nationalism and chauvinism which still now were the main expressions of anti-political ideology".

The Party faces the task of fighting for a new culture closely bound to the life and struggle of the working class, imbued with the spirit of patriotism, respecting genuine patriotism and a love for the homeland and—in contrast to cosmopolitanism and nihilism—with a profound love for the progressive cultural heritage of our people.

Fighting for a culture national in form and socialist in content, we must oppose the penetration of the imperialist world and discover a new way to express in art the beginnings of a new, socialist life.

Aware of these tasks, looking for new sources for our creative development and which, at the same time, is linked with our great historical heritage, we celebrate the anniversaries of Mickiewicz, Slowacki, Chopin and Paderewski. For the first time millions of people in Poland are able to appreciate and understand the real, undistorted greatness of their advanced and humanitarian creative work.

We are also faced with the task of developing culture among the broad masses of the people.

The struggle of the Party on the Polish cultural front is now developing along three main lines. In the struggle we already have some achievements to our credit although on many sectors we are still lagging behind our tasks.

In the Party's offensive on the cultural front we try to utilize the rich experience of the Communist Party of the Soviet Union (Bolsheviks), the builder of the socialist culture of the Soviet people. The experience of the Soviet Union teaches us of the great creative role played by the Party's Marxist scientists and by the deep interest in the Party in developing socialist culture. In our press and among our progressive intelligentsia, we have been able to popularize the cultural achievements of the Soviet Union and the decisions of the CPSU(19) on ideological questions. But this work is still insufficient.

We were faced with specific tasks in the struggle for a new literature which would reflect Polish life and the construction of Socialism. The literature which is

developing is still to a large extent based on old subjects and on passive descriptions of the life of the people under the German occupation. There is little reflection of the life and the struggle of the working class and the creative development of our life today.

Our Party is giving much attention and effort to the ideological education of Party and non-Party writers and to improving literary criticism. In view of this, the Congress of the Writers' Union held early this year in Stettin was very significant. It had been preceded by a number of Party meetings and ideological discussions. The national conference of playwrights and literary critics held in June concentrated its work on giving a critical estimation of modern Polish drama. It was marked by business-like criticism and self-criticism and by the strenuous efforts of our writers to reflect the new features of our life in their plays.

Until this year, our theatres were flooded with stale plays, not only with a "bourgeois" marked change. The number of plays of no social value are now at a minimum. But there are now 10 plays by Soviet authors running, instead of 18 as before. The Soviet plays are very successful, and they are a model for modern Polish drama, helping to crystallize the features of Poland's realistic theatre. The festival of Soviet plays scheduled for this autumn will, undoubtedly, make the achievements of the Soviet theatre still more popular and will exert the most profound effect on the ideological transformation of our own theatre.

A big change has taken place in our theatre activities, although their composition still does not fully satisfy us. More and more workers and intelligentsia are visiting our theatres.

In our struggle for socialist realism and to cleanse art from hostile characteristics, we are meeting with great difficulties in the field of plastic arts, particularly painting, are still greatly influenced by the decadent trends prevailing in the West—formalism and its most degenerated form, abstractism. A considerable section of Polish painters and sculptors are still following these decadent trends. The Congress of the Painters' Union held in June in Katowice and which had been preceded by a national Party conference of painters, carried out its work under the slogan of fighting for socialist realism against formalism. A practical result of the Congress was the exhibition of national painting and sculpture to be held early in 1950.

The national Party conference of architects held in June critically considered modern trends in architecture, exposed the sources of the formalist trends and outlined ways of developing our architecture as an art which should correspond to our development along the path to Socialism, basing itself on the traditions of the creative work of our people.

The struggle against formalism in music started last autumn and has already been reflected in the first festivals of our composers. A notable contribution to this was made by the festival of folk art in Warsaw. But music and music criticism are still bogged down by formalism and remain the most backward sector in culture.

Our Party is strenuously fighting to rid science of harmful bourgeois theories and to do away with the servile attitude of some scientific workers, and their uncritical attitude to the bourgeois science of the West. It should be pointed out that the progress of the advanced achievements of Soviet science, particularly the wide popularization of the results of the research of Michurin and Lysenko, have had a great effect on Polish scientists. A considerable role was played by the conference of Polish biologists called on the initiative of "Nove Drogi"; the Party's theoretical organ. The discussion following Professor Dembowska's report met with her free response from scientific workers.

Along with the unremitting struggle for socialist reorganization of our culture, the Party is strenuously working to popularize the achievements of culture and to eliminate the cultural backwardness of the masses. Success in this work is expressed by a rapid growth of the circulation of books and periodicals and the steady increase of readers. Whereas in 1939 the total circulation of newspapers in Poland was 1,480,000, that is one newspaper for every 32 people, this year the total circulation is more than 3,700,000, or one newspaper for every 6 people. The total circulation of weeklies is 7,500,000, while the circulation of books is more than two and a half times above the pre-war figure. A large-scale campaign is being carried out to eliminate illiteracy, a bitter legacy of the capitalist system.

The growing desire of the people for education and culture is evident from the mass scale of the cultural and educational work being carried out by trade unions and the Peasant League of Mutual Assistance. In factory clubs there are now 2,300 amateur dramatic circles and 1,200 workers' clubs—and their number is going up all the time. At present our Party is devoting much attention to raising the ideological and political level of this mass cultural and educational work now developing in the workers' and peasants' clubs.

All these measures are merely the first steps in the struggle for a socialist content in culture and for the liquidation of the backwardness in the cultural development of the broad masses of the people. The tasks facing us call for further efforts and the complete mobilization of all the Party forces to work in this important sector of the ideological front.

OUTSTANDING LEADER OF GERMAN WORKING CLASS

(In Memory of Ernst Thaelmann)

Five years ago, in August 1934, Ernst Thaelmann, outstanding leader of the German working-class movement, was murdered on orders of the fascist government. On August 15, the German workers and peace-loving forces of the world will honor the memory of the great leader of the working class who, during the Weimar period, led the struggle of the working people of Germany against the fascist German imperialists for peace and the rights of the people.

Walter Ulbricht, Member of Politburo, Chairman of Secretariat, Socialist Unity Party of Germany

Instigator of war aggression movement. When drawing up the programme of the national front, the Communist Party proposed to the working people as a basis for organizing all forces for peace and the rights of the people.

For eleven and a half years the fascist jailers kept Ernst Thaelmann in solitary confinement, isolating him from the outside world, subjecting him to horrible torture. But no Gestapo, no far-fetched stories about the "strength of the Hitler State," no reports about the terror camps, no persecutions of the German army could shake Thaelmann's profound confidence in the victory of the progressive forces. On one occasion when a Gestapo official, studying a file of German newspapers, began to predict the collapse of the Soviet Union, Ernst Thaelmann replied: "The Soviet State has already existed for 20 years. The Third Reich will not last that long."

When German troops were near Moscow and Leninist and Gestapo jailers mockingly asked Thaelmann: "Well, what have you to say for yourself now? Soviet Russia is done for!" Stalin broke Hitler's neck!" replied Thaelmann.

The fascist bands feared Ernst Thaelmann even when he was in prison. It was impossible to ignore the symbol of fearless struggle against fascist German imperialism and militarism, the struggle for peace and a better future for the people. When Hitler fascism was in its last stages, the Soviet Army and the Hitler elite felt its end drawing near, it decided to get rid of Ernst Thaelmann.

The murder of the leader of the German working class was well planned. In 1943, Ernst Thaelmann was transferred from prison to a "labor camp" in the interior. Even after they had decided to murder Thaelmann, the Hitlerites wanted to cover up any clue to their crime. In the camp, the Gestapo arrested Thaelmann's wife and comrades, Rosa, and their daughter Irma. In this way, Ernst Thaelmann was secretly removed from Bautzen and killed by the Gestapo. The newspapers, however, reported that he was killed in the hands of an Anglo-American air raid before they did, the Hitler bastards had decided to inflict a heavy blow on the German working class and the German people by murdering Ernst Thaelmann.

After August Babel and Karl Liebknecht, Ernst Thaelmann was the most popular leader of the German workers, a people's tribune of the new type. While Karl Liebknecht, in the line of the struggle against the imperialists was the domination of war criminals in his country, thus saving the German people from the danger of a new world war, Ernst Thaelmann was the leader of the German working-class movement at a time when the Right social democratic leaders had sunk so low as to vote for war credits. Ernst Thaelmann was the only one who refused to support the German working class to guide the struggle against imperialism and slavery, and for Socialism.

Ernst Thaelmann embodied the finest traditions of the German working-class movement, of the military and political struggle against the imperialists. He was the first to raise the question of the struggle for the unity of the teachings of Marx and Engels, the struggle against Prussian militarism, the struggle for the unity of the teachings of Lenin and Stalin. On the basis of scientific Socialism, Marx and Engels built up an independent working-class movement in Germany which was developed in the period of militarism, at the beginning of the first world war, by the leadership of German social democratic leaders who served rendered by Ernst Thaelmann lies in the fact that he transformed the Communist Party, founded by the workers and Rosa Luxemburg, into a revolutionary mass party, that he was the first to systematically introduce the teachings of Lenin and Stalin into the German working-class movement and among the German people.

During the Weimar Republic, when the German imperialist magnates and big landowners consolidated their power and began to pursue their policy of revenge, when the social democratic leaders proclaimed their allegiance to Hitler, it was Ernst Thaelmann who showed the German people the path to national liberation. It was Ernst Thaelmann who raised the question of the Party body taking the Lenin line on questions of foreign policy and struggle against the Versailles system and the Young Plan. Thaelmann wrote:

"It must be stated once and for all, comrades, that anti-Leninist views are current in our circles, comrades, that we ought not to be proud of our role in the period from Versailles to the present day, the role of the only Party which is worthy of the title of the honest struggle for the national liberation of the working people of Germany, conceptions of the people who were misled by the social democratic leaders allegedly exist between our policy and proletarian internationalism."

Thaelmann went on to say that all obstacles to national liberation had to be removed without loss of time. Ernst Thaelmann tirelessly warned the working people of the danger of the fascist danger. In his speech of June 10, 1929 he stated that never before had the fascist danger been so near as then. Pointing to the fascist coup d'etat in Austria, he said: "The 'cat's paw' in Poland and to the fascist movement in Austria he went on to say:

"We are faced with the fact of the growing fascist movement in Germany, the spread of fascism in the factories, the growth of fascist organizations, the increased votes for the National-Socialists during the elections in Saxony. The tactics and methods applied by

fascism in the different countries to the mass of the people, but everywhere it acts not only as a means of suppressing the workers' but also as a means of organizing the workers' movement.

Ernst Thaelmann's conviction that the fascist was true. Under the guidance of Gottfried Salin, evidenced so greatly by Thaelmann's brilliant work, were destroyed and the basis for peaceful democratic development laid in a third of the population. Thaelmann did not live to see victory. His work has been carried on by Wilhelm Pieck. Under the leadership of Wilhelm Pieck and Otto Grotewohl, working-class unity has been won and the Socialist Unity Party created, the Party which has its work in the struggle on the teachings of Marx, Engels, Lenin and Stalin.

STRUGGLE AGAINST ILLITERACY IN RUMANIA

In 1945, some time after Rumania had been liberated by the Soviet Army, there were 4,228,751 illiterate and semi-illiterate people in the country, that is, over a quarter of the total population. The elimination of illiteracy became one of the vital tasks of the People's Democratic Republic.

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

The recent trial in Tirana, capital of the People's Republic of Albania, of the traitor Koci Xose, is still further proof of the criminal designs of the traitor Tito's bourgeois-nationalist agency in Albania. It is the wall by irrefutable facts, published in the Albanian people's press by the anti-fascist Koci Xose were not only compelled to admit their ties with the bourgeois despote Tito whom they served, but also to lay bare, link by link, the whole chain of foul intrigues which he had set on foot in Albania since 1945. Tito had been carrying on for a number of years against the People's Republic of Albania.

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

The Tito-fascist started their evil intrigues against the Albanian people long ago when they were waging a heroic struggle alongside the courageous people of Yugoslavia against the Hitler hordes. Infatuated with a Greater Serbia, the nationalist Tito, according to reports, was first to take advantage of the favorable situation brought about in the Balkans by the Soviet Army's historical victories to carry out its predatory imperialist plans. Under cover of socialist slogans Tito tried to gain a dominant position in the national-liberation struggle in the Balkan peoples, and in the guise of a Balkan Federation, build up a Greater Serbian empire, which would serve as a base for future aggression against the Soviet Union.

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

AUSTRALIAN STRIKERS STAND FIRM

In spite of intimidation by the Australian Labour Party, the Australian coal miners have decided to continue their strike until their demands are granted.

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

CAMPAIGN AGAINST "DANGEROUS THOUGHT" IN U.S.

The anti-Communist and anti-democratic without-halt campaign for a new war is steadily gaining in scale in the United States. The anti-Communist drive is sweeping through nearly all U.S. universities.

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

SUMMER HOLIDAYS FOR POLISH CHILDREN

Each year more and better summer holidays are becoming available for Poland's children.

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

REACTION RAGES IN IRAN

Although the semi-fascist, reactionary Teheran government has banned the Tudeh Party of Iran, the working class Party of democracy and peace, the Party is continuing to fight for Iran's national independence.

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

CONGRESS OF AGRICULTURAL COOPERATIVES IN HUNGARY

Non-producer and producer cooperatives improved, England cooperative benefits were found. At the congress a national cooperative bond was formed.

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

DEFEAT OF TITO'S AGENCY IN ALBANIA

On August 15, 1940 No. 16 (43)

NEWS BRIEFS

THIEVISH AS A CAT AND TIMID AS A HARE

The irrefutable exposure by the command of the Greek Democratic Army and the "Eleftheri Elada" agency of the treacherous activity of the Yugoslav bourgeois nationalists against the Greek patriots has thrown Tito off balance.

SOMETHING TO BOAST ABOUT

In his some speech at Skopje, Tito, ring-leader of the restorers of capitalism, blundered inordinately and went so far as to "frantic" workers of the People's Democracies to visit Yugoslavia and see for themselves how "Socialism was being built" in the country.

SHARPENING OF

IDEOLOGICAL BATTLE IN BRITAIN

A special responsibility rests on the Communist Party of Great Britain to mobilize the British people in defence of peace, democracy and national independence, and particularly to expose the treacherous role of bourgeois democracy in the present Tito off balance.

The economic basis of British opportunism was laid in the last century, when the bourgeoisie used the super-profits of colonial exploitation to build up and bribe a "bourgeois" middle class.

Having no intention of making decisive inroads on capitalism, the Labour leaders put forward their theory of the "middle way", implying that there is another way to Socialism than the one which has been shown to them have come out openly in defence of capitalism.

The capitalist policy of wage cuts and work in the capitalist countries is growing resistance from the militant sections of the working class, led by the Communist Party. This policy of wage cuts and work in the capitalist countries is growing resistance from the militant sections of the working class, led by the Communist Party.

Prof. George Thomson Member, Central Committee, Communist Party of Great Britain

In history, the idea that the heritage of classical antiquity is embodied exclusively in "Western civilization" (Gibert Murray) is not the idea that, drawing its inspiration from some antique source, the artist lives for himself alone, indifferent to the aspirations of the people (T. S. Eliot); in the scientific, the reactionary field that man's attempt to impose his power on the world of nature is to a "cosmic impetus" and so doomed to failure (Bertrand Russell). They have nothing but a message of despair: They have lost all faith in themselves and are animated only by fear and hatred of the people.

These idealists, who fix their gaze so intently on the "eternal values" of "Western civilization", are blind to the immortal fifts which day by day to destroy the heritage of British culture. It is estimated that nearly 80 per cent of the fiction and 55 per cent of the films circulating in this country come from all porting.

These reactionaries have betrayed that very heritage which they claim to hold so sacred: the heritage of our nation's culture. But life moves on making place for the new. That is why the scientific oceanists, full of disgust and self-contempt, vilifying human nature are insulting the dignity of man. They want to turn back to fascism which destroys all culture, destroys life itself. They tried to fill the minds of the British people with the idea that only submission to the American dollar can save Britain. Under these conditions the Communist Party is combining reaction in ideology as the most dangerous enemy of the British people.

This year is the 20th anniversary of the English Revolution. Our Party is commemorating it in a series of special articles, lectures, meetings and pageants. Our aims are: first, to reveal the English Revolution of 1642-1649, and the French Revolution of 1789 and the Great October Socialist Revolution of 1917 as stages of human progress and emancipation advancing toward the goal of Communism; secondly, to demonstrate that the Marxist-Leninist theory of the state by showing how our own bourgeoisie in the days of its own advanced the old feudal-monarchist state and smashed it; thirdly, to demonstrate how the Communist Party, by its program and its policy, is working to show that Marxism, the theory and practice of the Communist Party, embodies, preserves, and develops all that is most precious in our national tradition.

THE LION AND THE DOLLAR

The battle of ideas calls for the participation of all Party members, workers and intellectuals alike; and in order to participate effectively, each of them must be constantly waging the battle for Marx.

Our intellectuals are also organized in professional groups for the purpose of discussing their special problems and carrying out their special tasks, which are, first, to make original contributions to Marxism, and, secondly, to maintain a running line of polemic against the barrage bourgeois propaganda.

The success of the Communist Party in polemics with bourgeois ideologists on questions of culture and art cannot satisfy us. In April last year the National Cultural Committee, which supervises the work of the professional groups, convened a national conference on the battle of ideas, attended by delegates, industrial and professional, from all parts of the country; this has been followed by a number of district conferences of the same character. The National Cultural Committee has also organized discussions on the resolutions of the CPS.U.R. on questions of culture. But this side of our work is still weak. In his report to the Central Committee in February, Comrade Pathé said that, though he lacks in our Party it did not draw attention to an important task. That is the urgent necessity of combating the capitalist attacks on Communism in the scientific and cultural field. On the scientific side it must be admitted we have achieved our responsibilities, and we have been far too slow to take the offensive, strengthened as we well could be by our knowledge of the scientific and cultural achievements of the Soviet Union.

It is essential to reveal the ideological basis of the predatory, aggressive policy pursued by the U.S.—a policy which finds clearest expression in the Marshall Plan and in the North-Atlantic Pact. Giving utterance to "progressive" phrases, the foreign policy of the U.S. imperialism are continually attacking the Soviet Union's sovereignty, claiming that national sovereignty has outlived itself. The bourgeoisie in the United States and other imperialist countries are bent on the defeatist doctrine of "world" government and the abandonment of national sovereignty as justification for their treachery. In order of their minds, the capitalist governments entertain the hope of maintaining their exploitation of the people under the aegis of U.S. imperialism.

While combating the anti-patriotic policy of the capitalist governments, the Communists will continue to fight for the interests of their people and the interests of their people. Defending proletarian internationalism, the Communists remain staunch champions of national sovereignty. In carrying forward the battle of ideas on our own soil, it is essential to expose the reactionary propaganda of the capitalists, and especially of the right-wing leaders of the Labour Party, who are leading the country into war, secondly, to improve and extend the organization of our professional groups, so that the Party may mobilize all its force, for the ideological struggle; thirdly, and above all, to deepen our own understanding of Marxism, so that we may convey its messages directly and effectively to the people, and thereby help to build a mass Party in Britain.



ANGLO-AMERICAN ALLIES DRAWN BY G. BRITTON

VATICAN'S LATEST REACTIONARY MANOEUVRE

The Catholic and pro-American press tried to depict the Vatican's latest reactionary manoeuvre as the biggest political event of recent times and planned to start around it an even more vicious anti-Communist campaign than the one which was being conducted in Italy and the whole world had yet seen.

It is now clear that those who prepared the first results and even directed the behaviour of the Communists who they thought should have been helpless in the face of this new blow. The intention to present excommunication as an absolutely new fact, as a turning point in the Catholic Church's attitude to the Communists, was doomed to failure from the first. In Italy the Church has already supported one side in the election campaign of April 18, 1948, and where the Pope had openly intended to break the capitalist resistance to the Atlantic Pact among Italian Catholics and inside the Christian Democratic Party itself.

The excommunication decree against the Communists and their sympathisers is a new and direct line of clerical interference in the internal policy of countries with a strong Catholic population. But it merely completes the series of political, organisational and propaganda activities which we are acquainted with in all Catholic countries, especially during the past few years. While the prelates in such People's Democracies as Hungary and Czechoslovakia acted as plotters and saboteurs, in Italy the cardinals and bishops and their supreme head organised and guided the most unbridled campaign against strengthening the country's healthy forces, using the entire church apparatus and every possible religious motive for this purpose.

After the elections of April 18 the Christian Democratic Party itself gave the Church and Catholic Action organisations, directly guided by the Vatican, a broad scope in the election struggle and in other actions against the working masses. Religious processions took the place of political demonstrations, church sermons took the place of reports and meetings, "miracles" and prophecies took the place of political arguments and discussions.

What then is the reason for the excommunication decree and the whole "build up" started around it? It, from the international point of view, it is meant to bolster the best effort of the reactionary forces in the People's Democracies and is an expression of a policy directly guided by America. Then in relation to Italy this act—an extreme theological weapon in the anti-Communist struggle—is, above all else, an attempt to divert the attention of public opinion, especially the attention of the Catholic masses from the cardinal problems of the day. There are signs of obvious discontent even among those who vote for the Christian-Democratic Party, signs of open hostility to the Atlantic Pact.

The Communist Party firmly stands at the head of the ever broadening and increasingly open movement of popular opposition, which is mobilising millions of the Catholic masses and carry out a widespread democratic manoeuvre.

Excommunication is by no means an ideological act of condemning the philosophical teachings which the Church has always rejected. It is not an act in defence of religion, for it is directed against parties which are not today waging a struggle against the Catholic religion, but which, on the contrary, count millions of Catholics in their ranks. Excommunication is the Vatican's contribution to Truman's imperialist and anti-Soviet policy. It is an attempt to prevent the Communists from carrying on work among the Catholic masses, and to isolate them on political and social grounds, uniting them in the united front of Socialism and peace.

THE BUBBLE-MAN

Antonio Cordon

It is only necessary to attend to two or three luncheons given by the press to be launched by enough about his relations with Churchill, how Churchill praised Tito's talent, called him "great" and "brilliant" and how he visited Churchill on a warship at Malta.

A corrupt politician in public life and a petty individual in personal affairs, such was the man that most suited Churchill and the other imperialists. It was easy to buy him over, and cheaply at that, as the agents of the imperialist intelligence services found out. The following incident is characteristic of him.

As soon as Belgrade was liberated he put all military matters aside, even though he was head of the army, and devoted himself solely to fitting out his residence. He then moved on to the palace, and was redecorating the White Palace, former residence of Prince Paul, into a former pleasure resort. He was redecorating the White Palace, former residence of Prince Paul, into a former pleasure resort.

Yugoslav army. General Jovanovic, who enjoyed an undisturbed reign in the army, placed Tito's false military authority in the shade. Jovanovic's outstanding military service, as well as his public and outspoken loyalty to the Soviet Union as a Communist and an honest man, were not to Tito's liking.

His place is the scene of regular banquets and receptions which he receives with the socially. Any foreigner who in Tito's estimation carries even a little weight can rest assured that he will be invited to a Palace reception where he will be treated to a Tito banquet. At one reception Tito made no fewer than fourteen long-lived toasts. They were so long that one of his followers whispered to me: "He is drinking far too much and saying too much. He wants to show off but all he is doing is making himself and us look ridiculous."

One of Tito's overriding passions is to present himself as a great military strategist. The arrival of an military matter, he habitually likes to talk about military matters and bragging about his military knowledge which makes a rather vulgar point of view. He has been a soldier—an N.C.O. in the Austrian army. We were put through our paces. The Austrian N.C.O. knew his military "science". True enough, Tito's military education does not go beyond the training of an Austrian N.C.O. In the spacious Palace library there is a map of Yugoslavia and a map of the world, but that is all.

Pointing out the area with his finger, this grandiose strategist once explained how a division had an area of 90-100 kilometres. The Marshal not only revealed his military literacy to the assembled listener, but also his absolute ignorance of the situation and military forces which he "commanded". The ignorance and conceit of third-tier military affairs jumps a mind when one sees the Marshal in the field. The ignorance and conceit of third-tier military affairs jumps a mind when one sees the Marshal in the field.

Page Denied

Next 9 Page(s) In Document Denied

MALAYAN MONITOR

Office : 156 CAMDEN HIGH STREET, LONDON, N.W.1

Phone ; GULLiver 5780

Vol. 2, No. 6

AUGUST, 1949

Price 4d.

SINGAPORE GOVT. BANS THE 'MALAYAN MONITOR'

"The Singapore government has banned the import into the Colony of the monthly publication, the 'Malayan Monitor,' published in London by Mr. H. B. Lim, of Malaya."

The above Associated Press despatch, dated Singapore, July 1st, is the only intimation the *Malayan Monitor* has had of the ban. Up to the time of going to press we have received no notification from either the Singapore government or from the Colonial Office in London.

British imperialist manners are experiencing a crisis as deep as British imperialism itself.

THE OPERATION OF THE BAN

The ban is a comprehensive one. That is to say, it operates not against any specific issue of the *Malayan Monitor*, but against the entire publication.

ANNOUNCEMENT TO SUBSCRIBERS

We regret to announce that owing to technical difficulties we were unable to publish the July number of the "Malayan Monitor."

We have resumed publication with the present (August) number. All paid-up subscriptions will be extended accordingly.

The operation of the ban, under existing Emergency Regulations, also exempts the British authorities from the necessity of naming the nature of the *Malayan Monitor's* offence. It is sufficient for the requirement of British colonial justice that "any document" is deemed to be prejudicial to the British government.

The Emergency Regulations make it a criminal offence not only to publish and circulate banned literature, but also to be found in possession of it.

PANIC-STRICKEN BY TRUTH

It seems at first sight a little odd that the Singapore government should pick on the *Malayan Monitor* specifically from among an impressive list of unspecified banned literature.

The explanation is not far to seek: the *Malayan Monitor* has performed its task of publishing the truth about the imperialist

war against the Malayan people at a time when the Colonial Office Iron Curtain can least afford to suffer a breach.

Throughout the one year of war and repression, the British government in Malaya and the Colonial Office in London depended heavily upon its own propaganda weapon to distort and obscure the causes and the trend of Britain's war against the Malayan people.

Hated by the masses which it has mercilessly exploited, and held in indifference even by those whose support it claimed to have won, the British administration was hard put to it trying to maintain a semblance of power and authority. Those who cannot command respect generally try to demand it—even at the point of the gun. This the Malayan government did. It became fanatically intolerant of criticism. It became obsessed with fear of free speech lest it served as a vehicle of truth. It passed a law of such destructive calibre that it turned Malaya into a fascist state overnight: it vested completely authoritarian power in the British governor to declare any publication "dangerous," "prejudicial to the administration," "seditious," etc., and to order the seizure and punishment of all persons directly or indirectly concerned. Thus, the editor of the Communist Party organ in Kuala Lumpur, the *Min Sheng Pao*, was sentenced last year to four years' rigorous imprisonment.

The Chinese daily, *Nanchiau Jit Pao*, was severely cautioned for referring to Chiang Kai-shek as a dictator. All newspapers were warned to toe the line. And now, the ban against the import of the *Malayan Monitor*, lest a breath of truth should blow in from 8,000 miles away to freshen imperialist Britain's mortuary for murdered journalism. So much for this gorgeous colonial exhibition of empire progress: so much for the vaunted democracy of a government which calls itself socialist and which presumes to make impertinent jibes at the U.S.S.R. and the People's democracies. The colonial peoples know the exact location of the Iron Curtain: it stretches from their own threshold to the back-stairs of Whitehall.

ANOTHER LIE EXPOSED

As the colonial iron curtain came down on the *Malayan Monitor* with a clang, we also heard the clatter of falling screws. It

was the disintegration of the Colonial Office propaganda machine.

Our readers will recall that Colonial Office spokesmen—particularly Mr. Malcolm MacDonald—have repeatedly tried to justify their repressions in Malaya by alleging that they were only directed against "aliens" and "terrorists." Simultaneously they have attempted to convince the public that no indigenous Malaysians support the liberation movement.

What have they got to say now that they have directed their repressions against a paper which is published by a person born

British T.U. Leaders Demand 'End War'

Forty - THREE leading Trade Unionists in Britain, including Mr. Arthur Horner, Mr. A. F. Papworth and Mr. J. Gardner, have signed a declaration demanding the end of Britain's war against the Malayan people.

"The time has come to end this slaughter," said the declaration, for, "only the big tin and rubber interests are receiving any benefit from this war."

The war had already cost the lives of the Malayan people, the lives of "our sons and brothers in the British Labour movement," and the equivalent of a school or 30 houses every day.

and bred in Malaya, and who, in the possessive language of the British passport department, is a "British subject by birth"?

We can save the Colonial Office the unprecedented strain of groping for a reasonable answer. It is this: the liberation movement in Malaya is a national struggle against British imperialism, and the effort of the Colonial Office to misrepresent it as a minority, "alien" movement is mere wishful thinking.

The voice for truth and freedom cannot be silenced. We will press on for a wider circulation. We call upon our readers for more support in answer to the challenge of the oppressors of mankind.

August, 1949

MALAYAN MONITOR

A CLOSE-UP OF MALAYA

By an American Visitor

AN American seaman, Anthony Piestra, recently looked in at Malaya. In this article he gives an eye-witness account of the conditions under which Malaysians are

the Royal Engineers, the Royal Signals, Singapore Royal Artillery, members of Royal Air Force squadrons, heavy units of Indians—Sikhs and Gurkhas—and Malayan police. There are more kinds of police than I have ever seen before, anywhere.

through a file of armed customs guards. The guards not only checked identification papers, but the packages of the people as well. This is tantamount to forcing all commuters from New York to Jersey City to dismount, produce what can be described as a passport, and submit their packages and pockets for scrutiny. On the return to Singapore, a similar inspection was held.

TEN CENT WAGE FOR ONE DOLLAR LABOUR

"British pay 10 cents wages for one dollar labor. Englishmen (in Malaya) are rich, Malayan people poor."

—A rubber plantation worker.

NO LOVE FOR BRITISH BOSSES

"These bloody chaps ('Western Civilization's' language for workers) would as soon knife us as look at us. They've no appreciation at all—none at all—for all we've done for 'em. I'm getting out, going home next month. This place is bloody well lost."

—British rubber plantation manager.

GUERRILLAS GROWING IN STRENGTH

"Off the record, the British are bound to be beaten here. There is no doubt in my mind. The guerillas are growing in strength. They are led by the Communists."

A journalist.

THE BLOODTHIRSTY BUTCHER

"There is only one thing I'd do to a Communist: cut off his head and show it to all the other heathens. Might put 'em to their right senses."

"Who's a Communist? Anybody that's makin' trouble."

—A British police officer.

ERNIE SENT HIM

"Don't know why I'm here. Beats me. Ernie Bevin says so, that's why, maybe. Old Ernie has changed since his radical days, ain't he?"

—A British soldier.

BRAYING FOR THE YANKS

"Do you think America could help us down here? . . . It's to your chaps' benefit to come down. Malaya could be lost without a bit of help from the Yanks. And, if Malaya is lost, do you think we can count on any of the rest?"

—A British Army officer.

(With acknowledgments to the "New York Daily Worker.")

compelled to live as a result of Britain's war of aggression.

AN ARMED CAMP

Singapore is an armed camp. It has far more troops than Yokohama, which is occupied, or Shanghai before its liberation by the People's Army.

In Singapore I saw Scottish troops of the Seaforth Highlanders, members of the Coldstream Guards, who are stationed in Ipoh,

EVERYONE SCRUTINISED—EVEN CHILDREN OF 12 YEARS

After 11 p.m. many sections of Singapore are declared off-limits to all military personnel. At the same hour road blocks are thrown up on certain streets. The streets vary from night to night.

Sometimes tanks accompany police cars in setting up the blocks. Barbed wire entanglements are used to form a cordon so that there is no turning off the road into a side street.

Everyone is scrutinised and must produce identification. All residents of Malaya over 12 years of age must carry on his or her person at all times government identification papers.

These papers, in addition to listing all vital information about the person, also contain the owner's picture. [And thumbprint. —Ed.] Visitors to Malaya are given a special pass which they must produce whenever challenged.

"EVERYONE UNDER SUSPICION"

Plainclothes and undercover men swarm throughout the city. A British officer told me over a glass of ale, "Everyone is under suspicion. The game is too dangerous to be taking chances."

The trains are heavily guarded. On each train, in addition to soldiers riding the tops of the box-cars, there is a flat-car on which is mounted a steel, revolving machine-gun turret.

Anyone other than the military or police on duty who is seen with firearms is subject to an automatic sentence. Fifty-seven people have been hanged for possession of firearms and ammunition since the Emergency Regulations were decreed in June (1948). Since then an even more stringent regulation has appeared: "Anyone in the company of a possessor of a firearm is also automatically subject to death."

When we crossed the Johore Straits, all passengers had to leave the bus and pass

JUNGLE FIGHTING INCREASING

The fighting in the jungles is increasing and is growing closer to Singapore. Although the Malayan government officials—that is, the British governing Malaya—deny this publicly, none other than a very conservative businessman said: "The real danger in Malaya is not sufficiently known." The gentleman I have quoted, Sir Lionel Smith-Gordon, chairman of the important Broome Rubber Plantations, said: "The state of terrorism and chaos (imperialist jargon for counter-attacks by the People's Liberation forces —Ed.) is now considerably worse than it was six months ago."

Sir L. Smith-Gordon's opinions about the people's struggle for independence are not mine, but what he says about the degree of the fighting is reflected in the militarisation of Singapore.

WHY PEOPLE SUPPORT LIBERATION STRUGGLE

As for our American crew, the more thoughtful and observant are agreed that it isn't Russia, but the intolerable conditions here, which have produced the armed struggle, and make so many sympathise with the guerillas in the jungle.

My friend, Art Swanson, the storekeeper, says that "coups d'état start at the top, but revolutions at the bottom. Hungry bellies are at the bottom."

Joe, the chief butcher, puts it this way: "If I lived like the workers here do, I'd be the biggest Red there ever was."

Mr. Piestra also carried out a cross-section of the prevailing opinions on the war.

The following extracts of answers to some of Mr. Piestra's questions show the type of facts which the British Colonial Office has painstakingly tried to hide:

EVENTS OF THE MONTH

(JUNE, 1949)

5—Mr. Alexander, Britain's Minister of Defence, leaves Singapore for Hong Kong after talks with military chiefs.

8—Girl of six shot dead by British police.

13—Guerillas of the Liberation Army successfully attack British positions in Tapah (Perak State), Selangor and S.W. Pahang.

16—London protest meeting, Beaver Hall,

on the occasion of the first anniversary of the imperialist war against the Malayan people.

17—Guerillas attack a point four miles from Kuala Lumpur, the Federal capital.

18—Mr. Malcolm MacDonald, British Commissioner-General for S.E. Asia, arrives in Singapore after consultations in London.

WORLD-WIDE SOLIDARITY WITH MALAYAN DEMOCRATS

... solidarity support and solidarity with the Malayan democrats' struggle... have captured in on the occasion of the anniversary of the British withdrawal from the Malayan people... We are still suffering from the W.I.D.F., the British M.C.C. of Britain and the M.M. of last issue.

The Forward's Democratic Forces of Viet Nam send their "fighting greetings" to the Malayan people for the kind of brutality the British impose the freedom-fighters who want to shake off the British yoke and to build their own democratic state. We are still suffering from our country through the British.

The Forward's Democratic Forces of Viet Nam send their "fighting greetings" to the Malayan people's struggle for independence.

The present people of Viet Nam are fighting against British colonialism and imperialism we have suffered the colonialism of the British. Our will is to free the Malayan people and women from the British yoke and to build their own democratic state. We are still suffering from our country through the British.

The Malayan people is still in the struggle of all the oppressed peoples for a lasting peace and democracy.

We send you our solidarity with the Malayan people and we send you our congratulations and in your struggle for freedom and peace.

Students' Union in Prague send their friendly greetings to the Malayan people for their participation in the active partisans of the world struggle of all peoples to become independent, to live as human beings and not as headed animals.

Students' Union in Prague send their friendly greetings to the Malayan people for their participation in the active partisans of the world struggle of all peoples to become independent, to live as human beings and not as headed animals.

Students' Union in Prague send their friendly greetings to the Malayan people for their participation in the active partisans of the world struggle of all peoples to become independent, to live as human beings and not as headed animals.

... British imperialists... mobilise all forces... Against this... British forces... you have personally... democrats and people...

We send you our solidarity with the Malayan people's struggle.

The Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

We send you our solidarity with the Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

We send you our solidarity with the Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

NEWS IN BRIEF

The Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

The Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

The Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

The Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

The Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

The Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

The Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

The Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

The Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

... for peace, national independence and a better life.

From Indian & Indonesian Indonesian Youth Federation National Union of Indonesian Youth in Prague

We send you our solidarity with the Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

We send you our solidarity with the Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

We send you our solidarity with the Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

The Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

The Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

The Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

The Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

The Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

The Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

The Malayan people's struggle for freedom and national independence in S.E. Asia, we are confident that no matter how hard and difficult the struggle is, in the end victory will be won.

MALAYAN MONITOR

50X1-HUM

Office : 156 CAMDEN HIGH STREET, LONDON, N.W.1

Phone ; GULiver 5780

Vol. 2, No. 5

MAY-JUNE, 1949

Price 4d.

ONE YEAR OF STRUGGLE

AFTER one year of armed struggle in Malaya, the outcome is clear beyond question: the people of Malaya will defeat British imperialism.

STRONG BASIS OF LIBERATION MOVEMENT

The most vicious fascist maniacs have learnt to their cost during the second World War that armed might alone cannot crush the unified strength of people fighting for freedom.

In Malaya, this test of strength, courage, foresight, patience and determination was forced upon the people for 3½ years by the Japanese invaders. The people of Malaya survived the test. They grew in strength and experience under the leadership of the Communist-led Malayan People's Anti-Japanese Army.

By the end of the war against Japan, a strong foundation had been laid for the unity of Malaya's multi-national population. A powerful trade union movement had developed. Youth, women's, and peasants' movements were on the march towards a strong democratic front.

It was the difficult and glorious task of the Communist Party, the M.P.A.J.A., the Pan-Malayan Federation of Trade Unions, the New Democratic Youth League, the Women's Federation, and other progressive organisations to carry on the post-war struggle for the elementary rights of franchise, a liveable wage, and for the safeguard of civil liberties.

From 1945 to 1947 the struggle developed peacefully and determinedly, despite the ferocity of police repressions and the vicious sentences passed by the Malayan courts.

During this period the evils of imperial-

ism were exposed to the masses, and, by virtue of their own participation in the struggle, by the masses themselves.

It was during this period that the anti-imperialist character of the mass-movement began to crystallise.

Hitherto, despite the militant leadership of the P.M.F.T.U., many colonial workers still implicitly believed in the twin illusion which plagues many a colonial trade union movement—that the fight for wages and better living conditions could be sealed off from the political struggle, and that the grant of legal status by the Colonial Government to trade unions was a signal for the capitulation of the big business and the government employers.

This early set-back gave rise to reformism and emboldened the collaborationists with imperialism. The success of the P.M.F.T.U. during this stage of the struggle lay in its thorough exposure of the twin illusions.

Support for the P.M.F.T.U. grew at a rate that astounded and angered the Colonial government. Henceforth, the workers of Malaya looked upon the P.M.F.T.U. as the indisputable leaders of trade unionism in Malaya. In all, 91% of the trade unions in the country became affiliated to the P.M.F.T.U., against the total of 9% comprising splinter groups and company unions.

In April, 1946, the P.M.F.T.U. was affiliated to the World Federation of Trade Unions. This was a major defeat for the British Colonial Office, as the latter sought by all possible means to bring the trade union movement in Malaya under its own bureaucratic control.

During this critical period, the Communist Party intensified its campaign against colonialism, for the betterment of workers' living conditions, and for self-government.

The Party carried its nine-point programme from town to village; and, together with the Youth and Women's organisations, won mass support that could no longer be ignored. The colonial government's slander campaign, and its frequent use of the deportation weapon and police terror failed to check the growing movement.

A strong basis had been laid, by mass political ed-

MALAYA WEEK

June 12th was the anniversary of the outbreak of the war in Malaya. This war has been forced upon the Malayan people by the imperialists in the interest of tin and rubber monopolies.

In this criminal venture, many innocent and peace-loving Malaysians have lost their homes and their lives.

British lives have been sacrificed at the behest of Britain's warmongers.

The people of Malaya ardently seek friendship with the people of Britain. They desire no more than what the British people cherish—freedom, equality with all nations, and Peace with all peoples.

The government of Britain has, however, pursued a course which has led to war and perverted the mutual goodwill of the two peoples into hostility and bloodshed.

It is time the people of Britain and Malaya speak and act on their own initiative to put right the grievous wrong.

A full report of the meeting held on June 16th at Beaver Hall, London, will be given in our next issue.

ucation and by the consolidation of mass organisation.

Two outstanding points in the British government's policy were made clear at this time:—

(1) Malaya must not be given self-government, even of a formal constitutional type as in India, Ceylon and Burma.

(2) Malaya must be "won back" as the greatest dollar-earner in the British Empire and the military bastion of British imperialist power in the Far East.

Britain's plan of re-conquest had already been partially carried out soon after the war against Japan.

The whole plan may be summarised in three stages as follows:—

(1) Military occupation of the country under the pretext of "combined operations" to mop up the Japanese in Malaya. This part of the operations was carried out between September, 1945, and April, 1946, although the Japanese had already been mopped up by the Malayan People's Anti-Japanese Army by August, 1945.

Having secured the desired military foothold on Malaya, the British authorities proceeded to violate the terms of the agree-



British youth demand: "Stop war in Malaya."

ment signed with the Central Command of the M.P.A.J.A. to respect the free institutions of the Malaysians, in particular, the People's Committees.

In many areas of the country—Johore Bahru, Pulai, Mersing, Endau, Batu Pahat, Taipang, Ipoh—British troops attacked units of the M.P.A.J.A. in the manner of the infamous British post-war operations in Greece, the Dutch treachery in Indonesia, and the French outrage in Viet Nam.

This period also saw some of the most vicious persecution of democrats in Malaya's history for such "crimes" as political agitation and criticisms "prejudicial to the British Military Administration" (Section 5 of the British Military Administration Proclamations).

It was a period of humiliation and sorrow for the people of Malaya, who had barely survived the 3½ years of war and tortures. It was a period of extreme strain on the exhausted fighters of the Resistance. It was, above all, a challenge to the courage and sincerity of all who professed to fight for the freedom of Malaya.

The people's movement were faced with a difficult task.

(2) The second stage of Britain's plan of re-conquest was what smug colonial officials and business men termed the period of "normalcy."

To visualised, and sought to achieve, a rapid rehabilitation of British-owned industries—principally tin and rubber—and the simultaneous building up of a strong collaboratorist class from among the local population.

To achieve this, the British government rehabilitated British-owned tin-mines, rubber plantations and trading enterprise with funds that were to be written off against war reparations.

Under such a scheme, British-owned enterprise gained a flying start against local enterprise, thus ensuring that Malaya's two key industries fell into the firm grasp of British vested interest. So thoroughly and callously was this "rehabilitation" coup carried out that every Britisher in Malaya—from jail warder to Governor, church dignitary and business magnate—received fat "rehabilitation grants" with six months' to a year's holiday thrown in. Meanwhile, 78% of the local population, including heroes and heroines of the Resistance, were suffering poverty, hunger and disease.

Blatancy in the violation of Allied comradeship and of the United Nations Charter was the key-note of the British government's action during this period. Collaborators with the Japanese fascist invaders, war criminals of the worst type were officially granted amnesty. The build-up of the new society of imperialists and their friends had begun.

(3) The third phase of the British plan took the form of a combined political and military coup.

Under cover of parleying with the democratic forces over the terms of the proposed new constitution, the Governor-General Malcolm Macdonald held several secret sessions with representatives of the Malay feudal chieftains and Chinese and Indian big business. To the demand of the democrats for self-government, he pledged his honour to grant self-government. To his flunkeys in secret session he promised a con-

stitution which debarred the right to vote and which would ensure high places for the flunkeys.

At the same time Whitehall, in close consultation with the British military command in Malaya, was busily negotiating with the Indian government for the importation of Gurkha troops into Malaya. Plans for the extension of service in the British armed forces from 12 months to 18 months were laid down. Mr. Macdonald himself was given a blank cheque by Britain's ("We are not imperialists") Labour Government, to secure any and every international contact, assistance and co-operation in S.E. Asia for the impending putsch.

By February, 1948, the final preparations of the putsch had been reached. The fake constitution was proclaimed. The same flunkeys who had adorned Macdonald's secret sessions were hoisted into position. British imperial democracy was ushered in. The police went into action. The first victims were four girls from the Women's Federation—sentenced for collecting dues!

The employers' den also sprang into activity with renewed vigour. Throughout the country employers were assured by the government that official backing would be given in case workers demonstrated against their starvation wages.

The United Planters' Association—the brotherhood of British plantation owners—asked for arms. Their loudest spokesman, Mr. S. B. Palmer, roared threats against the workers in triumphant anticipation of the government's grant of arms.

The planters were given arms, and for Mr. Palmer the additional issue of a knighthood on the strong recommendation of Britain's ("We are not imperialists") Labour government.

THE FRUITION OF THE IMPERIALIST PLAN

By June, 1948, the final break had come. Police provocations raged throughout the country. In one village alone (in Segamat) seven workers were killed and 23 others injured. This was the prelude to full-scale military operations.

On June 12, 1948, the legal formalities of the butchery were "rushed through" the government-packed Federal Council. The Pan-Malayan Federation of Trade Unions was outlawed and its members exposed to the hue and cry and hot pursuit as in the days of barbaric England.

In the course of the following week the five-day-old Communist Party organ, "Min Sheng Pao," was seized, and its editor sentenced to four years' rigorous imprisonment.

The Communist Party, the Ex-Service Comrades' Association of the M.P.A.J.A., the New Democratic Youth League, and the Malay youth organisation (P.E.T.A.) were outlawed. Far and wide Gurkha troops, British armed forces, police, and armed British plantation and tin-mine owners joined in the hunt for democrats. They shot at sight, and they shot to kill.

One of the early victims of this massacre was Liew Yau, former Commander of the 1st Independent Regiment of the M.P.A.J.A.—decorated but two years before by Lord Mountbatten as a Resistance hero of outstanding courage, and thanked personally by Britain's King George in Kensington

Gardens when the latter visited the Malayan contingent to the victory parade. British imperialism, demonstrating its facile double-faced tactics, now had this hero shot in cold blood, and exhibited the body to his widow. On the orders of the British government in Malaya, a photograph of Liew Yau's bullet-smashed face was taken, and several thousand copies were distributed among the population as a "warning."

Malayan democrats responded to this warning of British imperialist civilisation in the same manner as they responded to Japanese fascist "warnings" made of human heads on poles: they took a vow to avenge the crime.

Such blatant crimes against humanity was as difficult to explain away as to excuse. Mr. Macdonald felt equal to the occasion. He was, however, not equal to the task. He broadcast the "discovery" of a "Communist plot" to overthrow "established law and order." With an eye on British taxpayers and the flesh and blood of British sons, Mr. Macdonald also screamed with mock-anguish at the alleged threat of "alien terrorists" to British lives.

THE WAR AND THE IMPERIALIST WAR STRATEGY

Mr. Macdonald left out three things from his stage props. Firstly, he forgot to instruct his Government Printing Department to equip him with the evidence of the "Communist plot"; secondly, he forgot, while speaking of "terrorists," that Liew Yau and others were killed by British bullets; and thirdly, when mentioning "aliens," he conveniently forgot that he himself was only a visitor on sufferance of two years' standing. It is he, and his fellow imperialist aliens, who later presumed to throw 7,000 domiciled Malaysians into jail, and to deport over 2,000 others—including 44 domiciled Malaysians "protected" by the cockle-shell armour of British-subject status.

The British government never intended a war of such dimensions as now rages in Malaya. It intended to sow the seeds of "incidents," as the Japanese aggressors did in the initial stages of their assault on China; but it is now reaping the harvest of "a war of attrition."

The calculated advantages of "incidents," as distinct from war, were mainly:—

(1) They obviated the embarrassment of shaking the loudly-advertised "stability" and "normalcy" of imperialist Britain's post-war "reconstruction" in Malaya.

(2) They served as an additional bolt to the door of Britain's slaughter-house in Malaya, thus barring the legitimate intervention of the United Nations in a situation which answers the definition of "threat to Peace" as prescribed in the Charter.

(3) They could strike a note of reassurance to reckless and frustrated British boys to the effect that here was thrilling adventure with near-war thrills and no war dangers and privation.

(4) They would serve to maintain at least a semblance of confidence among the local population in British imperialist power.

To condition the public mind into accepting the massacre and war in Malaya as an "incident," the British government in Malaya co-ordinated with Whitehall to launch a carefully-timed propaganda campaign in the Press and through the radio.

May-June, 1949

MALAYAN MONITOR

The theme of this propaganda was, broadly, as follows: the British forces in Malaya were merely conducting a campaign against "lawlessness."

The idiom of this propaganda to be uniformly used in Britain and in Malaya was to consist of certain key words and usages. The following short glossary taken from a page of British imperialist propaganda illustrates the point clearly:—

—"Bandits and Terrorists"	for democrats and others who fight for freedom.
—"Lawlessness"	Political agitation for democratic rights.
—"Police action"	Military operations against civilians.
"Security measures"	Large-scale round-up and indiscriminate arrest.
—"Screening"	Third-degree interrogation.
—"Shot whilst running away"	Shooting at sight of suspects. (A procedure that relieves the cumbersome procedure of court trials.)
—"Punitive measures"	Sacking and burning of towns and villages.
—"Aliens"	Everyone in Malaya except imported head-hunters from Borneo, Palestine police, British imperialists like MacDonald himself, and Gurkha mercenaries from Nepal.

It is perhaps more than mere coincidence that the Japanese imperialists used the same language during their conquest of Manchuria in 1931, and later, in China and Malaya.

In Britain such propaganda achieved some initial success for the imperialists, because the control of the press and the radio is in the hands of those who hold major interests in Malaya's rubber and tin. A section of the British public were deceived into believing the official propaganda. Some were induced to join British units going to Malaya. Many were lulled into a state of indifference towards what they were led to believe was "another of those incidents" in some obscure corner of the far-flung empire. Credulity and indifference were sweetly reassuring to the schemers of propaganda lies.

It was only after the counter-attacks of the Malayan democrats in the field of battle and of publicity that the imperialist propaganda met with challenge.

In Britain, where the knowledge or ignorance of the Malayan situation directly affected the vital question of peace or war for the British people, a constant battle had to be fought between truth and falsehood, between those who seek friendship with the Malayan people and those who seek to live by plunder, loot and murder. In this important fight the London *Daily Worker* alone among the daily press in Britain set an example of honest and courageous journalism by boldly publishing the truth about Malaya.

In the British labour movement the rank and file of British trade unionists demonstrated in strong terms their disapproval of their government's war against the Malayan people. They voiced their condemnation of the brutal colonial war in 55 resolutions, including letters of protest to the British Foreign Secretary and the Colonial Office.

Throughout Britain, among workers, youth, ex-servicemen, students and women's organisations, supporters of the Labour Government's colonial policy were defeated overwhelmingly. Wherever and whenever the truth was known sympathy for the Malayan people was won. Government and other right-wing controlled organisations had to resort to the pitiful expedient of imposing an embargo against progressive speakers.

This state of affairs shows two things of immense importance:—

(1) The increasing, rather than a decreasing, use of the propaganda weapon by the imperialists.

(2) The essential desire of the British people for peace and against the perpetrators of war.

THE BRITISH MILITARY CAMPAIGN

The British command gambled on a quick victory. Dead-lines were confidently named and brazenly altered in quick succession. They varied from three months to 15 months. Now it is "a war of attrition, with no prospect of victory."

This progressive deterioration—from confidence to doubt and despair—was inevitable from the beginning of the campaign. Men, material and tactics must take into account three decisive factors—local support, terrain, climate—and the whole integrated into a fighting organisation.

Of these, the first was lost to the imperialists, as much through the cruel repressions and brutality of colonial rule as by the political education of the masses under the leadership of the Communist Party. The second remains hostile to the alien invaders—a powerful factor, considering that over 60% of Malaya is still un-

developed tropical jungle. As for the climate, it is, in war, ultimately a matter of endurance. In a cold climate fighting men can keep adequately warm by wearing sufficient and suitable battle-dress, but in the tropical heat there is no suitable battle-dress beyond a state of complete undress. Imperialist Britain's alien mercenaries can never hope to out-match the endurance of Malaya's sons.

Underlying the physical factors of the war is the political one. Not a single one of Britain's mixed hordes knows what he is fighting for. The pathetic reply of one Dyak head-hunter is typical: "Master tells me to kill Chinese bad men." What difference between this and the more literate but equally uneducated rubbish pumped out by their imperialist masters?

The people's guerillas, on the other hand, are people's guerillas only because they have enough political awareness and conviction to defend themselves and the people against the enemies of humanity. Their courage is superior to that of the enemy, because their understanding is superior.

British imperialist strategy, lacking the essential righteousness and understanding, operated like a ponderous sledge-hammer. The basic plan of attack was to operate from large towns, hold the main lines of communications, build up a "safety zone" between the town bases and the hostile jungle, and pump tons of shells into imaginary "hide-outs of bandits."

The addition of rocket-firing Spitfires, and naval patrols added a new note, but offered no solution to the enemy's military problems. "Scouring" the Malayan jungle "at low level," as R.A.F. communiques claim, is military moonshine. Malayan jungles cannot be "scoured" from any level. Even at ground level, visibility is nil. Progress through a Malayan jungle bears closer analogy to a beetle boring through woodwork than R.A.F. "scourings." Perhaps a recent report in a London evening paper of an R.A.F. flyer hanging upside-down from his plane 3,000 feet above a Malayan jungle should have added that, judging by the widespread destruction of unoffending homes and forests, the R.A.F. might consider adopting this as its normal method of "scouring at low level."

Towards the end of 1948 the British command announced the introduction of a "ferret force." This turned out to be nothing new in the annals of guerilla warfare. It consisted of small, independent groups of picked "jungle fighters," whose efficacy lay in their alleged ability to "burrow deep" into the jungle behind what British commanders believed to be guerilla lines.

After scoring several spectacularly imaginary successes, the ferret-force has ceased to exist. It has either not burrowed deep enough, or it has burrowed too deep.

True to type, British military command reverted to terrorism against civilians, to "prestige raids" against Malayan timber, and to ostentatious claims. A typical "victory" was achieved in the closing week of May this year, when the R.A.F. poured 12 tons of bombs for four days into a stretch of jungle in Selangor. Not a single guerilla was killed, wounded, or even distantly encountered.



British Ex-Service men lay wreath in memory of Liew Yau, Malayan Resistance hero, murdered by the British imperialists.

THE COUNTER-ATTACKS OF THE PEOPLE'S LIBERATION ARMY

Soon after the treacherous attacks of the British military forces began, the democrats of Malaya took evasive measures. Compelled to defend themselves, they took up arms to stem the sudden, ferocious onslaught of the enemy.

This initial manoeuvre was successfully carried out. The Malayan People's Liberation was formed. The next stage of the struggle had begun—the counter-attack against the enemy.

Refusing to be drawn into impetuous battles with the materially and numerically superior enemy forces, the People's guerillas set about the difficult task of wresting the initiative which the enemy had won by treachery.

Between September and December, 1948, guerilla attacks concentrated on enemy convoys, and maintained an incessant attack on the arterial road and rail.

By the end of 1948—seven months after the outbreak of the war—the People's guerillas had turned Britain's "safety zones" into danger zones. Sharp thrusts were made against British-held strongpoints around the larger towns—the nearest taking place as close as four miles away from Kuala Lumpur, capital of the Federation of Malaya.

By February, 1949, the initiative had passed from the enemy to the People's army.

In April, 1949—three months after British commanders' dead-line for driving the guerillas into the jungle—the enemy high command was compelled to write off the second most important section of the trunk road (between Seremban and Kuala Lumpur) as "unsafe" for their convoys.

[For British commentary on the war, see

"Twelve Bitter Months for British people" elsewhere in this issue.—Ed.]

The fight goes on, amidst increasing hardship to both fighters of the Liberation movement and to the people as a whole. This is because the struggle in Malaya is fast reaching the critical stage, and dying imperialism is kicking violently.

But the final outcome is certain—victory for the People's Liberation Movement. The waverers in Malaya should gain strength from a realisation of the inevitable outcome. The disrupters of the People's movement and other agents of imperialism would do well to realise the perilous folly of collaboration with imperialism. The people of Britain should henceforth examine closely the dangers of indifference or acquiescence to a situation which is already costing them increasing losses in life, money and material.

Freedom for the People of Malaya!

Peace, friendship and trade between Britain and a Free Malaya!

Twelve Bitter Months For Britain

A British View of the War

These twelve months have been bitter ones—bitter for the Malayan people, who have seen many of their best and most trusted democratic and Trade Union leaders shot in cold blood. Bitter for thousands of Malayan villagers who have seen their houses burnt to the ground and all their belongings destroyed. Bitter for the thousands of deportees and detainees, punished without charge, without trial, and without the opportunity to protest.

BRITISH LIVES SQUANDERED

These twelve months have been bitter, too, for the parents of many British lads, who now rest quietly somewhere in the Malayan jungle, their lives squandered in the interests of rubber and tin profits. Bitter, also, has the past year been for those British Trade Unionists whose loyalty to the principles of international trade union solidarity and the common brotherhood of the workers of the world can only lead them to feel a deep sense of shame at the dastardly crimes committed in Malaya by the Labour government. It is no exaggeration to say that the record of the Labour government in Malaya is even worse than that of the Ramsay MacDonald government in India.

But, like the Ramsay MacDonald government in India, the Bevin-Attlee-Cripps government is having no success in Malaya.

BITTER FAILURE OF

LABOUR GOVERNMENT

The Labour government, too, has tasted bitterness these past 12 months, bitterness at their failure to subdue the Malayan people, despite troops, aircraft, navy, armed police, Dyaks, Alsatian dogs, flame-throwers, Malcolm MacDonald, Creech-Jones, "trade union advisers" and Woodrow Wyatt.

Despite a certain amount of sunshine talk about the campaign in Malaya, a careful perusal of the press in the past four months alone reveals the growing anxiety and concern among the imperialists.

"The Times": February 7th, 1949.

"It seems clear that we are now in for a long, slow campaign of attrition."

Sir Henry Gurney, High Commissioner, Feb. 17th, 1949.

In a speech to the Legislative Council at Kuala Lumpur, admitted that "there was some surprise that there has been no quick, spectacular victory."

O. M. Green, in "Sunday Observer", Feb. 20th, 1949.

The war "will certainly not be over till the end of 1949. Even this prediction is admitted to be more of a hope than a certainty. All information from Malaya underlines the seriousness of the position. . . From all quarters urgent appeals are heard for the largest possible increase of the troops."

L. D. Gammans, M.P., Feb. 28th, 1949.

"I have just come back from a visit to Malaya. I should be failing in my duty if I did not express my conviction that if the present troubles continue much longer we must expect a breakdown in the rubber and tin industries. . . I do not propose to go into the reasons for the present troubles . . . but merely to warn the country that a crisis is at hand."

Letters from the Tin Companies, published in "Daily Telegraph", March 5th.

"The situation is getting worse. The bandits are better led, and are operating, contrary to Government claims, in larger bands, nearly always in uniform."

"Conditions have entered a new phase which I regret to say does not agree with much of the information given out officially. . . The whole initiative remains with the bandits."

"The position appears to be deteriorating."

Mr. W. N. Gray, Commissioner of Police for the Federation, April 2nd.

" . . . the situation remains serious and local setbacks must be expected."

Major Philip Gribble, May 7th, 1949 ("News Chronicle").

" . . . the situation there is still serious, both in the toll of life and wealth. . . The progress is far too 'modest.' . . Malaya, one of our foremost dollar-earning areas, is in danger of being lost. . . The authorities expect another two years' fighting."

"The Times" Singapore Correspondent, May 9th, 1949.

" . . . no one can yet say how long the emergency will last."

J. H. Horrocks, "Sunday Times" Representative, recently returned from Singapore, May 15th, 1949.

"Through the second half of last year and into early 1949 these bandits overran eastern Malaya. Others operated in Kedah, Perak, Selangor and Johore. . . Malays are now actively associated with the Chinese. . . According to British Intelligence officers, the armed terrorists are now roughly 75 per cent. Chinese and 25 per cent. Malays, including some deserters from the Malay police. . . The casualty figures alone suggest the scale and danger of this military campaign. . . Nor is there any prospect of an early end to our military commitments."

"The Times", May 16th, 1949 (Singapore Correspondent).

" . . . there can be no optimism."

"The Times" Singapore Correspondent, May 19th, 1949.

"It may now be revealed that during the past few weeks several important military operations, on a larger scale than any yet staged in Malaya, have been in progress in central Malaya. . . These operations have not achieved spectacular results."

Sir Sydney Palmer, President of the United Planting Association of Malaya, May 21st, 1949.

"None knows better than the planters

May-June, 1949

Britain's Youth Salutes Courageous Malayan Youth

THE National Committee of the Young Communist League greets you, the courageous youth of Malaya who, with arms in hands, are fighting to free your country from foreign oppression.

We are confident that you, who fought so hard for four long and bitter years in the jungles, the plantations and mines of your country against the Japanese fascists, never relenting until the last of these would-be conquerors of Asia was disarmed, will never give in to another set of imperialists, who only see in your country a source of cheap labour, raw material and a strategic base for their nefarious war plans.

The fight of British youth to end the disastrous policy being pursued by our Government is in the forefront of our fight to win the future for our generation. Our youth, instead of being offered homes, jobs and peace, are given the prospect of a grave in Malaya and an extension of conscription. Instead of playing fields they are offered battlefields. The exploitation by the plantation owners, the mine owners and their representatives of the people of other countries, has throughout history meant misery for the sons of the working class.

We pledge in the interests of Malayan youth and British youth to fight for the reversal of this policy. We fight for the reduction of the length of service and the withdrawal of British troops from your country and from the countries of all oppressed peoples. We will continue our fight so that the sentences hanging over the heads of our dear friend Lee Söong and his comrades will be eradicated.

We fight for the day when British youth and Malayan youth will be able to greet each other as friends. We fight for the day when, arm in arm and shoulder to shoulder, we will march together in a free and happy world as brothers. Together in the battle we will be victorious. For victory is on our side.

Long live the courageous youth of Malaya!

Long live the friendship of British and Malayan youth!

Long live the international friendship of the youth of the world!

that there are no grounds for complacency. . . A long and hard job still lies ahead."

It is hardly likely that the comments of the next four months will be very different. Disregarding the references to the Malayan democratic forces as "bandits" and "terrorists," the same epithets which the Japanese fascists used, two things stand out from all these quotations. First, that the struggle is going to be a long, protracted one. And secondly, that the reason for this is that the Malayan democratic forces are not just a "handful of Chinese bandits," but a nation-wide movement, with popular support among the people. If the official stories of a "handful of Chinese bandits" were true, would a military correspondent like Major Gribble be able to say that Malaya "is in danger of being lost?" Of course not!

OFFICIAL PROPAGANDA EXPOSED

Obviously the war in Malaya will bring increasing death and destruction. The sooner the British troops are brought home, and the Malayan people left to chose their own future, the better for the British people

as well as the Malayan people. There is only one national paper which has consistently said this in the past 12 months, and that is the *Daily Worker*. During the Spanish war, or in relation to the events in Greece, a number of papers and journals have championed the democratic cause. But only the *Daily Worker* and various sections of the Communist press in Britain has consistently championed the cause of the Malayan democratic movement. In the past 12 months the *Daily Worker* has carried no less than 14 editorials, and 12 features, in addition to literally hundreds of column inches of news dealing with the struggle of the Malayan people.

This has done much to expose the official propaganda defending the Government's actions in Malaya. But much more needs to be done. All the more reason, therefore, why the true friends of the Malayan people, and above all the readers of this journal, should do everything possible to spread the facts about Malaya, and persuade their organisations to voice their protests against the Malayan war.

**Bring the British lads home from Malaya!
Better a home in Britain, than a grave in Malaya.**

JACK WODDIS.

MAY DAY IN COLONIAL MALAYA

"SINGAPORE has quiet May Day" headlines the *Straits Budget*, and then goes on to describe the elaborate steps taken by the occupying power to ensure that it was quiet. While a military column of armoured cars, and waggons manned by Seaforths and Gurkha mercenaries, rumbled through the city all day, police riot squads in steel helmets and armed with batons and tear gas patrolled the streets "ready for any Labour Day incident."

Amid this fascist-like show of force, Mr. V. M. N. Menon, the un-democratically appointed pseudo-Labor representative on the Federal Legislative Council, gave a "tea party" of 33 other Government stooges, claiming to represent 33 Colony trade unions.

The Governor of Singapore was invited, but being unable to attend, sent a message warning them against attempting to improve workers' conditions by militant action. Mr. Menon stated that "May Day this year is one of rejoicing for Malayan Labor, because it is the first year in the history of the movement that it has been free from political blackmail and intimidation." What he was getting at is rather difficult to gather, considering the conditions under which he was speaking. He rather let the cat out for his imperialist masters, however, when he admitted that it was the Emergency Regulations which led to the dissolution of most of the Trade Unions by forcing the elected leaders to go underground. He let out the fact that employers had taken advantage of the dissolution of many unions, had left the grievances of their workers unattended. "The Emergency Regulations had become a weapon in the hands of unscrupulous employers, though as we all know they were intended for a different purpose."

Mr. Menon should have known by now that the emergency regulations were intended for no other purpose than to instal these "unscrupulous employers" into power.

An example of the freedom from intimidation of which Mr. Menon spoke took place at Ipoh the same day, when several thousand people in an amusement park were cordoned off and screened by police for five hours in an unsuccessful attempt to spot persons suspected of aiding the partizans. At the same time the Emergency Regulations were used to declare the road from Jerantut to Mentakab in Pahang a special area following increased partizan activity.

EXILED MALAYAN T.U. LEADERS CONDEMN BRITISH ATROCITIES

A strong condemnation of the British atrocities in Malaya, including the murder of Mr. Ganapathy, was made by Mr. Lu Cheng and Mr. Tu Miao Hsui, leading trade unionists, who are now in Liberated China.

Messrs. Lu Cheng and Miao Hsui were deported from Malaya by the British authorities in early 1946.

Before his deportation, Mr. Lu Cheng held the post of chairman of the General Labour Union of All Nationalities—the fore-runner of the P.M.F.T.U.—and was the workers' leading representative in the short-lived Singapore Advisory Council.

Malayan democrats salute Mr. Lu Cheng and Mr. Miao Hsui and warmly welcome their return to the cause of the working class in Malaya.

MALAYAN MONITOR

Subscription rate:

3s. for six months.

6s. for twelve months.

Please make out cheques/postal orders to

"MALAYAN MONITOR,"

156 Camden High Street,
London, N.W.1



With acknowledgments to the "Daily Worker."

PEN COOLIES

In an article, "Question Mark in Malaya" (*New Statesman and Nation*, March 12) which in content compares favourably with a "Twopenny Blood," the word "bandit" is used no less than 12 times. Mr. Woodrow Wyatt (Labour M.P. for Aston, Birmingham) makes a pitiful attempt to excuse the fascist methods used by the British Government in Malaya.

FICTITIOUS QUESTIONS

He does this by completely ignoring facts and devoting most of his space to hysterical generalisations.

Mr. Woodrow Wyatt asks "Why did the Communist Party leaders—their party had not been banned—turn to terrorism?" and implies that he is not sure of the answer by replying "Almost certainly I think the decision followed the Communist conference in Calcutta last year."

There was, in fact, no Communist conference in Calcutta in 1948, but perhaps Mr. Woodrow Wyatt is confused with the N.E. Asia Youth conference held in March of that year attended by Malayan delegates. Of course, if Mr. Woodrow Wyatt persists in asking fictitious questions he must expect fictitious answers.

The Communist Party, along with the trade unions and youth organisations, did not, in fact, "turn to terrorism" but were driven into the jungle by vicious and brutal attacks on them. Mr. Woodrow Wyatt can hardly pretend to be unfamiliar with this infamous side of Labour Government colonial rule which carried out mass arrest and eviction

of rubber tappers in early 1948, which banned any form of working class demonstration on May Day of that year. During the period April 1—June 1, 1948, no less than seven workers were killed, 24 injured, and 73 arrested and detained.

The Communist Party published a new newspaper, *Min Sheng Pao*, on June 1, 1948. Strange behaviour, this, for an organisation preparing to "turn to terrorism." This newspaper was banned one day after publication.

MR. WYATT CONTRADICTS HIMSELF

Mr. Woodrow Wyatt, speculating on the time it will take to crush the people's movement, states that "the present rebels are inefficient and lack leadership."

I find this contradicts his previous statement that "they had controlled the Trade Union machine." It is difficult for me to understand how "The Pan Malayan Federation of Trade Unions," with a membership of over 300,000 workers, can be controlled by inefficient men who lack leadership. May I advise Mr. Woodrow Wyatt to read Lt.-Col. Spencer Chapman's book, "The Jungle is neutral," which, despite its hostility to the People's movement, is a candid testimonial to the courage and leadership of these so-called bandits who, as soldiers of the M.P.A.J.A., were the only active resisters to the Japanese during the occupation of Malaya.

Mr. Woodrow Wyatt would have us believe that it is only the Malayan Chinese

who are playing an active part in the struggle against colonialism in Malaya. Apart from the statement that "The Malays themselves want self government when they are ready for it, but not from China or the Chinese" he thinks fit to mention them no more.

Does Mr. Woodrow Wyatt know that the R.A.F. have dropped several thousands of pamphlets to the Malay peasants appealing for their co-operation with the government?

This has been emphasised by the Sultan of Pahang's principal official (the Mentri Basar) in an appeal to the people of Pahang.

The real feelings of the Malays are not made known by such writers as Mr. Woodrow Wyatt, but by such documents as the Joint Manifesto of the All Malaya Peasants' Union, the Malaya Liberation Youth Corps and the League for the Emancipation of Women, issued on December 1st, 1948, which states: "British Imperialists and their agents are trying with their policy of divide and rule to split the unity of the people . . . They present the revolutionary struggle as a Chinese plot which has deluded a few Malays. 'This is not a national revolution' is the line adopted by British Imperialism to draw a red herring across the path of national revolution in order to deceive the outside world."

In a letter published in the *New Statesman and Nation*, April 30, Mr. Woodrow Wyatt answers a correspondent who rightly complained that "Question Mark in Malaya" contained a large number of mis-statements.

May-June, 1949

NEWS IN BRIEF

IMPERIALIST ARITHMETIC

Official figures released by the government of the Malayan Federation claim that between June, 1948, and March, 1949, 546 "bandits" have been killed and 374 captured.

In the beginning of the war the imperialists asserted that the total strength of the "bandits" amounted to no more than 4,000. Since then 7,000 "bandits and terrorists" have been imprisoned. (Mr. Bevin, House of Commons, Sept. 15, 1948.)

2,300 have been deported. That gives the total number of killed, captured and deported as 10,220.

According to the imperialist arithmetic, each member of the Liberation Movement has now been wiped out 1.56 times.

RICE SITUATION DESPERATE

The Burmese government announced (7/5/49) that it is unable to fulfil its 1949 shipment of rice owing to the loss of the "greater part of the Irrawaddy delta" to the rebels.

Agreed shipment by June this year is 800,000 tons. Actual shipment 500,000.

Actual stocks amount to only 80,000 tons. Malaya, India and Ceylon—biggest rice importers in S.E. Asia—are seriously affected.

News from Siam, another principal rice-exporting area, is equally grim. The I.E.F.C., which controls Siam's export quota, has announced that there will be no increased import of Siamese rice into Malaya above the existing quota.

(Note.—Present ration of rice for Malayan workers is 33% of 1941, issued at six times 1941 price.—Ed.)

DEMOCRATIC LEAGUE BANNED

New China News Agency (Peiping, May 22) reports protest by the Working Committee of the Chinese Democratic League against the banning of its Malayan branch.

The protest pointed out that the Malayan branch had been legally recognised by the British government in Malaya during the past three years, and the ban against it constitutes a violation of democratic rights.

Meanwhile, the Malayan government continues to harbour and co-operate with the Malayan branch of Chiang Kai-shek's Kuomintang.

EVENTS OF THE MONTH

(APRIL and MAY, 1949)

APRIL

- 2—W. N. Gray, Commissioner of Police, Federation of Malaya, announces situation "serious" for the government.
- 8—Guerillas successfully demolish bridge along Temerloh—Chenor road.
- R.A.F. indiscriminately bomb jungle near Kuala Langat in South Selangor.
- 11—British police convoy ambushed on Kuala Lumpur—Ipoh road.
- Two Malaysians hanged for possession of "parts of a rifle."
- British police detachment called to suppress Tamil workers' strike in Tembeling estate, intercepted and wiped out by guerillas.
- 12—New batch of Dyak headhunters imported by British to join terrorising campaign.
- 15—Police in railway jeeps engaged by guerillas on the Mentakah—Kerdau line.
- 16—Chong Meng, N. Johore labour official, murdered by British police.
- 24—Twenty-five R.A.F. participants of heroic raids against defenceless Malayan workers' and peasants' houses decorated by their King for "courage."

MAY

- 2—Mr. A. Ganapathy, former official of P.M.F.T.U., hanged by the British.

- 3—Mr. Veerasenan, president of P.M.F.T.U., murdered by British police.
- 4—Mr. Piratin protests in House of Commons against shooting of Malayan trade unionists.
- 6—London *Daily Worker* editorially condemns British murder of Malayan trade union leaders, Messrs. Ganapathy and Veerasenan.

(Other protests had been made by the All-India T.U.C. and by Mr. Lu Cheng, exiled former president of the General Labour Union—forerunner of P.M.F.T.U.)

- 12—Malayan government issues Federation of Malayan loan of £8,050,000 at 3 p.c. stock, 1974-1976.
- 22—All-China Federation of Labour protest against British murder of Mr. Ganapathy.
- 31—R.A.F. announce completion of 4-day bombing of a "guerilla area" near Kuala Lumpur, capital of Malayan Federation. Result, after 12 tons of bombs, damage to trees.

—Siamese Marshal Songgram (former Jap quisling) announces first shipment of British arms for joint operations against Malayan democrats, expected early June.

by stating that he is "not such a fool as to make statements without evidence." However, we are told that "to give all the evidence on which I based the statements in my article would require four or five times the space taken up by the article."

In case readers of "Question Mark in Malaya" concluded that Mr. Woodrow Wyatt was in agreement with the policy of the Colonial Government in Malaya, he attempts to dispel this impression in a further article, "The Dead Hand in Malaya" (*New Statesman and Nation*, May 7). "There is a Labour Government in Britain but not in Malaya," states Woodrow Wyatt, and so recommends that we "show the people of Malaya that Democratic Socialism is for export" by encouraging the "direct entry of Chinese and Malays in the Malayan Civil Service." "After all," states Woodrow Wyatt, "Malaya is not a colony . . . to treat it as if it were is a tiresome insult which becomes the more dangerous to future Anglo-Malayan relations the longer it continues."

Surely, Mr. Woodrow Wyatt, you can do better than that. You must have noticed during your short stay there thousands of British troops, numerous British business houses and, of course, those colonial administrators who are so concerned with "British prestige."

If Mr. Woodrow Wyatt is really concerned about Anglo-Malayan relations, may I suggest that he demands in parliament that Britain brings home her many thousands of troops at present in Malaya? Also, he may try to persuade Mr. MacDonald who, we are told, "never tires of visiting people in their homes, he is always ready to listen, to advise, and be friendly, and he hardly ever wears his coat or his tie," to release those 7,000 Malaysians he is at present "entertaining" in detention camps in Malaya.

Mr. Woodrow Wyatt should try his own "dead hand" at fairy stories. These would allow for his colourful imagination. But perhaps they would not be quite so profitable.

RUBBER FOR U.S.S.R. UP 66.5%

Shipment of Malayan rubber to U.S.S.R. totalled 14,400 tons in April this year—an increase of 66.5% over the total for March, 1949.

Overall figures since the operation of the agreement are as follows:—

1947	.....	30,197 tons
1948	.....	103,903 "
1949	(Jan., Feb., March) ..	43,650 "

490 DEPORTED IN APRIL

490 Malaysians, including 11 British subjects, were deported in April alone.

The total number deported since the Emergency Regulations were imposed is now 2,300, including 44 British subjects.

The above figures do not include Malaysians who have been barred from re-entering the country as no formal deportation warrants have been issued against them.

(Note.—Persons deported under the Emergency Regulations are not guilty of any crime, but are deemed to be politically "undesirable."—Ed.)

WORLD DEMOCRATIC BODIES SUPPORT MALAYAN PEOPLE

81 MILLION WOMEN

GREET WOMEN OF MALAYA

—Message from W.I.D.F.

“On the occasion of the first anniversary of the British imperialist war against the Malayan people, the Women's International Democratic Federation, in the name of its 81 million members in 57 countries, wishes to salute most fraternally the heroic women and people of Malaya who are fighting gallantly against colonialism and for national liberation.

Colonialism Vigorously Condemned

“The Women's International Democratic Federation vigorously condemns colonialism. Colonialism binds the women and children of the colonial countries in eternal slavery, is detrimental to the progress of mankind as a whole and inevitably gives birth to armed conflicts leading to new world wars.

Sacred Right of Self-determination

“The Women's International Democratic Federation stands for the right of all the peoples to self-determination—the sacred right which is inscribed in the United Nations Charter.

“Loyal to these principles, the W.I.D.F., at its Second International Congress, held in Budapest in December, 1948, protested vehemently against the imperialist military intervention in Greece, China, Viet-Nam, Indonesia, Malaya and Burma, and called upon all the democratic women of the world to extend a helping hand to the women and children of these countries. It called upon, in particular, the women of the United States, Great Britain, France and Holland to urge their governments to withdraw their troops from these countries and to halt all forms of intervention in the domestic affairs of other nations.

Confidence in Final Victory

“The W.I.D.F. once again assures you, the women of Malaya, that the democratic women of the whole world are with you in your heroic battle for national liberation and for the right to life itself—yours and your children's.

“Your fight is an integral part of the ever-growing struggle of the people of the whole world for peace and for democracy. Despite all your difficulties, the W.I.D.F. is confident of your final victory over colonialism just as it is confident of the victory of all the peace-loving peoples over the imperialist warmongers.

“United, we shall win the battle for peace and progress.”

WORLD YOUTH

SALUTE YOUTH OF MALAYA

—Message from W.F.D.Y.

“The democratic youth of the world united in the World Federation of Democratic Youth, which has always supported the struggle of the people and youth of Malaya for national independence, democracy and a better life, warmly greets the Malayan youth on this first anniversary of its valiant and just struggle against the vicious aggression of British imperialism.

Killing to Maintain Profits

“The democratic youth know that this war has been launched against the Malayan people in order to deny them a decent standard of life; in order to maintain the high profits of British and American tin, rubber and other vested interests and to prepare Malaya as a strategic base designed for the further aggressive aims of the Anglo-American imperialists.

“To these foul ends the Malayan people's organisations, including the W.F.D.Y. member-organisation, “The

Malayan New Democratic Youth League,” have been driven underground; democratically elected people's leaders such as Lee Soong, member of the W.F.D.Y. Council, for whose capture the colonialists have offered £15,000, are being hounded, imprisoned, shot and summarily executed on the most flimsy charges, and without trial, while houses are burnt and whole villages destroyed.

52 Million Youth Support the Struggle

“The democratic youth of the world, actively participating in the people's struggle for lasting peace, has a special stake in securing a just conclusion of the foul colonial war against the Malayan people, and will not cease its activity until the colonial fascist terror is broken.

“In the name of 52 million youth throughout the world, the World Federation of Democratic Youth condemns this aggression of the British Colonialists, expresses its confidence in the eventual triumph of the Malayan people and youth, and assures them that it will not stint any effort in support of their struggle for national independence and democracy.”

3 MILLION STUDENTS

PLEDGE “FULLEST SUPPORT”

—Telegram from

International Union of Students

“In the name of 3 million students in 54 countries in commemoration of the first anniversary of the colonial war in Malaya, we send Malayan youth and students fighting for real freedom our warmest greetings and best wishes.

“We pledge you fullest support in the struggle for freedom, democracy and a better life.”

EVENTS OF THE MONTH, MARCH 3rd-31st

MARCH 3—Over 700 rubber packers in Singapore strike for higher wages. (Earlier, on March 1st, 60 women packers in Lianqui Trading Co., Singapore, struck against wage-cuts.)

" **7**—Guerillas of the Liberation Army clash with British and Gurkha troops in Kedah.

" **8**—Officer of the R.A.S.C. dies after being shot in guerilla ambush on the main road near Kajang, Selangor.

" "—Police "round-up" 273 squatters in the Kluang district of Johore.

" "—2 Chinese women and 1 man shot by British patrol "while beginning to run" after sighting patrol.

" "—2 Chinese girls sentenced to 5 years' rigorous imprisonment for "consorting with 4 unknown persons who were in possession of arms."

" "—Creech-Jones declares in an official statement that the number of Dyak head-hunters in Malaya is to be increased.

" **10**—British official announcement gives details of further R.A.F. attacks in several areas of Malaya. Also leaflet raids on villages.

" **12**—5 Grenadier guardsmen killed, 3 wounded in guerilla ambush near Kajang, 15

miles from the capital of the Federation.

MARCH 12—Yong Peng river estate factory, Johore, destroyed in guerilla attack.

" "—Village of Sakais (Aborigines) in Gua Musang, destroyed by British forces as reprisal.

" "—2 Malayan and 8 Chinese fishermen arrested for alleged possession of gelignite near Mersing.

" "—Anthony Eden and Lord Listowel arrive in Singapore to explore possibilities of intensifying British campaign.

" **15**—Deputy commander-in-chief of Siamese air force arrives in Singapore. Stays for 4 days as guest of R.A.F. commander-in-chief.

" **19**—British impose nightly curfew (6 p.m.—6 a.m.) in six towns in Selangor State—Kajang, Semenyih, Cheras, Broga, Bangi and Denkil.

" **25**—2 British sergeants killed in guerilla ambush near Ipoh, main city of Perak.

" **26**—Guerillas battle with British troops and police near Segamat, Johore.

" **29**—British War Minister Shinwell questioned in House of Commons on the death in action of 19-years-old guardsman. Investigation on allegation of sending out under-trained conscripts continues.

BRITISH IMPROVEMENTS ON FASCISM

PREVIOUS issues of the "Malayan Monitor" have given many instances of the use of fascist methods against the people by the British Military and Police Forces in Malaya. Such Franco phrases as "shot while escaping" are now common in British military reports. This has been improved upon in March.

The "Straits Times" of March 9th reports that two Chinese women and a man were shot by "security forces" while "beginning to run" after seeing a patrol approach them. The excuse for the murder of these three Malaysians was found *after* their dead bodies were searched, when the man was found to be wearing a belt *resembling a revolver holster*. This is but one example of the type of terror that the Malayan people are facing under the present British regime.

76 MALAYANS HANGED SINCE JUNE

The number of Malaysians hanged by British authorities between June, 1948, and April, 1949, is 76.

DEATH OR FLOGGING FOR "CONSORTING"

Laws introduced in Malaya at the outbreak of the armed struggle for independence allowed the death penalty to be inflicted on anyone carrying arms or weapons. On March 22nd these laws were amended to allow death or flogging to be inflicted on anyone "consorting with armed persons." By this means anyone even remotely concerned with the liberation struggle can now be "judicially" murdered by the British authorities.

On March 8th, before this law was introduced, two girls of 19 and 20 years of age were sentenced at Ipoh to 5 years' rigorous imprisonment for "consorting with four unknown persons who were in possession of explosives, on December 12th last year, at Sungei Tumboh, Batu Gajah." The Federal Counsel, M. G. Neal, told the court that there were increasing instances of young women and girls assisting the resistance movement. The "Straits Times," in leering headlines, referred to "Pretty girls helping the liberation forces."

STOP PRESS**NEWS IN BRIEF****BRITISH WAR CASUALTIES**

BRITISH army headquarters in Singapore announced (2/4/49) that British casualties in the Malayan war so far total:

KILLED: 12 officers, 60 other ranks (including a 19-years-old British conscript.—Ed., M.M.).

WOUNDED: 5 officers, 110 other ranks. The above casualty list does not include non-British personnel killed or wounded.

"SCREENINGS" AND "ROUND-UPS"

DURING the week ending March 15th, the Singapore police found it necessary to "screen" 18,597 persons.

Howitt, principal deputy-chief-secretary to the Malayan Federation, announced that 3,621 "squatters" had been "rounded-up" by the beginning of March. This figure does not cover all those who have been evicted from the "squatter" areas since mass evictions and deportations were introduced against the Malaysians, who were forced to occupy small plots of unused lands "unlawfully."

PRISON ALTERNATIVE TO HOUSING?

IN Singapore, an average of over a hundred cases of "unauthorised erection of dwell-

ings" have been heard in each month this year. Most of those convicted of this offence have stated that they had no place to live in, and were compelled to construct rough shelters to provide their families with some sort of dwelling.

FURTHER FALL IN RUBBER

At the Annual General Meeting of the Hong Kong and Shanghai Banking Corporation—March 5th—Singapore—Chairman Hon. A. Morse said: "The fall in the price of rubber from about 44 cents early in January to 36 cents in December was a serious matter. Every drop of 1 cent in the local price reduces the spending power of the Federation by over Malayan \$10 millions annually. If the U.S.S.R. had not been a consistent buyer most of the year (their purchases being 103,000 tons) the position of the industry would be black indeed."

Last November, Sir Franklyn Gimson, speaking of the fall in the standard of living in Malaya and the unfavourable relationship between the price of Malaya's stock commodity, rubber, compared with the price of food and manufactured goods: "This state of affairs had been caused by compulsion imposed in the United States for the use of a certain proportion of synthetic rubber."

April, 1949

MALAYAN MONITOR

3

THE ATLANTIC PACT AND THE PACIFIC

The most deceptive feature of the Atlantic War Pact is that it is also meant to operate beyond the Atlantic. For, despite the calculated care of the signatories to define their area of operation as the "North Atlantic" and "north of the Tropic of Cancer," there is no intention to confine their aggressive intentions to these areas. Any assessment of the full implications of the Pact which is based on the face-value of its stated terms is bound to be false.

The fundamental basis of the Atlantic Pact is the Marshall Plan, the full operational cycle of which has been seen in China and Greece in the form of open armed intervention.

In Western Europe, the process of "Marshallisation" has served to lay the basis of closer economic, political and military co-operation among the imperialist powers.

Out of this has grown the "Western Union"—the political expression of "Marshall Aid" in Europe. The Atlantic Pact is merely the military adjunct to this imperialist political expression. What American war-mongers in the Senate sadistically term the "teeth" of the Marshall "aid."

But imperialism, like hungry wolves, cannot live by expression and baring of teeth alone. They need the economic substance to satiate their appetite. Hence:

(i) The "Truman plan" to ensure uniformity of production of strategic raw materials in the colonies under the "colonial development schemes" and the "development of backward areas" for the war stock-

piling of strategic raw resources. (See M.M., March, 1949.)

(ii) The closer military co-ordination among the self-same signatories of the Atlantic Pact for intensified military action against the national liberation movements in Asia. Already, the so-called Joint Defence Council, the foundations of which date back to 1945, has been operating vigorously in the form of *separate but strategically co-ordinated* British, French, Dutch and American armed attacks against Malaya, Vietnam, Indonesia and China respectively.

It is no surprise that on the eve of the signing of the Atlantic Pact, the equivalent of a Pacific Pact was in the process of being hammered out. The latter will not be different from the Atlantic Pact: it is merely the regional application of the same thing by the same war-hounds. Malaya will continue to be the pivot of the joint imperialist military operations in S.E. Asia.

(iii) Last, but by no means least, the Atlantic Pact is aimed at the U.S.S.R.—the bastion of socialism and most powerful champion of the colonial peoples' struggle for freedom—and against all freedom-loving peoples of the world.

The "roof over the North Atlantic"—as the builders of the Pact call it—has deeper and subtler foundations than its name immediately implies. It is inseparably linked with the Pacific, with the Middle and Far East, with the colonies, with the anti-Soviet drive, with the sabotage of the Peoples' Democracies, with even apparently unconnected local issues such as housing, health and education battles.

FURTHER £6,000,000 FOR MALAYAN WAR

THE British public has been committed to bear a further burden of £6,000,000 a year, in addition to the existing sum of £31,500 a day, for the massacre of Malayan democrats.

Announcing the extra military expenditure (House of Commons, 30/3/49), Mr. Rees-Williams, Under-Secretary for the Colonies, explained that "further help may be necessary in 1950."

The bare maintenance of the war in Malaya is costing the British people the equivalent of:

HOUSES 10 a day
HEALTH CENTRES 1 a day
MODERN SCHOOLS 1 a day

WHAT FOR? "Malaya provides us (i.e., rubber and tin monopolies) with more American dollars than the total exports of the United Kingdom put together."—L. D. Gammans, **CONSERVATIVE** M.P. (House of Commons, 30/3/49).

"Recent events have shown the importance of pressing on with the economic development of the territories under the British Crown."—A. V. Alexander, **LABOUR** Defence Minister (House of Commons, 4/3/49).

"No, sir, the Federation of British Industries had, and has, an abundance of wealth, and the privilege that goes with it in a capitalist system of society. It is in this section that you find the big concerns with investments in the Middle East, India, Burma, Indonesia, Indo-China and Malaya. . . It is for them that British garrisons are maintained in Hong Kong, Malaya, Burma, Ceylon, Aden, Transjordan, Iraq, Sudan, Palestine, Eritrea, Tanganyika, Nigeria, Gold Coast, Sierra Leone and Greece."—W. Gallacher, **COMMUNIST** M.P. in "Case for Communism," Penguin Special, 1949.

TRADE UNION LEADER HANGED

As we go to press we learn, with sorrow and burning indignation, that Mr. A. Ganapathy, former President of the Pan-Malayan Federation of Trade Unions, has been hanged by the British Government in Malaya.

The murder of Mr. Ganapathy, under legalistic cover of the British-imposed "Emergency Regulations", will deceive no one as to the real intentions of imperialist "law and order". Freedom of organisation, of belief and of thought is under fire. Mr. Ganapathy, like other martyrs before him, died because he refused to be bought after the P.M.F.T.U. had been banned. He was therefore "dangerous" even before the harsh penalty of death for possession of arms was rendered applicable to him.

British trade unionists should not permit this crime to go unchallenged. It is THEIR responsibility, as fellow trade unionists, to protest vigorously against the violence being perpetrated by the Labour Government against the trade union movement in Malaya.

THE GREAT FORGERY

FORGERY is a crime, even according to the criminal code of capitalist Britain. But forgery, in the far more serious sense of faking and publishing documents to serve the needs of imperialist war-mongers and murderers, is indulged in both by the British Government and its press with impunity.

Since the war of national liberation began, Malaya has been inundated by a flood of "captured documents"—all purporting to show how bad, how brutal, how rich with Moscow gold Malayan fighters for liberation are.

The latest document "captured"—presumably hot from the rollers of the Malayan Government printing machine—makes a bold bid at authenticity. It professes to come from the "Executives of the Malayan Communist Party"!

But alas for the master-forgers in the Malayan Security Service, the document bears too obviously the hall-mark of their clumsy handiwork. One sample fished out at random from the garbage suffices:

" . . . We lost contact with many comrades; the Indian Party was dissolved (sic!); we abandoned all our bases; we

were unable to obtain correct information about the enemies; we were unable to understand the situation as a whole . . ." and so on ad nauseam.

Its purpose? As the "Straits Budget"—journalistic bed-fellow of the imperialist "Straits Times" showed—to "prove" that the "terrorists are losing."

It is a little unfortunate for the Government propaganda that its co-ordinating brain failed to attain even its normal degree of inefficiency. For, coinciding with the publication of the "document" comes increasing news of the evacuation of the British plantation-managers, the stabilisation and extension of guerilla bases, the outpourings of woe from British residents, and the announcement by the British military that "all roads between Kuala Lumpur—capital of the Federation—and Seremban—capital of Negri Sembilan—are now unsafe for British military transport."

With a touch of comic relief, the Malayan Government announced that it "has withheld parts of the document for security reasons."

Imperialist propaganda, like the imperialist regime itself, is tottering. No longer can it speak coherently. It blathers, like an unwilling convict to the gallows.

PEN COOLIES

(This is the second in the series of special articles devoted to the exposure of the type of imperialist propaganda on Malaya carried out by British politicians, the right-wing press, and other "pen coolies of imperialism" in Britain.)

In an article appealing to women readers (March 13), the Singapore correspondent of the "Sunday Express" let a whole string of cats out of the imperialist bag in a vain attempt to justify the war in Malaya.

To the "worried wives and families of our troops and airmen," the "Sunday Express" declared that "of all peoples represented in the Atlantic Pact, only these men are actually fighting the Reds." Without considering whether the worried wives and families consider this a matter of honour and national pride, the writer would quell disturbed consciences by explaining that Malaya is the "biggest prop in the Empire's recovery plans."

Obvious truth that the Malayan Chinese do not co-operate with the Government's repressive forces because "they have not sufficient faith in the Government" does not deter this protagonist of the "Western way of life" from advocating increased financial contributions from the British people to defend the interests of rubber and tin barons.

The article ends on a note calculated to spur the Government to ever greater excesses. But the forecast that before peace is restored in Malaya "many more Britons will certainly have fallen in the battle" can only stimulate Britain's womenfolk to increase their demands for an immediate end to the war.

An article in the Wolverhampton "Express and Star" of the 23rd March expresses similar conclusions. Faced with the "difficulty" of securing the co-operation of the different communities, the "Express and Star" concludes "if the revolt is not to drag on for years like the Greek guerilla war, many hundreds more jungle-trained troops and police are needed."

The resemblance between the actions of the fascist government in Athens and the colonial government in Malaya is obvious. But equally obvious is the ultimate outcome of both conflicts—the triumph of the people against foreign domination.

OUT OF THE MOUTHS . . .

At a meeting of the Royal Empire Society on November 3rd, some interesting admissions were made by Mr. Walter Fletcher, Conservative M.P., who claims close connection with Malaya through business interests.

Supporting the war-time policy of support for the anti-Jap guerillas in Malaya, he said that once British forces had re-occupied Malaya "the names of those who had helped us in the war were known to the authorities." Imperialist Britain's co-operation with its war-time allies was thus meant to secure information for the drive against them at the end of the war.

This is borne out by the persecution of anti-Jap fighters during the early part of the British re-occupation, until full-scale war

was launched against them in June last year, when the Malayan People's Anti-Jap Ex-servicemen's Association was one of the first to be attacked and banned outright by the Government.

Admission that British forces are engaged in a war against the whole Malayan people was unconsciously made by a statement that the police do not have the same backing as the "bandits". Indeed, that is the cause of much worry for those responsible for the execution of military operations in Malaya.

One of the main worries of businessmen, however, is the threat to their profits from the astute dollar gangsters of the United States. Fletcher underlined this by describing the danger to the rubber market presented by the development of American synthetic, and the fact that "world control in nearly everything is passing to the United States, which is the biggest consumer and not a producer of rubber." In spite of the strategic needs for rubber, Fletcher struck a dismal note by describing the rubber industry as in the "danger zone" at the present moment.

The constitution, he declared, had increased the differences between "racial outlooks." One might detect the far-off protestations of Malcolm MacDonald, whose job it is to deny that such considerations as "divide and rule" should ever enter British governmental heads. But although Mr. Fletcher naively disclosed the aim of the constitution, it has in fact been woefully unsuccessful in splitting the unity of the Malays, Chinese and Indians, who form the majority of the Malayan population.

Another imperialist myth was unwittingly exploded by Mr. Fletcher. It is a mistake, he said, to over-emphasise Chinese loyalty to another land because he does not believe it exists.

The "Malayan Monitor" has repeatedly shown the hollowness of official propaganda about "alien Chinese," and has pointed out that to the majority of Malayan Chinese, Malaya is their home. But Mr. Fletcher's contention that a balance has to be struck between the Malay and the Chinese communities is not likely to meet with democratic support. His solution that they (i.e., the Malayan Chinese) should be "enfranchised in the slow way," is only a device to perpetuate colonial enslavement. Unconditional freedom for all the peoples of Malaya is the only way to end the present conflict.

Sir John Hay, a director of many rubber companies, who followed Mr. Fletcher, underlined the economic importance of Malaya, and said that such a conception was often labelled "colonial exploitation." In an attempt to deny that much profit was made by the rubber and tin investors, he said that the only "exploitation" was on the part of the Imperial (i.e. Labour) Government itself!

The meeting ended with the now familiar plea for greater expenditure on the Malayan war by the Labour Government, for which justification was sought by citing the fact that the British Government had not charged the Greek Government for the British troops in Greece.

LABOUR AND STRIKES

SINCE the outbreak of the war against the Malayan people, the 300,000 strong Pan-Malayan Federation of Trade Unions has been suppressed, its leaders arrested, murdered or driven underground by the British Labour Government's colonial oppression. Only a few puppet unions now exist as the legal labour movement, nurtured by "trade union advisers" sent out from England specially for the job of forming such yellow unions.

In Johore, for instance, the "Straits Times" reports that the number of unions "has been reduced to 12, almost all of which are Government workers' unions. These are healthy organisations"! The "health" of trade unionism in Malaya is evidently measured by the extent to which they come under Company or Government control.

Despite the fact that the workers have no independent trade union organisations to protect them, and have been deprived of their finest leaders, the latest strike actions in Singapore show that even under the fascist conditions of colonial rule, workers are finding it impossible to live under worsening economic conditions. A wage cut introduced for all rubber packers at the end of February, meant a reduction in daily wage rates from 4s. 10d. to 4s. 4d. or from 25s. a week to 23s.

These workers, mainly women, and better paid than most rubber workers in Malaya, would not accept the cut. Over 1,000 packers in different Singapore factories struck at the beginning of March. Without trade union protection, most of them were threatened with dismissal unless they returned to work.

Latest news from Singapore shows that the workers remained on strike despite these threats.

VIET NAM WOMEN'S PLEDGE OF SOLIDARITY

WOMEN of Malaya now experiencing the hardships of their struggle for freedom should take heart from the following extract of a message of solidarity from the Union of Viet Namese women:

"On the occasion of the International Day of Women, 1949, the women of Viet Nam wish to convey to you their democratic salutes of fighters for Freedom and Democracy. . . Women of colonial and dependent countries! Expansionist imperialism has suffered severe defeats inflicted upon them by the heroic people and women of China. It is being held at bay in Indonesia, India, Burma, Malaya, Greece, and other countries.

"The General Offensive of the Viet Namese people is nearing, to clear the Viet Namese territory of French colonists.

"Confident in the final victory of our common righteous cause, the women of Viet Nam declare their active solidarity with you all in this great fight against oppressive colonialism. Long live Freedom and Democracy! Long live the solidarity of World Women! Long live our Women's International Democratic Federation!"

Signed: Le Thi Xuyen,
President, Union of Viet Namese
Women,
1st War Zone, Viet Nam.

MALAYAN MONITOR

Office : 156 CAMDEN HIGH STREET, LONDON, N.W.1

50X1-HUM
Phone ; GULLiver 5780

Vol. 2, No. 4

APRIL, 1949

Price 4d.

INSIDE MALAYA

ALTHOUGH British military leaders and the Labour Government's miserable apologist for Imperialism still try to make confident statements regarding Malaya, there has been no slackening off in the Liberation struggle. Instead, it is steadily gaining ground.

Creech-Jones found it necessary to announce that the number of "incidents" was slightly lower than in previous months. This followed immediately on the news that 5 Grenadier Guards out of a patrol of 20 had been wiped out at a road block set up by the Liberation army.

At the same time, all roads between the capital of the Malayan Federation, Kuala Lumpur, and the capital of the State of Negri Sembilan, Seremban, were declared "unsafe for military transport."

The British authorities have indicated their suspicion that the main forces of the resistance are being consolidated in the eastern rear areas, possibly with a view to setting up a liberated zone under the regular administration of the Malayan resistance movement.

DESPONDENT EXPLOITERS

In the face of the stern resistance of the vanguard of the Malayan people, the company bosses, their government agents and their press lackeys cannot prevent wails of despondency intruding into their panicky propaganda. Company meetings still serve as platforms for demands of increased fascist methods, and employment of more troops to prevent the Malayan people gaining their freedom.

Despite the production of forged documents (see "The Great Forgery" in this issue of the "Malayan Monitor"), "The Times" of March 11th says that the spasmodic optimistic pronouncements "do not mean that the campaign is drawing to a close, that the tremendous psychological strain on the planters is relaxing, or that Malaya will not be a dangerous place for a long time to come." "The Times" claims, however, that these announcements may "provide a corrective to the excessive despondency sometimes voiced in London and Malaya."

THIRD FORCE MANŒUVRES

At the same time as increased fascist methods are advocated by the old school of

MALAYANS SUPPORT FIGHT FOR PEACE

The Malayan Liberation movement was represented at the World Peace Conference in Paris.

Side by side with the emergent democratic forces in Asia, the Liberation movement in Malaya will intensify the struggle for lasting peace on the basis of freedom from oppression.

A MORE EFFICIENT WEAPON

ed circulation, and through the courtesy of our printers, the "Malayan Monitor" goes into action as a printed monthly from this issue.

In its new form, the "Malayan Monitor" will be a more efficient weapon in the hands of those who are with us in our campaign for the national liberation of the Malayan people and for peace with all freedom-loving peoples of the world.

Our CAMPAIGN FUND has enabled us to satisfy many requests from the Labour movement for accurate information on the present war situation in Malaya, as well as for background material.

Support our campaign fund. Get your friends to take out a subscription to the "Malayan Monitor." It is not enough that you yourself are armed with the facts. Help us to spread the truth about the Malayan people's struggle! Help us to intensify our campaign!

imperialists, the second line of imperialists, who like to be known as the "third force," are suggesting more facile means of preventing the Malayan people from achieving their rightful aims. An indication of this is the increased attention paid to the possibility of an "amnesty" offer.

The Singapore "Straits Times" of March 14th editorially comments: "While terrorism is being bent, it does not yet show the first signs of being broken." (The term "terrorist" and "bandit" are used by imperialist pen-coolies to describe those who resist imperialist terrorism and extortion.)

This cautious assessment of the position leads the "Straits Times" to suggest that "Sooner or later there will have to be an amnesty policy." "The Times" of London mooted a similar scheme in February (see

MALAYAN MONITOR SUBSCRIPTION RATE

3s. for 6 months, 6s. for 12 months, postage U.K. inclusive. Cheques/postal orders should be crossed and made payable to "Malayan Monitor."

"Malayan Monitor" of March, 1949), but thought that this might be taken as a sign of British weakness by the Malayan people.

Any amnesty proposal must be carefully considered by supporters of the Malayan people's struggle, for it will almost inevitably be based on the hope of splitting the resistance movement and confusing the Malayan people, in order to press home the sordid aims of the British imperialists.

A letter from "Malayan Citizens" of Seremban, published in the "Straits Times" this month, helps to expose the aims of any "amnesty" move. This letter suggests that it may be possible to split the resistance by such a move. Those who might be taken in by such a manoeuvre are termed "weak-hearted" as regards the continuance of the liberation struggle. Those who cannot be duped by the wolf in sheep's clothing are termed "diehards"!

The terminology cannot conceal the underlying hope of spreading confusion among the Malayan people, while at the same time preparing for a knock-out blow to those who cannot be taken in by such facile trickery.

Men and women fighting for the freedom and independence of their country will not be beguiled by a half-smile, half-smirk on the face of those who have oppressed them for many years. They will know that this is merely a feint before applying the rabbit punch.

During March the imperialist forces combined an attack on resistance positions with the dropping of leaflets asking the guerilla fighters to surrender. The "Straits Times" of March 14th commented: "The results were disappointing, and the leaflet bombardment may even have backfired."

DUNLOP "DEMOCRACY"

Such practical military schemes are not the only ones that have emerged this month.

In the economic field, the Director of Dunlop's Malayan Rubber Plantations, F. D. Ascoli, has bemoaned the economic crisis overtaking Malaya's staple industries of tin and rubber. He does not blame this increasing depression on the guerilla activities primarily, but on the complete absence of any announced political future for Malaya under British rule. In order to allay the fears of "moderate" elements in Malaya, F. D. Ascoli suggests that at the same time, the Government should make definite promises to indicate in its propaganda, at least, that there is some social-democratic political future for the colony!

In concrete form, the suggestion is that the Government, having already announced its aim of "self-government" for Malaya, should now state a time-limit. Mr. Ascoli, taking the bit firmly between his teeth, hazards 25 to 30 years from now as being the time for this "step forward"!

WORLD STUDENT NEWS

CONTENTS

	Page
Editorial - - - - -	1
Arturo Acebez - - - - -	3
The World Congress of the Defenders of Peace - - - - -	4
On the Anniversary of the Spanish Republic!	7
Relief Work of the IUS - - - - -	9
World Festival of Youth and Students - - -	12
For a Democratic Education	
1. Hitlers Racism in U. S. University - - -	14
2. Neo-Nazism — Nadler in Austria - - -	15
Segregation in Washington - - - - -	16
Journey of an Idea - - - - -	18
XI Komsomol Congress - - - - -	21
All China Students' Congress - - - - -	24
Greece - - - - -	27
Venezuelan Students' Fight for Liberty - - -	28
Student Scientific Societies in the Soviet Union - - - - -	29
International News - - - - -	31

Cover photograph: *The Dove of Peace*, drawn by Pablo Picasso for the World Congress of the Defenders of Peace.

TEMPORARY EDITORIAL BOARD.

Josef Grohman (President of the IUS), *Ken Tolhurst* (Head of the IUS Press and Information Department), *Jura Mamrikin* (Russian Editor), *Lance Samson* (English Editor), *Antonio Galvez* (Spanish Editor), and *Peter Hirsch* (Responsible Editor).

World Student News is the official organ of the Executive Committee of the International Union of Students, which has 3 million members in 54 countries, and which is the only representative international student organisation. World Student News states and reflects the policy of the IUS, but the IUS is not necessarily responsible for the views expressed in signed articles. Price: Sixpence in Sterling areas, (except colonial countries), 5 Crowns in Czechoslovakia, 10 cents in the USA and Canada.

World Student News is printed in English, French, Spanish and Russian, and each edition lists prices for the countries for which it is intended. Special concessions are made for students in colonial countries.

International Student Calendar

FEBRUARY

21: World-wide celebrations of Day of Solidarity with the Youth and Students fighting Colonialism, observed under the leadership of the IUS and WFDY. IUS delegates and exhibitions tour Great Britain, Italy, Austria, Poland, Czechoslovakia.

21: Belgian National Conference on Student Needs ends in Brussels. Committee for Student Needs and Welfare established.

27: International Coordinating Committee of Intellectuals, and Women's International Democratic Federation appeal for national and international support for a World Congress of the Defenders of Peace to be held in Paris in April.

MARCH

1—5: All China Student Congress meets in Peiping, attended by 202 delegates representing more than a million students from both Liberated and Kuomintang Areas. All China Student Federation Constitution passed and messages sent to IUS and WFDY.

2: The IUS receives news that "The Student", the paper of the All India Student Federation, has been banned for one month. IUS protests to the Bombay government, and sends a message of solidarity and support to the AISEF.

5: IUS issues Appeal in support of the World Congress of the Defenders of Peace.

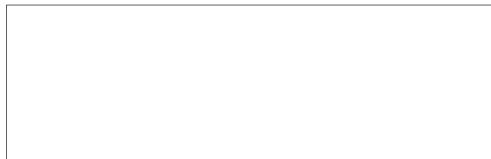
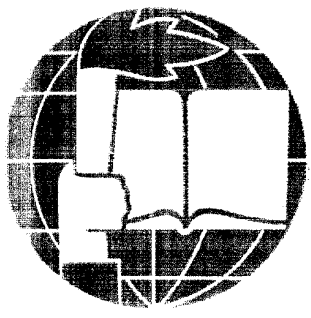
8: International Women's Day is celebrated all over the world as a great effort in support of peace. The IUS sends message to the women of the world through the Women's International Democratic Federation.

13—20: Free Asia Week in Holland.

18: Demonstration of more than 2,000 students and workers in London, supported by the National Union of Students, in protest against death sentences on Manilos Glezos and Krini Pavlidis and their comrades in Greece. IUS sends protests to the Athens government and to the United Nations.

19: The IUS protests strongly to the Dutch government and the United Nations on the electrocution of 60 Indo-

Continued on the inside of the back cover.



50X1-HUM

INTERNATIONAL UNION OF STUDENTS

VOL. 2 No. 2 1949



50X1-HUM

WORLD STUDENT NEWS

International Student Calendar

(Continued from inside front cover.)

nesian youths and students in the Aniem power house after a guerilla attack on Jocja; many IUS member organisations also protest.

19—21: Unification Congress of Youth in Rumania, setting up the Union of Working Youth. Josef Grohman representing the IUS, Kutty Hookham the WFDY, and many foreign delegates attend.

21—28: World Youth Week is celebrated at the call of the WFDY and IUS in every corner of the world, in support of peace and in preparation for the World Congress of the Defenders of Peace and the II World Youth Congress.

25—27: Cultural and Scientific Conference for World Peace takes place in New York, with delegates from most countries. Some delegates unable to attend because U. S. State Department refuses to grant visas. IUS sends message of support and greetings to Conference.

26—28: Hungarian Technical Students' Conference discusses amongst other subjects the tasks of the technical students in the 5-year plan.

29—31: Congress of Intellectuals of Rumanian People's Republic for Peace and Culture, with over 800 delegates as well as delegates from over 20 countries.

29: All Union Lenin Stalin Young Communist League (KOMSOMOL) Congress begins in Moscow in the Kremlin.

APRIL

1: Massacre of Chinese students in Nanking by Kuomintang troops and police. IUS sends protest to Nanking government, and message of support to the All China Student Federation.

2: Hungarian Congress for Peace in big Sports Hall in Budapest, in preparation for the World Congress of the Defenders of Peace.

4: IUS hears of extension of ban on "The Student" for another month. The IUS and member organisations send protests to Bombay.

5—10: Federation of Indian Students in Britain and Europe holds 13th Annual Congress at Whitley Bay, Northumberland, to which IUS sends message of greetings and best wishes for success.

5—13: National Union of Students of England, Wales and Northern Ireland holds annual Congress at Bangor, North Wales. IUS sends message of greetings.

8: Justo Fuentes, the Vice President of the Student Federation of Cuba, is shot dead as he leaves radio station. IUS sends message of solidarity to students and protest to President of Republic.

9: Brazilian Congress for Peace, in preparation for the World Congress of the Defenders of Peace, meets in the great Hall of the Brazilian National Union of Students and is attacked by the police, many wounded and several killed. The IUS immediately sends protests to the government of Brazil and to the United Nations.

10—11: Meeting of Council of Federation of Polish Student Organisations in Poznan, attended by Josef Grohman on behalf of the IUS.

13: Big peace demonstration in Prague, which IUS Secretariat attends.

14: Day of Solidarity with the youth and students fighting fascism in Spain and the rest of the world, at the call of the IUS and WFDY. Observed very widely, including great support for the IUS campaign to send signed petitions to the United Nations at Lake Success, demanding that Franco should not be admitted to the United Nations.

16—17: Bulgarian National Conference on Scientific Study Circles. IUS sends message of greetings and support.

19—24: Congress of the Union Nationale des Etudiants de France at Le Touquet, attended by Tom Madden, IUS General Secretary, for the IUS.

20—25: World Congress of the Defenders of Peace meets in Paris: delegates from all over the world, representing more than 600 million peace-loving people, over a quarter of humanity, attend and are united in their fight for peace. The IUS sends a strong delegation. In Prague a section of the World Congress of the Defenders of Peace is organised at the last moment, for over 250 delegates from many countries, including some IUS delegates, whom the French government had refused visas.

23: Unification Congress of the Czechoslovak Youth in Prague.

24—27: IUS International Architectural Students' Conference in London, with delegates from more than 20 countries.

25—30: 3rd Annual General Congress of Students and Youth of Mexico takes place in Mexico City. The IUS greets the Congress in a message supporting the progressive and democratic students of Mexico.

AND THEN:

August 14—28: WORLD FESTIVAL OF YOUTH AND STUDENTS, BUDAPEST, HUNGARY.

August 15—21: Xth WORLD UNIVERSITY SUMMER GAMES, BUDAPEST.

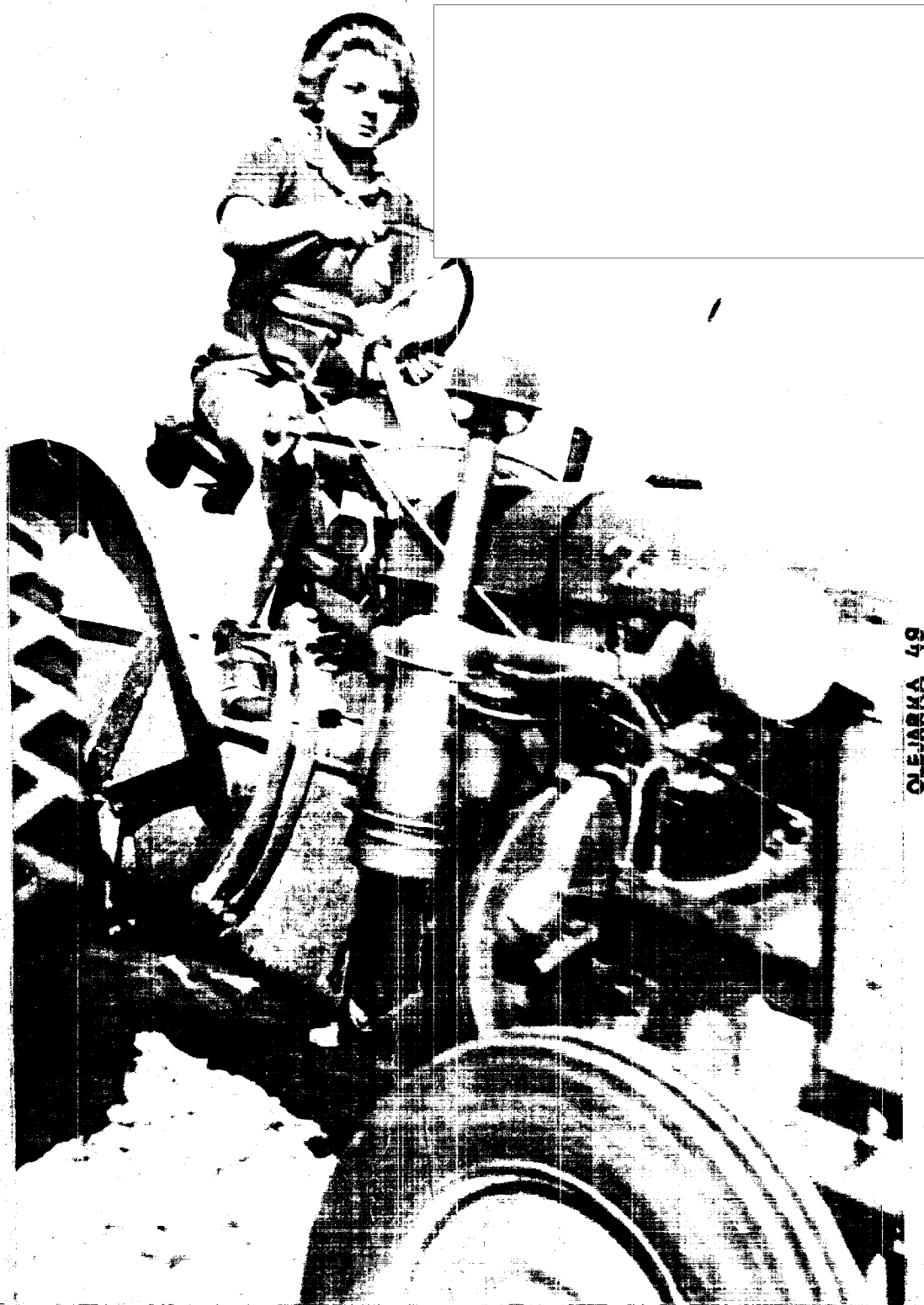
September 2: II WORLD YOUTH CONGRESS, BUDAPEST.



EXERCISES

GOTTWALD V ZLIN CZECHOSLOVAKIA

REPORT ... REPORT ...



OLEJARKA 49

Студениты НАРОДНОЙ ПОЛЬШИ

**СТУДЕНТЫ
НАРОДНОЙ ПОЛЬШИ**

**ФЕДЕРАЦИЯ ПОЛЬСКИХ СТУДЕНЧЕСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ
ВАРШАВА 1949 ГОД.**

СО Д Е Р Ж А Н И Е

1 — Счастливое поколение	3
2 — Польские студенты вчера и сегодня	4
3 — Высшие учебные заведения в Народной Польше	9
4 — Помощь государства студентам	15
5 — Демократический фронт студентов	18
6 — Жизнь и работа польских студентов в иллюстрации	23

СЧАСТЛИВОЕ ПОКОЛЕНИЕ

Победоносная Народная Революция в Польше, создала для студенческой молодёжи, широчайшие перспективы развития, огромные возможности учебы и творческого труда.

Общественно-экономические сдвиги, которые совершились в нашей стране, благодаря победоносной борьбе Советской Армии и Польского Войска против фашистского оккупанта, создали условия, в которых польская молодёжь чувствует себя, наравне с народными массами как никогда до сих пор подлинным хозяином своей восстанавливаемой из разрухи страны.

Трудящиеся массы нашей народной родины, проявляют глубокую заботу о трудящейся и учащейся молодёжи.

Грандиозные планы строительства социализма в нашей стране, выдвигают перед трудящимися массами и всей польской молодёжью исторические задачи, каких по словам Президента Польской Народной Республики Болеслава Берута: „Не могло ставить перед собой, ни одно из минувших поколений”.

Не будет уже среди нас, „лишних людей”. Никто не поработает сейчас народные массы и молодёжь во имя своих узких, капиталистических, эгоистических целей. Наоборот. Все наши знания, все наши способности, необходимы сейчас для осуществления великих целей, строительства лучшей жизни— строительства социализма.

Широка и ясна перспектива будущего, право и обязанность ее созидания — это великая истина нашего поколения.

Счастливые и творческие течения нашей жизни возлагают на плечи молодой интеллигенции особую тяжесть обязанностей и большую ответственность.

Эти задачи, студенчеству — молодой нашей интеллигенции, оказываются по плечу. Осознание значимости нашего труда, создающего новые ценности общественной жизни, ускоряет материальное и культурное развитие нашего народа, каждое наше усилие умножает и увеличивает силы прогресса и мира во всем мире, силы, которые под руководством великого Советского Союза борются за мир и светлое будущее, обеспечивающие молодёжи счастливую и творческую жизнь.

ПОЛЬСКИЕ СТУДЕНТЫ ВЧЕРА И СЕГОДНЯ

До 1939 года польским государством управляла фашистская диктатура („санация“). Господство капиталистов и помещиков вело к постоянно усиливающейся эксплуатации трудящихся города и деревни. Насколько низким был жизненный уровень населения свидетельствует факт, что в 1930 году на одного жителя в Польше приходилось 506 злотых общественного дохода, т. е. в полтора раза меньше чем в Румынии, в два с половиной раза меньше чем в Чехословакии, в четыре раза меньше чем во Франции, в семь раз меньше чем в Великобритании.

Указатель реальных заработков в Польше в период между двумя мировыми войнами постоянно понижался. Если норму заработков рабочих в 1914 году принять за 100, то для последующих лет получится следующая норма: 1921 год — 80, 1924 год — 85, 1928 год — 78, 1937 год — 63. Большая часть общественного дохода шла промышленным магнатам и помещикам, которые делились своей прибылью с иностранными финансистами.

Участие заграничного капитала в нефтяной промышленности в 1938 году составляло 87,5%. В горной и металлургической промышленности этот капитал составлял в 1938 году 72%, в энергетической промышленности — 66%, в электростанциях и водопроводах — 81%. Из общего числа 271 картелей, действующих в Польше в 1938 году, 100 было международных.

В сельском хозяйстве господствовали феодальные отношения. 57 тысяч привилегированных помещиков владели хозяйствами, площадью свыше 50 гектаров каждое, что составляло 42,4% всей пригодной для обработки земли. 8,5 миллионов крестьян-бедняков владело 2.300.000 мелких и средних хозяйств, размером менее 5 гектаров каждое, что составляло 30% пригодной для обработки площади земли. Подобная очевидная социальная несправедливость усугублялась тем фактом, что в помещичьих хозяйствах процент площади с более плодородной почвой был значительно больше, чем в малых крестьянских сельских хозяйствах.

Для охраны своих привилегий, связанный с крупным землевладением капитал ввел в стране фашистскую диктатуру, которая отобрала у народных масс остатки их политических прав и применяла в отношении демократического движения кровавый террор.

Школьное образование в довоенной Польше соответствовало политической и социальной структуре государства. Не считая того, что по сравнению с количеством населения число высших учебных заведений было невелико (на 35 миллионов населения в 1939 году имелось 28 высших учебных заведений, т. е. один вуз на 1,215.000 жителей), практически вузы были монополизированы буржуазной и помещичьей молодежью.

Доступ в высшие учебные заведения для рабочей и крестьянской молодежи явно затруднялся. На каждую начинающую начальное образование тысячу детей помещиков, финансистов и предпринимателей в высшие учебные заведе-

ния поступало 250 человек, а на одну тысячу детей реньеров — 247 человек. Между тем из тысячи детей рабочих в университет поступало 4 человека, из тысячи детей малоземельных крестьян — 2 человека, а из тысячи детей сельскохозяйственных рабочих — только один человек. Кроме того, студенты рабочего или крестьянского происхождения нередко не в состоянии были преодолеть те затруднения, какие встречались им во время учебы и поэтому процент студентов из этой среды, заканчивающих высшее образование, был весьма незначителен.

В результате возрастающей в обществе нужды, наблюдалось постоянное уменьшение числа учащейся молодежи. Из 51,8 тысяч студентов, обучающихся в высших учебных заведениях в 1932/33 году, в 1936/37 году было уже только 48 тысяч. Количество дипломов, выданных в 1932/33 году составляло 6.482, а в 1936/37 году — 6.114. Количество нострификаций в течении этого времени уменьшилось со 140 на 89.

В условиях господства фашистской диктатуры топ в вузах задавали реакционные силы. Прогрессивные ученые не допускались к чтению лекций и влиянию на молодежь. Зато весьма влиятельной была реакционно настроенная профессура, проповедующая отсталые концепции.

Для ликвидации центров прогрессивной научной мысли, в 1933 году стоящим у власти режимом были изданы законы, ограничивающие автономию университетов и имеющие целью оказывать политическое давление в формировании облика вузов в фашистском духе.

Учебные заведения являлись ареной острой классово-борьбы. Социальный состав учащейся молодежи определял ее идеологические взгляды. Молодежь, связанная с правящими классами, группировалась в своем большинстве в разных фашистских и профашистских организациях („Фаланга”, Национально-радикальный лагерь, Легион молодых, Всепольская молодежь и т. д.), а также в так наз. корпорациях, — студенческих объединениях, основывающихся на реакционных немецких образцах. Эта часть студенческой молодежи избывала прогрессивное и европейское студенчество, принимала участие в разгоне первомайских рабочих манифестаций и забастовок.

Прогрессивное студенчество, группирующееся в Организации Социалистической Молодежи „Жыце” (Жизнь), в Союзе Независимой Социалистической Молодежи и в кружках прогрессивной крестьянской молодежи, противодействовало волне фашистского варварства в высших учебных заведениях. Связанные с трудящимися массами и их борьбой, эти студенты сотрудничали с политическим рабочим движением, вели борьбу за демократические учебные заведения, организовали и руководили рабочими и народными университетами. Молодежным и студенческим демократическим организациям левого направления принадлежит наиболее прекрасный документ передовой мысли в период господства в Польше капитализма — Декларация прав молодого поколения. Будучи выражением протеста молодежи против фашистского гнета и являясь одновременно программой борьбы за новую справедливую Польшу, эта Декларация 20 марта 1936 года была подписана представителями Коммунистического Союза Польской Молодежи, левым крылом молодежной организации Общество Рабочих Университетов и радикальными группами крестьянской молодежной организации „Вици”.

Реакционные власти вузов и санационная полиция преследовали прогрессивных студентов, удаляли их из высших школ. В частных судебных процессах прогрессивно настроенные студенты приговаривались к долгосрочному тюремному заключению.

В сентябре 1939 года Польша — изолированная политически и фактически, вследствие преступной, антинародной политики санации, отданная в жертву врагу — подверглась нападению со стороны гитлеровской Германии. В продолжении пяти с половиной лет оккупации вся страна представляла собой один

большой концентрационный лагерь, в котором при помощи террора и экзекуции управляло „гестапо“. Созданы были громадные концентрационные лагеря в Освентиме, Майданке, Штуттгофе, Плашове, Пусткове, Белзцах, в которых погибали наилучшие поляки, борющиеся за независимость своего народа. Оккупант ликвидировал высшие и средние учебные заведения. Профессора и преподаватели вывозились в концентрационные лагеря.

В подобных ужасных условиях учеба могла иметь место только в конспиративном подполье, в так называемых тайных комплектах. Демократическая молодежь училась и одновременно боролась с гитлеровским оккупантом. Демократическое студенчество вступило в ряды подпольных организаций во главе с Польской Рабочей Партией, которые одновременно с борьбой против оккупанта разрабатывали планы перестройки Польши в духе социальной справедливости и придерживались программы братского сотрудничества с СССР — единственной силой, способной освободить Польшу и другие страны Европы — от гитлеровского ига. Прогрессивное студенчество принимало активное участие в партизанской борьбе и в саботажных группах. Многие из них погибли в жертвенной борьбе на поле битвы, в тюрьмах и концентрационных лагерях.

В результате освобождения страны от гитлеровской оккупации Советской Армией и сражающимся рядом с ним Польским Войском, власть в Польше взяли в свои руки народные массы, которые приступили к созданию нового, справедливого строя. Власть буржуазии была навсегда свергнута, а польский народ стал на путь, ведущий к социализму. В Июльском Манифесте (опубликованном 22 июля 1944 года) Польский Комитет Национального Освобождения нацартил программу строительства народной демократии. Эта программа была последовательно реализована.

Народное правительство провело коренную аграрную реформу, отдавая помещику землю крестьянам-беднякам и середнякам. 7 миллионов гектаров пригодной для обработки земли перешло в руки свыше одного миллиона крестьянских семейств. Вспахано 4.800.000 гектаров пара.

Национализированы были крупные и средние промышленные предприятия. Фабрики, шахты, заводы стали общим достоянием всего польского трудящегося мира. 97% оптовой торговли и около 50% розничной торговли были обобществлены в форме государственной и кооперативной торговли. По сравнению с довоенным периодом продукция промышленности на одного жителя увеличилась почти в двое. Указатель реальных заработков неизменно повышался: в 1938 году равнялся 100, в 1946 году — 65, в 1949 году — 120, в 1950 году (согласно плану) — 170. Трудящиеся охвачены энтузиазмом строительства счастливой социалистической Польши.

Народное государство создало новые условия для развития науки в высших учебных заведениях и подготовки кадров молодой интеллигенции. Упразднена была изолированность учебных заведений и студентов от общего течения жизни и ликвидирована привилегированность буржуазии в получении образования. Польские учебные заведения освободились от довоенного, капиталистического школьного и политического гетта, становясь кузницей, выковывающей новый тип интеллигенции, чувствующей свою связь с народными массами.

Задача формировать новые настроения студенческих масс, внушать им необходимость борьбы за свое образование и демократические вузы легла на плечи прогрессивного студенчества и на кадры прогрессивной профессуры.

В постоянном труде по преодолению противодействия народному государству со стороны неорганизованной части студенческой молодежи, в острой борьбе с остатками довоенных фашистских групп корпорационной молодежи, в работе по демократизации школы, молодежь демократических студенческих организаций (Союз Борьбы Молодых — „Жице“, Союз Независимой Социалистической Молодежи, Союз Сельской Молодежи — „Вици“, Союз Демократической Молодежи) пришла к единой политическо-воспитательной, беспартийной организации: Союз Академической Польской Молодежи. Этот Союз перенял традиции

в борьбе и труда демократического студенчества довоенного периода фашистских учебных заведений и оккупационной борьбы с гитлеризмом. В рядах своей организации Союз знакомит учащуюся молодежь с основами марксизма-ленинизма, воспитывает ее в духе народного патриотизма, неразрывно связанного с пролетарским интернационализмом.

Союз Академической Польской Молодежи ясно формулирует принцип: студенчество является интегральной частью трудящихся масс, с ними и для них работает.

„Нашим откликом на усилия рабочего и крестьянина, на трудовое соревнование в фабриках, в копях и в деревнях является соревнование в учёбе, борьба за новый облик интеллигенции, за новый облик школы. Это наша обязанность, обязанность авангарда молодой интеллигенции по отношению к польскому народу” (из предисловия к уставу Союза Студенческой Польской Молодёжи).

Каким образом польские студенты реализуют свое единство с трудящимися пусть покажут факты и цифры.

В 1945/46 годах студенты помогали деревням при уборке урожая. Ныне члены САПМ участвуют в молодёжных тракторных бригадах, ликвидирующих остатки паров, и включаются в движение связи с деревней, оказывая техническую помощь машинно - прокатным пунктам в селах.

По инициативе САПМ в общественных лагерях отдыха студенты теперь принимают участие в сельскохозяйственных работах Государственных Сельско-хозяйственных Именей, работают при оборудовании сельских светлиц, при починке дорог, радификации, электрификации и мелиорации польской деревни (в 1948 году они работали 120.000 трудочасов).

В 1948 году, во время пребывания в лагерях студенты-медики освидетельствовали 5.000 человек, дали 2.000 консультаций, 400 человек направили в госпитали. Студенты организовали полукolonии и детские дома для 2.500 детей. Для жителей сел и местечек было организовано 860 артистических выступлений, проведено было ряд курсов по гигиене и кооперации, прочитано 1.200 лекций и докладов для молодёжи, открыто три начальные школы и т. п. Масштаб работ по организации лагерей и реализации студентами своего единства с трудящимися в 1949 году увеличился вдвое.

В течении учебного года в отдаленных, наиболее забытых селах появляются так наз. „передовые отряды здравоохранения”, состоящие из студентов-медиков и с участием врачей. Они оказывают самую необходимую помощь, дают медицинские советы, производят врачебное освидетельствование детей, направляют больных в госпитали. Одновременно они читают доклады из области гигиены. В 1948/49 году такие передовые отряды произвели лustrацию 8.680 жилых домов, дали 14.000 консультаций, освидетельствовали 9.000 детей, провели 12 курсов для деревенских передовиков по здравоохранению. Подобным образом организуют свои „передовые отряды” также студенты сельско-хозяйственного и ветеринарного институтов. Эти передовые отряды сделали в 1948/49 году 1.580 докладов, провели 8 сельских курсов для передовиков ветеринарии.

Во время зимних каникул 1948/49 учебного года САПМ организовал 105 общественных патрулей. Общественные патрули это группы, состоящие из студентов-медиков, техников, слушателей сельско-хозяйственных институтов, экономистов и артистов, снабженные оборудованием и необходимыми просветительскими материалами, медикаментами, материалами для светлиц, отправляющиеся в деревню сроком на две недели. 105 таких патрулей охватило своей работой 105 волостей, т. е. около пятисот тысяч сельского населения.

Члены САПМ организовали в деревнях 60 воскресных университетов для сельского населения и 48 университетов при рабочих светлицах и фабриках по медицине и здравоохранению, литературе, социальным проблемам и т. п. Кроме того, они навязали постоянную связь и сотрудничество с 1.500 фабричными, 700 сельскими и 1.000 школьными кружками Союза Польской Молодёжи, проводя

с ними подготовку и помогая молодым рабочим и крестьянам в учебе.

Выражением сближения студенчества с трудящимися массами является широкое участие студентов в ознаменовании трудом объединения рабочего движения, в Первомайских манифестациях. В ознаменовании 5-ой годовщины издания Июльского Манифеста студенты обязались провести успешную борьбу с неграмотностью.

Приведенные примеры участия студенчества в экономическом и культурном восстановлении и перестройке страны свидетельствуют о непосредственной связи с работой народных масс Польши. Польское студенчество составляет неразрывную часть трудящихся масс.

ВЫСШИЕ УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ В НАРОДНОЙ ПОЛЬШЕ

Перед новым демократическим правительством Народной Польши, после пяти лет гитлеровской оккупации взявшим власть в свои руки, стояли задания серьезного значения: предоставление возможности обучения самым широким массам народа, упорядочения многолетних запущенностей в области просвещения, включение науки и высших учебных заведений в общественную жизнь для укрепления власти народной демократии, повышения уровня благосостояния трудящихся, а также совершенная демократизация области высшего образования.

Чтобы справиться с этими заданиями необходимо было восстановить и расширить сеть научно - исследовательских институтов, сеть учебных заведений, открыть их двери новым студентам — рабочим и крестьянам, а также провести реорганизацию программ обучения.

Первой, основной работой к выполнению которой приступили еще на развалинах разрушенных учебных заведений, — было проведение изменений в руководящем составе и структурной системе высшего образования.

На основе Декрета от 23.IX.46 г. был создан Совет Высших Учебных Заведений, основной задачей которого была разработка организационной реформы высшего образования.

Уже в 1945 году Декретом от 24 мая было организовано первое учреждение „Вступительный курс“, предназначенное для кандидатов в студенты, проявивших соответствующие способности, общественно и профессионально организованных, которые до войны вследствие своего социального происхождения, а также в период гитлеровской оккупации не могли окончить средней школы и овладеть полной формальной квалификацией, дающей право на поступление в высшее учебное заведение.

Этот вступительный курс должен был предоставить большей частью взрослым учащимся, возможность быстрее освоения материала, необходимого для обучения в высшем учебном заведении.

Одновременно были созданы многочисленные курсы подготовки по программам полной средней школы молодежи, которая в связи с войной не получила среднего образования.

При учебных заведениях созданы общественные комиссии для соответствующего подбора кандидатов; комиссии организовали прием на первый курс. По инициативе студенческих демократических организации АЗВМ „Жизнь“ и ЗНМС были организованы подготовительные курсы. На этих курсах обучалась рабочая и крестьянская молодежь, готовящаяся к поступлению в высшие учебные заведения.

Довольно таки интересным является социальный состав слушателей **Подготовительных Курсов**: 49,2% слушателей — сыновья и дочери рабочих, 38,6% — сельская молодежь, 7,3% дети трудящейся интеллигенции и наконец 4,9% представители остальных социальных классов (процентные данные на день начала учебного года 1948/49).

В течение 16 месяцев (до конца 1947 года) Совет Высших Учебных Заведений разработал многие дальнейшие проблемы организации обучения в высших учебных заведениях. В семи специальных секциях дискутировались основы будущей реформы программ обучения. На первый план были выдвинуты основные постулаты расширения сети профессиональных высших учебных заведений и введения двух ступеней в структуре обучения (первая ступень — обучение высококвалифицированных работников: инженеров, учителей, агрономов и т. д., II ступень — научных сотрудников).

В работах Совета принимал участие большой коллектив профессоров и научных работников, который подготовил основной проект декрета об организации обучения и высшего образования.

Декрет от 23.X. 1947 г. является переломным моментом в истории высшего образования в Польше.

Он охватывает одним законодательством всю организацию обучения и высшего образования — академического и профессионального характера на высшем уровне за исключением театральных школ, находящихся в ведении Министерства Культуры и Искусства. По всем вопросам административного характера вся целостность системы высшего образования подчинена Министерству Просвещения. В своей работе оно опирается на сотрудничество вновь созданного Главного Совета по делам науки и высшего образования.

Назначение постоянных административных директоров при каждой академической школе, позволило освободить ректоров от административной работы. Профессор — научный работник, в настоящее время, может целиком заняться научной работой и руководством учебным заведением. Одним из наиболее существенных пунктов декрета, с точки зрения социальных потребностей являются статьи утверждающие, что: „Условия приема в высшие учебные заведения и получения диплома может быть, кроме того (т. е. кроме аттестата об окончании средней школы) факт **прохождения соответствующей практики по специальности**, установленной на основании распоряжения Министерства Просвещения, изданного при согласовании с соответствующими министрами и согласии **Главного Совета**”.

„Для лиц, не имеющих полного среднего образования для поступления в высшие учебные заведения, Министерство Просвещения может организовать специальный **вступительный курс** при высшем учебном заведении или же **Подготовительные курсы** вне учебного заведения”.

В результате законного включения Вступительного курса (и подготовительных курсов) в дело высшего образования путем ликвидации формальных основ среднего образования при приеме в высшие учебные заведения, — декрет об организации обучения и высшего образования явился **фактором излечения вековой запущенности в деле просвещения и ликвидации вековых несправедливостей по отношению к народным массам.**

Реформа явилась основой реальной реорганизации общественной функции просвещения в Народной Польше. Просвещение перестало быть монополем буржуазии, а стало оружием народных масс в борьбе за социалистическую Польшу. Реформа реорганизации обучения и высшего образования положительно повлияла и на социальный облик учебных заведений.

В 1946/47 г. г. в Варшавском и Познанском университетах обучалось около 3,5% рабочей молодежи, а во всей Польше общее число студентов из рабочей и крестьянской среды достигло 18%. В 1948/49 учебном году количество студентов рабочей-крестьянского происхождения на первом и втором курсе достигало уже 50%.

III

Перед проводящим реформу обучения Народным Правительством и сотрудничающими с ним студенческими демократическими организациями стали постулаты реорганизации программ обучения. В университетах были введены не входящие в довоенные программы предметы, знакомящие студентов с актуальными проблемами общественно-политической жизни.

Программы обучения за основной, наиболее важный пункт, поставили перед собой воспитание современного, вооруженного в новые орудия теории и практики специалиста и научного работника. Над созданием этих программ работает Главный Совет. С этим Советом сотрудничают студенты — члены ЗАМП и научных кружков.

В польских учебных заведениях широко развернулось движение рационализации и коллективного обучения. Организуются группы усовершенствования, создаются курсы заочного обучения, репетиторские курсы, развивается движение соревнования в учебе. Коллективная работа является высшим наиболее эффективным способом обучения — она способствует лучшему усвоению пройденного студентами материала, многостороннего подхода к изучаемым предметам и увеличению темпа учебы.

В деле упорядочения научных работ и повышения уровня обучения серьезную роль играет Союз Польской Студенческой Молодежи (ЗАМП), а также Студенческие Научные кружки, в которых работу проводят члены Союза (ЗАМП-овцы).

При Главном Правлении ЗАМП организован Центральный Научный Коллектив, который будучи разделен на секции, согласно отраслей науки, объединяет студентов — членов ЗАМП всей Польши. После годичного опыта (1948/49) Центральный Научный Коллектив в текущем году переходит к такой системе работы, при которой во всех центрах будут вести работу **студенческие подготовительные коллективы**. На дискуссионных собраниях будущие научные работники разрабатывают теоретические основы своей отрасли науки на основах марксизма - ленинизма. Такого рода коллективное обучение основано на программе разработанной и утвержденной центральными съездами соответствующих секций.

Летом и осенью 1949 года Центральный Научный Коллектив ЗАМП организует для обучающихся в секциях **подготовительные курсы**, которые продлятся несколько недель.

Свыше 1.000 студентов гуманитарных, юридическо-экономических, врачебных факультетов и т. д. примет в них участие. Это будут те члены, которые в 1949/50 учебном году будут составлять руководящий и научный актив секций по всей стране.

Результатом плановой разработки и проведения всех мероприятий по обучению явится дальнейшее развитие научных секций в 1949/50 и в последующие годы.

Студенческие Научные коллективы не могли до сего времени добиться положительных показателей. После проведенной по инициативе ЗАМП и ФПОС весной 1949 года реформы, положение в коллективах значительно улучшилось. Вся работа научных коллективов была направлена к освоению методических основ с научной точки зрения их специальности, на взаимопомощь в обучении, организацию коллективной работы, а также научно-общественные мероприятия в форме докладов-бесед в школах, на фабриках, в сельских клубах и т. д.

Реорганизация Научных коллективов способствовала оживлению и расширению их работы. Они будут углублять и совершенствовать университетские лекции, облегчать учащейся молодежи в усвоении материала, знакомить с методами умственного труда и, наконец, устанавливать непосредственную связь студента с местом их будущей работы. Необходимо вспомнить об организованных в Силезской Политехнике (г. Гливицы) советах профессорского коллектива со

студентами, приближенных к производственным совещаниям на фабриках и предприятиях. Удалось установить близкую связь научно-преподавательского коллектива с учащейся молодежью, которая преобразуется в настоящее сотрудничество в деле упорядочения работы научных учреждений и повышения уровня обучения.

О понимании студентами поставленных перед ним задач свидетельствует принятое 1 октября 1948 года на пленуме Главного Правления Союза Студенческой молодежи — членами ЗАМП следующее решение:

„Мы должны и будем работать над тем, чтобы вырвать польскую науку из застоя, чтобы способствовать возрождению польской научной мысли.

Наука должна быть орудием борьбы народных масс, средством упрочения и развития достижений народной демократии на пути к социализму”.

ИЗ РАЗВАЛИН — К НОВЫМ УЧЕБНЫМ ЗАВЕДЕНИЯМ И НАУЧНЫМ УЧРЕЖДЕНИЯМ

Делу развития высшего образования способствовало прекрасное строительство и расширение сети высших учебных заведений. Особенно серьезный урон нанесли культуре и просвещению война и гитлеровская оккупация. Совершенно разрушены или же сожжены здания, произведения искусства, коллекции, просветительные учреждения, библиотеки и т. д. и т. н. Общая сумма которых составляет 500.500.000.000 злотых.

Польша лишилась свыше 50% имеющегося до войны количества книг на сумму 60.000.000 долларов, почти $\frac{3}{4}$ музейных экспонатов, большую часть библиотек, лабораторий, типографий, школьных зданий и оборудования. Из общего числа школьных лабораторий совершенно уничтожению подверглось оборудование 357 лабораторий, частично 207 и неповрежденных — 3. В Варшаве в 1945 году из числа 206 совершенно разрушенных лабораторий было 37 разрушенных частично и 1 единственная неповрежденная.

Совершенно уничтожено 111 библиотек научных учреждений, частично скомплектировано 344 библиотеки, не разграбленных только около 30. Большое количество книг было использовано гитлеровцами на переработку новой бумаги. В общем, согласно официальных данных библиотеки научных учреждений лишились 55% книг. В Варшаве это число составляло 76%.

Потери в зданиях учебных заведений очень велики, особенно в результате совершенно разрушения основного центра высшего образования — Варшавы и частично Познания. В первый послевоенный период по несколько научных лабораторий ютились в одном помещении. Так, например, в Варшавском Политехническом Институте металлургический факультет, размещавшийся до 1939 года в 12 залах, в 1945/46 годах работал в одной аудитории, а факультет органической технологии — (прежде 29 зал) после войны имел только одно здание.

Обучение в таких условиях, безусловно, значительно затруднялось. В 1945/46 учебном году на одно место в научных учреждениях Польши приходилось в среднем 2,7 учащихся. В некоторых центрах при учебных заведениях количество учащихся на одно место достигало 3,8 (Силезская Политехника в Гливицах), 3,9 (Варшавская Политехника, университет Кюри-Складовской в Люблине, даже 8,4 (Главное Коммерческое училище в Варшаве) и 11,0 (Стоматологическая академия в Варшаве). Учебные заведения Варшавы были разрушены на 85%, Познания — 67%, даже потери, сравнительно мало разрушенного Кракова, составляли около 26%.

В тюрьмах и концлагерях, на улицах городов, на полях сражений погибло свыше 400 профессоров высших учебных заведений и научных работников.

После войны в Польше осталось недоученное поколение молодежи, лишенное в течение пяти лет нормальных условий обучения, а также мизерные кадры научных работников, которых война и немецкая оккупация лишила условий нормальной работы и последовательного приобретения научных степеней.

С такими кадрами и с таким балансом, на развалинах, началось построение новой системы высшего образования в Народной Польше.

Наиболее радостным, здоровым послевосным явлением был в 1945 году и во все последующие годы огромное стремление молодежи к учебе. Сразу же после изгнания гитлеровцев Советской Армией и Польским Войском оставшиеся наши учебные заведения начали функционировать. Началось самопроизвольное, в огромном масштабе, восстановление понесенных потерь и ущербов. Можно было видеть студентов, ассистентов и профессоров перевозящих библиотеки, носящих в учебные заведения мебель и техническое оборудование. Из бывшего немецкого имущества отстроены и оборудованы семинария, лекционные залы, лаборатории.

Одновременно с этой, полной энтузиазма, работой молодежи, ученых, административного аппарата продвигалось плановое строительство и восстановление всех разрушений. Начались занятия. В учебные заведения пришли новые массы молодежи.

Уже в 1945/46 г. — первом нормальном учебном году — количество студентов превышало максимальные данные довоенного периода, достигая числа 55,5 тысяч (до войны 48 тысяч). В следующем учебном году число учащихся возросло до 84,7 тысяч, в 1947/48 г. г. — 91,9 тысяч, а за последний учебный год составило около 105 до 110 тысяч, т. е. примерно 220% довоенного уровня.

Одновременно растет число высших учебных заведений. В 1938/39 г. г. на 35 миллионов населения существовало 28 высших учебных заведений.

В 1938/49 г. г. на 25 миллионов жителей существует 61 учебное заведение, в число которых входят: 8 университетов, 6 политехнических институтов, 4 инженерные школы, 3 заведения политобщественных наук, 3 сельскохозяйственные школы, 4 медакадемии плюс медицинские факультеты университетов, 1 академия физического воспитания, 2 художественные академии и 6 высших учебных заведений пластики, 8 коммерческих училищ, 7 музыкальных школ, 4 актерские школы, театральные и оперные, 3 педагогических института, 1 киноинститут, 1 институт психической гигиены.

Гораздо труднее восстановить потери в книжных сборах, техническом и лабораторном оборудовании, — в особенности сложных технических. В этой отрасли эти проблемы были частично ликвидированы, но плановое восстановление охватывает и эту отрасль высшего образования.

Одновременно разрабатываются в широком масштабе планы смелого расширения сети учебных заведений. Начинается второй этап создания новой системы высшего образования в Польше.

Перспективы этой отрасли предусмотрены шестилетним планом построения социализма в Польше (1950 — 1955 г. г.), который охватывает полностью все формы и отрасли народного хозяйства.

Шестилетний план, предусматривающий повышение общего числа выпуска продукции в 1950 году на 114% по сравнению с данными конца 1949 года, повышение общественного дохода до 197% (сравнение с 1948 г.), требует огромного числа новых кадров научных технических работников и т. д.

В связи с этим шестилетний план предусматривает серьезную реорганизацию системы высшего образования. Число студентов возросло на 50%, студентов технических учебных заведений — на 85%, а среднегодовое число учащихся в этих заведениях превысит число 5.000 человек. В 1955 году высшие учебные заведения выпустят 18.400 чел. специалистов, в том числе 1.600 врачей, около 3 — 4.000 учителей средних школ.

Число мест в студенческих общежитиях в 1955 году достигнет 30.000, т. е. увеличится свыше 2 раз. В таком же отношении увеличится число мест в бурсах и интернатах. Намечается расширение сети учебных заведений. Количество государственных штатных должностей для научных работников возрастет до 15.000 (1949 г. — 9.219).

План переустройства Варшавы предусматривает строительство специального университетского городка. Соответствующие планы разработаны и для Кракова, в котором строятся корпуса горнопромышленной академии. В них разместятся новые лаборатории, аудитории, лекционные залы, а также квартиры для студентов и профессоров, столовые, гимнастические залы, культурно-просветительные и т. д. Необходимо вспомнить еще о расширении строительства Силезского Политехнического института в Гливицах Инженерного училища в Познани, Варшавских учебных заведений, о строительстве студенческого городка в Катовицах — все это примеры только наиболее серьезных строителств.

По плану, только в Варшаве, будет построено 500.000 куб. метр. новых зданий учебных заведений и 330.000 куб. метр. новых студенческих общежитий, в которых разместится еще 6.000 студентов столицы Народной Польши.

Капиталовложения в области высшего образования в период шести лет составят 34 миллиарда злотых. Увеличится количественный состав факультетов, упорядочится система планового направления учащихся средних школ, — в высшие учебные заведения согласно государственным потребностям и способностям самих кандидатов.

Число студентов в высших учебных заведениях и научно-исследовательских учреждениях также увеличится. Во много раз будет увеличена государственная помощь для учащейся молодежи.

Высшее образование в Польше и учащаяся молодежь сознательно и уверенно идут по пути плановой, реальной деятельности, объединяющей учебу с жизнью народа, посвящая ее делу служения великой идее социализма.

ПОМОЩЬ ГОСУДАРСТВА СТУДЕНТАМ

До 1939 года помощь государства, оказываемая учащейся молодежи, была невелика.

В 1937/38 учебном году из 50.000 студентов получило госстипендию 2.561 чел., т. е. около 5% студентов в размере, приблизительно, 45 злотых в месяц. Вместе с общественными стипендиями, — пользовался стипендией едва лишь ли каждый десятый студент.

Студенческие дома, имеющиеся в весьма незначительном количестве, до войны, были в пользовании, — большей частью, мещанской и реакционной молодежи, а студенческие организации взаимопомощи (Братская помощь), были в большинстве в ведении реакционного элемента, были местом бравшимся с бою передовым студенчеством.

Неоказание должной государственной помощи способствовало тому, что часть студентов имела неуспеваемость в учёбе. В 1937/38 г. г. успеваемость исчислялось только 42,8%, в том числе 27% студентов 1-го курса и только 15,8% студентов старших курсов. 25,2% отстающих на один год, 12,2% на два года, 7,5% на 3 года, а 12,3% на 4 года и более. В некоторых учебных заведениях (например в политехниках) студенты оканчивали высшее учебное заведение зачастую с опозданием на 7 и более лет. В 1936/37 учебном году — 17,3% общего числа дипломов получили студенты, которые поступили в учебное заведение 9 и более лет т. н.

Такое положение, в результате захвата власти в Польше трудящимися массами, ушло в область предания. Окончивших высшие учебные заведения сегодня не ждет безработица, нужда и голод, как до войны, — громадное развитие разных областей хозяйства, культуры и просвещения требует многочисленных квалифицированных кадров. Равномерное и достаточное пополнение этих кадров гарантируют наши учебные заведения. Материальную помощь молодежи во время учёбы гарантирует государство.

Организацией — улучшением материального состояния студентов занимается Министерство Просвещения, а также общественные учреждения во главе с Обществом друзей молодежи высших учебных заведений (ТПМСВ). Кроме того, другие государственные ведомства оказывают студентам помощь. Так например — Министерство путей Сообщения оказывает помощь студентам — будущим инженерам и техникам транспорта, Министерство здравоохранения — студентам-медикам, Министерство горного дела и энергетики — будущим инженерам-горнякам и т. п.

Государственная и общественная помощь располагает большими средствами: денежными стипендиями, студенческими домами, столовыми, оказывает материальную помощь вне стипендии, предоставляет путевки в дома отдыха, как летом, так и зимою, оказывает медпомощь и т. п. Эта помощь растет из года в год. Еще в 1947/48 учебном году средства на такую цель составляли едва 3% бюджета.

та Департамента обучения и высших учебных заведений Министерства Просвещения — в 1949 г. возросли до 16% этого бюджета.

Самое значительное составляют студенческие стипендии. До войны, в период большого роста тогдашней кампании по стипендиям, стипендии едва получали 9,4% общего числа учащейся молодёжи. В 1949 году, несмотря на военные разрушения, материальные затраты по их восстановлению, стипендию получает около 30% студентов, и число это растёт из года в год.

В 1946/47 г. около 8.000 студентов получает стипендию в размере 1.000 — 4.000 зл.; в 1947/48 г. число стипендии возросло до 12.000, размер их до 3.000 — 6.000 зл. мес. (Кроме того в этом году получили стипендии около 3.500 студентов).

В 1949 году получали постоянную государственную стипендию около 30.000 студентов, не считая тех, которые пользуются общественной помощью в первой инстанции ТПМСВ. Размер стипендии в 1949 году возрос до 5.000 — 8.000 зл. мес. Кроме того имеется резерв стипендии для молодёжи, которая осенью 1949 года поступит на 1-й курс. В 1949/50 учебном году предвидится в общем около 40.000 стипендии Министерства Просвещения.

Конечно, численный рост и увеличение размера стипендии способствовал увеличению общей суммы, израсходованной на эту цель. Поскольку в минувшем году (1948) фонд стипендии Министерства Просвещения составлял 120.000.000 зл., то в текущем году Законодательным Сеймом решено эту сумму увеличить до 650.000.000 зл., а вместе с общественными и прочими средствами министерств, а также с заграничными стипендиями общая сумма стипендиального фонда для учащейся молодёжи составит до конца с. г. 1.258.692.000 зл. Такой значительный рост помощи даст возможность молодёжи учиться и вести общественную работу, освобождая их значительную часть от материальных забот.

Вторым видом государственной помощи является субсидирование студенческих домов. В 1947/48 учебном году в Польше существовало 78 студенческих домов, в которых проживало 13.157 студентов, из коих около 7.600 студентов получает так наз. „квартирную стипендию” в виде значительных льгот или освобождения от оплаты за жилище. Впрочем само проживание в студенческих домах является своего рода стипендией, так как квартплата весьма мала и ежемесячно составляет в среднем 200 — 400 зл. Государственная субсидия на содержание „Домов студента” возросла с 90.000.000 зл. в 1948 г. до 305 миллионов зл. в 1949 г., не считая сумм предназначенных на строительство сети таких-же домов. Надо добавить, что хозяйственный и восстановительный план 1950/55 г. предвидит увеличение числа мест в студенческих домах на 100%.

Следующим видом помощи государства является устройство и субсидирование студенческих столовых. В 1948 г. столовыми в учебных заведениях и в студенческих домах пользовались — 33.770 студентов. В 1949 г. около 25.000 студентов пользовалось льготами за изживание в размере 50% и 75% или же получали бесплатные обеды. В бюджете Министерства Просвещения на 1949 год на покрытие расходов, связанных с изживением в столовых предназначено 560.000.000 зл., кроме того, 15.000.000 зл. на эту цель отпускает ТПМСВ.

Кампания по выдачам государством путевок в дома отдыха — это ещё новый, не имевший до войны места, вид, предоставления учащейся молодёжи, отдыха на свежем воздухе. Летом 1949 года путевки получили — 12.000 студентов, отдыхающих в домах отдыха, в общественных лагерях отдыха, спортивных лагерях, в Студенческих Спортивных Об'единениях и на курсах обучения Союза Польской Студенческой молодёжи. Новым видом отдыха являются вновь открытые в 1948 г. общественные лагеря отдыха, в которых отдыхающие ведут в течение дня отдыха несколько часов общественной работы в деревнях — в области своей научной специальности. Содержание студентов в этих лагерях абсолютно бесплатное. Дома отдыха в первую очередь предоставляются больным, истощённым или переутомленным студентам. Содержание в таких домах отдыха частично бесплатное, часть студентов пользуется льготами. В 1949 г. го-

сударственная помощь по выдаче путевок в дома отдыха составляет 100.000.000 зл., кроме того, помощь ТПМСВ — 22.000.000 зл.

Распределением мест в дома отдыха занимается Студенческая Квалификационная Комиссия при Комитетах Федерации Польских Студенческих Организации (ФПОС). Решения этих студенческих комиссий имеют основное значение при распределении денежных стипендии, которые в основном предоставляют отдельные министерства и общественные организации.

Министерство Просвещения совместно со студенческими организациями стараются о централизации государственной и общественной помощи (стипендии) во всей Польше. Это будет возможно путем создания Центрального Бюро Студенческих Столовых, которое будет распределять стипендии совместно с заинтересованными министерствами и учреждениями, а также молодежными организациями.

Следующим видом государственной помощи оказываемой молодежи — является медпомощь. Ее оказывают особые лечебные заведения, называемые „Врачебной помощью студенческой молодежи” (ПЛЪМА) или прямо — „Врачебная помощь”. Помощь оказывается всецело бесплатно, отпускаются бесплатно или со скидкой лекарства, бесплатное или со скидкой пребывание в санаториях (в горах), а также субсидирование санаторий для студентов, больных туберкулезом. В 1949 г. размер расходов на „Врачебную помощь” составлял 85.000.000 зл.

Следующим видом государственной помощи — это дотации на прочие цели, как например: объединения студенческой взаимопомощи, научные и культурные цели, на субсидирование культурных предприятий, организационных и научных съездов, оказания продовольственной помощи, физического воспитания и т. п. Работа идейно-воспитательных организации, центральных научных кружков по разным специальностям и местных научных кружков, кампания по оказанию помощи в учёбе (массовые репетиции, репетиции перед экзаменами и т. п.) — все это финансовая помощь государства. Размер средств, предназначенных на эту цель, увеличился с 480.000.000 зл. в 1948 г. до 777.000.000 зл. в текущем году.

Государство разрешило еще один важный вопрос студенческой жизни. Студентам, работающим в разных учреждениях, предоставляется платный отпуск на время экзаменов. Одним из важных достижений — это циркуляр Председателя Совета Министров, который обязывает учреждения предоставлять студентам платные отпуска на время экзаменов.

Государственная помощь, о которой не имели понятия до войны 1939 года, а также рост заинтересованности общественности проблемой высших учебных заведений — все это свидетельствует о том, что трудящиеся массы, а также выбранное им Народное Правительство считают заботу об обучающихся и профессиональных кадрах — серьезным общественным вопросом.

ДЕМОКРАТИЧЕСКИЙ ФРОНТ СТУДЕНТОВ

Учитывая опыты и достижения довоенных передовых студенческих организаций — Студенческой Социалистической Организации „Житие“, левой группы Союза Независимой Социалистической Молодежи, радикального крила крестьянской молодежи, а также группы студентов - демократов, в возрожденной Польше развернули свою деятельность четыре идейно - воспитательные студенческие организации: „Союз Студенческой Борьбы Молодых” — „Житие“, „Союз Независимой Социалистической Молодежи“, „Общепольский Комитет учащейся крестьянской молодежи” — „Вици” и Студенческая секция „Союза Демократической Молодежи”.

Каждая из этих студенческих организаций была в большой или меньшей степени связана с четырьмя общемолодежными демократическими организациями, действующими в стране после войны.

Идейную и организационную основу этих организаций составляли члены довоенных левых молодежных организаций, участники освободительной войны, боровшиеся в партизанских отрядах и рядах Первой Армии Польского Войска, которые совместно с Советской Армией боролись за освобождение Польши.

В первый период своей деятельности студенческие демократические организации были еще численно слабы и находились в периоде стройки своего организационного аппарата. Эти организации после многих лет нелегальной и полунелегальной деятельности искали новых форм массовой работы. Идейная боеготовность и организационная закалка этих передовых групп крепла в борьбе с немногочисленными, но упорно сопротивляющимися в студенческой среде последышами фашистских студенческих организаций. Первые бои происходили в массовых студенческих организациях, как организация студенческой взаимопомощи „Братня помощь”, в научных кружках и в студенческих спортивных союзах. Организации эти возобновили свою деятельность сразу после освобождения страны. Здесь именно обосновались реакционные элементы и отсюда они и пытались вести свою враждебную деятельность, направленную против народной власти, прикрываясь так называемой „аполитичностью” студенческих организаций.

Серьезной проблемой стоящей перед демократической молодежью было привлечение к стройке новой жизни в нашей стране больших групп молодежи, которые не принимали участия в общественной жизни. Великие преобразования, и достижения народной власти в восстановлении и строительстве страны во многом помогли в преодолении инертности этих групп.

В борьбе за демократизацию студенческой жизни, за новый тип студента Народной Польши, неуклонно развивалась идея единства четырех демократических студенческих организаций. Среди членов четырех организаций все более нарастало убеждение, что единство действия, а в перспективе организационное единство студенческого демократического движения, является необходимым условием осуществления программы, выдвинутой народной властью, в области демократизации высших учебных заведений.

Все усиливающееся сотрудничество студенческих демократических организаций проявлялось в новых организационных формах совместных действий. Сначала была организована Постоянная Студенческая Комиссия Согласия, в которой разрабатывались демократическими организациями общие планы совместных действий, целью которых являлось преобразование польских вузов.

Вторым этапом в процессе соединения было подписание договора об единстве действий между „Студенческим Союзом Борьбы Молодых” — „Житие” и „Союзом Независимой Социалистической Молодежи”. Этот договор вытекал из довоенных традиции общей борьбы единого фронта против фашистских происков в студенческой среде. Этот договор объединял вышеуказанные организации на совместную борьбу за Польшу социальной справедливости, за право на учебу для детей рабочих, крестьян и трудовой интеллигенции. Этот договор был серьезным шагом вперед к объединению обеих организаций, стремящихся к общей цели строительства социализма в нашей стране.

Единый фронт „Студенческой Организации” — „Житие” и „Союза Независимой Социалистической Молодежи” создал базу для широкого соединительного движения среди студентов - демократов. Четыре демократические студенческие организации принимали активное участие в восстановлении старых и в строительстве новых вузов, мобилизовали широкие студенческие массы на работу по очищению от руин научных заведений, разрушенных военными действиями.

Велика была также участь студенческих демократических организаций в деле изменения социального состава учащейся молодежи. По инициативе организаций „Житие” и СНСМ были организованы Университетские Подготовительные Курсы. Задача этих курсов была — подготовка наиболее способной рабочей и крестьянской молодежи к поступлению в университет. Демократические студенческие организации при активной помощи народной власти организовали в 11-ти университетских центрах Подготовительные Курсы. На протяжении 3-х лет своей деятельности курсы подготовили около 6.000 молодых рабочих и крестьян к поступлению в высшие учебные заведения. Таким образом демократическая студенческая молодежь осуществляла одну из основных своих задач — изменение социального состава учащейся молодежи.

Однако, ввести рабочую молодежь в университет еще не все. Следовало ее обеспечить необходимыми для нормальной учебы материальными условиями. Эта проблема была тесно связана со студенческой организацией взаимопомощи — „Братня помоц”, которая была и является учреждением распределяющим стипендии, предназначенные народным государством для студентов. Во взаимодействии с широчайшими студенческими массами, демократические организации провели упорную борьбу за справедливое распределение помощи. Вместо буржуазной благотворительности, была введена новая форма распределения стипендии, соответствующая подлинным потребностям учащейся рабочей и крестьянской молодежи.

Третий этап борьбы — это реформа программы и метод обучения. Через массовые дискуссии, кружки по изучению марксизма, рефераты и лекции демократические организации усилили борьбу за новую передовую науку.

Мобилизуя широчайшие студенческие массы на борьбу за осуществление этих серьезнейших задач четыре демократических организаций создали фундамент под общий демократический фронт.

В 1946 г. в университетских городах создаются Студенческие Комитеты Восстановления. Восстановление страны является платформой широкого демократического фронта. В этом же году после Международного Студенческого Конгресса в Праге, польские студенты созывают Координационный Комитет студенческих организаций, в состав которого входят представители „Студенческого Союза Борьбы Молодых”, „Житие”, „Союза Социалистической Независимой Молодежи”, „Союза Студенческой Крестьянской Молодежи”, „Вици”, „Союза Демократической Молодежи”, орг. „Братня помоц”, научных кружков, Студенческого Спортивного Союза.

Идейной платформой действия Координационного Комитета является восстановление страны, демократизация высших учебных заведений и осуществление программы Международного Союза Студенческой Молодежи.

Учитывая опыт содружества демократических организаций в Координационном Комитете, в марте 1948 года организуется Федерация Польских Студенческих Организаций (ФПСО). В состав федерации входит четыре демократические организации, 56 организации „Братня помощь“, 19 научных кружков и Союзы Спортивной Студенческой Молодежи. Таким образом Федерация концентрирует в своих рядах подавляющее большинство польского студенчества на платформе идей народной демократии и программы Международного Союза Студентов.

В статуте Федерации мы читаем:

„Представители польских студенческих организаций, представляющих польскую студенческую молодежь, верные традициям передовых польских студенческих движений, возглавляющих борьбу за развитие народной культуры и передовой научной мысли, верные идеалам борьбы нашего народа за независимость и социальное освобождение, приобщая опыт вынесенный из борьбы с фашизмом, выражая свою активную волю соучастия в строительстве новой Польши, Польши, где широко будут развиты культура и наука, для увеличения наших усилий создадим федерацию польских студенческих организаций.

ФПСО опираясь на программу польской народной демократии будет формировать новый облик польского студента, принимающего активное участие в разрешении политических, социальных и хозяйственных задач, совместно со всей молодежью и со всем народом. ФПСО будет стремиться к укреплению нашего суверенитета, безопасности и экономической независимости, против империализма, угрожающему миру, свободе и суверенитету народов”.

Параллельно с организацией Федерации укрепляется идеологическое единство четырех демократических организаций, являющихся руководящей силой Фронта студенческой молодежи, объединенных в Федерацию.

В результате общего труда и борьбы, идеологических дискуссии цементирует идеиное единство демократических студенческих организаций. Все усиливающаяся идеологическая работа помогает преодолеть право-социалистические уклоны в рядах Союза Независимой Социалистической Молодежи; Союз Крестьянской Молодежи „Вици” исключают из своих рядов последней Миколайчика. Создается Центральный Комитет Единства во всей стране, во всех высших учебных заведениях и на всех факультетах.

17 июля 1948 года на большом Конгрессе Соединения Польских Демократических Студентов в польском городе Вроцлаве, четыре демократические организации решили создать новую организацию — „Союз Польской Академической Молодежи” (СПАМ), являющейся составной частью польской молодежной организации — „Союза Польской Молодежи”.

СПАМ, как единая массовая, беспартийная, политическая, передовая организация создавалась на базе строительства социалистической Польши, согласно передовой идеологии рабочего класса.

СПАМ воспитывает своих членов в духе марксизма - ленинизма, СПАМ стремится к тем же целям, что и все передовые силы страны. СПАМ включился в строительство социалистической Польши, за которую борются народные массы нашей страны, лагерь народной демократии, возглавляемый Польской Объединенной Рабочей Партией.

Свидетельством роста нашей организации является все возрастающее количество ее членов, которое со дня соединения возросло в два раза. В настоящее время СПАМ насчитывает 27.000 членов, что составляет 25% общего числа студенческой молодежи. СПАМ объединяет 659 кружков, 132 управления факультетов и 70 управлений вузов.

Основной задачей СПАМ является повышение уровня учебы студенческой молодежи, повышение ее политической грамотности, организация коллективной системы учебы, введение детей рабочих и крестьян в Вузы, а также сотрудничество с народной властью и общественными организациями в деле оказания помощи студенческой молодежи.

Перед народными массами стоят сейчас грандиозные задачи по осуществлению шестилетнего плана — плана строительства основ социализма в стране. Эта задача возлагает на нашу молодую интеллигенцию серьезнейшую обязанность по подготовке высококвалифицированных и идейно-преданных делу социализма специалистов. СПАМ посвящает этим проблемам особое внимание. В целях повышения успеваемости в учебе СПАМ организует ряд коллективов взаимопомощи.

Эти коллективы, кроме учебы, проводят также серьезную работу по распространению передовой научной мысли и в первую очередь передовой советской науки среди студенческой молодежи. Совместно с передовыми профессорами и научными работниками СПАМ организует производственные совещания в вузах, с целью пересмотра программ и методов обучения. На этих производственных совещаниях проводятся дискуссии на темы: состояния современной биологии, с особым учетом достижений советских биологов Мичурина — Лысенко. На производственных совещаниях студентов гуманитарных факультетов были проведены дискуссии на тему о социалистическом реализме.

Вступление к статуту СПАМ гласит:

„Мы воспитываем патриотов народной родины, борцов за лучшее будущее, людей готовых на величайшие жертвы и преданных до конца идеям полного освобождения людей, идеям близких трудящимся массам Польши и всего мира”.

Чувство любви к родине свойственно членам СПАМ, неотъемлемо от чувства глубокой международной связи соединяющей народные массы польского студенчества со всеми силами прогресса и мира во всем мире. Героическая борьба рабочего класса и народных масс Польши и всего мира учит польских студентов любви к своей родине и привязанности к идеям интернационализма.

СПАМ воспитывает не только студентов находящихся в его рядах. Посредством Федерации, организации „Братня помоц”, научных кружков и спортивных организаций, СПАМ мобилизует студенческую молодежь на труд и борьбу за разрешение насущных задач, стоящих перед нашей страной.

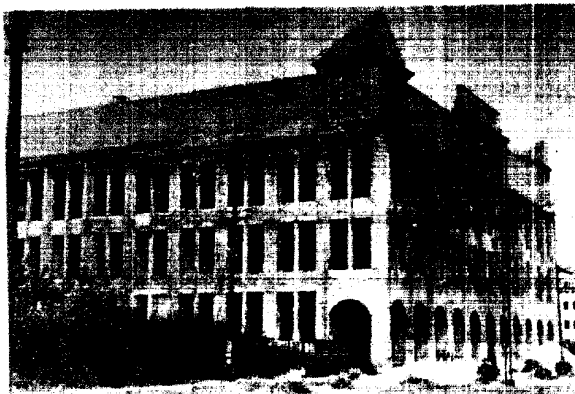
Федерация Польских Студенческих Организаций, представляющая польских студентов в Международном Студенческом Союзе, принимает активное участие в работе МСС по укреплению единого фронта передовых студентов всего мира в борьбе за мир и лучшее будущее.

Федерация разработала в 1949 году проекты будущего объединения всех студенческих организаций, в единый Союз Польских Студентов.

Благодаря победе народных масс в Польше, в тесном содружестве с силами прогресса и мира, объединенных в МФДМ и МСС, выковывается морально-политическое единство польских студентов, нашей молодой трудовой интеллигенции, строителей новой Польши, страны счастья и благополучия народных масс.

ЖИЗНЬ И РАБОТА ПОЛЬСКИХ СТУДЕНТОВ В ИЛЮСТРАЦИИ

Студенты Народной Польши учатся и работают. Картинка находящаяся на обложке изображает студентку Лодзинского Университета Галину Гетманьчук, при работе в тракторной бригаде.



1945 r. Okupant hitlerowski, opuszczając Warszawę nie oszczędził żadnego budynku. Szkoła Główna Handlowa w W-wie.

1945 год. Руины Главного Коммерческого Училища. Оставляя Варшаву гитлеровские оккупанты не пощадили ни одного здания.

1945. L'occupant hitlerien, en quittant Varsovie, ne ménagea aucun bâtiment. Le bâtiment de l'Ecole Centrale de Commerce.

The year 1945. Central Commercial School in Warsaw. The hitlerite occupants spared no building when they were leaving Warsaw.

Szkoła Główna Handlowa w 1949 roku. Kształci ona fachowców, zasilających państwowy aparat finansowy i handlowy.

1949 год. Главное Коммерческое Училище. Это училище готовит кадры для государственного финансового и торгового аппарата.

1949. L' Ecole Centrale du Commerce. Cette Ecole nous fournit à présent des spécialistes, qui renforcent notre appareil financier et commercial.

Central Commercial School in 1949. To-day many young specialist graduate from this school to reinforce the public administrative apparatus on its commercial and financial side.



Politechnika Warszawska 1945 rok...

Варшавская Политехника 1945 г. ...

L' Ecole Polytechnique de Varsovie en 1945.

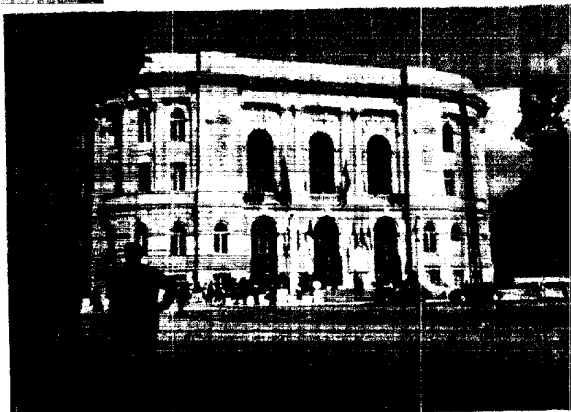
Warsaw Polytechnical School in 1945...

Politechnika Warszawska 1949 rok...

Варшавская Политехника 1949 г. ...

L' Ecole Polytechnique de Varsovie en 1949.

Warsaw Polytechnical School in 1949...



Zmiana przyborów laboratoryjnych na dłuto i młotek...

Замена лабораторных приборов на долото и молоток.

Les appareils de laboratoire échangés avec le burin et le marteau.

Laboratory instruments exchanged for hammer and chisel...



Wesoło uśmiechają się studentki Uniwersytetu Warszawskiego przy odgruzowywaniu swojej uczelni. Trudno się dziwić — odbudowana uczelnia — to dobre warunki nauki i szybkie ukończenie studiów.

Весело улыбаются студентки Варшавского Университета во время работ по очистке своего вуза от руин. Ничего удивительного — восстановление вуза, обеспечивает быстрого окончания занятий.

Les étudiantes de l' Université de Varsovie rient joyeusement en nettoyant leur Ecole de décombres. Cela ne nous étonne pas — l' Ecole rebatie fournira des conditions favorables aux études et à leur achèvement rapide

Girl-students of the Warsaw University smile cheerfully as they help to clear the rubble from the university premises. It's not surprising. The rebuilt university means better conditions for study and quicker graduation.





...na dzisiaj dosyć, teraz
odpoczynek i do nauki,
ale przed tym...

На сегодня хватит, а
теперь отдыхать и за
учёбу, но пораньше...

Assez travaillé pour au-
jourd'hui — maintenant
du repos, et puis à l'etu-
de. Mais auparavant...

...let's call it a day —
Now a bit of rest and
then down to work at
the books. But before
we go...



Gorąca zupa po pracy na świeżym
powietrzu smakuje podwójnie dobrze.

Необычайно вкусен горячий суп:
после работы на свежем воздухе.

Une soupe bien chaude, prise en
plein air après le travail, est double-
ment appétissante.

Hot soup after work in the open
air tastes twice as well.

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



Swider pneumatyczny w rękach słuchacza Akademii Górniczej w Krakowie, zastosowany przy odbudowie uczelni, jest doskonałym połączeniem teorii z praktyką...

А это уже более сложная работа, но в руках студента Краковской Горной Академии, пневматическое сверло употребленное при восстановлении вуза, является соединением теории с практикой.

Ceci est un travail bien plus compliqué. Mais le vilebrequin pneumatique, manié par cet étudiant de l'Académie Minière de Cracovie à la reconstruction de son école est une bonne illustration de la théorie liée à la pratique.

Now, this is more of a skilled job. But a pneumatic drill in the hands of a student of the Mining Academy in Kraków, helping to reconstruct his school, is a perfect combination of theory and practice.

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



Czasem się ktoś skaleczy, ale na to tylko czekają młode adeptki medycyny — teraz sobie użyją...

Иногда кто-нибудь покалечится, этого именно ждут молодые студентки медицинского факультета...

Parfois, quelqu' un se blesse. Les jeunes adeptes de la médecine n'attendent que cela. Quelle aubaine!

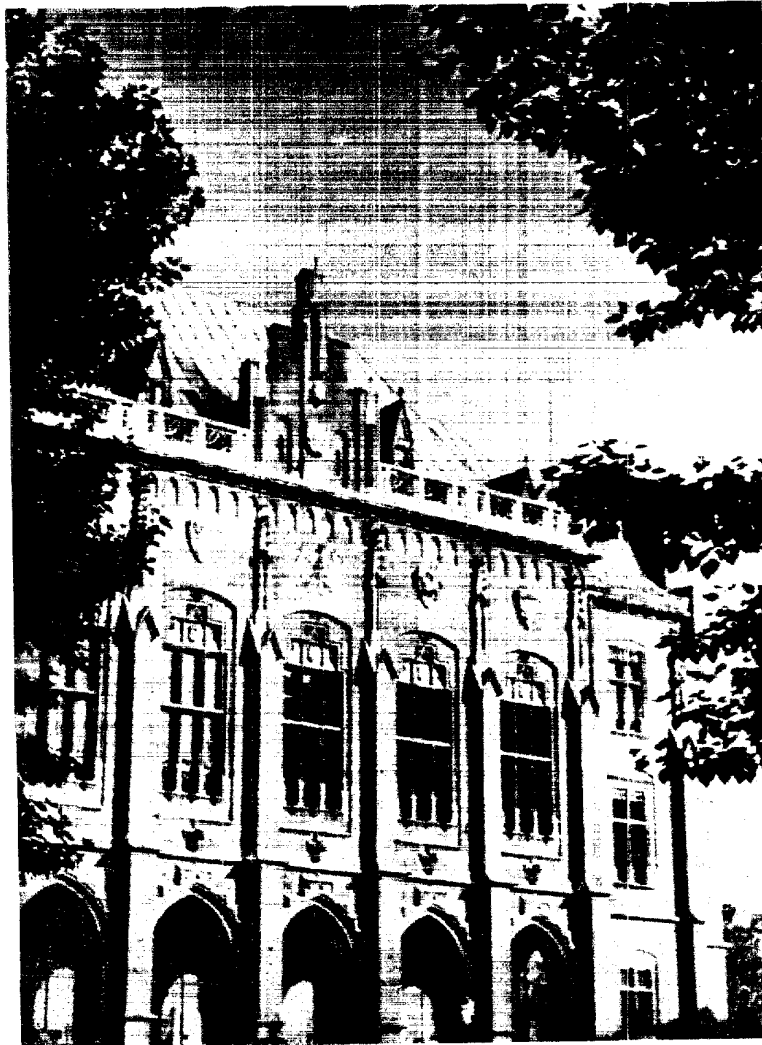
It may happen that somebody gets hurt — but that's exactly what the young and attractive adepts of medicine are waiting for. Now they'll show what they can do.

Z 53 wyższych uczelni w Polsce jedynie Uniwersytet w Krakowie nie uległ zniszczeniu. Dzięki błyskawicznej ofensywie Armii Radzieckiej prastare miasto polskie z tysiącami pamiątek narodowych nie uległo zniszczeniu.

Из 53 вузов страны лишь Краковский Университет остался невредим. (Благодаря молниеносному наступлению Советской Армии, самый старый город Польши — город памятников культуры издм. Благодаря молне-

Des 53 bâtiments d'enseignement supérieur de Pologne seule l'Université de Cracovie est intacte. Grâce à la rapide offensive de l'Armée Rouge l'ancienne cité avec ses milliers de souvenirs nationaux n'a pas été détruite.

Out of the 53 universities and higher schools in Poland only the Kraków University escaped destruction. Thanks to the rapid offensive of the Red Army this historical Polish city with its thousand national monuments was captured undamaged.





Po pracy przy odbudowie — wykłady...

После работы по восстановлению — занятия...

Après le travail de reconstruction, les cours...

After the work at the rebuilding it's time for lectures.

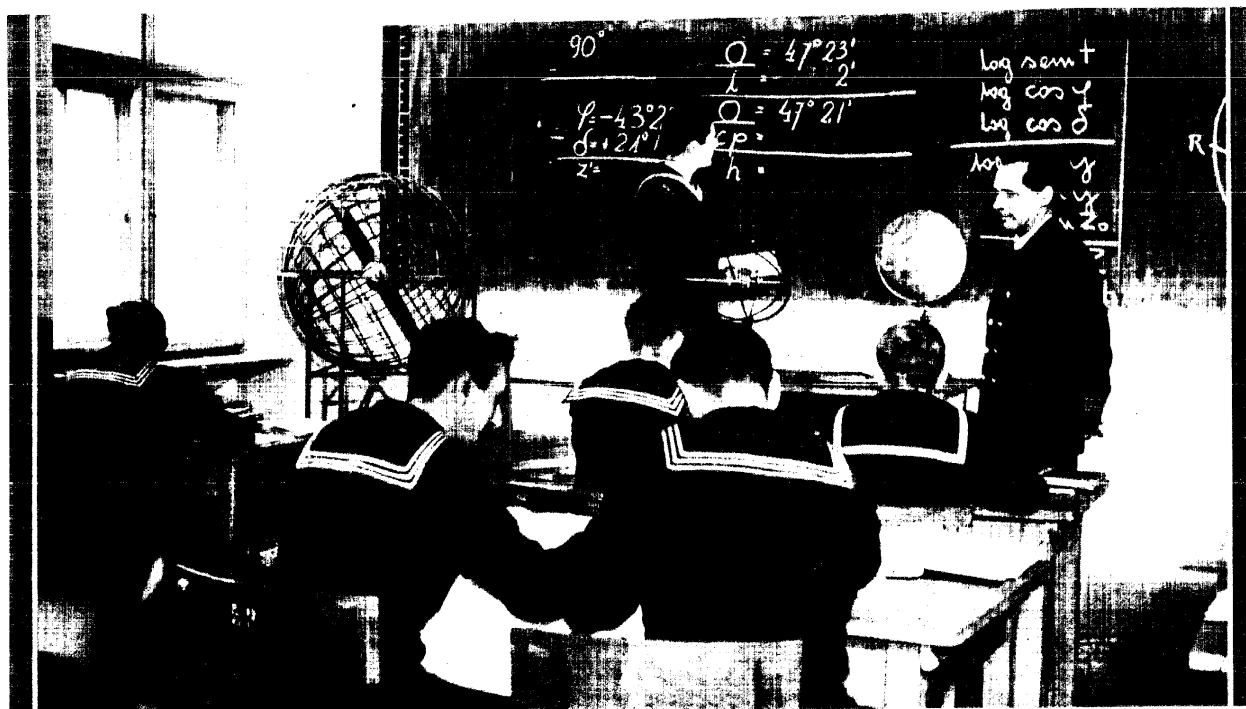
Wykład z anatomii opisowej, pomimo ciasnoty lokalu zgromadził licznych medyków Uniwersytetu Warszawskiego.

Теоретические занятия по анатомии. Несмотря на тесноту помещения собралось большое количество студентов Варшавского Университета.

Ce cours d'anatomie descriptive réunit, dans la salle trop petite, de nombreux étudiants de l'Université de Varsovie.

A lecture on descriptive anatomy. Though there is little room, attentive students of the University of Warsaw crowd the lecture hall.





Polska jest państwem Morskim. Posiada 500 km wybrzeża. Państw. Morska Szkoła w Gdyni i w Szczecinie szkoli przyszłych wilków morskich.

Польша — морская держава. Владеет 500 км. побережьем. Государственное Морское Училище в г. Гдыни и г. Штетине готовит будущих „морских волков”.

La Pologne est un Etat maritime. Elle a 500 kilomètres de côtes. L'Ecole Maritime de Gdynia et Szczecin forme les futurs loups de mer.

Poland is a maritime country with a seaboard of 500 km. State Marine Schools in Gdynia and Szczecin train our future sea-dogs.



Najciekawsze są jednak ćwiczenia laboratoryjne.

Однако, наиболее интересными являются лабораторные занятия.

Les travaux de laboratoire sont les plus intéressants.

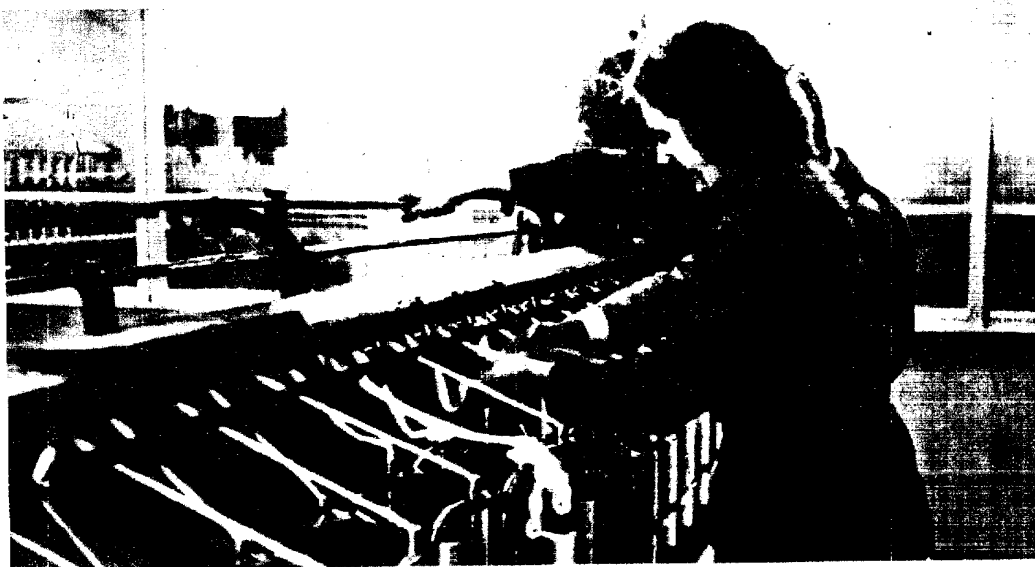
Biggest interest is aroused by the laboratory exercises.

Studentka Wydziału Włókienniczego Politechniki Łódzkiej przy maszynie przędzalniczej podczas zajęć praktycznych.

На снимке студентка прядильного факультета Лодзинской Политехники во время практических занятий у прядильной машины.

Une étudiante de la Faculté textile de l'Ecole Polytechnique de Lodz à son métier pendant les travaux pratiques.

A girl-student of the Textile Department, Łódz Polytechnical School at a spinning machine during practical occupation.





Udało się, odczynnik „chwycił”... (w pracowni laboratoryjnej w Poznaniu).

Удалось (в лаборатории в г. Познань).

Ça réussit... Le réactif „a mordu”... (dans un laboratoire scolaire à Poznań).

„At last we've hit it. The reagent works”... (in a chemical laboratory in Poznań).

Akademia Stomatologiczna w Warszawie. Studenci dokonują pierwszych ćwiczeń praktycznych na swych kolegach...

Академия Стоматологии в Варшаве. Студенты по время практических занятий практикуются на своих коллегах.

L'Académie Stomatologique à Varsovie. Les étudiants font leurs premiers exercices pratiques sur... leurs camarades.

Academy of Dentistry in Warsaw. During the first practical exercises the patients are the fellow - students...



Jasne i wygodne domy akademickie to ważna i istotna część składowa życia studenckiego. Największy w Europie dom akademicki, mieszczący ponad 3.000 studentów, znajduje się w Warszawie, przy placu Narutowicza 5.

Светлы и удобны студенческие дома — существенная часть студенческой жизни. Крупнейший в Европе студенческий дом в котором проживают свыше 3.000 студентов находится в г. Варшаве на улице Нарutowиче № 5.

Des maisons d'étudiants claires et confortables! Car elles jouent un rôle important dans la vie de l'étudiant. La plus grande maison d'étudiants en Europe, qui heberge plus de 3.000 étudiants se trouve à Varsovie, 5 Place de Narutowicz.

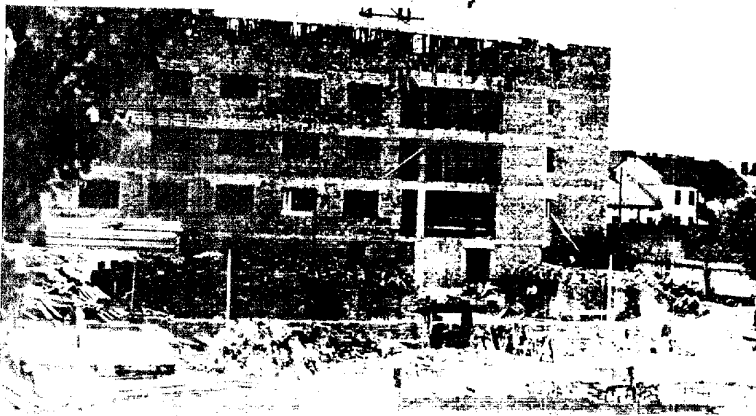
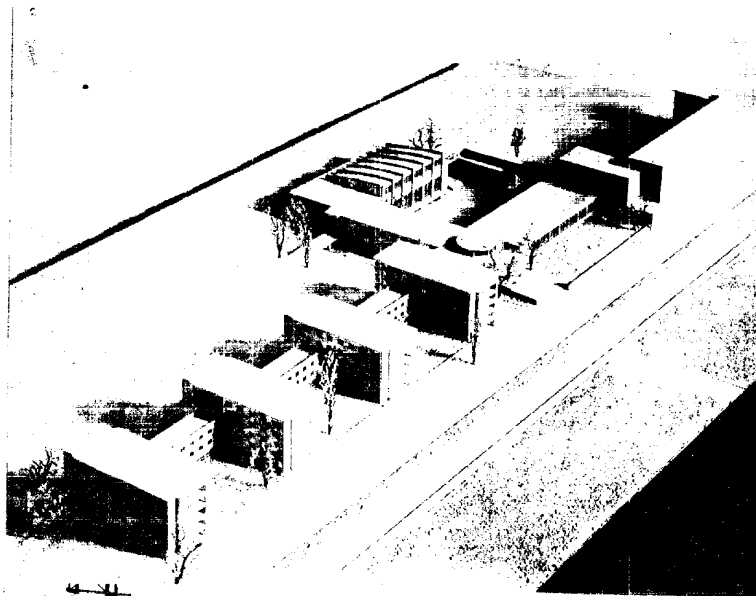
Comfortable student hostels with plenty of room and light are an important factor in student life. The biggest in Europe student hostel, accomodating 3.000 students is in Warsaw, plac Narutowicza 5.

Projektowany dom akademicki studentów Akademii Górniczej w Krakowie zapewni dobre warunki

Проектируемый студенческий дом учащихся Горной Академии в г. Кракове, предоставит благоприятствующие условия для работы и отдыха.

Le projet de la maison des étudiants de l'Académie Minière à Cracovie. Cette maison va leur assurer des conditions favorables à l'étude.

The planned student hostel at the Mining Academy in Kraków will assure good conditions for study.

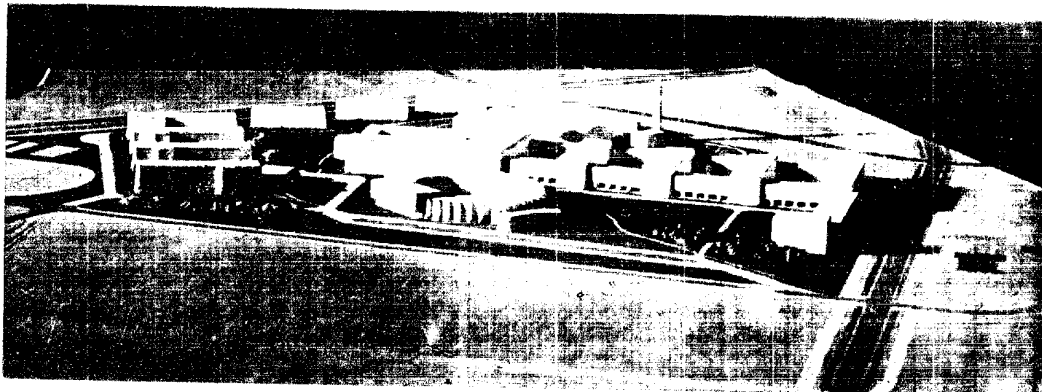


to realizacja tego projektu.

А это осуществление этого проекта.

Et voici la réalisation de ce projet.

This is how planning is being realized.



Maqueta Szkoły Inżynierskiej w Poznaniu, której budowę już rozpoczęto.

La maquette de l'Ecole d'Ingénieurs à Poznań dont la construction est déjà commencée.

Макет Школы Инженеров в г. Познани, строительство которой уже началось.

The model of the Engineering School in Poznań whose construction has already begun.



Studenci Polski Ludowej to świadomy oddział mas pracujących. Związek Akademickiej Młodzieży Polskiej stanowi awangardę młodzieży akademickiej.

Студенты Народной Польши -- это сознательный отряд трудящихся масс. Союз Польской Студенческой Молодежи -- является авангардом студенческой молодежи.

Les étudiants de la Pologne Démocratique -- groupe avisé des masses laborieuses. L'Union de la Jeunesse Estudiantine de Pologne est l'avant-garde de toute la jeunesse universitaire.

Students in People's Poland constitute a conscientious part of the working masses. The Union of the Polish Student Youth is the vanguard of the whole student movement.

17-18.VII.1948 r. we Wrocławiu Kongres Demokratycznych Organizacji Studenckich powołał jednolitą organizację: Związek Akademickiej Młodzieży Polskiej.

17-18/VII 1948 г. состоялся в г. Вроцлаве Конгресс, который положил начало Союзу Польской Студенческой Молодежи.

17-18.VII.1948 eut lieu à Wrocław le Congrès des organisations démocratiques d'étudiants, d'où sortit l'Union de la Jeunesse Etudiante de Pologne (ZAMP)

On July 17th and 18th, 1948, the Unity Congress of the democratic student organisations in Wrocław created the Union of Polish Student Youth (ZAMP)



Przemawia Min. Oświaty R.P. dr St. Skrzyszewski.



Przemawia Przewodniczący Zarządu Głównego ZAMP, kol. poseł Zenon Wróblewski

Выступление Министра Просвещения Др. Ст. Скиншевского.

Выступление Председателя Главного Правления Союза Польской Студенческой Молодежи, депутата тов. З. Врублевского.

Le ministre de l'Instruction Publique de la RP M. le docteur St. Skrzyszewski s'adresse aux étudiants.

Allocution du president du ZAMP, le camarade depute Z. Wróblewski

Minister of Education Dr. St. Skrzyszewski addresses the Congress.

Chairman of the Executive Board, ZAMP, Mr. Z. Wróblewski M.P. during his speech...



ZAMP w oparciu o macierzystą swoją organizację ZMP, wspólnie z nią wychowywać będzie szczęśliwe pokolenie budowniczych Polski Ludowej. СПСМ при поддержке миллионов масс молодежи, объединенных в рядах Союза Польской Молодежи, воспитывает молодое, счастливое поколение строителей Народной Польши. Le ZAMP élèvera en commun avec le ZMP, son organisation mère, une jeune heureuse génération d'édificateurs de la Pologne Populaire. ZAMP based on the broad masses of the youth united in ZMP, its parent organisation, is going to bring up the young, happy generation who will build People's Poland.



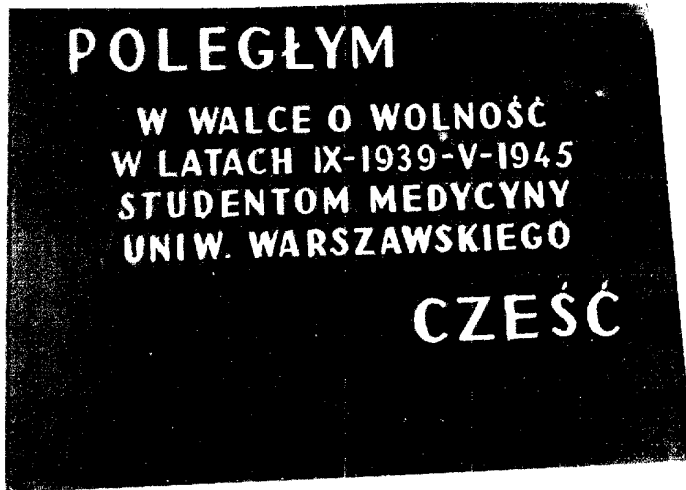


Wspólnie z młodzieżą robotniczo-chłopską zbudujemy Polskę socjalistyczną. (Fragment z manifestacji młodzieżowej we Wrocławiu z okazji kongresu połączeniowego Związku Młodzieży Polskiej.)

Вместе с рабоче - крестьянской молодежью построим Социалистическую Польшу. (Фрагмент молодежной манифестации в г. Вроцлаве, в связи с Конгрессом объединения Союза Польской Молодежи).

Ensemble avec la jeunesse ouvrière et paysanne nous édifierons une Pologne socialiste. (fragment d'une manifestation de jeunes à Wrocław, à l'occasion du Congrès d'unification de la Jeunesse.)

Together with young workers and peasants we shall build socialist Poland (A fragment of the youth manifestation in Wrocław, celebrating the Unity Congress).



Pomni krwawych ofiar ostatniej wojny walczący o trwały i sprawiedliwy pokój (portrety bojowników walki z faszyzmem w okresie okupacji, od prawej J. Krasicki, H. Sawicka, P. Krajewski, u dołu S. Dubois).

Fidèles au souvenir des victimes de la dernière guerre — nous luttons pour une paix juste et durable. (Portraits de combattants antifascistes — J. Krasicki, H. Sawicka, P. Krajewski. En bas — St. Dubois).



Помня жертвы последней войны, будем бороться за прочный и справедливый мир. (Портреты героев борющихся с фашизмом во время оккупации: с правой стороны И. Красицкий, Г. Савицкая и П. Краевский внизу — Дубова).

Bearing in mind the heavy sacrifices of the last war, we shall struggle for just and lasting peace. (Portraits of the young fighters against fascism during the occupation. From right to left: J. Krasicki, H. Sawicka, P. Krajewski. Underneath S. Dubois).



„Naprzód Młodzieży Świata nas braterski połączył dziś marsz”... Studenci Łodzi 1 Maja.

„Дети разных народов, мы одною мечтою живем”... Студенты Łodzi — 1 мая.

„Frères du vaste monde nous portons même espoir en nos coeurs”... Les étudiants de Łodz le 1-er Mai

„One great vision unites us though remote be the lands of our birth”... Students in Łódz on May Day.



Profesorowie i studenci tworzą dzisiaj w Polsce jeden zwarty zespół budowniczych Polski Ludowej (profesorowie uczelni wrocławskich podczas manifestacji w dniu Święta Pracy 1 Maja).

Les professeurs et les étudiants polonais forment aujourd'hui un groupe uni d'édificateurs de la Pologne Populaire. (Les professeurs des écoles supérieures de Wrocław lors de la manifestation au jour de la fête du travail, le 1-er Mai).

Профессора и студенты сегодня составляют единый фронт строителей Народной Польши. (Профессора Вроцлавских вузов во время первомайской демонстрации).

To-day in our country professors and students make one team of builders of People's Poland. University professors of Wrocław attending the May Day celebrations



Pierwszy Maj w Toruniu. Studenci w pochodzie 1-majowym.

„Первый май” в г. Торуне. Студенты на первомайской демонстрации.

Le 1-er Mai à Toruń. Etudiants dans le cortège.

May Day in Toruń. Procession of students.

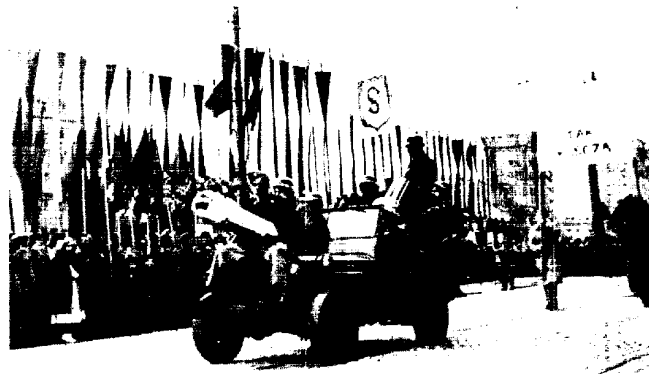


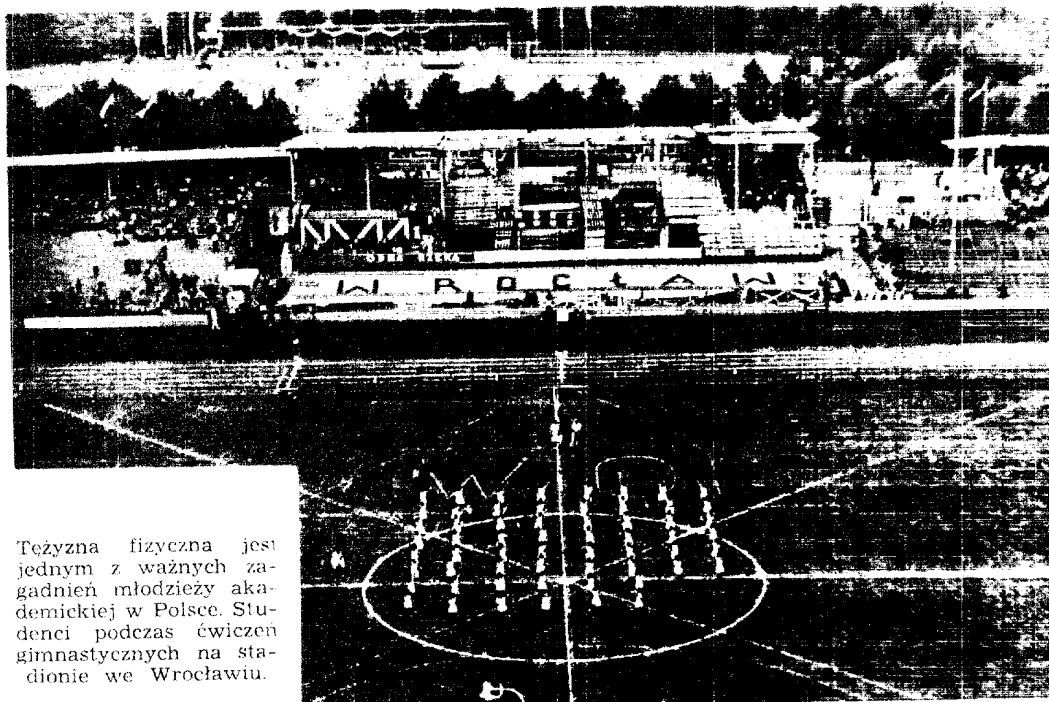
Studenci przedstawiają „amerykańską demokrację” w pochodzie 1-majowym.

Студенты изображают „американскую демократию” на первомайской демонстрации.

Les étudiants présentent „la démocratie américaine” dans le cortège du 1-er Mai.

A groupe of students in May Day demonstration showing „Democracy — American style”.





Teżyzna fizyczna jest jednym z ważnych zagadnień młodzieży akademickiej w Polsce. Studenci podczas ćwiczeń gimnastycznych na stadionie we Wrocławiu.

Хорошая физическая форма — одна из главных проблем студенческой молодежи Польши. Студенты во время физкультурных занятий в г. Вроцлаве.

L'une des préoccupations les plus importantes en Pologne est la vigueur des étudiants. Des étudiants pendant leurs exercices de gymnastique au stade de Wrocław.

Physical fitness is an important concern of the Polish students. Students, P.T. exercises at Wrocław stadium.

Zwycięzcy! Zdobywcy złotych medali dla Polski na X-tych Światowych Akademickich Igrzyskach Zimowych.

Победители! (польские физкультурники, получившие золотые медали на Международных Студенческих состязаниях.

Les vainqueurs! Les représentants polonais, gagnants de médailles d'or aux Jeux Mondiaux Universitaires d'Hiver.

The winners! Students who won gold medals for Poland during the X W. U. W. G.

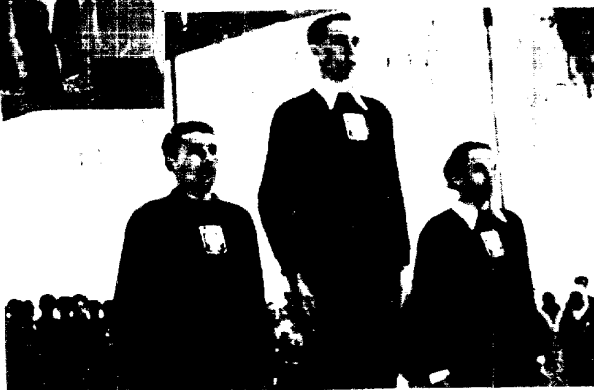


Studenci Wyższej Szkoły Gospodarstwa Wiejskiego w Cieszynie na finiszu Biegu Narodowego.

Студенты Высшей Сельскохозяйственной Школы в гор. Цешине — у финиша Народного Кросса.

Des étudiants de l'Ecole Supérieure d'Economie Rurale à Cieszyn au finish de la Course Nationale.

Students of the Higher Agricultural College in Cieszyn at the finish of the National Crosscountry race.



Studenci na obozie społeczno-wypoczynkowym w Polanicy na Dolnym Śląsku pomagają okolicznym chłopom przy zbiorze żyta.

Студенты в лагере — Поляницы в Нижней Силезии — помогают убирать урожай.

Les étudiants au centre de délassément de Polanica, en Basse — Silésie aident les fermiers des environs à la récolte du seigle.

Students at the social-recreation camp in Polanica, Lower Silesia, help the farmers to bring the harvest home.



Okres wakacji letnich studenci w Polsce spędzają na wczasach, bądź to pomagając przy pracach gospodarczych na wsi. Młoda studentka traktorzystka pewną ręką prowadzi traktor w majątku państwowym pod Szczecinem.

Студенты летние каникулы проводят в лагерях, либо помогают крестьянам в полевых работах. Молодая студентка на тракторе в государственном имении под Штеттином.

Les étudiants en Pologne passent l'été dans des camps de vacance ou aident les paysans dans leurs travaux de campagne. Une jeune étudiante conductrice de tracteur, conduit de main ferme un tracteur dans une propriété d'état près de Szczecin.

During the summer vacations Polish students often help on the land. A young girl-student with a steady hand drives a tractor on a state-farm near Szczecin.



Po robocie wesoło zaśpiewamy...
(studencka brygada traktorzystów).

После работы споём песенку... (сту-
денческая бригада трактористов).

Après le travail — nous chanterons
joyeusement. (Brigade d'étudiants —
conducteurs de tracteurs).

When the work is done, it's time for
a merry song... — A student tractor
brigade.



Pomoc studentów dla wsi, oto jedno z naczelnych haseł młodzieży studiującej. Studenci weterynarii Uniwersytetu Wrocławskiego — członkowie ZAMP wykorzystują dni wolne od wykładów, aby w „czołówkach“ weterynaryjnych wyruszyć na wieś w celu leczenia żywego inwentarza.

Помощь студентов деревне — один из главных лозунгов студенческой молодежи ветеринарного факультета Wrocławского университета — члены СПСМ в свободные дни едут в район лечить скот.

„Aide des étudiants dans les travaux de campagne“, voici l'une des principales dévise, réalisées par la jeunesse estudiantine. C'est dans cet esprit que les étudiants de médecine vétérinaire à Wrocław, membres du ZAMP, profitent de leurs moments de loisir pour se rendre à la campagne en équipes vétérinaires pour soigner le bétail.



Students' help for the countryside is one of the chief slogans of the studying youth. Well aware of the importance of the problem the veterinary students of the Wrocław University — members of ZAMP — in their spare time form the „Vet Pioneer Groups“ and go out to the country to give medical attention to livestock.



Młodzi adepci X-muzy, studenci Wyższej Szkoły Filmowej w Łodzi kręcą w okresie wakacyjnym swoje pierwsze filmy.

Les jeunes adeptes de la X-ème Muse, étudiants de l'Ecole Cinématographique à Lodz, tournent leur premier film pendant les vacances.

Молодые адепты X музы, студенты высшей киношколы, во время каникул снимают первые фильмы...

Young adepts of the Tenth Muse, students of the Film College in Łódź make their first films during the summer vacations.



Studenci Wyższej Szkoły Sztuk Plastycznych przy pracy w modelarni...

Les étudiants de l'Ecole Supérieure des Arts Plastiques au travail dans le studio de sculpture.

Студенты Высшей Художественной Школы — при работе в модельном зале.

Students of the Higher School of Plastic Arts at work in the modelling room.



Tydzien Studenta jest obchodzony rok rocznie w Polsce bardzo uroczyscie (studenci Politechniki Warszawskiej w pochodzie w dniu 17 listopada).

„Неделя студента”, ежегодно празднуется в Польше. (Студенты Варшавской Политехники на демонстрации 17-го ноября).

En Pologne, la Semaine de l'Etudiant est cèlèbrée solennellement chaque année. Les étudiants de l'Ecole Polytechnique de Varsovie prenant part au cortège du 17 novembre.

World Student Week is solemnly celebrated in Poland every year. Students of the Warsaw Polytechnical School in the street procession on November 17th.



Studenci uczelni krakowskich w Dniu Studenta.

Студенты г. Кракова — 17 ноября.

Les étudiants de Cracovie le 17 novembre.

Cracov students during November 17 th.



Przyjaciele! (delegaci Polski — Wroblewski, Bułgarii — Zacharjewa i ZSRR — Wdowin, podczas przyjacielskiej rozmowy w Bukareszcie w przerwie posiedzenia Komitetu Wykonawczego MZS.

Друзья. (Делегаты: Болгарии — Захарьева, СССР — Вдовин, Польши — Врублевский в дружеской беседе во время перерыва заседания Исполн. Комит. М. С. С.).

Amis. (Les délégués -- Pologne: Z. Wroblewski, Bulgarie: Zakarjewa, l'URSS: Wdowin — causent amicalement au cours d'une suspension de séance du Comité Exécutif de l'Union Internationale des Etudiants.

Friends. The delegates of Poland (Wroblewski), Bulgaria (Zacharjewa) and USSR (Wdowin) having a friendly chat during a break in the session of IUS Executive Committee in Bucarest.



...w rozmowie z delegacją bratniej Czechosłowacji.

В беседе с делегацией братской Чехословакии.

...entretiens avec la délégation tchécoslovaque.

...A conversation with the delegates of the fraternal Czechoslovakian Republic.



Delegacja polskich studentów z delegacją chińską na Kongresie Studentów w Pradze 1946 roku.

Делегация Польши и делегация Китая, на Всемирном Конгрессе студентов в Праге -- 1946 г.

La délégation des étudiants polonais et la délégation chinoise au Congrès des Etudiants à Prague en 1946.

Representatives of Poland and the Chinese delegation at the Students Congress in Prague, 1946

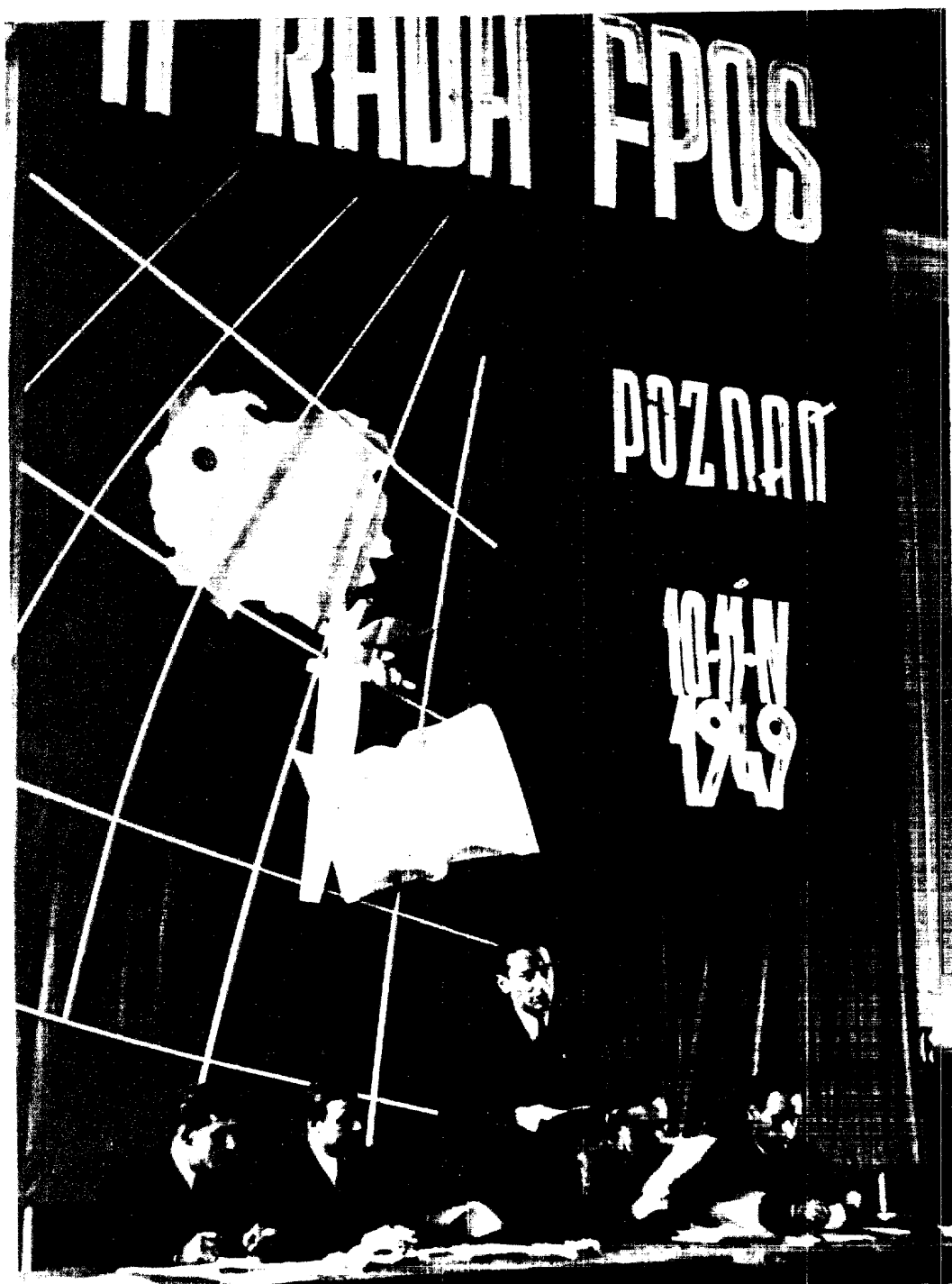
Delegaci polscy na Kongresie Studentów Architektury w Londynie w przyjacielskiej rozmowie z delegatem Afryki Południowej.

Делегаты Польши на Конгрессе студентов архитекторов в Лондоне в дружеской беседе с делегатом Южной Африки.

Les délégués polonais au Congrès des Etudiants d'Architecture à Londres au cours d'un entretien amical avec le délégué de l'Afrique du Sud.

Polish delegates at the Architectural Student's, Congress in London chatting with the South - African representative.





Parlament polskich studentów (posiedzenie Rady Naczelnej Federacji Polskich Organizacji Studenckich w Poznaniu).

Парламент польских студентов (Заседание Верховного Совета Федерации Польских Студенческих Организаций в г. Познани).

Parlement des étudiants nationaux. Session du Conseil Directeur de la Fédération des Organisations Estudiantines en Pologne, à Poznan.

Polish Students Parliament. Meeting of the council of the Federation of Polish Student Organizations.

poprostu

MIĘDZYNARODOWY KONGRES PISARZY W OBRONIE KULTURY

Tygodnik „Po Prostu” w okresie przedwojennym był trybuną postępowych studentów. Wznowiony po wojnie, służy nadal postępowej myśli akademickiej, poruszając w swych łamach wszystkie aktualne zagadnienia studenckie.



Po Prostu" przed wojna...
 Попросту" до войны...
 Po Prostu" avant la guerre...
 Po prostu" before the war

Еженедельник „Попросту” до войны был трибуной передовых студентов. Возобновленный после войны распространяет передовую студенческую мысль, затрагивая на своих страницах все актуальные студенческие вопросы.

L'hebdomadaire „Po Prostu” était avant la guerre la tribune des étudiants progressistes. Rénové après la guerre, il continue de servir la pensée estudiantine progressiste. Il aborde dans ses colonnes tous les problèmes actuels des étudiants.

Before the war the weekly „Po prostu” was the tribune of the progressive students. Reborn after the war, it still serves the progressive student ideology discussing in its columns all current student problems.

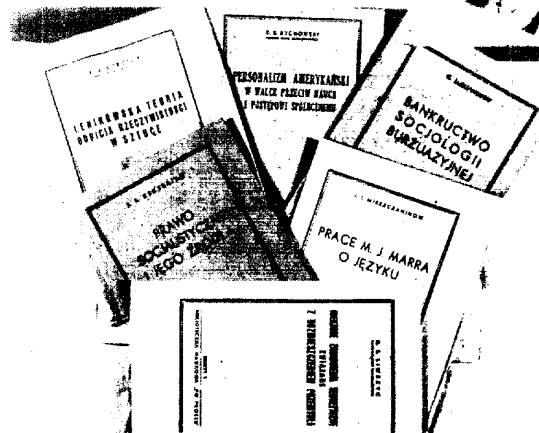
„Po Prostu” dziś...
 „Попросту” сегодня...
 „Po Prostu” aujourd'hui...
 „Po prostu” to - day.

poprostu

STUDENCKIE CZASOPISMO SPOŁECZNO-LITERACKIE

REDAKTOR: KAROLINA

OSIĄGNIĘCIE WYCHOWAWCZE



Biblioteczka naukowa „Po prostu”, pozwala zapoznać się polskim studentom ze zdobyciami wiedzy i problemami przodującej nauki ZSRR.

Научная библиотека „Попросту” дает возможность ознакомиться с достижениями и проблемами передовой науки СССР.

La petite bibliothèque scientifique de „Po Prostu” informe les étudiants sur les réalisations de la science d'avant-garde de l'URSS.

Scientific library published by „Po prostu” acquaints the Polish students with the achievements of the leading science of the USSR.



W każdy poniedziałek, nowy numer „Po prostu” przynosi studentom bogaty materiał dotyczący zarówno zagadnień czysto studenckich jak i problemów ogólnopolitycznych, kulturalnych i gospodarczych z kraju i zagranicy.

Каждый понедельник новый номер „Попросту” приносит студентам богатый материал, одновременно затрагивающий вопросы как исключительно студенческие, так и проблемы общеполитические, культурные и хозяйственные нашей страны и заграницы.

Chaque lundi, le nouveau numéro de „Po Prostu” apporte aux étudiants un riche matériel concernant autant les questions de la vie des étudiants, que les problèmes politiques, culturels et économiques de la Pologne et de l'étranger.

Every Monday a new number of „Po prostu” brings the students rich information material concerning purely student affairs as well as general political, cultural and economic problems at home and abroad.

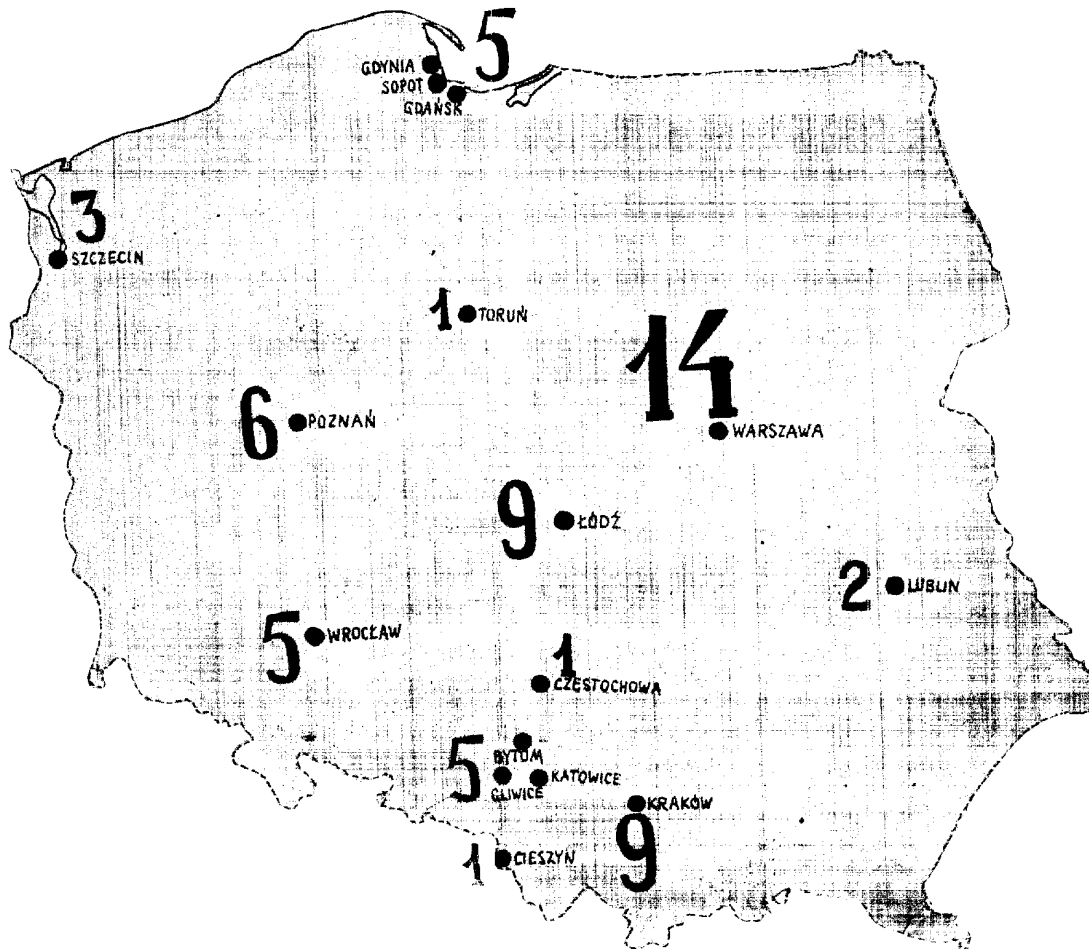


Dzięki dobrze zorganizowanej sieci kolportażowej „Po prostu” dociera do wszystkich studentów w Polsce (kolporterzy „Po Prostu” przy pracy).

Благодаря хорошо организованной сети распространения — „Попросту” попадет в руки всех студентов Польши.

Grâce à un colportage bien organisé „Po Prostu” parvient à tous les étudiants en Pologne. (Colporteurs de „Po prostu” au travail).

Owing to a well organised distribution net „Po Prostu” reaches all the students in Poland.

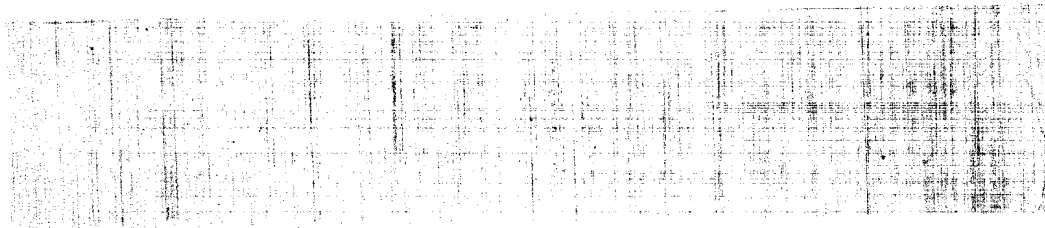


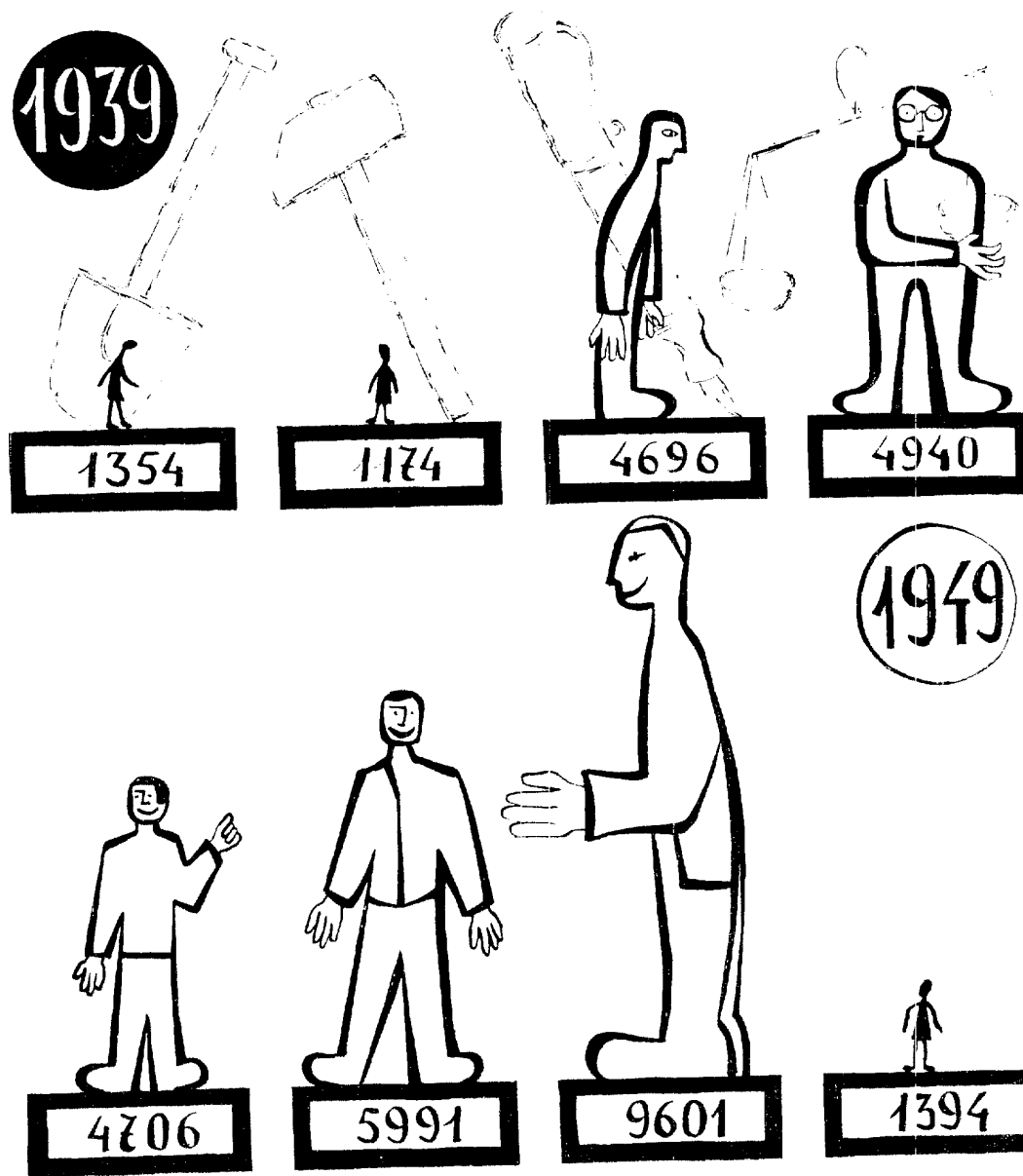
Na mapie: Ośrodki akademickie Polski Ludowej. Cyfry przedstawiają ilości szkół wyższych w każdym z ośrodków.

На карте: Студенческие центра Народной Польши. Цифры обозначают число вузов в каждом с обозначенных городов.

Sur la carte. Les centres universitaires de la Pologne Populaire. Les chiffres représentent le nombre d'écoles supérieures dans chaque centre.

University centres in Poland. This card praesent a number of high scools in university town.





Skład młodzieży akademickiej, studiującej na I roku — przed wojną i obecnie.

Социальный состав студентов находящихся на I курсах высших учебных заведений в Польше — до войны и теперь.

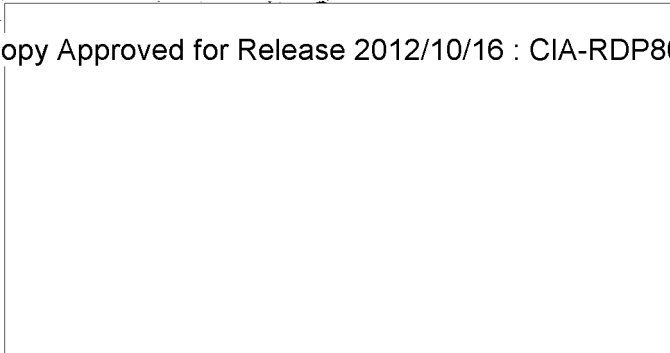
Etat social de la jeunesse estudiantine en première année d'études avant la guerre et aujourd'hui.

Social background of the students — beginning the study before the war and now.



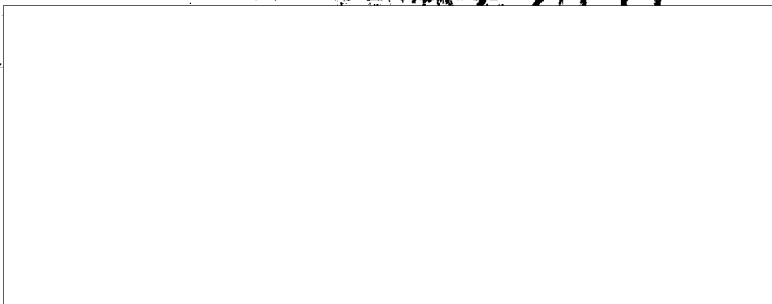
Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

50X1-HUM



POLISH DELEGATION
to the II Festival of the WFDY
IN BUDAPEST

50X1-HUM



Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

POLISH DELEGATION
to the II Festival of the WFDY
IN BUDAPEST

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

Dear Friends,

It is with great joy that we arrive here in Budapest to attend the Festival of the World Federation of Democratic Youth. We are very happy because this Festival will draw us still closer to each other. We have come to the Festival to learn about your struggles and your work and to share our mutual experiences.

While in Budapest, we shall all get closely into touch and establish a durable contact. We shall come to know each other, and we shall create, under the banners of the World Federation of Democratic Youth, a unity of increasing strength in the struggle for lasting peace, social justice, national independence of all nations and a better future for youth the world over.

Our delegation numbers 650 people. It embraces outstanding figures of the Union of Polish Youth, town and country work champions, soldier members of the Union of Polish Youth (ZMP), schoolboys and students, leaders of the ZHP (young people's organization) and members of the Service to Poland organization. There are among us young artists who belong

to amateur troupes, there are athletes and journalists, camera-men and radio men.

Our delegation represents Polish youth in its entirety, Polish youth freed from the yoke of capitalists and landowners, Polish youth studying and working and thus helping to build a new just order - Socialism.

We have chosen our delegation leaders. To Władysław Młotecki is entrusted the general leadership; to Wiesław Ociepka problems of organisation; to Kalina Gruszczyńska ideological education, to Stanisław Zimny administrative problems; to Mieczysław Sawicki propaganda; and to Henryk Flug personnel matters; to Elżbieta Bekierowa artistic arrangements, to Stefan Rzeszot sport group leader.

How is our delegation constituted? Undoubtedly you will be interested to learn something about them. Many of them are well known figures in the youth movement, warriors for many years of freedom and democracy, warriors who passed through the hard school of life in their struggle against the semi-fascist Sanacja order in pre-war Poland. Many of them were members of the Polish resistance movement, work champions, and soldiers of the regenerated Polish Army. The overwhelming majority of them are the sons of workers and peasants.

Władysław Matwin, the Chairman of the Central Board of the Union of Polish Youth, is the son of a miner. Before the war he triumphed over enormous difficulties to study at the University of Poznan. As a member of the Communist Youth Union of Poland

he was sentenced to three years imprisonment for political activity. During the war he was very active in the Union of Polish patriots in Soviet Union, and was one of the organisers of the Polish First Army which fought at the side of the Red Army for the liberation of our motherland. At the Congress of the Workers Parties, Wladyslaw Matwin was elected member of the Central Committee of the Polish United Workers Party.

Jerzy Morawski has since 1934 been a member of the Union of Polish Communist Youth. During the occupation, he took an active part in the resistance movement of the workers and youth. From the liberation of Poland until the unification of all youth organisations he was deputy Chairman of the Central Board of the Union of the Struggle of Youth (ZWM), of which he was one of the founders. At present he is deputy to the Sejm (the Polish Parliament) and Secretary of the Central Board of the Union of Polish Youth.

Helena Jaworska is the daughter of a Warsaw worker. During the war she was one of the leading workers in the Union of the Struggle of Youth and participated in the first conspiratorial meeting of the Krajowa Rada Narodowa. She took a most active part in the Warsaw uprising and as liaison officer in the underground People's Army she swam the Vistula to get into touch with the Red Army. At present she is a deputy to the Sejm and a member of the Central Council of the Union of Polish Youth. She

is also the editor of the ZMP organ „Pokolenie“ (Generation).

Ludomir Stasiak, a peasant's son, started work for the youth movement in 1936 as a member of the radical peasant youth organisation „Wici“. During the occupation he fought in the Peasant Detachments and as deputy District Commander was in close contact with the People's Army. After the liberation, he resumed work for peasant youth as secretary of the Central Board of „Wici“. He was conducting the struggle against the rightist elements in „Wici“, and at the same time fought for the unity of the youth movement. At present, Stasiak is Secretary of the Central Board of the ZMP (Union of Polish Youth).

Wróblewski Zdzisław has since 1936 been an active figure in the socialist left wing workers and youth movement. In 1942, he was committed, for his activity in the resistance movement, to the Oświęcim concentration camp where he suffered until the liberation of the country. In reborn Poland he was an active member of the Polish Socialist Party and of the Central Committee of the OMTUR (Organisation of Socialist Youth). At present he is Secretary to the Central Board of the ZMP.

Władysław Młotecki was sent in 1940 to the Oświęcim camp and then to other camps on account of his participation in the resistance movement. While in the concentration camps, Władysław Młotecki became one of the founders and leaders of the underground antifascist youth organisation. In April 1945 Młotecki returned to Poland. Here he began, first in Łódź and

in Poznan, active work in the Union of the Struggle of Youth (ZMP). Mlotecki is the youngest deputy to the Sejm and a member of the Secretariat of the Central Board of the ZMP.

Wieslaw Ociepka is the son of a stoker from Sosnowiec. As a member of the Central Board of the ZMP, he was appointed chief of the Youth Section of the Central Commission of the Trade Unions. Ociepka is at the same time a member of the Presidium of the Central Council of the Trades Unions and member of the Central Council of ZMP. In 1947, Ociepka was Chairman of the Polish Committee at the World Federation of Democratic Youth in Prague.

Bronislaw Bratkowski is now a Captain in the Polish Army. At the age of 16, he became a member of the Communist Union of Polish Youth and spent many years in the Sanacja prisons. During the war he managed to reach the Soviet Union, where he fought in the ranks of the Red Army, and then in the ranks of the First Polish Army. He took part in the glorious battle of Lenino and was three times wounded. He is the proud possessor of many orders and medals.

Bronislaw Bednarz is the youngest Lieutenant Colonel in the Polish Army. He joined in 1944 when he was 20 years of age. He was in many battles and was several times decorated, receiving among other orders the Grunwald Cross Class III. Now he is leader of ZMP activities in the Army. At the same time, he is a student of the Academy of Political Sciences in Warsaw.

Augustyn Jackowski, the son of a farm labourer, enlisted as a volunteer in the Army in 1944. He took part in many battles and with his detachment reached Drezno. He was very seriously wounded and for his gallantry on the field of battle was awarded Polish and Czechoslovak decorations. He is now an officer and is very active in the Union of Polish Youth.

Stanisław Steplewski, the son of a miner in France, was an active member of the French resistance movement during the war. He is the founder in France of the Polish Youth Organisation „Grunwald“, which carried on an untiring battle with the Hitlerite invader of French territory. For his great services in the field he was appointed Lieutenant Colonel of the French Resistance movement. He has many Polish and French decorations. After the liberation he was elected by the Polish emigration in France as deputy to the Krajowa Rada Narodowa. At present he is deputy to the Sejm and member of the Central Council of the Union of Polish Youth (ZMP).

Zdzisław Grudzień, born on French soil, is also the son of a miner. He took an active part in the French Resistance movement and was a member of the „Grunwald“ organisation. In 1946 he returned to Poland and became active in the work of the Union of the Struggle of Youth (ZWM). At present he is Chairman of the district organisation of the Union of Polish Youth (ZMP).

Mieczysław Łykowski is a young worker from the great Cegielski factory in Poznań, where he has worked since July 1946. He was one of the first to

he succeeded in fulfilling 350% of his quota. Lykowski celebrated the great 1949 May Day holiday of all working people by fulfilling his quota to the extent of 709%. This was the greatest achievement of his life. This young worker takes an active part in the work of the Union of Polish Youth (ZMP) and is a member of its Central Council.

Czesław Wiechetek is one of the builders of the splendid East-West thoroughfare in Warsaw. In July 1948 he finished his professional training and began working as a bricklayer. By August 1948 he was participating in the work competition and his output reached 388% of his quota. Wiechetek is engaged in the „three men“ collective system and his peak, so far, was laying with two assistants 23,356 bricks in the course of 8 hours. This was 1,710% of the quota.

Bronisław Bujak initiated the work competition in the „Service for Poland“ organisation, where he achieved 700% of his quota. He is 19 years old and the son of a smallholder. For his work achievements he has received many prizes. He visited Czechoslovakia as a member of the Polish youth brigade and now is attending school and is an active worker in the Union of Polish Youth (ZMP).

In our delegation there are also girl work champions. We should like specially to mention Jadwiga Nowak, who, while carting hay on a State Farm achieved 145% of her quota; and Stefania Rajewska who, also working on a State Farm, achieved 120%

of her quota. Both are taking an active part in the Union of Polish Youth (ZMP).

To the young generation of research workers belongs Henryk Syska, son of a poor peasant from Masovia. In the pre-war period he had to struggle to educate himself and because of great hardship, was compelled to interrupt his studies. But People's Poland opened before him the way of social advancement. He finished his philological studies at the University, being top of his year, and published several works of history and fiction. He actively participates in the work of Stronnictwo Ludowe (Peasants Party) and is a member of its Central Executive Committee as well as being an active member of the Union of Polish Youth.

Janina Maria Sporek is the daughter of a peasant. In the course of two years she obtained her secondary school diploma and started studying medicine. At present she is assistant at the Anatomical Section of the Faculty of Medicine at the University of Krakow. At the same time she is very active in the educational work of the Union of Polish Youth (ZMP), and the young people's organisation (ZHP).

Barbara Domańska graduated this year from school with top marks. While at school she found no difficulty in coping successfully with all demands upon her, both in the direction of learning and of organisational activity, and was the founder of the school youth organisation. Now she wants to study philosophy at the University.

A no less brilliant student is Aleksander Nasiel-

Youth (ZMP) member in the schools of Łódź. He is the editor of the ZMP organ, „Trybuna Młodych“ (Tribune of Youth) which caters for the town and district of Łódź. He will get his leaving certificate from school next year and intends to study social sciences.

Those are the biographies of some of the members of our delegation. They will give you an idea about our young people in liberated Poland — their life and their work.

ARTISTIC TROUPES

The artistic section of our delegation numbers 296. It embraces youth groups of widely differing kinds - dancing and singing groups, choirs, symphonic orchestra, folk bands and soloists. All these groups were organised by the initiative of young people engaged in work or study. The members of the groups bring the greatest enthusiasm in their spare time to preparing artistic performances which are staged in workers' and in rural clubs. The groups which have come to Budapest were chosen at the All-Poland elimination competitions in Wrocław. We should like to tell you about some of them.

The artistic group organised at the Teachers Institute in Lublin, and led by Professor Todys, was set up two years ago. It has a choir and regional folk team numbering 57 people. The repertory of the choir includes revolutionary and workers songs as well as

folk songs. This troupe will give in Budapest a performance of regional dances and of folk melodies. The members are mostly working and peasant youth who intend to be teachers and who are now studying. All of them belong to the Union of Polish Youth (ZMP). Apart from having performed in Polish towns and villages, this troupe also gave several performances in Prague on the occasion of the All-Slav Agricultural Exhibition in May 1948, as well as in many other Czechoslovak towns.

Very interesting is the artistic troupe of 90 young people — comprising the choir and symphonic orchestra from the Musical Secondary School in Katowice. This school gives to its pupils, apart from general knowledge, professional preparatory musical training. The choir and orchestra performed with great success, on the occasion of the end of the school year, in the Silesian Philharmonia. The orchestra, the youngest member of which is a 13-year old flutist, tries to perform mostly Polish music.

The group of performers of the regional dances and folk songs of the Kurpie district, organised by the centre of artistic training of the Union of Polish Youth (ZMP) in Plock, reveals the beautiful folklore of this district. The troupe, which is very energetic in its artistic activity, has been in existence for one year only. The 29 members, led by Wacław Milke, arrange performances in towns and villages.

Our delegation has also brought to Budapest a Polish children's choir, „Miniaturka“, with 30 members — all boys between 9 and 15 years and all be-

choir has already been in existence for two years and has given several performances in factories and in rural districts. The conductor is Jerzy Kurczewski, student of the State Higher School of Music in Poznań and a member of the Academic Union of Polish Youth.

A colourful highland troupe from the Bukovina, near the Tatry, will illustrate in Budapest the folklore of the Podhale region.

The Union of Polish Academic Youth troupe from Cracow will give a performance of stylised folk dances. This troupe, numbering 18 people, most of whom are working and peasant youth, has already given several performances in workers and rural clubs. It is led by Danuta Kwapiszewska.

The following students of Polish State Higher Musical Schools will be soloists in Budapest.

Tadeusz Kerner — pianist,
Ciechański Aleksander — violincellist,
Wasik Anatoliusz — violinist,
Szufflet Stanisław — vocalist, baritone,
Ładysz Bernard — vocalist, bass,
Pawlak Edward — vocalist, bass,
Stano Janina — vocalist, koloratura,
Iwankowicz Irena — vocalist, mezzo soprano,
Hodor Zenon — violinist,
Przylęcki Edward — pianist.

Among our soloists, Wanda Wilkomirska, one of the most outstanding Polish violinists, who was awarded the second prize at the International Music Competition in Geneva in 1947, will also appear. Wilko-

... is now benefiting from a scholarship granted by the Polish Government enabling her to study in the teachers class at the Musical Academy in Budapest.

Our artistic section has in preparation a mass performance in which all groups will participate. The performance will show the struggle of the Polish people for freedom and social justice, its victory and achievements in laying the foundations of socialism in Poland reborn.

SPORTS TEAMS

The Polish sporting team which took part in the Tenth International Summer Academic Games of the IUS is composed of young students — schoolboys as well as undergraduates of professional schools. The majority of them are active members of the Union of Polish Academic Youth. This sports team includes the following groups: athletics, basket ball (men), netball (women), rowing and boxing.

Although most of our young sportsmen, aged from 17 to 22, are comparative newcomers to their various games, they have nevertheless already achieved many successes. Many of them have even represented Poland in international matches at home and abroad.

Our 17 athletes include some who have been successful this year. Among others should be mentioned the Polish long-jump champion, Adamczyk, who has cleared 7,44 metres (about 24 ft 6 ins.); the

Statkiewicz — 1 min. 55,6 secs for the 800 metres; Skalbania and Brzozowski who in the Polish high-jump championship cleared 189 cm (about 6 ft. 2,5 ins.); Krapinia, Poland's 1.500 metres champion, Mach, Rutkowski and Buhla.

The following women competitors also deserve mention: Moderówna, Słomczewska, Gburkówna, Adamska, Cieślukówna, Leszczerówna. Moderówna has three times this year won Polish championships in the 60 metres, the 100 metres and the long jump.

The boxing team arriving in Budapest numbers 8 competitors, who, though young, are already pushing ahead and leading Polish boxing.

At numerous meetings which were held throughout the country to bid farewell to our delegation, Polish youth drew up a number of messages of greeting to all participants in this festival.

We convey these messages to you.

**THE REPERTORY OF THE ARTISTIC GROUP
OF THE POLISH DELEGATION**

Choir of the Katowice Musical College

a capella

„Warszawianka“ (The Warsaw Song) — 1905 —
The Song of Unity — Gradstein;
Millions of Hands — Olearczyk;
The Sea — Prośniak;
The Falcons have arrived — Moniuszko;
Wait My Pretty Dove — Moniuszko;
Krakowiak — Kazuro;
The Lullaby — Maklakiewicz;
The Fables of Mruczek — Wiechowicz;
Ho Songs! — Poradowski;
Passage from the Lithuanian Rapsody — Karłowicz;
The Song of Work — Wiechowicz;
War Poem — Rudziński;
The Song of the Kurpie Region — Maciejowski;

Folk Songs

Young Girl from Poremby
Have You not Seen?
In the Alder - Wood
The Valley
Something Happened in the Forest
Not this Small Forest

**The Choir of the Lublin Teachers College
a capella**

When the People Went Into Battle (1831);
The Red Banner;
The Song of the United Party — Panufnik;
Ebro — Spanish revolutionary song on a folk melody;
The Way from Różana — Gradstein;
She has sawn... — folk melody from the Lublin region — arranged by Czesław Loebł;
To Whom, to Whom — folk melody from the Lublin region — arranged by Tadeusz Mayzner;
Krakoviak — Silesian folk melody;
Mazurka „Play thou Fiddler — music and arrangement by Jan Czech;
Kujaviak — folk melody from Kujavy — arrangement by Tadeusz Mayzner;
You are scoffing at me — oberek - dance from Masovia;
How the Baltic Roars — music and arrangement by Feliks Nowowiejski;

„Ja są synek z Polany — Slovak folk melody —
arrangement by Zbigniew Kozłowski;
Prodete ze Len — Slovak folk melody — arranged
by Zbigniew Kozłowski.

**Orchestra of the Symphonic Orchestra of the Katowice
Musical College**

Overture to the Opera „Misery Made Happy“ —
Kamiński;
Highland Dances from the Opera „Halka“ — Mo-
niuszko;
Minuet — Paderewski;
Krakowiak — Powroźniak;
Oberek — Sygietyński;
Mazurka from the Opera „Halka“ — Moniuszko;
Overture to the Opera „Queen Jadwiga“ — Kur-
piński.

Songs by Massed Choirs with Orchestra

The Hymn of the World Federation of Democratic
Youth;
The Hymn of the ELAS;
The Song of Brotherhood — Gradstein;
With Conquering Stride — Dunajewski;
The March of Sport — Dunajewski.

Programme of the Regional Groups

1. The Group of the Plock district of the Union
of Polish Youth — selected dances and songs of
the Kurpie region;

2. Group of the Teachers' College in Lublin — selected dances and songs from the Lublin region;
3. Group from the Tatry Bukovina — highland dances.

Programme of dancing groups

Mixed Dancing Groups —

Mazurka
Kujaviak
Krakoviak

Cracow Students Group — artistic folk dances:

Polonaise and Mazurka
Kujaviak
Krakoviak

Warsaw and Poznań ZHP Group (Children Organization):

1. Folk Songs Setting
2. Setting of the „Reconstruction Song“.

Choir

The Song of the Motherland — Dunajewski
The Song of Work
The March of the First Corps
The Forest Rustles around
Ho! Quick - Flowing Water — Rutkowski
It is Drizzling — Wroński
Echo Water, Echo — Polish Folk Song
Behind Cracow is a dark Forest —
The Highwayman's Dance —

Hey! Ho! to the Hunting - Ground! —
Ianielo, I have told You — Polish Folk Song
Once upon a Time there was a King — fairy tale
Once a fairhaired princess — fairy tale
W tej sklenicce malo piwa — Czechoslovak folk
Song
Anulko me Dite — Czechoslovak folk Song
The Song of the Night — Beethoven
Negro Lullaby — Clutsam
Asturia true Soil of Early Years

**„The Polish Youth in Battle and Work“
Performance in Words and Music**

Producer — Józef Wyszomirski
Literary adaptation — Leon Pasternak
Music — Florian Dąbrowski
Scenery — Nalewajski
Dances — Jadwiga Mierzejewska, Krystyna Rokitnicka, Franciszka Zozula, Danuta Kwapiszewska, Natalia Nowakowska

Accompanied by the Symphonic Orchestra
of Katowice Musical College conducted by prof.
Stryja.

Part I.

Prologue. The period between the wars. A workers demonstration in front of the prison as a mark of solidarity with their imprisoned leaders, the strike orga-

nizers. The shouting of the prisoners „we shall not
out“! is the portent of immutable struggle.

1. September 1939. The ghastly image of the Swastika overshadows Poland. The Hitlerite hordes are attacking. It dawns on the stupified nation so long cheated, helpless, powerless, that it is enslaved.

2. The Polish nation led by the working class launches its struggle. It organizes the resistance movement. The ranks of warriors are growing and gaining strength.

3. The soldiers of the People's Army (AL) in battle. Sentences on traitors, Hitlerite agents, are carried out.

4. The enemy systematically destroys the culture of the subjugated nation. In spite of the great danger involved the young people organize conspiratory concerts, sing battle songs and listen to the beautiful music of Chopin.

5. Reprisals, terror, hundreds of street executions do not break the indomitable will of the nation. In its victorious march westwards the liberating Red Army and the Polish Army fighting at its side, deliver the tormanted people from extermination.

Part II.

1. A great joyful celebration of the liberated people. The Polish people have regained their national independence and that freedom for which her best sons have fought. The July manifesto of 1944 ushers in a new happy era in the history of Poland.

2. The expelled invader has left behind dust and

ashes. The masses enthusiastically start work. The work competition develops. New factories, new houses appear, with dizzy rapidity. The worker knows that he is striving at one and the same time for his mother land and for himself.

3. The alliance of workers and peasants is the foundation of People's Poland. The old capitalist antagonism between town and country has disappeared. The peasant on the soil and the worker in the factory strive for the common good of the whole nation.

4. Science and culture become the property of the broad masses of the people. The book reaches the house of every worker, the thatched cottage of every peasant. The walls of the workers' and peasants clubs echo with dances and songs. The youth dance Polish national dances the Krakowiak, Mazurka, Kujawiak and Oberek.

5. Finale. The epitome of the struggle for peace and a better future for youth all over the world, for the brotherhood and solidarity of all nations. The Hymn of the World Federation of Democratic Youth rings out.

50X1-HUM



50 FILLÉR *Budapest, 1949. VIII. 14* **NUMBER**
ФИЛЛЕР **НОМЕР**
NUMERO 1. SZÁM

FESTIVAL
 VILÁGIFJUSÁGI ÉS DIAKTALÁLKOZÓ

ФЕСТИВАЛЬ

Festival of Young Fighters for Peace and a Better Future!

Last December and January the Executive Committees of the WFDY and the IUS decided to hold a joint Festival, on the eve of the Second World Youth Congress of the WFDY.

The Festival would be the expression of the united will of democratic youth and students to fight for peace, democracy, the national independence of the peoples, and a better future. The Festival was planned to assemble 10,000 young people of all races, colours, creeds, all young lovers of peace from the corners of the earth, bringing with them exhibitions showing their life and struggle, their best examples of their national art, their best sportsmen.

The call went out and Festival Committees were set up in lands far and near; the preparations began everywhere where young people are fighting against oppression; everywhere where they are fighting against hunger, unemployment, the black shadow of economic depression which is spreading rapidly from the U. S. A. over the western hemisphere, across the Marshall lands of Europe. Everywhere where youth refuse to be driven like sheep to the new slaughter being prepared by the butchers of Wall Street and the Stock Exchange.

For months Festival and Congress Committees have worked: in Argentina, Cuba, Mexico, Venezuela, in Australia in the U. S. A. in Britain, France, Italy, in Norway and Sweden; in Holland and Belgium; in Poland, Czechoslovakia, Bulgaria, Romania, Albania; in China, in India, Viet-Nam, Alaska to mention a few of the many. The problems have been different (and numerous) but the spirit is the same. It is the same spirit which brought the delegates of the world's millions to the Congress of the Defenders of Peace in Paris.

So much determination for peace, such confidence in our united strength, such enthusiasm and joy in our work — this of course is bitter fruit for the imperialists who have been busy sowing seeds of war, nurturing them with lies and provocations against democratic peoples. At first they did not think we would succeed. They tried to smother with silence the enthusiasm and initiative of democratic youth. But the preparations grew: great meetings of support for the Festival of Peace; collections to raise finances; clubs and groups

formed to elect and send representatives; messages and greetings signed by tens of thousands.

So, after the silence, the sabotage. No foreign currency would be given as in Norway. Passports and exit visas refused, as in Israel and Italy. Transit visas refused for the Dutch by the American control in Germany, and for the Albanian delegation by the Yugoslav authorities. Meetings broken up, arrests, imprisonment, in Latin America, the Middle East, India; youth arrested for peace demonstrations against the Atlantic Pact and the U. S. war plans in Britain, Scandinavia, France, Holland; youth shot and killed in Italy.

But the weeks passed, and the preparations grew. The International Festival Committee came to Budapest. The Hungarian youth and people rolled up their sleeves.

Work competitions started in Hungary and throughout the Peoples Democracies. Lathes have turned quicker, more heavily laden, in honour of the Festival and Congress. Collections have taken place in dozens of countries to help the fighting youth of Greece and Spain, and the youth fighting colonialism to be present. Messages of friendship and solidarity have been sent across the world from the youth and students of the different lands to each other. Most messages of all have been addressed to the Soviet youth, (like the message from Los Angeles and Manchester to the youth of Leningrad), stating how much the young people of the world love and respect their Soviet comrades, who are the best fighters for peace and freedom and show the way to peace and a brighter tomorrow.

From over the seven seas the delegates have come; the planes have come over the horizon and landed in the hills of Buda; along the Danube the ships have come laden; special trains have crossed the frontiers at all points. By car and bicycle too you have come — and also on foot. Now the relay convoys on Budapest, having passed hundred cities of Europe, and been greeted by millions of people.

The Festival of Peace is here! The ambassadors of united working and studying youth of the world have brought their message to Budapest. The battle for peace is the battle for life. We are resolved; united we shall win!

A MESSAGE FROM F. JOLIOT-CURIE

F. Joliot-Curie, atomic scientist and Nobel prize-winner and President of the Committee of the World Congress of the Defenders of Peace, has sent the following message to the International Festival Committee:

I send my fraternal greetings to the youth and students who are to hold their great Festival in Budapest. Together, we shall struggle for peace and to build a world in which justice will reign everywhere, and it will be good to live.

*

We are convinced that the World Festival of Youth and Students will not only be a great event, but that it will strengthen the unity of democratic youth everywhere. This unity, ever growing in strength, will serve to secure peace and democracy throughout the world to realize the aims of youth: a world filled with happiness, work and progress.

Women throughout the world, the members of the World Federation of Democratic Women, your mothers and sisters, wish you all success from the depth of their hearts.

We also send you our heartfelt greetings in their name!

World Federation of Democratic Women.

World Federation of Scientific Workers Greets Festival

A message from J. G. Crowther, British scientist and Secretary-General designate of the World Federation of Scientific Workers, has been received by the International Festival Committee, which says:

Peace is the first need of youth, for without peace there is no life. Youth is one of the greatest forces for peace, because it brings to the struggle for peace its vision, hope and energy. Warmest good wishes for your forthcoming World Festival in the beautiful and inspiring city of Budapest. Strength and success to you in the fight for peace.

Long Live the Friendship and Unity of the Working, Peasant and Student Youth!

Youth Unite! Forward for lasting Peace, Democracy, the National Independence of Peoples and for a Better Future!

PROGRAM

Sunday, August 14th
4.00 p. m. Opening of the Festival at the Ujpest Stadium
8.30 p. m. Opening of the Film Shows (Presentation of the Soviet film 'The Young Guards, synchronised English version) City Park.
8.35 p. m. Open-air Gala Performance (Concept of the Kom-some) Delegation Choir and Dance Ensemble on the Square of Heroes)

Square of Heroes
Town Green
People's Park
Ujpest Stadium
Manfred Weiss Stadium in Csepel

Készül a magyar ifjúság Hungarian Youth Prepares Венгерская молодежь готовится к Фестивалю La jeunesse hongroise se prépare

Magyarország ifjúsága hónapok óta lázban ég: brigádokba tömörül, tültetjélt a munkatervet, ajándékokat készít, hogy méltóképpen ünnepelje a Világifjúsági Találkozót, a béke harcát seregszemléjét. A magyar fiatalok mindent megtesznek azért, hogy anyai szeretettel várt külföldi társaik felejthetetlen élményekkel térjenek vissza hazájukba. — The young people of Hungary have made fervent preparations: forming brigades, surpassing the production norms, preparing presents in order to celebrate the World Festival, the fighting review of peace. Hungarian youth will do everything for their friends whom they have awaited with great affection so that they will never forget this great event. — Венгерская молодежь уже в течение месяцев готовится к Фестивалю новыми победами на фронте труда. Молодые венгры с любовью готовят подарки дорогим гостям. — La jeunesse hongroise depuis des mois forme des brigades, surpasse le rendement des plans de travail, prépare des cadeaux, pour fêter dignement le Festival Mondial, revue grandiose de la jeunesse combattante pour la paix. Elle fait tout pour que les camarades étrangers tant attendus, retourment dans leurs pays avec des souvenirs inoubliables.



Egyetemisták készlik az idegennyelvű írottakat. University students make the inscriptions in foreign languages. — Студенты готовят плакаты и надписи на иностранных языках. — Les universitaires font les inscriptions en langues étrangères.



A parasztfjúság népviseletének legszebb ékességéit küldi: a matyóanyok terítéket hímiztek. — Young peasants send the most beautiful pieces of their national costumes: Matyó girls are embroidering. — Крестьянская молодежь послала в подарок участникам Фестиваля народные костюмы. Вышивки крестьянских девушек — мате. — La jeunesse paysanne envoie les plus belles parures de ses costumes populaires les filles Matyó ont brodé des nappes.



Az ifjúmunkások kedves, ötletes ajándékok tömegét küldték az ország minden tájáról. Young workers of every part of the country sent many nice and witty presents. — Со всех уголков страны молодые рабочие посылают на Фестиваль большое количество подарков. — Les jeunes ouvriers ont envoyé de nombreux cadeaux ingénieux de toutes les régions du pays.

Irány: a nagy találkozó

Augustus 14-én, a megannyi ünneppel három évtizedi érzések az Ürpesti Stadionban a Béké-estéféle

Direction: the great meeting

At the opening ceremony, August 14, the Peace relays arrive from three main points

Этафета мира

14-го августа в день торжественного открытия Фестиваля из разных стран в Булапест на стадион Урпест прибывают этафетная эстафета мира

Direction: la Grande Rencontre

Le 14. Août, jour de l'inauguration de la fête, les Relais de la Paix arrivent au Stade de Ürpest de tous les points cardinaux



A Budaörsi Városi - A peace relay in Budaörs - Будапешт - A Budaörsi Városi - Les Relais de la Paix à Budaörs.



Vilnius Budaörs - A peace runner starts in Vilnius - Передача этафетная в Вильнюс - Relais à Budaörs - Les Relais de la Paix à Budaörs.



A szlovákiai békéreléjes csapat a franciaországi Párizsban - The relay is accompanied by a caravan of cyclists in France - На французской земле несущий этафету мира товарищам из Словакии - En France, les coureurs par relais sont accompagnés par une caravane de cyclistes.

News Round-up

It is clear that the Festival of the Young and Students will be a great success, a real contribution to the cause of peace, furthering mutual understanding between young people from all countries and nations. It will be an important step towards the realization of the world-wide participation and the world-wide participation of the young people in the cause of peace. The Festival is a continuation of the constant peace policy of both the WFO and IUS and is one of the most important movements of democratic youth and students, and an ever bigger consolidation of these two organizations.

The World University Summer Games also serve the cause of peace

On Monday August 12th at the FTC Stadium, the XIX World University Summer Games, organized by the International Union of Students, will have their official opening.

During the last few days student athletes from all parts of the world have been arriving in Budapest. By train for 18 days from Cairo, Moscow, Europe and many other countries. At the end of the writing 20 students, a large number of athletes are already in the city.

Among them are outstanding champions, members of the Olympic teams of their countries: fencers, gymnasts, swimmers, bowlers, fencers and athletes in many branches of sport who have developed the finest sports in intensive training.

Invited to Budapest by the IUS, these hundreds of sportsmen have come to compete for prizes and friendly rivalry and comradeship, thus contributing to the strengthening among the nations and to the peace of the world.

For all of them the Games are an opportunity to support the peace policy of the IUS in this sphere of student sports. One of the main aims of the IUS is to promote the friendship of the student sportsmen of the world, for unity and sports facilities for all young people of the world.

The team of the Budapest-Capitola Sports Office, Organizational Committee, will have to look after the needs of the athletes and encourage their national teams to support the peace policy of the IUS in this sphere of student sports. The IUS is not only a sports organization, it is a political organization, it is an important contribution to the progress of the world.

Молодежь, объединяйся!

Вперед за прочный мир, демократию, национальную независимость народов, лучшее будущее!

Фестиваль молодых борцов за мир и лучшее будущее

В декабре прошлого года в МСС развился в борьбе за мир и демократию, за национальную независимость народов и лучшее будущее молодежи, и здесь привлекла внимание молодежи и студентов. Фестиваль по случаю проведения Всемирного Конгресса Молодежи, Организации молодежи и студентов. Фестиваль по случаю проведения Всемирного Конгресса Молодежи, Организации молодежи и студентов.

В настоящее время в МСС развился в борьбе за мир и демократию, за национальную независимость народов и лучшее будущее молодежи, и здесь привлекла внимание молодежи и студентов. Фестиваль по случаю проведения Всемирного Конгресса Молодежи, Организации молодежи и студентов.

В настоящее время в МСС развился в борьбе за мир и демократию, за национальную независимость народов и лучшее будущее молодежи, и здесь привлекла внимание молодежи и студентов. Фестиваль по случаю проведения Всемирного Конгресса Молодежи, Организации молодежи и студентов.

Венгерская молодежь встречает гостей

Восторженные овации, ласковые улыбки, дружеские приветствия встречают венгерскую молодежь в аэропорту Будапешта. Гости из разных стран мира, участвующие в Фестивале молодежи и студентов, прибывают в Венгрию. Венгерская молодежь встречает гостей с любовью и радушием. Гости из разных стран мира, участвующие в Фестивале молодежи и студентов, прибывают в Венгрию.

Событие громадной важности

Международный фестиваль молодежи и студентов, организованный МСС, является событием громадной важности. Фестиваль молодежи и студентов, организованный МСС, является событием громадной важности.

Budapest ünnepel — Budapest celebrates — Budapest празднует — Budapest en fête

Национальный праздник венгров — это день радости и счастья. В этот день венгры отмечают национальный праздник. Праздник молодежи и студентов, организованный МСС, является событием громадной важности.



Budapest ünnepel — Budapest celebrates — Budapest празднует — Budapest en fête.

Восторженные овации, ласковые улыбки, дружеские приветствия встречают венгерскую молодежь в аэропорту Будапешта. Гости из разных стран мира, участвующие в Фестивале молодежи и студентов, прибывают в Венгрию. Венгерская молодежь встречает гостей с любовью и радушием. Гости из разных стран мира, участвующие в Фестивале молодежи и студентов, прибывают в Венгрию.

Utolsó simítások a Városligetben a Világifjúsági Találkozó előestjén Finishing touches in the Városliget Park on the eve of the World Festival Последние приготовления в Городском парке Derniers préparatifs

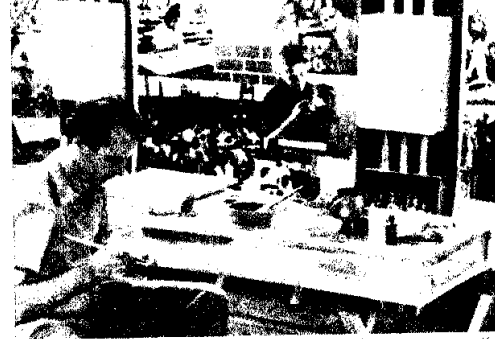


A VII. bazarban rendezték az emléktárgyakat, most kerülnek elő a papírburkolatukból a herendi porcellánigazak. Arranging souvenirs in the Festival Bazaar. Herend porcelain comes out of its wrappings. — На базаре фестиваля размещают подарки. Из бумаги убирают упаковку фарфоровых фигур. — Au bazar du Festival Mondial, on range les objets de souvenir. Les figures de porcelaine de Herend sortent de leur emballage.



A munka az előkészítést követően most érkező. Zakimachista montazh vystavki tureskoy moudeni. Les travaux de l'Exposition Grecque prennent fin.

A munka az előkészítést követően most érkező. Zakimachista montazh vystavki tureskoy moudeni. Les travaux de l'Exposition Grecque prennent fin.



Utolsó részletek a bolgár kiállításon. Last touches on the Bulgarian exhibition. Последние приготовления на болгарской выставке. Derniers coups de pinceau à l'Exposition Bulgare.



Az impozáns kiállítási pavillón várja az augusztus 15-i megnyitást. In this large and impressive pavilion the Festival exhibition will be opened on the 15-th. В этом большом павильоне 15-го августа откроется выставка фестиваля. L'imposant pavillon d'exposition attend l'inauguration du 15 août.

Международные заметки

За последние двое суток иностранный пресса уделяет много места освещению подготовки к открывающемуся сегодня в Будапеште Международному Фестивалю молодежи и студентов. Печать оценивает Фестиваль, как событие большой важности, призванное еще больше активизировать борьбу молодежи за мир и лучшее будущее.

Один из последних номеров московской газеты "Труда" сообщает о том, что народом Советского Союза с большим энтузиазмом готовится к проведению Национальной Конференции сторонников мира, которая состоится в Москве 25—27 августа. Эта Конференция будет иметь очень важное значение в деле укрепления мира и демократии.

Американские газеты публикуют Манифест Конгресса в защиту мира. — "Американский народ, — говорится в манифесте — должен объединиться, чтобы продемонстрировать свою силу в стремлении к миру..."

Несколько слов об одном из событий последних дней о появлении "Белой Книги", внешнеполитического министерства иностранных дел. Эта книга является открытым признанием полного провала американской политики в Китае. В предисловии к книге государственный секретарь Ачесон признается: — "Соединенные Штаты Америки бессильны изменить ход войны в Китае..."

В Греции полностью потерпело крах наступление марко-фашистов. В районе Гракмаса инициативу перешла в руки Демократической Армии. В сообщениях о событиях на Гракмосе говорится: — "Не редки случаи, когда солдаты марко-фашистов, отступая, расстреливали своих фашистских командиров и бросали оружие..."

Борьба против агентов империализма является неотъемлемой частью борьбы за мир. 13-го августа советское правительство цапранью югославскому правительству ноту, в которой разоблачили двуличную игру и провокацию клеветы в вопросе об австрийском договоре. В ноте говорится: — "Пусть народы Югославии знают, что советское правительство рассматривает нынешнее правительство Югославии не только как недружелюбное, но даже как враждебное по отношению к Советскому Союзу."

Непрерывный рост сознательности масс, требующих мира, толкает поджигателей войны на новые провокации. Англо-американские империалисты хотят использовать парламентские выборы в Западной Германии в своих целях. Газета "Труд" помещает большое статью о предстоящих выборах, которые состоятся 14-го августа. Газета заявляет, что этим шагом американцы хотят окончательно превратить западные зоны Германии в военный плацдарм американского империализма. С целью маскировки была создана так называемая "двушартиная" система правления. Одной — социал-демократическая партия и христианско-демократический союз — лишь формально считаются двумя партиями. Одним из направлений деятельности этих враждебных народу партий является их нежелание создания единой независимой Германии, заключения мирного договора и вывода оккупационных войск. Трудящиеся массы, разоблачив предвещавшую победу этих двух партий, инициативу своих массовых выборов массовые собрания и демонстрации с требованием объединения Германии и заключения мирного договора.

X-ые Всемирные Университетские летние игры

В понедельник 15-го августа на стадионе ФТЦ состоится официальное открытие X-ых всемирных университетских летних игр, организованных Международным Союзом Студентов.

В течение последних дней со всех концов мира в Будапешт прибывали студенты-спортсмены: парходом по Дунаю, 18 дней поездом из Китая, через Европу, поездом и самолетом из Франции и Шотландии, из Москвы, Лондона и многих городов. В момент, когда писалась эта статья, в Будапешт уже прибыли делегаты из 20-ти стран.

Среди них выдающиеся спортсмены ряда стран: легко-атлеты, гимнасты, пловцы, боксеры, фехтовальщики, мастера различных видов спорта.

Не пропустите открытие игр, приходите на стадион ФТЦ 15-го августа, чтобы присутствовать на этой демонстрации спортивного мастерства студентов. X-ые университетские игры — одно из интереснейших мероприятий фестиваля.

X-ые университетские летние игры, которые состоятся в Будапеште, — крупное международное спортивное соревнование.

Наш корреспондент обратился к руководителям некоторых спортивных делегаций с вопросом: Что вы ждете от соревнований? Один из руководителей спортивной французской команды Жак Флор выразил уверенность в том, что французская делегация выступит на играх с большим успехом.

— Мы считаем — заявил Флор — что эти международные соревнования явятся самыми грандиозными из всех предстоящих соревнований. В венгерскую столицу прибыла группа французских спортсменов, насчитывающая 150 человек. Только в трех видах спорта из тридцати-гимнастике, борьбе и поднятию тяжестей мы будем принимать участия. Наилучших результатов мы ожидаем в соревнованиях по легкой атлетике и волейболу. Я думаю, что оба вида спорта также достигнут хороших результатов.

Двадцать семь болгарских спортсменов примут участие в соревнованиях по баскетболу, гимнастике и атлетике. Руководитель болгарских спортсменов Филипп Генов заявил корреспонденту следующему:

— Мы хорошо подготовились по всем трем видам спорта и надеемся достигнуть хороших результатов. Наши спортсмены в соревнованиях по переносу по атлетике проводившихся в Болгарии были в числе первых. Борис Попов метнул молот на 47.3 метра. Своё пребывание в Венгрии он использует для того, чтобы поучиться у Немец Имре. Мы надеемся на победу Николая Дагорову по прыжкам, который не раз достигал блестящих результатов.

Руководитель корейских спортсменов А Тен с дружеской улыбкой так ответил на наш вопрос: — "Могут сказать только то, что наши баскетболисты и футболисты приложат все усилия к тому, чтобы добиться хороших результатов. Наши противники очень сильны, и мы здесь многому научимся..."

Чехословацких спортсменов, одетых в голубые майки, всюду встречают с любовью. Член Союза Чехословацкой молодежи Ваншур Зденек говорит о возможностях своего спортивного коллектива так: — "Мы примем участие в соревнованиях по гимнастике, плаванью, атлетике, волейболу, баскетболу и велоспорту. Наилучших результатов мы ожидаем в первую очередь от волейболистов. Наши баскетболисты также очень сильны. Мы верим в победу наших гимнастов, в победу мастера по толканию ядра Камены, мастера по бегу с препятствиями Тоснара и двукратного чемпиона Чехословакии Матесова."

Руководитель организационного отдела венгерского спортивного общества Кучин Иштван рассказывает о ходе подготовки венгерских студентов-спортсменов к соревнованиям следующим: — "Как Лидларфордский так и Ружомбонский традиционные летние игры оказали хорошее действие на наших спортсменов, участников соревнований. Судя по подготовке, мы можем быть уверены в успехе наших спортсменов. Я уверен, что венгерские участники соревнований многому научатся у советских спортсменов. Нашим спортсменам предстоит встретиться с представителями советского спорта, а это безусловно будет способствовать дальнейшему развитию венгерского народного спорта..."

Послание Жюлио Кюри

Жюлио Кюри, лауреат Нобелевской премии, председатель Постоянного Комитета Всемирного Конгресса сторонников мира направил следующее послание Подготовительному комитету Международного Фестиваля молодежи и студентов.

— Посылаю дружеский привет молодежи и студентам, собравшимся в Будапешт на свой Международный Фестиваль. Мы вместе будем бороться за мир и в месте построим такое общество, в котором будет царить справедливость и жизнь станет счастливой.

Всемирная Федерация деятелей науки и культуры приветствует Международный Фестиваль Молодежи и студентов

В адрес Подготовительного Комитета Международного Фестиваля молодежи и студентов получено приветствие от английского ученого Дж. Кроутера, генерального секретаря Всемирной Федерации деятелей науки и культуры, в котором говорится: — "Мир — первейшее требование молодежи ибо без мира не может быть жизни. Молодежь является одной из величайших сил борющихся за мир."

Шлем наши наилучшие пожелания Международному Фестивалю молодежи и студентов. Желаем успеха и сил в борьбе за мир..."

Программа дня открытия Фестиваля воскресенье 14-го августа

- 16.00 часов Торжественное открытие Международного Фестиваля молодежи и студентов на стадионе Уйешт
- 20.30 Торжественное открытие кино-Фестиваля (фильм "Молодая Гвардия", на английском языке.) Городской Парк
- 20.35 Выступления на открытой сцене (на площади Героев выступают ансамбли песни и пляски советской делегации) Площадь Героев Варошмайор Народный Парк Стадион Уйешт Чешель (стадион В. М.)

Jeunes, unissez-vous! En avant pour la paix durable, pour la démocratie, pour l'indépendance nationale des peuples et pour un avenir meilleur!

Le rassemblement de la jeunesse luttant pour la paix et un avenir meilleur

Le Comité Exécutif de la F. M. J. D. et de l'U. I. E. a décidé, en décembre de l'année passée, et au mois de janvier de cette année d'organiser, en même temps que le II. Congrès de la Jeunesse Mondiale de la F. M. J. D., un Festival Mondial de la Jeunesse et des Etudiants.

Le Festival Mondial de la Jeunesse et des Etudiants exprime l'union de la jeunesse et des étudiants démocratiques dans la lutte pour la défense de la paix, pour la démocratie, pour l'indépendance nationale et pour un avenir meilleur. Selon nos prévisions 10.000 jeunes de tout âge, de race, de couleur et de religion se réuniront au Festival Mondial de la Jeunesse et des Etudiants. Ces jeunes nous feront connaître par leurs expositions leur vie et leurs luttes et les plus belles œuvres de leur art folklorique. Ils amèneront également leurs meilleurs sportifs.

Après cet appel les Comités du Festival Mondial de la Jeunesse et des Etudiants se mirent à travailler dans les pays proches et lointains, les préparatifs commencent partout où la jeunesse lutte contre l'oppression, partout où on lutte contre l'ombre noire de la famine du chômage et de l'oppression économique, partout où va s'élever un piedement des Etats-Unis vers le demi-phère de l'Ouest, vers les états marchandisés de l'Europe; les préparatifs commencent partout, où la Bourse les dirigeant tel un troupeau de moutons vers un nouveau massacre.

Il y a déjà plusieurs mois que fonctionnent les comités de la F. M. J. D. et du Congrès en Argentine, à Cuba, au Mexique, au Venezuela, en Australie, aux Etats-Unis, en Grande-Bretagne, en France, en Italie, en Norvège et en Suède, en Hollande et en Belgique, en Pologne, en Tchécoslovaquie, en Bulgarie, en Roumanie, en Albanie, en Chine, aux Indes, au Vietnam, en Algérie et en Grèce, pour ne citer que quelques uns de ces pays.

Bien que les problèmes aient été différents et qu'il y ait eu beaucoup d'obstacles, l'esprit était partout le même: le même esprit qui conduisit les délégués de millions d'hommes du monde entier au Congrès de Partisans de la Paix à Paris.

Cette attitude catégorique en faveur de la paix, cette confiance dans nos forces unifiées, cet enthousiasme, cette joie au travail furent évidemment une boussole difficile à avaler pour les impérialistes, qui à coup de provocations et de menaces préparent la guerre contre les peuples démocratiques. Ils essayèrent d'étouffer l'initiative enthousiaste de la jeunesse démocratique. Mais les préparatifs se firent de plus en plus puissants, des réunions de masse appuyèrent la Rencontre de la Paix et les offrandes s'accrurent pour combattre les difficultés financières. Tour à tour les groupes élurent leurs délégués. Des dizaines de milliers de

gens ont envoyé leurs messages et leurs salutations.

Mais après le silence vint le sabotage. «Ils» refusèrent les devises — en Norvège par exemple, «ils» refusèrent de délivrer les passeports et les permis de sortie, comme en Israël et en Italie. Les occupants américains d'Allemagne refusèrent aux Hollandais les visas de transit, les Yougoslaves refusèrent aux Albanais les permis de transit. Puis ils dispersèrent les réunions; les arrestations et les emprisonnements se succédèrent en Amérique du Sud, au Moyen-Orient, aux Indes. En Angleterre, en Scandinavie, en France et en Hollande on arrêta les jeunes pacifistes de la paix qui manifestaient contre le Pacte Atlantique et contre les projets de guerre des Etats-Unis. En Italie ils sont allés jusqu'à l'assassinat.

Mais les semaines passèrent et les préparatifs atteignirent une envergure de plus en plus grande. Le Comité International du Festival arriva à Budapest. La jeunesse et le peuple hongrois se mirent au travail. En Hongrie, ainsi que partout dans les démocraties populaires, commencèrent les compétitions de travail. Le circuit des voitures s'accéléra, les wagons de bié furent encore plus chargés en l'honneur du Festival. Des collectes furent entreprises dans maints pays, afin de permettre aux délégués de la jeunesse combattante, grecque et espagnole, et à ceux de la jeunesse qui lutte contre le colonialisme, de venir au Festival. Les messages d'amitié et de solidarité de la jeunesse et des étudiants ont parcouru le monde d'un pays à l'autre. Beaucoup de messages ont été adressés à la jeunesse soviétique, — les jeunes de Los Angeles et de Manchester ont par exemple envoyé leurs salutations aux jeunes de Leningrad, démontrant par ce fait à quel point les jeunes du monde aiment et respectent leurs amis soviétiques, qui leur ouvrent la voie vers la paix et vers un avenir meilleur.

Les délégués traversèrent les mers, des avions cinglèrent l'air et atterrirent sur les collines de Buda, des bateaux chargés descendirent sur le Danube, des trains spéciaux traversèrent les gares frontalières, les délégués arrivèrent en auto, à bicyclette et même à pied. Le Relais avance vers Budapest, traînant des centaines de valises derrière lui et apportant les messages de millions d'hommes. Le moment de la rencontre des partisans de la paix est arrivé. Les représentants de la jeunesse travailliste et étudiante ont apporté à Budapest leur message:

La lutte pour la paix est la lutte pour la vie, nous avons résolu de lutter, — unis nous vaincrons.

... est clair maintenant que le Festival de la Jeunesse et des Etudiants sera un grand succès, la réelle contribution de la nouvelle génération à la cause de la paix, propage l'entente mutuelle des jeunes de tous les pays et de toutes les nations. Le Festival sera la digne continuation du Congrès Mondial des Partisans de la Paix. La participation universelle et l'enthousiasme des jeunes montrent clairement que tous les efforts du monde réactionnaire pour calomnier cette assemblée des Jeunes à l'aide de la presse corrompue, furent vain.

Le Festival est la continuation

de la politique constante de la F. M. J. D. et de l'U. I. E. grand pas de plus vers l'affermissement des liens entre ces deux mouvements internationaux de la jeunesse démocratique et des étudiants, et une consolidation encore plus forte de ces deux organisations.

Au nom et de la part des comités exécutifs de la F. M. J. D. et de l'U. I. E. nous avons le grand plaisir de souhaiter le bienvenu à tous les participants du Festival International de la Jeunesse et des Etudiants. Nous profitons de cette occasion pour remercier la jeunesse démocratique et les étudiants membres de

la F. M. J. D. et de l'U. I. E. pour des grands efforts, le travail et la mobilisation qu'ils ont déployés, afin de venir à Budapest et faire du Festival un succès et un événement d'importance mondiale. Nous devons remercier tout particulièrement les organisations de jeunesse, les autorités et le peuple hongrois pour leur travail d'organisation, la réception magnifique et l'hospitalité qu'ils nous ont offerts ici.

Guy de Boysson
Président de la FMJD et du Comité International du Festival,
Joseph Grohman,
Président de l'U. I. E. et vice-président du Comité International du Festival.

**Nagy munka az Irodákban — Hard work in the Bureau —
В ПОДГОТОВИТЕЛЬНОМ КОМИТЕТЕ ФЕСТИВАЛЯ
Ardentes activités aux bureaux du Festival**

A Világifjúsági Találkozó Irodák Dózsa György-út központjában dolgoztak a K földi és magyar fiatalok a VIT programján és technikai alapján. 60.000 fiatalról gondoskodnak itt, ezekben a szaporán működő irodákban, ahol nap-nap után megfordulnak tanácsért, eligazításért a beérkező külföldiek.

Foreign and Hungarian youth worked on preparations, programmes and technical duties of the

World Festival in the Dózsa György street centre; 60,000 young people are looked after here in these busy offices where the visitors arriving get advice and direction day by day.

В штабе Фестиваля на улице Дожы Дьердь идут последние приготовления. Здесь заботятся о приеме шестидесяти тысяч девушек и юношей — участников Фестиваля.

Une vive activité règne dans la centrale des bureaux du Festival Mondial. C'est là que les jeunes étrangers ou hongrois ont élaboré les buts politiques, le programme et les bases techniques de cette rencontre. Jour après jour les étrangers arrivent et demandent conseil, renseignements et indications. On s'occupe ici des soucis de 60.000 jeunes gens.



Rendezők és úttörők várják a vendégeket a kapunál — Guides and Pioneers awaiting the guests at the door. — Вход в штаб Фестиваля. Проводники и пионеры ожидают гостей. — Devant la porte, organisateurs et pionniers attendent les invités.



Az indonéz küldöttség vezetője, Sugiono a gyarmati osztályon intézkedik — Sugiono, leader of the Indonesian delegation working in the Colonial Bureau. — Руководитель делегации индонезийской молодежи Сугионо в ялониальном бюро Подготовительного комитета. — Sugiono, chef de la délégation indonésienne, prépare la réception de sa section.



Kutty Hookham DIVSZ titkár éppen felvilágosítást ad Jacques Denis-nek, a francia küldöttség titkárának — Kutty Hookham, Secretary of the WFDY, gives information to Jacques Denis, secretary of the French delegation. — Кутти Хуккам секретарь Всемирной Федерации демократической молодежи беседует с секретарем французской делегации Жаком Дени. — La secrétaire de la F. M. J. D. Kutty Hookham donne justement des renseignements à Jacques Denis, secrétaire de la délégation française.



Serény munka a gazdasági osztályon: kiállítják a részvételi jegyeket. — Hard work in the organising office: handing out the tickets for the participants. — В организационном отделе готовят билеты для участников Фестиваля. — Travail assidu à la section économique: on délivre les billets de participation.

Nouvelles du monde

Les jeux universitaires contribuent aussi au renforcement de la paix

Si nous voulons faire un tour d'horizon sur les dernières 48 heures de la situation politique extérieure, il nous faut placer la Festival Mondial de la Jeunesse et des Etudiants au premier plan.

La signification du Festival au point de vue de la politique internationale est de renforcer la lutte des peuples pour la paix. C'est ce qu'a souligné Jolivi-Curie, président du Comité Exécutif du Congrès des Partisans de la Paix à Paris, quand il a dit: «Nous lutterons ensemble pour la paix et pour construire un monde où la justice règne partout, où on est heureux de vivre.»

Nous savons nous que la lutte organisée continuera même après le Festival. Le TRUD de Moscou, dans son dernier numéro annonce que le peuple de l'Union Soviétique se prépare enthousiasmé au Congrès de la Paix, qui aura lieu à Moscou du 25 au 27 août. Ce Congrès, écrit le journal, joue un rôle important pour la consolidation de la paix et de la démocratie. Les derniers rapports de presse arrivés de l'USA annoncent déjà le proclamation du Congrès de la Paix du Continent Américain du 5 septembre. Les peuples d'Amérique, dit la proclamation, doivent s'unir pour pouvoir montrer leur force et leur volonté de paix.

Au delà de ces mouvements d'organisation, les événements de la politique mondiale eux-mêmes témoignent du renforcement incessant du front de la Paix. Il nous faut pour cela rappeler un des événements les plus significatifs de ces derniers jours: la parution du Livre Blanc du Ministère des Affaires Etrangères de Washington. Ce livre démontre indiscutablement la faillite de la politique américaine en Chine. Dans la préface de ce livre, Acheson, ministre américain des Affaires Etrangères, avoue que les Etats Unis sont incapables de changer les résultats de la guerre en Chine. Sur l'autre front de la lutte armée pour la paix, les attaques des monarchofascistes en Grèce ont définitivement échoué. Les troupes du gouvernement d'Athènes ont démantés des tentatives d'attaque dans les régions de Viti, mais elles ne peuvent prendre aucunes initiatives d'opérations militaires dans le secteur de Grammos.

Les compte-rendus des combats de Grammos annoncent qu'il arrive à des divisions monarcho-fascistes battant en retraite d'assassiner leurs commandants fascistes et de jeter leurs armes.

La lutte contre les agents impérialistes fait partie intégrale de la paix. Le Gouvernement Soviétique a envoyé une note à la Yougoslavie, dans laquelle il dénonce le double jeu de Tito et ses tentatives de provocation dirigées contre de traité autrichien. La note dit: «Que les peuples de Yougoslavie sachent que le Gouvernement Soviétique ne considère pas le gouvernement actuel de la Yougoslavie comme ami et allié, mais comme adversaire et ennemi de l'Union Soviétique.»

C'est précisément la montée toujours croissante des masses exigeant la paix qui excite les instigateurs de guerre à de nouvelles provocations. Les chefs anglo-américains voudraient pour cela rallier à leur cause les élections parlementaires de l'Allemagne occidentale. Le Trud fait paraître un important article sur les élections du 14 août. L'article mentionne entre autres que les américains cherchent à établir, dans les zones occidentales, une tête de pont du militarisme allemand, et que c'est la raison pour laquelle ils ont instauré le régime des deux partis.

Mais ce n'est qu'en apparence que le Parti Social-démocrate et la Fédération Démocratique Chrétienne forment deux partis distincts. La véritable ligne de démarcation se trouve autre part. L'une des lignes directrices est la politique de ces deux partis anti-démocratiques;

Le lundi, 15 août, au Stade FTC aura lieu l'ouverture officielle des XIèmes Jeux Universitaires d'Eté du Monde, organisés par la U. I. E. Durant les derniers jours, de toutes les parties du monde, des étudiants athlètes sont arrivés à Budapest: par le bateau Danube de Bulgarie, de Chine pendant 18 jours par chemin de fer, à travers l'Europe par chemin de fer et en avion de France et d'Ecosse, de Moscou, de Londres et de beaucoup d'autres capitales et pour le moment il y a à peu près 20 nations déjà assemblées pour y participer.

Parmi eux, il y a des champions amateurs, membres des équipes olympiques de leurs pays, athlètes, pugilistes, boxeurs, escrimeurs et autres experts dans beaucoup d'autres branches sportives, qui ont consacré ces jours derniers à un entraînement intensif.

Invités à Budapest par la U.I.E., ces centaines de sportifs sont venus pour concourir aux prix et améliorer les records dans un esprit de concours amical et fraternel, contribuant ainsi à l'entente des peuples et à la défense de la paix.

Pour eux les Jeux sont une occasion de soutenir les principes de la U. I. E. dans le cadre de l'activité des étudiants. Pour l'unité et l'amitié des étudiants sportifs du monde. Pour le loisir et pour faciliter le sport à tous les jeunes. Les jeunes des délégations du Festival, ainsi que la jeunesse hongroise iront aux Jeux pour acclamer et encourager leurs équipes nationales et applaudir les meilleurs résultats de tous les pays.

Ne manquez pas à l'ouverture de ces Jeux. Avez le 15 août au Stade F. T. C. pour assister à cette démonstration sportive des étudiants, travail de la U. I. E., contribution importante aux buts du Festival. Les XIèmes Jeux Universitaires méritent d'être à Budapest sont peut-être les premiers grands concours internationaux, dont les résultats obtenus sur le gazon vert, sur les pistes cendrées et dans les rings, ne sont pas les plus importants. Mais les sportifs pourtant ne sont pas indifférents aux résultats obtenus par ceux de leur pays dans ce grand concours sportif de la jeunesse, partisan de la paix, Konstantin Andreanov, chef-adjoint du Comité Sportif du Parti Communiste (Bouchevique) de l'Union Soviétique parle de cette question d'une manière très réfléchie:

— Nous augmentons l'effectif original de 120 à 180. A côté des jeunes de talent, nous avons amené nos deux recordmen du monde, Dumbadz lanceur de disque et Szmirnickaja lanceur de javelot, ainsi que notre champion des fédérations de saut en hauteur Ljassov. Nous voudrions bien obtenir

de bons résultats. Des victoires j'en attends avant tout et surtout de nos joueurs de volley ball.

Jacque Flouret, est des chefs du groupe français est confiant de leurs chances:

— A notre avis, ce championnat du monde sera le plus grandiose parmi tous ceux du passé. Nous sommes venus dans la capitale hongroise avec une troupe de 150 membres et parmi les 13 branches sportives ce ne sont que la gymnastique, la lutte et le poids lourd auxquels nous ne prenons pas part. C'est par le volleyball et par l'athlétisme que j'attends les meilleurs résultats, mais je suis sûr que nos deux boxeurs prenant part aux concours, discuteront la finale.

27 sportifs bulgares en basket-ball, en gymnastique et en athlétisme représentent les couleurs de la nation de Dimitrov. Filip Genof, chef du groupe bulgare voit ses chances probables, qui sont les suivantes:

— Nous nous sommes préparé dans toutes les trois branches de sport. Nous avons fait des préparations afin d'obtenir de bons résultats. Nos athlètes, dans les championnats de Bulgarie ont été parmi les premiers. Au lancement de marteau Boris Popof a atteint même le résultat de 47.30 m. et il juge que l'importance de son séjour en Hongrie sera relevé, en ce qu'il croit qu'il aura beaucoup à apprendre de Imre Németh. Nous croyons en Nikolaj Zagrof, sauteur de triple sauts qui en plusieurs occasions a dépassé les 15 mètres.

A. Ten, chef du groupe des sportifs de Corée, nous répond en souriant à nos questions.

Il y a une chose certaine, c'est que nos joueurs de basket-ball et de foot-ball lutteront de toutes leurs forces pour un bon résultat. Le champ est très fort, ici nous pourrions beaucoup apprendre.

L'équipe tchécoslovaque au costume d'entraînement bleu est reçu chaleureusement partout où ils se trouvent. Vancura Zdenek, membre de l'Organisation de la Jeunesse Tchécoslovaque, parle des chances de la jeunesse de la nation voisine amie.

Nous prenons le départ en gymnastique, en natation, en cyclisme, en athlétisme, en volley-ball et en basket-ball. En premier lieu, nous attendons nos meilleurs résultats de nos joueurs de volley-ball. Nos joueurs de basket-ball sont bons aussi, mais là, nous aurons des adversaires très forts tels que l'équipe soviétique et l'équipe hongroise. Nous avons une forte confiance en nos gymnastes féminins, en notre lanceur de poids Kalina, en notre coureur de haies Tsalnar, et notre double recordman de 800 m Mateszova.

PROGRAMME

- A 16 heures: Ouverture solennelle du Festival au Stade de Ujpest.
A 20 h 30: Présentations cinématographiques. (Projection du film «La Jeune Garde film Soviétique synchronisé en langue anglaise»). Városliget.
A 20 h 35: Ouverture de gala des théâtres en plein-air. (Représentation donnée par le Choeur et le groupe de danse de la délégation du Komsomol sur la Place des Héros — Hősök tere).

Hősök tere
Városmajor
N. pilliget
Ujpesti stadion
Csepel (WM stadion)

quant à l'autre, c'est une politique honnête, qui revendique une Allemagne indépendante et unifiée, une juste traité de paix et le retrait des troupes d'occupation. Et c'est pour cela que, à la veille des élections, le peuple travailleur de l'Allemagne de l'Ouest tient des réunions de masse, c'est pour cela qu'il manifeste de plus en plus acharnement.

Az FVB felvált

Dress Rehearsals of the World University Summer Games

Тренировки к предстоящим играм Репитиция генерале дес Jeux Universitaires



A koreai labdarúgók nagy edzésem adtak izellőt tudásukból. Kifinomott kezelik a labdát, nagyszerű technikával továbbítanak mindent kapásból fejrel és lábbal. Képünkön lápusuk vetődésével cip el egy sarokra tartó lövést. — The Korean football players set an example of their ability in the great training. They handle the ball brilliantly, they have magnificent technique in passing on with head and feet on the spur of the moment. This picture is taken when their goal-keeper catches the ball directed to the corner, washes throws himself on it. — Футболисты Кореи тренируются к предстоящим встречам. На снимке вратарь ловко ловит мяч, направленный в угол ворот. — Les oeurs de football coréens ont donné un avant-goût de leur technique au cours d'un entraînement sévère. Ils manient la balle d'une manière excellente, la passent à la volée aussi bien que par tête que par pied. Sur notre photo le gardien de but vient de bloquer une balle dirigée vers l'angle, en bondissant avec une souplesse remarquable.



Az FVB műsorát vasárnap reggel a Sportcsarnok nagyerőműben a kosárlabdások kezdik el. Basketball players will begin the programme of the World Student Games in the great hall of the Stadium. — По программе чемпионата Фестиваля в воскресенье утром баскетболисты начнут игру в закрытом помещении. — Le programme des Jeux Universitaires commencera par des matchs de basket-ball, dans la grande salle des Sports.

La jeunesse hongroise recoit ses invités

C'est entourée de fleurs et d'une forêt de drapeaux que la jeunesse hongroise a attendu les invités étrangers. Les jeunes hongrois ont salué avec enthousiasme les délégués de la jeunesse combattante de Grèce, d'Espagne et des colonies. Ils ont fraternellement serré la main aux nombreux délégués des démocraties populaires, ils ont chaleureusement reçu les américains, les anglais et les français qui, dans leur lutte, luttent contre les impérialistes pour l'avenir meilleur de toute la jeunesse du monde. Des vivats enthousiastes retentirent lors de l'arrivée des délégués de tous les pays, et la jeunesse ouvrière des usines hongroises vint offrir ses cadeaux. Chaque délégué apporta le message de millions de ses compatriotes participant à la lutte commune pour la paix.

L'enthousiasme atteint son paroxysme lorsque la jeunesse hongroise reçut la délégation des 500 membres de l'Union Soviétique. La route du Komsomol de Lénine, depuis la gare-frontière jusqu'à Budapest, fut un triomphe ininterrompu. La jeunesse hongroise prend exemple sur l'héroïque Komsomol, qui montre comment il faut lutter, les armes à la main contre le fascisme, comment il faut construire un pays heureux de jeunes et comment il faut défendre la paix. La jeunesse hongroise a prouvé, par d'innombrables marques d'affection, son profond attachement envers ses invités soviétiques. Avec la jeunesse Soviétique, a sa tête la jeunesse du monde, unie, prête, au combat, doit vaincre.

FRICA

NUMBER 2. SZAM
NOMEP
NUMERO

FESTIVAL

ZILAGIFJUSÁGIÉS DIAKTALÁLKÖZŐ

ФЕСТИВАЛЬ



Le relais de la paix arrive des trois régions de l'Europe. — Европа három tájáról bejött a békeestély. — Прибыла эстафета с трех концов Европы. — The Peace Relay arrives from three corners of Europe.

OUVERTURE DU FESTIVAL

Manifestation imposante de la jeunesse défendant la paix

Dix mille jeunes partisans de la paix, délégués de 80 nations défilèrent dimanche à l'ouverture solennelle du Festival et de l'Union internationale des étudiants au stade de Ujpest. Ils portaient leurs drapeaux nationaux et leurs mots d'ordre pour la conquête de la paix et d'un avenir meilleur.

Le défilé des délégués venus au Festival, fut accueilli par l'enthousiasme de cinquante mille jeunes travailleurs hongrois, alors que des dizaines de milliers d'autres restèrent dans les rues avoisinantes.

Quand Mátyás Rákosi, dirigeant des travailleurs hongrois, Árpád Szakasits, président de la République, et les membres du Gouvernement arrivèrent au Stade une foule immense les acclama chaleureusement. Les dirigeants de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique et de l'Union Internationale des Etudiants prirent leurs places à la tribune d'honneur. A 4 heures de l'après-midi, les sons de trompette annoncèrent l'arrivée des délégations. Le Festival s'ouvrit et le défilé commença à se dérouler. 80 jeunes hongrois s'avancèrent à la tête du défilé, portant les drapeaux des 80 nations participantes. Ces drapeaux signifièrent la solidarité de la jeunesse en lutte pour la paix. Ensuite venaient les jeunes filles albanaises, parées de leurs costumes nationaux, acclamant les noms de Staline et d'Enver Hodza. Les autres délégations suivaient, la jeunesse démocratique d'Algérie, d'Australie, d'Autriche et du Brésil, salués par les applaudissements enthousiastes de la foule. Pendant ce temps, les haut-parleurs répétaient les mots d'ordre lus au passage du défilé:

«A bas les fauteurs de guerre, nous ne voulons pas du plan Marshall. De l'autre côté, les jeunes anglais proclamaient sur leurs banderoles: «La jeunesse anglaise veut la paix.» C'est ensuite le tour des écossais. Pendant que la tribune applaudissait les albanais, les bulgares faisaient leur entrée, suivis des leurs tête le mot d'ordre: «Ceylan ne sera pas une place d'armes pour les impérialistes.»

Tout à tour passèrent devant la tribune les tchécoslovaques, les danois, les sud-africains, les finlandais, suivis par les 1200 représentants de France, en tête desquels marchaient les jeunes sportifs de la Fédération Sportive et Gymnastique du Travail, porteurs d'un immense drapeau tricolore. Les jeunes filles venaient ensuite avec une banderole déclarant: «Jamais le pays de Danielle Casanova ne fera la guerre au pays de Zola.»

Qui, ces jeunes qui sont venus au Festival et tous les autres millions qui les ont envoyés, sont les gardiens et les héritiers de tout ce qui est profondément représentatif des traditions nationales. Des applaudissements frénétiques retentissent: alors c'est la délégation chinoise qui arrive. La foule massée dans les tribunes, mêle ses applaudissements chaleureux à la prière pour sauver la lutte du peuple chinois pour sa libération. Les délégués d'Indonésie, de Viet-Nam, de Malaisie, de Bornéo, de l'Inde, d'Afrique, des colonies et des demi-colonies défilent devant les tribunes. Leurs drapeaux et leurs mots d'ordre proclament leur lutte contre l'oppression coloniale. Les applaudissements redoublent. Les délégués de la Grèce Libre, ces héros, qui les armes à la main combattent pour la paix et la démocratie, arrivent devant la tribune. Que la lutte soit menée dans les montagnes Grammos, en Espagne, en Indonésie où en Italie, le combat est le même, c'est le même ennemi qu'il faut vaincre. C'est au tour des jeunes coréens, norvégiens, italiens de passer. Les roumains les suivent en dansant. Au milieu du plus grand enthousiasme les délégués de la République espagnole passent à leur tour devant la tribune d'honneur.

Les gars et les filles parés de leurs costumes nationaux, démontrent par leur présence autour des drapeaux qu'ils appartiennent à la grande famille libre des peuples de l'Union Soviétique. Du Stade, 50.000 voix montent; criant: «Vive Staline.» «Vive le Komsomol. Les travailleurs hongrois saluaient ainsi non seulement leurs invités soviétiques, mais encore les libérateurs qui les avaient délivrés de l'esclavage fasciste. Quatre mots d'ordre étaient portés par les jeunes soviétiques: «Vive notre patrie durable», «Pour une paix durable», «Pour la démocratie», «Pour l'amitié des peuples.» Ensuite en tête des délégués américains, main dans la main s'avancèrent une jeune fille noire et un jeune homme blanc. «Le peuple des Etats-Unis ne demande

rien d'autre que la paix, le travail et la démocratie, et ne veut pas leurs banderoles. Après s'avancé le long défilé des délégués de la jeunesse hongroise. Ils étaient les représentants des jeunes ouvriers, paysans et étudiants, qui attendaient avec tant de sympathie les délégués de la jeunesse de 80 pays. Leurs mots d'ordre prouvaient que la jeunesse hongroise est prête à la lutte pour la défense de la démocratie populaire et de la liberté retrouvée grâce

à l'Union Soviétique. L'immense stade fut rempli des noms de Staline et de Rákosi; ce sont eux que les jeunes hongrois acclamaient dans leur défilé.

Guy de Boysson, président de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique et Joseph Grohman, président de l'Union Internationale des Etudiants, ont alors déclaré ouvert le Festival. Après eux, les représentants du Gouvernement hongrois et de la Fédération Syndicale Mondiale ont salué les délégués de la jeu-

nesse d'Amérique, de l'Union Soviétique, de la Chine et de la Grande-Bretagne. L'emblème de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique monte alors lentement au-dessus du stade. Les participants entonnent l'hymne du Festival tandis qu'arrive. Les relais de la paix, parti de trois points de l'Europe, apportant les messages d'amitié et de solidarité des millions de partisans de la paix. Et la grande Rencontre de la Jeunesse pour la paix est dès lors commencée.



La jeunesse du Komsomol défile sous le portrait de Staline. — A Komsomol üljöveg Szövetség képe alatt vonul fel. — Делегация Советской молодежи, приветствуемая присутствующими, проходит перед трибунами с огромным портретом Сталина. — The Soviet youth marches under the picture of Stalin.



On hisse le drapeau de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique. — Magasba szállt fel a DIFSE zászlója. — Ввысь возвылось знамя Международного Фестиваля молодежи и студентов. — The Flag of the WFDY is flying high.



La jeunesse des Etats-Unis montre par sa présence au défilé qu'elle aussi veut la Paix. — Az Egyesült Államok békevágyó fiataljaival vonul. — Демократическая молодежь США на демонстрации. — The parade of the peace-loving youth of the United States.

Échange de Chants

Ce a commencé du fait qu'il est venu à l'idée d'un des groupes de la jeunesse hongroise d'aller saluer la délégation polonaise. Ils se sont rendus le matin aux quartiers polonais et se mirent à chanter une ardente et joyeuse marche hongroise. Ils ont à peine fini la chanson, que les fenêtres se sont ouvertes et en réponse, le chœur polonais leur a chanté un air populaire. Quelques minutes après, la tranquille petite rue de Buda retentissait de chants gais et heureux. Les jeunes garçons polonais sortirent dans la rue et chantèrent avec les hongrois. Quelques uns se mirent à danser. L'orchestre polonais entonna un air et la rue fut rapidement envahie de couples dansants. La pluie commença à filer, mais qu'importe! Il ne s'en sont même pas aperçus, et si oui, ils n'ont fait qu'en rire...



La jeunesse hongroise arrive précédée d'un roulement de tambours. — A magyar küldöttség megérkezését dobpergés jelsz. — Дробь барабана извещает о марше венгерской делегации. — The arrival of the Hungarian delegation was announced by the beat of the drums.



Ne nous confondez pas avec la politique réactionnaire de Bevin, nous voulons la paix, disent les jeunes anglais. — Az angol fiatalok hívni tett améltat, hogy nem aconostija magát kormányának reakciós politikájával és külti a béke mellett. — Демократическая английская молодежь протестует против реакционной политики правительства. Она а общих рядах сторонников мира. — The British youth bears witness that it does not identify itself with the reactionary policy of its government, and will fight for peace.



La jeunesse tchécoslovaque sourit aux acclamations. — A cseh fiatalok boldog mosolygól fogadják az üdvözléseket. — Радостно улыбаются чехословацкая молодежь а ответ на приветствия. — Czechoslovak youth returns the greetings with a happy smile.

Les délégués des colonies sont venus tout de même

Dans sa blouse jaune, drapée d'un sari rose, *Vimla Bakaya*, jeune déléguée hindoue de 23 ans, au visage brun, dans lequel brillent des yeux à feu profond, se penche sur ses écrits. Née à Allahabad, une des grandes villes des Indes du Nord, pendant son enfance elle a connu de très près les anglais et les autorités hindoues du *Punjab* qui se partageaient les richesses acquises à la sueur du peuple.

Elle était presque enfant encore quand elle connut la terreur policière. A l'âge de 17 ans, elle manifestait à *Bombay* avec les ouvriers et les étudiants devant la prison des détenus politiques en grève de faim.

25 jeunes de mon pays sont déjà à Budapest — dit-elle — mais dans quelques jours nous serons 100. Les partisans doivent franchir le front, mais s'ils tombent entre les mains des impérialistes, la mort les attend. Mais les délégués des colonies viendront quand même — dit-elle — et ses doigts fins se serrent en poing.

On parle de la F. M. J. D. et *Vimla Bakaya* nous dit comment la Fédération aide la jeunesse coloniale dan sa lutte:

La F. M. J. D. organisa la protestation de toute la jeunesse du monde auprès des gouvernements des puissances colonisatrices. Elle mobilisa la jeunesse pour la Conférence de la Jeunesse de l'Asie du Sud-est à Calcutta. Ses délégués ont parcouru l'Afrique et le Proche-Orient, ont pris contact avec les mouvements locaux de la jeunesse et des étudiants, et le 21 février, Jour de la Jeunesse Coloniale, elle mit en rangs de combat des millions de jeunes pour notre cause.

— Car notre cause est aussi la leur — dit-elle — la cause de la liberté, de l'indépendance et de la paix, pour laquelle nous luttons tous.

„Notre devise est une: la paix“

Tout ce, à quoi nous avons travaillé, ce que nous avons rêvé depuis des mois, au succès desquels nous avons espéré depuis la résolution de la F. M. J. D. et de l'U. I. E. deviennent réalité. Le moment du Festival est arrivé.

Nous sommes venus de tous les coins du monde, même des champs de bataille, où le sang coule pour notre liberté à tous, nous sommes venus, car nous croyons sincèrement que la coopération paisible des jeunes du monde est possible, quelque soit le système politique dans les pays divers.

Les difficultés, qui souvent nous menaçaient, ont multiplié notre force, car nous avons compris la signification de cette Rencontre Mondiale pour la défense de la paix. Nous avons multiplié nos forces, car comme la résolution du Congrès Mondial des Partisans de la Paix à Paris l'a dit: «Les initiateurs de la guerre froide passent du chantage belléciste à la préparation ouverte de la guerre».

«Nous y sommes venus pour crier au monde encore une fois notre conviction: nous croyons que les états peuvent travailler paisiblement ensemble, surtout ces états puissants, dont la collaboration a vaincu les oppresseurs fascistes et créé l'Organisation des Nations Unies.

Nous y sommes venus pour serrer la main des jeunes de l'Union Soviétique, défenseurs de la paix, et partisans les plus sincères des Nations Unies. Nous y sommes venus pour serrer la main des jeunes de la Hongrie et des autres démocraties populaires et beaucoup d'autres nous ont appris, au prix d'expériences amères, que l'unique rideau de fer est celui que l'on a fait baisser dans notre pays, nous sommes le chemin de cette Rencontre.

Pourquoi nous y sommes à cette rencontre et notre arrivée est une nouvelle grande victoire des partisans de la paix: une nouvelle grande défaite des «sir» de Londres et de Washington et de leurs laquais, qui craignent l'amitié des peuples, car cette amitié signifie la faillite de leurs projets impérialistes.

Nous suivons, comme tous les défenseurs sincères de la paix, les buts fondamentaux de l'Organisation des Nations Unies, nous nous opposons aux alliances militaires de caractère agressif, tel que le Pacte de l'Atlantique, qui réduisent à chiffon de papier les documents fondamentaux et conduisent à une nouvelle guerre.

Nous sommes venus à Budapest et là nous voulons déclarer notre volonté résolue, que l'Organisation des Nations Unies revienne à la coopération internationale et qu'un esprit amical règne parmi ses membres. Nous exigeons que les impérialistes des Etats-Unis abandonnent leur plan de se servir de l'Organisation des Nations Unies comme moyen politique pour la guerre atomique et pour une politique d'extension coupable.

Nous sommes venus par millions à Budapest et nous n'avons non seulement répondu à l'appel de la F. M. J. D. et de l'U. I. E., mais aussi à l'appel du Congrès Mondial des Partisans de la Paix à Paris: «Que la jeunesse aussi comprenne notre voix et s'unisse sans préjugés politiques et religieux pour écarter les menaces en masse du chemin brillant de l'avenir.»

Nous sommes ici, nous avons compris votre appel. Nous ne voulons pas être les victimes de la guerre de Wall Street,

menée pour l'accaparement de nouveaux marchés, tant au point de vue économique, que de servitude politique. Nous croyons à l'appel du Congrès Mondial des Partisans de la Paix à Paris. Nous croyons que les forces de jeunesse vaincraient les instigateurs de guerre et que tous ceux qui exhortent à la guerre, se trouveront à chaque étape en face de la force menaçante des masses populaires.

C'est au Congrès Mondial des Partisans de la Paix à Paris que la pensée de l'unité de la jeunesse et de la solidarité des masses a commencé son chemin glorieux, l'organisation, de la collaboration internationale contre la guerre pour la défense de la paix. Le Festival est la continuation digne des traditions du Congrès Mondial des Partisans de la Paix à Paris. Nous sommes fiers que nous menons cette lutte décisive dans le camp invincible des partisans de la paix.

Aujourd'hui et dans les jours à venir, les chants de la jeunesse démocratique retentiront à Budapest dans toutes les langues du monde:

«Notre devise est une: la paix.

Marchons au combat pour un avenir meilleur!»

C'est le but, le magnifique but de la paix, que réalise la coopération pacifique et amicale des peuples du monde. Le chant retentit dans les rues de Budapest, à son rythme les coeurs commencent à battre dans tous les coins du monde et sa mélodie — mélodie de l'avenir — sera victorieuse. Le chant devient de plus en plus fort et dépasse les voix maudites de guerre venant détruire tout ce que nous avons construit, mais leur cause est condamnée à l'annéantissement.

Nouvelles du Monde

Les délégués des syndicats de mineurs écossais sont arrivés dimanche à Moscou. William Pearson chef de la délégation, souligne la grande importance d'une amitié étroite entre les travailleurs anglais et ceux de l'Union Soviétique. Les travailleurs d'Écosse — continua-t-il — ressentent de la sympathie pour l'Union Soviétique et la considèrent comme leur ami. Pearson finit sa déclaration ainsi: Nous sommes venus dans l'Union Soviétique pour affermir notre amitié au nom de la solidarité internationale de la classe ouvrière.

En Chine l'armée populaire a libéré de nouveaux territoires: En Chine Centrale, dans la province de Unan, elle a libéré la ville de Shiangtan, de même que celle de Minghsiang. Dans la province de Kiangsi, au cours de l'attaque dirigée vers Canton, elle a libéré la ville de Hingkuo.

Sur le deuxième front armé, en Grèce, l'armée populaire a repoussé toutes les attaques des monarcho-fascistes dans la région de Vitez. L'«ant-major de l'armée» bureaucratique annonce que dans les régions de Grammos et de Vitez, les monarcho-fascistes ont perdu 11.370 hommes en 10 jours. Joandisz, vice-président du gouvernement provisoire démocratique a déclaré que l'armée démocratique prendra l'initiative des opérations de contre-attaque dans 15 à 20 jours.

Message de Joliot-Curie

F. Joliot-Curie, le grand savant, prix Nobel, président du comité exécutif du Congrès des partisans de la paix à Paris, a envoyé le message suivant au Comité préparatoire du Festival Mondial à Budapest.

L'envoie mon salut amical aux jeunes gens et étudiants, qui tiennent leur grande Rencontre à Budapest. Nous lutterons ensemble pour la paix et nous construisons un nouveau monde, dans lequel la justice régnera et la vie sera meilleure.

PROGRAMME

JOURNÉE DU 16 AOÛT PROGRAMME DÉTAILLÉ DES JEUX UNIVERSITAIRES

9 h: Inauguration solennelle des jeux universitaires. Stade de F. T. C.
11 h: Match de football, France-Corée. (Au cas où il pleuvrait le matin, l'inauguration aurait lieu à la Salle des Sports. Le match de championnat de basket-ball, Tchécoslovaquie-Hongrie, aurait lieu ensuite. En ce cas, le match de football, France-Corée, serait reporté à 18 h au stade de F. T. C.)

Cyclisme: Stade Millénaris.
11 h: éliminatoires du championnat de courses derrière moto et éliminatoires de poursuite de 4000 mètres (championnat d'équipes).
18 h: finale du championnat de courses derrière moto et finale du championnat d'équipes de poursuite de 4000 m.

Basket-ball: Salle des Sports.
14 h: France-Roumanie.
15 h 30: Pologne-Corée.
17 h: Bulgarie-Chine.
18 h 30: France-Tchécoslovaquie (femmes).
20 h: Union Soviétique-Hongrie (femmes).
21 h 30: Tchécoslovaquie-Hongrie (il est possible que ce match soit disputé en matinée après l'inauguration solennelle).

Boxe: Stade de Csepel.
Commence à 19 heures.

Volley-ball: Court de tennis de l'île Ste. Marguerite Supérieure.
16 h: Roumanie-Tchécoslovaquie (hommes et femmes).
16 h: Albanie-Hongrie (hommes).
18 h: Union Soviétique-Hongrie (femmes).

Tennis: Court de tennis de l'île Ste. Marguerite Supérieure.
A partir de 16 heures jusqu'à la tombée de la nuit.

Éscrime: Club de Vaasa, Pasařevit.
16 h: éliminatoires d'épée individuelle (hommes et femmes).
18 h: Finales d'épée individuelle (hommes et femmes).

Natation: Piscine Nationale de Sport.

18 h: 100 m brasse (femmes), finale de 100 m nage libre (hommes), finale de 100 m papillon (hommes), épreuves supplémentaires: démonstrations de saut-voile (hommes et femmes), nage sur le dos de 100 m junior, 200 m brasse junior. Mi-finale de la Coupe de Hongrie (FTC-MTK).

MERCREDI, 17 AOÛT.

9-13 h: Concours culturel (chants de femme), Zeneakadémia-Grande salle.
9-13 h: Concours culturel (musique de chambre), Zeneakadémia-Petite salle.
A partir de 10 h: Jour des Pionniers, Callibérc.
15-19 h: Concours culturel (piano) Zeneakadémia-Grande salle.
16-19 h: Concours culturel (concours populaires), Magyar Színház.
17 h: Rencontre, Honvédok háza.
20 h 30-23 h: Représentations nationales, Városi Színház (Roumanie), Operaház (Union Soviétique), Nemzeti Színház (Corée), Magyar Színház (Bulgarie), Aliakart (Indonésie), Zeneakadémia (Union Soviétique), Margitsziget (Groupe de danses des nations).
20-23 h: Bal, Szachenyi Fűrés.
21 h 30: Feu de camp, Callibérc.



A VIT megnyitja: hatalmas tüntetés a béke védelmében

Tíz ezer fiatal, sok közülük a VIT megnyitójára, a VIT megnyitójára, a VIT megnyitójára... (The text continues with a detailed report on the festival opening, mentioning the participation of young people from various countries and the atmosphere of the event.)

Festival Opening — A Mighty Demonstration for Peace!

Ten thousand peace-loving young people from eighty nations... (The text provides an English translation of the festival opening, highlighting the international participation and the message of peace.)

PROGRAM	
10. 10. 10. 10. 10.	10. 10. 10. 10. 10.
11. 11. 11. 11. 11.	11. 11. 11. 11. 11.
12. 12. 12. 12. 12.	12. 12. 12. 12. 12.
13. 13. 13. 13. 13.	13. 13. 13. 13. 13.
14. 14. 14. 14. 14.	14. 14. 14. 14. 14.
15. 15. 15. 15. 15.	15. 15. 15. 15. 15.
16. 16. 16. 16. 16.	16. 16. 16. 16. 16.
17. 17. 17. 17. 17.	17. 17. 17. 17. 17.
18. 18. 18. 18. 18.	18. 18. 18. 18. 18.
19. 19. 19. 19. 19.	19. 19. 19. 19. 19.
20. 20. 20. 20. 20.	20. 20. 20. 20. 20.
21. 21. 21. 21. 21.	21. 21. 21. 21. 21.
22. 22. 22. 22. 22.	22. 22. 22. 22. 22.
23. 23. 23. 23. 23.	23. 23. 23. 23. 23.
24. 24. 24. 24. 24.	24. 24. 24. 24. 24.
25. 25. 25. 25. 25.	25. 25. 25. 25. 25.
26. 26. 26. 26. 26.	26. 26. 26. 26. 26.
27. 27. 27. 27. 27.	27. 27. 27. 27. 27.
28. 28. 28. 28. 28.	28. 28. 28. 28. 28.
29. 29. 29. 29. 29.	29. 29. 29. 29. 29.
30. 30. 30. 30. 30.	30. 30. 30. 30. 30.

BUDAPEST CHANTE ET DANSE — ZENES, TÁNCOLÓ BUDAPEST
В ДЕНЬ ОТКРЫТИЯ ФЕСТИВАЛЯ — ПЕВЕНИЕ И ТАНЦЫ

Depuis les heures matinales, jeunes hommes et femmes... (The text describes the morning activities in Budapest, including singing and dancing, and the atmosphere of the festival.)

BUDAPEST CHANTE ET DANSE — ZENES, TÁNCOLÓ BUDAPEST
В ДЕНЬ ОТКРЫТИЯ ФЕСТИВАЛЯ — ПЕВЕНИЕ И ТАНЦЫ

It was raining when Budapest woke up... (The text provides an English translation of the Budapest activities, mentioning the weather and the participation of young people.)

A Tune in Exchange

In a town where a group of... (The text describes the exchange of music and culture between different groups of young people, highlighting the international nature of the festival.)

"ONE GREAT VISION UNITES US"

"SEE YOU AGAIN!"

All we have worked for, dreamed of, and hoped for during the long months since the decision was reached by the WFDY and IUS to organize the World Festival of Youth and Students all that is now a reality and our Festival has begun.

From all the corners of the earth, even from the battle fields, where the freedom of all of us being protected by the blood and heroism of some of us; we have come, impelled by our faith in the possibility of and the burning necessity for peaceful international cooperation between the youth and students and peoples of all lands, regardless of particular social systems prevailing in our countries.

We have been all the more determined to come, regardless of the difficulties, and they were often very great, because we understand the significance of this Festival of Peace at a time when, in the words of the Manifesto of the World Congress of the Defenders of Peace: "The promoters of the cold war have passed from simple threats of war to the open preparation of war."

We came here to reaffirm our belief in the peaceful co-existence of states, especially those great states whose unity during the war against fascism resulted in the defeat of the fascists and in the birth of the United Nations.

We came here to link our hands in friendship with the youth of the great Soviet Union, defender of peace and

champion of the principles of the United Nations. We came here to link our hands with the youth of Hungary and the other People's Democracies and many of us have learned by bitter experience that the only iron curtain were those which clung down in our own countries in the effort to keep us from being here.

And so we are here and our Festival is a further challenge of the defenders of peace to those evil men in Washington and London and their satellites in other countries, who fear international cooperation like the plague because it means the end of their hopes for world domination.

But we are, like all genuine defenders of peace for the principles of the Charter of the U.N.O. we, like all the genuine defenders of peace, are against the military alliances such as the Atlantic Pact, which render the Charter ineffective and lead to war.

We, by our presence here, show our determined will that the U.N.O. return to the principle of international cooperation and friendship between the peoples inscribed in its Charter. We, by our presence here, demand an end to the attempts of the U.S. imperialists to use the U.N.O. as an instrument for their criminal policy of expansionism and atomic war.

In coming here in thousands we responded not only to the call of the WFDY and IUS, but also to the call of the World Congress of the Defenders of Peace: "May the youth of the world, no matter what their political opinions or religious beliefs, help us and unite to lift the shadow of war from the throats of their young lives."

We are here because we have answered also this call. We do not intend to be the victims of Wall Street wars for new markets and the enslavement of peoples. We believe in the words of the Manifesto of the World Congress of the Defenders of Peace that the peace-loving forces, including the youth, are capable of imposing peace on the warmongers by imposing at each stage of the criminal plot the permanent menace of our own great strength.

The World Congress of the Defenders of Peace was the point of departure for the bringing together of the widest masses of youth for the defence against war, and the triumph of genuine international cooperation and peace. Our Festival continues the tradition of the World Congress of the Defenders of Peace. We may be proud, as we are proud to have made such a striking contribution to the battle strategy of the invincible army of the Defenders of Peace.

Here in Budapest today, and in the days that follow, all the languages of the earth will be singing the words of the Song of Democratic Youth: "One great vision unites us. That vision is the bright vision of a lasting peace and peaceful, friendly international contact between the peoples of the world. Our song is sung here but its chord will be heard in all corners of the earth - and our song will never die because it is the song of the future - our song is so powerful that it draws out the evil voices of the warmongers who want to destroy us but will never succeed."

"A few hours and we shall open, says Lam-Ky-Son to his colleague standing in front of the Viet-Nam exhibition in the Festival Exhibition Pavilion in the City Park. He is putting the last touches to the scarlet drapery on the wall under the pictures of the Viet-Nam partisans.

"The exhibition will be opened, and this means a new victory for the camp fighting for freedom and peace," answered Le-Duc-Chinh, a determined-looking young man with an open-necked shirt who came direct from Viet-Nam. He had to face many dangers on his journey through the jungle to get to Budapest. Thus, their third colleague, is touching up the signs. In the right-hand corner of the exhibition are pictures of Ramader, Blum, Reynaud and De Gaulle, wearing typical American army helmets, characterising them as the anti-democratic politicians who are in league with the imperialists. To the left opposite pictures of Viet-Nam partisans are facing the enemies of peace with a steady, determined look in their eyes. A visitor from another part of the pavillion comes to see them, it is

Bernard from the French exhibition team. They are working hard, but Bernard had time to dash over, to his colleagues from Viet-Nam still carrying the hammer in his hand. They all light their cigarettes, and Ching tells them of the life and struggles in Viet-Nam, about the heroic fight of Colonial youth for liberty.

"We are not taking things lying down, either," replied Bernard, and he spoke about the great demonstrations in the Champs Elysees, the terrorism of the government, how the French youth faced Moch's special police and his brave fight against the imperialists. Noone noticed that time was passing, until suddenly That gave a cry for his cigarette had burnt down to his nail, reminding him that there was work still to be done. "See you again," said Bernard as he left, waving from the door and swinging his hammer as he walked back to his work on the French exhibition. Yes! Bernard and Ching, the youth of France and Viet-Nam will meet again, in this common fight of all progressive youth of the world for peace.

But the Delegates from Colonial Countries will be here

With her intense, dark eyes shining out from her oval face, Vimla Bakaya is bending over her work dressed in a pink saree over her yellow blouse. Vimla is 23 years old, delegate of the youth of India. She was born in Allahabad, a large town in the north of India.

When she was only a child, she was already acquainted with the British and Punjab potentates who shared the profits squeezed out from the people's sweat labour. Aged 17, Vimla took part in the Bombay workers' and students' protest meeting outside the jail of the hunger-striking prisoners, and, still a young girl, she learned to know the meaning of police terrorism.

"25 Colonial youth are already in Budapest," she said, "and in a few days there will be a hundred of us. Some of them who are even now fighting for their freedom, will have to cross the front line, and if they get into the hands of the imperialists, death awaits them. But the

delegates of the Colonial countries will be here," she said and clenched her slender hand in a fist.

Then we spoke of the WFDY and IUS, and Vimla Bakaya told us of the help they are giving the Colonial youth in their fight.

"The WFDY an IUS have organised the protest of the youth and students of the world to the governments of the Colonial powers. They have mobilised the youth for the South East Asian Conference in Calcutta. A WFDY delegation toured Africa and the Near East and contracted the local youth and students' organisations. On February 21st, the Day of Youth fighting against Colonialism, the WFDY and IUS recruited millions of young people to the front line for our cause.

"For our fight is their fight, too," she said, "it is the cause of freedom, independence and peace, for which all of us are fighting."

News Round-up

A trade union delegation of Scottish miners arrived in Moscow on Sunday. William Pearson, the leader of the delegation, said that the strong bonds of friendship between the working people of Britain and the Soviet Union have a special, great significance. "The working people of Scotland feel great sympathy for the Soviet Union," continued Pearson, "and look upon the Soviet working people as their friends. We came to the Soviet Union to strengthen this friendship in the spirit of international solidarity of the working class."

The People's Army of China has liberated new territory. In the province of Hunan in central China, the towns of Shiangtan and Ming-shiang have been liberated. In the province of Kiangsi, the town of Hinkuo has been freed by the People's Army in the course of attacks directed against Kanton.

On the other fighting front, in Greece, all monarcho-fascist attacks in the area of Vitsi have been repelled. The Headquarters of the Democratic Greek Army reports that the monarcho-fascists lost 11,570 men in ten days in the Grammos and Vitsi areas.

Joanidis, Deputy Prime Minister of the Provisional Democratic Greek Government, stated that the Democratic Army would go over to attack within the next 15--20 days.

Message from Pablo Neruda

"The capitalist world is deteriorating. It has to be supported by terror, slanders and armed aggression, while the victorious democratic China, the new People's Democracies and the Soviet Union, leader of the peoples, are becoming every day the strongest bulwarks, the firmest fortresses of the future.

This Congress of the youth of the world is meeting to examine the future and to ensure peace, to struggle for it, defending their own lives, their rights to a world which belongs to them.

Latin America with its millions of exploited and oppressed youth, with its puppets of imperialism, such as the infamous traitor Gonzales Vidola, has seen its problems becoming worse and worse every day and the earth of its old colonial system is collapsing under the feet of its own executioners.

I am convinced numerous delegations of the youth of our American continent will come to Hungary to participate in the Festival and the Congress and to unite their struggles and their songs with the youth of the world.

PROGRAMME

WORLD UNIVERSITY SUMMER GAMES

PROGRAMME FOR AUGUST 18

- 9 a. m. Opening Ceremony of the World University Summer Games FTC stadium
- 11 a. m. Korea v. France football match (In case of rain, the opening will be held in the Sports Hall followed by a basketball match between Czechoslovakia and Hungary. The Korea v. France football match will take place in the FTC stadium at 4 p. m.)
- Cycling: Millenaria Stadium
- 11 p. m. Flying championship quarter and semi-finals, preliminaries of the 4,000 m pursuit race.
- 6 p. m. Finals of the flying and pursuit races.
- Basketball: National Sports Hall
- 2 p. m. Rumania v. France
- 3.30 p. m. Poland v. Korea
- 5 p. m. Bulgaria v. China
- 8.30 p. m. Czechoslovakia v. France (women)
- 8 p. m. Soviet Union v. Hungary (women)
- 9.30 p. m. Czechoslovakia v. Hungary (this match may be played after the opening ceremony in the morning)
- Boxing: Csepel Stadium commencing at 7 p. m.
- Volleyball: Upper Margaret Island courts
- 4 p. m. Rumania v. Czechoslovakia (men and women)
- 6 p. m. Albania v. Hungary (men)
- 6 p. m. Soviet Union v. Hungary (women)
- Tennis: Upper Margaret Island tennis courts from 4 p. m. till dark

Fencing, Ironworkers Club, Paszardi street

- 4 p. m. preliminary individual competition for men and women (rapier)
- 6 p. m. finals of individual women and men competitors (rapier)
- Swimming: National Swimming Pool
- 6 p. m. 100 m breast stroke, women
- finals of 100 m crawl, men
- finals of 100 m butterfly stroke, men
- Diving for men and women
- semi-finals of Hungarian Cup between FTC and MTK
- Youth swimming events: 100 m back stroke 200 m breast stroke

WEDNESDAY, AUGUST 17

- 9 a. m.-1 p. m. Cultural Competition (female voices) Academy of Music, Large Hall
- 9 a. m.-1 p. m. Cultural Competition (chamber music) Academy of Music Small Hall
- 10 a. m. onwards Pioneer Day, Csillebérc
- 3 p. m.-7 p. m. Cultural Competition (piano) Academy of Music, Large Hall
- 3 p. m.-7 p. m. Cultural Competition (folk art) Hungarian Theatre
- 3 p. m.-7 p. m. Meeting, Army Club
- 8.30 p. m.-11 p. m. National Programme, City Theatre (Rumania), Opera (Soviet Union), National Theatre (Korea), Hungarian Theatre (Bulgaria), Zoo (Indonesia), Academy of Music (Soviet Union), Margaret Island (National Dance Ensembles)
- 8 p. m.-11 p. m. Dance, Széchenyi Baths
- 8.30 p. m. Camp fire, Csillebérc



La jeunesse bulgare en costume folklorique remporte un brillant succès. Bulgaria's folk-song girls' ensemble sang and danced in national costumes. Животворные костюмы болгарской молодежи выдают успех артистов. - The beautifully coloured national costumes of Bulgarian youth scored a great success.

ФЕСТИВАЛЬ ОТКРЫТ МОЩНАЯ ДЕМОНСТРАЦИЯ В ЗАЩИТУ МИРА

10.000 делегатов демократической молодежи 80 стран, приехавшие в Будапешт на Международный Фестиваль молодежи и студентов, пришли в воскресенье на стадион в Уйеште для участия в празднике открытия Фестиваля, неся государственные флаги и транспаранты с призывами к борьбе за мир, за будущее.

На Уйештском стадионе 50.000 венгерской молодежи и трудящихся ожидали парад делегаций и открытие Фестиваля. На ста-

дионе прибыли — вождь венгерских трудящихся Матнас Ракоши, президент венгерской республики Арпад Сакашчи, члены венгерского правительства горячо встречали делегацию. На правительственной трибуне заняли места руководители ВФДМ и МСС.

Точно в 4 часа 14 юношей, в парадной форме, поднялись на подмостки и через несколько секунд над стадионом полился звон фанфар.

Фестиваль открылся.



Les partisans grecs dont les combats héroïques font l'admiration de tous. — A harcászati megcsodált hős görög partizánok. — Греческие партизаны, пораженные своим героизмом все мир. — The heroic Greek partisans whom we all admire.



Les jeunes françaises ont manifesté avec enthousiasme leur volonté de paix. — A fiatal francia lányok lelkesen tüntettek a béke mellett. — Молодые французские девушки энергично выступают за мир. — Young French girls fervently demonstrate for the cause of peace.



La jeunesse bulgare en costume folklorique remporte un brillant succès. — Bulgária fiatalbárá színes népi viselete ösztönöz sikert. — Живописные костюмы болгарской молодежи вызвали восторг зрителей. — The beautifully coloured national costumes of Bulgarian youth scored a great success.



L'amour de la paix de la jeunesse italienne est le gage que leur pays ne sera jamais une base d'attaque pour les impérialistes. — Az olasz fiatalbárá elszánt békevágyára a bizalomtét arra, hogy hazájuk nem lesz az imperialisták csatlósá. — Неуклонно стремление итальянской молодежи к миру. — The Italian youth's firm desire for peace is the assurance that their country will not be the satellite of imperialists.

Начался величественный парад делегаций. Впереди 70 венгерских юношей несли 70 государственных знамен символизируя тем самым солидарность борющейся за мир молодежи. За ними албанские юноши и девушки, одетые в живописные национальные костюмы. Гремят здравия в честь Сталина и вождя албанского народа Энвера Ходжа.

За ними делегация демократической молодежи Алжира, Австралии, Австрии и Бельгии. Появление каждой делегации встречается громой аплодисментов. Сверху диктор читает лозунги, которые несут делегации: — „Долой поджигателей войны, мы требуем мира и лучшего будущего“, — Английские девушки и юноши вышли на стадион неся лозунг: „Английская молодежь хочет мира“. За ними шла делегация шотландской молодежи. Молодежь шахтерского города Плотник, из состава болгарской делегации, несет плакат с надписью: — „Димитровская молодежь строит социализм и борется за мир...“

На другом конце беговой дорожки публика еще приветствует албанскую делегацию, перед главной трибуной проходит болгары, за ними делегаты Цейлона с высоко поднятыми транспарантами с надписью: „Никогда мы не будем пугливыми мисси для империалистической войны“. — В у входа уже появилась делегация чехословацкой молодежи.

Датчане, южноафриканцы, представители прогрессивной молодежи острова Кипр, Финны, затем 1.000 юношей и девушек Франции. В голове французской колонны спортсмены с трехцветным транспарантом, на котором надпись гласит: — „Француз 1789, 1848, 1871 и 1940—45 гг. не попустит того, чтобы враги народа предали их родину американским империалистам...“ Эти юноши и девушки, прибывшие на Фестиваль и те миллионы, которые их послали, являются хранителями и продолжателями самых лучших традиций своего народа. Французские девушки несли лозунг: — „Народ Дании никогда не будет воевать против народа Зою...“

Появление на стадионе делегации китайской молодежи вызывает бурные аплодисменты. Делегации, которые уже заняли свои места на зеленом поле стадиона, высоко подняв свои знамена, аплодисментами и возгласами приветствовали сынов героического китайского народа.

Далее идет молодежь Индонезии, Вьет-Нама, Малайи, Бурмы, Индии, Африканского Континента и других колониальных и полуколониальных стран, гордо неся знамена своей борьбы за свободу, против колониального гнета.

Раздается новая мощная волна аплодисментов, когда делегация Свободной Греции проходит мимо красочной трибуны. Идут героические партизаны Граммоса, катящиеся с оружием в руках отступают дело и демократии. Делегаты Фестиваля в восторге от зрителей приветствуют греческих партизан и партизанок. В долинах Граммоса, в Испании, в Индонезии, в Италии они борются за общее дело против общего врага.

Проходят делегации Кореи, Норвегии, Италии и Румынии.

Румынская молодежь проходит по стадиону с весельем народных танцами. Продолжительными аплодисментами встречают зрителя героическую молодежь республики ласковской Испании.

Раздается оглушительные аплодисменты. На поле выходит делегация молодежи Советского Союза. Советские юноши одеты в белые нест пшеницевого цвета портрет т. Сталина в обрамлении живых цветов. На ветру трепещет государственное знамя СССР, знамена союзных республик, голубое полотнище с гербом СССР. — Юноши и девушки в национальных костюмах несут знамена, показывающие национальный состав и сплоченность свободных народов Советского Союза. Да здравствует Сталин! Да здравствует Комсомол!

Приветствуют с трибуны. Трудящиеся Венгрии приветствуют советскую молодежь не только как дорогих гостей, но и как освободителей их страны от фашистского рабства. Советские юноши и девушки несут 4 огромных лозунга: „Да здравствует наша Советская Родина“, „За прочный мир“, „За демократию, за дружбу народов“.

За советской делегацией следует делегация демократической молодежи США.

Впереди белый юноша и девушка негретянка. Американские юноши и девушки несут плакат: „Американский народ хочет мира, труда и демократии, но не агрессивных пактов.“

Проходит многочисленная делегация венгерской молодежи, мо-

лодые венгерские рабочие, крестьяне и студенты, которые такой теплой приветствиями представляют демократическую молодежь страны мира.

Председатель ВФДМ Ги де Буас-Тресор, Председатель МСС И. Громаново и Межд народный Фестиваль молодежи и студентов. Собравшиеся приветствовали члены Венгерского правительства. Всемирной федерации профсоюзов, руководители делегации СССР, Англии, США, Китая, Венгрии.

Флаг Фестиваля поднят. Участники парада и присутствующие исполняют гимн демократической молодежи мира. Из трех концов Европы на стадион прибывают юноши и девушки несущие эстафеты мира. Началась грандиозная мирная демонстрация молодежи-Фестиваль

Les Joueurs de basket-ball font leurs débuts Bemutakoztak a szovjet kosárlabdázók Первое выступление советских баскетболистов Début of the Soviet Basketball Team



Dans la salle immense remplie au comble le public a chaleureusement félicité l'équipe soviétique sortant sur le terrain de jeu. Les minutes suivantes les spectateurs pouvaient s'émerveiller de la préparation technique extraordinaire de l'équipe soviétique de basket-ball. Les corens bken que leur taille fut petite, ont fourni un jeu beau et cultivé. C'est dans une lutte merveilleuse, parmi les applaudissements renouvelés du public, que l'équipe soviétique a remporté une victoire à 89 : 52. Notre photo est prise au cours de ce match. Jusqu'ici on n'a pas encore joué un match de tel niveau dans la Salle des Sports à Budapest. Ensuite le match polono-polonais eut lieu, match qui reflétait l'équivalence de forces des adversaires. En finish, les polonais se montrèrent meilleurs, ce qui leur assura la victoire à 51 : 49. — A sportcsarnokot zsűföldön megülő kőcséség hatulmas lakosságával ünnepelte a játéktérre kifutó szovjet csapatot. A következő percekben a szovjet kosárlabdázók rendkívül nagy technikai felkészültségben győzelmüket kőcséség. Ugyancsak szovjet játékosok a kétség, de alacsonytermetű kőcséség. Győzelmük kiűdelében a kőcséség meg-megjűdő torpa kőcséség a Szovjetország csapatot gyűzött: 89 : 52-re. Kőcséség előtt a mérkőzéstől kőcséség. Tizenhatonolvas mérkőzést még nem játszottak a budapesti Sportcsarnokban. A lennyel és a román csapat játékosai a következő mérkőzést, az egyenlő erővel ellenük kiűdelésből a jobban finisűltemek 51 : 49 arányban kerültek ki gyűzelen. — Огромный спортивный зал переполнен. Появление советской команды баскетболистов было встречено громкими аплодисментами. Советские баскетболисты продемонстрировали блестящую технику. Команда Советского Союза одержала блестящую победу со счетом 89 : 52. Зрители бурно приветствовали блестящую советскую команду. В спортзале Будапешта еще никогда не видели такого высокого класса игры. Последствиями играли равные по силам команды Польши и Румынии. В спортзале польская команда со счетом 51 : 49. — The tremendous Sports Hall was filled to overflow and the crowd enthusiastically applauded the Soviet team as it entered the field. The next minutes brought a wonderful display of Soviet basketball technique. The Korean team played a good game, but they were at a disadvantage owing to the smallness of their players. The team of the Soviet Union won a glorious victory of 89 : 52 amidst the continued applause of the spectators. The picture shows an incident of the match. Never before has such a high-standard match been seen in the Budapest Sports Hall. The next match was played by the Poles and Rumanians two very evenly matched teams, but the Polish team finished as the winner at 51 : 49.

НАШ ВКЛАД В ОБЩЕЕ ДЕЛО

То, к чему мы потонули в последние месяцы — это неслучайно. Международный Фестиваль молодежи и студентов открылся в Будапеште прибылью представителей демократической молодежи.

Четыре года тому назад свободлюбивые народы загромили преобладавших на мировое господство фашистов. Народы ждали мира. Но и сейчас среди нас находятся деятели молодежи с оружием в руках защищающие свободу, независимость своих стран, молодежи провозглашают борьбу за мир, за нашу общую свободу.

Нас привлекла наша уверенность в возможности и необходимости мирного сотрудничества народов и молодежи всех стран, не взирая на различные социальные систем.

Мы пришли сюда, полные решимости отстаивать дело мира. Значение этого Фестиваля мира во время, когда, как сказано в манифесте Всемирного Конгресса сторонников мира, — «Холодная война из угрозы войны превратилась в открытую ее подготовку», — исключительно велико.

Мы собрались здесь, чтобы еще раз продекларировать нашу веру в мирное сотрудничество народов, особенно великих держав, что со временем привел к уничтожению фашистской чумы и к созданию ООН. — Мы пришли сюда, чтобы дружить и крепко положить руки героической молодежи Советского Союза, защитнику мира и кризисов Объединенных Наций, чтобы позвать руки молодежи Венгрии и других стран народной демократии. — Мы пришли из нас на горьком опыте, стремимся попасть на Фестиваль в Будапешт, увиделись в том, что железный занавес действительно существует, но существует он на Западе.

Но мы в Будапеште и наш Фестиваль мира является новым вызовом злобствующим империалистам в Вашингтоне и в Лондоне, их спутникам в других странах, которые боятся международного сотрудничества народов как огня, оно означает крупную надежду на мировое господство.

Мы, честные защитники мира, стоим за принципы Устава ООН, мы, честные защитники мира, бьемся против военных союзов, так, как Северо-Атлантический Пакт, который ведет к войне.

Мы требуем, чтобы ООН вернулась к принципам международного сотрудничества и дружбы между народами, провозглашенными в Уставе этой организации. Мы требуем положить конец попыткам империалистов США превратить ООН в инструмент своей преступной политики экспансии и атомной войны.

Прислав сюда тысячи своих представителей, демократическая молодежь мира отговорила не только на призыв ВФДМ и МСС, но и на призыв Всемирного Конгресса сторонников мира. Пусть же молодежь услышит нас и сплотится без различия политических и религиозных воззрений с тем, чтобы освободить светлые пути будущего от массовых убийств... И мы здесь, потому что мы откликнулись на этот призыв. Мы убеждены в правоте слов Манифеста Всемирного Конгресса сторонников мира о том, что люди мира, включая молодежь, могут обладать решающей силой противопоставляя их коварным замыслам свою силу, свое единство.

Всемирный Конгресс сторонников мира серьезно способствовал сплочению широких масс молодежи в защиту мира и подлинного международного сотрудничества.

Наш Фестиваль продолжает эту линию Всемирного Конгресса сторонников мира. Мы можем гордиться и мы гордимся своим замечательным вкладом в арсенал неопобитой армии защитников мира.

Здесь на Фестивале и после него

на всех языках мира будет звучать слова гимна демократической молодежи: — «Дети разных народов, мы мечтает о мире живем...». Да, мы живем мечтой о прочном мире и о дружеском сотрудничестве народов всех стран. Мы поем эту песню здесь, но ее услышат во всех уголках земли. Наша песня никогда не умрет, потому что это — песня будущего. Наш мощный голос заглушает злобные выкрики поджигателей войны, которые хотят нас уничтожить, но которым это никогда не удастся.

Будапешт приветствует делегатов колониальных стран

На смуглом лице сверкают живые глаза Вимлы Бакайя, 23 летняя посланница индийской молодежи делегата в национальном желтом костюме (саре) склоняется над своими записками. Она родилась в Аллахабаде, в одном из городов Северной Индии. С ранних лет познала она гнет, который испытывал индийский народ беспамятно обираемой английскими колонизаторами и своими господами, наживающимися за счет угнетаемого народа.

Семнадцатилетней девочкой она принимала участие вместе с рабочими и студентами в демонстрации организованной у тюрьмы политических заключенных, объявивших голодовку. Она была еще совсем ребенком, когда ей пришлось познакомиться с полицейским террором.

Сейчас в Будапеште находится 25 делегатов от молодежи колониальных стран — говорит она — но через несколько дней нас будет около ста человек. Борьба за свободу надо незаметно проникнуть через линию фронтов, чтобы не попасть в пасть империалистов, которые беспощадно расправляются с ними. Но посланцы молодежи колониальных стран все же будут здесь — говорит она — и ее тонкие пальцы сжимаются в кулак. Затем речь заходит о всемирной Федерации Демократической молодежи Вимлы Бакайя рассказывает, как Всемирная Федерация помогает в борьбе Колониальной Молодежи. Всемирная Федерация Демократической Молодежи организовала Конференцию молодежи Юго-Восточной Азии, состоявшуюся в Калькутте.

Ее представители побывали в Африке и на Ближнем Востоке и установили связь с местными молодежными и студенческими организациями, а 21 февраля в день Колониальной Молодежи по всему миру миллионы юной и девичьей присоединились к борьбе ВФДМ, к борьбе за наше общее дело. — Но наше дело это их дело, дело борьбы за мир, свободу и независимость.

„Мы еще встретимся, друзья“

До открытия Фестиваля осталось несколько часов, — говорит с приятной улыбкой Лам-Ку-Сон обещая к своему товарищу, пожимая драпировку под портретом паруса на стене вьетнамского павильона в Гордском Парке.

Фестиваль означает новую победу демократического лагеря, борющегося за мир и свободу, — ответил его боевой друг Ле-Дук-Чин, которому пришлось преодолеть немало трудностей прежде чем он смог попасть на Фестиваль в Будапешт. Их третий товарищ, Тут, оформляет надписи под картинками на выставке. В правом углу павильона висит карикатура на де Голя, Блюма, Рамсея и Рейно — ярых врагов свободлюбивых народов, на их головах красуются американские военные каски. На них как на врагов мира, с противоположной стены с ненавистью смотрят лица вьетнамских партизан. — Держа молоток в руке, входит Бернард из французского павильона. И они деятельно готовятся к открытию выставки. Он забегал на минувших выставках с вьетнамскими друзьями. Они закурили. Чин, понаживший французскую шляпу, пожимает на Вьетнаме, рассказав несколько эпизодов из жизни вьетнамской молодежи, борющейся за свою свободу.

— Мы тоже не без дела, — отвечает Бернард, он рассказывает о мощных демонстрациях на Шамп Элизе, о французской молодежи, которая энергично выступает против жаждармерии Мюка, — этого агента империализма.

В оживленной беседе время проходит незаметно. Маленький Тут первым напоминает о том, что их работа стоит, а время не ждет. — Но мы еще встретимся, друзья, — говорит Бернард и улыбаясь направляется к французскому павильону.

— Друзья — Да, они друзья, Бернард и Чин, французская и вьетнамская молодежь. — Рука об руку — они ведут борьбу за мир, демократию, национальную независимость народов, лучше будущее.

Международные новости

В Греции, в долине Вици, Демократическая Армия отбила все атаки монархо-фашистов. Главное командование Демократической Армии сообщило, что в долине Граммос и Вици в течение 10 дней монархо-фашисты потеряли 11,570 тысяч человек убитыми и ранеными. Заместитель премьер-министра временного Демократического правительства заявил, что Демократическая Армия через 15—20 дней перейдет в контрнаступление.

Газета Правда в передовой статье „Маска спал“ подробно рассказывает о политике Тито и его клики в австрийском вопросе. Статья заявляет: Факты подтверждают провал махизации югославского правительства.

на всех языках мира будет звучать слова гимна демократической молодежи: — «Дети разных народов, мы мечтает о мире живем...». Да, мы живем мечтой о прочном мире и о дружеском сотрудничестве народов всех стран. Мы поем эту песню здесь, но ее услышат во всех уголках земли. Наша песня никогда не умрет, потому что это — песня будущего. Наш мощный голос заглушает злобные выкрики поджигателей войны, которые хотят нас уничтожить, но которым это никогда не удастся.

Les fenetres du train sont trop étroites Kicsi a vonat ablaka Мало окно поезда The carriage windows were too small

Samedi, la veille de l'inauguration, les groupes de jeunes de différentes nationalités, arrivaient pour ainsi dire heure par heure à Budapest. Les gares de l'Est et de l'Ouest retentissaient toute la journée de chants gaies et heureux.

Szombaton, a megnyitási előtti napon szinte óránként érkeztek Budapestre a különböző nemzetiségű fiatalok csoportjai. A Keleti és Nyugati pályaudvar egész nap zengett a vidám, boldog énekszóddal.

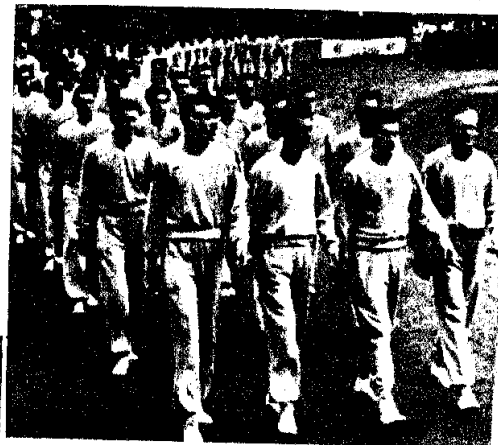
В субботу, за день до открытия Фестиваля, почти ежедневно прибывали в Будапешт поезда с группами молодежи различных национальностей. В помещении Восточного и Западного вокзалов целый день веселые песни.

On Saturday, the day before the Festival opening, the trains bringing youth of all nationalities arrived almost hourly in Budapest. All day the Eastern and Western Stations resounded with the cheers and gay songs of youth.



Les fenêtres du train sont trop étroites... mais si elles étaient plus grandes, elles ne le seraient pas assez, car ces jeunes gens et jeunes filles hollandais, aux visages rieurs, voudraient tous faire signe aux jeunes des pays différents, arrivés à leur réception. Samedi à midi est entré en gare le train «Benelux» avec les délégués de la Belgique de la Hollande et du Danemark, auxquels se sont ralliés quelques jeunes anglais, indonésiens, viet-namiens, américains, canadiens et quelques jeunes de l'Écuador. C'est avec une joie immense que cette délégation de 204 membres est arrivée en Hongrie. — Kicsi a vonat ablaka... de ha sokkal nagyobb volna sem lenne elég, mert ezek az örömtől sugárzó holland fiúk és lányok mind ismerteni szeretnék a fogadóinkra érkezési nemzetiségű fiatalokat. Szombati délutén érkezett a «Benelux» vonat Belgium, Hollandia és Dánia küldöttjeivel, akikhez néhány angol, indonéz, vietnami, USA-kiutató, ecuadori és kanadai fiatal is csatlakozott. A 204 fős küldettség süttérő örömmel érkezett a szabad Magyarországra. — Мало окно поезда. Голландские юноши и девушки все хотели бы помагать руками прибывшим на встречу представителям молодежи различных национальностей. В субботу прибыл поезд «Бенилюкс», с делегатами Бельгии, Голландии, Дании, к присоединилось несколько английских, индонезийских, вьетнамских, американских, эквадорских представителей молодежи. Делегация, состоящая из 204 членов прибыла в свободную Венгрию. — The carriage windows were too small... but they could hardly have been large enough to accommodate the young people from Holland, all wanting to greet the youth of all nations waiting to welcome them. The «Benelux» train arrived on Saturday with the delegate from Belgium, Denmark and Holland, travelling together with youth from Britain, Indonesia, Viet-Nam, U.S.A., Ecuador and Canada. The delegation of 204 young people arrived in free Hungary amidst overwhelming cheers.

ПРОГРАММА	
ВСЕМИРНЫХ СТУДЕНЧЕСКИХ ИГР	Баскетбол: Национальным спортивным зале)
НА 16-06 АВГУСТА	14.00 ч. Румыния—Франция
9.00 ч. На стадионе ФТЦ состоится торжественное открытие X-ых Всемирных студенческих игр.	15.30 ч. Польша—Корея
11.00 ч. Футбольный матч между командами Кореи и Франции (в том случае, если утром будет дождь, открытие состоится в спортивном зале, после чего будет матч между баскетбольными командами Чехословакии и Венгрии. Футбольный матч между корейскими и французскими футболистами состоится после обеда в 4 часа на стадионе ФТЦ).	17.00 ч. Болгария—Китай
11.00 ч. Велогонки на стадионе Милленариум	18.30 ч. Чехословакия—Франция (женская команда)
	20.00 ч. СССР—Венгрия (женская команда)
	21.30 ч. Чехословакия—Венгрия (вероятно этот матч состоится после торжественного открытия студенческих игр)
	Бокс: (Ченельский спортивный зал)
	19.00 ч. Волейбол: (на теннисной площадке верхнего о-ва Маргит)
	16.00 ч. Румыния—Чехословакия (мужские и женские команды)
	18.00 ч. Албания—Венгрия (мужские команды)
	18.00 ч. СССР—Венгрия (женские команды)



Венгерские спортсмены. — Les sportifs hongrois. — A magyar sportolók. — Hungarian sportsmen.



Чехословацкие спортсмены. — La délégation des sportives tchécoslovaques. — A csehszlovák sportolók női küldöttsége. — Delegation of sportswomen from Czechoslovakia.

FESTIVAL

VILÁGIFJÚSÁGI ÉS DIÁKTALÁLKOZÁS

ФЕСТИВАЛЬ

ВФДМ — ВЫРАЖЕНИЕ ЕДИНСТВА ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ МОЛОДЕЖИ

Каждый день, каждый час на Фестивале до предела насыщенный интересами и новизной. Самое главное из новых впечатлений это — дружба, которая расцвет с каждой новой встречей делегатов. Это влечет в каждого уверенность, что он является членом одной большой семьи, что он живет теми же надеждами, что и демократическая молодежь всех стран: бороться за мир и лучшее будущее.

Чувство солидарности между народами все время растет у молодых участников Фестивала. Они понимают, что это необходимо, что без него нельзя победить врага народа, что без него мечта молодежи о новом мире всегда останется мечтой. В то же время на Фестивале многие делегаты впервые узнают, что такое Всемирная Федерация Демократической Молодежи. Конечно, они все знали о ее существовании еще до приезда в Будапешт. Они все знали, что это большая организация, объединяющая многие мил-

лионы молодежи всех стран, что за короткий период своего существования она все время оттаивала интересы молодежи. Но они до сих пор не были близко знакомы с нашей Федерацией, с которой неразрывно связаны надежды молодого поколения. Возможно, некоторые из них до отъезда в Будапешт имели весьма неясные представления о ВФДМ, как об организации, к которой имеют отношение только их руководители. Сегодня, на этом Фестивале, который мы организовали совместно с МСС, благодаря широкой поддержке молодежи и всего народа Венгрии, молодые делегаты по-настоящему видят эмблему и лозунги нашей Федерации, они вместе познают ее гимн и они понимают, что без такой большой организации невозможно было бы и думать об открытии такого Фестивала. Они теперь яснее представляют важную роль ВФДМ в борьбе молодежи за будущее, которую она ведет в тесном сотрудничестве с демокра-

тическими силами всего мира. И когда, вернувшись домой, молодые делегаты будут рассказывать своим товарищам о том, что они делали и видели в Будапеште, их будут слушать с большим вниманием. Они расскажут, что молодежь всех континентов едина, ибо она ведет борьбу за общее дело, за свое будущее и хочет мира и счастья. Они расскажут также, что в этой борьбе сильнейшим оружием является Всемирная Федерация Демократической Молодежи, объединяющая юношей и девушек всего мира.

Ги де Бюссон

Наглядный рассказ о борьбе за мир и лучшее будущее

Грудно поверить, что на таком небольшом клочке земли может вместиться целый мир. Но едва посетитель войдет в павильон выставки в Варошлитте, как его взору тотчас же предстанет жизнь всего света. В картинах, рисунках, надписях и цифровых таблицах представлены жизнь прошлого, настоящего и будущего. Эти иллюстрации и схемы наглядно отражают отдельные проблемы, волнующие народы, борьбу угнетенных народов против империализма, единый фронт борьбы молодежи всего мира за мир.

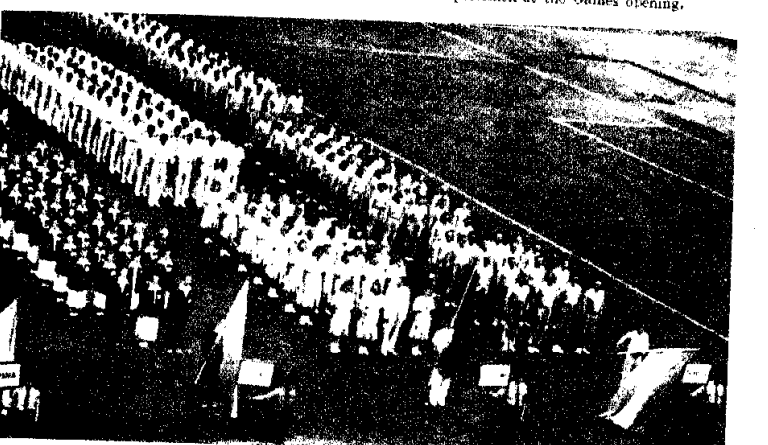
женье и лишь 1% на народное образование. И невольная радость наполняет сердца молодых людей, когда одной строчкой ниже читаем, что в СССР на вооружение тратится всего 19%, а на образование молодежи 40% от всего бюджета. Материалы выставки отражают борьбу войны и мира, борьбу честных людей и безжалостных эксплуататоров.

В одном из павильонов отражено прекрасное, развивающееся, идущее вперед, а в нескольких метрах рядом с этим мы видим ужасную, потрясающую картину нищеты и бесправия, видим то, что должно быть уничтожено, с чем должен бороться всякий, кто начертал на своем знамени символ мира и свободы. Не может быть никаких расхождений в мнениях различных по национальности юношей и девушек. У каждого невольно сжимается рука в кулак, когда на одной из таблиц читаем, что в США 51% государственного бюджета идет на воору-

«.Если нужно, я готов вновь пройти этот путь, — читаем мы в испанском павильоне слова казненного в феврале этого года молодого борца за свободу Хуане Местерс, сказанные им за несколько минут до смерти кровавым палачам Франко. Тут же рядом читаем гневные обвинительные слова: «26.000 патриотов томятся в монастырях-фашистских застенках в Греции». А напротив мы видим портреты греческих патриотов-борцов за свободу, которые с невероятным героизмом отстаивают право своего народа, несмотря ни на какие трудности. — «Но малайский народ не потерпит более этого гнета», читаем в следующем павильоне, неисчислимы сокровища малайской земли, но богатства страны захватили английские империалисты.



Парад советских спортсменов перед торжественным открытием X-ых летних студенческих спортивных игр. — Le défilé solennel des sportifs soviétiques à l'ouverture des Jeux. — A csoport sportolók megnyitására. — Parade of Soviet sportsmen at the Games opening.



Участники X-ых Академических Студенческих игр на торжественном открытии. — Les groupes des participants aux Jeux Universitaires se rassemblent pour l'ouverture. — A főiskolai világsportolóversenyek sportolói a megnyitóra gyűlnek össze. — Sports delegations to the I. C. S. World University Summer Games assembled for the opening ceremony.

Международные новости

Председатель Совета Министров СССР И. В. Сталин 15-го августа принял посла США Кирк. На приеме присутствовал министр иностранных дел СССР т. Вышинский. По сообщению левых китайского информатора, народно-освободительная армия на средне-китайском направлении, в 75 км от города Чангша освободила город Синва, центр металлургической промышленности. На северо-западном направлении, в провинции Каньсу народно-освободительная армия заняла город Хаюань.

годовщины подписания советско-китайского договора дружбы, китайский писатель и историк Го-Мо-Жо произнес речь, в которой он сказал: «Народный Китай вечно будет охранять договор с Советским Союзом. В случае японской агрессии, поддерживаемой американскими империалистами, два народа выступят вместе для общей защиты».

Венгерский парламент на специальном заседании обсудил проект Конституции Венгерской Народной Республики. Это будет первая в истории Венгрии Конституция трудящихся. Матвас Ракоши, который вкисе на рассмотрении парламента этот проект, произнес яркую речь о новой конституции.

По пракскому сообщению агентства Телепресс, в честь четвертой

навстречу 2-му всемирному Конгрессу молодежи

Мы находимся накануне 2-го Всемирного Конгресса молодежи. До Конгресса осталось всего две недели. Во всех странах молодежные организации энергично готовятся к участию в этом Конгрессе. Они собирают сведения о делегатах, подбирают для них программы, организуют поездки в Будапешт. Подготовка к Фестивалю и сам Фестиваль уже сильно активизировали подготовку к Конгрессу. Большое число делегатов Конгресса участвует в важных мероприятиях Фестиваля. Наш корреспондент использовал этой возможностью, чтобы получить у них информацию о подготовке к Конгрессу в их странах.

В этом разделе газеты «Фестиваль», мы будем регулярно помещать последние сведения о подготовке к Конгрессу. Только что мы встретились с Вегеню Куплес Арбона, представителем Союза молодежи Порту-Рико, маленькой страны, страдающей под колониальным игом Соединенных Штатов Америки.

Евгению К. Арбона сообщил нашему корреспонденту следующее: «Из-за колониального режима, установленного американскими империалистами, мы не могли до последнего времени создать в Порту-Рико подлинно народное молодежное движение, способное объединить массы рабочих и крестьянской молодежи.

Узнав о проведении Фестиваля и особенно Конгресса мы решили создать у себя в стране широкую организацию молодежи, целью которой была бы мобилизация рабочих, крестьянской и учащейся молодежи на борьбу против американского империализма. 12-го июля этого года был официально создан Союз Молодежи Порту-Рико. Я являюсь представителем этой организации на Фестивале и Конгрессе для того, чтобы рассказать всем об ужасном гнете, притеснении в Порту-Рико.

В настоящее время 300.000 портуриканских детей лишены возможности учиться в школах. Более 100.000 человек в возрасте 18 до 28 лет являются безработными. Из этих фактов я сообщу на Конгрессе. Несмотря на то, что нашей молодой организации, неимеющей материальных средств, трудно было постыть своего делегата на Конгресс, я смог приехать в Будапешт, благодаря помощи рабочих Порту-Рико и американской демократической молодежи.

Я и мой товарищ Пабло Гарсия участвуем в Фестивале и ждем открытия Конгресса, который даст нам возможность рассказать о тяжелом положении нашей страны и нашей молодежи в результате колониального господства американцев в течение 51 года».

Многочисленные приветствия продолжают поступать в адрес Подготовительного Комитета Конгресса. Только что мы получили приветствие от Демократического Союза немецких женщин, в котором говорится: «Немецкие женщины счастливы, что их дети имеют возможность принять участие в Конгрессе, этом грандиозном слете молодежи в защиту мира», а также: «Немецкая молодежь торжественно завял всем миру о твердой решимости своего народа бороться за мир».

Из Болгарии также получены многочисленные послания, выражающие стремление болгарской молодежи бороться за осуществление идеалов Всемирной Федерации Демократической Молодежи. В честь 2-го Всемирного Конгресса молодежи рабочая и крестьянская молодежь Болгарии обяза-

ется превратить свои нормы. Мы получаем сообщения о различных делегациях, которые приедут на Конгресс.

Союз Чехословацкой молодежи будет представлять 28 делегатов во главе с председателем Союза Эленком Гейлаларом.

Союз Демократической молодежи Финляндии посылает делегацию из 11 человек. В делегацию Швейцарии войдут 4 делегата от Свободной Швейцарской молодежи, в том числе руководитель делегации Рюдэ Мадлигер, один делегат и два наблюдателя от Координационного Комитета трудящейся молодежи Женевы.

Свободная Австрийская Молодежь посылает делегацию из 11 человек, во главе с председателем Фрицем Вальтером.

Как же живет малайский народ? — На десять тысяч жителей всего 1 врач. Из 8 миллионов детей всего около 500 тысяч детей сформировано начальное образование, на 3700 человек приходится всего 1 больничная постель. Во всей стране имеется всего-навсего 10 дагитство. Картины изображают валяющиеся в грязи, выходящие до костей тела туземных детей.

2 года правления Неру означают запрет, казали, тюрьмы и смерть для народа Индии. Рай для индийского Комитета женской молодежи, читаем на табличке, отражающей жизнь Мадагаскара. В Ираке осуждены 20.000 патриотов. Голодный доход крестьян составляет 20 фунтов, в то время как для того, чтобы прожить, одной семье необходимо минимально 18 еженесячно. Жители Ирака не бездействуют. Наш народ — империалистический народ, с демократическим лагерем борется за мир и независимость, — гласит надпись. Экспонатты Индонезийской, Цейлонской, и Вьетнамской выставки ярко демонстрирует перед всем сестрам страдания народов и их решительную борьбу против империализма.

В Маршаллизированной Франции и Маршаллизирует выставка — это также выставка, которая была бы объектом для сравнения с прологодными 17%, ассигновано на строительство школ. В Италии ежегодно гибнет 40.000 человек от туберкулеза.

Все данные выставки — это прямое обвинение против империалистов. Что мы видим в Советском павильоне? Веселые детские сады, современные школы, большие дома отдыха, все это доказывает, как заботится Советский Союз о своих гражданах. Нигде молодежи и не уделяют столько внимания, как в Советском Союзе. В Комсомольских организациях — читаем — 37.135 различных кружков, в которых занимается более 4 миллионов юношей и девушек. Картины рисуют это мощное движение студентов.

Только что мы получили приветствие от Демократического Союза немецких женщин, в котором говорится: «Немецкие женщины счастливы, что их дети имеют возможность принять участие в Конгрессе, этом грандиозном слете молодежи в защиту мира», а также: «Немецкая молодежь торжественно завял всем миру о твердой решимости своего народа бороться за мир».

Из Болгарии также получены многочисленные послания, выражающие стремление болгарской молодежи бороться за осуществление идеалов Всемирной Федерации Демократической Молодежи. В честь 2-го Всемирного Конгресса молодежи рабочая и крестьянская молодежь Болгарии обяза-

Результаты соревнований по видам спорта на 17 августа

ФЕХТОВАНИЕ

Командное первенство по эспадру у мужчин: Франция (Муро, Дагайе, Дави). Личное первенство по рапире у женщин: Гуни (Франция). Командное первенство по рапире у женщин: Венгрия (Нари, Жабки, Киш, Шакович). Командное первенство по рапире у мужчин: Франция (Бандо, Нетте, Жирвар, Латаст).

ГРЕБЛЯ

Четверки с рулем: Венгрия 6 мин. 48 сек. (Декер, Фаш, Житник, Шатори. Рулевой Латиневич). Мужская одиночка: Коцерка (Польша) 7 мин. 27 сек.

Четверка без руля: Венгрия (Шандор, Мартон, Мадас, Сунер). Двойка с рулем: Франция (Мартин, Ноблом, Рулевой Деку). Двойка распашная: Венгрия (Орманди, Кечкемети). Составления по гребле были только к мужчинам.

ВЕЛОСИПЕД

Парное первенство (тандем): Франция (Эвен-Горбо). На полкорпуса вперед. Гоночные машины: Эвен (Франция). Командное первенство на 4000 м. с раздельным стартом: Франция (Гиллемэ, Гарбо, Табар, Вобэ) 4 мин. 58 сек. Гонка на 1000 м, старт с места: Пастор (Венгрия) 1 мин. 13,8 сек. Мировой студенческий рекорд.

БОРЬБА

Наилегчайший вес: Бабаев (СССР). Легчайший вес: Рыбаков (СССР). Полулегкий вес: Шипов (Венгрия). Легкий вес: Илуридзе (СССР). Полусредний вес: Марушани (СССР). Средний вес: Немет (Венгрия). Полутяжелый вес: Энглас (СССР). Тяжелый вес: Шольтес (Венгрия).

ПЛАВАНИЕ

400 м. кролем у мужчин: Секей Ева (Венгрия) 5 мин. 19,2 сек. Мировой студенческий рекорд. 100 м. на спине у мужчин: Р. Хардун (Шотландия) 1 мин. 09,6 сек. 200 м. на груди у мужчин: Паалчик (Австрия) 2 мин. 48,3 сек. Эстафета 4x200 м. кролем у мужчин Венгрия (Денешти, Кордари, Кадаш, Неки) в 8 мин. 57,8 сек. Мировой студенческий рекорд.

100 м. кролем у женщин: Кадаш (Венгрия) 58,4 сек. Мировой студенческий рекорд.

Прыжки в воду у женщин: Ирен Жагот (Венгрия) 134,61 очка. 100 м. баттерфляем у мужчин: Ш. Немет (Венгрия) 1 мин. 12 сек. Мировой студенческий рекорд.

ЛЕГКАЯ АТЛЕТИКА

Толкание ядра у мужчин: Кална (Чехословакия) 15.10 м. Метание копья у мужчин: Йенле (СССР) 65 м. 05 см. Прыжок с шестом у мужчин: Юнаев (СССР) 4 м. 15 см.

Прыжок в длину у мужчин: Адамчик (Польша) 7 м. 27 см.

Прыжок в высоту у женщин: А. Чудина (СССР) 1 м. 62 см. Мировой рекорд студентов.

ПРОГРАММА

ПРОГРАММА ХУДЕЖЕСТВЕННЫХ ВЫСТУПЛЕНИЙ НА 19-09 АВГУСТА

9—13 ч. Конкурс (хоры). Большой зал Консерватории. 16—20 ч. Национальные программы. Мадьяр сінкаш (Шотландия).

15—19 ч. Конкурс (скрипки). Большой зал Консерватории. 16—19 ч. конкурс (балет). Опера.

16—19 ч. Национальные программы. Немезти (Германия).

17—19 ч. Встреча делегации. Дом Армии, Горьковский театр (СССР). Немезти (Польша), Эдос (Румыния).

20.30—23 ч. Национальные программы. МОС (СССР), Зоологический сад (Болгария), о-в Маргрит (СССР).

20—23 ч. Ансамбли пляски, стадион Чепель. Венгерский симфонический концерт. Опера.

ПРОГРАММЫ НА 20 АВГУСТА

В полдень на площадях города выступления пионеров, велосипедистов, мотоциклистов, соревнования на первенство студенческой молодежи, конкурсы иностранных гостей и венгров на площади Героя и на о-ве Маргрит.

В 19.00 часов Карнавал на Дунае, на лодках и пароходах, программа на пляжныхстрадах, позже маскарад.

22.30 ч. Праздничный фейерверк на горе Геллерт.

СПОРТИВНАЯ ПРОГРАММА НА 19 АВГУСТА

17.00 ч. Атлетика, стадион Бескерт.

8.00 ч. Баскетбол, спортивный зал. 19.00 ч. Бокс, спортивный зал Чепель.

9.30 и 17.00 ч. Волейбол, теннисный спорт на о-ве Маргрит.

17.00 ч. Поднятие тяжестей, стадион Чепель. 9.00 и 16.00 ч. Теннис, теннисный спорт на о-ве Маргрит.

14.30 ч. Гимнастика, спортивный зал. С 9.00 и 17.00 ч. Фехтование, спортивный зал Вапаш.

С 18.00 ч. Плавание, спортивный бассейн.

ПРОГРАММА Х-ЫХ СТУДЕНЧЕСКИХ ЛЕТНИХ ИГР НА СУБВОТУ

10.00 ч. Десятиборье, стадион Бескерт. С 17.00 ч. Другие виды соревнований, спортивный зал.

С 17.00 ч. Финальные игры баскетбола. Спортивный зал. С 17.00 ч. Матч между командами Венгрии—Франции, Стадион ФТЦ.

18.00 ч. Соревнования по боксу, стадион Чепель. 9.30 и 17.00 ч. Соревнование по волейболу, теннисный спорт на о-ве Маргрит.

17.00 ч. Поднятие тяжестей, спортивный зал в Чепеле. 16.00 ч. Теннис, теннисный спорт на о-ве Маргрит.

8.00 ч. Гимнастика, пляжные движения, спортивный зал. С 9.00 и 17.00 ч. Фехтование, эспадру, личные соревнования, Спортивный зал Вапаш.

18.00 ч. Заплыв на 1500 м, эстафета 4x100 м, прыжки с вышки для мужчин, Спортивный бассейн.



Народные танцы по репского ансамбля песни и пляски в Национальном Театре. — Le chœur et le groupe de danse coréens ont présenté au Théâtre National des danses populaires. — Népi énekkel mitalakozott be a korosi ének és táncosok a Nemzeti Színházban. — The Korean song and dance ensemble performed folk dances at the National Theatre.



Ганец шотландских юношей и девушек на открытии страде острова Маргрит. — Danses nationales exécutées par un groupe de jeunes écossais sur la scène en plein air de l'île Ste-Marguerite. — A skotisk folkdans ensemble performed folk dances on the open-air stage on Margaret Island.

Важное сообщение

Адрес Подготовительного Комитета 2-го Всемирного Конгресса демократической молодежи — ул. Вильма Кириали № 26, около 200 м. от центра Фестиваля.

Делегаты Конгресса, участвующие в Фестивале, могут получить так всем необходимую информацию о Конгрессе.

Регистрация делегатов Конгресса будет проводиться по тому же адресу, начиная с 21 августа. Читайте регулярно этот раздел газеты, где в дальнейшем будут помещаться все необходимые сведения.

vivante de l'Union de la jeunesse démocratique

par Guy de Boysson, Président de la FMJD

Chaque jour, chaque heure même de ce Festival est pour tous un nouveau sujet d'émerveillement. Et parmi ce que nous y découvrons à tout instant, cette amitié si spontanée qui s'établit partout entre les jeunes, cette joie qui rayonne chaque fois que des groupes se croisent dans la rue, donnent à chacun d'entre nous le véritable sentiment d'appartenir à une seule grande famille, d'avoir avec tous les jeunes démocrates de tous les pays les mêmes aspirations et les mêmes desirs: celui de vivre en paix, de vivre heureux dans un monde où la jeunesse puisse librement s'épanouir.

Les jeunes délégués acquèrent aussi au Festival une conscience encore plus nette de cette grande solidarité qui existe entre tous les peuples, de la nécessité de ce sentiment d'internationalisme sans lequel ce monde nouveau que veulent les jeunes resterait toujours un rêve, sans lequel nous ne saurions venir à bout des ennemis des peuples, de ceux qui dans tant de pays imposent encore à la jeunesse une vie si misérable.

Et du même coup, bien des participants découvrent au cours du Festival un aspect, peut être nouveau pour eux, de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique. Certes tous connaissent notre Fédération avant d'aller à Budapest. Tous savent aussi que c'était une organisation très puissante groupant des dizaines de millions de jeunes de tous les pays et qui, au cours d'une existence encore très courte, avait constamment lutté pour la défense des intérêts de la jeunesse. Mais tous n'avaient pas encore pris conscience personnellement de la réalité vivante de notre Fédération, qui se confond en quelque sorte avec les aspirations de la jeune génération. Peut être même certains, avant d'aller à Budapest,

se faisaient-ils de la F. M. J. D. une image assez lointaine, comme de quelque chose concernant avant tout les dirigeants de leurs organisations nationales.

Aujourd'hui, dans ce Festival que nous avons organisé avec l'Union Internationale des étudiants, et l'aide magnifique de la jeunesse et du peuple hongrois, les jeunes rencontrent partout les insignes, les mots d'ordre de notre Fédération, ils en chantent l'hymne d'une seule voix; ils comprennent aussi que sans une puissante organisation mondiale, une journée comme celle de l'ouverture du Festival aurait été tout simplement inconcevable. Ils réalisent mieux alors, chaque jour, combien la F. M. J. D. s'identifie à la lutte de la jeunesse pour son avenir, lutte qu'elle mène en étroite collaboration avec les forces démocratiques du monde entier.

Et quand, rentrés chez eux, les jeunes délégués raconteront à leurs camarades, qui les écouteront avec avidité, ce qu'ils ont fait, ce qu'ils ont vu à Budapest, ils leur diront que sur tous les continents les jeunes amis parce que solidaires, mènent un seul et même combat, celui de leur avenir qu'ils veulent pacifique et rayonnant; ils leur diront aussi que pour ce combat leur arme la plus précieuse, parce que l'expression même de leur unité, c'est la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique.

Des enseignements plus complets concernant l'activité de la F. M. J. D. se trouvent dans la brochure récemment parue de la F. M. J. D., qui porte le titre: «l'activité de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique de novembre 1945 à août 1949». La brochure peut être achetée au prix de 3 Forints, dans les pavillons du Festival.

Stanley et Ho-Kao

Les visiteurs ont envahi les salles de l'Exposition du Parc de la Ville. A côté d'une petite table devant le pavillon américain, nous voyons une jeune noire: Estella. Elle a vingt ans. Elle passe de temps en temps son crayon à ceux qui veulent inscrire leur nom dans un grand livre, posé sur la table, contenant la proclamation adressée à Truman: protestation contre la politique agressive du gouvernement des Etats-Unis.

Un jeune homme s'approche de la table, sort son stylo et signe son nom soigneusement: Ho-Kao, Kai-feng. Quelqu'un lui tape amicalement sur l'épaule: «Je suis Stanley de New York» Le jeune chinois serre chaleureusement la main tendue.

«Ma femme, Toni» — dit le jeune américain, présentant la jeune femme noire se trouvant à ses côtés.

«Nous jeunes américains progres-

sistes, c'est avec amitié et admiration sincère que nous suivons votre héroïque lutte d'indépendance. Notre délégation rencontrera la vôtre dans quelques jours, mais je suis heureux d'avoir pu faire ta connaissance plus tôt» — continue Stanley qui commence à expliquer les curiosités de l'exposition américaine.

«Le trajet de la Chine à Budapest dure 18 jours — dit Ho-Kao plus tard au jeune américain. Nous sommes venus plusieurs, mais chez nous, il y a encore beaucoup à faire, et nous serons actifs jusqu'à l'annéantissement de l'ennemi.»

Durant la conversation, le pavillon américain se remplit de délégués de différents pays. Ho-Kao prend congé de Stanley en lui serrant les mains fortement, manifestant ainsi que toutes les tentatives des imperialistes pour fomenter la haine entre les fils travailleurs de ces deux peuples, sont condamnées à l'échec.



Албанская молодежь на выставке. — Les jeunes Albanais à l'exposition. — *Albanian fiatalok a kiállításon.*

Staline, président du Conseil des Ministres de l'Union Soviétique, a reçu le 15 Août, Kirk, ambassadeur des Etats-Unis d'Amérique. Le ministre des Affaires Etrangères Vichinski assistait également à la réception.

D'après l'agence de presse de la nouvelle Chine, l'armée populaire a libéré Szinwa, centre de la production chinoise d'antimoine, à 76 km de la ville Csangsa. Au front nord-ouest l'armée populaire a envahi la province de Kanszu et libéré la ville de Haïquan.

Le Telepress communique de Prague: à l'occasion du quatrième anniversaire de la signature du traité d'amitié soviéto-chinois, l'écrivain et historien Kuo-Mo-Zso a fait un discours: «La Chine libre maintiendra une alliance éternelle avec l'Union Soviétique. En cas du renouvellement de l'agression japonaise aidée par l'impérialisme américain les deux grandes nations se prêteront une assistance mutuelle pour la défense commune.»

La jeunesse roumaine a salué l'Ouverture du Festival par des compétitions de travail couronnées de succès, 2.000 jeunes ouvriers des fabriques «23 Août» et «République» ont organisé une «Journée de Record». Ce jour là ces jeunes ont surpassé leur norme de production jusqu'à atteindre 20 d'entre eux ont dépassé leur norme de production de 300-600%. 50 ont doublé leur norme de production.

Le parlement hongrois a discuté pendant une séance solennelle la proposition de loi concernant la constitution de la République Populaire. Dans l'histoire de la Hongrie, c'est la première fois que le peuple travailleur reçoit une constitution. Cette proposition de loi a été faite par Mathias Rákosi, qui l'a fait connaître dans un important discours.

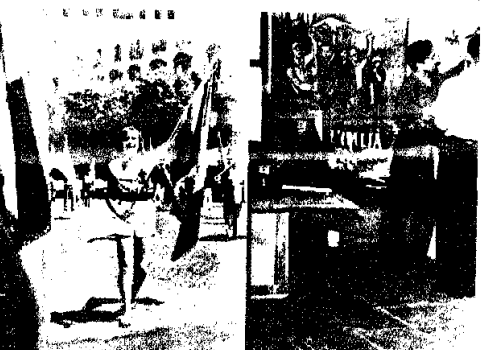


В понедельник днем Ги де Бюссон открыл Международную Молодежную Выставку. — Guy de Boysson a inauguré lundi après-midi l'Exposition Mondiale de la Jeunesse. — *Guy de Boysson hétfő délután megnyitotta az Ifjúsági Világkiállítást.* — Guy de Boysson opened the International Festival Exhibition on Monday afternoon.

Выставка — L'EXPOSITION — A KIÁLLÍTÁS — THE EXHIBITION



Зрители постоянно скопляются в необычайно красивых советских залах выставки. На нашем фото молодой венгерский студент-художник составляет записки с советских скульптур, героическо-романтического характера. — Dans les salles de l'exposition soviétique les visiteurs affluent constamment. Nous voyons sur la photo ci-dessus une jeune élève des Beaux-Arts prendre d'abondantes notes sur les statues des sculpteurs soviétiques qui l'ont frappée par leur réalisme empreint de grandeur épique et de mouvement passionné. — *A csodálatos szép szovjet termekben állóanók áramlik a látogatók tömege. Képinőkön fiatal magyar művészemberek jegyzeteket készit az ifjú szovjet képzőművészek realista szabványáról.* — There are always crowds of spectators in the beautiful Soviet rooms. On our picture a Hungarian student of art is making drawings of the realistic and dynamic statues of the Soviet artists.



Экспонаты итальянской выставки говорят о неутомимой борьбе рабочей молодежи против империализма. — Les panneaux grandioses de l'exposition italienne montrent la lutte de la jeunesse ouvrière italienne contre les imperialistes, mais parlent aussi de leur optimisme, de leur force et de leurs jeunes sports. — *Az olasz kiállítás nagyraabóradó tabái bemutatják az olasz munkásifjúság harcát az imperialisták ellen, de ugyanakkor optimizmusukról, fiatal sportolójukról is beszámolnak.* — The great tableaux of the Italian exhibition show the fight of the Italian working youth against the imperialists, but at the same time they give an account of their optimism, strength, and sports among youth.



Молодые греческие партизаны со сверхэнтузиастичными глазами рассказывают о выставке и о незабываемых днях в Будапеште. — Les jeunes partisans grecs ont les yeux brillants, quand ils parlent de l'exposition et de leurs expériences à Budapest. — *Fiatal görög partizánok csillagzó szemmel beszámolnak a kiállításonról és budapesti élményekről.* — Young Greek partisans enthusiastically tell about their experiences in Budapest and the exhibition.

kis helyen az egész világ

Az ember nem is gondolná, aránylag milyen kis helyen él a világ. Pedig a városi létvilág léte körül a békés élet. Képek, rajzok, feliratok és számszerű adat-táblázatok mutatják a múltat, a jelent és a jövő útját; megismer-tetik az egyes nemzetek problémáit, elnyomott népek küzdelmét az imperializmus ellen, a világ újításának egységes harcát a bé-kéért. Egyik kiállítás bemutatja a világból azt, ami jó és fejlődőképes a néhány méterrel arrébb egy má-sik pavilonban szívet megrázó ki-állítások vitélis életét azt, ami rossz és pusztulásra ítélt; ami ellen mindenkinél harcolnia kell, aki zászujára tűzte a béke és a szabadság zászlavát.

Nincs véleménykülönbség a kü-lönböző nemzetiségi fiatalok kö-zött. Valamennyinek ökölbe szorít a keze, amikor olvassa az egyik táblán, hogy az Egyesült Álla-mokban a költségvetés 31 száze-léktől fordítják fegyverkezésre és 1 százalékát iskolázásra. És vala-mennyi fiatalnak leledül az arcán, amikor egy sorral lejjebb arról szerez tudomást, hogy a Szovjet-unióban fegyverkezésre 19 száze-léket, iskolázásra 20 százalékot fordítanak. Háború és béke, igaz emberek és embertelen kizsákmá-nyolók küzdelméi ábrázolja a ki-állítás anyaga.

„Ha kell, újra meglenném ezt az utat” — mondotta kivégzése előtt Nunve Meesters, fiatal szabadságharcos, akit az év február-jában végeztek ki Franco hóhérjai — olvassuk a spanyol kiállítás termében. A szomszédban imperia-listákat vádol a felirat:

„Husztonhatezer hazafi stnylódik a monarcho-faszisták börtöneiben Görögországban.” A felirattal szemben azonban ott láthatók a görög szabadságharcosok fényké-pe. A szomszédban a felirat olvassa: „A maláj nép sem tűri to-ább ezeket az állapotokat” — ol-vassuk a következő részekben. Malájföld természeti kincsei túlnyomórészt a brit imperialisták kezében vannak; s mi jut mind-ebből a népeknek? Tíz ezer emberre egy orvos.

„Nigériában nyolcmillió iskolá-számot igényel, közül nem elegendő átadásra elegendő az elemi, 3700 emberre egy kórház úgy jut. Az országban összesen tíz fog-orvos működik.” Csontfalogyott gyermekeket, piszkosan haldokló bennszülöttet ábrázolnak a ké-ppek.



Участников атлетических соревнований в первый день встретили дождь и ветер. Несмотря на это, результаты оказались очень хорошими. Из предварительных соревнований по бегу на 100 м. вышли в финал один чехословацкий бегун, французский, польский и 3 венгерских бегуна. — Le pluie et le vent ont accueillis les concurrents le premier jour des compétitions athlétiques sur le stade Előre. Malgré cela des résultats de temps satisfaisants ont été obtenus. Dans les éliminatoires sprint de 100 mètres (hommes) un tchécoslovaque, un français, un polonais et 3 hongrois ont été qualifiés pour discuter la finale. — Az előtti viadalom első napján eső és szél fogadta a versenyzőket az előre pályán. Ennek ellenére jó időeredmények születtek. A férfi 100 méteres síkfutás előfutamából egy-egy cseh, francia, lengyel és három magyar futó került a döntőbe. — On the first day of the athletic games the competitors at the Előre Stadium suffered good result despite the wind and rain. In the semi-finals of the 100 m. men's race a Czechoslovak, a French, a Polish and three Hungarian runners qualified for the finals.

világbajnokság sorsa dőlt el augusztus 17-ig

Vasárnap, augusztus 14-én kezdődtek meg Budapesten a X. Nyári Főiskolai Világbajnokság versenyei. Az első három nap pontos eredményeit már ki lehet értékelni. Összesen 34 versenyszámban dőlt el augusztus 17-ig a 118 világbajnoki számban. Sportágak szerinti így osztottak meg a világbajnoki címek:

Birkózás. Lepkesúly: Babajev (Szovjetunió). Légsúly: Ribakov (Szovjetunió). Pehelysúly: Sipos (Magyarország). Könnysúly: Buritz (Szovjetunió). Váltósúly: Maruskin (Szovjetunió). Középsúly: Némethi (Magyarország). Félnehézsúly: Engász (Szovjetunió). Nehézsúly: Soltész (Magyarország).

Úszás. 400 m-es női gyorsúszás: Székely Éva (Magyarország) 5 p. 18.2 mp. (főiskolai világrekord). 100 m-es férfi gyorsúszás: R. Wardor (Skócia) 1 p. 09.6 mp. 200 m-es férfi mellúszás: Pavliczek (Ausztria) 2 p. 48.3 mp. 4x200 m-es férfi gyorsúszó staféta: Magyarország (Gyöngyösi-Csorás-Kádas-Nyék) 8 p. 57.8 mp. (főiskolai világrekord). 100 m-es férfi gyorsúszás: Kádas (Magyarország) 58.4 mp. (főiskolai világrekord). Női műugrás: Zságot Irén (Magyarország) 134.61 pont. 100 m-es férfi pillangóúszás: Németh M. S. (Magyarország) 1 p. 12 mp. (főiskolai árpilágrekord).

Atlétika. Súlylökés (férfi): Kadna (Csehszlovákia) 15.10. Gerelyhajítás (férfi): Ijevjev (Szovjetunió) 65.06. Rúdugrás (férfi): Knyazev (Szovjetunió) 415 cm. Távolugrás (férfi): Adamezyk (Lengyelország) 727 cm. Magasugrás (női): A. Csudina (Szovjetunió) 162 cm. (főiskolai világrekord).

Vívás. Párbajtűcsapat (férfi): Franciaország (Moreau-Dugallier.



Прекрасно выполнила salto назад на соревнованиях X-ых Всемирных летних игр студентов венгерская чемпионка по фигурным прыжкам в воду Ирен Зсагот. Она завоевала звание чемпионки. — C'est par un remarquable saut arrière que la championne hongroise de plongeur Irène Zságot s'est présentée au concours des Jeux Universitaires. Ses plongements magnifiques lui ont valu le titre de championne du monde universitaire. — Gyönyörű hátrólépést ugrott Zságot Irén, a magyar műugró bajnok a FVB versenyen. Szép ugrással a világ bajnoka lett a magyar vízilabdázó. — Irène Zságot, Hungarian diving champion, did a splendid back dive during the World University Summer Games diving contests. She was awarded the world championship for her beautiful diving.

Döntés előtt a zenei versenyek

A zenei versenyek során szerda délutél 24 énekesnő lépett a zsűri elé. A legnagyobb sikere Zara Dolubanovának volt. A bíráló bizottság a döntőbejutást illetően így határozott:

1. Dolubanova (Szovjetunió 10 pont), 2. Szmalenszkaja (Szovjetunió 9 pont), 3. Tsvard (Szovjetunió 8 pont), 4. Aarika (Finnország 7.9 pont), 5. Zvezdijana (Szovjetunió 7.2 pont), 6. Jordanova (Bulgária 6.7 pont), 7. Jelinkova (Csehszlovákia 6.5 pont), 8. Farkas (Magyarország 6.4 pont), 9. Mátvás (Magyarország 6.1 p.). A döntőbe tizediknek Warsavskaja indul. Este 8-ig a zongora elődöntőket is befejezték. A hatalmas mezejében a 13 éves rövidnadrágos Bánhalmi Györgyöt is ott láttuk. Evezésben csak férfiszámok voltak. Evezésben csak férfiszámok voltak. A döntőket így fejezték be: Kerekpár. Kétléléses bajnokság: Franciaország (Evan-Garbay), két géphosszal. Repülőbajnokság: Evan (Franciaország). 4000 m-es úldző csapatverseny: Franciaország (Guilleimet-Garbay-Tabard-Sobet) 4 p. 58 mp. 1000 m-es állójárat időfutam-bajnokság: Pásztor (Magyarország) 1 p. 13.8 mp. (főiskolai világrekord).



Встретились студенческие футбольные команды Франции и Северной Кореи. Кореиские футболисты продемонстрировали высокую технику. Французы в начале второго тайма тоже играли хорошо. В результате французские выиграли со счетом 3:2. — Le premier match de football des Jeux Universitaires fut joué par les équipes de France et de Corée du Nord. Les joueurs de football français montrèrent avec une très bonne technique. A la deuxième mi-temps que les français ont montré un beau jeu. L'équipe française a vaincu avec 3:2. — A labdarúgó FVB első mérkőzését Franciaország és Észak-Korea csapatai játszották. A koreai labdarúgók rendkívül jól, technikusan játszottak. A franciák a második félidő elején mutattak szép játékokat. Végeredményben a francia csapat győzött 3:2 arányban. — The first football match of the World University Summer Games was played between France and Northern Korea. The Koreans played exceptionally well and with a skillful technique. The French showed some good playing at the beginning of the second half. Final result: a win for the French team: 3:2.

PROGRAM

AUGUSZTUS 19. PÉNTEK

9-11: Kultúrverseny (kórus) Zeneakad. (magyt)

16-20: Nemzeti műsor. Magyar (Skócia)

15-19: Kultúrverseny (hegedű) Zeneakad. (magyt)

16-19: Kultúrverseny (balett) Opera

16-18: Nemzeti műsor. Nemzeti (Németország)

17-18: Találkozó. Honvédség

20.30-23: Nemzeti műsor. Városi (Szovjetunió), Nemzeti (Lengyelország), EPOSZ (Románia), MOSZ (Szovjetunió), Állatkert (Bulgária), Margitszigeti (Szovjetunió)

20-23: Táncebemutató. Csepeli Stadion (nemzetek táncszertartái) Ezzel a Zeneakadémiával Főiskolai Kultúrverseny a Hódok téri és a Margitszigeti sportpályán

AUGUSZTUS 20. SZOMBAT

Döntők: A városi területi útdöntő műsor levezetése és motorverseny, az FVB döntő versenyek, külföldi és magyar résztvevők kultúrversenye a Hódok téri és a Margitszigeti sportpályán

19: Dunai karnavál, csónak- és hajófolvétel, műsor az úszószínpadokon, műsor, levezetés. Mosath és Gellért téren

22.30 Ünnepi időzárók. Gellért-hegy

A FŐISKOLAI VILÁGBAJNOKSÁG PÉNTEKI MŰSORA

Atlétika: BSZKRT-pálya, 17 óra. Kosárlabda: Sportcsarnok, 8 óra. Ökövívás: Csepeli Sportcsarnok, 18 óra

Röplabda: Margitszigeti teniszstadion, 9.30 és 17 órai kezdettel

Súlyemelés: Csepeli Sportstadion, 17 óra

Tennis: Margitszigeti teniszstadion, 9 órai kezdettel

Torna: Sportcsarnok, 14.30 óra

Vívás: Vissasporttelep, 9 óra 17 órától

Úszás: Sportuzoda, 16 órától

SZOMBATI MŰSOR

Atlétika: BSZKRT-pálya, 10 óra. Korlabda: 17 órától egyben számok

Kosárlabda: Sportcsarnok, döntők 17 órai kezdettel

Labdarúgás: FTC-pálya, Magyar-ének és zenekaroknak előadása

Opera: Csepeli Stadion, 19 óra

Röplabda: Felsőmargitszigeti teniszstadion, 9.30 és 17 óra

Súlyemelés: Csepeli Sportcsarnok, 17 óra

Tennis: Felsőmargitszigeti teniszstadion, 16 óra

Torna: Sportcsarnok, 8 óra, szabad választott gyakorlatok

Vívás: Vissasporttelep, 9 és 17 órai kezdettel, karvívás, egyéni mérkőzések

Úszás: Sportuzoda, 16 óra, 1500 méteres és 4x100 méteres döntő, férfi tornajugrás

The World Federation is the Living Image of the Union of the Democratic Youth

by Guy de Boysson, President WFDY

Every day, even every hour of this Festival, is for everyone a new matter of wonder. And among the things we find out continually is this friendship which is growing spontaneously everywhere among young people, this happiness which radiates with groups meet in the streets, and which enables everybody to think that he belongs to one great family, that he shares with the democratic youth of all countries the same ideas and desires: to live in peace, happily in a world where the youth will be able to develop freely.

The young delegates are also developing during the Festival a clearer appreciation of this great feeling of solidarity which exists among all peoples, of the necessity of this sentiment of internationalism without which this new world wanted by the youth would always remain a dream, without which we could not defeat the enemies of the people, those who in many countries still force such a miserable existence on the youth.

And at the same time many participants will discover during the Festival an aspect, perhaps new to them, of the World Federation of Democratic Youth. Of course they all knew our Federation before going to Budapest. They all knew it is a very strong organization uniting millions and millions of youth from all the world and which, during the short period of its existence, has fought continually for the defense of the interests of the youth. But each of them had yet personally appreciated the real existence of our Federation, which is merging with the hopes of the young generation. Perhaps even some, before going to Budapest, had thought of the WFDY as so-

meething far away, as of something concerning above all the leaders of their national organizations.

Today at this Festival, which we organized with the International Union of Students and the wonderful support of the Hungarian youth and people, the youth see everywhere the emblems, the songs of our Federation they sing our song in one voice. They also understand that without such a strong world organization such a day as the opening of the Festival would have been simply inconceivable. They realize better now how much the WFDY identifies itself with the fight of the youth for its future, the fight that it carries on in close cooperation with the democratic forces of the whole world.

And returning home the young delegates will tell their comrades, who will listen to them so eagerly about what they have done and seen in Budapest. They will tell them that in all continents the youth are uniting, because only through solidarity with each other can they carry on the same fight for their future which they want to be peaceful and happy. They can tell them, too, that for this struggle their most precious arm, because it is the fitting expression of their unity, is the World Federation of Democratic Youth.

For further information about the History and Work of the WFDY read the pamphlet just published by the WFDY "The Activity of the World Federation of Democratic Youth November 1945 - August 1949". It can be obtained for 3 Forints in the Festival Bazaars.

Stanley and Ho-Kao

The Exhibition in the City Park is crowded with visitors. A Negro girl from California, 20 year-old Estela Freeman, is standing by a small table in front of the American exhibition. She is holding a pencil in her hand ready to lend to those who sign the large note-book containing a manifesto to Truman: a protest against the war-like policy of the American government. Now a young man is approaching the table and, taking out his fountain pen, carefully adds his name to the list: Ho-Kao, Kalfeng. Someone gives him a friendly pat on the back: it is Stanley Aedes of New York and the Chinese boy takes the outstretched hand to give it a warm shake.

"My wife, Tony, said the American boy introducing his Negro wife. "We progressive young Americans watch your heroic fight for freedom with sympathy and sincere admiration. Our two delegations will have a proper get-together in a few days, but I am glad to have met you before. And he went on to point out the highlights of the American exhibition.

"The journey from China to Budapest takes 18 days, said Ho-Kao to Stanley, among more of us would have come but there is a lot of work to be done at home and we cannot rest until we have annihilated the enemy."

During this conversation the American pavilion was visited by delegates of different nations. Ho-Kao said good-bye to Stanley and firmly clasped Stanley's hand in a friendly hand-shake as a symbol of the failure of all attempts by the imperialists to incite hatred among the working youth of the two peoples.

Music Competitions before the Jury

Among the 24 women singers who faced the Jury on Wednesday morning Zsuzsanna had the greatest success. The committee of jurors decided that the following should enter for the finals: 1. Dolhanova (Soviet Union 10 points), 2. Smalenskaja (Soviet Union 9 points), 3. Tavadar (Soviet Union 9 points), 4. Aarika (Finland 7.9 points), 5. Zvezdana (Soviet Union 7.2 points), 6. Jordanova (Bulgaria 6.7 points), 7. Jelinkova (Czechoslovakia 6.5 points), 8. Farkas (Hungary 6.4 points), 9. Malyas (Hungary 6.1 points). The tenth singer to enter the finals is Warsaw-

At eight in the evening the semi-finals of the piano competitions were held. Among the large number of competitors there was 13 year-old György Bánhámi in short trousers. The committee of jurors reached the following decisions late at night: 1. Gusjeva (Soviet Union), 2. Malinyin (Soviet Union), 3. Muravlyev (Soviet Union), 4. Bánhámi (Hungary), 5. Kerner (Poland), 6. Harsu (Rumania), 7. Gabos (Hungary), 8. Bechár (Bulgaria), 9. Moravecz (Czechoslovakia), 10. Georgliu (Rumania), 11. Deutsch (Hungary), 12. Zemplényi (Hungary).



Среди женщин на берегу на 100 м. борются за звание чемпионки трех советских, две венгерских и одна французская девушки. — Pour le sprint de 100 mètres (femmes) la finale sera disputée par 3 jeunes filles soviétiques, 2 hongroises et une française. — A női 100 méteres síkfutásban a ritághajnokai döntő küzdelmében három szovjet, két magyar és egy francia lány vívta. — Three Soviet, two Hungarian and one French girl competing for the 100 m track race world championship.



Женская команда СССР по волейболу поразила зрителей своей замечательной игрой. Соревнование с венгерской женской олимпийской командой, команда СССР выиграла со счетом 3:0. — L'équipe féminine de basket-ball de l'Union Soviétique s'est présentée hier sur le terrain de basket-ball à l'île St. Marguerite, avec un jeu merveilleux. Elles ont battu les jeunes filles hongroises par 3:0. Tous les membres de l'équipe soviétique sont des joueurs classiques. — A szovjet női röplabdacsapat győztesen játszott a magyarokkal szemben. — The Soviet women's volleyball team played a splendid game at the Margaret Island volleyball court. Their superior play won them an easy victory of 3:0 against the Hungarian girls. Each member of the Soviet team was a first-class player.



В результате финального заплыва мужчин на 100 м. выиграли пловцы Чехословакии, Франции, Венгрии, Румынии и Швейцарии. Венгерский пловец Кадус этой поройю завоевал первенство мира среди студентов. — Départ de 100 mètres nage libre (hommes). Les concurrents tchécoslovaques français, hongrois, roumains et écossais disputent la finale. Le vainqueur hongrois, Kádus, a établi le record du monde universitaire. — A 100 méteres férfi gyorsúszás rajta. A döntőbe csatlakoztak francia, magyar, román és skót versenyzők. — The start of the 100 m crawl. Czechoslovak, French, Hungarian, Rumanian and Scotch competitor reached the finals. The victorious Hungarian Kádus established a world university record.

News Round-up

Generalissimo Stalin received Mr. Kirt, the USA ambassador to the Soviet Union on August 15th. Vishinsky, Soviet Foreign Minister was also present.

The New China News Agency announces that on the central Chinese front, about 75 kilometers from the town of Tsungsa, the People's Army has liberated Sinva, the centre of the Chinese anti-munition industry. On the north-western front, the People's Army has entered the province of Kansu and liberated the town of Hai-Yuan.

A Telegress report from Prague states that Kuo-Mo-Sho, a writer and historian, delivered a speech on the fourth anniversary of the Soviet-Chinese friendship pact. He said: "People's China maintains a permanent alliance with the Soviet Union. In case Japanese aggression revives and goes over to attack, supported by the American imperialists, our two great nations will cooperate for our joint defences."

The youth of Rumania celebrated the opening of the Festival with a successful production drive. Two thousand young workers of the August 23rd and Republic factories organised a "Record Day". On this day the young people overfulfilled their production quotas: 20 of them achieved as much as 300-600%, and 50 of them produced twice as much as ever before.

A special sitting of the Hungarian Parliament discussed the motion for the Constitution of the Hungarian People's Republic. It will be the first constitution for the working people in the history of Hungary. Mátyás Rákosi, who introduced the motion, made an important speech dealing with the constitutional proposals.

Rued Madliger, leader of the delegation, and of one delegate and 2 observers from the Coordinating Committee of the Working Youth of Geneva.

The Free Austrian Youth has appointed a delegation of 11 members, led by Fritz Walter its President.

ON THE EVE OF THE CONGRESS

We are on the eve of the II World Youth Congress. It is only two weeks ahead. In all countries, youth organizations are actively preparing their participation. They are electing their delegates, collecting money in order to send them to Budapest. The preparations for the Festival and the Festival itself has already strongly stimulated the preparations for the Congress. An important number of delegates for the Congress are actively participating in the great events of the Festival. Our correspondent seized this opportunity to ask some of them for information on the preparations for the Congress in their respective countries.

In this permanent section of the FESTIVAL paper, we shall regularly communicate the latest information gathered. Just now, we contacted Eugenio Cuelas ARBONA, president of the Union of the Puerto-Rican Youth, a small country suffering under the colonialist yoke of the United States of America.

Eugenio C. ARBONA declared to our correspondent: "Due to the colonialist regime imposed by American imperialists, we were not able up to these last months, to set up in Puerto Rico a really popular youth movement able to unite the masses of working and peasant youth."

When hearing of the Festival and especially of the Congress, the idea of organizing in our country a very wide youth movement aimed at the mobilisation of working, peasant and student youth for the struggle against American colonialism, was strengthened. On June 12th of this year the Union of the Puerto-Rican youth was officially established. It is this organization that I am representing at the Festival and Congress in order to make known the miserable conditions of oppression in which the Puerto-Rican youth is obliged to live.

Now, in Puerto-Rico 300,000 children are deprived of education. More than 100,000 youth from 18 to 23 are unemployed. I will report

these facts to the Congress. Though our young organization had no material means enabling us to send a delegate to the Congress, I had the possibility of coming to Budapest owing to the support of the Puerto-Rican workers and of the American democratic youth.

With my comrade Pablo Garcia we are participating in the Festival awaiting the opening of the Congress which will be the great platform enabling us to make known the difficult situation of our country and of its youth after 51 years of Yankee colonialist domination.

Numerous greetings are still arriving to the Congress Preparatory Committee. We have just received a warm greeting from the Union of Democratic German Women, in which they write that "the German women are happy that their children are able to take part in the Congress, this great youth gathering for peace, and that the German youth will solemnly declare to the whole world the firm determination of their people to fight for peace."

From Bulgaria numerous messages have arrived, too, expressing the resolve of the Bulgarian youth to work for the achievements of the ideals of the World Federation of Democratic Youth. In honour of the II World Youth Congress, the working and peasant youth of Bulgaria pledge to surpass their target of work.

We are receiving information concerning the different delegations coming to the Congress.

The Union of the Czechoslovak Youth will be represented by 28 delegates led by Zdenek Hejzlar, its President.

The Finnish Democratic Youth is sending a delegation of 11 members. The delegation from Switzerland will be have 4 members from the Free Youth of Switzerland, inclu-

The Exhibition: a great world in a little space

One would never have believed that the world could have been compressed into such a small space. Yet, in the Exhibition pavilion in the City Park, the life of the whole world is displayed before the spectator. Pictures, drawings, slogans and statistical tables show the past, the present, and the prospects for the future. The problems of the various nations are pictured here, the struggle of the oppressed people against imperialism, the united fight of the world's youth for peace. One exhibition shows what is good in the world and can be developed, another, only a few yards away, gives terrible proof of what is bad and condemned to be destroyed. That is what all of us have to fight against, all those under the banners of peace and freedom. There is no difference in the opinion among the youth of different nations. All of them find themselves clenching their hands in a fist as they read, on one of the tables, that the United States budget appropriation for armaments is 51% and for education 1%. And all young people's faces brighten up again as they read a line further down that in the Soviet Union 19% of the national expenditure is on armament, and 26% on education. War and peace, real people and the fight against inhuman exploitation, that is what the exhibition teaches us.

On the walls of the Spanish exhibition we can read all that had my life to live over again. I would travel along the same roads, the fast words of Nurve Mesters, a young partisan, who was executed by Franco's hangers in February this year. In the room next door there is this charge against the imperialists: 26,000 Greek patriots are rotting in the monarcho-fascist prisons. But facing the photographs of Greek partisans who, despite all difficulties, are carrying their people's cause to victory. And the people of Malaya no longer stand for these conditions, we read on the following partition. The majority of Malaya's natural resources are in the hands of the British imperialists. And what do the people get? One doctor for 10,000 of them. In Nigeria out of eight million children of compulsory school age, not quite 500,000 are attending elementary school, and there is one hospital bed for every 3,700 people. There are altogether ten dentists working in the whole country. The pictures show us children's bodies that are nothing but skeletons. Natives dying in the dirty hovels.

Two years of Nehru's government: oppression, chains, jails

proclaims India. Paradise for the white millionaires and a burning hell for the Negroes — Madagascar, 15,000 pounds, how many hospitals one could build with this sum! It is the reward offered by the imperialists for the head of a Burmese partisan.

In Iraq 20,000 patriots have been placed under arrest. The annual income of a peasant is 20 pounds, he needs 18 pounds a month to survive with his family. But the peoples of Iraq are not idle, either. Our people are fighting for peace and independence with the great Soviet Union and the democratic camp, says the poster. The exhibitions of Indonesia, Ceylon, Viet-Nam manifest before the world the sufferings of their people and their determined fight against the imperialists.

In Marshallised France 7% of the budget is put aside for the building of schools, as compared with 17% last year. In Italy 40,000 people die of tuberculosis each year. How many facts, how many grave charges against imperialism.

And the Soviet pavilion? Pictures of bright day-nurses, modern school buildings, hospitals, summer resorts show the care taken by the Soviet State of its citizens. Nowhere in the world does the youth receive such good care as in the Soviet Union, in the organisations of the Komsomol, we read more than 4 million young people are inscribed in 237,000 study circles. The descriptions of the immense factories and reports on production competitions, are proof of the exceptional technical development of the Soviet people. But the exhibitions of the People's Democracies also give an account of a good life and worthy achievements. In Poland more than 30,000 students receive scholarships. The Hungarian exhibition shows how a country liberated by the Soviet Union has grown in four years, under the leadership of Mátyás Rákosi from a country of the lords into a land for the working people.

The youth of the world is united in its fight for peace. How this fight is being waged can be seen through the exhibition. There is the Chinese room and the arms supplied to the Kuomintang troops which are now being used by the soldiers of Mao-Tse-Tung to bring victory to the cause of democracy and progress.

Results of 34 World University Championships in six sports by August 17th

On Sunday, August 14 the X. World University Summer Games championship competitions in Budapest were opened. The results of the first three days can already be summed up. Altogether 34 competition results were decided by August 17th out of a total of 118 world championships. World titles in the different sports were won as follows:

Wrestling. Fly-weight: Babajev (Soviet Union). Bantam-weight: Ribakov (Soviet Union). Feather-weight: Sipos (Hungary). Light-weight: Iuridze (Soviet Union). Welter-weight: Maruskin (Soviet Union). Middle-weight: Némethi (Hungary). Light-Heavy-weight: Englas (Soviet Union). Heavy-weight: Soltesz (Hungary).

Swimming. 400 m women's crawl: Székely Eva (Hungary) 5 min. 18.2 sec. University world record. 100 m men's back-stroke: R. Wardrop (Scotland) 1 min. 09.6 sec. 200 m men's breast-stroke: Pavlicek (Austria) 2 min. 48.3 sec. 4x200 m men's relay crawl: Hungary (Gyöngyösi-Gaordas-Kadas-Nyékfi) 8 min. 57.8 sec. University world record. 100 m men's crawl: Kadas (Hungary) 58.4 sec. University world record. Women's diving: Irén Zságot (Hungary) with 134.61 points. 100 m men's butterfly-stroke: S. Némethi (Hungary) 1 min. 12 sec. University world record.

Athletics. Throwing the weight: (men) Kalina (Czechoslovakia) 16.10. javelin: (men) Jevljev (Soviet Union) 55.68. Pole-vault: (men) Knyazev (Soviet Union) 415 cm. Long jump: (men) Adamezyk (Poland) 7.27 cm. High-jump: (women) A. Caudina (Soviet Union) 162 cm (University world record).

Fencing. Épée men's teams: France (Moureaux-Dagallier-Du Bois-David). Individual men's rapier: Netter (France). Individual women's rapier: Gouny (France). Rapier women's team: Hungary (Nyári-Zsabka-Kiss-Sákovics). Rapier men's teams: France (Bandoux-Netter-Giroud-Lataste).

Rowing. Fours with cox: Hungary 6 min. 46 sec. (Decker-Kiss J. Zsuzsák-Sátori, cox. Lajtonovics). Individual men's: Koczera (Poland) 7 min. 27 sec. Fours without cox: Hungary (Sándor-Márton-Nádas-Szunyogh). Two with cox: France (Martin-Nosbaum, cox: Decous). Rowing sculls: Hungary (Ornándi-Keckeméti). There were only men's rowing events held.

Cycling. Tandem championship: France (Even-Garbay), by half a cycle length. Flyer championship: Even (France). 4,000 m pursuit team race: France (Guillemet-Garbay-Tabad-Bobet) 4 min. 58 sec. 1,000 m time race, standing start: Pásztor (Hungary) 1 min. 13.8 sec. University world record.

Молодежь сдает нормы на значок „Готов к труду и обороне“ Jeunes „Prets au travail et à la lutte“ „Munkára, Harcra Kész“ fiatalok Youth „Ready for Work and Fight“



Эти юные в первый раз в своей жизни прикрепили на своей груди старую медаль. Пока приходящая со всех концов света в Будапешт молодежь борется за статус чемпионов, часть венгерской молодежи в Геральском Парке впервые пробует свои силы в спорте. Кто знает, может быть среди этих юношей, участвующих в первый раз в соревнованиях на значок Г.Т.О., находится будущий чемпион мира. — Ces jeunes gens ont pour la première fois de leur vie porté un numéro de départ. Tandis qu'à Budapest et aux alentours, des jeunes de tous les coins du monde sont venus pour acquérir le titre de champion du monde, du Parc de la Ville une partie de la jeunesse hongroise fait ses premiers pas sur le chemin du sport. Qui sait, si parmi ces jeunes gens qui prennent part au concours pour l'insigne «Prets au travail et à la lutte», il y a pas un futur champion du monde. — Ezek a fiúk először életükben tűzték fel mellükre a sportjelvényt. Aki Budapest és környéke számos helyén a világ minden tájáról érkezett fiatalok a világbajnoki címért küzdenek, a Városligetben a magyar fiatalok egy része az első kísérletet teszi a sport úján. Ki tudja ezek közül a fiúk közül, akik az MTK jelvényezésre versenyen indulnak, nincs-e a jövő valamelyik világbajnoka. — Here in the City Park young Hungarians are trying their hand at sport the first time. Who knows, perhaps among these boys starting in the «Ready for Work and Fight» medal competitions there are future champions.

PROGRAMME

FRIDAY PROGRAMME, FRIDAY, AUGUST 19

9 a. m.—1 p. m. Cultural Competition (choirs). Academy of Music, Large Hall

4 p. m.—8 p. m. National Programme. Hungarian Theatre (Scotland)

3 p. m.—7 p. m. Cultural Competition (singing). Academy of Music, Large Hall

4 p. m.—7 p. m. Cultural Competition (singing). National Theatre (Germany)

4 p. m.—7 p. m. National Programme. National Theatre (Germany)

5 p. m.—7 p. m. Meeting. Army Club

8.30 p. m.—11 p. m. National programme. City Theatre (Soviet Union), National Theatre (Poland), MOSZ (Rumania), MOSZ (Soviet Union). See (Bulgaria), Margaret Island (Soviet Union)

SATURDAY, AUGUST 20

Morning: Pioneer programme on the squares of the town, cycle and motorcycle races, final competitions of the World University Summer Games. Inter-national cultural programme on the Square of Heroes and Margaret Island sports ground

7 p. m. Danube carnival procession of boats and ships, performances on the postcard stage, followed by fancy-dress ball. Nossuth and Gellért squares

10.30 p. m. Fireworks. Gellért Hill

THE WORLD UNIVERSITY SUMMER GAMES PROGRAMME FOR FRIDAY

Athletics: BSZKRT Stadium, 5 p. m.

Basketball: Sports Hall, 8 a. m.

Boxing: Csepel Stadium, 7 p. m.

Volleyball: Margaret Island Stadium, 9.30 a. m. and 5 p. m.

Weight-lifting: Csepel Stadium, 5 p. m.

Tennis: Margaret Island court, 9 a. m.

Gymnastics: Sports Hall, 2.30 p. m.

Fencing: Ironworkers Club, 9 a. m. and 5 p. m.

Swimming: Sports Swimming Pool, 9 p. m.

SATURDAY'S PROGRAMME

Athletics: BSZKRT Stadium de-cathlon 10 a. m., other events at 5 p. m.

Basketball: Sports Hall (finals at 5 p. m.)

Football: FTC Stadium, Hungary v. France, 5 p. m.

Boxing: Csepel Stadium, 7 p. m.

Volleyball: Upper Margaret Island, 9.30 a. m. and 5 p. m.

Weight-lifting: Csepel Sports Hall, 5 p. m.

Tennis: Upper Margaret Island, 4 p. m.

Gymnastics: Sports Hall, 8 a. m.

free style exercises

Fencing: Ironworkers Club 9 a. m. and 5 p. m.

men's individual sabre

Swimming: Sports Swimming Pool, 1.00 p. m. and 4.15 p. m. finals, men's high-diving

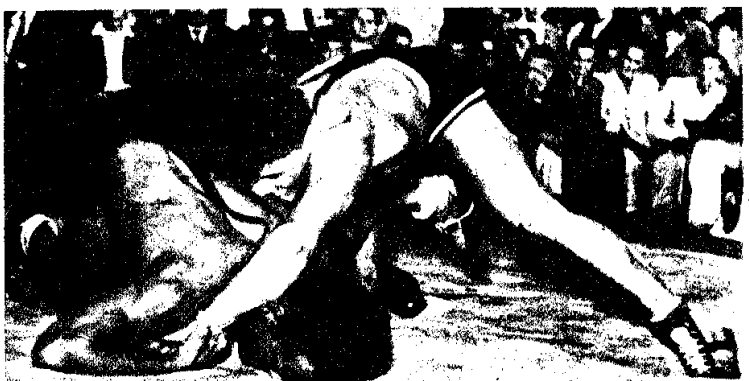
Important Notice!

The address of the Preparatory Committee of the II World Congress of the Democratic youth is Vilma királyi út 26, about 200 m from the Festival Centre.

The Congress delegates participating in the Festival can find there all information they need concerning the Congress.

The registration of the delegates for the Congress will take place at the same address, from August 21st onwards.

Please read this column regularly as it will contain all information which will be needed later on.



Румынский борец Попеску наиглавлитаншего жеса борется с венгерским борцом Шипос. Попеску у старается перевернуть противника на спину. — Popescu, luttueur de poids plume de la Démocratie Populaire de Roumanie lutte avec le hongrois Sipos. Popescu a le dessus et tente une nouvelle prise. — Popescu a Román Népköztársaság nehélysúlyú birkózója a magyar Szovetségi Népköztársaság birkózójával küzd. Popescu van felül és fogdót kísérel meg. — Popescu, the feather-weight wrestler of the Rumanian People's Republic competes with the Hungarian Sipos. Popescu is above and attempts to get a hold on his opponent.

ARA PRICE 50 FILLÉR
ЦЕНА 50 ФИЛЛЕР
PRIZ 50 ФИЛЛЕР

Budapest, 1949. VIII. 29

NUMBER 4. SZÁM
DOMEP NUMERO



FESTIVAL

VILÁGIFJUSÁGI ÉS DIAKTALÁLKOZÓ

ФЕСТИВАЛЬ

IUS AND THE FESTIVAL

by Joseph Grohman, President IUS

More than three thousand students, from over 80 countries are present at the Festival. Their mobilisation was the task of the International Union of Students as the only world representative organisation of students, and its success is self-evident. It is less than eight months since the IUS Executive agreed to the WFDY Executive proposal to organise jointly a World Festival of Youth and Students, and here we are now, in the midst of thousands of young people, young democrats, fighters for peace and freedom, gaily meeting with one another, exchanging their experiences and telling each other about their fight, work and achievements. Students are meeting young workers, and talking to their fellow students from remote corners of the earth.

The IUS sees in the Festival a unique opportunity to further the cause of peace, to show the youngsters that the young people of the world are determined to march together in friendship, and to nail the lies of barriers and the inevitability of war between the peoples of our world. The IUS believes that the Festival is a smashing answer to those who want to keep students isolated from working youth, and to those who want to keep the students of Western Europe and America apart from the students and young people of the Soviet Union and the People's Democracies. At the same time the IUS has given special opportunities, together with the Hungarian National Union of Students, for students to study the educational system of the country they are in for the Festival. Students will, by the end of the Festival, have seen in detail how the democratisation of the universities in Hungary is proceeding, will have visited the universities themselves, seen the high schools, and been able to discuss the life of Hungarian students.

Many students and young people at the Festival not knowing in their details the work and policies of the IUS may ask "What precisely is the IUS doing for students? What has in done in the past? Even a book would be inappreciate to answer such questions, but within a small pamphlet of 60 pages of text and photos, now available at the Festival called "This is the IUS", some of the answers are given.

Here we will see how the IUS, born in the great united struggle against fascism and formally constituted at the World Student Congress in Prague in 1946, has ably and consistently defended the rights of students in the fight for peace, national independence and a democratic education. We see the part played by the IUS in organising the democratic students behind its concrete peace demands — the reduction of armaments, the abolition of weapons of mass destruction, including atomic weapons, and the reduction of expenditure on war and war preparations and the increase of expenditure on education.

IUS has resolutely fought fascism and the remnants of fascism, and you can read about the nefarious activities of Professors Pender, in Italy, Nader in Austria, and see how the IUS policy works in action in the great campaign of solidarity with Spanish youth and students fighting fascism. In its part in the South East Asian Youth Conference, in the February 21st campaign we can see how IUS takes up the questions of colonialism and imperialist oppression of peoples and youth.

Student relief, student travel and exchange, intellectual cooperation, student sport, show great fields of activity. In sport we have the living proof of what the IUS can do in the Xth World University Summer Games, held so successfully here in Budapest during the Festival.

During the past year all this work has been directed along lines to give maximum support to the Festival, and to carry out the determination of all democratic students to ensure lasting peace. The Festival is a great and successful event for all sections of democratic youth, and is the climax of intense preparations for the Second World Youth Congress of the WFDY. For the IUS it is all that but something still more — it is the beginning of the year of mobilisation of the Second World Student Congress to be held in 1950.

As the Festival in 1949, so the Congress in 1950 will be the outstanding event in the life of all students and their organisers, fighting for peace and a better life — the International Union of Students.

As the Festival in 1949, so the Congress in 1950 will be the outstanding event in the life of all students and their organisers, fighting for peace and a better life — the International Union of Students.

As the Festival in 1949, so the Congress in 1950 will be the outstanding event in the life of all students and their organisers, fighting for peace and a better life — the International Union of Students.

THE GREATEST SUCCESS OF ALL

The City Theatre is the largest in Budapest. It holds 2,400 people, and yet every day it proves to be too small. Stools are put down in the aisles between the rows of seats, and every square inch of space is occupied by people who were lucky enough to get into the already overcrowded theatre. Today in Budapest, during the great international gathering for the Festival, everybody wants to see the programme of the Soviet youth. Their brilliant performances have become the high-lights of the Festival artistic events, and it is regarded as a special honour and privilege to get tickets for these memorable occasions.

Friday's performance at the City Theatre was another such exceptional attraction. The cheering audience

saw examples of the rich culture of every corner of the great Soviet Union. One after another, the songs of Russia, the Ukraine, Estonia, Lithuania, Uzbek, Moldavia, Kazakh, Karelia, Turkmenia and Azerbaijan rang out through the theatre. Rosa Barganava, Vera Saveljeva and Valentina Zetlina have already captured the hearts of the audience and are well-known to the Festival participants who delight in the wonderful Soviet programmes. And who does not know Avner Baraviev, the drum artist from Uzbek with the magic hands, whose solo performance has not yet been equalled.

The dance numbers brought the house down. The young people clapped and clapped until their hands were sore, still cheering the Soviet dancers late into the night, dancers whose fame has travelled around the world. A tremendous success was scored by the dance ensemble of the Sverdlovsk Technical School, an example of the high-standard of art of the Soviet working youth.

Each number of the world-renowned Alexandrov dance and song ensemble and the fairy-like "Bertokkac" dance group, aroused such applause that the audience was unwilling to allow their favourites to leave the stage calling them back time and again. Nearly every item had to be repeated twice.

The joy of youth from a happy country, rich in culture, pours forth and radiates from the stage every day, every time the Soviet youth sings and dances. — That is the secret of their great success. That is the attraction for tens of thousands who pack out the theatre at each performance. And their audiences leave the theatre inspired, and remember with love the Soviet youth which in this way, too, has set an example to the youth of all nations.



The sky was illuminated by the sparkling lights of thousands of rockets. — Золотой дождь павер осветил небо. — Le reflet éblouissant des pluies d'or, des épis de blé et des fusées éblouirent la ciel. — Aranyesó, búzakalász, rakéták képrázatos fénye beviddítja az eget.



Thousands and thousands of people watched the wonderful works display from the Gellért Hill. — Сотни тысяч людей забавно наслаждались зрелищем чудесного феерверка на горе Г. — Des centaines de milliers de personnes regardent ébio magnifique feu d'artifice de Gellért-hegy. — Emberek százszerei önfelédten a csodálatos Gellért-hegyi tűzijátékok.

PROGRAMME

MONDAY, AUGUST 22

- 3 p. m.—7 p. m. Cultural Competition (Folk Art). Hungarian Theatre
- 4 p. m.—7 p. m. National Programme. National Theatre (Britain)
- 8 p. m.—11 p. m. Cultural Competition (Finals of Violin). Academy of Music, Large Hall (Finals of wind instruments).
- 8 p. m.—11 p. m. Dance demonstration (National Dance Ensemble). BSZERT Stadium
- 8 p. m.—midnight. Gaita Performance of the "Young Guards". Royal Apollo
- 8.30 p. m.—11 p. m. National Programme. City Theatre (Czechoslovakia). City Theatre (Romania). Opera (Soviet Ballet). EDOSSZ (France). Zoo (Albania). Margaret Island (Soviet Union)
- 8 p. m.—11 p. m. Cultural Competition (Folk Art). Hungarian Theatre

TUESDAY, AUGUST 23

- 4 p. m.—8 p. m. Cultural Competition (Folk Art). Hungarian Theatre
- 4 p. m.—7 p. m. National Programme. MOSZ (Israel)
- 4 p. m.—8 p. m. Sport demonstration (Cycling and boxing). Millenaria Stadium
- 8 p. m.—11 p. m. Cultural Competition (Finals of piano). Academy of Music, Large Hall
- 8 p. m.—11 p. m. Ball. Széchenyi Bath
- 8.30 p. m.—11 p. m. National Programme. National Theatre (Czechoslovakia). City Theatre (Romania). Opera (Soviet Ballet). EDOSSZ (France). Zoo (Albania). Margaret Island (Soviet Union)
- 8 p. m.—11 p. m. National Programme. BSZERT Stadium (Mongolia)

On the Eve of the Congress

The Albanian youth is enthusiastically getting ready for the World Youth Congress and the Tirana Unity Congress which is opening on September 12. The youth is preparing to offer extra work for these two important events. Young railway workers of the Kashar area decided to complete their work before August 31 in honour of the Congress.

*

Vasili Kolarov, Vicepresident of the Bulgarian Council of Ministers sent a telegram to the Central Committee of the People's Union of Bulgarian Youth, stressing the importance of mobilising youth for the fight for peace.

*

Eric Mol, member of the Dutch Congress Committee, was imprisoned for eight months for his peace propaganda among the soldiers. Eric Mol has finally come out of prison, thanks to the protests of the Dutch youth and democratic organisations. The protests are continuing as another young person is under detention on similar charges.

*

In honour of the World Youth Congress the young workers of the No. 9 textile factory in Lodz, Poland have pledged themselves to raise productivity, organise courses for illiterates, and to ex-

tend their ideological and cultural work. The young Polish workers have challenged the youth of the Ujpest Textile Factory to a work competition, and they wrote: 'We are sending this call in the deep conviction that greater productively will make the international peace front more powerful still.'

Rally in solidarity with the Youth Fighting for National Independence — August 24, 1949 at Gellert hill. This will be preceded by a youth procession. The programme of the rally will include speeches and a cultural programme symbolising the fight of youth for national independence.

Peace for Viet-Nam

Four years ago Viet-Nam was proclaimed a Republic. The blood of the sons and daughters of Viet-Nam had won their freedom from French colonialism and Japanese occupation. The people were convinced that at last freedom and national independence had come to stay. But it was not to be so. The Japanese militarists had been ousted, but the French colonialists with Anglo-American assistance, did not delay in recapturing their power. And in Viet-Nam blood is flowing again; only five years after the end of the second world war the people of Viet-Nam are again fighting an armed struggle to defend their freedom and independence.

August 19 — the day of the proclamation of the republic — found the Viet-Nameese delegation at the World Festival of Youth and Students in Budapest. Already early in the morning of this day there was even more noise than usual during the Festival in one of the small houses in a Budapest street. The youth of Viet-Nam was preparing its celebration. And they have many friends at the Festival. Greek partisans, Polish miners, Soviet youth, young Rumanian peasants and the fighters of the Chinese Army of Liberation, young American democrats young French miners, and of course, their highspirited Hungarian hosts hurried to congratulate the youth delegates of the fighting Republic.

No one was indifferent. Everybody, boy or girl, who entered the hall looked upon the Viet-Nam celebration as his own. Viet-Nam's afflictions are his afflictions too. The people of Viet-Nam are his friends.

Lü-Gyüik-Fo, the leader of the Viet-Nameese youth delegation, who had just arrived, took his place on the platform. And what does it mean to come from Viet-Nam today? In order to leave the country, and slip through the French colonial blockade, he had to cover, 1,000 kilometers on foot — the journey to Budapest took six months. Lü-Gyüik-Fo is a leader of his people. He is an engine driver by profession, but life forced him into another trade. Lü-Gyüik-Fo is carrying arms to defend his country. There are thousands like him in Viet-Nam.

'We are building our country anew,' said Lü-Gyüik-Fo 'we are distributing the land among the peasants. All the working people are taking part in governing the country. We have before us the example of the Soviet Union led by the great friend of humanity, Comrade Stalin. And we have before us the example of China and the People's Democratic countries.' The last words of the young fighter about his country's freedom and peace were drowned by the applause and cheering of his audience.

We heard the whole hall repeating three words over and over again in French — it seemed they were Frenchmen — then Hungarians, Chinese, Mongolians, all the young people present: 'La paix Viet-

Nam, »Peace for Viet-Nam.«

Afterwards Jeli, a Frenchman, got up to speak and it was clear to everyone to whom the French youth was lending its support. »A 19 year-old French parachutist, said Jeli, refused to fly to Viet-Nam. They beat and tortured him, prison was to carry out orders but he was still not willing to fight in war against the people. His example will be followed by the whole French youth.«

'Deep sympathy and strong bonds tie us to the youth of Viet-Nam,' continued Jeli. »When you, comrades from Viet-Nam, return home to continue the fight, you can count upon the French youth in your ranks.« Then those who were present in the hall began to sing a song which had an old and familiar ring about it. The title of this song was »We don't want war with Viet-Nam.«

Not even the storm of applause could drown the singing, and all this time French and Viet-Nameese youth on the platform were warily shaking hands and kissing each other in friendship. Certain gentlemen can ponder a great deal about this.

Is this perhaps not a serious warning to the crazy warmongers? Those hard-hitting words of the people of Marseille who refused to load armament ships destined for the fight against Viet-Nam? They brought as a present a ship model made with great love and care, decorated with the flags of Viet-Nam and France, as a symbol of friendship and solidarity. They were followed by Parisians who unfolded this poster: »80 French youth from the 46th district of Paris died in Viet-Nam — Enough of bloodshed, we shall not fight against Viet-Nam.« Every member of the delegation wanted to say a few words.

One after another, the representatives of many countries of the world rose to speak — from the Soviet Union, China, Belgium, Greece, Germany, Mongolia and Africa — each one of them demanding peace, demanding the independence of the Colonial peoples.

The celebration of the small Viet-Nameese delegation became a Festival celebration which turned into a great political demonstration in the fight for peace, for freedom, to overcome all obstacles in the way of a happier and better future for the peoples.

Excellent Achievements by Soviet Sportsmen

The World University Summer Games' competitions lasted for one week, a week rich in exciting contests and fair competitions in 15 branches of sport for the title of university world champion. World university records were broken on many occasions, especially by the exceptionally capable sportsmen of the Soviet Union. Soviet competitors distinguished themselves throughout the Games by their exceptional sportsman-like behaviour, physical culture and their high standard sport achievement. Their opponents could learn much from their example.

We published the results of the first three days competition in our last issue. Since then the following world championships have been decided:

- Athletics: 100 m track race (women): Zoya Duhovics (Soviet Union) 12.2. 100 m track race (men): Miroslav Harcic (Czechoslovakia) 10.9. High-jump: Jurij Ilyasov (Soviet Union) 194 cm. Discus: Ferenc Kiics (Hungary) 50.40. 800 m track race: Dumitru Talmaciu (Rumania) 1:54.7. Javelin (women): Natasha Smirnikaya (Soviet Union) 51.02. 400 m track race: Ferenc Bantam (Hungary) 49.2. Discus (women): Nina Dumbadze (Soviet Union) 51.24. world university record. 900 m track race (men): Zdobisslaw Stawczyk (Poland) 21.2. world university record. Long-jump (women): Olga Gyarmati (Hungary) 5.95, world university record. 1,500 m track race: Alexander Garay (Hungary) 3:37.2. Throwing the hammer: Lajos Petke

(Hungary) 51.85 m. 800—400—200—200 m relay: France 3:27.6. 200 m track race (women): Zoya Duhovics (Soviet Union) 25.2. 400 m hurdle race: Georges Elloy (France) 53.

Women's putting the shot: Claudia Tochenova (Soviet Union) 14.29 m. 80 m hurdles (women): Lydia Kerim-Zade (Soviet Union) 11.8 sec. 110 m hurdles: Bulancik Jevgenij (Soviet Union) 14.7 sec. 4x100 m relay: Soviet Union 41.6 sec. Hop, stop and jump: Tsherbakov (Soviet Union) 14.56 m.

Among the athletes Nina Dumbaze, the discus thrower, scored the greatest success; she far surpassed the old world university record. Experts and spectators alike admired the versatile Soviet competitor Alexandra Caudina, who entered for many sports and achieved good results in all of them.

4x400 m men's relay race: France 3:16.6 min. 800 m women's track race: Bogatirjeva (Soviet Union) 2:18 min. 4x200 m women's relay race: Soviet Union 1:42.3 min. 5,000 m track race: Kazancev (Soviet Union) 14:55.2 min.

Weight-lifting

In all weight groups of this sport the Soviet contestants earned first place. Bantam-weight: Udono, feather-weight: Nikolai Saksonov, light-weight: Piveny, 300 kg. Middle-weights: Vladimir Puskarev, 356 kg. Welter-weight: Grigori Malikov, 375 kg. Heavy-weight: Alexej Medvedev 397 kg.

We shall continue our list of result in the next issue.

News Round-up

A great strike wave is sweeping Finland. Dock workers, paper, sawing-mill and building workers, as well as bakers, are out on strike. This means that some of Finland's most important industries are idle. Out of the 23 Finnish ports, 21 are at a standstill. In many towns the government has called out the troops against the workers. In Keim the police fired and wounding three others. There is a reign of terror in Helsinki, and armed police have occupied all public buildings. Mass demonstrations in the town have demanded the dismissal of Simonen, Minister of the Interior, while the government has prohibited all meetings.

*

Sunday railway strikes in Britain have been started again.

*

According to reports from AFP Tito's Chargé d'Affaires has called upon the Deputy Foreign Minister of the Greek monarcho-fascist government. Press reports from Athens state that the Yugoslav government has decided to send an ambassador to Athens. The AFP report also tells of discussions between Acheson, U. S. Foreign Secretary and Tito's ambassador. Representatives of the U. S. Reconstruction Bank have arrived in Belgrade. The Government of the Soviet Union has addressed another note to the Yugoslav government on the Soviet subjects under arrest in Yugoslavia.

*

The Hungarian Government has abolished bread rationing as from September 1st. Rationing has been in force since the beginning of the war. At the same time the white flour ration has been raised by 25% for each person.

Attention! Notice!

The Preparatory Committee of the II. World Youth Congress is operating from Vilms király-út 26, 200 m from the Festival center. The participants of the World Festival of Youth and Students can obtain all information concerning the Congress from this office. Delegates can register for the Congress at the same place from August 21 onwards.

Participation fee for the Congress is 405 Forints, or 35 dollars, per person. This includes registration and full board.



The finals of the Games football matches, a 3:1 victory for the Hungarian team. — Финальный матч. Победа венгерской команды со счетом 3:1. — Phase de la finale de football des Jeux Universitaires. L'équipe hongroise a gagné par 3:1. — A labdarúgó FVB döntő mérkőzésén egyik jelenete. A magyar csapat győzött 3:1 arányban.



The Rumanian volleyball team won 3:0 against the Hungarians. The Soviet volleyball team won against the Czechoslovaks and earned the world championship title. The Soviet players are at the far end of the net. — В соревнованиях по волейболу между волейбольными командами Румынии и Венгрии победила румынская команда со счетом 3:0. Советская волейбольная команда победила чехословацкую команду и завоевала звание чемпиона мира. За сеткой видны советские игроки. — L'équipe roumaine a gagné le match de volley-ball (hommes) Roumanie—Hongrie par 3:0. L'équipe soviétique de volley-ball a vaincu les Tchécoslovaques et gagné ainsi le titre de champion du monde universitaire. On peut voir les joueurs soviétique de l'autre côté du filet. — A román-magyar férfi röplabdás mérkőzés a román csapat győzött 3:0 arányban. A szovjet röplabdacsapat legyőzte a csehszlovákokat és megnyerte a világbajnokságot. A háló oldalán a szovjet játékosok láthatók.

Единственная международная представительная организация студентов

Больше 3000 студентов из более чем 80 стран присутствуют на Фестивале. Их мобилизация была задачей Международного Союза Студентов, как единственной представительной международной организации студентов. Успех совещания очевиден. Меньше чем 8 месяцев тому назад Исполком МСС принял предложение Исполкома ВФДМ о совместном проведении Международного Фестиваля молодежи и студентов. И вот мы теперь здесь, среди тысяч молодых людей, молодых демократов, борющихся за мир и свободу, радостно встречающихся друг с другом, рассказывающих о своей борьбе, труде, достижениях. Студенты встречаются молодых рабочих, беседуют со своими коллегами-студентами из различных уголков земли... МСС видит в Фестивале замечательную возможность для дальнейшего укрепления дела мира и демократии. — Молодежь всего мира полна решимости дружно идти вместе и разоблачать ложь о неизбежности войны между народами. МСС уверен, что Фестиваль является энергичным ответом тем, кто хочет изолировать студентов от грядущей молодежи, тем, кто хочет изолировать студентов западной Европы и Америки от студентов и молодежи Советского Союза и стран народной демократии. В то же время МСС представил студентам возможность вместе с венгерским национальным союзом студентов познакомиться с системой образования в Венгрии. В конце Фестиваля студенты познакомятся с результатами демократизации образования в Венгрии, посетят венгерские университеты, средние школы.

Многие студенты и молодежь, присутствующие на Фестивале не знают в подробностях о деятельности МСС, могут спросить: «А что делает МСС для студентов? Что он сделал в прошлом?». Также книги будет недостаточно, чтобы ответить на эти вопросы, однако в небольшой брошюре на 60 страницах которая называется «МСС» и распространяется сейчас на Фестивале, некоторые из ответов даны. В этой брошюре мы видим, как МСС, официально созданный на Всемирном Конгрессе студентов в Праге в 1946 году, последовательно защищал права студентов в борьбе за мир, национальную независимость и демократизацию образования. Мы видим, какую роль играл МСС в организации демократических студентов вокруг их конкретных требований — сокращения вооружений, запрещения средств массовой информации, включая атомную бомбу, сокращения расходов на войну и военную подготовку и увеличение расходов на образование. МСС решительно борется против фашизма и его остатков; в бро-

шюре вы можете прочитать о предрешенной деятельности професоров, Пенде в Италии и Надлера в Австрии. Вы также можете увидеть как проводится в жизнь политика МСС на примере компаний солидарности с испанской молодежью и студентами, борющимися против фашизма. В разделе о Конференции молодежи стран Юго-восточной Азии, компании 21 февраля и др. мы можем увидеть, как МСС борется против колониального и империалистического угнетения народов и молодежи.

Большая деятельность проводится в области студенческой помощи, путешествий и обменов, интеллектуального сотрудничества и студенческого спорта. В области спорта лучшим доказательством является еще началом года мобилизация студентов ко 2-му Всемирному Конгрессу молодежи. Помимо того для МСС Фестиваль является еще началом года мобилизации студентов ко 2-му Всемирному Конгрессу студентов в 1950 году. Как и Фестиваль в 1949 году, так и Конгресс в 1950 году будет выдающимся событием в жизни всех студентов и их организации, борющейся за мир и лучшее будущее — Международного Союза Студентов.

Фестиваль является огромным событием для всех слоев демократической молодежи и высшим этапом активной подготовки по 2-му Всемирному Конгрессу молодежи. Помимо того для МСС Фестиваль является еще началом года мобилизации студентов ко 2-му Всемирному Конгрессу студентов в 1950 году. Как и Фестиваль в 1949 году, так и Конгресс в 1950 году будет выдающимся событием в жизни всех студентов и их организации, борющейся за мир и лучшее будущее — Международного Союза Студентов.



There was no lack of high spirits here! — Здесь нет недостатка в хорошем настроении. — On ne manque pas de bonne humeur ici. — Itt aznincs jó kedvben hiány.

Street Balls in Budapest — Бал в Будапеште Bal à Budapest — Bál Budapesten

After the fireworks, there was dancing in many Budapest streets. Late into the night hundreds of thousands of people were still thronging the streets.
После фейерверка в разных частях Будапешта были устроены уличные балы. До позднего вечера веселились на улицах тысячи гостей и жителей Будапешта.
Après le feu d'artifice il y eut des bals de rue dans plusieurs points de la ville de Budapest. Dans les heures tardives de la nuit, des centaines de milliers de gens affluaient dans les rues.
Az ünnepi tűzijáték után Budapest különböző pontjain utcabálokai tartottak. A késő éjszakai órákban is százezres tömegek hömpölyögtek az utcákon.



By the light of the gaily coloured magic lanterns youth from all over the world were dancing. — Под светом китайских фонариков танцевала молодежь различных национальностей. — Les jeunes des nationalités différentes dansent à la lumière gaie des lanternes. — Lámpások hangulatos fénye mellett vidáman táncolnak a különböző nemzetiségű fiatalok.

Исключительный успех

Самый большой театр Будапешта — Городской театр, его вместимость 2640 человек. Но с каждым днем все больше ошутим недостаток в месте. В зале, около рядов устанавливаются стулья, везде, где есть хоть немного места стоят люди, театр переполнен. Это потому, что на будапештском Фестивале из всех национальных программ каждая стремится прежде всего поехать на концерт советской делегации. Исключительно высокие по своему идейному и художественному уровню выступления советской молодежи превратились в выдающееся событие на Международном Фестивале молодежи. Считается особой наградой, если удастся получить билет на один из этих сопровожденных огромным успехом концертов.

Если существует нечто большее, чем огромный успех, то это был успех танцевальной группы. Молодежь докрасна отблала ладони, до позднего вечера аплодируя и выходя на сцену советских танцоров, чья слава облетела весь мир.

Необычайным успехом пользовалась танцевальная группа ремесленных училищ города Свердловска. Удачнее показана зрителям высокой культурный уровень советской рабочей молодежи.

После выступления танцевальной группы ансамбля песни и пляски имени Александрова и хорграфической группы «Березка», в зале начиналась буря оваций, зрители никак не хотели отпустить со сцены своих любимцев. На концерте приходилось повторять почти каждый номер. В каждом номере выступлений советских юношей и девушек, чувствуется радость молодой, живущей в счастливой богатой и культурной стране. Это тайна успеха советских концертов, которые привлекают к себе новые и новые тысячи.

Зритель, возвращающийся с концерта в приподнятом настроении с любовью думает о советской молодежи, которая здесь как и везде подает пример молодежи других стран.

Перед восхищенными зрителями представало во всем богатстве и многокрасочности искусство народов могучего Советского Союза. Одна за другой прозвучали русские песни, песни Украины, Эстонии, Литвы, Узбекистана, Бессарабии, Казахстана, Финляндии, Туркмени и Азербайджана. Зрители полюбили Розу Багланову, Веру Савельеву, Валентина Зейтлина, их имена хорошо знают побывавшие на советском концерте.

Международные новости

В Финляндии по всей стране проходят забастовки. Бастуют рабочие бумажной и деревообрабатывающей промышленности, работники пекарей, верфей. Это важнейшие отрасли промышленности. На 21 пристани из 23 прекратилась работа. Правительство ввело войска во многие города для того, чтобы подавить забастовки. В городе Кемпи полиция открыла стрельбу по рабочим. Один рабочий был убит, трое ранено. В Хельсинки начался террор, вооруженная полиция расположилась во всех государственных зданиях. Мощная де-

монстрация по всему городу требует смещения министра внутренних дел Симоена. Правительство запретило все собрания и сходки.

В Англии возобновились забастовки железнодорожников.

По сообщению Агента А. Ф. П. поверенный Тито по греческому вопросу встретился с монархофашистским зам. министра иностранных дел.

Как сообщают из Афин, югославское правительство решило

послать в Афины своего посла. По сообщению А. Ф. П. американский министр иностранных дел Ачесон вел переговоры с югославским послом. Представитель американского «Банка восстановления», прибыл в Белград.

Советское Правительство послало новую ноту правительству Югославии, касающуюся вопроса арестованных в Югославии советских граждан.

Венгерское правительство вынесло решение об отмене карточной системы на хлеб, которая существовала с начала войны, и о повышении на 25% нормы пшеничной муки на человека.

Сегодня в 3 часа после обеда состоится заседание Исполнительного Комитета В Ф Д М, с вопросом подготовки П-го конгресса молодежи.

К сведению делегатов Конгресса

Подготовительный Комитет 2-го Всемирного Конгресса молодежи находится на ул. Вильма Кирайне дом № 26. — в 300 м. от штаба делегации. Делегаты-участники Фестиваля здесь могут получить приглашения на все мероприятия, касающиеся Конгресса. Делегаты Конгресса являются по тому же адресу, начиная с 21 августа. Для участия в Конгрессе нужно внести по 405 форинтов с человека или по 35 долларов. В эту сумму входит стоимость полного обеспечения.

Succès triomphal des jeunes soviétiques

Le Városi Színház est le plus grand théâtre de Budapest. Il contient 2460 places. Mais cette contenance se montre de jour en jour insuffisante. Ceux qui ont réussi à entrer dans le théâtre déjà bondé sont assis sur des chaises supplémentaires, ou bien restent debout. Car aujourd'hui, à Budapest, vaste camp international du Festival Mondial de la Jeunesse, tout le monde voudrait voir le programme des jeunes soviétiques. Les représentations de la jeunesse soviétique d'un niveau supérieur sont devenues les événements artistiques dominants du Festival Mondial et c'est un véritable honneur de pouvoir assister à ces représentations qui recueillent un grand succès.

Vendredi, le Városi Színház fut le théâtre d'un succès semblable. L'art riche de toutes les régions de la vaste Union Soviétique fut présenté aux spectateurs. L'un après l'autre retentirent les chants de la Russie, de l'Ukraine, de l'Esthonie, de la Lituanie, de l'Uzbekistan, de la Moldovie, du Kazakhstan, de la Karélie, de la Turkménie et de l'Azerbeïdjan. Rosa Bugnalova, Vera Saveljeva ont déjà fait la conquête du public, leurs noms sont déjà familiers à tous ceux qui ont eu l'occasion d'admirer les belles représentations soviétiques. Qui ne connaît le nom du joueur de tambourin ouzbek, Avtaz Baraje,

aux mains de sorcier, dont les batteries de tambourin sont sans pareilles.

S'il y eut un succès encore plus grand, ce fut celui des danses. Les jeunes ont applaudi à en avoir les mains rouges et acclamé tard dans la nuit les danseurs soviétiques, dont la renommée a déjà parcouru le monde. La troupe de danse de l'École Professionnelle de Sverdlovskij a eu aussi beaucoup de succès. Cette soirée a été une démonstration brillante du niveau élevé de la culture artistique de la jeunesse ouvrière de l'Union Soviétique.

Après les numéros de la chorale et de la troupe de danse célèbre dans le monde, Alexandrov, ainsi qu'après les danses de la troupe «Petit Bouleau», souple comme une fleur, l'enthousiasme atteignit son comble et le public ne voulait pas laisser sortir ses préférés de la scène. Il a fallu répéter presque tous les numéros de la soirée.

Là où les jeunes soviétiques chantent et dansent se manifeste la joie de la jeunesse d'un pays heureux, riche et de grande culture, qui partant de la scène inonde le public. Voilà le secret de ce succès énorme qui attire des milliers et des milliers de personnes aux spectacles soviétiques. Et le spectateur qui s'en va du théâtre, pense avec affection aux jeunes soviétiques, qui montrent l'exemple tel aussi aux jeunes de toutes les nations.

Paix au Viet-Nam

Il y a 4 ans la République a été proclamée au Viet-Nam. Les enfants du Viet-Nam ont gagné leur liberté au prix de leur sang, en face des colonisateurs français et des occupants japonais. Le peuple était convaincu, que la liberté et l'indépendance nationale tant attendues deviendraient leur partage.

Mais il n'en fut rien. A la place des militaristes japonais ce furent les colonisateurs français qui se hâtèrent de prendre le pouvoir à l'aide des anglais et des américains. Au Viet-Nam le sang du peuple coule de nouveau, 5 ans après la fin de la seconde guerre mondiale, le peuple viet-namien, les armes à la main, lutte de nouveau pour défendre sa liberté et son indépendance.

Le jour de la proclamation de la République, le 19 Août, une délégation du Viet-Nam célébrait sa fête au Festival Mondial de la Jeunesse à Budapest.

Ce jour-là, depuis le matin, dans une petite maison d'une rue de Budapest, les bruits habituels du Festival se sont amplifiés. La jeunesse du Viet-Nam se préparait pour sa fête. Ils ont beaucoup d'amis au Festival, partisans grecs, mineurs polonais, jeunes paysans roumains, combattants de l'armée chinoise populaire libératrice, jeunes démocrates de l'Amérique jeunes mineurs français et naturellement leur joyeux hôtes hongrois. Tous se sont empressés de féliciter les jeunes délégués de la République combattante.

Il n'y avait pas de visages indifférents. N'importe qui, fille ou garçon, chacun considérait la fête vietnamienne comme la sienne. Le douleur du Viet-Nam était aussi la sienne. Le peuple du Viet-Nam était son ami.

Lé-Gyük-Fo dirigeant de la jeunesse viet-namienne prit place à la tribune. Il vient d'arriver du Viet-Nam. Que veut-on dire par cela?

Pour qu'il puisse sortir du pays, et éviter le blocus des «colonisateurs» français, il a dû faire 1000 km à pied, — le voyage jusqu'à Budapest a duré 6 mois.

Lé-Gyük-Fo est fils du peuple. Sa profession est mécanicien. Mais le vie l'a obligé d'apprendre un autre métier. Lé-Gyük-Fo, les armes à la main, défend son pays. Comme lui, il y en a des milliers au Viet-Nam.

— Nous transformons notre pays — dit Lé-Gyük-Fo — nous distribuons la terre à nos paysans. Le peuple travailler tout entier prend part au gouvernement du pays. Nous avons devant nous le grand exemple de l'Union Soviétique, à la tête de laquelle se trouve le grand ami de l'humanité, le camarade Staline. Nous avons devant nous les exemples de la Chine et des démocrates populaires. Les dernières paroles du jeune combattant, concernant l'indépendance et la paix dans son pays, furent suivies des acclamations et des applaudissements de l'assistance.

En écoutant l'orateur, nous nous demandons quelle va être la réponse de la jeunesse française (ici présente)? Subitement nous entendons l'assistance crier en langue française — apparemment les Français — puis après les Hongrois, les Chinois, Mongols, en un mot toute la jeunesse présente, toute la salle crie de plus en plus fort ces mots: «La paix au Vietnam. La paix au Vietnam.»

Ensuite ce fut le Français Gelly qui prit la parole et alors la po-

sition, prise par la jeunesse française fut claire.

Un parachutiste français de 19 ans — dit Gelly — a refusé de voler au Viet-Nam. On l'a battu, on l'a torturé. Le seul moyen de sortir de la prison aurait pu être d'exécuter l'ordre donné, mais même à ce prix il ne voulait pas prendre part à cette guerre antipopulaire. Cet exemple sera suivi par toute la jeunesse française.

Une sympathie profonde et des liens étroits nous attachent à la jeunesse viet-namienne — continue Gelly. Et lorsque vous, camarades viet-namiens, vous rentrerez dans votre pays et continuerez la lutte, vous pourriez dire que la jeunesse française est à vos côtés.

Tous ceux qui se trouvaient dans la salle se mirent à chanter. Ce chant était un chant connu mais avec de nouvelles paroles: «Nous ne voulons pas de guerre avec le Viet-Nam. En même temps sur la scène, près de la tribune, pendant le chant que même les applaudissements enthousiastes ne pouvaient faire taire, les jeunes français et viet-namiens s'embrassaient fraternellement en se serrant les mains. Quelques messieurs pourraient bien faire des réflexions saluaires sur cette accolade.

N'est-ce pas un avertissement sérieux pour les fouls insignifiants de guerre que les paroles des Marseillais, les paroles de ceux qui refusèrent de charger les bateaux d'armes, nécessaires à la guerre du Viet-Nam. Ces mêmes Marseillais ont offert en symbole d'amitié et de solidarité un petit bateau fait avec affection et orné des drapeaux français du Viet-Nam. Puis vinrent des Parisiens qui dépeintrent une affiche: 30 jeunes français de la 46ième section de Paris sont tombés au Viet-Nam! — Nous en avons assez des massacres, nous ne nous battons pas contre le Viet-Nam! Chaque dirigeant de la délégation voulait prendre la parole.

Les délégués des différents pays du monde prirent tour à tour la parole. Tous, ceux de la Chine, de la Belgique, de la Grèce, de l'Allemagne, de la Mongolie et de l'Afrique, tous exigèrent la paix et l'indépendance des peuples coloniaux.

La fête de la petite délégation du Viet-Nam devint la fête du Festival Mondial de la Jeunesse, et se transforme en une puissante démonstration politique, lutte pour la paix, la liberté, et surmontant tous les obstacles, pour un avenir meilleur et plus heureux des peuples.

Les résultats des Jeux Universitaires montrent la supériorité du sport soviétique

Les concours des Jeux Universitaires ont duré une semaine. Pendant cette semaine nous avons assisté à des épreuves magnifiques, dans les 15 sports respectifs, où les concurrents ont lutté pour le titre de champion du monde universitaire. Dans beaucoup d'épreuves les records des Jeux Universitaires jusqu'ici atteints ont été améliorés. Ces améliorations furent surtout obtenues par les excellents concurrents de l'Union Soviétique, toujours en tête. Pendant toute la durée des Jeux Universitaires, les concurrents soviétiques se sont distingués par leur conduite par leur valeur sportives et par les résultats obtenus. Leurs adversaires ont pu beaucoup apprendre d'eux.

Dans notre numéro précédent nous avons déjà communiqué les résultats des trois premiers jours. Voici ceux des jours suivants.

Athlétisme. 100 m plat (femmes): Duhovics Zoja (Union Soviétique) 12.2. 100 m plat (hommes): Horclic Miroslav (Tchécoslovaquie) 10.9. Saut en hauteur: Iljasov Jurij (Union Soviétique) 194 cm. Lancement de disque: François Klics (Hongrie) 50.40. 800 m plat: Talmaciu Dumitru (Roumanie) 1:54.7. Lancement de javelot (femmes): Smirnickaja Natasa (Union Soviétique) 51.02. 400 m plat: François Bánhalmi (Hongrie) 49.2. Lancement de disque (femmes): Nina Dumbadze (Union Soviétique) 51.24. Record du monde universitaire. 200 m plat (hommes): Stawczyk Zdobislaw (Pologne) 21.2. record du monde universitaire. Saut en longueur (femmes): Olga Gyarmati (Hongrie) 5.95. record du monde universitaire. 1500 m plat: Alexandre Garay (Hongrie) 3:57.2. Lancement de marteau: Louis Pelike (Hongrie) 51.85. Relais de 800-400-200-

200 m France 3:27.6. 200 m plat (femmes): Duhovics Zoja (Union Soviétique) 25.2. 400 m hate: Georges Elloy (France) 53. Lancement de poids (femmes): Tocsenova Elavdia (Union Soviétique) 14.29 m. 80 m hate (femmes): Kerim Zade Lidia (Union Soviétique) 11.8. 110 m hate: Bulancsik Jevgenij (Union Soviétique) 14.7. Relais de 4x100 m (femmes): Union Soviétique 41.6. Triple saut: Cserbakov (Union Soviétique) 14.56 m.

La championne du monde du lancement de disque soviétique, Dumbadze a remporté le plus grand succès parmi les athlètes et a battu l'ancien record du monde universitaire. Les spécialistes du sport, ainsi le public ont admiré Casudina Alexandra qui prit part à beaucoup d'épreuves et obtint partout de bon résultats.

4x400 m relais (Hommes): France 3:16.6. 800 m plat (femmes): Bogatirjeva (Union Soviétique) 2:18. 4x200 m relais (Femmes): Union Soviétique 1:42.3. 5000 m plat: Kazancev (Union Soviétique) 14:55.2.

Poids halétre. Dans toutes les catégories de ce sport, les athlètes soviétiques ont eu la première place grâce à leurs qualités supérieures.

Poids mouche: Udonov (Union Soviétique). Poids coq: Piveny (Union Soviétique). Poids plume: Szakazonov Nikolaj (Union Soviétique) 300 kg. Poids moyen: Puskarev Vladimir (Union Soviétique) 356 kg. Poids mi-lourd: Malikov Grigorij (Union Soviétique) 375 kg. Poids lourd: Medvegyev Alexej (Union Soviétique) 397 kg.

Nous continuerons à donner les résultats dans notre numéro suivant.

Attention! Important!

Le Bureau Préparatoire du 2e Congrès Mondial de la Jeunesse Démocratique est installé «Vilma király-né-út, No 26», à 200 mètres du Centre du Festival.

Les délégués qui participent au Festival peuvent y trouver tous les renseignements qu'ils désirent concernant le Congrès.

L'enregistrement des délégués au Congrès s'effectuera à la même adresse, à partir du 21 Août.

Les frais pour le Congrès s'élèvent à 405 Forints ou 35 dollars.

Les frais de inscription et séjour compris.

A LA VEILLE DU CONGRES

En Albanie, la jeunesse prépare activement le Congrès Mondial de la Jeunesse et son propre Congrès d'Unification qui doit s'ouvrir à Tiranë le 15 septembre. En l'honneur de ces importants Congrès les jeunes constructeurs de la voie ferrée Kashar-Zone industrielle se sont engagés à terminer leur travail avant le 31 Août.

Mr. Vassil Kolarov, président du Conseil des Ministres de Bulgarie, a envoyé un message au Comité Central de l'Union de la Jeunesse Populaire de Bulgarie, à l'occasion du Festival et du Congrès Mondial de la Jeunesse. Dans ce message, Mr. Kolarov souligne l'importance de ces manifestations dans la lutte pour la Paix.

Parmi les délégués hollandais au Congrès, se trouvera Eric Mol

qui vient de passer 8 mois en prison pour «propagande de paix» parmi les soldats. Eric Mol a été libéré grâce aux vigoureuses campagnes de protestation de la jeunesse et des organisations démocratiques hollandaises. Ces campagnes se poursuivent pour la libération d'un autre jeune condamné pour les mêmes raisons.

Les jeunes ouvriers de l'Usine Textile No 9 de Lodz (Pologne) se sont engagés à accroître leur production, organiser des cours pour analphabètes, et intensifier leur activité culturelle et idéologique en l'honneur du Congrès Mondial de la Jeunesse. Ils ont également lancé un défi aux jeunes ouvriers de l'usine textile hongroise de Ujpest avec la conviction profonde qu'avec un meilleur rendement de notre travail, notre front commun mondial pour la Paix sera plus puissant!

PROGRAMME

LUNDI, 22 AOÛT

- 15-19: Concours culturel (vers populaires) Magyar Színház
- 16-19: Représentation nationale. Assurance (Nemzeti Színház)
- 20-23: Concours culturel: Finale de violon. Zeneakadémia.
- Grande Salle
- Finale d'instrument de musique à vent. Zeneakadémia.
- Petite Salle
- 20-23: Représentation de danses. Troupe de danse des nations. (Stade BSKHRT)
- 20-24: Premiers de la «Jeune Garde». Royal Apollo
- 20.30-23: Représentations nationales. Ballet soviétique (Városi Színház), Pologne (Opéra), Albanie (Nemzeti Színház), Suède -Norvège (EDOSZ), Indes (MOSEZ), Corée (Vassal), Italie (Altkerk), Mongolie (Le Ste Marguerite)
- 20-23: Concours culturel (populaire) Magyar Színház

MARDI, 23 AOÛT

- 16-18: Concours culturel (populaire) Magyar Színház
- 16-19: Représentation nationale. Israël (MOSEZ)
- 16-20: Représentation sportive (cyclisme, boxe). Milténárs
- 20-23: Concours culturel (finale de piano). Zeneakadémia, Grande Salle
- 20-23: Bal. Plácine Széchenyi
- 20.30-23: Représentations nationales. Tchécoslovaquie (Nemzeti Színház), Roumanie (Városi Színház), Ballet soviétique (Opéra), France (EDOSZ), Albanie (Altkerk), Union Soviétique (Le Ste Marguerite)
- 21-23: Représentation nationale. Mongolie (Stade BSKHRT)

There will be a meeting of the WDFP Executive Committee today, Monday, at 3 p. m. to discuss preparations for the II. World Youth Congress.

A Világifjúsági Találkozó és Nemzetközi Diákszövetség

Irta: Joseph Grahman, az NDSZ elnöke

Nyolcven országból több, mint háromszáz diák gyűlt össze a Világifjúsági Találkozóra. Ezeket az ifjakat a Nemzetközi Diákszövetség, a diákoknak egész világszerte egyetlen szervezete mozgósította erre a hatalmas eseményre. Ennek a hatalmas erejű mozgósításnak az eredményei láthatók most Budapesten. Alig 8 hónapja, hogy az NDSZ elfogadta a DIVSZ ajánlatát, hogy közösen rendezzék meg a Világifjúsági és Diáktalálkozót és most itt vagyunk mindnyájan fiatalok, fiatal demokraták a béke és a szabadság fiatal harcosaiként ezzel köztül, akik itt kiscserél egymással tapasztalataikat, bemutatják egymásnak nemzeti kultúrájuk kincseit, beszámolnak munkájuk és harcuk eredményeiről. A világ minden országának diákjai találkoznak itt ifjú munkásokkal és diáktársakkal és megismerkednek a földgolyó különböző vidékeinek kérdéseivel.

A Nemzetközi Diákszövetség felismeri, hogy a Világifjúsági Találkozó óriási lépéssel viszi előre a béke ügyét és megmutatja a háborus uszítóknak, hogy a világ ifjúsága apója a barátság szellemét és leleplezi a népek közötti korlátokról és a háború elkerülhetetlenségéről szóló hazugságokat. Az NDSZ bizonyosra veszi, hogy ez a találkozó csatlakozás választ ad azoknak, akik el akarják választani a tanulóifjúságot a munkás fiataliságtól és azoknak, akik Nyugat-Európa, Amerika és Dél-Amerika ifjúságát látva akarják tartani a Szovjetunió és a népi demokráciák fiataljaitól. A találkozó idején a Nemzetközi Diákszövetség és a Magyar Diákok Nemzeti Szövetsége lehetővé tette, hogy a küldöttek a vendéglátó országoktól rendszerint tanulmányozzák. A világ különböző országaiban diáklétészetben is megismerkedtek azaz a munkával, mely a magyar egyetemeket demokratizálja. Megfigyelte az egyetemeket és felsőoktatást és megbeszéli a magyar diákokkal az őket érdeklő kérdéseket.

Sokan, a diákok és a fiatalok közül, akik előtte a találkozóra és nem ismerik részletesen a Nemzetközi Diákszövetség munkáját és irányelveit, azt kérdezhetik: »Mit lesz tulajdonképpen az NDSZ a diákok érdekében?« Mit tett a Szövetség eddig? Vaskos kötet sem volna elegendő ahhoz, hogy minden elmondjon az NDSZ munkájáról. De néhány legfontosabb kérdésre válaszol az a fényképpel illusztrált 30 oldalas rópirat, amely most a Találkozóon jelent meg, amelynek címe: »Igy dolgozik a Nemzetközi Diákszövetség.«

A rópirat elmondja, hogyan születte az NDSZ abban a hatalmas egyetemes harcban, amely a faszizmus ellen folyik, hogyan jött létre a szervezet 1946-ban a prágai Nemzetközi Diákkongresszuson. Hogyan védte meg következéssel a diákok jogait a békeért, a nemzeti függetlenségért és a demokratikus oktatásért vívott harcban. Megmutatja az NDSZ szerepét abban a hatalmas munkában, amely a demokratikus diákszágot konkrét békekezelések, — a fegyverkezés csökkentése, az atom-bomba és a tömegpusztító fegyver-

rek használatának elütése, a hadi-kidatok csökkentése és az oktatásra fordított költségvetési tételek fellemelése — mögé sorakoztatja tel.

A Nemzetközi Diákszövetség határozottan harcol a faszizmus és annak maradványai ellen és a rópiratban olvashatunk az olasz Pendé professzor kártevő tevékenységéről, az osztrák Nádierről és látjuk, hogy hogyan nyilvánul meg az NDSZ politikája abban a nagy kampányban, amely a faszizmus ellen harcoló fiatal ifjúság mellé sorakoztatja fel a diákokat, olvashatunk az NDSZ szerepéről a délkelet-ázsiai ifjúsági konferencia megszervezésében és a február 21-i megmozdulásban, meg látjuk hogyan foglal állást az NDSZ a gyarmati kérdésben és hogyan harcol a népet és a fiatalokat elnyomó imperialiszták ellen. Elénk tevékenységet fejt ki a Szovetségi diákok segítése, az utazások és cserelátogatások megszervezése, a szellemi együttműködés és a sport terén. A sport terén végzett munkák eredményességének látható bizonyítékai a X. Főiskolai Világbajnokság, amelyet a Találkozó ideje alatt oly jól sikerrel rendeztek Budapesten.

Az elmúlt esztendőben végzett munkánk fő irányvonala az volt, hogy a lehető legnagyobb mértékben elősegítsük a Világifjúsági Találkozó sikerét és megvalósítsuk a demokratikus diákszágnak a tartós béke biztosítására irányuló elhatározását. A Találkozó hatalmas eseménye a demokratikus ifjúság minden részének és döntő szerepet játszik a DIVSZ II. Világifjúsági Kongresszusának előkészítésében. Az NDSZ számára ez a Találkozó még ennél is többet jelent. Ezzel kezdjük meg a világ diákjainak mozgósítását az 1950-ben tartandó II. Nemzetközi Diákkongresszusra.

Ahogy 1949-ben a Világifjúsági Találkozó, úgy 1950-ben a Nemzetközi Diákkongresszus lesz a diákszervezeteknek hatalmas eseménye, amely megerősíti a békeért és a boldogabb jövőért folytatott harcukat.

A Kongresszus előestéjén

Az albán ifjúság lelkesen készülődik a Világifjúsági Kongresszusra és a Tiranában, szeptember 15-én kezdődő Egyesült Kongresszusra. Az ifjúság munkalajánlóival készül a két nagyjelentőségű eseményre. A Kaszar-zóna fiatal vasutasai elhatározták, hogy a kongresszus tiszteletére augusztus 31-e előtt fejezik be munkájukat.

A Világifjúsági Találkozó és a DIVSZ kongresszusa alkalmából üzenetet küldött a Bolgár Népi Ifjúsági Egyesület Központi Bizottságának Vaszil Kolarov, a bolgár minisztertanács alelnöke, Kolarov kiemelte üzenetében, milyen rendkívül jelentősége van az ifjúság megmozdulásának a békeért vívott harcban.

A holland kongresszusi bizottság egyik tagja, Eric Mol, aki 8 hónapot töltött börtönben a katonák között végzett békepropaganda miatt. A holland ifjúság és a holland demokratikus szervek tiltakozási mozgalmának köszönhetően Eric Mol, hogy végül is szabadságra helyezték. A tiltakozási mozgalom folytatódik, minthogy egy másik ifjú hasonló okok miatt még mindig börtönben szitnyódik.

A Világifjúsági Kongresszus tiszteletére analifabéta tanfolyamok szervezésére, elméleti és kulturális munkájuk fejlesztésére, a munka termelékenységének emelésére vállalkoztak Lengyelországban a 9-es százm töltőifjúság ifjú munkásai. A lengyel ifjú munkások ugyanakkor versenyre hívták az Újpesti Textilgyár fiataljait, a versenykiírásban a tőlük közt ezt írják: »Azzal a mély meggyőződéssel hívunk benneteket versenyre, hogy a munka magasabb termelékenységére a nemzetközi békefrontot tessz még hatalmasabbá.«

Forró siker

Budapest legnagyobb színháza a Városi Színház. 2460 ember befogadóképességű. Nap mint nap kincsek bizonyul az a nézőtér. A széksorok mellett elhelyezett pót székekre ülnek le és minden talpalatnyi helyen ülnek azok, akiknek még sikerült bejutni a már zsúfolásig megtöltött színházba. Mert ma Budapesten, a Világifjúsági Találkozó hatalmas nemzetközi laborában mindenki a szovjet fiatalok műsorát szeretné látni. A Szovjetunió ifjúságának magasszínvonalú előadását a Világifjúsági Találkozó legjelentősebb eseményei közé, valóságos kultúrtevékenységként meg, ha valaki jegyet kap ezekre a forró sikerű estékre.

Ryev forró siker volt ismét nemcsak a Városi Színházban. Az utolsó nézők előtt felvonat a hatalmas Szovjetország minden hatalmas gazdag művésze. Ezeken a műsorok között a Oroszország, Ukrajna, Bszország, Litvánia, Üzbegisztán, Moldova, Kazahsztán, Finn-Karélia, Türkmenia, Azerbejdzsán dala. A közönség máris szívébe zárta Róza Baglanovát, Vera Szavejevát, Valentína Zeiklínát, a szovjet női ismert a Világifjúsági Találkozó közönsége, amely végleg gyönyörködte a szép szovjet műsort. Vagy ki ne ismerné már Av-

ner Barajev, a boszorkányoskezdű ízű, dobművész nevével, akinek doboszólóihoz hasonló aligha látott valaki.

Ha van forró sikermű még nagyobb, akkor ez volt a faszizmus után. A fiatalok vörösre taposóknak tenyerüket és késő éjszakai ünnepelték a szovjet káncsoikat, akiknek híre már bejárta a világot. Hatalmas tevékenység aratott a szovjetországi szakszövetségi káncsoikat, akik a Szovjetunió munkásifjúságának magas színvonalú művészi kultúráját csillogtatták meg a nézők szeme előtt.

A világifjú Alexandrov ének- és táncgyűjtés és a fűnderszen, Vragkérti hajlázódó a Nyírcséske táncsoport számát után olyan tomboló lelkesedés támadt, a közönség alig akarta leengedni a színpadról kedvenceit. Az este májdomen minden számnál meg kellett ismételn. Gondok, nagy kultúrájú és bő bő ország ifjúságának öröme áradt és árad minden nap a színpadokról, ahol a szovjet fiatalok énekelnek és táncolnak. Ez a tükre a forró sikermű, amely ezeket és ezeket vonz a szovjet műsorokhoz. És a néző, aki féltudatlanul látta a színházban, szeretettel gondol a szovjet fiatalokra, akik itt példát mutatnak minden nemzet ifjúságának.

Figyelem! Fontos!

A II. Világifjúsági Kongresszus előkészítő irodája a Vilma királynő-út 26. szám alatt működik — 200 méternyire a VIT központjától.

A VIT-en résztvevő küldöttek itt minden, a Kongresszusra vonatkozó kérdésre előkészítést kaphatnak.

A küldötteknek a Kongresszusra való jelentkezése ugyanezen a helyen, augusztus 21-től kezdődően történik.

A Kongresszusra való részvétel díja személyenként 40 forint, vagy 35 dollár. Ebben az árban a belátás és a teljes ellátás benne foglaltatik.

Danube Carnival — Дунайский карнавал Carnaval sur le Danube — Karneval a Dunán

The Danube carnival will remain a lasting memory for every young person. Everyone had a wonderful time on the gaily illuminated Danube steamers. Those who did not dance themselves fascinatedly watched the beautiful panoramas displayed before their eyes. — Дунайский карнавал — незабываемое событие для каждого его участника. На освещенных пароходах веселяющаяся молодежь. Те, кто не танцуют, с восторгом наблюдают раскрасившейся изумительной панорамой. — Le carnaval du Danube restera un souvenir inoubliable pour tous les jeunes. Tout le monde s'amuse joyeusement sur les bateaux éclairés. Ceux qui ne dansent pas regardent absorbés le panorama magnifique se déroulant devant leurs yeux. — A dunai karneval felejthetetlen élménye marad minden fiatalnak. A világifjúsági hajókon vidáman szórakozott az ifjúság. Aki nem táncol, elmerülten nézi a szemé elé táruló gyönyörű panorámát.



HÍREK A NAGYVILÁGBÓL

Finnországban hatalmas sztrájkmozgalom löngött fel. Sztrájkolnak a papírgyári, építőipari és dokmunkások pétek és a faszizmus dolgozói. Ezek a legnagyobb finn iparágak közé tartoznak. Finnország 23 kikötője közül 21-ben szünetelt a munka. A kormány több városba katonaságot vezényelt a munkások ellen. Kemt városokban a rendőrség tüzelt a sztrájkolókra. Egy munkás meghalt, három megsebesült. Helsinkiben terror uralkodik, gépfegyveres rendőrszolgák szállták meg az összes középületeket. A városban hatalmas fögmegtűntetésen követelték Simonen belügyminiszter eltávolítását. A kormány minden gyülekezést tiltott.

Újra megkezdődtek Angliában a vasárnapi vasutas sztrájkok.

Az AFP jelentése szerint Tito görögországi ügyvivője látogatást tett a monarchofasztá külügyminiszter-helyettesnél. Athén sajtójelentések

közik, hogy a jogszárv kormány elhatározta, hogy nagykövetet küld Athenébe. Az AFP jelenti: Acheson amerikai külügyminiszter megbeszélést folytatott Tito nagykövetével. Az amerikai »Ujjáéptési Bank küldötti Belgrádba érkeztek.

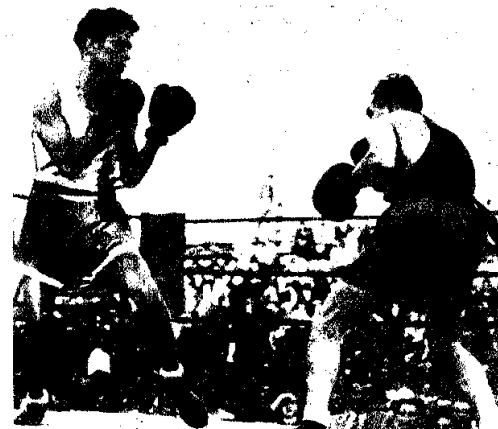
A Szovjetunió kormányja újabb jegyzéket intézett Jugoszláviához a Jugoszláviában tartózatott szovjet állampolgárok ügyében.

A magyar kormány határozata értelmében szeptember 1-től végleg megszűnik a kenyérgyár, amely a háború kezdete óta volt érvényben. Ugyanakkor 25 százalékkal emelik a fehérlistát fejadagot.

Augusztus 24-én rendezik a nemzetük függetlenségéért harcoló ifjúság ünnepségét a Gelérthegyen. A beszédeket kultúr-műsor követi, melyben a fiatalok hazájuk függetlenségét harcolt mutatják be. Az ünnepség után felvonulás lesz.



Pictures of the Games - X-университетские игры - Photos des Jeux Universitaires
Az FVB képekben



The Soviet boxer Bulakov won the bantam-weight university world championship. His final match against the Hungarian Szarka ended in a knock-out. — В соревнованиях по боксу в наилегчайшем весе завоевал звание чемпиона мира советский спортсмен Булаков. В финальном соревновании он боролся с венгерским боксером Шарка. — Dans la boxe, c'est Bulakov (Union Soviétique) poids coq qui a gagné le championnat des Jeux Universitaires. Il a disputé la finale avec le hongrois Szarka. Il a remporté la victoire par knock-out. — Остаточным в легчайшем весе Булаков выиграл у венгара Шарку. Дюто меркөөтөл а магар Шаркарал чиря. Булаков гызотт кийгээт.



It was a close fight between the North Korean and Bulgarian basketball team. In the end North Korea won by one point, 53:52. — Ожесточенная борьба происходила между баскетбольными командами Сев. Кореи и Болгарии. В конце концов победила команда Сев. Кореи со счетом 53:52. — Les équipes de basket-ball de la Corée du Nord et de la Bulgarie ont livré un combat acharné. Finalement la Corée du Nord fut victorieuse avec un point d'avance. Le résultat fut 53:52. — Навалнас күдөлмөл өтөөт өгүмдөөл Эвек Корея эс Болгария кюстүрлөбдө ошолор. Вегүл Эвек Корея гызотт өгү пункт өлөнөйт 53:52 ардынба.

Békét Vietnamnak

Négy évvel ezelőt kiáltották ki Vietnámban a közlérsaságok. Vietnám fiai végülk szerették meg a francia gyarmatosító és a japán megszállókkal szemben szabadságukat. A nép meg volt győződve arról, hogy végre megjöjt a régen várt szabadság és a nemzeti függetlenség.

De nem így történt. A kültört japán millitaristák helyett a francia gyarmatosítók siettek angol és amerikai segítséggel újból hatalomra jutni. Vietnámban újra folyik a népvész, újra már 51 éve a második világháború befejezése után Vietnám népe fegyverrel a kezében vált szabadságot és függetlenséget.

Augusztus 19-é a közlérsaság kiállításának napja. — Vietnám kültörtégét a Világifjúsági Találkozó Budapesten találta.

Ezen a napon, reggeltől kezdve Budapest egyik utcájának egy kis házaskájában a VIT megszokott zajánál még zajosabb volt. A vietnámifiatalság az ünnepekre készüldött. Nekik sok barátjuk van a Tárlakban. Györg paratlának, lengyel lányászkok, fiatal román parasztiifjak és a felszabadító kinal néphadsereg harcosai, Amerika fiatal demokratai és természetesen a jökdévil magyar vendégülátók siettek gratulálni a harcok közlérsaság fiatal kültörtjeinek.

It nem volt közömbös arc. Mindegy, ki volt, fiú vagy lány, aki a terembe jött — a vietnámifünetet sajtó ünnepeinek emlékeire. Vietnám bánta az ő bántása is volt. Vietnám népe az ő barátja volt.

Az emelvényen Lü-Gyüik-Fo, a vietnámifiatalság kültörtéségének vezetője foglalt helyet. Ö éppen most jött Vietnámból. Mit jelent az, hogy éppen most?

Ahhoz, hogy el tudjon utazni az országból és ki tudja kerülni a francia »gyarmatosítók« blokádját, 1000 kilométert kellett gyalogolnia. — az őt Budapestig hat hónapig tartott.

Lü-Gyüik-Fo a nép élenjáró fia. Foglalkozása mozdonyvezető. Az élet viszont más szakmára kényeszeriette. Lü-Gyüik-Fo fegyverrel a kézben véd hazáját. Olyanok, mint ő, Vietnámban ezrével vannak.

Mi átértjük hazánkat — mondja Lü-Gyüik-Fo — a földet szétosztottuk parasztiifjainknak. Az ország vezetésében részveszt az egész dolgozó nép. Előtűnik a Szovjetunió nagy példája, amelynek élen az emberiség nagy barátja, Szálin elvtárs áll. Előtűnik Kína és a népi demokrataik országainak példája. A fiatal harcok utolsó szavait, melyek hazája függetlenségéről és bekéjéről szóltak, a jelenlévők tapsai és felkiáltásai tühársogtatták.

Hallgatván az előadót: azon gondolkodunk, hogyan válaszol majd a teremben helyetfogláló francia fiatalaság? Egyszerre azt halljuk, hogy az egész terem francia nyelven, — úgy létszik, franciák, — utána magyarok, kínaiak, mongoiak, az egész jelenlévő fiatalság, az egész terem mind hangosabban három szót ismételt:

A DIVSZ végrehajtó bizottsága ma, hétfőn délután 3 órakor plést tart, amelyen előkészítik a Világifjúsági Kongresszust.

»Le peo Vietnam«, »Békét Vietnamnak«.

Ezután a francia Jeli emelkedett szószára és mindenki előtt világossá vált, hogy ki mellett van a francia fiatalság.

— Egy tizenkilencéves francia eifjűnyrés — mondta Jeli — megtagadta a Vietnámba való repülést. Verték, kínzótták. A fegyházban egyetlen lehetősége a szabadulásra a parancs teljesítése volt, de ő akkor sem volt hajlandó résztvenni a népeellenes háborúban. Ezt a példát követni fogja az egész francia fiatalság.

— Mely rokonszenv és erős szálak kötnék össze minket a vietnámifiatalsággal. — folytatta Jeli. — Es amikor ti, vietnámifiatalság, visszazantentek hazátokba és folytatni fogjátok a harcot, számítsatok a francia fiatalságra.

A teremben lévők elkezdtek énekelni. Az ének úgy hangzott, mintha régi ismert és kedves dal lett volna. A dal címe: »Nem akarunk háborút Vietnámmal!« Ugyanakkor a színpadon az emelvényről énekesző mellett, melyet a fergeges taps sem tudott elhallgattatni. Franciaország és Vietnám fiataljai egymás kezét szorongatva testvériesen összecso-

kolódtak. E csök felett egyes urak nagyon is elgondolkozhatának.

Talán nem egy komoly figyelmeltetés-e ez az örült háborús uszítók felé? A marselleiek kemény szavai, azoké a marselleieké, akik megtagadták a vietnámifünethez szükséges fegyverek hajkötés rakását. Mint a barátság és szolidaritás szimbólumát hozták egy szeretettel készített kis hajót ajándéckba, vietnámifünet francia zászlókkal. Azután a páriások következtek. akik egy plakátot nyitottak szájfel: »Nyolevan fiatal francia Páris 4. körzetéből Vietnámban halt meg! — Elég a vérontásból, mi nem harcolunk Vietnámmal!« A kültörtéség minden vezetője bezzéni akart.

A világ különböző országainak kültörtel emelkedtek egymásután szószára. Kínából, Beijungból, Górgórszágból, Németországából, Mongóliából és Afrikából, mind-mind egy emberként követék ki a békét, a gyarmati népek függetlenségét.

A kis vietnámifünetekének az ünnepe a VIT ünnepe is lett, amely hatalmas politikai demonstrációvá alakult át, harcban a békét, a szabadságot, leküzde minden akadályt, a népek boldogabb és szebb jövőjéért.

A szovjet sport magas színvonalú kultúráját bizonyítják az FVB eredményei

Egy hétfő tartották a Főiskolai Világabajnokság küzdelmeit. Ez az egy hét gyönyörű versenyeket, sporteseményeket hozott mind a 15 sportágban, amelyben a világghajnokai címért küzdöttek a versenyzők. Igaz sok versenyszám megdőlt az eddigi főiskolai világhajnok rekorderedmények is. Ezeknek megdöntésében különösen a Szovjetunió kiváló versenyzői jártak az élen. A szovjet versenyzők az FVB egész tartalma alatt kiültek sportesemény magatartásban, sportkultúrájuk és az elért eredményekben. Sokat tanulhattak tőlük ellenfeleik is.

Az első három nap eredményeit előző számunkban már közöltük. A további napokon a következő világhajnokai eredmények születtek:

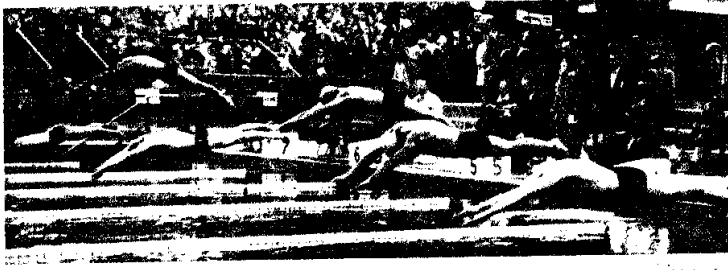
Atlétkában, 100 méteres női síkfutás: Duhovics Zója (Szovjetunió) 12.2. 100 méteres férfi síkfutás: Horcic Miroslav (Csehszlovákia) 10.9. Magasugrás: Iljaszov Jurij (Szovjetunió) 194 cm. Diszkoszvetés: Kúcs Ferenc (Magyarország) 50.40. 800 méteres síkfutás: Telmacu Dumitru (Románia) 1:54.7. Női gerelyvetés: Szmirnickaja Natasa (Szovjetunió) 51.02. 400 méteres síkfutás: Bánhalmi Ferenc (Magyarország) 49.2. Női diszkoszvetés: Dumbadze Nina (Szovjetunió) 51.24. főiskolai világrekord. 200 méteres férfi síkfutás: Stawczyk Zdobitaw (Lengyelország) 2:12. főiskolai világrekord. Női távolgugrás: Gyarmati Olga (Magyarország) 5.95. főiskolai világrekord. 1500 méteres síkfutás: Garay Sándor (Magyarország) 3:57.2. Kalapácsvetés: Pelike Lajos (Magyarország) 51.85 méter. 800—400—

200—200 méteres váltófutás: Franciaország 3:27.6. Női 200 méteres síkfutás: Duhovics Zója (Szovjetunió) 25.2. Gátfutás 400 méteres: Elloy Georges (Franciaország) 53. Női súlylökés: Toesona Klavdia (Szovjetunió) 14.29 méter. 80 méteres női gátfutás: Kerim Zide Lidia (Szovjetunió) 1:18 mp. 110 méteres gátfutás: Balanecik Jenygenij (Szovjetunió) 14.7 mp. 4×100 méteres női váltófutás: Szovjetunió 41.6 mp. Hármasmugrás: Csarbatov (Szovjetunió) 14.96 méter.

Az atléták között legnagyobb sikere a világhajnok szovjet diszkoszvetőnek, Dumbadze-nak volt, aki messze túlszárnyalta a régi főiskolai világrekordot is. A szakemberek és a közönség megecsodáltak a sokoldalú, sok sportágban induló és mindenütt jó eredményeket elérő szovjet Csudina Alexandra tudását.

4×100 méteres férfi váltó: Franciaország, 3:16.6 perc. 800 méteres női síkfutás: Bogatirjeva (Szovjetunió) 2:18 perc. 4×200 méteres női váltófutás: Szovjetunió, 1:42.3 perc. 5000 méteres síkfutás: Kazancev (Szovjetunió) 14:55.2 perc. Súlyemelés. Ebben a sportágban főlányos tudássalvalamennyi súlycsoportban szovjet versenyzők kerültek az első helyre. Légsúly: Udovov (Szovjetunió), könnyűsúly: Piveny (Szovjetunió), pehelysúly: Szakszonov Nikólija (Szovjetunió) 300 kg. középsúly: Zsarkarev Viládmir (Szovjetunió) 356 kg. félnehézsúly: Malikov Grigorij (Szovjetunió) 375 kg. nehézsúly: Medvejev Alexej (Szovjetunió) 397 kg.

Az eredmények közlését következő számunkban folytatjuk.



The start of the 400 m men's crawl. The race was won by the Hungarian György Csordás in 4:04.4 min. — Заплыл для мужчин на 400 м., победил венгерский спортсмен Чораш Дьердь с результатом 4:04.4 минуты. — Départ du 400 mètres nage libre (hommes). Le vainqueur fut Georges Csordás avec 4:04.4 minutes. — A 100 méteres férfi gyorsúszás startja. A versenyt a magyar Csordás György nyerte 4:04.4 perccel.

PROGRAM

AUGUSZTUS 22, HÉTFŐ	AUGUSZTUS 23, KEDDŐ
15—19: Kultúrverseny (népi vers.) Magyar Színház	16—18 Kultúrverseny (népi). Magyar Színház
16—19: Nemzeti műsor, Nemzet (Anglia)	16—19 Nemzeti műsor. MOSZ (Izrael)
20—2 Kultúrverseny (hegedű döntő) Zeneakad. (nagy), (kist.) (nyvs döntő) Zeneakad. (kist.) (nyvs döntő) Zeneakad. (nagy) pályá (Nemzetek táncszoportjai)	16—20 Sportbemutató (kerékpár, biciklívó), Millenáris
20—21: Ifjú Gárda díszbemutató, Royal Apollo	20—21: Kultúrverseny (szongora döntő), Zeneakad. (nagy)
20—21: Ifjú Gárda díszbemutató, Royal Apollo	20—21: Bal. Széchenyi-fürdő
20—21: Nemzeti műsorok, Városi (Szovjet balettel) Opera (Lengyelország), Nemzet (Albánia), EDOSE (svéd-norvég), MOSZ (India), Vassas (Korea), Állatkeret (Özgaszország), Marqtsizket (Mongólia)	20—23: Nemzeti műsorok, Városi (Rómánia), Opera (Szovjet balettel), EDOSE (Franciaország), Állatkeret (Albánia), Marqtsizket (Szovjetunió)
20—23: Kultúrverseny (népi) Magyar Színház	21—23: Nemzeti műsor. BSZKRT-pályá (Mongólia)

ÁRA PRICE ЦЕНА ПRIX 50 FILLÉR ФИЛЛЕР

Budapest, 1949. VIII. 26

NUMBER NO. NUMERO 6. SZAM



FESTIVAL

VILÁGIFJUSÁGI ÉS DIÁKTALKÓKÖZSÉG

ФЕСТИВАЛЬ

A LA VEILLE DU CONGRÈS

D'après les nouvelles qui parviennent sur les préparatifs du IIème Congrès de la F. M. J. D. qui s'ouvrira le 2 septembre à Budapest, on doit s'attendre à ce que plus de 700 délégués participent à ce Congrès, représentant la jeunesse de plus de 70 pays.

Après que la Ligue de la Jeunesse Démocratique Finlandaise ait reçu son invitation au IIème Congrès de la F. M. J. D., elle envoya un message à toute la jeunesse du pays.

Nous en citons un passage: «La Paix dépend de notre activité de l'activité de la jeunesse: Nous lutterons pour la liberté de la jeunesse et nous vaincrons!»

Ce message parcourut tout le pays. On l'a lu aux assemblées de messe, on l'a fait connaître aux ouvriers dans les usines et ateliers, dans les villages dans les exploitations forestières, en un mot ce message de Paix fut lu par tous les travailleurs. Environ 10.000 jeunes filles et jeunes gens signèrent cet appel, montrant ainsi la volonté de Paix de la jeunesse progressiste Finlandaise et son désir de lutter pour la démocratie et les droits de la jeunesse.

Notre délégation au Congrès qui comprend 10 membres, représente la Ligue de la Jeunesse Démocratique Finlandaise, les Pionniers Démocratiques Finlandais et la Société Socialiste des Étudiants. Notre délégation représente la jeunesse démocratique finlandaise luttant fidèlement pour la paix et un avenir meilleur et voulant joindre ses forces à celles de la F. M. J. D.»

La connaissance du Festival et du Congrès a renforcé encore la lutte intensive pour la paix et un avenir meilleur de la jeunesse. Parmi la jeunesse norvégienne, ce mouvement de lutte pour le droit de vivre d'une façon humaine s'accroît continuellement.

En dépit de tous les efforts du gouvernement norvégien social-démocrate de droite pour empêcher la jeunesse norvégienne de participer au Festival et au Congrès, notre pays est représenté au Festival par 112 norvégiens, délégués de différentes organisations de jeunesse, et par 4 délégués du Congrès.

La jeunesse de Norway, qui n'a pas eu la possibilité de participer au Festival ou au Congrès, envoie ses salutations au Congrès comme suit: «Nous ferons tous nos efforts pour élargir et renforcer les comités de paix, que de nos jours nous pouvons trouver partout dans notre pays.»

présentants de la CGIL, des Mouvements Chrétiens Unitaires pour la Paix, des Républicains Unitaires, des dirigeants des jeunes ouvriers agricoles, le camarade Montanari, jeune partisan mutilé et décoré, des représentants des syndicats, des coopératives, de l'Association des Jeunes Filles, de l'Union du Sport Populaire, des Groupes Parlementaires de l'Alliance de la Jeunesse comme le député Silvano Montanari.

Tous les membres de la délégation ont été élus au cours d'assemblées de jeunes dans les usines, les écoles, les villages.

Mardi 23 août s'est terminée la session du Comité Exécutif de la F. M. J. D. Le Comité a approuvé le texte du rapport sur les activités de la F. M. J. D. et ses tâches futures pour la défense de la Paix et de la Démocratie. Ce rapport sera présenté au nom du Comité Exécutif au 2e Congrès de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique.

Le Comité Exécutif a examiné les 16 demandes d'adhésion qui sont parvenues depuis sa dernière session de juin, d'organisations de jeunesse d'Israël, Birmanie, Japon, Porto-Rico, Turquie, Mexique, Brésil, Tunisie, Argentine, Colombie, Luxembourg et France.

Le Comité Exécutif a envoyé ses remerciements à l'Union de la Jeunesse Populaire Hongroise (MINSZ) pour la magnifique façon dont elle a assuré le succès du Festival, et a demandé au MINSZ de les transmettre aux jeunes hongrois. Le Comité Exécutif a adressé ses remerciements au gouvernement hongrois et à d'autres part adressé ses félicitations au Comité International du Festival pour son excellent travail.

De la prison au Festival

Deux membres de la délégation Britannique au Festival Mondial de la Jeunesse et des Étudiants viennent de passer 8 mois dans une prison anglaise pour leur action en faveur de la paix.

Ce sont Desmond Mac Donald, ouvrier électricien et membre de l'Union des Techniciens et Ingénieurs, âgé de 24 ans, et Chris Ellis, un étudiant en droit âgé de 21 ans.

Avec 7 autres jeunes démolibérés ils s'étaient enchaînés volontairement le 1er Mai dernier, aux grilles de l'Ambassade Américaine à Grosvenor Square, à Londres.

Ils voulaient par là protester contre la fameuse déclaration de Clarence Cannon, alors président du Comité Millitaire de la Chambre des Représentants, qui avait dit que les Etats Unis devaient se préparer à équiper les soldats des autres pays et les envoyer se faire tuer dans une nouvelle guerre afin que leurs propres enfants soient épargnés.

Pendant leur séjour en prison les anciens-combattants avaient la permission de lire, mais seulement des livres sélectionnés leur étaient fournis. Chris Ellis reçut un livre anti-soviétique de l'auteur réactionnaire Koestler, mais cela ne réussit pas à ébranler sa confiance en l'Union Soviétique.

Son camarade de captivité reçut un autre livre fasciste.

Desmond Mac Donald m'a dit hier: «Notre condamnation a seulement confirmé notre amour pour la paix et notre volonté de faire l'impossible pour la défendre. Et notre visite en Hongrie a encore d'avantage renforcé notre détermination.»



Avant de jeter au feu le dessin d'un polype, symbole de l'impérialisme, Guy de Boysson parle au public. Le Festival Mondial de la Jeunesse a prouvé — dit-il — que la jeunesse du monde est unie dans cette lutte et monera le combat jusqu'à la victoire décisive. — *Mielőtt az imperializmus jelképező polip rajzát a szíre vetették volna Guy de Boysson ezúttal a szabadság köznépszerűen. A budapesti Világifjúsági Társaságok bizottságától — mondotta — hogy a világ ifjúsága egyetemesen az harcban és az ifjúági végkiűzési est a harcok a végig győzelemig. — Before the polyp's picture, symbol of imperialism, was thrown into the fire, Guy de Boysson addressed the audience. — 'This Festival has proved that the world youth is united in this struggle and will fight until final victory.' — Прежде чем кинуть в костер картинку, изображающую империализм в виде осьминога, Ги де Буассон обратился к собравшейся у костра молодежи. — «Будapestский Международный Фестиваль Молодежи доказал, — сказал он, — что молодежь едина в борьбе за мир, и что она готова бороться за общее дело до полной победы.»*

Feu de paix au Gellért-hegy Szabadságtűz a Gellért-hegyen Freedom's Fire on the Gellért Hill Костер свободы на горе Геллерта



Mercredi soir, sur la colline Gellért, on a allumé le feu de la jeunesse des pays luttant pour leur liberté. Autour du feu de camp on pouvait voir les jeunes qui luttent, de l'Espagne jusqu'à l'Orient contre l'oppression des impérialistes. — *A szabadságukért harcoló népek ifjúságának tüze gyulladt ki este a Gellért-hegyen. A táborlás mellett az voltak azok az ifjak, akik az imperializmus ellen küzdtek. Spanyolországtól egészen a Távol-Keletig. — A közép este a youth fighting for their freedom was lit Wednesday evening on the Gellért hill. Youth fighting against imperialist oppression, from Spain to the Far-East, — they were all there at the camp fire. — В среду вечером на горе Геллерт был устроен костер борющейся за свободу молодежи. У костра собралась борющаяся против империалистического гнета за национальную независимость своих народов молодежь.*



Les jeunes américains, anglais, hollandais et français saluent avec une affection chaleureuse les représentants des jeunes luttant pour leur liberté, en sachant, comme le dit Mariam Mahmutova jeune fille kirghize, au nom de la jeunesse de l'Union Soviétique: «Nous croyons fermement, que nous sommes proches du jour où les peuples des pays semi-coloniaux et coloniaux obtiendront leur liberté, la paix et la possibilité d'une vie heureuse.» — *Az amerikai, angol, holland és francia fiatalok meleg szeretettel üdvözölték a szabadságukért harcoló fiatalok képviselőit asszól a judatnál, mint Mariam Mahmutova kirgiz lány a Szovjetunió ifjúságának nevében mondotta: — Széleskörű bizalom abban, hogy már közel van a nap, amikor a gyarmati és félgymarmati országok népei kivétel nélkül szabadságot, a béke és a boldog élet lehetőségét. — American, British, Dutch and French youth warmly greeted the delegates of youth fighting for their freedom. Mariam Mahmutova, a Kirghizian girl, spoke in the name of the Soviet youth: «We firmly believe that the day when the Colonial and semi-Colonial youth will win its freedom, peace and a happier life, is not far off.» — Молодежь Америки, Англии, Голландии и Франции горячо приветствовала представителей борющейся молодежи. Киргизская девушка Мария Махмутова от имени советской молодежи сказала: «Мы глубоко уверены в том, что близок тот день, когда народы колониальных и полуколониальных стран завоеуют право на свободную и счастливую жизнь.»*

Hier la délégation française a fêté le 51ème anniversaire de la libération de Paris par son peuple

Hier après-midi les délégués français et leurs amis de tous les pays célébraient le 51ème anniversaire du soulèvement populaire qui chassa le 25 Août 1944 les fascistes allemands de la capitale française.

Les jeunes travailleurs par milliers participèrent aux combats, aux barricades, aux grèves de masse qui obligèrent les nazis de Von Choltitz à capituler.

C'est un ouvrier métallurgiste Rol-Tanguy qui dirigeait les opérations et au cours de la lutte s'illustra Fabien, un héros de la jeunesse française, dont la devise «Vaincre et vivre» est devenue celle des jeunes démocrates de

France. Ce jeune ouvrier communiste qui à 16 ans, combattait en Espagne et fut un actif dirigeant de la lutte clandestine des jeunes patriotes, acquit une gloire éternelle en formant dans le combat une colonne spéciale de jeunes travailleurs à la tête de laquelle il devait trouver une mort glorieuse sur les bords du Rhin.

Les jeunes de France en célébrant les combats libérateurs de Paris, prennent exemple sur Fabien pour lutter intrépidement contre les auteurs de guerre et de misère, pour reconquérir l'indépendance de leur Patrie, main dans la main, avec tous les jeunes amis de la Paix et de la Démocratie, dans le monde entier.

„Maintenant nous le savons...”

Personne ne peut dire des norvégiens qu'ils ne sont pas assez grands, et pourtant ce sont eux-mêmes qui déclarent, que depuis leur arrivée à Budapest, ils ont grandi d'une tête par la fierté qu'ils ont ressentie de voir la France représentée par la jeunesse du monde, partisane de la paix.

«Beaucoup de membres de notre délégation n'avaient pas jusqu'ici quitté leur village natal — dit Hélène Tellefon. — Le gouvernement a tout fait pour que notre jeunesse ne connaisse jamais la vraie vie des démocraties populaires et ne devienne jamais consciente de sa propre force. Maintenant aussi, il a fait tout son possible pour empêcher notre voyage. Nous en connaissons la raison. Il n'a pas voulu que nous voyions comment vit un peuple dans la liberté et le bien-être.»

Le Festival de la Jeunesse est aussi celui du Cinéma

Une des manifestations culturelles les plus intéressantes du Festival est la confrontation des films apportés par les diverses délégations de leur pays d'origine.

Le cinéma Soviétique représenté à Budapest a un succès amplement justifié par la qualité et la variété des films qu'il présente: «La Bataille de Stalingrad» montre à la fois la lutte héroïque des glorieux soldats de l'armée rouge et le génie du chef qui les conduisit à la victoire décisive pour le sort de l'humanité. Les scènes de bataille sont reconstituées avec une ampleur et une exactitude qui dépasse de loin les «Super productions» américaines, et le sujet enchante ici tous les spectateurs.

«La Jeune Garde» film magnifique, retrace fidèlement les épisodes du roman de Fadéev, si célèbre chez les jeunes du monde entier.

Enfin l'admirable «Lénine» de Ronn fait revivre par de subtiles évocations les lieux où vécut et agit l'immortelle figure du grand Lénine. Les images et le son de sa voix enregistrée durant sa vie constituent un précieux et émouvant témoignage.

Le cinéma des démocraties populaires prouve sa vitalité par les films excellents qu'il présente. «Le Lopin de Terre» pour la Hongrie, «Sifras» et «La Barriade Silencieuse» pour la Tchécoslovaquie,

«La Dernière Etape» et «La Vérité n'a pas de frontière» pour la Pologne, sans oublier les films Bulgares, Albanais, Grecs, etc. et le tout nouveau de la Chine Démocratique qui montrent la lutte des peuples pour un avenir meilleur.

Des pays occidentaux, des films très significatifs ont été présentés: «Native Land» tourné au milieu des difficultés qu'on imagine par les Démocrates Américains. «Le Voleur de Bicyclette» et «Au nom de la Loi» montrant la décomposition du régime socialiste.

«Le Point du Jour» consacré, par le metteur en scène français Louis Daquin, à la dure vie des héros mineurs français. Une série de courts métrages de grande classe a également montré la qualité des jeunes metteurs en scènes français, la concurrence américaine réduit trop souvent au chômage.

La confrontation de ces films prouve que dans tous les pays, à un stade plus ou moins développé, une nouvelle tendance est née: le cinéma cesse d'être une simple distraction ou un instrument de mystification sociale. Grâce au réalisme social, point commun de tous ces films, le cinéma devient un instrument primordial d'éducation, et d'émancipation entre les mains des travailleurs.

Pour la République!

Le but de la délégation Espagnole au Festival de Budapest est de faire connaître à la jeunesse du monde, par l'entremise des délégués participants au Festival, les souffrances du peuple et de la jeunesse espagnole et leur lutte héroïque contre le régime de Franco, pour la République et l'indépendance nationale.

Jamais au cours de l'histoire de l'Espagne notre peuple n'a en effet, souffert autant et vécu dans des conditions de vie aussi désastreuses que maintenant. Jamais non plus, les castes réactionnaires, le capitalisme financier, les grands propriétaires terriens, hauts chefs de l'armée, dignitaires de l'église et cette nouvelle caste de chefs phalangistes n'ont accumulé de tels bénéfices au détriment du pays. Ces forces antinationales ont vendu l'indépendance nationale à l'impérialisme américain.

Le salaire moyen d'un travailleur était en 1936 de 12 pesetas; aujourd'hui il se monte à 16. Par contre les prix officiels des produits alimentaires sont de 6 à 10 fois supérieurs à ce qu'ils étaient en 1936, cest-à-dire qu'ils ont augmenté de 34%. A Madrid, pour une semaine on distribue officiellement un quart de litre d'huile, cent grammes de sucre, 200 grs de riz et 1 k. de pommes de terre mais comme ce rationnement ne suffit pas pour subsister, on doit acheter au marché noir où les prix ont augmenté d'environ 1.161% par rapport à 1936.

La jeunesse ressent tout particulièrement cette situation. En effet, la loi permet au patron de payer à ses ouvriers de moins de 18 ans considérés, quel que soit leur travail, comme apprentis, des salaires variant entre 4 et 10 pesetas. S'il s'agit de jeunes filles la situation est encore pire, celles-ci touchant

automatiquement des salaires inférieurs de 20% à celui des hommes. A tout ceci s'ajoute le chômage; en 1948 on comptait un million et demi de chômeurs. Dans l'agriculture par exemple la situation est dramatique. Les statistiques officielles reconnaissent qu'il y a 3.577 ouvriers agricoles, seulement 561.512 ont un travail fixe; les autres 3 millions sont embauchés durant une période de deux à trois mois.

On pourrait citer ainsi de nombreux exemples de la misère où le régime phalangiste a plongé le peuple espagnol. Mais ce peuple lutte, la jeunesse espagnole lutte. Il faut que la jeunesse du monde sache, il faut que la jeunesse du monde nous aide dans cette lutte contre le régime de terreur de Franco qui est en même temps la lutte contre ses maîtres, les impérialistes américains. Deux cent mille antifranquistes espagnols pourrissent dans les cachots. Le bruit des fusillades résonne chaque jour dans les cours des prisons. Mais le peuple et la jeunesse espagnols n'ont pas courbé la tête, ils ont formé le groupement des Guerrilleros du Linceux bataillon «Santiago Carrillo» groupant des jeunes de 18 à 24 ans. Dans toutes les montagnes d'Espagne, d'Andalousie, de Galicie etc. se trouvent des guerrilleros. Partout, conduits par le Parti Communiste Espagnol, le peuple se leve contre le régime. La jeunesse est au premier rang et son organisation, la Fédération des Jeunes Socialistes Unifiés, à la pointe du combat. Des rangs sortent de véritables héros comme Messon, Giralán, Numen Mestre, et tant d'autres tombés dans la lutte pour la liberté et la démocratie.

Malgré la police et la prison des greves éclatent. Partout des tracts, des journaux clandestins, «Juventude» à Madrid, «Julio» en Cata-

logne, «Gazten En Alkerkasunak» au pays Basque, font connaître aux jeunes espagnols le pourquoy de la lamentable situation où se trouve leur pays et donnent les mots d'ordre pour la lutte.

Et maintenant que Franco, vendu aux réactionnaires anglo-saxons, veut entraîner la jeunesse espagnole dans une nouvelle guerre, la jeunesse espagnole répond: Non à la guerre, et redouble ses efforts et sa lutte. Franco représente la misère et le terreur, Franco représente la guerre. La jeunesse espagnole est avec les jeunes progressistes du monde entier, dans leur lutte pour le paix et le bonheur.

Nous voulons la paix. Le peuple et la jeunesse espagnols luttent contre Franco et ses maîtres les impérialistes américains, pour reconquérir la République, pour l'indépendance nationale, pour empêcher le développement des plans d'agression de l'impérialisme. Pour une Paix durable.

Le présent du Komsomol à la jeunesse hongroise

La délégation soviétique au Festival a fait don dans sa quasi totalité du matériel de l'exposition soviétique à la jeunesse hongroise. Ce présent de grande valeur sera remis au cours d'une prochaine réunion solennelle.

Nouvelles du Monde

Le Congrès National de la Paix de l'Union Soviétique s'est ouvert dans la Maison des Syndicats à Moscou. Le président du Comité Préparatoire du Congrès, Boris Grekova fait un article sur le Congrès dans le Novoje Vremja. Il déclare notamment: «Dans la lutte active pour la paix, notre pays ne redoute pas des menaces, car nous savons y faire face.»

*

Gheorghiu Dej, secrétaire général du Parti des Travailleurs roumains, a fait connaître à l'occasion de l'anniversaire de la libération de la Roumanie, le premier plan quinquennal de la République Populaire de Roumanie. Le plan de l'année 1950 est la première phase de ce plan. Déjà par cette phase, à la fin de 1950, le niveau de vie montera de 15%.

*

A Argentuil tout près de Paris, 5000 policiers armés ont envahi l'usine d'aéronautique SNECMA, et l'ont entourée de barrières et de fil barbelé. Les 3400 ouvriers et ingénieurs licenciés ont organisé une manifestation monstre devant les portes de l'usine. Dans toute la France les ouvriers privés de leur salaire-pain protestent par d'ardentes manifestations de masse contre la fermeture des usines d'aéronautique.

*

Les mineurs anglais ont commencé un nouveau mouvement de grève. Jusqu'ici ce sont les mineurs de Yorkshire et de Lancashire qui se sont ralliés au mouvement de grève. Plus de 80.000 mineurs sont déjà en grève. Jusqu'à présent la perte de charbon est de 250.000 tonnes.

*

En Finlande la grève des derniers jours a emporté une victoire décisive. On a fait droit à toutes les revendications des travailleurs. Les forces de police qui avaient en vain par la violence les tentatives des organisations progressistes pendant la grève ont été forcées de les quitter.

*

Dans le Sud-Ouest de la France d'immenses incendies ravagent les forêts. Le nombre des victimes est aux environs de 200. L'article de tête de «l'Humanité» commente: «Le gouvernement est entièrement responsable de cette calamité.»

La jeunesse Italienne fait front

Lieu de la conversation: quartiers de la délégations Italienne (du Festival) au bord du Danube. Sur les murs, des inscriptions en langue italienne reproduisent de grands mots d'ordre qui grident la lutte des jeunes: la paix et un avenir meilleur.

Les participants de la conversation: Dazio Velozzi, jeune historien de la littérature de Rome, Raccoti Michele, un garçon de 21 ans, cheveux noirs, technicien d'une usine d'électricité de Turin, Jori Ciro, jeune ouvrier d'une fonderie immense de Reggio Emilia et Verones Laura, jeune paysanne de Modène, de 19 ans.

Ils parlent de l'oppression. Des policiers, des mitrailleuses, des soldats américains filant dans les jeeps, des ouvrières intrépides, des millions d'infamés, la misère. De temps en temps leurs yeux brillent d'une étrange lueur. Ils se souviennent de quelques passages victorieux de leur lutte héroïque.

Tout le village était en chômage — dit la jeune fille, — nous, grandes filles, nous étions contraintes de vivre à la charge de nos parents, pourtant eux-mêmes avaient à peine de quoi vivre. Une grève éclata à près la traversée de notre village par des forces de police. Nous avons barré la route. Nous chantions des marches de travailleurs et pendant que la police nous dispersait, avec nos camarades nous parvenions à la route derrière nous d'immenses clous de fer à cheval. Les policiers ont battu même les jeunes filles, mais leurs voitures sont restées au bord de la route avec des pneus inutilisables.

Toutes les jeunes filles sont membres de la Fédération de la Jeunesse. Elles ont fait une collecte pour que la police participe au Festival. La brutalité policière ne brisera pas notre lutte. Si l'on emprisonne les garçons, nos filles en-

tourent la prison. Nous luttons ensemble contre l'oppression.

—Oui, le chômage est l'arme la plus efficace de l'ennemi — dit Jori Ciro, — chez nous on a envoyé les jeunes travailleurs à l'école, puis 2 semaines plus tard, on a dit que celui qui étudie ne peut pas travailler — et 600 jeunes travailleurs furent renvoyés de l'usine. Mais nous ne nous sommes pas laissés faire. Le jour suivant on pouvait voir flotter les drapeaux de paix multicolores de la jeunesse italienne sur tous les grands édifices de Reggio Emilia. La police n'osa pas troubler les manifestations monstres par lesquelles nous protestions contre le Pacte de l'Atlantique. Dans les rues retentit la «Bandiera Rossa». Le jour d'après ce furent les femmes qui manifestèrent. Des mitrailleuses de la police les attendaient devant l'usine. Nous avons chassé les gendarmes, détruit leurs armes. Sur la Grande Place de la ville les voitures de la police foncèrent dans la foule. On arrêta une de nos camarades, une héroïque partisane qui a perdu un bras dans les combats de la Libération Rosinas. On l'emmena, mais nous avons démolé les camions de la police.

La jeunesse italienne ne se laisse pas faire. Voilà ce qu'on ressent des paroles de Racco Michele, qui a été chargé lors de la dernière grande grève, de désarmer les briseurs de grève. A la fabrique il a rassemblé les briseurs de grève, leur a fait comprendre que pour quelques lires, ils vendaient la classe ouvrière, et le jour suivant il n'y en eut qu'un pour aller travailler à l'usine.

Le vent fait flotter les drapeaux de la paix multicolores dans les villages et les villes. L'ambiance de la lutte de la jeunesse italienne flotte au-dessus des maisons et proclame bien haut: le peuple italien, la jeunesse italienne défend l'indépendance de sa patrie, et la paix et fera naître un avenir meilleur.

PROGRAMME

VENDREDI, 26 AOÛT

- 16-19 h: Représentations nationales: Angleterre (Nemzet Színház), Autriche (Vasari), Suède, Finlande (MOSS)
- 20-23 h: Présentation de danses: Groupe de danses de diverses nations (Stade BSZKRT)
- 20.30-23 h: Représentations nationales: Union Soviétique (Városi Színház), Espagne, Grèce (Nemzet Színház), Italie (Magyar Színház), Canada (EODS), Ecosse (MOSS), Union soviétique (Zeneakadémia), USA (Vassa), Tchécoslovaque (Ile Ste Marguerite)

Le soir représentation de gala à l'Opéra: Borisz Godounov. Opéra

SAMEDI, 27 AOÛT

- 16-19 h: Représentation nationale: Italie (Opéra)
- 20.30-23 h: Représentation nationale: Union Soviétique (Városi Színház), Chine (Opéra), Mongolie (Nemzet Színház), Roumanie (Magyar Színház), Jeunesse coloniale combattante (EODS), Albanie (MOSS), Tchécoslovaque (Alibabero), Bulgarie (Ile Ste Marguerite)
- 21-23 h: Film: Lénine (première). Royal Apollo



Le groupe culturel mongol interprète des fragments d'opéra mongol. — A mongolok kulturcsoportha magyar operaszínielő ad elő. — The Mongolian cultural group presented extracts from a Mongolian opera. — Сцена из монгольской оперы.

Danse transylvainienne du groupe culturel d'usine roumaine. — Román uzemi kultúracsoportha székely tánc. — Székely táncot performed by a Rumanian factory cultural group. — Танец румынской заводской группы румынской заводской молодежи.

Les groupes culturels des démocraties populaires ont remporté un grand succès Sikert arattak a népi demokráciák kultúrsoportjai Successes of the People's Democracies' Cultural Groups

Художественные группы стран народных демократии имели огромный успех

Une foule immense a assisté mercredi soir à la représentation des groupes de chant, musique et danse populaires des jeunes des démocraties populaires. Les groupes culturels albanais, bulgares, tchécoslovaques, polonais, mongols et roumains se suivirent sur la scène, nous faisant admirer, dans le joli cadre du Jardin d'Acclimatation la culture progressiste des peuples libérés. Tous les numéros eurent un succès effréné. Les applaudissements frénétiques empêchèrent quitter la scène. — *Hatalmas tömeg nézte végig szerdán este az Alkaterben a népi demokráciák országok fiataljai népi ének-, zene- és táncgyűjteményének műsorát. Sorra léptek fel a dobogóra az albán, a bolgár, csehszlovák, lengyel, mongol és román kultúrsoportok, rövid időre az Alkateri szíp környékére varázslatos felzabaldult népeket látván kultúrdíjára. Valamennyi szám tomboló sikert aratott. A közönség vastagra egy-egy csoportot szinte le sem akart engedni a dobogóról. — A great crowd watched the performance of folksongs, music, and dances presented by the youth of the People's Democracies Wednesday evening in the Zoo. One after another youth from Albania, Czechoslovakia, Poland, Mongolia and Rumania came onto the stage and again the beautiful background presented a programme of progressive culture of the liberated peoples. Every item scored a great success. The spectators were reluctant to let each group leave the stage. — В среду вечером на открытой сцене Зоопарка выступили с песнями, плясками и музыкальными номерами художественные группы стран народной демократии. Один за другим появились на сцене ансамбли песни и пляски Албании, Болгарии, Чехословакии, Польши, Монголии и Румынии. Все номера имели исключительный успех. Публика восторженно аплодировала и не хотела отпускать артистов со сцены.*



Danse populaire de jeunes albanais. — *Albán fiatalok népi táncja.* — Folk dances by Albanian youth. — Народный танец албанской молодежи.



Danse de couronne polonoise. — *Lengyel koszorús tánc.* — Polish youth performing a garland dance. — Польский танец с вянцями

HÍREK A NAGYVILÁGBÓL

A moszkvai szakszervezetek házában megkezdődött a Szovjet-Újországi Békékongresszus. A Kongresszus Előkelte Bított-ságának elnöke, Boris Grekov cikket írt a Kongresszusról a Návójság Vremjában. A cikket közölte megállapítás: a békéért folyó szenvedélyes küzdelemben a mi országunk nem riad meg semmilyen fenyegetéstől sem, mert helyt tud állni magáért.

Gheorghiu Dej, a román munkáspárt főtitkára Románia felszabadulásának évfordulóján bejelentette a román Népköztársaság elnöke felhívását. Az 1950-re szóló tervnek a tervnek bevezetését szakszusa. Már a bevezetés szakaszban, 1950 végére 15%-kal emelkedik az életszínvonal.

A Páris melletti Argenteuilben 5000 felfegyverzett oszandó szállta meg a beszárt SNECMA Repülőgépgyárat, amelyet szögös drothakázásokkal és apanyországi katonák vezettek körül. A 3400 elbocsátott munkás és mérnök tömegtilandást rendezett a gyárkapu előtt. Egész Franciaországban szennvedélyes lövegmozdítások tiltakoztak a kényerket vesztelő munkások a repülőgépgyárak bezárása ellen.

Anglia bányászai újabb sztrájkmozgalmat kezdtek. Yorkshir és Lancashire bányászlat csatlakoztak eddig a mozgalomhoz. Már most több, mint 80.000 angol bányász sztrájkol. Az eddigi szennvedélyesség mintegy negyedmillió tonna.

Finnországban teljes győzelmet aratott a legutóbbi napokban kidőcsődött sztrájkmozgalom. A munkások valamennyi követelését teljesítették. A rendőrség osztálgal könnyűen voltak visszavonulni a haladó szervezeteinek a helységéből, melyeket a sztrájk kezdése előtt erőszakkal megszálltak.

Délnyugat-Franciaországban óriási erődítések pusztítottak. Az áldozatok száma megközelíti a kétszázat. A L'Humanité vezércikkében mutat rá: a kormány teljes mértékben felelős a szennvedélyességért, melyet faszta provokátorok idéztek elő.

Delegátusok — a börtönből

A Világifjúsági Találkozó angol küldöttségének két tagja nemrég szabadult a börtönből. Ezeket a fiatalokat azért zárták be, mert résztvettek a békéért folyó harcban.

Desmond Macdonald, 21 éves villamosipari munkás az Államnép Gyűlés Szakszervezet tagja és Chris Ellis, 21 éves közszolgálatvezető fősokkól hét léreukkal — mindannyian lezserelt katonák — május 1-én a londoni amerikai követség Grosvenor Square-i épületének vastárságos láncolatát magukát.

A lezserelt katonák Clarence Cannon az Egyesült Államok képviselőháza Megajánlási Bizottságának elnöke hírhedt nyilatkozata ellen tiltakoztak. Cannon ugyanis azt mondta, hogy az Egyesült Államoknak fel kell szerezniük és azokat kell a háború színterére küldeni, hogy így saját embereket megkímélik.

A lezserelt katonáknak alkelt börtönbe zártak, megengedték ugyan az olvasást, de mindannyian csak egyetlen könyvet kaphattak. Chris Ellisnek a hírhedt reakciós Koester szovjetellenes könyvét adták, de ez nem segítette hozzá a börtönhatóságokat, hogy a fiatal diáknak a Szovjetunióba velet bizalmát megrendítse.

Más foglyoknak nyílt faszta könyveket adtak a börtönben. Desmond Macdonald mondotta: A börtön csak megerősítette elhatározásunkat, hogy mindent megteszünk a béke védelmére. Magyarországi látogatásunk ezt az elhatározást még szilárdabbá tette.

A Kongresszus előestéjén

70 ország 700 küldöttje jelentette be eddigi részvételét a DIVSZ szeptember 2-án Budapesten kezdődő II. kongresszusára. A finn, olasz és norvég küldöttség jelentésében számolt be arról, hogy országgaikban milyen előkészületek történtek eddig a kongresszusra.

A Finn Demokratikus Ifjúsági Szövetség nyomán aztán, hogy a II. Világifjúsági Kongresszus meghívóját megkapta, felhívással fordult az ország ifjúságához. A felhívás a többi között ezeket mondta:

»A béke Gyge a mi munkánktól, az ifjúság munkájától is függ. Harcolni fogunk és harcunkkal biztosítjuk az ifjúság szabadságát! Az üzenet eljutott az ország leg-távolabbi részébe is. Tömeggyűléseken olvasták fel, míthelyek és izemek dolgozni vitették meg, a falvak és a hatalmas erdőségek dolgozóitól is eljutott. Tíz ezer ifjú és leány írta alá a finn ifjúság békeszavát, tízezer ifjú nyilvánította ki akaratát, hogy kész a demokráciáért és az ifjúság jogaiért küzdeni.

A DIVSZ II. kongresszusa nagy szerepet játszik a finn ifjúság életében. Tíztagú küldöttségükben ott vannak a Finn Demokratikus Ifjúsági Szövetség, a Finn Demokrácia Lítörök és a Szocialista Dílékeztetés képviselői. Küldöttségük a demokratikus finn ifjúságot képviseli, mely lankadatlan erővel harcol a békéért, a jobb jövőért, amely egy sorban menetel a Demokratikus Ifjúsági Világözettség seregeivel.

A norvég ifjúság is telkesen kész a kongresszusra. A Világifjúsági Találkozó és a kongresszus híre hatalmas lökést adott annak a harcnak, melyet az ifjúság vív a békéért és a jobb jövőért. A norvég ifjúság mozgalma, mely az ifjúság jogaiért küzd, erősödött. 112 norvég ifjú jött el a Világifjúsági Találkozóra. Ezt a 112 ifjút a jobboldali szocialdemokrata kormány semmilyen mesterkedése sem tudta visszatartani. Küldöttségük sorában ott vannak a különböző ifjúsági csoportok képviselői. Norvégiát 4 küldött képviseli majd a kongresszuson. A norvég ifjúság, amelynek tömegel nem

vehettek részt a találkozón és a kongresszuson, üzenetét küldött a kongresszusnak, mely így szól: »Mindens eröknek megteszük, hogy megteremtjük és megőrizzük országunk minden vidékén békebiztonságainkat.«

A Demokratikus Ifjúsági Világözettségnek kongresszusára érkezett olasz küldöttséget Enrico Berlinguer, az Olasz Kommunista Ifjúsági Szövetség főtitkára vezeti. A küldöttség elnöke La Daga, az Olasz Szocialista Ifjúság vezetője. A küldöttségben résztvesznek a CGIL, a keresztény békemozgalmak a köztársasági ifjúság, a paraszti ifjúság vezetői, — köztük Montarini, kiltüntetelt partizan — a szakszervezetek és munkásszövetség képviselői, a Fiatal Lányok Szövetsége, a Népi Sportszövetség, az Ifjúsági Szövetség Parlamenti Csoportja és Silvano Montanari, az olasz képviselőház tagja.

A küldöttség valamennyi tagját a gyárakban, iskolákban, falvakban tartott ifjúsági fórumokon választották.

A DIVSZ végrehajtóbizottságának élése augusztus 23-án, kedden véget ért. A VB megállapodott a DIVSZ jelentésében, amely a szövetség eddigi munkáját és a béke és demokrácia védelmében kifejtendő jövő feladatait tárgyalja. Ezt a jelentést a Végrehajtóbizottság a Demokratikus Ifjúsági Világözettség II. kongresszusán nyújtja be.

A végrehajtóbizottság megvizsgálta annak a tizenhat jelentkezőnek a kérelmét, akik a legutóbbi júniusú ülés óta kérték a Világözettségbe való felvételt. A kérelmezők Izrael, Burma, Japán, Portorico, Törökország, Mexikó, Brazília, Tunis, Argentína, Columbia, Luxemburg és Franciaország ifjúsági szervezete.

A Végrehajtóbizottság köszönetet nyilvánított a Magyar Ifjúsági Népi Szövetségnek azért a nagyszerű munkáért, amellyel biztostolta a Világifjúsági Találkozó sikeresét és felkért a MINSZ-et, hogy bővítsa a Végrehajtóbizottság közönetét a magyar kormányhoz. A VB elismerésel fejtekte ki a Világifjúsági Találkozó nemzetközi bizottságának nagyszerű munkáját.

Öt esztendővel ezelőtt szabadította fel Párizs népe a francia fővárost

Tegnap délután nagy ünnepe volt a francia küldöttségnek. A francia fiatalok a különböző nemzetiségű ifjakkal együtt meghonosították az 1941 augusztus 25-i népfelkelés ötödik évfordulóját, amikor Párizsból kivertek a német fasztaikat.

Ifjúmunkások ezrel álltak a barrikádokon, vetek részt a tömegsztrájkokban és a harcokban, melyek Von Chollitz náciáját megadásra kényszerítették.

A megmozdulásokat Rol Tanguy vas munkás vezette. A harcok folyamán bátorságával kitűnt Fabien, a nagyszerű fiatalok egyik hőse. Harci jelzava: »Győzni és élni egész Franciaország demokra-

tikus ifjúságának jelszava lett. Es a 16 éves kommunista ifjúmunkás résztvevett a spanyol szabadságharcban is és tevékeny vezetője volt a hazafias ifjúság földalati mozgalmainak. A franciáországi harcok folyamán ifjúmunkásokból álló különleges brigádokat alkított. Ennek élén hall hősi halált a Rajna partján. Örök dicsőséget szerzett nevének.

A Párizs felszabadítását ünneplő francia ifjúság erői merít Fabien példájából: A világ valamennyi nékeszerelő és demokratikus fiataljával együtt rendfelfelendül harcol a háborús bűnösek ellen, hogy hazája visszanyerje függetlenségét.

PROGRAM

AUGUSZTUS 26, PENTEK 16-19: Nemzeti műsorok. Nemzeti (Anglia), Vasas (Ausztria), MOSZ (Svéd, Finn) 20-23: Tánccbemutató. BSZHR-pályá (Nemzetek tánccsoportjai) 20.30-23: Nemzeti műsorok. Város (Szovjetunió), Nemzeti (Spanyol, görög), Magyar (Olaszország), EDÖSZ (Románia), MOSZ (Szkócia), Zeneakad. (Szovjetunió), Vasas (USA), Margitazsolt (Csehsz.)	Ezre az Openház díszelőadása: Bortsz Gudonov. Operaház AUGUSZTUS 27, SZOMBAT 16-19: Nemzeti műsor. Opera (Olaszországi) 20.30-23: Nemzeti műsorok. Város (Szovjetunió), Opera (Románia), Nemzeti (Hongkong), Magyar (Románia), EDÖSZ (harcoló gyarmati ifj.), MOSZ (Aldánia), Kiltüntetelt (Csehsz.), Margitazsolt (Bulgária) 21-23: Lenin-film (díszbemutató). Royal Apollo
---	--

„Most már tudjuk...”

A nemzetközi sajtó ma mondhatta, hogy nem voltak más megfogalmazások. Az azonban az állítás, hogy amilyen Budapestben vannak, még egy létező megfogalmazás lehetett volna a bármelyik másik szöveghez képest.

A köztársaságért

A szovjet nép és a szovjet Ifjúság sorsára vonatkozóan az a köztársaság megnevezéséről van szó, amely a szovjet nép és a szovjet Ifjúság sorsára vonatkozóan az a köztársaság megnevezéséről van szó, amely a szovjet nép és a szovjet Ifjúság sorsára vonatkozóan az a köztársaság megnevezéséről van szó...

Az Ifjúság ünnepe a film ünnepe is

A VII. ifjúsági fesztivál kulturális programjának keretében a szovjet fiatalok érdeklődését felkeltő filmek bemutatására kerül sor. A szovjet Ifjúság ünnepe a film ünnepe is, amely a szovjet Ifjúság ünnepe a film ünnepe is, amely a szovjet Ifjúság ünnepe a film ünnepe is...

Az olasz Ifjúság nem adja meg magát

A beszédes határozat a Világ Ifjúsági Tanácsának a szovjet Ifjúság ünnepe a film ünnepe is, amely a szovjet Ifjúság ünnepe a film ünnepe is, amely a szovjet Ifjúság ünnepe a film ünnepe is...

A Komszomol ajándéka a magyar Ifjúságnak

A Világ Ifjúsági Tanácsának a szovjet Ifjúság ünnepe a film ünnepe is, amely a szovjet Ifjúság ünnepe a film ünnepe is, amely a szovjet Ifjúság ünnepe a film ünnepe is...

On the Eve of the Congress

Approaching the eve of preparations for the II. WFDY Congress, the youth of the world are busy with preparations for the Congress in Budapest on September 2nd. The youth of the world are busy with preparations for the Congress in Budapest on September 2nd...

Festival of Youth - Festival of the Film

One of the most valuable experiences of the Festival of Youth is the competition between the young people of the various countries. The youth of the world are busy with preparations for the Congress in Budapest on September 2nd...

Komszomol's Gift to the Hungarian Youth

The Soviet delegation to the Festival has presented graciously the whole of their exhibition material to the Hungarian youth. The youth of the world are busy with preparations for the Congress in Budapest on September 2nd...

New Round-up

The National Peace Congress in the Soviet Union has opened at the Moscow Trade Union House. The youth of the world are busy with preparations for the Congress in Budapest on September 2nd...

Faisons du sport! - Sportoljunk! Sport! - Спорт!



Le succès inattendu remporté par les sportifs soviétiques a prouvé que...

The success of the Soviet sportsmen proved that only through mass sports can the best sportsman be discovered. The youth of the world are busy with preparations for the Congress in Budapest on September 2nd...

Tranquillized forest fire victims

Nearly 200 people were victims of the forest fire in Poland. The youth of the world are busy with preparations for the Congress in Budapest on September 2nd...

Le soleil brille et s'annonce que l'après-midi se termine...



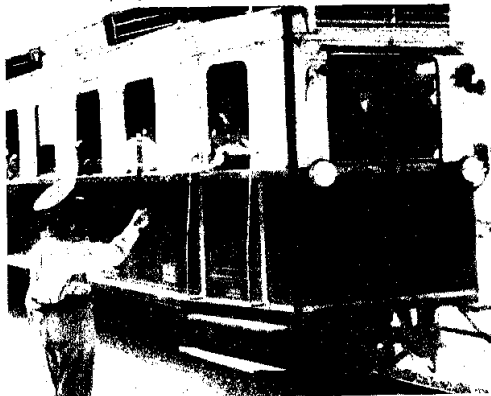
Le soleil brille et s'annonce que l'après-midi se termine. Les cyclistes ont gagné la course de cyclisme qui a duré pendant deux heures. Les participants ont été encouragés par les spectateurs.

Pays des enfants A gyerekek birodalma The Children's Domain Детское государство

Les participants étrangers du Festival ont visité une curiosité de Budapest: La République des Pionniers à Caillebère. — A Vídágsíjvárosi Találkozó külföldi résztvevői meglátogatták Budapest egyik büszkeségét: A Caillebéri Csúró Községszövet. — The foreign participants of the Festival visited the pride of Budapest: the Pioneers' Republic on the Caillebère. — Участники Фестиваля посетили в Чиллабэре пионерский лагерь — гордость Будапешта.



Mihailov, secrétaire général du Komsovol de Lénine, a été chaleureusement accueilli par les jeunes pionniers. — A kis úttörők nagy szeretettel ünnepelték a látogatók között Mihailovot, a Lenini Komzomol főtitkárát. — Young pioneers celebrating Mihailov, General Secretary of the Lenin Komsovol, who was among the guests. — Пионеры с большой любовью встретили дорогого гостя секретаря Ленинского Комсомола Н. Михайлова.



«Attention! Départ!» Le chef de gare pionnier fait signe, le cheminot pionnier met en route le convoi et la petite receveuse commence déjà à distribuer les billets dans les compartiments. — «Vigyázat! Indul!» — az úttörők állomásházánál megadja a jelt, az úttörő vasutas megindítja a szerelvényt é a pályán kalauz-lány a kocsiban már szorgalmasan kezeli a jegyeket. — «All aboard!» the Pioneer station master gives the signal, the Pioneer railway steams off, and the little conductress is already busy punching the tickets. — «Внимание. Поехали.» — дает сигнал начальник станции пионеров и машинист-пионер дает пар, кондукторша уже вежливо проверяет билеты в вагоне.

From prison — to the Festival

Two members of the British delegation to the World Festival of Youth and Students recently spent six weeks in a British prison as a result of the part they played in the fight for peace. They are Desmond Macdonald, 24 year-old electrical worker, and a member of the Amalgamated Engineering Union, and Chris Ellis, a 21 year-old student of economics.

Together with seven other young ex-servicemen they chained themselves last May Day to the railings of the American embassy in Grosvenor Square, London.

They were protesting against the notorious statement of Clarence Cannon, then chairman of the U. S. House of Representatives Appropriations Committee, who had said that the U. S. A. must be prepared to equip the soldiers of other nations and send them into the holocaust of a new war, so that her own boys might be spared.

While in prison the ex-servicemen were allowed to read, but they were only given one book of their own choice. Chris Ellis was given an anti-Soviet book by the reactionary author Koestler, but the prison authorities did not succeed in shaking his confidence in the Soviet Union.

Another of the prisoners was given an other fascist book to read.

Desmond Macdonald told me yesterday: «Our prison sentence only confirmed our devotion to peace and our determination to do everything possible to defend it. And our visit to Hungary has strengthened still further that determination.»

Yesterday the French Delegation celebrated the 5th anniversary of the Liberation of Paris by its People

Yesterday afternoon the French delegates and their friends from all countries celebrated the 5th anniversary of the people's uprising which expelled the German fascists from the French capital on August 25, 1944.

Thousands and thousands of young workers participated in the fight, at the barricades, through mass strikes, widely forced Von Scholtz's Nazis to capitulate.

A metal worker Roi-Yanguy directed the operations and in the course of the fight Fabien, a famous hero of the youth won renown. His slogan «To conquer and live is now the slogan of the French progressive youth. This young Communist worker who fought in Spain when he was 16 years old, and became an active leader of the French Resistance and won everlasting glory bringing into being a young workers' partisan group at the head of which he was to find a glorious death on the banks of the Rhine.

The French youth, celebrating the liberation of Paris, recall Fabien in their fearless fight against warmongers and misery, to win independence for their homeland, hand in hand with all young defenders of peace and democracy in the world.

The Italian Youth does not give in

The scene of our meeting: the hostel of the Italian delegation to the Festival overlooking the Danube, in the breakfast room. There are milk jugs, rolls and butter on the table. The slogans on the wall in Italian publicise the central aims of the great fight of youth: peace and a happier future.

There we met «Tosco» Dazio, young student of history of literature from Rome; Michele Raccol, a 21 year-old, black haired electro-mechanic in a small factory in Turin; Ciro Jori, young worker of the great iron-smelting works in Emilia Reggio, and Laura Verines, 19 year-old farm worker from Modena. They spoke about oppression, the police, machine-guns, the racy jeeps of U. S. soldiers, about the terrified working girls, and the starving, suffering millions. But during our talk their eyes lit up. They remembered especially one of the heroic fights which ended in victory:

«The whole village was without work, said the young girl we grown-up girls were being kept by our parents who themselves had hardly a bite to eat. A strike broke out in the neighbouring village. We found out that a police detachment had been ordered out and that it would pass through our village. So we barricaded the road. We sang workers' songs and by the time they had succeeded in dispersing our people, some comrades had strewn horse-shoe nails all along the route. The policemen beat everyone, even the girls, but their cars and lorries were standing useless by the roadside with punctured tyres. All girls are members of the youth league. It was they who collected money for me so that I could come to the Festival. Our fighting spirit is not broken by the brutality of the police. If the boys are in jail then the girls surround the pris-

sons. We fight shoulder to shoulder with them against oppression.»
«Yes, unemployment is the most powerful weapon in the hands of the enemy» said Ciro Jori, «in my home town young workers were sent to school and then two weeks later they were told that those who go to school can't work; 600 of them were thrown out of the factory. But we did not let them get away with it. The next day the rainbow-coloured peace flag of the Italian youth flew on all larger buildings in Emilia Reggio. The police did not dare to break up our mass demonstration against the Atlantic pact. The streets resounded with the tune of «Bandiera Rossa». The women organised a protest meeting the following day. In front of the factory they were met by machine-guns. We drove off the police and broke up their arms. Down in the town police cars drove right into the crowd of people in the market square. One of our comrades was caught, she was Rosina, a heroic partisan girl who had lost one arm. They carried her off but we wrecked the police lorries.»

The Italian youth does not give in — that was the essence of Michele Raccol's words. During the last strike he was entrusted with the task of rendering the strike-breakers harmless. He called them together in the factory and showed them how they were selling out the working class for a few liras; there was only one among them who reported for work next day.

The rainbow-coloured peace flag flies over villages and towns throughout Italy. The symbol of the fight of Italian youth is hoisted high on every house top carrying this message: the Italian people and youth defend the independence of their county, they defend peace and strive for a happier future!

For the Republic!

The Spanish delegation wants the youth of the world gathered for this great Festival, to know about the terrible sufferings and heroic struggles of the Spanish people and youth against Franco's terror. Never before in history have the Spanish people suffered so much and lived under such dreadful conditions as today. The barons of reaction, the bankers, estate owners, generals, bishops and the leaders of Franco's Falangist party who earn millions in profits at the cost of the people's independence to the American imperialists.

Food prices have risen ten times since 1936 and the worker's wages, which were 12 pesetas 13 years ago, are less than 16 pesetas today. Weekly food rations per person in Madrid: 1/4 kilo oil, 10 dkg sugar, 20 dkg rice and 1 kilo potatoes. This is, of course, not even enough to keep death by starvation from the door.

The position of youth in Spain is also terrible. According to the law every worker under 18 years, whatever work he is doing, counts as an apprentice and can receive only an apprentice's wage of 4-10 pesetas. Girls get paid 20% less than boys, and this same difference exists between the wages of men and women. And there is unemployment beyond all human imagination. According to official figures there were 1 1/2 million unemployed industrial workers in 1948, and Franco's statisticians have to admit that out of 3,678,777 agricultural workers only

561,512 are permanently employed, and more than 3,000,000 Spanish peasants have work for only 2-3 months each year.

The Spanish people and youth are waging a determined fight against the Falangist regime which is the cause of their country's misery. This fight, which is being conducted against the Franco terror, is the fight of the youth of all the world, as we are also battling against their persecutors — the American imperialists. We count upon the assistance of the world's youth in this fight. 200,000 Spanish patriots are rotting in Franco's prisons. The silence of the prison-yards is daily broken by the sound of murderous machine-gun fire. But the Spanish people and youth do not give in. The «Santiago Carillo» partisan group, one of the greatest of the Levante Partisan detachments, consists only of young fighters. Partisan groups are fighting everywhere in Spain, Andalusia and Gallithea. The Spanish people, under the leadership of the Spanish Communist Party have joined battle with the oppressive regime, and the youth, headed by the United Socialist Youth of Spain, is everywhere in the front-ranks of this fight. The list of martyrs, such as Messon, Girafren, and Numen Mestres is endless. Many young people have sacrificed their lives for freedom and democracy.

Leaflets and underground newspapers, such as the «Juventud in Madrid, the «Luzon» in Catalonia and the «Gazeta En Alkarkasuna» in county Basque call the youth to fight. And these young people are not deterred by the brutal police or the threat of prison. Franco has sold himself to the Anglo-Saxon reactionaries and wants to drive the Spanish youth the massacre of a new war. But the Spanish youth answers Franco with a determined, NOL for it knows that Franco means misery, terror and war the youth of Spain fights, in unity with the progressive youth of the world, for peace and happiness.

AND NOW WE KNOW...

No one can say of the Norwegians that they are not tall enough, but they say that they have grown taller still since coming to Budapest. For the Norwegians were proud when they felt, and saw for themselves, the strength of the peace-loving youth of the world. «Many members of our delegation had never before been outside their home towns» said Helen Tellefson and the government did everything in its power to deter the youth of Norway from getting to know about the real life in the People's Democracies and their future. They wanted to stop us from coming at all costs. And now we know why. The government was anxious to prevent us from seeing how people live in freedom and prosperity.

PROGRAMME

FRIDAY, AUGUST 25

- 4-7 p. m. National Programmes. National Theatre (British), Ironworkers (Austria), MOSS (Sweden, Finland).
- 8-11 p. m. Dance Demonstration. BSEBART (National Dance Ensemble).
- 3.30-11 p. m. National Programmes. City Theatre (Soviet Union), National Theatre (Spain, Greece), Hungarian Theatre (Italy), EDOSSZ (Canada), MOSS (Scotland), Academy of Music (Soviet Union), Ironworkers (USA), Margaret Island (Czechoslovakia).

Gala Performance at the State Opera House: Boris Godunov

SATURDAY, AUGUST 27

- 4-7 p. m. National Programme. Opera (Italy).
- 8.30-11 p. m. National Programmes. City Theatre (Soviet Union), Opera (China), National Theatre (Greece), Hungarian Theatre (Romania), EDOSSZ (Fighting Colonial Youth) (MSSZ) Albania, Zoo (Czechoslovakia), Margaret Island (Bulgaria).
- 9-11 p. m. Lenin Film Gala Performance. Royal Apollo

Второй конгресс ВФДМ

На основании сведений полученных о подготовке ко Второму Конгрессу ВФДМ, который откроется в Будапеште 2-го сентября, мы ожидаем участия более 700 делегатов, представителей молодежи более 70 стран.

Вот некоторые сведения, сообщенные финской, итальянской и норвежской делегациями о подготовке к Конгрессу в их странах. После того, как демократический союз молодежи Финляндии получил обращение о проведении Второго Всемирного Конгресса молодежи, он направил послание к молодежи всей страны, в котором говорилось: Дело мира зависит от нашей деятельности, от деятельности молодежи. Мы будем бороться и завоевать свободу для молодежи.

Эти послания были распространены по всей стране. Его читали на массовых митингах, на фабриках и в цехах, в деревнях и среди рабочих лесной промышленности. Около 10.000 юношей и девушек подписали этот призыв, продемонстрировав стремление демократической молодежи к миру, к борьбе за демократию и права молодежи.

Для молодежи Финляндии Конгресс ВФДМ имеет очень большое значение. Наша делегация на конгресс, насчитывающая десять человек, состоит из представителей Демократического Союза молодежи, Демократического Союза Пионеров и Студенческого социалистического О-ва. Наша делегация будет представлять финскую демократическую молодежь, преданно борющуюся за мир и лучшее будущее.

Подготовка норвежской молодежи к Конгрессу. Проведение Фестиваля и Кон-

гресса дало огромный толчок для усиления борьбы за мир и лучшую жизнь для молодежи. Борьба норвежской молодежи за свои права непрерывно усиливается.

Несмотря на все попытки норвежского правительства правых социал-демократов помешать норвежской молодежи участвовать на Фестивале и Конгрессе от нашей страны на Фестиваль пришло 112 делегатов от различных молодежных организаций и на конгресс 4 делегата.

Норвежская молодежь, которая не имеет возможности участвовать в Фестивале и Конгрессе, приветствует Конгресс. Мы приложили все силы, чтобы укрепить комитеты в защиту мира, которые сейчас создаются по всей стране.

23-го августа закончилось заседание Исполкома ВФДМ. Исполком одобрил отчет о деятельности ВФДМ и ее будущих задачах в защите мира и демократии, в борьбе за лучшее будущее молодежи. Этот отчет будет представлен от имени Исполкома Второму Конгрессу молодежи.

Исполком рассмотрел 16 заявлений о приеме в члены ВФДМ полученных во время последнего заседания Исполкома в виде от организаций молодежи Израиля, Бирмы, Японии, Порто-Рико, Турции, Мексики, Бразилии, Туниса, Аргентины, Колумбии, Люксембурга и Франции.

Исполком выразил благодарность Народному Союзу венгерской молодежи (МИНС) за прекрасную работу по обеспечению успеха Фестиваля и попросил МИНС передать благодарность Исполкома Венгерскому Правительству.

сказал им, как они за несколько лир продают рабочий класс. На следующий день ни один из штрейкбрехеров не пришел на работу.

В горах и селах развевается на ветру радужное знамя мира — символ борьбы итальянской молодежи. Эти знамена говорят о том, что итальянский народ и молодежь защитит независимость своей родины, защитит мир и построит счастливое будущее.

Подарок комсомольцев венгерской молодежи

Экспонаты из советского подарка на Международной Выставке Фестиваля советская молодежная делегация подарила венгерской молодежи. Представители венгерской молодежи в торжественной обстановке принимают от делегатов Комсомола ценные подарки.

Международные новости

В Москве в доме профсоюзов открылся Всесоюзный Конгресс в защиту мира. В статье, опубликованной в журнале „Новое время“ председатель подготовительного комитета Конгресса академик Борис Греков пишет:

„В борьбе за мир, нашу молодежь не страшат никакие угрозы, потому что она сумеет постоять за себя“.

Главный секретарь Рабочей Партии Румынии Георгию Деж на праздновании годовщины Освобождения Румынской республики сделал доклад о пятилетнем плане. План на 1950 год является конечной частью пятилетнего плана, в конце этого года уровень жизни трудящихся повысится на 15%.

5000 вооруженных жандармов заняли помещения закрытого авиостроительного завода Снекма близ Парижа. Они окружили завод колючей проволокой. 3400 уволенных рабочих и инженеров устроили демонстрацию перед воротами завода. По всей Франции происходит демонстрация в знак протеста против увольнения рабочих, против закрытия авиостроительных заводов.

В Англи началась новая волна забастовок шахтеров. Забастовали также шахтеры Йоркшира и Ланкашира. В данный момент бастует больше, чем 80.000 шахтеров.

Потери угля вследствие забастовок превысили четверть миллиона тонн.

В Финляндии забастовавшие рабочие одержали большую победу. Полиция вынуждена была оставить помещения прогрессивных организаций, которые она во время забастовок насильно заняла.

В юго-западной Франции происходят огромные опустошительные лесные пожары. Число жертв пожара приближается к 200. „Юманите“ пишет в передовице: „За все несчастья ответственно только правительство, так как это дело рук фашистских провокаторов“.

Rencontre de partisans Szabadságharcosok találkozója Meeting of Partisans Встреча партизанов

La délégation chinoise a invité à ses quartiers les représentants de la jeunesse grecque et espagnole. Les enfants des 3 peuples partisans se sont rencontrés avec joie. — A három delegáció felléptetését szívesen láttuk a görög és spanyol ifjakok küldetését. A három szabadságharcos nép fiatal boldogan találkoztak egymással. — The Chinese delegation was host to the youth delegates of Greece and Spain at their hostel on the Cellért hill. It was a happy meeting of sons of three nations fighting for freedom. — Делегаты испанской и греческой молодежи посетили китайскую делегацию в гостинице Геллерт. Сынотва трех свободолюбивых народов радостно встретились друг с другом.



Dans la cour ensoleillée, les jeunes chinois, grecs et espagnols se racontent leur lutte, la vie de leur pays et présentent leurs héros. — A napfényes udvaron számoltak be egymásnak küzdelmeiket, hazájuk életéről és bemutatották egyenlőnek hőseiket, a fiatal kínai, görög és spanyol szabadságharcosokat. — In the sunlit garden they told each other about their struggles and the life at home. The young partisan heroes of China, Greece and Spain met and made friends. — Усыновив на дворе они, рассказали друг другу об их борьбе, о жизни на родине, представили героев своей страны, самоотверженных греческих и испанских борцов за свободу.



Un partisan grec parle aux petits des grandes luttes de Grammos. — Görög partizán a grietamoszi nagy harcokról beszél a kisoknak. — Greek partisans told the children about the great battles at Mt. Grammos. — Греческий партизан рассказывает детям о стражниках на Граммосе.

Нашу борьбу никогда не сломит полицейский террор

Место встречи — квартира итальянских делегатов на берегу Дуная. Столовая. На столиках чашки с молоком, булочки, масло. По стенам плакаты на итальянском языке, призывающие молодежь к борьбе за мир и лучшее будущее.

Участник в разговоре — Даяно Валоши, молодой лидератор из Рима, 21-летний рабочий на Торини червоношлый Ран Мишеле, Жори Кири, рабочий металлургического завода Регио, Эмилия и 19 летняя крестьянка из Молены Лаура Веринес.

Они ведут разговор о современной Италии, о нечеловеческой эксплуатации, о полиции с пулеметами, об американских солдатах, развешивающих на вывесках, о миллионах голодных и нищих. Но в их глазах вспыхивает временами огонек гордости и счастья. Это тогда, когда речь идет о бесстрашных девушках работницах, о победах сил мира и демократии. „У нас вся деревня была без работы — рассказывает девушка. — Мы, взрослые девушки, находились на иждивении родителей, которым едва хватало самки на кусок хлеба. В соседней деревне началась забастовка. Мы узнали, что в нашей деревне будет проводиться подготовка карательных полицейских отрядов, посылаемых для подавления забастовок. Мы встали на дороге и начали петь рабочие песни, когда же они разогнали нас, к тому времени наши товарищи разбросали по дороге гвозди. Полицейские набили наших девушек, но автомашины ехать дальше не смогли. Все девушки являются членами молодёжных организаций. Я пришла на Фестиваль, благодаря собранным ими деньгам. Нашу борьбу никогда не сломит полицейский террор. Если наших юношей арестуют, то девушки окружат здание тюрьмы. Мы боремся с ними вместе против угнетения.“

Да, забастовка — это сильное оружие наших врагов. — говорит Жори Кири. — У нас послали рабочую молодежь учиться, а через две недели сказали, что кто учится, тот не может рабо-

тать и уволили с завода 600 молодых рабочих. Но мы не потеряли издевательства. На следующий день на всех зданиях завода Регио Эмилия развевалось радужное знамя мира итальянской молодежи. Полиция не могла помешать грандиозным демонстрациям протеста против Атлантического Пакта.

На улицах раздавалась „Бандера Росса“, через день женщины также организовали демонстрацию. Около завода их ожидала полиция с пулеметами. Они смели полицию, разломали пулеметы. На главной площади города полиция на машинах врвалась в толпу. Полицейские захватили нашего товарища, одноклассника героинескую девушку — партизанку Розину. Они хотели увезти ее, но мы разломали полицейские грузовые машины.

Итальянская молодежь не отступит от своего. Это чувствуется в словах Ракоко Мишеле, которому на последней большой забастовке было поручено убедить штрейкбрехеров, чтобы они также перестали работать, т. е. приняли участие в забастовке. Он собрал на заводе штрейкбрехеров и рас-



La lutte pour le but commun: lutte pour la paix, l'indépendance nationale, la liberté et une vie meilleure lie fraternellement les jeunes des 3 peuples héroïques. — A három hős nép fiataljai testvéreken ösztönözött a jobb életért való küzdelem: harc a szabadságért, a nemzeti függetlenségért, a jobb életért, a békeért. — The fight for common aims: freedom, national independence, a better life and peace, unites fraternally the youth of three heroic peoples. — Молодежь трех народов-героев объединяет борьба за общие цели: за мир, свободу, национальную независимость и лучшее будущее.

Теперь мы понимаем

Норвежцы уверяют, что с тех пор, как они приехали в Будапешт, они выросли на голову от гордости, что силы молодежи, борющейся за мир, так велики.

Многие члены нашей делегации — говорит Хелен Телфорд — до приезда в Будапешт никогда не читали своей родной прессы. Правительство всеми силами стремилось к тому, чтобы молодежь не узнала правду о жизни стран народной демократии. И теперь оно сделало все возможное, чтобы воспринять поздравления нашей делегации на Фестивале.

Мы теперь знаем причину этого. Они не хотели, чтобы мы увидели, как свободно и зажиточно живет народ в стране народной демократии.

За Республику

На этом Фестивале испанская делегация хочет рассказать молодежи всего мира об ужасных страданиях испанского народа и молодежи и о героической борьбе против террора Франко за установление Республики.

Никогда еще испанский народ столько не страдал и не жил в таких ужасных условиях, как сейчас. Реакционные бароны, банюеры, землевладельцы, генералы, епископы и лидеры партии фашистов Франко наживают миллионы на народной нищете и продают национальную независимость страны американским империалистам.

Цены на питание выросли в 1936 г. в десять раз, а средняя зарплата, которая 13 лет тому назад была 12 пезет, сейчас меньше 10 пезет. Норма продуктов питания в Мадриде на одного человека в неделю: 250 гр. растительного масла, 100 гр. сахара, 200 гр. риса, 1 кг. картофеля. Этот рацион не спасает людей от голодной смерти. Трудящиеся вынуждены прибегать к черному рынку, где цены в десять раз выше. Испанская молодежь живет в страшных условиях. По существующим законам, рабочий моложе 18 лет считается учеником, независимо от той работы, которую он выполняет, и получает зарплату ученика — 4—10 пезет. Девушки получают на 20% меньше юношей, та же разница между зарплатой мужчин и женщин. К этому еще надо добавить безработицу, которая переросла всякие границы. По данным официальной статистики в 1948 году в Испании было 1,5 миллиона безработных в промышленности. Положение сельскохозяйственных рабочих еще хуже.

Статистики Франко вынуждены признать, что из 3.678.777 сельскохозяйственных рабочих только 561.512 имеют постоянную работу, а более 3 миллионов испанских крестьян имеют работу только 2—3 месяца в году.

Испанский народ и его молодежь решительно борются против фашистского режима, являющегося причиной всех бедствий в стране. Эта борьба против террора Франко является борьбой молодежи всего мира, потому что она ведется против ее врагов — американских империалистов. Мы рассчитываем на помощь молодежи всего мира в этой борьбе. 200.000 испанских патриотов томятся в тюрьмах Франко. Ежедневно в тюрьмах dozens сланишат пленуемые ораери убийцы.

На испанский народ и молодежь не сдаются. Партизанская группа Сантьяго Каррало, одна из крупнейших в партизанском отряде Леванты, состоит исключительно из молодежи. Партизаны сражаются во всех частях Испании, в Андалузии и Галисии. Испанский народ, руководимый коммунистической партией Испания, поднимается с оружием в руках против режима угнетения.

Молодежь во главе с организацией Объединенная Социалистическая молодежь Испания встала в первых рядах этой борьбы. Переверь жертв террора Франко таких как Мессон, Гардальм, Нумен, Местре, может быть бесконечно продолжен. Они пожертвовали своими жизнями за свободу и демократию. Гастелио и подпольные газеты — Хувентуд в Мадриде, Хувентуд в Каталонии и Газет в стране басков — зовут молодежь на эту борьбу. Ни жестокие репрессии полиции, ни заключение в тюрьмы не могут заглушить эту молодежь. Франко является послушным сателлитом американских и английских реакционеров. Франко — это нищета, террор и война. Испанская молодежь вместе с прогрессивной молодежью всего мира борется за мир и счастье.

Мы хотим мира. Испанский народ и молодежь борются против Франко и его американских хозяев, чтобы снова вернуть республику и защитить независимость своей страны. Испанская молодежь борется против агрессивных планов империалистов и за прочный мир.

Кинофильмы на фестивале молодежи

Одной из самых интересных частей художественных программ Фестиваля является конкурс фильмов, привезенных различными делегациями.

Советское кино имеет в Будапеште огромный успех, благодаря высокому качеству и разнообразию представленных фильмов: в „Сталинградской битве“ показана героическая борьба храбрых воинов Советской армии и гений их вождя, который привел их к победе, решившей судьбу человечества. Зрители с волнением следят за разрыванием этих двух тем. Яржемо спротивадемыи, такой точностью и в таком грандиозном масштабе, что это далеко превосходит американскую кинотехнику. „Молодая гвардия“ правдиво отражает роман Фадеева, пользующийся широкой популярностью среди молодежи всего мира.

Наконец, в блестящем фильме „Ленин“ Ромм показана жизнь и деятельность великого незабвенного вождя трудящихся. С огромным волнением зрители видят его образ на экране и слушают голос, записанный при его жизни.

Блестящие картины стран народной демократии отражают прогресс Венгерского фильма „Пядь земли“, чехословацкие фильмы „Сирена“ и „Молчаливые баррикады“, польские фильмы „Ашвини“ и „Пограничная улица“, болгарские, яванские, греческие фильмы и другие, и в особенности новые фильмы демократического Китая отражают борьбу народов за лучшее будущее.

Из западных стран также представлены очень интересные фильмы: американские прогрессивные организации представили фильм „Родная земля“, который им с трудом удалось выпустить. Фильмы „Покоритель восточных морей“ и „Импер закон“ отражают гниль общественного строя Италии.

Годовщина освобождения Парижа

Вчера французская делегация праздновала пятую годовщину со дня освобождения Парижа французским народом.

Вчера днем французские делегаты и их друзья на фестивале праздновали пятую годовщину народного восстания, в результате которого 25-го августа 1944 года немецкие фашисты были изгнаны из французской столицы.

Многие тысячи молодых рабочих участвовали в боях, на баррикадах, в массовых стачках и вынуждали капитализировать нацистов и их главаря фон Шолтца.

В разгар боя на одной из баррикад появился Фабиян, герой французской молодежи, с лозунгом „Победить и жить“, который сейчас является лозунгом французской прогрессивной молодежи. Фабиян в возрасте 16 лет сражался в Испании и стал активным руководителем французской подпольной борьбы. Он завоевал бессмертную славу, возглавив особый отряд молодых рабочих и пал геройской смертью на берегу Рейна.

Французская молодежь празднует годовщину освобождения Парижа, следя за примером Фабияна в бесстрашной борьбе против поджигателей войны, всех кто несет нищету народу. Они снова завоевывают независимость своей стране плечем к плечу с молодыми борцами за мир и демократию во всем мире

Grand succes — A nagy siker The Great Success — Огромный успех



L'orchestre des élèves de l'Ecole Professionnelle de Léningrad, habillés en blanc, joue des airs populaires russes à l'occasion. Les jeunes musiciens soviétiques ont fait la conquête du public par leur savoir et leur entrain. — A léningrádi Ipariskola növendékeinek házfekér ruhába öltözött zenekara harmonikán orosz népdalokat adott elő. A fiatal eszervek zenekekkel és lendülettel mindenkit megnyertek a hallgatók szorgalmas előismeretét. — The harmonics orchestra of Leningrad Technical School pupils, all dressed in white, played Russian folk songs. The young Soviet musicians gained the unanymous approval of the audience with their skill and vigour. — Талант и распорение учащихся ремесленных училищ г. Ленинграда с большим искусством исполняют на Фестивале русские народные песни. Оркестру присуждена вторая премия по конкурсу ансамблей народных инструментов.



Le public a accueilli le groupe de danse des élèves des Ecoles Professionnelles de Szverdlov avec des applaudissements frénétiques. La jeunesse des nations ont l'occasion de connaître la beauté de la danse soviétique par les représentations des jeunes danseuses soviétiques. — A szverdlovi Ipariskolák növendékeiből összeállított táncos csoport megismertette hazaitka s külföldi németek fiataloká a fiatal eszervek táncos csoportját. — The Szverdlov Technical School dance ensemble in their multi-coloured national costumes was received with great applause. The young Soviet artists presented the beauties of the Soviet dance to the youth from all over the world. — Танец хореографической группы ремесленных училищ города Свердловска был встречен публикой бурной овацией. Молодежь различных национальностей увидела в исполнении этого коллектива всю красоту танца народов Советского Союза.

Из тюрьмы на Фестиваль

Два члена английской делегации на Международном Фестивале Молодежи и Студентов провели недавно шесть недель в английской тюрьме за участие в борьбе за мир. Это Дэммонд Макдональд, 24-х лет рабочий электрик, член объединенного союза машиностроителей Крис Эллис, 21-го года, студент-экономист.

Вместе с семи другими бывшими военнопольными они привязали себя к решетке американского посольства в Гроувенор сквере в Лондоне в день 1-го мая.

Они выражали протест против неизвестного заявления Кларка Куннона, который сказал, что европейские страны должны обеспечить США солдат для планируемых американскими империалистами агрессивных войн.

Дэммонду Макдональду и Крис Эллису разрешили читать в тюрьме, но им дали только книги, выбранные тюремными властями Крис Эллису дали антисоветскую книгу реакционного автора Кестлера. Однако тюремникам не удалось поколебать его веру в Советский Союз.

Другому заключенному дали читать явно фашистскую книгу. Дэммонд Макдональд рассказал вчера: „Тюремное заключение только укрепляло нашу преданность делу мира и решимость сделать все, чтобы заставить его. Наш приезд в Венгрию еще больше укрепил нашу решимость“.

ПРОГРАММА

ПРОГРАММА НА 26-е АВГУСТА	ПРОГРАММА НА 27 АВГУСТА
16—19.00 ч. Национальные выступления, Немzeti (Англия) Вашаш (Австрия).	16—19.00 ч. Национальные программы, Опера (Италия).
20—23.00 ч. Ансамбли пляски, стадион Бексарт (национальные ансамбли пляски).	20.30—23.00 ч. Национальные программы, Вароши (СССР) Опера (Китай), Немzeti (Монголия), Мадьяр синхаз (Румыния), Адоэ (колониальная молодежь), МОС (Албания), Зоологический Парк (Чехословакия), о-в Маритг (Болгария).
20.30—23.00 ч. Национальные выступления, Вароши (СССР) Немzeti (Испания, Греция), Мадьяр синхаз (Италия), Адоэ (Канада), Мос (Шотландия), Большой зал Консерватории (СССР), Вашаш (США), о-в Маритг (Чехословакия).	21—23.00 ч. Фильм о Ленине (преьера): кино театр Роды Аполло.
Вечером в Опере, : „Борис Годунов“.	

FESTIVAL A Világijóúsági Találkzó lapja. — Felelős szerkesztő: Hajóska István. — Felelős kiadó: K ródi Endre. — Kiadó a Nemzetközi Festival Bizottság. Szervezői: Budapest VII. Rákóczi-út 54. — Kiadóhely: Budapest, IV., Kecskeméti-utca 13. — Az Athenaeum Nyomda N. V. mélynyomása. (Fv.: Soproni Béla)

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3



SOVIET YOUTH IN POST-WAR CONSTRUCTION

PROSPECTUS

Declassified in Part - Sanitized Copy Approved for Release 2012/10/16 : CIA-RDP80-00926A001600020001-3

USSR



EXHIBITION

„SOVIET YOUTH IN POST-WAR
CONSTRUCTION“

PROSPECTUS

1949

Page Denied

Next 4 Page(s) In Document Denied

Our Homeland—the Union of Soviet Socialist Republics (USSR) is a vast, beautiful and rich land. Its territory occupies one half of Europe and one third of Asia which amounts to 1/6 part of all dry land. Its frontiers stretch for 60,000 km. Its shores are washed by fourteen seas and two oceans.

The nature of the Soviet Union is extremely varied—the subtropics and the arctic, high mountains and deep plains, boundless steppes and vast stretches of forest land, turbulent mountain torrents and calm rivers flowing majestically over thousands of kilometers. The soil contains immense natural riches. All these riches belong to the united family of many peoples inhabiting the Soviet Union.

The Soviet people, however, justly consider their most valuable possession to be the Soviet social and state system which has done away with the exploitation of man by man, the political and economic inequality of people, and which established the power of the people, the equality of all races and nations, the equality of women. The Soviet system guarantees all people the right to work, the right to rest, the right to education, the right to material maintenance in old age, in cases of sickness and loss of the ability to work.

Socialism has opened in reality boundless possibilities for constructive labour. The country has enriched with new valuables, created by the work of

free Soviet people. The reasonable plan has distributed national property and strength in a new way and has given a new aspect to areas and regions. It put them in new economic relations. Productive forces have become free in the country of Socialism.

THE SOVIET UNION SAVED THE CIVILIZATION OF EUROPE.

In 1941, the peaceful labour of the Soviet people was interrupted by the perfidious attack of Hitler Germany upon the Soviet Union. At the call of the Communist Party, of the leader and teacher, Comrade Stalin, the whole of the Soviet people rose to the defence of their Homeland. The glorious Soviet youth headed by its vanguard, the Young Communist League, was in the frontlines of the defenders of the Homeland. Youths and girls flocked to the most difficult sectors of battle and labour. This is vividly illustrated on the stand of the exhibition, entitled "All to the Defence of the Homeland!"

Our country brought the greatest sacrifices during World War II. We lost 7 million human lives. The Hitlerites looted the Soviet land, laid waste entire areas. They burnt and wrecked on Soviet land 1,710 cities, 70 thousand villages, some 32 thousand factories and plants, 98 thousand collective farms, 82 thousand schools, 334 higher educational institutions, 43 thousand libraries—it is impossible to enumerate all the evil deeds of the fascists.

But we were victorious in this sanguinary war. Not only did we defend the freedom and independence of our state. The Soviet people made the greatest contribution to the cause of the victory of the progressive forces over the reaction. They played the decisive role in the rout of Hitler Germany and imperialist Japan. "Everybody admits now that by their selfsacrificing struggle the Soviet people saved the civilisation of Europe from the fascist pogrom-mongers. This is the

great historic service the Soviet people have rendered mankind," said Comrade Stalin.

The armed forces which won victory over the cunning enemy included many young people who achieved fame during those grim years by heroism that amazed the world. For fighting exploits over 3,500,000 young servicemen were decorated with orders and medals. This number included 100,000 girls. On the stand of the exhibition, entitled "Victory Salute" we see portraits of Heroes of the Soviet Union, Mikhail Egorov and Meliton Kantaria, who hoisted the flag of victory over the Berlin Reichstag, thrice Heroes of the Soviet Union Alexander Pokryshkin and Ivan Kozhedub, and others. They are members of the YCL. Altogether the honourable title of Hero of the Soviet Union was merited by some 7,000 members and pupils of the YCL.

THE PLAN OF GREAT WORK.

Having emerged from the war victorious, the Soviet people have again taken up peaceful constructive labour. The fighting men of yesterday have become miners, tractor drivers, builders, pedagogues and students.

Fulfilling the Stalin Five-Year Plan, we have already reached and surpassed the pre-war level of development in many branches of industry, and by the end of the Five-Year plan, by 1950, the pre-war level will be greatly excelled in all branches of industry and agriculture. At the exhibition we see a large map of new construction sites. This map, however, could not hold even the most important part of these. In the course of the three years, 4,000 enterprises, 57 million square meters of housing accommodations in cities and over 1,600,000 houses in villages were restored or built anew. Of all countries which had fought in the war, the USSR was the first, already in 1947, to abolish the rationing system for food products and consumer goods, and effected a currency reform. During the period which has elapsed since then prices have been reduced several times. The real wages of workers and employes in 1948 had increased more than two times as compared with 1947.

All Efforts For the Good of the Homeland. Great is the contribution of the Soviet youth to the cause of the restoration and further development of the economy of their country. They have taken patronage over the restoration of 15 of the most ancient cities in the Russian Federation, which were wrecked by the German invaders. At the call of the Lenin Young Communist League, 25,000 youths and girls came from all ends of the country to restore the hero-city of Stalin-grad.

The names of many young workers of the USSR are well-known not only in our country but far beyond its borders. Here are the portraits of the Stalin Prize Winners, Valentina Khrisanova, Alexander Chutkikh, Henry Bortkevich, Pavel Bykov and their co-evals. The brigade of Valentina Khrisanova works according to a strict hourly time-table. Every minute is taken into account. The brigade of Alexander Chutkikh produces only excellent quality goods. The turner Henry Bortkevich has introduced rapid metal-cutting methods into production, which lead to a considerable increase in the productivity of labour. The turner Pavel Bykov fulfilled 19 annual quotas in the course of 3.5 years.

Every innovator of labour has thousands and tens of thousands of followers. The number of heroes of labour grows from day to day. Those people alone who have already fulfilled their Five-Year Plans, who have outstripped time, number about 600,000.

The peasant youth are working steadily on the development of agriculture, the construction of rural power stations and radio relay centers in the villages. Hundreds of thousands of young peasants are working as chairmen of collective farms, tractor drivers and combine operators, brigade leaders and agronomists. For record crop yields several hundred young collective farmers, youths and girls, have been awarded the title of Hero of Socialist Labour, and many thousands have been decorated with orders. The noted Siberian, Valery Gavryushov, the Georgian girl, Zinaida Bagatelia, the Uzbek girl, Zamira Mutalova, the Ukrainian girl, Nadezhda Koshik, and others whose portraits we see on the stands are only

some representatives of the industrious and talented village youth.

The Great Plan For the Transformation of Nature. You see a large chart showing the forests which stretch through many districts of the Soviet Union, the lakes and water reservoirs. Yesterday this was only a plan. Today it is being successfully realized. In the autumn of last year, with the aim of combatting drought in the south-eastern and southern districts of the country, the Soviet Government drew up a large program for the creation of shelter belts, ponds and water reservoirs. This program is calculated for a lengthy period—15 years. But by the will of tens of millions of Soviet people it will be fulfilled much sooner. A year has not yet passed and in many regions afforestation has already been carried out. Members of the YCL and young people in general take an active part in afforestation. YCL members of Chkalov decided to create with their own forces a shelter belt one hundred km. long between the cities of Chkalov and Ilek. Stalingrad youth are planting a shelter belt 170 km. long from their city to Kamyshin, from where it is being continued to the Caspian Sea by the youths and girls of Astrakhan. The Rostov youth are planting a green belt from their city to the south-eastern districts of the Ukraine, and from there hand over this work to their neighbours. And between Chkalov and Stalingrad the youth of the Volga cities of Saratov and Kuibyshev are working on the afforestation. In a few years time green forests will stand in an enormous belt from the South Urals to the Black Sea and the Danube.

We have described one important and great undertaking which by its beauty and romance has attracted and inspired our youth. But there are hundreds of such undertakings in the Soviet Union. It is clear that the capitalist countries, where the laws of private ownership, competition, and the power of money are predominant, cannot solve such tasks.

The State Cares For the Health and the Rest and Recreation of the Working People. While restoring and developing industry and agriculture the Soviet Govern-

ment devotes great attention to cultural construction and health protection, to the creation of the necessary conditions for the rest and recreation of the working people. With every year allocations to the social insurance fund grow; social insurance expenses in the USSR are borne by the state, the trade union, enterprises and institutions. Medical assistance is rendered free of charge. Nearly every enterprise has its own prophylactic and first-aid rooms. The number of medical institutions in the country has increased by 40% as compared with 1940. The working people of the USSR have at their disposal over 800 theaters, 875 museums, over 28,000 moving picture theaters, over 60,000 public libraries (excluding the libraries of educational institutions and different administrations), and some 111,500 clubs. Visitors to the exhibition see the Soviet health resorts and sanatoria, which are situated in the most beautiful parts of the country. These health resorts are at the disposal of the people and their youth. The trade unions alone possess over 800 sanatoria and rest-homes. To this should be added more than 1,600 sanatoria of the Ministry of Public Health and hundreds of sanatoria and rest-homes owned by the different administrations. Last year the sanatoria of the trade unions alone offered accommodations to 2,000,000 workers and employees of whom some 30% are young people.

The state cares for the everyday needs of the working people. The construction of new dwelling houses is proceeding on a wide scale throughout the country. Young people and children take an active part in the work of city and village improvements and in laying out gardens and lanes.

To install electricity and radio-wiring in all villages within the next few years is a task on the accomplishment of which the whole of the Soviet people and their youth are working successfully.

A COUNTRY WITH A HUNDRED PER CENT
LITERATE POPULATION.

The exhibits on the stands serve as vivid illustration of the fact that the USSR is the only country in the world with a 100 per cent literate population. The Soviet Union is a country in which culture truly flourishes.

Dozens of nations, who before 1917 had no written language of their own, now have a literature, theatres, schools and institutes.

Books are published in 119 languages in the Soviet Union. Radio broadcasts are given and the newspapers published in 70 languages of the peoples of the USSR.

The Five-Year Plan for the post-war development of the national economy provides for an increase in the number of schools to 193,000 and in the number of pupils to 31.8 million by 1950. These figures, however, have already been exceeded. At the present time, the USSR has over 200,000 general educational schools attended by 33.9 million pupils. Every third person in the USSR attends school or different courses. A total of 174 million text books have been published for the schools, which fully satisfies the requirements of the pupils. The Soviet governments' allocations to public education in 1949 amount to over 60,000 million roubles.

This year our country is commencing to introduce general compulsory seven-year education. This is a new important contribution to the cultural development in the USSR. All this is particularly striking when compared with the capitalist country of the United States of America where the expenditure for education has been reduced to a minimum while huge sums are assigned for war preparations. Thus, under the Federal budget of the USA for 1948, a sum of 250 million dollars was allocated to education, which satisfied only 4 per cent of the monetary requirements of the schools.

It is Honour To Be a Teacher. In Great Britain and America like in any other capitalist country, the young people do not want to prepare themselves for the career of a teacher, and experienced teachers frequently give up their profession. This is due to the fact that the work

of a teacher is amongst the lowest paid and least honoured. The teacher is obliged to impart to the children not real knowledge, but only that which is pleasing and profitable to the imperialist circles.

The situation of the teacher in the Soviet Union is quite a different one. Here the work of a teacher is valued as no other. According to Comrade Stalin: "The phalange of schoolteachers comprises one of the most essential parts of the great army of working people of our country who are building a new life on the foundation of Socialism." In the USSR, there are 1,250,000 teachers of whom 224,000 are members of the YCL. On the stand we see portraits of teachers who have merited government decorations and have been elected to the organs of state power. For prolonged meritorious service, for selfless work in the upbringing and Communist education of children, over 100,000 teachers have been decorated with orders and medals.

Young Pioneers—Leninists. The druzhinas, detachments and groups of Lenin Young Pioneers are the active assistants of the teachers and the YCL organizations in the schools in the effort for acquiring firm knowledge by the children and in the organization of their independent activities. The young Pioneer organization has doubled its memberships, it became stronger and now counts in its ranks over 13 million children.

Young Pioneers are the best pupils, they take an active part in planting trees and shrubs in cities and villages, in collecting medicinal plants, and in combatting field pests. During the winter and, in particular, the summer holidays Young Pioneers and other schoolchildren go on excursions and hikes through their native region, rest in pioneer camps, acquiring strength and health. In the summer of 1948, 5 million pioneers and other schoolchildren toured their native areas, and over 4 million Pioneers and schoolchildren spent their holidays in camps.

The Soviet people grudge nothing where their children are concerned. In distinction from the children of the working people in capitalist countries, Soviet children have been freed from need and exploitation. The USSR

has about 2,000 extra-curricular children's institutions. These include over 1,000 Palaces and Houses of Young Pioneers, 400 Young Technicians' Stations, 230 Young Naturalists' Stations, 140 children's and puppet theatres.

Working in different types of circles, the children displace and develop their abilities and knowledge, their thirst for learning, and persistence. During the past two years, young Michurinists have planted about 30 million fruit-bearing and decorative plants and 6 million berry-bushes.

In 1948, at the All-Union competitions of aircraft modellers, the international records for different types of models were excelled eleven times. Out of 19 world records for aircraft models, fifteen belong to Soviet children.

HIGHER EDUCATION IS ACCESSIBLE TO ALL.

In the Soviet Union the road to higher and specialized secondary school education is open to all. Every pupil who finishes a seven-year school may continue his education either in a general secondary school or in a specialized secondary school, and every pupil who graduates secondary school may enter any higher educational institution in the country.

In the USSR there are over 800 institutes and universities attended by a student body of 734,000. This is seven times the number of students in Russia before the Revolution and considerably more than in all the countries of Europe taken together. The number of students in higher educational institutions today already exceeds the figure indicated in the Five-Year Plan for 1950, and has increased by 26 per cent as compared with 1940.

As compared with pre-revolutionary years, the network of specialized high schools has increased twelve-fold and consists of some 3,500 secondary schools. The number of students in specialized high schools of all types in 1948 equalled 1,094,000. This is an increase of 33 per cent as compared with 1940.

In the course of 1938-48, Soviet higher educational institutions trained 862,300 specialists. During this

period 6,000 persons took the degree of Doctor of Sciences and 28,000 post-graduates students took the degree of Master of Sciences. At the present time, the higher educational institutions are staffed by some 80,000 professors and lecturers.

Last year 125,000 specialists graduated the higher educational institutions of the USSR. This year the institutes and universities have given the country over 140,000 specialists. And all of them together with the entire Soviet people work persistently on accomplishing the Five-Year Plan of Great Work.

Students Maintained by the State. The stands show photographs of the rest-home of the Moscow Power Institute named after V. M. Molotov, the students' club in Sverdlovsk, studies at a students' scientific circle, a students' scientific conference, the students' sport societies, "Medik", "Nauka" and so forth. The Soviet Government provides all opportunities for the normal studies and recreation of students. All students who make good progress receive state stipends, and many who receive excellent marks are granted special increased stipends. In any city all students who come from other towns are provided with hostel accommodations. The majority of Soviet higher educational institutions have their own clubs, rest-homes and sanatoria.

The urge of the student youth for active scientific work receives the wholehearted support and assistance of government organs, the YCL, trade union and other public organizations. Over 70,000 students take part in the work of the scientific circles. Students' scientific societies have been formed in more than 300 higher educational institutions of the country. During the past year alone, students' scientific and technical conferences have been successfully held in dozens of cities. Several such conferences were held on an All-Union scale. The scientific work of Soviet students is directed by prominent scientists and specialists.

We Work and Study. Professional education of the youth is organized on an exceptionally wide scale in the Soviet Union. Any factory or office worker or collective farmer, man and woman alike, is given the op-

portunity to acquire a profession, to advance his or her qualifications. For this purpose numerous different professional schools and courses function in the country. But the opportunities for advancing qualifications are not limited to this.

Every worker and employee of an enterprise, state farm and collective farm, since he is not working more than eight hours a day, has the opportunity to study. If he has not finished secondary school he can do so in evening schools for worker and peasant youth, he may join an evening specialized high school or institute or take correspondence courses. In recent years, some 300,000 youths and girls have completed their secondary and seven-year education in evening schools for worker and peasant youth.

Evening schools function in the majority of enterprises, in many villages and collective farms. Evening specialised high schools and institutes and correspondence courses have also been organized in many enterprises. Tuition in the schools of worker and peasant youth, in evening specialized high schools and at correspondence courses is free of charge; a very slight fee is taken for tuition in Institutes. All pupils at evening schools and corresponding courses, of the specialised high schools and institutes are usually given additional vacation with pay during the time of preparation for examinations and during the examination period.

YOUNG RESERVES OF THE WORKING CLASS.

The steadily developing national economy of the USSR requires new skilled workers every day. In order to train labour reserves, vocational and railway schools and factory training schools were formed in the USSR in 1940.

Tuition in these schools is free of charge. The state takes upon itself all expenditures involved in providing clothing, food and living accommodations for the students during the time of tuition. Furthermore, during the time of training the students receive pay for the fulfillment of practical tasks.

The Soviet Government has assigned 30,000,482 million roubles for the training of cadres in vocational schools in the course of 8 years. During 1948 alone, 169 million roubles were assigned for medical services to the pupils and the acquisition of passes to rest-homes and sanatoriums; 40 million roubles for physical culture and sports; 70 million roubles for the organisation of cultural recreation.

In the vocational and railway schools young workers take the complete course of general educational subjects of seven-year school in addition to the specialized subjects. All pupils who finish these school are guaranteed work in their speciality and receive a monetary grant.

In the course of eight years the Labour Reserves have provided the national economy with 4,625,200 young workers. In the course of the post-war Five-Year Plan they will train 4.5 million skilled and well-educated young workers of both sexes.

The photographs show a day of the pupils of vocational schools: in the workshops, in the library and reading room, work of an amateur art-circle, physical culture activity, a meeting of the Committee of a YCL organization. The Labour Reserves have 1,004 clubs, 10 palaces of culture, 3,925 "red corners", 22 art ensembles, 4,132 libraries. At these institutions over 1,600 amateur art circles function in which some 300,000 pupils take part. The broad scale on which this work is organized and the talents of the young Soviet workers are well portrayed in the film "Good-day, Moscow!", which has been shown in a number of countries.

The Labour Reserves have over 16,000 sports grounds and gymnasiums at their disposal. The voluntary sports society, "Trudovye Reservey", has 468,000 members.

THE YOUTH IN ART AND LITERATURE.

Art and literature in the Soviet Union are a powerful means of the Communist education of the people. Their role is exceptionally great in the matter of educating the young generation, the Soviet children.

Listening to music, visiting picture galleries or plays, reading books, the young citizen is filled with the joyous knowledge that he lives and is being educated in an advanced country where art is accessible to all.

The Soviet state does not grudge strength or means for the organization of the esthetic education of youth and children. To ensure all-round development of children and young people, to bring out the individual talents and abilities of every child and juvenile, is the concern of the whole Soviet people.

The USSR has a wide-flung network of state schools and studios of music, ballet, painting and other forms of art. In these schools, along with the study of general educational subjects, the children study a given form of art.

The USSR has 50 specialized art institutes and academies, 182 art schools, 23 secondary art schools, 485 seven-year art schools. Besides, there are numerous special faculties and departments of art and literature in the general institutes.

In the USSR, amateur art activities are conducted everywhere and on a nationwide scale. The country has some 200,000 amateur art groups.

At the exhibition we see portraits of the young writers, Vasili Azhayev, Yelizar Maltsev, Alexander Gonchar, the composer, Alexander Arutyunyan, the actors, Vladimir Ivanov, Ina Makarova, Mufti Zakhidov and others. The books of these writers and films and plays in which these actors participate are popular not only in our country but also abroad. The Soviet Homeland cherishes and lovingly brings up every person of talent, all who are capable of creative, active work.

THE USSR—A COUNTRY OF MASS SPORTS.

Sport is a favourite occupation of Soviet youth. The state and the trade unions render them every possible assistance and support in this. Stadiums, sports grounds, clubs, boating and swimming stations, tourist bases have been built for the youth. The young people themselves

take an active part in the construction of these sports facilities.

Several million members regularly take part in different forms of sports in the sport and physical culture societies. The successes of Soviet sports may be judged by the following data: last year over 2,700,000 youths and girls passed the tests for the physical culture badge "Prepared for Labour and Defence of the USSR," some 300,000 qualified as sportsmen of different categories, over 138,000 as public physical culture instructors and referees in different types of sports. Soviet sportsmen include 18 world and European champions and record-holders.

In our country there are 11 institutes of physical culture, 39 specialized physical culture high schools, 3 physical culture research institutes, over 500 children's sports schools, 86 youth sport schools and several schools for trainers.

Our country is a country of mass sports.

THE VANGUARD OF SOVIET YOUTH.

Millions of Soviet youths and girls are members of different public organisations, scientific and sports societies. Over nine million advanced young Soviet people are united in the ranks of the Lenin Young Communist League of the Soviet Union (called Komsomol in short).

The YCL is the active assistant of the Communist Party in the matter of educating the youth and mobilising its forces for building up Communist society. In the course of its 30 years of militant struggle it has merited four orders. For courage and heroism displayed in the Civil War by members of the YCL, the LYCLSU was decorated with the military Order of the Red Banner. For initiative displayed in the wide development of Socialist competition and shock work during the period of the first Stalin Five-Year Plan it was decorated with the Order of the Red Banner of Labour. For outstanding services to the Homeland in the years of the Great Patriotic War of the Soviet Union against Hitler Germany

and for extensive work connected with the education of the Soviet youth in the spirit of boundless devotion to the Homeland, the government conferred upon the LYCLSU the highest reward—the Order of Lenin. For outstanding services to the Homeland in the matter of the Communist education of the youth and active participation in Socialist construction the YCL was awarded the Order of Lenin in October of last year in connection with 30th anniversary of its foundation.

During the past twelve years alone, 30 million youths and girls have passed through a school of training in the YCL. Millions of YCL members, youths and girls, have been promoted to important economic and Soviet work many of them have become prominent figures in the state and economic life of the country, others have become writers, actors, scientists.

On the stand we see portraits of several pupils of the YCL. Peter Krivonos travelled the path from locomotive engineer to Director General and head of the Donetz railway district in the course of twelve years. The flyer Nikolai Kamanin rose from the rank of captain to that of Lieutenant-General in the same period, Maria Demchenko from a rank-and-file collective farmer to an agronomist with higher education. The number of such examples could be increased 100,000 times.

In the USSR all publishing houses issue books for youths and children. Besides there are five publishing houses of childrens' and young people's literature in our country. The books of the Publishing house of the Central Committee of the YCL, the "Molodaya Gvardia," are sent abroad in large editions. In all Union Republics and in many regions of the country youth and childrens' newspapers and magazines are published, copies of which are shown at the exhibition. Altogether 90 magazines and newspapers for young people and children are published in our country in editions exceeding 4.5 million copies.

FORWARD FOR A STABLE PEACE.

Following the instruction of the great leaders, Lenin and Stalin, the Bolshevik Party and the Soviet government are bringing up the young generation in the spirit of respect for all nations and races. Educated on such tradition, Soviet youth always sincerely strive for cooperation with the progressive youth of all countries. These contacts, established during the war, are constantly increasing and growing stronger. Here is a map of the hemisphere. It is criss-crossed with the threads of the ties running from the Soviet Union to other countries. They number 70. The Anti-Fascist Committee of Soviet Youth maintains friendship and businesslike cooperation with 200 young organizations of 70 countries.

The exhibition shows letters, newspapers, magazines which we receive from different ends of the world. You will also see photographs portraying the visit of representatives of foreign youth to the USSR. Eighty seven youth delegations coming from tens of countries visited the Soviet Union. Representatives of Soviet youth, in their turn, went abroad 54 times to take part in different international meetings, conferences and competitions, and also at the invitation of the youth leagues. Representatives of the Soviet youth belong to the leading and executive organs of the WFDY and the IUS. They take an active part in carrying out all measures directed toward the struggle for peace and progress.

In the spring of this year, in the large Kremlin Palace in Moscow, the eleventh Congress of the LYCLSU was held, which was attended by numerous guests from the democratic youth organizations of foreign countries.

In the greetings to the Congress, the Central Committee of the Party wrote: "The CC of the CPSU(B) does not doubt that Soviet youth, faithful to the principles of internationalism, will march steadily in the vanguard of the democratic youth of all countries, struggling for peace and friendship among the nations." On behalf of the many million YCL members, the XI Congress declared that the Soviet youth would always live in peace and harmony with all champions of peace and democracy,

that they would always march in the front ranks of fighters for peace and the freedom of the peoples, for a better future of the youth.

THE STALIN LAW OF THE WHOLE PEOPLE.

We have come to the last stand of the exhibition. Its exhibits tell of the part taken by the youth in the government of their country. Among the deputies to the Supreme Soviet of the USSR—the highest legislative organ of our country—there are 135 persons under 30 years of age. In the Supreme Soviets of the Union Republics there are 661 deputies of this age. To the local Soviets of Working Peoples Deputies 193,022 young people under 25 years of age, including 97,410 members of the YCL have been elected.

To the Supreme Soviet of the USSR 277 women have been elected. In the Supreme Soviets of the Union Republics there are 1,700 women and in the local Soviets nearly 500,000 women.

Thus we see that among those whom the people have entrusted with state power women, as well as all nations and all professions, are equally represented. The arms of the Union of Soviet Socialist Republics and the 16 arms of the Soviet republics, portrayed at the exhibition, represent the grand and indestructible union of freedom-loving peoples, with the Russian people at the head.

The law, which has proclaimed the great rights of the multi-national Soviet people and their youth—the Constitution of the USSR—we call the Stalin Law of the whole people. All the displays of the exhibition speak vividly of this. The people have called their Constitution the Stalin Law because it is to Comrade Stalin that we owe all our victories and achievements.

In the centre of the exhibition hall stand busts of the greatest leaders of mankind of all times and all nations, teachers of the youth, LENIN and STALIN! The great Lenin was the founder of the Soviet state. Under the guidance of Comrade Stalin socialism has been built in the USSR, the Soviet Constitution has been

won, which has given us such rights, of which the working people in capitalist countries can only dream.

Here are some of the articles of the Soviet Constitution on the rights of citizens:

“The Union of Soviet Socialist Republics is a Socialist state of workers and peasants.” (Article 1)

“All power in the USSR belongs to the working people of town and country as represented by the Soviets of Working People’s Deputies.” (Article 3).

“The land, its mineral wealth, waters, forests, mills, factories, mines, rail, water and air transport, banks, communications, large state-organized agricultural enterprises (state farms, machine and tractor stations and the like), as well as municipal enterprises and the bulk of the dwelling houses in the cities and industrial localities, are state property, that is, belong to the whole people.” (Article 6).

“Citizens of the USSR have the right to work, that is, the right to guaranteed employment and payment for their work in accordance with its quantity and quality.” (From Article 118).

“Citizens of the USSR have the right to rest and leisure.

“The right to rest and leisure is ensured by the establishment of an eight-hour day for factory and office workers, the reduction of the working day to seven or six hours for arduous trades and to four hours in shops where conditions of work are particularly arduous, by the institution of annual vacations with full pay for factory and office workers, and by the provision of a wide network of sanatoria, rest-homes and clubs for the accommodation of the working people.” (Article 119).

“Citizens of the USSR have the right to maintenance in old age and also in case of sickness or disability.” (From Article 120).

“Citizens of the USSR have the right to education.” (From Article 121).

“Women in the USSR are accorded equal rights with men in all spheres of economic, government,

cultural, political and other public activity." (From Article 122).

"Equality of rights of citizens of the USSR irrespective of their nationality or race, in all spheres of economic, government, cultural, political and other public activity, is an infeasible law.

"Any direct or indirect restriction of the rights of, or, conversely, the establishment of any direct or indirect privileges for, citizens on account of their race or nationality, as well as any advocacy of racial or national exclusiveness or hatred and contempt, is punishable by law." (Article 123).

"In conformity with the interests of the working people, and in order to strengthen the socialist system, the citizens of the USSR are guaranteed by law:

- a) freedom of speech;
- b) freedom of the press;
- c) freedom of assembly, including, the holding of mass meetings;
- d) freedom of street processions and demonstrations.

"These civil rights are ensured by placing at the disposal of the working people and their organizations printing presses, stocks of paper, public buildings, the streets, communications facilities and other material requisites for the exercise of these rights." (Article 125).

* *
*

The exhibition, "Soviet Youth in Post-War Construction," offers clear proof of the gigantic changes which have taken place in our country in the years of Soviet power. The Soviet Union saved world civilization from the Hitler pogrom-mongers, liberated many nations of the world from fascist slavery. The Soviet Union takes the leading role in the struggle of all democratic forces of the world against imperialist reaction, for a stable and just peace among the nations, for real progress of mankind.

All the victories and achievements of the Soviet Union have been won under the leadership of the Communist Party of the Soviet Union (Bolsheviks), of the greatest leaders of the working people, V. I. Lenin and J. V. Stalin. Comrade Stalin teaches us that "great energy is born only for a great aim." The history of the victorious struggle and labour of our people confirms with all strength the profound wisdom of these words of Stalin. The Bolsheviks have raised before the people the highest and the most noble aim. This aim is Communism. Soviet youth live and work in the name of the achievement of this aim.

A SZOVJET IFJUSÁG KÜLDÖTTSEGE
A NEMZETKÖZI IFJUSÁG ÉS DIÁK FESZTIVÁLRA

ДЕЛЕГАЦИЯ СОВЕТСКОЙ МОЛОДЕЖИ

НА МЕЖДУНАРОДНОМ ФЕСТИВАЛЕ МОЛОДЕЖИ И СТУДЕНТОВ

SOVIET YOUTH DELEGATION
AT THE WORLD FESTIVAL OF YOUTH AND STUDENTS

DELEGATION DE LA JEUNESSE SOVIETIQUE
AU FESTIVAL MONDIAL DE LA JEUNESSE ET DES ETUDIANTS

50X1-HUM

50X1-HUM

ПРОГРАММА КОНЦЕРТА
HANGVERSENY-MŰSOR
CONCERT PROGRAMME
PROGRAMME DU CONCERT

BUDAPEST



1949

SZOVJETDELEGÁCIÓ A VILÁGIFJÚSÁGI ÉS DIÁKTALÁLKOZÓN

OROSZ
ZENE- ÉS TÁNCMŰSOR

*

AUGUSZTUS 17 — A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ

AUGUSZTUS 18 — VÁROSI SZÍNHÁZ

BUDAPEST, 1949

ELSŐ RÉSZ

- DUNAJEVSZKIJ — Dal Moszkváról
A lelkesültek indulója
- Előadja a Sztálinról elnevezett
Moszkvai Autógyár Ifjúsági
Társasága
Vezetője ALEKSZANDR RYBNOV
és VLADISZLAV SZOKOLOV
- SZALOVJOV-SZEDOJ — Ballada Mátroszovról
- OROSZ NÉPDALOK:
„Ó, te végtelen sztepp“
„Sötét erdőben“
- GLAZUNOV — A trubadur dala
- Előadja
MSZTYISZLAV RASZTROPOVICS,
az országos szovjetségi zenei versenyek
díjazott művésze
- BORODIN — Poloveci táncok az Igor herceg
c. operából
- CSAJKOVSZKIJ — Adagio a Hattyúk tava
c. balettből
- Előadja MAJA PLISZECKAJA,
a Moszkvai Állami Akadémiai
Nagyszínház szólistája és
JURIJ KONDRATOV, az OSzSzk
éremes művésze
- CSAJKOVSZKIJ — Mária bölcsődala a Mazepa
c. operából
- Előadja a Kievi Állami Opera
és Balettszínház szólistája,
a Sztálin-díjjal kitüntetett
GALINA SÓLINA
- VARLAMOV — Mit éljek és szomorkodjam . . .
- KREJN — Variációk a Laurenszija c. balettből
- Előadja VERA CIGNADZE,
a Sztálin-díjjal kitüntetett Tbiliszi
Opera és Balettszínház szólistája
- CSAJKOVSZKIJ — Arioso a Moszkva
c. kantátából
- Előadja ZARA DOLUHANOVA,
a szovjet rádió szólistája
- RACHMANYINOV — Tavaszi vizek
- OROSZ TÁNC: Ljebeduska (Hattyú)
- Előadja a moszkvai „Berjozka“ tánc-
együttes — Kórusvezető és tánc-
mester NAGYEZSDA NAGYEZS-
GYINA — Harmonikán kísér
ANATOLIJ SZURKOV,
VLADIMIR MOTOV,
LEONYID GAVRILOV

MÁSODIK RÉSZ

RACHMANYINOV — Két zenei pillanat

Előadja JEVGENYIJ MALININ,
a Csajkovszkijról elnevezett
Moszkvai Állami Zeneakadémia
növendéke

RIMSZKIJ-KORSZAKOV — Ritkulnak a felhők

Előadja
JEVGENYIJA SZMOLENSZKAJA,
a Moszkvai Állami Nagyszínház
szólistája

SAPORIN — Csábító dal

CSAJKOVSZKIJ — Köszöntlek benneteket,
erdők . . .

Előadja IVAN PETROV, a Moszkvai
Állami Nagyszínház szólistája

DARGOMINSZKIJ — A molnár áriája
a Ruzalka c. operából

KLASSZIKUS KERINGŐ

Előadják RAISZA SZTRUCKOVA
és ALEKSZANDR LAPAURI,
a Moszkvai Állami Nagyszínház
szólistái

KJUI — Bolero

Előadja JELIZÁVETA CSAVDÁR,
a Kievi Állami Opera-Balett Színház
szólistája

ALJABJOV — A csalogány

OROSZ KÖRTÁNC: Berjozka (Nyírfácska)

Előadja a moszkvai „Berjozka“ tánc-
együttes. Kórusvezető és táncmester
NAGYEZSDA NAGYEZSDINA
Kísér a harmonika-trió

Közreműködik: ALEKSZEJ ZIBCOV, ABRAM MAKAROV,
VLAGYIMIR JAMPOLSZKIJ

Rendező: MICHAEL BALAKSEJEV

A szovjetdelegáció hangversenyeinek főrendezője IGOR MOJSZEJEV, Sztálin-díjjal
kitüntetve, az OSZSZK népművésze

A díszleteket tervezte JAKOV STOFFER, a Kirgíz Szövetséges Köztársaság
érdemes művésze

Az előadás kezdete 1/29 órakor

50X1-HUM

Page Denied

"We pledge ourselves to build the unity of youth throughout the world,
All races, all colours, all nationalities, all beliefs,
To eliminate all traces of fascism from the earth.
To build a deep and sincere international friendship among the peoples of the world,
To keep a just and lasting peace,
To eliminate want, frustration and enforced idleness.
We have come to confirm the unity of all youth;
Salute our comrades who have died and pledge our word
That skilful hands, keen brains and young enthusiasm
Shall never more be wasted in war."

Extract from the pledge of the World Youth Conference, London, 1945.

For the Friendship of all Peoples in the Struggle for Peace!

The problem of peace is the central problem of the present day. To fight for peace is the supreme interest of all democrats, men and women, workers and intellectuals, young people and students in all parts of the world.

The peoples of the world have a deep love of peace; they treasure peace as an essential guarantee of their advance towards greater freedom, towards the final conquest of the material world by the forces of mankind. They have nothing to profit from aggressive war, which is only in the interest of the exploiters, profiteers, monopolists, native and foreign tyrants and imperialist warmongers.

Today the peoples of the world are faced with new threats to their security. The reactionary forces of Wall Street and the City are engaged in a barbarous attempt to maintain their domination, to deprive the peoples of their national independence and to suppress their democratic movements. They have formed the aggressive Atlantic and Western bloc, set up military bases throughout the world and suppressed the liberation movement of different countries.

They condemn themselves out of their own mouths in papers like the Wall Street Journal, which on April 5th last said: "The coincidence of these two events (signature of the Atlantic Pact and the opening of the UNO session), is clearly intended to proclaim the triumph of the jungle law towards international co-operation because,

let aside all the propaganda statements, the Atlantic Pact violates the principles of UNO. We must not regret this, ... we do think that the jungle law is more suitable to the facts than the humanitarian and idealistic principles on which UNO is based," the paper concludes.

To these threats the peoples of all countries have a common answer. Those who are rebuilding Warsaw; those who remember Oradour and Lidice; those whose sons lie in lonely graves in Europe or Asia; those who recall the slave camps and torture chambers: none of them will permit the renewal of aggression. Those who ran the convoys from Britain to Murmansk, who fought in the North African desert or the jungles of New Guinea; those who fought in the partisan armies of Europe, China, and Malaya; those who struggled from Stalingrad to Berlin, sacrificing untold lives and wealth for victory, and those who on all fronts, East and West, saw the joy of the people at liberation: they all have a common interest to defend the peace they won in such hard and costly battles.

For people everywhere, the great victory over Fascism meant the opportunity for a peaceful work of change and reconstruction, the chance to rebuild broken homes and lives, and to construct new societies based on principles of justice and equality. For the colonial peoples, victory implied a new status of national and individual dignity, the end of the imperialist legacy of

ignorance, famine and oppression, and the beginning of a new age of complete freedom, independence and social development. For all, the cordial co-operation of the two great leaders, Stalin and Roosevelt, was a symbol and guarantee of peace.

The students, who participated in the victory of their people and created new traditions of heroism and co-operation for their democratic movements to uphold, rejoiced at the promise of a new age of security and material progress for the young generation. United in the IUS, product of their wartime solidarity, they intended to devote all their efforts to the development of a progressive culture and to place their science at the service of society and peaceful reconstruction.

When the war threats of the imperialist powers and their attempts to provoke new conflicts increase constantly, when students are again murdered by the fascists and reactionaries in Greece and Spain, in India, Iraq, Indonesia, and other countries, when they meet new attacks against their security, their living conditions and rights in an increasing number of countries, and when centres of war already exist in a considerable part of the world, the democratic students continue their struggle against the forces of reaction. They recognise that the enemy is the same as in the past, the monopolists of Wall Street and the magnates of the City, who assisted Hitler's rise to power and betrayed the peoples to enslavement and occupation. Students together with their leading organisation, the IUS, and with all the democratic youth under the leadership of the World Federation of Democratic Youth, resolutely uphold the cause of the peoples of the world as courageous defenders of peace and freedom. They constitute a section of the mighty and unbreakable front for peace which stands on guard today against the threats and ambitions of the warmongers.

Students, who have examined the history of human society intelligently and well, know that war is not an inevitable outcome of the existence of different social systems, of social conflicts and national or other differences. Therefore they reject the falsehoods of the reactionaries about the inevitability of war. Therefore they resist the wilful propagation of war hysteria, expose the

facile lies that arouse fear and anger, and reply with their true science to the fascist theory of war as a "natural phenomenon" of human society, the eternal pretext of would-be aggressors.

As their past sacrifices show, the majority of students are prepared to die for freedom and progress, but they are not willing to be made the victims or accomplices of monstrous dreams of imperialist conquest.

The students know that there can be no war if the peoples of the world unite to prevent it. They know that they were victorious before and that they will win again, because they defend the cause of humanity, because they fight together with their people.

That is why the students in all parts of the world have responded with such great enthusiasm to the call of the leading men of science and culture and the World Federation of Democratic Women to organise a World Congress of the Defenders of Peace.

The Congress is an expression of the will of millions of ordinary people who stand on guard for peace against the warmongers. It will further increase the daily growing ranks of the defenders of peace and will be an expression of the irresistible might of their united front.

The students know that their own just demands for the improvement of their conditions of life and study cannot be won in isolation from the people, who alone have the ultimate power and resources to satisfy their demands. In a peaceful world, the needs of the students can be met, and their society can give the requisite care and attention to education, to the well-being and development of the young intelligentsia.

Therefore the student members of the IUS look to the World Congress of the Defenders of Peace for new gains in the common struggle for peace, for new allies in the fight for a better life, for democracy in society and in the schools, for true independence and freedom.

Long live the World Congress of the Defenders of Peace!

Long live the unity of the students and their peoples in the struggle for a just and stable peace!

Long live the IUS and the WFDY leading the youth in its fight for a stable peace, for democracy, liberty and national independence!

ARTURO ACEBEZ

A valiant leader of the Spanish student movement and the international student movement is dead. A victim of a serious illness caused by his imprisonment in Nazi concentration camps, Arturo Acebez died on March 6th, 1949, in Paris.

He was a veteran leader of the Federal Union of Spanish students (UFEH), and one of the founders of the International Union of Students. As a member of the Executive Committee of the IUS and as General Secretary of the UFEH, he took part in the organisation and activities of the democratic international student movement for peace, for the national independence of all peoples, and for the democratisation of education.

We give here a short account of his life as an inspiring example to all the democratic students of the world.

*

Arturo Acebez was the son of a modest family of cobblers in Madrid. Owing to the sacrifices of his parents, Acebez was able to study at the University of Madrid in order to become a teacher.

In 1928, the Federal Union of Spanish Students (UFEH), was founded to unite and lead the progressive Spanish student movement which was then developing. Acebez took part in the struggle from the very beginning, in the ranks of the UFEH. He participated in the strikes and street fights waged by the Spanish people and students against the dictatorship of Primo de Rivera and the terror of Arlegui. After the foundation of the Republic on April 14th, 1931, Acebez attended the 1931 UFEH Congress for the reform of education, the 1934 Congress for the struggle against fascism and the 1935 Congress for the defence of culture threatened by increasing fascism and Spanish reaction.

During the Spanish people's war for liberty against Franco and Hitler's and Mussolini's intervention, Acebez played an active and very important part



ARTURO ACEBEZ

at the head of the Cultural Militia, formed by the university students and recognised by the Government; the soldiers in this militia defended the Republic and Spanish culture in the front line and at the same time raised the cultural standards of the other soldiers.

In March 1939, Acebez was forced to flee to France. The concentration camps of Daladier and Petain did not deter him from continuing his struggle against fascism and for a democratic Spain. He was in the resistance movement against the Vichy regime and fought in the French maquis against the Nazi invaders, with the rank of lieutenant of the F. F. I. He was arrested and sent to concentration camps in Germany. After

the victory of the Allies, Acebez returned to France but this time with the serious illness which caused his death. From 1945—1948 he was General Secretary of the UFEH in France; he was a member of the Preparatory Committee of the World Student Congress, and was elected to the Executive Committee of the IUS at the founding Congress in Prague.

The last major job done by Acebez at the request of the IUS was to visit the countries of Latin America in 1948 to contact the students and their leaders. At the Paris Council meeting of the IUS in summer, 1948, Acebez announced his retirement and Luis Ascarate, his close associate and friend (and the present General Secretary of the UFEH), succeeded him as IUS Executive Committee member.

On March 6th, 1949, we lost our unforgettable comrade and friend, Arturo Acebez.

At a time like this, the loss of a valiant leader, devoted, experienced and able, is felt deeply by all. We are sure, however, that his greatest desire would be for us to close our ranks and to intensify our struggles. Loyal to his memory, we shall follow the example of his life devoted to the service of the people, of peace, of democracy, and the best aspirations of students.

The best homage that we can pay to the memory of our friend is to continue the intense struggle against the Franco regime in Spain and against imperialist warmongers everywhere, in order to bring nearer the day of peace, of victory of the democrats, for which Acebez gave his life.

THE WORLD CONGRESS OF

UNITES ALL

THEIR NAME IS LEGION

Speaking at the Carnegie Hall during the recent Cultural and Scientific Conference for World Peace held in New York, an outstanding Soviet writer, Fadeyev, said: "Faced with the Atlantic Pact, placed under the sign of Cancer, I propose the conclusion of a pact under the sign of Man."

From France, the famous poet Paul Eluard, prevented from attending this important meeting because of the discriminatory policy of the State Department, speaking on behalf of millions of peace lovers throughout the world, replied: "I am one of those — and their name is Legion — who are proud to prefer a book to a revolver, a tractor to an atom-bomb, civilisation to barbarism. *To love peace, to fight against death, to believe in life and the future of man can only be a crime for the enemies of man, for the barbarians.*" Ever since their great Congress at Wroclaw, the artists, writers and men of science, teachers and inspirers of the young generation, are constantly increasing their work for peace. Among them are some of the most famous names in the world of culture: Curie, Aragon, Bernal, Vercors, Sholokov, Vavilov, Lyssenko, Haldane, Stapledon, Amado, East, Robeson, Shapley, Giral, Neruda, O'Casey, Nexo, Korneitchuk and hundreds of others.

The great progressive intellectuals are on guard for peace!

They inspire the students by their initiative.

THE WORKERS SHOW THE WAY.

Recently the workers of England, who have not forgotten the fighting wartime solidarity against forces of evil, made another important contribution to the work of the forces of peace.

At a Conference of the workers of the North-West of England, organised by the Lancashire and Cheshire Federation of Trades Councils, representing 950,000 men and women, they addressed a message to the Trade Unions of Leningrad. The message read: "We are seriously alarmed that, so quickly after the conclusion of this terrible war in which millions were killed, preparations for another war should be under way. We believe that the peoples of the world — British, Soviet, American, and all others — do not want war. Moreover we believe that war can be prevented, and that the cause of universal peace would be considerably advanced by an improvement in Anglo-Soviet relations and by strengthening Anglo-Soviet friendship in the



Shortly after the signature of the Atlantic Pact of aggression, and at the same time as the United Nations will be called upon to consider the admission of Franco Spain into the family of nations, the World Congress of the Defenders of Peace will meet in Paris, between the 20th and 24th April. 2,000 delegates from all parts of the world will attend, the greatest meeting for peace ever held.

On the 27th February, the International Co-operation Committee of Intellectuals for Peace and the Women's International Democratic Federation issued the appeal for this Congress. Already over 550 million people, over a quarter of humanity have adhered through their democratic organisations, and thousands of individuals in every country are working actively for the Congress.

In many countries national congresses are being held with similar aims and in support of the Paris meeting: from New York to Bucharest, from Liberated China to Brazil. Whole universities, professors and students, are adhering. Among the mighty national organisations which will send delegates are bodies representative of sections of the people: Soviet, French, and Italian, trade unions, German women, Chinese peasants, resistance and veterans organisations of Europe, great intellectuals, and workers' women, youth and student organisations from all parts of the world will participate.

One of the first international organisations to reply was the IUS, which issued a special appeal to all students, calling upon them to adhere. The other international organisations supporting the Congress are: the original signatories of the appeal, the International Coordinating Committee of Intellectuals and the Women's International Democratic Federation, the World Federation of Trade Unions, the World Federation of Democratic Youth, the World Federation of Scientific Workers, the International Organisation of Journalists, and the International Federation of Former Political Prisoners. They demon-

interests of which we undertake to do everything in our power."

Addressing the meeting, Mr. Newbold, Secretary of the Manchester Trades Council, declared: "Long live the solidarity of British and Soviet workers!"

Immediately the Leningrad workers responded. At a meeting representing 1,400,000 factory and office workers of the Leningrad area, they decided to send a message in reply. A resolution adopted by the meeting stated: "You are quite right when you stress that the peoples of the world do not want war and that war can be averted. Our great teacher and leader, Comrade Stalin, has said: 'The horrors of the recent war are too fresh in the minds of the people, and the

THE DEFENDERS OF PEACE

PEACE LOVERS

trate the unity and international co-operation of the people for peace.

Pablo Picasso has designed a poster and card for the Congress, representing the dove of peace.

The IUS delegation to Paris will include Executive members and leading student representatives from Czechoslovakia, England, USSR, India, Bulgaria, Ecuador, Republican Spain, Vietnam, Greece, France, Italy and Iran.

The IUS has issued a leaflet in 60,000 copies which students will use to send greetings to the Congress.

Responding to the Manifesto of the IUS, many student organisations have already decided to participate in the national preparations and in the Congress. From the following countries, national student organisations have expressed their intention to send leading officers to attend the Congress: China, Brazil, France, USSR, England, Poland, Rumania, Czechoslovakia, Mongolia, Vietnam, Hungary, Yugoslavia, Spain and Greece. Local university organisations and other democratic organisations will be represented from Belgium, Holland, Italy, Albania, Germany, Australia, Venezuela; and important university personalities from Norway, Cuba, India and the United States. Other names, universities and student organisations are announced every day.

Here is the message of greeting which the great Irish poet and playwright Sean O'Casey sent to the organisers of the Congress:

"That gentle death should kiss the old is good: that death in rage should strike down the young and active is evil.

So we want peace, not to lie down and sleep, but to have room to wage adventurous war against disease, against want, against fear.

No one desires war but a fool or a madman, and there's no longer room in the world for madmen or fools.

We deny the infallibility of the atom bomb; we affirm the infallibility of the brotherhood of man the world over."

social forces standing for peace are too great for the Churchill disciples of aggression to overcome them and turn them toward a new war.'

"If the peoples of all countries will oppose the warmongers with their firm determination to defend the peace and will consolidate their ranks, the forces of reaction will never be able to realise their evil designs, they will never be able to hurl mankind into another bloodbath."

In all parts of the world the working people lead by their mighty organisation, the World Federation of Trade Unions, are on guard for peace! The students, seeking an ever growing unity with the young workers, know that the working people of the world are a determining factor in the struggle for peace, for they are the

producers of new wealth and they can decide that they will not produce for aggression.

The scholarships of the students, their welfare and development depend upon the success of the struggle the workers wage. They help the students to win their own battles.

THE WOMEN DEFEND THE CAUSE OF PEACE.

United in their great international organisation, the Women's International Democratic Federation, the women of the world celebrated March 8th, International Women's Day, under the banner of peace.

In many countries, the women are signing Peace Notebooks, giving their individual reasons for rejecting war. Saying: "We want homes, not war", "We gave our sons' and daughters' lives to fight for peace", the women of Stepney, London, signed a book for the Paris Peace Congress.

In France, in the "Golden Books of Peace", young women wrote: "My family lives in constant fear, my brother is in Indochina, we want the war to end so that he will return" . . . "I have been out of work for two months and I want peace so that all young women will have work" . . . "I want to marry . . . our government would do better to rebuild our houses rather than prepare for a new war."

In Italy the Ragazza d'Italia, young girls organisation, is circulating similar books. From the town of Villa Sessa the IUS received an example. Bound in the national colours and decorated with the national flag, the book states: "We are resolved to fight for the maintenance of peace and to show who is preparing a new war, de Gasperi and his American bosses."

L. V. writes in it: "What was for me the war? Nothing of value, five years without my father, far from him, he always nearer to death, I alone in the house with my mother and two little brothers, suffering in misery. Can I desire what I suffered in the past, put away the memory of so many friends barbarously killed because they fought for peace and liberty?"

L. M. says: "In the war my uncles were thrown into prison for opposing the horrors, the slaying of innocents, which brought with them misery, mourning, famine and ineffable pain. We can still see the traces of war . . . and how much they say to us."

P. F. declares: "I must say to the 'great lords' that I do not want a new war. The past one robbed me of my dear uncle, who prayed for peace in the land."

Others write: "The wind passing by says: 'War, War', but the young boys and girls, who lost their parents and friends, cry: 'Peace, Peace!'" And again: "Can you imagine how many tears I wept in the painful war?" The women of the world, one half of humanity, are on guard for peace! They resist war as contrary to their fundamental instinct to preserve and value life, to care for the welfare and development of the young generation. Therefore they stand firmly against the plans of the warmongers!

ALL YOUTH ARE UNITED FOR PEACE.

More than fifty million young people from 61 countries are today united in the World Federation of Democratic Youth, leading organisation of the international democratic youth movement fighting for peace. They are constantly increasing their unity and co-operation, and extending their work and influence among the masses of youth.

During the campaign of solidarity with the youth of Greece and Spain organised at the end of 1948, young people in colonial countries, in India, Vietnam, and the Middle East demonstrated their solidarity with the other fighting youth. Nearly nine million new members joined the Federation in 1948. On World Youth Day, November 10th, hundreds of thousands of petitions were sent to the United Nations, supporting the WFDY and IUS, demands for multilateral disarmament and the outlawing of atomic weapons. During the joint WFDY-IUS campaign of February 21st in support of the youth fighting colonialism, new actions of solidarity were made by the young people in imperialist countries with the clear aim of assisting the struggles for independence of the colonial peoples. Mass meetings and actions were organised all over the world. During World Youth Week, March 21—28, celebrations were greater than ever. The unity of the democratic youth in the fight against the warmongers was consolidated.

Leading the struggles of the youth, the young workers, main arm of the democratic youth movement, are increasing their struggles for their rights. In Canada, the young seamen on the Great Lakes are heroically defending their union rights against gangster-attacks and many young leaders are imprisoned. They prefer a free union to that of the bosses. In Rumania, a united organisation of young workers, peasants, and students has been formed, the Union of Working Youth. Young workers have the leading role. In India the struggles of young railway workers are increasing, while union leaders are imprisoned on false charges. In all countries great preparations are being made for the second great World Youth Congress of the WFDY, its achievements are

being popularised, and the success of the Congress for youth unity and for peace is being assured.

In unity against the conspiracies of the warmongers, the democratic youth is on guard for peace!

The students fight as members of the youth movement and side by side with the young workers.

THE STUDENTS BRING THEIR CONTRIBUTION.

In ever-growing numbers and with ever-increasing activity, the students are uniting in support of the IUS in the fight for peace.

When twelve Indian students were murdered by the police for demonstrating for Indonesian independence against the Dutch aggressors, they fought for peace. When progressive Dutch students gave scholarships to Indonesian students who refused their Government scholarships, they fought for peace. When colonial and British students demonstrated against war in Malaya, when the National Union of Students and many colleges protested against the murder of Greek students, they fought for peace. When over a million Chinese students held their first Congress in the liberated areas, uniting all Chinese students into one organisation, they consolidated for themselves the victory and liberation of over four hundred and fifty million Chinese citizens, contributing to the fight for peace.

When students in Geneva circulated a peace petition which gathered hundreds of signatures of professors and students, they too contributed to the forces of peace.

When students in Iran and Irak, in Brazil and Venezuela increased their determined resistance to the threat to national independence, they helped to build the front for peace.

When 1,500 students gathered in the court of the Sorbonne to support the demands of colonial students and urge the termination of war in Vietnam, their solidarity was an act for peace.

When students in the United States and in Italy opposed fascist teachings in their universities, they fought against the ideology and the mentality of the warmongers.

When recent student Congresses in Australia, New Zealand, Scotland and representatives of 45,000 students in Canada voted to increase student unity in the IUS, they showed that they demand co-operation between the nations. They voted for peace.

Together with the working people, the women, the intellectuals and all other young people, the students are on guard for peace!

Today, in all parts of the world, the students have once again demonstrated their desire for peace. The fight for peace goes on!

On the Anniversary of the Spanish Republic!

18th Anniversary of the Founding of the Spanish Republic

The International Union of Students is democratic and antifascist. Founded at the World Student Congress in 1946, the IUS inherited the will for democracy of thousands of progressive students who fought and died to free mankind from the terror and oppression of fascist Hitlerite troops.

Faithful to its legacy the IUS has fought unceasingly against fascism in every form, and wherever it may be found. This is especially true today, when imperialism is openly helping the remnants of fascism in various parts of the world, remnants which are advance bases for an attack on progressive mankind.

In 1949, as in all years since 1946, we are commemorating April 14th, anniversary of the foundation of the Spanish Republic, by denouncing before the student world once again the present regime in Spain — a regime of terror a survivor of the wrecked Nazi system, bringing untold misery and exploitation to the Spanish

people, and remaining a permanent menace to peace. Here we refresh the minds of a new generation of students of the meaning of the Spanish Republic for its people and for true democrats everywhere.

PIONEERS OF DEMOCRACY.

For centuries the Spanish people have shown their love of liberty, democracy and national independence. In 1812, with Spain almost entirely under Napoleon's troops, a new Constitution — the first democratic constitution of Spain — was approved at Cadiz by members of the Parliament who had secretly come from various parts of Spain to this Southern city. The Constitution was a powerful blow to absolutism.

After 61 years of ceaseless fight for the democratic principles of the Cadiz Constitution, the Spanish people proclaimed their first republic in 1873. For this cause many of the best sons of the Spanish people died: El Empeinado, heroic guerilla fighter, the

glorious General Riego, author of the Republican Anthem, and Mariana Pineda, fearless woman of Granada, and thousands of others.

APRIL 14, 1931, IN SPAIN.

The third decade of this century was decisive for Spanish democracy. The medieval monarchy of Alphonso XIII, badly shaken in spite of the dictatorship and terror of Primo de Rivera, fell at the great revolutionary impulse of the democratic forces.

In Madrid, Seville, Barcelona, Vizcaya and Asturias, strike after strike shook the very foundations of the monarchist regime. In Madrid students of Medicine at Saint Charles Faculty were engaged in their glorious defence against reactionaries who were attacking university liberties.

April 12th, 1931, saw the birth of the Second Republic of Spain at the Council elections. On April 14th, the people celebrated the change of regime with tremendous enthusiasm.

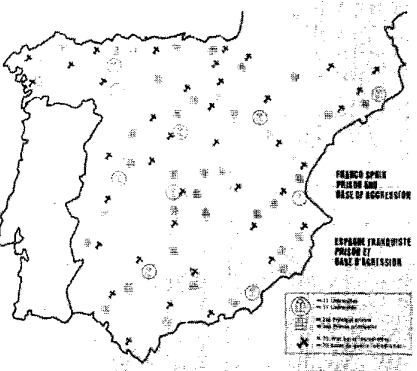
INTERNATIONAL UNION OF STUDENTS WALLNEWSPAPER NO. 4 UNION INTERNACIONAL DES ETUDIANTS JOURNAL MURAL No. 4

Students against Fascism Etudiants contre le Fascisme



14 APRIL Day of International Solidarity with Spanish Students and Youth. The International Union of Students calls on its members to make this day a worldwide demonstration of the will of all democratic students to stamp out fascism in all parts of the world, and destroy for ever this menace to peace and progress.

14 AVRIL Journée Internationale de Solidarité avec les étudiants espagnols. L'U.E. fait appel à tous ses adhérents et leur recommande de faire de ce jour une journée de manifestation de leur volonté de lutter pour l'élimination du fascisme dans tous les coins du monde et pour la destruction à jamais de cette menace à la paix et au progrès.



14 APRIL DAY OF INTERNATIONAL SOLIDARITY WITH SPANISH STUDENTS AND YOUTH. THE INTERNATIONAL UNION OF STUDENTS CALLS ON ITS MEMBERS TO MAKE THIS DAY A WORLDWIDE DEMONSTRATION OF THE WILL OF ALL DEMOCRATIC STUDENTS TO STAMP OUT FASCISM IN ALL PARTS OF THE WORLD, AND DESTROY FOR EVER THIS MENACE TO PEACE AND PROGRESS.



8 YEARS OF THE REPUBLIC.

The Republican Constitution acknowledged all democratic liberties for all citizens, regardless of sex or social position. It guaranteed universal democratic education and freedom of association. However, although early Republican governments hardly touched the privileges of the Church, the great landlords and financiers, the Republic was strongly attacked throughout 1932—3—4 by the reactionary generals and groups of semi-fascists which had begun to grow under "benevolent" Republican laws.

On February 16th, 1936, new elections nevertheless gave an overwhelming majority to the Popular Front, a coalition of all democratic and progressive forces against fascism. But on July 18th a handful of traitor generals, headed by Franco, helped by the big landowners, bankers and the High Church, unleashed a cruel war against the young Spanish Republic, a war backed by Hitler and Mussolini.

Throughout 32 months of war the Spanish people, workers and peasants, youth and students under the banners of the UFEH (Union of Spanish Students) and JSU (Unified Socialist and Communist Youth) fought gloriously to defend their national independence against the Fascist attack.

On March 5th, 1939, after a number of "socialist", republican and anarchist leaders sold out to British imperialist interests and the Munichites, Franco threw the dark mantle of fascism over the Spanish people.

Goering said: "On the other side of the Pyrenees a new fascist state has sprung up, a state allied to the Axis."

FRANCO — ENEMY OF UNITED NATIONS.

Franco sent 80,000 men to fight with Hitler at the Eastern Front, the Blue Division, complete with tanks, planes and an army headquarters. General Munoz Grande, now Captain-General of Madrid, was the Commander-in-Chief of this division and has been condemned at Nuremberg as a war criminal. In 1940, Franco invaded the International Zone at Tanger and threatened to invade French Algeria.

When the Allies recaptured North Africa, Franco paralysed the U. S. 5th Army under General Clark, by staging large-scale manoeuvres in Morocco. During the war, mines, air and sea bases were put at the disposal of Hitler and Mussolini. On Spanish territory there were 100 special radio stations to guide Axis submarines and espionage activities.

FRANCO'S REGIME IS INQUISITIONAL.

The Franco regime has been responsible for the death of 2 million Spaniards. In 1940 the Official News stated that the War Ministry had assigned money necessary for the feeding of 800,000 prisoners. Today there are 364 prisons in Spain and 16 known concentration camps confining 106,970 men and 20,501 women. Seventy per cent of them are slowly dying from T. B. In the past two years Franco has had shot 80 Spanish patriots and assassinated 530 more under the pretext of "shot whilst trying to escape". Only last March, 33 peasants were killed in this way. Today the most refined Nazi methods are applied against Franco's victims. The students, Wilson Batillet and Isabelita Toralba, are insane as a result of torture. In Barcelona another student, Manuel Costa, is in prison under sentence of death; he has lost several fingers and toes from torture.

FRANCO ENEMY OF CULTURE.

Franco is responsible for the death and murder of over 30 great men in the history of Spanish culture, from Garcia Lorca, the poet, to Boileau. In addition there is a never-ending list, including 148 professors, 198 secondary school teachers, 24 teachers from colleges, 2,000 primary school teachers, 105 writers, 47 artists, 11 sculptors, 20 musicians and composers, 350 doctors and thousands of students, in exile.

Franco has made a reality of the cry uttered by Millan Astray in Salamanca University: "Death to intelligence!" He has closed 6,000 schools and 45 colleges; he has burned thousands of books by the world's greatest writers, including Sabino Arana, Rousseau, Voltaire, Lamartine, Gorky, Remarque, Freud, Plato, Hume, Hobbes, Paine and many others.

This year Franco has assigned 8,796 million pesetas for war and oppression, i. e. over eight times that for education. Of more than four million school children, only 1,522,783 can attend school. Franco pays a professor 9,000 pesetas per month and a policeman 12,500. The military education organised by the Falange is compulsory for every pupil. Thirteen million pesetas are assigned for schools and 42 million for the infamous Civil Guard.

According to the Law of University Order, 27/7/1943, the University in Spain is the theological army to fight against heresy, and for the defence of the religious unity of Europe.

MISERY, HUNGER, AND EXPLOITATION.

The bread ration in Spain is the lowest in Europe — 5 ounces daily. According to the New York Post, (16/10/1948), "... only a third of the population in Spain has a regular meal". The prices of food have gone up 534 per cent compared with the time of the Republic, and in the black market they have gone up over 1,171 per cent. Salaries have gone up only 175 per cent in the same period. Two million Spaniards live in horrible hovels. Two million workers are unemployed and 3 million peasants are only employed during harvest-time. The big financiers have increased their profits 100 per cent, while 75 great landowners have between them 2,778,078 hectares of land (1 hectare equals 2.471 acres). 4,774,409 peasants have no land at all.

MENACE TO PEACE.

Franco is selling out Spain to American imperialism as a base for a war of aggression against progressive mankind. In 1948 a leading spokesman of Washington said: "In Europe, if the spark is kindled and it develops into a fire we can count on one ally — Franco." Treaties signed between Franco and the U. S. government have put at the disposal of the U. S. sea bases on the Atlantic and Mediterranean, and seventy great air bases, one of which (at Barajas) can take over 100 planes per hour. The chiefs of the Franco G. H. Q. are being sent to the American; at the same time big German industries are being dismantled and shipped to Spain. Franco is undertaking intense propaganda for war, training Spanish youth for the battlefield. The Falange has launched a new slogan: "Americanise Spain." As compensation for his services the reactionaries are making every effort now to get Franco into the agencies of UNO. This is not only a danger to peace, but an affront to all those who died so recently in the fight against fascism.

So, faithful to its anti-fascist traditions, the IUS calls on all democratic students of the world to help and show their solidarity with the Spanish people and youth, who are fighting for national independence, for the Republic and for peace. The IUS also calls for the pitiless exposure of the Franco regime and Franco's new masters, opposing with all our might his admission to UNO or its agencies. Finally, we call for the isolation and complete destruction of this hideous regime as an enemy of peace, liberty, progress and culture.

Antonio Galvez (UFEH delegate to IUS Executive Committee)

RELIEF WORK OF THE IUS.

From its creation, the IUS has paid great attention to relief activity. A special department, the Relief and Reconstruction Department, co-ordinated the relief work of the different member organisations and organised special relief drives on the occasion of International Student Week, World Youth Week, April 14th.

The IUS Paris Council unanimously decided to expand the relief activity of the IUS, and approved an extensive plan of action, based on concrete projects, to aid the students in China, Vietnam, Indonesia, India, Pakistan, Burma, the anti-fascist students of Spain and Greece, to provide places free of charge for sick students in the IUS Sanatorium at Trebotov, Czechoslovakia, etc. The Council appealed to all student organisations to increase their efforts to render, through the IUS, material aid to fellow students facing tremendous hardships such as undernourishment, ill health and a police terror resulting from their struggles for elementary rights in certain countries. It appealed for material aid for the students who are still fighting with their peoples against fascist regimes and colonialism, for national independence and true democracy, without which democratic education is not possible.

The plan of action includes projects to start student co-operative shops, to supply printing sets for the printing of text-books, to help in the establishment of standard medical and technical libraries, to obtain medical supplies for student health centres, and give scholarships for colonial students. Student organisations or student groups can adopt such projects and send their aid directly, or through the IUS, to the student organisations in the countries coming within the plan. These then take the responsibility of distributing the relief according to the needs.

The IUS, through its relief, aims to develop such self-help activities as co-operatives and libraries, which



1200 kg of food and medicines on its way to Greece for imprisoned students.

in turn can help large numbers of students. It does this because relief can meet only a small part of the tremendous needs of the students, but it can, at the same time, do something to enable students to ensure their own relief and self-help.

Of course the IUS realises that the conditions of students in Franco's gaols, in Greek concentration camps, and those involved in active struggles in colonial countries cannot be greatly improved by relief. This can be achieved only by wiping out the remnants of fascism and establishing true national independence and democracy.

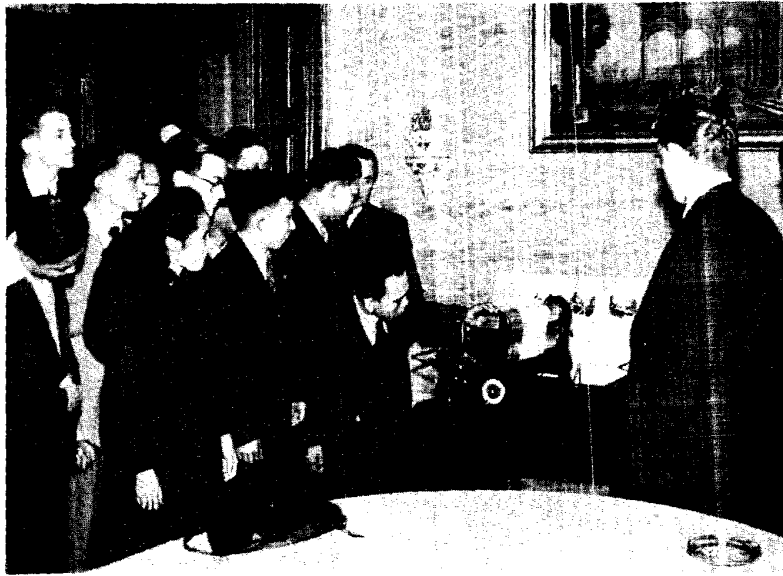
The IUS, however, has always fought for the satisfaction of the immediate needs of students. Relief activity is a wonderful means of strengthening the friendship and solidarity of democratic students, striving for peace and progress all over the world. It is a means of showing solidarity and sympathy with the students facing oppression and hardship and this can be of even greater worth than the goods sent.

By collecting and distributing relief through representative organi-

sations, with the IUS Student Needs and Welfare Department (SNWD) acting merely as a clearing house, contact is strengthened between the students who give and those who receive. Further, administrative expenses are avoided, so that *all* the money and goods collected for relief go to relief.

The importance of this is clear from examining some specialised relief agencies, which, having a special and costly staff, field workers and travel expenses, lack much efficiency in their work due to these administrative expenses.

Apart from its relief activity, the IUS is a constituent member of World Student Relief, a relief agency made up of the IUS, World Union of Jewish Students, World Student Christian Federation, Pax Romana and International Student Service (ISS). ISS, which has no relief activity of its own, administers the funds of World Student Relief. On the national level, the IUS member organisations have made important contributions to the relief work of WSR. On the international level, the IUS has sought and obtained increase of



IUS President, Josef Grohman, presenting two mimeographing machines to the representatives of the All China Student Union when they visited IUS headquarters in Prague.



Text books received at IUS headquarters being sorted for sending to different countries. Collect textbooks for colonial students!

student participation in the committees which distribute relief, as well as an increase in the allotment of funds to South East Asia. The IUS strives to ensure in the governing bodies of WSR that the money collected for relief should be spent entirely on relief and tries to see that a definite separation is made between expenditure on WSR relief activity and other activities organised by the International Student Service. IUS

has pressed for the cutting down of WSR administrative expenses (such as central administration in Geneva, travel, visits, training of new secretaries) which is calculated to have used up more than 19% of the money which was handled centrally in Geneva during 1947-8. (This does not include the relief sent directly from the donor countries to the receiving countries which involves administrative expenses on the national level

not appearing in the central administrative expenditures: for example, the relief sent directly by the World Student Service Fund in the USA to China.)

Apart from this, the salaries and other expenses of the field staff in the countries assisted make up an important part of the allocations. For example, a paradoxical situation arose in which it was decided to use the whole of the allocation from the 1948-9 budget set aside for student relief in the Philippines, as salary for a field staff worker in the Philippines.

However, WSR has brought important services to students in need in different countries and important improvements have been obtained in its work. Further improvements can be obtained by cutting down administrative expenses and unnecessary staff and keeping a strict separation between the money spent on relief by WSR and money spent on other activities organised by the ISS.

Because the needs of students are still great in many countries, the IUS received with concern a decision of the ISS to oppose continuation of cooperation in WSR after 1950 on the ground that "the emergency period of relief should be considered over by August 31st, 1950".

The IUS has proposed the continuation of WSR till at least September, 1952, based on the principles of the resolution of the 1948 IUS Council, a resolution which was accepted unanimously by the Executive Committee of WSR. The IUS in making this proposal serves the interests of students who still need relief in many countries and serves to maintain active co-operation between the different international student and university organisations which constitute WSR.

IUS RELIEF ACTIVITY SINCE THE 1948 COUNCIL MEETING.

70 scholarships for colonial students, including tuition fees and full maintenance, have been provided by different IUS member organisations. The first student on an IUS scholarship has just graduated. 50,000,000 units of penicillin together with other medicines have been sent by the Association of Internes and Me-

dical Students of the USA to South East Asia. The same organisation gave to IUS \$ 113 which went to the All India Student Federation for a student co-operative, a parcel of vitamins which was sent to the Vietnamese National Union of Students, and 3,000 pounds of medical books and journals.

Medicine and medical equipment worth \$ 1,200 were sent to the Indonesian students as a result of the collection organised by the Hungarian National Union of Students (MEFESz).

The General Association of the Université Libre de Bruxelles, which set itself the target of obtaining 40,000 Belgian francs for IUS relief activity, has already collected 1,300. It has given aid to a Spanish Republican student and plans to send friendship parcels to the anti-fascist Spanish students in Franco gaols. It also plans to send medicines to colonial students.

The Federation of Polish Student Organisations collected \$ 75,000, of which \$ 7,500 went to IUS relief, and the remainder for self-help in Poland.

Bulgarian students are sending friendship parcels worth 260,000 levas (870 U. S. dollars) to Democratic Greek students. Rumanian students collected for IUS relief 1,200,000 lei (8,000 U. S. dollars) and the Czechoslovak National Union of Students, by organising voluntary brigades, contributed 750,000 Kčs (15,000 U. S. dollars).

The National Union of Students of England, Wales and Northern Ireland earmarked money from the relief campaign conducted during International Student Week for the endowment of a bed in the IUS Sanatorium at Třebotov, Czechoslovakia.

The General Association of Students of the University of Lyon sent 45,000 French francs from their relief collection also to the IUS Sanatorium.

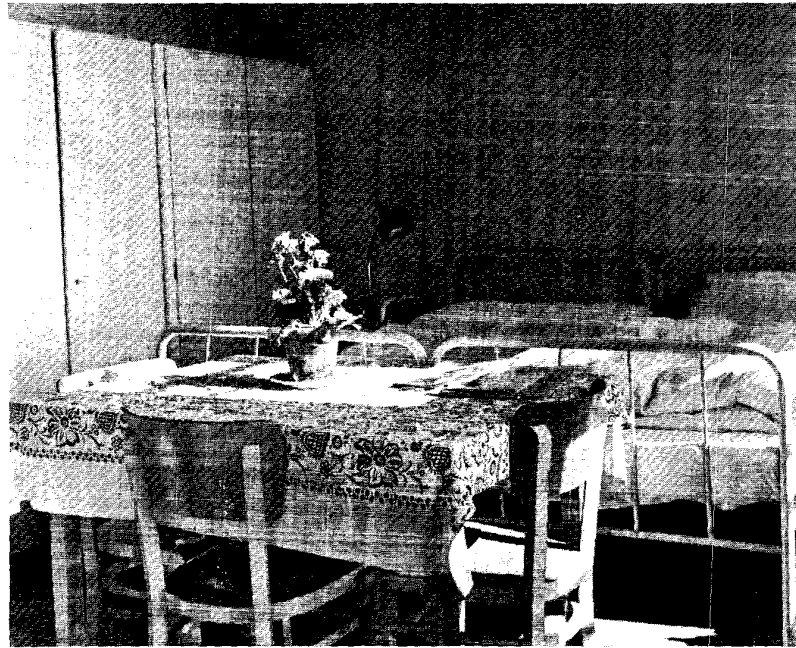
500 dollars worth of medical books were allotted to Burmese students and two mimeographing sets worth \$ 2,000 were sent to Viet-Nam for printing text-books. Two more were sent to China. Ten other similar sets are to be sent from Prague.

Apart from the money and goods collected by different member organisations, a bazaar was organised in Prague for the benefit of IUS relief, as well as theatre performances and concerts, which resulted in the collection of 617,721 Kčs (\$ 12,355). All this was made available to the students in need *without the deduction of any sums for administrative expenses.*

Results have shown that it is representative student organisations on the national level, and the IUS as the international co-ordinating body that can undertake the most successful relief work.

This work of the IUS is daily increasing, sustained by the evergrowing support of students throughout the world.

Bernard Bereanu.



A room in the IUS sanatorium at Třebotov, Czechoslovakia.



International Student Week collection in Rumania for IUS relief. All the money collected reaches students in need.

WORLD FESTIVAL OF YOUTH AND STUDENTS

BUDAPEST, HUNGARY, August 14—28

In 1947 thousands of young people from 73 countries attended the World Youth Festival organised by the World Federation of Democratic Youth in Prague. The days were crowded with mass demonstrations; cultural shows including national dances, singing, instrumental music, plays; with sports and campfires; with lectures and excursions. The Festival expressed the aspirations of all young people for peace and reconstruction; it was the greatest de-

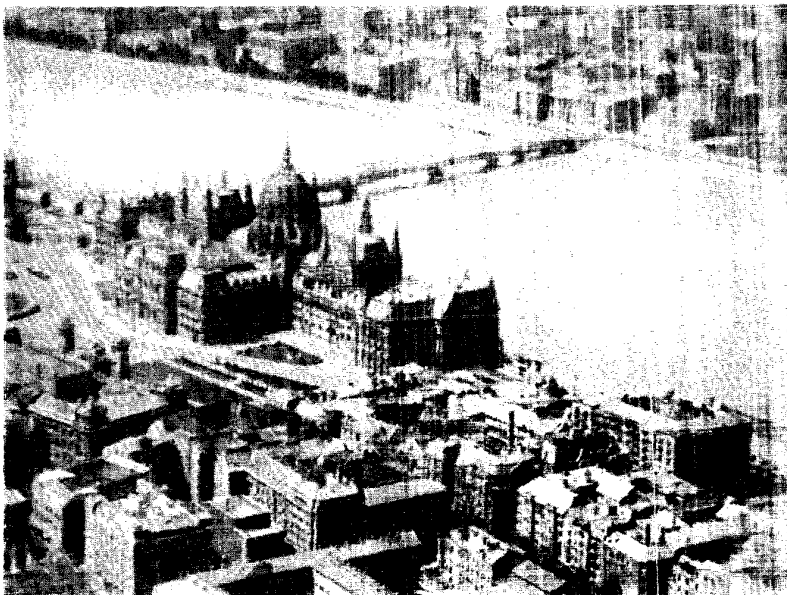
monstration ever held by the youth in favour of international co-operation and understanding.

The International Union of Students and the World Federation of Democratic Youth are this year organising the World Festival of Youth and Students in Budapest, Hungary, from August 14—28. The Festival will demonstrate that peace is today more than ever the first demand of all young people that, faced with the present threat of

world conflict, endangering their future lives and happiness, the desire for peace among the young generation and the strength of the organised forces for peace are growing and will continue to grow. The Festival will be youth's answer to atomic war, to inflated military budgets, war plots, and the sabotage of the United Nations; the answer of the young people who wish to study, to build, to live in freedom. At the Festival the cooperation of young people will be the living expression of the Nations — united, for peace.



Hungarian folk dances will be seen at the Festival.



Budapest — Parliament building.

“YOUTH! UNITE! FORWARD FOR PEACE, FOR THE NATIONAL INDEPENDENCE OF PEOPLES, FOR DEMOCRACY AND A BETTER FUTURE!”

Under this slogan, the rich Festival programme will be held: including mass demonstrations of the national delegations at the Opening and Closing Ceremonies, and special days devoted to solidarity with the youth and students of colonial countries, with Spanish and Greek youth and students fighting against fascism, and to demonstrations of friendship between the different countries.

To the cultural programme each national delegation will contribute the best of its heritage: music and plays, choirs and national dance groups. In the City Park of Budapest, which will be the centre of the Festival, a pavilion will house the WFDY and IUS Exhibitions as well as the exhibitions which each national delegation will bring to the Festival. Notable feature films, documentaries and educational films of many countries will be shown. The leading student and youth delegates will inform the young people of other countries of their way of life, their hardships and struggles, their hopes and achievements.

PHYSICAL EDUCATION AND MASS SPORTS AT THE FESTIVAL

All Festival participants will be able to take part in sports, swimming, cross country running, and so forth. Hungarian athletes who took part in the Olympic Games will act as coaches in swimming and other sports.

IN ALL COUNTRIES THE YOUTH PREPARES.

In most countries the preparations for the Festival began several

months ago. National Festival Com-
 organisations are running the IUS
 competitions for an International
 mittees were set up, in which the
 student and youth organisations are
 making their joint preparations.
 More than 12,000 youth and students
 from North, South, East and West
 will travel to Budapest, by train and
 coach, all converging on the Festival
 capital. The National Festival Com-
 mittees are busy preparing their ex-

hibitions and cultural contributions
 to the programme. The student or-
 Student Song, the Photographic com-
 petition, the IUS Poster competition
 and competitions for student artists
 and architects. Full details of these
 competitions and the prizes can be
 obtained from any IUS member or-
 ganisation or from the National
 Festival Committees.

The Festival participants will be
 housed in schools and colleges, hotels

and hostels. The Joint International
 Festival Committee in Paris, com-
 posed of WFDY, IUS and national
 representatives is planning the whole
 Festival and directing the prepara-
 tions. In Budapest the Festival Bu-
 reau is dealing with all the necessary
 local arrangements, including a host
 of facilities for the participants
 such as transport, accident insurance
 for every participant, accomodation
 and food, which will be plentiful.

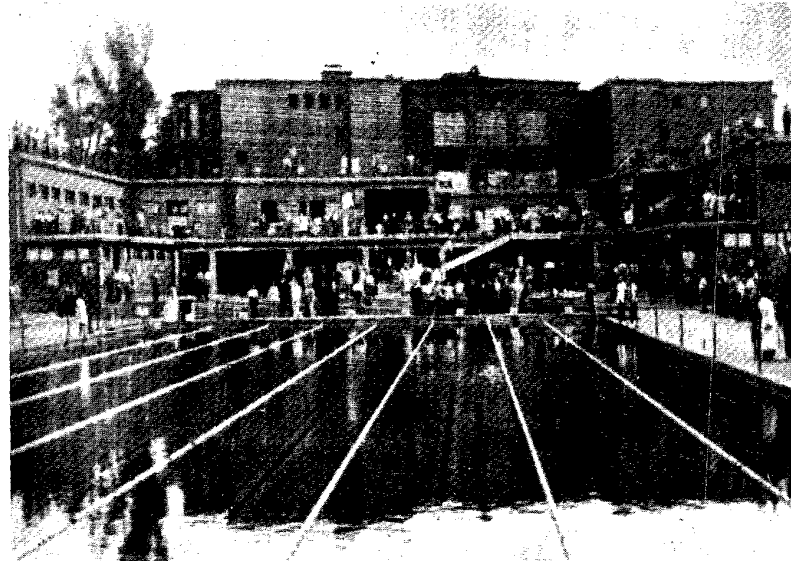
X WORLD UNIVERSITY SUMMER GAMES OF THE IUS.

The 25 year long tradition of the
 University Summer Games will be
 carried to new heights this summer
 by the holding of the Xth Games, or-
 ganised by the IUS and the Hunga-
 rian student organisation MEFESz,
 in Budapest, from August 15—21.
 This will be the outstanding sports
 event of the Festival. 1500 student
 athletes, coming from every part of
 the globe, will compete in 18 disci-
 plines; the men in track and field
 events, swimming, waterpolo, diving,
 rowing, canoeing, basketball, volley-
 ball, handball, boxing, football, fenc-
 ing modern pentathlon, tennis,
 wrestling, weightlifting and cycling;
 the women in track and field events,
 swimming, rowing, canoeing, volley-
 ball, basketball, tennis, fencing and
 gymnastics. The preparations in Bu-
 dapest for these Games are already
 far advanced.

The jubilee Xth World University
 Summer Games of the IUS are the
 centre of interest for students and
 youth in countries all over the world.
 More than three months before the
 opening of the Games student teams
 from the following countries have
 announced their intention to partici-
 pate: Austria, Belgium, Bulgaria,
 Czechoslovakia, Egypt, England, Fin-
 land, France, Hungary, Lebanon, Po-
 land, Rumania and Scotland. An even
 larger number of other countries are
 also keenly interested in the Games,
 and their entry is expected. So far
 the largest team to have been enter-
 ed is the French, with 150 active men
 and women student participants. IUS
 is trying to ensure that the students
 of Argentina, Cuba, China, Korea and
 Mexico, and the athletes amongst the
 overseas students studying in differ-
 ent countries in Europe will be able
 to take part in the Games. The wide-
 spread interest in the Games shown
 up to now promises that the Xth World
 University Summer Games of the IUS
 will be a great success.

*

It can be seen from all this that the fortnight of the Festival offers every young person the best possible opportunity for an adventurous, enjoyable and purposeful meeting with his friends from other countries, a unique opportunity to further the unity and brotherhood of the peoples of the world!



Swimming pool on Margaret Island for Games and mass sports.



A student hostel in Budapest, in which participants of the Games will live.

FOR A DEMOCRATIC EDUCATION

1. Hitler's Racialism in U. S. University

In the College of the City of New York, U. S., American students are waging a determined struggle to rid their class-rooms of two torch-bearers for Hitler's fascist racialism.

Professor Knickerbocker, head of the Romance Languages Department, lines up with the disciples of Rosenberg, preaching and teaching anti-semitism with the blessing of the State Board for Higher Education. The Committee "investigated" the charges and whitewashed him by 15 votes to 4 (in spite of clear cases against Knickerbocker, as in 1942 when he refused to give the Ward Medal for Proficiency in French to a Jewish student, Morton Gurewitsch, who had the highest qualifications).

Mr. Davis, an economics instructor from the same college, practices his brand of mediaevalism by Negro-baiting. While administrator of a mixed student hostel, Army Hall, he used his power to bully and segregate the coloured. He too has the blessing of the Board for Higher Education.

STUDENT ACTION.

On September 20th, 1948, eighteen of nineteen students in one of Knickerbocker's classes walked out of his room and demanded a transfer.

On September 27th, 1948, the

Board for Higher Education reaffirmed its whitewash.

Two days later, students belonging to the American Youth for Democracy, the Young Progressives of America and the American Veterans' Committee organised a 25-hour sit-down strike in the University Building. They distributed leaflets informing students of the precise reasons for the demonstration and organised a mass student meeting.

Over the past few years there had been no issue which had brought together so many students in the Great Hall of the College. 2,500 discussed for five hours the promise of a new enquiry into the case of Professor Knickerbocker. They rejected this move of conciliation -- a move supported by some leaders ignoring the Davis case and thus trying to divorce the Jewish from the Negro issue.

Instead the meeting resolved:

a) to organise a petition demanding the removal of both Knickerbocker and Davis.

b) to demand that the students of Knickerbocker's and Davis' classes be given other classes and if this was not done in a week to stage a sit-down strike until there was some action.

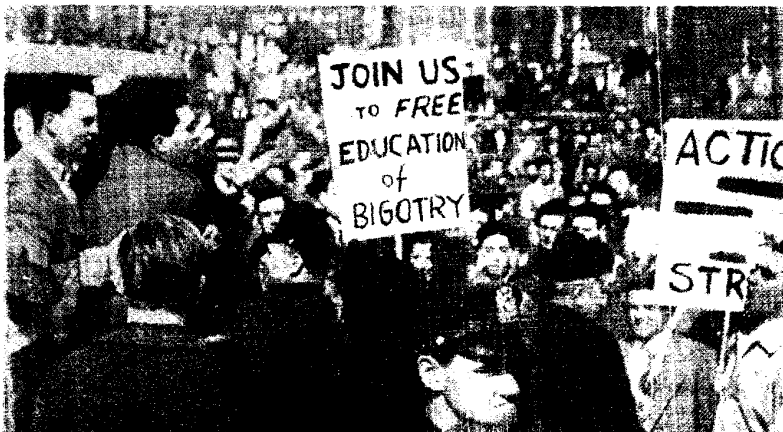
It was after this meeting that a referendum was held and the students voted for the suspension of Knickerbocker and Davis. (Approximately 3 to 1 vote in favour of ouster for Davis -- 3,381 to 1,195; and 8 to 1 for Knickerbocker)

After the referendum, a student demonstration was held at a CCNY-NYU basketball game at Madison Square Garden and action was threatened against nine students. When this became known, over 100 students signed a petition stating that they also participated in the demonstration and had the courage to say so.

On April 14th news came that the battle for the suspension of Knickerbocker and Davis was being waged with renewed determination. This has been reflected in the tactics used by the defenders of the racialists. Twenty-five demonstrators have been arrested by the police during peaceful picketing of City College by 200 students making their demands for Knickerbocker's and Davis' removal. The strike was voted by the Students' Council after it had become clear that nothing had been done or would be done by the authorities. The IUS cabled a protest to the New York authorities demanding the release of the arrested students and the dismissal of Knickerbocker and Davis.

Thus the students of the City College of New York have shown a stirring determination to stand together against the Board for Higher Education which has allied itself with the propagators of fascist racialism; also they have shown themselves determined to ignore the splitting tactics of those who were willing to divorce the Jewish issue from the Negro one.

Progressive students throughout the world will urge the continuation of this struggle to a conclusion that will ensure the extermination of the fascist scourge still threatening mankind.



Students of CCNY striking against racialism.

2. Neo - Nazism — Nadler in Austria

WHO IS NADLER?

Josef Nadler was Professor of History of Literature at Vienna University under the Nazi regime.

Even before the Anschluss Nadler's writings showed tendencies of Nazi thought, but Nadler tried to play safe by admitting that some poets and authors who from the Nazi point of view were "racially" not quite impeccable had some good qualities and had even produced some major works of art. After Austria became the Ostmark Nadler became a National Socialist, a Nazi, through and through; he hurriedly made his works conform completely with the Nazi ideology, happy that his type of intellect could make its mark at last. In volume IV of his "History of Literature of the German People", this chameleon not only revises his opinions on the "doubtful" authors but defends the Nazi ideology and glorifies the Führer. Nadler denied the right of Austria to separate national existence: he was an exponent of the Greater Germany doctrine, which had proved so fatal to Austria, and fully supported the Herrenvolk racial doctrines.

NADLER POSTWAR

A few months ago an "Austrian History of Literature" by this exponent of Nazi "culture" was published in Linz, Austria. Although this facile turncoat once again revises his verdicts on many writers, in order to suit the present climate of opinion better, Nadler being astute enough to realise that outright and open Nazism would not be popular, his book still contains the same basic ideas and is dominated by the Greater Germany outlook which denies Austria's right to exist.

AUSTRIAN PROTESTS

The publication of Nadler's latest rehash has not been accepted in Austria without opposition. 75 leading Austrian intellectuals and writers wrote a memorandum to the Austrian Minister of Education, Dr.

F. Hurdes, sharply protesting against the freedom given to men like Nadler to regain their old positions and to influence students and other people by publishing books in which their old ideas are only thinly disguised. This protest was launched to combat the present increased spreading of neo-Nazi doctrines through the writings of men like Nadler. Everyone in Austria who is seriously concerned about Austrian culture is bound to be opposed to such an increase in the currency of the Nazi ideology; all people everywhere who are aware of the menace of Nazi ideas and their danger to the peaceful development of the world must oppose the freedom to disseminate poison which is given to Nadler and his neo-Nazi colleagues.

The protest action of the 75 intellectuals was joined corporatively by the Austrian PEN Club, the organisation of democratic Austrian writers and journalists, and the Art Club. Despite many newspaper articles which had previously appeared and in spite of an official request from the regional government of Vienna for an order to prohibit Nadler's works from being published, Dr. F. Hurdes, the Minister of Education, replied to the protest as though the whole question of Nadler's book were new to him. The regional government is still awaiting the courtesy of a ministerial reply.

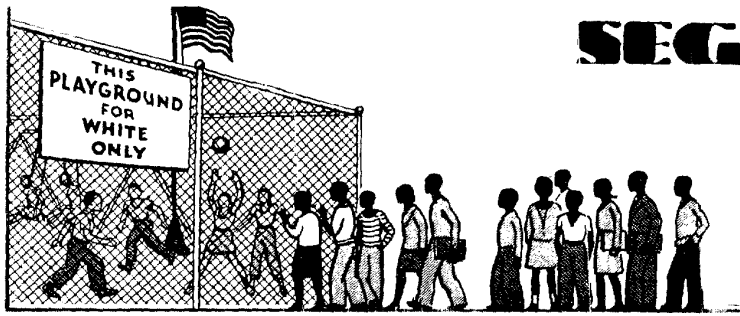
The Minister did, however, call a meeting of the Central Commission to Combat Nazi Literature, which by a majority decided not to put Nadler's books on the black list, on the grounds that though Nadler's works certainly do "contain Nazi thought, they were not written with the purpose of spreading this thought". The Austrian people are assured that such sophistry is "democracy". But those Austrians who made great sacrifices in their fight against Hitler, those who are now struggling for democracy in Austria, are not prepared to allow Nazism to rear up again.

NEO-NAZI NEWSPAPER REACTION

The protest of these anti-fascist intellectuals was greeted by newspapers not far removed from their banned Nazi predecessors with threats to the people who had signed the memorandum and with a loud defence of Nadler and his ilk. But not only these neo-Nazi papers, but also the papers of the Minister of Education's party, the Catholic Peoples' Party, condemned the action of the intellectuals and defended Nadler. This was in the worst tradition of the Goebbels press. The Committee of Politically Injured Students sent strong protests to the Ministers of Education and the Interior about the terrorising tactics of these newspapers, and asked the Ministers to take action against them. The Union of Democratic Students, IUS member organisation, supported the protest action, attacking Nadler and his neo-Nazi friends, in its newspaper, the HOCHSCHULZEITUNG.

WHY THE NADLER CASE?

Why do we pick out Nadler and report his postwar activities? Not because we are under any delusion about his importance or his intellect, but because his case is not isolated, because it illustrates very clearly the protection that re nascent Nazism is receiving in Austria from official circles and public figures, and shows the thin disguise under which the Nazi ideology is propagated today in books and newspapers. We know that the really progressive and democratic students and people of Austria will not allow the victory of the anti-fascists gained after such great sacrifices to be nullified. They are aware of the danger and will combat it, but there are many who are blind to it, blinded intentionally: it is time they opened their eyes to see, to act, to win.



SEGREGATION

*"All Nazi laws which . . . established discriminations, whether legal, administrative or otherwise
 "All are equal before the law and are entitled to protection against any discrimination in violation . . ."*

*"It's too bad you can't take a nice healthy club or
 Speech t . . ."*

"Segregation in Washington", text by Kenneth M. Landis, shows us something of the silver dollar that doesn't shine. Treating the reality of discrimination in Washington D. C., this book summarizes the research findings of the National Committee on Segregation in the Nation's Capital.

Among cases analysed the National Committee found that an African foreign minister was refused admittance to a white hotel, a Bolivian educator was refused service in a chain restaurant, a Hindu woman was refused service at a soda fountain, West Indian students were forced to stand at the counter, and a Puerto Rican senator was forced to sleep on a couch in a government office.

Why?

Because coloured people in Washington are forbidden restaurants, hotels, theatres, taxis, the 'best' department stores . . .

And as the irate Cardinal breathes fire over 'fading rights of man', the case is reported of a Negro Catholic being tapped politely on the shoulder and given the address of a kneeling house for coloured.

And then — we have the case of a dog cemetery refusing the burial of dogs with Negro owners!

All Negro children go to segregated schools. These schools are housed in older buildings and have facilities inferior to those of white schools. In 1946-47 Negro schools received less operating funds per pupil than white schools. The pupil load of Negro teachers is from 12 to 30% higher than white teachers.

Major course of Negro study — America!



Electric light — 8 times less likely for Negroes

Of segregation — no mention, no discussion. Landis says: "...by the third or fourth grade . . . both groups of children understand it according to some form of master-race principle." (p. 77)

HELP WANTED NO COLOURED

Out from school into the wide world of opportunity the Washington Negro finds exclusion from practically all but the hardest and least rewarded tasks of labour. Negroes in Washington find themselves making up 92% of the charmen, janitors and porters, 77% of the servants, 76% of manufacturing labourers, 74% of elevator operators, 68% of cooks and so on. Negro women find themselves — 89% of elevator operators, 85% of cooks, 82% of charwomen and 78% of servants.

NEW HOMES WHITES ONLY

Between 1930-47 the population of greater Washington almost doubled. The increase showed three whites to

every coloured, although propaganda says
 What happened?

Four-fifths of the white increase was more than two-thirds of the Negro increase and became more conspicuous — a product policy of the Washington Real Estate Board for Negro purchasers of land.

In 1944 Senate hearings revealed that 60% had been given to private builders, only allowed for Negroes. Of 2,300 priorities allotted in 1943, only 22 were under construction and The policy is 'effective'.

Less than one-third of the capital's inner city slum inhabitants are Negro, and 69% of the taken in 1947 shows that a Negro is —

— two and a half times as likely as a white to live in a six or more prison.

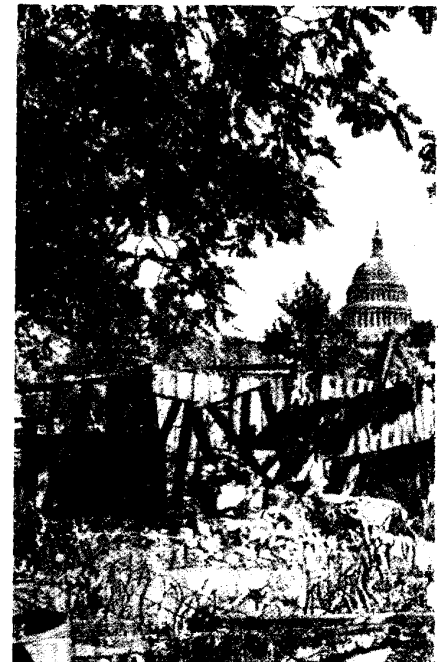
— 9 times as likely to live in a house

— 4 times as likely to lack a private

— 10 times as likely to lack central

— 11 times as likely to lack running

— 8 times as likely to lack electric



Negro shows in t

WASHINGTON



... grounds of race, creed or political opinion shall be abolished. No such discrimination shall be tolerated." (Berlin Agreement 1945.)

... not any discrimination to equal protection of the law. All are entitled to equal rights Declaration and against any incitement to such discrimination." (Article 7, U. N. Universal Declaration of Human Rights.)

... w-bar and lay them (Negroes) in the gutter where they belong." (Dahlgreen Terrace Association. Reported in Washington Post, Sept. 18, 1947.)

... ke of a Negro 'invasion' of the capital.

... absorbed in the wider outer zones while the base packed into the inner crowded zone is largely the result of the discriminatory card and the raising of the price by 30%

... of 30,700 dwelling units for which priorities about 200, or less than 1% had been completed specifically for Negro occupancy in August of 48 completed at the end of the year.

... habitants are Negro, but two-thirds of its its tuberculosis death are Negro. A survey

... white family to live in a dwelling containing

... se needing structural repair.

... e flush toilet.

... heating.

... ; water.

... lights.



... the Nations Capital

Add to this ---

... the fact that private hospitals allot only 14.5% of beds to Negro wards, that Negro physicians are barred from the District Medical Society and from all twelve private hospitals in the Nation's Capital and can attend patients in only one hospital.

And the result ---

... life expectancy of a coloured resident of Washington is ten to twelve years less than that of a white; and Negro mothers are six times as likely to die as white mothers.

Unfortunately, "Segregation in Washington" doesn't tell us all. It begins and ends at Washington. We are, however, only too well aware of the trail of Negro blood left throughout the entire passage of U. S. history. We are aware of the present disfranchised millions, of lynch law, of the 'boss system' and the barbarous Ku Klux Klan. We are aware of the 97% of Southern rural houses that have no plumbing, of the many state laws forbidding association between black and white, of the six Trenton Negroes condemned to death on a framed charge, of discrimination against Spanish-Americans in the South-West and of discrimination against the Jews in the medical colleges and others of the North.

The International Union of Students is particularly concerned with the loss of the thousands of creative citizens that occur from the discriminatory policies in U. S. A. The following situation, arising from a survey of the 17 states which maintain separate schools by law, indicates the basis of our protest:

... to obtain a Master's Degree (MA) there is provision in every state for whites, but in only 8 for Negroes. For a Doctor's Degree (PhD) there is provision in 12 states, but provision in none for Negroes.

For professional education there is provision for --- dentistry in 4 states for whites, and in 0 states for Negroes; law in 16 states for whites, and in 4 states for Negroes; medicine in 15 states for whites, and in 0 states for Negroes; pharmacy in 14 states for whites, and in 0 states for Negroes; social work in 9 states for whites, and in 0 states for Negroes; library science in 11 states for whites, and in 1 state for Negroes.

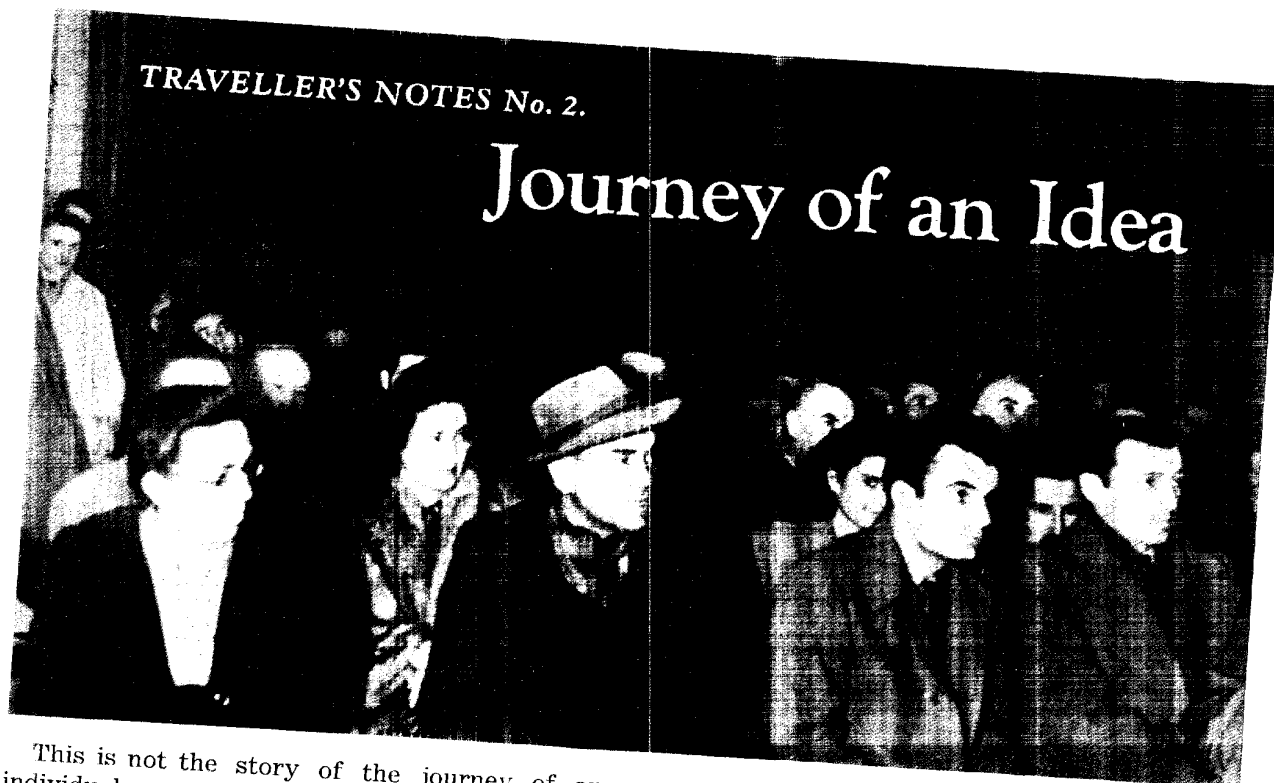
Discrimination is not made on the basis of lower intelligence. Draft rejection charts show that, if anything, fewer Negroes than whites were rejected from the army for inability to measure up to intelligence requirements.

In other words, there is no basis whatever for this barbarous practice. It reveals only too well the emptiness of the continuous barrage about American freedom and democracy.

Burgess Levant.



Structural decay -- 9 times more likely for Negroes



This is not the story of the journey of an individual or group of individuals. Nor is it a complete account of the celebration of the 21st February in all parts of the world, the international day of solidarity with the youth fighting against colonialism. It concerns some of the European countries where this campaign was held, and, as the title states, attempts only to show that, as a result of the work of the IUS and the WFDY, and out of the struggles and experiences of young people, a great idea is growing: the brotherhood and unity of all peoples who love peace and fight against oppression.

The importance of the European context of this journey is that until recently, and particularly in the capitals of imperialism, solidarity between the democratic youth and students of these countries and their colleagues in the colonial countries was only poorly developed. Today, this is no longer true. The 21st February campaign was a mass campaign among the non-colonial youth, demonstrating their awareness that the fight for true national independence in the colonial countries is a very significant and integral part of the struggle for peace, in which the demands of young workers and students for the satisfaction of their rights and needs play an important role. Much remains to be done, but a real beginning was made.

Many means of publicity were used in the campaign in order to bring home to the youth the real conditions in the colonial countries. Students and youth papers carried articles and information prepared by the IUS and WFDY, wall-

newspapers were exhibited, provoking discussion in the colleges and schools, and leading delegates of the two international organisations went on tour. Apart from the visit of the President of the WFDY, Guy de Boysson, to India, of particular importance were the tours of British, Chinese, Indian, Indonesian and Vietnamese student representatives to England, Scotland, Belgium, Poland, Austria, Italy and Czechoslovakia, organised by the IUS. Students from colonial countries on scholarships in Hungary and other countries helped to popularise the cause of their people and their colleagues at home. In this way, the IUS carried out the task of the day: to increase solidarity with colonial youth among the young people of non-colonial and especially of the metropolitan countries.

A NEW EXPERIMENT.

A few weeks before the 21st February, a new experiment began in the IUS Secretariat. Working collectively as a team, with the assistance of Secretariat members, IUS scholarship students from colonial countries, young Czech artists and other foreign students, began to create six portable exhibitions to accompany the delegates to different meetings. Most of those working were entirely without previous experience in artistic work. Nevertheless, as preparations advanced, new talents were discovered. Various novel forms of script were introduced, folk-art decorations beautified the panels, statistics were compiled by the IUS departments, material was collected and put together.



Reddi, Indian IUS Council member, addressing a 21st February meeting in Italy.

Giving up their spare time every evening for five weeks, and during the later stages working very late into the night, the group developed as a unit of happy and enthusiastic young people, helping each other, suggesting new ideas and trying to give a full presentation of the liberation struggles of the dependent peoples. One made coffee, another drew lines for music, others could be trusted with lettering, mounting of photographs and so on. One of the most exciting departments of the IUS to visit on these evenings was the press office, where students could be seen colouring maps, lettering in dates and symbols, tabulating statistics of natural mineral wealth, disease, illiteracy. Here were Indians, Arabs, Chinese, Dutch, Indonesians, Cypriots, and Vietnamese working side by side. In a smaller room alongside, Indonesians and Vietnamese, with guitars and mandolins, were setting down folk-songs, songs of struggle and student songs, many of them for the first time in occidental notation.

Students of the fine arts faculty reproduced works of native art in exact copies for the exhibitions, retaining the spirit and style of the originals. Together with leading members of the Secretariat, they joined the colonial students on the last evening. The gathering approved and saluted the work and wished good luck to the mission of the exhibition.

It was circulated in England and Scotland at seventeen colleges and universities, and in colonial

student clubs and residences as well. In Poland, Switzerland, Austria, Italy, and Czechoslovakia the exhibition is still being circulated among the students and youth in colleges, factories and clubs. Thousands of workers, students, and other young people are becoming interested in colonial struggles because of the educative role of the exhibition and the discussions it invariably occasions. A very few do not like to face the truth it exposes or to face up to the consequences of admitting the justice of what it claims, but none have dared to ignore it.

It is impossible to relate here all the stories that came back from these countries with the visiting delegates, but a few examples will serve to show both the success of this action and the enthusiastic response of the democratic student and youth movements of these countries to the struggles of their comrades of the national independence movements of colonial countries.

ITALIAN YOUTH LISTEN EAGERLY.

In Italy where all democratic youth organisations participated in the campaign, a special booklet was produced on the struggles of colonial youth, and the working youth appealed for meetings in every factory in the land. The IUS delegate, Jaganaddha Reddi, former leading member of the Andhra Youth Federation and the AISF, addressed student leaders and a general meeting of youth and students in Rome. In Modena, 2,000 young peasants and children gathered in the

fields in the bright afternoon sun and asked many questions about the life of young peasants in India. When, at the end of the meeting, the children saw that the youth had presented a written address and message to the delegate, one of them (eight years old), wrote a message for his friends and ran up saying: "This is for Indian children." At Regio Emilia, he addressed the workers in the factory work-shop, and at an evening of all sections of youth held in honour of Eugenio Curiel, the founder of the youth front who was killed in the recent war, told the young Italians amidst great enthusiasm, that Curiel is a hero for the youth of colonial countries.

5,000 WORKERS LISTEN.

In the largest factories of Milan, 5,000 workers gathered for the great meeting; there were meetings of the students and of former partisans. In factories at Genoa and elsewhere, the workers put up slogans: "The colonial struggle is our struggle." An old woman worker of seventy-two sent her love and greetings to the colonial youth.

Giving their own medals and diplomas, the partisan students said: "We are decorating you because we recognise that we are all fighting for the same cause. The youth fighting in India can receive their diplomas in Italy and the fighting youth of Italy can receive their decorations in China." In Villa Sesso, Italian girls gave a copy of their note-books of peace as a pledge of support and common effort.

In Genoa an elderly gentleman of seventy came up to the Indian student after the meeting to invite him home. There he brought out a flag. He said: "This flag is the dearest possession I have, for it is the flag of my son who died in the fight against fascism. He fought against fascism and for peace. Take this flag into the fighting ranks of the colonial youth and of the youth of the world." Deeply moved, he added: "My grief is the grief of parents all over the world. We parents do not want war. We shall be happy to see our children live in peace with better conditions."

Such was the response of the Italian people, workers and youth. Leaving Italy the IUS delegate recalled the words of one of the young workers' leaders: "We shall fight beside you to the last drop of blood. We always have confidence in the future and in life." He remembered a slogan often seen on the walls of Italian towns — "Imperialism! Loretu Square is waiting for you!"

VIETNAM STUDENT GREETED IN POLAND

In Poland, colonial youth received the fraternal greetings of young people whose tasks differ from those of the Italian youth fighting for democracy and independence against De Gasperi and his American masters. Here the youth

engaged in construction greeted Nguyen Van Huong, delegate of IUS and of the National Union of Students of Vietnam.

Youth celebrations for the whole country were centred in Stettin according to a practice of the youth movement to hold the mass manifestations for different campaigns in different cities. The campaign was celebrated nationally in all colleges and factories, and the meetings at Stettin were the greatest national demonstrations.

Stettin is at the heart of a mighty work of reconstruction, in which the youth are achieving heroic results in building and production. In this great port, shipping, commerce, coal export and industries are being built up again and developed. Grain elevators already serve many European countries, youth centres are built in bombed properties, the town is active with a new life.

At every street corner, on the squares, on the houses were hung banners bearing the slogans of the 21st February: "Long live the struggle of colonial youth for national independence". "The struggle for national independence is the struggle for peace." Among many youth and student groups, the struggles of colonial youth were explained with photographs and lectures by the student representative from Vietnam. In great foundries, and schools, work was interrupted for discussions and meetings. Questions were many about the conditions of colonial working youth and students.

10,000 IN TREMENDOUS DEMONSTRATION.

At 5 p. m., on the 21st, 10,000 people assembled in the great hall of the city for the main demonstration. With tremendous enthusiasm, the meeting greeted the successes of Vietnamese youth against the imperialists and against illiteracy. It greeted the youth of France for its resolute campaign against the war in Vietnam.

Here were many young workers and students returned recently from France to their own country. They said: "Here we are free. We work only for our own good. We don't have to fear unemployment as in France but the people of France is a fine and brave people. They won't permit the imperialists to continue oppression and war in your country."

The young people collected medicines and clothes for the youth in the colonial countries. And in a technical high school at nearby Grifice, the students gave a cultural show for their visitor.

The youth of Poland wishes to build its country in peace. Colonial youth can count on its full support in the struggle for their just demands.

We shall tell you about the celebrations in Austria and Britain, and evaluate the results of the campaign in a special article.

XI KOMSOMOL CONGRESS

(Report on the XI Congress of the Lenin Young Communist League of the Soviet Union)

by *MIKHAIL PESLJAK* (Soviet Union) Member of the Executive Committee of the IUS.

The XI Congress of the Lenin Young Communist League of the Soviet Union was recently held in Moscow, capital of the Soviet Union.

The YCL is a mass organisation of Soviet youth. Its members number over nine million youths and girls.

Reared by the Party of Lenin-Stalin, guided by its experienced hand, the Young Communist League of the USSR, in the years which have elapsed since its Xth Congress, has grown considerably, become stronger and tempered in labour and in struggle, strengthened its connections with wide sectors of the Soviet youth and the democratic youth of foreign countries.

The XI Congress of the YCL heard and discussed the reports of the Central Committee of the LYCLSU and of the Central Auditing Commission, reports on the work of the YCL in the school and on changes in the Rules of the LYCLSU.

KOMSOMOL DURING THE GREAT PATRIOTIC WAR.

In his report to the Congress Comrade Mikhailov, secretary of the CC of the LYCLSU, pointed out that the chief event in the period under review was the Great Patriotic War. The war ended in the complete victory of the Soviet people who routed Hitler Germany and saved the whole world from the danger of fascist enslavement. During the war Soviet youth were in the front ranks of the Soviet Army of liberation, actively helped the Bolshevik Party in keeping the front and the rear supplied with everything necessary. For heroism, displayed at the fronts of the Great Patriotic War, more than three and a half million YCL members including over 100,000 girls were awarded Orders and Medals of the Soviet Union; 7,000 YCL members and pupils of the YCL, including 66 girls, merited the title of Hero of the Soviet Union.

Under the guidance of Bolshevik officers, YCL members displayed exemplary self-sacrifice and mass heroism in the battles against the German fascist invaders. From the ranks of the YCL came the world-famous Alexander Pokryshkin and Ivan Kozhedub, thrice Heroes of the Soviet Union; unfading glory surrounds the names of the young heroes of the Great Patriotic War, Alexander Matrosov, Yuri Smirnov, Nikolai Gastello, Anatoly Sa-fonov.

YCL members were faithful assistants of Communists in the partisan detachments created at the call of J. V. Stalin. In the enemy rear, thousands of underground primary YCL organisations functioned successfully. The young heroes and heroines, Zoya Kosmodemyanskaya and Sasha Chekalin, Liza Chaikina and Volodya Ryabok, the Ignatov brothers and Maria Melnikaite, the legendary underground workers — the heroes of the Young Guard, matured in the nation-wide struggle against the German invaders.

FULFILMENT OF 5-YEAR PLAN — ROLE OF KOMSOMOL.

The high moral qualities of the youth of the USSR are manifested in peaceful constructive labour, in the

struggle for pre-schedule fulfillment of the program of the post-war five-year plan, in the struggle for peace and friendship among the nations of the whole world.

Every YCL member — youth and girl — every young Soviet citizen, like the whole of the working people of our beloved homeland, by selfless labour in factories, plants, mines, on collective farms, in scientific institutions, is contributing his or her share to the nation-wide work of building up a Communist society.

In honour of the XI Congress of the LYCLSU two million young workers completed their quarterly production quotas ahead of schedule. Over 100,000 persons completed their five-year programs. Among leading young workers of agriculture there are 451 Heroes of Socialist Labour.

By its selfless service to the Soviet Homeland, its devotion to the cause of democracy and socialism, the YCL has won the love and respect of the whole of the Soviet people, has become a school of Communist education and many-sided state activities of the Soviet youth. Over 30 million youths and girls, enrolled in the ranks of the YCL between 1936 and 1948, passed through a school of training in the YCL; in the course of this period, some four million members of the LYCLSU joined the Communist Party; millions of YCL members, youths and girls, are working indefatigably at the different sectors of economic and cultural development, many pupils of the YCL now conduct important work of state, have become prominent in science, technique and culture.

The XI Congress of the YCL was attended by the best representatives of the Soviet youth, delegates from YCL organisations, industrial enterprises and the armed forces, collective farms and educational institutions, construction sites of the post-war five-year-plan and cultural-educational institutions, transport, scientific research institutes, and so forth.

DELEGATES TO THE CONGRESS.

The composition of the delegates to the congress reflected, as in a mirror, the countenance of the many-millioned army of YCL members and the Soviet youth in general.

The 1,362 delegates to the Congress included young people of the most different specialities and professions: 116 workers, 126 collective farmers, 52 teachers and Pioneer leaders, 28 writers and journalists, 60 students, 54 secondary school and specialised high school pupils, and so forth. A total of 1,031 delegates had merited Government rewards for their labour and fighting services to the Homeland, among them 90 persons had won the high titles of Hero of the Soviet Union or Hero of Socialist Labour; a large group of delegates were Stalin Prize winners.

The period between the Xth and the XIth Congress was marked by the unprecedented development of education in the Soviet Union, the growth of culture of our multi-millioned state.

At the present time the USSR has over 800 institut-

ions of higher education and universities with a student body of over one million; 3,500 specialised high schools are attended by 1,250,000 youths and girls; 32 million Soviet children attend secondary and elementary schools.

The educational level of the delegates to the Congress also points to the growing cultural level of Soviet youth. The overwhelming majority of the delegates to the Congress had completed higher and secondary school education; 326 delegates study in higher educational institutions without interrupting their basic work.

The delegates included 472 elected representatives of the working people to the Supreme and local soviets of working people's deputies.

Young women formed 44% of the delegates to the Congress.

The national composition of the Congress reflected the great, indestructible unity of the peoples of the Soviet Union. The representatives of 44 nationalities were elected delegates to the Congress.

COMMUNIST PARTY GREETES THE CONGRESS.

The greetings sent by the Central Committee of the CPSU(B) (Communist Party) to the Congress, highly appraising the services of the LYCLSU to the homeland, were heard with immense enthusiasm by the delegates.

The greetings of the CC of the CPSU(B) stated:

"The Central Committee of the CPSU(B) expresses confidence that the Lenin YCL will continue also in the future to rally the forces of young patriots to the struggle for the growing prosperity of our homeland and will win fame by new achievements in the name of the victory of Communism."

Replying to these greetings in a letter to J. V. Stalin the delegates to the XI Congress, on behalf of YCL members, youths and girls, of the whole of the young generation of the land of Socialism, vowed that the YCL would honourably fulfill all the tasks confronting it. In their letter they assured the Bolshevik Party and Comrade Stalin that Soviet youth would devote the whole of their lives to the further consolidation of the might of their beautiful homeland — the USSR. On behalf of all Soviet youth, the delegates to the Congress vowed to augment the glorious traditions of the YCL to continue also in the future to be faithful assistants of the Communist Party in the struggle for the complete victory of Communism in the Soviet Union, vowed to educate the young generation in the spirit of Soviet patriotism, prepared to overcome any difficulties on the road to Communism.

EDUCATION OF YOUTH — TASKS OF THE KOMSOMOL.

In view of the tasks confronting the YCL in building up a Communist society, the Congress devoted great attention to questions of the upbringing, training and education of Soviet youth, and outlined practical measures for the organisation of political education of YCL members and other youth, for improving their general and technical education.

Taking into consideration the fact that the major role in training and educating the growing generation of our country belongs to the Soviet school, the Congress confronted the YCL with the task of continuing also in the future to render active assistance to the Party and the State in developing public education in the country, in strengthening the Soviet school. The YCL organisations are called upon to help the school principals and teachers

in all their work with the children — in increasing their knowledge, in carrying out educational work among the pupils. The delegates to the Congress discussed in detail questions pertaining to the work of the Young Pioneer Organisation, which unites over 13 million Soviet school-children in its ranks.

NEW CADRES OF INTELLIGENTSIA NEEDED.

The tasks confronting the Soviet state require the training of new cadres of highly-qualified specialists in all branches of science and technique, culture and art.

In their speeches, the delegates pointed to the important role which the YCL is called upon to play in training new cadres of young Soviet intellectuals. Many participants of the Congress spoke in detail of the work carried out by the YCL among students, related how the YCL organisations of educational institutions help the institutions of higher learning and specialised high schools. More than half the students of higher schools and specialised high schools are YCL members. YCL organisations of educational institutions mobilise the students to a profound mastery of science; constantly propagate among the youth the science of Marxism-Leninism; educate the future cadres of specialists in the spirit of a high principled approach to all questions.

The YCL organisations help the professors and teachers in drawing the students into scientific work; in more than 300 higher educational institutions of the country students' scientific societies have been formed. In many cities students' scientific conferences are regularly held. On the eve of the Congress, an All-Union scientific conference of students of agricultural colleges was held in Moscow.

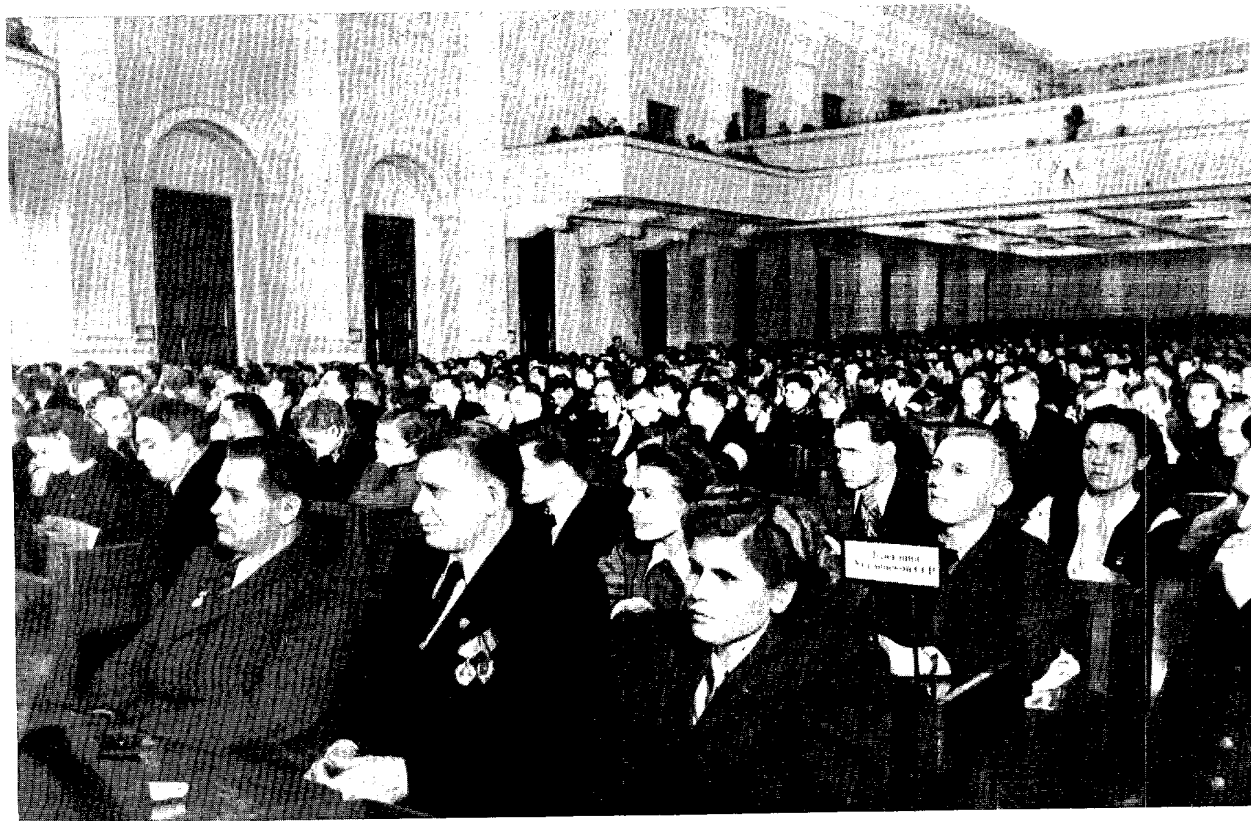
SPEECH BY MINISTER OF HIGHER EDUCATION.

With great attention the delegates to the Congress heard the speech delivered by Minister of Higher Education S. V. Kaftanov. The minister said that in the course of the next 10—15 years the higher school of the USSR must give the country some 1.5 million specialists with a higher education. During the first post-war five-year plan alone the higher school of the USSR is to train some 600,000 persons, and together with the specialised high schools — over two million specialists. This will be a great reinforcement of the ranks of the Soviet intelligentsia, called upon to augment the fame of Soviet science still more.

The XI Congress of the LYCLSU carried out great and fruitful work, coped honourably with all its tasks. The Congress proceeded amidst an atmosphere of exceptionally businesslike activity; in addition to the YCL members, the floor was taken by statesmen, scientists, writers.

KOMSOMOL PRESENTED WITH THE ORDER OF LENIN.

At the closing session of the Congress, the LYCLSU was handed the Order of Lenin, conferred upon it on the occasion of its 20th anniversary for outstanding services to the homeland in the matter of the Communist education of the youth and for active participation in Socialist construction. The delegates and guests to the Congress rose to their feet as the Edict of the Presidium of the Supreme Soviet of the USSR on the award of the Order of Lenin to the LYCLSU was read aloud. This is



Congress in session in the Great Hall of the Kremlin.

the fourth decoration which the Soviet Government has conferred upon the YCL in recognition of its services to the Socialist homeland.

IMPORTANT EVENT FOR THE YOUTH AND STUDENTS OF THE WORLD.

The XI Congress of the LYCLSU was an important event not only in the life of Soviet youth. The attention of democratic youth throughout the world was focussed on the Congress. Youths and girls the world over know that Soviet youth are steadily marching in the vanguard of democratic youth of the world. With the direct and active participation of Soviet youth the international youth organisations — the World Federation of Democratic Youth and the International Union of Students — were formed. In the ranks of these organisations democratic youth are fighting for peace, democracy, the national independence of the peoples, for a better future for the young generation, and against imperialist reaction, against the incendiaries of a new war.

The addresses to the Congress of the LYCLSU, delivered by the representatives of the democratic youth of Poland, Czechoslovakia, Bulgaria, the liberated areas of China, Italy, France, Great Britain, the Scandinavian countries, Hungary, Rumania, Albania, Republican Spain and other countries, clearly showed that the selfless struggle of young Soviet patriots for the further consolidation of their state, for peace, for restraining the incendiaries of a new war serves as an inspiring example to the democratic youth of the whole world. Young democrats of all countries are learning from Soviet youth how to fight for the freedom and independence of their countries, for democracy and progress, how to love their

people. The warm cordial greeting given to the speeches of the foreign guests at the YCL Congress, and the numerous telegrams of greeting received from abroad, vividly demonstrated that the Soviet youth highly values the solidarity and militant friendship with the progressive youth of other countries, that they understand the importance of their work and struggle for the triumph of the principles of democracy throughout the world.

THE FORCES OF PEACE AND DEMOCRACY ARE INVINCIBLE.

Reactionaries of all colours, headed by the American monopolists, are forming military-political blocs and alliances, directed against the USSR and the countries of the people's democracy, against world peace. But their criminal machinations are meeting every day with a more and more decisive rebuff from hundreds of millions of ordinary people who do not want war. The forces standing for peace, fighting against reaction, are growing stronger from day to day. The forces of peace and democracy are invincible.

The recent World Congress for Peace proclaimed 600 million ordinary people's resolution to fight against the warmongers. The voices of the representatives of Soviet youth were also heard throughout the world, speaking from the tribune of the Peace Congress.

Soviet youth and their advanced detachment, the YCL, are happy and proud that they, together with the whole of the Soviet people, under the guidance of the great Stalin, are achieving more and more successes from day to day in their peaceful constructive work and are marching in the front ranks of the fighters for peace and democracy all over the world.

All-China Students' Congress

The 14th All-China Students' Congress, held from March 1st to 9th in newly liberated Peiping, the birth place of the Chinese student movement thirty years ago, showed the Chinese student movement the way in the great work of constructing a people's democratic China. The Congress was held at the time when the immediate aim of the long term struggle of the Chinese students and the Chinese people — the overthrow of the counter-revolutionary regime of imperialism, feudalism and bureaucratic capitalism — nears completion. The Chinese students are now able to unite freely with the labouring people and work freely for their revolutionary cause.

The Chinese students have made a splendid contribution to the Chinese revolution, marked by the merging of intellectuals with the masses of working people, the closer contact between them and their mutual teaching and learning. During the past thirty years, the Chinese students took part in the May 4th Movement of 1919, which marked the beginning of the era of a new culture in China; they played an active role in the Great Revolution of 1925—27 and in the North Expedition Movement; they set in motion a powerful December 9th Movement in 1935 in

support of the public demand for nation-wide resistance against the Japanese aggression; and they helped the war effort by every possible means during the anti-Japanese war (1935—47). In the three years since the Japanese surrender, the Chinese students have fought many battles, mainly against hunger and the KMT civil war, against American imperialist interference in China's affairs, against the brutality of American soldiers in China, and the fostering of Japanese aggressive power by American imperialists.

All these movements have been closely linked with the struggle of the Chinese people as a whole against feudalism and imperialism and for a new democracy. They undoubtedly helped to strengthen the Chinese people and to isolate and weaken the Kuomintang.

Now the Chinese students face a new urgent task which is twofold: first, to achieve unity in the struggle against American imperialism, feudalism and the bureaucratic capitalism. They will carry on the Chinese Revolution to the very end. Secondly, they will take part in the construction of a new democratic China.

In the attempt to mobilise the whole student population for the fulfilment of these important tasks, the

14th All-China Students' Congress was held in order to work out a concrete programme for the activities and policy of the student movement in China.

The Congress was attended by 202 delegates representing 1,020,000 democratic students both in Liberated China and in the areas still held by the KMT. Among them, some faced the machine guns of the KMT without arms in pitched street battles; some carried stretchers, drove trucks, gave their blood to wounded soldiers; some lived with newly liberated peasants and helped to carry out the land reform; some went to factories to help the workers get organised after liberation; many of them are themselves sons of workers and peasants and all have still much to learn.

The Congress was opened in an atmosphere of growing consolidation of the democratic camp in China, in vivid contrast to the crumbling KMT regime. The Congress was greeted by representatives of the Communist Party of China; the All-China Federation of Labour; the All-China Women's Federation; and many other democratic organisations.

General Yeh Chien-ying, Mayor of Peiping, on behalf of the Central Committee of the Communist Party of China, called on students to unite their ranks with the peoples of China and of the world to liberate all oppressed peoples; students must learn from the workers and peasants. He advised them to go to the factories and villages, to be humble, not proud, and above all to serve the people whole-heartedly.

The same idea was specially stressed by Mr. Feng Weng-ping, Chairman of the Liberated Areas Youth Association: "If the students do not serve the mass of the people, they will be forced to serve the people's enemies. There is no third road."

GRIM PICTURE OF KMT CHINA.

During the session, a grim story of starvation, murder and academic restriction, was told to the delegates of the Congress from the KMT areas.

The purpose of the universities under the KMT is to produce a stratum of technicians and intellectuals



The 14th All China Students' Congress being greeted by a representative of the Peiping Student Union.

who are completely separated from the people and who are mentally conditioned to make them faithful lackeys of the ruling clique. The text books and compulsory courses consist of the noxious and dangerous culture of feudalism, fascism and servility to imperialism, and students have almost no freedom to choose their own studies.

In every university the KMT has its secret agents, armed professional spies masquerading as students, who spy on the students and faculties and beat up or even murder progressive students.

In Peiping last year, the KMT arrested the officers of the students' union of the Normal University, dragging them away in ropes. The delegate who spoke of this himself followed their route for nearly a mile by the bloodstains left on the road as those young people were beaten and wounded with iron rods.

In Shanghai Chiaotun University, out of 2,400 students, 400 are tubercular, one delegate said. Inflation has robbed them of the value of their scholarships and the food allowance will buy only two small flour rolls a day. Many students ruin their health from lack of sleep because after their studies, they have to go to work at very low rates of pay, to earn their keep.

Their conditions, and the massacres of students by the KMT, have not daunted these young people but have brought them more firmly into the revolutionary camp.

NEW LIFE IN LIBERATED CHINA

In contrast, delegates from Liberated China described their happy new life of economic and cultural freedom. The feature which every student emphasised was the unity of schools with social life and of theory with practice. In Manchuria, for example, the agricultural students go to the villages to help the peasants and to experiment.

No student is haunted by the fear of unemployment. The universities in the Liberated Areas are no longer for the privileged few but for the people. Illiteracy is being wiped out. Today each factory has its training classes and every village its schools for young and old.

In the old days, some of these stu-



Delegates singing while parading through the streets of Peiping.

dents said, they studied to get rich, to get position. The motives for studying have now changed. Students now form groups for study, and mutually help each other with the aim of producing technicians of high quality. The students and the teach-

ers have become friends. Students and teachers criticise each other and themselves to improve their work, and because of this the respect which the teachers enjoy is greater than ever.

The unions do all in their power to help the students to develop, and



Students of the North China University entertaining the delegates with a folk dance round the campfire.

organise them to help the war of liberation in every possible way.

BUILDING A NEW CHINA.

Apart from the reports given by various local unions, the Congress discussed a draft resolution, on the direction of the students' activities in the coming period of building a new China. The draft, first of all, points out that the bright future now facing the Chinese people depends on the complete liberation of China from the three-fold domination of feudalism, foreign imperialism and bureaucratic capitalism.

Students throughout China are now urged to support resolutely Mao Tze-tung's eight points for a peace settlement as the only means to achieve genuine, democratic peace and to expose and smash the American-inspired "peace" intrigues of the KMT, who are trying to regroup their tattered forces for further war.

The KMT regime and all obstacles in the way of building up a new democratic China will soon be swept away. Therefore although the students must continue to take an active part in the struggle for complete and final victory, they must also now face the new and most important task of studying and equipping themselves as cadres in the reconstruction and establishment of a new China.

In the areas still under KMT control, students still have to continue their stubborn struggle, in co-

operation with the labouring people, and must be especially active in exposing the "peace" facade of the KMT. They must persistently fight against the reactionary educational system which attempts to turn students into the lackeys of the bureaucratic-capitalist clique. By means of study, propaganda and mass struggle they must help to develop consciousness among the masses.

Since all schools established by the KMT in those areas will soon become the people's property, students must organise to protect them, to keep them intact, against any attempts by the KMT to remove them or to steal books or equipment.

The primary need in Liberated China is to cultivate a large number of technicians, in whose minds the attitude of service to the people is firmly lodged. Studies must be augmented by active work among the people and by helping the people.

The student unions in the universities of Liberated China have the primary duty of achieving unity between the faculty and students at every level. They have to develop learning through mutual help among the students; stimulate competitive study and the desire to learn; help students to take part in social service activities; care for the welfare, social, cultural, recreational, health facilities and so on. The closest practical working relationship has to exist between the faculty and the students' unions,

including the exchange of representatives, to ensure the closest co-operation on every issue.

The draft resolution states that conditions have now matured for the formation of an All-China Students Federation in order to ensure that all these tasks shall be carried out under unified leadership and to facilitate the participation by Chinese students in the international democratic student movement. The draft was unanimously passed by the Congress.

CHINESE STUDENTS COMPLETELY UNITED.

The Constitution of the All-China Students' Union was adopted, as the foundation for the unified students' movement all over the country.

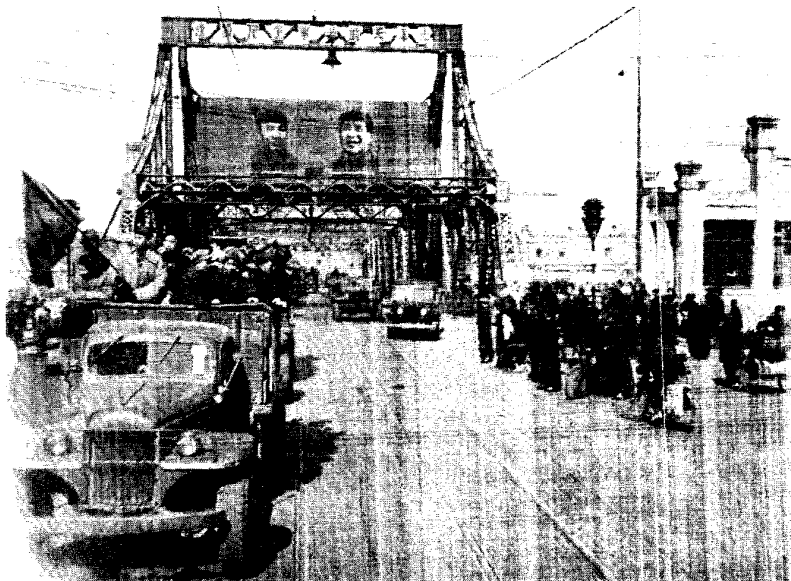
The Congress sent its warmest greetings to the World Federation of Democratic Youth and the International Union of Students, expressing whole-hearted support to the international democratic youth and student movement. Chinese students are anxiously hoping that youth and students of all countries will co-operate closely in the common struggle for world peace and real democracy.

After a week's session, the Congress was adjourned on March 6th amidst the enthusiastic celebrations of 20,000 Peiping students. Delegates and students finished off a day of athletics, games and banquets, with a torchlight parade and dancing round a gigantic bonfire on the campus of the Peking University. Delegates had a few days of sightseeing in Peiping before they went back to their own region to carry out the decisions that had been made in six days of intensive discussion.

The Congress succeeded in uniting the students of Liberated China and of the KMT controlled areas; in mobilising them to intensify their work for the building up of a new China; and in forming a unified Union as the leading organ for Chinese students' activities both nationally and internationally.

Now, a new phase has begun: Chinese students have a still bigger part to play in the building of a new China. They will also unite more closely with their colleagues all over the world in the fight for lasting peace and a better life.

Liang Ken, Vice President of the U.S.



Delegation from the Congress visiting Tientsin.

GREECE

CONCENTRATION CAMPS AND MILITARY TRIBUNALS FOR STUDENTS

It is easy to understand that American imperialists, who help prevent the development of education among their own Negroes, discourage culture and education among the youth of Greece. They know, as the world knows, of the heroic fight of young Greek students against the Nazi occupation, when they made of universities citadels of national resistance, and in the final fight helped liberate Athens. The University of Athens alone lost 121 lives, whilst over 5,000 Greek students were imprisoned or sent to German concentration camps.

They know too how the students of Athens, arming themselves, defended the independence of their country against British intervention in December, 1944. During 33 days of unequal struggle, the people of Athens came to regard the student division "Lord Byron" as their symbol of heroism and the spirit of resistance to the end.

The new occupying power, the United States, and its predecessor, Great Britain, fully aware of the importance of the democratic Greek student movement, have used and are still using every possible means of breaking it. They have found a few willing collaborators from among student traitors who had collaborated with the Nazis. They have worked through and with the long succession of monarcho-fascist governments since 1945 in using every means of repression and terror against the students. For having taken part in the anti-fascist resistance of 1941-1944, 65 students of the Technical School, 50 at the Higher School of Commercial Studies and about 100 at the University of Athens were refused permission to study at these institutions. As the terror began to mount, Kosta Kor-datos a student at the School of Dramatic art, and a hero of the Lord Byron division, was assassinated; so was Kyriazidis of the High School of Commercial Studies. Every day brings fresh news of arrests, imprisonments and death sentences for students, often for the crime of asking for the most elementary democratic rights; some have even been sentenced for "having contact with the IUS".

NO FREEDOM, NO CULTURE ALLOWED.

In monarcho-fascist Greece, where human life is worth nothing, it would be ridiculous to speak of freedom of assembly, or freedom of speech.

Science in Greece follows the fascist pattern; such men as Professor Kitsikis, Head of the Polytechnic, and Professors Kokkalia, Papapetrou, Kritikos, and Svolos, outstanding thinkers and scientists, have been dismissed, and their places filled by traitors, collaborators, or by representatives of official obscurantism.

service to fight against their own people. As they were mobilised, students who were known for their democratic opinions (about 600 in all) were sent to the concentration camp in Makronissi, an island with no water or vegetation, a veritable Dachau of monarcho-fascism, where 25,000 Greek patriots are being tortured. Those



Students in the Democratic Greek Army singing.

Buildings and laboratories are commonly misused. For example, fifth year medical students in Athens have not yet been able to attend the second year course in anatomy, because their buildings are not available. Similarly the first year course in qualitative and quantitative analysis for Chemistry students cannot be finished in less than five years. The University of Athens is continually on the verge of bankruptcy, and the newspapers have discussed seriously whether or not it should close down altogether. The fifty year old Athens Odeon has already closed through bankruptcy. The monarcho-fascist government and the Americans only show concern when news of these events manages to get past the Greek frontiers.

STUDENTS CONSCRIPTED TO FIGHT PEOPLE.

In the present Greek civil war, the students have suffered many losses, two thousand being imprisoned or exiled, and hundreds more killed. The greatest blow was when students began to be conscripted for military

students forced into the monarcho-fascist army are simply cannon-fodder for Truman in an endless war against their own country. For those who are left, enormous fees for lectures, and an astronomical cost of living index reduce the number who can attend lectures from the 25,000 inscribed to a bare 2,000.

The picture is completed by mass trials of students and other young Greeks. Fifty students from Athens — among them such EPON fighters as Karas, Averinos, Teriakie — and sixty-five students from Salonika were recently hauled before Military Tribunals, at which even the outward appearances of justice are cynically jettisoned. Swift, unpublicised death sentences, are the only means left to the corrupt and wavering regime in Athens to maintain power. Public opinion, sharply expressed in every country, and the protests of student youth in particular, can prevent these crimes; this has been proved by past world-wide actions led by the International Union of Students.

(Continued on page 32.)

Venezuelan Students' Fight for Liberty

As in most of the countries of Latin America, the Venezuelan student movement goes back to the time of the war of independence waged against Spain from 1810 to 1824, in which the students played a decisive role especially in the siege of Caracas in 1812.

As a colony of monarchist Spain, the people of Venezuela were thoroughly exploited for three centuries. The Spanish regime destroyed the ancient native tribes of the country and imposed its feudal domination with blood and fire. In the train of the conquerors came the Catholic religion which dominated the thought of the people of Venezuela by force. The Central University of Caracas, the most important cultural centre of the country, was concentrated solely on spreading the Catholic doctrine.

As a result of the class system of society, only a small minority had access to education.

When the feudal Spanish regime was destroyed in Venezuela, the people had to face new enemies: the Creole mandarins, heirs of the Spanish conquerors. Our people fought to the end of the war of Independence against these enemies. The students of Venezuela, in great numbers, loyally supported the masses of the people in all these struggles.

From 1905 to 1935, the people of Venezuela lived under the terrible tyranny of Juan Vicente Gomez. The students as the most advanced sector of the population were in the vanguard of the struggle against the tyranny of Gomez supported by American imperialism. In 1918, many students participated in an armed uprising against the Gomez government. In 1928 the students again fought in the streets to overthrow the tyrant and his regime of oppression. The entire population of the country was affected by this attempt but the movement failed. Thousands of students were taken to the terrible prisons. Many others were murdered and tortured, including Pio Tamayo, a student, who is famous apart from his heroic conduct in prison and his bravery, for introducing the study of historical materialism into Venezuela in the year 1925. His health destroyed by the tortures to which he was subjected, Pio Tamayo died in 1934.

In 1935, tyrant Gomez died, and a new life began for the country. Because of their direct participation in the previous movements, the students of Venezuela held a leading role in the

political and cultural transformation of the nation. This time the students carried out considerable practical work in establishing unions and peasant leagues: they took part in all the struggles of the working class, in organising in Venezuela the first political parties, which still exist today.



A student being arrested in a strike at Caracas University.

The Student Federation of Venezuela played a very important role in the country during the years 1935-1937.

At the present time, the situation of the students of Venezuela is rather difficult. The democratic regime of Romulo Gallegos was overthrown by a military coup d'état on November 24th, 1948, and a military clique came to power. The American imperialists inspired this plot and strongly support the present regime of oppression.

With their long revolutionary tradition, the students of Venezuela face the militarist government resolutely, more consciously than ever, with more capability and firmness. In December last year, a Student Unity Committee was formed which is waging an underground struggle, having in its ranks students of various political views. The military government, shortly after its rise to power, ordered the closing of the universities and colleges throughout the country. On January 13th, the students replied to the order by holding a big meeting in the Central University of Caracas, which was attended by 10,000 people. The meeting was banned by police forces, which, although they used

tear bomb and other weapons, did not succeed in breaking it up. This meeting was the beginning of a series of mass actions which culminated in the strike of the workers of Zulia, in which the students of Zulia with the support of their comrades took a brilliant part.

In spite of the brutal repression on the 14th February, the day of the students of Venezuela, masses of high school students took part in a big demonstration which was put down by force. The number of students arrested and persecuted in the country was as high as a thousand. Many of them were sent to the camp in San Juan de los Moros, a concentration camp for those who oppose the regime.

The Student Front which includes almost 90% of the students of the country, is fighting unremittently with the determined support of the people. The meeting which was held under their direction at the beginning of February set out to unite more closely the students with the other sectors of the people in the vanguard of the struggle and was of national significance. Consequently, the government military clique ordered the closing of the National Education Institute, the most important centre for teacher training in the country and the place where the meeting was held.

Encouraged by the support of millions of students from all over the world, support which was made possible by the WFDY and the IUS, the students of Venezuela, at this grave time for their country, are facing their task boldly. They have given proof of their courage many times during the course of their history. Now together with all the students of Latin America, the students of Venezuela have made the slogans of the IUS their own: For peace, for national independence, for the democratisation of education, against imperialism and reaction.

There is no doubt that with their traditional firmness, with the continued support of their people and of the IUS and the WFDY, the students of Venezuela and with them, the entire youth inspired by their example, will fight valiantly for these slogans, contributing to the reinforcement of their internal unity and increasing their ties with the world student movement, supported day by day by millions of students throughout the world under the banner of the IUS.

ALI LAMEDA, Venezuelan member of the IUS Secretariat.

STUDENT SCIENTIFIC SOCIETIES IN THE SOVIET UNION

The tremendous speed of development of the national economy in the USSR requires experienced specialists in all fields of science and culture.

A student scientific society is a voluntary organisation, every student being eligible for membership. It consists of faculty sections and every

faculty section combines the student scientific study circles attached to the various chairs within the faculty. A meeting of all members is the highest administrative body of the society, while between meetings, administration is in the hands of the council of the society which is elected for one year by open votes at a general meeting. In every faculty there is a council of the faculty section of the society, the members of which are also elected by a general meeting of the society for one year.

The best professors and teachers superintend the students' scientific work. There is a scientific instructor at the head of the society who is appointed by the Scientific Council of the university or institute. The activities of the society are financed from funds which the state assigns to every higher education institution for scientific work.

The society has the right to put up for decision any question concerning its activities to the Council of higher education institution to which it is attached and to propose members for personal scholarships or post-graduate studies.

The basic scientific research work of the society is conducted in scientific



E. V. Rjabova and A. L. Zubkova, both Heroes of the Soviet Union, in the mechanics laboratory at the Moscow Lomonosov State University, where they are in the third year course of the applied mathematics faculty and members of the student scientific society.

These cadres are trained in the higher education institutions of the Soviet Union.

More than a million students are now studying in the universities and institutes of the USSR. Thousands of highly skilled specialists who have graduated from these universities and institutes, come annually to work in the industrial enterprises of the country, on collective farms, in scientific institutions, schools, etc.

Student scientific societies, organised in the universities and institutes play an important part in training future specialists in the development of scientific research work.

Therefore the students' scientific societies get a great deal of assistance and support from public organisations, such as trade unions, scientific societies, the Party and Young Communist League organisations, and ministries.



Geological students on summer research project in Ukraine.

study circles attached to the various chairs of the university or institute.

The scientific study circles hold periodical meetings to discuss the scientific work of every member of the society. Scientific conferences are held once every two or three months in every faculty section. At these conferences students who attend the scientific study circles deliver reports on various scientific problems.

Scientific students' conferences of the whole university or institute are held once or twice a year.

Every political and scientific event finds an echo in the scientific student societies. For example, after last August's session of the All-Union Lenin Academy of Agricultural Science, the students scientific societies in agriculture, medical and other institutes organised conferences devoted to the Michurin-Lysenko teachings. Many student scientific societies are now taking part in the great Stalin plan for transforming nature. When summer comes and the academic year is ended, thousands of young naturalists who are members of scientific societies will leave the laboratories and lecture rooms of their universities and institutes and go to the collective farms. They will take part in planting protective forest-belts on the vast stretches of the steppes and apply in practice the wealth of theoretical knowledge received in their scientific societies.

During the summer holidays, the members of these societies are encouraged to take part in scientific expeditions, scientific research and scientific journeys; they get the necessary assistance for the introduction of new inventions and the chance to verify their scientific theories in practice.

A short summary of the work of one of the student societies, for example, the Society of the First Medical Institute in Moscow, will give the reader a clearer idea of the activities of these voluntary organisations.

The scientific society of that institute now has over 200 members. Professor S. Giliarevski, Doctor of Medical Science, is at the head of the society. In addition about 800 students are working in 43 study circles attached to the different chairs of the Institute. 370 reports were delivered in the course of the academic year at meetings of the society. Many of

these reports overstep the limits of ordinary student work and have an importance for the development of medical science. For instance by using a new nutritive medium, student Neachaiev was able to find a method for cultivating tubercular bacteria, thanks to which the time necessary for finding the Koch bacilli in the phlegm of tubercular patients has been reduced 25-30 times. This method is already accepted and successfully applied in practice. Student V. Agol has done extensive scientific work as a result of which he has proved the fallacy of some principles in the theory of reduction of acromioclavicular joint, which is current in scientific circles abroad.

The student scientific society is in continual contact with the medical institutes of other cities. In November 1948, the society held a scientific session devoted to the thirtieth anniversary of the All-Union Young Communist League. The representatives of scientific student societies from 10 cities: Leningrad, Odessa, Yaroslavl, Smolensk, Ivanovo, Samarkand, Rostov, Riga, Vilnius and Kaunas, took part in the conference.

Members of the scientific society of the Institute do a great deal of work in numerous public organisations and in the enterprises of the Capital. They give lectures and talks on scientific and political subjects. There are hundreds of societies like this one in the USSR.

Students' city and regional conferences, organised by the trade unions of workers of the high schools and scientific institutions, by the city and regional committees of the All-Union Young Communist League and the Ministry for Higher Education, are of great importance in the work of the scientific societies. These conferences are held annually in all the largest cities of the USSR. For instance, in 1947-1948 student scientific conferences were held in Moscow, Leningrad, Kazan, Sverdlovsk, Kharkov, Gorki, Odesa, Voronezh, Lvov, Smarkand, and other cities.

The last scientific conferences of students in Moscow was preceded by conferences in 59 higher education institutions of the capital. The best halls and scientific laboratories of the capital were provided for the delegates.

22 sections worked simultaneously

during the conference: the biological, geological, agricultural, philosophical, and historical, legal, economic, literary and language sections, the section of physics and mathematics, etc. Over 15,000 people attended the meetings of the conference.

The work of every section began by a report of the section chairman on the latest achievements in the given branch of science, after which student members of the scientific societies of Moscow universities and institutes delivered their reports. Prominent scientists superintended the work of the conference: for example N. Gudzi, member of the Academy of Science of the Ukrainian SSR was chairman of the literature and language section, V. Zelenin, member of the Academy of Medical Sciences of the USSR, superintended the work of the medical section.

A scientific conference of students of the agricultural and zoological and veterinary institutes, the institutes of forestry and the technical timber institutes of the USSR was held in Moscow during the winter university holidays (January-February). About one thousand young scientists, members of the student scientific societies of higher education institutions in Moscow, Leningrad, Kiev, Kharkov, Saratov, Voronezh, and other cities took part in the conference.

In order to make the scientific work of students more widely known, the student societies regularly publish collections of their works. A great number of reports made by members of the societies are printed in the scientific reviews of the universities as well as in various Soviet periodicals.

The work of students in scientific societies has become very popular in the USSR. The scientific research work which students do while studying at universities and institutes helps the progress of their studies and fosters the habit of independent creative scientific work. Scientific student societies help the higher education institutions to educate highly skilled specialists, true patriots of the Soviet country, who, after graduating from their colleges, take an active part in the great constructive work of the Soviet people, in their struggle for the construction of communism.

V. Gromov

INTERNATIONAL NEWS

Protests to the United Nations.

The IUS and many of its member organisations have in the past addressed protests and requests for help on behalf of persecuted Greek, Spanish, Indonesian, Viet-Nameese, Indian, Iranian, Iraqi, Egyptian, and many other students to the United Nations, usually through the Secretary of the U. N., Mr. Trygve Lie. Invariably, after a lapse of time a neatly typed letter has been received stating that "the Secretary General of the United Nations has the honour to acknowledge the receipt of your letter of (date) concerning the fate of certain Greek students", or whatever the case might be. The IUS and some member organisations, including the MEFESZ in Hungary, recently followed up their protests and appeals for United Nations intervention in the cases of Manilos Glezos, Krini Pavlidis, and the other students condemned to death in Greece, with letters to the United Nations Secretary General, pointing out that the United Nations organisation will bear some of the responsibility for the fate of these students if it does not do anything to save them and to put into practice the principles so clearly expressed in the Human Rights Declaration: "Everyone has the right to life, liberty and the security of person." (Article 3.) "No one shall be subjected to torture or to cruel, inhuman or degrading treatment or punishment." (Article 5.) Such complete inactivity and callousness regarding the justice and the fate of democrats will certainly undermine the prestige of the United Nations amongst its sincerest supporters.

Student Action Stops "Thought-Control" Act in U. S.

Though the States' Statute Books are growing fatter and fatter with repressive laws against progressive thinking, a bill was recently stopped in Oklahoma, USA, by the determined protest of students.

The measure, passed by the Oklahoma House Representatives and defeated in the Senate, sought to force college students and faculty members in state supported schools to sign non-communist affidavits.

A petition, supported by nine campus organisations and signed by 1,200 students of Oklahoma University, registered emphatic protest against the bill. A revised bill was then submitted, not giving any

mention of communism, but making much watered down demands of "loyalty".

University of Kentucky Must Admit Negro.

Decision of the District Court recently stated: "Until the State of Kentucky shall establish a graduate school substantially equal to that at the University of Kentucky, it must admit the plaintiff and other qualified coloured students on an equal basis with white students."

So the self-contradictory "separate but equal" principle receives further official promulgation. The judgement, although a step forward in enabling the plaintiff to receive education, does not nullify a state statute providing fines and imprisonment for school officials giving unsegregated instruction. Jim Crow has not been killed, only shelved till segregated colleges are provided.

Britain Endows Bed for IUS Sanatorium.

The NUS of England, Wales and Northern Ireland has endowed a bed in the IUS Sanatorium at Trebotov with some of the proceeds of 1948 International Student Day collections.

British Students Support Condemned Greeks.

Support for the Greek students condemned to death, including Manilos Glezos and Krini Pavlidis, is very widespread amongst British students. Student Unions all over the country have passed resolutions supporting the condemned students and demanding a fair trial for them, and many have contributed money to help the National Union Students, the International Youth Council and other organisations to send a young British barrister as an observer to Athens. In the evening of March 18th, a demonstration including young workers and many students marched through London to the Greek Embassy to demand justice for the Greek students.

NUSAS Jubilee.

The National Union of South African Students is holding its 25th Congress in July this year. Student organisations from all over the world will send greetings to the Congress.

"World Youth".

The magazine of the World Federation of Democratic Youth, World Youth, is being published again. It will come out in different language editions, and will serve to unite youth all over the world. Three issues will be published before the II World Youth Congress takes place in September.

Finnish Student Congress.

The SYL, The National Union of Finnish Students, held its Congress from 25th—28th February this year. Students' economic problems, student travel and exchange the tasks of women students, the validity in Finland of exams taken at foreign universities, students and alcohol and student health were some of the subjects discussed.

Death of Viet-Nameese fighter.

The International Union of Students has followed the anti-illiteracy campaign in Viet-Nam with great admiration. Recently, the IUS sent a telegram to the governments and students of Viet-Nam, expressing deep regret and sympathy at the death of Nguyen-Cong-My, head of the mass education office of Viet-Nam. He was killed in a French air-raid on civilian population in February, while he was on a tour of inspection. Since 1938, Mr. My has been a leader of the fight against illiteracy in Viet-Nam, and since 1945 he has directed the whole campaign, which has had such tremendous success. In 1938 only 20% of the population could read; in 1949 more than 80% had been taught to read and write.

NUS Congress in Britain.

The NUS held its annual Congress this year in Bangor, from 5th—13th April. "The Student and the National Economy", "The Student and his National Culture", "Student, the Nation and Peace", and "The Student and his Studies", were the main topics discussed under the general theme of "The Student, his Studies and his Nation". The hundreds of students from all over the country who attended the Congress had a crowded programme, for apart from the speeches and the discussions, concerts, a play, dances and excursions were arranged.

Students Attacked in Burma.

On February 17th, when the students demonstrated with the striking workers' in Rangoon they were fired upon and lathi-charged by the police.

Since then, we have heard that the President of the All Burma Students' Union, Ko Than, has been arrested together with other members of the Executive Committee and active members of the Union. On February 25th, the ABSU office was raided by armed police of the authoritarian Thakin Nu Government, and practically all office material, duplicating machine, etc. taken away.

In a letter received early in April, we were informed that the fight of the ABSU is being carried on both in the Liberated and Occupied Areas of Burma. In the Liberated Areas, students are joined in Students' Leagues which are fighting in the National Liberation Army; they are working in the administrative organs of the villages, towns and districts; they are doing pioneer work in the newly liberated zones and helping to effect the planned reforms, distribution of land, formation of shock brigades, etc.

In the Occupied Area students are working underground in the NEW DEMOCRATIC FRONT (Comprising students, workers, and government employees) organising mass meetings and demonstrations, and preparing the people for the coming liberation.

Teachers Strike in Copenhagen.

A group of junior teachers of the Philosophical faculty of the University of Copenhagen went on strike in January of this year for higher pay.

Militant action resulted from the unsatisfactory recommendations of a government-appointed committee set up in 1945 to revise salaries in the Civil Service. As the students' council of the philosophy faculty has pointed out, students as well as teachers suffer from this denial of a reasonable standard of living to the teachers.

Korean Students in the USA.

Before the war several hundred Korean students added their number to the 2,000 odd Koreans who live permanently in the United States proper (that is, not counting the 10,000 Koreans on the Hawaii islands, who were brought there to work on the sugar plantations). These students used to get to the United States mainly through contact with American missionaries and were to be found in the main enrolled in theological seminaries. Recently the Korean population of the USA, which had no

influx from outside during the war, has begun to be reinforced by more Korean students coming to the States. Whereas the early Korean students had their distinctively religious character, the 240 new Korean students coming to the USA from South Korea have their distinctively political character. The road from South Korea to an American campus is long and hard. One typical student had been "investigated" by local and central police, various branches of the South Korean government and by American Army Intelligence for over six months and before he was finally admitted all his family and friends were also examined.

Danish Students and the Atlantic Pact.

A group of well-known Danish students recently signed a manifesto against the Atlantic Pact, amongst them Ib Magnussen (a former President of the NUS) Morten Lange (the Scandinavian delegate to the International Preparatory Committee of the IUS in 1945-6) and several leading members of the Danish International Students Committee and the Students' Councils. The group included students of all political shades. The manifesto stated: "Today we students - as all other Danes - are bound to consider whether it is for the good of the country to be part of a military alliance which is guided by a country which in accordance with the traditions of power politics has shown that its foreign policy is not decided by altruistic motives to any considerable extent. Moreover we run the risk as a consequence of an incorporation into the Atlantic Pact of finding ourselves in military cooperation with countries whose political life reminds us sadly of what we fought against in the last world war.

"The Danish nation is not unanimously behind adherence to the Atlantic Pact, which is in discord with the spirit of the United Nations Charter. We want the United Nations to be the forum of our foreign policy and to work actively together with other small nations for a policy of peace, which alone can guarantee our freedom, independence and social progress. The Atlantic Pact as a whole and Danish adherence to it can only augment the disquieting tension between the great powers without giving our country the security which must be the aim of our striving."

Student Massacre in Nanking.

On April 1st, the very day on which the Kuomintang "Peace" delegation

flew to Liberated Peiping, a bloody massacre of students took place in Nanking. 6,000 students from 11 Nanking colleges and universities paraded the streets of the KMT capital, demonstrating for genuine peace and against KMT oppression. They were attacked by KMT soldiers and police; three were killed, more than sixteen are "missing", nearly a hundred were seriously injured, and more than one hundred were wounded. The indignation of the people all over the country, all over the world, was immediate in making itself heard. Workers, women and students in Shanghai, Changsha and Amoy protested strongly against the fascist action of the KMT. The International Union of Students protested to the Nanking government and demanded the punishment of those responsible, and through the All China Student Union expressed its solidarity with Chinese students.

GREECE

(Continued from page 27.)

We see then how monarcho-fascist Greece, supported by American arms and money, a symbol of "Western Democracy", is educating its youth with prisons, concentration camps, judicial murder, terror and repression. Its most recent actions are the closure of the Salonika university, and the condemnation to death of 19 year old British subject Krini Pavlidis and 4 other students in Athens. The Greek students know where their best interests lie; they are fighting actively against the American interventionists who have caused the civil war in Greece, and who are ultimately responsible for all the crimes committed by their servile puppets in Athens. They are fighting actively together with the Greek Democratic Army for peace and independence. Responding to the appeal of Leonidas Tzefronis Secretary of the Student Section of EPON and a member of the Council of the IUS, the students are overcoming great dangers and difficulties to join the Democratic Army. They know that their struggles will not be in vain; they have with them millions of students and young people banded together in the IUS and the World Federation of Democratic Youth. They know that they are struggling together with the entire population of their country for independence, for democracy, for the welfare of their heroic people, for progress and for peace.

Gregor Farakos, Member of the Presidium of the Student Section of EPON.

50X1-HUM

Page Denied

Next 54 Page(s) In Document Denied